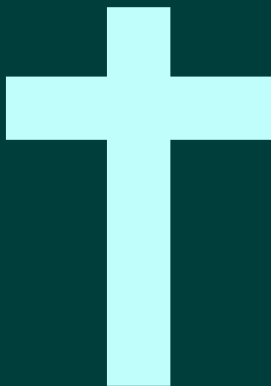


Hẽwandam Hiek



New Testament in Woun Meu

# Hēwandam Hiek

## New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	109
LUCAS . . . . .	179
JUAN . . . . .	299
HECHOS . . . . .	380
ROMANOS . . . . .	487
1 CORINTIOS . . . . .	535
2 CORINTIOS . . . . .	581
GÁLATAS . . . . .	609
EFESIOS . . . . .	627
FILIPENSES . . . . .	643
COLOSENSES . . . . .	655
1 TESALONICENSES . . . . .	666
2 TESALONICENSES . . . . .	675
1 TIMOTEO . . . . .	680
2 TIMOTEO . . . . .	695
TITO . . . . .	704
FILEMÓN . . . . .	711
HEBREOS . . . . .	715
SANTIAGO . . . . .	752
1 PEDRO . . . . .	765
2 PEDRO . . . . .	779
1 JUAN . . . . .	788
2 JUAN . . . . .	800
3 JUAN . . . . .	802
JUDAS . . . . .	805
APOCALIPSIS . . . . .	810

## SAN MATEO

### Maach peerd<sup>Λ</sup> haaujem Jesucristo higwia jöoi Mateoou p'ã p<sup>Λ</sup>tarr

**Chi p'ãtarr.** Hich ma<sup>g</sup> libro p'ãtarr wounpaita Mateo ha t'ārnaa hīchab Leví ha t'ār sīejim, Jesús dāi hi b'ā hogd<sup>Λ</sup>ba wēn<sup>Λ</sup>rraajerr k'<sup>Λ</sup>an heem hāb. Jesús dāi k'apeerk'aju naweran sīi Romaam gobierno hat'ee hōrag dēbpaar jēeujem p'idagta wai sīejim.

**Chijā k'<sup>Λ</sup>an hat'eeta p'ājī.** Mateoou ma<sup>g</sup> libro p'ātarran judionaan hat'eeta p'ājim, hajapcharan hich meeun hat'eema. Judionaanau warrgarwe Hēwandamau woun hāb ham hee Reik'amk'īir p'āiju jaaujerr k'ap'<sup>Λ</sup> narr haawai haata n<sup>Λ</sup>ajeejim haajem. Hich maata judionaanau hamach meúa “Mesías” haajeejim, maimua griegonaan meúa “Cristo” haajeejim.

Mam<sup>Λ</sup> mag hamau hi n<sup>Λ</sup>ajerrta ya Jesús Mesías k'a pier-rwaijā judionaan chi pōrnaanau pōd b'ārjā hi k'aug haubajieram. Maguata sīi jūrram k'<sup>Λ</sup>anaun, “Jā sīi maestro k'abahab” haawai, deeam k'<sup>Λ</sup>anaun jūrr, “Jā sīi Hēwandamau hich hi jaaupibaawai hōrag jaaujem k'abahab” haajeejim. Mam<sup>Λ</sup> mag n<sup>Λ</sup>m hee hāaur k'<sup>Λ</sup>anaun chadcha Mesías gaai hi t'<sup>Λ</sup>ajeejim haajem. Hōrau mag k'augba hi jaaujerr haawaita Mateoou ma<sup>g</sup> hēsap p'ājim, hag gaai hich meeunag Jesuun chadcha mag hamau Mesías n<sup>Λ</sup>ajerrau ha k'ap jawaag.

**K'an jawaag hajī.** Mateon hich Hēwandam Hiewaa Jesús d'āicha n<sup>Λ</sup>rrarr haawai hirua mag nem jaaumamjā chadcha hich j'āg<sup>Λ</sup>ucha hūrwi hirua nem wau n<sup>Λ</sup>rrarr hich daúacha hoojerrta jūrr jaau sim. Mag hich j'āg<sup>Λ</sup>ucha Jesuu hiek'amatarr hūurjerr haawai haata hich meeunag k'ap hamk'īir p'ājim (5:1–7:29; 10:1-42; 13:1-53; 18:1-35; 24:1–25:46). Mam<sup>Λ</sup> h'ārcha hirua hōrag k'ap hapim k'ōsi sīerran Jesuuta chadcha hōrau n<sup>Λ</sup>ajerr Reik'a bēetarr haawai hi hiek'h'k'a n<sup>Λ</sup>muata hichdēu jaaujerrjō Hēwandamagta h<sup>Λ</sup>d<sup>Λ</sup>raa dich t'āar hee chi Pōrk'apiju haai n<sup>Λ</sup>m hajim. Maata h'ārcha t'umaam k'<sup>Λ</sup>anag k'ap hapim k'ōsi sīejim.

*Jöoin Jesucristo dau naweram k'<sup>Λ</sup>an  
(Lc 3:23-38)*

<sup>1</sup> Mua pārag hīgk'ak'im, jāga warrgar David reik'a sīerrjō, Hēwandamau jūrr hich Hiewaa Jesucristoogta ma<sup>g</sup> durr gaai chi Pōrk'amk'īir hichdēucha p'āijī. Mag Jesucristojā mag rey David k'ararr hag chaain hewagam k'<sup>Λ</sup>an dēn hajim ha k'ap

hamk'ir, hag nawe jöoi Abrán k'ararr sjejerr haigmua hewag pawí k'ieb chí Jesús t'aabatarr haig pãrag jaauk'im.

<sup>2</sup> Maataa, hich jöoi Abrán, Isá haai hajim hanaabá; maagwai, Isá jürr Jacob haai; Jacob jürr Judá haai.

Mam<sup>Λ</sup> mag Judá hich happai k'aba, tagam hich k'odnaanpa doce naajim haajem, hich k'urau, hich jöoi Jacob chaainpai.

<sup>3</sup> Mag hich Judá, Fares haai hanaa hīchab Zara haai hajim haajem; ham hād, Tamar ha t'ār sjejim haajem.

Mag Fares, Esrom haai hajim; maagwai chí Esrom jürr Aram haai.

<sup>4</sup> Hich Aram, Aminadab haai hajim haajem; maagwai chí Aminadab jürr Naasón haai. Naasón jürr Salmón haai hajim haajem.

<sup>5</sup> Chí Salmón, Booz haai hajim haajem, Rahab dāim; maagwai chí Booz, Obed haai, Rut dāim. Obed jürr Isaí haai hajim haajem;

<sup>6</sup> maagwai chí Isaí jürr mag rey David k'ararr hag haai hajim haajem.

Mag chí rey David, Salomón haai hajim haajem, Urías jua heem h<sup>ΛΛ</sup>i k'echeu hautarr dāim.

<sup>7</sup> Salomón, Roboam haai hajim haajem; maagwai Roboam jürr Abías haai; maimua chí Abías jürr Asa haai.

<sup>8</sup> Hich Asa, Josafat haai hajim haajem; maagwai Josafat jürr Joram haai; maimua chí Joram jürr Uzías haai.

<sup>9</sup> Uzías, Jotam haai hajim haajem; maagwai chí Jotam jürr Acáz haai; maimua Acáz jürr Ezequías haai.

<sup>10</sup> Chí Ezequías, Manasés haai hajim haajem; maagwai Manasés jürr Amón haai; maimua chí Amón jürr Josías haai.

<sup>11</sup> Chí Josías, Jeconías haai hajim haajem.

Mag chí Jeconías k'od hābam k'<sup>ΛΛ</sup>n k'apan sjejim hanaabá, maach jöoin israelnaan Babiloniapienau hamach durrag p<sup>Λ</sup>rk'a harr n<sup>Λ</sup>m jaar.

<sup>12</sup> Mag ham chik'amnau hamach durr p<sup>Λ</sup>rk'a harrtarr k'ur, Jeconías chaai paarpajim haajem.

Ma, Salatiel ha t'ārjim haajem, Zorobabel haai.

<sup>13</sup> Hich Zorobabel, Abiud haai hajim haajem; maagwai chí Abiud jürr Eliaquim haai; maimua chí Eliaquim jürr Azor haai.

<sup>14</sup> Hich Azor, Sadoc haai hajim haajem;

maagwai chi Sadoc, Aquim haai;  
maimua chi Aquim jürr Eliud haai.

<sup>15</sup> Chi Eliud, Eleazar haai hajim haajem;  
maagwai chi Eleazar, Matán haai;  
maimua chi Matán jürr Jacob haai.

<sup>16</sup> Chi Jacob, José haai hajim haajem.  
Mag Joseeta, María jaai hajim hanaabá;  
maimua chi María, Jesús hãd.

Mag Jesuuta maadëu hich Hëwandamaucha pãiwia bëejim haajem hag Jesuu,  
hamach peerdΛ haumk'ïir warrgarwe hõrau nΛajerr.

<sup>17</sup> Wajapcharan, mag jöoi Abrán k'ararr sierr haigmua hewag pawí David reik'a sîsiju jaar pa nΛm haar, catorce generaciones dichjim hanaabá. Mag David sîsiewaim haigmua hewag nassi pawí maach jöoin israelnaan Babiloniapienau park'a harrtarr jaar pa nΛm haar hagjö catorce generaciones dichjim haajem. Mag maach jöoin Babiloniapien durr narr haigmua hich Hëwandamaucha pãiju jaaujerr hewag nassi pawí t'aabachë nΛm jaar pa nΛm hora hagjö catorce generaciones dichjim hanaabá; hajapcharan maach Pör Jesús t'aabachë nΛm jaarma.

*Jesucristo t'aabatarr*  
(Lc 2:1-7)

<sup>18</sup> Mag Jesucristo t'aabatarran magta hajim haajem:

Chi María, hewag pawí hi hãdpaju, ya Joseeu hiek dee wai sïejim haajem, hag dãi paag. Pari mag sïi hiek dee wai sïewai hagt'a hag dλijã k'aba nΛmta bi hee pabaadëjim hanaabá. Pari ma chan chik'am dënjä k'aba, hich Hëwandam Hak'arauta hich hiiu haawai mag hi bi hee papijim hanaabá. <sup>19</sup> José chi jaaipajuun Hëwandam dau na nem hagchata waaujerr haawai, sïi warre hich hΛΛi chi t'et'emnaanag jaaju k'ãyau, hichta warag sïi k'ïuu höbërju k'ïirjubaadëjim haajem. <sup>20</sup> Ya hirua mag pΛaju k'ïirjubaadëmta, Hëwandam chog hλgt'armua bëewi hirig, — José, David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛn bi heem, hoob pΛch hΛΛi pΛaju k'ïirju chiram hajim hanΛm. Jäg chaai hirua bi hee wai sim chan deem dën k'aba, hich Hëwandam Hak'arauta jöorpitarr k'abahab hajim hanΛm. <sup>21</sup> Mariaau jäg chaaidam hat'aawai hi t'ãrdam Jesús ha t'ãrbá. Hi t'ãr magta t'ãrju, hichdëuta hich p'öbör hamach pekau hee t'ΛnΛm peerdΛ hauju haawai ha jaumajim hanaabá chi Hëwandam chogau.

<sup>22</sup> MamΛ t'um mamagk'arran, hich hi jaujem k'ΛΛnag maach Pör Hëwandamau p'ãpitarr gaai jaau simjö höbëbërg mamk'ïirta magpibajieb. Mag hirua p'ãpitarr gaai mag sim:

<sup>23</sup> “HΛΛi hõor meraa k'itΛm bi hee pawí chaai hooju.

Mag chaai t'ãrdam Emanuel ha t'ãrju” ha p'ã sim. (Is. 7:14)

Mag Emanuel ha simΛN, “Hēwandam maach dāi sim” haawaiu.

<sup>24</sup> Maimua mag chi José k'āi werba t'Λnaawi dauk'anpawi p'iidΛbaadeeu, Hēwandam chogau hichig jaautarrjō tag María pΛaju k'īirjuba, hich mag hag dāi sīsijim haajem. <sup>25</sup> Pari mag hag dāi ya hich hΛΛik'a wai sīerrjā, chi chaai hauba nΛwe chan José bΛΛrjā hich hΛΛi dāi k'apes haba haajeejim hanaabá. Ya maimua chadcha chi Hēwandam chogau jaautarrjō chi chaaidam hat'aawai, Joseeu hi t'Λrdam Jesús ha t'Λrjim haajem, hichig t'Λrpi jaautarrjō.

## 2

### *Hedau höbeerjem bi garmua reinaanau chaai hoot'urtarr*

<sup>1</sup> Mag Jesús t'aabaawai p'öbördam Belén hanΛm heeta t'aabajim haajem, Judea durr. Mag jaar Herodeeta mag Judea durr reik'a sīejim haajem. Hich mag jaar hīchab k'īirjug k'aug hat'ee chi machnaan magonaan hanΛm k'ΛΛN hedau höbeerjem bi garmua bëejierram haajem, Jerusalén p'öbörög. Mak'ΛΛN, hedjā heem p'īdagta estudiejem k'ΛΛN hajim haajem. <sup>2</sup> Mag bëewi bardΛtk'achēwi, judionaanag, —Päär rey t'aabatarr, ¿jamta wai nΛma? Hi t'aababarm jaau sim p'īdag maach daúacha hootarr haawai hiita marau jar wëdurumgui haajeejim hanΛm, hiita judionaan reik'aju haawai hi hajaug t'ö hiek'aan.

<sup>3</sup> Mag judionaan rey t'aababarm hanΛm hūr hat'aawai chi rey Herodes warre k'ak'aisamjō haadējim hanaabá. Mag nam dāi tagam k'ΛΛN chi Jerusalenpienjā jāgderraata hap'öbaadējim hanΛm. <sup>4</sup> Magbaawai chi rey Herodeeu p'adnaan chi pörnaan t'um Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛarr jawaag chi machnaanpa t'Λrk'ΛΛipΛiwiwia hamag, —¿Jamta mag warrgarwe Hēwandamau pΛiju jaaujerr t'aabajū haajē? hajim hanΛm.

<sup>5</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Judea durr p'öbördam Belén hanΛm heeta t'aabajū haajem hanaabahab, hich magta Hēwandamau hich hi jaaumie Miqueas k'ak'itarrag jaaupitarr haawai hajim hanΛm. Mag hirua jaautarr hiek gaai,

<sup>6</sup> “Päär, Judá durram p'öbördam Belenpien, pāran chadcha k'apan k'aba durrum.

Mag durrab mamΛ, päär hee hāb t'aababarmuata israelnaan mΛ hōork'a t'ΛNΛM k'ΛΛN governaaju haawai, pāach durr hagjō p'öbör t'ΛNΛM hee päär p'öbör chan chi serbiibam k'abam” ha p'ā simgui hajierram hanΛm, chi Herodeeg. (Mi. 5:2)

<sup>7</sup> P'adnaan chi pörnaanau maestronaan dāimua hichig mag jaubaawai, chi rey Herodeeu jūr mag chi magonaan hed höbeerjem garmua bëetarr k'ΛΛN hamach happai t'Λrk'anaa wajap'a hichig jaupijim hanaabá, jāagwaichata mag p'īdag

hamau hoo naajī. <sup>8</sup> Mag wajaap'a hichig jaaupinaan chadau hamag, —Hīsin chad hērēubaadēt hajim hanΛm, Belenag. Hērēubaadēwi t'umaa jēu hoopetat hajim hanΛm, wajaap'a mag chaai k'ap Haag. Maimua ya pāachdēu wajaap'a k'ap'Λ nΛisiewai mau mΛ haar hiek p̄āibap̄āit, muajā mawia hīchab p̄āar dēnjō hi hajaug t'ō hiek'aimaag hajim hanaabá, jauu hogt'om.

<sup>9</sup> Mag chadcha chi rey Herodeeu hamachig jaautarrta jġg t'ōba hērēubaadējim haajem. Mag wētumua, warrcha hamach t'ΛgdΛawai hamachdēu p̄īdag hootarrta deeu hūwai ham na p'uu jōisijim hanaabá. Magbaawai hag hēudee hoo warrmamua, ya chi chaai sim haig pabaimaawai, hag hār hedjā hee bar jōisijim hanΛm. <sup>10</sup> Mag hamach chi magonaanau chi p̄īdag hoo hat'aawai honee hap'ōbaadējim hanΛm. <sup>11</sup> Mag barwia, chi chaai k'ērarr haar dubnaa hooimaawai, chadcha chi chaaidam hich María dxi hooimajjerram hanaabá. Magbaawai hag k'īirp'ee jīepör p'ōbk'anaa hi hajaug t'ō hiek'ajjerram haajem, hich reik'aju higwi. Magnaa hamach nem wai bēetarr heem p'īr maimua incienso mirra dxi t'ūp'a k'it'ēem haunaa hirig deejjerram haajem. <sup>12</sup> Mag hagt'a ham haig nΛm hee, hich chi Hēwandam chogau k'āai k'ōrg hee tag hamag Herodes gar dichpiba jaautarr haawai, hag garjā dichba, deeu k'Λd garta p'ΛΛrdΛ dichwi hamach durrag wētjerram haajem.

### *Egiptoog chaai dΛr harrtarr*

<sup>13</sup> Mag chi magonaan hērētarr k'ur Hēwandam chogau deeu José k'āai k'ōrk'api hauwia hirig jaaujim haajem, Herodeeu chaai t'ōopġyaag jġrpīju. “MamΛ magju nawe p'iidΛtk'awi jōpk'aa chaai dxi Egiptoog hērēubaadēt” hajim hanaabá. “Mua jaaubam haig chan hoob mammua bēemiet” hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Magbaawai José dauk'anpawī, chadcha hag bārre nem k'īir k'augwia, hagt'a hāspaju wajī nΛwe, jōpk'arraa hamach chaai hat'aadējerram haajem, Egiptoog. <sup>15</sup> Mammua da bēeba, ya chi Herodes meebaadēm ha hūrbaawaita deeu bēejjerram haajem. Pari mam mag chaai harrtarran, maan maach Pör Hēwandamau hich hi jaaumie Oseas k'ararrag jaaupitar-rjō hamk'īir hajiebma. Magju higwiata chi Oseas k'ararrag Hēwandamau,

“Egipto durrmuata mua mΛch Chaai t'ġrpġiju” ha p'āpījim.

(Os. 11:1)

### *Herodeeu chaain k'ēchpi jaautarr*

<sup>16</sup> Herodeeu chi k'īirjug k'ap'Λm k'ΛΛn nΛ sim hee, hīchab k'aug hat'ajim haajem, ya jūr deeu k'Λd garta p'ΛΛrdΛ hērēubaadēm. Mag hich k'ūgurbapāaiwai, k'īir machgau warm k'ΛΛnau hichig jaautarr k'īirjunaa, Belén p'ōbör heem chaain



maimua hag bigaau p'öbördam nΛΛaidΛm heem chaaindampa t'umaa año numiimua heegam k'ΛΛdam k'ëchpi jaaujim hanaabá. <sup>17</sup> Mag k'ëchpi jaautarran, maan mag chaain höbarm gaaimua Hëwandamau hich hi jaaumie Jeremías k'ararrag p'ãpitarr gaai jaau simjöta hajim. Hirua p'ã pΛatarr mΛg hajim: <sup>18</sup> “Ramá p'öbör hee hΛli bïep jëhbΛ hök'ïirjug machgau hidawaa hΛapëpër k'aju.

Ma Raquel hajim, hich chaain hewagam k'ΛΛn hat'ee bïewai. Mag sim chan par k'ïir jäsenk'a nΛmjä k'ïupaba, waragta bïe t'Λnaaju hich chaaindam hötarr hat'ee” ha p'ã sim Hëwandam hiek gaai. (Jr. 31:15)

<sup>19</sup> Pari chi Herodes meetarr k'ur, hagt'a chi José mam Egipto nΛm hee, Hëwandamau hich chog pïiwi k'ãai k'örk'a t'ΛnΛm heeta hirig, <sup>20</sup> —José, p'iidΛbá haichëjim hanΛm. Chaai t'öoju hëk'a narr k'ΛΛnjä hamachta ya k'ëchp'öbaadeewai ya deeu pãach durrag chaai harrju haai nΛmguï hajim hanΛm.

<sup>21</sup> Magbaawai José p'iidΛwia Jesudam dïi chi hädpa deeu hūwaaï Israelag bëejieram haajem. <sup>22</sup> Pari mag chi rey meebaadeewai, chi hiewaa Arquelao ha t'Λr sïerrta jürr Judea durr hich haaijö reik'a sïsim ha hürbaawai, hagΛ maju högk'ajim haajem. Mag nΛm hee hïchab deeu Hëwandamau k'ãaiipi hat'aawai, Hëwandam chogaujä magΛ mapiba jaau-tarr haawai jürr Galileagta hërëujim hanaabá. <sup>23</sup> Galilea durr barwi, sïi k'ajap'a Nazaret p'öbördamagta wëtwi, mamta naaimajim haajem. Pari mag Nazaret p'öbör heeta naaimar-ran, maan Hëwandamau hich hi jaaumienag jaaujerrjö, Jesús Nazaretpierr ha t'Λrju harr haawai hajima.

### 3

*Juan chi hōor pör choomieu Hëwandam hiek jaau narrarr*  
(Mr 1:1-8; Lc 3:1-9,15-17; Jn 1:19-28)

<sup>1</sup> Warrcha Juan chi hōor pör choomieu Hëwandam hiek jaubaadëm jaar, Judea durr bΛΛrjä hōor chukag heeta sïejeejim haajem. Mam hich sim haar hōor maawaita hamag jaaumamua, <sup>2</sup> “Pãach k'aibag häsie hewag k'ïirjuwia Hëwandamagta chugpaapi jëeubat'Λ” haajeejim hanΛm. Magnaa hïchab, “Ya mΛigmua jöpcha hich Hëwandamau maach t'umaam k'ΛΛn Pörk'apiju maach hee pïiju” haajeejim hanaabá. <sup>3</sup> MamΛ maan Juanau mag jaau nΛrraju higwiata chi Hëwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau Hëwandam hiek p'ãawaijã mag p'ãjiebma:

“Woun häb hajappai hōor barba haajem haar sïejemuata, hich haar hōor barbaimaawai, ‘Maach Pörön ya bëeimΛΛ sim’ ha jaau nΛrraju.

'Hi bëeju nawe pãach t'ãar k'ïir k'augbat' haju, 't'ãraucha k'õsi hi hiek hãk'aag' ” ha p'ã sim. (Is. 40:3)

<sup>4</sup> Hich chi Juan k'ajũa camello k'aar dënta k'a sïejim haajem; maagwai hi hãi jãajemjã nemhëu dën hajim haajem. Hichin pabã hee hasp'itjõ sim langosta hanãmta pa miel dãi k'õ nãrrãm hiiuta sïejeejim haajem, tag deelum nem k'oojem chuk'u haawai. <sup>5</sup> Hirua mag jaau nãrrãm k'aug hat'aawai, Judea durrãm k'ããn Jordán higaau joobaajerr k'ããn dãi Jerusalemienpa hi hiek hũraan bëejeejim haajem. <sup>6</sup> Mag bëewia hamach pekau Hëwandamag chugpaapi jëebaawai hichdëu ham pör choopãimaajeejim haajem, Jordán hee.

<sup>7</sup> Pari Juanau hoowai hich haig Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pãatarr wajapcha hããrk'aajerr k'ããn k'apan bëe t'ãããm dãi hïchab tagam k'ããn chi machnaan saduceo hanãm k'ããnpa bëe t'ãããm hoobaawai, hamag magjim hanãm:

—Chi k'aibagnaan, ¿k'aíu pãrag jaauwai Hëwandamau maach hi hagk'am hed sïi pör chootarr gaaimuapaita pãar hi jua machag hãwatbaju ha jaaujï? <sup>8</sup> Sïi pãach pör choopi nãmuapai chan hirua pãar haubam hajim hanãm. Hëwandam jua machgau dau hap'ãã hamap'a nãm k'ai, pãach k'aibag t'umaa hãsie hewag k'ïirjuwia, Hëwandamag hisegpi jëeuwia, chadcha Hëwandam hiek hãk'aajem k'ããnjõ habat hajim hanãm, pãach k'apeen dãijã. <sup>9</sup> Hoob pãrau chik'amnaan dënjõ, pãachjã warrgar pãach jõi Abrán k'ararrjõ Hëwandam dãi k'apeerk'a nãm hawi, “Maran Abrán chaainau; mag hi chaaink'a nãmta, ¿jãga Hëwandamau mag maar dau hap'ãã hapibarju?” ha k'ïirjumiet hajim hanaabá. Sïi mag Abrán chaaink'a nãm gaaimuapaita mag hãgt'ar hõbeerjem hak'iin, mokdau mãg t'ãããmjã Hëwandamau hõrag paapãiwia, mãk'ããnjã hïchab Abrán chaainau haju haai sim. Mamã mag Abrán chaain chaar hawiajã hichiita Hëwandam jua machag hãwatab k'aba hãwatju. Mag k'õch k'aba nãm k'ai, pãach k'aibagta warre Hëwandamag hisegpi jëebat hajim hanãm. <sup>10</sup> Pãrau k'ap'ã naabá, nemjïirjã k'aigbamãn t'u wërpmaajem. Hich hãgjõta hajugui hajim hanãm hïchab Hëwandamau pãar dãijã. Ya hirua pãar chachimãã sim. Har hõor hamach k'aibag hisegwia Hëwandamag chugpaapi jëeba nãm k'ããnan, har pa t'upãiwia jãser haadee hõrpãi nãmjõta haju hich Hëwandamau ham dãi. <sup>11</sup> Mua chan pöd pãar t'ãar wajaug paa haubam. Hëwandamagta pãach k'aibag chugpaapi jëebaawai muan sïi dödamaupaita pãar pör choo chirãngui hajim hanãm. Pari mã hëudee hãb hurumãn chadau mã k'ããijã jua t'eeg hãrpaí sïewai, jãguan chad Hëwandam Hak'aarjã pãrag deewi pãar k'aibagjã hõtdau hee warre hõrbapãimjõta haju hajim hanãm. Mã chan mãg chirãm haig sïi hi chogk'aagpajã serbiibata chirãngui hajim

hanam. <sup>12</sup> K'ĩir k'ap'Λ habat hajim hanam: Hi bëem hed hi hiek hãk'a nam k'Λnan, arroz pòm pierrwia wajap'a hãk'a t'Λubarmjõta haju. Maagwai hi hiek hãk'amap'a harr k'Λn, jũrr chi arroz bã t'Λarrta sõi hãbamag päardanaa hörbapãimjõ haju. Magbarm chan hõtdau t'õo k'augba sierram heeta hich Hëwandamaucha bark'Λlipãijugui ha jaaujeejim hanam Juanau hich haig bëe nam k'Λnag.

*Juanau Jesús pör chootarr*

*(Mr 1:9; Lc 3:21-22)*

<sup>13</sup> Biek hãb Galilea durrmua Jesús Jordanag majim haajem, Juanau hõor pör choo sierr haar hichjã hãgjø Juanag hich pör choopien. <sup>14</sup> Mag mawia, hich pör choopienta bëejim habaawai, Juanau hi pör choomap'apaim hiek'au hirig, — Pãhdëuta ma pör chooju haai chiramta mag muata pa pör choobaadëjupá hajim hanam, Juan garmua.

<sup>15</sup> Magbaawai Jesuu, —Hidëu magma hajim hanam. Hichi-ita maadëu Hëwandamau jaau simjõ hi hipierr t'umaa nem wauju haai naabahab hajim hanam.

Magbaawai Juanau, —Magan chadau hajim haajem.

<sup>16</sup> Mag, chadcha Juanau hi pör choopãijim haajem. Mag hich pör choobapãaiwai, durr waaidanaa hoowai, hedaujãata weudbaadëm heemua Hëwandam Hak'aar duburjõo k'itamta bëewia hi gaai jupchëjim haajem. <sup>17</sup> Magbarm hee hichab hãgt'armua woun hiekjø, “Mata ma Chaai mãhdëu jãsehne wai chitamau; hi gaaimua ma honee chirajjemgui” habarmjã hũrjim hanaabá.

## 4

*Dösãtau Jesús k'ũgur hauju hëk'atarr*

*(Mr 1:12-13; Lc 4:1-13)*

<sup>1</sup> Maimua hich Hëwandam Hak'araupai Jesús warp hõor chukag chãi warrjim haajem, hich garmua mepeer põdju k'ap'Λ sierr haawai juau hogt'om mam chi dösãtag hich k'ũgur hauju hëk'apieg. <sup>2</sup> Mam hich happai cuarenta días y cuarenta noches bãrjã t'ach k'õba chirajim haajem. Maimua k'ãai k'apan mag dichdimaawaita, hi hiek hi jãsõo haadëjim haajem. <sup>3</sup> Magbaadëm heeta dösãt chi dau lõk bëejim hanaabá, hi himeerk'a hi k'ũgur hauwia Jõoi dau na nem k'aigbam waupiju hëk'aag. Mag bëewi hirig, —Pa chadcha Hëwandam Hiewaa k'ai, magan ma dak'ĩir mokdau mag t'Λnam panag paabapãi haichëjim hanam.

<sup>4</sup> Pari hichig magbaicheewai jũrr hichdëu chi dösãtag, —Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, “Sõi t'ach k'õju happai k'ap hamk'ĩir hirua maach hompaabajim” ha sim. “Hirua

maach hompaatarran, t'ach happai k'īrjuju k'āai, hich hip-  
ierraa wēnarramk'īirta maach hompaajim” ha p'ā sim ha  
chirajim haajem hirig.

<sup>5</sup> Mag hijējēb naawi, chi dōsātagta Hēwandam Hak'arau  
hΛΔΛraa Jesús harrpijim haajem, Jerusalenag. Mag  
hat'aadēwi, Haai hi jēeujem dihēu hār hāgt'aa harrnaa, <sup>6</sup> hirig  
magjim hanaabma, chi dōsātau:

—PΛ chadcha Hēwandam Hiewaa k'ai, magan mΛg hee  
baubaad hajim hanΛm. PΛ chig haba k'abahab. Hēwandam  
hiek p'ā sim gaai, “Hich Hēwandamau hich chognaan pāiju”  
ha sīebahab hajim hanΛm, “pΛ t'Λa wēnarramk'īir.” Maagwai  
mΛg hee pΛ baudΛk'iinjā, “hamau sīi hamach jua heeta pΛ  
jāau haubajup, buju haimaau pΛ chig ham hugua.” jBaubaad!  
hajim hanΛm, chi dōsātau hirig.

<sup>7</sup> Magbaawaita jūr hichdēu chi dōsātag, —Hīchab Hēwandam  
hiek p'ā sim gaai jaauwaijā, “Hēwandamau chadcha pāach  
t'Λaju hawi hoob nem parhoob hamiet” ha sīebahab ha chira-  
jim haajem hirua.

<sup>8</sup> Maimua hābmiecha paawai deeu chi dōsātaupai durr pōoma  
sim gaai hi harrjim haajem. Mag durrsī gaaimua dawaa durr  
warp'am magwe t'um hag gaai nem t'ΛnΛm dāi hirig hoop-  
inaa, <sup>9</sup> —Pua mΛ bāk'Λrr p'ōbk'anaa mΛrΛgta Hēwandamagamjō  
jēeumΛn, har pΛchdēu nem hoo sim t'umaa mua pΛrΛgta dee-  
jugui hajim hanaabá, chi dōsāt garmua.

<sup>10</sup> MamΛ mag nΛΛ paawaita Jesuu hirig, —Hēwandam hiek  
p'ā sim gaai jaauwai, “Pāar Pōrōn Hēwandamau; hāba hirigpaita  
jēebat, maimua hāba hi hiekpaita hipierraa habat” ha sim.  
Magnaa mag sīebnaa pΛdēu pΛchta jōpk'aa mΛ haigmua sīiubaad  
ha chirajim haajem hirua.

Mag, bΛΛrjā hi hipierraa habajim hanaabá Jesuu.

<sup>11</sup> Magbaawain chadau chi dōsāt sīiubaadeewai hi hiek  
hich happai chirsijim haajem. Mag hich happai haadee-  
wai Hēwandam chognaanauta hāgt'armua bēewi hāu hi k'īir  
jāsenk'a naaichējim haajem.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hēwandam hiek jaaubaaderr  
(Mr 1:14-15; Lc 4:14-15)*

<sup>12</sup> Juan chi hōor pōr choomie ya cárcel deg p'āar wai nΛm  
ha hūrbaadeewai, Jesús Galileaag majim haajem. <sup>13</sup> Pari hich  
bāautarr p'ōbōr Nazaret heepai sīeba, warag Capernaumag  
petajim haajem, t'Λrrdō higaau joobaan, warrgar maach jōoin  
Zabulonnaan Neftalinaan dāi joobaajerr durr. <sup>14</sup> Pari mag  
hi mam matarran, Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau p'ā  
pΛarr heyaa hōbērmk'īir hajim. Mag hirua p'ā pΛarr gaai mag  
sim:

15 “Zabulonnaan joobaajerr perás maimua Neftalinaan joobaajerr perasta hõor peerdaju woun narraju” ha sim, “Jordán higaau t'oom higar, p'ũas higaau, maimua k'ĩeb Galilea hee judionaan k'abam k'ʌʌn joobaajem haram magwe.

16 Magbaawain s̄i k'ĩ t'ʌʌm hee naajerr k'ʌʌn haarta hõt b̄a harar haimamjõta haju.

Peerdaju k'augba haawai pöd h̄agt'ar hõerbaju haajerr k'ʌʌn hat'eeta hedau haardʌbaadẽmjõta haju.” (Is. 9:1-2)

17 Magtarr haigmua Jesuu hich Haai hi jajawagmamua, “P̄aach k'aibag hisegwia, Hẽwandamagta chugpaapi j̄eubat, maimua hirigta hʌdʌraa p̄aach Põrk'apibat” haajeejim haajem hõrag.

*Dõ hʌmien jayap Jesuu hich d̄i p'ẽ harrtarr  
(Mr 1:16-20; Lc 5:1-11)*

18 Biek h̄ab Jesús t'ʌrrdõ Galilea higaau narraʌmua, hõor numí hooimajim haajem. Mak'ʌʌn k'od h̄abam k'ʌʌn hajim: haaijã h̄aba, h̄adjã h̄aba. Ham t'ʌr, h̄ab Simón hajim, hich mapai h̄ichab Pedro ha t'ʌr s̄iejim. Maagwai h̄abak'ai Andrés ha t'ʌr s̄iejim. Hamach dö hʌmien harr haawai, hirua hooimaawai, hatarraai bar k'odjõrrajim haajem. 19 Mag hoobaimaawai Jesuu hamag, —Mʌ d̄i wẽttarrau hajim hanʌm. Hich j̄ag p̄aach mʌg s̄i dö hʌa gaaipai nʌmjõ, mʌg hatag j̄urr mʌ hiek hõrag jaau gaaipaita nʌisijugui hajim hanʌm hamag.

20 Magbaawai hamach hatarraai p'ẽpʌawi chadcha hi d̄i hẽreubaadẽjim haajem.

21 Maimua mag Galilea higaau mamua hag hatag deeu h̄uwaai hõor numí hooimajim haajem, hagiõ h̄abam k'odpai. Mak'ʌʌn Santiago hajim haajem Juan d̄i, jõoi Zebedeo chaain. Mak'ʌʌnjã dö hʌmien harr haawai, hirua hooimaawai, hamach red t'ʌrrdʌ s̄isidʌmta k'a naajim haajem, bote hee hamach haai d̄i. Mag hoobaimaa, mak'ʌʌnagjã Jesuu, 22 “Mʌ d̄i wẽttarrau” habarm b̄arre s̄i hamach redjã k'augba, bote d̄i hamach hayag pʌawi hi d̄i wẽtjim haajem.

*Hõor p̄om t'ʌʌmʌg Jesuu maach peerdʌajem hiek jaautarr  
(Lc 6:17-19)*

23 Mag narraʌmua Galilea higaau Jesuu jaau p'ʌʌrdʌ narraajeejim haajem, p'õbõrdam k'ẽk'ẽdʌm hee judionaan Hẽwandam hiek jaaujem di s̄isidʌmpierr. Mag jaau narraʌmʌn maach peerdʌajem hiekta jaunaa h̄ichab Hẽwandamagta dich Põrk'apiju haai nʌm haajeejim haajem. Mag nʌm d̄i hõor hamach k'amor machagpierr hich haig wai b̄ee nʌmʌn monaaupʌinaa s̄i k'a mamachdõgpa chugpaap̄i maajeejim hanaabã. 24 Siria durram magwe Jesús mag narraʌmʌn b̄i

wëjorr haawai, hõor k'amor machag k'irpierram k'anta hi haig waibëejejim hanaabá: sîi k'ajap'am k'amor machag paraam k'ana, k'a mamachdög paraam k'ana, dösât bën paraam k'ana, pör bënmië paraam k'ana maimua bã wa jua k'äijã jãserm k'ana waibëemama, Jesuu monaaupã maajeejim hanaabá. <sup>25</sup> Hõor pöoma Galilea durram k'ana, Decápolis durr p'öbör nanaidam heem k'ana, Jerusalemien, Judea durram k'ana maimua Jordán hi hatag hed höbeerjem garm k'ana Jesús hëudee pos haajeejim haajem.

## 5

*Durrsî gaai hich Haai hiek jaaumamua chijã k'anta honee haju haai na ha jaautarr*  
(Lc 6:20-23)

<sup>1</sup> Mag hõor pöm hich hëudee noodbaadëm hoobaawai hich Jesús warag durrsî gaai waaidã höbërwi hoo sîsijim hanam. Magbaawai hi k'apeen hi dãi wënarraajerr k'ana hich bigaau hohood hap'öbaadeewai <sup>2</sup> jãga chadcha Hëwandam dãi hajap'a wënarraju haai na ha jaaumamua magjim hanam, t'umaam k'ana:

<sup>3</sup> —Päär har pãach k'aigba nam k'ap Hëwandamagta pãach heeg hoopim k'ösi durrum k'ana, honee habat hajim hanam, pãachta hi dãi hãba jooba wënarraju haawai.

<sup>4</sup> Päär har pãach pekau pöm nam k'aug hauwi hõk'irjunaa Hëwandamagta chugpaapi nam k'ana, honee habat hajim hanam, hich Hëwandamauta päar k'ir jãsenk'awi päar k'ir honee hapiju haawai.

<sup>5</sup> Päär har bãlar habarm gaaimua meeuk'aba k'ir t'ũu Hëwandamagta pãach dãi hichdëu hampierr hapiejem k'ana, honee habat hajim hanam, pãach mag nam paar hirua durr hiiur deju ha simjã pãachdëuta jãaju haawai.

<sup>6</sup> Päär har Hëwandamau waupim k'ösim nem wawaagta jãsog t'ana mjönaa höbichag t'ana mjö nam k'ana, honee habat hajim hanam, mag nem wajak'a waum k'öchk'a nam k'ana juagta Hëwandamau dãi hoojeewai.

<sup>7</sup> Päär har wir haig pãach k'apeendamjã dau haug k'aug paraa haajem k'ana, honee habat; pãachdëu ham dãi jãagjem paran Hëwandamaujã hãgjø päar dau haug k'aug paraa hajugui hajim hanam.

<sup>8</sup> Päär har t'äär hajap'a nam gaaimua hãba Hëwandam dawa-gaata nem waajem k'ana, honee habat hajim hanam, pärauta pãach mag nam gaaimua Hëwandam k'ir hooju haawai.

<sup>9</sup> Päär har pãachdëu Hëwandam hiek hãk'atarr gaaimua pãach k'öinaa namjö k'öinaa hamk'ir hõrag jaau durrum

k'ΛΛn, honee habat, pãachta Hēwandamau hich chaaink'a hauju haawai.

<sup>10</sup> 'Har Hēwandamau nem waupi sim hipierraa nem wau nΛM gaaimua jūr hōrau pãach d̄lita k'aigba haawai dau hap'ΛΛ durraajem k'ΛΛn, honee habat hajim hanΛM, pãachta mΛg hatagjã Hēwandam d̄li hãba jooba wēnΛrraju haawai.

<sup>11</sup> 'Har mΛ gaaimua hōrau pãach k'ĩir hiek'anaa pãach gaaijã jua k'Λaba nΛM d̄li h̄ichab s̄i pãach k'aibag waum k'ōchgau pãach d̄li chad k'abam hiekta chadam hiekjōo haadēp haawai, warag honee habat. <sup>12</sup> Pari pãach d̄li maag-waijã, hoob hōk'ĩirjuu hamiet hajim hanΛM. Magju k'āai warag honee habat; pãar mag nΛM jūrnan h̄lgt'arin pãar hat'ee nem wajap'am pōomata t'ΛnΛM. H̄is jãg pãar d̄li k'aibag t'ΛnΛmjō haba haajeejeb hajim hanΛM warrgarwejã ham jōoinau Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn d̄li. Pari magtarr h̄is ham h̄lgt'ar Hēwandam d̄li honee naabahab ha jaaumajim haajem.

*T'ak'aar hanaa hōor hat'eem hararag*

*(Mr 9:50; Lc 14:34-35)*

<sup>13</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Jesuupai, 'Pãrau k'ap'Λ nΛMgui hajim hanΛM, t'ak'aar nak'a haadēk'iin, tag b̄ΛΛrjã maadēu nem higba s̄isiju. Magbaawai s̄i hōrau hag h̄ar hērēu dich t'Λnaawiajã, haus̄iuba hich mag b̄Λ hee s̄ieju, tag higba s̄iewai. Jãg nem h̄arpimaaugau t'ak'aar hiigjemjō, pãrauta hōor hok'ooju harrjã h̄Λu mΛ juapierr k'aigpēr durraba haajeb hajim hanΛM hok'oopimaaugau.

<sup>14</sup> 'Jãg durrs̄i gaai p'ōbōr sim pōd dau merju k'aba haajemjō, pãrau jã pãachdēu mΛ hiek k'augtarr chan pōd meerju k'aba nΛMgui hajim hanaabá, pãach nem wajap'a wau nΛM gaaimua pãachta mΛig heegarm k'ΛΛn hat'ee k'ĩchag hee lámpara paa dΛnΛmjō naawai. <sup>15</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛM, lamparaan paanaa s̄i nem b̄Λ hee haus̄iuba, dau garta haus̄iujem, dijã t'um hararaa hamk'ĩir. <sup>16</sup> Hich jãgta haju haai nΛMgui hajim hanΛM pãarjã. Magua pãachdēu nemdam wajap'a wau nΛM gaaimua pãachta hōtdau p'uu dΛnΛmjō habat hajim hanΛM, t'umaam k'ΛΛn na harar hamk'ĩir; mag pãach nem wajap'a wau nΛM gaaimua maach Haai h̄lgt'ar chirΛmta t'umaam k'ΛΛnau t'ōmk'ĩir.

*Moiseeu ley p'ã pΛatarr Jesuu jaautarr*

<sup>17</sup> 'Hoob pãrau mua mag Moiseeu ley p'ã pΛatarr warre hisegpāain wa s̄i warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau nem jaaujerr k'āijã hisegpāainta bēejim hamiet hajim hanΛM Jesuu. Magju k'āai muan warag chadcha hag gaai jaau sim t'umaa wawaanta bēejim. <sup>18</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛM hiek'au, mΛg durr jōoita hedaujã d̄li Hēwandamau hi hagk'abam haig chan, ley gaai jaau s̄isidam hiek b̄Λdam h̄bjã hok'oopibaju.

Hichiita nem t'umaa hich jaautarrjō hōbēbērg majugui hajim hanΛm. <sup>19</sup> Magua, hābmua k'āijā leidam bΛt'Λ k'itawiajā hag gaai jaau sim hiek bā hāb k'āijā hΛrk'aba, ni hag gaai jaau simjō hamk'īr hich paarmua deeam k'ΛΛnagjā jauba sim chan, Hēwandam maach Pōrk'a sim durr paauk'aimaawaijā hichta t'umaam k'ΛΛn k'āijā jua heegpai sīerraju. Pari magba, har hichdēujā mag ley gaai jaau simjō hipierranaa warm k'ΛΛnagjā haggō hag gaai jaau simjō hipierraa hamk'īr jaau simΛn chadau, mag Hēwandam durr paimaawaijā hīchab hichta warm k'ΛΛn hārpai sīsijugui hajim hanaabá. <sup>20</sup> Magnaa hichdēupai, Pārauta hich Hēwandamau nem waupi jaau simjō nem wauba, sīi jāg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan haajem k'ΛΛnjōpai nem waunaa Moiseeu ley p'ā pΛatarr hΛrk'aaajem k'ΛΛn dēnjōpaita nem wau nΛm chan, pāar hāgt'ar hōbērbamgui hajim hanΛm.

*Dich k'apeen dāi meeuk'a nΛmpaijā pekauu  
(Lc 12:57-59)*

<sup>21</sup> Maimua hich Jesuu magjim haajem: 'Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, warrgarwejā pāar jōoinau, "Hoob hōor t'ōom; chi hōor t'ōo simΛn hich haggō t'ōopāiju haai sim" ha jaaujeejim. <sup>22</sup> Pari mua mag chirΛmgui hajim hanΛm: Hōor t'ōoba hawiajā sīi dich k'apeendam dāi meeuk'a nΛmpaijā hich haggō pekauk'a hōbēr sim. Sīi dich k'apeer meeuk'amk'īr hi k'īr hiek'a nΛmjā pekauu; chi mag hiek'a sim k'ΛΛn, t'et'emnaanau k'aibag waupi jaauju. Maimua har sīi chik'am t'ōp hiek'a simjā ya sīi k'īmie durr barpāijuuta sim; hōor t'ōoba hab mamΛ hich haggō sīebahab hajim hanΛm, pekauta wau sīewai.

<sup>23</sup> 'Maguata mag chirΛm: PΛ, Hēwandamag nemchaaita ofrendak'a deenaa jēwaan mam; pari mag mam hee pΛ k'īr hee dΛhnΛisim, hābmua pΛch dāi hiekk'ōrdam paraa sim. <sup>24</sup> Magbaawai pΛch ofrenda chi nemchaain p'aaajem haig pΛawī, mag pΛch dāi k'aigba sim haar mawī, hit'ūu hi dāi hiyāΛ hawī, k'ōinaa nΛisit ha jaaumajim hanaabá. Maimuan chadau deeu mawia pΛch ofrendadamau Hēwandamag jēeubamī hajim hanΛm.

<sup>25</sup> 'Wa hābmua k'āijā leinaanag pΛ k'aibag waumk'īr pΛch jawaan harrwai, chi t'et'emnaan haar barwi jaauju nawe, hi dāi wajap'a hiyāΛ hawī k'ōinaa nΛisit hajim hanΛm. MagbamΛn chi t'et'emnaanau guardianaanag pΛ pΛr deebaawai jūrr mak'ΛΛnau pΛ cárcel deg pāijugui hajim hanaabá. <sup>26</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au, ya pΛΛta hamau mag p'āar hat'amΛn, p'atk'on gaaimua hatarr k'ai, hābmiecharam centaaudam p'agpāibam haigjā hamau pΛ hōbeerpāibajugui hajim hanΛm. Mua mag chirΛmΛn, pāach k'aibag Hēwandamag



chugpaapiju haai nawe chugpaapiwi hi dāi k'ōinaa hajuuta hēk'abat ha chiram.

*Jesuu dich hōor k'abam dāi k'apes hapiba jaautarr*

<sup>27</sup> Mag hiek'amamua hich Jesuupai hamag magjim haajem: 'Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm hīchab, warrgarwejā pāar jōoinau, "Hoob pāach hōor k'abam dāi k'apes hamiet" ha jaaujeejim. <sup>28</sup> Pari hīs mua mag chiram: Warre k'apes haba hawiajā, hābmuaata hΛΛi hoowi hich hōdegpai k'āijā, "Jāg hΛΛita magju haai k'itaba" ha k'īrju simΛn, mag k'īrjubarmuapai ya hich t'āar hee pekau waubarm mag hΛΛi dāi.

<sup>29</sup> Magam huguata, pΛ juachaar garm daúa k'āijā pΛ pekau waupi sim k'ai, jēunaa warre warp barbapāi. Mag dau hābpaīm gaaimua pΛch mor t'um k'īmie durr maju k'āai, dau happaita hok'oobarmΛn, hΛu simgui hajim hanΛm. <sup>30</sup> Wa pΛ juachaar garm juau k'āijā pΛ pekau waupi sim k'ai, warre t'Λapnaa warp barbapāi. Jua hābpaīm gaaimua pΛch mor t'um k'īmie durr maju k'āai, mag jua happaita hok'oobarmΛn hΛu simgui hajim haajem. Wajapcharan magΛm pekau wau-maugau dau chuk'umjō hoobamjōnaa magΛm nem k'aigbam wawaagjā jua chuk'umjō habá, bΛΛrjā wauba. Magju k'āai Hēwandam dau na pΛch morta sΛrk'abá ha chiramgui hajim hanΛm.

*Jesuu hΛΛi pΛapiba jaautarr*

(Mt 19:9; Mr 10:11,12; Lc 16:18)

<sup>31</sup> 'Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm hīchab, pāar jōoinau jaauwai, "Hābmua k'āijā hich hΛΛi pΛagpam k'ai, warre hēsap gaai 'Mua pΛ pΛa chiram' ha p'ānaata hirig deejū haai sim" ha jaaujeejim. <sup>32</sup> Pari hīs jūr mua mag chiramgui hajim hanΛm: Hābmua k'āijā hich hΛΛi deelum dāi chadcha magba simta pΛa simΛn magan warag juau deelum dāi magamk'īrjōta pΛa simgui hajim nΛm, magΛm gaaimua warag pekau waumk'īr. Mag hich hap sim hawi chik'amnau pΛatarr hΛΛita hau sim wounjā pekauta wau simgui hajim hanΛm, hagt'a chik'am hΛΛik'a simta hau sīewai.

*Chadcha dichdēu nem wauju jawaag jāga haju haai sī*

<sup>33</sup> 'Hīchab pārau k'ap'Λ nΛm, warrgarwejā pāar jōoinau jaauwain, sīi parhoobam nem higwiata dichdēu nem waum k'ōsim wauju ha hiek'aawain, naspawiajā deeu waubam haju haai sim ha jaaujeejim. Magarrau "Maach Pōr Hēwandam higwiata mua mag nem wauju ha hiek'abarmΛn chadau pōd naspawiajā dich hiek'atarr chaur haju k'aba sim" ha jaaujeejim. <sup>34</sup> Pari hīs mua pārag mag chiramgui hajim hanΛm hich Jesuu: Hoob bΛΛrjā nem hinagdam higwia k'āijā mag gaaimuata nem wauju ha hiek'amiet. Hedjā Hēwandam k'u juupjem haawai hoob hedjā higwiajā mag gaaimuata nem

wauju hamiet. <sup>35</sup> Mag durrjã sïi Hēwandam bã dΛηΛΛujem haawai ni mΛg durr higwiajã hoob mag gaaimuata nem wauju ha hiek'amiet ha jaaumajim hanΛm. Wa Jerusalén p'öbör higwia k'ãijã, jãg p'öbör t'umaam k'Ληη k'ãaijã chi hãrΛΛcharam Rey sïejem p'öbör haawai, hoob mag gaaimuajã nem wauju ha hiek'amiet hajim hanΛm. <sup>36</sup> Wa dich pör higwia k'ãijã hoob mag hiek'amiet; magΛmjã pekauu. Pãach hip'it'ur mag hiek'awiajã pãrau pãach pörbã hãbjã bãp'ã paa hauba ni p'Λisijã paa haubamgui hajim hanΛm, hich Hēwandamaupaita magpiejeweai. Mag nem parhooba higwiata hiek'a nΛm haig, Hēwandam higwiata pãar mag hiek'a nΛm k'abahab, nem t'um hichdëuta homparr haawai. <sup>37</sup> Magju k'ãai chadcha nem wauju k'ai, warre wauju habat. Wa wauba k'ãijã haju k'ai, warre hich hagjö waubam habat, mag nem hinag higwia magΛm gaaimuata wauju ha hiek'aba.

*Dich dãi hõrau k'aigba haawai hagjö ham dãi k'aigba hapiba jaautarr*

*(Lc 6:29-30)*

<sup>38</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm hïchab, warrgarin pãar jöoinau jaauwai, “Chik'amnau pΛch dau suawai puajã hagjö hi dën suju haai sim” ha jaaujeejim; wa “Chik'amnau pΛ k'ierr hãb k'ãijã buat'ëupãaiwai pΛchdëujã hi dën hagjö haju haai sim” ha jaaujeejim. <sup>39</sup> Pari hïs mua mag chirΛmgui hajim hanΛm deeu hich Jesuu: Hãbmua k'ãijã pãach dãi k'aigba haawai hoob ham dãi hagjö k'aigba hamiet. MagΛmjã hagjö pekauu. Magju k'ãai pΛ k'ïidachda deetarr k'ai, t'oom garjã hagjö deemk'ïir hirig k'ïir hΛabá hajim hanaabá warag. <sup>40</sup> Hãbmua k'ãijã leinaanag pΛ jaauwia pΛ camis k'ãijã k'echt'Λg haum hig sim k'ai, warag tagam k'ajũajã hΛdΛraa hirig harrpibá. <sup>41</sup> Nem chΛk'Λm k'ãijã hajués pΛchig kilómetro hãb harrpi sim k'ai, magΛm haba warag kilómetro numí hat'aad hajim hanaabá. <sup>42</sup> Hõrau pΛchig nem jëeuwai hõ hajap'a magΛm haba deebá. Maimua sïi pΛchig nem prestaa k'ãijã jëeuwai deeb k'aba deebapãi hajim hanΛm.

*Dich k'a huk'urm k'Ληη k'a k'õsi hapi jaautarr*

*(Lc 6:27-28,32-36)*

<sup>43</sup> Hïchab pãrau k'ap'Λ nΛm, warrgar pãar jöoinau jaauwain, “Pãach k'apk'Ληηta k'a k'õsinaa pãach k'a huk'urm k'Ληη hoomap'a habat” ha jaaujeejim. <sup>44</sup> Pari hïs mua mag chirΛmgui hajim hanΛm hich Jesuu: Pãach k'a huk'urm k'Ληηjã daupii habat; maimua hagjö mΛ hiek gaaimua pãach k'aibag wauju hëk'aajem k'Ληη kõitjã warag Hēwandamagta jëeubat. <sup>45</sup> Pãrau magta hamΛη magan chadcha pãar hãgt'ar Hēwandam chiraaajem chaainau. Hich hag Hēwandamauta hõor wajap'am k'Ληη hat'eejã hedau wΛpinaa k'aigbam k'Ληη

hat'eejã w<sub>ΛΛ</sub>piejem. Hichdëuta hīchab hich daar hagpierraa haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'eejã noseg chëpinaa sīi parhoob hamach k'õchagpierr nem waaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'eejã noseg chëpiejemgui hajim han<sub>ΛM</sub>. Magua pãrauã hagjõ t'um pãach d̄i k'aigba haajem k'<sub>ΛΛ</sub>npata daupii haju haai n<sub>ΛM</sub>gui hajim haajem, hichdëu haajemjõ. <sup>46</sup> Pãrau sīi pãach daupiim k'<sub>ΛΛ</sub>npaita hagjõ daupii ham<sub>ΛN</sub>, ¿maig k'an wajaug sī? ¿Sīi Romaam gobierno hat'ee dëbpaar jëeujem k'<sub>ΛΛ</sub>n chi k'aigbam k'<sub>ΛΛ</sub>naujã hich hagjõ haba haajë? hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>47</sup> Wa sīi pãrau pãachjõ judionaank'a t'<sub>ΛNΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nagpai k'ãijã saludaak'iin, ¿maigã k'an wajaug sī? ¿Hich hagjõ haba haajë judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>naujã? Pãach meeun k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n hawiajã hoob hamag saludaamap'a hamiet hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>48</sup> Pãach Haai h̄lgt'ar chiraajemjã chi wajak'am haawai pãach chi chaainaujã hīchab pãach Haaijõ hö wajak'a habat pãach k'apeen d̄i ha jaaumajim hanaabá.

## 6

### *Jesuu nem wajak'amta wauji jaautarr*

<sup>1</sup> 'Sīi pãach hö wajaug p'ëmk'īirpai chan hoob chik'am dak'īir nem waumiet hajim han<sub>ΛM</sub>. Bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>nag magamk'īirpaita pãrau mag nem wau n<sub>ΛM</sub> paar chan, maach Haai h̄lgt'ar simua pãar wajak'a hig hiy<sub>ΛΛ</sub> habaju, ya maig heegarwe hõrau pãar wajak'a hig hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>ΛM</sub>ua ya hamau pãrag p'ag n<sub>ΛM</sub>mjõta naawai.

<sup>2</sup> 'Magam huguata, dau hap'<sub>ΛΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>ndamag nemdam deewaijã hoob t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'ak'apdõ hapimiet, sīi jãg hamach hëugar wajak'a hig hiy<sub>ΛΛ</sub> hamk'īirpai culto hee wa kaaijã hee k'ãijã hõor k'apanag dak'īir haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n dënjõ. Har jãg hamach hëugar wajak'a hig hiy<sub>ΛΛ</sub> hamk'īirta hap'<sub>ΛΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>ndam d̄i hö wajak'a haajem k'<sub>ΛΛ</sub>nan, ya hõrau hamag p'agbarmjõta n<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>, ham hëugar wajak'a hiek'a n<sub>ΛM</sub>ua. Jãg<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'anii Hëwandamau tag p'agbarju. <sup>3</sup> Dau hap'<sub>ΛΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>ndamag nem hinagdam deewai hoob pãach k'apeen pãach d̄i chi wajakcharam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã jaaumiet. <sup>4</sup> Magju k'ãai warag pãach k'augpimap'amjõ mer-aata deebat hajim han<sub>ΛM</sub>. Pãrau mag meraa deewiajã, pãar Haai h̄lgt'armua pãar hoo sim haawai, hichdëujã pãar heeg hoob k'aba heeg hooju ha jaaumajim hanaabá.

### *Jesuu jãgata maadëu Hëwandamag jëeuju haai n<sub>Λ</sub> ha jaautarr (Lc 11:2-4)*

<sup>5</sup> Mag nem jajawagmamua hich Jesuu magjim han<sub>ΛM</sub>: 'Pãach Hëwandamag jëeuwai, hoob jãg sīi chadcha magba n<sub>ΛM</sub>ta Hëwandamag jëeu n<sub>ΛM</sub> hamk'īir jãg hõor dak'īirpai jëeujem k'<sub>ΛΛ</sub>njõ hamiet hajim han<sub>ΛM</sub>. Jãk'<sub>ΛΛ</sub>nan sīi hõrag hamach

hoomk'īirpaita culto hee maimua sīi kaaijā heejā hagjō Hēwandamag jēeu nΛm hanΛmua b'jāaupaita hijējēb haajer-rangui hajim hanaabá. Jāg hamach hēugar wajap'a hig hiyΛΛ hamk'īirta jāg nΛm k'ΛΛnan, ya hōrau hamag p'agbarmjōta nΛmguī hajim hanΛm, ham hēugar wajap'a hiek'a nΛmua. <sup>6</sup> Pari pārag mua jaauk'im: Hēwandamag jēeuwai, ham dēnjō k'aba, pāach k'āaijem t'uur wai nΛm k'ai, haar dubnaata pāach happai hirig jēebat. Mag pāach happai nΛmjō naab mama, maig pāar dāi sim pāar Haai. Mag pāar Hayau pārau pāach happai hichig jēeu nΛm hoobaawai pārag hirua pāachdēu nem jēeu nΛmjā deeb k'aba deejugui hajim hanΛm.

<sup>7</sup> Mag hirig jēeuwaijā hoob jāg par hiiupai Hēwandam hiek hāk'a nΛm hanΛm k'ΛΛn dēnjō parhoobam hiek maadēu higbaju hayaampata hiek'a nΛΛ hamiet hajim hanaabá. Hamachigan jāg jēeubaadēm pΛa chΛuu haawaita Hēwandamau hārcha hamach hiek hūurjempii haajerram hajim hanΛm. <sup>8</sup> Pārau hichig jēeju nawe pāar Hayau ya pārau nem hig nΛmjā k'ap'Λ sim haawai, hoob ham dēnjō hacha hiek'a nΛΛ hamiet. <sup>9</sup> Magju k'āai pāachdēu hirig jēeuwai mΛgta jēebat hajim hanΛm:

“Hēwandam, pΛΛta maar Haai hāgt'ar chiraaajemΛu.

PΛch happaita chadcha pekau chuk'u chitΛm.

<sup>10</sup> PΛgΛgta marau maach dāi pΛchdēu hampierr hapinaa pΛchta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'apim k'ōsi nΛm.

Hāgt'arjā jāg pΛchdēu nem waupi jaau nΛm happai waau-jemjō, mΛig heegarjā t'um pΛchdēu jaau simjōta hapim k'ōsi nΛm.

<sup>11</sup> Hed hēepierr pua marag hich jāg k'ōjudam deebarju.

<sup>12</sup> Hēwandam, maar pekau t'um chugpaapāpāi, maimua har marau maach dāi k'aigba habarm k'ΛΛn dāi tag magΛm hiek higba hich mag k'īir hok'oopāaijemjō, maar dēnjā k'īir hok'oobapāi.

<sup>13</sup> Hoob pua hΛdΛraa chan maar pekau hee burрпи chiram.

Mag k'āai warag maar t'Λa wai chirsí, p'it'urg chuk'u dōsātau maar hichig paa haum hugua.

[Hēwandam, pΛchdēuta nem t'ΛnΛmΛn t'um k'ap chirΛm.

PΛchta chi jua t'ierriu,

maagwai pΛchpaita t'umaam k'ΛΛnau t'ō hiek'aju haai nΛm, mΛg hatag pawiajā hich mag.]”

'Magta jēebat hajim hanaabá hich Jesuu. <sup>14</sup> Magnaa hīchab, Chik'amnau pāach dāi k'aigba haawai, pārau ham dāi magΛm hiekjā higba sīi k'īir hok'oopāimΛn, magan maach Haai hāgt'ar chiraajemuajā hīchab pāar pekau chugpaapāiwia tag magΛm hiek higba hich mag k'īir hok'oopāijugui hajim

hanam. <sup>15</sup> MamΛ pārauta pāach k'apeen wir haig perdon-aabam chan, maach Haai Hēwandamaujā pāar pekau chug-paabamgui ha jaaumajim haajem.

*Jesuu sark'api jaautarr*

<sup>16</sup> Pāach Hēwandamag jēeu k'ēwaag t'ach k'ōba sark'aawai, hoob jāg sīi hamach hēugar wajak'a hig hiyΛΛ hamk'īirpai nem waujem k'ΛΛnjō jāsogau hōk'īirjuumjō hamiet hajim hanam, mag hoowi bigaaum k'ΛΛnau "Jāan Hēwandamag jēeu namua sark'a naawaita jāg nam" ham hugua. Jāg hamach sark'a nam k'ap hamk'īirpaita hōk'īirjuumjō haajem k'ΛΛnan, ya hōrau hamag chi p'agamjōta namgui hajim hanaabá, ham higwi chadcha sark'aajem k'ΛΛnau hanam gaaimua. <sup>17</sup> Magju k'āai Hēwandamag jēwaag sark'aawai, warag wajak'a pāach k'īir sūgpāinaa pōr megbapāit, <sup>18</sup> bigaaum k'ΛΛnau mag pāach sark'a nam ni hābmuajā k'ap ham hugua. Pārau magta hamΛn, hāba maach Haai pāar dāi simuapaita k'ap haju; maagwai hichdēuta hīchab pāar heeg hoojugui hajim hanaabá.

*Hāgt'ar haugchēba naaimaag*

*(Lc 12:33-34)*

<sup>19</sup> MΛig heegarwe chan hoob p'atk'on wa nem hinag pōm k'āijā paarpaju hēk'amiet. MΛiguin nem t'um polieu hārnaa k'uk'ungaujā jēeumaajem; mag nam dāi nem jīgmienujā sīi dubwia jīgk'amaajemgui ha jaaumajim hanam. <sup>20</sup> Magju k'āai nem wajak'a wau namuata p'atk'on hāk'a p'iemam dāi nem hinag pōm paarpamajō habat, hāgt'ar paimaawaijā chadcha paraa naaimaag. Pāach jam paauk'aaimaawaim hat'eeta pārau p'atk'on p'ie namjō nem wajak'amta wau namΛn hāu simgui hajim hanam. Jam chan polieujā hārba, k'uk'ungaujā jēeuba, ni nem jīgmienujā pōd jīgk'abam. <sup>21</sup> MΛig jēb gaai nΛweta nem t'um paraa haju k'īirjuju k'āyau hāgt'ar paawaita nem t'um paarpaju k'īirju wēnΛrrΛman, magan chadcha pāar k'īirjug hāba Hēwandam gaaita sim hajim hanam.

*Jesús hiek maach daun hōtdaujōta sim haajem maach mor gaai*

*(Lc 11:34-36)*

<sup>22</sup> Maach daun hōtdaujōta sim maach mor gaai. Maach daujāata wajak'a sim haiguin, nem t'um dawaata hoojem. Hich hagjōta sim maach t'āarjā. Hēwandam hiek hāk'anaa maach t'āarta wajak'a sim haiguin, nem t'um Hēwandamau k'ōsimjōta waujem. Mag nam haiguin hararag hee namjōta namgui hajim hanam. <sup>23</sup> MamΛ magba hagt'a pāach pekau hee namΛn, magan pāran sīi hagt'a k'īchag hee jark'a jark'a namjōta nam. Mag nam haig pōd Hēwandam dāi naaju k'aba namgui hajim hanaabá, pekau heeta naawai.

*Jesús hiek Hēwandamag wΛrpanaa pöd p'atk'onagjā wΛrpaju k'aba nΛm haajem*

*(Lc 16:13)*

<sup>24</sup> 'Ni hābmuajā pöd patronnaan numiim k'ΛΛn chogk'aju k'aba simgui hajim hanΛm. Patronnaan numí hak'iin, hi-wiir hābpaita hΛrcha k'a k'ōsi haju. Hich hagjōta sim hīchab Hēwandam dΛijā. Pöd pārau Hēwandam k'īrag wΛrpanaa, p'atk'onag k'āijā wΛrpaju k'aba nΛm. Pāar magta nΛm chan Hēwandam hipierraa k'aba nΛmgui hajim hanaabá.

*K'ani k'öju wa k'ani jūaju k'īrjupiba jaautarr*

*(Lc 12:22-31)*

<sup>25</sup> Mag nem k'īr pogk'e jajawagmamua magjim hanΛm hich Jesuu: 'Hoob pārau “¿k'ani k'öju wa k'anta döjuuta maach mag nΛma?” ha k'īrjumiet. Wa magbam k'ai, ya k'ajūa chuk'u nΛm “¿K'ani jūajuuta mag nΛmua?” ha k'āijā k'īrjumiet hajim hanΛm. Pāarta nem k'oojem nem k'āaijā wajapchanaa k'ajūa k'āyaujā Hēwandam dau na hΛrΛΛcha balee sīsid haawai, hirua pārag hoobamjōo habajugui hajim hanaabá. <sup>26</sup> Pāadē har nemchaaindam hedjā hee hūrr p'op'og haajem k'ΛΛn hoobat. Ham p'idk'ajā p'idk'aba haajeewai hamach p'at'audam hāk'aagjā di chuk'u nΛm. Mag p'idk'aba sīi naajeeb mamΛ, maach Haai hΛgt'ar chirajemuata hamag p'at'audam daumeraa dee wai simua ham k'ee wai sījemgui hajim hanΛm. MagΛm pāar chará nemchaain jāg t'ΛΛm k'āaijā hΛrcha balee naawai, ¿jāga hirua bΛΛrjā pārag hooba habarju? ha jaumajim hanaabá. <sup>27</sup> Hoob hatchinga pāachdēu nem hig nΛmta k'īrju nΛΛ hamiet. Mag pārau pāachdēu k'ōsimta hig nΛΛ hak'iinjā, ¿k'aiúta mag nΛm haig mag hichdēu k'īrju sim gaaimuapai hich meeju harr hΛr horadam hābpai k'āijā hich hiiupiju haai sī? hajim hanΛm.

<sup>28</sup> 'Mag nΛmta k'ajūa chuk'u haawaijā ¿k'ant'ee hatchinga k'īrju nΛΛ haajē? Pāadē har pamaardam hooihmΛ t'Λnaajem k'īrjubat. Hamjā hīchab bΛΛrjā p'idk'ajā p'idk'aba, ni hamach k'ajūa jūaju k'īrjuwia hēk'ak'a nΛΛjā haba haajem. <sup>29</sup> Mag naab mamΛ hōor hābmuajā ham dΛi barba haajem, hooimΛg hat'ee. Warrgar rey Salomón k'ararraujā p'atk'on pōm paraanaa nem wajap'am pōm paraa haajerraujā pamaardam hooimΛgjō chan pöd k'ajūa jūaba haajeejimgui hajim hanΛm. <sup>30</sup> Pamaar jāg hooihmΛ t'ΛΛm hedau wΛΛbaadēmuapai k'iugp'ēbaadeewai sīi k'ΛΛijemjā Hēwandamau jāg hooihmΛ wai sījemta, ¿jāgwi pāar pamaar k'āai hΛrcha balee nΛmua nem jēeu nΛmta hirua deeba habarju? ¿Wa pāachdēu jēeu nΛmjā pöd deebajupii haajēwa? hajim hanΛm. <sup>31</sup> Hoob hatchinga “¿k'anta k'oogáwa?” wa “¿k'anta doogáwa?”, wa magbam k'ai, “¿k'andamta jūabaraag k'ai?” hamiet hajim hanaabá. <sup>32</sup> Pārau

k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, hõor Hēwandam hiek h'k'abam k'ΛΛnta magΛm nem t'um k'īirju p'öbaadēmjä pΛaba sīerrjēm. MamΛ pāar Haai hāgt'ar chiraaajemua pārau nem hig nΛmjā t'um k'ap'Λ sim haawai pāar chan warm k'ΛΛnjö magbaju haai nΛmgui hajim hanΛm. <sup>33</sup> Hāba Hēwandamau nem waupi jaau simpaita waunaa hirigpaita pāach dāi hichdēu hampierr hapibat. Pārau chadcha magta hamΛn, tagam nem pāachdēu higbarmjä hirua deeb k'aba deejugui hajim hanΛm. <sup>34</sup> Hoob hatcha “¿K'anta nan k'öbarju wa k'anta jūabarju?” ha k'īirjumiet. Hag nawe k'īirjuwajā par k'abahab hajim hanΛm. P'it'urgan hāspapak'ampierr hoojem. Magua maadēu hag nawe k'īirjuba hawiajā, hichiita maadēu nem hig nΛm chan chuk k'abajugui hajim hanaabá, magΛm k'īirjuju Haag.

## 7

### *Chik'am jaaupiba jaautarr*

(Lc 6:37-38,41-42)

<sup>1</sup> 'Chik'am hīgk'am k'öchgaupai chan hoob chik'am pekau p'ēmiet, heeu Hēwandamau pāach chach nΛm hed magΛm hiek pāachig higduk'am hajim hanΛm Jesuu. <sup>2</sup> Pārauta chik'am jaaum k'öchgau “Jāan magta sīerrΛm” hamΛn, pāachdēu chik'am jaau nΛmjö haju Hēwandamaujā pāar dāi. Pāachdēu chik'am jaau nΛmjö hich hag jaautarr hiek'au Hēwandamaujā pāach k'īir pāar jaau t'ΛnΛΛujugui hajim hanaabá. <sup>3</sup> Mag simta ¿jāgwi pua sīi pΛch k'apeer dau hee pasurdam wai simta heerpa nΛΛ haajēma, pΛch dau heejā hagjö pasur pömk'am wai sim k'augba? Maachin nacha dich k'īirjunaata hiek'a nΛmgui hajim hanΛm. <sup>4</sup> ¿Jāga pua pΛch k'aperag, “Daai kakē, mua pΛ dau heem pasur noi hauk'im” haju, pΛch dau heejā hag k'āyau nem pöm sim joot'Λ t'ΛnΛm noi hauba simta? <sup>5</sup> K'īirjug chukdam, nacha dich dau heem pasurta noi hauba haajeeb hajim hanΛm, wajak'a hoog; maimuan chadau jūrr dich k'apeer dau heemjä hagjö noipāi nΛm. Magua dichta nacha k'īirjuba haajeeb chik'am jawaag. Dichjä hagjö chirΛm chan pöd dich k'apeen jaauju k'abam hajim hanΛm.

<sup>6</sup> Magnaa mag jajawagmamua hichdēupai, 'Saak k'öriimjö sīsidΛm k'ΛΛnag hoob mΛg pāach peerdΛajem hiek jaaumiet, heeu magbam jāgΛm k'ΛΛnau warag pāach gaai mas haduk'am hajim hanaabá. MΛg hiekta nem t'umaam k'āai chi wajakcharam haawai k'ūsnaanjö nem wajak'amjä haai habam k'ΛΛnagjä hoob mΛg hiek jaaumiet, heeu warag sīi nem parhoobamta jaau nΛmjö hag higwia k'aigba hiyΛΛ haduk'amgui hajim hanΛm.

*Jāga haju haajē Hēwandamag jēeuwai*

(Lc 11:9-13; 6:31)

<sup>7</sup> Maimua hīchab hich Jesuupai magjim hanam: 'P<sub>Λ</sub>aba jēubat; pāachdēu nem higbarm Hēwandamau deēju. Pārau hi j<sub>Λ</sub>arm<sub>Λ</sub>n, hi baauju; hi sim haar dubaag pāach weeu haupi jēum<sub>Λ</sub>n, hirua pāar weeu hauju hajim hanam. <sup>8</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim hanam, har hōor nem jēu paraam k'<sub>Λ</sub>Λnagan deeb k'aba deejem; har hamachdēu nem hinag hig n<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub>aba j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau baaujem; maagwai hīchab chi puertdi sirbaichēm k'<sub>Λ</sub>jā weeu hauwia dubpiejem ha jaaumajim haajem.

<sup>9</sup> 'Pārau hābmua k'āijā pāach chaairau t'achdam jēubaawai, ζmokdauta p'ēdeēju k'ai, t'ach hawi? <sup>10</sup> Wa magbam k'ai, chaairau hāwarrdam k'āijā jēu k'itaawai, ζnemk'ōrta hāwarr hawi t'ōo deēju k'ai? Ni hābmuajā mag chan habajugui hajim hanam hichdēupai. <sup>11</sup> Magnaa, Pāar jāg hō hāk'āraa k'it'ēm k'<sub>Λ</sub>Λnaujā pāach chaainau nem jēuwai, ζnem wajap'amjā hīgk'aba deeba haajē? hajim hanam. Pārau jāg deejem k'ai, pāar Haai hāgt'ar simua chará pārau pāach chaainag nem deejem k'āijā wajapcharamta deebajup hajim hanam, hichig jēu n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag.

<sup>12</sup> 'Magua mua pārag hīchab mag chir<sub>Λ</sub>mgui hajim hanam: Chik'amnau pāach dāi k'aigba hapimap'a n<sub>Λ</sub>m k'ai, pāach garmuajā hoob chik'am dāi k'aigba hamiet. Hōrau pāach dāi hapim k'ōsimjōta pāach garmuajā ham dāi habat hajim hanam. Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>atarr gaaijā magta jaaunaa hīchab Hēwandamau hich hiek jaaupiejerr k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hich magta jaaujerr haawai, magta haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim hanaabá.

*Hāgt'ar maajem k'adan p'irk'i k'it<sub>Λ</sub>m haajem*  
(Lc 13:24)

<sup>13</sup> 'Hāgt'ar hōbērm k'ōsi n<sub>Λ</sub>m k'ai, puertdi p'irk'im garta dubju hēk'abat hajim hanam Jesuu. ζJāgwi? Dōsāt haar maajem k'adta k'adjā pōmnaa chi puertdijā nem wāg sīejeewaima. Mag sim garta hōor pōm hērēreū haajem. <sup>14</sup> Pari jūrr hāgt'ar harrjem k'adan p'irk'inaa chi dub n<sub>Λ</sub>m haram puertdijā p'irk'i k'it<sub>Λ</sub>m. Mag sim haawai chadcha dubju p'it'ur sīerr<sub>Λ</sub>mgui hajim hanam. Magua hīchab mag gar chan hōor pōm wētba haajem hajim hanaabá.

*Jāga hōor hō hajaug k'ap'<sub>Λ</sub> haajē*  
(Lc 6:43-44)

<sup>15</sup> 'K'arin Hēwandamau hich hiek jaaupibaawaita hi hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m haajem k'<sub>Λ</sub>Λnan chi sēumienta mag wēn<sub>Λ</sub>rraajem. Mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn dāi k'īir k'ap'<sub>Λ</sub> habat hajim hanam. Mag sīsid<sub>Λ</sub>mta pāar k'ūguraag sīi ovejadamjō daumeraa pāar haig bēejem. Pari ham hōdiin sīi k'um nem hoo wai simjōta sīsid<sub>Λ</sub>mgui hajim hanam, pāarjā hamachjō hamk'īir hamach gar t'ereu hawaag. <sup>16</sup> Hich jāg



miu gayam uva p'ierrba ni higojã hag bã gayam k'abam p'ierrba haajemjõ, hamau nem wau nãm gaaimua pãrau ham k'ap'ã haju haai nãm, hõor wajak'ãm k'ããná wa hõor k'aigbam k'ããná. <sup>17</sup> Pãrau k'ap'ã nãm, nemjïir bããñ hich chë sim gaaimuata k'ap'ã haajem, nemjõ hajap'amã wa nemjõ k'aigbamã. <sup>18</sup> Nemjõ hajap'am chan mie neeme chëba ni nemjõ hãk'ãraamjã mie chukk'u k'aba sierrãm. <sup>19</sup> Pãrau k'ap'ã nãmgui hajim hanãm hïchab, nemjõ hãk'ãraa cheejemãn t'u wërpnãa jãlubaadee hörpäaijem. <sup>20</sup> Hich hagjõta hajugui hajim hanãm Hëwandamau mag sëuk'a nãrrjëm k'ããñ dãijã, mag nemjõ hãk'ãraamjõta naawai. Magua k'ap'ã habat: Hõran hamachdëu nem wau nãm gaaimuata hamachdëupai hamach jaaujem, hõor wãjäaunã wa hõor k'aigbam k'ããná.

*Hõor t'um chan hãgt'ar hõbërbam haajem  
(Lc 13:25-27)*

<sup>21</sup> Mag hiek'ak'agmamua Jesuu magjim hanãm hïchab: 'Har mãrag "Señor, Señor" haajem k'ããnjã t'um chan Hëwandamta t'umaam k'ããñ Põrk'a sim haar hõbërbam. Chi hõbërbu k'ããñan, har mã Haai hãgt'ar simua nem jaau sim hipierraa haajem k'ããnpaita hi sim haar hõbërbuugui hajim hanãm. <sup>22</sup> Mag hed paawai hõor põm t'ããm heemua mãrag par hamach hip'it'ur, "Señor, pua maar k'augbata sïeba. Pã t'ãr gaai marau pã hiek hõrag jaauba haajeejeb. Pã juapaau k'abajieb, marau hõor mor heem mepeerjã jãr wërpnãa hag na hõrau hooba haajem nempa waaujerr. ¿Magtarra pua maar k'augba chirã?" haju-  
rau hajim hanãm. <sup>23</sup> Pari magbaawai mua hamag, "Mua chan bããrjã pãar k'augba chitãm. Pãach sïi pãach k'õchagpierr nem k'aigbampai wau sierrjëe harr k'ap, pãadë warag pãachta mã haigmua hërëubaadët" haju ha jaaumajim hanãm, hich Jesuu.

*Wounaan numí di hëutarr k'ããñ  
(Mr 1:22; Lc 6:47-49)*

<sup>24</sup> 'Magua, hãbmiecha paawai pãrag mag chirãmgui hajim hanãm, hich Jesuu: Chi mãg mã hiek hürnaa mua jaau-  
mam hipierraa nem wau sim wounan, woun hãb k'ïirjug k'aug sierrau durrk'udau hee hich dibã juk'anaa di hëutarrjõta simgui hajim hanãm. <sup>25</sup> Mag durrk'u hee hëu sierr haawai, nosege põm chëwia, dö põm bëewia, p'ühãd põm wëtarrijã, chãababa hich mag sïisijim hanãm, durrk'u heeta wajak'a juk'a dãnarr haawai. <sup>26</sup> Pari jür har sïi par jãgãupai mã hiek hürnaa mua nem jaau chirãmjã mã hipierraa wauba sim wounan, jür hagjõ woun hãb k'ïirjugjã chuk'u sïi k'õmarii mosjã hee di hëutarrjõta simgui hajim hanãm. <sup>27</sup> Ya hëu dãnãisim hee nosege põm chëwia, dö põm haadëm dãi p'üpa wëbaadeewai, sïi hap'ëbaadëjim hanãm. Mag, nem t'umaa hok'oojim haajem.

28 Chadcha Jesuu mag nem k'ĩir pogk'e jaaubarm hũrwia s̄ĩta hõor j̄ãgderraa naajim hanaabá, 29 hamachdëu hũurwai Jesuu Moiseeu ley p'ã p̄arr jawaag chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛn k'ãyaujã jaau k'ap'Λcha jaaumatarr haawai.

## 8

### *Jesuu woun hãb kokobé bënëu s̄ierr monaautarr*

(Mr 1:40-45; Lc 5:12-16)

1 Mag durrsĩ gaai Jesuu hõrag jaau s̄i hawia hΛΛrbaau, hõor pöoma hi hẽudee wëtjim hanΛm. 2 Mag hi mamta hi k'ĩirp'ee woun hãb kokobé bënëu bar sim hõbërchëwia hi k'ĩirp'ee j̄iepör p'õbk'anaa hirig, —Señor, pua k'õs chirΛm k'ai, mΛg p'ĩedau warre mΛ gaaimua chugpaabap̄i haichëjim hanaabá.

3 Magbaa Jesuu hi gaai p̄arnea, —Mua p̄Λ monaaup̄Λim k'õsi chirΛm; monaau chirsí magan hajim hanΛm hirig.

Magbarm b̄arre chi p'ĩe k'a dodos chirarr monaau s̄isiewai mor wajapp'a haadëjim hanaabá. 4 Magbaadeewai chi Jesuu hirig, —P̄Λch mΛgbarm hoob chik'amnag jawamgui hajim hanΛm. Magju k'ãai nacha Jerusalén mawia Haai hi j̄eujem degam p'adëg p̄Λch mor hoopibaimá. Maimuan chad p̄Λch chadcha monaau s̄isim t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'ĩir, Moiseeu hiek p'ã p̄arr gaai jaau simjõ nemchaain ofrendak'a deebá hajim hanΛm.

### *Jesuu Romaam capitán chog monaautarr*

(Lc 7:1-10)

5 Mag kokobé bënëu s̄ierr monaaup̄Λiwia petaau, p'õbördam Capernaum hanΛm hee dubimajim haajem. Mag barbaimam k'aug hat'aawai capitán soldaaun pör hi haig bëewia 6 hirig chaigpamamua, —Señor, mΛ di haar haunaan wai chirΛm, mΛ chog. S̄i put heepai pöd p'iidΛba k'ërΛm, k'a chΛk'Λ k'itaawai. Mag nΛm d̄i k'a machagaupata warag heeg pamam hajim hanΛm, chi capitanaui Jesuug.

7 Magbaawai Jesuu j̄urr hirig, —Hoob k'ĩirjum; mua p̄Λ chog monaaup̄ãain majugui hajim hanΛm.

8 Pari magbaa chi capitán garmua deeu Jesuug, —Señor, p̄Λ mapimaaugau k'abam, pari mΛ chadcha Hẽwandam dau na h̄u k'aba chirΛm, p̄Λ mΛ deg dubaag. Hich maupaimua mΛ chog monaaupi jaaubá. Pua mag jaaumΛn, p̄Λch hiek'au haawai hi monaaubajupa hajim hanΛm Jesuug. 9 Muajã mΛch gaaita k'ap'Λ chitΛmgui hajim hanΛm, mΛchjã h̄ichab mΛch pörnaan jua heegarpai chiraawai. Mag chirab mama, mΛchdëujã h̄ichab soldaaun mΛch jua heegar p'ë wai chirΛm. Mak'ΛΛn hee hãbamΛg k'ãijã mua “Pet” haawai maajem, mΛ hipierraa; maimua deeu mΛgjã “Pidú” haawai bëejem. Wa mΛch chogag k'ãijã “MΛgta habá” haawai mΛ hipierr haajem.

Magua, maupaimua pua monaauipi jaaumΛn chadcha monaauju k'ap'Λ chirΛngui hajim hanΛm hirig.

<sup>10</sup> Chi capitanau hich jΛg daar mag hiek'abaawai jΛgderraa haadēmua hich hēudee wētmar k'ΛΛnagta, —Keena, pāadē hoobat: MΛg maach israelnaan hee mΛg woun dēnjō hΛk'a nΛm chan mua hagt'a hooba chitΛngui hajim hanΛm hich Jesuu. <sup>11</sup> Chadcha mΛg hatag hōor pōm durrpierram k'ΛΛnta maach jōoin Abrán k'ararr dΛi, Isá k'ararr dΛi maimua Jacob k'ararrpa hΛgt'ar Hēwandam dΛi hābam mes gaai hohood hap'ōbaadēju, hi dΛi hāba t'ach k'oog. Maig t'Λnaaju: hed hōbeerjem garm k'ΛΛn dΛi hedau burrjem garm k'ΛΛnpa maach meeun dΛi hāba. <sup>12</sup> Pari mag hed pāar chi israelnaanta chadcha Hēwandam t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a sim haar naaju haai nΛmta, pāachdēu hΛk'aba nΛm gaaimua pāachta jūr k'īmie durr bark'ΛΛipΛijju hajim hanaabá, hamach k'īrcha. Mam bark'ΛΛibapāaiwaita hicharaucha pāar bīep jēhbΛ habarju. Maigta mamag k'ap'ōbaadēmΛn hich maig hich mag nΛisim hiek'au ha jaaumajim hanaabá.

<sup>13</sup> Mag hiek'apΛiwi deeu chi capitanag heerpanaa, —PΛch diig petá; pΛchdēu hāba mua pΛch chog monaaujupaita k'īrju sīewai chadcha pΛ chog monaaujugui ha hajim hanΛm hirig.

Mag Jesuu “PΛ chog monaauju” habarm bārre mam warp mor mas k'ērarrta chadcha monakk'a haadējim hanaabá.

*Jesuu Pedro p'aauhūan monaautarr*  
(Mr 1:29-31; Lc 4:38-39)

<sup>14</sup> Maimua petaau, hich Jesús jūr Pedro di haar majim haajem. Mam barwi hooimaawai, hich chi Pedro p'aauhūan mor mas k'ΛΛumie paar t'ΛnΛm hooimajim haajem. <sup>15</sup> Mag hoobaimaawai Jesuu hi haar mawi hi jua gaai pΛrbaawai, warre chi k'ΛΛumie meeudΛbaadējim hanaabá. Mag k'ΛΛumie meeudΛbaadee, p'iidΛwi ham jāhogaagpajim haajem.

*Jesuu hōor pōm monaautarr*  
(Mr 1:32-34; Lc 4:40-41)

<sup>16</sup> Maimua ya hedau k'ēubaadēm hee, hōor dōsāt bēnēu sīsidΛm k'ΛΛn k'apaana Jesús haig waibēemajierram hanΛm. Mag hich haig waibēe nΛm k'ΛΛnan, sī par hiek'aupai hōbeerpi jaubaawai, mag ham mor heem bēn k'aigbamjā hōbeerpΛinaa sī k'ajap'am k'amor machgau sīsidΛmjā monaauipi maajeejim haajem. <sup>17</sup> Mag hirua hōor monaauamaajerran, warrgar Hēwandam hi jaaumie Isaiás k'ararrau jaautarrjō, “Hichdēuta maach k'a t'ūg hich gaai hauwia, maach k'amor machagjā chugpaapΛijim” ha simjō, chadcha hich hag heyaa hōbērmk'īr hajim.

*Jesús dāi wēnarram hig narr k'ʌʌn*  
(Lc 9:57-62)

<sup>18</sup> Mag hōor pōm bēe t'ʌʌm k'ʌʌnau hich p'ʌʌr t'uurbaadeewai Jesuu hich hag t'ʌʌrdō heepai t'oom higar hich harrpijim haajem, hich k'apeenag. <sup>19</sup> Pari mag nʌm hee Moiseeu ley p'ā pʌʌr jawaag chi machnaan heem hāb bēewi hirig, —Maestro, mʌʌʌn pʌ mampierr pʌ dāi chitam k'ōsi chirʌm haichējim hanʌm.

<sup>20</sup> Magbaa jūrr Jesuu hirig, —Pʌchdēu mag mʌ dāi mam k'ōsi chirʌm k'ai, marrau magan; mamʌ pʌʌʌg jaauk'ingui hajim hanʌm: Mʌ k'āyau pabʌ heem nemchaain hamach k'āaijem jēbdi paraam; nem hichpanjā k'eeupaawai hamach k'āaijem k'āidu wai sīsidʌm. Mamʌ mʌch chi Hemk'ooi Hiewaa chan mʌg chitam haig k'ēubaadeewai k'āyaag wajap'a werba chiraju didamjā chuk'u chitʌmguui hajim hanʌm. Pʌjā mʌjō magta chitam k'ōsi chirʌm k'ai, marrau magan hajim hanʌm.

<sup>21</sup> Magbaawai hāb mag k'apan t'ʌʌm hee dāi hi hiek hūraag hi hēudee nʌrraajerrau jūrr hirig, —Señor, mʌjā pʌ dāi chitam k'ōsi chirʌm, pari hidēu nacha mʌch haai haar mawia hi dāi chirʌʌ hapibá hajim hanʌm. Mʌg hatag mʌch juadamaucha jōoi hauk'ēr pʌabajeen chadau mʌ pʌ dāi hogdʌba chitajugui hajim hanʌm.

<sup>22</sup> Magbaa jūrr Jesuu hirig, —Magju k'āai warre mʌ dāita marrau hajim hanʌm. Hidēu har jāg hamach Hēwandam hiek hʌk'amaugau chi t'ōmjō nʌm k'ʌʌnagta hamach binaan bēppibá hajim hanʌm hirig.

*Jesuu p'ū dāi p'ūas t'umbapitarr*  
(Mr 4:35-41; Lc 8:22-25)

<sup>23</sup> Mag hich harrpibaawai, ya wētumua Jesús ham na jap hee waaidʌbaadeewai, chi k'apeenau hi harrjim haajem. <sup>24</sup> Ya mag dōjārr paauk'abaadēm heeta, dēgōlp p'ūas meeuk'abaadēwi p'ūas t'eega japau pōd hāwatbajujō haadējim haajem. Pari mag t'ʌʌm hee hich Jesús k'āi jōrrajim hanaabá. <sup>25</sup> Magbaawai hi k'apeen hāaur k'ʌʌnau hi p'iriupʌyaan wētwia hirig, —Señor, p'iidʌbaad. Ya maach k'ōogpabahaba. Maar k'aigpēr hat'á hajierram hanʌm.

<sup>26</sup> Magbaawai hichdēu hamag, —¿K'ant'eeta hatchinga jāp'ierr nʌma? hajim hanaabá. Jāgan pārau chan mʌ pāach dāi chitʌmjā k'augbata naab hajim hanʌm, jāgcha jāp'ierraag.

Magnaa p'iidʌwia p'ūug meerrau sīunaa hīchab chi p'ūasagjā meerrau sīubaawai, tag p'ūjā wēba, p'ūasdaujā baupa k'aba, warre sīi dōjā meuu jōisijim hanaabá. <sup>27</sup> Jesuu hamach dak'tir magbarm hoowia dauderraa nʌmua hamach wir haigpaita, —Keena, ¿k'anim wounta jāg mʌg p'ūasaujā hi

hipierranaa p'ũujã hi hipierraata nΛma hirua hiek'aawai? hanaajim haajem.

*Gadara durr dösât dau heerpamieu baarjerr k'ΛΛn numí Jesuu monaautarr*

*(Mr 5:1-20; Lc 8:26-39)*

<sup>28</sup> Mag wëtmaa hawia, ya t'oom higar Gadara durr paauk'abaimaawai, wounaan numí dösât dau heerpamieu bar sīsidΛm k'ΛΛnta hujã haarmua hōbērdΛtk'achēwi, chi Jesús sim dak'a bēejierram haajem. Mag sīsidΛmΛn sīi pabΛ heem nem maach k'oojem k'ΛΛnjōta sīsid harr haawai mag ham nΛm gar hōor dichju hak'Λr haajeejim hanaabá. <sup>29</sup> Mag hi dak'a bēewi hi t'ārcha t'ārt'ārnaa hirig, —Jesús, Hēwandam Hiewaa, ¿k'ant'eeta pΛ maar dāi mΛgbaichēma? MΛΛgwaiwe chan hoob maar chig ha chiram hajierram hanΛm, mag chi dösât bēn wai narr k'ΛΛnau.

<sup>30</sup> Maigmua warpcha k'aba k'ūsnaan k'apan p'at'au jΛr k'ö wēnΛrrajim haajem. <sup>31</sup> Chi mepeenaujã mak'ΛΛn k'ūsnaan maig wēnΛrrΛm k'ap'Λ narr haawai warag Jesuug chaigpanaa hirig, —Pua maar jΛrk'Λyaagpam k'ai, hidēu warag jāk'ΛΛn k'ūsnaan heeta marag dubpibá hajierram hanΛm.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Magan jāk'ΛΛn k'ūsnaan hee dubjurauma hajim hanΛm.

Magbaawai mak'ΛΛn mepeen mak'ΛΛn wounaan heemua hōbērdΛtk'awi jūrr mak'ΛΛn k'ūsnaan heeta dubp'ōbaadējim hanaabá. Magbaawai sīi pör lököomjō parhooba t'Λrrdōog k'ap'ig p'ōbaadēwi dö hee dΛrbagk'a sīi k'ūsnaan k'apan k'ēu k'uurbΛ k'ēchjierram haajem.

<sup>33</sup> Magbarm hoowi, chi k'ūsnaan t'Λa narr k'ΛΛn jāp'ierrwi, p'ōbörög k'ap'ig p'ōbaadēwi, mag wounaan numí dösât dau heerpamieu sīsid harr mor heem mepeen hōbērdΛtk'awia jūrr k'ūsnaan hee dubtarr t'umaa p'ōbör heem k'ΛΛnag jaaumajier-ram haajem. <sup>34</sup> Magbaawai chi p'ōbör heem k'ΛΛn k'apan hag bārre chi Jesús haar wētwi warag hichta maigmua jūrr deeu durrag mapi jaauierram haajem.

## 9

*Jesuu woun hāb k'apá jΛser k'itΛm monaautarr*

*(Mr 2:1-12; Lc 5:17-26)*

<sup>1</sup> Mag hōor mor heem mepeen jΛrk'ΛΛiwi, deeu hich k'apeen dāi jap hee pawī dΛrbabaadeeu, deeu t'oom higar hich sīerr p'ōbör hee sīeimajim haajem, Capernaum p'ōbör hee. <sup>2</sup> Mag hi barbaichēm k'aug hat'aawai woun hāb sīi k'apá jΛser k'itΛmta pa bΛΛrk'am gaai hi haig haibēejierram haajem. Mag hich haig haaunaan wai barbaichēm hoowia, chi wounaan hō hak'aar hāba hiruaata hamach haaunaan monaapūljiju k'ap'Λ

sïerr haawai, chi k'apá jaser k'itamagta, —Honee habá, p<sub>Λ</sub> pekau ya t'um chugpaa sïsimgui hajim hanam.

<sup>3</sup> Pari Jesuu mag hiek'abarm hürwia, Moiseeu ley p'ã p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaanjä haig t'anarr haawai, hamach hödegpai, “Mag woun maachjöpai siewai mag hiek'aju k'aba simta hichta Hëwandamjö mag hiek'a sim” ha k'irju naajim hanaabá.

<sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau mag k'irju namjä Jesuu k'ap'Λ sïerr haawai magbaawai hamag magjim hanam:

—¿K'ant'eeta pãar jäg t'ãar k'aigbata k'irju sïsid haajëma?  
<sup>5</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjä dau daau hooba naawai pãrau k'irjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'ΛΛnau mag hiek'aju haai nam ha n<sub>Λ</sub>wa? Chadcha t'umaam k'ΛΛnau mag hiek'aju haaima. Mam<sub>Λ</sub> mua hirig “P'iid<sub>Λ</sub>wi dardar habá” hak'iin, hõrau hamach daúacha hooju, hi monaau sïsi wa monauba k'ãijã hich mag sïsim. Magua pãrau cha mua jawaagpamjö chan habaju. <sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> mach chi Hemk'ooi Hiewaata chadcha Hëwandamau juapá deetarrau mag heegar hõor pekau chugpaagjä jua t'eeg chiram k'ap hamk'ir, pãrag hoopik'imgui hajim hanam.

Magnaa chi k'apá jaser k'itamagta, —P'iid<sub>Λ</sub>baad, maimua p<sub>Λ</sub>ch put juurwia p<sub>Λ</sub>ch diig petá hajim hanam.

<sup>7</sup> Jesuu hichig magbaa chadcha chi k'apá jaser k'itarrau hi hipierr nem moná p'iid<sub>Λ</sub>baadëwi hich diig petajim hanaabá.

<sup>8</sup> Magbarm hoowia haig narr k'ΛΛn dauderraa n<sub>Λ</sub>isijim hanam. Mag nam hiek'au warag Hëwandamagta, “H<sub>Λ</sub>uhcha jägbarm, Hëwandam. Jãan p<sub>Λ</sub>ch jua t'eegauta mag wounag jägpibarm” hajierram haajem.

*Jesuu Leví hich d<sub>Λ</sub>i hëeurrtarr  
 (Mr 2:13-17; Lc 5:27-32)*

<sup>9</sup> Mag hãb k'apá jaser k'itarr monaaur<sub>Λ</sub>iwi bëeuta, hõrau gobiernoog dëbpaar p'agaan bëejem mes gaai m<sub>Λ</sub> hoo chiram hoochëjim hich Jesuu, mag gobiernoog hõrau dëbpaar paraa nam jëeu nam p'idagta p'idk'a chirarr haawai. Maig m<sub>Λ</sub> hoobaicheewaita hich Jesuu m<sub>Λ</sub> t'ãrcha t'ãrnaa, —Mateo, m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i marrau hajim.

Magbaa chadcha m<sub>Λ</sub> hi d<sub>Λ</sub>i mawia hich mag hi b<sub>Λ</sub> hogd<sub>Λ</sub>ba chirsijim.

<sup>10</sup> Hag k'ur maach hich d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba wën<sub>Λ</sub>rraajerr k'ΛΛn t'um hãba hich Jesús d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub> di haig t'ach k'ö naajim. Mag maar t'ach k'ö nam haig hichab hõor k'apan m<sub>Λ</sub> k'apeen m<sub>Λ</sub> p'idk'aajerrjö Romaam gobierno hat'ee dëbpaar jëeujem k'ΛΛn d<sub>Λ</sub>i sïi hõor hamach k'aigba nam gaaimua hagjö t'ãrp'öo haajem k'ΛΛnpa bëewi maar haig hãbam mes gaai hohood haichëjim. <sup>11</sup> Mag hoobaawai, Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>atarr wajapcha

h<sub>ΛΛ</sub>rk'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>njā haig narr haawai, jūrr mag maach chi Jesús dāicha wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nagta, —¿Jāga jāg pāar maestro sīi dēbpaar jēeumien dāi pekau pōm sīsīd<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>pata hāba t'ach k'ō sī? ha jēeujerram.

12 Pari hamau mag jēebaichēm hich Jesuujā hūr sīerr haawai hamag magjim:

—Chi k'a monak'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau chan doctor higba haajem; mor masi n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nauta doctor hiigjem hajim hamag.

13 Maimua magjim hīchab:

—Wajap'a k'īirjunaa Hēwandam hiek p'ā sim gaaim mua jawaagpam k'ap habat. Chi p'ā sim hiek gaai Hēwandamau mag sim: “Muan pāragan sīi nemchainta k'ēchnaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēeun<sub>ΛΛ</sub> haju k'āai, pāach k'apeenta hārcha dau haug k'aug paraa hapim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m” ha simgui hajim Jesuu. Maguata muajā ham pekau pōm n<sub>Λ</sub>mjā higba, ham dāi t'ach k'ō chir<sub>Λ</sub>mgui hajim. M<sub>Λ</sub> chan b<sub>ΛΛ</sub>rjā pekau chuk'u wajap'a k'it'ēem haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n j<sub>Λ</sub>raanjā bēeba, m<sub>ΛΛ</sub>n hōor pekau pōoma k'it'ēem k'<sub>ΛΛ</sub>n peerd<sub>Λ</sub> hawaanta bēejimgui hajim, k'īirjug hiiur haumk'īir. Maguata mag hōor pekau pōm n<sub>Λ</sub>mjā higba, ham dāi t'ach k'ō chirabahab hajim, hamjā Hēwandam dēnk'a hawaag.

*¿K'ant'ee t'ach k'ōba s<sub>Λ</sub>rk'aju haai n<sub>Λ</sub>?*  
(Mr 2:18-22; Lc 5:33-39)

14 Maimua ya hōbēr p'ōbaadēm hee, Juan chi hōor pōr choomie dāi wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n bēewia Jesuug jēeuchējerram:

—¿Jāgwi maar maimua fariseonaanjā hagjō Hēwandamag jēeun k'ēwaag hāiba s<sub>Λ</sub>rk'aajemta, p<sub>Λ</sub> k'apeenta s<sub>Λ</sub>rk'aba haajemma? haichējerram hirig.

15 Magbaa Jesuu hamag magjim:

—¿Pārau k'īirjuawai jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m haig hōor t'ār<sub>k</sub>'<sub>ΛΛ</sub>itarr hōk'īirjuu t'ach k'ōba naaju haai n<sub>Λ</sub> chi jua p<sub>Λ</sub>r sim woun ham dāi sim haig? hajim hamag. Magnaa hichdēupai, Hich hagjōta n<sub>Λ</sub>mgui hajim m<sub>Λ</sub> k'apeenjā. Ham hōk'īirjuu hajuun, m<sub>Λ</sub> ham jaaijō ham dāi chit<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub>r hat'am hed gayan chadau hamach k'īrauta s<sub>Λ</sub>rk'awia hīchab ham t'achjā k'ōba n<sub>Λ</sub>sisip haju, gaai machgau. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>ΛΛ</sub>gwaiwe chan ham s<sub>Λ</sub>rk'aju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim, hagt'a m<sub>Λ</sub> ham dāi chiraawai.

16 'Pāadē k'īirjubat. Pāran chadcha pāach jōoinau jaaujerrjō t'ach k'ōba s<sub>Λ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> pārau jāg mua hiek hiiur jaau chir<sub>Λ</sub>mjā k'ōsinaa hagjō warrgarm k'īirjug chi jōoijā hagt'a k'ōsi wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan mag k'īirjugan sīi put hiiur hauwia jūrr k'ajūa jōoi gaai p'ēek'abarmjōta sīsimgui hajim. Hābmua k'āijā put hiiur k'ajūa jōoi gaai p'ēek'ak'iin, mag put hiiur hi pāchd<sub>Λ</sub>baadēmua chi k'a sim hee t'arrd<sub>Λ</sub>baadeeu, warag hich warr sīerr k'āijā nem wāg sīsijugui hajim hamag. Magua chi m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a simua chan m<sub>Λ</sub>g hiek hiiur mua jaau chit<sub>Λ</sub>mjā

hāk'anaa pöd hamach jöoin hijã hagjö hΛark'aju k'aba simgui hajim, chi Jesús garmua. <sup>17</sup> Mag mΛ hiek hāk'a nΛmΛn vino nemhëu hiur hee pΛajemjöta simgui hajim. Pãrau k'ap'Λ nΛm, vino hõrr pöd nemhëu jöoi ya chi pΛajem hee pΛju k'aba sim. Mag pΛk'iin, chi vino hõrr hachpabaadeewai, chi nemhëu jöoiraa sïewai, hãwatba jëgdΛbaadee, chi vinojã hãrbaadëm dΛi chi nemhëujã ya tag serbiiba sïisijugui hajim. Maguata vino hõrran hagjö nemhëu hiiur heeta pΛajem; maagwai nemhëujã jëgdΛba, chi vinojã hãrbamgui hajim, mag hichig jëeuchëtarr k'ΛΛnag.

*Jairo k'a, maimua hΛai hãbmua Jesús k'ajüa gaaipai pΛrtarr  
(Mr 5:21-43; Lc 8:40-56)*

<sup>18</sup> Mag Jesús hagt'a Juan pör choomieu hõor pΛitarr dΛi hiyΛΛ dΛnΛm hee, maach meeun heem judío hãb chi pörk'a sim bëewi sïi hi k'iirp'ee kanieu p'öbk'abaichëjim. Mag p'öbk'achëwi hirig chaigpamamua, —Chaigpai mΛ k'adam chugpajimgui hajim. Pari pua mΛ di haar manaa hi gaai pΛrimak'iin, mua k'ap'Λ chirΛmgui hajim, pua deeu hi hiiu hauju.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesús p'iidΛwi petaawai maach chi k'apeenjã hi dΛi wëtjim. <sup>20-21</sup> Pari mag wëtum hee, hΛai hãb p'ömieu bar sim bëewi meraa hëugarmua hi k'ajüa hi gaai pΛrchëjim, hich hödegpai “Nau hi k'ajüa gaai pΛrbarmuapai mΛ monaauju” ha k'iirjuwia. Hich mag hΛai doce años mag p'ömie dΛi sïejim, bΛΛrjã chugpaa k'augba. <sup>22</sup> Pari mag hich gaai pΛrbaichëmjä k'ap'Λ sïerr haawai hich chi Jesuu hirig hewag p'ΛΛrba hoonaa, —Hoob chigaa ham; mua pΛch monaauju k'ap'Λ mΛ gaai pΛrchëtarr gaaimua, hΛu pΛ monaauwi peerdΛjä peerdΛ hΛisibahab hajim chi hΛΛirag.

Mag, chadcha Jesuu magbarm bΛrre mag hΛai monaau sïisijim.

<sup>23</sup> Maimuan chad warag hërëubaadëwi, chi binaandam wai narr di haar barwi hooimaawai, hõk'iirjuu nΛm hiek'au sïi hΛrrsirpa jëb t'ΛnΛm dΛi gaai machgau bïep sereu t'ΛnΛmta hooimajim, hamach hi harr haawai. <sup>24</sup> Magbaawai hamag, —¿K'ant'eeta jãg t'ΛnΛma? Chaai meeba sïita k'ai sïebahab hajim. Magnaa, Jöpcha dawag hërëubaadët hajim hamag.

Pari hirua mag hiek'a sim hürwia haig t'Λnarr k'ΛΛnau warag hi wau hiek'a naajim. <sup>25</sup> Maimua hõor t'um dawag höbeer k'ap'Λiwia, chi binaandam haar dubwi, hi juadam gaai pΛrbaimaawai warag dΛi pΛr p'iidΛbaadëjim. <sup>26</sup> Mag hirua chaai p'iriu hautarran hich hag durr hee warp'am magweta bïi jöisijim.

*Dau k'isu k'it'ëe harr k'ΛΛn numí Jesuu dau monaautarr*



27 Mag Jairo k'a deeu hiiu hauwia petaau, dau k'ĩsu k'it'ëem k'Λanta numí hi hēudee hähäag wētjim. Mag hähäak'amua, — Jesús, pΛata rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'ΛΛn Hiewaa marau nΛ narr; maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim, hamach dau monaaupäain bëemk'ĩr.

28 Pari Jesús warag hich jëer sierr diig majim. Pari magΛmjã pΛaba hi hēudee wētwi, hich haar bardatk'abaimaawaita, hamag, —¿Pãrau k'ĩrjuawai mua chadcha pãar dau monaaupãiju chirá? ha jëeujim.

Magbaawai hamachdëu, —Hëera, marau k'ap'Λ nΛmgui ha-jierram, chadcha pua maar dau monaauju.

29 Magbaawai Jesuu ham dau hëu haait'Λ haait'Λnaa, — Mua pãach dau monaaupãijuuta pãachdëu k'ĩrju narr haawai chadcha pãar dau monaaupãik'imgui hajim hamag.

30 Mag chadcha hirua magbarm b̄rre hamach numwe s̄i daujã wajapp'a hap'öbaadëjim. Maimua Jesuu hamag b̄Λrjã bit'urgam k'ΛΛnag jaaupibajim mag hamach dau monaaubarm. 31 Pari magtarrta, s̄i haigmua hõbër p'öbaadëwi hich mag durr heepain hamach wënarrΛmpierr jaaumajier-ram hanaabá, jãga Jesuu ham dau monaauji.

*Woun hãb pöd hiek'aba k'itarrta Jesuu hiek'apitarr*

32 Mag dau k'ĩsu k'it'ëe harr k'ΛΛn Jesús haig naawi daau paauk'abaadëm hee, jürr woun hãb pöd hiek'aba k'itΛmta hi haig haibëejierram. Ma pör bënmië paraa s̄iejim, dösät bën.

33 Mag hich haig waipierrwai mag bënjã Jesuu jëu werbajim. Magbaa mag meu meraa sierrta nem meu hõp'ërg hich mΛg hiek'a s̄isijim. Magbarm hoowi hõor dauderraa nΛm hiek'au, “Keena, mΛig Israel durr chan maach hee hag na maadëu mΛg hooba haajerr h̄ista chadcha maadëu mΛg hoo nΛmwai” haajeejim jürram k'ΛΛnau.

34 Pari bit'urgam k'ΛΛnau s̄i mag durrum hee, jürr fariseonaanau warag ham hichaur, “Jã s̄i dösätnaan pör d̄i k'apeerk'a s̄iëwaita hag juapaauta hirua jãg hõor mor heem mepeenjã dau daau jΛrk'ΛΛi s̄iebahab” haajeejim.

*Hëwandam hiin jaauju pöoma t'ΛnΛm; mamΛ chi jaauju k'Λanta chuk'um*

35 Jesús p'öbörpierr nΛrrΛmua didam k'apan k'aba k'ëk'ëdΛm heem magwe p'ΛΛrdΛ nΛrraajeejim. Mag nΛrrΛmua Hëwandam hiek jaajem deg dubwi maach peerdΛajem hiek jaauma-mua, “Hëwandamta maach t'umaam k'ΛΛn Pörk'aimΛΛ sim; magua hirigta hidëu pãach t'ãar hajaug paapibat” ha jaau-jeejim. Mag nΛm d̄i h̄ichab hõor k'amor machagjã k'ĩrpierr monaumaajeejim, k'a mamachdögpa. 36 Mag nΛrrΛmua s̄i hõor pöoma oveja chaaindamta chi t'Λajã chuk'u s̄i dau hap'ΛΛ parhoob haaidΛ t'ΛnΛmjö hoobaawai, ham dau haug

k'augwi, <sup>37</sup> maar hich k'apeenagta, —Chadcha Hēwandam hi jaau nΛmΛn, arrodzö pöm p'ur wējömjöta p'idag pöoma simgui hajim. Mag simta chi jaau wēnΛrraju k'ΛΛn chan k'apan k'abata durrum. <sup>38</sup> Magua muan pāragan Hēwandamag jēubat ha chirΛmgui hajim, warag hich hi jaauju k'ΛΛn k'apan jöp'ēecha hich hi jawaan pāimk'īir.

## 10

*Jesuu hich dāi hogdΛba wēnΛrramk'īir doce jΛr hautarr  
(Mr 3:13-19; Lc 6:12-16)*

<sup>1</sup> Biek hāb Jesuu maach hich k'apeen doce hich dāicha hogdΛba wēnΛrraju k'ΛΛn hich haig t'ār'k'a hauwi maachta mepeen k'āaijā jua t'eeg hārcha hapijim, bēn hōor mor hee sīsida mjā maach jua jΛmpiba jΛr wērpnaa, haaunaanjā hamach k'amor machagpierr monaaunaa, sīi pa mamachdögjā monaaumamk'īir.

<sup>2</sup> Mag maach hich hiek jaaumk'īir hichdēucha doce jΛr hautarr k'ΛΛn mΛk'ΛΛn hajim:

Simón, (hichpai Pedro ha t'ΛΛrjem);

Andrés, chi Simón heeum;

Santiago, jōoi Zebedeo hiewaa, (hichpai hīchab Jacobo haajem);

Juan, haggjō jōoi Zebedeo hiewaa, Santiago heeum;

<sup>3</sup> Felipe,

Bartolomé,

Tomás,

Mateo, gobierno dēbpaar jēeumie harr, (hajapcharan mΛchma, mΛchpai hīchab Leví haajem);

Santiago, jōoi Alfeo hiewaa, (hichpai hīchab Jacobo haajem);

Tadeo, hichpai hīchab Lebeo ha t'ΛΛrjem;

<sup>4</sup> Simón, celotenaan hee sīerr; maimua

Judas Iscariote.

Maagwai maadēu k'ap'Λ chirarr hak'iin, hiin mag Judas Iscarioteeuta t'et'em k'ΛΛnag Jesús pΛr deju hajima, hi t'ōomk'īir.

*Mag doce hichdēu jΛr hauwi pāitarr k'ΛΛn  
(Mr 6:7-13; Lc 9:1-6)*

<sup>5</sup> Mak'ΛΛn doce hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnta hichdēucha pāijim. Pari mag maar pāyaagpamua marag, judionaan k'abam k'ΛΛn hee chan wētpiba, ni Samaria durrum p'öbör heejā wētpiba jaaujim.

<sup>6</sup> —Magju k'āai maach judionaan hee Hēwandam hiek hāk'abagau oveja pap chuk'u hok'oo wēnΛrrΛmjö t'ΛΛm k'ΛΛn heeta hērēubaadēt hajim. <sup>7</sup> Mag wēnΛrrΛmua hamag, “Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn Pörk'aimΛΛ sim; pāar peerdΛju k'ai, hirigta hΛdΛraa pāach Pörk'apibat” ha jaaupetat hajim

marag. <sup>8</sup> Magnaa haaunaanjã monaaunaa, kokobé bënëu s̄isidamjã monaaunaa, hõor chi meemjã deeu p'iriu haunaa, hõor mor heem bënëjã jëu wërppetat. Pãrag magamk'ïir mua m̄ach juapá s̄i parta dee chir̄am haawai pãachdëu hõor d̄i mag nam paarjã hoob jëeumiet hajim marag.

<sup>9</sup> Mag jajawagmamua, 'Hoob haḡmua nem përk'oog hawi p'atk'on k'ãijã harrmiet. <sup>10</sup> Ni k'ad jãrr t'ach k'oogjã hoob p'iejb harrmiet hajim. K'ajũajã pãach mor gaaim happai harrwi zapatjã pãachdëu jũa nam happaita hat'aadët. Bordonjã chuk'u hich jãg hërëubaadët hajim. Mua pãrag mag chir̄am̄an, pãachdëu ham d̄i wajap'a nam k'lan hõraupai hagjõ pãrau nem higbarmjã k'ap naaju haawaita b̄arjã nem harrpiba chir̄amgui hajim. <sup>11</sup> P'öbör hee pãach dubi-maawai, wa s̄i didam k'apan k'abam haig k'ãijã pãach bari-maawai, k'ap haag nacha jëeu hoobat, k'ai di haigta pãach jëerimaju haai n̄a ha k'ap haag. Mag pãach jëerbaimam degpai naawia hërëubaadët ha jaaumajim, s̄i parhoob dipierr k'ãi wënarraba. <sup>12</sup> Mag pãach jëerimaju di haig barimaawaijã wajap'a saludaabat hajim chi di k'lan d̄i. <sup>13</sup> Chadcha hamau mag pãar hamach haig jëerpim̄an, pãach Hëwandam d̄i k'õinaa wënarr̄amjõ hamachjã hi d̄i k'õinaa naaju. Magbam chan hamachta warag Hëwandam d̄i k'õinaa hajujã k'augba n̄aisiju. <sup>14</sup> Maagwai pãach hamach haig barpiba ni s̄i pãach hiekpajã hürmap'a habaawai mag di haigmua wa mag p'öbör heemua k'ãijã hërëubaadët hajim. Mama mag wëtaagpamujã warre hamach dak'ïirwe pãach b̄ gaaim jëb h̄arp'ë h̄arp'ënaa hamag, "Pãachdëu jãg hürba habarm gaaimua Hëwandam d̄ita k'ïir k'ap habat" ha hiek'awia hërëubaadët hajim. <sup>15</sup> M̄a cha hiek'a chir̄am hiek'au, mag hamau pãar higba, ni pãar hiekjã hürmap'a habarm jüran warrgar Hëwandamau Sodomapien d̄i maimua Gomorrapien d̄i hatarr k'ãijã ham gaai hat'uuchata burru ha jaaumajim hich Jesuu maachigcha.

*Mag hichdëu p̄litar k'lan p'it'urg wauju jaautarr*

<sup>16</sup> Mag maar p̄yaagpamua h̄ichab marag magjim: 'Mua chadcha pãar p̄i chir̄am, pari m̄a hiek hürbat hajim: Pãran s̄i oveja chaaindam k'um nem t'lan̄am hee p̄lak'laibap̄imjõta habarm, hõor k'aibagk'am heeta wënarraju haawai. Magua, m̄ach himeerba muan pãragan, k'ïirjug k'aug hichk'umjõta habat ha chir̄am. Mag naab mama h̄ichab k'ïir machag chuk'u duburdamjõ habat hajim. <sup>17</sup> K'ïir k'ap'la wënarrat'la. Pãran hõrau p̄ar harrwi Hëwandam hiek jaaudem degam chi t'et'emnaanag deebaimap haju. Magbaa hamau pãar wãjã w̄amaju. <sup>18</sup> M̄a gaaimua pãar k'aibag waumk'ïir, hõrau pãar gobernadornaan haarjã harrnaa reinaan haarjã haharr

haju. Pari mag chi t'et'emnaan haar pãach harrwai, hãu pãrau hamag hũrmk'ĩir m<sub>Λ</sub> jaaunaa s̄i judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã m<sub>Λ</sub> jaaujurau. <sup>19</sup> Pari mag chi t'et'emnaanag pãach p<sub>Λr</sub> deewaijã hoob pãach kōit pãachdēupai hiek'aju k'ĩirjuwia hag nawe, “¿M<sub>Λ</sub> k'an hata hiek'ajuwa?” ha k'ĩirjumiet hajim, ya pãar hiek'aagpaawai hich Hēwandamauta hichdēu k'ap pãrag hiek'apiju haawai. <sup>20</sup> Mua pãrag mag chir<sub>ΛmΛn</sub>, pãar Haai hãgt'ar sim hag Hak'arauta pãrag hiek'amk'ĩir k'ĩirjug deeju haawaita mag chir<sub>Λm</sub>gui hajim.

<sup>21</sup> 'Mag jaran wir haig k'od hãbam k'<sub>ΛΛ</sub>njã chi hãk'aba sim garmua hãu m<sub>Λ</sub> hiek hãk'a k'ēr<sub>Λm</sub> t'et'emnaanag jaaup<sub>Λim</sub>ajugui hajim, hich k'odpai wir haig t'ōomk'ĩir. Hamach dēnnaan<sub>jã</sub> hagjō m<sub>Λ</sub> gaaimua t'ōomk'ĩir t'et'emnaanag jaaup<sub>Λima</sub>awai chi dēnnaanaujã hich hagjō haju hamach chaain d̄i wir haig. <sup>22</sup> M<sub>Λ</sub> gaaimua t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau pãar hoomapp'a haju, pari hōrau pãach d̄i mag n<sub>Λm</sub>jã mag<sub>Λm</sub> hiek higba warag Hēwandam d̄i<sub>ta</sub> hub<sub>Λnaa</sub> hich gaai mag<sub>Λm</sub> dichpi hat'am<sub>Λn</sub>, hãu peerd<sub>Λwi</sub> hãgt'archa hōbērjugui hajim. <sup>23</sup> Pãach n<sub>Λm</sub> p'ōbōr hee pãach t'et p<sub>Λr</sub>baichee jũrr deeu p'ōbōrōg hērēupetat. Mag wēn<sub>Λrr</sub><sub>Λmua</sub> m<sub>Λg</sub> Israel durr p'ōbōr k'apan n<sub>Λn</sub>id<sub>Λm</sub> hee d<sub>Λr</sub>ju j<sub>Λr</sub> wēn<sub>Λrrawia</sub>jã, pãrau p'ōbōr t'um p'<sub>ΛΛr</sub>p<sub>Λij</sub>u nawe m<sub>Λch</sub> chi Hemk'ooi Hiewaa deeu pãar hee chirai<sub>chē</sub>jugui hajim, magbarm haigmua Hēwandamta hōor t'ãar hee chi Pōrk'aju haai sim k'ap hapieg.

<sup>24</sup> 'Mag pãach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haju han<sub>Λm</sub> hũurwaijã hoob jãgderraa hamiet hajim. Pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λm</sub>gui hajim, heeu nem k'aug simua chan hich maestro k'ãai hacha nem k'aug k'aba, ni s̄i chik'am chogk'a simjã hich patrón k'ãai hãrpai k'aba s̄ejem. <sup>25</sup> Magua, hãb k'ãijã chadcha hich maestroou jaau simjōta n<sub>Λrr</sub><sub>Λm</sub> k'ai, magan chi maestro d̄i haajemjō haju hi d̄ijã. Jãga chi patrón jōoi dau hãauk'a n<sub>Λm</sub> hee chi chognaanta daupii habarju. Maguama, m<sub>Λch</sub> pãar Pōrk'a chir<sub>Λm</sub>ag hōrau m<sub>ΛΛn</sub> mepeen pōr Beelzebú d̄i<sub>ta</sub> chir<sub>Λm</sub> ha hiek'aajeewai pãrag chará hamau hat'uucha k'aigba hiek'ajugui ha jaumajim maachigcha.

*K'aita hōk'ō haju haai n<sub>Λ</sub>*

*(Lc 12:2-7)*

<sup>26</sup> 'M<sub>Λg</sub> jēb gaai maach wounaan hãba t'<sub>Λn</sub><sub>Λm</sub> k'<sub>ΛΛn</sub> hoob hōgk'amiet, pãach t'ōoju k'ĩirjuwia. Hamaun m<sub>Λig</sub> heegar hamachdēu pãar d̄i mag k'aigbanaa parhooba k'ãijã hiek'abarmjã s̄i hich mag k'ĩir hok'oojupii haju. Mam<sub>Λ</sub> magtarr hiek'an m<sub>Λg</sub> hatag paawai Hēwandamau deeu heeupemjō hēud<sub>Λ</sub> hauwia t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag hũrpijugui hajim. <sup>27</sup> Mag pãar dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hajujã chadcha h̄is mua meraamjōta jaau chir<sub>Λm</sub>, maach happai. Mam<sub>Λ</sub> pãach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek

pãachig jaaujem chan hik'Λa jaauba, t'etta jaaupetat hajim, t'umaam k'ΛΛnag hũrmk'ĩir, mag chi hũr nΛm k'ΛΛnau pãach d̄i k'aigba hajujã k'ĩirjuba. <sup>28</sup> Hamau pãar chi h̄rΛΛΛn chadcha t'õju hawiajã t'õju; pari pãar hak'aar chan pöd t'õo haubam. MagΛm k'ΛΛn hoob högk'amiet hajim. Magarrau högk'aju hawiajã pãach chi h̄rΛΛmjã t'õowia pãach hak'aarjã k'ĩmie durr hich mag s̄erramk'ĩir barp̄yaagjã jua t'eeg simΛn chadau, chadcha hök'õ habat hajim, Hẽwandam higwi.

<sup>29</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm, nemchaaindam par herream gaai p̄r haaujem. Pari mag baleebamjõ k'it'ẽe hab mamΛ, maach Haai h̄gt'ar chiraaajemua t'õpibam haig chan hãbjã t'õba haajemgui hajim. <sup>30</sup> MagΛm pãar chará nemchaaïn k'ãaijã h̄rcha balee naawai pãarta hirua wajapcha t'Λa wai s̄ejem. Hichd̄eun pãar p̄orb̄ k'apanagjã k'app'Λ wai s̄ejem. <sup>31</sup> Magua, hoob hatcha pãach k'ĩirjumiet; pãarta nemchaaïn k'ãaijã h̄rcha balee naabahab hajim.

*Meerba Jesús d̄en hamΛn hichd̄eujã hamjã hi d̄en̄eu haju  
(Lc 12:8-9)*

<sup>32</sup> Hãb k'ãijã mΛ higar s̄iewai hõor dak'ĩirjã meerba mΛ hiek h̄k'aaajem ha jaau sim wounan, muajã h̄ichab mΛch Haai h̄gt'ar sim dak'ĩir, "Jãan chadcha mΛ garmΛu" hajugui hajim. <sup>33</sup> MamΛ jũrr hãbmua k'ãijã hõor dak'ĩir mΛ higwi "MΛ chan hi higarm k'abam" ha sim wounan, muajã h̄ichab mΛch Haai h̄gt'ar sim dak'ĩir, "Jã chan mΛ d̄en k'abam, mua hi k'augba chitΛm" ha hiek'aju hajim.

*Chi chaairaujã hich d̄ennaan higar k'aba haju jaautarr  
(Lc 12:51-53; 14:26-27)*

<sup>34</sup> Hoob pãrau, mΛΛn s̄i mΛg durr gaai hõor k'õinaa bibigagjã chuk'u hapiiegta b̄ejim hamiet. MΛ chan pãar k'õinaa hapiieg k'aba, warag hiek p'it'urg hapiiegjõta b̄ejimgui hajim hich Jesuu. <sup>35</sup> MΛ m̄ig mΛg durr gaai b̄etarran, mΛch hiek gaaimua chaaïn chi hemk'ooïnã hamach haai d̄i k'aigba, chi h̄ΛΛinaujã hamach hãd d̄i k'aigba maimua chi h̄aignaanjã hamach p'aauhũan d̄i k'aigba jũrr chik'am hichaaur haad̄ep'Λm gaaimua hiek p'it'urg hapiiegta b̄ejimgui hajim. <sup>36</sup> Wajapcharan deeum k'ΛΛnjã k'aba, dich wir haiguim k'ΛΛnpaita k'a huk'ur t'Λnaajugui hajim, hiwiir hãbmua mΛ hiek h̄k'amap'a haad̄ep'Λm gaaimua.

<sup>37</sup> Hãbmua k'ãijã h̄rcha hich haaita mΛ k'ãai k'õsi wa hich hãd k'ãijã mΛ k'ãaijã h̄rcha k'õsi sim chan magan mag woun chan mΛ d̄en haju k'aba simgui hajim. Wa magba mΛΛta h̄rcha k'õsi haju k'ãai, hich hiewaa wa hich k'a k'ãijã h̄rcha k'õsi wai sim wounjã mΛ d̄en haju k'aba simgui hajim h̄ichab. <sup>38</sup> Chi mΛ d̄i nΛrram k'õsi simuan warre hich p'it'urg hau

narrajuja k'ap'Λ haju haai sim, mΛ gaaimua chik'amnau hich t'ōoju k'ap'Λ hawiaja hich mag mΛ bΛ hogdΛba narraju haawai. Mag hāwatbaju chan parta hidēu k'ōs mΛ dΛi sim ha hiek'ajugui hajim. <sup>39</sup> Har mΛ gaaimua bΛarja p'it'urg haumap'a sim chan meem hedja hΛgt'ar hōbērbam. Mama har mua nem jaau chirΛm waum k'ōchgau wa mΛ gaaimua k'āija dau hap'ΛΛ habarmΛn chadau hΛgt'archa hōbērjugui ha jaaujim maachigcha.

### *Regalo deēju*

(Mr 9:41)

<sup>40</sup> Mag hiek'ak'agmamua marag, 'Pāar mΛ hiek jaau wēnarrΛm haig, hōrau hΛuta pāar hamach haig baarpinaa pāar hiek hūr nΛmΛn magan mΛpata hīchab hΛdΛΛr hamach haig barpi nΛmgui hajim, muata pāar pΛi chiraawai. Mag hamau mΛja hamach haig barpi nΛm haig, hich chi mΛ pΛitarr Jōoipata barpi nΛmgui hajim, mΛchja hichdēuta pΛitarr haawai. <sup>41</sup> Hēwandamau hich hiek jaau mk'īr jΛr hauwi pΛitarrta hΛu hamach haig hau nΛm k'ΛΛn dΛin, mag hichdēu pΛi sim dΛi hajap'a habarmjō haju ham dΛija; maimua sīi woun wajap'am k'āija hagjō hamach haig haumΛn, hi dΛi hajap'a harrjō hajugui hajim hīchab ham dΛija. <sup>42</sup> Maimua hābmua k'āija mΛg mΛ hiek hΛk'awi mΛ hiek jaau durrum k'ΛΛn hamach haig barimaawai nemdam bΛrΛΛm k'āija deem k'ōsi deemΛn, magtarr paar hagjō hīchab Hēwandamau hirig nem wajap'am deeb k'aba deejugui ha jaaujim.

## 11

### *Juan chi hōor pōr choomieu hich k'apeen pΛitarr*

(Lc 7:18-35)

<sup>1</sup> Mag maach doce hich dΛi hogdΛba wēnarrajerr k'ΛΛnag mag nem jaaudubwi, wētpi jaubaawai, maar wētjim. Magbaawai jūr hich deelum p'ōbōr nΛnΛidΛmΛg petajim, hich hag durr heepai, mamaam k'ΛΛnagja hagjō maach peerdΛajem hiek jawaag.

<sup>2</sup> Hich maagwai Juanau cárcel deg simua Cristoou nem wau nΛrrΛm hūr sīejim haajem. Magbaawai hich k'apeen heem hāaur k'ΛΛn hich haig t'Λrk'a hauwi chi Jesús haar pΛijim haajem, <sup>3</sup> hi haar mawi, hiita chadcha hich Hēwandam hi jaau-mienau jaauwai Hēwandamau pΛiju jaaujerrá wa har k'abam k'ai hich jΛg nΛag ha k'ap jēumk'īr. <sup>4</sup> Mag bēewi, chadcha hichig jēubaicheewai, hich Jesuu hamag, —Hērēubaadēwi Juanag jaubaimat hajim hanΛm, pāach jΛgΛucha hūrnaa pāach daúacha mΛg hoobarm. <sup>5</sup> Hirig, “Dau k'augba k'ēk'ēd harr k'ΛΛn dau wajap'a t'ΛnΛm” habat. “BΛ wēdΛ wēdΛ sīsid harr

k'ΛΛnjā ya wajap'a nΛrrjēem. Kach k'isu sīsid harr k'ΛΛnjā wajap'a hūr sīsidΛm. Chi meem harr k'ΛΛnjā deeu hiiu nΛrrjēem, maimua hap'ΛΛm k'ΛΛnagjā hīchab hōor peerdΛajem hiek jaau chirΛm” ha jaaubaimat hajim. <sup>6</sup> Magnaa hīchab hirig, “Chi mΛ hiek hāk'awi hogdΛba mΛ gaai hāk'a chirΛm wounan honee hich mag chitaju ha jaaubaimat” hajim hanΛm, mag hichig jēeuwimarr k'ΛΛnag.

<sup>7</sup> Mag chi Juan k'apeen hich haig naawi deeu hērēubaadeewai, hich haig narr k'ΛΛnagta Juan higwi hiek'amamua hamag magjim hanΛm:

—Pārau Jordán hīgaaau woun Hēwandam hi jaau nΛrrΛm hoon weetwai, ¿sīi woun hiek t'eeg chuk'u p'ūu choomaar sōsōii jūurba hahau haajemjök'amta hoon wētjierrá? MagΛm woun k'abajim. <sup>8</sup> Magan, ¿k'anim wounta hoon wētjīma? hajim hanΛm hamag. ¿Woun k'ajūa wajap'a jūa simta hoojupii hawi hoon wētjierrá? Pārau k'ap'Λ nΛmguī hajim hanΛm, k'ajūa wajap'a jūajem k'ΛΛnan sīi p'ōbōr hee di hooimΛm heeta naajem, reinaan dāi hāba. <sup>9</sup> MamΛ pārau magjōmta hooimabajierram. Pārau hooimatarran woun hāb Hēwandam hi jaau nΛrrΛm hajim. MamΛ pādē hūrbat: Juan chan warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjōpai k'aba, ham k'āaijā hΛrpaita simgui hajim hanaabá. <sup>10</sup> Hi higwia Hēwandamau hich hi jaaumienag warrgarwe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai, Jāata hirua mΛ na pāiju hajim, hichdēuta mΛ na mΛ maju hee hōrag jaau peetwai t'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek hūrm k'ōsi sīi mΛ na naamk'īir. (Mal. 3:1)

<sup>11</sup> Magua, mua pārag mΛch himeerba jaau chirΛmguī hajim hanΛm hich Jesuu: Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn heejā Juan chi hōor pōr choomie k'āai hΛrΛΛcharam chan hābjā chuk'u hajim. MamΛ chi mΛ hiek hūrwia, mua nem waubar-mjā k'ap'Λnaa, Hēwandamta hich t'āar hee hau sim wounan chadau, maadēu nem higba k'itawiajā, Juan k'āyau k'apcha hajugui hajim hanΛm, jāga Hēwandam hichdēu hōor peerdΛ hat'am t'āar hee sīeicheejē.

<sup>12</sup> Mag jaaumamua, 'Pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Juan sīsīerr haigmua hīs hewagjā chadcha hōor pōm Hēwandamagta hamach t'āar hajaug paapinaa hamach Pōrk'a haum k'ōchk'a t'ΛnΛm. Pari hamau mag hēk'a durrum dāi hīchab chi t'et'em k'ΛΛnau jūrr k'ajap'am nemjō mag Hēwandam hamach Pōrk'a hauju hiekta warre chugpaapāiju hēk'aajem. <sup>13</sup> Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau jaaujerr hiek dāi Moiseeu ley p'ā pΛatarran, sīi Juan bēe nΛm hora Hēwandamauta mag hōor t'āar hajaug paanaa ham Pōrk'aan bēēju k'ap jawaag hajim. Magtarr haawai Juan bēewi jaauchētarran mag warrgarwe mΛ higwi hamau jaaujerrjō haadēm hajim. <sup>14</sup> Maagwai mag hi

hiek hāk'am k'ōsi nΛm k'ΛΛnau k'ap'Λ hajugui hajim hanΛm, Juanan warrgarm profeta Elías haajerr bēēju jaaujerr kōit p'āiwiata jāg nΛrrajim.

<sup>15</sup> Magnaa hich Jesuupai, 'Keena, jāg hārΛΛnaa cha mua jaau chirΛm wajap'a hūrbat hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Mag hiek'ak'agmamua, maach Pör Jesuu haig narr k'ΛΛnag, 'Mua pārag jaauk'ingui hajim hanΛm, pāar jāga nΛm habarí. Magnaa, Pāar har Juan hisegwi mΛjā hiseg nΛm k'ΛΛnan, chaain jemk'a nΛmua hamach k'apeen dāi k'īir haup'ōbaadēmjōta nΛmguui hajim hanΛm. Warm k'ΛΛn garmua, "Maar dāi karris sir nΛm gaai honee jemk'abahut" haawaijā jemk'amap'a nΛm. <sup>17</sup> Maimua jūr, "Magan sīi hōk'īirjuu hōor mee wai nΛm haiguimjō hohood habat" haawaijā magjā k'ōchk'aba nΛmguui hajim hanΛm. Paarjā magta naawai, ¿k'ani k'ōsi nΛmma? hajim hanΛm. <sup>18</sup> Pāar hee Juan chi hōor pör choomie nΛrraajeewai hirua Hēwandamag jēwaag sark'aajeejim, hajap t'ach k'ōba. MagΛm vino chará bΛΛrjā dōbajim. MamΛ mag hoowi pārau, "Jāan mepeer dāi k'apeerk'a sīewaita sīi hich jāg haai t'ach k'ōba nΛrraajem" ha hiek'aajem pārau. <sup>19</sup> MamΛ hīs mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa char bēewi, pāach dāi parhooba t'achdamjā k'ōnaa vinodampa dō k'itaawai, jūr magjā k'ōchk'aba warag pārau mΛ hēugar, t'ach bipōm k'ōnaa vino pigjā chitΛm haajem. Magnaa gobierno dēbpaar jēeu nΛmua hōor k'ūguurjem k'ΛΛn dāijā k'apeerk'anaa pekau pōm sīsidΛm k'ΛΛn dāipa k'apeerk'a chitΛm ha hiek'aajerramguui hajim hanΛm, mΛjā hiseg nΛm hiek'au. Pari har chi Hēwandamau k'īirjug deetarraucha k'īirju nΛm k'ΛΛnau chan magba, hamau chadcha k'ap'Λ nΛm, chijā k'ΛΛnta hich Hēwandamaucha pāitarr k'ΛΛn hagá ha hiek'amajim haajem.

*Jesuu hich nΛrraajerr p'ōbör higwia hiek'atarr  
(Lc 10:13-15)*

<sup>20</sup> Jesuu hoowai hirua hārcha hag na hōrau nem hooba haajem nem waumatarr p'ōbör heem k'ΛΛnauta bΛΛrjā Hēwandam higba ni hi hiekjā hāk'aba naajim hanaabá. Magbaawai k'īesir hiek'amamua mak'ΛΛn p'ōbör heem k'ΛΛn higwiata magjim hanΛm:

<sup>21</sup> —¡Hēh, hapdurr, Corazinprien! ¡Hēh, hapdurr, Bet-saidapienjā hagjō, Hēwandamau ham hi hagk'am hed! Ham hee nem hooba haajem nem wau nΛmua Hēwandamau hich juapá hoopitarr Tiro p'ōbör heeta wa Sidón p'ōbör hee k'āijā wautarr hamuan, nawe hamau hamach k'īirjug k'aigbam hisegwi sark'ak'amguui hajim hanΛm. Magtarr hamuan hamau t'eerju t'eerwia, hār jupnaa, putiu pör bōrrnaa, k'oopa nΛm k'ΛΛn sark'aajemjō sark'ak'am. Mag nΛmua



hamau hamach mor hāsie hewag k'irjuwia Hēwandamag jēuk'am, hamach k'aibag chugpamk'ir. <sup>22</sup> Pari cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'am hed Corazinpienta Betsaidapien d<sub>Λ</sub>i hirua ham gaai masiicha waup<sub>Λ</sub>ijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Tiropien d<sub>Λ</sub>i Sidonpien k'āaijā, hamachdēu hūrtarrta h<sub>Λ</sub>k'aba harr gaaimua. <sup>23</sup> Maagwai Capernaumpien higwiajāh, ¿k'an habarju? hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa hichdēupai, ¡Hēh! Hamaun hamach t'ō n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hamachta chi wājāaun hawia. Hamaun h<sub>Λ</sub>gt'ar paauk'abaimaajā hamachta chi pōrnaan k'ajupii n<sub>Λ</sub>m. Mama jāk'<sub>Λ</sub>an chan Hēwandamau hich haar hōbeerpiba, k'īmie durrrta warag bark'<sub>Λ</sub>ip<sub>Λ</sub>ijugui hiek'amajim haajem. Sodoma p'ōbōr heeta jāg pāar hee hōrau hooba haajem nem waumatarr wautarr hamuan, jāg p'ōbōr hagt'a sīerrak'am, Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'atarr gaaimua. <sup>24</sup> Pari m<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'am hed gaai, pāar gaaita Hēwandamau hat'uucha mas deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Sodomapien k'āaijā.

*Jesuu, “M<sub>Λ</sub> hiekta h<sub>Λ</sub>k'abat, mua pāar k'ir meeupiju” ha hiek'atarr*

*(Lc 10:21-22)*

<sup>25</sup> Hich mag jaar hīchab hich Jesuu hich Hayag jēumamua, —Tata, mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>u hajim ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>chta h<sub>Λ</sub>gt'arm magwe nem t'um m<sub>Λ</sub>g wējōm Pōr haawai. M<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hōor hamach k'irjug k'aug t'ōwia, nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub>m haajem k'<sub>Λ</sub>anaujā hamach peerd<sub>Λ</sub>ju hiek k'augba harrta, jūrr pua k'irjugdam meraa chaainjō k'it'ēem k'<sub>Λ</sub>anagta h<sub>Λ</sub>u k'augpibaawai. <sup>26</sup> Chadcha puata nem wajaap'a waaujem Tata, p<sub>Λ</sub>chdēu juau ham d<sub>Λ</sub>i magju hatarr haawai hajim haajem mag jēumamua.

<sup>27</sup> Mag hich Hayag h<sub>Λ</sub>u hajim hawia jūrr haig narr k'<sub>Λ</sub>anagta, 'Nem t'um m<sub>Λ</sub>g t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta deejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mama hābmuajā k'augba sim, k'ai h<sub>Λ</sub>gá hi Hiewaa. Hāba hich m<sub>Λ</sub> Hayaupaita k'ap'<sub>Λ</sub> sim, chadcha m<sub>Λ</sub> hi Chaairau. M<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>m haig hābmuajā k'augba sim, k'ai h<sub>Λ</sub>gá m<sub>Λ</sub> Haai. Hāba m<sub>Λ</sub>ch chi Chaairaupaita m<sub>Λ</sub>ch Haai k'ap'<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>m. Bigaaum k'<sub>Λ</sub>anau k'ap'<sub>Λ</sub> haju hawiajā, m<sub>Λ</sub>chdēu hamag jaubarm k'<sub>Λ</sub>anaukaita hīchab k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>28</sup> Magua, muan pāragan, chadcha m<sub>Λ</sub> Haai k'ap ham k'ōsi n<sub>Λ</sub>m k'ai, m<sub>Λ</sub> hiekta h<sub>Λ</sub>k'abat ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pāach pekau pōmag k'ap'<sub>Λ</sub>naa hōk'irjugau gaai machaaga n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>an, m<sub>Λ</sub>lta pārau pāach t'āar hee haum<sub>Λ</sub>n, muata pāar hōk'irjug meeupijugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>29</sup> Hidēu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa pāachig nem jaaupibat; muan hōk'ar hit'ūuta jaumaajem. Pārau mua jaau chir<sub>Λ</sub>m hipierraata ham<sub>Λ</sub>n,

h̄u p̄ar k'īir meeu n̄aisiju. <sup>30</sup> Mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m chan hatcha p'it'urg haawai p̄arau p̄ōdbajōjōom k'abam. Muan nem t'um p̄āachdēu p̄ōdju hayaam nemta jaaujemgui ha jaaumajim haajem.

## 12

*Jesús k'apeenau jua h̄l̄ajem hed trigo p'ierrtarr  
(Mr 2:23-28; Lc 6:1-5)*

<sup>1</sup> Hich mag jaar biek h̄āb jua h̄l̄i n̄Λm hedcha maach hi d̄l̄i wēn<sub>Λ</sub>rrajerr k'ΛΛn t'um hi hiek jaaut'urwia deeu hi d̄l̄i narr haawai, hich Jesuu trigo p'ur wējōm hee maar p'ē wai dichjim. Magbaawai maar hee h̄āaur k'ΛΛnau chi bich t'arrēunaa, jua heepai sigt'Λnaa k'ō wēn<sub>Λ</sub>rrajim. <sup>2</sup> Maig h̄ichab fariseonaanjā d̄l̄i narr haawai mag hoowi hich Jesuugta, — P<sub>Λ</sub>dē hoobá, jua h̄l̄i n̄Λm hed haawai b̄l̄l̄rjā p'idk'aju k'aba n<sub>Λ</sub>mta, p<sub>Λ</sub> k'apeenau jāg trigo p'ierrnaa k'ō wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m. ¿Pua chan k'augba hab, jāgpai p'ierr n̄Λmjā nem pōm heeu n̄Λm d̄l̄i h̄āba sim? hajierram hirig.

<sup>3</sup> Magbaawaita jūrr Jesuu hamag, —Mam<sub>Λ</sub> ¿k'ani m<sub>Λ</sub> k'apeenau k'aigba habar? hajim. ¿Magan p̄arau chan Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'Λ<sub>Λ</sub>rwai hooba haajeb, Daviiu hich d̄l̄i wēn<sub>Λ</sub>rrarr k'ΛΛn d̄l̄imua hamach jāsōo p'ōbaadeewai Hēwandam hat'eem pan k'ōtarr? <sup>4</sup> Mag pan parhoobam k'ΛΛnau k'ōju k'aba, h̄āba p'adnaanaupaita k'ōju haai naajim. Mam<sub>Λ</sub> p̄arau k'ap'Λ n̄Λm, jāga hirua Hēwandamag jēeujem deg dubwi Hēwandam hat'eem pan nasād gaai p'ē s̄ierr hauwi k'ōjī. Mam<sub>Λ</sub> mag k'ōtarr paarjā Hēwandamau hi chig habajim. <sup>5</sup> ¿Wa p̄arau Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>atarr gaai t'Λ<sub>Λ</sub>rwai hooba haajēwa? Jua h̄l̄ajem hed hawiajā p'adnaan Haai hi jēeujem deg p'idk'aawai pekau k'abam ha sim. <sup>6</sup> Mag Haai hi jēeujem deg p'idk'aju haai sim k'ai, ¿jāgwi m<sub>Λ</sub> mag Haai hi jēeujem di k'āaijā hich Jōoiraucha p̄l̄itarrauta sabarhed hawi m<sub>Λ</sub>ch k'apeenag trigo p'ierr k'ōpi jaauju k'aba chir<sub>Λ</sub>? <sup>7</sup> Wajapcharan jāg Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau sim p̄arau k'augbata naabahab, Hēwandamau hich hiek gaai “Nemchaain t'ōnaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēeuwai h̄u s̄ieb mam<sub>Λ</sub>, muan p̄āach k'apeenta h̄rcha dau haug k'aug paraa hapim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m” ha sim. P̄arau hirua mag sim wajap'a k'ap'Λ naak'iin, jāg h̄ōor hiekk'ōr chuk'um k'ΛΛndampa p̄arau k'aigba n̄Λm ha jaaubajugui hajim.

<sup>8</sup> Maimua ham jāgdaar mag hiek'ap'āiwia deeu hichdēupai, 'M<sub>Λ</sub>Λn Hēwandam Hiewaa Hemk'ooirau. Muata t'umaam k'ΛΛnag k'an nemta wauju haai n<sub>Λ</sub> wa wauju k'aba n<sub>Λ</sub> ha jaauju haai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, jua h̄l̄ajem hed hawiajā.

*Woun h̄āb jua j<sub>Λ</sub>ser k'itarr Jesuu monaaup̄l̄itarr  
(Mr 3:1-6; Lc 6:6-11)*

<sup>9</sup> Mag trigodö hee fariseonaan dāi hijējēb sīewi petaaui, haigmua dak'a maach meeun Hēwandam hiek jaaujem di sīerr hee dubimajim. <sup>10</sup> Mag Haai hi jaaujem deg woun hāb jua jaser k'itΛmjā sīejim. Hamach chi fariseonaanau Jesús hipeerdΛwi nem hagcha k'aba jaubarm gaaimua hi himeraa pΛr hauju hēk'aaajerr haawai, juau hogt'om hirig, —Ϸua hΛlijem hed hawiajā, hōor mor masim k'ΛΛn monaaui haai sī? ha jēeuijerram.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdēu hamag magjim:

—Pāar mΛg nΛm haig pāar ovejadam dau hāb k'āijā jēbdeg buudimaawai, Ϸk'aúta jua hΛlijem hed hawia jēu hawaan maba haajē? Mag sim, Ϸpārau hoowai maach wounaanta nemchaain k'āaijā hārcha balee naabá? hajim. <sup>12</sup> Mag sim haawai jua hΛlijem hed hawiajā hichiita muan hōor dau haug k'augju haai nΛm ha chirΛm hajim hamag.

<sup>13</sup> Magnaa hich Jesuupai chi woun mag jua jaser k'itarragta, —Dayag jua hΛabá hajim.

Magbaa chadcha jua hΛabaa jua monakk'a warm chi wajap'a sīerr dāi hāba sīsijim. <sup>14</sup> MamaΛ jua hΛlijem hedta magbarm hoobaawai, haigmua hōbēraau, chi fariseonaanau Jesús t'ōoplyaag jāga hak'iina ha k'īrju nΛisijim hanaabá.

### *Jesús higwia warrgarwe jaautarr*

<sup>15</sup> Mag hich t'ōopliju k'īrju p'ōbaadēm hich Jesuu k'aug hat'aawai hichta warag haigmua petajim. Mag hi petaaui hōor pōm dāi hi hēudee wētjim. Jesuu mor masim k'ΛΛn t'um hich haig waibēe nΛm monaaupΛi maajeejim. <sup>16</sup> MamaΛ hichdēu mag hōor monaaui simjā sīi k'apanag hee parhooba hich jaaupiba haajeejim. <sup>17</sup> Pari magtarran, Hēwandam hi jaaumie jōoi Isaías k'ararrau hich Jesús higwia jaautarrjō hamk'īr hajim. Chi Hēwandam hiek gaai hi higwia mag sim:

<sup>18</sup> “Hachá sim mΛ chog” ha sim Hēwandamau, “mΛchdēu jΛr hautarr mΛchdēu k'ōsim.

Hi gaaimuata mΛ honee chirΛm.

Hi gaai, mua mΛch Hak'aarta p'ēs deeju.

Magbaawai hirua jaauju, jāga hōor mΛ dāi wēnΛrraju haai nΛ.

<sup>19</sup> Hí chan hōor dāijā meeurraunaa k'īesir hijējēbjā haba, ni kaaijā hee hōor dāi meek'arrjā chuk'u hajju.

<sup>20</sup> Mag hi pΛibarm chan hōor dau hap'ΛΛ k'it'ēm k'ΛΛn warag dau haug waupiegjā k'aba, ni hich hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ēm k'ΛΛn hok'oopiegjā k'aba,

warag hich meebarm gaaimua hōor hΛu peerdΛju hayaa hapiegta pΛiju.

<sup>21</sup> Magbaawai durrpierram k'ΛΛnau hi higwia, ‘Jāguata chadcha hΛu maach peerdΛ hauju k'abahab' hajurau” ha sim Hēwandamau hich hiek gaai. (Is. 42:1-4)

*Fariseonaan hiek meperauta Jesuug juapá dee s̄ejim haajem*  
(Mr 3:20-30; Lc 11:14-23; 12:10)

<sup>22</sup> Biek hãb woun hãb dösât bënëu sim Jesús haig haibëejiam. Mag woun hich hag bënëu meu meraanaa daujã k'ïsu k'itajim. Mag hich haig haipierwai Jesuu hi dau monaaup̄iwiã mag meu meraa sierrjã wajap'a hiek'apijim. <sup>23</sup> Mag hoowi hõor dauderraa nãm hiek'au hamach wir haigpai, “¿Keena, mag woun jõi David k'ararr chaain hewagam k'ãn heem maach peerdã haumk'ïr pãiju haajerr k'abam k'ai?” haajeejim, Jesús higwia.

<sup>24</sup> Pari hõordamau s̄i mag nãm hũrbaawai fariseonaanu jũrr ham hichaur, —Dösãtnaan pör Beelzebú d̄i bën dõtarr haawaita hag juapaauta jãg hõor mor heem mepeenjã dau daau jãrk'ãi nãrrãm haajeejim.

<sup>25</sup> Pari hamau hamach heepai mag nãmjã Jesuu k'ap'ã sierr haawai jũrr hich garmua hamag magjim:

—Pãrau hoowai, gobiernouu hich higar nãm k'ãn jãrrcha t'õnaa hamach wir haigpai wër̄bãpik'iin, ¿mag gobierno warre k'at mabaju k'ai? Wa hãbmua k'ãijã hich chaain d̄ipai meeuk'awi hamach wir haigpai wër̄bãk'iin, ¿warag haaidãbaju k'ai? <sup>26</sup> Pãar hiek mag magjã dösât d̄ita chirãm hanaawai, dösãtauta wir haig dösãtpai jãr wër̄pk'iin, pöd hich mag jua t'eeg sierrabajugui hajim. <sup>27</sup> Chadcha mag dösãtnaan pör Beelzebuuta mag hich jua t'eeg dee sim k'ai, magan har pãach higar t'ãnãm k'ãnaujã hagjõ hi juapaauta mepeen jãr wër̄p nãm. Mag namta ¿jãgwi pãrau mak'ãnag chan bãarjã magãm haba nã? ¿Chadcha hich Hẽwandamauta hamag magamk'ïr hich juapá dee sim pãachdëu k'ap'ã naawai k'abá? Pãar hiek mag chi dösãtaupaita wir haig hich k'aibag waaujem hanapí, magan jãg chi mã dënjõ dau daau mepeen jãr wër̄p nãm k'ãnagchata jëeu hoobat, daau hamau chadcha dösât juapaauta jãg jãr wër̄p nãm habarju. Pãach chi mag hiek'a nãm k'ãnta hag heyaajã k'aba hiek'a naabahab. <sup>28</sup> Muan chadcha Hẽwandam jua t'eegauta mepeenjã jãg jãr wër̄p chitãngui hajim. Mag mepeen mua jãr wër̄p chirãm gaaimua pãrau k'ap'ã haju haai nãm, ya hich Hẽwandam chi jua t'iertra mag pãar hee s̄ieichëm. Mamã magãmjã pãrau k'augba nãmgui hajim.

<sup>29</sup> 'Pãadë k'ïrjubat. Ni hãbmujã mag nãm haig s̄i hãb jiernnem wajap'am d̄i hich di t'ãa sim haig dubwi hi nem jãgk'abaju. S̄i k'apanaam k'ãnau wa hi k'ãai hãrãcharamua hi hibãar hauwi k'abam chan, pöd hi nem jãgk'abamgui hajim. Hich hagjõta simgui hajim mepeerjã. Mã hi k'ãai jua t'eeg hãr k'aba chirak'iin, mujã pöd hõor mor heem mepeen jãg dau daau jãr wër̄pbaju. Mamã mua chadcha Hẽwandam juapaauta

m<sub>Λ</sub>g nem wau chitaawai meperaujã m<sub>Λ</sub> jua j<sub>Λ</sub>m<sub>B</sub>a haajem. <sup>30</sup> Magua, mua mag chir<sub>Λ</sub>m: Har chi m<sub>Λ</sub> higar k'aba sim wounan hichta dösãt higar sim; maimua Hëwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'api hawaag m<sub>Λ</sub> hipierr hõor hãbam<sub>Λ</sub>g j<sub>Λ</sub>r p'ëba simuan waragta j<sub>Λ</sub>r wërp simjõ simgui hajim.

<sup>31</sup> 'Magua, mua mag chirabma hajim hich Jesuupai: Hëwandamaun chadcha hõor k'aibag t'umaa chugpaaju, ham parhoob hiek'amatarrpa t'um. Mam<sub>Λ</sub> pekau hãb sim, maan mua Hëwandam Hak'aar jua t'eegau nem wau chit<sub>Λ</sub>m hoo n<sub>Λ</sub>mta warag mepeer gaai t'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u. Mag pekau chan Hëwandamau b<sub>Λ</sub>ãrjã k'ïir hok'oobamgui hajim. <sup>32</sup> M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa higwiata k'aigba k'ãijã hiek'a n<sub>Λ</sub>m pekaun h<sub>Λ</sub>u chugpaaju; mam<sub>Λ</sub> chaig pãrau mua mag Hëwandam Hak'aar juapaau k'aba Beelzebú jua t'eegauta mepeenjä j<sub>Λ</sub>r wërp chit<sub>Λ</sub>m hanarr chan m<sub>Λ</sub>ig heegarjã chugpaaba, ni m<sub>Λ</sub>g hatag Hëwandamau deeu jëb hiiur hompaabarm gaaijã chugpaaba hich mag sïisjugui hajim, Hëwandam Hak'aar higwiata mag hiek'a naawai.

*Jãga hõor wajaug k'ap'<sub>Λ</sub> haajë*  
(Lc 6:43-45)

<sup>33</sup> Mag hiek'ak'agmamua hïchab hamag magjim Jesuu: 'Pãadë m<sub>Λ</sub> sëu hawia nemjïir jïirwaijã wajap jarba sïi hich jãg bãaupibat. Mag nemjïir wajap chëbajugui hajim. Mam<sub>Λ</sub> wajap'ata p'ãichichagau b<sub>Λ</sub> k'uanaa jar bãaum<sub>Λ</sub>n, mag nemjõ wajap'a chëju. Wajapcharan hich chë sim gaaimuata k'ap'<sub>Λ</sub> haajemgui hajim, jãga sï mag nemjõ. Hich jãgta naabahab hajim pãarjã hagjõ. Pãach nem wau n<sub>Λ</sub>m gaaimuata pãachdëupai pãach jaau naabahab, hõor wãjãaunã wa hõor k'aigbam k'<sub>Λ</sub>ãnã.

<sup>34</sup> K'ïirjug chuknaan, jãg pãar hõ k'aibag sïsid<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>ãnau, jãga pãrau nem wajap'am hig hiy<sub>Λ</sub>ã habarju? Nem dich k'ïirjug hee k'ïirju hahauk'amta dich hiiu jauba haajeeb. <sup>35</sup> Hõor k'ïirjug wajap'am k'<sub>Λ</sub>ãnau nem wajap'am nemta hiek'a n<sub>Λ</sub>m, hamau nem wajap'amta wauju k'ïirju naawai. Mam<sub>Λ</sub> hõ k'aigbam k'<sub>Λ</sub>ãnau, hiek'aawaijã k'aigbata hiek'a n<sub>Λ</sub>m, ham hõdi sïi nem k'aigbamta wauju k'ïirju sïsid haawai. <sup>36</sup> Pari m<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au, Hëwandamau hõor hi hagk'am hedan, m<sub>Λ</sub>ig heegar haawai pãach hiek k'aigbam hiek'aajerr t'umaa pãach hidamaucha hirig jaaujugui hajim, k'an jãgwia mag hiek'aajeejï. <sup>37</sup> Wajapcharan m<sub>Λ</sub>ig heegar haawai pãach hiek'amaajerr hiek'aupaita wir haig pãach hiekk'õr chuk'u n<sub>Λ</sub>m ha jaaupiju, wa warag pãach k'aibag k'ãijã waupi jaaujugui ha jaumajim chi fariseonaanag.

*Fariseonaanau hamachdëu nem hooba haajem waupi jaau-tarr*  
(Mr 8:12; Lc 11:29-32)

<sup>38</sup> Biek hāb fariseonaan heem k'ΛΛnau maestronaan heem k'ΛΛn dāimua Jesuug, —Maestro, maraun maach dak'īirta pΛrΛg hag na bΛΛrjā maadēu hooba haajem nemta waupim k'ōsi nΛmgui hajierram.

<sup>39</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag magjim:

—Pāran pāachdēu Hēwandam hiseg nΛm gaaimua warag chi hajaugjā chuk'u t'Λnaawaita warag pāachdēu nem hooba haajem nempata pāach dak'īir waupi nΛm. Mama mua waubamgui hajim. Mag k'āai warrgar jōoi Jonás haajerr nemmeurrk'an buch hee k'āai t'ārjup sīerr gaaimua Nínivepienau Hēwandamau hi pāitarr k'aug hautarrjōta, hīchab mΛchjā Hēwandamau pāitarr pārag k'ap hapijugui hajim, mΛch hīu p'iidΛbarm gaaimua. <sup>40</sup> Hich jāg Jonás nemmeurrk'an bi hee hāsdawam k'āai t'ārjupnaa hedaramjā k'āai t'ārjup sīerrjō, hich hagjō mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā hīchab hāsdawam k'āai t'ārjupnaa hedaramjā k'āai t'ārjup chirajugui hajim, jēb hee. Mama mag hoobarmjā pārau hΛk'abajugui hajim hamachigcha. <sup>41</sup> Magua, Hēwandamau hōor hich haar p'ē hauju wa p'ē hauba k'āijā haju jaau nΛm hed, Nínivepien p'iidΛtk'awi hamach hipaarmua pāar k'aibagta warag Hēwandamag hīgk'a t'ΛnΛΛuju, warag pāar k'aibag waumk'īir. ¿K'an jāgwi? Jonaau Hēwandam hiek hamach haar jaubaimaawai hamau magΛmjā haba hΛk'atarr haawaima. Mama hīs mΛ Jonás k'āaijā hΛrΛΛcha chirΛmuata Hēwandam hiek jaau chitΛmjā pārau bΛΛrjā hΛk'amap'a nΛmgui hajim. <sup>42</sup> Mag Hēwandamau ham p'iriutk'a hauwia chachbarm jaar hīchab Sabá durrmua rey Salomón hoon bēetarr hΛΛiraujā hich hipaarmua hīchab pāar k'aibagta Hēwandamag hīgk'a t'ΛnΛΛujugui hajim, hī pāar k'āaijā warpmuata Hēwandamau Salomonag k'īirjug deetarr hiek'a sim hūraan bēetarr haawai. Mag k'āai mΛ Salomón k'āai hΛrpai chirΛmuata mΛig pāach nΛm haig Hēwandam hiek jaau chirΛmjā pārau hūrmap'a nΛmgui hajim, mag hamachdēu nem hooba haajemta hamach dak'īir waupi narr k'ΛΛnag.

*Bēn hāk'āar deeu hōor mor hee sīeicheewai jāga haajē ha jaau-tarr*

*(Lc 11:24-26)*

<sup>43</sup> Mag hiek'ak'agmamua, 'Hīs mΛg mΛ hiek hūrbarmjā hΛk'aba habarm gaaimua warram k'āaijā warag Hēwandam dāi hiekk'ōr pōm nΛisim k'ap hamk'īir, pārag mΛg ejemplo jaauk'ingui hajim. Magnaa hichdēupai, Bēn k'aigbam hōor mor heemua jΛrpāaiwain warp hōor chukag hee p'Λrēu narraajem. Mama pōd hich sīeimaju baauba habaawai k'īirju sīi hawia, <sup>44</sup> “Deeu mΛch chiraaajerr deg chiraimaag majugui” hawia, deeu hich hag woun jΛrmaajemgui hajim. Mag mawia

hooimaawai, chadcha di chaarta wajap t'üapwi hãbamΛg nem jök'anaa hau sīsidΛmjö dijã parii hooimaajem. <sup>45</sup> Mag hoobaimaawai, deeu mawia, hich daumaai hich k'apeen hich k'ääijã k'aigbacharam k'ΛΛn siete jΛr p'ë hauwia, deeu mag woun mor hee naaicheejemgui hajim. Magbarm haigmua chi wounjã warr hich sīerr k'ääi warag hat'uuchata k'aibag sīsiejem. Hīsim k'ΛΛn jãg k'aibag sīsidΛm k'ΛΛnjã hich magta hajugui hajim meperau ham d̄ai, Hēwandam hiek hūrtarra hãk'aba harr gaaimua.

*Jesús heeugpeenau hamach hãd d̄aimua hi d̄ai hiek'am hig narr*

*(Mr 3:31-35; Lc 8:19-21)*

<sup>46</sup> Hagt'a Jesuu hōrag hiek'a sim hee, hi hãd hi heeugpeen d̄ai bardΛtk'achēwia hi d̄ai hiek'am hig naajim. MamΛ hi sim haar dubba daaugajãrpai naaichētarr haawai <sup>47</sup> hãbmua chi Jesuug, —PΛ hãd pΛ heeugpeen d̄ai daaugajãr nΛmwai; ham hiek pΛ d̄ai hiek'am k'ōsi nΛm haajem ha jaaujim.

<sup>48</sup> Magbaa jūr hichdēu, —¿Chijã hagá mag mΛ hãd, maimua chijã k'ΛΛn hagá mag mΛ heeugpeen? hajim.

<sup>49</sup> Magnaa maach hich d̄ai hogdΛba wēnΛrrajerr k'ΛΛnagta jua hΛanaa, —ChamΛ k'ΛΛnta mΛ hãd hanaa mΛ heeugpeenauwai hajim. <sup>50</sup> MΛrΛgan mΛ Haai hãgt'ar chiraaajemua k'ōsimjö nem wau nΛm k'ΛΛnta mΛ hãd hanaa mΛ hãp'Λainau, maimua hīchab mak'ΛΛnta mΛ k'odnaanaugui hajim, hich Jesuu.

## 13

*Woun hãbmua nemjūr dau p'ötarr hag nem hīgk'aa*

*(Mr 4:1-9; Lc 8:4-8)*

<sup>1</sup> K'ääi hãb Jesús hich jēer sīerr degmua mawia t'Λrrdö higaau hoo sīsijim. <sup>2</sup> Maigmua hich bigaau hōor pöm p'ΛΛrbaadeewai hichta warag bote hee waaidΛwi dōjãrraa barjōisijim. Maagwai chi hōran durr mos gaaipaita pos t'Λnaajim. <sup>3</sup> Mag mam barjopnaata ejemplodam jaaumamua nem k'ūr pogk'e jaaumajim. Mag jajawagmamua magjim:

—Woun hãb nemjūr dau p'oon majim haajem. <sup>4</sup> Mag sīi p'ōmam hatarr haawai hãaurag chi nemjūr daudam bΛ di-ichjem hee burrijim haajem. Magbaa nemchaain bēewia sīi k'ök'ΛΛip̄ijim hanaabá. <sup>5</sup> Maimua hãaur k'ΛΛn sīi mok pör jojoodög heeta burrijim haajem, wajappai jēb chuk'u sīerr hee. Mak'ΛΛnan chi t'arrp'ēen hū jöpcha t'arrp'ē hōbērijim haajem. <sup>6</sup> Pari hedau pechag wΛΛbaadeeu sīi hēnauk haadēmua p'uabaadējim hanaabá, mokdau k'urau pöd hierr k'aar jēr'k'aba hãrΛata k'aark'a k'it'ēe harr haawai. <sup>7</sup> Maimua hīchab tagam p'ötarr miudö harr hee burrwia, chi miuta

nemj̄ir k'āaijā bāau k'ap'í bāauwia, s̄i chi nemj̄irdam hichdēuta p̄or p̄arēu haujim haajem. <sup>8</sup> Mam̄ tagam h̄lu jēb wajaug hee burrtarran, wajaup'a hōbērwia h̄lu nem wajaug p'ur jopjim hanaabá, nem bich dapag maimuajā bich t'ΛΛ, maimua pogk'a bich daii; mam̄ mag s̄isid̄am chan b̄l̄arjā chi vano chuk'u.

<sup>9</sup> Mag nem h̄igk'aadam jaau hōp̄liwi haig narr k'ΛΛnag, 'Keena, j̄ag h̄l̄rΛΛnaa cham̄ag nem h̄igk'aadam mua jaau chir̄am wajaup'a h̄urbatgui hajim hich Jesuupai.

*K'an j̄agwi ejemplodamauta Jesuu hōrag nem jaaujeej̄i*

*(Mr 4:10-12; Lc 8:9-10)*

<sup>10</sup> Mag hi nem h̄igk'a hōpinaa maach chi k'apeenauta hirig, —j̄agwiata pua j̄ag ejemplodam jaaumamuata hōrag nem jaauj̄ē? ha j̄ēu naajim.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdēu marag magjim:

—Pārau k'augam k'ōsi h̄ur naawai warre m̄achdēuta p̄rag k'ap'Λ hapi chir̄amgui hajim, j̄agata Hēwandam hōor t'āar hee s̄ieicheej̄ē. Pari warm k'ΛΛnag mag k'augpibamgui hajim, hamau k'augam k'ōsi h̄urba naawai. <sup>12</sup> Mag k'āai har chi t'āar honee h̄urm k'ōsi h̄ur n̄am k'ΛΛnagta Hēwandamau warag k'īirjug deju, hich hiek k'apcha hamk'īir. Mam̄ har mag nem waumap'a n̄am k'ΛΛnag chan deeba, warag ham jua heem k'echeu haumaju hajim. <sup>13</sup> Maguata mua s̄i ejemplo jaaumamuata hamag nem jauba haajeeb, mua nem wau chit̄am hamau hoo n̄amta hoobamj̄ōnaa mua nem jaau chit̄amjā h̄ur n̄amta h̄urbamj̄ō naawai. <sup>14</sup> Hamach j̄ag n̄am gaaimua ham gaaita pa s̄iebahab Hēwandamau hich hiek gaai j̄ōoi Isaías k'ararrag p'āpitarr. Hirua p'ātarr mag sim:

“Par hamau h̄urwajā h̄urbamj̄ō k'augbajurau.

Par wajaup hoo n̄al hawiajā hoobamj̄ō hajurau.

<sup>15</sup> M̄ak'ΛΛn wounaan k'īirjugan s̄ita h̄ar sim; kachjā k'īnaa daupata k'ī s̄isid̄am.

Mag naawai p̄od h̄urjā h̄urba ni hoojā hooba, ni m̄aragjā hamach pekau chugpaapi j̄ēuba n̄am, hamach peerd̄a haumk'īir.”

*(Is. 6:9-10)*

<sup>16</sup> Mag hiek'ap̄inaa deeu maragta, 'Pari p̄aar honee habat hajim; p̄arau p̄āach daúacha mua nem wau chit̄am hoonaa p̄āach j̄aḡlucha m̄ hiekjā h̄urjeewai mak'ΛΛn j̄ōoi Isaiaau jaautarrj̄ō k'aba n̄amgui hajim. <sup>17</sup> Magnaa, Chadcha m̄ach himeerba p̄rag mag chir̄amgui hajim: Warrgar k'apan Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau cha mua nem wau chit̄am p̄aar d̄enj̄ō hamach daúacha hoom k'ōsi hatarrjā p̄od hoobajierram. Cha p̄arau h̄ur n̄amjā hamach j̄aḡlucha h̄urm k'ōsi hatarrjā p̄od h̄urba durrajimgui hajim.

*K'ani jaau s̄i nemj̄ir dau p'ōtarr hag nem h̄igk'aa*

*(Mr 4:13-20; Lc 8:11-15)*



18 Maimuan chadau hich Jesuu, 'Hürbat, mua pārag jaauk'ingui hajim, k'ani jaau sī chaig mΛchdēu nemjīir dau jaau chirarr hag ejemploou. 19 Har mΛg Hēwandam hiek jaau nΛm hūr nΛmjā pöd k'augbam k'ΛΛnan, chi nemjīir daudam k'Λdjā hee burrwia nemchaainau k'öp̄litarjōta nΛmguī hajim: Meperau bēewia, sīi k'ūgurbaicheewai, Hēwandam hiek hāk'atarrdam deeu hūrba harrjō hapāaijem. 20 Maimua har Hēwandam hiek jaau nΛm hūrbaawai hāk'am k'ōsi hāk'atarr k'ΛΛn, jūr nemjīir daudam mok pör jooodög hee burrtarrjōta nΛmguī hajim. 21 MamΛ jēb chukag gaaimua chi nemjīirdam wajap k'aark'aba harrjō, hīchab mag hūrm k'ōsi hūrnaa hāk'atarrjā wajappai hubΛ k'aba nΛm. Mag k'uk'urpai naawai, mag hiek wajap'am gaaimua chik'amnau k'aigbanaa p'it'urg haawaijā, deeu Hēwandam hiekta hisegwī, warr hamach naajerrjōta wēnΛrram k'ōsi nΛm. 22 Maagwai maach k'apeen hihāsisisdöm k'ΛΛn, jūr mag nemjīir dau miu hee burrwia chi miūa pör parēu hautarrjōta nΛmguī hajim. Hamau Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūrjem, mamΛ deeu hamach k'īirjug heepai, “Jāgam gaaimua pöd mΛ p'atk'on hauba k'āijā chitaju,” wa magbam k'ai, “Mua chadcha hāk'ak'iinjā, pöd parhooba mΛchdēu hampier habaju” ha k'īirjuajem. Mag gaaimua mag nemjīirdam hap'ΛΛ bāauwia pöd chēba harrjō, Hēwandam hat'ee nem wajap'a wawaagjā pōdba, sīi serbiibata nΛmguī hajim. 23 Magarrau har Hēwandam hiek hūrwia t'āraucha hāk'aajem k'ΛΛnan chad, jūr mag nemjīir jēb wajaug hee burrtarrjōta nΛmguī hajim. MagΛm k'ΛΛn Hēwandam hat'ee nem waum k'ōsi wau naawai, hamachdēu nem wauju hayagpierr waaujemguī hajim: hāaur k'ΛΛnau nemjīir chi chēmiejō dārrcha, hāaur k'ΛΛnau hagpierrpai maimua hāaur k'ΛΛnau bΛchk'unpai. MamΛ t'umaam k'ΛΛnau hichiita hichdēu k'ōsimjō haajemguī hajim.

*P'ūak dau k'aigbam trigo heeu jīir wējōm hee p'ōtarr*

24 Mag jaauwia, deeu hichdēupai mΛg ejemplodam jaaumua magjim: 'Hīs mua pārag jaauk'ingui hajim, Hēwandamau hichdēu hōor hi hagk'am hed jāga k'aigbam k'ΛΛn chi wājāaun heemua hisegju. Maan mΛgaugui hajim: Woun hābmua trigo jīirjim haajem. 25 MamΛ mag trigo hap'a sīerrta, hōor t'um k'āip'ōbaadēmich, mag chi nemjīir pap k'a huk'urm bēewia jūr hi nemjīir hee p'ūak dau k'aigbam haggjō trigojō simta p'ōt'urjim hanaabá. 26 Maimua chi trigo bich baupa haadeewai chi p'ūakjā haggjō dāi bich baupa jōisijim hanΛm. 27 Magbaadēm chi chognaanau hoo hat'aawai hamach patrón haar wētwi hirig, “Patrón, pua jīirwai trigo happai jīirtarra, zjāga hīs jāg p'ūak k'aigbampata hag hee bich baupa wējō?” hajim hanΛm. 28 Magbaawai chi papk'ΛΛu, “Jā, maach dāi

hiekk'ör paraam k'ΛΛnau k'äijã hag hee p'üak dau p'öwia k'abahab" hajim hanΛm. Magbaa chi chognaanau deeu pΛaba hirig, "¿Pua hoowai marau hag happai chi k'aarpa jëu wërp'oon maju haai nΛ?" hajierram hanΛm. <sup>29</sup> Mama magbaa chi nemjïir k'Λ jöoirau, "Hoob jëwaan wëtmiet" hajim hanΛm, "magba hak'iin heeu pârau chi trigo k'aardampa k'äijã t'Λrrëuduk'am. <sup>30</sup> Magju k'äai hidëu warag hãba bãaupibat" hajim hanaabá. "Maimua ya p'ierr nΛm jaar paawaita mua hag hat'ee hõor pãijugui hajim hanΛm, nacha hag happai t'Λrrp'ënaa, k'õorjãnaa hörpãimk'iir. Maimuan chadau hagjõ chi trigo happai p'ierrwia chi hausïujem hee hausïujugui" hajim hanaabá. Magtarr haawai hichdëu jaautarrjõ hidëu bãaupiwia, p'ierr jaar paawaita hich mag chi p'üak t'Λrrp'ënaa, hag happai k'ïet hörpãijim hanaabá. Maagwai hõor hi hagk'am hedjã hich magta haju Hëwandamaujã hich hiek hãk'abam k'ΛΛn dãi. Mama hich hiek hãk'a nΛm k'ΛΛnan, mag trigo wajap hãk'a sïutarrjõ hich haarchata p'ë hauwi hich dãi hich mag wai sïsiyu ha jaaumajim, hich Jesuucha.

*Mostaza dën nem hïgk'aadam*

*(Mr 4:30-32; Lc 13:18-19)*

<sup>31</sup> Mag nem k'iir pogk'e jaaumamua hich Jesuupai hïchab mag nem hïgk'aadamjã jaaujim, mostaza daudam bãrΛΛ k'itΛm higwi: 'Pãrau k'ap'Λ nΛ, jãga sim habarí Hëwandam hiek mua jaau chitΛm, maimua k'anjõta sim ha mua pârag jaubark'iin hajim. Mag Hëwandam hiek mua jaau chitΛmΛn, mostaza daudam jëb hee jïir sïubarmjõta simgui hajim. <sup>32</sup> Hiin chadcha tagam nemjïir dau k'äaijã hichta bãrΛΛcha k'itΛm. Mama mag k'itΛmΛn nem bãau k'ap'í bãauwia, nem bã pöm hãdëe haadewai, sïi nemchaaïndam bëewi hag gaai di hëucheejemgui hajim. Hich hagjõta sïebahab hajim hïchab mag Hëwandam hiek mua pârag jaau chitΛmjã: MΛagwaiwe chan k'apan k'abata hãk'a durrum; pari mag durrumuata warag nem pöm haaidΛbapãiwai hõor k'apank'am k'ΛΛnau hãk'ajugui hajim.

*Levadura dën nem hïgk'aa*

*(Lc 13:20-21)*

<sup>33</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'Hëwandamau hich hiiu haawai mag hich hiek haaidΛpi nΛmΛn, hãai hãbmua harin dãrrcha sim hee levadura pãitarrjõta simgui hajim. Pãrau k'ap'Λ nΛmgui hajim, levadura bãrΛΛ pãitarrjã haaidΛmam hooba simta, harin t'um harpi haaujem. Hich hagjõta sïebahab hajim hïchab Hëwandam hiek mag mua jaau chitΛmjã. MΛagwaiwe chan hõor pöm mag wëjõm hee hagt'a pömcha haaidΛba sim. Mama mag hatag paawaita durr warp'am magwe haaidΛbaadee t'umaam k'ΛΛnau hürab k'aba hürjugui ha jaaumajim.

*Jãgwi ejemplo jaaumamuata Jesuu nem jaaujeejĩ  
(Mr 4:33-34)*

<sup>34</sup> Magta Jesuu nem k'ĩir pogk'e jaaumajim, ejemplodam deemamua. Ejemplo chuk chan hõrag nem jaauuba haajeejim. <sup>35</sup> Mama mag ejemploopai nem jaaujerran, warrgar Hẽwandam hi jaaujerrau Jesús higwia jaautarrjõ, ejemplo deemamuata hõrag nem jaaju harr haawai hajim. Mag hirua ejemploo nem jaaumaju hatarran, warrgarwe Hẽwandamau hõrag k'augpiba hich t'ãar heepai wai sisiertta jũrr hewag pawĩ hõrag k'ap hamk'ĩir jaaumaju hajim. Magtarr haawaita mag ejemplo jaaumam haigjã chadcha hag heyaa hõbẽbergmajim.

*Jesuu jaaujim, k'anta jaau sĩ mag p'ũak k'aigbam trigo hee p'õtarrau*

<sup>36</sup> Mag hõrag ejemploo nem jaau hõbaadeewai hõrag wẽtpi jaaujim. Maimua t'um hẽrẽubaadee hich jẽer sũerr di haar majim. Maig maach happai hap'õbaadee, marau hirig maachig jaupijim, mag p'ũak dau k'aigbam trigo heeu jũir wẽjõm hee p'õtarr. <sup>37</sup> Magbaa hichdẽu jaaubaadẽwi magjim:

—Har mag chi nemjũir dau wajap'am p'õjim ha chirarr, jã machpaĩugui hajim, mach chi Hemk'ooi Hiewaa. <sup>38</sup> Maagwai hirua p'õtarr jẽb, jã mag hõor põm wẽjõmta jaau sim. Chi nemjũir dau wajap'am, hõor Hẽwandamagta hadaraa hamach Põrk'api nam k'ãnaugui hajim. Maagwai chi p'ũak k'aigbam, har sũi Hẽwandam higar k'aba mepeer higar nam k'ãnau. <sup>39</sup> Maagwai chi patrõn k'a huk'ur hi nemjũir hee mag p'ũak dau p'õt'urtarr, jã chi meperaugui hajim. Maimua chi trigo p'ur jõisiewai t'ãju ha jaautarr, Hẽwandamau mag durr hi hagk'ajuuta jaau sim. Chi trigo t'ã namjõ hõor dajẽk haju k'ãn, hich Hẽwandam chognaanaugui hajim, angelnan. <sup>40</sup> Pãrau k'ap'ã naabá, p'ũak p'ãnaa, jalupinaa hörpãijem. Hich jãgta haju hĩchab Hẽwandamaujã hõor dãi hichdẽu mag durr hi hagk'abarm hed. <sup>41</sup> Mag hed mach chi Hemk'ooi Hiewaa mua mach chognaan pãijugui hajim, sũi bigaaum k'ãnagjã pekau waupinaa hamachdẽupa nem k'aigbam wau sũerrjẽem k'ãn t'um hãbamag jar p'ẽmk'ĩir. <sup>42</sup> Mag hãbamag jar p'ẽnaa horno paa dãnãmjõ sim heeta bark'ãiju. Magbaawai mag heeta hicharaucha bĩenaa gaai machgau ham k'ĩerr hujãkk'ar habarjugui hajim. <sup>43</sup> Mama warm k'ãn mamagk'am hee, jũrr Hẽwandamagta hadaraa hamach wajaug paapi namua hi dẽnk'a narr k'ãnan maach Haai t'umaam k'ãn Põrk'a sim dãita nãisijugui hajim. Magnaa hichdẽupai, Keena, jãg hãrãnaa cha mua nem jaau chirãm wajap'a hũrbat hajim, mag hiek'amamua.

*Jesús dẽnk'aag jãga haju haai na*

44 Mag jajawagmamua hīchab m<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aadamjã jaaujim, hich Jesuu: 'Woun hãb chik'am jēb gaai p'idk'a sīejim haajem. Mag p'idk'a simuata jēb heem nem wajap'am hoobaadējim hanaabá. Magbaawai pöd hichdēu harrju k'aba haawai, sīi hoo p<sub>Λ</sub>wia, hich nemta warag hisegamjō t'umaa pēr<sub>k'Λ</sub>ip<sub>Λ</sub>iwia, hag p'atk'onauta mag hichdēu nem hoo p<sub>Λ</sub>tarr chi jēbpa pēr haujim haajem.

Maimua hich Jesuupai mag hich nem hīgk'a sim hūr narr k'<sub>Λ</sub>nag magjim: 'Chi m<sub>Λ</sub> dēnk'aju k'<sub>Λ</sub>naun mag wounau mag p'ir haum k'ōchgau hich nem t'um pēr<sub>k'Λ</sub>itarrjō hamach nem wai n<sub>Λ</sub>mjã t'umta hiseg n<sub>Λ</sub>mjō haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim, m<sub>Λ</sub>ta jūr mag nem hajap'am hamachdēu hig n<sub>Λ</sub>mjō paarpaag.

45 'Mag m<sub>Λ</sub>ta nem wajap'am hamachdēu hig n<sub>Λ</sub>mjō paarpaagan, chihōo chi hār<sub>Λ</sub>cha balee simta pēr hawaag j<sub>Λ</sub>r wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjō haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim. 46 Mag j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>mua chi baau hat'am k'<sub>Λ</sub>u hich nem wai sim t'umaa pēr<sub>k'Λ</sub>iwi jūr mag chihōo mag hich nem pēr<sub>k'Λ</sub>itarr k'āijã hār<sub>Λ</sub>cha balee simta pēr hat'amjōta haju, chadcha m<sub>Λ</sub> dēnk'am k'ōsi m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r<sub>wia</sub> baau hat'aawai.

*Hōor hi hagk'am hedan reeu dō hārēu n<sub>Λ</sub>mjō haju jaautarr*

47 Mag jajawagmamua, 'Hēwandamau hōor hi hagk'am hedan, hāwarr p<sub>Λ</sub>raag reeu dōjār dō hārēu n<sub>Λ</sub>mjōta hajugui hajim, hich Jesuupai. 48 ¿Pārau hoowai mag hārēu wai jōrrōo hawia jūr haunaa, chi hāk'āar t'eernaa barp<sub>Λ</sub>iwia, chi wajap'am happaita hauba haajē? hajim. 49 Hich jāgta hajugui hajim hīchab Hēwandamau pāar dāijã, m<sub>Λ</sub>g durr hichdēu hi hagk'abarm hed. Hēwandamau hich chognaanag hōor k'aigbam k'<sub>Λ</sub>n chi wājāun heemua k'ēt t'eerpi jaauju; 50 magna mag chi hāk'āraam k'<sub>Λ</sub>n mag horno paa simjō sim hee bark'<sub>Λ</sub>ip<sub>Λ</sub>iju. Mag bark'<sub>Λ</sub>ibapāaiwai mamta hicharaucha bīenaa gaai machgau ham k'ierr hujākk'ar hajugui hajim, hamach k'aigba wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r jūr.

51 Mag jaau dichwia hich Jesuupai maach hich dāi wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r k'<sub>Λ</sub>nagta, —¿Pārau cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>m wajap'a k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>? ha jēeujim.

Magbaawai marau, —Hēera, maraun k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mgui hanaajim.

52 Magbaa hichdēu marag magjim:

—M<sub>Λ</sub>g hiek hiiur mua jaau chir<sub>Λ</sub>mjã pārau chadcha k'ap'Λ naawai deum k'<sub>Λ</sub>nag jawaagjã ya chi machnaank'a n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Jāg n<sub>Λ</sub>m haig hōor Hēwandam higwia hi j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>nag pārau jaauju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim, chadcha pāachdēuta nawe Hēwandamau hich hi jaaumienag p'āpitarrjã k'ap'Λnaa m<sub>Λ</sub>g hiek hiiur mua jaau chit<sub>Λ</sub>mjã k'ap'Λ naawai.

*Jesús Nazaret p'öbör hee*  
(Mr 6:1-6; Lc 4:16-30)

<sup>53</sup> Mag ejemplodamau nem jaau siewi jaau haaipabaadeewai haigmua mawia <sup>54</sup> jürr Nazaret p'öbörög petajim, hich bāautarr haar. Mam pabaimaa, Hēwandam hiek jaau n<sub>AM</sub> hūraag maach meeun biird<sub>Λ</sub>ajem deg dubwi, hōrag Hēwandam hiek jaubaadējim. Mag hirua jajawagmam hūr<sub>wia</sub> jāgderraa n<sub>AM</sub> hiek'au warag hamach heepaita, —¿Mag<sub>AM</sub> hichdēu jamta k'augjimta mag jaaumáma? ¿Jāga hichdēu jāg hōor monaau n<sub>ARR</sub>áma? hanaa hīchab, <sup>55</sup> Keena, ¿pārau hoowai jāg woun José pa waumie hag hiewaa k'abá, María dāim? ¿Jā Santiago dāi k'od k'abá, José dāi, Simón dāi maimua Judas dāijā hagjö? <sup>56</sup> Hi hāp'<sub>ΛΛ</sub>in t'um m<sub>Λ</sub>ig maach dāi hich m<sub>Λ</sub>g p'öbör hee naajem; maagwai hichjā maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>gui hajierram, hich m<sub>Λ</sub>iguim haawai. Mag simta, ¿jam k'augt'urwiata jāg nem jaau k'aauga hichdēu jaaumaajēma? haajeejim jürram k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

<sup>57</sup> Hamachdēu mag n<sub>AM</sub> gaaimua hirua nem jaau simjā hasekasba, warag hi dāi k'īir k'<sub>ΛΛ</sub>uk'a p'öbaadējim. Pari magbaa hich Jesuu hamag, —Chadcha deum durram k'<sub>ΛΛ</sub>naun m<sub>Λ</sub>g Hēwandam hiek jaau wēn<sub>ARR</sub>AM k'<sub>ΛΛ</sub>nag heenaa ham dāi hajap'a haba haajeeb hajim. Mam<sub>Λ</sub> mag sim, jürr dich di haig wa dich bāautarr durpai chan magjā magba warag ham k'a hisēe haajerramgui hajim, jürr hamach k'īircha.

<sup>58</sup> Mag, warag maig chan Jesuu hōor mor masim k'<sub>ΛΛ</sub>n pōm monaaubajim, hamachdēu hi hiek hāk'amap'a narr haawai.

## 14

*Juan chi hōor pōr choomie t'ōotarr*  
(Mr 6:14-29; Lc 9:7-9)

<sup>1</sup> Mag Jesús nem k'īir pogk'e hōor dak'īir wau n<sub>ARR</sub>AM jaar hīchab Herodeta Galilea durr reik'a sīejim. Mag hag na hōrau nem hooba haajempa hich Jesuu wau sim sīi bīi wējōm chi Herodeeu hūr hat'aawai <sup>2</sup> hich dāi hābam degam k'<sub>ΛΛ</sub>nag, —Maan Juan chi hōor pōr choomie k'ararrta deeu hīu p'īid<sub>Λ</sub>wia mag n<sub>ARR</sub>AMgui hajim han<sub>AM</sub>; maguata mag hōor mor masim k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>PA</sub> monaau n<sub>ARR</sub>abahab hajim hanaabá.

<sup>3-4</sup> Hirua mag sīerran m<sub>Λ</sub>ga hajim haajem: Maata hich Herodeeu hich naam Felipe h<sub>ΛΛ</sub>i Herodías han<sub>AM</sub>ta k'echeu hauwi sīejim hanaabá. Mag hat'eeta Juanau chi reig, “Pua pōd p<sub>Λ</sub>ch naam h<sub>ΛΛ</sub>i k'echeu hauwi p<sub>Λ</sub>ch h<sub>ΛΛ</sub>ik'a hauju k'aba simgui” hajim han<sub>AM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> sīi hīchig magbaawai warag Juan p<sub>Λ</sub>r haupi jaauwi, cárcel deg p'āar sīupinaa cadenau j<sub>Λ</sub> sīupijim hanaabá.

<sup>5</sup> Hichig mag hiek'atarr haawaita chi Herodeeu hi t'õop'lim hiigjeejim hanam. Mamam t'umaam k'annau Juanau Hẽwandam hiekta jaau sim k'ap'la narr haawai, hirua t'õop'lik'iin, jũrr hõrau hichta k'aigbaju ha k'ĩrjuwia pöd t'õoba haajeejim haajem. <sup>6</sup> Mamam mag nam hee, biek hãb chi Herodes año cumpliitarr hag p'iesta k'anam hee chi Herodías k'ajemk'ajim haajem, hõor k'apan t'annam na. Mag hi jemk'a sim hoowia, hich Herodeeu k'õchk'a t'annisiwi, <sup>7</sup> hich bãaurrag, “Pachdẽu nem k'õsim mamag jẽeubá; mach himeerba mua deeb k'aba deejugui” hajim hanaabá. <sup>8</sup> Mamam magbarm chi hãdaujã hũrtarr haawai hich chaai wawí sũujim hanam. Magbaawai chi chaairau hich bãaurr jöoyag, “Magan mam hat'ee Juan chi hõor pör choomie pörta t'ep hee haudeebá; jãata mua k'õsi hamgui” hajim hanam.

<sup>9</sup> Mamam mag Juan pörta hichig jẽeubaawai warre chi rey hõk'ĩrjuu haadẽjim hanaabá. Mamam hichdẽu hõor t'ark'annitarr dãi hãbam mes gaai namuata mag hichig jẽeubarm nem deejua ha hiek'atarr haawai <sup>10</sup> chadcha Juan cárcel deg sierr haar hõor pãiwia t'õonaa, chi pör happai t'ep hee waibẽepi jaajim hanaabá. <sup>11</sup> Magbaawai hi hipierr wẽtwi, chadcha hichdẽu jaautarrjõ t'õonaa, chi pör t'apnaa haibẽewi, chi dauppeer mag chi jemk'a sierrag deechẽjierram haajem. Magbaa hichdẽu jũrr hich hãdag deejim hanaabá. <sup>12</sup> Mag chi Juan hõ t'apbap'lim habaawai, hi dãi wẽnarrajerr k'annamau bẽewi, harrwi, hauk'erjierram hanaabá. Maimua ya mag hamau hi t'õobapãiwaita maar haig Jesuug jawaan bẽejerram.

*Jesuu hõor cinco mil jãhøgtarr*

*(Mr 6:30-44; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)*

<sup>13</sup> Mag Juan hõ t'ap t'õobarm hich haar jaubaimam hũrwia, hõk'ĩrjugau warag chawag hõor chukag haar maju habaawai, marau hi joo harrjim. Pari mag wẽtumua ya maar dõjãrr paauk'abaadẽm hõrau hoop'itarr haawai hag dak'a p'õbõr nannidam heem k'annau jũrr k'ad garmua maar na hẽrẽubaadẽjim. <sup>14</sup> Maimua ya jopimawia hooimaawai hi na hõor põoma t'annaajim. Magbaawai ham dau haug k'augwi ham haaunaanã monaaup'limajim. <sup>15</sup> Mag nam hee, ya k'euraa haadewai maach garmuata hirig, —Mag hõorjã chukag heeta ya k'euraa haadẽm; hamag wẽtpi jaubá, p'õbõr hee wẽtwi hamach hat'ee k'õjudam pẽr haumk'ĩr hanaajim.

<sup>16</sup> Magbaawai, —K'õju jãraanpai chan ham wẽtju k'aba nam. ¿Jãg pãachdẽuta ham jãhogbamma? hajim, hich Jesuu maachigta.

17 Magbaawai marau, —Maar k'öju chuk'u n<sub>AM</sub>gui hajim hamag deeg. Hãba pandamta cinco wai n<sub>AM</sub> d<sub>AI</sub> hãwarrdamta dau numpai wai n<sub>AM</sub> hajim hirig.

18 Magbaawaita hichdëu, —Mak'<sub>Λ</sub>ndam m<sub>Λ</sub> haig haipidut hajim.

19 Mag chadcha hich haig haipierrwai hõor pöm mag t'<sub>Λ</sub>narrag, —P'üak hee hohood habat hajim.

Maimua mag pandam cinco narr d<sub>AI</sub> chi hãwarrdampa p'ë hauwia h<sub>Λ</sub>gt'aag heerpanaa, Hëwandamag hag paar h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa, hichdëupai chi pan t'orreunaa marag h<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>imajim. Magbaawai jürr maachdëuta hõrag jigmajim. <sup>20</sup> Mag jigmamua, jigmamua, hich hiiu haawai t'umaam k'<sub>Λ</sub>nau hamachdëu k'öm haig k'ötarrjã d<sub>Λ</sub>rr hapiwi, pan pöm sobjim, chi hãwarrjã hagjõ. Mag chi sobtarr p'ë haunaa hoowai t'<sub>Λ</sub>bat k'apan docen hãb hõbërrjim chi hipiirk'am. <sup>21</sup> Mag hed mag Jesuu jãhogtarr k'<sub>Λ</sub>n chi k'apanag cinco mil naajim, hemk'ooiin happai, h<sub>Λ</sub>in beerba ni chainjã beerba.

*Jesús dõjã hãr n<sub>Λ</sub>rarr*  
(Mr 6:45-52; Jn 6:16-21)

<sup>22</sup> Mag hõor pöm t'ach k'öpiwi jürr maachta hich na maach d<sub>Λ</sub>rbagk'atarr jap hee wëtpi jaaujim, hich na t'oom higar naaimamk'ïir. Maagwai hichin hagt'a hich haig sïsjim hõor hoopãaiwai. <sup>23</sup> Maimua hõor t'um hërëuwia hich happai haadeewaita, hi hiek buchag gaai hich happai hich Hayag jëwaan majim haajem. Maagwai ya hedau k'ëubaadeewaijã mam hich happai chirajim haajem.

<sup>24</sup> Mag<sub>Λ</sub>mich maran ya dõjãrr naajim. Mam<sub>Λ</sub> maar k'ïir garmuata p'ü wë t'<sub>Λ</sub>narr haawai maar japan p'üasau hõpp'ërta jüir hahau k'ajim. <sup>25</sup> Maimua ya hãspa hurumuata hich Jesús maar hëudee bëejim. Pari mag hurumjã sïi dõjã hãrta jëb t'etag gayamjõ hurajim. <sup>26</sup> Mag dõjã hãrta jëb gayamjõ maachig hurum hoobaawai jãp'ierrwi maar hãhãi k'ap'õbaadëjim. Mag jãp'ierrnaa hãhãik'amua, —Keena, hak'aar k'abahaba hanaajim marau.

<sup>27</sup> Pari magbaawai hich Jesuu, —Keena, hoob jãp'ierrmiet; m<sub>Λ</sub> k'abahab hajim marag.

<sup>28</sup> Magbaa Pedroou hirig, —Señor, chadcha p<sub>Λ</sub>chta Jesús k'ai, magan m<sub>Λ</sub>jã p<sub>Λ</sub>chjõ dõjã hãr p<sub>Λ</sub>ch haar mapibá hajim.

<sup>29</sup> Magbaawai hirig, —Bëejuma hajim Jesuu.

Magbaawai chadcha Pedroou jap heemua waaid<sub>Λ</sub>baadëwi Jesús k'ïirp'ee d<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>rgmaa hajim, dõjã hãrta durrámjõ. <sup>30</sup> Pari p'üas dau dapag hoowi jãp'ierrbaadëjim. Mag jãp'ierrbaadëm hee hichab ya hierrpamajim. Magbaawaita maach Põrög, —Señor, m<sub>Λ</sub> hoobahur, m<sub>Λ</sub>n hierrpamamgui hajim.

<sup>31</sup> Magbarm b̄irre Jesuu hi jua gaai p̄arnaa, —¿K'ant'ee pua p̄ach hierrpaju k'īirjujī? Jāgan pua chan mua p̄achig nem mag haawaijā m̄a hiek h̄āk'aba chirabma hajim hirig.

<sup>32</sup> Maimua ya ham jap hee waaidatk'abaadee chi p'ū meuu haadējim. <sup>33</sup> Mag chi Jesús jap hee pabaadee hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'anaa, —Chadcha p̄ata Hēwandam Hiewaau hanaajim, marau hirig.

*Genesaretpien Jesuu monaauk'atarr*  
(Mr 6:53-56)

<sup>34</sup> Mag wētumua t'oom higar Genesaret durr p'ēubaimajierram. <sup>35</sup> Mag Jesús barbaimam hōrau k'augp'ōbaadee, s̄i hag perás b̄i jōisijim. Mag hamachdēu k'augp'ōbaadee hi haig hōor mor masim k'ʌʌn haibēnaa hirig, <sup>36</sup> —Maar haaunaanag p̄ach k'ajūahidam gaaipai k'āijā p̄arpibá haajeejim, monaauk'īir.

Mag chadcha t'um hi k'ajūa gaai p̄armam k'ʌʌnan warre monaauk'a maajeejim, mag s̄i p̄arbarmuapai.

## 15

*S̄i jua s̄ugba t'ach k'ō n̄amuapai chan maach h̄arba haajem ha jaautarr*  
(Mr 7:1-23)

<sup>1</sup> Hīchab Moiseeu p'ā p̄atarr hiek wajaapcha h̄ʌʌrk'aajem k'ʌʌn d̄ai Hēwandam hiek jawaag chi machnaan hi haig bēejierram. Mak'ʌʌn Jerusalenmua bēetarr k'ʌʌn hajim. <sup>2</sup> Mag bēewi hirig, —¿Jāgwi p̄a k'apeenau maach jōoin hi p̄aa n̄a? ¿Jāgwi t'ach k'oowaijā jua h̄abata t'ach k'oojē? ¿Pārau k'augba naab jāg h̄au k'aba sim? haichējierram.

<sup>3</sup> Magbaawai Jesuu hīchab, —¿K'ant'ee p̄araujā hagjō Hēwandamau jaau sim t'um hipierraa habanaa s̄i p̄ach jōoin hiita h̄ārcha h̄ʌʌrk'aju hēk'aaajerráma? hajim hamag.

<sup>4</sup> Magnaa hamag, ¿Pārau k'augba n̄a hajim, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “P̄ach haaijā p̄ach hād d̄ai jāsenenaa h̄ok'ō habá” ha sim? Maimua “Har hiwiir h̄ābmua k'āijā hich haai wa hich hād k'āijā t'ōpnaa h̄āauk'a hiek'a simʌn warreta t'ōop̄āiju haai n̄am” ha sim, ¿majā p̄arau k'augba n̄a? hajim hamag. <sup>5</sup> Magnaa hichdēupai, Pari Hēwandamau hich hiek gaai mag jaau simta, jūrr p̄ar hiek mag h̄ābmua k'āijā dich hayag wa dich hādag k'āijā, “Pārau hig n̄am mua wai chirab mama, pōd mua deēju k'abam, ya t'um Hēwandam hat'eem haawai” ha hiek'aju haai sim han̄am, dich dēnnaan dau haug k'augba. <sup>6</sup> Pari p̄arau hōrag mag jaau n̄am haig, Hēwandamau nem jaau sim hisegnaa jūrr p̄ach jōoin hiita h̄ārcha h̄ʌʌrk'a naabahab hajim Jesuu, hamach k'īircha. <sup>7</sup> Magnaa, Chadcha jāg Hēwandam hiek gayam p̄achdēu nem jaaujemjō k'aba



jürr hag chaur nem wau sïerrjëem k'apta Hëwandamau hich hi jaaumie jöoi Isaías k'ararrag pãach higwia hich hiek'atarr hiek m<sub>Λ</sub>g p'ãpijimgui hajim.

Magnaa chadcha hag gayam jaaubaadëmua,

8 “Pãran, sïi par hiek'aupaita Hëwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m haajemgui” hajim Jesuu hamag.

“Pari mag n<sub>Λ</sub>m chan par chadcha t'ãraucha h<sub>Λ</sub>k'abamta mag sïerrjëem.

Pãach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua pãar t'ãar chan hi dak'ajã k'aba, sïi hi warpta t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui” hajim.

9 “Jãg n<sub>Λ</sub>m haiguin parii pãach hip'it'ur pãrau hirig jëeuju.

Pãrau jaau n<sub>Λ</sub>mjã sïi wir haig pãach k'ïirjugpaiu; jã hi hiek k'abamgui” hajim Jesuu hamag, warrgarwe Hëwandamau jaautarr higwia. (Is. 29:13)

10 Magnaa hõragta heerpanaa, 'Wajap'a m<sub>Λ</sub> hiek hürbat hajim. 11 Maadëu nem parhooba k'ö n<sub>Λ</sub>muapai chan Hëwandam dau na maach hãrpiba haajemgui hajim. Hëwandam na hõor hãrpiejem<sub>Λ</sub>n hiek'aju k'abam nempa k'ïirjunaa hiek'a n<sub>Λ</sub>muata hõor hãrpiejemgui hajim.

12 Hirua magbapãaiwai maach chi k'apeenauta hirig, — Fariseonaan hiek, mag pua magbarm haig, ham k'ïirta hiek'abap<sub>Λ</sub>im haajem hanaajim.

13 Magbaawai jürr hichdëu maachigta hiek'amamua, — Hoob ham hiek hasekasmiet hajim. Pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, nemjïir hee p'üak k'aigbam höbeerwai t'arrëupãaijem. Hich jãgta hajugui hajim m<sub>Λ</sub> Hayau ham d<sub>Λ</sub>i. Ham hichdëu j<sub>Λ</sub>r hau sim k'<sub>Λ</sub>Λn k'aba haawai nemjïir hajap'am heemua p'üak chi k'aarpa t'arrëunaa barbap<sub>Λ</sub>imjõta hajugui hajim. 14 Magua, hidëu warag k'ïuu sïubat hajim. Jãk'<sub>Λ</sub>Λnan hamachjã dau k'ïsu n<sub>Λ</sub>mta hagjõ dau k'ïsum k'<sub>Λ</sub>Λn jua gaai p<sub>Λ</sub>rn<sub>Λ</sub>aa hëud<sub>Λ</sub> harrjem k'<sub>Λ</sub>Λnjõta n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pãrau hoowai merag chuk'u sïebã, dau k'augba k'it<sub>Λ</sub>mua hagjõ dau k'ïsu k'it<sub>Λ</sub>m jua gaai p<sub>Λ</sub>rn<sub>Λ</sub>aa harrk'iin, hãb b<sub>Λ</sub>hëu subaadee hamach numwe burrugui hajim.

15 Magbaawaita maar heem hãb Pedro haajemua hirig, — Señor, cha p<sub>Λ</sub>chdëu jaaubap<sub>Λ</sub>im deeu marag wajap'a jaaubã; marau pöd k'augba habarmgui hajim hirig.

16 Magbaawai Jesuu marag jaaubaadëwia magjim:

—¿Wa pãrau hagt'a k'augbata n<sub>Λ</sub>wa? hajim. 17 ¿Pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> naabã, maadëu nem k'ö n<sub>Λ</sub>m t'um maach bi hee mawia chëbapãaiwai deeu chuk'u haadejem? Magua dichdëu t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>muapai chan maach hãrba haajemgui hajim. 18 Maach hãrpi n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n t'ãar heemua k'ïirjug k'aigbam hiek'a n<sub>Λ</sub>muata Hëwandam na maach hãrpiejemgui hajim, ya k'ïirjunaata hiek'amaawai. 19 Nem t'um maach k'ïirjug heemuata hõbër

t'ANAM: k'ĩirjug k'aigbam, hõor t'õoju, dich hõor k'abam d̄ai k'apes haju, dich k'aman hap'a k'ãijã dich hõor d̄aimjõ haju, nem j̄igk'aju, s̄euk'aju maimua chik'am h̄eugar chad k'abam hiek hiek'aju. <sup>20</sup> MagAM nemeuta chadcha H̄ewardam na hõor h̄arpiejem. MamA chi machnaanau jaau NAMjõ s̄i jua s̄ugba t'ach k'õ NAMuapai chan H̄ewardam dau na maach h̄arba haajem ha jaaujim marag, hich Jesuu.

*Canaanpie hAAirau Jesuu hich chaai monaauju k'ap'Λ s̄err  
(Mr 7:24-30)*

<sup>21</sup> Maigmua higbaadeeu j̄urr p'õbõr numí Tiro Sidón d̄ai NAMAG petaawai maarjã hi d̄ai w̄etjim. <sup>22</sup> Maimua ya mam paauk'abaimamta, hAAi h̄ab Israel durram k'aba Canaanpie hAAi mag perás s̄iejerrta h̄ähäag b̄eewia Jesuug, —Señor, mΛ hap hARRAM mΛ dau haug k'augbá hajim. Mua k'ap'Λ hAMgui hajim, PΛta chadcha H̄ewardamau p̄aiju haajerrau. Maagwai mΛ chaai monawaagjã pΛ jua t'eeg sim. MΛ k'a d̄ösät b̄en̄eu baarjemta PARAG monaaubap̄ai ha hAMgui haich̄ejim, hirig chaigpamua.

<sup>23</sup> Pari par h̄uanau mag chaigpa k'itAMjã Jesuu b̄LARjã hi hiek h̄äk'abajim. Magbaawaita marau hirig, —Senõr, ¿jãg pua hirig mapi jaaubamma? Ya hacha magaaã marau h̄urmap'a NAM. MagbamAN hich jãg maach h̄eudee h̄ähäag majuwai hanaajim.

<sup>24</sup> Pari magbaawai j̄urr Jesuu chi hAAiragta, —H̄ewardamau mΛ p̄aitarran, maach meeun israelnaan s̄i oveja hok'oo durrumjõ durrum k'ΛAN peerDΛ haumk'ĩirta mΛ p̄aijim hajim.

<sup>25</sup> Pari mag NAM hee, warag hi haigcha b̄enaa kanieu p'õbk'anaata, —Señor, mΛ hap hARRAM mΛ chaai monaaubap̄ai hajim.

<sup>26</sup> Magbaa, judionaan k'abam k'ΛAN chan monaauju k'abam hawi juau hogt'ompai chi Jesuu warag, —¿Pua mΛ hiek'a chirAM h̄urbata s̄i? hajim. PΛ deeum durram haawai, mua pΛ chaaita nacha monaauk'iin, mua hoowai dich chaainag deeu harr panta k'echeunaa saakienag deebarmjõ hajugui hajim hirig.

<sup>27</sup> Pari magbaa h̄uanau d̄ai, —Señor, j̄aan chadaugui hajim. MamA pua hoowai, ¿saakienaujã hamach pap juasur mes heegar k'Λimam k'õba haajẽ? hajim. Maagjeewai mΛ Israelpie hAAi k'aba hAB mamA, ¿pua mΛ chaaijã dau haug k'augbaju k'ai? Mua k'ap'Λ hAM, pua hi monaaup̄aiju haai singui hajim hirig.

<sup>28</sup> Magbaawaita, —jõo! Jãgan chadchata mua pACH chaai monaauju k'ap'Λnaata pua h̄äk'a hAMgui hajim. Magan chadcha pACHd̄eu jaau simjõ pΛ chaai monaauju hajim hirig Jesuu.

Mag, chadcha Jesuu mag hiek'abarm b'arre chi chaai monakk'a haadëjim haajem.

*Jesuu hõor pöm monaautarr*

<sup>29</sup> Mag Sidonmua deeu maar bëewia hūwaa mag t'arrdö pöm sim Galilea haajem higaau naaichëjim, hich Jesús d'li. Maimua buchag gaai waaidawia hoo s'isijim. <sup>30</sup> Mag hamach dak'ir jupbaimaawai hõor pöm hi haar wëtwi hi bigaau p'arbaadëjim. Mag hõor pöm t'annam hee hi haig haibëemajim: b'ä wëda wëda k'it'ëem k'ann, dau k'isum k'ann, b'adam wa juadam k'äijä häk'araam k'ann, meu meraam k'ann maimua tag haaunaan k'amor machag k'irpierr hi haig haibëena hi b'ak'arr hausüumaajeejim. Maagwai magam t'um hichdëu monaup'äi maajeejim. <sup>31</sup> Hamach daúacha mag meu meraa k'it'ëe harrjä hijëb n'arrjëe, juadam wa b'adam k'äijä häk'araa k'it'ëe harrjä monak'a, maimua dau k'isu k'it'ëe harr k'annpa dau wajak'a n'arrjëem hoowia, s'i hõor dauderra naajim. Mag hamachdëu hoo nam gaaimua maach meeun k'abam k'annaupata maach meeun israelnaan Hëwandamag jëup'öo t'anaajim.

*Hemk'oin happai cuatro mil Jesuu jähogtarr*

*(Mr 8:1-10)*

<sup>32</sup> Maimua mag maach hich d'li hogdaba wënarraajerr k'annagta, —Hõor pöm mag t'annam ma dau hee dau hap'aa durrumgui hajim. Ya k'äai t'arjup pam ham maach haigmua b'arrjä hogdaba, t'achdam k'öujä chuk'u nam. Hich jäg t'ach k'öba chan mua hamach diig p'aimap'a chirangui hajim. Hich jäg p'äik'iin, di haar barba k'äijä k'ad hee jadaúa p'arëubajupa hajim, hich Jesuu.

<sup>33</sup> Magbaawaita marau hirig, —Mam mag hõorjä chuk sim hee, çjam maadëu k'öju bawaagauma? hanaajim, hõor pöm mag t'annam k'öpieg.

<sup>34</sup> Magbaawai hich Jesuu marag, —çPärau pan dau k'arr wai nama? ha jëujim.

Magbaa marau, —Sietepai, maimua hãwarrdamjä har dau k'apan k'aba durrumgui hanaajim.

<sup>35</sup> Magbaawai hichdëu hõrag k'at jupk'api jaauwia, <sup>36</sup> mag pandam siete narrjä chi hãwarrdam d'li hãba jua hee p'ë hauwia, Hëwandamag h'ü hajim hanaa t'orreubaadëjim. Mag-naa maachig hap'äimaawai marau jürr hõrag jigmajim. <sup>37</sup> Mag jig p'ardadagmamua t'umaam k'annau hamachdëu k'öm haig k'ötarrjä, pan pöm sob t'annisijim. Mag chi sobtarr, t'ablat siete marau hipiirk'a hajim. <sup>38</sup> Mag hed mag chi t'ach k'ö narr k'ann cuatro mil naajim, hemk'oin happai, h'ainjä beerba ni chaainjä beerba. <sup>39</sup> Maimuan chadau hõrag wëtpi jaabaawai hagdaujö hamach majupierr

haaid<sub>Λ</sub>jierram. Mag t'umaa hērēubaadeewain chadau, hichjã jap hee waaid<sub>Λ</sub>baadee, marau hi Magadanag harrjim.

## 16

*T'et'emnaanau hamach dak'ïir hamachdëu nem hooba haajem hompaa haupi narr*

(Mr 8:11-13; Lc 12:54-56)

<sup>1</sup> Mag Magadán durr paauk'abaimaawai fariseonaanau Saduceonaan d̄ximua Jesús hoon bēejierram. Pari mag bēetarran s̄i hi himeraa p<sub>ΛR</sub> haum k'ōchgaupai harr haawai hirig hamachdëu b<sub>ΛΛ</sub>rjã hooba haajem nemta hamach dak'ïir hedjã hee waupi jaau naajim, mag gaaimua chadcha Hēwandamau p̄liwiata mag n<sub>ΛRR</sub>am ha hamachig k'ap jaaumk'ïir.

<sup>2</sup> Pari Jesuu ham hipierrajã k'aba, warag s̄i hamag, — ĵK'an jãgwi p̄raau k'eeurag hedau dubmamua hedjã p'ur waau t'<sub>Λ</sub>n<sub>ΛM</sub> hoowia, “Nan hedau wãrjãp'ã haju” haajẽ; <sup>3</sup> maimua jũrr hedaup'errejã hagjõ hedau hõbër hurum b<sub>ΛΛ</sub>u hedjã p'ur t'<sub>Λ</sub>n<sub>ΛM</sub> hoowi, “Nan hedau k'õrk'aju” ha jaaujẽ? hajim. P̄raau jãg hedjã hoobarm gaaimuapai hed wãrjãug haju wa hed k'õrk'ajujã nem k'aug n<sub>ΛM</sub>ta, ĵjãga jãg p̄raau pãach daúa mua nem wau chit<sub>ΛM</sub> hoo n<sub>ΛM</sub>jã pöd k'aug hauba n<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandamau p̄liju jaaujerr? hajim hamag. <sup>4</sup> P̄ran pãachdëu Hēwandam hiseg n<sub>ΛM</sub> gaaimua warag chi hajaugjã chuk'u t'<sub>Λ</sub>naawaita warag pãachdëu nem hooba haajem nempata pãach dak'ïir waupi n<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> mua waubamgui hajim. Mag k'ãai warrgar jõi Jonás haajerr nemmeurrk'an buch hee k'ãai t'ãrjup s̄iet'urtarr gaaimua Nínivepienau Hēwandamau hi p̄litarr k'aug hautarrjõta, h̄ichab m<sub>Λ</sub>chjã Hēwandamau p̄litarr p̄rag k'ap'<sub>Λ</sub> hapijugui hajim, m<sub>Λ</sub>ch hiiu p'iid<sub>Λ</sub>barm gaaimua. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjã p̄raau h̄k'abajugui hajim.

Mag hiek'apet hawi hichta warag chaaug higbaadëjim.

*Jesuu hich k'apeenag fariseonaanjõ hapiba jaautarr*

(Mr 8:14-21)

<sup>5</sup> Mag higbaadëwi ya t'oom higar paauk'abaimaawaita maar k'ïir hee d<sub>Λ</sub>hn<sub>Λ</sub>isijim, panjã haibēeba s̄i hich jãgta wēn<sub>ΛRR</sub>am. <sup>6</sup> Magbarm d̄lichata hich Jesuujã marag, —K'ïir k'ap'<sub>Λ</sub> wēn<sub>ΛRR</sub>at'ã hajim. Fariseonaan bēnta saduceonaan bēn d̄i jãg levadurajõ sim pãach gaai d<sub>ΛR</sub>bapimiet hajim marag.

<sup>7</sup> Mag hũrwia, chadcha levadurata jaau simp̄ii hawi, maach happaijã, —Keena, maach chan chadchata pan haibēebajimwai hanaajim.

<sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> maar mag hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>ΛM</sub>jã hich Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> s̄ierr haawai, —ĵK'ant'eeta p̄ar mag pan haibēebajim han<sub>Λ</sub>ma?

Pārau chan jāgan mua nem wau chitΛmjā hoobamjōta haa-  
 jeeb hajim, mΛg mΛ dāi hāba wēnΛrrΛmjā hāk'aba haag.  
 9 ¿Pārau k'īir hee paba nΛ, mua pandam cincopai narrau  
 hΛΛinjā beerba, chaainjā beerba, hemk'ooiin happai cinco mil  
 jāhogtarr? Maimua ¿t'Λbat k'arr hipiirk'a haujī chi sobau?  
 10 ¿K'īir hee paba nΛ hagjō, pan sietepai narrau hōor pōm  
 cuatro mil narr jāhogtarr? Maimua jāg hedjā, ¿t'Λbat k'arr  
 hipiirk'a haujierrā chi sobau? Pan chaarta hig nΛm hak'iinjā,  
 ¿pārau k'īirjuawai hīsājā mua pōd pāach jāhog haubajupii nΛ?  
 11 ¿Jāga jāg pārau bΛΛrjā k'aug hauba nΛ hajim, mua pāachig,  
 “Fariseonaan bēn saduceonaan bēn dāi levadurajō simta  
 pāach gaai darbapimiet” haawai? Mua mag chirΛm haig chan  
 pan chaar higwiata pārag mag hiek'aba chirΛm; wajapcha-  
 ran muan maiguin, hoob hamjō chik'am k'īir haawaipaita  
 chadam hiekjō hiek'amiet ha chirΛmΛu hajim marag.

12 Magbaawaita marau k'augp'ōbaadējim, Jesuu levadura  
 chaar jauba, sīi fariseonaanau saduceonaan dāimua nem  
 jaaujemta jaau sim.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hēwandamau pāiju  
 haajerrau ha jaautarr*

*(Mr 8:27-30; Lc 9:18-21)*

13 Mag wētvia deum durr Cesarea de Filipino hanΛm  
 paaok'abaimaawai hich Jesuu marag, —Hōrau mΛch chi  
 Hemk'ooi Hiewaa higwia hiyΛΛ nΛm hūurwai, ham hiek ¿mΛ  
 k'ai haajē? ¿Pārau hūrba haajē? ha jēeujim.

14 Magbaawai marau hirig, —Ham hiek pΛ Juan chi hōor pōr  
 choomie haajem; deum k'ΛΛnau jaauwai pΛΛta Elías haajem,  
 warrgar Hēwandam hi jaaujerr; wa magba Jeremías k'abam  
 k'ai, dewam k'āijā haajem, hagjō Hēwandam hi jaaujerr.

15 Marau hichig magbaawai jūr maachigta, —¿Ma  
 pāachdēujāma? Pārau k'īirjuawai, ¿mΛ k'ai hagā? hajim.

16 Magbaawai Simón Pedroou, —PΛ Cristo k'abahab hajim  
 hirig, hich Hēwandam Hiewaa warrgarwe hichdēu jΛr hauwia  
 hōor peerdΛ haumk'īir pāiju ha jaaujerr.

17 Magbaawai Jesuu hirig, —Simón Pedro, Jonás hiewaa,  
 hōrau bΛΛrjā pΛrΛg jaautarr k'abamta chadcha pua hag heyaa  
 jaubapāimkē hajim. Jāg pua k'ap'Λ jaubapāimΛn, jāan hich  
 mΛ Haai hΛgt'ar chiraajemuaata pΛrΛg mag k'īirjupiwi hajim.  
 Maguata pua hag heyaa jaubapāibahab hajim. 18 Pedro,  
 maagwai pΛΛn chadcha pΛch t'Λriu jaau simjō mokdauu ha-  
 jim hirig. Pua mΛ hiek jaubaadēm gaaimuata mua mΛch  
 hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn k'apaana hapiju. Mag k'apaana haadēm  
 chan pāach chi hΛrΛm k'ΛΛnan k'ēchwiajā, pāar hak'aar chan  
 hok'ooba hich mag Hēwandam dāita nΛisiju hajim. 19 Pedro,  
 pΛrΛgta mua mΛch hiek jaaumk'īir jaau chirΛmgui hajim. Pua

mΛ hiek jaaubaadēm hūrwi hāk'a nΛm k'ΛΛn mΛ dēnk'a nΛisiju. MamΛ hīchab pua jaau k'itΛm hūr nΛmjā hasekasba warag hiseg nΛm k'ΛΛnan hamach mag nΛm gaaimea warag hich mag hok'oo wēnΛrrajugui hajim. Mag nΛm haiguin pua chi mΛ haar hōbērju haai nΛm k'ΛΛnag puertdi weeu deena pōd dubbaju haai nΛm k'ΛΛn hat'ee sīi warag p'āar sīsiuk'amjōta haju.

<sup>20</sup> MamΛ Jesuu mag hich chadcha hich Hēwandamau jΛr hauwia pāitarrk'a simjā bΛΛrjā hōrag jaaupiba jaaujim marag.

*Hōrau hich t'ōju jaautarr*

*(Mr 8:31–9:1; Lc 9:22–27)*

<sup>21</sup> Maimua jaaumamua hich Jerusalenag majujā jaaujim. Mag Jerusalén pabaimaawai jōoin chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnau p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛnaupa Moisés hiek jawaag chi machnaan dΛimua hich dau hap'ΛΛ wai naawi hich t'ōjujā jaaujim. MamΛ mag hamau hi t'ōowiajā deeu hūwaa k'āai t'ārjup nΛm hee deeu hich hīu p'iidΛjujā jaaujim.

<sup>22</sup> Mag jaaumam hūrwia, Pedroou hich happai chaaur t'ārnaa, — Señor, ¿k'anii Hēwandamau pΛ dΛi magpibarju? PΛ dΛi chan hōrau magju k'aba nΛmguī hajim hirig.

<sup>23</sup> Pari Pedroou hichig magbaawai, jūr chi Jesuu hirig, — Jōpk'aa mΛ haigmua chaaug petá hajim. Meperauta pΛrΛg mag hiek'api sīebahab. Puan mag sim haig sīi warag k'aibag hee mΛ burrpijuuta hēk'a simgui hajim. Pua chan Hēwandamau nem waum hig simjā k'augba, sīi parhoobam k'ΛΛnjōta k'īrju simgui hajim hirig.

<sup>24</sup> Maimua hichdēupai jūr maach t'umaam k'ΛΛnagta, — Chadcha pārau mΛ hiek pāach t'āraucha hāk'a nΛm k'ai, magan mua nem waupi jaau chirΛm happaita waubat, “MΛchdēuta k'ap chirΛm mΛchdēu nem wauju” ha hiek'aba. MΛ gaaimea chik'amnau pāach dau hap'ΛΛ t'ōju k'īrjuwia k'āijā magΛmjā higba waragta hāk'anaat hajim. <sup>25</sup> Har mΛig heegarjā mΛ gaaimea p'it'urg haumap'a nΛm k'ΛΛn chan bΛΛrjā hāgt'ar hōbērbam. Magarrau har chi mua nem jaau chirΛm waum k'ōchgauta hamach nemjā k'īrjuba, sīi warag mΛ gaaimuata dau hap'ΛΛ hanΛm k'ΛΛnan chadau hāgt'archa hōbērju jaaujim. <sup>26</sup> Pārau hoowai, ¿k'an wajaug sī hajim, hābmua mΛg durr t'um hichdēupai jΛa wai sīsīm, mamΛ mag sim meebaadee k'īmie durr petam? ¿Hirua hich durr t'um hich dΛi harrju haai sī? Pōd harrbam. ¿Pārau k'īrjuawai hābmua k'āijā hāgt'ar hōbēraag p'atk'on pōm p'agju haai sī? Mag p'agwiajā pōd dubbamgui hajim. <sup>27</sup> MΛgnaa mΛ Hayau mΛg durr hi hagk'am hedjā mΛchta hichdēu jua t'eeg deetarr dΛi hi chognaan angelnaanpa bēewi, mΛig heegar hamach nem waaujerrpierr haju ham dΛi: chi nem wajaup'a waaujerr k'ΛΛn dΛijā hich

hagjö maimua nem k'aigba waaujerr k'ΛΛΛ dāijā hich hagjö.  
 28 Cha mΛ hiek'a chirΛM hiek'au hāaur k'ΛΛΛ cha mΛ hiek hūr  
 nΛM k'ΛΛΛ chan mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa t'umaam k'ΛΛΛ  
 Pörk'a bēēju hedamjö haadēm hoobam haigjā meebajugui ha  
 jaumajim.

## 17

### *Jesús sīi bΛΛmjö haaderr* *(Mr 9:2-13; Lc 9:28-36)*

1 Mag hich Jesús maar dāi hiyΛΛ simua mag maar k'apeen  
 hāaur k'ΛΛΛnag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seis  
 días haadēm hee, cerro pöm sim gaai petajim. Mag hich  
 mam dāi p'ë harrjim: Pedro, Santiago maimua Juan, hich  
 Santiago heeum. 2 Mag mam wētwi ham dak'īirta Jesús  
 k'īir chaaupabaadējim haajem. Hi k'īir hoowai mΛg hedau  
 hāsdawam k'īirjöta bΛΛ t'ΛΛΛisijim haajem; maagwai hi k'ajūa  
 chará p'uumjö haadējim haajem, hich bāpgau. 3 Hi mag-  
 baadēm hee hoowai warrgarm jöoin Moiseeta Elías dāi hiyΛΛ  
 dΛΛΛΛΛihdΛ naajim haajem, Jesús dāi. 4 Mag hoobaawaita  
 Pedroou Jesuug, —Señor, hāu chi hagamjö nem wajaug maar  
 mΛig nΛmguui hajim haajem. Pua k'ōs hak'iin mua rāichdidam  
 t'ārjup hēuk'am hajim hanΛM: hāb pΛ hat'ee, hāb Moisés hat'ee  
 maimua hāb Elías hat'ee.

5 MamΛ Pedro mag hiek'a dΛΛΛM hee, jΛΛnt'umie baug  
 bēewi ham jöodΛ hat'aichējim hanaabá. Magbarm hee  
 mag chi jΛΛnt'umie heemuata woun hiekjö, “ChamΛΛta  
 mΛ Hiewaa mΛchdēu jāsehne wai chitΛMΛU, hōor peerdΛ  
 haumk'īir mΛchdēu jΛr hautarr. Hirua nem jaau simta hipier-  
 ra habat” ha hiek'abarm hūrjierram hanΛM.

6 Hamach chi dāi wēnΛrrarr k'ΛΛnaucha jaauwai,  
 hamachdēu mag hūrbaawaita jāp'ierr p'öbaadēm hiek'au warag  
 kanieu t'Λk'öök'anaa heeg k'ök'öod hap'öbaadējim hanaabá,  
 k'īeb jēb gaai dagau dΛrk'a. 7 Magbaa Jesuu ham haig bēena  
 ham gaai juau sīesīenaa, —P'iidΛtk'abat, hoob jāp'ierrmiet  
 hajim hanΛM.

8 Magbaawai chadcha hamau p'iidΛtk'anaa hoowai, tagam  
 k'ΛΛΛ chuk'u, hāba Jesús happaita sīejim hanaabá.

9 Maimua deeu jerag bēejieram haajem. Mag hΛΛrbagk'a  
 wēdurumua chi Jesuu hamag, —MΛg pāachdēu hootarr hoob  
 deeu k'ΛΛΛnag jaumiet. Ya mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa  
 meewia deeu p'iidΛbaawain chadau jaubat hajim haajem.

10 Magbaawaita jūrr hamach garmua hirig, —ǂjāgwi  
 Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau jaauwai, mag Eliata  
 hich Hēwandamaucha pΛiju jaaujem na bēēju haajē? hajierram  
 haajem hirig.

<sup>11</sup> Magbaawai hich Jesuu, —Chadcha chi bëen Eliata nacha bëema hajim hanΛm. Pari mag hi bëeju jaautarran, mag Hëwandamau p̄äiju haajerr hōrag nΛpi jaaumk'īirta bëeju jaaujimgui hajim hanΛm. <sup>12</sup> Pari Elías ya bart'urjim. Mag hi bart'uurwaijã hamau hi k'aug hauba, s̄i warag deum k'ΛΛnp̄ii hawi hi d̄äi hamachdëu hampier hawi warag hi t'ōop̄äijerramgui hajim hanΛm. Hamachdëu hi d̄äi jägtarrjō mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa d̄äijã hajugui hajim hanaabá. MAG chirΛmΛn mΛΛn waja ham jua machag hāwatjugui hajim hanΛm hamag.

<sup>13</sup> Pari Jesuu hamachig magbaawai warre k'aug hat'ajierram hanaabá, warrgar Hëwandam hi jaaujerr Elías k'aba, Juan chi hōor pör choomie higwiata mag sim.

*Jesuu chaai mor heem mepeer jēup̄äitarr*

*(Mr 9:14-29; Lc 9:43-45)*

<sup>14</sup> Mag wëdurumua ya maar tagam k'ΛΛn d̄äi narr haig jër paauk'abaichëm hee, woun hãb bëewi hi k'īirp'ee p'ōbk'anaa hirig chaigpamamua magchëjim:

<sup>15</sup> —Señor, mΛ chaai wai chirΛm t'ōt'ōrrsö k'itΛm. MΛ hap chitΛm mΛ chaai dau haug k'augwia monaaubap̄äi haichëjim. Jäg k'itΛmΛn nem t'eehta baarjem. K'ar chará hooju chuk'u haawai barbaadëmua hōt heejã burrjem; wa magbamΛn dö heejã s̄i dobojo haimaajemgui hajim. <sup>16</sup> Mua mΛig pΛ k'apeen haig haibëetarrjã hamau pōdbajierramgui hajim.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu magjim, hōrag heerpanaa:

—Pāran chadcha p̄äach t'āar k'aibag gaaimuata Hëwandamau jäg chaai monaaujuk̄ä k'īirjuba nΛm. Pārau jäg Hëwandam jua t'ee simjã k'augbamjō nΛm, ¿hich jähta s̄i mua hāwat chitaju haai chirÁ pārau hoowai? ¿K'an hatchata pārau mΛ p̄äach d̄äi chitapim hig nΛma? hajim, hajapcha h̄k'k'aag. Magnaa, MΛ haig mag chaai haipidut hajim.

<sup>18</sup> Magbaa chadcha chi chaai hich haig haipierwai chi meperag meerraunaa hōbërpi jaaubaawai, hi hipier hōbërbaadëjim. Magbarm haigmua chi chaai monak'a hich mag s̄isjim.

<sup>19</sup> Mag chi chaai monaautarr k'ur maach hap paauk'awi marau hich Jesuug, —¿Jägwi marau pöd jäg chaai mor heem mepeer hōbeerpi haubajĩ? ha jëeujim.

<sup>20</sup> Magbaawai hich Jesuu marag magjim:

—Jāan p̄äachdëu mΛg chaai Hëwandamau monaaujuk̄ä k'īirjuba narr gaaimuagui hajim. Pārau Hëwandam jua t'ee sim k'ap'Λnaa p̄äachdëu nem mag habarmjō hapiju k'īirjunaata nem wauk'iin, Hëwandam hat'ee chan p'it'urm nem chuk'u haajeewai, chadcha p̄äachdëu jajaauk'ampier hich mag p̄äachdëu jaau nΛmjō hapiju. Pāar k'īirjug hoojem



hanaa chi pömag mostaza daudam har maach dau hee paba k'itaajemjö k'äijä k'itak'iin, chag durrsiig k'äijä, "Jöpai maigma mawia chum d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λubaimá" habaawai chadcha p'it'urg chuk'u mawia pāar hipierr pāachdēu jaaubarm haar d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λuwimajugui hajim. [ <sup>21</sup> Magnaa hichdēupai, Jäg mepeer k'īir chan sīi hiek'abarmuapai hōbērba sierr<sub>Λ</sub>m. Jäg hōbērpi hawaagan, b<sub>Λ</sub>Λrjā t'ach k'ōba sīi Hēwandamagpai jēu n<sub>Λ</sub>Λ hawiata hōbērpi jaaubaawai hōbeerjemgui hajim marag.]

*P<sub>Λ</sub>aba Jesuu chik'amnau hich t'ōju jaautarr*

(Mr 9:30-32; Lc 9:43-45)

<sup>22</sup> Galilea durr maach hich Jesús d<sub>Λ</sub>i hāba wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajeewai hichdēu marag magjim:

—M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa m<sub>Λ</sub>g chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chi t'ierrnaanag p<sub>Λ</sub>r deebaawai <sup>23</sup> sīi hamau m<sub>Λ</sub> t'ōp<sub>Λ</sub>ijju. Mam<sub>Λ</sub> mag hamau m<sub>Λ</sub> t'ōowiajā k'āai t'ārjup n<sub>Λ</sub>m hee deeu m<sub>Λ</sub> hiiu p'iid<sub>Λ</sub>jugui hajim.

Maachigcha mag jaaubaawai chadcha maar hōk'īirjuu hap'ōbaadējim.

*Haai hi jēujem di paarjā p'agju haai narr*

<sup>24</sup> Jesuu maar hich d<sub>Λ</sub>i p'ē harwi Capernaum p'ōbör bari-majim. Magbaawai Haai hi jēujem di paar p'atk'on jēujem k'<sub>Λ</sub>Λnau Pedro hich happai sim haar wēt<sub>w</sub>ia hirigta, —¿P<sub>Λ</sub> maestroou chan Haai hi jēujem di paar p'agju haai simta p'agba haajeb? haimajierram haajem.

<sup>25</sup> Magbaawai hirua, —Keena, m<sub>Λ</sub> maestroou p'agba haajeb ha chirajim haajem hamag.

Maagwai ya maar maach jēer narr di haar naajim. Maimua ya chi Pedro maach haar barbaimaawaijā jūrr Jesuu hirig hich hag hiekpai, —¿Pua jāga k'īirju chir<sub>Λ</sub> Simón? ha-jim. ¿Pua hoowai m<sub>Λ</sub>g durr gaai reinaan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau chijā k'<sub>Λ</sub>Λnagta dēbpaar jēujē: hamach k'odnaanag wa sīi parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λnag?

<sup>26</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Hamach k'od k'abam k'<sub>Λ</sub>Λnagma hajim.

Magbaata Jesuujā, —Chadcha chi k'odnaanau chan p'agba haajemgui hajim. Magua muajā m<sub>Λ</sub>ch Haai gaaimua hagjö p'agbaju haai chirabahab. Chi Haai hi jēujem di hi dēn haawai muajā p'agba, pāraujā p'agbaju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim.

<sup>27</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamag maach hēugar hiek'am hugua maadēujā hichiita p'agju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim Pedroog. Maimua, T'<sub>Λ</sub>rrdō hee dō h<sub>Λ</sub>abamí hajim. Nau nacha p<sub>Λ</sub>ch jua gaai k'ōbaichēm pua jiiir hat'am hō hee p'atk'on siēju. Mag p'atk'onau h<sub>Λ</sub>u pua m<sub>Λ</sub> kōitjā p'agwi, p<sub>Λ</sub>ch dēnjā p'agp<sub>Λ</sub>ijugui hajim Jesuu Pedroog.

Magbaawai Pedroou chadcha hichig jaautarrjö hajim.

## 18

*Chijãata hãrΛΛcha haju haai sï ha jaautarr  
(Mr 9:33-37; Lc 9:46-48)*

<sup>1</sup> Hich mag hiyΛΛ nΛmua marau hich Jesuug jëeu naajim, hichta mΛg hatag t'umaam k'ΛΛn Pörk'abaadeewai maach mΛg wëñΛrΛm heem k'aita hãrΛΛcha sïsjü k'ai ha k'ap Haag. <sup>2</sup> Magbaawai Jesuu chaaidamta t'ãrnaa maar jãrr dΛnΛΛupinaa magjim:

<sup>3</sup> —MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au pãrau pãachta hãrΛΛcha ham k'öchgau pãachdëu mag k'ïrju nΛm hisegnaa chaain mΛgΛmdam hag'ta serbiibamjöö habam chan, pãar pöd mΛ dãi chi pörnaan k'aju k'aba nΛm. <sup>4</sup> Mag mΛchta chi Pörk'a chirsim hed mΛ garcha joot'Λimaju k'ïrju nΛm k'ΛΛnan warag hamachta serbiibamjöönaa chaain mΛgΛmdamjöta haju haai nΛmguï hajim, mag hamachta hãrΛΛcha hajujã k'ïrjuba. <sup>5</sup> Pãrau mΛ dënjö mΛg k'it'ëem hãb k'ãijã jäsenk'awia pãach di haig haumΛn magan pãrau mΛchchata k'ïr jäsenk'abarmjöö habarmguï hajim, marag hiek'amamua.

*Jãga nΛ Hëwandamau chik'am k'aibag hee burrpiejem k'ΛΛn dãi  
(Mr 9:42-48; Lc 17:1-2)*

<sup>6</sup> Mag warag hiek'ak'agmamua magjim: 'Hãbmua k'ãijã mΛ chaai mΛg mΛ hiek hãk'a k'ërΛmta pekau hee burrpimΛn, Hëwandam dãi hiekk'ör pöomata sïsjü. Mag mΛ chaai hãbam gaaimua k'ãijã warag Hëwandam dãita hiekk'ör paarpaju k'ãai, hichdëupai hich hö gaai mokpör pöm jãnaa p'üas hee baudΛk'iin hãucha hajugui hajim. <sup>7</sup> MΛg jëb gaai hichiita hich jãg hõor dich k'apeen pekau waupiejem k'ΛΛn paraa haju. jMamΛ hëh, hapk'iitΛ, chi mag dich k'apeendam pekau hee burrpiejem k'ΛΛn!

<sup>8</sup> 'Magua, mua pãragjã mag chirΛm: Pãach juau wa pãach bΛΛu k'ãijã pekau hee burrpiju sim k'ai, warag t'Λapnaa bar-bapãit hajim. Pãach t'um monak'a hok'oowi hõtduu hich mag t'öojã k'augba sierrΛm hee maju k'ãai, hãucha simgui hajim, sïi jua bisi wa bΛ k'ãijã bisi hãgt'ar hõbërju. <sup>9</sup> Wa pãach dauapai k'ãijã pekau hee burrpiju sim k'ai, hag dau jëunaa warag bar-bapãit hajim. Dau numwe wajak'a simta k'ïmie durr maju k'ãai, hãucha simgui hajim, dau hãbpaïm dãipai hãgt'ar hõbërju. Wajakcharan magΛm pekau waumaaugau, dau chuk'umjöö hoobamjöönaa magΛm nem k'aïgbam wawaagjã jua chuk'umjöö habat hajim, bΛarjã wauba. Magju k'ãai Hëwandam dau na pãach morta sΛrk'abat ha jaaumajim marag.

*Oveja hok'ootarr nem hïgk'aa  
(Lc 15:3-7)*

<sup>10</sup> Mag jajawagmamua hīchab, 'Mag daumeraa k'it'ëem k'ΛΛn hoob hāb k'āijā hisegmiet hajim. Ham t'Λa mΛ Haai haar t'ΛnΛm k'ΛΛnaun hamag dau par k'aba t'ΛnΛmgui hajim.

[<sup>11</sup> 'MΛch chi Hemk'ooi Hiewaan chadcha hōor hamach k'aibag gaaimua hok'oo k'it'ëem k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bēejim ha jaaujim.] <sup>12</sup> Magnaa, Mua pārag jēu hook'imgui hajim, jāga sim k'ai pārag: Woun hābmua cien ovejas wai sim. Mag k'apan t'ΛnΛm heem hāb hok'oobaadee, ħhirua tagam k'ΛΛn hābam haig p'ēpΛawia mag chi hok'oo k'ērΛmta jΛraan mabaju k'ai? hajim. <sup>13</sup> Mag jΛr nΛrrΛΛ hawi baau hat'ak'iin, mag hābpai hok'ootarr baau hat'am paarta hārcha hi honee hajugui hajim, tagam k'ΛΛn k'apan hok'ooba narr paar honee haju k'āaijā. <sup>14</sup> Hich jāg hābmuajā hich nemchaain hok'oopimap'a haajemjō, hīchab mΛ Haai hāgt'ar simuajā mΛg mΛ hiek hāk'a durrum k'ΛΛn chan hābjā hok'oopimap'a simgui hajim.

*Jāga dich k'apeen perdonaaju haai nΛ ha jaautarr  
(Lc 17:3)*

<sup>15</sup> Mag nem k'īir pogk'e jajawagmamua, 'Pārag k'ap hamk'īir jaauk'imgui hajim Jesuu. Pāachjō mΛ hiek hāk'a simua pāach hee hiwiir hābam dΛi k'āijā k'aigba habaawai hi dΛi hiyΛΛmamua wajak'a hirig jaubat hajim, jāga sī mag k'aigba haawai. Pāachdēu mag hiek'abaawai hΛu hūrwia hāk'amΛn magan pārau pāach k'apeer mΛ hat'ee gan hat'am hajim. <sup>16</sup> MamΛ par pāachdēu hiek'a nΛmjā hūrbamΛn magan pāach daumaai hōor numí k'āijā t'Λrk'a hat'at, maagwai hiek'amamjā hōor numí wa t'ārjup nΛm dak'īirta mag hiek'amamk'īir. <sup>17</sup> Mag numí wa t'ārjup nΛm dak'īir hiek'amamta bΛΛrjā hasekasbamΛn magan warre t'um chi hāk'a nΛm k'ΛΛn jāgdaarta hiek'aju haai nΛmgui hajim. Mag t'umaam k'ΛΛn dak'īir hiek'abarmjā hasekasba habaawain chadau, Hēwandam hiek hāk'aba haajemjō wa Romaam gobierno dēn dēbpaar jēujem k'ΛΛn chi k'aigbam k'ΛΛn dΛimjō habat hajim ham dΛi, tag pāach dΛi k'apeerk'apiba.

<sup>18</sup> 'Mag mΛig heegar haawai hamach jāg t'eeg gaaimua pāachdēu nem jaau nΛm hūrba haawai mag pāach dΛi k'apeerk'apiba habarmjā hich Hēwandamau hīchab pāar higar sīeju. Maimua deeu hich k'aibag hisegwi hūwaai pāach hee pāach k'apeerk'api haauwaijā hīchab Hēwandamau pāar higar sīejugui hajim.

<sup>19</sup> Mag hiek'amamua, 'Mua pārag mag chirΛmgui hajim: MΛig heegar hōor numí hamachdēu nem hig nΛm mΛrag jēwaag hāba hibēpwia jēeumΛn, mΛ Haai hāgt'ar chirΛmua hamag deeb k'aba deeu. <sup>20</sup> Mag jēwaagta numí wa t'ārjup

k'äijã hãba biirdanaa maŋaŋg jëeu naŋan maŋan maig chiramgui hajim, ham jãrr.

<sup>21</sup> Magbaawai Pedroou Jesuug, —Señor, magan machjö pa hiek hãk'a naŋ k'anaau hãbmua k'äijã ma dãi k'aigba haawai, ¿biek k'arr mua perdonaajuma? ha jëeu jim. ¿Siete veces?

<sup>22</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Mag siete vecespai k'abam. Muan paŋagan, setenta veces sieteta perdonaaju haai sim ha chiram hajim. Hajapcharan dich dãi k'aigba habarmpierma.

*Woun hãbmua hich k'apeer perdonaaba harr hag nem hïgk'aa*

<sup>23</sup> Maimua hich Jesuupai magjim:

—Mua mag pãraujã pãach k'apeen perdonaaju haai naŋ ha chiraman, Hëwandamaujã maach perdonaabam haba haajeewaita mag jaau chiram hajim. Hëwandaman rey hãb sierrau hich chognaan hich garcharam k'anaŋ wajaŋ'a p'idk'a naŋ k'ap Haag hãhãbdö t'ark'anaa k'ap jëeu hoomatarrjõta sierramgui hajim. <sup>24</sup> Ya chi reiu t'ark'anaa hee hi haig haibëejieram haajem, hãb hirig p'atk'on põm diez mil talentos paar sierr. <sup>25</sup> Mag dëbpaar põm sim pöd hichig p'ag hauba habaawai chi reiu mag woun hichig dëbpaar paar sierra warag hich hã dãi hich chaain maimua hich nem wai sierrpa t'um përpãipi jaaujim hanaabã, jürr deum chogk'amk'ïir, magbarmua chi dëbpaar p'ag hõbërmk'ïir. <sup>26</sup> Magbaawai chi chogau chi rey bãk'arr p'õbk'anaa chaigpa jõchk'ëramua, “Señor, hidëu hoo hat'á. Mua hõk'ar p'agmamua pa dëbpaar t'um hõbeerpãibajupa” haajejim hanaabã. <sup>27</sup> Pari mag hichig chaigpa jõchk'ëram hoobaawai, chi reiu hi dau haug k'augwi, mag dëbpaar põm sierrjã tag hichig p'agpiba, sïi warag k'ïir hok'oopi jaanaa, p'ãarju harrjã p'ãarba, sïi hãu mapijim haajem.

<sup>28</sup> 'Pari mag hich pãibapãaiwai, maigmua higbaadeeu, deum hagjö chi rey chogk'a sim dãi t'ëujim haajem. Magua jürr hichig cien denarios paraa sierr haawai, paŋnaa hõ t'at'aik'amuata, “Jõpk'aa pachdëu maŋaŋg paar sim p'agbã” hajim hanaabã hirig. <sup>29</sup> Pari magbaawai hichdëu reig hatarrjõ warmuajã hi bãk'arr p'õbk'anaa chaigpa k'itamua, “Pua k'õs hak'iin, hidëu hoo hat'á hak'am; hõk'ar p'agmamua mua pa dëbpaardam t'um p'agpãibajupa” haajejim hanam. <sup>30</sup> Pari chi dëbpaar jëeu sierr garmua mag k'õchk'aba, sïi warag hich k'apeer dau haugjã k'augba cárcel deg pãiwia, hãbmiecharam centaaudam p'agbam haigjã hõbeerpiba jaaujim hanaabã. <sup>31</sup> Mag hirua hich k'apeer dãi magtarr hoowi, warm k'anaŋ hagjö chi rey chogk'a t'anarr k'anaau hoowai, ham gaai masi hajim haajem. Mag gaai masi naŋ hiek'au chi reigcha magtarr t'umaa wajaŋ'a hürripãijierram hanaabã. <sup>32</sup> Mag hichig jaubaa chi reiu t'ãrpãiwia hirig magjim hanam: “Wounta

chadcha k'aigba chit<sub>Λ</sub>má” hajim han<sub>Λ</sub>m. “Maachig dau hap'<sub>ΛΛ</sub> chaigpabaadeewai, mua p<sub>Λ</sub> perdonaawi chi dēbpaarjā tag m<sub>Λ</sub>chig p'agpiba hich jāg k'īir hok'oopijim. <sup>33</sup> Magtarr haawai puajā hagjō p<sub>Λ</sub>ch k'apeer dau haug k'augwi hi perdonaaju haai sīejimgui” hajim han<sub>Λ</sub>m. “Pari pua b<sub>ΛΛ</sub>rjā hi d<sub>Λ</sub>i magbajimgui” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>34</sup> Mag, warag chi rey meeuk'abaadēwi mag dēbpaar sīi k'īir hok'oopiju hatarrta deeu heeupemjō t'umaa p'agpi jaaujim hanaabá.

<sup>35</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwi deeu hich Jesuupai magjim: 'M<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au pārauta pāach k'apeendam chadcha perdonaawi tag mag<sub>Λ</sub>m hiekjā higba hich mag k'īir hok'oobam chan, m<sub>Λ</sub> Haai hāgt'ar chir<sub>Λ</sub>muajā hich hagjō pāar perdonaabamgui hajim.

## 19

*Jesuu h<sub>ΛΛ</sub>i p<sub>ΛΛ</sub>apiba jaautarr  
(Mr 10:1-12; Lc 16:18)*

<sup>1</sup> Mag marag nem jaau sīi hawi, Galileamua mawia jūrr Judea sīeimajim, Jordán higaau t'oogar d<sub>Λ</sub>rba hedau hōbeerjem bi gar. <sup>2</sup> Mag hi petamjā hōrau k'augp<sub>Λ</sub>itarr haawai hōor pōoma hi hēudee wētjim. Mag hōor pōm t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee haaunaan k'apan t'<sub>Λ</sub>narr haawai mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>pa monaaup<sub>Λ</sub>i maajeejim. <sup>3</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee fariseonaan heem k'<sub>ΛΛ</sub>n hich Jesús haigcha bēewi juau hogt'om hirig, —¿Pua hoowai sīi nem b<sub>ΛΛ</sub>r habarm gaaimua maadēu dich h<sub>ΛΛ</sub>i p<sub>Λ</sub>aju haai n<sub>Λ</sub>? haichējierram.

<sup>4</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'<sub>ΛΛ</sub>rwai, ¿pārau hooba haajē, warrcha chi hompaatarr Jōoiraujā hemk'ooi h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>ita hompaajim ha sim? <sup>5</sup> Magtarr haawaita hemk'ooi hich h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>i pabaadēm<sub>Λ</sub>n hich dēnnaan k'a hogd<sub>Λ</sub>ajem, ya hich h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>ita hāba n<sub>Λ</sub>rraag. Ya magbarm haigmua warran hagdaujō hamach happai naajerrta, hōor hābpaimgjō hich mag n<sub>Λ</sub>isiejemgui hajim. <sup>6</sup> Mag n<sub>Λ</sub>isim chan ya tag hamach hāhābdō n<sub>Λ</sub>rrjēe haba, hōor hābpaimgjō n<sub>Λ</sub>isijugui hajim. Mag warrgarwejā hich Hēwandamauta mag papitarr haawai pōd hiwiir hābmuajā hi hichaur hawi dich hōor p<sub>Λ</sub>aju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim hamag.

<sup>7</sup> Magbaawai jūrr hamach garmua hirig, —Pari pua mag simta, ¿k'an jāgwi Moiseeu jaauwai dich h<sub>ΛΛ</sub>i p<sub>Λ</sub>agpaawai hēsap gaai “Mua ya p<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>a chir<sub>Λ</sub>m” ha p'ānaa hirig deēju haai sim ha simma? hajierram hirig.

<sup>8</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Pari jā, nem jaauwaijā pāach jāg t'eeg sīerjēem gaaimua k'abahab hajim. Moiseun chadcha h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa h<sub>ΛΛ</sub>in p<sub>Λ</sub>apiejeejim, pari warrcha

hich Jöoirau hompaawai chan mag p<sub>Λ</sub>amk'ïir k'abata hompaa-  
jimgui hajim. <sup>9</sup> Pãadë m<sub>Λ</sub> hiek hürbat: H<sub>ΛΛ</sub>i b<sub>Λ</sub>Λrjã deelum d<sub>Λ</sub>i  
p<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>r<sub>Λ</sub>r k'aba simta s<sub>Λ</sub>i p<sub>Λ</sub>am k'õchgaupai p<sub>Λ</sub>awia deelum h<sub>ΛΛ</sub>i  
hau sim<sub>Λ</sub>n maan pekauta wau simgui hajim. [Mag hich hap  
sim hawi chik'amnau p<sub>Λ</sub>atarr h<sub>ΛΛ</sub>ita hau sim wounjã pekauta  
wau sim, hagt'a chik'am h<sub>ΛΛ</sub>ik'a simta hau s<sub>Λ</sub>ewai hajim jürr  
hamag.]

<sup>10</sup> Magbaawaita maach heem k'<sub>ΛΛ</sub>naupai hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau jürr,  
—Maach hemk'ooiin dich h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>i magta haju haai n<sub>Λ</sub>m k'ai,  
magan warag h<sub>ΛΛ</sub>i haubajuuta simgui hajierram.

<sup>11</sup> Magbaa jürr hich Jesuu marag, —T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau  
chan cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>m hiek pöd k'augbam; hãba hich  
Hëwandamau k'augpi sim k'<sub>ΛΛ</sub>naupaita k'ap hajugui hajim.

<sup>12</sup> Maimua, Pãrag jaauk'imgui hajim, jãgwi mag t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n  
pöd h<sub>ΛΛ</sub>i hauju k'aba n<sub>Λ</sub>. Hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>n bi heeweta mag h<sub>ΛΛ</sub>n  
hawaag k'aba t'aaba n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pogk'a ya chi jöoin paw-  
iajã p'ãrr jap<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m, k'apes hapimaaugau. Maagwai pogk'a  
mag p'ãrr jaba n<sub>Λ</sub>mta, pari hamachdëupai Hëwandamau nem  
jaau sim wajaucha wawaag hawi, b<sub>Λ</sub>Λrjã k'apes haba hich  
mag t'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui hajim, h<sub>ΛΛ</sub>injã k'ïirjuba.

Mag jaauwi hãbmiecha paawai hichdëupai magjim:  
'Dichdëu hoowai h<sub>ΛΛ</sub>ijã chuk'u chitaju h<sub>Λ</sub>u pödjöjöö sim k'ai,  
magan hich magta n<sub>Λ</sub>rraju haai simgui hajim, h<sub>ΛΛ</sub>i chuk'u.

*Jesuu chaain kôit Hëwandamag jëeutarr*

*(Mr 10:13-16; Lc 18:15-17)*

<sup>13</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee, jürram k'<sub>ΛΛ</sub>nau Jesús haig chaain haibëe  
t'<sub>Λ</sub>naajim, ham gaai p<sub>Λ</sub>rnaa Hëwandamag ham kôit jëeumk'ïir.  
Pari mag jürram k'<sub>ΛΛ</sub>nau chaain haibëbëek'am hoowi chi  
haibëe n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nagta maachdëuta meeuk'a naajim, tag  
haibëepimaaugau.

<sup>14</sup> Mama mag marau hiek'a n<sub>Λ</sub>m hürbaawai Jesuu jürr  
maachigta, —Hidëu m<sub>Λ</sub> haig chaain haibëepibat. ¿K'ant'ee  
pãrau ham bëepimap'a n<sub>Λ</sub>? hajim. Chi jöoin hawiajã, chama  
k'<sub>ΛΛ</sub>n chaainjö m<sub>Λ</sub> hiek hãk'ak'arrsö hãk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nta m<sub>Λ</sub>g jëb  
gaaijã h<sub>Λ</sub>u wënn<sub>Λ</sub>rrawi hãgt'arjã honee wënn<sub>Λ</sub>rrabajup hajim.

<sup>15</sup> Magnaa warag ham pör hãr jua hausünaa, Hëwandamag  
ham kôit jëeuwi, warag haigmua chawag maar p'ë harrjim.

*Hëwan p'atk'on paraam Jesús d<sub>Λ</sub>i hiy<sub>ΛΛ</sub> hat'urtarr*

*(Mr 10:17-31; Lc 18:18-30)*

<sup>16</sup> Biek hãb woun hãb hëwan s<sub>Λ</sub>errau Jesús haig bëewi hi d<sub>Λ</sub>i  
hiy<sub>ΛΛ</sub>mamua, —Maestro, ¿k'an nem wajaup'anta mua waju  
haai chir<sub>Λ</sub> hãgt'ar hõbëraag? M<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaubá hajim.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee mag nem wajaup'anta  
wawaag pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jëeu chir<sub>Λ</sub>? Nem wajaup'am<sub>Λ</sub>n hãba  
hãbpaita sim; ma Hëwandamau. Mama p<sub>Λ</sub> chadcha hãgt'ar

hübärm k'õs chirΛm k'ai, Hēwandamau hich hiek p'ānaa Moiseeg deetarr gaai jaau sim hipierraa habá hajim hirig.

<sup>18</sup> Magbaa, —Pari hag gaai jaau sim heem, ¿chijãg higwiata pua mag jaau sī? hajim, chi hēwan mag hi dāi hiyΛΛ haan berrau.

Magbaa Jesuu hirig magjim:

—Hoob hōor t'ōo chitam; hoob pΛch hōor k'abam dāijã k'apes ha chitam; nem jīgk'am; sēuk'ajã chik'am hēugar nem jaau chitam; <sup>19</sup> pΛch haaijã daupiinaa pΛch hādjä daupii habá, maimua pΛch k'apeenjã wir haig pΛchdēu pΛch k'õsi simjō daupii habá hajim hich Jesús garmua.

<sup>20</sup> Magbaawai chi hēwanau, —Mua magΛm t'um hΛΛrk'a chitabahab. ¿K'ani mua wauju hagt'a waaur chirΛ? hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai deeu hich Jesuupai hirig, —PΛ chadchata wajapcha ham k'õsi chirΛm k'ai, pΛch nem pēr k'ΛΛipΛinaa chi p'atk'on hap'ΛΛm k'ΛΛndamag jigbapΛi hajim. Mag k'aita hġgt'ar pawiajã pΛ hich mag nem wajap'am paraa chitaju. Mag pēr k'ΛΛipΛinaa jigpΛiwi, mΛ dāi marrau hajim.

<sup>22</sup> Pari hich mag woundam chadcha p'atk'on paraam harr haawai Jesuu hichig magbarm hūrwia warre hōk'īrjuu petajim.

<sup>23</sup> Mag woundam hōk'īrjuu petam hoobaawai jūrr maragta hich Jesuu, —P'atk'on paraam k'ΛΛnta Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbēraagan chadchata t'et'e singui hajim. <sup>24</sup> P'atk'onpanta hġgt'ar Hēwandam chi Pōrk'a sim haar hōbērju k'āyau, camello pōm jãg maach wounaan k'āaijã hġrpai sġerrΛmta p'it'urg chuk'u nobeeu kach hee t'oogar hōbēr dichjugui hajim.

<sup>25</sup> Mag hi hiek'abapΛim hūrwia chadcha jġgderraa nΛmua maach hi dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn heem hāaur k'ΛΛnau, —Mag k'ai, magan ¿k'aita peerdΛagáwa? hanaajim.

<sup>26</sup> Pari magbaa hich Jesuu marag hoonaa, —Hōragan chadcha p'it'urgma mag hūrwai. MamΛ Hēwandamag chan bΛΛrjã p'it'urg chuk'u singui hajim.

<sup>27</sup> Jesuu magbaawai mag chi hēwan p'atk'on paraam dāi hiyΛΛ narr k'īrjuwia, —Maraun chad pΛ dāi wēnΛrram k'ōchgau maach nemdam wai narrjã k'īrjuba, sī t'umaa p'ēpΛawi pΛ dāi hogdΛba wēnΛrrabma. MΛg pΛch dāi hogdΛba wēnΛrrΛm jūrr ¿k'andamta marau hau durrajuma mΛg hatag paawaijã? hajim Pedroo.

<sup>28</sup> Magbaawai Jesuu magjim:

—Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au mΛg durr jōoi hedaujã dāi t'um chi hiiurig pawia mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa hōor Pōrk'aag k'u juupjem wajapp'a k'itΛm gaai hoo chirsim hed, pāar mΛg mΛ hogdΛba mΛ dāi wēnΛrraajem k'ΛΛnta mΛ jup chirΛm bigaau pōrk'au doce nΛm gaai hohood hajugui hajim. Pāachdēuta mΛ dāi pāach hipaarmua jōoi Jacob k'ararr

chaain doce narr k'ΛΛN hag chaain hewagam k'ΛΛnagjã k'ap jajaau haju, jãgaju Hẽwandamau ham d'li. <sup>29</sup> Maimua har t'um chi mΛ gaaimua wa mΛ hiek jaaum k'õchgau k'ãijã hamach di, hamach naamk'ΛΛN, hamach heeugpeen, hamach haai, hamach hãd, hamach chaain wa sïi hamach jëb k'ãijã k'augba pΛΛ nΛM k'ΛΛnagjã hamach nem hok'ootarr k'ãyaujã hΛr hag hacha deewi mΛch d'xita hich mag wẽnΛrramk'ïir mΛch haarcha p'ẽ haujugui hajim. <sup>30</sup> Pari mag hed hãaur k'ΛΛN har maig heegar haawai hamachta chik'am k'ãaijã hΛrΛΛcha nΛM haajerr k'ΛΛnta hΛgt'ar Hẽwandam haar paauk'aimaawaijã jÿrr serbiibacha haajerrjõo nΛisijugui hajim. Maimua jÿrr har mΛ gaaimua chik'amnau serbiibag p'eejerr k'ΛΛnta jÿrr warm k'ΛΛN k'ãaijã hΛrcha nΛisijugui ha hiek'amajim hich Jesuu, marag hÿrmk'ïir.

## 20

*Woun hãbmua piyonnaan jëertarr hag nem hïgk'aa*

<sup>1</sup> 'MΛg hatag mΛch hiek hΛk'a durrum k'ΛΛnag hamach p'it'ur hatarr jÿrr mua nem deeu hedan, woun hãb uvadõ papau hich piyonnaanag nemjõ p'ierrtarr jÿrr p'agtarrjõta haujugui hajim. Mag wounau nacha piyõn jëraag hedp'erre hõor jΛraan majim haajem. <sup>2</sup> Mag mawi, chi nacha hooimatarr k'ΛΛN d'li hiek'aawai, k'ãai hãb p'idk'abarm paar p'aagjemjõ denario hãb p'agju hajim haajem. Mag hiek'awi p'idk'amk'ïir p'lijim haajem. <sup>3</sup> Maimua ya hedau hΛgt'arraa las nuevejõ haadẽm hee, deeu hõor jΛraan mawia kaaijã hee sïi hõor p'idagjã chuk'u par nΛM hooimajim haajem. <sup>4</sup> Magbaa mak'ΛΛnagjã, "Pãarjã hïchab mΛ p'idag hee p'idk'abamit; mua pãrag pãach p'idk'abarmpierr p'agjugui" hajim hanΛM. Magbaa mak'ΛΛnjã hïchab p'idk'aan wõtjim haajem. <sup>5</sup> Maimua hedausïe haadee, hich chi mork'Λ jõoiraupai deeu hÿwaaai hõor jΛraan mawi, k'eeuragjã las tresjõnaa deeu hichpai majim haajem. Maimua mak'ΛΛN d'lijã hiek'awi hich hagjõ p'idk'aan p'lijim haajem. <sup>6</sup> Maimua ya k'eeuraacha las cincojõ haadẽm hee, deeu hÿwaaai nacha hichdẽu hõor hooimatarr haar majim haajem. Maimua hooimaawai sïi hõor p'idagjã chukk'u haig naajim haajem. Magbaawai hamag, "¿K'ani jãg k'ẽumaamta jãg sïi p'idk'ajã p'idk'aba, parta k'ẽudΛtk'amaama?" hajim hanΛM. <sup>7</sup> Magbaa hamachdẽu, "Marag ni hãbmuajã p'idag jaauba haawaita mΛg maar par naabahab" hajierram hanΛM. Magbaa jõoirau mak'ΛΛnagjã, "Magan mΛ nemjïir hee uva p'ierrbamit" hajim hanΛM, "k'ẽu nΛM hora."

<sup>8</sup> 'Maimua ya hedau k'ẽubaadee chi uva papau hich chog mag hõor p'idag hee wai jëer sierragta jÿrr, "Jãimua p'idk'a narr k'ΛΛN t'Λrk'a haunaa hamag p'agk'abá hajim hanΛM.



Hēudeecha dubtarr k'ΛΛnagta nacha p'agnaa maimua nacha dubtarr k'ΛΛnagta jūrr hēudeecha p'agbá” hajim hanΛm. <sup>9</sup> Mag, chadcha hēudeecha k'eeuraa las cincojō dubtarr k'ΛΛnta nacha t'Λrk'a hauwi k'āai hāb p'idk'a k'ēutarr k'ΛΛnagamjō denario hāhābdō p'agk'amajim hanaabá, hagdaujō. <sup>10</sup> Maimuata jūrr nacha dubtarr k'ΛΛn t'Λrk'a haujim haajem. Ya mag hamach t'Λrk'ΛΛibaadee, warm k'ΛΛnag mag denario hāb deemataarr haawai, hamaun jūrr hamachigta hΛr p'agjupii naajima, hamachta hedp'erre dubtarr haawai. Pari magba hamagjā hēudeecha dubtarr k'ΛΛnag p'agtarrjōpai p'agk'ajim hanaabá. <sup>11</sup> MamΛ hamachig magpai p'agbaawai k'ūijā hāwatba, chi mork'ΛΛgchata jūrr hābmua, <sup>12</sup> “Jāk'ΛΛn ya maar hōbēraagpam heeta bardΛtk'achētarr haawai hora hābpaita p'idk'ajerram. Magtarrta maar hed durr pōm p'idk'a k'ēuwi hed pechagjā jemer k'ēudatk'amaam k'ΛΛn dΛi hābata pua hamag p'agbarbma, jūrr hamag herraapai p'agju haai simta” hajim hanΛm hirig. <sup>13</sup> Pari magbaawai chi p'idag k'Λ jōoirau jūrr ham heem hābak'aíg, “Kakē pari warr maach hiek'aawaijā, ¿denario hābpaita pΛrΛg p'agju habajī, pΛ p'idk'abarm paar? Magtarr haawai mua pΛ k'ūgurba chirΛm perá” hajim hanΛm. <sup>14</sup> “PΛch p'atk'ondam hauwia petá” hajim hanΛm. “Pari mua hichi-ita k'eeuraacha dubtarragjā pΛrΛg p'agtarrjō p'agam k'ōsi chirΛmguí” hajim hanΛm. <sup>15</sup> “MΛch p'atk'on haawai mΛchdēu p'agam haig p'agju haai chirΛmguí” hajim hanΛm, “pōm p'idk'aba harr k'ΛΛnag hawiajā. ¿Wa sīta pua mΛrΛg hōor dΛi hō wajap'a hapimap'ata chir'awa?” hajim hanΛm chi p'idag k'Λ jōoirau.

<sup>16</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwi hich Jesuupai, 'Hich jāgta hajugui hajim hīchab mΛg hatagjā. Hēudeecha p'idag hee dubtarr k'ΛΛnagta nacha dubtarr k'ΛΛnag p'agtarrjō, hēudeecha mΛch hiek hΛk'atarr k'ΛΛnagjā nacha hΛk'atarr k'ΛΛnagamjō hagdaujō nem deemaju. Maiguin Hēwandam hat'ee pōm nem wauba harr k'ΛΛnagjā warm k'ΛΛnagamjō p'agmajugui hajim.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr  
(Mr 10:32-34; Lc 18:31-34)*

<sup>17</sup> Maimua mag Jerusalemag mam harr haawai ya k'ad hee paauk'abaadee, hich Jesuu maar maach hap t'Λrk'a hauwi marag jaaumamua magjim:

<sup>18</sup> —Pārau hoo nΛmguí hajim, maach Jerusalemag wētum. MamΛ nau maach barbaimaawai mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛg chirΛmΛn t'et'emnaanag mΛ pΛr deeju. Magbaawai mak'ΛΛnau mΛ t'ōopi jaauwi <sup>19</sup> jūrr maach meeun k'abam k'ΛΛn jua hee mΛ t'ΛsīepΛijugui hajim. Magbaawai mak'ΛΛnau mΛ wau hiek'anaa mΛ gaai mas waunaa pakuls gaai mΛ meerp'ēpΛijugui hajim. Pari hamau mag mΛ wau t'ōowiajā

k'āai t'ārjup n<sub>AM</sub> hee deeu m<sub>Λ</sub> hiiu p'iida<sub>Λ</sub>ju ha jaaumajim maachigcha.

*Jöoi Zebedeo hūanau hich chaain hat'ee k'āidu jēeutarr  
(Mr 10:35-45)*

<sup>20</sup> Maimua hi hiek'a hōbaadēm hee, jöoi Zebedeo hūan hich chaain d<sub>Λ</sub>i bēewi nem hinag jēwaagpamjō Jesús k'īirp'ee p'ōbk'a t'Λnaaichējim. <sup>21</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'andamta hig h<sub>Λ</sub>? hajim.

Magbaa hich hūanau, —Señor, magan ya p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'ΛΛn Pörk'abaadeewai m<sub>Λ</sub> chaain m<sub>Λ</sub>k'ΛΛn numiita p<sub>Λ</sub>ch bigaau juppibá hajim, p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i hiek t'eeg hamk'īir: hāb p<sub>Λ</sub>ch juachaar gar, maagwai hāb p<sub>Λ</sub>ch juawē gar, Santiago Juan d<sub>Λ</sub>i higwi.

<sup>22</sup> Magbaawai Jesuu warre chi chaainagta, —Pārau chan pāachdēu jēeu n<sub>AM</sub>mjā k'augbata n<sub>AM</sub>gui hajim. ¿Pārau k'īirjuawai mag pāachta warm k'ΛΛn k'āai h<sub>Λ</sub>rpai Haag chik'amnau pāach dau haug wau n<sub>AM</sub>mjā m<sub>Λ</sub> dēnjō hāwatju haai n<sub>Λ</sub>? hajim hamag.

Magbaawai hamachdēu, —Hēera, marau hāwatbajup hajier-ram.

<sup>23</sup> Magbaa deeu Jesuu hichdēupai hamag, —Chadcha pārau hōrau pāach dau hap'ΛΛ wau n<sub>AM</sub> hāwatma hajim. Pari mag m<sub>Λ</sub>ch juachaar gar wa juawē gar k'āijā m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i hāba juppiju chan mua pōd jaauju k'aba chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, ya jāig paawain m<sub>Λ</sub> Hayauta hichdēu k'ap jaauju haawai.

<sup>24</sup> Maach tagam k'ΛΛn hājō hich Jesús d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'ΛΛnau hūurwai, mag warm k'ΛΛnau hi bigaau jupimaag k'āidu jēeu n<sub>AM</sub> hūrbaawai, chadcha ham d<sub>Λ</sub>i maar t'āar hee k'aba naajim. <sup>25</sup> Pari magbaa deeu hūwai maach happai k'īet t'ār<sub>k</sub>'anaa marag magjim, hich Jesuu:

—Pārau k'ap'Λ n<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub>ig heegar har hamachta chi pörk'a n<sub>AM</sub> k'ΛΛnan hamachta chi pörnaan haawai hiek t'eeg n<sub>AM</sub> hawi hamach k'āai jua heegpaim k'ΛΛn d<sub>Λ</sub>i hat'uu haajer-ram. <sup>26</sup> Pari jūrr pārau ham dēnjō magju k'aba n<sub>AM</sub>gui hajim pāach heepai. Magju k'āai hābmua k'āijā pāach heepai hichta t'umaam k'ΛΛn k'āijā h<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub> ham k'ōsi sim k'ai, magan jūrr hich garmuata hich k'apeenau nem mag habaawaijā ham hipierr n<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>u haju haai simgui hajim. <sup>27</sup> Maagwai har hichta h<sub>Λ</sub>gt'ar pawiajā Hēwandamau hich garcha juppi hahau hapim k'ōsi sim k'ai, magan hichta sīi parhoobam k'ΛΛn chogk'aju haai sim hajim. <sup>28</sup> M<sub>Λ</sub> pāar k'āai Hemk'ooi Hiewaak'a chir<sub>Λ</sub>mjā mag sīi m<sub>Λ</sub>ch garmua chik'am chogaagjā bēebajim. M<sub>Λ</sub> bēetarran sīi chik'amnag m<sub>Λ</sub>ch chogamk'īirta bēejimgui hajim, mag chit<sub>Λ</sub>mua chik'am jua machgau t'ōowi mag t'ōobarm gaaimua hōor pōm sīi hamach pekau hee preso sīsidamjō n<sub>AM</sub> k'ΛΛn hōbeer<sub>k</sub>'apāain.

*Hõor numí dau k'ĩsu k'it'ëem Jesuu monaautarr  
(Mr 10:46-52; Lc 18:35-43)*

<sup>29</sup> Mag wëtumua Jericó p'öbör hee naaimawi, deeu hërëu p'öbaadeeu, hõor pöoma Jesús hëudee wëtjim. <sup>30</sup> Mag hõor pöm wëtum k'ad bigaau dau k'ĩsu k'it'ëem numí hohoodö durrajim. Mag durrumua Jesús dichmam k'aug hat'aawai hähäak'amua, —Señor, p<sub>AA</sub>ta rey David k'ararr hag chaain hewagam k'<sub>AA</sub>n Hiewaau marau n<sub>A</sub> narr. Maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur hanaajim.

<sup>31</sup> Mama<sub>A</sub> mag ham hähäak'am hürwia haig dich wëtum k'<sub>AA</sub>nau hamag meurrarrau haajeejim, k'ĩupamk'ĩir. Pari mag<sub>A</sub>mjä waragta Jesuug huhuuk'amua, —Señor, jöoi David k'ararr Hiewaa, maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu d<sub>AA</sub>n<sub>AA</sub>isiwi mag chi dau k'augba k'it'ëe harr k'<sub>AA</sub>n t'ärk'anaa, —¿K'ani pãrau ma<sub>AA</sub>g pãach d<sub>AA</sub>i hapim k'ösi n<sub>A</sub>? hajim hamag.

<sup>33</sup> Magbaawai hamachdëu, —Señor, maraun pa<sub>AA</sub>g maach dauta daujä wajaug paapim k'ösi n<sub>AA</sub>ngui hajierram hirig.

<sup>34</sup> Magbaa chadcha Jesuu ham dau haug k'augwi, ham dauhëu haait'<sub>A</sub> haait'<sub>A</sub> habaawai, warre daujä wajaug s<sub>AA</sub>i bi heewe hich magta t'aabatarrjö n<sub>AA</sub>isijim. Mag hamach dau monaaubapãawai warag hi d<sub>AA</sub>i hërëubaadëjim.

## 21

*Jerusalén p'öbör hee Jesús dubimatarr  
(Mr 11:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)*

<sup>1</sup> Mag wëtumua ya Jerusalén dak'a Olivo durrsi gaai deeu p'öbördam Betfagé han<sub>AA</sub>m paauk'abaimaawai hich Jesuu maach hich d<sub>AA</sub>i wën<sub>AA</sub>raajerr k'<sub>AA</sub>n heem numí t'ärnaa hamag, <sup>2</sup>—Cha maach k'ĩirp'ee p'öbördam sim hee hërëubaadët hajim. Nau pãrau burro chi h<sub>AA</sub>idam pab<sub>A</sub> gaai j<sub>A</sub> sim hooimajugui hajim. Hag bigaau hichab chi chaaidamjä s<sub>AA</sub>ēju. Mag pãachdëu hoobaimam hëerwi haipidut hajim hamag. <sup>3</sup> Mag pãachdëu hëer waidurum hoowi hãbmua k'ãijã pãachig hiek'aawai hirig, mua hig chiraawaita harrum, mama<sub>A</sub> deeu jöpcha deep<sub>AA</sub>iju habat ha jaaujim, chi mag hichdëu p<sub>AA</sub>i sim k'<sub>AA</sub>nag.

<sup>4</sup> Pari mag burrodam hawaan mamk'ĩir hich k'apeen p<sub>AA</sub>itarran, Hëwandam hi jaaumie Zacarías k'ararrau p'ã p<sub>AA</sub>tarr heyaa hõbërmk'ĩirta magjim. Mag hirua p'ätarr gaai mag sim:

<sup>5</sup> “Jerusalenpienag jaubat:

‘Pãrau warrgarwe n<sub>AA</sub>ajerr Reita s<sub>AA</sub>i parhoobam k'<sub>AA</sub>njö k'ĩir machag chuk'u burrodam hag'ta chi jöoicha k'aba

k'itʌm gaaita ya p̄aar haig hurum' ” ha p̄ã sim. (Is. 62:11; Zac. 9:9)

6 Mag hamach chogbap̄aiwai chadcha h̄er̄eubaad̄ejim.  
 7 Mag w̄etwi hooimaawai, chadcha hich Jesuu jaautarrj̄o  
 chi burro hʌʌidam hich chaai d̄ai hooimajieram hanaabá.  
 Maimua h̄eer hauwi, harrwi, ya hich Jesús sim haar  
 pabaimaawai, hamach k'aj̄ua h̄erk'anaa chi burrodam  
 p'õ gar t'eer'k'abap̄aiwai hag gaai Jesús waaidʌbaad̄ejim.  
 8 Maagwai h̄oor p̄õm t'ʌnarr haawai, h̄aur k'ʌʌnau hi maju  
 hee hamach k'aj̄ua h̄erna t'eer'k'amaawai, h̄aur k'ʌʌnau  
 j̄urr papiuj̄õm t'ʌrrpnaa t'eer'kamajim. 9 Maagwain na  
 w̄etum k'ʌʌnauj̄ã serereu k'aawai h̄eudee w̄edurum k'ʌʌnauj̄ã  
 serereuk'amua, “H̄ucha habarm H̄ewardam. Rey David  
 k'ararr hag hiewaaj̄õm chan chuk'uk'um” haajeejim.  
 “H̄ewardam, hich mʌʌta p̄achd̄eu p̄ach j̄urr p̄ʌibarmʌu. Mʌg  
 Rey p̄ʌibarm gaaimua h̄agt'arm magwe honee haju haai  
 nʌm” haajeejim j̄urram k'ʌʌnau.

10 Mamagag w̄etumua ya Jerusalén hee Jesús dubbaimaawai  
 s̄i p'õb̄or hee h̄oor t'umta p'ogdʌbaad̄emj̄õ hajim.  
 Magp'õbaad̄emʌn j̄urram k'ʌʌnau hamach heepai, —Keena,  
 j̄aan ¿chij̄ãg wounta j̄ãg hurúma? haajeejim.

11 Magbaawai mag hi d̄ai h̄oor p̄õm w̄enʌrrʌm k'ʌʌnau, —  
 H̄ewardam hi jaaumie Jesús k'abahab haajeejim, Galilea durr  
 Nazaret p'õb̄or hee b̄autarr.

*Haai hi j̄eeujem degmua Jesuu h̄oor j̄ark'ʌʌitarr  
 (Mr 11:15-19; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)*

12 Mag barwia Haai hi j̄eeujem deg hooimaawaij̄ãh, s̄i  
 merrkau heemj̄õ t'ʌnʌmta hooimajim. Magbaa mag hag  
 hee H̄ewardamag ofrendak'a deeg nem p̄er nʌm k'ʌʌn dawag  
 j̄ark'ʌʌip̄ʌinaa, p'atk'on cambienaa dubur p̄er nʌm k'ʌʌn  
 mesj̄ã j̄ek'ʌt s̄iep̄ʌimajim. 13 Magnaa hamag, —H̄ewardamau  
 hich higwia hich hiek p'ã sim gaai “Mʌ diin s̄i mʌʌʌg j̄eeujem  
 diiu” ha simta, p̄achd̄euta hag hee mʌg nem parh̄epag p̄er  
 nʌmua s̄i chik'am k'ũguurjem dik'a wai naabma hajim.

14 Mag h̄oor dawag j̄ark'ʌʌip̄ʌiwi, hichta hag hee s̄isiewai,  
 dau k'augba k'it'ëem k'ʌʌn d̄ai b̄ã w̄edʌ w̄edʌ k'it'ëem k'ʌʌnpa  
 hich haig b̄eemam Jesuu monaaup̄ʌi maajeejim. 15 Mamʌ  
 mag hirua h̄oor monaaup̄ʌip̄ʌik'am p'adnaan chi p̄ork'a nʌm  
 k'ʌʌnau Moiseeu ley p'ã p̄ʌarr jawaag chi machnaan d̄imua  
 hamach daúacha mag hirua h̄oor monaa sim hoo nʌm d̄ai,  
 chaainaupa hi t'õ hiek'a nʌm hiek'au “Rey David k'ararr  
 hag Hiewaaj̄õm chan chuk'uk'umk'am” h̄urbaawai, 16 meeuk'a  
 nʌm hiek'au k'ĩir mor chigpai chi Jesuugta, —¿Mag serereuk'am  
 k'ʌʌnau hiek'a nʌm pua h̄ur chir'ʌ? hajierram hirig.

Magbaa hichdëu, —Muak'a hūr chirΛmgui hajim. Pari pārau Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'ΛΛrwai hooba haajeb, hamau mag serereu haju higwi David k'ararrau, “Chaaïn daumeraam k'ΛΛn dāi hagt'a jūd dö k'it'ëem k'ΛΛndamaupa hirig jëeujem” ha p'ā pΛatarr. (Sal. 8:3) Ma chan pārau bΛΛrjā k'īir hee paba naabma hajim hamag.

<sup>17</sup> Magnaa warag hichta haigmua mawia jūr hag dak'a p'öbördam Betania hanΛmΛg petajim. Mag mawia hich mam warag k'āi hëejim.

### *Jesuu higo p'uapitarr*

(Mr 11:12-14,20-26)

<sup>18</sup> Mag mam k'āi hëewi deeu hedp'erre Jerusalemag hurumua Jesús hiek hi jāsöo haadëjim haajem. <sup>19</sup> Mag hi jāsog t'ΛnΛm hee, k'Λd bigaau higo bΛ dΛnΛm hoo hat'aawai hag gaai chi jö simpïi hawi haar hoon majim. MamΛ hoon maawai sīi bΛ pariï dΛnaajim. Mag hag gaai hooba habaa pabΛΛgta wounagamjö, —PΛ jāg sim k'ai, jāgan mΛg hatagjā hich jāg chëba sierrajugui hajim.

Pari hirua mag hiek'abaawai chi higo bΛ warre p'uabaadëjim. <sup>20</sup> Maachdëu mag hoobaawai dauderraa nΛm hiek'au marau hirig jëeu naajim, jāga jāg warre dëgölp̄ta jāg p'uabaadë.

<sup>21</sup> Magbaa hichdëu marag magjim:

—Pārau pāachdëu Hēwandamag jëeuwaijā pāachdëu jëeubarmjö haju k'īirjunaata jëeuk'iin, mua mΛg pabΛ p'uapibarmjöpaijā k'aba, hag k'āai p'it'urcharam nemjā wajuu. Jāgk'iin pārau mΛg Olivo durrsīgā, “MΛigmua mawia jūr p'ūas hee hierrpabaad” hak'iinjā, chadcha pāachdëu hiek'abarmjö hajuugui hajim, pāar hipierr. <sup>22</sup> Mag pāachdëu jëeubarmjö haju k'ap'Λnaata pāach nem jëeuwaijā jëeumΛn, pāachdëu jëeubarm nem pārau paarpaju ha jaaujim marag.

### *Jesús jua t'eeg*

(Mr 11:27-33; Lc 20:1-8)

<sup>23</sup> Maimua bëewi deeu Jesús Haai hi jëeujem deg dubchëjim. Hi maig hōrag Hēwandam hiek jaau sim hee, p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛn dāi judionaan Asamblea heem chi pörnaan hi haig bëewi hirig jëeuchëjierram:

—¿K'ai t'öwiata jāg mΛig nem pēr narr k'ΛΛn pua dawag jΛr wërppāijī? ¿K'aiuta jāg pΛrΛg pΛchta nem hiek t'eeg hapijī? Marag jaubá hajierram.

<sup>24</sup> Magbaawai jūr Jesuu hamag, —Magan nacha mΛrΛg jaubat, muajā hīchab pārag jëeu hook'imgui hajim: Mua jëeubarm pārau mΛrΛg jaumΛn, magan muajā pārag jaaujugui hajim, cha pāachdëu mΛrΛg jëeu nΛm. Magnaa chadcha hamag, <sup>25</sup> —Pārau hoowai, ¿k'aiuta Juan pāijī hajim, jāg

hamach k'aibag Hēwandamag chugpaapi jaaunaa hōorjā pör choo n<sub>Λ</sub>rramk'īir? ¿Hēwandamau hajī, wa sīi m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'<sub>ΛΛ</sub>nau chogp<sub>Λ</sub>iwiata jāg n<sub>Λ</sub>rrajīwa? hajim.

Magbaa hamach happai hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>mua, —Maadēu hirig, “Hēwandamauta p<sub>Λ</sub>ijim” hak'iin, magan jūrr hirua maachig, “¿Jāg mag<sub>Λ</sub>mta pārau hirua jaau n<sub>Λ</sub>rrarr hiek h<sub>Λ</sub>k'abajierrāma?” haju. <sup>26</sup> Pöd maadēu, “Hōrauta p<sub>Λ</sub>ijim” hajujā k'abamgui hajierram. Maadēu magk'iin t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi higwia “Jāan chadcha hich Hēwandam hi jaaumieta jāg n<sub>Λ</sub>rrajim” haajeewai, heeu dēgölp hōrau maach mokou bar t'ōoduk'amgui hajierram.

<sup>27</sup> Mag warag hirig jaaujūjā k'augba haawai, —Marau pöd jaauju k'augbamgui hajierram.

Magbaawaita hichdēu hamag, —Mua pārag nem jēeutarr pārau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauba haawai muajā pārag jaaubamgui hajim, k'ai t'ōwiata mua jāg nem wau chit<sub>Λ</sub>.

*¿Chijā k'<sub>ΛΛ</sub>nta h<sub>Λ</sub>gt'ar hōbērju k'ai?*

<sup>28</sup> Mag hichig jaauba habaawai m<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aadam jaaujim:

—Woun hāb chaain numí wai sīejim haajem. Biek hāb chi jōoirag, “Hiewaa, hīs m<sub>Λ</sub> uvadō hee p'idk'abamí” hajim han<sub>Λ</sub>m chi hayau. <sup>29</sup> Magbaa chi hiewaau, “M<sub>Λ</sub> mamap'a chir<sub>Λ</sub>mgui” hajim haajem. Maimua k'īirju sīi hawiata, “Magan m<sub>Λ</sub> majugui” hawia majim haajem, p'idk'aan. <sup>30</sup> Maimua jūrr hich hiewaa chi hēudeem<sub>Λ</sub>gjā hich hagjō p'idk'aan mamk'īir jaaujim haajem. Magbaawai maguan chadau k'ōchag, “Magan m<sub>Λ</sub> p'idk'aan majugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. Pari mag maju hatarrta chadcha mabajim haajem.

<sup>31</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwia, haig hūr narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag jūrr, —¿Chijāgua pārau hoowai hich hayau k'ōsi sīerrjō hi hipierraa hajī? ha jēeujim hich Jesuu.

Magbaa, —Chi hiewaa chi jōoirau hajierram, chi cuento hūr narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

Magbaa deeu hich Jesuupai hiek'ak'agmamua, —Roma durrām gobierno hat'ee dēbpaar jēeujem k'<sub>ΛΛ</sub>n chi k'aigbam k'<sub>ΛΛ</sub>nta h<sub>ΛΛ</sub>in hamach durpa t'eegau parhooba sīerrjēem k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i pāar k'āai h<sub>Λ</sub>gt'archa hōbērjugui hajim. <sup>32</sup> ¿Jāgwi mag chir<sub>Λ</sub>? Juan chi hōor pör choomieu, jāga Hēwandam dau na wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub> ha jaaumam hūrwi pārau h<sub>Λ</sub>k'abam daar, hamauta pāar k'āaijā h<sub>Λ</sub>k'atarr haawaima. Pari pārau magba hirua jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjā hūrnaa hirua nem waaujerrjā pāach daúacha hoojerrta, pāach k'aibag k'īirjuwia Hēwandamagjā chugpaapi jēubajierramgui hajim hamach k'īircha.

*K'aibag sīsidadmta nemjūr t'la narr  
(Mr 12:1-12; Lc 20:9-19)*

<sup>33</sup> Maimua hich Jesuupai, 'Hūrbat, deeum nem hīgk'aadam pārag hīgk'ak'imgui hajim.

Maimua hīgk'abaadēmua magjim: 'Woun hābmua uvadō jīrjim haajem. Mag jīrwi, hag higaau t'uur p'ΛΛrdΛpxiwi, chi uva chō piirjΛujujā waunaa, didamjā nasādjō hāgt'aa hēu dΛnΛΛujim haajem, hag gaaimua warp dawaa hoo p'ΛΛrdΛΔΛ Haag. Mag t'um wajap'a wau sīunaa, chawag mam k'ōchk'abaadeewai, chi nemjīrdō deeum k'ΛΛnag alquilaapxiwia, hichin jūr deum durr warp petajim haajem. <sup>34</sup> Maimua ya chi uva waaubaadēmcha k'īrjunaa jōirau hich chognaan pxiijim haajem, hich paatēm hagjō hich hat'ee deepximk'īir. <sup>35</sup> Pari mag chi chognaan hamach haar bardΛtk'abaimaawai, chi uva t'Λa narr k'ΛΛnau pΛrp'ōbaadēwi, hāaur k'ΛΛn gaai sīi mas waunaa, hāaur k'ΛΛn warre k'ēchpxiinaa maimua pogk'a mokoujā barmaajeejim hanaabá. <sup>36</sup> Magbaawai deeu jōirau jūr k'apanaa pxiijim haajem. Pari mak'ΛΛnjā hamach haar barpinaa chi nacha bēetarr k'ΛΛn dxi harrjōo hajierram hanaabá. <sup>37</sup> Maimua ya hābmiecha paawai jōirau hich chaai pxiijim haajem. Hi k'īirjugan hich chaai haawai hi hōgk'aju hawiata pxiiebma. <sup>38</sup> Pari warm k'ΛΛnau mag hi hōgk'ajujā k'īirjuba, sīi warag hamach haar barpinaa, "Keena, chamΛΛta chi hiewaa haawai mΛguata mΛg hatagjā jūr hich haai nemjīir jΛaju k'abahab" hajierram hanΛm. "Jāg sīpī warre maadēu hi t'ōopxiiju, mΛg uvadō jūr maach dēnk'a hawaag" hajierram hanΛm, hamach happai. <sup>39</sup> Mag, chadcha k'apanaam k'ΛΛnau pΛrp'ōbaadēwi chi nemjīrdō chaur warp harnaa t'ōopxiijerram haajem, hich jōoi hiewaa hāba.

<sup>40</sup> Mag jaana jūr hich hiek hūr narr k'ΛΛnagta, hichdēu nem hīgk'atarr higwi, 'Pārau k'īirjuawai hīsjā hagt'a mag uvadō sim hanaa chi t'Λa narr k'ΛΛnjā hich hak'ΛΛnpai hak'iin, jīgajuu k'ai jōirau magΛm wounaan dxi? ha jēeujim Jesuu hamag.

<sup>41</sup> Magbaa hamachdēu, —Mag hamach k'aibag sīsidΛm paar hamachdēu warm k'ΛΛn dxi haajerrjō hamach dēnjō ham dau haug k'augba, hirua hagjō ham k'ēchpxiijuuta. Magnaa jūr chadcha hichig p'agju k'ΛΛnagta hirua alquilaa pΛajugui hajierram, hag jaar paawaijā chi nemjōdam hichig hich paat deemk'īir.

<sup>42</sup> Hamachdēu magbaawaita Jesuu hamag magjim:

—jPārau chan bΛΛrjā Hēwandamau hich hi jaaumienag hich hiek p'āpitarr gaai jaau sīsidΛm t'ΛΛrwai hooba haajeeb, "Di hēu narr k'ΛΛnau hisegtarr dibigta jūr chi dihād jārramk'a sīsim" ha sim?  
 "Hēwandam maach Pōrōuta mag dibig wajap'amjō hapi sīewai hōrau hoowaijā hāuuta hoo nΛm" ha sim, hich hiek gaai jaauwai.  
 (Sal. 118:22-23)

43 Magua mua p̄arag mag chirΛmguī hajim: Hēwandam p̄ar t'āar hee hichta chi Pörk'aju hatarr chi Pör k'aba, deeum k'ΛΛn judionaan k'abam k'ΛΛn hichdēu k'ōsi simjō nem wauju k'ΛΛn dāita ham Pörk'aju hajim. [ 44 Maimua mag mua dihād ha chirΛmjā mΛch higwiapaita mag chirΛmguī hajim. Chi mΛ hiek hāk'aba sim wounan, juau hogt'om mag dibig hār burrwi hichdēupai hich gaai mas wau simjōta sim; maimua mag hāk'aba nΛrrΛmta meemΛn, jūr mΛ mag dibig pōmaamjō chirΛmta hi hār buudimamjō hajugui hajim.

Jesuu mag s̄ierran mag hi hiek hāk'aba sim meebaadeewai warre k'īmie durr barp̄äijuuta jaau s̄iejim.]

45 MamΛ mag hirua jajawagmam hūrwi p'adnaan chi pörnaanau Moiseeu p'ā pΛatarr wajapcha hΛΛrk'aaajem k'ΛΛn dāimua k'aug hat'ajierram, hamachdēu hich hiseg nΛmta jaau sim. 46 Mag hamach k'īir hiek'a simta k'aug hat'aawai jūr hichta pΛr harram k'ōchk'a p'ōbaadējim. Pari Jesuu chadcha Hēwandamau nem jaupi simta jaau nΛrrΛm t'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ narr haawai hamachta jūr k'aigbaju k'īirjuwi hi chig habajierram.

## 22

### *Hōor jua partarr p'iesta (Lc 14:15-24)*

1 Maimua deeu nem hīgk'amamua hōrag nem jaumamua magjim:

2 —Hēwandamagta hamach t'āar hee hichta chi Pörk'api nΛm k'ΛΛnan, rey hāb simua hich hiewaa jua pΛrmk'īir p'iesta wau-tarr hee hōor bēetarr k'ΛΛnjōta nΛmguī hajim. 3 Mag p'iesta hee bēemk'īir ya hōrag jaauk'a t'Λnarr haawai hag hed pabaadee chi reiu deeu hich chognaan p̄äijim haajem, mag bēēju harr k'ΛΛn haar jaubat'uurwai bēemk'īir. Pari mag jaubat'urnjā bēebajierram haajem. 4 Magbaawai jūr deeum k'ΛΛn p̄äiwia hamag, “T'achin ya s̄i k'ōjupaita sim, mΛch nemchaain hōtpaa wai chirarr k'ēch hauwi haata wau t'ΛnΛm; jua pΛr nΛm p'iesta hee wēttrrau' ha jaubat” ha jaup̄äimajim haajem hamag.

5 Pari par mag deeu hiek jaup̄äitarrjā bēebajierram hanaabā. Mag chi bēēju harr k'ΛΛn heem hāaur k'ΛΛn warag hamach nemj̄ir hoon hērēubaadee tagam k'ΛΛn pogk'a hamach p'idag hee wētjierram haajem. 6 Maimua hāaur k'ΛΛnau warag mag chi rey hiek jaau wēnΛrrarr k'ΛΛn pΛr haunaa parhooba ham gaai mas waunaa warag k'ēchp̄äijerram hanaabā.

7 Magbaawai chi reiu k'īir machgau hich soldaunag mag hich chognaan k'ēchtarr k'ΛΛnjā hājō k'ēchpi jaunaa ham p'ōbörjā warre hörpi jaaujim haajem. 8 Maimuan chadau deeu hich chognaanag, “Nemen t'um k'īir k'aug t'ΛnΛm, jua pΛrju p'iesta



hat'ee; pari chi t'łrpłitarr k'λλn chadcha chi bēeju k'λλn k'aba harr haawai ham bēebajieramgui” hajim. <sup>9</sup> “Jāgan jāgbarpī kaaijā hee wētwi mλ chaai jua pλr nλm p'iesta hee bēemk'łir, t'um pāachdēu hoomam k'λλnag jaaupetat” hajim hanλm hamag. <sup>10</sup> Magbaa chadcha chi chognaan wētwi kaaijā hee hamachdēu hoomam k'λλn t'umaa haibēejierram hanaabá, hōor wājāaun dłi chi k'aigbam k'λλnpa. Deg pachēnaa hoowai sīi dijā pōm simta hōrau p'ēu wējoojim hanλm. <sup>11</sup> Maimua mag hōor t'umaa deg paauk'apinaa chi reíu hoon maawaijāh, bēe nλm k'λλnag jūamk'łir hawia hirua k'ajūa p'ēderrjā jūaba, woun hāb hag hee sīerrau sīi parhoobam k'ajūata jūa sim hooimajim hanλm. <sup>12</sup> Magbaawai chi reíu hirig, “¿Pλ jāga jāg warm k'λλnjō p'iesta heem k'ajūa jūaba simta mλig dubjī?” hajim hanλm hirig. Pari magamjā bλλrjā hi hiek jλλ haba, hichig k'abamjō sīsijim hanλm. <sup>13</sup> Mag par jēeu hahauk'amjā hich hiek hλk'aba habaawai mes gaai t'ēp paa narr k'λλnagta, “Hi bλ dłi juapa bλλrnaa daaugajār k'łchag hee barbarłit” hajim hanλm chi reíu, “hi gaai wajaugau hicharaucha bīena hich mag hagāa hagāa sīerramk'łir.”

<sup>14</sup> Mag nem hīgk'aadam jaauwia hich Jesuupai, 'Hłgt'ar hōbērjujā mag p'iesta hee hōor pōm t'łrk'λλiwia k'apan k'aba bēetarrjōta sim hajim. Hēwandamaun hich haar hōor pōmta wētpim k'ōsi sim, mamλ chi chadcha hōbērju k'λλn chan k'apan k'abata durrungui hajim.

*Reíjā deenaa Hēwandamajā hich paat deepi jaautarr  
(Mr 12:13-17; Lc 20:20-26)*

<sup>15</sup> Pari mag hirua nem hīgk'a sim hamach jλgaagaa k'aba haawai fariseonaan hamach hap hiek'awi hibēpjierram haajem, jāga Jesús hich hiek'a sim gaaimuapai himeraa pλr hawaag hawi hirig jēeucheeg. <sup>16</sup> Mag ya hibēpwi narr haawai hamach hee hamach higar narr k'λλn heem pλijierram, deeum k'λλn hagjō chi rey Herodes higar narr k'λλn dłi. Mag hamach pλibaawai bēewi magchējierram:

—Maestro, marau k'ap'λ nλm, pua chadcha hag heyaata nem jaaunaa hīchab jāgata haju haai nλ ha jaaujem, Hēwandamaun nem jaau sim heyaa wēnλrraag. Pua chan sīi hōrau hamachdēu nem jaaum haig nem jaau nλmagjā pλch k'ūgurpiba wa sīi pλchdēu hoowai magjōo habaawai hag bārre sīi magau haba haajem. <sup>17</sup> Magua marau pλrλg jēeum hig nλm: ¿Pua hoowai chadcha maach meeun judionaanaujā durрпиerram k'λλn rey Roma sīejemλgta impuesto p'agju haai nλ, wa p'agju k'aba nλ? haichējierram hirig.

<sup>18</sup> Pari Jesuu ya mag ham hibēpwi k'łirju nλmjā k'ap'λ sīerr haawai jūr hich garmua hamag, —Pāraun pāach k'augbampii naabma, ¿k'ant'ee pārau jāg mλ himeraa pλr hauju hēk'a nλma?

hajim. <sup>19</sup> Magnaa, ΜΑΓΑγ hoopibat hajim, k'aniuta pārau dēbpaar p'aagjē.

Magbaa hirig p'atk'on denario hanΛM hāb hoopijierram. <sup>20</sup> Mag hichig denario hāb hoopibaawai, —Pārau hoowai, ζk'ai k'īirta k'ai t'ār dāi hag gaai sī? hajim.

<sup>21</sup> Magbaa hamachdēu, —Romaam rey César k'īir k'abahab hajierram, hich t'ār dāi.

Magbaawaita Jesuu hamag, —Mag k'ai magan reig hich paat deenaa Hēwandamagjā hagjō hich paat deebat hajim.

<sup>22</sup> Hamachig mag hiek'abapāaiwai sī jāgderraa nΛM hiek'au warag hamachta k'īu hērēubaadējim.

*Hēwandam chan hoob mag chi k'ēcham k'ΛΛN Hēwandam k'abam*

*(Mr 12:18-27; Lc 20:27-40)*

<sup>23</sup> Hich mag hedcha hīchab saduceonaan heem k'ΛΛnjā hagjō Jesús haig bēejierram. Mag saduceonaanau jaauwai, maach meebaadēm chan maach hak'aar tag hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau sierrjēm gaaimua, hiyΛΛmamua juau hogt'om hirig magjierram:

<sup>24</sup> —Maestro, jōoi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai jaauwai, woun hāb hΛΛi wai simta chaaijā chuk'u meemΛN, magan mag chi meetarr k'od hābam wai sim k'ai, magua hich k'ojaau hauju haai sim ha sim, hag dāi hich naamΛU chaain hooba harr haawai jūrr hi hat'ee hoo deeg, mag hoo deebarm hi chaaink'a nΛisimk'īir hajierram hirig.

<sup>25</sup> Maimua hamachdēupai warag hirig nem hīgk'amamua magjierram: 'Biek hāb mΛig maach meeun hee hemk'ooiin siete naajim haajem, hābam k'od happai. Ham naam chi nacharamua hΛΛi hauwia chaaijā chuk'u meejim haajem. Magbaawai hag hēudeemua hich k'ojaaupai wir haig haujim haajem, hich naam t'ār hok'oopimaugau hawi. <sup>26</sup> Pari majā pōd hag dāi chaai hooba meejim haajem. Hich mag hewagam k'ΛΛnjā hābam hΛΛiraupai warm meemam hēudee t'eg hahaugmamua mag siete narr t'um t'egdΛpāijim hanaabá. <sup>27</sup> Maimua ya hābmiecha paawai chi hΛΛijā meejim haajem. <sup>28</sup> Mag hābam hΛΛiraupai hābam k'od happai siete p'ēpāitarr haawai mΛg hatag t'umaam k'ΛΛN hiiu p'iidΛtk'abarm hedjā, ζmag hΛΛi chijāg dēnk'a sīsijuma, chi nacha hautarr dēn wa hēudeegam k'ΛΛN dēn? ha jēeujierram hirig, juau hogt'om.

<sup>29</sup> Magbaata hūr nΛM jāg heyaa Jesuu hamag, —Pāran hok'oota hiek'a nΛngui hajim, Hēwandam hiek p'ā sīsidΛM gaai jaau simta hi jua t'eegjā k'augbata hiek'a naawai. <sup>30</sup> Meetarr k'ΛΛndam t'umaa hiiu p'iidΛtk'a p'ōbaadēm chan bΛΛrjā jua pΛpΛr habajugui hajim, ya ham hΛgt'arm Hēwandam chognaan t'ΛnΛM k'ΛΛnjō nΛisiju haawai. <sup>31</sup> ζPārau

hooba haajē, Hēwandamau hich hiek p'āpitarr gaai mag hōor hōtarr k'ΛΛn deeu hiiu p'iidatk'aju higwi, <sup>32</sup> “Hichta jōoingar jōoi Abrán k'ararr Hēwandam hanaa hīchab jōoi Isá k'ararr hag Hēwandamau maimua Jacob k'ararr dēnjā hagjō” ha sim? Hirua mag mak'ΛΛn jōoin hagt'a meeba nΛmjō hiek'atarr haawai Hēwandam chan hoob mag chi k'ēcham k'ΛΛn Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ΛΛn Hēwandamaugui hajim. Hirigan nawe k'ēchtarr k'ΛΛn hawiajā hagt'a hiiu nΛmgui hajim.

<sup>33</sup> Mag nem jaaumam hūrwia, chadcha t'um chi hūrmam k'ΛΛn jǎgderraa naajim.

*Hēwandamau nem waupi jaau sim chi wajapcharam  
(Mr 12:28-34)*

<sup>34</sup> Jesuu mag saduceonaan warre k'īupaa sīubarm fariseonaanau hoobaawai, jūrr hamaun chadau hi p'it'urg chuk'u pΛr hauju hawi, <sup>35</sup> hāb ham heem Moiseeu ley p'ā pΛatarr jawaag chi mach hich Jesús haig bēewi hirig, <sup>36</sup> —Maestro, Moiseeu ley p'ā pΛatarr gaai, ¿chijāg hiekta tagam k'ΛΛn k'āaijā chi wajapcharamáwa? ¿K'anta hǎrΛΛcha Hēwandamau maachig waupim k'ōsi sī? hajim hirig.

<sup>37</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Chi wajapcharamΛn, “Maach Hēwandam sīi par hiiupai k'aba, pΛch t'ārauchata k'ōsi habá” ha p'ā simΛu hajim hirig. <sup>38</sup> Tagam ley hΛΛrk'api jaau nΛm k'āaijā maata chi wajapcharamΛugui hajim. <sup>39</sup> Magnaa deeu hichdēupai, Hāb hagjō hich hagjōpaimΛΛ simgui hajim. Ma sīi “PΛch k'apeenjā wir haig pΛchjō daupii habá” ha sim. <sup>40</sup> Moiseeu ley p'ā pΛarr t'um tagam k'ΛΛn hagjō Hēwandam hi jaaumienau jaaujerrpa mΛk'ΛΛn dau numiim gaaimuata hōbērdatk'a nΛm. MΛk'ΛΛn numiita wajap'a hΛΛrk'a simΛn magan tagam k'ΛΛn hΛΛrk'api jaau simjā t'um hΛΛrk'a simgui hajim hich Jesuu.

*¿Mesías k'ai hiewaa hajī?*  
(Mr 12:35-37; Lc 20:41-44)

<sup>41</sup> Mag chi fariseonaan hagt'a hāba biirdΛ t'ΛnΛm hee, <sup>42</sup> Jesuu hamag, —Pārau mag hōor peerdΛ hawaag Mesías hanΛm bēēju hig hiyΛΛ haawai, ¿k'ai chaai haju k'ai ha k'īrjuba haajē? ha jēeujim.

Magbaawai hamachdēu, —Jāan warrgar jōoi David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛnauta hoodeejugui hajierram.

<sup>43</sup> Magbaata hich Jesuu hamag, —¿Pari jāga mag David chaain hewagam k'ΛΛn dēn habarju, hich Daviujā mag hich Hēwandamau pāiju haajerr higwi hi Pōr ha hiek'atarra? Hirua mag hiek'aawai, ¿hich Hēwandam Hak'arauta mag hiek'apibajī? hajim. <sup>44</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, hich

Hēwandamaucha hiek'atarr Daviüu p'ätarr? Mag hirua p'ätarr gaai mag sim:

“Maach Pör Hēwandamau m<sub>Λ</sub> Pörög, ‘M<sub>Λ</sub>ch hiek t'eeg chir<sub>Λ</sub>mjö Haag m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hāba m<sub>Λ</sub> juachaar gar jupbá’ hajim ‘p<sub>Λ</sub>ch hoomap'a haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um mua p<sub>Λ</sub>ch jua hee p<sub>Λ</sub>rk'a dee n<sub>Λ</sub>m hora.’ ” (Sal. 110:1)

<sup>45</sup> Mag hich David k'ararrauchajã Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju haajerr higwi “maach Pör” ha hiek'atarrta, çjãga pãar hiek mag hí David chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnpai haju han<sub>Λ</sub>? Mag s<sub>i</sub>i hi chaapai haju hak'iin, hich paarmua mag “maach Pör” habak'amgui hajim Jesuu hamag.

<sup>46</sup> Mam<sub>Λ</sub> par hirua mamagk'amjã hãbmuajã bãdam hãbjã j<sub>Λ</sub>Λ haba haajeejim. Magtarr haigmua hatag ni hãbmuajã tag hirig hiek chigaapaijã jēuba haajeejim.

## 23

*Jesuu fariseonaanag hiek'anaa chi machnaanagjã hiek'atarr*

(Mr 12:38-40; Lc 11:37-54; 20:45-47)

<sup>1</sup> Magtarr k'ur Jesuu hōragjã hūrmk'īir hiek'amamua maragjã magjim:

<sup>2</sup>—Chi machnaanta fariseonaan d<sub>Λ</sub>i Moiseeu ley p'ã p<sub>Λ</sub>arr jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>nau. <sup>3</sup> Magua hamau jaau n<sub>Λ</sub>m hūrnaa pãachig jajaauk'am hipierraa habat. Mam<sub>Λ</sub> hoob hamau haajemjö chan hamiet hajim. Jãk'<sub>ΛΛ</sub>nan hamach hipaarmua Hēwandam dau na hajap'a nem waupi jajaau haajemta hamachdēu chan hamachdēu jaau n<sub>Λ</sub>mjö nem wauba sierrjēem. <sup>4</sup> Magnaa nem jawaagjã hamachdēu nem jaau haigta jaau sierrjēem. Jãg n<sub>Λ</sub>m haig hōor h<sub>Λ</sub>r nem ch<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>mta jiiRp<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ik'amjōta naabahab hajim, hōrau wauju k'aba hacha p'it'urgk'amtã waupi jaauwai. Hōrag mag nem jaauwaijã hamaun hamach hipierraa hapi n<sub>Λ</sub>m, mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m chan hamachdēujã hamachdēu nem jaau n<sub>Λ</sub>mjö waujōjōopaijã k'aba n<sub>Λ</sub>mtã mag sierrjēemgui hajim. <sup>5</sup> Ham nem waubaadēm<sub>Λ</sub>n, hōrag s<sub>i</sub>i hamach hoomk'īirpaitã nem wau sierrjēem, hamachdēuta wãpãcha Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a naawai hi d<sub>Λ</sub>i wãpãcha n<sub>Λ</sub>m hamk'īir. Hamach mag n<sub>Λ</sub>m hawi, Hēwandam hiek p'ã s<sub>i</sub>sid<sub>Λ</sub>m gayamjã jūrr deum gaai p'ãnaa, ch<sub>Λ</sub>dam gaai hēup<sub>Λ</sub>inaa, hamach piudau gaai j<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>inaa dag gaaijã jūap<sub>Λ</sub>imaajemgui hajim. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab hamach k'ajūahi gaaijã nem bãbãrgta jijiraa jūajemgui hajim. <sup>6</sup> Hōor k'apanag hee t'ach k'oowai, wa s<sub>i</sub>i Hēwandam hiek jaaujem deg k'ãijã biird<sub>Λ</sub>wai, hamachta sie wãpãcharam gaai juupjemgui hajim, hōor k'īirp'ee t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag hamach hoomk'īir. <sup>7</sup> Magnaa kaaijã hee hōrau hamach saludaawaijã hamaun hamach t'õ

hiek'apinaa hamachig maestro hapim k'õsita sierrjẽemgui ha jaaumajim.

<sup>8</sup> Mag jajawagmamua, 'Pari pãar m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn chan m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua t'um hagdaujõpai naawai, pãachig "maestro" hapiju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim, chik'amnag. M<sub>Λ</sub>Λta pãar Maestrouu hajim. <sup>9</sup> Pãar Haaijã hãbpaita wai n<sub>Λ</sub>m; ma h<sub>Λ</sub>gt'ar sijem<sub>Λ</sub>u. Magua, maig heegar chan pãach garmuajã hoob parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λnag Hẽwandamagamjõ "haai" hichẽmiet hajim. <sup>10</sup> Hãba m<sub>Λ</sub>ch chi Cristopaita pãar Põrk'a chiraawai, hoob pãachigjã "maach pör" hapimiet hajim, dich k'apeen hãba t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag. <sup>11</sup> Magju k'ãai hãb k'ãijã pãar hee hichta chi pörk'am k'õsi sim k'ai, warag t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn chogk'aju haai sim. Mag n<sub>Λ</sub>m haigta Hẽwandamau hoowai chi wajakcharamk'a simgui hajim. <sup>12</sup> Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, har hamach t'õwia chik'am d<sub>Λ</sub>i hat'uu haajem k'<sub>Λ</sub>Λn m<sub>Λ</sub>g hatag paawai jürr Hẽwandamag chaigpa hoo s<sub>i</sub>sid haju haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m; maimua har mag hamach d<sub>Λ</sub>i hat'uu n<sub>Λ</sub>mjã b<sub>Λ</sub>Λrjã ham hichaaaur haba s<sub>i</sub>i warag serbiibamjõ haajerr k'<sub>Λ</sub>Λnta jürr Hẽwandamau warm k'<sub>Λ</sub>Λn k'ãaijã h<sub>Λ</sub>rpai hapiju haawaita mag chir<sub>Λ</sub>mgui hajim hich Jesuu.

<sup>13</sup> Maimua mag hiek'ak'agmamua magjim: 'iHẽh, pãarjã hagjõ chi machnaan d<sub>Λ</sub>i Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>tarr hiek wajakcha h<sub>Λ</sub>Λrk'aajem k'<sub>Λ</sub>Λn! Pãran pãachdẽuta h<sub>Λ</sub>rcha Hẽwandam hiek k'ap'<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta Hẽwandam haar hõbërjujã k'augba n<sub>Λ</sub>mgui hajim, pãachdẽu h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m gaaimua. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>mta hõrau hi haar hõbërju hẽk'aawaijã warag chi hõbeerjem döig chawag k'echeu hahauk'amjõ haajem, hõor k'ügur wai n<sub>Λ</sub>mua, Hẽwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'apimaaugau.

[ <sup>14</sup> 'iHẽh, hapdurr, pãar chi machnaan d<sub>Λ</sub>i Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>tarr hiek hajapcha h<sub>Λ</sub>Λrk'aajem haajem k'<sub>Λ</sub>Λn! Pãraun s<sub>i</sub>ita k'oopaa h<sub>Λ</sub>Λin juagam nemdamjã k'echt'<sub>Λ</sub>g haumaajerramgui hajim; magnaata sẽuk'a warag ham kõit Hẽwandamag jẽeu n<sub>Λ</sub>Λ haajerram, juau hogt'om pãach magba n<sub>Λ</sub>m hamk'ïir. Mam<sub>Λ</sub> pãach jãg n<sub>Λ</sub>m paar jürr Hẽwandamau h<sub>i</sub>chab pãar gaai jua k'<sub>Λ</sub>abajugui ha jaaujim.]

<sup>15</sup> 'iHẽh pãar Moiseeu ley p'ã p<sub>Λ</sub>tarr jawaag chi machnaan chi mag ley wajakcha h<sub>Λ</sub>Λrk'aajem haajem k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i! Pãachdẽuta Hẽwandam hipierraacha n<sub>Λ</sub>m hawi pãach dënjo h<sub>Λ</sub>k'api hawaag warp'am magwe jaau wẽn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajemgui hajim. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, chadcha pãach hiek h<sub>Λ</sub>k'abaadee pãach k'ãaijã hat'uuchata k'aibag paap'<sub>Λ</sub>imaajem, pãachjõ hamjã Hẽwandamau k'ïmie durr bark'<sub>Λ</sub>Λiju hayaa hamk'ïir.

<sup>16</sup> 'iHẽh, pãran s<sub>i</sub>i pãachjã dau k'augbamjõ n<sub>Λ</sub>mta hagjõ dau k'augba k'it'ẽem k'<sub>Λ</sub>Λn jua gaai hẽud<sub>Λ</sub> harrumjõ n<sub>Λ</sub>mgui! hajim

hamach k'ircha. Pãach mag nam gaaimuata pãar hiek mag “Haai hi jëeujem di higwia nem wauju ha hiek'atarr chadcha wauba hawiajã hidëu mag sim” ha hiek'aajemgui hajim hamag. MamΛ jÿrr “Chi Haai hi jëeujem deg p'ir t'ΛΛΛΛ higwiata nem wauju ha hiek'aawain chad hichiita waub k'aba wauju haai sim” haajem, “Hëwandam dënk'a sim higwiata mag hiek'a naawai.”<sup>17</sup> jPãaran warag k'irjugiã chuk'unaa dau k'augbamjõta t'ΛΛΛΛ! Pãar k'irjug paraa naak'iin, chi Haai hi jëeujem diita hajapcha sïebahab, chi p'ir k'ãai. Mag sim hee sïewaita hag heem p'irjã hagiõ Hëwandam dënëg pa sïebahab hajim.<sup>18</sup> Pãar hiek hïchab mag “Sïi chi Haai hi jëeujem deg nemchaain p'aag nasãdjõ wau sim higwia nem wauju hatarr wauba hawiajã hidëu mag sim” hanΛΛ. “Pari mag nasãd gaai ofrenda sim higwiata nem wauju habarmΛΛ chadau hichiita waub k'aba wauju haai sim” haajem.<sup>19</sup> jK'augabnaan! ¿Magan pãragan chi nasãd k'ãaijã chi ofrendata wajapcha sïeb? Nemchaai hich happai chan wajaug chuk'u simgui hajim; hãba mag nasãd gaai hausïubaawaita wajaug haadëp sïebahab, Hëwandamau hich dënk'a hat'aawai.<sup>20</sup> Chi mag nasãd Haai hi jëeujem degam higwiata nem wauju ha simua chan hãba chi nasãd higwiapai k'aba, hag gaai chi ofrenda paa sim higwiapata hiek'a sïebahab hajim.<sup>21</sup> Maagwai chi Hëwandamag jëeujem di higwia nem wauju ha hiek'a simuajã sïi mag chi di higwiapai k'aba, Hëwandam higwiapata hiek'a sïebahab, mag degta Hëwandam sïejeewai.<sup>22</sup> Maagwai hedjã higwia k'ãijã nem wauju ha hiek'a simuan mag hedjã higwiapai k'aba Hëwandam higwiapata hiek'a sim, chi hedjã Hëwandam k'u juupjem haawai. Mag hi k'u juupjem higwiapa hiek'aawai hich Hëwandam higwiapata hiek'a sïebahab hajim hamag.

<sup>23</sup> jHëh, pãar Moiseeu ley p'ã pΛarr jawaag chi machnaan hag hiek wajapcha hΛΛrk'aajem haajem k'ΛΛΛ dΛi! Pãraun pãachdëuta Hëwandam na wajapcha nem wau nam hawia, hi paat hagiõ deeg pãach nemjïir bΛ daiicharam gayampa Hëwandamag ofrendak'a deejem: pãrau anís heemjã deenaa comino heemjã deejemgui hajim. Pari mag namta jÿrr mag ley Moiseeu p'ã pΛarr gaai hag k'ãai nem wajapcharam jaau simjõ haju chan k'ir heejã paba haajemgui hajim. Pãrau chan wir haig pãach k'apeen dΛi hagpierraanaa ham dau haug k'aug paraa nam dΛi hïchab Hëwandam hiekta hogdΛba hich jãg hΛk'a wëNΛrraju haai namjã k'irjuba haajemgui hajim, majã magΛmta hΛrcha wauju haai namta. Magnaan chad tagam nem pãachdëu wau nam pΛaba hich jãg dee wëNΛrraju haai nam.<sup>24</sup> jK'irjug chuknaan! Pãach pem haawai pãran dö dö nam dΛi sïi pagatjõm k'ãijã döbapΛimua pekaudam wau-maugau hawi, hajap'a sãnaata doojerram. Pari jÿrr pekau

pöm camellojök' amta sīi h̄lip̄ai n̄amjō n̄am chan p̄aar gaai mas k'aba haajemgui ha hiek'ajim hamach k'īircha.

<sup>25</sup> 'jHēh, p̄aar Moiseeu ley p'ã p̄arr jawaag chi machnaan maimua mag ley wajaapcha h̄ark'aajem haajem k'Λn! P̄aach hi haawai p̄aran sīi p̄aach juagam nem h̄r̄am chi memerk'ōgpaita h̄ak'ak'a haju k'īirju s̄errjēem, mag memerk'ōm hee k'āijā dōbaawai Hēwandam dau na pekau waumaaugau hawi. Mam̄ p̄aachdēu chik'am nemdamjā p̄aach dēnk'a haunaa waragta p'atk'onjā nem pöm paarpm k'ōchk'a t'Λn̄am gaaimua pekau pöm n̄am chan hisegba, ni Hēwandamag chugpaapi jēeujujā k'īirjuba s̄errjēemgui hajim. <sup>26</sup> jMoiseeu ley p'ã p̄arr wajaapcha h̄ark'aajem k'Λn han̄amta k'augabnaan! Jāg t'ach k'oopierr nem jā h̄ak'ak'a haajemjō, j̄jāg p̄aach t'āarta nacha Hēwandamag h̄apibamma? P̄arau magta ham̄n chadau h̄r̄pai k'aba p̄aar t'āarpata wajaap'a wēn̄arrajugui ha jaaujim.

<sup>27</sup> 'jHēh, p̄aar Moiseeu ley p'ã p̄arr hajarpa h̄ark'aajem haajem k'Λn hag ley jawaag chi machnaan d̄i! P̄aran sīi h̄or hauk'értarr jēbdijōta s̄isid̄am. Sīi daaugaj̄r̄pai hoowain wajaap'a jarnaa hooim̄ wau s̄isid̄am; pari mag sim hag hee hierr wa hook'iin, sīi maach hinaa pa happaita t'up'āau n̄an̄aid̄am. <sup>28</sup> P̄arjā magta t'Λnaabahab hajim: Sīi k'īir heerpaawain h̄or wajaauga t'Λn̄am; pari p̄aar t'āran k'aibagauta sīi h̄ar s̄isid̄am.

<sup>29</sup> 'jHēh, p̄aar Moiseeu ley p'ã p̄arr jawaag chi machnaan maimua mag ley wajaap'a h̄ark'aajem haajem k'Λn! P̄arau p̄aach magba n̄am hamk'īir, warrgar p̄aach jōoin Hēwandam hi jaaujerr k'Λn chadcha h̄or wājāaun harr haawai hagt'a k'īir heyaa wai wēn̄ar̄r̄am hawia, ham hauk'értarr jā h̄r̄jā sirppapiba warag nem hooim̄ wau s̄isiu haajemgui hajim. <sup>30</sup> Magnaa p̄aar dēn, “jHih! maachta maar jōoinau mag Hēwandam hi jaaumien k'eechjerr jaar narr hak'iin, marau chan ham dēnjō mag maach jua paarmua d̄i ham k'ēchbak'am” ha hiek'aajem. <sup>31</sup> Pari sīi p̄aachdēu mag n̄amuapai p̄arau p̄aachdēujā k'ap'Λ naabá, p̄aach mag warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'Λn k'ēchmien chaaink'a n̄am. <sup>32</sup> Mag hak'Λn chaain haawai h̄s p̄aachdēujā haggjō hajurauma m̄ d̄lijā hajim hamag.

<sup>33</sup> jK'aibag, nemk'ōr chi benen paraamjōnaan! K'anii p̄aar jāg t'Λn̄amta k'īmie durr wētba peerd̄abajupa. P̄aar chan peerd̄bam. <sup>34</sup> K'ap'Λ habat: Mua p̄aar hee m̄ach hi jaaumien p̄iwiia k'īirjug k'augk'am k'Λnjā maestronaan d̄i p̄ijju. Pari mag mua ham p̄ibaawai h̄aur k'Λn p̄arau k'ēchp̄iwiia h̄aur k'Λn sīi pakuls gaaijā b̄arnaa k'ēchmajju; h̄aur k'Λn p̄arau p̄arnaa p̄aach Hēwandam hiek jaaujem deg w̄ajā w̄amajju; maagwai h̄aur k'Λn hamach p̄ar haupiba deelum p'ōb̄or hee

k'äijã dΛr wënΛrraawai hagpierr pãrau ham hëudee k'oojem nem hëudeemjõ hëk'aju. <sup>35</sup> Pãach mag t'ΛnΛm gaaimua, warrgar Abel t'õotarr haigmua hewag pawiajä hõor Hëwandam na wajak'a durrarrta k'ëchmatarr bag härtarr t'um jõi Zacarías Berequías hiewaa Haai hi jëeujem deg t'õo naawai bag härtarrpa Hëwandamau t'um pãach gaaita t'ΛpΛijju. <sup>36</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au warrgarwe pãach jöoinau maagjerran pãach chi hïs hewagam k'ΛΛn gaaita pajugui hajim, pãachdëujã hamau nem waaujerrjõta wau naawai.

*Jesuu Jerusalén p'õbör hΛapërtarr  
(Lc 13:34-35)*

<sup>37</sup> Mag Jerusalén p'õbör hee Haai hi jëeujem deg simua hΛapërmamua magjim: 'jHëh! jAay, Jerusalem-pien! Pãraun chadcha warrgarweta Hëwandamau hich hi jaaumk'ïir chogpΛi nΛm k'ΛΛnjã k'a k'õchk'aba, warag mokoujã bar wai nΛmua k'ëchpΛimaajemgui hajim. Biek k'apan mua pãrag jaau-jeejimgui hajim, hät'ãrr hΛΛirau hich chaaindam t'umaa hich hich heegar t'oor wai juupjemjõ pãar t'Λa wai chitaag. MamΛ magtarrjã pãachdëuta bΛΛrjã mag k'õchk'abajierram. <sup>38</sup> Jãgtarrau nau pãrau hoomaa habarju. Nau mΛ mΛg chitΛΛ hawia petaawai pãar sïi di pariim hee wouchnaan p'ëpΛabajëmjõta pãach happai nΛisijugui hajim, k'aigpërrujã chuk'u. <sup>39</sup> Magbarm haigmua tag pãrau mΛ hoobam hajim. Pãrau mΛ hoojuun, häba ya pãachdëucha deeu mΛ hurum hoowi, "HΛuchata Hëwandam pua pΛch jÿrr pΛch Chaai maar hat'ee Reik'a pΛibarm" hanΛm haigta deeu mΛ hoojugui hajim.

## 24

*Haai hi jëeujem di hõrau pogueupΛijju Jesuu jaautarr  
(Mr 13:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Jesuu Haai hi jëeujem deg mag hõrag nem jaau sïi hawia hõbërbaadeeu mag chi Haai hi jëeujem di hig hiyΛΛ nΛmuata marau hirig jaau naajim, di pöoma sïi joot'Λt'ΛΛd hëu dΛnΛm. <sup>2</sup> Magbaawai hichdëu marag magjim:

—Pãrau jãg di wajak'a hëu dΛnΛm hoo naabá. Jãg t'ΛnΛm chan mok pör häbjã häbam hΛr hich jãg hajap'a joot'Λt'ΛΛd sierrabam. Jãg t'ΛnΛmΛn sïi t'umaa hõrau pogueupΛijjuuta jãg dΛnΛmgui hajim.

*Hëwandamau maach hi hagk'aimΛΛ paawai nem hoomaju jaautarr*

*(Mr 13:3-23; Lc 21:7-24; 17:22-24,37)*

<sup>3</sup> Mag Haai hi jëeujem degmua hõbërwï hërëubaadeeu jÿrr Olivo durrsÿig wëtjim. Maimua barwi maar na jupbaimaawai



maach chi k'apeenjã dãi hi bigaau hohood haimajim. Maimuata marau hirig jëeu naajim:

—ǂjãagwaichata mag p<sub>Λ</sub>chdëu jaau simjõ mag Haai hi jëeujem di pogueup<sub>Λ</sub>ijuma? Maimua mag p<sub>Λ</sub> deeu bëeju han<sub>Λ</sub>mjã, ǂk'an gaaimuata mag p<sub>Λ</sub> deeu bëeju dakpapak'amjã marau k'ap hajuma? hanaajim.

4 Magbaawai jaubaadëmua hichdëu marag, —K'ïir k'ap'Λ haajeet keena; hoob chik'amnag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa pãach k'ügurpimiet hajim. 5 M<sub>Λ</sub>g hatag paawai hõor pöm sïi chik'am k'ügurm k'õchgau hamach hiekpai m<sub>Λ</sub> hiek gaai t'Λwia, “M<sub>Λ</sub>ta hag Cristoou Hëwandamau p<sub>Λ</sub>ijju haajerr” ha hiek'a n<sub>Λ</sub>rrjëe haju. Mag n<sub>Λ</sub>rrjëem gaaimua hõor pöm k'ügur haumaju hajim. 6 Juurhi p'iid<sub>Λ</sub>ju t'eeg jajaauk'amjã pãrau hürjugui hajim. Mam<sub>Λ</sub> pãachdëu mag hürwai hoob jãp'ierriet. Hichiita jerrba chadcha hich mag haju. Magjup mam<sub>Λ</sub> ma chan hagt'a Hëwandamau pãar hi hagk'a n<sub>Λ</sub>m k'abamgui hajim. 7 Magbaadëm<sub>Λ</sub>n durr m<sub>Λ</sub>g wëjõm hee durr chaauram k'Λ<sub>Λ</sub>n dãi wërb<sub>Λ</sub>p'õo haadëju, hamachta jür chik'am k'ãai h<sub>Λ</sub>rpai ham k'õchgau. Magbaadeewai jãdau t'eeg haadëm dãi h<sub>Λ</sub>Λur t'eegjã duuimaju, durрпиerr. 8 Pari mamagk'am<sub>Λ</sub>n maan sïi warrpem Jõoirau hõor dau haug waupi sim<sub>Λ</sub>gui hajim.

9 'Ya magbaadeewai pãar chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>n t'et'emnaanau p<sub>Λ</sub>rnaa hamachjõm k'Λ<sub>Λ</sub>nag pãar p<sub>Λ</sub>r deemaju, pãar dãi hamachdëu hampierr hamk'ïir. Mag p<sub>Λ</sub>r deebaa pãar gaai mas waunaa pãar t'õojã t'õomajugui hajim. Mag n<sub>Λ</sub>m dãi hichab t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau pãar hoomapp'a haju m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum gaaimua. 10 Mag jaar paawai hõor pöm m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a t'Λnarr hamachdëu h<sub>Λ</sub>k'a narr hiek hisegwi deeu hewag wëtju, warr hamach narrjõ. Magbaadee wir haig hamach heepaijã chik'am hoomapnaa wir haig chik'am t'õomaju hajim. 11 Hëwandam hiita jaau n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n k'apaana hõbërd<sub>Λ</sub>tk'aju. Pari mag t'Λn<sub>Λ</sub>m sïi hõor k'üguraagpaita mag wën<sub>Λ</sub>rraju haawai hõor pöm k'ügurmajujã jaaujim. 12 jAay, mag hed gaaita nem k'aigbam põmaata t'Λn<sub>Λ</sub>isijupa! Ya mag nem k'aigbamta h<sub>Λ</sub>rpai haadeewai hõrau hamach k'apeen k'a k'õsi haajerrjã tag k'õchk'aba hap'õbaadëju. 13 Pari warm k'Λ<sub>Λ</sub>n mag t'Λn<sub>Λ</sub>m hee, h<sub>Λ</sub>u hichdëu m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'atarr gaaita hogd<sub>Λ</sub>ba k'ër<sub>Λ</sub>m wounan h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>jugui hajim. 14 Hëwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'aju nawe, durрпиerr t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nag m<sub>Λ</sub>g hiek wajap'am hõor peerd<sub>Λ</sub> haaujem jaadubju. Mag jaubaawai t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau hürbaawain chadau warre hich Jõoirau m<sub>Λ</sub>g durr jua k'ëgk'ap<sub>Λ</sub>iju ha jaaumajim.

15 Mag hich Jesuu jajawagmamua magjim: 'K'ïir heyaa habat, Hëwandam hi jaumie Daniel k'ararrau p'ã p<sub>Λ</sub>arr gaai

jaauwai Haai hi jëeujem deg hierr hich Hëwandam sïejem haar-cha högk'aba dubwi hãbmua parhooba hichdëu ham haig haju jaautarr. Magtarr haawai chi hūr n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nau wajap'a k'ap'<sub>Λ</sub> habat hajim: chadcha Danielau jaautarrjō woun hãb chi k'aigbamta Hëwandam hawi ya Haai hi jëeujem deg sïeichëm hoobaawai <sup>16</sup> m<sub>AG</sub> chi Judea durr n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n warag pab<sub>Λ</sub> hee durr dapag hee darbat hajim. <sup>17</sup> Maagwai hich dihëu h<sub>LR</sub> h<sub>LG</sub>t'aa k'ãijã sim k'ai, hoob hich nem hawaan hawi hierrag mam. <sup>18</sup> Wa magba di chaaur hich p'idag hee k'ãijã sim k'ai, hoob tag degag mam, hich k'ajūajōm k'ãijã hawaan hawi. <sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> jhëh, hapdurr mag jaar h<sub>ΛΛ</sub>in jōor k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>n maimua har sïi chaain daumeraa wai k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>n! <sup>20</sup> Hedau k'örgk'am hee wa jua h<sub>LI</sub> n<sub>AM</sub> hed k'ãijã pãach mag dau hap'<sub>ΛΛ</sub> d<sub>LR</sub> wën<sub>Λ</sub>rram hugua, Hëwandamagta jëeu durruu habatgui hajim. <sup>21</sup> Mag jaar mag wajap'a hōor dau haug waujujō chan m<sub>AG</sub> durr hompaatarr haigmua hewagjã mag hooba, ni mag dichtarr k'urjã hagjō chan dau haug waubajugui hajim. <sup>22</sup> Mag Hëwandamau hōor dau haug waubaadëm hidëu hich mag sïuk'iin, hōor hãbjã peerd<sub>Λ</sub>baju. Mam<sub>Λ</sub> hichdëu j<sub>LR</sub> hauwia hich hiek h<sub>ΛK</sub>'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n hichdëu k'ōsi p'ë wai sim gaaimua, hirua hich mag wai sïi habajugui hajim.

<sup>23</sup> 'Mamagk'am hee hãbmua k'ãijã pãachig, "Hoobat, cham<sub>ΛΛ</sub>ta warrgarwe Hëwandamau p<sub>Λ</sub>iju haajerrauwai", wa magbam k'ai, "Pãadë hoobat, har sï; jãata haruuwai" haawai hoob h<sub>ΛK</sub>'amiet. <sup>24</sup> Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hamach hiiupaita hamta Hëwandamau p<sub>Λ</sub>ijim han<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>LI</sub> Hëwandam hi jaaumien han<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apan sïi sëuk'a chik'am k'ūgur wën<sub>Λ</sub>rraju haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim, k'ap hamk'īir. Mak'<sub>ΛΛ</sub>naun chadcha Hëwandamauta hamach p<sub>Λ</sub>ijim hamk'īir, hag na hōrau hooba haajempa hōor dauderraa wau wën<sub>Λ</sub>rraju. Mag nem wau wën<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hich Hëwandamaucha j<sub>LR</sub> hauwi hich hiek h<sub>ΛK</sub>'api hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>p</sub>a k'ūgur hëk'aju hajim. <sup>25</sup> Chadcha magju haawai hag nawe k'ap hamk'īir ya mua pãrag jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim. <sup>26</sup> Ya mag k'ap'<sub>Λ</sub> naawai hãbmua k'ãijã pãachig, "Hōor maba haajem haarta sim" ha jaauwai hoob haar hoon wëtmiel hajim. Wa magbam k'ai, "M<sub>AG</sub>ig simta hich hoopiba sim" ha jajaauk'awiajã hoob h<sub>ΛK</sub>'amiet hajim. <sup>27</sup> M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiwaa bëewain, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta m<sub>Λ</sub> hoojugui hajim, hich jãg hedau hōbeerjem garmua hed burjem<sub>AG</sub> sïi pagt'<sub>Λ</sub>m dau p'<sub>LR</sub> jëer hat'aawai hedjã t'um harar hat'am hoojemjō. Magua hōrau mag pãachig ya barbaichëm ha jaauwaijã hoob h<sub>ΛK</sub>'amiet hajim. <sup>28</sup> Pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, nemmí sim haig hãkōs hich k'īrau jupcheejem. Hich hagjōta habajup hajim hīchab muajã m<sub>Λ</sub>ch hiek h<sub>ΛK</sub>'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>LI</sub>; ham p'ë harraag m<sub>Λ</sub>ch bëem hed

ham haigta dau daau hurum t'umaam k'ΛΛnau mΛ hoojugui ha jaaumajim hich Jesuu.

*Jāga Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju haajē*  
(Mr 13:24-37; Lc 21:25-33; 17:26-30,34-36)

<sup>29</sup> Mag jajawagmamua hīchab, 'Mag hich Hēwandamau wajap hōor dau haug waupiwi ya tag magba haadēm hee, mΛg hāsdawam hedau k'ĭjugui hajim. Magbaawai hedau chi hedaramjā hararaa wΛΛ jēerba warag k'ĭbaadēm dāi p'ĭdagjā hedjā heemua sīi k'Λijugui hajim. Magbaawai hedjā hee nem sīsīdamjā sīi parhooba hamach nΛΛaid harr chaurta haaidΛ jōrrjēe t'ΛΛisijugui hajim. <sup>30</sup> Magbaadēm heeta hedjā heejā mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa hurum dauchach dawaa hoopijugui hajim. Mag hoowi durrpierram k'ΛΛn jāp'ierr nΛm hiek'au hicharaucha bīe nΛmuata mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa nem jua t'eeg t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a hurum hoojura. <sup>31</sup> Mag hurumua mΛch chognaanag nem jēbag churo hiekjō trompeta sirpijugui hajim, mag sirbarmua mΛchdēu jΛr hauwia mΛch hiek hΛk'atarr k'ΛΛn t'umaa durrpierram k'ΛΛn hābam haig biirdΛ hawaag.

<sup>32</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'K'ap hamk'ĭir pārag jaauk'imgui hajim: Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛig Israel durr higo bΛ jāga haajē. Ya jāata k'ēr k'uk'uur haadēmΛn t'umaam k'ΛΛnau ya chadcha dōchΛumie burru dakpapak'am haajem. <sup>33</sup> Hich hagjōta hajugui hajim hīchab mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bēēju gaai paawaijā. Cha mΛchdēu jaau chirΛm t'um hich hag hee hōbēbērgmam pāach daūa hoobaawai k'ap'Λ habat, ya mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā deeu bēeimΛΛ chirΛmguui hajim. <sup>34</sup> Mua pārag mag Haai hi jēeujem di hōrau pogueupĭiju ha chirΛmΛn, cha hōor t'ΛΛnΛm k'ΛΛn k'ēchju nawe cha mΛchdēu jaau chirΛmjō t'umaa chadcha hajugui ha jaaujim. <sup>35</sup> Hedaujājā mΛg jēb dāi t'um chuk'u haadēju, mamΛ cha mua pārag jaau chirΛm chan sēuk'aawai k'abam. Jāan t'umaa hich hag hee hōbērjugui hajim. <sup>36</sup> MamΛ mag mΛ bēēju hed chan ni hābmuajā k'augbam. HΛgt'ar Hēwandam chognaanaujā k'augba, ni mΛchdēujā k'augba, hāba hich mΛ Hayaupaita mag mΛ bēēju horajā k'ap'Λ simgui hajim, hich Jesuu.

<sup>37</sup> 'Jōoingar Noé k'ararr jaar dōhādu hōor hōpāiawai t'Λnaajerrjō t'Λnaaju hīchab mΛg hatag mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bēe nΛm jaarjā. <sup>38</sup> Jōoi Noé sim jaar mag dōhād pōm bēēju nawe, hagt'a hōor p'iestajā waunaa, t'achjā k'ōnaa, dōjā dōnaa, sīi jua pΛr k'odt'Λnaajim, bΛΛrjā hamach hōjujā k'ĭirjuba. <sup>39</sup> MamΛ ham mag honee bΛΛrjā hamach chig hajujā k'ĭirjuba nΛm hee, dōhād pōm bēewi, jēb hierrpawi, t'umaa hōdubjierram. MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bēe nΛm jaarjā

hich hagdöta hajugui hajim. Hamau bälärjä hamach chig haju k'irjuba nam hee, dögölp malan dlanaluchēju ha jaaujim. <sup>40</sup> Mag mal pierrum dälcha hemk'ooi numi pabäl hee hamach p'idag hee naaju: mag numi nam heem hãb mua harrwi hãb werpalajugui hajim. <sup>41</sup> Halinjã hichab numi hãbam molin gaai ba naaju: mamal mua hãbpai mach dãi harrwi hãbak'ai werpalajugui hajim.

<sup>42</sup> 'Pãrau mal pãach Pörk'a barchēju hed bälärjä k'augba naawai pãachjä hagdö t'abagk'am huguata muan pãrigan, wajak'a k'ir k'aug nãisit ha chiramgui hajim. <sup>43</sup> Pãrau k'ap'al nam, hãbmua k'ãijã hich di haig nem jïgmienau nem jïgk'aan bëēju hora k'ap'al hak'iin, k'ãijã k'ãiba hich mag dau p'ug hēju hadal hich nem jïgk'apiba. <sup>44</sup> Magua muan pãragjä hich hagdöta, hajap'a k'ir k'aug nãisit ha chiram. Pãrau hãbmujã mal bëēju hora k'augba nam. Pãrau mal da bëebajupii nam hee, mach chi Hemk'ooi Hiewaan dögölp dlanaluchēju hajim marag hichdëucha jaaumamua.

*Chi chogau hichig nem jaau palarr t'um wautarr  
(Lc 12:41-48)*

<sup>45</sup> Mag jajawagmamua hichab hich Jesuupai deeu hich bëe nam hora jãga naaju haai nam k'ap hamk'ir hawi magjim: 'K'anim nemjö patrón hãb simua hich chaug maagpaawai hich chog hãb simag warm k'alán pörk'apinaa hich magapai hich nem t'umaa jaau palabajem. <sup>46</sup> Maimua mawia mam sïi hawia deeu bëewi hichdëu jaau palarrjö p'idk'a sim hoobaicheewai, mag jöoi hich chog dãi honee sim dãi chi chogjä honee habaju k'ai? hajim. <sup>47</sup> Mag hajap'a p'idk'a sim hoobaicheewai jöoirau warag hich nem t'um magagta t'asïepãijugui hajim, hich dënjö k'ap hamk'ir. <sup>48</sup> Mamal magba, mag hichig nem jaautarrjä hich hödegpai "Mal patrón chan da bëebam" hawi <sup>49</sup> nem k'aibag hich k'apeen jürr hich jua heegpaim dãi hichdëu hampierr hanaa, nagjä hichdëu döma haig dönaa, t'achjä hichdëu k'öm haig k'ömal, <sup>50-51</sup> chi dik'al bälärjä hirua naba sim hee pierrwai, mamagk'am hoobaichee, jürr hichdëu warm k'alán dãi haajerr k'ãijã hi gaai hat'uucha wanaa, p'idag heemuajã barpãinaa, chi k'aigbacharam k'alán dãi hãba sïujugui hajim. Magbaawai gaai machgau hicharaucha biemamua hi hagãa hagãa habarjugui hajim. Magnaa maachigta, Maguata pãraujã mal deeu bëēju k'ap'al naawai mag hichig nem jaau palarr t'um wau sïerrjöta haju haai namgui hajim, pãach k'apeen dãi, hich jöoirau k'ösimjö.

## 25

*Daupeen diez narr hag nem hïgk'aa*

1 'Mag Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'am hed hichdēu hauju wa hauba k'āijā hisegju k'ΛΛnan, biek hāb daupeen diez narr k'ΛΛn hōor jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m p'iesta hee wētaag chi jua p<sub>Λ</sub>rju hemk'ooi n<sub>Λ</sub> narr k'ΛΛnjōta n<sub>Λ</sub>mgui hajim hich Jesuupai. Mak'ΛΛn daupeenau m<sub>Λ</sub>gta hajim haajem: Hamachdēu ya chi jaai paju hurum ha hūrbaawai hagdaujō hamach lámpara panhap'a hi k'īirp'ee wētju haadējim haajem. 2 Mam<sub>Λ</sub> mag k'īirju narrta cincopaita k'īirjug k'ap'Λ naajim haajem, maimua hagjō cinco sīi k'īirjug chuk'umjōta sīsīd hajim hanaabá. 3 Mag k'īirjug chuk'umjō narr k'ΛΛnaujā hamachpierr hamach lámpara harrjierram haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag harrtarrrta chi aceite hōbaadeewai deeu hag hee choo hawaag hawi k'īet chi aceite p<sub>Λ</sub> harrbajierram haajem. 4 Pari chi k'īirjug k'ap'Λ narr k'ΛΛnaun chadau hamach lámpara panhap'a wētum dāi hīchab k'īet hamach pipied deeu boteedeg aceite p<sub>Λ</sub>k'a harrjierram haajem, hōbaadeewai deeu hag hee choo hawaag hawia. 5 Mam<sub>Λ</sub> mag chi hemk'ooi da bēeba haawai, n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>Λ hawi dap'ōgk'abaadee k'āidatk'a p'ōbaadējim haajem. 6 Mag ham k'āidatk'a t'Λn<sub>Λ</sub>m heeta, ya hedacha pamamua, "Ya pārau n<sub>Λ</sub> narr wounan hurum; p'iid<sub>Λ</sub>tk'abat'ā hi k'īirp'ee hoon maag" hajim han<sub>Λ</sub>m hābmu. 7 Magbaawaita p'iid<sub>Λ</sub>tk'awi hapuraa hamach lámpara k'īir k'aug n<sub>Λ</sub>rrjēe haadējim hanaabá. 8 Magbaawai mag cinco k'īirjug chuk'umjō narr k'ΛΛnau hūu hamach k'āai k'īirjugdam paraa narr k'ΛΛnag, "Keena, pāach aceitedam heem marag b<sub>Λ</sub>chk'un choo deebbat, ya maar lámpara t'ōogpam" hajierram han<sub>Λ</sub>m. 9 Pari magbaawai chi k'īirjug paraa narr k'ΛΛnau hamag, "Marau pārag deebamgui" hajierram han<sub>Λ</sub>m. "Marau pārag deek'iin, pōm deeba haawai, pāarjā waurwi maachjā waurju. Mag k'āai chi peerjem di haar mawi pāach hat'ee pēr hat'amit" hajierram han<sub>Λ</sub>m hamag. 10 Hamachig magbaawai hamach hat'ee aceite pēr hawaan hēreubaadēmich, hamau n<sub>Λ</sub> narr hemk'ooi barchējim haajem. Mag barchēwi hoocheewai hich dāi dubaag hūu k'īir k'aug narr k'ΛΛnan hūu hich dāi wai dubjim haajem, hich jua p<sub>Λ</sub>rju haar. Mag p'ē wai dubwi chi puertdiā p'āar sīujim haajem. 11 Maimua hag k'ur n<sub>Λ</sub>Λ hawiata mag cinco hamach lámpara hat'ee aceite j<sub>Λ</sub>raan wētarr k'ΛΛn bēewi, "Señor, Señor, maar weeu hat'á, ya maar bēejimgui" hajierram han<sub>Λ</sub>m. 12 Pari magbaawai chi hemk'ooirau, "Mua pāar k'augba chit<sub>Λ</sub>m. Mua dubpibamgui" hajim han<sub>Λ</sub>m.

13 Mag nem hīgk'aadam jaaui deeu marag magjim: 'Pāarjā daupeen k'īirjug chuk'u narr k'ΛΛnjō daaugajār t'Λbagk'amap'a n<sub>Λ</sub>m k'ai, dauk'ananaa k'īir k'aug n<sub>Λ</sub>isit. Pārau m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa bēēju hedjā k'augba, ni chi horajā k'augba n<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>Λn dēgōlpta barchējugui ha jaaumajim

marag.

*Hābmua hich chognaanag p'idk'amk'īir p'atk'on dee p<sub>Λ</sub>atarr  
(Lc 19:11-27)*

<sup>14</sup> Mag jaaumamua deeu hich Jesuupai magjim: 'M<sub>Λ</sub>chta m<sub>Λ</sub>g durr gaai chi Pörk'a pierrum hed m<sub>Λ</sub>ch hat'ee waja'p'a p'idk'aajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nag hamachpierr nem waja'p'am jigjuun, hābmua hich piyonnaan d<sub>Λ</sub>i harrjōta hajugui hajim. Mag hich piyonnaan d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>gta hajim haajem: Mag wounau deeu durr maagpamua hich piyonnaan hābam haig t'ār<sub>k</sub>'anaa hich p'atk'onau p'idk'amk'īir hamag jaau p<sub>Λ</sub>ajim haajem. <sup>15</sup> Hābak'aig p'atk'on cinco mil deewi, hābak'aig dos mil maimua hābak'aig mil deejim haajem, hichdēu hoowai h<sub>Λ</sub>u hamachdēu p'idk'amajupierr. Mag hamachpierr p'atk'on jigp<sub>Λ</sub>iwi petajim haajem. <sup>16</sup> Mag hi petaawai chi piyón mag cinco mil hautarrau hag p'atk'onau p'idk'abaadēwi hag h<sub>Λ</sub>r deeu cinco mil gan haujim haajem. <sup>17</sup> Maimua hābak'ai dos mil hautarraujā haggjō hagua p'idk'awi deeu hag h<sub>Λ</sub>r dos mil gan haujim haajem. <sup>18</sup> Mam<sub>Λ</sub> hābak'ai milpai hautarraun mawia, jēbdi k'örnaa warag hag hee bēp sīujim hanaabá.

<sup>19</sup> 'Maimua hag k'ur n<sub>ΛΛ</sub> hawia deeu bēejim haajem, chi p'atk'on pap. Mag bēewi mag hich maagpamua p'atk'on jig<sub>tarr</sub> hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n deeu t'ār<sub>k</sub>'<sub>ΛΛ</sub>i<sub>p</sub>āijim haajem, k'arrchata hagdaujō ganmajī ha k'ap Haag. <sup>20</sup> Nacha chi cinco mil hautarr bēejim haajem. Mag bēewi hag h<sub>Λ</sub>r hichdēu cinco mil gan hautarr chi papag deechēwia hirig, "Señor, pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g cinco mil werp<sub>Λ</sub>arrau hag h<sub>Λ</sub>r mua haggjō cinco mil gan haujim; cha k'ēr<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub> p'atk'on" hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> Magbaawai chi patrón jōoirau hirig, "H<sub>Λ</sub>u k'ēr<sub>Λ</sub>m<sub>gui</sub>" hajim han<sub>Λ</sub>m. "P<sub>Λ</sub> chadcha piyón waja'p'am<sub>Λ</sub>u; pua mua jaautarr t'um haggjō habarm. M<sub>Λ</sub>g p'atk'on pōm k'aba deetarrau pua jāgbarpí, jāgtarr jūr mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g warag h<sub>Λ</sub>r deek'im<sub>gui</sub>" hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa hirig, "Hierrag dubwia m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i honee habá" hajim haajem. <sup>22</sup> Mag k'ur dos mil hautarr bēewi maguajā haggjō, "Señor, pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g dos mil deetarr h<sub>Λ</sub>r muajā haggjō dos mil gan haujim; cha k'ēr<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub> p'atk'on" haichējim han<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Magbaawai chi patronau mag<sub>Λ</sub>g<sub>jā</sub>, "P<sub>Λ</sub>jā chadcha piyón waja'p'am<sub>Λ</sub>u; pua mua jaautarr t'um haggjō habarm<sub>gui</sub>" hajim han<sub>Λ</sub>m hirig. "P'atk'ondam pōm k'aba deetarrau pua h<sub>Λ</sub>u jāgbarm k'ai, hag jūr mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g warag h<sub>Λ</sub>r deejugui" hajim han<sub>Λ</sub>m. "Jāgbarpí p<sub>Λ</sub>jā hīchab hierrag dubwi m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i honee habá" hajim haajem mag<sub>Λ</sub>g<sub>jā</sub> haggjō.

<sup>24</sup> 'Maimua milpai hautarrjā bēejim haajem. Pari magua chan warm k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnjō p'idk'awi gan hauba harr haawai sīi warag, "Señor, mua p<sub>Λ</sub> k'ap'<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>m<sub>gui</sub> hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> hōor d<sub>Λ</sub>i hacha sīerr<sub>Λ</sub>m. Mua p<sub>Λ</sub> p'atk'onau p'idk'awi

gantarr hak'iin, pua s̄i chi h̄rΛm mΛ jua heem k'echeu hauk'amgui" hajim hanΛm, "pΛ d̄en s̄i chik'am jua p'it'ur hatarrta pΛch d̄enjō haajeewai. <sup>25</sup> MΛchd̄eu mag k'ap'Λ chitaawai, pΛ p'atk'onau mΛ p'idk'aba, warag mua j̄ēb heeta b̄ep s̄iujim. Magtarr haawai cha simgui" hajim hanΛm, "pΛ p'atk'on pΛchd̄eu werpΛatarrpierr." <sup>26</sup> Magbaawai chi patronau hirig, "PΛΛn pΛchta k'aibagnaa k'us̄eug sierrΛngui" hajim hanΛm. "Pua mΛ h̄ōor d̄āi mag chitΛm k'ap'Λ simta, <sup>27</sup> j̄āgwi mΛ p'atk'on warag banco hee deen mabaj̄i" hajim hanΛm j̄urr hirig, "mΛg mΛch barbaicheewai h̄rΛΛpai b̄āu sim hooch̄emk'īir?" <sup>28</sup> Magnaa haig narr k'ΛΛnag warag mag mil wai sierr hi jua heem k'echeunaa j̄urr diez mil wai sierragta deepi jaaujim haajem.

<sup>29</sup> Mag nem h̄igk'aa jaau hōwia hich Jesuu magjim: 'Hich hagjōta s̄iebahab h̄ichab H̄ēwandam hat'ee nem wau nΛmjā. Har H̄ēwandam hat'ee nem wawaag nem par daūa hooba haajem k'ΛΛn d̄āin hirua hich garmuajā hajap'a haju, hamau chok'ōgba hi hat'ee nem wau naawai. MamΛ mag nem waumap'a nΛm k'ΛΛn d̄āi chan magba, hichd̄eu hamag nem deetarjā warag ham jua heem k'echeu haumaju. <sup>30</sup> Magnaa, Mag chi patronau chi k'us̄eumie d̄āi harrjō, hamach k'īircha ham serbiibag p'ēnaa k'īichag hee bark'ΛΛipi jaaujugui hajim, mamta ham gaai wajaug b̄eemk'īir.

Mag hirua k'īichag ha sierran k'īmie durr higwiata mag s̄iejim.

*Jāga haju k'ai h̄ōor d̄āi H̄ēwandam Hiewaau hich b̄eem hed*

<sup>31</sup> 'MΛch chi Hemk'ooi Hiewaata h̄āgt'armua mΛch chognaan angelnaanau p'ΛΛr t'uur b̄eem hedan, mΛchta chi Rey haawai mΛch k'u juupjem wajapp'a sim gaaita jupch̄ējugui hajim, h̄ōor d̄āi mΛchd̄eu k'ap nem wawaag. <sup>32</sup> Magbaawai h̄ōor durрпиerram k'ΛΛnta t'um mΛch chognaanag mΛch haig p'ē hau b̄eepiju. Mag t'um h̄āba biirdΛbaicheewaita oveja t'Λajem pastorrau chi ovejanaandam hamach hag hap'a k'īet paanaa ch̄ibjā hagjō hamach hag hap'a k'īet paajemjō hajugui hajim, h̄ōor d̄āi.

<sup>33</sup> Mag jaaumamua hich Jesuu hi hiek mag hed hich d̄enk'Λ nΛm k'ΛΛnta hich juachaar gar t'ār k'ΛΛinaa j̄urr k'aigbam k'ΛΛnta k'īet hich juawē gar t'ār k'ΛΛimaju haajem. <sup>34</sup> Magnaa mag hich juachaar gar nΛm k'ΛΛnag hichta Rey haawai hichd̄euta hamag, "P̄aar, mΛ Hayau h̄āu habarm k'ΛΛn, hierrag dubbat mΛ d̄āi jooba w̄ēnΛrraag" haju hanaabá. "MΛg durr hompaa nΛwe mΛch Haai d̄āimua p̄arag nem deēju hatarr h̄ista chadcha mΛ Hayau p̄āachigcha deegpamgui" haju hanΛm, "p̄āachd̄eu mΛ d̄āi h̄āu hatarr j̄urr." <sup>35</sup> Magnaa hamag, "P̄arauta mΛ j̄āsōo j̄ēedΛ k'itaawaijā h̄āu marΛg t'achdam deejerramgui" haju hanaabá; "h̄ōbichaaga t'Λnaawaijā h̄āu

mΛΓag dödäm döpijerram; mΛch maba haajem k'ΛΛn hee chi-taawaijã pãrauta pãach haig jëramk'ïir hãu mΛΓag didam jaaujierramgui" haju hanΛm; <sup>36</sup> "k'ajũadam chukk'u chiraawaijã pãrauta hãu mΛΓag deek'ërierram; mΛ mor mas chiraawaijã pãrauta hãu mΛ hoot'urjierram; cárcel deg preso chiraawaijã hãgjø pãrauta hãu mΛ hoot'urjierramgui" haju hanaabá hich Jesuucha, ham k'ïir jãsenk'a hiek'amamua. <sup>37</sup> Mag hamachig magbaawai mag hi juachaar gar nΛm k'ΛΛnau jũrr hirig "Señor, ¿jãagwai mag pΛ jãsöo k'itΛm marau pΛ jãhogjĩ?" ha jëuju hanaabá, hamachdëu hi k'ïircha hooba haajerr haawai. "¿jãagwai mag pΛ höbissi k'itΛm hoobaawaijã marau pΛΓag dödäm döpijĩ? <sup>38</sup> PΛ hiek mag maach haig jëramk'ïir marau pΛΓag maach dijã jaounaa k'ajũadamjã chukk'u haawai deejeejim hanΛm, ¿ma jãagwai hajĩma?" haju hanΛm. <sup>39</sup> "PΛ hiek mag pΛ mor mas siëwaijã marau hoot'urwi, cárcel deg preso siëwaijã hãgjø marau pΛ hoot'urjim hanΛm, ¿ma jãagwai hajĩ, marau pΛ hooba haajerrta?" haju hanaabá, jũrr hirig hamach garmua. <sup>40</sup> Magbaawai deeu hich Jesuu hamag, "Pãrau chadcha mΛchcha chan hoobajierram, pari pãrau jãg dau hap'ΛΛ k'it'ëe harr k'ΛΛndam dau haug k'augwi ham dãi jãgtarr haig, mΛchchata dau haug k'aug nΛmjö naabajieb" haju haajem hamag.

<sup>41</sup> Warm k'ΛΛnag mag hiek'awi hichdëupai jũrr mag chi k'aigbam k'ΛΛn hich juawë gar nΛm k'ΛΛnag, "Jöpai mΛ haigmua chawag hëreubaadët" haju hanΛm. "Pãar mΛ Hayau chi maldisiem k'ΛΛn haawai pãadëu k'ïmie durr mepeer hich chognaan dãi siëm k'ïir wautarr haarta hëreubaadët" haju hanΛm, "hõttau huu wëjöm t'öojã k'augba hich mag sierrΛm hee naaimaag." <sup>42</sup> Mag hiek'amamua hichab hamag hamach k'ïircha, "Pãrau chan mΛ jãsöo jëedΛ k'itaawaijã mΛΓag t'achdam k'öpibajierram; höbichag k'itΛmjã maachig, 'Cha k'ërΛm dödäm döju k'ai' habajierram" haju hanΛm hamag. <sup>43</sup> "Höor mΛch k'augbam k'ΛΛn heemjö p'ΛΛrdΛ chitaawaijã pãrau mΛΓag didam deebajierram, pãach haig jëermk'ïir. K'ajũadam chukk'u daaupamaa haawaijã put sördamjã deeba; mor massi chiraawaijã mΛ hoon wëtba; ni cárcel deg chiraawaijã mΛ hoon wëtbajierramgui" haju hanΛm hamag hamach k'ïircha. <sup>44</sup> Pari hamachig magbaawai jũrr hamau hirig, "Señor, ¿jãagwai mag pΛ jãsöo höbissinaa pΛch maba haajem heeta jëerju dijã chukk'u k'itΛm marau bΛΛrjã pΛ hasekasbajĩ?" haju hanΛm. "¿jãagwai mag pΛ k'ajũadamjã chukk'u daaupamam marau pΛ hoojĩ? ¿Jam mag pΛ mor massi marau hoojĩ, wa cárcel deg sim k'ãijã marau pΛ hoon wëtbajĩ?" haju hanaabá, hamachdëu magbajim hamk'ïir. <sup>45</sup> Pari hichig magbaawai, mak'ΛΛnagjã hirua magju hanΛm: "Chadcha



mΛk'ΛΛn wounaan dau hap'ΛΛ wēnΛrraawai pārau b̄ΛΛrjā ham dau haug k'augba harran, jāan mΛchchata pārau dau haug k'augba nΛm k'abajieb, ham mΛchdēu p̄iwiata jāg wēnΛrrarr haawai” haju hanΛm hīchab hamachigcha.

<sup>46</sup> Maimua ya hābmiecha hiek'a hoogpamua maar dak'īir, 'Muata mag hiek'abarm k'ΛΛnan k'īmie durrta wētjugui hajim, mamta hich mag dau hap'ΛΛ wēnΛrraag. Mama hōor wājāaun mag mΛch juachaar gar hat'am k'ΛΛnan, mΛch dāita hich mag hiiu nΛisijugui hajim, hich mag wēnΛrraag.

## 26

*Jesús pΛr hawaag hibēptarr*

*(Mr 14:1-2; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Jesuu mag mΛg hatag deeu hich bēēju k'ap hamk'īir mag jaau dichtarr k'ur, maach hich dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛnagta deeu magjim hich higwi:

<sup>2</sup> —Pārau k'ap'Λ nΛngui hajim, mΛigmua k'āai numí nΛm hee p'iesta Pascua burru. MΛg p'iesta heeta hōrau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa pΛr deejugui hajim, pakuls gaai meerp'ē t'ōomk'īir.

<sup>3</sup> Ya mag p'iesta burru k'āai numpai waur nΛm hee, p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn jōoin chi t'iernaan dāi hāba biirdΛjierram haajem, p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pōr Caifās di haig. <sup>4</sup> Mag hāba biirdΛtarran, Jesús himeraa pΛr hauwi t'ōop̄yaag hāba hibēpaag hajim hanΛm. <sup>5</sup> Mama mag hi t'ōop̄yaag hēk'a nΛmta hamachdēupai deeu, —Hōor pōm mΛg t'ΛnΛm meeuk'apimaaugau, mΛg p'iesta hee chan hi chig haba, p'iesta dichtarr k'urta t'ōop̄iijugui hajierram hanΛm.

*HΛΛirau Jesús pōr hee jġgdeeu chootarr*

*(Mr 14:3-9; Jn 12:1-8)*

<sup>6</sup> Mag nΛm hee Jesús woundam Simón hanΛm di haig sīejim, Betania p'ōbōr hee. Hich mag Simón hanΛmpai hibΛΛr wauwi “p'īe paraa k'itarr” ha t'ΛΛrjeejim. <sup>7</sup> Mag di haig mes gaai hi t'ach k'ō hoo simta, hΛi hāb jġgdee didam durrk'udau alabastro hanΛm dēn boteedidam wau k'itΛm dāi dubchējim. Mag jġgdee nem parhēpaaga sīerrΛm. Mag waibēewi Jesús pōr hee sīi choop̄lichējim. <sup>8</sup> Mag hi pōr hee choobap̄im hoobaawai maach chi Jesús dāi wēnΛrrarr k'ΛΛn hee hāaur k'ΛΛn mΛ k'apeen meeuk'a p'ōbaadēwi, —Ķ'ant'eeta jāg jġgdee parhēpagk'am sīi hār choobap̄ima? ha-jierram, <sup>9</sup> nem parhēpag pērp̄iwi hag p'atk'onau dau hap'ΛΛm k'ΛΛndamag hΛu nemdam hau deēju hāb sīerrtā.

<sup>10</sup> Mama ham mag hiek'a nΛm hich Jesuu hūr sīerr haawai, —Ķ'ant'eeta pārau chik'am k'īir naaupi nΛma? Hirua hΛuta jġgdeeu mΛ pōr k'ooi sīebahab hajim hamag. <sup>11</sup> MΛig heegar

dau hap'ΛΛ k'it'ëem k'ΛΛnan pārau hich jāg pāach dāi hoo wai wēnΛrraju, mamΛ mΛ chan tag pāar k'īir chitabamgui hajim. <sup>12</sup> MΛg hΛΛirau jāgdeeu mΛg mΛ k'ooibarmΛn maach jöoin hi haawai maach meeunau haajemjö mΛ hauk'ërju hedam hat'ee hag nawe ya mΛ k'a p'uur sim k'abahab hajim. <sup>13</sup> Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au mΛg hatag pawiajä durрпиerr Hēwandamau hōor peerdΛajem hiek jaau wēnΛrrΛm dāi hīchab mΛg hΛΛirau mΛ dāi mΛgbarmjä jaaub k'aba jaaugui hajim. Mag, hooba harr k'ΛΛnaujā hīchab hi hiigjeeju ha jaaujim hich Jesuu.

*Judaau Jesús përtarr*  
(Mr 14:10-11; Lc 22:3-6)

<sup>14</sup> Maach hi k'apeen hi dāi doce hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn hee hāb Judas Iscariote ha t'ār sierrau p'adnaan chi pörnaan haar mawia <sup>15</sup> hamag, —Mua pāachig Jesús pΛr deebaawai, ¿pārau k'arr mΛrΛg p'ag nΛ? haimajim haajem.

Magbaawai hamachdëu, —Marau pΛrΛg treinta piezas deejuui hajim hanaabá.

Magbaawai chadcha hich magΛm gaai hi hēugar hi përpäijim hanaabá. <sup>16</sup> Magtarr haigmua Judaan sīi hāba p'adnaan chi pörnaanag Jesús pΛr deejuuta hēk'a nΛrraajeejim.

*Hābmiecha Jesús hich k'apeen dāi t'ach k'ötarr*  
(Mr 14:12-25; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

<sup>17</sup> Maach jöoin hi haawai pan levadura chuk'u wauwia k'oojem hag seman hee ya warrpem k'āai hāb hāspa hēebaadēm hed maach hich dāi wēnΛrraajem k'ΛΛnauta marau hich Jesuug, —¿Jamta nemk'oo jaram ovejadam t'ōona k'ō nΛ? ha jëeu naajim, k'ap Haag.

<sup>18</sup> Mag hichig jëeubaawai hichdëu marag, —Jerusalén woun hāb sim haar hërëubaadët hajim. Maimua magΛg mua jaaupäi chirΛm habat: “Ya mΛch t'ōju gayaa pamaawai, pΛ di haigta nemk'oo jaram ovejadam wauwi pāar dāi hāba k'öm k'ōsi chirΛm” habat hajim chi wëtju k'ΛΛnag.

<sup>19</sup> Magbaawai chadcha hichdëu jaautarrrjö, maar k'apeenau wëtwi, hichdëu jaaupäitarrrjö jaauwimawi, hi na mag nemk'oo jaram ovejadam wauwimajierram.

<sup>20</sup> Maimua hich hēudee hōk'arta bēewi, ya k'īsu haadēm hee maach doce hi dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛn t'um hāba hi dāi t'ach k'ō naajim. <sup>21</sup> Mag hāba k'ō nΛmuata hichdëu marag magjim:

—Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au mΛig maach hāba nΛm k'ΛΛn hee hābmua wir haig mΛ hoomap'am k'ΛΛnag mΛ pΛr deeju hajim.

22 Mag hūrbaawai, chadcha maar hōk'īirjuu hap'ōbaadējim. Mag n<sub>AM</sub> hiek'au jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau hirig, “Señor, hīsin mua k'āijāa hagam” haajeejim.

23 Mag jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau hichig jējēeu k'aawai magjim:

—Chi mag wir haig m<sub>Λ</sub> k'aibag waujuun nau m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hābam t'ēp hee pan sī k'ōbarm<sub>Λ</sub>ugui hajim.

24 Magnaa hichdēu, —Hoo n<sub>AM</sub> dau heyaa Hemk'ooi Hiewaa chadcha Hēwandam hiek p'ā sīsid<sub>AM</sub> gaai jaau simjō wajapp'a dau haug wawaagpaama hajim. Pari hapk'iit<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> mag hap'<sub>ΛΛ</sub> hamk'īir wir haig m<sub>Λ</sub> pērtarr woun. Jāg<sub>AM</sub> wounaan t'aababa harr hak'iin h<sub>Λ</sub>ucha hak'amgui hajim.

25 Magbaawai Judaau hichdēu k'abajim hamk'īir, —Maestro, hīsin mua k'āijāa hagam hajim.

Magbaa Jesuu hirig, —Chadcha p<sub>Λ</sub>chdēu k'abá pua k'ap'<sub>Λ</sub> jaaubap<sub>Λ</sub>im; p<sub>Λ</sub>chdēu k'abahab hajim.

26 Mag hiy<sub>ΛΛ</sub> t'ach k'ō n<sub>AM</sub>mua Jesuu pandam jua hee hanaa, Hēwandamag hag paar h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa k'ōreunaa marag h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>ijim. Magnaa, —K'ōbat, m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> morou hajim, chi pan higwi.

27 Maimua jūr vinu jarrdam hauwi, hag paarjā hagjō Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa deeu marag h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>ijim. Magnaa, —Dōbat, m<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub> bagau; hich jāg hābam jarr heepai dōpetat hajim. 28 M<sub>Λ</sub>g jarr heem vinodam dōbarmta warrgarwe Hēwandamau hōor d<sub>Λ</sub>i hiek deeu haajerrau. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hiek'an hiek hiuriugui hajim. M<sub>Λ</sub> bag m<sub>Λ</sub>g vinojō k'it<sub>AM</sub> hārbarmuata Hēwandamau hōor k'aibag t'um chugpaa haujugui hajim. 29 Pari m<sub>Λ</sub>g dōbarmjō chan tag dōba, hāba m<sub>Λ</sub>chta m<sub>Λ</sub>ch Hayau t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pōrk'apibarm hedta deeu hūwai pāar d<sub>Λ</sub>i dōjugui hajim. Pari mag hed maach hoobarm chan hīsimjōpai k'aba, honeechata haju, nem t'<sub>ΛΛ</sub>AM t'um chi hiur haju haawai ha jaaujim hich Jesuu maachigcha.

*Jesuu jaauwai Pedroou b<sub>ΛΛ</sub>rjā hi k'augbam haju jaautarr  
(Mr 14:26-31; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

30 Mag maach hich d<sub>Λ</sub>i hāba wēn<sub>AR</sub>raajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n hich d<sub>Λ</sub>i hāba mes gaai hiy<sub>ΛΛ</sub> t'ach k'ō haaipawi, meuk'aarjā Hēwandam hiek Salmos han<sub>AM</sub> gayam hauwia, Olivo durrsīg wētjim. 31 Mam panaa Jesuu marag, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Mua chi pastor t'ōobapāiwai chi ovejanaandam parhooba haaid<sub>Λ</sub>ju” ha simjō, hīsim hedaar pārau m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch hap barp<sub>Λ</sub>awi t'umaa haaid<sub>Λ</sub>tk'ajugui hajim. 32 Mam<sub>Λ</sub> hūwai p'iid<sub>Λ</sub>wia m<sub>Λ</sub>ch hiiu chirsiewai pāar na mawia Galilea chiraumajugui ha jaaujim.

33 Magbaawaita Pedroou jūr hirig, —T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub>ch hap barp<sub>Λ</sub>wiajā mua chan p<sub>Λ</sub> barp<sub>Λ</sub>abamgui hajim.

<sup>34</sup> Magbaa Jesuu jürr, —Pedro, cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>ΛM</sub> hiek'au nau hât'ãrr bñeju nawe biek t'ärjup pua hōrag bñarjã m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>ΛM</sub> hajuwai hajim.

<sup>35</sup> Mam<sub>Λ</sub> Jesuu hichig magbaawai chará warag Pedroou hirig, —P<sub>Λ</sub> t'õbaimam haar dñi t'õimaju hawiajã mua chan p<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>ΛM</sub> ha hiek'abamgui hajim.

Hirua magbarm dñi maach chi k'apeenaujã t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hich mag hiek'ajim.

*Nemjïrdö Getsemaní han<sub>ΛM</sub> hee Jesús oraatarr  
(Mr 14:32-42; Lc 22:39-46)*

<sup>36</sup> Maignua jürr nemjïrdö Getsemaní han<sub>ΛMΛ</sub>g maar p'ë harrjim. Maimua mam barwi, —M<sub>Λ</sub>ig n<sub>Λ</sub>isit, m<sub>Λ</sub> chum hãgt'aag jëwaak'emgui hajim.

<sup>37</sup> Maimua t'ärjuppaim k'<sub>ΛΛ</sub>n dñi petajim. Mag hich dñi p'ë harrtarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hãb Pedro hajim, maimua tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n numí jöoi Zebedeo chaain hajim, Santiago Juan dñi. Mam paauk'abaimaawai ham hiek hök'tirjuuga haadëmua gaai machaaga haadëjim haajem, chi Jesús. <sup>38</sup> Mag simua hamag, —M<sub>ΛΛ</sub>n dëgölp gaai machgau hök'tirjuuga haadëm; hãba m<sub>Λ</sub>ch t'õjuuta k'tirju chir<sub>ΛM</sub>gui hajim. Päär m<sub>Λ</sub>ig n<sub>Λ</sub>isit, mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> dñi dauk'ana habat. Hoob k'ãimiet hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>39</sup> Hamag mag jaau p<sub>Λ</sub>awi hichin ham bigaau ham warp'aapai sñeimajim haajem. Magnaa jëk'at t'ak'õona k'ëb jëb gaai dagau d<sub>Λ</sub>rnaa hãgt'aag jëeumamua, “Tata, pua k'õs hak'iin, hacha m<sub>Λ</sub> dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapibak'amgui” hajim han<sub>ΛM</sub>. “Deeum nem waubarmuajã hagjõ hõor peerd<sub>Λ</sub> hauju hayaa hak'iin, m<sub>Λ</sub> gaai machag m<sub>Λ</sub>gcha hãwatbak'am. Pari m<sub>Λ</sub>chdëu k'õsi chir<sub>ΛM</sub>jõ k'aba, p<sub>Λ</sub>chdëu k'õsimjõta m<sub>Λ</sub> dñi habá” ha jëeumajim haajem.

<sup>40</sup> Mag hich Hayag jëeu sñi hawi ham hoon bëejim haajem. Maimua hoocheewai ham k'ãi n<sub>Λ</sub>mta hoochëjim hanaabá. Magbaawai Pedroogta, —Päär chan horadam hãbjãta m<sub>Λ</sub> dñi dauk'ana k'aba n<sub>ΛM</sub>. <sup>41</sup> Jãg k'ãi n<sub>ΛΛ</sub> haju k'ãai Hëwandamagta jëeu n<sub>ΛΛ</sub> habat'ã hajim han<sub>ΛM</sub>, dösätag h<sub>ΛDΛΛR</sub> pãach t'<sub>Λ</sub> haupim hugua. Mua hoowai pãrau pãach hõdiiwan chadcha jëeum k'õsi durrumta, pari dap'õkgauta pödbam hajim haajem hamag.

<sup>42</sup> Maimua hichin deeu hñwaa mawia jëeubaadëmua hich Hayag, “Tata, pua m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g dau haug waupibaju hayaa hak'iin hãu hak'amgui” ha k'itaajeejim han<sub>ΛM</sub>; “mam<sub>Λ</sub> hichiita m<sub>Λ</sub> hap'<sub>ΛΛ</sub> haju haai chir<sub>ΛM</sub> k'ai, hagjõ hãu sim. M<sub>Λ</sub> dñi p<sub>Λ</sub>chdëu ham haig habá” ha jëeumajim haajem.

<sup>43</sup> Mag jëeu sñi hawi deeu ham hoon bëewajãh, mag hi k'apeen hirua p'ë harrtarr k'<sub>ΛΛ</sub>n dap'õkgau pödjã dau hëeba sñi k'ãidatk'a t'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>mta hoochëjim hanaabá. <sup>44</sup> Mag k'ãidatk'a

t'ANAM hoobaichee deeu hich s̄ierr haar mawia hich hag hiek-pai deeu hich Hayag jajawagmajim haajem. Ma biek t'ārjupam hajim haajem, mag j̄eu sim. <sup>45</sup> Maimua h̄uwaai hoon b̄ewaijā hagt'a hich k'apeen k'āidatk'a t'ANAM hoobaichee hamag, — ¿Hagt'a p̄aar s̄i k'āi gaaita n̄? hajim hanAM. Ya pekau p̄om s̄isidam k'ANag m̄ach chi Hemk'ooi Hiewaa p̄AR deeu hora pabaichēbahab. <sup>46</sup> P'iidatk'abat'ā, maimua maach k'apeen haar wētterraugui hajim hanAM. M̄A hoomap'am k'ANag m̄A p̄AR deeu wounan ya dakpa hurungui hajim hanAM hamag.

*Jesús p̄AR harrtarr*

(Mr 14:43-50; Lc 22:49-53; Jn 18:2-11)

<sup>47</sup> Mag maar haig b̄ewi hagt'a hich Jesús maar d̄ai hiyāA dANAM hee, hich mag maach hi k'apeen doce narr heem h̄ab Judas hanAMta h̄oor pochag hurajim. Mag w̄edurum k'ANan h̄aur k'AN esbaar jua panhap'a b̄ee t'ANAawai tagam k'AN pa d̄aijā b̄ee t'ANAajim. Mak'AN, p'adnaanau j̄oin chi p̄ornaan d̄aimua p̄aitarr k'AN hajim. <sup>48</sup> Mag chadcha h̄oor pochag b̄ewi ya chi Judaau hag nawe, “Nau mua p̄aach dak'īir k'īir h̄A hat'amta p̄AR hat'at” ha jaau wai s̄ierr haawai <sup>49</sup> hich d̄ai w̄enARRAM k'AN dak'īraa hichd̄eu jaautarrj̄o Jesús d̄ai h̄aba dANAUwimawi hirig, —Maestro, ¿j̄āgpai chir̄? hanaa hi k'īir h̄A hat'ajim.

<sup>50</sup> Magbaa Jesuu hirig, —P̄ach h̄oor hawaan b̄etarr j̄opai p̄AR hat'aad perá hajim.

Magbaawai tagam k'ANau d̄ai haig b̄ewi Jesús p̄ARp'ōbaad̄ejim.

<sup>51</sup> Mag hi p̄ARp'ōbaad̄em hoobaawai maar heem k'ANau h̄abmua hich esbaar s̄ARR ha j̄eu hat'awi chi p'adnaan t'umaam k'AN p̄or hag chog haig s̄ierr kachta hoort'ubap̄lijim.

<sup>52</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —J̄opai p̄ach esbaar hich deg p'ī s̄ib̄a hajim. Pua k'augba s̄ieb hajim, esparau w̄erBANAA h̄oor k'ēch n̄AM k'AN hagj̄o esparauta k'ēchmaju. <sup>53</sup> Mua m̄ach chig hapibaju hak'iin, m̄ach Hayag j̄eubaawai hirua m̄A t'AMk'īir H̄ewandam chognaan p̄ōoma milam k'AN hap'a doce ejércitos k'āijā deep̄lijugui hajim. <sup>54</sup> MAM m̄ach t'AMk'īir mua j̄eubaawai mag h̄oor p̄om deep̄lik'iinjā, ¿j̄āga H̄ewandam hiek p'ā s̄isidam gaai m̄A higwia jaau sim t'um hich hagj̄o habarju? hajim Pedroog.

<sup>55</sup> Mag hiek'ap̄iwiwia j̄urr hich p̄AR hawaan b̄etarr k'ANagta, —¿P̄arau hoowain m̄AN s̄i h̄oor nem j̄igk'anaa h̄oor t'ōmiej̄ōta chirab hajim j̄āg p̄arau s̄i m̄A haig jua hee jiernempan happai b̄eg hat'ee? Hag na hed h̄eepierr p̄ārag mua Haai hi j̄eujem deg H̄ewandam hi jaaujeewai b̄LARjā p̄arau m̄A p̄AR haubajierram. <sup>56</sup> Pari p̄arau h̄is m̄A d̄ai m̄AMAGk'AMAN, j̄aan

warrgar Hēwandam hi jaaumienau jaautarr t'um hag heyaa hōbērmk'īrau hajim.

Ya hirua mag hiek'abarm hee, hīchab maach chi k'apeenaujā chi Jesús hich happai werp<sub>Λ</sub>wia parhoob d<sub>Λ</sub>rmid p'ōbaadējim.

*Jesús judionaan Asamblea hee wai narr*

*(Mr 14:53-65; Lc 22:54-55,63-71; Jn 18:12-14,19-24)*

<sup>57</sup> Mag hi p<sub>Λ</sub>r hawaan bēetarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau warre p'adnaan pōr Caifás haarta hat'aadējierram, mamta Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>i jōoin chi t'et'emnaanpa d<sub>Λ</sub>i hāba bi-ird<sub>Λ</sub> narr haawai. <sup>58</sup> Mag hamau hi hat'aadeewai Pedro hiek hiruata warppaimua hoop<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>igmamua mag chi p'adnaan pōr haig di hūjārr dubimajim haajem. Mag dubwi, “M<sub>Λ</sub>igmua hook'im jāga haju k'ai” hawia, Haai hi jēeujem di t'Λajem k'<sub>ΛΛ</sub>n hohoodō n<sub>Λ</sub>m haig d<sub>Λ</sub>i jupimajim haajem.

<sup>59</sup> Maagwai p'adnaan chi pōrnaanau judionaan Asamblea heem k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>imua chi Jesuu nem wauba harra sēuk'a hi gaai t'Λp<sub>Λ</sub>ijū hēk'aajeejim hanaabá, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua hi t'ōpōaig. <sup>60</sup> Mam<sub>Λ</sub> par mag jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau sēuk'a hi gaai nem parhooba t'Λp<sub>Λ</sub>ijū hēk'a n<sub>Λ</sub>mjā pōdba haajeejim haajem. Mamagk'am hee, hōor numí chi sēumien bēewi, <sup>61</sup> —M<sub>Λ</sub>g wounau maar dak'īir, hiruan m<sub>Λ</sub>g Haai hi jēeujem di pogueup<sub>Λ</sub>inaa k'āai t'ārjuppaim hee deeu hēu d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>uju ha hiek'a sīejimgui hajier-ram hanaabá.

<sup>62</sup> Magbaawai chi p'adnaan pōrōu d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>unaa Jesuug, — ¿Pua ham hiek'a n<sub>Λ</sub>m hūr chir<sub>Λ</sub>? ¿K'an jāgwi jāg p<sub>Λ</sub> hiek'amap'a sī? ¿Pua chadcha mag hiek'ajī wa hiek'abajī? Jaubá hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>63</sup> Pari mag<sub>Λ</sub>mjā Jesús b<sub>ΛΛ</sub>rjā j<sub>ΛΛ</sub> haba, warag k'īuu sīsijim haajem. Mag hich hiek h<sub>Λ</sub>k'aba habaawai deeu hirig chi p'adnaan pōrōu, —Maach Hēwandam hich mag hīiu sīerr<sub>Λ</sub>m hiek gaai t'Λwi muata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g “Jaubá” ha chir<sub>Λ</sub>m. ¿P<sub>ΛΛ</sub>ta chadcha Hēwandam Hiewaa hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hauwia p<sub>Λ</sub>ijū jaaujerrá? Marag jaubá hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>64</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Pua k'abá hag heyaa jaaubap<sub>Λ</sub>im hajim han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au m<sub>Λ</sub>g woun Hemk'ooi Hiewaa Hēwandam chi jua t'ierr bigaau hi juachaar gar hoo sim pārau pāach daujāu hoowi hedjā baug hee hurumjā hoojurau ha hiek'ajim haajem, haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>n dak'īir.

<sup>65</sup> Mag hūrbaawai chi p'adnaan pōrōu hich k'ajūa mor gayamta s<sub>Λ</sub>rr habarm<sub>Λ</sub>n, warre nem pōm jē werbp<sub>Λ</sub>ijim hanaabá. Magnaa, —M<sub>Λ</sub>g wounau hiek'a sim chan h<sub>Λ</sub>u k'aba sim. Maach wounaan t'um hāba t'Λn<sub>Λ</sub>mta hiita mag Hēwandam Hiewaa hanaab. Ya pārau pāach j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>ucha hūrbarm. <sup>66</sup> ¿K'ani maadēu tag hūrm hig n<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m, hich k'apeenag.

Magbaawai mag k'apan haig pos t'Λnarr k'ΛΛnau, —Hí chadcha kulp pöm sĭebahab; magua warre t'ōopĭiju haaita simgui hajierram hanΛm.

<sup>67</sup> Magnaa hi k'ĭir gaaijā hichö t'unaa hi gaai mas waumajim hanaabá. Pogk'a hi k'ĭidadcha juajāau deenaa <sup>68</sup> hirig, —PΛchta chadcha warrgarwe hich Hēwandamaucha jΛr hauwia pĭiju haajerr k'ai, magan jaubá: ¿k'aíuta pΛ k'ĭidadcha dee sĭ? haajeejim hanΛm jūrram k'ΛΛnau.

*Pedroou bĭΛrjā Jesús k'augba chitΛm ha hiek'atarr*  
(Mr 14:66-72; Lc 22:56-62; Jn 18:15-27)

<sup>69</sup> Mag chi t'et'em k'ΛΛnau Jesús dĭi mamag k'aawai Pedro hiek hi daaugajār hūjārr hoo chirajim haajem. Mag hi hoo chirΛm haigta, mag degam hΛi chi di k'ΛΛn chog bēewia hirig, —PΛjā hĭchab jāg Jesús Galileapierr dĭi nΛrraajemΛugui haichĕjim hanΛm.

<sup>70</sup> Pari hichig magbaicheewai hi hiek hirua t'um haig narr k'ΛΛn dak'ĭir, —Mua k'augbam pΛ k'an hata hiek'a sim k'ai; mua magΛm wounan k'augba chitΛm ha chirajim hanaabá.

<sup>71</sup> Hichig magbaicheewai hi hiek mag hich chirarr haigmua daaugajārm puertdi haar majim haajem. MamΛ mamjā hagjō deeum hΛirau hi hoobaawai maguajā hich haig narr k'ΛΛnag, —Jāg wounan Jesús Nazaretpierr dĭi nΛrraajemΛuwai hajim hanΛm hirig.

<sup>72</sup> Pari magbaawai magΛgjā hichdĕu, hirua magΛm Jesús k'augbam ha chirajim haajem.

<sup>73</sup> Maimua magtarr k'ur nΛΛpai hawi hi hiek maig hich dĭi di hūjārr narr k'ΛΛnaupai deeu hirig, —Marau hoowai pΛjā chadcha hi dĭi wĕnΛrraajerr k'ΛΛn heemΛu. PΛ hiek'a sim gaaipai merag chukk'u simgui hajierram hanaabá.

<sup>74</sup> Magbaawaita hirua warag k'ĭir mor chigpai hiek'amamua, —Chadcha mua magΛm wounanjā k'augab chitΛmta pārau mΛrΛg mag naaba ha chirajim hanaabá hich Pedroou.

MamΛ hirua mag hiek'abapΛim dĭicha hāt'ārrta kekerekee hahbar. <sup>75</sup> Mag hāt'ārr hiek hūrbaawaita hich Pedroou jaauwai hi k'ĭir heyaa dΛhnΛisijim hanΛm, Jesuu hichig “Nau hāt'ārr bĭeju nawe pua biek t'ārjup hōrag mΛ k'augba chitΛm ha hiek'aju” hatarr. Mag k'ĭir hee dΛhnΛisim habarmΛn chadau gaai machaaga haadĕmua dawag hōbĕrwi warre hō jāsenag haadĕmua bĭe chirΛΛ hajim haajem, hichdĕu jaauwai.

## 27

*Jesús Pilato haar harrtarr*  
(Mr 15:1; Lc 23:1-2; Jn 18:28-32)

<sup>1</sup> Maimua ya hãspabaadeewai p'adnaan chi pörnaan judion-  
aan tagam k'ΛΛn hagjö chi t'et'em k'ΛΛn dāi biirdΛnaa deeu  
hiek'awi warre Jesús t'õopäiju k'ĩirju p'õbaadëjim haajem.  
<sup>2</sup> Mag hamach hap hiek'awi, jãgatau jua bΛΛrk'anaa, Pilatoota  
Romaam reiu p'äiwia gobernadork'a sierr haawai, hirigta  
t'õopi jaaumk'ĩir hi haar harrjierram.

*Judaau hichdëupai hich hö jorrkaa t'õotarr*

<sup>3</sup> Mag Jesús t'õopi jawamk'ĩir Pilato haar jua bΛΛrnaa  
hat'aadëm hürbaawai chi Judaau deeu hũwaai t'umaa hewag  
k'ĩirjuwia, chi p'adnaan pörnaan chi t'ierrnaan dāi nΛM haar  
mawi, mag Jesús paar hichig p'atk'on p'agtarr t'um hũwaai  
hamag deeimajim hanaabá. <sup>4</sup> Mag deeimawia magjim  
hanΛM:

—Jãg woun bΛΛrjã nem k'aigba wautarrjã chuk'u k'itΛmta  
pãrag pΛr deetarr gaaimua, mΛΛn chadcha pekau pöoma  
waubarm. Jã chan bΛΛrjã hiekk'õr chuk'u sjejimgui hajim  
hanΛM.

Pari magbaawai hamachdëu jũrr hirig, —jHidëu mag simgui  
hajim hanΛM; maata magan maar gaai mas siëba! Maigjã  
pΛchta pΛ mag chirabahab hajierram hanΛM.

<sup>5</sup> Hamachdëu hichig magbaawai mawia chi p'atk'on Haai  
hi jëeujem deg barpΛawi higbaadëjim haajem. Mag mawi,  
hichdëupai pa gaai hãgt'aa jãgad jΛnaa, t'oom k'ëu hich hö gaai  
jΛnaa, baudΛ hich hö jorrkaa t'õojim haajem.

<sup>6</sup> Mag barpΛabajeewai p'adnaan chi pörnaanau chi p'atk'on  
p'ë hauwi, —MΛg p'atk'on hõor t'õoju paarta p'agtarr haawai  
pöd maadëu ofrenda hee hausĩubamgui hajierram hanΛM.

<sup>7</sup> Maimua hag k'ur deeu hamach hap hiek'awia hag  
p'atk'onau jëbta përr hauju hajierram haajem, durr warp-  
mua hõor bëe nΛM k'ΛΛn meebaawai hag hee hauk'ëraag.  
Mag p'atk'on Jesús param harrau jëb përr hautarr, Campo  
del Alfarero ha t'Λr sjejim. <sup>8</sup> Mag jëb gaaita Judaau hich  
t'õotarr haawai hĩs hewag pawiajã mag jëb hagt'a “bag hãrtarr  
param p'atk'onau jëb përr hautarr” ha t'Λr sierrΛM. <sup>9</sup> Hamau  
mag p'atk'onau mag jëb përr hat'am haig, hĩchab magju nawe  
Hëwandam hi jaaumie Jeremías k'ararrau hiek'atarr heyaa  
höbërrjim hagjö. Hirua nawe hiek'atarr mΛg hajim:

“Israelnaanau chi precio jaautarrpierr treinta piezas hauwi  
<sup>10</sup> hag p'atk'onau el Campo del Alfarero përr haujierram,  
maach Pör Hëwandamau mΛrΛg jaautarr hipierr” ha p'ã  
sim.

(Zac. 11:12-13)

*Jesús Pilato k'ĩirp'ee wai narr*

(Mr 15:2-5; Lc 23:3-5; Jn 18:33-38)



11 Mag harrwi chadcha Pilato na wai naaimajim haajem. Magbaa Pilatoou hirig, —¿Chadcha p<sub>Λ</sub>ta judionaan Reí? ha jëeujim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá k'ap'<sub>Λ</sub> jaaubap<sub>Λ</sub>imgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

12 Mam<sub>Λ</sub> hirua mag hiek'abarm hūrbaawai p'adnaan chi pōrnaanau chi t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>imua warag hi hēugar sēuk'a hi k'aibag jaaup'ōbaadējim hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> hich k'īir mam-agk'amjā Jesuu bādam hābjā hiek'aba, warag k'īuu sīejim haajem. 13 Mag ham hiek hāk'aba haawai deeu hich Pilatooupai hirig, —Pua chan p<sub>Λ</sub>ch k'īir mag hiek'a n<sub>Λ</sub>mjā hūrbahab, sīi k'īuu j<sub>Λ</sub>maag hajim han<sub>Λ</sub>m.

14 Pari par hich Pilatooucha magtarrjā, ni b<sub>Λ</sub> hābjā j<sub>ΛΛ</sub> habajim haajem. Mag hich k'īircha hiek'a n<sub>Λ</sub>mjā sīi k'īuu hichig k'abamjō sim hoowi Pilatoou hich hōdegpai, “Mua hōor m<sub>Λ</sub>g hooba chit<sub>Λ</sub>mgui” hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Hamach chi judionaanaupai Jesús t'ōopi jaautarr  
(Mr 15:6-20; Lc 23:13-25; Jn 13:38–19:16)*

15 Mag hag nawejā mag p'iesta hee paawai hōrau jaaubarm presota chi gobernadorrau sīi hich jāg hōbeerpāaijeejim.

16 Maagwai preso hāb sīi t'ārp'ōo sierr<sub>Λ</sub>m sīejim, Barrabás ha t'ār sim. 17 Mag hōrau jaaubarm presota sīi hōbeerpāaijerr haawai, Pilatoou hich hōdegpain Jesuuta sīi hōbeerp<sub>Λ</sub>im k'ōsi sierr haawai, mag hōor pōm wējōm<sub>Λ</sub>g jëeumamua, —¿Chijāata pārau sīi hich jāg p<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>ipim k'ōsi n<sub>Λ</sub>: Barrabás, wa Jesús hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju haajerr han<sub>Λ</sub>m? ha jëeujim haajem hamag.

18 Chi Pilatoou k'ap'<sub>Λ</sub> sīejim haajem, hamau hamachdēu Jesuu nem wau n<sub>Λ</sub>rrarrjō pōd nem waubam gaaimuata mag hi p<sub>Λ</sub>r dee wai narr.

19 Magnaa hōor dak'īir hich juupjem sie gaai hoo sīsijim han<sub>Λ</sub>m. Mag hoo simta hi h<sub>ΛΛ</sub>irau hirig, —Jāg wounan hōor wajap'am<sub>Λ</sub>uwai; hoob jā chan k'aibag waupi jaaum. Hedaar m<sub>Λ</sub> k'āai k'ōrk'aa k'aibag k'āai k'ōrk'a h<sub>Λ</sub>ajim hi gaaimua ha jaaup<sub>Λ</sub>ijim hanaabá.

20 Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m hee, chi p'adnaan pōrnaanau tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n chi t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>imua warag hōor wawik'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ujim han<sub>Λ</sub>m, sīi Barrabaata hōbeerpi jaaunaa Jesús t'ōopi jajaau hamk'īir. 21 Ya mag wawik'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee, deeu chi gobernadorrau jëeumamua hamag, —M<sub>Λ</sub>g numí n<sub>Λ</sub>m haig, ¿chijāata pārau sīi chigjā haba hōbeerp<sub>Λ</sub>ipim k'ōsi n<sub>Λ</sub>? ha jëeujim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai hamachdēu Barrabaata hōbeerpi jajaau haajeejim hanaabá.

22 Magbaa deeu Pilatoou hamag, —Magan jāg Jesús mag warrgarwe hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju jaaujerrta m<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m dāi ¿mua jāgajuma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hihāba, “Pa gaaita meerp-bap'p'li” haajeejim hanaabá.

<sup>23</sup> Magbaa, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujīma, pārau mag warre hi t'ōopi jaau nΛM? hajim hanΛM chi Pilatoou.

Hichdēun sīi pΛap'liim k'ōchgau par mag jēu hohook'amjā warag pa gaaita meerppi jajaau haajeejim hanΛM.

<sup>24</sup> Pilatoou Jesús pΛap'liju hēk'a nΛM pōdba sīi waragta hōor p'ogdΛmam hoobaawai dō haibēepiwi t'umaam k'ΛΛn dak'īir jua sūgp'liijim haajem. Magnaa, —Pārau mag woun hiekk'ōr chuk'u simta t'ōomΛn mΛ chan bΛΛrjā kulp chuk'u chirΛM, maan ya pāach happaim nemeu; mΛ gaai t'Λmiet hajim hanΛM hamag.

<sup>25</sup> Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau sereu p'ōbaadēmua warag, —Marau pΛ gaai t'Λbam; maachta maach chaain dxi kulp paraa nΛisibajupa hajierram hanaabá.

<sup>26</sup> Mag chadcha hamachdēu jaau narrjō, Pilatoou Barrabaata sīi hōbeerp'liwia, Jesús wΛpi jaaunaa, pakuls gaai meerpp'liimk'īir warre soldaun jua hee t'Λsīep'liijim haajem.

<sup>27</sup> Magbaawai gobernador di haar harrwi mam pabaimaawai chi soldaunau hamach k'apeen k'apan t'Λrk'a hauwi hamach jārrcha wai naajim haajem.

<sup>28</sup> Magnaa hi k'ajūa hΛrΛM hēerp'liinaa, jūrr dewam p'urīhi simta jūapip'liinaa, <sup>29</sup> miu dēn wērjūchk'a simta pōrsirk'a jūapip'lijierram haajem. Magnaa hīchab hi juachaar gar padamjā joot'Λp'lijierram hanaabá. Magnaa mag hamach rey hanΛmua hi wau nΛmuata hi k'īirp'ee jīepōr p'ōbk'anaa, —¿Jāgpai chirΛ Judionaan Rey? haajeejim hanΛM.

<sup>30</sup> Magnaa jūrram k'ΛΛnau bēewi, hi gaai hichō t'unaa, hi jua hee hamachdēu padam joop'litarraupai hi pōrchajā wΛmaajeejim haajem. <sup>31</sup> Mag hi dau hap'ΛΛ wau wai nΛΛ hawia, hamachdēu hirig k'ajūa jūapitarr deeu hēer hauwia, hich k'ajūa chaardamta deeu jūapinaa, maimuan chadau pa gaai meerp'ēpāain hat'aadējierram haajem.

*Jesús pakuls gaai meerp'ētarr*

*(Mr 15:21-32; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)*

<sup>32</sup> Mag wai hōbērwi hag dxi wētumua k'Λd hee woun hāb Simón hanΛM deeu p'ōbōrdam Cirene hanΛM heem dxi t'ēujierram haajem. Mag dxi hoobaawai chi soldaunau jūrr hajués magΛgta Jesuu pakuls harrmatarr harrpijierram.

<sup>33</sup> Mag harrmamua buchagdām Gólgota hanΛM haar paauk'abaimajim. Mag Gólgota haawai “pōrpá durr'sī” haawaiu. <sup>34</sup> Mag mam paauk'abaimaa vino hiel hanΛM dxi nem hachaaga waaurēu simta dōmk'īir deejerram. Mama Jesuu sīi bΛrΛΛ dō hoowi tag dōbajim.

<sup>35</sup> Ya pakuls gaai meerp'ënaa jiiirjop sīuwia, hamach chi meerp'ë narr soldaaunaupai, k'áuta chi k'ajūa j̄l̄abarju k'ai hawi, j̄ēb gaai mokdaudam baraag paauk'ajierram haajem, mag n̄amua gan haumaag. <sup>36</sup> Maimua mag chi k'ajūa hamachpierr wai n̄aisiewai t'la n̄amua warag k'at hohoodō hap'ōbaadējim hanaabá, chi pakuls dak'a.

<sup>37</sup> Hi meerp'ë jiiir wējōm pōr h̄l̄r hēsapdau p'āk'a sim gaai jaau s̄ijim, k'an gaaimuata hi mag wai naajī. Chi hēsapdau gaai “Cham<sub>ΛΛ</sub>Ta Jesuu, Judionaan Rey” ha p'ā s̄ijim.

<sup>38</sup> Mag hi meerp'ë wai n̄am d̄xi h̄ichab hi bigaau chi nem j̄iḡmien numí hagjō pa gaai hamach k'īk'īetdō meerp'ë s̄iujerram: h̄āb hi juachaar gar, h̄āb hi juawē gar. <sup>39</sup> Mag hi meerp'ë wai narr h̄ōor diichjem dak'a harr haawai dich n̄am k'Λn̄aujā hi wau n̄am hiek'au warag hirig heerpanaa h̄l̄i p'Λrp'Λrnaa, <sup>40</sup> —Wa j̄āḡam k'aba puan mag Haai hi j̄ēujem dijā t'um pogueup̄l̄inaa deeu k'āai t'ārjuppaim hee h̄ēu d̄n̄Λl̄uju haajerrta, j̄āḡ pua wir haig p̄achpai peerdΛ haubama. PΛ chadcha Hēwandam Hiewaa k'ai, magan j̄āḡ pakuls gaaimua heeg h̄Λrbabaad haajeejim hirig.

<sup>41</sup> Mag n̄am d̄xi chi p'adnaan pōrnaanau, Moiseeu ley p'ā p̄arr jawaag chi machnaanau tagam k'Λn̄ chi t'iernaan d̄ximua hirig, <sup>42</sup> —Deeum k'Λnan peerdΛ hautarrta p̄achta pōdbahabma. PΛ judionaan rey k'abá; maar dak'īir j̄āḡ pakuls gaaimua heeg h̄Λrbabaad. Mag hoobaawain chadau marau h̄k'aju haajeejim. <sup>43</sup> PΛ hiek mag Hēwandamau pΛ chig hapibaju hanarr haawai, chadcha hichdēu pΛ k'ōsi sim k'ai, nau hirua pΛ k'aigpēr hauju. Magaag p̄achdēuchajā pΛ Hēwandam Hiewaa hanarrau haajeejim hirig, ya pakuls gaai pawiajā.

<sup>44</sup> Jūrram k'Λn̄au hirig mamagk'am hūrwi mag chi k'aibagnaan numí hi bigaau hagjō jiiir h̄l̄id t'Λnarr k'Λnaupa warag hi wau hiek'a naajim hanaabá.

### *Jesús meetarr*

(Mr 15:33-41; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

<sup>45</sup> Hedausiē t'Λn̄am hee, dēgōlp hedau k'ībaadēm habarm̄n s̄i warre hedaramjōta jōisijim. Mag k'ī t'Λn̄Λ hawia hedau p'Λibaajēr las tres naata deeu haardΛbaadējim. <sup>46</sup> Magbaadēm hee Jesuu t'et, “Elí, Elí, ¿lema sabactani?” hajim hanaabá. Mag sim haig maach meúan, “Aay, Hēwandam, ¿k'ant'eeta pua m̄Λ mag dau hap'ΛΛ chir̄Λmjā m̄Λr̄Λg hoobamjōo haadēma?” ha k'it̄Λm hajim. <sup>47</sup> Hāaur k'Λn̄ haig narr k'Λn̄au mag hi hiek'abarm hūrtarr haawai jūrr hamach k'apeenag, —Keena, p̄aadē hūrbat: Maguan warrgar Hēwandam hi jaaujerr Elías k'ararrta hich haig t'ār simwai hanaajim, hirua hiek'atarr k'augbam gaaimua.

48 Hirua magbarm bärre häbmua k'ap'igbaadēwi, putjö hühüp'ë k'itam gaai vino hadchuchúhu simta dorrdanaa waibēewi, pa gaai bāarna hi hi haig hāa haujim, hag gaaim bereu dōmk'īir. 49 Pari häbmua hi dāi mamagk'am hee, hāaur k'ānau jūrr, —Hidēu hi sīubá, daau nau Eliaau hi jāigmua heeg jīirpāyaan pierrju haajeejim.

50 Mag jōchk'ērāā hawia, t'et hāa ha k'itawia, warag chaau-pabaadējim. 51 Mag hi chaupabaadēm dāi hīchab Haai hi jēujem deg hierrgājārcha put nem parrg t'uur hēu wējorrtā hāgt'aamua heeg sarr habarmān warre jārrcha t'oop'em nu-miita jijirar jōisijim. Magbarm dāi hāaur t'eega duuibaadēmua mokpōrpa t'ōrrchēchēuk'am dāi 52 hōor hauk'értarr jēbdipa weudatk'amam hee, k'ēchtarr k'āanta deeu p'iidatk'awi hīiu nārrjēe haadējim. Mag deeu hīiutarr k'āān hāu wājap'a Hēwandam hiek hāk'a durrumta hōtarr k'āān hajim. 53 Mak'āān Jesús hīiu p'iidatarr hēudee hamach jēbdegmua hōberdatk'awi Jerusalén p'ōbōr hee wētjierram. Mag ham p'ōbōr hee naaimatarrjā hōor k'apank'am k'ānau hoojierram.

54 Magbaawaita capitān soldaaun dāi Jesús pakuls gaai jīir wējōm heegar narr k'ānau mag hāaur t'eeg duuibaadēm hee, mamagk'am hoop'ōbaadee jāp'ierr nām hiek'au warag, —Māg wounan chadchata Hēwandam Hiewaa hajim hajierram.

55 Mag hi pāu hauju nawejā hīchab hāāin hi juag hoojerr k'āān k'apan Galileamua hi dāi bēetarr haawai mak'ānau hi dāi mamagk'am warpmua hoo naajim. 56 Mag warpmua hoo narr hee naajim: Mariā Magdalena, hābak'ai Mariā, Santiago dāi Josenaan ham hād, maimua jōoi Zebedeo chaain hādjā dāi haig sīejim.

*Jesús hauk'értarr*

*(Mr 15:42-47; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)*

57 Maimua ya p'āarmam hee, rik José hanām bēejim. Hich mag woun Judea durr p'ōbōrdam Arimatea hanām haram hajim. Chi Jesús t'ōoju nawe ya hichdēujā Jesús higar sīejim. 58 Mag sīewai Pilato haar mawia ya Jesús mee k'ērām mordam hauk'ēraan maag jēuwimajim haajem. Mag jēubaimaa Pilatoou hich soldaaunag deepi jaaujim haajem. 59 Magbaa Joseeu mawia, ya chi meemdam heeg paa hauwi, harrwi, dīesdam memerk'ōgjā chuk'u bāpp'ā k'itam hee pāreūnaa, 60 hag nawe hichdēu hich hat'ee durrbā k'ōpag hee jēbdi hīiur k'ōrpitarr hee hauk'ért'urjim, wājapcharan hich jēb gaaima. Magnaa mokpōr pōm simua chi jēbdi hi hee wājap'a joot'ā pāawia higbaadējim. 61 Mamā mag chi José Arimateapierr petamjā Mariā Magdalena chan maba, hābak'ai Mariā dāi hamach numpai chi hap'āāmdam hauk'értarr jēbdi haig hoodō nāisijim.

*Soldaaunag Jesús hauk'értarr jēbdi t'Λapitarr*

<sup>62</sup> Hag noram sīi jua hΛΛijerr hed, wajaɸcharan sabarhedma, chi p'adnaan pōrnaan Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛarr wajaɸcha hΛΛrk'aajerr k'ΛΛn dΛi Pilato haar wētɸwia <sup>63</sup> hirig, —Marau k'īir heyaa nΛmɸgui hajim hanΛm, jāg sēunem nem jaau sīerrarrau jaauwai, hiin meewiajā k'āai t'ārjup nΛm hee deeu hiiu p'iidΛju ha hiek'atarr. <sup>64</sup> Magtarr haawai k'āai t'ārjup soldaaunag chi jēbdi haig t'Λapibá; magba hak'iin heeu dēgōlp chi k'apeenau hedaar bēewia, chi binaan hamach jua k'ap hausīunaa, naspawia chadchata deeu hiiu p'iidΛjim haduk'am. Magta haju hat'een magan warram k'āai warag hatchata sēuk'a nem jaau nΛisijugui hajierram haajem, Pilatoog.

<sup>65</sup> Magbaawai Pilatoou hamag, —Pāachdēu mag nΛm k'ai, magan soldaaunan har t'ΛnΛm. P'ē harrwi pāachdēu k'ōchagpierr chi jēbdijā wajaɸ'a p'āarnaa jΛΛrt'Λ pΛabajēt hajim hanΛm.

<sup>66</sup> Magbaawai chadcha soldaaun p'ē harrwi mag chi jēbdi hee mokdau joot'Λ sīerr hārjā wajaɸ'a dusnagjō simua jΛΛrt'Λp'Λijerram hanaabá. Magnaa chi soldaaunag k'āai t'ārjup hogdΛba haig t'Λapi jaaujierram haajem.

## 28

*Jesús p'iidΛtarr*

(Mr 16:1-8; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)

<sup>1</sup> Jua hΛi k'ēutarr noram, domighed hedp'erre hagt'a k'īsu nΛwe María Magdalenaau deeu hΛΛi hagjō María ha t'ār sīerr dΛi Jesús hauk'értarr jēbdi haar hoon wētjim haajem. <sup>2</sup> Mag nΛm hee Hēwandam chog hΛgt'armua bēewi mag mokpōr chi jēbdi hee joot'Λ sīerr chaaug pΛrēubapāaiwai hΛΛur t'eega duuijim. Mag chi mok chaaug pΛrēup'āiwia warag hag hār hoo sim hooimajierram haajem. <sup>3</sup> Chi Hēwandam chog k'īir heerpaawai sīi pagt'Λm dau p'Λr jēer hat'am bΛ hoo nΛmjō sīejim hanΛm, maimua hi k'ajūa sīi bāpp'ā sīejim haajem. <sup>4</sup> Soldaaun chi jēbdi t'Λa narr k'ΛΛn mag hoobaawai jāp'ierr wajaugau k'a duui'ōbaadēwi sīi warag chi meemjō jēk'Λt t'up'āau hap'ōbaadējim hanaabá. <sup>5</sup> Pari mag chi soldaaun t'up'āau hap'ōbaadēm hee, chi Hēwandam chogau chi hΛΛinag, —Hoob jāp'ierrmiet hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛmɸgui hajim hanΛm, pārau Jesuuta jΛr wēnΛrrΛm, har hamau pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr. <sup>6</sup> MΛig hich hauk'értarr heemua p'iidΛwi petaawai ya mΛig k'aba sim. Pāach daujāau hi hauk'értarr hee hoon bēejurauma hajim hanΛm. <sup>7</sup> Magnaa hamag, Hērēubaadēt, maimua hi k'apeen haar, “ya hiiu p'iidΛwi pāar

na Galileaag petajim, nau jamta pãrau hi hooimajugui” ha jaaubaimat hajim hanΛm chi Hẽwandam chogau.

<sup>8</sup> Ham hiek hamachig magbaawai haigmua hapuraa hẽrẽubaadẽjim hanaabá. Jãp'ierraa naajieb mamΛ hagjõ honee naajim haajem, hamachig mag Jesús p'iidΛbarm ha jaaubaawai. Mag warag k'ajap'a bΛ chΛp wõtjim haajem, maach chi k'apeenag jaauwimaag. <sup>9</sup> Mag ham heerpamjõ wõtumta hich Jesús ham k'ĩirp'ee hõbẽrchẽwi hamag saludaachẽjim hanaabá. Mag hamachig hiek'abaichee hi k'aug hat'aawai hi bΛk'Λrr p'õbk'anaa hi bΛΛta hud hat'ajierram haajem, hirig jẽeumamua. <sup>10</sup> Magbaawai hichdẽu hamag, —Hoob nem hõk'õ hamiet hajim hanΛm. Jãg jãp'ierr wẽnΛrraju k'ãai, mΛ k'apeen haar wõtwi Galileaag wõtpi jaaubat, nau jamta hamau mΛ hooimaju ha jaaubaimat hajim hanΛm.

*P'adnaan chi põrnaanag soldaunau nem hĩgk'atarr*

<sup>11</sup> Mag hich dΛicha hoowia chi k'apeen haar jawaan dΛdΛrk'amich, soldaun chi jẽbdi t'Λa narr k'ΛΛn heem hãaur k'ΛΛnau p'õbõr hee wõtwi chi p'adnaan põrnaanag jaauwima-jieram hanaabá, mag chi mok chawag pΛrẽupΛinaa hag hΛr jup sim hamachdẽu hootarr maimua chi Jesujã hich hauk'ẽrtarr hee hooba k'ãidu parii haadẽm. <sup>12</sup> MamΛ magbaawai chi p'adnaan põrnaanaujã hag bΛrre tagam judion-aan chi t'et'emnaan t'um t'Λrk'anaa hibẽpjierram hanaabá, soldaunag Jesús hiiu p'iidΛbarm higwi sẽuk'a nem hĩgk'apieg. Magnaa hĩchab chi soldaunau sẽuk'a nem jaaubarm paarjã p'atk'on põm p'agju hajierram haajem. <sup>13</sup> Ya mag hamach hap chi hiek'am harr haawai chi soldaun wawimamua hamag magjierram hanΛm:

—Hõrag jaauwai hedaar pãach k'ãi nΛmich chi k'apeen bẽewiata chi hauk'ẽrtarr heem jĩgk'a harrwi hamachdẽu k'ap wai nΛm ha jaaubat hajim hanaabá. <sup>14</sup> Mag pãar k'ãitarr gobernadorrau hũrwia pãar dΛi k'aigba hamΛn, marau maachdẽuchata hi dΛi hiek'awi maachig paa hauju. Magbaawai pãar chig habajugui hajierram hanΛm hamag.

<sup>15</sup> Mag, chadcha hamachig p'agbaawai, hõrag jaauwaijã, ham k'ãi nΛmichta chi k'apeen bẽewi jĩgk'a harrjierram ha jaaujim hanaabá. Magtarr haawaita hĩs hewag paw-iajã judionaan heyant hagt'a Jesús chan p'iidΛba maach chi k'apeenauta harrwi maach jua k'ap bẽp sũujim ha jaaujem.

*Hãbmiecha Jesuu hich k'apeenag nem jaau pΛatarr  
(Mr 16:14-18; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>16</sup> Mag Marianaanau maachig Galileaagta wõtpi naajim ha jaaubaawai maach chi k'apeen t'um once Galileaag wõtjim,

hich Jesuu maachig n<sub>Λ</sub>pi jaautarr buchagdam gaai hãba hi d<sub>Λ</sub>i hoog. <sup>17</sup> Maimua mam pawia ya hich Jesús warp hurum maachd<sub>eu</sub> hoop'öbaadeewai Hëwandam chi Hayagamj<sub>ö</sub> hirig j<sub>eu</sub> naajim; mam<sub>Λ</sub> mag hirig j<sub>eu</sub> n<sub>Λ</sub>m hee, maar k'apeen hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau har k'abampii naajim. <sup>18</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee warag maar haig bëewi maar d<sub>Λ</sub>i hiy<sub>ΛΛ</sub>mamua magjim:

—Ya m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>ΛΓ</sub>ag h<sub>Λ</sub>gt'arm k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>ijã hiek t'eeg hapinaa m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>ijã hiek t'eeg hapibarmgui hajim. <sup>19</sup> Magua mua pãragan, m<sub>Λ</sub> matarr k'ur pãach hap paauk'abaadee durrpierr haaid<sub>Λ</sub>baadët ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim; magna t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag hamach meupierr m<sub>Λ</sub>g pãach peerd<sub>Λ</sub>tarr hiekta jaaunaa chi h<sub>Λ</sub>k'amam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã pãach d<sub>en</sub>j<sub>ö</sub> m<sub>Λ</sub>chta hamach Pörk'apibat hajim. Magnaa h<sub>Λ</sub>chab Hëwandam chi Haai t'ãr gaai, chi Hiewaa t'ãr gaai maimua hich Hëwandam Hak'aar t'ãr gaai pör choopetat hajim, mag chi h<sub>Λ</sub>k'amam k'<sub>ΛΛ</sub>n. <sup>20</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>chab mua pãachig jaaujer-rj<sub>ö</sub> Hëwandamau nem waupi jaaumamta hi hipierraa waupi jaaubat hajim, hich jãg pãachd<sub>eu</sub>ujã m<sub>Λ</sub> hipierr w<sub>en</sub>Λr<sub>Λ</sub>mj<sub>ö</sub>. M<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub>chin Jöoirau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'a n<sub>Λ</sub>m haar hich mag hed hëepierr pãar d<sub>Λ</sub>i chitajugui ha jaau p<sub>Λ</sub>ajim maachigcha.

## SAN MARCOS

### Maach peerd<sup>Λ</sup> haaujem Jesucristo higwia jōoi Marcoou p'ã p<sup>Λ</sup>tarr

**Chi p'ãtarr.** Marcos chan Mateojō Jesús d'li hāba hiy<sup>ΛΛ</sup> t'ach k'ōba, hirua nem jaaumamjā t'um hich jāg<sup>Λ</sup>ucha hūrba, ni hirua hōor dauderraa nem waaujerrjā t'um hoobajim hich daúacha. Magua chi m<sup>Λ</sup>g maach meúa traduciitarr k'<sup>ΛΛ</sup>nau pōd sīi negōon meúa simjō t'um hich daúa hootarrjō p'ābajim, hichdēujā chi Jesús d'lichā wēn<sup>Λ</sup>rraajerr k'<sup>ΛΛ</sup>nag jēeu hoowi hamau jaaumamta p'ãtarr haawai. Mam<sup>Λ</sup> Jerusalempierr harr haawai tale hirua chi hoon hich daúacha Jesús hoojim. Mam<sup>Λ</sup> maagwai hagt'a chi jōoicha k'aba sīi hēwan sējim. Hōrau k'īrjuawai hich k'āijā hajim haajem Jesús t'ōopāaig p<sup>Λ</sup>r haurarr hedaar hēwan hāb bōrrjōou hōp<sup>ΛΛ</sup>rnaa hi hēudee matarr (14:51-52).

Simón Pedro k'apeer hanaa (1 Pe. 5:13) Bernabé k'od hajim haajem (Col. 4:10), hich Marcos. Mag Pedro k'apeer harr haawai hirua hōrag jaau n<sup>Λ</sup>rrarr hūurjerrta jūr hichdēu p'ājim hanaabá. Hich m<sup>Λ</sup>g Marcopai hīchab Juan ha t'ā<sup>Λ</sup>rjeejim; hajapcharan Juan Marcos hajim hi t'ār (Hch. 12:12).

**K'an jawaag hajī.** Chadcha Marcoou Jesuu hiek'amatarrrta jaau sim, mam<sup>Λ</sup> hārcha hōrag jaaum hig sim<sup>Λ</sup>n hirua nem waumatarrrta dawaacha hoopi sim. Magua Marcoou hoowai Jesús chadcha hich Hēwandam Hiewaa hatarrta sīi hich Haai chogk'a bēejim; mag hi chog haawai hich Jōoirau nem waupim k'ōsimpier wawaagta bēejim. Magua chadcha hichdēu ley jaunaa, mepeenjā hōor mor heemua dau daau hōbeerpāinaa, hamag meerrau haadēp'<sup>Λ</sup>m haig hirua dawaata hich jua t'eeg hōrag hoopiejeejim. Mag hirua nem waumatarr gaai hich jua t'eeg hoopijieb mam<sup>Λ</sup>, chik'amnau hi juau t'ōotarrjā deeu hīiu p'iid<sup>Λ</sup>barm gaaita hārcha hōrau hi jua t'eeg hoojier-ram. Maguata peer libro jārrchapaīm Marcoou haata jaau sim (11:1-16:18).

*Juan hōor pōr choomieu Hēwandam hiek jaau n<sup>Λ</sup>rrarr  
(Mt 3:1-12; Lc 3:1-9; Jn 1:19-28)*

1 Warrcha maach peerd<sup>Λ</sup>ajem hiek jawaag Jesucristo Hēwandam Hiewaa bēetarran m<sup>Λ</sup>gta hajim haajem: 2 Warr jōoingar Hēwandam hi jaumie Isaías k'ararrag Hēwandamau hich hiek p'āpiewai hich Chaai pāijuuta jaaujim hanaabá. Pari mag hich Chaai pāiju na deum higwia hich Chaairagta magjim han<sup>Λ</sup>m:

“Hiewaa, mua p<sup>Λ</sup> na m<sup>Λ</sup>ch hiek jaaujem pāiju.



Mag wounauta p<sub>Λ</sub> na p<sub>Λ</sub> maju hee hōrag p<sub>Λ</sub> barju jajawag-  
 maju, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub> hiek hūrm k'ōsi sīi p<sub>Λ</sub> na  
 naamk'īir" hajim han<sub>ΛM</sub>. (Mal. 3:1)

<sup>3</sup>Mag woun hajappai hōor barba haajem haar sīejemuata hich  
 haar hōor barbaimaawai p<sub>Λ</sub> jaaumamua, 'Ya maach  
 Pör bēeim<sub>ΛΛ</sub> sim' ha jaaumaju, p<sub>Λ</sub> higwia.

Mag p<sub>Λ</sub> higmamua, 'Hi bēeju nawe pāach t'āar k'īir k'augbat' ha  
 jaaumaju, t'āraucha k'ōsi p<sub>Λ</sub> hiek h'k'amk'īir." (Is. 40:3)

Magta hajim haajem Hēwandamau hich Hiewaag, Juan higwia.

<sup>4</sup>Mag chi Hēwandam Hiewaa maju na hi jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r Juan  
 hajim haajem, chi hōor pör choomie. Warrgarwe chi Juan  
 higwia mag n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ju jaautarr haawaita chadcha t'um hich  
 hagjōo hōbēbērgmamua Juanau hōrag, "Pāach k'aibag hāsie  
 hewag k'īirjuwia, Hēwandamag chugpaapi jēeuwia, m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g pāach  
 pör choopibat; magbaawai Hēwandamau chadcha pāar k'aibag  
 chugpaap<sub>Λ</sub>iju" ha jaaueejim hanaabá.

<sup>5</sup>Mag hirua jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hūrbaawai bēejeejim haajem: Judea  
 durram k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i Jerusalén p'ōbör heem k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>pa, hi hiek  
 hūraan. Mag hamach j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>ucha hūr<sub>Λ</sub>wia, hāsie hewag hamach  
 k'aibag k'īirjuwia, meerba jaaunaa hamach pör choopibaawai,  
 Juanau ham pör choop<sub>Λ</sub>imajim haajem, dōjā Jordán hee.

<sup>6</sup>Juan chi hōor pör choomie k'ajūan camello hēu dēnta k'a  
 sīejim haajem. Hi hāi j<sub>Λ</sub>ajemjā nemhēu dēn hajim haajem.  
 Maagwai hirua k'oojerr, hasp'it hajim hanaabá pamiel d<sub>Λ</sub>i.

<sup>7</sup>Mag wounau hōrag jaauwai, "M<sub>Λ</sub>g hed gaai m<sub>Λ</sub> hēudee jōpcha  
 woun hāb bēejugui" haajeejim han<sub>ΛM</sub>. "Ma m<sub>Λ</sub> k'āajjā h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha  
 hiek t'eeg sim. Mag m<sub>Λ</sub> k'āajjā h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha hiek t'eeg sīewaita m<sub>Λ</sub>  
 chan m<sub>Λ</sub>g chir<sub>ΛM</sub> haig sīi hi chogk'aagpajjā serbiiba chir<sub>ΛM</sub>.

<sup>8</sup>Muan sīi dōdamaupai pāar pör choo chir<sub>ΛM</sub>. Pari hichcha  
 bēem hed gaai hichdēun pārag hich Hēwandam Hak'aarchata  
 deejugui" haajeejim haajem hōrag, mag Jesús bēeju higwia.

*Juanau Jesús pör chootarr*  
 (Mt 3:13-17; Lc 3:21-22)

<sup>9</sup>Mag Juanau hōor pör choo n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m jaarta Jesucristo  
 Hēwandam Hiewaa bēejim haajem, Galilea durram p'ōbör  
 Nazaretmua. Mag hich haig pierrwai Juanau dōjā Jordán hee  
 hi pör choop<sub>Λ</sub>ijim haajem. <sup>10</sup>Mag pör choowia dō heemua  
 hōbēraau hoowai, hedaujāata weeud<sub>Λ</sub>baadēm heemua  
 Hēwandam Hak'aarta duburjōo k'it<sub>ΛM</sub> hi gaai jupcheeg  
 wēwēwē hurum hoojim han<sub>ΛM</sub>. <sup>11</sup>Magbarm hee hīchab  
 h<sub>Λ</sub>gt'armua hōor hiekjō, "Hiewaa, p<sub>Λ</sub>ata m<sub>Λ</sub> Chaai m<sub>Λ</sub>chdēu  
 jāsehne wai chit<sub>ΛM</sub>au; p<sub>Λ</sub> gaaimua m<sub>Λ</sub> honee chirajem"  
 habarmjā hūrjim haajem.

*Dösätau Jesús k'ūgurju hēk'atarr  
(Mt 4:1-11; Lc 4:1-13)*

<sup>12</sup> Mag pör choo haaipawi hi durrpabaadēm hee, hich Hēwandam Hak'araucha warp hōor chukag hee hi warrjim haajem. <sup>13</sup> Mag mam mawia cuarenta días sīejim hanaabá, durp warp hōor chukag hee, maach k'oojem nemk'am hee. Mag hi sim haigta dösätau bēewia hirig sēuk'abaichējim hanaabá, hi k'ūgur hawaag. Maigmua chi dösät petarr hēudee jūrr Hēwandam chognaanauta hāgt'armua bēewia hi k'īir jāsenk'achējierram haajem.

*Jesuu warrpem Galilea durp Hēwandam hiek jaaubaaderr  
(Mt 4:12-17; Lc 4:14-15)*

<sup>14</sup> Mag k'ur Jesús majim haajem Galilea durp, hōrag “Hēwandamau hōor t'umta hich dēnk'a haum k'ōsi sim” ha jawaan. Mag hi maawai rey Herodeeu Juan p̄ar hauwi cárcel deg p̄itarr k'ur hajim haajem. <sup>15</sup> Mag Hēwandam hiek jawaanta marr haawai hichpai higwia jaaumamua, “Warrgurwe Hēwandamau Juan hēudee woun hāb p̄līju ha jaaunjerr hīsta barbaichēmguī” hajim hanam. “Maagwai hīsin chad Hēwandamau t'umaam k'ʌʌn hich dēnk'a haum k'ōsita sim. Pari magaagan p̄aach k'aibag hāsie hewag k'īirjunaa hīseg nam dāi t'āraucha maach peerdʌajem hiekta hāk'abat” haajeejim haajem hich Jesuucha hōrag.

*Dö hʌamien jayap Jesuu hich dāi t'ārp'ē harrtarr  
(Mt 4:18-22; Lc 5:1-11)*

<sup>16</sup> Biek hāb Jesús t'ʌrrdō Galilea hanam hīgaaunʌrrʌmua hōor numí dö hʌrēu nam hooimajim haajem. Mak'ʌʌn Simón hajim haajem hich naam Andrés hanam dāi. Hich mak'ʌʌn dö hʌamien hajim haajem. <sup>17</sup> Mak'ʌʌnag Jesuu, —Hidēu p̄aach red p̄ʌawia mʌ dāita wētarrau hajim hanam. Hich jāg p̄aach mʌg sīi dö hʌa gaaipai namjō, mʌg hatag jūrr mʌ hiek hōrag jaaun gaaipaita nʌisijugui hajim hanam hamag.

<sup>18</sup> Mag chadcha hamachig magbarm b̄arre hamach red p̄ʌawia Jesús dāi hērēujim haajem. <sup>19</sup> Mag hērēubaadeeu hag hatk'ajārpai deeu hōor numí botedam hee hamach red t'ʌrrdʌ sīsidad k'a nam hooimajim haajem. Mak'ʌʌn jōoi Zebedeo chaain hajim haajem, Santiago Juan dāi. <sup>20</sup> Mak'ʌʌnjā Jesuu hēeurjim hanaabá hich dāi. Magbaa hamach haai Zebedeo hich p'idk'aaajem k'ʌʌn dāi bote hee p̄ʌawia hi dāi wētjim haajem.

*Jesuu woun hāb dösät bēnēu baarjerr monaautarr  
(Lc 4:31-37)*

<sup>21</sup> Mag wētwi, Capernaum p'ōbör hee barwia, jua hʌʌijem hed haadeewai, judionaan Hēwandam hiek jaaujem hee

mawia, hōrag Hēwandam hiek jaaubaadējim haajem, hich Jesuu. <sup>22</sup> Mag hirua jaaumam hūrwia, haig hōor hi hiek hūr narr k'ΛΛ jāgderraa naajim haajem, hamachdēu hūurwai Jesuu jūr Moiseeu ley p'ā pΛarr jawaag chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛ k'āyaujā jaau k'apcha jaaumam hūrwia. <sup>23</sup> Mag Jesuu Hēwandam hiek jaau sim haig woun hāb mor hee bēn k'aigbam wai sim sīejim haajem. <sup>24</sup> Mag wounau Jesús hoo hat'aawai chi bēn hi mor hee simuata t'et hāa hanaa hirig, —Jesús Nazaret-pierr! Hidēu maar sī k'ajap'a sībá hajim hanΛm. Puan sī maar hōpāainta hurum. Mua pΛ k'ap'Λ chirΛmgui hajim hanΛm, pΛ jammua hurú. PΛ Hēwandam Hiewaa hāgt'armua bēetarr k'abahab, warrgurwe Hēwandamau pāiju ha jaaujerr hajim hanaabá hirig chi mepeer garmua.

<sup>25</sup> Magbaawai jūr Jesuu chi meperagta meeuk'anaa, —K'īu habá. PΛchta warag jāg woun mor heemua hōbērbaad hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Jesuu mag hiek'abaa, chi mepeer mag woun mor heemua wiwiug hōbērbaadeeu, warre jēk'Λt p'Λp'Λrgpāiwia, chi wounta hiek chuk pΛajim hanaabá. <sup>27</sup> Hōrau hamach daúa mag hoobaawai dauderraa nΛm hiek'au hamach wir haig-pai, “Jāga jāg wounau hiek'aawai meperaupa hi hipierraa nΛma?” hanaajim haajem. <sup>28</sup> Jesuu mag woun mor heem mepeer jΛrbapāim jōpchata Galilea durr hee maimua hag bigaau p'ōbōrdam nΛnΛidΛm heem magwe k'ak'apdō jōisijim haajem.

*Simón p'aauhūan Jesuu monaaupāitarr*  
(Mt 8:14-15; Lc 4:38-39)

<sup>29</sup> Mag judonaaan Hēwandam hiek jaaujem deg Jesuu hōrag Hēwandam hiek jaau sīewia hōbēraau higbaadējim haajem, Simón Andrés dāi joobaajerr di haar. Mag hi mam dāi hi k'apeen numí wētjim haajem. Mak'ΛΛn, Santiago hajim haajem Juan dāi. <sup>30</sup> Mag wētwia Jesús deg pabaimaawai haiguim k'ΛΛnau hirig jaaujem haajem, Simón p'aauhūan put hee k'ΛΛumieu mor mas sim. <sup>31</sup> Hichig mag jaubaa, haar dubwia, hi jua gaai pΛrnaa hāgt'aag p'iriu haujim hanaabá. Mag p'iriu hat'am bārre chi k'ΛΛumiejā t'umbabaadeewai warag p'iidΛwia ham jāhogjim haajem.

*K'ēubaadēm hee Jesuu hōor pōm monaaupāitarr*  
(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)

<sup>32</sup> Maimua ya hedau k'ēubaadēm hee, hōrau hamach haau-naan k'amor machag k'īrpierr wai narr k'ΛΛn dāi dōsāt bēnēu sīsidΛmpa Jesús haig waibēemajim haajem. <sup>33</sup> Mag warag t'um p'ōbōr heem k'ΛΛn bēewia hi sim di haig puertdi higaauta daaugajārm magwe pos hap'ōbaadējim hanaabá. <sup>34</sup> Mag, sī k'ajap'am k'amor machag k'īrpierr wai sīsidΛm hich haig

haubëemarr k'ΛΛn monaaumam dāi hīchab mepeenpa hōor mor hee sīsīd harr jΛr wërpmajim haajem. Chi mepeenau hi k'ap'Λ naajim hanaabá, hi chadcha Hëwandam Hiewaak'a sim. MamΛ hich Jesuu bΛΛrjã hamag hiek'apiba haajeejim haajem.

*Jesuu Galilea durr Hëwandam hiek jaau p'ΛΛrdΛ nΛrrarr*  
(Lc 4:42-44)

<sup>35</sup> Jesuu hichdëu mag hōor pōm monaautarr hag no-ram hedaraawe p'iidΛwia p'öbör higaau warp'aapai hich hap majim haajem, hōor chukag hee, Hëwandamag jëwaan. <sup>36</sup> Magbaawai Simonau tagam k'ΛΛn hich k'apeen dāimua hi jΛr wënΛrrawi hoobaimaawai <sup>37</sup> hirig jaaujierram haajem, hōor t'umaam k'ΛΛnau mag hi jΛr wënΛrrΛm.

<sup>38</sup> MamΛ magbaawai jürr hichdëu hamag magjim hanΛm:

—Chawag dewam p'öbör dak'apaim haarta wëttarrau, jürr mamaam k'ΛΛnagjã Hëwandam hiek hagjö jawaag. Warrjã mag jawaanta mΛ bëejimgui hajim hanaabá.

<sup>39</sup> Hich mag Jesuu Galilea durr hōor nΛnΛidΛmpierr Hëwandam hiek jaau nΛrranaa judionaan Hëwandam hiek jaaujem degjã jaajeejim haajem. Mag nΛrrΛmua hōor mor hee mepeer k'aigbam wai sīsīdΛmjã warre dau daau höbeerpΛi maajeejim hanaabá.

*Jesuu woun hãb kokobé bënëu bar sīerr monaaupΛitarr*  
(Mt 8:16-17; Lc 4:40-41)

<sup>40</sup> Biek hãb woun p'īe k'a dodoso sim Jesús haig bëewia hi k'īirp'ee kaniu p'öbk'achëwia hirig, —Pua k'ös chirΛm k'ai, mΛg p'īedau warre mΛ gaaimua chugpaabapΛi haichëjim hanΛm hirig.

<sup>41-42</sup> Magbaa Jesuu hi dau haug k'augwi hi gaai pΛrnaa hirig, —Mua pΛ monaaupΛim k'ösi chirΛm. Monaau chirsí magan hajim hanΛm hirig. <sup>43-44</sup> Magwia Jesuu hirig, Mua mΛg pΛch monaaubarm hoob hōrag jawam hajim hanΛm. Magju k'ãai nacha Jerusalén mawia Haai hi jëeujem degam p'adëg pΛch mor hoopibaimá. Maimua Moiseeu hiek p'ätarr gaai jaau simjö pΛch monaaubarm paar nemchaain ofrendak'a deebá hajim hanΛm, pΛch mΛg monak'a chirsim hōrag k'ap hamk'īir.

<sup>45</sup> MamΛ Jesuu mag hich monaautarr hōrag jaaupiba harrta hich nΛrrΛmpierr jaubaadëjim hanaabá. Mag gaaimua Jesús tag p'öbör hee parhooba höbërju k'aba, hōor chukag chΛΛita sīsijim haajem. MamΛ magΛm hãba, mam p'öbör higaau hi sim haar durrpierram k'ΛΛn hi haar baarjeejim hanaabá.

## 2

*Jesuu woun hãb k'apá jΛser k'itΛm monaautarr*  
(Mt 9:1-8; Lc 5:17-26)

<sup>1</sup> Jesuu mag woun monaaupäitarr k'ur k'āai k'apancha k'aba n<sub>AM</sub> hee, p'öbör Capernaum han<sub>AM</sub> mag majim haajem. Mag mawia barbaimaawai sīi p'öbör heem k'<sub>AM</sub>nau hi barbaimam k'ak'apdö jöisijim hanaabá. <sup>2</sup> Mag hamachdēu hi deg pabaichēm k'aug hat'aawai haig bēe t'<sub>AM</sub>mua hōor pōm pos sīi puertdi higaaum magwe p'ēu t'<sub>AM</sub>isijim han<sub>AM</sub>. Jesuu mag pos t'<sub>AM</sub> k'<sub>AM</sub>nag Hēwandam hiek jaau siejim haajem. <sup>3</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee hōor jayapam k'<sub>AM</sub>nau woun hāb k'apá j<sub>ASER</sub> k'it<sub>AM</sub>ta pa b<sub>ARK</sub>'am gaai jiiir haibēejierram haajem. <sup>4</sup> Mag haibēewi Jesús sim haar mag woun wai dubaag hēk'a naajim haajem; pari mag puertdi higaau hōor p'ēu t'<sub>AM</sub> k'urau pöd hierrag wai dubju k'aba haawai, hāgt'aa dihēu hār waaid<sub>ATK</sub>'awia, chi Jesús sim hār<sub>AA</sub> dihēu magar hauwi, chi pa b<sub>ARK</sub>'am gaai jāgatau jāk'anaa mag chi k'apá j<sub>ASER</sub> k'it<sub>AM</sub> heeg jiiir burrpäijierram hanaabá, Jesús sim haigcha, hamach haau-naan monaaupäiju k'ap'<sub>A</sub> narr haawai. <sup>5</sup> Jesuu hamau mag k'īirju n<sub>AM</sub>jā k'ap'<sub>A</sub> sierr haawai chi k'apá j<sub>ASER</sub> k'it<sub>AM</sub>magta, — P<sub>A</sub> pekau t'um ya mua chugpaabapāingui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>6</sup> Mam<sub>A</sub> mag hiek'abarm hūrwia Hēwandam hiek jawaag hit'ee chi machnaan haig narr k'<sub>AM</sub>nau hamach wir haigpai, <sup>7</sup> “¿Ma chijāg wounta Hēwandam dau na mag k'aigba hi jūur hiek'a sīma? Hāba Hēwandamau k'abam chan maach pekau chugpaa hauba haajem” hajierram han<sub>AM</sub>. <sup>8</sup> Mam<sub>A</sub> hamau hamach hōdegpai mag k'īirju n<sub>AM</sub>jā Jesuu k'ap'<sub>A</sub> sierr haawai hamag, —¿Pārau k'ant'ee pāach hōdeg jāg k'aigbata k'īirju n<sub>AM</sub>ma? hajim hanaabá. <sup>9</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjā dau daau hooba naawai pārau k'īirjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'<sub>AM</sub>nau mag hiek'aju haai n<sub>AM</sub> ha n<sub>AWA</sub>? Mam<sub>A</sub> mua hirig, “P'iid<sub>AWIA</sub> p<sub>ACH</sub> pa b<sub>ARK</sub>'am hābam<sub>AG</sub> p'ē hauwia petá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaaau sīsi wa monauba k'āijā hich mag sīsīm. Magua pārau m<sub>A</sub> dēnjö chan cha mua jawaagpamjö habajugui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>10</sup> Mam<sub>A</sub> m<sub>ACH</sub> chi Hemk'ooi Hiewaa Hēwandamau hich juapá deetarrau chadcha m<sub>AG</sub> jēb gaai hōor pekaujā chugpaaju haai chir<sub>AM</sub> pārag k'ap hamk'īir, mua pārag hoopik'ingui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>11</sup> Magnaa chi k'apá j<sub>ASER</sub> k'it<sub>AM</sub>magta, —P'iid<sub>AWIA</sub>, p<sub>ACH</sub> put hābam<sub>AG</sub> juurwia, p<sub>ACH</sub> diig petá hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>12</sup> Magbaawai hag bārre chadcha p'iid<sub>AWIA</sub>, hich wai bēetarr pa b<sub>ARK</sub>'am dāi hich putpa hābam<sub>AG</sub> p'ē hauwia, t'umaam k'<sub>AM</sub> dak'īir nem moná dawag hōbērbaadējim hanaabá. Mag hōbērbaadēm hoowi haig narr k'<sub>AM</sub> dauderraa n<sub>AM</sub>isijim han<sub>AM</sub>. Mag n<sub>AM</sub> hiek'au Hēwandam t'ö hiek'amamua, “Hēwandam, hag na marau bārjā m<sub>AG</sub> nem hooba haajemta hīsta chadcha pua marag p<sub>ACH</sub> jua t'eeg hoopibarm. P<sub>ACH</sub>ta

chadcha chi jua t'ierriu Hēwandam” hanaajim haajem, hirig jēeumamua.

*Jesuu Leví hich dāi hēurrartarr  
(Mt 9:9; Lc 5:27-28)*

<sup>13</sup> Jesuu Capernaum p'öbör hee mag woun monaautarr k'ur petajim haajem deeu Galilea t'arrdöog. Mag mawia hi barbaimaawai, hich haig jürram k'ΛΛn p'ēp'ēeuk'amua hōor pos haadeewai, hamag Hēwandam hiek jaubaadējim haajem. <sup>14</sup> Mag jaau sīewi petaau jōoi hāb Alfeo hanΛm hiewaa Leví hanΛmta hooimajim hanΛm. Mag Leví Romaam gobierno dēn dēbpaar jēeujem harr haawai hōrau hichig dēbpaar p'agaan bēejem hag mes bigaau pāar sīejim hanΛm. Mag hoobaimaawaita Jesuu hirig, “MΛ dāi marrau” habaawai, p'iidΛwi, chadcha hi dāi petajim hanaabá, hi k'a hogdΛba nΛrraag.

*¿K'an jāgwia Jesús pekaupan dāi t'ach k'oojeejĩ?  
(Mt 9:10-13; Lc 5:29-32)*

<sup>15</sup> Biek hāb Jesús hich k'apeen dāi Leví di haig t'ach k'ö sīejim haajem. Maig naajim haajem hīchab hich Leví k'apeen hagjō gobierno dēn dēbpaar jēeujem k'ΛΛn. Maimua hīchab hōor k'apan hi hēudee bēetarr haawai hamach k'aibagau t'Λrp'öok'am k'ΛΛnpa haig t'Λnaajim haajem, Jesús dāi hābam mes gaai t'ach k'owai. <sup>16</sup> Mag hi mak'ΛΛn dāi hāba t'ach k'ö sim haig fariseonaanau Hēwandam hiek jawaag chi machnaan dāimua chi Jesús dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛnagta jēeuchējierram hanΛm:

—¿Jāga jāg pāar maestro sīi dēbpaar jēeujem k'ΛΛn dāi pekau pōm sīsidaΛm k'ΛΛnpa hāba t'ach k'ö sī? hajierram hanΛm.

<sup>17</sup> MamΛ hamau mag hiek'abarm hūrwia Jesuu hamag magjim hanΛm:

—K'a monak'a nΛm k'ΛΛnau chan doctor higba haajem. Mor masim k'ΛΛnta doctor hiigjem. MΛ chan bΛΛrjā pekau chuk'u wajap'a k'it'ēem haajem k'ΛΛn jΛraanjā bēeba, mΛΛn hōor pekau pōoma k'it'ēem k'ΛΛn peerdΛ hawaanta bēejimgui hajim hanaabá, k'īirjug hīiur haumk'īir. Maguata mag ham pekau pōm nΛmjā higba, ham dāi t'ach k'ö chirabahab hajim hanΛm, hamjā Hēwandam dēnk'a hawaag.

*¿K'an jāgwia Jesús k'apeen sΛrk'aba haajeejĩ?  
(Mt 9:14-17; Lc 5:33-39)*

<sup>18</sup> K'āai hāb fariseonaan higar nΛm k'ΛΛn Juan chi hōor pōr choomie k'apeen dāi t'ach k'öba sΛrk'a naajim haajem. Mag nΛm hee hōrau Jesús sim haar wētvia hirig maguimajierram hanΛm:

—Fariseonaan higar nam k'ʌʌn maimua Juan k'apeenjã sark'a namta, ¿k'an jãgwia pa dãi wënarraajem k'ʌʌnta jãg sark'aba na? hajierram hanam.

<sup>19</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim hanam:

—Pãrau hoowai, ¿chi jua par sim woun honee hich hʌʌi dãi t'ach k'ö namich, hirua hõor hich jua par nam hee t'artarr k'ʌʌn sïi bëewia hõk'ïirjuu hohoodö naajë, sark'aawai bʌʌrjã t'ach k'öba? Magba haajem. <sup>20</sup> Magua hich hagjõ ma dãi wënarraajem k'ʌʌnjã sark'aba nam. Ham sark'ajuun, mag hatag ma ham jaajjõ ham dãi chitam par hat'am hed gayan chadau ham hamach k'ïrauta sark'awia hïchab t'achjã k'öba nʌisip haju, gaai machgau. Mama mʌʌgwaiwe chan ham sark'aju k'aba namgui hajim hanam, hagt'a ma ham dãi chiraawai.

<sup>21</sup> Magnaa, 'Pãadë k'ïirjubat hajim hanam. Pãraun chadcha pãach jöoinau jaaujerrjõ t'ach k'öba sark'a nam. Mama pãrau jãg mua hiek hiiur jaau chiramjã k'ösinaa hagjõ wargarm k'ïirjug chi jöoijã hagt'a k'ösi wënarraaman, magan mag k'ïirjugan sïi put hiiur hauwia jürr k'ajüa jöoi gaai p'ëek'abarmjõta sïsim. Hãbmua k'ãijã put hiiuriu k'ajüa jöoi gaai p'ëek'ak'iin, mag put hiiur hi pächdʌbaadëmua chi k'a sim hee t'arrdʌbaadeeu warag hich warr sïerr k'ãijã nem wäg sïsiyu. Magua chi ma hiek hʌk'a simua chan mag hiek hiiur mua jaau chitamjã hʌk'anaa pöd hamach jöoin hijã hagjõ hʌark'aju k'aba simgui hajim hanam. <sup>22</sup> Wa magbam k'ai, vino hõrr hachpamk'ïir nemhëu jöoi dën t'ürk'a sim hee pʌbarmjõta haju: Chi vino hõrr hachpabaadeewai, chi nemhëu jöoiraa sïewai, hãwatba jëgdʌbaadee chi vinojã hãrbaadëm dãi chi nemhëujã ya tag serbiiba sïsiyu. Maguata vino hõrr hachpamk'ïiran, hagjõ nemhëu hiiur heeta pʌajemgui hajim hanam hamag.

*Jesuu k'an nemta jua hʌʌijem hed wauju haai sï ha jaautarr (Mt 12:1-8; Lc 6:1-5)*

<sup>23</sup> K'ãai hãb jua hʌʌijem hed Jesús hich k'apeen dãi trigodö hee dich wëtumua chi k'apeenau trigo p'ierr hahaug wëtmajim haajem. <sup>24</sup> Mag trigo p'ierr nam hoowia Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pʌatarr wajapcha hʌark'aajem k'ʌʌnau Jesuug, —Pʌdë hoobá: Jua hʌi nam hed haawai bʌʌrjã p'idk'aju k'aba namta pa k'apeenau jãg trigo p'ierrnaa k'ö wënarraamwai hajierram hanam. ¿Pua chan k'augbahab hajierram hanam, jãgpai p'ierr namjã nem pöm heeu nam dãi hãba sim?

<sup>25</sup> Magbaa jürr Jesuu hamag magjim hanam:

—Mama ¿k'ani ma k'apeenau k'aigba habar? Magan ¿pãrau chan Hëwandam hiek p'ã sim gaai t'ʌʌrwai bʌʌrjã k'augbata haajeab, rey David k'ak'itarrau hich k'apeen daimua hamach

jāsōo hap'ōbaadee pan k'ōtarr? <sup>26</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, warr Abiatar p'adnaan pōrk'a sim jaar David hich k'apeen dāi Haai hi jēeujem deg dubwia hag hee pan ofrendajō Hēwandam hit'ee wai narr k'ōpāitarr. Mag pan parhoobam k'ΛΛnau k'ōju k'aba, hāba p'adēupaita k'ōju haai sīejim hanaabá. Mag sīerrta hichdēujā k'ōwi hich k'apeenagjā deejingui hajim hanΛm hamag. MamΛ mag k'ōtarr paarjā Hēwandamau ham chig habajim.

<sup>27</sup> Jesuu hamag mag hiek'awi hichdēupai deeu hūmaai hamag magjim hanΛm:

—Jua hΛΛijem hedan, hΛu hōordam jua hΛi wēnΛrramk'īirta Hēwandamau deejim; mamΛ mag nΛm chan mag jua hΛΛijem hed sΛrk'a wēnΛrrΛm gaaimuata maach hΛu wēnΛrrΛm hanΛm k'abam. <sup>28</sup> Maguata mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛg jēb gaaijā hiek t'eeg chirΛmuata t'umaam k'ΛΛnag k'an nemta wauju haai nΛ ha jaauju haai chirΛmgui hajim hanΛm, jua hΛΛijem hed hawiajā.

### 3

*Woun hāb jua jAsar k'itarr*  
(Mt 12:9-14; Lc 6:6-11)

<sup>1</sup> Biek hāb deeu jua hΛΛijem hed Jesús mawi Judionaan Hēwandam hiek jaajem deg dubimajim haajem. Maig woun hāb hooimajim hanΛm t'oom juadam jAsar k'itΛm. <sup>2</sup> Maig naajim haajem hīchab fariseonaan, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr wajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛn. Mak'ΛΛnau Jesuug bΛΛrjā dau t'ōba naajim hanΛm, hamach dak'īir Jesuu jua hΛΛijem hed mag woun monaaubapāiwai hirig, “Jāgan pua chan jua hΛΛijem hedjā hΛΛrk'abata chirab” ha hiek'aag, mag nΛm dāi hīchab magΛm gaaimua t'et'em k'ΛΛnagjā hi k'aibag waupi jawaag. <sup>3</sup> MamΛ Jesuu hamau mag k'īirju nΛm k'ap'Λ sīerr haawai warag chi jua jAsar k'itΛmΛgta, —P'iidΛwia dayag pidú, maimua mau hōor jārr dΛnΛΛubaichē hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Magnaa jūrr chi fariseonaanagta, —Pārau hoowai ¿k'an nemta maadēu wauju haai nΛ hajim hanΛm, jua hΛΛijem hed? ¿Hōordam dāi hajap'a haju wa hōor k'aibag wauju? ¿Hōor peerdΛ hauju, wa hōor t'ōoju? ¿K'ani hΛucha sī? ha jēeujim hanΛm hamag.

MamΛ hamachig mag jēeutarr ni hābmuajā bΛΛrjā hi hiek hΛk'abajerram hanaabá. <sup>5</sup> Mag ni hābmuajā hich hiek hΛk'aba habaawai hamag k'īir masi heerpanaa warag hōk'īirjuu haadējim hanΛm, hichdēu hoowai hamau bΛΛrjā wir haig hamach k'apeen dau hee haug k'augba nΛm hoowia. Magwia chi jua jAsar k'itΛmΛgta, —Dayag jua hΛabá hajim hanΛm.



Mag chadcha hi hipierr hāgt'aag jua hābaawai warre jua monakk'a sīsijim hanaabá. <sup>6</sup> Mag chi fariseonaanau hamach dak'īir mag woundam monaaubapāim hoobaawai k'īir machgau warag hamachta daau paauk'abaadējierram haajem. Maimua rey Herodes higarm k'ΛΛN chi t'et'emnaan dāi hāba biirdΛwia, “Jāga hak'iin maadēu jāg Jesús pΛr hauwia t'ōopālik'amgui” ha k'īirju nΛisijim hanaabá.

*Jesuu Galilea t'Λrrdō higaau hōor pōm monaaupāitarr*

<sup>7</sup> Maigmua Jesuu hich k'apeen hich dāi p'ē harrjim haajem, hich hag Galilea heepai t'Λrrdō pōoma simΛg. Mag hi mam dāi hōor k'apaana Galileapien Judeapienpa wētjim haajem. <sup>8</sup> Jesuu mag hōor mor masim k'ΛΛN monaaup nΛrrΛm ha hūr p'ōbaadeewai hōor pōoma hi haig bēe t'ΛnΛisijim hanaabá: Jerusalenpien, p'ōbōr Idumea hanΛm haram k'ΛΛN, dōjā Jordán hanΛm hee hedau hōbeerjem garm k'ΛΛN, maimua p'ōbōr Sidón hanΛm dāi Tiro dak'a p'ōbōrdam nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnpa bēejierram haajem. <sup>9</sup> Mag hōor pōm bēe t'Λnaawaita Jesuu hich k'apeenag ya hag nawe jaau wai sīejim haajem, sīi hich hit'ee bote k'īir k'aug wai naamk'īir, hatcha hōor pōm haadeewai t'et hich p'ēeut'Λ haum hugua hag hee waaidΛg. <sup>10</sup> Hich mag hed Jesuu hōor pōoma monaaup'apāijim haajem. Mag hōor pōm monaaumam hamach daúa hoo narr haawaita warag jūrram k'ΛΛnau hi gaai juaucha pΛrchēm hiigjeejim hanaabá, hamachjā monaaumk'īir.

<sup>11</sup> Mag hōor pōm wējōm hee naajim haajem hīchab, mor hee t'ōt'ōrrsōm bēn paraa sīsidΛm k'ΛΛN. MagΛm k'ΛΛnau Jesús hoowai warag haig bēenaa, hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'anaa wiwiuk'amuata, “PΛΛn chadcha Hēwandam Hiewaau” haajeejim hanΛm. <sup>12</sup> MamΛ Jesuu chi mepeenag meeurrau sīiujeejim hanaabá, t'umaam k'ΛΛN jāgdaar mag hich jaau wēnΛrram hugua.

*Jesuu hich dāi hogdΛba wēnΛrramk'īir doce jar hautarr*  
(Mt 10:1-4; Lc 6:12-16)

<sup>13</sup> Mag Jesuu hōor pōm monaaup nΛrrarr k'ur durrsī gaai waaidΛwia hich dāi wēnΛrrarr k'ΛΛN heem hichdēu k'ōsim k'ΛΛN hich haig t'Λrk'a haujim haajem. <sup>14</sup> Mag hich haig t'Λrk'a hauwia mag hōor k'apan hich dāi wēnΛrrΛm k'ΛΛN heem hichdēucha doce jar haujim haajem, hich hiek hōor hee jaau wēnΛrramk'īir pāyaag. Hich mak'ΛΛnta hich hiek jaajem k'ΛΛnk'a t'Λrjim haajem, apostolnaan. <sup>15</sup> Maimua mag doce jar hautarr k'ΛΛnag hīchab hich jua t'eegjā deejim haajem, hich dēnjō hōor mor masim k'ΛΛN monaaunaa mor hee mepeer k'aigbam sīsidΛmpa jar wērpΛmΛm'īir. <sup>16</sup> Mag hichdēu doce jar hautarr k'ΛΛN t'Λr, mak'ΛΛN hajim:  
Simón, (hichpai Jesuu Pedro ha t'Λrjim);

17 Santiago, jöoi Zebedeo hiewaa, (hichpai hīchab Jacobo haajeejim);

Juan, hagjō jöoi Zebedeo hiewaa, chi Santiago heeum; (Mak'ΛΛN Santiago Juan dāita hamach numwe Jesuu “Boanerges” ha t'ārjim haajem, ham hibΛΛT wau t'ār; mag “Boanerges” ha sim haiguin, k'ōrg pagt'Λmjō sīerrjēem ha simΛU.)

Maimua mag tag

18 Andrés,

Felipe,

Bartolomé,

Mateo, (hichpai Leví ha t'ār sīejim);

Tomás,

Santiago, chi Alfeo hiewaa, (hichpai hagjō Jacobo ha t'ār sīejim);

Tadeo, (hichpai Judas hanaa Lebeo haajeejim);

Simón chi Cananista, maimua

19 Judas Iscariote, (hich maguata hewag pawī t'et'em k'ΛΛnag Jesús pΛR deeju hajima, hi t'ōmk'īir).

Mag hich k'apeen hich dāicha hogdΛba wēnΛrraju k'ΛΛn jArk'a hauwi degag bēejieram haajem.

*Hōor hiek meperauta Jesuug juapá dee sīejim haajem  
(Mt 12:22-32; Lc 11:14-23; 12:10)*

20 Mag bēewi hōrau hi deg pabaichēm k'aug hat'aawai hi haig hōor pōoma biirdΛbaadējim haajem. Mag hōor pōm bēe t'Λnaawai bΛΛrjā jua par k'abam gaaimua Jesujā t'ach k'ōba ni hi k'apeenjā pōd t'ach k'ōba naajim haajem. 21 Jesús haar mag hōor pōm jūrr p'ēp'ēuk'am gaaimua pōd t'achjā k'ōba sim ha hūr hat'aawai chi k'odnaanau hi hawaan wētjierram haajem, lökiebaadeewaita mag t'achjā k'ōba simpīi hawia.

22 Mag nΛM dāi hīchab Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛtarr jawaag chi machnaan Jerusalén p'ōbōr heemua bēetarr k'ΛΛnaujā hi higwia, “Jāan dōsātnaan pōr Beelzebú haajem dāi k'apeerk'a sīewai hag juapaauta jāg hōor mor heem mepeenjā dau daau jArk'ΛΛi nΛrrabahab” hanaajim haajem.

23 MamΛ ham mag hiek'a nΛM hich Jesuu k'ap'Λ sīerr haawai warag hich haig ham t'Ark'a hauwi hamag, —Mua pārag jēeu hook'imgui hajim hanΛM: ¿Pārau k'īirjuawai meperau hichdēupai wir haig hichjōm k'ΛΛN dawag jArk'ΛΛiju k'ai? Meperau chan bēn k'aigbam chawag jArba haajemgui hajim hanΛM. 24 Gobiernouu k'āijā hōor pōm hich higar t'ΛnΛM jārrcha t'ōonaa hamach wir haigpai wērbΛpik'iin, hamach wir haigpai hōbapāaiwai mag gobierno hich mag nem jua t'eeg sīerrabaju. 25 Wa magbam k'ai, woun hāb hich chaain dāipai meeuk'awi hamach wir haigpai wērbΛk'iin, warag haaidΛju.

26 Hich hagiöta simgui hajim hanam, mepeerjä. Meperau wir haig hamach heepai juurhi p'iriup'lik'in, magan warre hamach höp'lijuuta hēk'a p'öbaadēm.

27 Magnaa hamag, 'Päadē m<sub>Λ</sub> sēu hawi wajap'a k'irjubat hajim hanam. ¿K'aiu m<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>m haig sīi hāb jierrnem wajap'am dxi hich di t'Λa sim haig dubwi hi nem jīgk'aju k'ai? Sīi k'apanaam k'Λnau wa hi k'āai hār<sub>ΛΛ</sub>charamua hi hib<sub>ΛΛ</sub>r hauwi k'abam chan pöd hi nem jīgk'abam. Hich hagiöta siebahab hajim hanam, mepeerjä. M<sub>Λ</sub> hi k'āai jua t'eeg k'aba chirak'in, muajä pöd hōor mor heem mepeen jäg dau daau j<sub>Λ</sub>r wērpbajugui hajim hanam.

28 Mag hiek'amamua hich Jesuupai hamag magjim haajem: 'Päadē päach jāg<sub>Λ</sub>ucha wajap'a hūrbat cha mua jawaag-pam: Hēwandamaun chadcha hōor k'aibag t'umaa chugpaaju, ham parhoob hiek'amarrpa t'um. 29 Mam<sub>Λ</sub> pekau hāb sim, maan mua Hēwandam Hak'ar jua t'eegau nem wau chitam hoo n<sub>Λ</sub>mta warag mepeer gaai t'Λ n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u. Mag pekau chan Hēwandamau b<sub>ΛΛ</sub>rjā perdonaabamgui hajim hanam, hi Hak'ar higwiata mag hiek'a naawai. Magua Hēwandam Hak'ar higwiata mag k'aigba hiek'am<sub>Λ</sub>n, mag wounan Hēwandam dxi hiekk'ōr pōomata hich mag chirsijugui hajim hanam, perdonaajä k'augba.

30 Jesuu hamag mag hiek'atarran, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>rr jawaag chi machnaanau hich Jesús higwia "Jāan Beelzebú dxi k'apeerk'a sīewaita jäg nem jua t'eeg hōor mor heem mepeenjä j<sub>Λ</sub>rk'<sub>ΛΛ</sub>i n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m" ha hiek'a narr haawai hajim haajem.

*Jesús heeugpeenau hamach hād dxiimua hi dxi hiek'am hig narr*

(Mt 12:46-50; Lc 8:19-21)

31 Mag n<sub>Λ</sub>m hee hich Jesús hād hi heeugpeen dxi hi haig bējierram haajem. Mam<sub>Λ</sub> sīi hōor pōm t'Λn<sub>Λ</sub>m k'urau pöd hi haar dubba, daaugajārpai n<sub>Λ</sub>isiwia jūr hamach garmuata dawag hi t'ār naajim haajem. 32 Magbaawai hi haig narr k'Λnau hirig, —P<sub>Λ</sub> hādaup<sub>Λ</sub> heeugpeen dxiimua p<sub>Λ</sub> hār'<sub>ΛΛ</sub>inpa daaugajār p<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> dxi hiek'aag haajem ha jaaujierram hanam hirig.

33 Magbaa hichdēu hamag, —¿Chijā hāgā mag m<sub>Λ</sub> hād, maimua hijā k'Λn hāgā mag m<sub>Λ</sub> heeugpeen? hajim hanam.

34 Magnaa hich bigaau hohoodö narr k'Λnag heerpanaa magjim hanam:

—Cham<sub>Λ</sub> k'Λanta m<sub>Λ</sub> hād hanaa m<sub>Λ</sub> heeugpeenau.

35 M<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gan Hēwandamau k'ōsimjō nem wau n<sub>Λ</sub>m k'Λanta m<sub>Λ</sub> hād hanaa m<sub>Λ</sub> hār'<sub>ΛΛ</sub>inau, maimua hīchab mak'Λanta m<sub>Λ</sub> k'odnaanau hajim hanam hamag.

## 4

*Wounau nemjïir dau p'öt'urtarr hag nem hïgk'aa  
(Mt 13:1-9; Lc 8:4-8)*

<sup>1</sup> Deeu hūmaai Jesuu Galilea t'Λrrdö hīgaau Hēwandam hiek hōrag jaaubaadējim haajem. Mag hirua jaau sim hūurwai, sīi hōor pōoma hich bigaau pos p'Λarbaadeewai, haig bote sīerr hee waaidΛwia, dö jārrapai hoo jōisijim haajem, jūr mammua jawaag. Magbaawai hōor pōm mag t'Λnarrau durpaimuata hi hiek hūr naajim haajem. <sup>2</sup> Mag mos hīgaau hōor pos t'ΛnΛmag ejemplodampa jaaumamua, —Mua pārag nem hïgk'aadam jaauk'im; wajap'a mΛ hiek hūrbat hajim hanΛm.

<sup>3</sup> Maimua magjim haajem:

—Biek hāb, woun hāb trigo dau p'ōon majimgui hajim hanΛm. <sup>4</sup> Mag mawi chi nemjïir dau hirua p'ōtarr, hāaurag bΛ diichjem hee burrijim haajem. Magbaa nemchaain bēewia sīi t'umaa k'ök'Λaipājim haajem. <sup>5</sup> Maimua hāaur k'Λan sīi mokpör jojoodög heeta burrijim haajem, hajappai jēb chuk'u sīerr hee. Mak'Λnan chi t'arrp'ēen hΛu jōpcha t'arrp'ējim haajem. <sup>6</sup> MamΛ mag durrk'u hΛrΛΛ sim hiek'au pōd hierr k'ar jēr'k'aba hΛrΛΛta k'aark'a k'ēk'ēd harr haawai, hed pechag wΛbaadeeu, sīi hē nanauk haadēmua p'uabaadējim haajem. <sup>7</sup> Maigmua hīchab tagam p'ōtarr, miudö harr hee burrwia, chi miiuta nemjïir k'āaijā bāau k'ap'í bāauwi, sīi chi nemjïirdam hichdēuta pōr pΛrēu hich magpai dau hap'ΛΛ nΛisijim haajem, sirp'Λg hee hag gaai jopjā jopba. <sup>8</sup> MamΛ tagam hΛu jēb wajaug hee burrtarran wajaug hōbērwia hΛu nem hajaug sīi p'ur jopjim haajem, nem bich dapag maimuajā bich t'ΛΛ, maimua pogk'a bich daii; mamΛ mag sīsīdam chan bΛarjā chi vano chuk'u.

<sup>9</sup> Mag hïgk'a hōbaadeewai haig hich hiek hūr narr k'ΛΛnag, 'Keena, jġg hΛrΛΛnaa chamΛg nem hïgk'aadam mua jaaubarm wajap'a hūrbat hajim hanΛm hamag.

*K'ant'ee ejemploouta Jesuu mag nem jaaujeejī  
(Mt 13:10-23; Lc 8:9-15)*

<sup>10</sup> Mag Jesús haig hōor pos t'Λnaawia ya hōor jigdΛda k'abaadēm hee, hōordam hagt'a hi dak'apai hi k'apeen dāi hāba hohoodö narr k'ΛΛnau k'ap haag hirig jēeujieram haajem:

—Ma chaig pua nem hïgk'aadam jaau sīerrau ¿k'ani jaau simma? Marag jaubá hajierram hanΛm, wajapcha k'ap'Λ haag hit'ee.

<sup>11</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim haajem:

—Pārau k'augam k'ōsi hūr naawai mΛchdēun warre pārag k'ap'Λ hapi chirΛm, jāgata Hēwandam hōor t'āar hee sīeicheejē. Pari har hi hiek bΛarpaijā hΛk'abam k'ΛΛnag sīi nem hïgk'a nΛmuapaita jaaujemgui hajim hanΛm, <sup>12</sup> maagwai mag sīi

k'ajap'am nem hīgk'aadamjöpai hūurwai par hamau hamach jāglauchā hūrnaa hamach dak'īir nem wau nam hoo namjā hoobamjō hamk'īir; mag nam gaaimua Hēwandamagiā hamach k'aibag chugpaapi jēeuba haawai Hēwandamau ham k'aibagiā chugpaaba hamk'īir.

<sup>13</sup> Maimua hamag, 'zMag nem hīgk'aadam merag chuk'u k'itāmjā pārāu k'augbata nā? hajim hanām. Mag p'it'ur k'aba simjā k'augba nam chan magan deeu nem jaauk'iinjā zpārāu jāga k'augjuma? hajim hanām. <sup>14</sup> Cha mua nem hīgk'aadam pārāg jaaubarmān magā simgui hajim hanām: Chi nemjīir dau p'ō nārrarr woun, woun hāb Hēwandam hiek hōor hee jaau nārrāmjōta sim. <sup>15</sup> Maagwai mag chi nemjīir dau hōor bā diichjem hee burrtarr, sīi har Hēwandam hiek jaau nam hūurjem k'āanta jaau simgui hajim hanām. Mag hūrnaa bāchk'un k'augtarrdam meperau bēewia pōr heem warre k'īir hak'oopibapāaiwai hūrba harrjōo t'āba namgui hajim hanām. <sup>16</sup> Maagwai hāaur k'āan, chi nemjīir dau har mokpōr jojoodōg hee burrtarrjōta naabahab hajim hanām. Hēwandam hiek hōrau jaau nam hamach jāglauchā hūurwai warrpemān hamau k'ōchag hāk'a nam. <sup>17</sup> Pari mag chi nemjīir wajap k'ar k'aba harrjō hagt'a Hēwandam hiek gaai hubā k'aba naawai, mag Hēwandam hiek hamachdēu hāk'a nam gaaimua hamach p'it'urg haunaa, bigaaum k'āanaujā hamach dāi k'aigbajujō haadeewai, sīi warag hagag hoobamjō hōbērwi weetjemgui hajim haajem. <sup>18</sup> Maagwai hāaur k'āan sīi nemjīir dau miudō harr hee burrtarrjōta namgui hajim hanām. Hamau hīchab Hēwandam hiek hūrm k'ōsi hūr nam, <sup>19</sup> pari hāsie deeu hewag k'īirjuajerram. Ham k'īirjugan hāba riknaan k'ajuuta k'īirju sīsidam, nem t'um paraa haag. Mag k'īirju sīsidam gaaimuata hīchab, mag nemjīir sirp'ag hee haadeewai sīi dau hap'āā chēba nāsierrjō, Hēwandam hiekjā t'āraucha hāk'awi hi hit'ee nem wajap'a wawaagiā serbiiba t'ānaabahab hajim hanām. <sup>20</sup> Pari hāaur k'āan t'ānāngui hajim hanām, har Hēwandam hiek t'āraucha hāk'awi, hi dau na hagchanaa, nem wajap'a waujem k'āan. Magam k'āanau har Hēwandamau nem wajap'a waupi jaauwaijā nem par daūa hooba haajem. Mag waum k'ōsi wau naawai hamachdēu nem waju hayagpierr waujem: hāaur k'āanau nemjīir chi chēmiejō dārrcha, hāaur k'āanau hagpierrpai, maimua hāaur k'āanau bāchk'unpai. Mamā t'umaam k'āanau hichiita hichdēu k'ōsimjō haajem ha jaaumajim haajem.

*Lámpara nem hīgk'aa*

*(Lc 8:16-18)*

<sup>21</sup> Mag jaautarr k'ur hamag magjim haajem: 'Pārāu hoowai, zk'aíu hōtdau paanaa sīi bat'ēe heegar wa nem bā hee k'āijā

hausiujē? Hōrau mag hausība haajemgui hajim hanam. Hōtdaun paanaa dau garta hausijemgui hajim hanam, dau hararaa hoog. <sup>22</sup> Hich jāgta sēbahab hajim hanam hājō Hēwandam hiejkā. Hīswe chan hōrau hagt'a wajappai k'augba nam, jāga Hēwandamau hōor peerda hauju. Mam nam jāg hōt bāng nem hoowai dawaa hoojemjō, mag hatagta hamau wajapcha k'ap' nam isijugui hajim hanam. Chi mag k'augba nam k'anan hagt'a k'chag hee nem hoo namjōta namgui hajim hanam, bārjā k'augba.

<sup>23</sup> Magwi hich Jesuupai, 'Jāg hārangaa cha mua jaau chiramjō habat hajim hanam hamag. <sup>24</sup> Maimua magjim haajem: Pārau mua nem jaau chiramta pāach t'āraucha hāk'am k'ōsinaa, pōr hee haunaa warag k'augam k'ōsi haman, hich Hēwandamau hājō pāar pōr hōp'ēr hapiju, hich hiek hajapcha k'ap' hamk'ir. <sup>25</sup> Har chi t'āar honee hūrm k'ōsi hūr nam k'annag Hēwandamau warag k'irjug deejugui hajim hanam, hich hiek k'apcha hamk'ir. Mam har hūrmap'apai hūr nam k'ann k'irjug heeman, cha mua jaau chiramjō deeu hich hiek sēpiba, k'echeu haumajugui ha jaaumajim haajem.

*Nemjir dau bāaumam hag nem hīgk'aa*

<sup>26</sup> Mag jajawagmamua hīchab hich Jesuupai, 'Pārag deeam ejemplodam jaauk'ingui hajim hanam, jāga haajē hōrau mag ma hiek hāk'am k'ōsi hāk'awi hamach t'āar hee haauwai. Mag ma hiek hamach t'āar hee hau nam, woun hābmua nemjir daudam jir sūbarmjōta simgui hajim hanam. <sup>27</sup> Mag jir sūbaawai t'arrp'ewia hedaram magwe bāau hēhēek'am. Mam mag bāau hēhēek'am chan chi jirtarraujā bārjā k'augba sim, jāga mag hich happai bāaumamua hāgt'aa papagmā. <sup>28</sup> Maan mag siman, ya jēb hee sēwai chi jēbēuta hich hapaimua mag bāaupi sim k'abahab. Nacha t'arrp'ewi bāau sim, maimua dārrcha haadeewai bi p'ūp'uid haadēwi hūhūi jōsim. <sup>29</sup> Maimua mag t'ann hawi ya p'ur haadēm. Mag p'ur haadeewai t'umaam k'annau ya k'ap' namgui hajim hanam, t'anjū haai haadēm. Magbaawai t'anni deg paa t'annujem. Hich hājōta simgui hajim hanam hīchab ma hiejkā: Hōrau k'augmampierr bābāwagmamjōta sim, warag hich Hēwandamau k'ōsimjō wēnarrāa k'ap' paauk'amaawai.

*Nemjir mostaza dau hag nem hīgk'aa*

*(Mt 13:31-32; Lc 13:18-19)*

<sup>30</sup> Jesuu mag jaaumamua, 'Pārau k'ap' nam, jāga sim habarī Hēwandam hiek mua jaau chitam, maimua k'anjōta sim ha mua pārag jaaubark'iin? hajim hanam. <sup>31</sup> Mag mua jaau chitam hiek'an, mostaza daudam woun hābmua hich dik'u gaau jir sūbarmjōta simgui hajim hanam. Hichta nemjir daudam t'umaam k'ann k'āaijā bārangaa k'itam. <sup>32</sup> Pari mag

b̄l̄r̄ΛΛ k'it̄Λmta jēb hee j̄ir k'ēr̄barm̄Λn s̄i pab̄Λ p̄ōm hādēe b̄āujem. Magbaawai nemchaain bēewi chi piu gaai hamach di hēeujem. Hich hagjōta simgui hajim han̄Λm h̄ichab m̄Λg Hēwandam hiek mua p̄ārag jaau chit̄Λmjā: M̄ΛΛgwaiwe chan k'apan k'abata h̄āk'a durrum; pari mag durrumuata warag nem p̄ōm haaid̄Λbap̄āiwai h̄ōor k'apank'am k'ΛΛnauta h̄āk'aju ha jaaumajim haajem.

*Jāgwi ejemplo jaaumamuata Jesuu nem jaaujeejim haajē  
(Mt 13:34-35)*

<sup>33</sup> Mag ejemplodampa jaaumamuata Hēwandamau maach peerd̄Λ haajem hiek Jesuu jaaujeejim haajem, maḡΛm gaaimua wajapcha k'ap hamk'īir. <sup>34</sup> Mam̄Λ ejemplo chuk chan mag h̄ōor p̄ōm wējōm̄Λg b̄ΛΛrjā nem jauba haajeejim hanaabá. Mag ejemplodamaupa nem jaumatarrta hich k'apeen d̄Λi hamach happai haadeewain deeu wajap'a hamag jaaujeejim haajem, wajapcha k'ap hamk'īir.

*Jesuu p'ū d̄Λi p'ūas t'umbapitarr  
(Mt 8:23-27; Lc 8:22-25)*

<sup>35</sup> Hich hag hedpai ya k'eeuraa haadēm hee, Jesuu hich k'apeenag, —Wētarrau hajim haajem, dō k'īijār t'Λrrdō higaau.

<sup>36</sup> Maimua chadcha h̄ōor haig narr k'ΛΛn p'ēp̄Λawi, ya hich Jesús bote hee waaid̄Λwia hoo wējorr haawai, chi k'apeenau hi joo harrjim haajem. Mag ham wētum d̄Λi deum bote haig narrjā hagjō ham d̄Λi wētjim haajem. <sup>37</sup> Mag ham dōjār paauk'a p'ōbaaderr hagt'a p̄ōm k'aba n̄Λm hee, p'ū t'eeg wēbaadēmua s̄i p'ūasdau baupa jōisijim han̄Λm. Mag p'ūas baupa haadēmua bote hee p'ūasdau sog bēbēek'amua ya chi boteu hāwatbajujō hierrpamaa hajim hanaabá. <sup>38</sup> Mam̄Λ mag n̄Λm hee hich Jesús bote k'ua p̄ōrk'au gaai s̄iuba k'āi jōrrajim haajem. Magbaawai hi k'apeenau jāp'ierr n̄Λm hiek'au hi p'iriup̄Λiwia hirig, —¿K'an jāgwi p̄āar jāg hacha jāp'ierr n̄Λma? ¿P̄ārau m̄Λ m̄Λg p̄āach d̄Λi m̄Λ chit̄Λmjā k'augbata n̄Λ hajim han̄Λm, jāgcha jāp'ierraag?

<sup>39</sup> Magbaa Jesús p'iid̄Λwia mag p'ū t'eeg t'Λn̄Λm̄Λg meeurrau s̄iunaa h̄ichab p'ūas meeuk'a t'Λn̄Λm̄Λgjā “T'umbabaad” habaawai, warre dōjā meuu s̄isijim hanaabá. <sup>40</sup> Magwi hich k'apeenagta, —¿K'an jāgwi p̄āar jāg hacha jāp'ierr n̄Λma? ¿P̄ārau m̄Λ m̄Λg p̄āach d̄Λi m̄Λ chit̄Λmjā k'augbata n̄Λ hajim han̄Λm, jāgcha jāp'ierraag?

<sup>41</sup> Jesuu hamach dak'īir mag p'ūas d̄Λi p'ūpa meeuk'a t'Λnarr t'umba hat'am hoowia dauderraa n̄Λm hiek'au, “Keena, ¿m̄ΛΛn k'anim wounta jāg p'ūujā p'ūas d̄Λimua hi hipierraa n̄Λma?” ha jējēu haajeejim hanaabá hamach wir haigpai.

## 5

*Jesuu woun hãb dösãt bënëu baarjerr bën chugpaatarr  
(Mt 8:28-34; Lc 8:26-39)*

<sup>1</sup> Mag k'odjörroo hawia Gadara durr p'ëubaimajierram haajem, hich hag t'arrdö heepai t'oom higar. <sup>2</sup> Mag p'ëubaimawia Jesús bote heemua waaidawia durrpabaadëm hee, hi k'ïirp'ee woun hãb dösãt bënëu bar simta durr hujã haarmua hi haig k'ap'ig bëejim haajem. <sup>3</sup> Mag woun sïi hujã hee hõor hauk'eerjem jëbdegpai sïejeejim hanaabá. Mag sim chan par hõrau par haunaa cadenau jã sïsiuk'amjã pöd jã wai naaba haajeejim hanam. <sup>4</sup> Mag juapa t'eeg sïewaita biek k'apan parii hõrau cadenau bã jãnaa juapa jã sïsiuk'amjã, sïi warag chi cadenta t'arrëu parpa haajeejim hanam, ni hãbmuajã pöd par wai sïeba. <sup>5</sup> Mag siman hedaram magwe sïi pabã heeta narraanaa hujã hãram magwe narraajeejim hanaabá. Mag narraaman sïi parhooba hãhãagmamua mokdau juajã gar haunaa hichdëupaita hich p'ärmaajeejim hanam. <sup>6</sup> Man mag narraamaa warpwe Jesús hoo hat'aawai sïi warag hi simagta k'ap'ig bëewia hi k'ïirp'ee p'öbk'abaichëjim hanam. <sup>7</sup> Mag p'öbk'achënaa t'et wïiu hanaa hirig, —Jesús, cha Hëwandam hãgt'aa p'uu nam Hiewaa! ¿K'ant'eeta pua ma mag k'aibag waubaichëma? hajim hanam.

<sup>8</sup> Chi wounau hich garmua Jesuug mag hiek'atarran, maan Jesuu ya hag nawe chi mepeer mag woun mor hee simag chawag höbërpi jaautarr haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabá. <sup>9</sup> Magbaa Jesuu hirig, —¿Pa k'an ha t'ãrjëwi? hajim hanam.

Magbaa chi wounau, —Man “Mepeen P'öbör” ha t'ãrjemgui hajim haajem, maar nem k'apan sierrjëe haawai.

<sup>10</sup> Hich mag wounau hirig hö bãram haadëp haajeejim hanam, maigmua warp chi mepeen jar'k'ãip'ãim hugua. <sup>11</sup> Maig dak'a durr bãk'arr k'üsnaan k'apan p'at'au jar k'ö wënararr haawai <sup>12</sup> chi mepeenau, —Magan har chum k'üsnaan k'apan t'ãnam haar maar pãiwi jürr jãk'ãan k'üsnaan heeta marag dubpi jaubá hajierram hanam Jesuug.

<sup>13</sup> Magbaa chadcha Jesuu mag chi woun mor heem mepeenag höbeerpi jaauwi, jürr mag k'üsnaan k'apan dos miljö narr heeta dubpi jaabaawai, chadcha mak'ãan heeta dubp'öbaadëjim hanaabá. Mag mepeen k'aigbam pöm k'üsnaan hee dubp'öbaadeewai sïi parhooba k'ap'ig p'öbaadëwi hit'urmag hãrmua t'arrdö hee darbagk'a sïi dö hee jogaa k'ëchdubjim haajem.

<sup>14</sup> Mag hoobaawai hajap jãp'ierrwi chi t'ãa narr k'ãan parhooba k'ap'ig p'öbaadëjierram hanam, hõrag jawaan. Mag wëtwi p'öbör heejã jaauwi maimua p'öbör higaau di hãhãbdö



nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnagjã t'umwe jaaumajierram haajem. Hamachig mag jaaumaawai hag b̄arre h̄orau haar hoon weetjeejim hanΛm. <sup>15</sup> Mag wēt̄wia Jesús haar barimawia hooimaawai, chi woun mag d̄osāt d̄i s̄ierr k'ajũa wajap'a jũawia maach k'ĩir hich mΛg jup hoo sim hooimajierram hanaabá, s̄i magΛm b̄en k'aigbam p̄om mor hee chuk'u s̄ierrj̄o, monak'a. Mag hoowai h̄oor dauderraa naajim hanΛm. <sup>16</sup> MamΛ mag hamach daúacha Jesuu mag woun b̄en chugpaap̄iwiwia chi k'ũsnaanjã l̄okiewi d̄o hee jogaa k'ēchtarr horr k'ΛΛnau j̄urr deeum k'ΛΛnag nem h̄igk'amajierram haajem. <sup>17</sup> Chi hag perás joobaajerr k'ΛΛnau mag h̄urbaawai Jesuug jajaau haajeejim hanΛm, hamach durrmua chawag mamk'ĩir. <sup>18</sup> Mag hich j̄arbaadeewai, deeu maag hawi, hich b̄eetarr boteeg mawi hag hee waaidΛbaad̄ejim haajem. Mag hi mam hoobaa mag chi d̄osāt b̄en wai s̄ierrau hich harrmk'ĩir hirig j̄eeujim hanaabá. <sup>19</sup> Pari Jesuu hich d̄i harrbajim haajem. S̄i hirig warag, —PΛch diig mawia pΛch k'odnaanag jaaubamí hajim hanΛm, j̄aga H̄ewardamau h̄au pΛ dau hee haug k'augwia pΛ monaaubar. <sup>20</sup> Jesuu hichig magbaawai chadcha hi hipierr mawia Decápolis durr p'ōb̄or nΛnΛidΛm hee h̄orag jaaumajim hanΛm, Jesuu hi dau haug k'augwi h̄au hi b̄en chugpaatarr. Mag jaaumam h̄urwi t'umaam k'ΛΛnta j̄agderraa naajim haajem.

*Jairo k'a maimua hΛΛi h̄ābmua Jesús k'ajũa gaaipai p̄artarr  
(Mt 9:18-26; Lc 8:40-56)*

<sup>21</sup> Mag chadcha Jesús deeu Gadaramua d̄arbawia, t'oom higar nacha hich s̄ierr haar barbaimaawai, h̄oor p̄om hi bigaau p'Λarbaad̄ejim hanΛm. Magbaawai p̄od durragjã maba, hich haigpai d̄o higaau s̄isijim haajem. <sup>22</sup> Mag h̄oor p̄om p'ēp'ēeuk'am hee, woun h̄āb Jairo ha t'ār sim hi haig b̄eejim haajem. Mag j̄oi judionaan H̄ewardam hiek jaaujem deg chi p̄ornaan t'ΛnΛm heem hajim haajem. Mag b̄ewia, Jesús b̄k'arr p'ōbk'ach̄ewia, <sup>23</sup> chaigpamamua, —MΛ k'aan parba jã heemuapai k'ērΛmta hoo pΛajim, mΛ di haar marraugui hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, puata mΛ k'a jua pΛrmΛn h̄au hi peerdΛ haujugui hajim hanΛm hich Jairoou.

<sup>24</sup> Mag Jairoou hich di haar h̄eurraicheewai Jesús chadcha hi d̄i majim haajem. Mag hi mam d̄i h̄ichab h̄oor p̄om hi h̄eudee p'ēeudΛ w̄etmajim hanaabá. <sup>25</sup> Mag h̄oor k'apan pos w̄etum hee hΛΛi h̄āb s̄iejim haajem, doce años s̄i p'ōmieu bar sim. <sup>26</sup> Mag k'itΛmΛn wajap hΛΛi dau haug waaueejim hanΛm, doctornaanag hich monaaupiju h̄ek'a nΛmjã p̄ōdba haawai. Parii b̄enh̄e gaai hich p'atk'ondam wai k'ērarr t'um

gastaap̄itarrjã b̄l̄arjã monaauba, waragta heeg pamaa hajim hanaabá. <sup>27</sup> Hich mag h̄l̄lyau h̄ur hat'ajim han̄am, Jesuu h̄or mor masim k'̄l̄an̄ monaau n̄arr̄am. Hichd̄eu mag h̄urbaawai hi haar h̄or pos t'̄an̄am hee t'et p'̄eud̄a mawia h̄egarmua meraa hi k'ajũa gaaipai s̄i p̄arimajim hanaabá. <sup>28</sup> Hirua mag meraa p̄arimatarran, hich h̄odegpai, "S̄i mua hi k'ajũadam gaai p̄arbarmuapai m̄a monaau h̄aisiju" ha k'̄irjuwiata mag p̄arimajim hanaabá. <sup>29</sup> Mag chadcha hirua Jesús k'ajũa gaai p̄arbarm b̄arre chi p'̄õmie mag t'̄anarrjã warre t'̄ababaadee warre hich mag monaau s̄isijim han̄am. Magbaa h̄l̄lyau h̄ichab warre hich k'a j̄l̄ubaaad̄emjã k'aug hat'ajim hanaabá. <sup>30</sup> Mam̄a h̄ichab mag hich gaai p̄arbaich̄em b̄arre Jesuu k'aug hat'ajim han̄am, H̄ewardam juapá hich gaai simua h̄l̄i h̄ab monaau b̄arim. Magbaa Jesuu mag h̄or pos t'̄an̄am̄ag heerpanaa, —¿K'aíuta m̄a k'ajũa gaai p̄arbaich̄ema? hajim han̄am.

<sup>31</sup> Magbaawai j̄urr hich k'apeenaupai hirig, —¿Jãga mag k'aíuta m̄a gaai p̄arbaich̄e haju? Pua hoobahab, h̄or k'apan p̄ach haig p'̄ep'̄euk'am. Mag n̄am̄a mag "K'aíuta m̄a gaai p̄arbaich̄e" ha s̄ieb hajim han̄am hirig.

<sup>32</sup> Mam̄a mag j̄eue buburrk'amjã ni h̄abmuajã hichig jauba haawai hich bigaau h̄or n̄am k'̄l̄an̄agta hoop'̄l̄ard̄ad̄a haajeejim han̄am, mag hich k'ajũa gaai p̄arch̄etarr hook'aawai. <sup>33</sup> Mam̄a mag meraa hi gaai p̄artarrta hich k'aug hat'aawai j̄ãp'̄ierr n̄am hiek'au s̄i k'a duui Jesús haig b̄ewia hi k'̄irp'̄ee kanieu p'̄õbk'abaich̄ejim hanaabá. Magwi chadcha meerba jaaujim han̄am, mag hichd̄eu hi k'ajũa gaai p̄artarr. <sup>34</sup> Mag hichig meerba jaubaawai Jesuu hirig, —Mua p̄ach monaauju k'ap'̄a m̄a gaai p̄arch̄etarr gaaimua, h̄l̄u p̄a monaauwi peerd̄ajã peerd̄a h̄aisimgui hajim han̄am. Ya p̄a monak'a h̄aisiewai p̄ach diig maju haai h̄amgui hajim han̄am hirig.

<sup>35</sup> Jesús hagt'a mag hiek'a d̄an̄am hee, mag judionaan H̄ewardam hiek jaaujem degam chi p̄or Jairo han̄am di haar-mua h̄or b̄ewi hirig, —Kak̄e, ya haaunaanaujã p̄od h̄awatba habarm; hid̄eu Maestro s̄iubá hajierram han̄am hirig. Ya par maach haar hi mabajup hajierram han̄am.

<sup>36</sup> Pari Jesuu hamau mag jaubaich̄emjã hasekasba, chi Jairoogta, —Hoob k'̄irjum; s̄i mag k'̄ai warag p̄ach chaai hoo wai chitaju k'̄irjugta wai chirsí hajim han̄am hirig.

<sup>37</sup> Maimua ya warag Jairo d̄i hi di haar mam harr haawai hich mam d̄i h̄or k'apan harrbajim haajem. H̄aba hich d̄i harrtarr k'̄l̄an̄an Pedro d̄i Santiago hajim haajem, maimua Juan; mak'̄l̄an̄ t'̄arjuppai harrjim haajem hich d̄i. <sup>38</sup> Mag w̄etwia di haar barimawia hooimaawai Jairo deg s̄i b̄iep sereu t'̄an̄am d̄i h̄or p'ogd̄a t'̄an̄amjõ t'̄an̄am hee j̄urram k'̄l̄an̄au

h̄lāpēpērka'mta hūrimajierram haajem. <sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hierr mag ham sereu t'ΛΛAM haar dubwia hamag, — ζK'ant'eeta mag hatcha sereu t'ΛΛAMA? hajim hanAM. Hoob b̄iemiet. Chaai meeba s̄i k'āi k'ērAM k'abahab hajim hanAM hamag.

<sup>40</sup> Mama Jesuu mag chaai meeba s̄ita k'āi sim habaawai haig narr k'ΛΛnau warag hi wau hiek'a naajim hanaabá. Mama hich gaai hiuk'a nAMjā ham hiek hasekasba, warag t'umaam k'ΛΛnag dawag hōbērp̄i jaaui, chi binaandam dēnnaan maimua hich k'apeen t'ārjup hich d̄i p'ē harrtarr k'ΛΛnpaita hich d̄i hierrag dubpijim haajem. <sup>41</sup> Mag chi binaandam haar dubwi, hi juadam gaai p̄AR haunaa hirig, — Talita, kum hajim hanAM. (Mag sim haiguin maach meúan, “HΛΛik'aardam, p'iidΛbaad” ha simAU.)

<sup>42</sup> Magbarm b̄arre chadcha p'iidΛwia hōor dak'īir monak'a dAR nΛΛAU k'abaadējim hanaabá. Mag hoobaawai chi dēnnaan maimua hich Jesús k'apeenpa warre dauderraa nΛisijim hanAM. Hich mag chi daupeerdam Jesuu p'iriu hautarr, doce años s̄ejim haajem. <sup>43</sup> Mag p'iriu hauwi chi chaairag t'achdam deepi jaaujim hanAM, k'ōmk'īir. Mama mag daupeerdam hichdēu p'iriu hautarr chan b̄ΛARjā haig narr k'ΛΛnag jaaupibajim haajem.

## 6

### *Nazaret p'ōbör heem k'ΛΛnau Jesús hisegtarr (Mt 13:53-58; Lc 4:16-30)*

<sup>1</sup> Mag chaai chi meem harrra deeu p'iriu hauwia, Jesús hich b̄āautarr durr p'ōbör Nazaret hanAMAg petajim hanAM. Mag hi petam d̄i hi k'apeenjā hi d̄i wētjim haajem. <sup>2</sup> Mag mawi bari-mawia, ya jua h̄Λijem hed pabaadee, maar meeun Hēwandam hiek jaaujem deg mawi Hēwandam hiek jaaubaadējim haajem. Mag hirua jaaumam hūrwia haig hōor pōm t'ΛNARR k'ΛΛnau j̄gderraa nAM hiek'au hamach wir haigpai jējēuk'amua mag naajim hanAM:

—ζMagAM hiek hichdēu jamta k'augjimta mag hiek pōm jaaumáma? ζJāga jāg hōor monaau nARRAMA? hanaajim hanAM. <sup>3</sup> Keena, p̄arau hoowai, ζhich mag woun kalpinter k'abá hanaajim hanAM, María hiewaa? Hi heeugpeenauwai, Santiago, José, Judas maimua Simón. Hi h̄lp'Λlin k'abahab h̄ichab har mag hich mag p'ōbör hee naajem k'ΛΛN; maagwai hichjā maadēu k'ap'Λ nAM, hich maguim haawai.

<sup>4</sup> Pari magbaa Jesuu hamag magjim hanAM:

—Chadcha deum durram k'ΛΛnaun mag Hēwandam hiek jaau wēnARRAM k'ΛΛnag heenaa ham d̄i hajap'a haba haa-jeeb. Pari mag sim jūr dich b̄āautarr durrpai chan ham k'a

k'õchk'abanaa hamach k'odnaanau ni hamach dāi hābam deg joobaajem k'ΛΛnaujā ham k'a hisēe haajemgui hajim hanΛm hamach k'īircha.

<sup>5</sup> Mag warag maig chan Jesuu hõor mor masi narr k'ΛΛn t'um jua pΛrbajim haajem, hamachdēu mag hirua jaau sim hāk'aba harr gaaimua. Daudam k'apan k'aba hichdēu jua pΛrtarr k'ΛΛnpai monaaupāijim haajem. <sup>6</sup> Mag hichdēu Hēwandam hiek jaau k'itΛm hāk'aba nΛm hoowi hich Jesúpata warag t'umaa k'īirjuwi hõk'īirjuu haadējim hanaabá.

Magbaawai hichta warag mawi jūrr haigmua p'õbõrdam dak'a sīsidΛm hee Hēwandam hiek jaau narraajeejim haajem.

*Jesuu hich k'apeen doce Hēwandam hiek jawamk'īir pāitarr*

<sup>7</sup> Mag narraΛmua Jesuu biek hāb hich k'apeen doce hich dāi hogdΛba wēnarraajerr k'ΛΛn hābam haig t'Λrp'ē hauwi nunumdõ pāyaagpajim haajem. Mag pāyaagpamua hīchab hich juapa t'eegjā hamag deemajim hanΛm, mag juapaau hõor mor heem dõsāt bēn k'aigbampa hich dēnjõ jΛr wērpmamk'īir. <sup>8</sup> Magwia hīchab k'Λd hee k'õmaagjā bΛΛrjā hamag nem hinag harrpiba, ni talegdijõm, t'achjõm, ni p'atk'onjā harrpibajim haajem. Hāba harrpitarran bordondampaita harrju haai nΛm hajim hanΛm. <sup>9</sup> Hich hagjõ zapatjā hamachdēu jūa narrdampai harrpiwi k'ajūajā hamach mor gayam dāipaita wētju haai nΛm ha jaaujim haajem, deum t'eg jūjūa Haagjā harrba.

<sup>10</sup> Mag jaauwi hīchab, —Pāach wēnarraΛmpierr pāachig di jaubarm degpai k'eeupaawai k'āibat hajim hanaabá, pāach maigmua chawag wēt nΛm hora. <sup>11</sup> Dēgõlp k'āijā hõrau hamach deg pāach dubpiba habaawai, wa pāachdēu hamachig Hēwandam hiek jaau nΛm k'āijā hūrba habaawai, warre hamach dak'īirwe pāach bΛ gayam jēb hΛΛrp'ē hΛΛrp'ēnaa pāachta hērēubaadēt hajim hanΛm. Pārau magmΛn magbar-muapai hamag, “Pāach jāg Hēwandam hiek hūrba habarm gaaimua hich dāita k'īir k'ap'Λ habat” hanΛmΛugui hajim hanΛm.

<sup>12</sup> Hamachig magbaawai chadcha hērēubaadēwia p'õbõrpierr hõrag Hēwandam hiek jaaumamua, “Pāach pekau pōoma nΛm hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamagta chugpaapi jēeubat” haajeejim hanΛm. <sup>13</sup> Mag jaau wēnarraΛmua hīchab dõsāt bēnēu baarjerr k'ΛΛn mor heem bēn k'aigbampa jΛr wērpnaa, pabā olivo hanΛm k'aua hõor k'amor masim k'ΛΛnjā k'a p'urnaa, Hēwandamag jēeubaa hõor põm monaaupāi maajeejim haajem.

*Rey Herodeeu Jesuuta Juan hõor pör choomie k'ararrpii sīerr (Mt 14:1-12; Lc 9:7-9)*

<sup>14</sup> Jesuu mag hõor mor masim k'ΛΛn põm monaau narraΛm gaaimua sīi hõor hee t'Λrp'õo sīejim haajem. Mag nΛm hee

Rey Herodeeu hūr hat'ajim han<sub>AM</sub>, hirua nem wau n<sub>ARRAM</sub>. Mag hichdēu hūr hat'aawai Jesuuta Juanpii hawi, “Maan Juan hōor pōr choomie k'ararrta deeu hiiu p'iid<sub>AWIA</sub> mag n<sub>ARRAM</sub>; maguata mag hōor mor masim k'<sub>ANPA</sub> monaau n<sub>ARRABAHAB</sub>” haajeejim han<sub>AM</sub>. <sup>15</sup> Mama<sub>AM</sub> hirua mag sim hee bigaaum k'<sub>ANAU</sub>, “Jā warr jōingar Hēwandam hi jaaumie Elías haajerr k'abahab” haajeejim han<sub>AM</sub>, Jesús higwia. Mama<sub>AM</sub> jūrr magbaawai hāaur k'<sub>ANAU</sub>, “Jā sīi warr jōingar Hēwandam hi jaaujerr k'<sub>ANJÖ</sub> Hēwandam hiek jaaujem k'abahab” haajeejim hanaabá. <sup>16</sup> Jūrram k'<sub>ANAU</sub> mamagk'am hūrbaawai chi rey Herodeeu, “M<sub>ARAG</sub> chan ma chan deelum k'abam. Mua k'īirjuawain maan Juan chi hōor pōr choomieu, har mua hi hō t'<sub>APPĪPITARR</sub>. Hichta deeu hiiuwia mag n<sub>ARRABAHAB</sub>” haajeejim han<sub>AM</sub>.

<sup>17-18</sup> Hirua mag sīerran m<sub>AG</sub> hajim haajem: Maata hich Herodeeu hich naam Felipe h<sub>ALI</sub> Herodías han<sub>AMTA</sub> k'echeu hauwi hag dāi sīejim hanaabá. Mag hit'eeta Juanau chi reíg, “Pua pōd p<sub>ACH</sub> naam jua heem h<sub>ALI</sub> k'echeu hauwi p<sub>ACH</sub> h<sub>ALLIK</sub>'a hauju k'aba singui” hajim han<sub>AM</sub>. Mama<sub>AM</sub> sīi hichig magbaawai warag Juan p<sub>AR</sub> haupi jaaui, cárcel deg p'āar sīupinaa, cadenau j<sub>Ā</sub> sīupijim hanaabá. <sup>19</sup> Mama<sub>AM</sub> mag n<sub>AM</sub> hee chi Herodes h<sub>ALI</sub> Herodías han<sub>AMUAN</sub> Juanau mag hiek'atarr gaaimua t'ōpimjā k'ōsi t'<sub>ANAAJIM</sub> hanaabá. Pari mag n<sub>AMTA</sub> pōd t'ōoba haajeejim han<sub>AM</sub>, mag chi jayau t'ōomk'īir jaaubam haawai. <sup>20</sup> Mag n<sub>AM</sub> dāi chi rey Herodeeujā Juan hōk'ō haajeejim hanaabá, hirua hoowai Juanau chadcha Hēwandam dau na nem hagcha waunaa hāba hi hiekpai jaaujerr haawai. Maguata Juanau hichigcha hik'<sub>ABA</sub> hiek'amamjā mag<sub>AMJĀ</sub> higba, warag hūrm k'ōsi hi hiek hūrnaa sīi hich hōdegpai, “Jāgata hak'iina?” haajeejim han<sub>AM</sub>.

<sup>21</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee Herodeeu hich año cumplii n<sub>AM</sub> hed p'iejäb pōm waupijim haajem, p'iesta k'aag. Magwi chi t'et'emnaan hich garcharam k'<sub>AN</sub> dāi, comandantenaan maimua Galileapien hagjō chi t'iernnaanpa hāba t'<sub>ARK</sub>'<sub>ALIPĪJIM</sub> haajem, hich haig t'ach k'oon bēemk'īir. Magbarm heeta hīchab Herodiaaujā Juan k'aibag waju dawa p'it'urg chukk'u hoo hat'ajim hanaabá. <sup>22</sup> Mag ham t'ach k'ō n<sub>AMTA</sub>, chi Herodías k'a bēewia hōor dak'īir jemk'abaichējim han<sub>AM</sub>. Mag jemk'abarm chi reíu hich dāi hāba t'ach k'ō narr k'<sub>AN</sub> dāimua k'ōigjierram haajem. Mag wajap'a jemk'abarm hoobaawaita chi reíu hich bāaurrag, —P<sub>ACHDĒU</sub> nem k'ōsim m<sub>ARAG</sub> jēeubá, mua p<sub>ARAG</sub> deēju p<sub>ACHDĒU</sub> nem higbarm hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>23</sup> Mama<sub>AM</sub> mag hichig nem jēeupipik'amjā chi dauperau b<sub>ARRJĀ</sub> jēeuba haawai hichdēuta deeu p<sub>ABA</sub> hirig, —Chadcha m<sub>ACH</sub>

himeerba parhoobam nem p<sub>Λ</sub>chdēu k'ōsim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēubarm mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g deebajupa. Pua m<sub>Λ</sub>g durr m<sub>Λ</sub>chdēu j<sub>Λ</sub>a chir<sub>Λ</sub>m heem jārrcha k'āijā m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēuk'iinjā, hichiita mua deeb k'aba p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>24</sup> Chi rey Herodeeu p<sub>Λ</sub>aba hichig mag jēeupipik'amjā jēeuju k'augba haawai hich hād haar mawi jūrr hich hādagta jaauwimajim hanaabá, hichig k'īirjugdam deemk'īir. Magbaa chi hādaui hich k'aag, —P<sub>Λ</sub>chig Juan pōrta t'Λapnaa t'ēp hee deepi jaaujuma hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>25</sup> Hich hādaui hichig mag jaaubarm bārre deeu hich bāaurr jōoi haar mawia hirig, —Rey hajim han<sub>Λ</sub>m, muan nauwe p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g Juan hōor pōr choomie pōrta t'Λapwia m<sub>Λ</sub>chig t'ēp hee deepim k'ōsi h<sub>Λ</sub>mgui hajim hanaabá.

<sup>26</sup> Mam<sub>Λ</sub> hich bāaurrau mag hichig Juan pōrta jēebaawai chi rey warre hōk'īirjuu haadējim han<sub>Λ</sub>m. Pari mag hich bāaurrau hichdēu nem k'ōsim t'umwe jēeuwajā hōor dak'īir hich himeerba deēju ha hiek'atarr haawai mag hāsie deebamjā habajim haajem. <sup>27</sup> Magbaa hag bārre hich soldaun hāb p<sub>Λ</sub>ijim han<sub>Λ</sub>m, Juan hō t'Λapnaa hich haig chi pōr happai haibēemk'īir. <sup>28</sup> Magbaawai chi soldaunau chadcha Juan cárcel deg sim haar mawia, hi hō t'Λapp<sub>Λ</sub>inaa, chi pōr happai t'ēp hee chi dauperag deechējim hanaabá. Mag hichig deebaicheewai jūrr hich hādag deejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>29</sup> Mag Juan cárcel deg p<sub>Λ</sub>r wai narr hō t'Λapbar<sub>Λ</sub>im ha hūrbaawai hi k'apeenau chi mordam cárcel degmua harrwia hauk'ērt'urjierram haajem.

*Jesuu hōor cinco mil jāhōgtarr*

*(Mt 14:13-21; Lc 9:10-17; Jn 6:1-14)*

<sup>30</sup> Magtarr k'ur Jesús k'apeen mag hichdēu p<sub>Λ</sub>itarr k'Λ<sub>Λ</sub>n deeu hi haig barchējierram haajem. Mag bēewia deeu hābam haig naaicheewai hamachdēu hōrag Hēwandam hiek jaaujerr d<sub>Λ</sub>i hōor monaaumarrpa t'um hirig jaauchējierram haajem. <sup>31</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag jūrram k'Λ<sub>Λ</sub>n p'ēp'ēeuk'am gaaimea t'achdam k'oogpaijā b<sub>Λ</sub>arjā jua par k'aba narr haawai mag ham nem hīgk'a hōpinaa jūrr hich Jesuu hamag, —Hōor chukag hee maach happai jua h<sub>Λ</sub>yaan wēttarrau hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>32</sup> Magwia chadcha hamach happai haig botedam sierr hee hēreubaadējim haajem, hōor chukag haar. <sup>33</sup> Pari mag ham wētum hōor k'apank'am k'Λ<sub>Λ</sub>nau hoop<sub>Λ</sub>ijierram haajem. Hamachdēu mag hoobapāaiwai, hi barjujā k'ap'Λ narr haawai, jūrr k'Λd hee k'ap'ig p'ōbaadēwi, hamachta hi barju nawe bard<sub>Λ</sub>tk'aimawia hi n<sub>Λ</sub> naaimajim haajem. <sup>34</sup> Maimua barimawia hooimaawai chadcha hōor pōoma pos t'Λnaajim han<sub>Λ</sub>m, hi nawe. Hōor pōm mag wējōm Jesuu hoowai hi dau hee hap'Λ<sub>Λ</sub> durrajim han<sub>Λ</sub>m, sīi nemchaain papjā chuk'u

wēnarramjō narr haawai. Hichdēu mag hoobaawai hamag Hēwandam hiek jaau wai sīi hajim haajem. <sup>35</sup> Mag jaau simua ya k'euraa haadeewai hi k'apeenau hirig, —Ya hedau k'ēmangui hajim hanam. Mag namta maach chan t'ach k'ōjujā chuk'u nam. <sup>36</sup> Maach dxi mag hōor pōm t'anam k'annag wētpi jaubá hajim hanam, hōordam di dak'apaim haar wa magbam k'ai p'ōbōr dak'am haar k'āijā hamach k'oog t'ach pēr hawaan wētamk'īir.

<sup>37</sup> Hichig magbaawai jūrr hich Jesuu hamachigta, —Ham pāiju k'āyau pāachdēuta hamag t'ach deejurauma hajim hanam.

Magbaa chi k'apeenau jūrr hirig, —¿Magan hōor pōm mag wējōm t'um t'ach k'ōpiegan doscientos denariota pan gaapai haupi sīeb? hajierram hanam.

<sup>38</sup> Magbaa Jesuu hamag, —¿Pārau pandam k'arr wai nawi? hajim hanam. Chuk'u nam k'ai, hōrag jēu hoobat, k'aiu p'ie jāb waibēejī hich k'oog k'āijā, maimua magag jaubat hajim hanam.

Magbaawai chadcha wētwi, hōrag jēu hohoogmamua hābmua pandam cinco maimua hāwarrdam numí wai sim hoobaawai, deeu hi haig bēewia, hich mag hirig jaauchējim haajem. <sup>39</sup> Magbaa hich Jesuu hōor k'apan mag t'anarr k'annag p'ūak hār k'apanaa p'ar hohoodō juppi jaaujim haajem. <sup>40</sup> Hamachig mag juppi jaubaawai chadcha warp'aa poso p'ar nanaid, p'ar nanaid, hohood hap'ōbaadējim hanam, hamach k'īk'īratdō pogk'a chi k'apanag cincuenta, maagwai pogk'a cien; hōor pōm mag t'anarr t'umaa hich mag hohood t'ansijim haajem. <sup>41</sup> Magbaawai Jesuu mag pan cinco narr dxi mag hāwarr dau numí narrpa p'ē hauwia, hāgt'aag heerpanaa, Hēwandamag hū hajim hanaa chi pan t'orreunaa, jūrr hich k'apeenag hapāimajim haajem, tagam k'annag jigmamk'īir. Hich hājō chi hāwarrjā hagdaujō t'umaam k'annag jigpāijim haajem. <sup>42</sup> Magdamaupai maig hōor t'anarr k'ann t'um biwauwia himie p'ōbaadējim hanaabá. <sup>43</sup> Mag himie p'ōbaadeewai chi pan hāwarr dxi sobtarrau t'abat doce hipi-irk'a haujim haajem. <sup>44</sup> Mag chi t'ach k'ōtarr k'ann k'apanag hemk'ooiin happai cinco mil naajim haajem, hāinjā beerba chaainjā beerba.

*Jesús dōjā hār narrarr*  
(Mt 14:22-27; Jn 6:16-21)

<sup>45</sup> Mag t'ach k'ō haaipawia Jesuu hich k'apeenag, —Pāar ma na t'oom higar Betsaidaag darbagk'abaadēt hajim hanam, maimua jam p'ōbōr heeta ma nabaimat. Mann nau mag hōor hēreū t'anam t'um hoopāiwiata majugui hajim hanam.

46 Maimua chadcha mag hōor wētum k'ΛΛn t'um hoopliwiata durrsī gaai petajim haajem, Hēwandamag jēwaan. 47 Mag hich k'apeen bote hee hich na pāitarr haawai, ya k'ēubaadeewai, dōjārr wētmajim haajem. Maagwai Jesús hich happai t'Λbawi hagt'a durrsī gaai Hēwandamag jēu sīejim hanaabá. 48 Mammua Jesuu hoowai hi k'apeen hamach juadamau hōk'ar hēk'a wētmajim hanΛm, k'īir garmua p'ū t'eeg wē t'ΛnΛm hee. Mag hamach juadamau hēk'a wētum hoobaawai hāspajuag ham hēk'a hauwimajim haajem, sīi dōjā hārpai mamua. Pari mag ham hēk'a hautarrjā sīi k'ajap'a ham haig dichaagpamjōo sīejim hanΛm. 49 MamΛ mag sīi dōjā hārta nΛrrΛm hoo hat'aawai hak'aarpīi hawia jāp'ierr nΛm hiek'au hāhāa k'ap'ōbaadējim hanaabá. 50 Ma chan mag hābpaumuajā hooba, hamach t'umaam k'ΛΛnauta hoo narr haawai, hamach t'umta jāp'ierr naajim haajem. Pari mag sereubaadēm bārre hich Jesús garmua hamag, —Keena, hoob jāp'ierrmiet; mΛ k'abahab hajim hanΛm.

51 Magnaa ham bote hee waaidΛbaadee chi p'ūjā warre t'umbamamua t'umbabaadējim haajem. Mag hoobaawai hi k'apeen warre dauderraa nΛisijim hanΛm, 52 hag noram Jesuu hamach dak'īir pan hāwarr dāi k'apanjā k'aba narraupai hōor pōm t'Λnarr t'ach k'ōpitarrjā k'īir hee paba. Jesuu hich juapá hoopi sim k'ap'Λ haju haai nΛmta warag magΛmjā k'īirjuba sīita jāp'ierr naajim hanaabá.

*Jesuu Genesaret durr hōor mor masim k'ΛΛn k'apan mon-  
aaupāitarr*

*(Mt 14:34-36)*

53 Maimua warag hāba hērēubaadēwi t'oom higar deeam durr Genesaret hanΛm p'ēeubagk'abaimaawai warre hamach wētarr bote jΛ sīujim haajem. 54 Mag jΛ sīuwia ya ham durr paauk'abaadeewai haig hōor narr k'ΛΛnau warre Jesús k'aug hat'ajierram hanΛm. 55 Hamachdēu mag hi k'augp'ōbaadeewai, hamach dak'am k'ΛΛnag hi barbaichēm k'ap hamk'īir, jūr jaau nΛrrjēe hap'ōbaadējim hanΛm. Hamachdēu mag hūrp'ōbaadeewai p'ōbōrpierr haaunaanpanau hamach haaunaan pa bΛark'am gaai pa hi sim haig haibēemajim haajem.

56 Jesús nΛrrΛmpierr p'ōbōr hee didam k'apan k'aba nΛnΛidΛm hee maimua sīi durr didam hāhābdō nΛnΛidΛm heem magwe hi na kaaijā hee hamach haaunaan haubēena hiri, —Maar haaunaanag pΛch k'ajūahidam gaai pa k'āijā pΛrpibá haajeejim hanΛm, monaaumk'īir.

Mag chadcha t'um hi k'ajūa gaai pΛrmam k'ΛΛnan warre monaauk'a maajeejim haajem, mag sīi pΛrbarmuapai.



## 7

*S̄i jua s̄ugba t'ach k'ö n<sub>AM</sub>uapai chan maach hārba haajem.  
(Mt 15:1-20)*

<sup>1</sup> K'āai hāb Jerusalén p'öbör heemua Jesús haig bēejierram haajem, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>AA</sub>tarr wajapcha h<sub>AA</sub>rk'aajem k'<sub>AA</sub>n d<sub>AI</sub> hich hag Hēwandam hiekpai jawaag chi machnaanpa. <sup>2</sup> Mag bēewia hamachdēu hoowai hi k'apeen juajā h<sub>AB</sub>ata t'ach k'ö n<sub>AM</sub> hoobaawai h<sub>AU</sub> k'abata n<sub>AM</sub> hajim hanaabá. <sup>3</sup> (Hamau mag hiek'a narran, hamach chi judionaan t'um hamach jōoin hi p<sub>AA</sub>aba warrgarwe t'ach k'oopierr hajap'a jua h<sub>ANAA</sub> k'oojemta warm k'<sub>AA</sub>nau hich jāg juajā s̄ugba k'ö narr haawaita mag hiek'a naajim hanaabá. Maguata ham meeun chan jua h<sub>AB</sub> k'aba chan t'ach k'öba haajeejim haajem, Hēwandam dau na hamach hārju hawia. <sup>4</sup> Maguata merrkau hee hudt'urwia bēeujā, hamach jōoinau jaaujemjō, jua h<sub>AB</sub>a chan pöd t'ach k'öba haajem haajem. Mag tag hamau nem waaujem k'īir k'apan t'<sub>ANAM</sub> hamach warrgarm k'<sub>AA</sub>n jōoin hi p<sub>AA</sub>aba, maguata hamau t'um hamach dö doojem jarr, t'ēp, jiedöpjōmjā t'um h<sub>AK</sub>'ap<sub>AI</sub>wi hīchab hamach k'āajem putjā t'um jāk'apāajem hanaabá.) <sup>5</sup> Hamach hich mag s̄ierrjēem k'apta chi fariseonau maestronaan dāimua hich Jesuug, —čK'an jāgwia p<sub>AA</sub> k'apeenau warrgurwe maach jōoinau jaaujem hipierraa k'aba, s̄i juajā h<sub>AB</sub>a hich jāgta t'ach k'ö n<sub>AMA</sub>? hajierram hanaabá.

<sup>6</sup> Mag hichig jēeubaa jūrr hich Jesús garmua hamag magjim han<sub>AM</sub>:

—Pāach jāg Hēwandam hiek gayam pāachdēu nem jaaujemjō k'aba jūrr hag chaur nem wau s̄ierrjēem k'apta Hēwandamau hich hi jaumie jōoi Isaias k'ararrag pāach higwia hich hiek'atarr hiek m<sub>AG</sub> p'āpijimgui hajim han<sub>AM</sub>:

“Pāran s̄i par hiek'apaita m<sub>AA</sub> hiek h<sub>AK</sub>'a n<sub>AM</sub> h<sub>AK</sub>'a n<sub>AM</sub> haajem.

Pari mag n<sub>AM</sub> chan par chadcha t'āraucha h<sub>AK</sub>'abamta mag s̄ierrjēem.

Pāach mag n<sub>AM</sub> gaaimua pāar t'āar chan m<sub>AA</sub> dak'ajā k'aba, s̄i m<sub>AA</sub> warpta t'<sub>ANAM</sub>.

<sup>7</sup> Jāg n<sub>AM</sub> haiguin parii pāach hip'it'ur pārau m<sub>AA</sub>AG jēeuju.

Pārau jaau n<sub>AM</sub>jā s̄i wir haig pāach k'īirjugpaiu; jā m<sub>AA</sub> hiek k'abam” hajim warrgarwe Hēwandamau, pāar higwia.  
(Is. 29:13)

<sup>8</sup> Mag chir<sub>AM</sub>AN pāachdēujā Hēwandamau nem jaau sim hipierraa k'aba, s̄i pāach jōoin hiigta hee ham k'öchgau warag hirua nem jaau sim hichaur s̄i pāach juagam nem h<sub>AK</sub>'ak'a haju happai k'ap s̄ierrjēe haawaita mag chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub> hamag.

<sup>9</sup> Hamag mag hiek'ap̄iwi hichdēupai hīchab magjim han<sub>AM</sub>: 'Sīi pāach jōoin hiigta hārcha hee ham k'ōchgau pārau Hēwandam hiek chaar gaai jaau simta warag hasekasmāp'a haajem. <sup>10</sup> Jāgju k'apta warrgarwe jōoi Moisés k'ararrau, “P<sub>Λ</sub>ch haai p<sub>Λ</sub>ch hād dāi jāsenenaa hōk'ō habā” hajim han<sub>AM</sub>. Maimua, “Har hiwiir hābmua k'āijā hich haai wa hich hād k'āijā t'ōpnaa hāauk'a sim<sub>AN</sub>, maan warreta t'ōopāiju haai n<sub>AM</sub>” ha sim. <sup>11</sup> Pari Hēwandamau hich hiek gaai mag jaau simta jūrr pāar hiek mag hābmua k'āijā dich hayag wa dich hādag k'āijā, “Pārau hig n<sub>AM</sub> mua wai chirab mam<sub>Λ</sub> pōd mua deēju k'abam, ya t'um Hēwandam hit'eem haawai” ha hiek'aju haai sim han<sub>AM</sub>, dich dēnnaan dau haug k'augba. <sup>12</sup> Magnaa pāar hiek mag ya chi mag hiek'abarmua chan mag dich dēnnaan hiwiir hāb k'āijā dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'ēr<sub>AM</sub> hoowiajā hag<sub>Λ</sub>g hoobamjō haju haai sim haajem han<sub>AM</sub>, b<sub>ΛΛ</sub>rjā hag<sub>Λ</sub>g hooba. <sup>13</sup> Jāg pāach jōoin hiigta hee n<sub>AM</sub>mua pārau Hēwandamau nem waupi jaau simta warag hisegpāi n<sub>AM</sub> k'abahab hajim han<sub>AM</sub> hamag. Mag n<sub>AM</sub>mta hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā pārau hich magta k'augpī wētum; mam<sub>Λ</sub> magpaijā k'aba, mag tag pārau nem k'aigba jaajem nem k'īir k'apan t'<sub>Λ</sub>naabahab hajim han<sub>AM</sub> hamag.

*T'ach k'ō n<sub>AM</sub>muapai chan maach hārba haajem haajem*

<sup>14</sup> Jesuu mag hiek'awia hich haig hōor t'ār<sub>k</sub>'a haunaa hamag, —Pāadē t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau m<sub>Λ</sub> hiek waja<sub>p</sub>'a hūrbat hajim han<sub>AM</sub>. <sup>15</sup> Mag jēb gaai chadcha hōor pekaudam paraa k'it'ēem. Pari sīi parhooba t'ach k'ō n<sub>AM</sub>muapai chan Hēwandam na hōor hārba haajem. Hēwandam na hōor hārpiejem<sub>AN</sub> pāach t'āar hee nem k'aigbam k'īirjunaa hiek'aawaita pāachdēupai pāach hārpiejemgui hajim han<sub>AM</sub>. [ <sup>16</sup> Magnaa hamag, Jāg hār<sub>ΛΛ</sub>naa waja<sub>p</sub>'a hūrbat hajim han<sub>AM</sub> cha mua pārag jaau chir<sub>AM</sub>.]

<sup>17</sup> Jesuu hōrag mag hiek'awia hichta jūrr haigmua chaug petajim haajem. Maimua ya deg paa<sub>uk</sub>'aba<sub>ima</sub>awai chi k'ape<sub>en</sub>auta deeu hich hag hiekpai hirig jēeu naajim haajem, hamachig jaaumk'īir.

<sup>18</sup> Mag hichig jēebaawai jaaumamua, —¿Wa mag chan pāraujā hagt'a mag hiek k'augbata naab? hajim han<sub>AM</sub> hamag. Mua k'abā pārag, “Sīi t'ach k'ō n<sub>AM</sub> gaaimuapai chan pekau paarpaba haajem” ha chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>19</sup> T'achdam k'ō n<sub>AM</sub>AN sīi buch heepaita sīe<sub>ima</sub>ajem, t'āar heejā dubba. Mag buch heepai sīewi chēbapāiawai deeu chuk'u haadeejemgui ha jaaumajim haajem.

Hirua mag sīerr haiguin Hēwandamau maachig nem k'ōmk'īir deetarr chan ni hābjā k'aigba k'aba sīsīd<sub>AM</sub> ha sim hajim. <sup>20</sup> Mag hiek'amamua p<sub>Λ</sub>aba hich Jesuu hamag, —Hōor pekau

paarpa nΛmΛn t'äär heemua k'īirjug k'aigbam hōbēr nΛmuata pekau paarpa nΛmguī hajim hanΛm. <sup>21</sup> ¿K'an jāgwia mag sī? T'äär heeta magΛm k'īirjugiã t'um hompaa hauwia mammuata dawag hōbēr t'Λnaawaima hajim hanΛm. Mammuata hōbēr t'ΛnΛm: dich hΛΛi k'abam dΛi k'apes haju k'īirjug, nem jĭgk'aju k'īirjug, maimua hōor t'ōoju k'īirjug. <sup>22</sup> Mag tag hōbēr nΛm: chik'am nemta dich dĕnk'a haum k'ōsi haju k'īirjug, deeum hΛΛin wauju k'īirjug, parhooba nem k'aigbam nem wauju k'īirjug, chik'am k'ūgurju k'īirjug, chik'am hāauk'a hiek'a nΛm, wir haig dich t'ō nΛm, maimua sīi donjō k'īirjug chuk'u nem wau nΛm. <sup>23</sup> MagΛm nem t'um t'äär heemua dawag hōbĕrdΛtk'a t'ΛnΛmuata Hĕwandam dau na hōor pekau paarpa-piejem ha jaaumajim haajem hamag.

*HΛΛi hāb Israelpie hΛΛi k'aba simua Jesuug chaigpatarr  
(Mt 15:21-28)*

<sup>24</sup> Jesuu maig hōrag jaau sĕwīa petajim haajem, Tiro durr Sidón dΛi nΛmΛg. Mag mawia hōor haig jĕerimajim haajem. MamΛ mag hich deg pabaimamjã hōrag k'augpimap'a sĕjim hanaabá. <sup>25</sup> Mag hich k'augpimap'a sim hāba, hΛΛik'aardam t'ōt'ōrrsōm bĕnĕu baarjerr hādau mag hi barbaimam hūr hat'aawai, Jesús haar mawia hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'abaimajim hanΛm. <sup>26</sup> Mag hΛΛi deeum durr Sirofenicia hanΛm durram hajim hanaabá. Hich mag hΛΛirau Jesús haar mawia chaigpaimajim hanΛm, hich chaai mor heem t'ōt'ōrrsōm bĕn hōbeerpΛimk'īir. <sup>27</sup> Magbaa, judionaan k'abam k'ΛΛn chan hagt'a monaauju k'aba chirΛm hawi, Jesuu hich mag hΛΛirag hogt'ompai, —Hidĕu nacha Hĕwandam chaainta t'achdam k'ōpi hat'á. Mua pua jaau simjō pΛ chaaita nacha monaauk'iin, mua hoowai dich chaainag deejū harr panta k'echeunaa saakienag deebarmjō hajugui hajim hanΛm hirig.

<sup>28</sup> Magbaa chi hΛΛyau pΛaba, —Señor, pua jaau simΛn chadau. Pari hiin saakienaujã chaain jua bigaau chi pichag mes heegar k'Λimam k'oojemgui hajim hanΛm. Maagjeewai mΛ Israelpie hΛΛi k'aba hΛab mamΛ, ¿pua mΛ chaaijã dau haug k'augbaju k'ai? hajim hanΛm hirig.

<sup>29</sup> Magbaata Jesuu hirig, —PΛch jāg hiek'a hΛm gaaimua pΛ chaai mor heem mepeer ya hōbĕrbaadĕm. Ya pΛ pΛch diig maju haai hΛmguī hajim hanΛm hirig.

<sup>30</sup> Mag Jesuu hichig “PΛch diig maju haai hΛm” habaawai, chadcha mawia hooimaawai, hi chaai chadcha monak'a put hee werba jĕer sim hooimajim haajem, Jesuu jaautarrjō chi mepeer ya hi mor heemua hōbĕrbaaderr haawai.

*Jesuu woun hāb kach k'īsunaa meu k'Λk'Λaa k'itarr monaau-tarr*

<sup>31</sup> Mag chaai monaaupäitarr k'ur Jesús majim haajem, Tiro-mua Galilea t'arrdöog. Mag mamua Sidón p'öbör hee dich-wia Decápolis durrijã hãgjö dichjim haajem. <sup>32</sup> Mag Galilea pabaimaawai hõrau hi haig waibëejim hanaabá, woun hãb kach k'ĩsunaa meu k'ak'aaa k'itam. Mag chi waibëetarr k'annau Jesuug chaigpaimajim hanam, hamach haaunaandam gaai pãrbarmua monaaupäimk'ĩir. <sup>33</sup> Magbaawai Jesuu chi woun mag kachdam k'ĩsunaa meu k'ak'aaa k'itam hich hap chawag harrnaa, hi kach hee jãgpiriu p'ĩ hoonaa, deeu hich jãgpir gaaipai hichöujã homnaa, jürr hi meuk'ĩir gaai jãrpäijim haajem. <sup>34</sup> Maimua hãgt'aag heerpanaa, jãp'ö duraa hãinaa chi wounag, “¡Efata!” hajim hanam. Mag sim haiguin maach meúan “¡Kach haardãbaad!” ha sim hajim hanaabá.

<sup>35</sup> Jesuu mag hiek'abarm bãrre mag kach k'ĩsu sierrjã warre kach haardãbaadëm dãi chi meuk'ĩirjã hãgjö nem wajaug hagua hiek'a sãsjim hanaabá. <sup>36</sup> Magbaawai hõor haig narr k'annag, —Mag mua jãg woun monaaubarm hoob chik'amnag jaaumiet hajim hanam hich Jesuu.

Mama mag hamachig jaaupiba harr hãba, warag hamachdëu jaaum haig jaaujejim hanaabá. <sup>37</sup> Mag hoowia hõor t'um dauderraa nam hiek'au hi higwia, “Jesuuwan nem t'um wajaup'ata wau narraajem. Maguata kach k'ĩsum k'annjã kach haardãpinaa meu meraam k'annjã wajaup'a hiek'apimaajem” ha hiek'a naajim hanam.

## 8

### *Jesuu hõor cuatro mil jãhøgtarr (Mt 15:32-39)*

<sup>1</sup> Biek hãb deeu hũmaai Jesús haig hõor pöoma biirdãbaichëjim haajem. Mag nam hee bããrjã t'ach k'öju chuk'u narr haawai Jesuu hich k'apeenta hich haig t'ãrk'a haunaa hamagta magjim hanam:

<sup>2</sup> —Hõor pöm mag t'annam ma dau hee dau hap'aa durrum. Ya k'ãai t'ãrjup pam ham maach haigmua bããrjã hogdãba, t'achdam k'öujã chuk'u durrumgui hajim hanam. <sup>3</sup> Hich jãg t'achdamjã k'öpiba hamach diig pãik'iin, k'ad hee wëtumua jãdaúa p'ãrëuju, pöd hamach di haarjã barba. Magam hãaur k'ann chará warpmua bëe nam haawai pöd barba k'ãijã ha-jugui hajim hanam.

<sup>4</sup> Mama Jesuu hamachig magbaawai jürr chi k'apeen gar-muata hirig, —Mag maach hõor chukag hee nam, ¿jamaam t'ach maadëu hamag deebarju? hajierram hanam.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag —¿Pãrau pan dau k'arr wai na? habaawai, hamachdëu, —Marau pandam sietepai wai namgui hajim hanaabá.

<sup>6</sup> Mag pan siete wai n<sub>Λ</sub>m habaawai Jesuu mag hōor pōm wējōm<sub>Λ</sub>g, —Jēk'at jupk'abat hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magnaa mag pan siete nardam jua hee p'ē haunaa, hag paar Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa t'orreuwia, jūr hich k'apeenag h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>imajim haajem, mag hōor pōm t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g jigmamk'īir. <sup>7</sup> Mag d<sub>Λ</sub>i hīchab hāwarrdamjā daudam k'apan k'aba wai narr haawai mag paarjā Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim hanaa jūr deeu hamag h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>imajim haajem, hōrag jigmamk'īir. Magbaawai chadcha chi k'apeenau hichdēu jaau-tarrjō t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag jigp<sub>Λ</sub>iijerram haajem. <sup>8</sup> Mag jig p'<sub>Λ</sub>Λrd<sub>Λ</sub>Δgmamua hagdaujō hamachdēu k'ōm haig k'ōwi, k'<sub>Λ</sub>d biwaaup'ōbaadee t'umjā k'ōp<sub>Λ</sub>iiba, t'<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>t siete hipiirk'a haujim hanaabá. <sup>9</sup> Mag k'ōjujā chuk'u narr hee hirua jāhogtarr k'<sub>Λ</sub>Λn chi k'apanag cuatro mil naajim haajem. Mag k'ō dichwi hamachig wētpi jaubaawai, hērēubaadee, <sup>10</sup> hich Jesujā deeu bote hee waaid<sub>Λ</sub>jim haajem. Magbaawai chi k'apeenau deeu durr Dalmanutaag hi joo harrjierram haajem.

*Fariseonaanau hamachdēu nem hooba haajem waupi jaau-tarr*

*(Mt 16:1-4; Lc 12:54-56)*

<sup>11</sup> Mag mawia ya chi Jesús barbaimam k'augp'ōbaadeewai hi haig bējierram haajem, fariseonaan. Mag bēewia hogt'om daau chadcha hi Hēwandamau p<sub>Λ</sub>itarrta jāg n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'ai ha k'ap Haag hawi hirig, —Magan maar dau na hag na hōrau nem hooba haajem nem waubá haichējierram han<sub>Λ</sub>m hirig, marau hoog hit'ee.

<sup>12</sup> Hichig magbaicheewai chadcha ham hipierr wauk'iinjā hich hiek h<sub>Λ</sub>k'abaju k'ap warag sī jāp'ō duraa h<sub>Λ</sub>inaa, —¿K'an hatchata mua p<sub>Λ</sub>ar dak'īir nem wau chitajuuta p<sub>Λ</sub>rau mag m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g nem waupi jaau n<sub>Λ</sub>ma? hajim han<sub>Λ</sub>m hamag. Mua chan p<sub>Λ</sub>ar dau na b<sub>Λ</sub>Λrjā nem waubamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>13</sup> Hamag mag hiek'ap<sub>Λ</sub>iwi hichta warag ham haigmua petajim haajem. Maimua mag mawi hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i bote hee waaid<sub>Λ</sub>wi hag k'īirp'ee d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bajim haajem, hich hag t'<sub>Λ</sub>rrdō heepai.

*Jesuu hich k'apeenag fariseonaanjō hapiba jaautarr*

<sup>14</sup> Mag wētumjā k'īir hee pab jap hee k'oogjā k'ōju harrba hawi pandam dau hābpaita wai k'odjōrrajim haajem. <sup>15</sup> Mag hērēu p'ōbaadēwia k'odjōrrōm hee, Jesuu hich k'apeenag, —K'īir k'ap'<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>rrat hajim han<sub>Λ</sub>m. Hoob fariseonaan bēn maimua Herodes bēnjā jāg lewadurajō sim p<sub>Λ</sub>ach gaai d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bapimiet hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>16</sup> Hamachig mag hiek'abaawai hamach k'oog panjā chuk'u naawaita mag hiek'a simpīi hawi jūr wir haig hamach heepai mag pan haubēeba harrta hig naajim hanaabá. <sup>17</sup> Pari

Jesuu hamachig mag hiek'abarmjã b̄l̄arjã k'augba naajim haajem. Mag hichdëu hiek'abarmjã k'augba warag s̄i hich hichaaur hiȳl̄ n̄am k'aug hat'aawaita hamag magjim han̄am:

—¿Pãach hödegan pãraun s̄i pan chuk'um gaaimuata mua pãachig magjimp̄ii naab? hajim han̄am. Mua maata pãrag jaauba chir̄am. Jãgan jãg n̄am haiguin pãrau chan mua nem waaujemjã hagt'a k'augbata naabma hajim hanaabã. <sup>18</sup> Pãar dau paraanaa kachjã wai n̄am; pari mag n̄amta s̄i dau k'ĩsumjõnaa kachjã k'ĩsumjõta n̄am. Pãrau mua nem wau chit̄am hoojemjã, ¿k'ĩir hee paba n̄, <sup>19</sup> har pandam cincopai narrau mua hõor cinco mil narr jãhoggarr? T'umaam k'alan̄ k'õ dichwia himie p'õbaadeewai, ¿t'ab̄at k'arr hipiirk'a hauj̄i, chi sob?

Hamachig mag jëeubaa hi k'apeenau, —T'ab̄at k'apan docen hãb hipiirk'a haujimgui hajierram han̄am hirig.

<sup>20</sup> Magbaawai deeu hichdëu hamag, —Maimua hagiõ har pandam sietepai narrau mua hõor cuatro mil narr jãhoggarr hedjã, ¿hamau k'õtarr sob t'ab̄at k'arr p'ë hauj̄iwi? hajim han̄am.

Magbaawai, —T'ab̄at siete hipiirk'a haujimgui hajierram han̄am.

<sup>21</sup> Magbaawaita hichdëu, —Chadma hajim han̄am. Mama pan higju hawiajã, ¿pãrau chan deeu mua hompaa haujujã k'ĩirjubata naab? hajim han̄am. Mua chan levadura chaar jaauba, fariseonaaun nem k'aigba jaaudemta jaau chir̄am; pari mag n̄amta pãrau pöd k'aug hauba n̄amgui hajim han̄am hamag.

### *Jesuu woun hãb dau k'ĩsu s̄ierr monaaup̄aitarr*

<sup>22</sup> Mag wëtmamua Betsaida p'õbõr hee barimajim haajem. Mag barbaimaawai hõrau woun hãb dau k'ĩsu k'it̄am hi haig waibëewi hirig chaigpachëjierram haajem, hi gaai p̄arbaawai hi dau monaaumk'ĩir. <sup>23</sup> Magbaa Jesuu mag chi daudam k'ĩsu k'it̄am jua gaai p̄arnaa chawag p'õbõr higaaun harrjim han̄am. Mag harrwi hi dau hichõou p'uurnaa hi gaai p̄arnaa hirig, —¿Pua h̄lu hoo chir'aw̄i? hajim han̄am.

<sup>24</sup> Magbaa chi dau k'ĩsu k'it̄amua, —Hëera, mua hõor pab̄jõ s̄isid̄amta d̄ard̄ar n̄arrjëem hoo chir̄amgui hajim han̄am.

<sup>25</sup> Magbaawai deeu Jesuu hi dau hëudam haait'ã haait'ãnaa hirig, —Deeu dau hëe hoobã hajim han̄am.

Magbaawai chadcha deeu dau hëe hoobarau warre warp dawaa hich mag hoo s̄isijim hanaabã. <sup>26</sup> Mag dau k'ĩsu s̄ierr monaaun s̄isiewai Jesuu hich diig p'ãyaagpamua hirig tag p'õbõr hee bëepiba jaaujim haajem.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich Hēwandamau pāiju haajerrau ha jaautarr*

*(Mt 16:13-20; Lc 9:18-21)*

<sup>27</sup> Jesús mag woun hāb dau k'ĩsu sīerr monaauplitarr k'ur hich k'apeen dāi durr Cesarea de Filipo hanam heem p'öbördam nannidamag majim haajem. Mag wētumua hich Jesuu hamag, —Hōrau ma higwia hiyāā nam hūurwai, ħham hiek ma k'ai haajē? ħPārau hūrba haajē? ha jēeujim hanam.

<sup>28</sup> Jesuu hamachig mag jēeubaa chi k'apeenau hirig jūrram k'annau, —Ham hiek pa Juan chi hōor pör choomie haajem. Deem k'annau jaauwai, panta Elías haajem, warrgar Hēwandam hi jaaujerr. Maagwai pogk'a jaauwai, pa sīi warrgar hagjō Hēwandam hi jaaujerr k'ann heem haajemgui ha jieram haajem hirig.

<sup>29</sup> Magbaa jūrr hamachigcha, —ħMa pāachdēujāma? ħPārau k'ĩrjuawai ma k'ai hagá? ha jēeujim hanam hamag.

Magbaawai Pedroou, —Pann Cristoou hajim hanam, warrgarwe hich Hēwandamaucha jar hauwia hōor peerda haumk'ĩr pāiju jaaujerr.

<sup>30</sup> Mam Pedroou hichig magbaawai, —Chadcha pua hag heyaa jaubapāim, mam hooob bāārjā chik'amnag jawam hajim hanam.

Warm k'annagjā jaaupibajim haajem.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr*

*(Mt 16:21-28; Lc 9:22-27)*

<sup>31</sup> Maimua Jesuu wir haig hichpai jaaumamua magjim hanam hich k'apeenag:

—Mach chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha dau hap'aa haju haai chiram. Ma dau hāauk'a hisegwia Jerusalenpie jōoin chi t'et'em k'annau p'adnaan chi pörk'a nam k'annaupa Moisés hiek jawaag chi machnaan dāimua ma t'ōomk'ĩr par deejugui hajim hanam. Mam hamau mag ma t'ōowiajā k'āai t'ārjupam hee p'iidawi deeu ma hiiu chirsijugui ha jaaujim haajem hich k'apeenag.

<sup>32</sup> Mag, hich dau haug wauju hich k'apeenag hūramk'ĩr hajap'a jaaumajim haajem. Mag hirua hiek'abarm hūrbaawai Pedroou Jesús chawag warrwia hirig, —ħK'ant'eeta pa mag hiek'a sīma? Hōrau pa dāi magju k'aba namgui hajim hanam hirig.

<sup>33</sup> Pedroou mag hiek'abaawai Jesuu tagam k'ann hich k'apeenag hewag p'arba heerpanaa jūrr Pedroogta k'ĩr masi, —Jōpk'aa ma haigmua chawag petá hajim hanam. Pua chan Hēwandamau nem waum hig simjā k'augba, sīi parhoobam k'annjōta k'ĩrju simgui hajim hanam. Meperauta parag mag hiek'api sēbahab hajim hanaabá hirig.

*Jāga haju haai nΛ Jesús dāi k'apeerk'aag*

<sup>34</sup> Magwia Jesuu hich haig hōor t'Λnarr k'ΛΛn dāi hich k'apeenpa hāba t'Λrk'a haunaa magjim hanΛm:

—Chadcha pārau mΛ hiek pāach t'āraucha hāk'a nΛm k'ai, hed hēepierr magan mua nem waupi jaau chirΛm happaita waubat hajim hanΛm, “MΛchdēuta k'ap chirΛm mΛchdēu nem wauju” ha hiek'aba. MΛ gaaimua chik'amnau dau hap'ΛΛ pāach t'ōuju k'īrjuwia k'āijā, magΛmjā higba, waragta hāk'anaat hajim hanΛm. <sup>35</sup> Har chi mΛg jēb gaai mΛ gaaimua bΛΛrjā p'it'urg haumap'a wēnΛrrΛm k'ΛΛn chan meem hedjā hΛgt'ar hōbērbamgui hajim hanΛm. Magarrau har chi mua nem jaau chirΛm waum k'ōchgauta hamach nemjā k'īrjuba sīi warag mΛ gaaimua wa mΛg hōor peerdΛajem hiek gaaimua k'āijā dau hap'ΛΛ hanΛm k'ΛΛnan chadau hΛgt'archa hōbērjugui hajim hanΛm. <sup>36</sup> Magnaa hamag, Pārau hoowai ζk'an wajaug sīi hajim hanΛm, woun hābmua mΛg durr t'um hichdēupai jΛa wai sīsīm, pari mag sim meebaadee k'īmie durr petam? ζHirua hich durr t'um hich dāi harrju haai sī? Pōd harrbam. <sup>37</sup> ζK'anta mΛg jēb gaai hatcha nem parhēpagcha sīerrΛ hajim hanΛm, hagua dich hak'aar hΛgt'ar p'ag wai hōbēraag? <sup>38</sup> Maimua hābmua k'āijā hīs mΛg hōor pekau pōomanaa Hēwandam hiekjā t'āraucha hāk'aba t'ΛnΛm heeta mΛ gaaimua wa sīi mΛ hiekdam jaaujupai k'āijā hōor dak'īir chigaa hamΛn, mΛg mΛch chi Hemk'ooi Hiewaajā t'umaam k'ΛΛn Pōrk'anaa mΛch Haai jua t'eeg dāi hΛgt'ar hi chognaan t'ΛnΛm k'ΛΛnpa mΛg durr chachaan bēem hedjā hīchab hich k'īircha heerpanaa chigaa warag, “Mua bΛΛrjā pΛ k'augba chitΛm” ha hiek'ajugui hajim hanΛm.

## 9

<sup>1</sup> Mag hiek'amamua hīchab, 'MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au hāaur k'ΛΛn cha mΛ hiek hūr nΛm k'ΛΛn chan mΛchta nem jua t'eeg t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a bēēju hedamjō haadēm hoobam haigjā meebajugui ha jaaumajim hanaabá.

*Jesús Moisés dāi Eliapa hiyΛΛ narr*

(Mt 17:1-13; Lc 9:28-36)

<sup>2</sup> Mag hich k'apeen hāaur k'ΛΛnag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seis días nΛm hee Jesús durrsī pōm sim gaai majim haajem. Mag hich mam dāi hōor t'ārjuppai p'ē harrjim haajem. Mak'ΛΛn Pedro hajim haajem Santiago dāi, maimua Juan. Mag wētwi ya durrsī gaai nΛmta hamau hoo nΛm dak'īraa Jesús k'īir chaaupabaadējim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaadēmua sīi hi mor gayam k'ajūa jūa sīerrpa bΛΛnaa p'uumjō haadējim hanΛm hich bāpgau. K'ajūa hatcha bāp'ā magjō chan hōrau bΛΛrjā jā hauba haajem haajem.



<sup>4</sup> Magbaadēm hee hoowai warrgarm jöoin Moisés dāi Eliata hiyāā dānānāihdā naajim haajem Jesús dāi. <sup>5</sup> Hamachdēu mag hoobaawaita Pedro hiek hirua Jesuug mag chirajim hanām:

—Maestro, nem hajaug chi hagamjō maar māig nām. Marau pāar hit'ee rāichdidam t'ārjup hēu deēju: hāb pā hit'ee, hāb Elías hit'ee, maimua hāb Moisés hit'ee.

<sup>6</sup> Mamā Pedroou Jesuug mag di hēu deēju ha hiek'atarran, maan hamach chi k'apeenta jāp'ierr nām hiek'au pōd hiek'ajujā k'augba haawaita hirua mag hiek'ajim hanaabā.

<sup>7</sup> Mag ham jāp'ierr nām hee, dēgōlp sīi hedjā heemua jānt'umie baug bēewi, ham jōodā hat'aicheewai, sīi hag hee hierr paauk'abaadējim hanām. Magbarm hee woun hiekjō, “Chamāata mā Hiewaa māchdēu jāsehne wai chitāmāugui” hajim hanām, “hōor peerdā haumk'īir māchdēucha jār hautarr. Hirua nem jaau simta hipierraa habat” hajim hanām. <sup>8</sup> Maimua deeu chi jānt'umie chuk'u haadēm hee, hamau hoowai hi dāi mag hōor numí narr hooba, Jesús hich happaita hoo dānām hoojierram hanaabā.

<sup>9</sup> Mag durrsīe naawia jerag wēdurumua Jesuu mag hich k'apeen t'ārjup hich dāi harrtarr k'ānag hamachdēu hootarrjā deeu k'ānag jaaupiba, sīi hamach t'āar heepaita k'ap'ā hapijim haajem, hich chi Hemk'ooi Hiewaa meewia deeu hīiu p'iidā nām hora.

<sup>10</sup> Magtarr haawai chadcha chi k'apeenau bāārjā hōrag jauba haajeejim haajem. Pari mag nāmān wir haig hamach heepain hiyāā nāmua, —¿Ma k'ani maachig jaau sīejimta mag hi meewia deeu hi hīiu p'iidāju ha sīejīma? haajeejim hanaabā hamach happai.

<sup>11</sup> Mag hamach happai mamag nāā hawi halp'in hichigcha, —¿K'an jāgwia Hēwandam hiek jawaag chi machnaanau jaauwai mag Hēwandamau Cristo pāiju na Eliata bēēju haajē? ha jēeujerram hanaabā.

<sup>12-13</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Chadma, chi machnaanau jaaujemjō, Eliata nacha bēema hajim hanām. Pari mag hi bēēju jaautarran, mag Hēwandamau pāiju haajerr hōrag nāpi jaauk'īirta bēēju jaaujim. Pari Eliān ya hudt'urjim. Mamā mag hi hudt'uurwai, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, hōrau hi dāi hamachdēu hampierr hawi warag hi t'ōopāijierram. Magtarr haawai ¿pārau k'īirjuawai hōrau mā dāijā hi dāi hatarrjō habaju k'ai hajim haajem, hich jāg Hēwandam hiek p'ā sīsidām gaai māch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia wauju ha jaau simjō?

*Jesús k'apeenau chaai mor heem mepeer pōd jēupāiba harr  
(Mt 17:14-21; Lc 9:37-43)*

14 Mag hiy<sup>ΛΛ</sup> wēdurumua tagam hich k'apeen nueve narr haig pachēnaa hoowai, hōor pōm warp'am magwe p'<sup>ΛΛ</sup> t'<sup>ΛNΛM</sup> jārta Hēwandam hi jawaag chi machnaan garmua ham dāi hijējēbk'am hoochējim haajem. 15 Mag hōor pōm t'<sup>ΛNARR</sup> k'<sup>ΛΛN</sup> nau hamach dak'<sup>ṽir</sup> Jesús barbaichēm hoop'ōbaadee honegau hi k'<sup>ṽirp'</sup> ee pochag p'ōbaadēwi hi dāi saludaa n<sup>ΛM</sup>ua, “H<sup>Λ</sup>uchata jāg p<sup>Λ</sup> barbaichēm” hajierram han<sup>ΛM</sup>. 16 Mag chi machnaan garmua hich k'apeen dāi hijējēbk'am hoobaicheewai, —¿Pāar k'an hiekta hig n<sup>ΛM</sup>a? hajim han<sup>ΛM</sup> hamag.

17 Magbaa mag hōor pos t'<sup>ΛNΛM</sup> heemua hābmua magjim han<sup>ΛM</sup>:

—Maestro, mua m<sup>Λ</sup>ch hiewaa haibēejimgui hajim han<sup>ΛM</sup>, hi mor heem bēnēu pōd hiek'apiba sīi hich<sup>Λp</sup> wai sīewai, p<sup>ΛrΛg</sup> warre jēu werbank'<sup>ṽir</sup>. 18 M<sup>Λg</sup> k'<sup>itΛM</sup> barbaadeewain sīi jēk'<sup>At</sup> bājā haimaajem. Magbaadēmua sīi hisap'un bau haadēm dāi t'et k'ierrpa kūkūerr k'abaadēmua p'<sup>it'</sup> ierrii haadeejimgui hajim han<sup>ΛM</sup>. Mag bar n<sup>ΛM</sup>ua warag nem dau haauga pabaadēmgui hajim han<sup>ΛM</sup>. Mua p<sup>Λ</sup> k'apeenag jaaujim, hamag m<sup>Λ</sup>ch chaai mor heem bēn warre jēup<sup>Λimk'</sup> ṽir. Pari ni hābmujā pōdbajim ha jaaumajim haajem.

19 Magbaawai Jesuu hich k'apeenagta magjim hanaabá:

—Pārau chan jāg chaai Hēwandamau monaaup<sup>Λijujā</sup> k'<sup>ṽirj</sup>ubata n<sup>ΛM</sup>. Pārau jāg Hēwandam jua t'eeg simjā k'<sup>ṽirj</sup>ubamjō n<sup>ΛM</sup>, ¿hich jāgta sīi mua hāwat chitaju haai chir<sup>Λ</sup> pārau hoowai? hajim han<sup>ΛM</sup>. ¿K'an hatchata pārau m<sup>Λ</sup> pāach dāi chitapim hig n<sup>ΛM</sup>a hajim han<sup>ΛM</sup>, hajapcha h<sup>Λk'</sup>aag? Magnaa, Mag chaai m<sup>Λ</sup> haig haipidut hajim hanaabá hamag.

20 Magbaawai chadcha chi chaai hi haig haibēejiam haajem. Mag haipierrwai, chi chaai mor hee mag chi mepeer simua Jesús k'<sup>ṽir</sup> heerpa hat'aawai, sīi heeupemjō hich bēnēu barbaadēmua warre jēk'<sup>At</sup> bājā haimajim han<sup>ΛM</sup>. Mag bājā haimaa sīi parhooba b<sup>Λ</sup> t'<sup>At'Λg</sup> k'abaadēm dāi hipēgchōo hisap'un bau haadējim hanaabá. 21 Hich dak'<sup>ṽir</sup> magbaadeewaita Jesuu chi hayag, —¿P<sup>Λ</sup> chaai jāg bēnēu barbaaderr ya d<sup>ΛrrΛΛ</sup> sīwi? hajim han<sup>ΛM</sup>.

Magbaa chi hayau, —Jāan hich b<sup>ΛrΛΛ</sup> k'<sup>itΛwe</sup> hich jāg baarjimgui hajim han<sup>ΛM</sup>. 22 K'ar chará jāg barbaadēmua chi meperau hōtdau heejā barp<sup>Λinaa</sup> dō heejā barp<sup>Λaijimgui</sup> hajim han<sup>ΛM</sup>, hi t'ōopāaig. Maagjeewaita mua p<sup>ΛrΛg</sup> chaigpa chir<sup>Λm</sup>gui hajim han<sup>ΛM</sup>. Pua h<sup>Λu</sup> hi monaaup<sup>Λiju</sup> haai chir<sup>Λm</sup> k'ai, maar dau haug k'augwi m<sup>Λ</sup> chaai monaaubap<sup>Λi</sup> hajim han<sup>ΛM</sup> hirig.

23 Magbaawai Jesuu hirig, —¿Jāgwi mag pua m<sup>ΛrΛg</sup> “h<sup>Λu</sup> hi monaaup<sup>Λiju</sup> haai chir<sup>Λm</sup> k'ai” ha sīwi? hajim han<sup>ΛM</sup>. Har Hēwandam gaaita h<sup>Λk'</sup>a n<sup>ΛM</sup> k'<sup>ΛΛN</sup> hit'ee chan b<sup>ΛrΛjā</sup> p'<sup>it'</sup>urm

nem chuk'um. Maagwai puajã chadcha t'ãraucha hãk'amΛn, pΛ chaaijã monaaubajup hajim hanΛm hirig.

<sup>24</sup> Magbaa chi hayau, —Muan chadcha hãk'a chirΛmguu hajim hanΛm. Mama pua mΛch chaai monaaju k'ĩirjugta hãrcha mΛrΛg k'ĩirjupibã hajim hanΛm, warag Hẽwandamag hãk'aag.

<sup>25</sup> Mag nΛm hee Jesuu hoowai hich haig hõor põm bi-irdΛΔk'am hoobaawai chi chaai mor hee mepeer simΛgta meerrau haadẽwi, —Mepeer, pΛchdẽuta mΛg chaai jãg kach k'ĩsunaa meu meraa wai simgui hajim hanΛm. Magnaa, MΛ hiek'au jõpai chaai mor heemua hõbẽrbaad, maimua tag hi mor hee dubaag k'abamgui hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Mag Jesuu hichig meerrau haadewai chi mepeer wiiu ha baubaadẽjim hanaabã. Mag baubaadẽmua chi chaai deeu hich bẽnẽu barbaadẽwi, jẽk'at bãjã haimawia, warre chi meemjõ bãrjã mimig chuk'u hapãijim hanΛm. Mag haig hõor põm pos t'Λnarr k'Λnau hamach dak'ĩir mag chi t'õmjõ haadẽm hoobaawai, “Chadcha ya meebaadẽbahab” hanaajim hanaabã. <sup>27</sup> Mama hamau mag meebaadẽm hanΛm hee, Jesuu chi chaai jua gaai pΛrnaa hãgt'aag p'iriu hat'ajim hanΛm. Mag hich jua gaai pΛrnaa p'iriu hat'aawai dãi p'iidΛ warag bãjãau dΛnΛisijim hanaabã. <sup>28</sup> Mag chaai mor heem mepeer jΛrpãiwi hẽrẽubaadeeu, ya hamach hap deg paaug'abaimawai, hiyãΛ nΛmua Jesuug, —¿K'an jãgwi jãg chaai mor hee bẽn k'aigbam wai sierr marau põd hõbeerpi haubajĩ? ha jẽeujerram hanΛm chi k'apeenau.

<sup>29</sup> Mag hichig jẽebaawaita, —Mua pãrag jaauk'imgui hajim hanΛm: Jãg mepeer k'ĩir hõor mor heemua jΛrpãaigan, jãan sõi t'achjã k'õba hãba Hẽwandamagpai jẽeu nΛΛ haawaita jΛrpãaijimgui hajim hanΛm.

*PΛaba Jesuu chik'amnau hich t'õuju jaautarr*

*(Mt 17:22-23; Lc 9:43-45)*

<sup>30-31</sup> Maig naawia hẽrẽu p'õbaadẽwia Galilea durr dichjim haajem. Mama Jesuu mag hõrau hich pΛr hauwi hich t'õuju hanΛmta hich k'apeenag jaau sierr haawai hamach nΛmjã hõrag k'augpimap'a sějim haajem. Mag jaaumamua hamag maagjeejim hanΛm:

—MΛch chi Hemk'ooi Hiewaan hõrau chi t'ierrnaanag pΛr deeu. Mag pΛr deebaawai hamau mΛ t'õopãiju. Mama mag hamau mΛ t'õojup mama, hag k'ur k'ãai t'ãrjup nΛm hee deeu hiiu p'iidΛjugui ha jaaumajim haajem.

<sup>32</sup> Mama hamachig mag jaaumamjã põd hi hiek'a sim k'augba haajeejim hanaabã. Mag hamachdẽu põd k'augba haawai jẽwaag hẽk'aajeejim hanΛm; mama hinagau hawi hich mag jẽebajerram haajem.

*Chijãata hãrΛΛcha haju haai sî ha jaautarr*  
(Mt 18:1-5; Lc 9:46-48)

<sup>33</sup> Mag hiyΛΛ wënΛΓΓΛmua p'öbör Capernaum hanΛm hee barimajim haajem. Mag barwia ya deg paauk'abaimaawai hichdëu hamag, —Maach k'ad hee daaig wëduraawai pãar ζk'an hata hiyΛΛ wëduraa hajî? hajim hanΛm.

<sup>34</sup> MamΛ hamachig mag jëeubaawai, chi k'apeenau ni hãbmuaajã hi hiek hãk'aba, sîi k'ïuu nΛisijim hanΛm, k'ad hee wëdurumua chijãata hamach heepai t'umaam k'ΛΛn k'ãai hãrΛΛcha sî ha chik'am hipeer hahaug wëdurarr k'ap. <sup>35</sup> Mag hich hiek hãk'aba habaawai ham na jëk'at jupwi dïi hamach t'um hich bigaau t'ãrk'a hauwia hamag magjim haajem:

—Hãbmua k'ïirjuawai hichta tagam k'ΛΛn k'ãaijã hãrpai ham k'ösi sim k'ai, magan hichta warag t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã serbiibachanaa sîi hich k'apeen chogk'aju haai singui hajim hanΛm.

<sup>36</sup> Magnaa chaaidam t'ãr hauwia, ham dak'ïir chi chaaidam jua hee jiir hauwi hamag magjim hanΛm:

<sup>37</sup> —MΛg chaai hagt'a hich juau paba haawai serbiiba k'itΛmjö hõor t'ΛnΛm t'um mua k'ösi chitΛm. Pãrau mΛ dënjö mΛg k'it'ëem hãb k'ãijã jãsenk'awia pãach di haig haumΛn magan pãrau mΛchchata k'ïir jãsenk'abarmjö habarm hajim hanΛm. Mag pãrau hΛdΛraa pãach haig mΛ baarpi nΛm haiguin magan pãrau mΛ Haaijã k'ösi nΛmgui hajim hanΛm, hichdëuta mΛ pãitarr haawai.

*Maach hichaur k'aba simΛn maach higar sïewaiu ha jaau-tarr*  
(Mt 10:42; Lc 9:49-50)

<sup>38</sup> Mag hürwia Juanau, —Maestro hajim hanΛm. Marau woun hãb hoojim, mag wounau hiek'amamua pΛ t'ãr t'ãrnaa hõor mor heem mepeenag höbeerpi jaaubaawai chadcha höbeerpïi maajeejim. MamΛ maarjö pΛ dïi nΛrraba haaje-muata mag sïewai marau hirig tag hõor mor heem mepeen jark'ΛΛipiba jaaujimgui hajim hanΛm.

<sup>39</sup> Magbaa Jesuu hamag, —ζK'ant'ee pãrau hirig magjierrã hajim hanΛm, hidëu hõor jua pΛrpiba? Mag wounau mΛ t'ãr gaaita mag hõor monaau nΛrrΛm k'ai, magan hirua waja-p'ata nem wau sim k'abahab hajim hanΛm, mΛ hëugar k'aigba jauba. <sup>40</sup> Maadëu nem wau nΛm hoo simjã maach hichaurjã k'aba warag maach juapierr hoo sim wounan, magan maan maach dïi sïewaiu hajim hanΛm. <sup>41</sup> Maimua hich hagjö hãbmua k'ãijã pãar Cristo k'apeen haawai pãrag nemdam bΛrΛΛm k'ãijã deebarm wounan, Hëwandamau hagjö hirig nem waja-p'am deeb k'aba deēju ha chirΛmgui hajim hanΛm.

*Nem k'aigbam wau nΛmuan maach pekau hee burrpiejem  
(Mt 18:6-9; Lc 17:1-2)*

<sup>42</sup> 'Pari magba hābmuu k'āijā mΛ chaai mΛg mΛ hiek hāk'a k'ērΛmta pekau hee burrpimΛn, Hēwandam dāita hiekk'ōr pōoma sīsiju. MamΛ mag Hēwandam dāita hiekk'ōr paarpaju k'āai, hichdēupai hich hō gaai mokpōr pōmk'am jΛnaa p'ūas hee baudΛk'iin hāucha hajugui hajim hanΛm. <sup>43</sup> Maimua hagjō pΛch juaupaita pΛ pekau waupi sim k'ai, hag garm jua warag warre t'Λapbapāi. Hidēu pΛ jua bisi Hēwandam haar barwياجā hāu simgui hajim hanΛm, pΛch jua numwe monak'a k'īmie durr hōtdau huu t'ōojā k'augba wējōm hee maju harr k'āai. [ <sup>44</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'ΛnΛmjā bΛΛrjā t'ōba ni hag heem hōdōmiejā k'ēchaa k'augba sīerrΛngui hajim hanΛm.] <sup>45</sup> Wa pΛ bΛΛu k'āijā hagjō pΛ pekau hee burrpi sim k'ai, magan mag bΛjā warag t'Λapbapāi. BΛ numwe monak'a k'īmie durr maju harr k'āai, Hēwandam haar bΛ bisi hōbērwiياجā hāucha simgui hajim hanΛm. [ <sup>46</sup> Mam chan mag hōtdau huu t'ΛnΛmjā t'ōba ni hag heem hōdōmiejā k'ēchba hich mag sīerrΛngui hajim hanΛm.] <sup>47</sup> Wa pΛ daúa k'āijā pΛ pekau waupi sim k'ai, magan mag dau warag jēubapāi. PΛch dau numwe monak'a k'īmie durr Hēwandamag pΛch bapΛipiju k'āai, dau bese k'āijā pΛΛta Hēwandam dēnk'a simΛn hāucha simgui hajim hanΛm. <sup>48</sup> Mam k'īmie durr chan hōdōmiejā k'ēchaa k'augba hich mag domk'a t'ΛnΛm dāi mag hōtdau huu t'ΛnΛmjā t'ōba hich mag sīerrΛngui hajim hanΛm. Maguata muan pāragan, pekau wau-maugau dau chuk'umjō hoobamjōnaa magΛm nem k'aigbam wawaagjā jua chuk'umjō habat ha chirΛngui hajim hanΛm, bΛΛrjā wauba.

<sup>49</sup> 'Mua pārag mag chirΛmΛn, chik'amnau pāach t'um pāar wajak dau haug waupiju haawaita mag chirΛngui hajim hanΛm. MamΛ Hēwandamau hadΛraa mag pāar dau haug waupi nΛmΛn, sīi pāach hich dāi chadcha hubΛ wēnΛrrΛm k'ai ha k'ap Haagta magpi sim. [Pāar dāi mag sim haig, nemek mod hārm hugua p'ō sīiujemjō, mag p'it'ur wēnΛrrΛm gaaimua warag pāarjā hagjō hich dāi hajap'a wēnΛrrΛmk'īirta pāar dāi mag simgui hajim hanΛm.] <sup>50</sup> T'ak'aran chadcha nem wajak'amΛu. MamΛ mag sim nak'a haadēk'iin, ζk'aiu magΛm t'ak'ar higju k'ai? hajim hanΛm. Jāg t'ak'arauta nem t'um sīp'a hapiejemjō habat, pāach k'apeen dāi nem wajak'a wau nΛmua hagdaujō t'umaa k'ōinaa wēnΛrraag ha jaaumajim haajem.

## 10

*Jesuu jaauwai pōd dich hΛΛi pΛaju k'abam haajem  
(Mt 19:1-12; Lc 16:18)*

<sup>1</sup> Jesús mag Capernaum p'öbör heemua deeum durr Judeaag mawia jürr döjä Jordán higaau hedau höbeerjemag petajim haajem. Mag hamach hee pabaimam k'aug hauwi hich haig hõor pöoma pos haicheewai hichdëu hag na hõrag jaaujerrjõ mag hõor pöm t'ANAMAG Hëwandam hiek jaubaadëjim haajem. <sup>2</sup> Mag NAM hee fariseonaan hi haig bëejierram haajem. Mak'ANNau juau hogt'om Jesús himeraa PAR hawaag hawi hirig jëeumamua, —¿Chadchata pua hoowai maach hemk'ooinau dich HAAI PAJU haai NA wa PAJU k'aba NA? ha jëeujierram hanAM.

<sup>3</sup> Hichig mag jëeubaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Moiseeu Hëwandam hiek p'ã PARR gaai, ¿k'an ha jaau sïwi? hajim hanAM.

<sup>4</sup> Magbaa hamachdëu, —Moiseeu jaauwain maadëu dich HAAI PAJU haai NAM ha jaau PAJIM haajem. Sïita HAAI PLAGPAAWAI wajak'a hësap p'ãnaa hag gaai, “Ya mua PA PAA chirAM” ha jaaju haai NAMGUI hajierram hanAM.

<sup>5</sup> Magbaawaita Jesuu hamag, —Pãadë k'ïu hürbat hajim hanAM. ¿Pãrau k'ap'AN, k'an gaaimua Moiseeu mag p'ã PAJÏ? Hirua mag p'ã PATARRAN, pãach jãg t'eeg sïsidAM gaaimuata mag p'ã PAJINGUI hajim hanAM, chadcha. <sup>6</sup> Pari warrgarwe hich Hëwandamau maach hompaawaijã hemk'ooi HAAI DÏITA hompaajingui hajim hanAM. <sup>7</sup> Magtarr haawaita hemk'ooi hich HAAI DÏI pabaadëMAN hich dënnaan k'a hogdAJEMGUI hajim hanAM, ya hich HAAI DÏITA hãba NARRAAG. <sup>8</sup> Ya magbarm haigmuan warran hagdaujõ hamach happai naajerrta hõor hãbpaimjõ hich mag NALISIEJEM. Ya mag NALISIM chan ya tag hamach hãhãbdõ NARRJEE haba, hõor hãbpaimjõ NALISIEJEM. <sup>9</sup> Mag warrgarwejã hich Hëwandamauta mag papitarr haawai pöd hiwiir hãbmuajã hi hichaur hawi dich hõor PAJU k'aba NAMGUI hajim hanAM Jesuu hamag.

<sup>10</sup> Maimua magtarr k'ur deg paauk'awijã chi k'apeen garmuata deeum hich hag hiekpai hirig jëeu naajim hanAM. <sup>11</sup> Mag hichig jëeubaawaita Jesuu hamag, —Hich HAAI PAWIA deeum HAAITA hau simAN magan pekauta wau simGUI hajim hanAM, hich HAAI CHAAR k'abam dÏITA mag sïewai. <sup>12</sup> Wa magba chi HAAIRAU k'ãijã hich jaai PAWIA deeum hemk'ooita hauman magan hagjõ pekauta wau simGUI hajim hanAM, hich jaai chaar k'abam dÏITA sïewai.

*Jesuu chaain kõiit hiek'atarr*  
(Mt 19:13-15; Lc 18:15-17)

<sup>13</sup> Mag NAM hee hõrau Jesús haig hamach chaain waibëe t'ANALISIJIM haajem, ham gaai PARNAA ham kõiit Hëwandamag jëeumk'ïir. Pari mag jürram k'ANNau chaain waibëbëek'am hoowi jürr chi Jesús k'apeenauta chi haibëe NAM k'ANNAG

meeurrau sīujierram haajem, tag haibēepimaaugau. <sup>14</sup> MamΛ hamau mag hōrag meeuk'a hiek'a nΛm hoobaawaita Jesuu jūrr hamachigta haggjō meeurraunaa, —Hidēu hōrag hamach chaaindam mΛ haig waibēepibat hajim hanΛm. ¿K'ant'ee pārau hamag bēepiba jaau nΛ? Chi jōoin hawiajā chamΛ k'ΛΛn chaainjō mΛ hiek hΛk'ak'arrsō hΛk'a nΛm k'ΛΛanta mΛg jēb gaaijā hΛu wēnΛrrawia hΛgt'arjā honee wēnΛrrabajup hajim hanΛm. <sup>15</sup> MamΛ chi hΛgt'ar hōbērju k'īirju nΛm k'ΛΛnaujā mΛk'ΛΛn chaaïn dēnjō hΛk'abam chan pōd hōbērbamgui hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Mag hiek'apāinaa, Jesuu ham dak'īir warag chi chaaïn hich jua hee jīrk'a haunaa, ham pōr hΛr jua hausīunaa, ham kōit wajap'a Hēwandamag jēumajim haajem.

*Woun hāb p'atk'on paraam Jesús dāi hiyāΛ hat'urtarr  
(Mt 19:16-30; Lc 18:18-30)*

<sup>17</sup> Maigmua Jesús chawag maagpam hee, woun hāb hi haig k'ap'ig bēejim haajem. Mag bēewia hi k'īirp'ee kanieu p'ōbk'achēwia hirig magchējim hanΛm:

—Maestro, pΛΛta chadcha maestro hajap'am haawai pΛrΛg jēwaan bēejim: ¿Mua k'ani jāgju haai chirÁ hΛgt'ar hōbēraag? MΛrΛg jaaubá hajim hanΛm.

<sup>18</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee pua mΛrΛg chi hajap'am ha sī? Hōor hajap'am chan chuk'um. Hajap'amΛn hāba Hēwandamta hich happai hajap'a sīerrΛmgui hajim hanΛm.

<sup>19</sup> ¿Pua k'ap'Λ sīebá hajim hanΛm, Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaai: “Hoob dich hōor k'abam dāi k'apes ham; hoob hōor t'ōom; hoob nem jīgk'am; hoob chik'am hēugarjā sēuk'a nem hīgk'am; hoob sēuk'a chik'amnaanjä k'ūgurm; maimua pΛch dēnnaanjä jāsene habá” ha sim?

<sup>20</sup> Magbaawai chi woun mag hirig jēeuchētarrau —Maestro, mΛch bΛrΛΛwe mag pua jaaubarm t'um mua hΛΛrk'a chitabab hajim hanΛm.

<sup>21</sup> Mag wounau mag hiek'abaawai Jesuu hi dau hee haug k'aug paraa heerpanaa hirig, —MamΛ hagt'a pua nem k'īir hāb wauju waur wai sīebahab hajim hanΛm. PΛch diig mawia, nem t'um pΛchdēu wai sim pēr k'ΛΛipāinaa, mag p'atk'on jūrr dau hap'ΛΛ k'it'ēem k'ΛΛnag t'um jigbapāi hajim hanaabá. Maimuan chadau mΛ hēudee pidú hajim hanΛm, chadcha mΛ dāi chitam k'ōsi chirΛm k'ai. Pua magmΛn hΛgt'ar pawiajā bΛΛrjā haugchēba p'atk'on k'āai nem hajap'am pōmta wai chirsijugui hajim hanΛm hirig.

<sup>22</sup> Jesuu hichig mag hiek'abaawai warre hōk'īirjuu hich diig petajim hanaabá, chadcha p'atk'on paraam harr haawai.

<sup>23</sup> Hichdēu mag nem jaaubarm hipierraa hamaaugau warag hōk'īirjuu petam hoowi, hich bigaau narr k'ΛΛn k'īir

heerpa p'ΛΛrdΛnaa, hich dāi hogdΛba wēnΛrrarr k'ΛΛnagta, — Keena, pādē hoobat hajim hanΛm. P'atk'on paraam k'ΛΛnta Hēwandam chi Pörk'a sim haar hōbēraagan, chadcha t'et'e simgui hajim hanΛm.

<sup>24</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrwia warre jġgderraa hap'ōbaadējim hanaabá. Pari magwi deeu hich Jesuupai hamag, —jAay, chaaina! Har p'atk'on hit'ee wΛrpa haajem k'ΛΛnta Hēwandam chi Pörk'a sim haar hōbēraagan, chadcha p'it'ur sierrΛmgui hajim hanΛm. <sup>25</sup> P'atk'onpanta hġgt'ar Hēwandam chi Pörk'a sim haar hōbērju k'āyau, camello pōm jġg maach wounaan k'āiġā hġrpa sierrΛmta p'it'urg chuk'u nobeeu kach hee t'oogar hōbēr dichjugui hajim hanΛm.

<sup>26</sup> Jesuu mag jaubaawai chará warag jġgderraacha nΛm hiek'au jūr hamach heepai wir haig hamach k'apeenag, — Mag k'ai, magan ζk'aita peerdΛagáwa? hanaajim haajem.

<sup>27</sup> Magbaa Jesuu hamag heerpanaa, —Hōragan chadcha p'it'urgma hajim hanΛm, mag hūrwai. Mama Hēwandamag chan bġΛrjā p'it'urg chuk'u simgui hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Maraun chad maach nem wai narrjā hewag k'īirjuba, t'um p'ēpΛawi pΛ dāi hogdΛba wēnΛrrabma hajim hanΛm.

<sup>29</sup> Magbaa jūr hich Jesuu magjim hanΛm:

—Pedro, mua chadcha mag chirΛm: Har mΛ gaaimua wa mΛ hiek jaaum k'ōchgau k'āiġā hamach di, hamach heeugpeen, hamach hġp'ΛΛin, hamach dēnnaan, hamach hΛΛi, hamach chaain, wa hamach nemjīir k'āiġā k'ūchpaim hit'ee werpΛpΛak'am k'ΛΛnagan, <sup>30</sup> mΛg jēb gaai hagt'a nΛwejā hamach heeugpeen, hamach hġp'ΛΛin, hamach hād, hamach chaain, hamach nemjīirpa t'um mΛ gaaimua hok'oomarr k'āyaujā hġr warag hag hacha deejugui hajim hanΛm. Hajap hōrau ham dau haug wauwiajā mag wēnΛrrΛmΛn chadau, mΛg hatagjā durr hīiur gaai mach dġita hich mag wēnΛrramk'īir mΛch haarchata p'ē haujugui hajim hanΛm.

<sup>31</sup> Pari mag hed hāaur k'ΛΛn har mΛig heegar haawai hamachta chik'am k'āiġā hġrΛΛcha nΛm haajerr k'ΛΛnta hġgt'ar Hēwandam haar paauk'aimaawaijā jūr serbiibacha haajerrjōo nΛisijugui hajim hanΛm. Maimua jūr har mΛ gaaimua chik'amnau serbiibag p'eejerr k'ΛΛnta jūr warm k'ΛΛn k'āiġā hġrΛΛcha nΛisijugui ha jaaumajim haajem.

*Hōrau hich t'ōju Jesuu jaautarr*

*(Mt 20:17-19; Lc 18:31-34)*

<sup>32</sup> Maimua p'ōbör Jerusalenag k'Λdau ma sim hee majim haajem, hich k'apeen dāi deeu k'ΛΛnpa. Mag wētumua hich Jesuuta pör garcha ham na maa hajim hanΛm. Mama mag chi hēudee wētmar k'ΛΛnan t'āar paraata wēnΛrrajim haajem,



hich Jesuucha hag nawe hōrau hich t'ōju jaautarr ya k'ap'Λ narr haawai. MamΛ mag ham t'āar paraa wēnarrΛm Jesuu k'ap'Λ sīerr haawai, hich dāi hogdΛba wēnarrΛajerr k'ΛΛn doce k'īet t'ār k'a hauwia Jerusalén p'ōbör heem k'ΛΛnau hich dāi k'aigba haju jaaumamua magjim haajem:

33 —Pārau k'ap'Λ nΛm, maach Jerusalemag wētum; nau maach mam barbaimaawai mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛg chirΛmΛn t'et'emnaanag mΛ pΛr deejugui hajim hanΛm. Magbaawai mak'ΛΛnau jūrr maach meeun k'abam k'ΛΛnag mΛ t'ōopi jaauwi durr chaauram k'ΛΛn jua hee mΛ t'ΛsīepΛijugui hajim haajem, mak'ΛΛnaujā mΛ dāi hamachdēu hampierr hamk'īir. 34 Magbaawai mak'ΛΛnau mΛ wau hiek'anaa, mΛ jΛgadaujā wΛnaa, mΛ gaaijā hichō t'unaa, hamachdēu ham haig mΛ dāi hawia, hābmiēcha paawai hamau mΛ t'ōopΛijugui hajim hanΛm. Pari mag hamau mΛ t'ōowiajā k'āai t'ārjup nΛm hee deeu mΛ hiiu p'iidΛjugui ha jaaujim haajem.

*Santiagoou Juan dāimua Jesuug hamach k'īir jāsenk'api narr (Mt 20:20-28)*

35 Mag wētum hee jōoi Zebedeo chaainau, hajapcharan Santiagoouma Juan dāimua hirig, —Maestro, marau pΛrΛg nemdam jēeum hig naajimgui hajim hanΛm. ¿Pua maar k'īir jāsenk'awi maachdēu jēeubarmjō habaju k'ai? hajierram haajem.

36 Magbaa Jesuu hamag, —¿Pārau jāgata mua pāach dāi hapim k'ōsi nΛma? hajim hanΛm.

37 Magbaawai hamachdēu hirig, —Marau pΛrΛg jaaum hig nΛmΛn mag hatag pΛchta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a bēewi mΛg durr t'um jΛbaadeewaijā maar numiim k'ΛΛnagta pΛch bigaau juppibá hajierram hanΛm, pΛch dāi hiek t'eeg hamk'īir: hāb pΛch juachaar gar, maimua hāb pΛch juawē gar.

38 Magbaawaita hich Jesús garmua hamag, —Pārau chan sīi pāachdēu nem jēeu nΛmjā k'augbata nΛmguī hajim hanΛm. ¿Pārau k'īirjuawai mag pāachta warm k'ΛΛn k'āaijā hārpai Haag chik'amnau pāach dau haug wau nΛmjā mΛ dēnjō hāwatwi mΛ t'ōm hedjā mΛ dāi t'ōju haai nΛ? hajim hanΛm hamag.

39 Magbaawai chi Santiagoou Juan dāimua, —Hēera, marau hāwatbajup hajierram hanΛm.

MamΛ magbaawaita Jesuu hamag, —Pārau chadcha hōrau pāach dau hap'ΛΛ wau nΛmjā hāwatwi mΛ t'ōbarmjō t'ōma hajim hanΛm. 40 Pari magbarm gaaimuapai chan mag mΛch juachaar gar wa juawē gar k'āijā mΛch dāi hāba juppiju chan mua pōd jaauju k'aba chirΛmguī hajim hanΛm, Hēwandamauta hichdēu k'ap jaauju haawai.

41 MamΛ mag Santiagoou Juan dāimua hamach dak'īir Jesuug magbaawai chi k'apeen diez narr k'ΛΛnau jūrr ham

däita meeuk'a naajim hanaabá. <sup>42</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai Jesuu hamach t'um hābam haig t'ār<sub>k</sub>'a hauwia hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Pārau meraajā k'aba n<sub>Λ</sub>m, chadcha sīi m<sub>Λ</sub>g jēb gaai hōor pörk'awi hamachdēuta governaajem k'Λ<sub>Λ</sub>nau<sub>n</sub> hamachta chi pörnaan haawai hiek t'eeg n<sub>Λ</sub>m hawia hamach k'āai jua heeg-paim k'Λ<sub>Λ</sub>n dāi hamachdēu hampierr haajem. <sup>43</sup> Pari jūrr pārau pōd ham dēnjō magju k'aba n<sub>Λ</sub>m, pāach heepai. Magju k'āai hābmua k'āijā pāach heepai hichta t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āai hār<sub>Λ</sub>Λ ham k'ōsi sim k'ai, magan jūrr hich garmuata hich k'ape nau nem mag habaawaijā ham hipierr n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λu haju haai simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>44</sup> Maagwai har hichta hāgt'ar pawiajā Hēwandamau hich garcha juppi hahau hapim k'ōsi sim k'ai, magan sīi hichta parhoobam k'Λ<sub>Λ</sub>n chogk'aju haai simgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>45</sup> M<sub>Λ</sub> pāar k'āai Hemk'ooi Hiewaak'a chir<sub>Λ</sub>mjā mag sīi m<sub>Λ</sub>ch garmua chik'am chogaagjā bēebajim. M<sub>Λ</sub> bēetarran, sīi chik'amnag m<sub>Λ</sub>ch chogamk'īirta bēejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m, mag chit<sub>Λ</sub>mua chik'am jua machgau t'ōwi mag t'ōbarm gaaimua hōor pōm sīi hamach pekau hee preso sīsida<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n hōbeerk'apāain.

*Jesuu Bartimeo dau monaupāitarr  
(Mt 20:29-34; Lc 18:35-43)*

<sup>46</sup> Mag wētumua Jericó p'ōbör hee barimajierram haajem. Maig k'ūchpai naawia deeu ham hērēubaadēm dāi hōor pōm wētjim haajem. Maimua ya ham p'ōbör heemua hōbērwi wētumta k'Λ<sub>d</sub> bigaau woun hāb dau k'īsu k'it<sub>Λ</sub>m Bartimeo han<sub>Λ</sub>m<sub>ta</sub> hōor hērēu dich n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nag nemdam jēeuwai hoo k'ēr<sub>Λ</sub>m hooimajierram haajem. Mag woundam jōoi Timeo han<sub>Λ</sub>m hiewaa hajim haajem. <sup>47</sup> Mag dau k'īsu k'it<sub>Λ</sub>mua hich dak'a Jesús Nazaretpierr dichmam k'aug hat'aawai hāhāak'amua, —Jesús, p<sub>Λ</sub>ta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'Λ<sub>Λ</sub>n Hiewaau marau n<sub>Λ</sub> narr. M<sub>Λ</sub> hap chit<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub> dau hee haug k'augbahur haajeejim han<sub>Λ</sub>m, hich dau monawaan bēemk'īir.

<sup>48</sup> Mag chi dau k'īsu k'it<sub>Λ</sub>mua hāhāa k'abaadeewai Jesús dāi hōor wēt<sub>m</sub>arr k'Λ<sub>Λ</sub>nau hirig meeurrarrau haajeejim han<sub>Λ</sub>m, k'īupamk'īir. Mam<sub>Λ</sub> magbaawai chará warag t'et hāhāak'amua, —Jesús, p<sub>Λ</sub>ta rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'Λ<sub>Λ</sub>n Hiewaau marau n<sub>Λ</sub> narr. M<sub>Λ</sub> hap chit<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub> dau haug k'augbahur haajeejim hanaabá.

<sup>49</sup> Jesuu mag hāhāak'am hūr hat'aawai d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isi<sub>w</sub>ia chi dau k'īsu k'itarr hawaan mapijim haajem. Magbaawai chadcha hi hawaan wēt<sub>w</sub>i chi wēt<sub>t</sub>arr k'Λ<sub>Λ</sub>nau hirig, —jK'īirdam hub<sub>Λ</sub> p'iid<sub>Λ</sub>baad! Jesuu p<sub>Λ</sub> t'ār sīebahab. Hi haar marrau hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>50</sup> Hichig magbaawai hich hag b̄arre hich k'ajūa h̄r joot'Λ jūa s̄err barwerbp̄iwi p'iidΛ dΛnΛisinaa Jesús haar petajim haajem. <sup>51</sup> Mag chadcha hich haar dΛnΛΛubaimaawai Jesuu hirig, —¿K'ani pua mΛrΛg pΛch d̄i hapim k'ōsi chir'Λ? ha j̄eujim hanΛm.

Magbaa chi daudam k'isu k'itΛm garmua j̄urr hirig, — Maestro, muan pΛrΛg mΛch dauta monaaup̄ipim k'ōsi chirΛmguī hajim hanaabá.

<sup>52</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim hanΛm:

—Chadcha muata pΛch dau monaauju k'ap'Λ k'irju chirarr gaaimua h̄u pΛ monaau chirsim. Ya pΛ pΛch diig maju haai chirΛmguī hajim hanΛm.

Hirua mag hiek'abarm b̄arre chadcha dau heerdΛ s̄isiwi hich bi heem daujō daujā wajaug s̄isijim hanaabá. Mag hich dau monaaubap̄aiwai warag hi d̄i petajim haajem.

## 11

*Jerusalén p'öbör hee Jesús dubimatarr  
(Mt 21:1-11; Lc 19:28-40; Jn 12:12-19)*

<sup>1</sup> Jesús hich k'apeen d̄i mamua durrs̄i Olivo hanΛm gaai naaimajim haajem, p'öbör numí h̄ba dak'a nΛm k'irp'ee. Mag p'öbör numí h̄ba dak'a narr t'Λr, h̄b Betfagé hajim, maagwai h̄bak'ai Betania. Maig durrs̄i gaai nΛmua hich k'apeen numí t'Λrk'a hauwi p̄yaagpamua magjim haajem:

<sup>2</sup>—Cha maach k'irp'ee p'öbördam sim hee h̄erēubaadēt hajim hanΛm. Nau chi p'öbör hee dub nΛm haig p̄rau burrodam pa gaai j̄Λ k'ērΛm hooimaju. Mag burrodam gaai chan hagt'a ni h̄bmuajā waaidΛba k'itΛm. Ma p̄rau h̄erwia haipidut hajim hanΛm. <sup>3</sup>H̄bmua k'āijā b̄ewi p̄achig, “¿K'ant'ee j̄ag nemchaai p̄rau h̄er harraag h̄k'a nΛ?” ha j̄eubaawai, s̄i hit'ūu hirig, mΛ higwia, mua hig chiraawaita harrum, mamΛ deeu h̄maai j̄pcha deen b̄eju ha jaubat hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Maimua chadcha h̄erēu p'öbaadēwia, hamachig jaautar-rjō burrodam k'ad bigaau puertdi dub nΛm dak'a hō j̄Λ k'ērΛm hoobaimaawai, s̄i h̄er hauwimajierram haajem.

<sup>5</sup> Magbaawai haig h̄or narr k'Λnau hamag, —¿P̄ar k'anta j̄āig j̄āg nΛma, jamag p̄rau chik'am nemchaai h̄er harrú? hajierram hanΛm.

<sup>6</sup> Magbaawai Jesuu hamachig jaaup̄itarrjō jaaubaawai hΛdΛraa warag hamag harrpijerram haajem. <sup>7</sup> Mag chadcha warrwi Jesús sim haar pabaimaawai chi k'apeenau hamach k'ajūa h̄r joot'Λ jūajemua chi burro p'ōpá h̄r t'eer s̄ujerram haajem. Magbaawai Jesús hag h̄r waaidΛbaadējim haajem. <sup>8</sup> Magbaawai h̄or k'apan hi d̄i wēdurarr k'Λnau hamach k'ajūa h̄r joot'Λ jūa narr h̄erk'anaa, hi maju k'ad hee

t'eerk'amam dāi jūrr hāaur k'ΛΛnaujā k'Λd bigaau papiujōm bΛbrēunaa, haggjō hi maju hee wērp'ogk'a majierram haajem.

<sup>9</sup> Mag hi mam dāi hōor pōm hi na pos wētmaawai hi hēudeejā haggjō k'apaana pΛΛrt'Λmajim hanΛm. Mag hōor pōm sīi wētum k'ΛΛnau serereugmamua mag naajim hanΛm:

“HΛūcha habarm Hēwandam, hich mΛΛta pΛchdēu pΛch jūrr pāibarmΛu. Hijōm k'ΛΛn chan chuk'um. <sup>10</sup> Pua maar Reik'amk'tir pāiju ha jaaujerr chadcha pierrumgui” haajeejim hanΛm. “iHΛūcha habarm Hēwandam! Warr jōoi David reik'a sīerrjō hichta jūrr Reik'aju k'ap'Λ nΛm gaaimua, pΛrΛg hāu habarm hanΛm. HΛgt'arm magwe honee haju haai nΛmgui” haajeejim hanΛm, Jesús t'ō hiek'a nΛmua.

<sup>11</sup> Mag wētumua Jerusalén p'ōbōr hee barimajierram haajem. Mag barimawia, Haai hi jēeujem diig mawia, hag hee dubwia, dijā t'umaa heerpa p'ΛΛrdΛpāiwiā, deeu hōbērbaadējim haajem. Mag hōbērbaadēwia ya hedau k'euraa haadēm hee Betaniaag petajim haajem, hich k'apeen doceem dāi.

*Jesuu higo p'uapitarr*

(Mt 21:18-19)

<sup>12</sup> Hag noram mag p'ōbōr Betania hanΛm heemua Jerusalem wētumua Jesús jāsōo haadējim haajem. <sup>13</sup> Mag hi jāsōo nΛrrΛmta warpmua pabā higo hanΛm hēpōo k'Λd bigaau dΛnΛm hoo hat'ajim hanΛm. Magbaa haar dak'a hoon majim haajem, hag gaai chi nemjō ya chi wawam nΛmpii hawia. Pari hag chee jaar k'aba harr haawai ni pōr hābjā hag gaai hoobajim haajem. <sup>14</sup> Mag hichdēu hag gaai pōr hābjā hooba habaawai chi pabΛgta wounagamjō, —PΛch jāg sim gaaimua mΛg hatagjā hich jāg chēba sīerrajugui hajim hanΛm.

Hirua mag hiek'atarrijā hi k'apeenau hūrjierram haajem.

*Haai hi jēeujem degmua Jesuu hōor jΛrk'ΛΛitarr*

(Mt 21:12-17; Lc 19:45-48; Jn 2:13-22)

<sup>15</sup> Maimua deeu Jerusalén p'ōbōr hee barchēwia, Haai hi jēeujem di haar manaa hooimaawaijāh, sīi Haai hi jēeujem degta nem peerwai hōor pōm pos sereu wējōm hooimajim hanaabā. Magbaa Jesuu mag nem pēr narr k'ΛΛn t'um dawag jΛrk'ΛΛinaa hag hee hōrag p'atk'on cambie narr k'ΛΛn mes dāi dubur pēr narr k'ΛΛn mespa jēk'Λt sīepāimajim hanaabā.

<sup>16</sup> Magnaa tag hiwiir hābamΛgjā Haai hi jēeujem deg nem hinag dāi dichpibajim haajem. <sup>17</sup> Maimua hamag, —Pārau k'ap'Λ naabā hajim hanΛm, Hēwandamau hich hiek p'ā pΛrr gaai, “MΛg diin sīi durрпиerram k'ΛΛnau bēewi hag hee Haai hi jēeujem diiu” ha sim. Mag simta pāachdēuta hag hee nem parhēpag pēr nΛmua sīi chik'am k'ūguurjem dik'a wai naabma ha hiek'ajim haajem, hich Jesuu.

18 Jesuu mag hiek'abarm p'adnaan pörnaana Moiseeu Hēwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>arr jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua hūrbaawai, hamach happai biird<sub>Λ</sub>wi, hiek'awi, “Jāga hak'iin maadēu jāg Jesús t'ōp<sub>Λ</sub>ik'amgui” hanaajim haajem. Mama hirua nem jaau sim hūrwi t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi higar narr haawai hūmaai deeu hāsie k'īrjuajeejim hanaabá, mag hi higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau jūr hamach d<sub>Λ</sub>ita meeuk'aju k'īrjuwia. 19 Mama hamau mag k'īrju n<sub>Λ</sub>m hee, ya hedau k'ēubaadee Jesús hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i mag p'öbör heemua warag hamachta chawag wētjim haajem.

*Jāga Hēwandamag jēeuju haai n<sub>Λ</sub>*  
(Mt 21:20-22)

20 Maimua hag noram deeu Jesuu hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i hich hag k'<sub>Λ</sub>d hee wētumua hoowai mag hirua hiek'atarr higo sīi chi k'ar haram magwe p'u<sub>Λ</sub>u t'<sub>Λ</sub>naajim han<sub>Λ</sub>m. 21 Mag p'u<sub>Λ</sub>u t'<sub>Λ</sub>na<sub>Λ</sub>m hoobaawai Pedroou, —Maestro, p<sub>Λ</sub>dē hoobá, pua tag chēpiba jaautarr higo b<sub>Λ</sub>jā sīi p'ua t'<sub>Λ</sub>na<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

22 Magbaawai t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nagta Jesuu magjim haajem:

—Pāach nem wawaag hiek'aawai chadcha Hēwandamau pāachdēu jaubarmjō hapiju k'īrjunaata hiek'abat hajim han<sub>Λ</sub>m. 23 Mua chadcha pārag mag chir<sub>Λ</sub>m: Hābmua k'āijā durrsiigta wounagamjō hiek'abaawai chadcha hichdēu jaubarmjō hich hipierraa haju k'īrjunaata “Jāigmua mawia jūr p'ūas heeta d<sub>Λ</sub>na<sub>Λ</sub>ubaimá” hak'iin, chadcha Hēwandamau hichdēu mag hiek'abarmjō hapijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hichdēu mag hiek'abarmjō Hēwandamau chadcha magpiju k'īrjunaata hiek'a sīewai.

24 Maimua hīchab, 'Pāachdēu Hēwandamag nem hig n<sub>Λ</sub>m jēuwai chadcha hirua pāachig deeu k'ap'<sub>Λ</sub>naa ya pāach jua hee wai n<sub>Λ</sub>mjōta jēeum<sub>Λ</sub>n, magan chadcha hirua pārag pāachdēu nem hig n<sub>Λ</sub>m deeb k'aba deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

25 Maimua pāachdēu Hēwandamag jēwaagpaawai pāach garmua wa pāach k'apeenau k'āijā pāach d<sub>Λ</sub>i k'aigba n<sub>Λ</sub>m k'ai, hag-daujō perdón jēeuwia, tag mag<sub>Λ</sub>m hiek higba warag k'īr hok'oop<sub>Λ</sub>iwia, magba harrjō ham d<sub>Λ</sub>i dau parii habat hajim han<sub>Λ</sub>m. Pārau magm<sub>Λ</sub>n hīchab maach Haai h<sub>Λ</sub>gt'ar chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>jā pārau pāach pekau chugpaapi jēebaawai hirua chugpaap<sub>Λ</sub>iwia tag pāach d<sub>Λ</sub>i mag<sub>Λ</sub>m hiek b<sub>Λ</sub>arjā hīg<sub>Λ</sub>jugui hajim han<sub>Λ</sub>m. [ 26 Pari pārauta pāach k'apeen wir haig perdonaabam chan, maach Haai h<sub>Λ</sub>gt'ar chir<sub>Λ</sub>muajā hich hagjō pāar pekau chugpaabamgui ha jaaumajim haajem hamag.]

*Jesús jua t'eeg*  
(Mt 21:23-27; Lc 20:1-8)

27 Maimua deeu Jesús Jerusalén p'öbör hee barchēwia Haai hi jēeujem deg dubjim haajem. Mag dubwi hagt'a hierr simta,

hi haig p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛn bëejierram haajem, Hëwandam hiek Moiseeu p'ã pΛarr jawaag hit'ee chi machnaan dãi judionaan Asamblea heem k'ΛΛnpa. <sup>28</sup> Mak'ΛΛnau bëewia hirig, —¿K'ai t'öwiata jäg mΛig nem për narr k'ΛΛn pua dawag jΛr wërppΛijĩ? ¿K'aiuta jäg pΛrΛg pΛchta nem hiek t'eeg hapijĩ? Marag jaubá haichëjierram hanΛm hirig.

<sup>29</sup> Hichig mag jëebaicheewaita jürr hich Jesús garmua hamag, —Magan muajã hĩchab pãrag jëeu hook'ingui hajim hanΛm. Mua jëebarm pãrau mΛrΛg jaaumΛn, magan muajã hich hagjõ pãrag jaauju, k'ai t'öwiata mua jäg nem wau chitá. <sup>30</sup> Maimua hichdëupai, Nacha mΛrΛg jaaubat hajim hanΛm: ¿K'aiuta Juan pΛijĩ hõor pör choo nΛrramk'ĩir; Hëwandamauta pΛijĩ wa sõi mΛg jëb gayam k'ΛΛnau hajĩ? hajim hanΛm.

<sup>31</sup> Hamachig mag jëebaawai sõi warag jaaujukã k'augba, hamach wir haigpai hiyΛΛ nΛmua, —Maadëu hirig, “Juan hõor pör choomien Hëwandamauta pΛijim” hak'iin, jürr hirua maachig, “MagΛmta, ¿k'an jägwia pãrau hirua jaau nΛrrarr hãk'abajierrá?” hajugui hajim hanΛm. <sup>32</sup> Wa magba maadëu hirig, “Juanan sõi hõrau pΛiwiata jäg nΛrrajim” hak'iinjã, jürr p'öbörpienta maach dãi meeuk'ajugui hajim hanaabá, hamau chadcha Juan hõor pör choomieu Hëwandam hiekta jaau nΛrrajerr k'ap'Λ narr haawai.

<sup>33</sup> Mag hamach happai jaauju k'augba hiyΛΛ naawia warag Jesuug, —Marau pöd jaauju k'augbamgui hajierram hanΛm.

Magbaawai jürr hich Jesús garmua hamag, —Mua pãrag nem jëeutarr pãrau mΛrΛg jaauba haawai muajã pãrag jaaubamgui hajim hanΛm, k'ai t'öwiata mua mΛg nem wau chitá.

## 12

*K'aibag sĩsidΛmta nemjĩir t'Λa narr  
(Mt 21:33-46; Lc 20:9-19)*

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hich haig hõor pos t'ΛnΛm k'ΛΛnag mΛg nem hĩgk'aadam jaaumamua magjim hanΛm:

—Woun hãbmua uvadõ jĩirjim haajem. Mag jĩirwia hag higaau hajap'a t'uur p'ΛΛrdΛpΛiwi hich hagjõ haig di hëu k'ërjim haajem, hag heegar chi uva chõ piirjΛwaag. Magnaa hĩchab didamjä nasãdjõ hãgt'aa hëu dΛnΛΛujim haajem, hag gaaimua warp dawaa hoo p'ΛΛrdΛdΛ Haag. Mag nem t'um haaipa sũwi, chawag mam k'õchk'abaadeewai, chi nemjĩirdõ deeum k'ΛΛnag alquilaapΛiwi, hichin jürr deeum durr warp petajim haajem. <sup>2</sup> Mag mam mawi sõi hawia, ya uva waaubaadëm k'ĩirjunaa, jõoirau hich chog hãb pΛijim haajem, chi t'Λa narr k'ΛΛn haar, hich paatëm hich hit'ee deepΛimk'ĩir.

<sup>3</sup> Pari mag hirua hich chogdam pãitarr di garm k'ΛΛnau sõi

hamach haar barpinaa p̄arp'öbaadēwi, w̄a wai n̄a hawia, s̄i deeu hich jua k'arraa j̄arbp̄aiwai, hich juadam parii barjim hanaabá. <sup>4</sup> Magbaawai hich mag j̄oi chi uva papau dewam hich chog p̄ijim haajem. Mam̄a majā hagj̄o hamach haar barpinaa, warm d̄i hatarr k'āijā hatchinga w̄a wai n̄amua p̄orjā k'ōopp̄iwi, s̄i hi k'īr parhooba hiek'a t'ann̄uwia, h̄ichab j̄arp̄ijerram haajem. <sup>5</sup> Magbaawai j̄oirau deeam p̄ijim haajem. Ma paawai chará hamach haar barpinaa warre t'ōopp̄ijerram hanaabá. Magtarr k'urjā hich mag hich chog-naan k'apan p̄aijeem haajem, mam̄a mak'ann̄jā warm k'ann̄ hatarrj̄o h̄ichab k'ar s̄i mas wauwi p̄aijeem han̄am; magba-juun warre t'ōopp̄aijeem haajem.

<sup>6</sup> Maimua ya h̄abmiecha tag p̄ijujā chuk'u haadeewai hich hiewaa h̄abpai k'itawai b̄larrjā chig haba haajerrta p̄ijim haajem. Hi k'īrjugan hich chaai haawai hi hōgk'aju hawiata p̄ijiebma. <sup>7</sup> Mam̄a par hich j̄oi hiewaa h̄aba s̄i hamach haar barpinaa hamach wir haigpai, “Keena, cham̄ata chi hiewaa haawai m̄aguata m̄ag hatagjā j̄urr hich haai nemj̄ir j̄aju k'abahab” hajierram han̄am. “Jāg s̄ip̄i warre maadēu hi t'ōopp̄ijugui” hajierram han̄am, m̄ag uvadō j̄urr maach dēnk'a hawaag. <sup>8</sup> Mag, chadcha k'apanaam k'ann̄au p̄arp'öbaadēwi, t'ōopp̄inaa, chi uvadō higaau hēud̄a deet'urjierramgui ha jaau-majim hanaabá.

<sup>9</sup> Maimua mag nem h̄igk'aadam hōp̄iwi hich hiek h̄ur narr k'ann̄ag magjim haajem: 'P̄arau k'īrjuawai h̄isjā hagt'a mag uvadō sim hanaa chi t'aa narr k'ann̄jā hich hak'ann̄pai hak'iin, j̄jāgaju k'ai hajim han̄am, maḡam wounaan d̄i? Par hirua hich chaai h̄abpai k'itam̄ p̄itarrpata mag t'ōobap̄im hoobaawai, mawia warre hamach t'um k'ēchp̄iwi, hich uvadō j̄urr deeam k'ann̄agta jaau p̄abj̄jugui hajim han̄am hichdēupai.

<sup>10</sup> Magnaa hamag, 'j̄P̄arau Hēwandam hiek p'ā sim gaai t'ārrwai hooba haajē hajim han̄am,

“Di hēu narr k'ann̄au hisegtarr dibigta j̄urr chi dihād j̄arramk'a s̄isim” ha sim?

<sup>11</sup> “Hēwandam maach P̄öröuta mag dibig wajak'amj̄o hapi s̄iewai hōrau hoowaijā h̄uuta hoo n̄am” ha p'ā simgui hajim han̄am. (Sal. 118:22-23)

<sup>12</sup> Jesuu mag nem h̄igk'aadam jaau simua hamachta jaau sim k'aug hat'aawai chi fariseonaanau maestronaan d̄imua Asamblea heem k'ann̄aup̄a h̄aba hich maigwe hi p̄ar haum h̄ig naajim hanaabá; mam̄a mag hi p̄ar hat'aawai j̄urr hōrau hamachta k'aigbaju k'īrjuwia warag hi dichba hamachta hērēujim haajem.

*Reíqjã deenaa Hẽwandamagjã hich paat deepi jaautarr  
(Mt 22:15-22; Lc 20:20-26)*

<sup>13</sup> Magbaawai chi pörnaanau Jesús haar fariseonaan pãjierram haajem rey Herodes higar narr k'ΛΛn d̄i, mak'ΛΛnau hi d̄i hiy'ΛΛmamua nem jëeumam k'ãijã k'augba hipeerdΛ hiek'abapãaiwai magΛm gaaimua hi pΛr hawaag hit'ee. <sup>14</sup> Magbaawai mak'ΛΛnau hẽrẽuwia hi haar barimawia hirig maguimajierram hanΛm:

—Maestro, marau k'ap'Λ nΛm, pua nem hagchata jaaujem. Pua mag s̄i pΛchdẽu hoowai magjõo habaawai mag hawi parhoobjã nem jauba, hante pua chadchata t'umaam k'ΛΛnag jaaujemgui hajim hanΛm, jãgata haju haai nΛ Hẽwandamau nem jaau sim heyaa wẽnΛrraag. Pua chan s̄i hõrau hamachdẽu nem jaau haig nem jaau nΛmagjã pΛch k'ũgurpiba, wa s̄i pΛchdẽu hoowai magjõo habaawai hag b̄arre s̄i magau haba haajem. Magua marau pΛrΛg jëeum hig nΛmgui hajierram hanΛm: ¿Chadchata maach meeun judionaanaujã durрпиerram k'ΛΛn rey Roma s̄iejemΛgta impuesto p'agju haai nΛ wa p'agju k'aba nΛ? hajierram hanΛm.

<sup>15</sup> MamΛ mag hamau s̄i hich himeraa pΛr hawaagta mag hichig jëebaichẽm k'ap'Λ s̄ierr haawai hamag magjim hanΛm: —¿Pãrau k'ant'eeta s̄i mΛ himeraa pΛr hauju hẽk'a nΛma? Daaig p'atk'on chi dau daí mΛ haig haipidut; mua pãrag hoopik'imgui hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Magbaawai chadcha hirig p'atk'on chi dau daídam deejieram hanaabá. Mag deebaawai jũrr hich Jesús garmua hamag, —Pãrau chamΛg p'atk'on gaai, ¿k'ai k'ĩirta hoo nΛ, maimua h̄ichab hag gaai k'ai t'Λrta p'ã s̄i? hajim hanΛm.

Magbaawai hamachdẽu, —Romaam rey César k'ĩir k'abahab hich t'Λr d̄i hajierram hanΛm.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Pãrau mag k'ap'Λ nΛm k'ai, magan reíg hich paat deenaa, Hẽwandamagjã hagjõ hich paat deebat hajim hanΛm.

Hamachig magbaawai s̄i jãgderraa nΛisim hiek'au warag hamachta k'ũu nΛisijim hanΛm.

*Maach meebarm chadcha deeu hiiu p'iidΛju k'ai ha jëeutarr  
(Mt 22:23-33; Lc 20:27-40)*

<sup>18</sup> Biek hãb hagjõ Jesús haig bẽejieram haajem saduceonaan. Mak'ΛΛnau jaauwai ya maachta meebaadẽm chan tag b̄Λrjã maach hak'ar hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau s̄ierrjẽem gaaimua hiy'ΛΛmamua juau hogt'om hirig magjierram hanaabá:

<sup>19</sup>—Maestro, jõi Moisés k'ararrau Hẽwandam hiek p'ã pΛrr gaai jaauwai, woun hãb hΛi paraa simta mag hΛi d̄i chaaijã



chuk'u meem<sub>Λ</sub>n jūr<sub>r</sub> chi k'od hābam wai sim k'ai, magua hich hag h<sub>Λ</sub>lipai hauju haai sim ha sim, hag d<sub>Λ</sub>i hich naam<sub>Λ</sub>u chaain hooba harr haawai jūr<sub>r</sub> hi hit'ee hoo deeg, mag hoo deebarm hi chaaink'a n<sub>Λ</sub>isimk'īir.

<sup>20</sup> Maimua hamachdēupai warag hirig nem hīgk'amamua magjierram han<sub>Λ</sub>m: 'Biek hāb hābam k'od happai hemk'ooiin siete naajim haajem. Ham naam chi nacharamua h<sub>Λ</sub>ai hauwia hich mag chaai chuk'u wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>am hee meejim haajem, chi hemk'ooi. <sup>21</sup> Magbaawai jūr<sub>r</sub> chi heeum<sub>Λ</sub>u wir haig hich k'ojaaupai hauwi mag d<sub>Λ</sub>ijā hagjō chaai hooba, chi hemk'ooita meejim haajem. Magbaa jūr<sub>r</sub> hich mag h<sub>Λ</sub>lipai hag heeum<sub>Λ</sub>u hauwia mag d<sub>Λ</sub>ijā chaai hooba, hagjō hich naamk'<sub>Λ</sub>anjō meejim haajem. <sup>22</sup> Hich mag hewagjā hābam h<sub>Λ</sub>airaupai mag siete narr t'um t'egd<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>itarrjā ni hābam d<sub>Λ</sub>ijā chaai hoobajim hanaabá. Maimua ya hēudeecha paawai chi h<sub>Λ</sub>lijā hagjō meejim haajem. <sup>23</sup> Magua marau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'ap haag hit'ee jēeum hig n<sub>Λ</sub>mgui hajierram haajem: K'ēchtarr k'<sub>Λ</sub>an m<sub>Λ</sub>g hatag Hēwandamau deeu p'iriutk'a hat'am hedjā mag hamach t'umaam k'<sub>Λ</sub>anau hābam h<sub>Λ</sub>lipai hautarr haawai, ¿chijāata chi jaai k'<sub>Λ</sub> chaark'ajuma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>24</sup> Magbaawaita Jesuu hamag magjim hanaabá:

—Pārau chan b<sub>Λ</sub>ljā hēwandam hiek p'ā simjā k'augba, ni hi jua t'eegjā k'augba n<sub>Λ</sub>m gaaimuata sīi warag k'īirjug chaaurta k'īirju n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>25</sup> Hōtarr k'<sub>Λ</sub>an deeu hīiu p'iid<sub>Λ</sub>tk'a p'ōbaadēm chan b<sub>Λ</sub>ljā jua p<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>r habaju, ya ham h<sub>Λ</sub>gt'arm Hēwandam chognaan t'<sub>Λ</sub>an<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>anjō n<sub>Λ</sub>isiju haawai. <sup>26</sup> Mag hōor hōtarr k'<sub>Λ</sub>anjā deeu hīuju k'ap haag ¿pārau Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub> gaai t'ārba haajē? Hag gaai Hēwandamau Moiseeg, “M<sub>Λ</sub>ata pāar jōoin Abrán k'ararr Hēwandam hanaa hīchab jōoi Isá k'ararr hag Hēwandamau, maimua Jacob k'ararr dēnjā hagjō” ha sim. <sup>27</sup> “Hēwandam chan hoob mag sīi chi k'ēcham k'<sub>Λ</sub>an Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'<sub>Λ</sub>an Hēwandamau” ha p'ā sim. Hiri-gan nawe k'ēchtarr k'<sub>Λ</sub>an hawiajā hagt'a hīiu n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa, Pāachta chadcha sīi chaaurta k'īirju n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

*¿Chijāata mandamiento hajapcha h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha sī?*  
(Mt 22:34-40)

<sup>28</sup> Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hiek jawaag chi machnaan heem hābmua mag ham hijējēbk'am hūr sīi hawi, Jesuu hich dak'īir wajap'a hag heyaa jaaubapāaiwai, jūr<sub>r</sub> hi haig bēewi hirig, —¿Chijāata Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub> gaai maachig nem waupi jaau sim heem chi h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>charam hagá? ¿K'anta h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha Hēwandamau maachig waupim k'ōsi sī? hajim han<sub>Λ</sub>m.

29 Magbaa Jesuu mag wounag, —Hēwandamau hich hiek gaai nem waupi jaau sim chi hārΛΛcharamΛn mΛgta p'ã simgui hajim hanΛm: “Hūrbat'λ keena, israelnaan: Maach Pör Hēwandaman hichta hābpai t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīerrΛm. 30 Maach Pör Hēwandam sīi par hiiupai k'aba, pΛch t'ãrauchata k'ōsinaa pΛchdēu wauju hayaampierr hichdēu k'ōsimjö habá” ha sim. Maata Hēwandamau nem jaau sim chi hārΛΛcharamΛugui hajim hanΛm. 31 Maimua hābak'ai hag garm hich hagjöpaimΛΛ sīebahab hajim hanΛm. Ma sīi, “PΛch k'apeenjã wir haig pΛchjö daupii habá” ha simgui hajim hanΛm. Hēwandamau nem waupi jaau sim gaai chamΛ k'ΛΛn numiim k'ãai hārpaım chan chuk'umgui hajim hanaabá hirig.

32 Magbaawai mag chi machdamau jürr hirig, —Maestro, hΛu pua hag heyaa jaaubapλim, jāan chadaugui hajim hanΛm. Maach Hēwandaman hich happaita sīerrΛm; hijöm chan tag chuk'um. 33 Hēwandamta dich t'ãraucha k'ōsinaa dich k'apeenjã daupii nΛmta Haai hi jēeujem deg mawia nemchaain k'apan t'ōona p'aa nΛmua hλgt'aag jēeu nΛm k'ãaijã hajapcha simgui hajim hanΛm.

34 Jesuu hoowai mag wounau chadcha hagcha hich hiek hāk'abaawai hirig, —PΛΛn pöm waurba chirΛmgui hajim hanΛm, Hēwandamta pΛch Pörk'apieg.

Bigaaum k'ΛΛnau mag hoobaawai hābmuajã tag hirig jēebajierram haajem.

*¿Mesías k'ai hiewaa hajī?*

*(Mt 22:41-46; Lc 20:41-44)*

35 Jesús Haai hi jēeujem deg Hēwandam hiek jaau sīewia jürr hich garmua haig narr k'ΛΛnag magjim hanΛm:

—¿K'an jāgwia Moiseeu Hēwandam hiek p'ã pΛatarr jawaag chi machnaan hiek mag Cristo rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn dēn haajē? hajim hanΛm. 36 Hich Daviuchajã Hēwandam Hak'arau hichig hiek'apibaawai hich hag Mesías higwiapai “maach Pör” habajieb. Hante hirua p'ã pΛarr gaai mag simgui hajim hanΛm:

“Maach Pör Hēwandamau maach Pörög ‘MΛch hiek t'eeg chirΛmjö Haag mΛ dΛi hāba mΛ juachaar gar jupbá hajim, pΛch hoomap'a haajem k'ΛΛn t'um mua pΛch jua hee pΛrk'a dee nΛm hora.’ ” (Sal. 110:1)

37 Mag hich David k'ararrauchajã Hēwandamau pλiju haajerr higwia “maach Pör” ha hiek'atarrta, ¿jāga pāar hiek hí David chaain hewagam k'ΛΛn dēnpai haju haajē? Mag sīi hich chaapai haju hak'iin, hich paarmua mag “maach Pör” habak'amgui hajim hanΛm hamag.

Mag hi hijjējbk'am hōor pōm haig t'ʌnarr k'ʌʌnau hi hiek hūrm k'ōsi hūr naajim haajem.

*Jesuu chi machnaan higwia hiek'atarr*

*(Mt 23:1-36; Lc 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>38</sup> Jesuu Hēwandam hiek jaaumamua magjim haajem:

—Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pʌatarr jawaag chi machnaan dāi k'ai, k'īir k'ap'ʌ habat hajim hanʌm. Jāk'ʌʌnan sīi k'ajūa bā duurg jūanaa kaaijā hee hōrau hamach saludaawaijā hamach t'ō hiek'apim k'ōsita sīerrjēem hajim hanʌm. <sup>39</sup> Jāk'ʌʌnan hamach Hēwandam hi jaaujem deg weetwaijā hamachta pōr garcha t'umaam k'ʌʌnag k'īir jark'a juupjem, hamachta warm k'ʌʌn k'āaijā wajaпча nʌm hawia. Maimua hōor chaauram k'ʌʌnau hamach haar t'ach k'ōmk'īir t'ʌʌrwaijā, parhooba jupba, hamachdēuta k'āidu wajaпcharam jāa hau sīerrjēemgui hajim hanʌm. <sup>40</sup> K'oopaa hʌʌin dau hap'ʌʌm dijā k'echt'ʌg haumaajerram. Mama mag sīerrjēemta chadcha hamach magba chit'ēem hamk'īir, Hēwandamag jēeup'ōbaadēmjā pʌa chʌuu hap'ōbaadeejemgui hajim hanʌm. Pari hamach jāg sīerrjēem paran Hēwandamaujā ham gaai jua k'ʌaba deejugui ha jaaumajim haajem.

*K'oopaa hʌʌi ofrenda*

*(Lc 21:1-4)*

<sup>41</sup> Biek hāb Jesús Hēwandamag jēeujem deg ham p'atk'on p'iejem k'īirp'ee hoo sīejim haajem. Mag hoo simua jūrr bēe t'ʌnʌm k'ʌʌnau hag hee p'atk'on pʌap'āi hērēu dich t'ʌnʌmta heerpa hoo sīejim hanaabá. Hirua hoowai riknaanaun p'atk'on pōm dee naajim hanʌm. <sup>42</sup> Mama riknaanaun mag p'atk'on dārrcha dee pʌa nʌm hee, k'oopaa hʌʌi hāb hap'ʌʌ k'itʌm bēejim haajem. Mag bēewi p'atk'on chi dau daídam numpai wai sīerr warre mag numwe hag hee dee pʌap'āijim hanaabá. <sup>43</sup> Mag k'oopaa hʌʌyau p'atk'on bāʌʌ wai k'ērardam t'um deebarm hoowia Jesuu hich k'apeen hich haig t'ʌrk'a hauwia, —Keena, mua pārag jaauk'imgui hajim hanʌm. Jāg k'oopaa hʌʌi dau hap'ʌʌ k'itʌmua p'atk'on bāʌʌ deejieb mamʌ, Hēwandam dak'īiran tagam k'ʌʌn k'āaijā hʌʌchata deebarmgui hajim hanʌm. <sup>44</sup> Warm k'ʌʌnaun sīi hamach dēn sobtarr heemta Hēwandamag dee naabahab. Mama jāg k'oopaa hʌʌi hap'ʌʌ k'itʌmua chan magba, hich dēn hābmiecha hagua hich t'ach k'ōju harrdamta warre t'um deebarmgui ha jaaujim haajem.

## 13

*Haai hi jēeujem di hōrau pogueup'āiju Jesuu jaautarr*

*(Mt 24:1-2; Lc 21:5-6)*

<sup>1</sup> Mag Haai hi jëeujem deg sïewia hōbërbaadeewai hi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛn heem hābmua chi Jesuug, —Maestro, pΛdē hoobá hajim hanΛm, mokpör dapk'amua sïi di hooimΛ joot'Λt'Λd hēu dΛnΛm.

<sup>2</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Har jäg di dap dΛnΛnΛidΛm pua hoo chirabá; jäg t'ΛnΛm chan mok pör hābjā hābam hār hich jäg hajap'a joot'Λt'Λd sïerrabam. Jäg t'ΛnΛmΛn sïi t'umaa hōrau pogueupΛijuuta jäg dΛnΛmgui hajim hanΛm.

*Hēwandamau maach hi hagk'aimΛΛ paawai nem hoomaju  
(Mt 24:3-28; Lc 21:17-24; 17:22-24)*

<sup>3</sup> Maigmua hērēubaadeeu mag Haai hi jëeujem di k'ïirp'ee durrsī Olivo hanΛm gaai sïeimajim haajem, hich k'apeen dΛi. Maimua barwi ya hi jēk'Λt jupbaimaawai Pedroou, Santiago, Juan maimua Andrés dΛimua hamach jayapam k'ΛΛnau hirig jëeumamua magjierram hanΛm:

<sup>4</sup> —PΛ hiek mag jäg mokdau joot'Λt'Λd t'ΛnΛm t'um hōrau pogueupΛiju hanΛm, ¿ma jāagwaichata magjuma? hajim hanΛm. ¿K'an jäg nΛm gaaimua cha pΛchdēu jaau simjö Hēwandamau hijaaurjö hoopijuma hajierram hanΛm, mag Haai hi jëeujem di pogueupΛimΛΛ pam?

<sup>5</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Magan mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm. Maimua jaaubaadēwia, Keena, k'ïir k'ap'Λ wēnΛrrat'Λ; hoob chik'amnag pāach hΛdΛraa k'ūgurpimiet hajim hanΛm. <sup>6</sup> Mua pārag mag chirΛmΛn, mΛg hatag paawai hōor k'apank'am k'ΛΛnau hamach hiekpai mΛ hiek gaai t'Λwia, “MΛΛta hag Cristoou Hēwandamau pΛiju haajerr” hawia, hōor pöm k'ūgurmaju haawaita mag chirΛmgui hajim hanΛm. Pari mak'ΛΛnau pāachig magwia k'āijā hoob pārau ham hiek hΛk'amiet hajim hanaabá, ham wawimamua.

<sup>7</sup> Juurhi p'iidΛju t'eega jajaauk'amjā pārau hūrjugui hajim hanΛm. MamΛ pāachdēu mag hūurwai hoob jāp'ierrmiet. Hichiita jerrba chadcha hich mag haju. Magjup mamΛ ma chan hagt'a Hēwandamau pāar hi hagk'a nΛm k'abamgui hajim hanΛm. <sup>8</sup> Magbaadēm dΛi hīchab durr mΛg wējōm hee hamach heepai jūrr durr chauram k'ΛΛn dΛi wērbaJurau, hamachta jūrr chik'amnaan k'āyau hārpai ham k'ōchgau. Mag nΛm dΛi hīchab durrpier hΛΛur t'eega duuimam dΛi jādau t'eegjā burru. MamΛ mag nΛmΛn sïi warrpem Jōoirau hōor dau haug waupi simΛugui hajim hanΛm.

<sup>9</sup> Pāach mordam wir haig hΛΛrk'abat'Λ. T'et'em k'ΛΛnag pāar pΛr deewi judionaan Hēwandam hiek jaaujem degjā pāar gaai hamau mas deemaju. MΛ gaaimua pāar k'aibag waumk'ïir hamau pāar gobernadornaan haarjā warrwi reinaan haarjā warrmaju. MamΛ magΛm k'ΛΛn haar pāar warrwaita warag

pārau m<sub>Λ</sub> hiek jaauwím<sub>Λ</sub>cha hamag jaaujugui hajim han<sub>Λ</sub>M. <sup>10</sup> Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'aju nawe m<sub>Λ</sub>g hōor peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek'an hichiita t'umaa durr warp'am magwe me-upierr jaaudubjugui hajim han<sub>Λ</sub>M hīchab. <sup>11</sup> Mag pāach p<sub>Λ</sub>r haauwai, t'et'emnaan k'īirp'ee hiek'aagpaawai, hoob pārau, “¿K'an hata m<sub>Λ</sub> hiek'ajuuta m<sub>Λ</sub>gbaadēma?” ha k'īirjumiet hajim han<sub>Λ</sub>M. ¿K'an jāgwi mua mag chirá? Ya maig chan pāar pāach k'īirjugdamaupai hiek'abam; magbaadēm haiguin hich Hēwandam Hak'arauta pārag hiek'amk'īir k'īirjug deēju haawaita mua mag chirabahab hajim han<sub>Λ</sub>M. <sup>12</sup> Mag jaran wir haig k'od hābam k'ΛΛnjā chi hāk'aba sim garmua hūu m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a k'ēr<sub>Λ</sub>M t'et'emnaanag jaaupāimaju, hich k'odpai wir haig t'ōomk'īir. Hamach dēnnaanājā m<sub>Λ</sub> gaaimua t'ōomk'īir t'et'emnaanag jaaupāimaawai chi dēnnaanaujā hich hagjō ha-jugui hajim han<sub>Λ</sub>M, hamach chaain dāi wir haig. <sup>13</sup> Pāachdēu m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a durrum gaaimuajā t'umaam k'ΛΛnau pāar hoomap'a haju. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>M gaaimua p'it'ur dau haug wau n<sub>Λ</sub>mjā higba m<sub>Λ</sub> dāi hub<sub>Λ</sub> k'ēr<sub>Λ</sub>M<sub>Λ</sub>N hūu peerd<sub>Λ</sub>jugui hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>14</sup> Hēwandam hi jaaumie Daniel k'ararrau jaautarrjō, Haai hi jēujem deg hierr p'adnaank'a n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnjā dubba haajem haarta woun hāb bēewia hichta maig hierr sīeichēm hoobaawai, Judea durr n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛN pabā hee durr dapag hee d<sub>Λ</sub>rbat hajim han<sub>Λ</sub>M. (M<sub>Λ</sub>g hiek p'ā sim gaai hoonaa t'ār simua wajap'a k'ap'Λ habá.) <sup>15</sup> Hich maagwai jua hāliwai hich dihēu hār k'āijā sim k'ai, hich nem p'ē hawaan hawi hoob tag hierrag dubam. <sup>16</sup> Wa magba di chaur hich p'idag hee k'āijā sim k'ai, hoob tag degag mam, hich k'ajūajōm k'āijā j<sub>Λ</sub>raan. <sup>17</sup> Mam<sub>Λ</sub> jhēh, hapdurr hajim han<sub>Λ</sub>M, magbaadēm jaar har h<sub>Λ</sub>Λin jōor k'it'ēm k'ΛΛN, maimua hīchab h<sub>Λ</sub>Λin har chaaindam daumeraa jūd dōpi wai durrum k'ΛΛN! <sup>18</sup> Magju nawe pārau Hēwandamagta jēubat hajim han<sub>Λ</sub>M, heeu dēgōlp magbaadēwia hedau k'ōrg jaar k'āijā pāach dau hap'ΛΛ wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raduk'am. <sup>19</sup> Mag jaarta wajapp'a hōor dau haug waujupa. Mag jaar hōor dau haug waujūō chan Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g jēb hompaaju nawejā hooba, ni hag k'urjā hagjō chan habaju hajim han<sub>Λ</sub>M. <sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaadēm hich Hēwandamau b<sub>Λ</sub>Λrjā k'āai heeg b<sub>Λ</sub>chd<sub>Λ</sub> hauba hich mag warag hapik'iin, ni hābjā peerd<sub>Λ</sub>baju. Pari har hich hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛN daupigau, hirua k'āai k'apan deēju hatarr hūu magcha deebajugui ha jaaumajim haajem.

<sup>21</sup> Magbaadēm hee hōrau pāachig, “Hoobat, cham<sub>Λ</sub>Λta warrgarwe Hēwandamau pāiju haajerrauwai” haawai, hoob hāk'amiet. Wa magbam k'ai, “Har simta hichiuwai” haawaijā, hoob hāk'amiet hajim han<sub>Λ</sub>M. <sup>22</sup> Mua mag

chir<sub>Λ</sub>man hamach hiiupai hamta Hēwandamau pāijim han<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi Hēwandam hi jaaumien han<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>njā sīi sēuk'a chik'am k'ūgur wēn<sub>Λ</sub>rraju haawaita mag chir<sub>Λ</sub>mguī hajim han<sub>Λ</sub>m, k'ap hamk'īir. Mak'<sub>ΛΛ</sub>naun chadcha Hēwandamauta hamach pāijim hamk'īir, hag na hōrau nem hooba haajempa hōor dauderraa wau wēn<sub>Λ</sub>rraju. Mag nem wau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hich Hēwandamaucha j<sub>Λ</sub>r hauwi hich hiek hāk'api hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>npa k'ūgur hēk'ajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Magnaa hamag, Mua ya pārag jaubarmgui hajim han<sub>Λ</sub>m, magju nawe k'ap hamk'īir; maagwai pārag m<sub>Λ</sub>ch bēēju nawe k'īir k'ap'Λ habat ha chir<sub>Λ</sub>mguī hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Jāga Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju*  
(Mt 24:29-35; Lc 21:25-36)

<sup>24</sup> Mag hōor hajapp'a dau haug wau dichtarr k'ur hīchab hāsdawam hedaujā k'īwia hedaram hedau hargjā k'ījugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>25</sup> Magbaadēm dāi pīdagjā hedjā heemua k'āibaadeewai tagam nem Hēwandamau nem waumatarr hedjā hee sīsid<sub>Λ</sub>mpata sīi parhooba hamach sīsid harr chaaur haaid<sub>Λ</sub> jōrrjēe t'<sub>ΛΛ</sub>aisijugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>26</sup> Magbaawaita t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha hedjā baug hee dau daau hurum hoojurau. Ya maig m<sub>Λ</sub>g jēb gaaīm k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um chachbaadēm haawai m<sub>Λ</sub>chta nem jua t'eeg t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pōrk'a bēėjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>27</sup> Mag m<sub>Λ</sub>ch pierrum dāi mua m<sub>Λ</sub>ch chognaan durrpierr haaid<sub>Λ</sub>pāijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>chdēu m<sub>Λ</sub>ch hit'ee j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um hābam haig biird<sub>Λ</sub> haumk'īir.

<sup>28</sup> Mag jajawagmamua, 'Pārag k'ap hamk'īir mua jaauk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m: Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, maig Israel durr higo k'ēr k'uk'uur haadēm<sub>Λ</sub>n t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau ya chadcha dōch<sub>Λ</sub>umie burru dakpapak'am haajem. <sup>29</sup> Hich hagjōta hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m hīchab, m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa bēēju gaai paawaijā. Cha mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m t'um hich hag hee hōbēbērgmam pāach daúa hoobaawai, k'ap'Λ habat hajim han<sub>Λ</sub>m: ya m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaaajā deeu bēeim<sub>ΛΛ</sub> chir<sub>Λ</sub>m. <sup>30</sup> Mua pārag mag haai hi jēeujem di hōrau pogueupāiju ha chir<sub>Λ</sub>man, cha hōor t'<sub>ΛΛ</sub>am k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ēchju nawe, cha m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>mjō t'umaa chadcha hajugui hajim haajem. <sup>31</sup> Hedaujājā m<sub>Λ</sub>g jēb dāi t'um chuk'u haadēju, mam<sub>Λ</sub> cha mua pārag jaau chir<sub>Λ</sub>m chan sēuk'aawai k'abam; jāan t'umaa hich hag hee hōbēbērgmajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>32</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag m<sub>Λ</sub> bēēju hed chan ni hābmuaajā k'augbamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hēwandam chognaan hāgt'ar t'<sub>ΛΛ</sub>am k'<sub>ΛΛ</sub>naujā k'augba, ni m<sub>Λ</sub>chdēujā k'augba, hāba hich m<sub>Λ</sub> Hayaupaita mag m<sub>Λ</sub> bēēju horajā k'ap'Λ simgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>33</sup> Mag pāachdēu m<sub>Λ</sub> bēēju horajā k'augba naawai muan pāragan, nem parhoobam nem wauba Hēwandamagpaita jēu n<sub>ΛΛ</sub> jēu n<sub>ΛΛ</sub> habat ha chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>34</sup> Mag m<sub>Λ</sub> bēējuun, woun hāb deeu durr maagpaawai hich chog-naanag chi mork'<sub>Λ</sub> dēnjō hich di t'<sub>Λ</sub>amk'<sub>Λ</sub>īr jaaunaa, hamach-pierr p'idagjā jaauk'awi, chi puertdi t'<sub>Λ</sub>ajem<sub>Λ</sub>gjā hajap'a hoopaar jaau p<sub>Λ</sub>awi petarrjōta singui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maag-wai pāar chi di gar nem t'<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>isierrjōta n<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m hich k'apeenag. <sup>35</sup> Mam<sub>Λ</sub> pārau ni hābmuajā mag m<sub>Λ</sub> bēēju k'augba naawai sī wajap'ata k'īr k'aug n<sub>Λ</sub>isit hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> bēewaim hit'ee. Pārau k'augbam, k'an horata m<sub>Λ</sub> bēēju: k'eeuraa haadēm hee, hedachanaa, hāspa hurumua hāt'ārr bīebaadēm hee, wa hedp'erre k'āijā, ni hābmuajā k'augbamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>36</sup> Heeu sī dēgōlp m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>ubaicheewai m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i wētaag pāar hagt'a k'īr k'augba k'āi n<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m k'āijā hoochēduk'am. <sup>37</sup> Cha mua pārag mag jaau chir<sub>Λ</sub>m chan sī pāragpaijā k'abam; maan t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n hit'eeta mag jaau chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maguata muan p<sub>Λ</sub>aba, k'īr k'augbat'<sub>Λ</sub> ha chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> bēewaim hit'ee.

## 14

*Jesús p<sub>Λ</sub>r hawaag hibēptarr*

*(Mt 26:1-5; Lc 22:1-2; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Jesuu mag hich k'apeenag hich mawia deeu bēēju jaauwai nemk'oo pōmaam burraag k'āaidam numpai waur sīejim haajem. Mag p'iesta hīchab Pascua ha t'<sub>ΛΛ</sub>rjem; hajapcharan maar meeun judionaanau pan sī hich jāg levadura chuk'u wauwia seman hēntēr k'oojem hag semanma. Mag p'iesta burruju k'āai k'apan k'aba waur n<sub>Λ</sub>m hee, p'adnaan chi pōrnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p<sub>Λ</sub>atarr jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua hāba biird<sub>Λ</sub>wi k'īrjug j<sub>Λ</sub>r naajim hanaabá, nemdam b<sub>ΛΛ</sub>r habarm gaaimua Jesús himeraa p<sub>Λ</sub>r hauwi t'ōop<sub>Λ</sub>yaag. <sup>2</sup> Hamach hōdegpain mag hi t'ōop<sub>Λ</sub>iju k'īrju naajieb mam<sub>Λ</sub>, jūrr tagam k'<sub>ΛΛ</sub>nau, “Keena, mag nemk'oo hee maadēu hi t'ōoba sīuju. Magba hak'iin hōor pōm mag wējōm maach d<sub>Λ</sub>ita meeuk'aju” haajeejim han<sub>Λ</sub>m.

*H<sub>ΛΛ</sub>irau Jesús pōr hee jāgdeeu chootarr*

*(Mt 26:6-13; Jn 12:1-8)*

<sup>3</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee Jesús Betania p'ōbōrdam hee mawi woun Simón han<sub>Λ</sub>m deg t'ach k'ō sīejim haajem. Hich mag Simón hib<sub>ΛΛ</sub>r wauwi “p'īe paraa k'itarr” ha t'<sub>ΛΛ</sub>rjeejim haajem. Maig hi t'ach k'ō simta, h<sub>ΛΛ</sub>i hāb jāgdee didam durrk'udau alabastro han<sub>Λ</sub>m dēn boteedidam wau k'it<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i dubchējim haajem. Mag hee jāgdee narrdo han<sub>Λ</sub>m dēn t'ūpaaga sim hipir haibēejim haajem. Mag jāgdee k'īr nem parhēpag sierr<sub>Λ</sub>m.

Mag sim dāi jua hee dubchēwi, chi boteedidam hō k'ōorpnāa, hōor dak'īir Jesús pōr hee choop'āijim hanaabá. <sup>4</sup> Mes gaai hi dāi hāba t'ach k'ō narr k'ΛΛnau hamach daúa mag jāgdee parhēpagk'amta sīi hi pōr hee choobap'āim hoobaawai hāaur k'ΛΛnau wir haigpai hamach k'apeenag, —Keena, ζk'ant'eeta jāg jāgdee parhēpag simta sīi jāg hār choobarma? hajierram hanΛm, <sup>5</sup> jāg sīi par hār chooju k'āai, parhēp'Λ pērp'āiwia hag p'atk'onau hāu dau hap'ΛΛm k'ΛΛn k'īirdam jāsenk'aju haai sierrtá.

<sup>6</sup> Mag bigaaum k'ΛΛnau magbaawaita jūrr hich Jesuu hamag, —ζK'ant'eeta pārau mag hΛΛi k'īir naau hiek'a nΛma? hajim hanaabá. Jāgbarmua hirua mΛ dāi hāu habarm k'abahab; hidēu hi sīi k'ajap'a sīubat hajim hanΛm. <sup>7</sup> Dau hap'ΛΛm k'ΛΛndaman pārau pāach hee hich jāg hoo wai wēnΛrrajugui hajim hanΛm. Maagwai pāachdēu nemdam deem k'ōsim haig pārau hamag deejū haai naabahab; pari mΛ chan pārau pāach hee hich mag mΛ hoo wai wēnΛrrabaju. <sup>8</sup> MAg hΛΛirau hichdēu k'īirjuawai hajapcha simjōta habarbahab mΛ dāi. MAg mΛ pōr hār jāgdeeu choobarmua mΛ meebaadeewai hauk'ēraan harrju nawe ya hirua mΛ k'a p'uur sim k'abahab hajim hanΛm. <sup>9</sup> Magnaa, Hīs mua chadcha pārag mag chirΛmguī hajim hanΛm: MAg hatag pawiajā durpierr Hēwandamau hōor peerdΛ haaujem hiek jaau wēnΛrrΛm dāi hīchab mAg hΛΛirau mΛ dāi mAgbarmjā jaaub k'aba jaaju. Mag, hooba harr k'ΛΛnaujā hīchab hi hiigjeejugui hajim hanΛm.

*Judaau Jesús pērp'āitarr*  
(Mt 26:14-16; Lc 22:3-6)

<sup>10</sup> Mag p'adnaan chi pōrnaanau Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan dāimua hich Jesús dak'āu wai nΛm hee, hich dāi doce wēnΛrraajerr heem hāb Judas Iscariote ha t'ār sīerrau p'adnaan chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn dāi hiek'aan majim haajem, jāga hichdēu hamag Jesús pΛr deejū ha jawaag. <sup>11</sup> Maimua mawia chadcha Judaau hamachig Jesús pΛr deejū ha hūrbaawai chi p'adnaan pōrk'a nΛm k'ΛΛn honeeu p'ōbaadēwia chi Judaag p'atk'onpa deejū hajierram hanaabá. Hichig mag p'atk'onpa deejū habaawai chará hāba hi himeraa pΛr hauwia warre hamag hamach jua hee deejū k'īirjugpaita wai sīsijim hanaabá.

*Jesús hābmiecha hich k'apeen dāi t'ach k'ōtarr*  
(Mt 26:17-29; Lc 22:7-23; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)

<sup>12</sup> Pan levadura chuk'u wauwia warrpem p'iesta burr nΛm hedcha judionaanau nemk'oo jaram hit'ee ovejadam t'ōowia hedau k'ēubaadeewai k'oojem. Magua hich mag hedcha Jesús



k'apeenau hirig, —ǂampaita marau p<sub>Λ</sub> na p'iejāb wauwimaju haai n<sub>Λ</sub>ma? hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>13</sup> Mag hichig jēeubaawai hich k'apeen heem numí hich haig t'ǂrk'a hauwi p'ǂyaagpamua hamag, —Pāar maar na Jerusalén p'öbörög hērēubaadēt hajim han<sub>Λ</sub>m. Nau pāar ya p'öbör hee paauk'abaimaawai pārau woun hāb döt'ūr hee dö jöi har-rum hooimajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag woun döt'ūr dǂi mam hoobaawai hi hēudee wētwi, <sup>14</sup>hi dubbaimam deg dǂi dubwia, chi dik'ǂǂ m<sub>Λ</sub> himeerba, “Maestroou p<sub>ǂ</sub>ǂǂ jēeupijim, ǂjamta hí hich k'apeen dǂi hāba nemk'oo jaram t'ach k'öju haai chir'á?” ha jēeubat hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>15</sup> Magbaawai mag wounau pāar hǂgt'aa warrwia dijā pöoma sǂi wajapp'a jar sim pārag jaauju. Maigta p'iejāb wauwia sǂi maar na wajap'a nem k'ǂir k'aug sǂubat hajim han<sub>Λ</sub>m, mag hich k'apeen hichdēu pǂijju k'ǂǂnag.

<sup>16</sup> Jesuu hamachig magbaawai, chadcha hi hipierr Jerusalén p'öbörög hērēuwia hooimaawai, chadcha hamachig jaautarrjö hooimajierram hanaabá. Mag hoobaimaawai maig mag nemk'oo jaram ovejadam wai narr wauwia sǂi hi baraata hoo n<sub>Λ</sub>isijim haajem.

<sup>17</sup> Mag hich na numí pǂitarr haawai ya k'eeuraa haadēm hee, tagam k'ǂǂǂ dǂi barjim haajem, warm k'ǂǂǂ nau p'iejāb wau wai narr haar. <sup>18</sup> Mag barbaimaawai t'ach t'öik'awia ya hāba mes gaai k'ö n<sub>Λ</sub>mua Jesuu hamag, —Keena, mua warre pārag jaauk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m: M<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au maach k'apeer mǂig maach dǂi hāba t'ach k'ö simua-pai t'et'em k'ǂǂǂnag m<sub>Λ</sub> p<sub>ǂ</sub>ǂǂ deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>19</sup> Jesuu hamachig mag hiek'abarm hǂrwia warre hök'ǂirjuu n<sub>Λ</sub>isijim hanaabá. Mag hök'ǂirjuu n<sub>Λ</sub>m hiek'au jǂrram k'ǂǂǂ nau hirig jējēu haajeejim han<sub>Λ</sub>m, chijǂguata magju k'ap haag hawi. <sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> par mag hichig jējēuk'amjǂ hamag chi t'ǂrjǂ jauba, sǂi, —Pǂach m<sub>Λ</sub>ǂǂ doce n<sub>Λ</sub>m heem hāb m<sub>Λ</sub> k'ö chir<sub>Λ</sub>m t'ēp hee hich panau sǂk'ö sim wounauta m<sub>Λ</sub> k'aibag waujugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> M<sub>Λ</sub> dǂi magbarmua Hemk'ooi Hiewaan Hēwandam hiek p'ǂ sim gaai jaau simjö hich hag heyaata hōbēbērgmam. Mam<sub>Λ</sub> jhēh, hapk'iit<sub>Λ</sub> chi mag m<sub>Λ</sub> pērpǂi sim woun! Hante magju k'apnaa t'aababa harr hamuan hǂucha hak'amgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Maimua mag hiyǂǂ t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>mua Jesuu pan jua hee hauwia, Hēwandamag hǂu hajim hanaa k'öreunaa hamag hǂapǂinaa, —M<sub>Λ</sub>ǂǂ pan k'öbat. M<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> morougui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>23</sup> Maimua hich hagjö jarrdamjǂ jua hee hauwia, hag paar Hēwandamag hǂu hajim hanaa, deeu hamag hǂapǂijim haajem. Magbaawai t'umaam k'ǂǂǂ nau hag heem döjierram haajem. Mag hǂapǂiwia hich Jesuupai magjim han<sub>Λ</sub>m:

24 —Jāg döbarmΛn mΛ bagau, warrgarwe Hēwandamau hōor dāi hiek deeju haajerr. MamΛ mΛg hiek'an hiek hiiuriugui hajim hanΛm. MΛg pāar hit'ee mΛ bag mΛg vinojō k'itΛm hārbarmuata Hēwandamau, hīsmua hatagan chadau pāar peerdΛ wēnΛrraju haai nΛm ha jaau simgui hajim hanΛm. 25 Maimua, Mua warre pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: MΛg vino döbarm haigmua mua chan tag döba, hāba Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīsim hedta deeu hag k'āyaujā hajapcharamta dōjugui hajim hanΛm.

*Jesuu jaauwai Pedroou bΛΛrjā hi k'augbam haju jaautarr  
(Mt 26:30-35; Lc 22:31-34; Jn 13:36-38)*

26 Jesús mag hich k'apeen dāi hāba mes gaai hiyΛΛ t'ach k'ō naawia, meuk'aarjā Hēwandam hiek Salmos hanΛm gaaim hauwia, Olivo durrsīg hērēujim haajem. 27 Mag wētwia mam pabaimaawai hich Jesuu hamag magjim hanΛm:

—Nau pāach t'umaam k'ΛΛnau mΛ mΛch happai barpΛaju. Ķjāgwi mag chirΛ? Hich warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai hich mag haju ha sīewaima. Mag hamau p'ā pΛarr gaai jaauwai, Hēwandamau hΛdΛraa chi nemchaain pap hōrag t'ōopiju ha sim, mΛ higwia. Mag mΛ t'ōopāyaag pΛr hat'aawai pāar sīi nemchaainjō parhoob pāach papjā k'augba, chawag haaidΛju ha p'ā simgui hajim hanΛm. 28 Pari mag mΛ t'ōopāiwiajā deeu hīu p'iidΛwia mΛchta pāar na majugui hajim hanΛm, Galileaag. Mamta deeu pāar dāi hoojugui hajim hanΛm hich k'apeenag.

29 Jesús mag hiek'abaawai Pedroou hirig magjim hanΛm:

—MΛ k'apeenau pΛ hogdΛwia chawag haaidΛtk'awiajā mΛ chan bΛΛrjā pΛ haigmua chawag hogdΛbamgui hajim hanΛm.

30 Pedroou hichig magbaawai Jesuu hirig, —PΛ mag hiek'a chirab mamΛ, cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au nau hāspajuag hāt'ārr biek numí bīeju nawe hōrau pΛchig jēebaawai pua biek t'ārjup mΛ k'augba chitΛm hajugui hajim hanΛm hichigcha.

31 Magbaa Pedroou jūrri hirig, —PΛ t'ōbaimam haar t'ōimaju hawiajā mua chan pΛ k'a hogdΛbajugui hajim hanΛm.

Pedroou mag hijējēb k'aawai tagam k'ΛΛnaujā hich hagjō, “Maraujā pΛ k'a hogdΛbaju” ha hiek'a naajim haajem.

*Nemjīrdō Getsemaní hanΛm hee Jesús oraattarr  
(Mt 26:36-46; Lc 22:39-46)*

32 Jesús hich k'apeen hich dāi p'ē harrwia nemjīrdō Getsemaní hanΛm hee barwia hamag, —MΛ chum Hēwandamag jēwaan mamich, pāar mΛig nΛisit hajim hanΛm tagam k'ΛΛnag.

33 Magpet hawi t'ārjuppai hich dāi p'ē harrjim haajem: Pedro, Santiago maimua Juan. Maimua hamach happai hap'ōbaadēm haig, Jesús nem hōk'īrjuuga haadēmua gaai

machaaga haadëjim haajem. <sup>34</sup> Hich magbaadeewai hichdëu hamag magjim hanam:

—Mam dëgölp gaai machgau hok'irjuuga haadëm; hãba mach t'öjuuta k'irju chiramgui hajim hanam. Päär mag nãisit, mam dauk'ana habat. Hoob k'ãimiet hajim hanam hamag.

<sup>35</sup> Magpet hawi hichin hag hatgajãrpaï kanieu p'öbk'anaa, jëb gaai dagau darnaa, Hëwandamag jëeumamua hi gaai machag hãwatpibaju hak'iin hãu hak'am ha jëeumajim haajem. Magnaa, <sup>36</sup> —Tata, pa hit'ee chan bããrjã p'it'urm nem chuk'um. Pua k'ôs chiram k'ai ma peerda hat'á hajim hanam, ma dau hap'aa haju nawe. Pãrag mua jëeu chiram, mam machdëu k'ösi chiramjö k'aba pachdëu k'ösimjöta habá ma dãi ha jëeumajim haajem.

<sup>37</sup> Mag jëeu siewi ham haig bëewi hoocheewai ham k'ãi namta hoochëjim hanaabá. Magbaawai jürr Simonagta, —Pãan sïita k'ãi chirabma. Pa chan horadam hãbjã pöd dauk'ana haju k'abahab hajim hanam. <sup>38</sup> Sïi jãg k'ãi nãã haju k'ãai Hëwandamagta jëeubat hajim hanaabá, döãtag hadããr pãach t'ã haupim hugua. Mua hoowai pãach hödiwan chadcha pãrau jëeum k'ösi durrumta pari dap'ökgauta pödba namgui hajim hanam.

<sup>39</sup> Mag hiek'a pawwi deeu ham haigmua petajim haajem. Maimua Hëwandamag hichdëu nacha jëeu sïerrjö hich hag hiekpai hiek'amamua deeu jëeumajim haajem. <sup>40</sup> Mag jëeu sïi hawia deeu hoon bëewajãh, hi k'apeen dap'ökgau pödjã dau hëeba, sïi k'ãidatk'a t'ãnamta hoochëjim hanaabá. Mag dap'ökgau pödjã dau hëepiba t'ãnaawai Jesuu hamachig hiek'abaichëmjã pöd hi hiek hãk'aju k'augba naajim hanam. <sup>41</sup> Mag biek t'ãrjupam gaajã hagt'a k'ãidatk'a t'ãnam hoobaicheewaita deeu hamag, —¿Hagt'a pãar sïi k'ãai gaaita na? K'ãigap nem pãabat hajim hanam. Pekau pöm sïsidam k'ããnag mach chi Hemk'ooi Hiewaa pãr deeu hora pabaichëbahab. <sup>42</sup> P'iidatk'abat, maimua maach k'apeen haar wëttarrau hajim hanam. Ma hoomap'am k'ããnag ma pãr deeu wounan ya dakpa hurumgui hajim hanam.

*Jesús pãr harrtarr*

*(Mt 26:47-56; Lc 22:47-53; Jn 18:2-11)*

<sup>43</sup> Jesús hagt'a mag hiek'a dam hee, hich k'apeenpai mag doce narr heem hãb Judas hanamta hõor pochag hurajim hanam. Mag wëdurum k'ããnan hãaur k'ããn sïi espaar jua panhap'a bëe t'ãnaawai tagam k'ããn sïi pa dãijã bëe t'ãnaajim haajem. Mak'ããn p'adnaan chi pörk'a nam k'ããnau Hëwandam hiek jawaag chi machnaanau tagam k'ããn jöoin chi pörnaan dãimua pãitarr k'ããn hajim haajem. <sup>44</sup> Mag chadcha hõor pochag bëewi ya chi Judaau hag nawe, “Nau mua mawia

pãach dak'ïir k'ïir hãã hat'amta pãr hauwia hat'aadët" ha jaau wai sierr haawai, <sup>45</sup> chadcha hich dãi wẽnarrãm k'ãã dak'ïraa hichdẽu jaautarrjõ Jesús dãi hãba dããuwimawia hirig, "Maestro, ¿jãgpai chir'ã?" hanaa hi k'ïir hãã hat'ajim hanaabá.

<sup>46</sup> Magbarm bërre chi soldaunau Jesús p'ãr t'uur hauwia hi pãrp'õbaadëjim haajem.

<sup>47</sup> Mamã chi k'apeen hi dãi wẽnarrarr k'ãã nau hamach dak'ïir mag hamach k'apeer pãrp'õbaadëm hoobaawai hãbmua hich espar chi baindegam sarr ha jẽu haunaa waa p'adnaan t'umaam k'ãã pör hag chog kachta bis habarmã hoort'u werbpãijim hanaabá. <sup>48</sup> Mag hich pãrp'õbaadeewai Jesuu hamag, —¿Pãrau hoowain mãã sïi hõor nem jïgk'anaa hõor t'õomiejõta chirab hajim hanãm, jãg pãrau sïi mã haig jua hee jierrnem panhappai bëeg hit'ee? <sup>49</sup> Hag na hed hẽepierr pãrag mua Haai hi jẽujem deg Hẽwandam hi jaaujeewai bãrrjã pãrau mã pãr hauba harrta hïsta chadcha pãrau mã pãr hauju hed hajimgui hajim hanãm. Pari pãrau mã dãi magbarmã, jãan mã higwia hich Hẽwandam hiek p'ã sim gaai jaau sim t'umaa hich hag hee hõbëbërg mamk'ïirta chadcha magbarmgui hajim hanãm hamag.

<sup>50</sup> Chi k'apeenau mag hamach dak'ïir hamach Pör pãrp'õbaadëm hoobaawai tag hirigjã hooba, sïi warag k'ap'ig p'õbaadëwia hich happai barpãajim hanaabá. <sup>51</sup> Mamã mag hamau hich happai hi werpãawia hat'aadëm hee, hẽwan hãb sierrauta sïi bõrrjõupai hõpãrnaa dãi hi hẽudee maa hajim haajem. Mamã chi soldaunau mag woun dãi mam hoo hat'aawai hi pãr hawaag hẽk'a naajim hanãm. <sup>52</sup> Pari mag hich gaai pãrbaichee sïi warag ham jua hee chi bõrrjõ jẽu pãawi hich jãg mor k'arr k'ap'igbaadëjim hanaabá.

### *Jesús judionaan Asamblea hee warrtarr*

*(Mt 26:57-68; Lc 22:54-55,63-71; Jn 18:12-14,19-24)*

<sup>53</sup> Soldaunau mag Jesús pãr hauwia hãb mag p'adnaan t'um t'ããm k'ãã pörk'a sim haar warrjierram haajem. Mag mam hi wai dubp'õbaadeewai haig pos haimajierram hanaabá: tagam k'ãã chi p'adnaan pörk'a ñãm k'ãã, judionaan Asamblea heem chi pörnaan, maimua hagjõ Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã pãrr jawaag chi machnaanpa t'um hãba. <sup>54</sup> Mag hi pãr hat'aadëm hẽudee hïchab Pedroou sïi warppaimua hoopãpig mawia p'adnaan pör sïejem hag di hũjãrr dãi dubwi jupimajim haajem, guardianaan Haai hi jẽujem di t'ãajem k'ãã bigaau. Mag jupimawi hi hiek hõt huu t'ããm bigaau dãi chi guardianaanpa hãba hõt k'ãai hoo chirsijim haajem.

<sup>55</sup> Maagwai p'adnaan chi pörnaanau judionaan Asamblea heem k'ãã dãmua chi Jesuu nem wauba harrta sêuk'a hi gaai

t'Λp̄l̄iju hēk'aajeejim hanaabá, magΛm gaaimua hi t'ōopāaig. MamΛ chadcha hirua b̄ΛΛrjā nem k'aigba wauba s̄ierr haawai  
 56 parii hi k'aibag waupi jaau nΛm k'ΛΛnaujā s̄euk'a nem h̄igk'am k'ōchgau hamach hiekpai parhoob jaaubaadēp'Λmjā pōd hi pΛr hauba haajeejim haajem, mag hihābajā k'aba s̄i haaip'ur nem jaaup'ōbaadēp haawai. 57 Warm k'ΛΛnau mamagk'am hee, jūrr deum k'ΛΛn b̄lj̄jāu paauk'abaadēwi chi t'et'emnaanag hich k'īrcha, 58 —Marau maachdēucha hi hiek'a sim hūurwain, hirua mΛg Haai hi j̄eujem di hōrau da hēu hauba harrjā s̄i t'um pogueup̄liwia, hōor juajā higba, k'āai t'ārjuppaim hee deeu hēu dΛnΛΛuju ha hiek'a sim hūrjimgui haajeejim hanaabá jūrram k'ΛΛnau.

59 MamΛ par jūrram k'ΛΛnau mamagk'amjā hihābajā deeba, s̄i warag maadēujā k'augbata jaaup'ōbaadējim hanΛm.

60 Magbaa chi p'adnaan pōrōu s̄i mag hōor pos t'ΛnΛm hee p'iidΛbaadēwi Jesuug, —¿Pua ham hiek hūr chir'á? ¿K'an j̄āgw̄i j̄āg pΛ hiek'amap'a s̄i? hajim hanΛm. ¿Pua chadcha mag hiek'aj̄i wa hiek'abaj̄i? Jaaubá hajim hanΛm.

61 MamΛ magΛmjā Jesuu b̄ΛΛrjā j̄Λjā haba, s̄i warag k'īuu s̄isijim hanaabá. Mag hich hiek h̄k'aba habaawaita deeu chi p'adēu pΛaba j̄eumamua hirig, —¿PΛΛta chadcha Hēwandam Hiewaa hichdēucha jΛr hauwi p̄l̄iju jaaujerrá? Marag jaaubá hajim hanΛm hirig.

62 Magbaa Jesuu, —Hēera, chadcha mΛΛugui hajim hanΛm. MΛg hatag p̄arau mΛ Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'āaijā jua t'eeg h̄lrpai s̄ierrΛm bigaau hi juachaar garcha jup chirΛmjā hoowi h̄lgt'armua hedjā baug hee hurumjā p̄ach daúacha deeu mΛ hoobajup hajim hanΛm.

63 Jesuu hich dak'īir mag hiek'abarm hūrbaawai chi p'adnaan pōrōu hich k'ajūa mor gaai jūa s̄ierrta sΛrr habarmΛn warre j̄ēbp̄lijim hanaabá, k'īir machgau. Magwia hich k'apeenag, —Keena, ¿k'an hatchata maadēu deum k'ΛΛnau jaau nΛmta hūrm hig nΛma? hajim hanΛm. 64 Ya hirua hich hiiucha jaau s̄iebahab hajim hanΛm. P̄arau t'umaam k'ΛΛnau hi hiek'abarm hūrbarm, chadcha hirua Hēwandam dau na k'aigba hiek'abarm. ¿P̄arau mΛg woun d̄ai j̄āga haju k'īirju nΛ keena? hajim hanΛm hich k'apeenag.

Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hihāba, —Jāan hiekk'ōr pōm s̄iēwai hichiita t'ōop̄lijugui hajierram haajem.

65 Magp'ōbaadēwi hāaur k'ΛΛnau warag hi k'īir gaai hichōujā t'unaa, putiujā hi dau p'āarjānaa, hi gaai mas waunaa, juajāaujā k'īidachda deejeejim hanΛm. Magnaa hogt'om hirig, —¿K'aíuta pΛ gaai mas deej̄i? Magan jaaubá haajeejim hanΛm.

Mag jūrram k'ΛΛnau hi mag wai naawai chi Haai hi jēeujem di t'Λajem guardianaanaujã dãi hi k'ĩdadcha deejeejim haajem.

*Pedroou b̄ΛΛrjã Jesús k'augba chitΛm ha hiek'atarr  
(Mt 26:69-75; Lc 22:56-62; Jn 18:15-18,25-29)*

<sup>66</sup> Mam hierr Jesús dãi mamag k'aawai Pedro hiek hi di hũjãrr chirajim haajem, daaugajãr. Maig hi chirΛmta hi haig hΛΛi hãb bēejim haajem, p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pörk'a sim hag chog. <sup>67</sup> Mag hΛΛirau Pedro hõt k'ãai sim hoobaicheewai hi k'ĩir heerpa wai dΛΛΛΛ hawia hirig, —PΛjã hĩchab Jesús Nazaretpierr dãi nΛrraajem k'abahab hajim hanΛm.

<sup>68</sup> Hichig magbaawai hi hiek hirua, —MΛ k'abam, mua k'augbam pua k'aita jaau sim k'ai ha chirajim hanΛm.

Magwia warag dawag mawia puertdi daaugajãrm haar hi hoot'ēu chiirbaimamta, hãt'ãrrta kekerekee haadējim haajem.

<sup>69</sup> Maimua deeu hũmaai chi hΛΛirau hichdēu hi hoobaawai haig hōof t'Λnarr k'ΛΛnag, —ChamΛg woun chadcha Jesús dãi nΛrraajerr k'abahab hajim hanΛm.

<sup>70</sup> Mag, biek numiim gaaijã Pedroou hirua magΛm Jesús k'augba chitΛm hajim hanΛm. MamΛ hag k'ur nΛΛpai hawia deeu hũwaai haig narr k'ΛΛnau, —Chadcha pΛΛn hĩchab Jesús k'aperau. PΛ Galileapierr k'abahab hajim hanΛm. Maguata pΛ hiek'a sim hũurwaijã pΛ hiek gaai merag chuk'u s̄sim k'ap'öbaadējim hanΛm hirig jūrram k'ΛΛnau.

<sup>71</sup> Pari hichig mag nΛΛ paawai Pedro hiek warag hirua chi Jesús higwia, —Chadcha mua magΛm woun k'augab chitΛmta mΛΓΛg mag naab. MΛ sēuk'a chirΛm k'ai, Hēwandamau mΛ gaai jua k'Λaba deēju haai singui ha chirajim hanaabá.

<sup>72</sup> Pedroou mag hirua chan b̄ΛΛrjã Jesús k'augba chitΛm ha hiek'abarm hee, deeu hũmaai chi hãt'ãrrta kekerekee hajim hanaabá. Mag hãt'ãrr biek numí b̄ie dichdimaawaita Pedroou warre Jesuu hichig hiek'amatarr k'ĩir heyaa haadējim hanΛm, “Hãt'ãrr biek numí b̄ieju nawe pua biek t'ãrjup hōrag b̄ΛΛrjã mΛ k'augba chitΛm ha hiek'aju” hichig Jesuu jaautarr. Hichig magtarr t'umaa k'ĩirju hat'aawaita warre hōk'ĩirjug machag haadēmua hicharaucha hō jãsehne b̄ie chirΛΛ hajim hanaabá.

## 15

*Jesús Pilato haar harrtarr*

*(Mt 27:1-2,11-14; Lc 23:1-5; Jn 18:28-38)*

<sup>1</sup> Maimua hag hãspaau hedp'erre t'um chi t'et'emnaan hãbam haig podpajierram haajem, k'ĩirjug jΛrwi Pilato haar paawai Jesús k'aibag waupiju jaau k'ap'Λ jawaag. Maig naajim haajem: p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛn, Moiseeu Hēwandam hiek p'ã pΛarr jawaag chi machnaan, judionaan

heem jöoin chi t'ierrnaan maimua tagam k'ΛΛn hagjö chi Asamblea heem k'ΛΛnpa t'Λnaajim haajem. Mak'ΛΛnauta hamach t'umaam k'ΛΛnau Jesús jua jΛk'anaa Pilato haar har-  
rjieram hanaabá. <sup>2</sup> Mag hich haar wai barbaimaawai Pila-  
toou hich Jesuug —¿Chadcha pΛta judionaan Reí? ha jëeujim  
hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá k'ap'Λ jaaubapΛim  
hajim hanΛm.

<sup>3</sup> Mag warag chi p'adnaan pörk'a nΛm k'ΛΛnau hich k'īrcha  
hiek pöm hamachdëu jaaum haig sëuk'a hiek'amatarr higwia  
<sup>4</sup> deeu hūmaai Pilatoou hirig, —¿K'an jägwi pΛ hiek'amap'amjō  
sī? hajim hanΛm. ¿Pua hūrbahab, jūrram k'ΛΛnau pΛch k'īrcha  
pΛch k'aibag waupi jaau nΛm?

<sup>5</sup> MamΛ parii Pilatoou hichig mag jëeu hahauk'amjã sī  
warag k'īuu habaawai hich hödegpai, “Wounaan mΛg hoohba  
chitΛm” hajim hanΛm.

*Warre Jesús t'ōopi jaautarr*

*(Mt 27:15-31; Lc 23:13-25; Jn 18:38–19:6)*

<sup>6</sup> Pilatoou hag nawejã añopierr mag p'iesta Pascua hanΛm  
burrwai presonaan heem hãb parhoobam chi p'öbörpienau  
jëeubarm höbeerpäaijееjim. <sup>7</sup> Maagjerr haawai hich mag jaar  
woun hãb Barrabás hanΛmta deeu k'ΛΛn dΛi cárcel deg preso  
sīejim, hichdëu gobierno dΛi hōor meeuk'apiwia hag meeuk'aa  
hee hōor t'ōotarr gaaimua. <sup>8</sup> Mag nemk'oopierr preso hãb  
sīi höbeerpäaijerr haawai chi p'öbörpien hãbam haig biirdΛwia  
hag na Pilatoou hichdëu haajerrjō preso hãb höbeerpΛimk'īr  
hirig jajaau haajееjim hanΛm. <sup>9</sup> Hichig magbaawaita Pilatoou  
hamag, —¿Pārau judionaan Rey Jesuuta mΛrΛg höbeerpΛipi  
nΛ? ha jëeujim hanaabá jūrr hamag.

<sup>10</sup> Hirua mag Jesuuta höbeerpΛim k'ōsi sīerran, p'adnaan chi  
pörk'a nΛm k'ΛΛnau sīi hamachdëu Jesuu nem wau nΛrrarrjō  
pöd nem waubam gaaimua hiekk'ōr wau nΛm hiek'auta mag  
hi pΛr dee wai nΛm k'ap'Λ sīerr haawaita mag hiek'ajim  
haajem. <sup>11</sup> ¡Hih! MamΛ Pilatoou mag hiek'abaawai chará  
chi p'adnaan pörk'a nΛm k'ΛΛnau sīi warag hōor wawik'a  
t'ΛnΛΛujim hanΛm, t'umaam k'ΛΛnau hãba Barrabaata sīi hich  
jäg weepΛipi jajaau hamk'īr.

<sup>12</sup> Mag Barrabaata sīi höbeerpΛipim k'ōchk'a nΛm hūrbaawai  
deeu Pilatoou, —¿Mag judionaan Rey hanΛm dΛi mua  
jägajuma? hajim hanΛm.

<sup>13</sup> Magbaawai warag serereuk'amua Jesús warre pakuls  
gaaita meerp'ëpi jajaau haajееjim hanaabá.

<sup>14</sup> Magbaa jūrr Pilatoou hamag, —¿Pari k'an nemta hirua  
k'aigba waujīma hajim hanΛm, pārau mag warre hi t'ōopi jaau  
nΛm?

Mama hirua magbaawai chará warag hich mag pakuls gaaita meerp'ëpi jajaau haajeejim hanam. <sup>15</sup> Mag warag serereuk'amjã pãaba haawai, hõor pöm mag t'anam jürr hich dãita meeuk'am hugua, chadcha ham hipierr Barrabaata weupãipi jaajim hanaabá. Maimua chi Jesús jürr wãpi jaaunaa pakuls gaai meerp'ëpãmkt'ir warre hamach jua hee deepãijim haajem.

<sup>16</sup> Magbaawai chi soldaunau Pilato sïejem hag di hũjãrr chi Jesús warrwia soldaun t'um hãbam haig t'ãrk'a haujierram haajem. <sup>17</sup> Mag warrnaa, hirig k'ajüa k'ichp'ë k'ir jüapinaa, hich hagjõ miu dën wërjũch p'ãart'ã waunaa, pör gaai pörsirk'a jüapipãijierram haajem. <sup>18</sup> Mag jüapipãinaa juau hogt'om chi soldaunapai hi wau hiek'amamua, —¿Jãgpai chirã judionaan Rey? haajeejim hanam.

<sup>19</sup> Mag wai namua hi pörchajã paau wãnaa, k'irchajã hichõou t'unaa, sïi hi wau nam hiek'au hi k'irp'eejã kanieu p'öbk'ak'a haajeejim hanam, hamach rey hanamua. <sup>20</sup> Mag hi dau hap'ãã wau wai nãã hawia, hamachdëu hirig k'ajüa k'ichp'ë k'ir jüapitarr deeu hëer hauwia, hich k'ajüa chaardamta deeu jüapipãinaa, pakuls gaai meerp'ëpäain hat'aadëjierram haajem.

*Jesús pakuls gaai meerp'ëpãitarr*

*(Mt 27:32-44; Lc 23:26-43; Jn 19:17-27)*

<sup>21</sup> Mag Jesús pakuls gaai meerp'ëpäain harrum hee, ham k'irp'ee woun hãb Simón hanam hich p'idag heemua hich diig hurajim haajem. Mag woun Cirenepierr hajim haajem, Alejandro dãi Rufo hanam ham haai. Chi soldaunau mag Simón hoobaawai jürr hajués hirigta Jesuu pakuls harrmaa hatarr harrpijierram haajem.

<sup>22</sup> Mag hëreu p'öbaadëwi buchagdam Gólgota hanamãg harrierram haajem. Maach meúan mag Gólgota hanamãã Pörpã Durrsï ha simãu. <sup>23</sup> Maig Jesuug vino mirra hee waaurëu sim döpiju hëk'ajierram hanaabá, k'aparr haadëmua gaai machag t'anam hãwatamk'ir. Mama Jesuu bããrjã döbajim haajem. <sup>24</sup> Mag dee namjã döba habaawai hich mag pakuls gaai meerp'ëpãijierram hanaabá. Mag meerp'ëpãiwia, k'aiuta hi k'ajüa wai sïsiju k'ai hawi, chi soldaunau hi k'ajüa jüajerr hãr p'atk'on bar jemk'a namua hamachpierr hagdaujõ gan haumajierram haajem.

<sup>25</sup> Mag hamau hi pakuls gaai meerp'ëpäiwai ya hedaup'err garm las nueve t'ãnaajim haajem. <sup>26</sup> Mag hi meerp'ë wai narr pakuls gaai hi pör hãr hësapdau p'ã sïejim hanaabá. Mama mag nem k'aigbam wautarr jaajuju chuk'u harr haawai sïi “Judionaan Rey” ha p'ã sïejim. <sup>27</sup> Mag hi meerp'ëbapãm dãi hichab hagjõ nem jïgk'aajem k'ãã numí hamach k'ik'ietdö



hi bigaau pakuls gaai meerp'ëgk'ap'ijieram haajem: hãb hi juachaar gar, maagwai hãbak'ai hi juawë gar. [ <sup>28</sup> Mag n<sub>AM</sub> haiguin warrgarwe Hëwandam hi jaaumienau p'ã p<sub>ARR</sub> gaai, "Chi k'aigbam k'<sub>AN</sub> jãrr wai naaju" ha hiek'atarrjã t'um chadcha hag heyaata hõbër sim.]

<sup>29</sup> Mag hi pakuls gaai meerp'ë wai n<sub>AM</sub> haig dich n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> naujã hi wau n<sub>AM</sub> hiek'au hirig heerpanaa, hãip'<sub>ARR</sub> p'<sub>ARR</sub> naa, "Wa jãg<sub>AM</sub> k'abá, puan mag Haai hi jëeujem dijã t'um pogueup'inaa deeu k'ãai t'ãrjuppaim hee hëu d<sub>AN</sub> l<sub>AN</sub> uju haajerrta, <sup>30</sup> jãg pua wir haig p<sub>ACH</sub> pai peerd<sub>Λ</sub> hauwia jãg pakuls gaaimua heeg h<sub>ARR</sub> babáma" haajeejim han<sub>AM</sub>, dich n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> nau.

<sup>31</sup> Sïi dich n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> naujã hirig mag hiek'a hërëu dich t'<sub>AN</sub> aawai hich hagjõ p'adnaan chi pörnaanaujã Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p<sub>ARR</sub> jawaag chi machnaan d<sub>IM</sub>ua hamach hee wir haigpai, "Bigaaum k'<sub>AN</sub> nan peerd<sub>Λ</sub> hautar-rta jürr wir haig hichpai chan pöd peerd<sub>Λ</sub> hauba sim" ha hiek'a naajim hanaabá, hi waauwai. <sup>32</sup> Magnaa hichigcha hiek'amamua, —Israelam Rey, ¿p<sub>ACH</sub> k'abá hõor peerd<sub>Λ</sub> haumk'ïir Hëwandamau p'aitarr? Magan pakuls gaaimua heeg h<sub>ARR</sub> babaad hanaajim haajem. P<sub>Λ</sub> chadcha maar dak'ïir heeg h<sub>ARR</sub> bam<sub>AN</sub>, maach daúacha hoobaawai marau p<sub>Λ</sub> hiek hãk'aju hanaajim han<sub>AM</sub> hirig.

Hich dãicha mag hãba hõor numí hagjõ pakuls gaai narr k'<sub>AN</sub> naujã hirig hiek k'aigba hiek'a naajim haajem.

### *Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Lc 23:44-49; Jn 19:28-30)

<sup>33</sup> Hich mag hed hedaüsë t'<sub>AN</sub> n<sub>AM</sub> hee dëgölp hedau k'ïbaadëm habarm<sub>AN</sub> sïi warre hedaramjõta jöisijim hanaabá. Mag k'ï t'<sub>AN</sub> n<sub>AM</sub> hawia hedau p'<sub>ARR</sub> i baajër las tres naata deeu hedau haard<sub>Λ</sub> baadëjim haajem. <sup>34</sup> Hich mag hedau k'ïbaadëm hee Jesuu t'et hãa ha k'itawia, "Eloi, Eloi, ¿lema sabactani?" hajim han<sub>AM</sub>. Mag sim haig maach meúan: "Aay Hëwandam, ¿k'ant'eeta pua m<sub>Λ</sub> mag dau hap'<sub>ARR</sub> chir<sub>AM</sub> jã mar<sub>AG</sub> hoobamjõo haadëma?" ha sim<sub>AM</sub>. <sup>35</sup> Magbaawai haig hõor narr k'<sub>AN</sub> nau Jesuu mag hiek'abarm hürbaawai jürr hamach k'apeenag, —Keena, pãadë hürbat. Maguan warrgarm Hëwandam hi jaaumie Elías k'ararrta hich haig t'ãr simwai hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaawai hãbmua k'ap'igbaadëwia, putjõ hühüpp'ë k'it<sub>AM</sub> gaai vino hadchuchúhu simta dorrd<sub>AN</sub>aa haibëewi, pa gaai b<sub>ARR</sub> naa, hi hi haig h<sub>AA</sub> haujim haajem, hag gaaim bereu dömk'ïir. Magnaa hichdëupai warm k'<sub>AN</sub> nag, —Jãgnaan chad hidëu sïi hootarraugui hajim han<sub>AM</sub>, daau chadcha Eliaau bëewi hi heeg jirbap'ichëju.

<sup>37</sup> Pari mag nam hee deeu Jesuu t'et haa ha k'itawia warre chaaupabaadëjim hanaabá. <sup>38</sup> Magbarm b'erre h'ichab Haai hi jëeujem deg hierr dijã garcha put nem parrg sim hëu wëjorrtã s'i h'agt'aamua heeg sarr habarmãn warre jãrrcha t'oop'em numí jijirar jöisijim hanam. <sup>39</sup> Mag Jesús haa hawia mee-baadëm hoobaawai chi soldaun ham capitán chi Jesús jüir wëjöm k'ïirp'ee hoo ðanarrãu, —Chadchata jãgan mag wounan Hëwandam Hiewaaugui hajim hanaabá.

<sup>40</sup> Maig h'ichab h'alinjã naajim haajem. Mak'ãan h'alinãu s'i warppaimua heerpa durruu hajim hanam. Chi maig narr k'ãan, María Magdalena hajim haajem, hãb hagjõ María ha t'ãr s'ierrpa. Mag María Santiago hãd hanaa h'ichab José hãd hajim haajem. Maig deeu h'ali Salomé hanamjã ðãi s'ejim haajem. <sup>41</sup> Hich mak'ãan h'alinãuta hi Galilea hee narraawaijã hi ðãi wënarraamua hirua nemdam hiigwaijã t'umaa hirig hau dedee haajeejim haajem. Maagjerr haawai Jerusalenagjã hi ðãi bëewia ðãi haig naajim hanaabá. Pari mak'ãan happaijã k'aba, mag tag h'alin k'apan ham ðãi bëetarr k'ãanjã h'ichab haig naajim haajem.

*Jesús hauk'ërtarr*

*(Mt 27:57-61; Lc 23:50-56; Jn 19:38-42)*

<sup>42</sup> Hamau mag hi dau hap'ãã wai k'ëumaa harran s'i nem t'um k'ïir k'aug s'iuujem hed hajim, jua h'ãi k'eeujem noram. <sup>43</sup> Mag ya k'euraa haadëm hee, woun hãb judionaan Asambleã heem José Arimateapierr majim haajem, Pilato haar. Mag woun h'ichab chi t'et'em hajim hanaabá. Mag wounaujã h'ichab Hëwandamau maach peerðã haumk'ïir pãiju jaaujerr bëeju hanamta naajeejim haajem. Hich mag wounãuta Pilato haar mawia <sup>44</sup> hirig jëeuwimajim haajem, chi meendam harrwi hauk'ëraan maag. Mag Jesús mee-baadëm ha hürbaawai Pilato warre jãgderraa haadëjim hanam, hirua k'ïirjuawain Jesús mee-baadëm hagt'a hiiu s'jeju haai simta mag mee-baadëm ha hürbaawai. Magbaa Pilatoou chi capitán mag ðãi meerp'ë nam haar s'ierrjã t'ãrp'ãijim haajem, magãg k'ap jëeu hoog. <sup>45</sup> Maimua chi capitán bëewia chadcha mee-baadëm ha jaubaawai Pilatoou Joseeg harrmk'ïir jaaujim haajem. <sup>46</sup> Magbaawai Joseeu ðiesdam përr hauwia, mawia, mag Jesús chi meendam pakuls gaaim heeg jüir haunaa hagua hajap'a p'ãrëup'ãijim haajem. Magnaa hag nawe jëbdi durrbã k'õpag hee chi k'õrm s'ierr hee hauk'ërwia chi jëbdi hi hee hajap'a mok pör pöm simua joot'ã p'ãajim haajem. <sup>47</sup> Mag chi binaandam jëbdeg hauk'ërbarm h'alin numiim k'ãanau warppaimua hoo naajim haajem. Mak'ãan h'alin hãb María Magdalena hajim hanam, maimua hãbk'ai José hãd hagjõ María ha t'ãarjerr hajim haajem.

## 16

*Jesús hiiu p'iidaṭtarr**(Mt 28:1-10; Lc 24:1-12; Jn 20:1-10)*

<sup>1</sup> Mag t'umaam k'ΛΛN jua h̄li k'eeujem hed k'ëubaadeewai María Magdalena, h̄bak'ai María Santiago h̄ad maimua Salomé d̄li hamach t'ārjupam k'ΛΛnau j̄gdee p̄rk'a s̄iujieram haajem, hagua Jesús k'a p'uraan maag. <sup>2</sup> Maimua hag noram domighed h̄spa h̄ebaadeewai hedaup'erre h̄oor mor dawaa haadēm hee, hi hauk'értarr j̄bdi haar hoon w̄tjierram haajem, mag j̄gdeeu hi k'a p'uraag. <sup>3</sup> Mag w̄twi hamach happai k'Λd hee, —Keena ʔk'áuta chi j̄bdi h̄rΛm mok maachig chawag p̄r̄eu deeuuta maḡ w̄túma? ha hiȳΛΛ w̄nΛrrajim haajem.

<sup>4</sup> MamΛ mag hiȳΛΛ w̄tmamua barimanaa hooimaawai, chi j̄bdi hi hee mok p̄or p̄om simua joot'Λ s̄ierr j̄urr chawag p̄r̄eup̄xi t'ΛnΛm hooimajieram hanaabá. <sup>5</sup> Magbaawai warag hierr dubwi hooimaa, woun h̄b h̄ewanaa k'itΛmta s̄i k'aj̄ua b̄app'ä k'aj̄ua b̄Λ het'err j̄ua simta mag j̄bdeg juachaar gar jup hoo sim hooimajieram haajem. Hamachd̄eu mag hoobaawai warre j̄äp'ierr p'öbaad̄ejim haajem. <sup>6</sup> Mag h̄ΛΛin j̄äp'ierr p'öbaad̄em hoowi chi woun k'aj̄ua b̄app'ä j̄ua s̄ierrau hamag, —Hoob j̄äp'ierrmiet hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, p̄rau Jesús Nazaretpierr har pakuls gaai meerp'ë t'ötarrta j̄Λr w̄nΛrrΛm. Pari hi maḡ k'aba s̄iebahab hajim hanΛm, ya hiiu p'iidaṭwi petarr haawai. P̄aad̄e hoobat hi hauk'értarr hee s̄i k'āidu parii singui hajim hanΛm. <sup>7</sup> Maimua hamag, H̄er̄ebaad̄ewi hi k'apeen tagam k'ΛΛnagj̄ä jaaui Pedroogj̄ä jaubat hajim hanΛm: “Hichin ya p̄ar nawe Galileaag petam. Nau jamta hi hooimaju” ha jaubat hajim hanΛm, hichd̄eu hamachigcha hag nawe jaautarrj̄o.

<sup>8</sup> Hamachig magbaawai j̄äp'ierr nΛm hiek'au b̄Λ duui durrumta heerpamj̄o dawag h̄öb̄erdk'awi k'ap'ig p'öbaad̄ejim haajem. Maimua chi Jesús k'apeen haar bard̄atk'aimeaawaij̄ä, hagt'a j̄äp'ierr narr haawai, b̄Λrj̄ä hiwiir h̄bam k'ΛΛnagj̄ä jaubajieram haajem.

*Jesuu María Magdalenaag hich hoopitarr**(Jn 20:11-18)*

[ <sup>9</sup> Maimua mag domighed h̄spaau Jesús hiiu p'iidaṭwia María Magdalenaagta nacha hich hoopijim haajem, hi haig h̄öb̄erch̄ewia. Hich mag h̄ΛΛi mor heem hajim haajem, hag nawe hich Jesuu mepeen k'aigbam k'ΛΛN siete dau daau j̄ark'ΛΛip̄xitarr. <sup>10</sup> Hichd̄eu mag hoobaawai chi Jesús d̄li w̄nΛrrajerr k'ΛΛN gaai machgau b̄ie durrum haar mawia hamag jaauwimajim hanaabá. <sup>11</sup> MamΛ mag hamachig hich

daúacha Jesús hiiu p'iid $\Delta$ wi nem moná n $\Delta$ rr $\Delta$ m hoojim ha jajaauk'amjá hi hiek h $\Delta$ k'abajierram haajem.

*Jesús hōor numí k'ad hee wēt $\Delta$ marr k' $\Delta$  $\Delta$ n haig hōbērchētarr  
(Lc 24:13-35)*

<sup>12</sup> Magtarr k'ur deeu hūwaai deeu $\Delta$ m k'īir t'egnaa hich k'apeen numí p'ōbōr heemua k'ad ma sim hee wēt $\Delta$ marr k' $\Delta$  $\Delta$ nagiā hich hoopijim haajem. <sup>13</sup> Mag hamachig hich hoopibaawai mak' $\Delta$  $\Delta$ naujā hagiō deeu hewag wēt $\Delta$ wi hich hagiō chi hi d $\Delta$ xicha hogd $\Delta$ ba wēn $\Delta$ rraajerr k' $\Delta$  $\Delta$ nag jaauwimajierram haajem. Pari mak' $\Delta$  $\Delta$ n hiekjā b $\Delta$  $\Delta$ rjā h $\Delta$ k'abajim hanaabá.

*Jesuu hich k'apeen once narr haig bēewia hich hoopitarr  
(Mt 28:16-20; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23)*

<sup>14</sup> Maimua hāb $\Delta$ miecharam gaai paawai Jesuu hich k'apeen once hābam haig t'ach k'ō narr haig bēewia hich hoopijim haajem. Maimua hiy $\Delta$  $\Delta$ mamua hamag meerrau sīujim hanaabá. Mag meerrau sīutarran, maan hich hiiu p'iid $\Delta$ wi n $\Delta$ rr $\Delta$ m hootarr k' $\Delta$  $\Delta$ nau jaau n $\Delta$ mjā hamach j $\Delta$ g t'eegau b $\Delta$  $\Delta$ rjā h $\Delta$ k'aba harr gaaimuata mag meerrau sīujim haajem. <sup>15</sup> Maimua hich Jesuu magjim han $\Delta$ m hamag:

—Jāimua hērēu p'ōbaadēwi Hēwandamau hōor peerd $\Delta$  haajem hiekta durpierram magwe t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nag jaaupetat hajim han $\Delta$ m. <sup>16</sup> Chi m $\Delta$  hiek h $\Delta$ k'awi hich pōr choopi sim k' $\Delta$  h $\Delta$ u peerd $\Delta$ ju. Mam $\Delta$  chi m $\Delta$  hiek jaau n $\Delta$ m hūr simjā h $\Delta$ k'aba sim chan Hēwandamau hi peerd $\Delta$  hauba warag hi hisegp $\Delta$ ijugui hajim han $\Delta$ m. <sup>17</sup> Chi m $\Delta$  hiek t'āraucha h $\Delta$ k'a n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nau m $\Delta$ chdēu haajerrjō, mua m $\Delta$ ch juapá deebarmua hōor mor heem mepeerjā hōbeerpi jaaubaawai chadcha dau daau hōbeerp $\Delta$ imajugui hajim han $\Delta$ m. Magnaa hīchab deeu $\Delta$ m meu hich meu k'abamta hag nawe hiek'aajerrjō hiek'aju. <sup>18</sup> Nemk'ōr benen paraam gaai juau p $\Delta$ rbaawai k'aak'iinjā b $\Delta$  $\Delta$ rjā chig habaju. Hōor t'ōjem pak'ēr k'āijā hōrau dōpip $\Delta$ iwiājā b $\Delta$  $\Delta$ rjā chig habaju; mag n $\Delta$ m d $\Delta$ i hīchab hōor mor masim k' $\Delta$  $\Delta$ n kōit Hēwandamag jēeunaa ham gaai juadamau p $\Delta$ r $\Delta$ barmuapai monaaup $\Delta$ imaju ha jaaujim haajem. Mua pārag mag nem waupi chir $\Delta$ m $\Delta$ n, mag pāachdēu wau n $\Delta$ m gaaimua hōraujā m $\Delta$  hiekta pārau jaau n $\Delta$ m k'ap hamk'īraugui hajim haajem.

*Jesús hāgt'ar matarr  
(Lc 24:50-53)*

<sup>19</sup> Jesuu hich b $\Delta$  hogd $\Delta$ ba haajerr k' $\Delta$  $\Delta$ nag mag jaau haapabaadeewai hich Hēwandamaucha maach Pōr Jesús hich haar haujim hanaabá, hāgt'ar. Mag Jesús hāgt'ar pabaimaawai warre hich Hēwandam bigaau hi juachaar garta jupimajim haajem, hag nawe hichdēu hamag jaaujerrjō.

20 Magbaawai hi k'apeenau wětwi chadcha hamachig jaautarrjö durrpierram magwe maach peerdajem hiek hõrag jaau wēnarrajim haajem. Mag hamau jaau wēnarrampier hĩchab hich Jesuu ham juag hoojeejim hanaabá, hag na hõrau hooba haajem nempa hamag waupi sim gaaimua. Magam gaaimuata hõrau chadcha k'ap'á haajeejim haajem, hamau hi hiekta jaau nam.]

## SAN LUCAS

### Maach peerd $\Delta$ haaujem Jesucristo higwia jõi Lucaau p'ã p $\Delta$ tarr

**Chi p'ãtarr.** M $\Delta$ g maach peerd $\Delta$ ajem hiek Jesuu jaaut'urtarr jõi Lucaauta p'ãjim haajem. Hich Lucas médico hajim haajem (Col. 4:14); hiruajã hīchab hichdēu hooba harrta jaau sim. Hi hiek hirua p'ãju nawejã hōrau p'ãajeejim haajem mag maach peerd $\Delta$ ajem hiek Jesuu jaau n $\Delta$ r $\Delta$ rarr. Mam $\Delta$  sīi parhoob p'ãmaaugau k'īeb hi t'aabatarr nawe k'ogreu j $\Delta$ r $\Delta$ mamua hi t'ōotarr haarcha k'ap' $\Delta$  haadeeta hirua p'ãbaadējim hanaabá (1:1-4).

**Chijã k' $\Delta$  $\Delta$ n hat'eeta p'ãjĩ.** Doctor Lucas chan warm k' $\Delta$  $\Delta$ njõ judío k'abajim; hiin maachjõ sīi parhoobam hajim. Magua hirua m $\Delta$ g p'ãtarrjã judionaan hat'ee k'aba, hich meeun griegonaan hat'eeta p'ãjim: jãga judionaan k'aba hawiajã Hēwandamau t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nta peerd $\Delta$  hauju haai sī; jãga dau hap' $\Delta$  k'it'ēe hawiajã h $\Delta$ u mag Hēwandamau hōor peerd $\Delta$  haaujem han $\Delta$ m hiek hūrju haai n $\Delta$ ; maimua jãga dau k'īsum k' $\Delta$  $\Delta$ nau, b $\Delta$  wēd $\Delta$  wēd $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nau, p'īeu maadēu mor higm $\Delta$ p'am k' $\Delta$  $\Delta$ nau, kach k'īsum k' $\Delta$  $\Delta$ nau, hajapcharan hich Hēwandamau k'ōsi simjõ t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nauta hūrwi h $\Delta$ k'aju haai n $\Delta$ m ha k'ap hamk'īirta p'ãjim (7:22).

**K'an jawaag hajĩ.** Mag Cristo bēewi judío k'abam k' $\Delta$  $\Delta$ n $\Delta$ pata j $\Delta$ raan bēetarr haawai haata chadcha h $\Delta$ r $\Delta$ cha Lucaau hīgk'a sim. Maguata Mateoou Juan d $\Delta$ imua Jesús sīi h $\Delta$ r $\Delta$ cha judionaan hat'eeta bēejim han $\Delta$ m hee, Lucaau hoowai judionaan k'abam k' $\Delta$  $\Delta$ n peerd $\Delta$  hawaagpata Jesús bēejim. Hajapcharan maach t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ n peerd $\Delta$  haum k'ōchgau bēetarr k'ap hamk'īirta hirua m $\Delta$ g libro p'ãjim. Maguata hoowai, chadcha parhoobam k' $\Delta$  $\Delta$ n d $\Delta$ i hirua nem waumatarrta dawaa hoopi sim, judionaan k'abam d $\Delta$ ipa (4:18,22-27,43; 5:29-32; 7:1-17,34-50; 8:27-39; 10:25-37; 14:12-24; 15:1-32; 17:11-19; 20:9-18; 24:47).

### Salud

<sup>1</sup> Teófilo, k'apeer w $\Delta$ j $\Delta$ u:

M $\Delta$ g hēsap gaai murua p $\Delta$ r $\Delta$ g jawaagpam Jesuu hōrag hiek'amatarr d $\Delta$ i hirua nem waumatarrpa hāba. Pua k'ap' $\Delta$  sim, jūrram k' $\Delta$  $\Delta$ nau hich m $\Delta$ g hiekpai p'ã hēk'a n $\Delta$ m w $\Delta$ r $\Delta$ pem hirua nem waubaaderr haarmua hirua nem jaau $\Delta$ matarrpa. Maadēu k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ m, mag $\Delta$ m t'um chadcha hajim. Maagwai hōrau $\Delta$  t'um hich hag hiekpai maach hee k'ak'apdō wējōm, <sup>2</sup> har warrcha hirua nem waubaaderr

hamach daúacha hootarrta hōrag jaaujerr k'ΛΛnau maachigjã jaautarrjō. <sup>3</sup> Maguata muajã hīchab p'āju k'īirjubaadējim, pΛ hat'ee. MamΛ mΛg p'āju nawe, sīi año k'apan hi dāi hāba wēnΛrraajerr k'ΛΛn dāi k'aar haarmua k'īeb hō nΛm haar studie chirΛΛ hawia hīsta pΛrΛg p'ã deepāi chirΛM jōoi Teófilo. <sup>4</sup> MΛg murua pΛrΛg p'ã deepāi chirΛMΛN, pΛchdēu t'ārbaawai Jesús higwia hōrau jaau nΛm pua hūurjemΛN chadcharam hiek'au ha k'ap hamk'īrau.

### *Juan t'aabaju jaautarr*

<sup>5</sup> Murua pΛrΛg jaaum hig chirΛMΛN mΛgau:

Herodes Judea durr reik'a sim jaar hīchab sīejim haajem p'ad Zacarías ha t'ār sim, judionaan heem. Mag Zacarías warrgar p'ad Abías k'ak'itarr dāi hāba p'adnaan p'idk'aaajerr k'ΛΛn chaain hewagam k'ΛΛn dēn harr haawai hīchab Abianaan hajim haajem. Chi Zacarías hΛΛi Elizabed ha t'ār sīejim haajem. Majã hīchab warrgar p'ad Aarón ha t'ārjerr hag chaain hewagam k'ΛΛn k'a hajim hanaabá. <sup>6</sup> Hich mag jōoi Zacarías hanΛm hich hΛΛi dāi Hēwandam dak'īir hajap'a wēnΛrraajeejim haajem, hi hipierraa. Mag gaaimua hābmuajã ham hēugar hiek chigaapai hiek'aba haajeejim hanΛm. <sup>7</sup> MamΛ mag wēnΛrrΛmjã chi hΛΛi bΛrjã chaai hooba k'itarr haawai chaai hābjã chuk'u naajim haajem. Mag chaaijã chuk'u nΛmta ya hamach numwe jōoiraa k'it'ēe hajim hanΛm.

<sup>8-9</sup> Mag nΛm hee jūr Abianaanta Hēwandamag jēuejim deg p'idk'aju seman harr haawai mag jōoi Zacarías hanΛmta hag deg p'idk'a sīejim haajem, hich k'apeen hich dāi hāba p'idk'aaajerr k'ΛΛnpa, warm k'ΛΛnaujã semanpierr hich mag p'idk'a diichjerrjō. MamΛ mag p'adnaan k'apan t'Λnaajerr haawai hed hēepierr hāb jΛr hauwia Hēwandam hat'eem incienso p'aan duubjeejim hanΛm. Hamach warrgarwejã hich maagjerr haawai mag hedjã mag nΛmua jōoi Zacarías t'ārta hōbērijim haajem, mag incienso p'aag. <sup>10</sup> Mag hich t'ārta hōbērtarr haawai hierr Hēwandamag incienso p'aajem hag nasād wau k'ērΛm haar simich, daaugajār hamach biirdΛajem haigpaita sīi hōor pōm Hēwandamag jēeu k'odt'Λnaajim haajem. <sup>11</sup> Mag hí hagt'a hierr Hēwandamag jēeu sim hee, Hēwandam chogta hāgt'armua bēewia hi k'īirp'ee dΛnΛΛubaichējim hanΛm, chi incienso p'aajem hag nasād wau sim bigaau juachaar gar. <sup>12</sup> Zacariaau mag hoo hat'aawai k'īir hēu hawia warag jōoi k'a duuibaadējim haajem, jāp'ierr nΛm hiek'au. <sup>13</sup> MamΛ magbaawai chi Hēwandam chogau hirig, —Zacarías, hoob jāp'ierram hajim hanΛm. Pua Hēwandamag jēeu chitΛΛ haajerr hīsta hirua pΛ hiek hāk'abarm: PΛ hΛΛi Elizabed bi hee pawia pΛrΛg chaai hoo deejugui hajim hanΛm. Mag chaai t'aaba k'ērsiewai pua hi t'ārdam Juan ha t'ārjugui hajim hanΛm.

<sup>14</sup> Magbaawain chadau p<sub>Λ</sub> honee chirsiju. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab hōor pōm honee hajurau, hi t'aababarm habarm hamachdēu hūr hat'aawai. <sup>15</sup> Mag chairau bi heewe Hēwandam Hak'ar hich gaai p'ēs wai k'itajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag chairau hich herraawe vinojā dōba, ni nag deeu k'īir hawia k'āijā b<sub>Λ</sub>Λrjā hich hi hee hauba hich mag k'itajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>16</sup> Mag chaai jōoipawia Hēwandam hiek jaabaadeewaita israelnaan k'apaana hāsie hamach mor k'īirjuwia deeu heeupemjō maach Pōr Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'ajurau, warrgar hamach jōoinau h<sub>Λ</sub>k'aaajerrjō ha jaaumajim haajem. <sup>17</sup> Hi gaimuata hōor hee Hēwandamau hich jua t'eeg hoopijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, warrgar hich hi jaaumie Elías k'ak'itarr d<sub>Λ</sub>i haajerrjō. Hirua Hēwandam hi jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hūrwia, jōoin hamach chaain d<sub>Λ</sub>i k'ajap k'aba wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>Λ</sub>Λnjā k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>rranaa hīchab hi hiek hūrm<sub>Λ</sub>p'a haajerr k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hamach jōoin warrgarm k'<sub>Λ</sub>Λn dēnjō hi hipierraa haju, maagwai Hēwandamau mag ham Pōrk'aju pāaiwaijā hamach t'āraucha k'ōsi hi hiek hūrmk'īir ha jaauchējim haajem chi Hēwandam chogau.

<sup>18</sup> Magbaawai jōoi Zacariaau, —Mam<sub>Λ</sub> ħjāga magbarju? hajim han<sub>Λ</sub>m, chi Hēwandam chogag. Ya mag m<sub>Λ</sub> jōoiraa chir<sub>Λ</sub>m, maimua m<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>Λijā hīchab hūanaa k'it<sub>Λ</sub>mta ħjāga mag chaai hoobarju? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>19</sup> Magbaa jūrri chi Hēwandam chogau hirig, —Zacarias, m<sub>Λ</sub>Λn Gabriel ha t'<sub>Λ</sub>Λrjemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>chta Hēwandam garcha hi b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>rr p'idk'aaajem. Hichdēu m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>iwiata p<sub>Λ</sub> haig m<sub>Λ</sub> bēejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m, cha m<sub>Λ</sub>chdēu hiek jaau chir<sub>Λ</sub>m jawaan. <sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag murua p<sub>Λ</sub>chig jaau chir<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub>chdēu h<sub>Λ</sub>k'aba habarm gaaimua, p<sub>Λ</sub> meu meraa chirsijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, b<sub>Λ</sub>Λrjā hiek'aba. Maimua ya chi chaai hat'am hedta deeu p<sub>Λ</sub> hiek heerd<sub>Λ</sub>jugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Murua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, chadcha t'um m<sub>Λ</sub>chdēu cha jaau chir<sub>Λ</sub>mjōo haju ha jaaumajim haajem, chi Hēwandam chog h<sub>Λ</sub>gt'armua bēetarrau.

<sup>21</sup> Mag<sub>Λ</sub>mich daaugajār hōor pōm Hēwandamag jēuwei pos t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>Λ</sub>Λnau hi n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mua jūrri hamach k'apeenag, —Keena, ħjāga habarmta mag jōoi Zacarias jāg da hōbērchebāma? hanaajim hanaabá.

<sup>22</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m hee hōbērcheewaijā pōd hōrag hiek'aba, hiek'am hig n<sub>Λ</sub>mjā sīi juaupaita jajaau haajeejim han<sub>Λ</sub>m, pōd hiek hōbērba haawai. Magbarm haigta k'augaa hap'ōbaadējim hanaabá, Hēwandamau k'āijā dau daau hirig hiek'achēwiata mag sīsīm.

Maigmua hatag hich mag jōoi meu meraa k'ērsijim hanaabá. <sup>23</sup> Maimua hich p'idk'a sīerr seman t'um hōbēr hēebaadeewai hich diig petajim haajem. <sup>24</sup> Maimua mag chi Hēwandam



chogau jaaut'urtarr k'ur chadcha jöpcha Elizabed bi heep-ajim hanaabá. Mag hich jōorbaadeewai dawagjā hōbērba, cinco meses sīi degpai sīejim hanam. <sup>25</sup> Mag degpai simua, “Maach pōr Hēwandamauta mam heeg hoobarmgui” haajeejim hanam. “Chaai chuk'u haawai hōor hee k'īir naa harraajerrjā tag ma chigag chuk'u harraju. Hāucha jāgbarm Hēwandamau” haajeejim hanam.

### *Jesús t'aabaju jaautarr*

<sup>26</sup> Magtarr k'ur seis meses dichwia nam hee, Hēwandamau hāgt'armua deeu hich chog Gabriel pāijim haajem, jūr Galilea durr p'ōbōrdam Nazaret ha t'ār sim hee daupeer hōor meraa k'itam María ha t'ār sīerr haar. <sup>27</sup> Mag daupeer woun hāb José hanam dāi jua paraag ya hiek deewi sīejim haajem. Mam mag hiek deewi namjā José bāarjā hagt'a María dāi k'apes haba naajim haajem. Chi José hanam warrgar rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ān dēn hajim haajem. <sup>28</sup> Mag hich chogbapāiawai chi Hēwandam chog bēewi chi daupeer sim haar dubwia hirig, —ǂjāgpai ha María? Honee habá haichējim hanam. [Hēwandamau nem hajap'a Haag hāin k'apan t'ānam hee pāata jar hat'am.] María, chadcha Hēwandam maach Pōrou pāata heeg hoobarmgui hajim hanam hirig.

<sup>29</sup> Mag hūrbaawai k'īirju sīi hawia hich hōdegpai “ǂjāgwia hirua marag mag hiek'abaichē?” hajim hanam. <sup>30</sup> Magbaawai chi Hēwandam chogau, —Hoob k'īirjum, pāata Hēwandamau hāu heeg hoobarbahab hajim hanam. <sup>31</sup> Pua chaai hemk'ooidam paarpaju. Mag chaai Jesús ha t'ārbá hajim hanam. <sup>32</sup> Hichta t'umaam k'ān k'āi hāraacha sīerraju, maimua hichpai Cha Hāgt'aa P'uu Nam hag Hiewaa ha t'ārjugui hajim hanam. Maagwai maach Pōr Hēwandamau hirigta israelnaan t'umaam k'ān Reik'apiju, warrgar pāach jōoin David k'ararrag k'apitarrjō. <sup>33</sup> Mag hichta t'umaam k'ān Pōrk'abaadēm haigmua hatag hi jua t'eeg bāarjā hōba, hich mag sīerraju ha jaaujim haajem.

<sup>34</sup> Magbaawai Mariaau chi Hēwandam chogag, —Mam mag hagt'a ma hōor meraa jaaijā chuk'u hamta, ǂjāga magbarjuma? hajim hanam.

<sup>35</sup> Magbaawai chi Hēwandam chogau magjim hanam:

—Jāan hich Cha Hāgt'aa P'uu Nam hag Hak'aar pa gaai sīeicheewaita pa jōorjugui hajim hanam, hich hīu haawai. Mag gaaimea mag chaai pua hoobarm bāarjā k'aibag chuk'u hauwia hich mag k'itaju. Hich Hēwandamauta hich hīu pa bi hee papi sim dēn haawai hi t'ār Hēwandam Hiewaa ha t'ārjugui ha jaaujim haajem. <sup>36</sup> Maimua warag hirig, Pādē hūrbá hajim hanam, pa naamhūan Elizabed hūanaa k'itab mam, hirujā

chaai hemk'ooi paarpajugui hajim hanΛm hīchab. Hōrau pöd hirua chaai hoobaju haajerrjã ya seis meses simgui hajim hanΛm, bi hee patarr. <sup>37</sup> Hēwandam hat'ee chan bΛΛrjã p'it'urm nem chuk'umgui hajim hanΛm.

<sup>38</sup> Magbaa Mariaau magjim hanΛm:

—MΛΛn Hēwandamau nem jawaata hūr hΛmgui hajim hanΛm, hichdēu nem jaaubarmpierr Haag. Mag k'ai magan Hēwandamau cha pua jaau simjō haju haai sim mΛ dāi hajim hanΛm.

Mag jaau pΛawia chi Hēwandam chog deeu hΛgt'ar petajim haajem.

*Mariaau Elizabeth hoon matarr*

<sup>39</sup> Mag Hēwandam chogau hichig hiek jaaut'urtarr k'ur k'āai k'apancha k'aba nΛm hee, Mariaau hich naamhūan Elizabeth hoon majim haajem Judea durr, durr dapag hee p'öbördam k'ērΛm hee. <sup>40</sup> Mag petawia, jōoi Zacarías di haar barwia, hich naamhūanag, —ǂjãgpai hΛ Elizabeth? haimajim hanΛm.

<sup>41</sup> Mag Mariaau hichig hiek'abaichēm hūrbaawai warre hūan Elizabeth bi heem chaaita pogogor k'abaadējim hanaabá. Magbarm dāi hich hūan Elizabeth gaaijã Hēwandam Hak'aar p'ēs haicheewai honegau Mariaag, <sup>42</sup> —Kadam, pΛchta hāba chadcha hΛΛin k'apan t'ΛnΛm hee Hēwandamau hΛuhcha habarm; maimua pΛ chaaijã hΛucha k'itajugui hajim hanΛm, hōor hee Hēwandam na. <sup>43</sup> K'anii mΛg mΛ hap'ΛΛ hΛrrΛmua mua k'ap hΛajī pΛ maach Pör hādk'a simua mΛch hoon bēēju. HΛu pΛ bēejimgui hajim hanΛm María. <sup>44</sup> Jāguata pΛ hiek'abaichēm mΛchdēu hūr hat'am dāi, mΛ chaai hagt'a bi hee k'ērΛmuajã k'aug hat'aawai, t'ΛgdΛdΛ k'abaadējimgui hajim hanaabá, honegau. <sup>45</sup> María, Hēwandam chogau pΛchig jaauchētarr hiek pΛchdēu hΛk'atarr gaaimua chadcha pΛΛta honee hΛrraju. Maach Pör Hēwandamau hich chog dāi pΛrΛg jaaupΛitarr hiek'an t'um hichdēu jaautarrjōo chadcha hōbēbērgmajugui hajim hanΛm.

<sup>46</sup> Magbaawai Mariaau Hēwandamag jēeumamua magjim haajem:

“Hēwandam, pΛchta hāba maar Pör haawai mΛch t'ārauchata pΛrΛg hΛu hajim ha hΛm.

<sup>47</sup> MΛ t'āar honee hΛm Hēwandam, pΛch maar peerdΛajemuata mΛch dāi mΛgbarm gaaimua.

<sup>48</sup> Chadcha puan mΛ dāi pΛchdēu hampierri haju haai sim. Hōrau hoowai sīi mΛg maadēu nem higab hΛrrΛmta pua mΛ jar hat'am.

Pua mΛ dāi mΛgbarm gaaimua hīsmua hatag hich mag hōrau mΛ higwia, ‘Maagwai jāg hΛΛi honee k'aba hΛabá!’ haju-rau.

<sup>49</sup> PΛchdēupaita chadcha maar t'um wai dΛnΛm.

PΛchdëu mΛ dāi mΛgbarm gaaimua hōrau pΛ jua t'eeg k'ap'Λ  
naisiju.

50 MΛg hatagjā har pΛch hipierraam k'ΛΛnan hich jāg pua ham  
dau hee haug k'aug paraa chitaju.

51 PΛ jua t'eegjōm k'ΛΛn chan mΛg jēb gaai hooba haajem.

Wir haig hamach t'ōo haajerr k'ΛΛnjā ya pΛ jua heegar  
paauk'abaadēm.

52 MΛg jēb gaai chi t'et'em t'et'em haajem k'ΛΛnjā hiek t'eeg  
chuk'u hisegk'ΛΛiwia jūrr hap'ΛΛ maadëu higbajōjōo  
k'it'ëem k'ΛΛnta pua pōr p'iriupāimaajem.

53 Hap'ΛΛ jādaúa durrumjō k'it'ëem k'ΛΛnaujā pΛrΛg jëeuwai pua  
hamachdëu nem hig nΛm t'um deejem.

MamΛ riknaan, jūrr pua dau haug hee päaijem, pΛch higba  
nΛm kōit.

54 Hëwandam, pua nawe pΛch hiek'atarr k'īir hak'ooba,  
chadcha hīsta pΛch chognaan israelnaan hūu heeg hoogpam,  
pΛchdëu warrgarwe maar jōoinag jaaujerrjō.

55 Nacha jōoi Abranag jaauwai, hi chaain hewagam k'ΛΛn  
heem hāb t'aababarmuata maar peerdΛ hauju hatarr  
haawai, hīs hewag nassi pawiatā chadcha hich mag  
habarm.”

Maga hajim haajem Mariaau Hëwandamag jëeumamua hi t'ō  
hiek'atarr.

56 Mag María hich naamhūan Elizabed hoon mawia hi di  
haig hed t'ārjupjō sějim haajem. Mag sīi hawiata deeu hich  
diig petajim haajem.

### *Juan chi hōor pōr choomie t'aabatarr*

57 Mag María hi haig sīewia petarr k'ur ya hich hauju hed  
haadeewai hūan Elizabedau chaai chi hemk'ooidam hoojim  
haajem. 58 Mag Hëwandamau hūu hi heeg hoowia jōorpitarr  
chaai hat'am ha hūrbaawai ham dāi di dak'a naajerr k'ΛΛnau  
chi Elizabed k'odnaan dāimua ham haig bëewia hirig, “Hāuta  
Hëwandamau pΛ chaai hoopibarm; pΛ chaai gaaimua maarjā  
honee nΛmguī” haajeejim hanΛm, jūrr bēe t'ΛnΛm k'ΛΛnau.

59 Maimua mag hautarr ocho días haadēm hee, deeu  
chi Elizabed haig hi k'apk'ΛΛn dāi hi k'odnaanpa bēe  
t'ΛnΛisijierram haajem, chi chaai mehëudam p'ΛΛrbichpāi  
nΛm hoon. Mag bëewi chadcha p'ΛΛrbichpāijim haajem.  
MamΛ chi chaai t'ār chi dēnnaanau hagt'a jaauba narr haawai  
bigaaum k'ΛΛnaun chi chaaidamjā hich haai gaaita Zacarías  
ha t'ār m hig naajim hanaabá. 60 MamΛ magbaawai chi hādau,  
—Hāhā, hi t'ār chan mag k'abam. MΛ chaairan Juan hata  
t'ārjugui hajim hanΛm.

61 Magbaawai hamachdëu jürr hirig, —¿K'an jägwia pua hi mag t'ärm hig hΛ? Pāar hee hābjā mag t'ār chuk'u sībahab hajierram hanΛm, mag gaai hi t'āraag.

62 Magbaawai jürr chi hayag, —¿PΛ chaai k'an ha t'ār nΛ? ha jëeujerram haajem.

MamΛ mag jöoi meu meraa k'itΛmta kachpa k'ī t'Λnarr haawai, jürram k'ΛΛnau mag parhooba juau jajauk'amua hichig jëeu nΛm k'aug hat'aawai, 63 jürr hich garmua tabaldam jëeuwia, hag gaai “Hiin Juan hata t'ārju” ha p'ānaa, hamag hoopijim hanaabá. Mag hoopibaawai t'um haig t'Λnarr k'ΛΛnau hamach hödegpai, “¿K'an hajaug gaaimuata hāba mag gaaita chaai t'ärm hig nΛma?” hajierram hanΛm. 64 MamΛ mag p'ānaa hirua hoopibarm dāicha hīchab hich jöoi Zacarías hiek heerdΛ sīsijim hanaabá. Magbaawai Hëwandamag jëeumamua magjim hanΛm:

—Hāuhcha jäg pΛchdëu jaautarrjöo habarm, Hëwandam. MΛ hūan chaai t'aabaawaita pua mΛ hiek heerdΛpiju hatarr haawai ya chadcha deeu mΛ hiek heerdΛ chirsim. Hīsin chadau mΛch meuk'udamaucha pΛrΛg hāu hajim ha chirΛm Hëwandam hajim hanΛm.

65-66 Mag hoobaawai t'um haig narr k'ΛΛnau, “Jāan hich hi iuta jägpibarm” ha k'īrju nΛisijerram hanaabá. Maimua hërëu p'öbaadëwia hamach wënnarrΛmpierr hamachdëu hoomatarr t'um hich mag jajawag wëtmarr haawai Judea durr hee didam hāhābdö k'ëk'ëdΛm heem k'ΛΛnaupa k'ak'apdö hich mag sīi bīi jöisijim haajem. MamΛ mag chi jaau wënnarrΛm k'ΛΛn hiek hūrmam k'ΛΛnau t'umaa k'īrjuwia hamach wir haigpai, “Mag chaaidam mΛg hatag jöoipabaadeewai, ¿jägata k'itajuuta mag jaau nΛma, bārrΛΛ k'itwe mag nΛm?” haajeejim hanΛm.

Mag, hich Hëwandamau bārrΛΛwe hich k'öchagpierr bāaupāijim hanaabá.

67 Hich hag hed hagtarr k'ur nΛpai hawia jöoi Zacarías gaai Hëwandam Hak'ar p'ës haicheewai Hëwandam hi jaaujem k'ΛΛn dënjö hiek'amamua María chaai higwia magjim hanΛm:

68 “Hëwandam, hāuhcha pua pΛch chaain heeg hoowia hīsin chad maar peerdΛ hawaagpam.

Magua maar honee nΛmguī hajim hanΛm.

69 Warrgar pΛ chog David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'ΛΛn heemta pua chi jua t'ierr maar hat'ee pāibapāim, maar peerdΛ haumk'īir, 70 hich warrgarwe pΛch hi jaaumienau hōrag jaaujerrjö.

71 Hamau jaauwai mag 'PΛchdëu pāibarmuata maar peerdΛ hauju' haajeejim, 't'um maach hoomap'a haajem k'ΛΛn jua heemua, maimua hīchab chi dajāumie maach

k'ügurwia pekau hee burripieg hëk'a sïerraajem jua heemuajã hagjõ.'

Maagjerr hïsta hãu hag hed pabaichëmgui" hajim hanam.

<sup>72</sup> "Hëwandam, pachdëu maar jöoin israelnaan dãi hiek deetarr bãlrjã k'ïir hak'ooba, hãu pua maar dau hee haug k'augbarm.

<sup>73</sup> Mag hiek deetarr hed pua pach hiiucha jöoi Abranag jaauwai, pua maar peerda hauju hajim, <sup>74</sup> maach hoomap'am k'ann högk'aba, ni dösãtjã högk'aba, <sup>75</sup> hãba pach dãipai hajap'a wënarramk'ïir, tag bãlrjã pekau wau wënarram hugua."

<sup>76</sup> Mag nacha Mariaau chaai hooju higwia hiek'a dichtarr k'ur jürr hich chaai higmamuata jöoirau magjim hanam:

"Hiewaadam, palta Cha Hãgt'aa P'uu Nam hag hi jaaumie ha t'ãrju.

Puata maach Pör maju hee hi na hõrag, 'Maach peerdajem ya bëeimãã sim' ha jaaumaju, ya mag jaubarm hürwia hõrau hi pierrwai hamach t'ãraucha k'õsi hi hiek hãk'amk'ïir; <sup>77</sup> maimua hamag maach peerdajem hiek jaubaawai hamach k'aibag t'umaa hãsie hewag k'ïirjuwia Hëwandamag chugpaapi jëeumk'ïir.

<sup>78</sup> Magaag hat'eeta Hëwandamau maach t'umaam k'ann k'ïir jãsenk'awia hich Chaai pãi sim, peerdaju k'augba haawai pöd hãgt'ar höbërbaju haajerr k'annpa peerda haumk'ïir.

<sup>79</sup> Mag hamach peerdaju pierrum k'ap'ã haadëman, sïi hõor k'ichag hee namjõ nam k'annau hãspa hurum k'aug hat'amjõ warag hãspapiwia k'ad chaar hee paauk'abaadëmjõ Hëwandam dãi k'õinaa wënarraju."

Ma hajim haajem jöoi Zacariau hich hiek heerdattarr hed hiek'atarr.

<sup>80</sup> Maimua chi Juandam bãaumam dãi Hëwandamau hich Hak'aarta hi gaai p'ës deejim hanaabã, hich dãi hubã narramua hich hiek jaau k'aug hamk'ïir. Jöoipawia, hich hap hõor chukag hee warp mawia sïejeejim haajem. Maimua Hëwandamau hich hiek Israelpienag hürpiju hed haadeewaita chi Juanau hõrag jaubaadëjim haajem.

## 2

### *Jesús t'aabatarr*

(Mt 1:18-25)

<sup>1</sup> Mag Juan t'aaba nam jaar ya hïchab Mariajã pömcha waurba sïejim haajem, Jesús gaai. Mag nam hee chi rey César Augustoou hich t'et'em k'annag jaaujim haajem, jürr mak'annau hichdëu durr jãã sim hee hõor nanaidampierr jaubaa hamach t'ãr p'ãk'api mamk'ïir. <sup>2</sup> Mag hõor t'ãr

p'āk'atarr warrpem hajim haajem, Cirenio han<sub>AM</sub> Siria durr gobernador k'a sim jaar. <sup>3</sup> Mag hiek haaid<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub> jaar jaau-tarrjō, t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> hamach jōoin p'ōbōrpierr wētjierram hanaabá, hamach t'ār p'āk'amk'īir. <sup>4</sup> Magua Josejā hīchab hich jōoin p'ōbōr hee majim haajem, hich t'ār p'ām k'īir. Hich José Galilea durr joobaajeejim han<sub>AM</sub>, p'ōbōr Nazaret han<sub>AM</sub> hee. Mam<sub>Λ</sub> jōoingarm rey David k'ak'itarr hag chaain hewagam k'<sub>ΛΛN</sub> dēn harr haawai chi David t'aabatarr p'ōbōr Belén han<sub>AM</sub> magta majim hanaabá, Judea durr. <sup>5</sup> Mag hich mam dāi María harrjim haajem, hag nawe hiek deewia jua p<sub>ARJ</sub> hanarr haawai. Maagwai María ya hauwim<sub>ΛΛ</sub> sīejim haajem.

<sup>6</sup> Mag wēt<sub>wia</sub>, Belén bard<sub>Λ</sub> k'aimawia, k'āai k'apan k'aba n<sub>AM</sub> hee María chaai haujim haajem, warrpemdam. <sup>7</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamach jēraag di hajap'amjā baauba sīi p'ak k'āaijem degta narr haawai putdam hee p<sub>AR</sub>ēunaa p'ak t'ak'aar sēejemdam hut'ur k'ēr<sub>AM</sub> heeta werba k'ērjim haajem.

<sup>8</sup> Mag chaai t'aababarm dak'a p'<sub>ΛARS</sub>ā sim hee hōor naajim haajem, hedaar hamach oveja t'<sub>ΛA</sub> n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>. <sup>9</sup> Mag hamach nemchaain t'<sub>ΛA</sub> n<sub>AM</sub>ta, dēgōlp p'<sub>AR</sub> jēer hat'am dāi harar jōi sim hee, Hēwandam chog hich Jōoirau p<sub>ΛITARR</sub>ta ham k'īirp'ee barjopbaichējim hanaabá. Mag hoobaawai jāp'ierr p'ōbaadējim haajem. <sup>10</sup> Magbaa chi Hēwandam chogau hamag, —Hoob jāp'ierrmiet. M<sub>ΛΛN</sub> sīi pārag hiek hajap'am jawaanta bēejimgui hajim han<sub>AM</sub>. M<sub>AG</sub> murua pārag hiek jaubarmua pāar israelnaan t'um honee hajurau, pāachdēu hūrmampierr. Murua pārag hiek jawaan bēetarran m<sub>AG</sub>augui hajim han<sub>AM</sub>: <sup>11</sup> Hīsta Belén p'ōbōr hee chaai t'aababarm, warrgarwe hōor t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub>au n<sub>ΛAJERR</sub> Chaai. M<sub>AG</sub> chaairauta m<sub>AG</sub> hatag hōor peerd<sub>Λ</sub> haujugui hajim han<sub>AM</sub>. Hichta Cristoou maach Pōr. <sup>12</sup> M<sub>ACH</sub> sēuk'a chir<sub>AM</sub> ham hugua, nauwe hērēubaadēt hajim han<sub>AM</sub>, Belén p'ōbōrōg. Mam barbaimaawai chi chaaidam putdam hee p<sub>AR</sub>ēunaa p'ak t'ak'aar sēejem hut'ur k'it<sub>AM</sub> hee hauk'ēr<sub>AM</sub> pārau hooimaju ha jaaujim han<sub>AM</sub>.

<sup>13</sup> Chi Hēwandam chogau mag jaubarm hee, hi k'apeen hijōm k'<sub>ΛΛN</sub> k'apan hedjā hee p<sub>ΛART</sub>'<sub>Λ</sub>baichējim hanaabá, sēuk'abarmjō habarm hee. Magbaawai mak'<sub>ΛΛN</sub>au Hēwandamag jēu n<sub>AM</sub>ua,

<sup>14</sup> “Hēwandam, h<sub>ΛU</sub> habarm h<sub>ΛGT</sub>'arm magwe.

H<sub>ΛU</sub> pua p<sub>ACH</sub> Hiewaa p<sub>ΛIBARM</sub>gui” hanaajim han<sub>AM</sub>.

“M<sub>AG</sub> p<sub>ACHD</sub>ēu hi p<sub>ΛIBARM</sub> gaaimua m<sub>AG</sub> durr jōoi gaaijā p<sub>ACHD</sub>ēu j<sub>AR</sub> haumam k'<sub>ΛΛN</sub>an p<sub>Λ</sub> dāi k'ōinaa wēn<sub>ARRAJU</sub>” hanaajim hanaabá, Hēwandamag jēumamua.

<sup>15</sup> Mag t'<sub>AN</sub> hawia chi Hēwandam chognaan deeu h<sub>ΛGT</sub>'ar hērēubaadeewai chi nemchaain t'<sub>ΛA</sub> narr k'<sub>ΛΛN</sub>au jūrr wir haig-pai hamach k'apeenag, —Keena, magan Belenag wēt<sub>TARRAU</sub>

hajim hanΛm, Hēwandam chogau jaauwai mag chaaidam heeu hau k'itΛm hanΛm hoon.

<sup>16</sup> Mag wētarrau hawia, chadcha heerpamjō hērēuwia hooimaawai, chadcha chi chaaidam hewaa hau k'itΛm p'ak t'ak'aar sēejem hee hauk'ērΛm hooimajierram hanaabá. Maig hi bigaaui chi hād José dāi naajim haajem. <sup>17</sup> Mag hamach daúa hoobaimaawai chi Hēwandam chogau hamachig jaautarr t'um jūrr hamag hīgk'aimajierram hanΛm. Mag jaauwia, hōbērwia, deeu hamach nemchaain haar wētumuajā hamachdēu hōor hoomampierr hich mag jajawag wētjim haajem. <sup>18</sup> Mag chi oveja t'Λamienau nem hīgk'ak'ag wētum hūrwia t'um chi hūrmarr k'ΛΛn jāgderraa nΛisijim hanΛm. <sup>19</sup> MamΛ mag hamau jaau nΛm hūrtarr t'um Mariaau k'ap'Λ sīerrjā bΛΛrjā bīi haba, hich t'āar heepai hich mag k'ap'Λ wai sīsijim hanaabá. <sup>20</sup> Mag chi nemchaain t'Λamienau hamach daúacha hoonaa hamach jāgΛucha hūrtarrpa hig wētumua, honee Hēwandam t'ō hiek'ak'ag wētumua, “Hēwandam, hīsin chadau purua hΛu habarm. PΛjō wajaugk'am chan hōor chuk'um” ha serereug wētwia deeu hamach nemchaain haar p'Λarsā hee naaimajim haajem.

*Jesudam Haai hi jēujem deg harrtarr*

<sup>21</sup> Chi chaai hautarr ocho días haadēm hee, jōingarwe hamach hi harr haawai nacha hi mehēudam p'ΛΛrbichpΛiwiua warre hi t'Λrdam Jesús ha t'Λrjierram haajem, chi Hēwandam chogau warrcha Mariaag jaaucheewai t'Λrju ha jaautarrjō. <sup>22</sup> Maimua hīchab magtarr k'ur hed hābjō haadēm hee, Jerusalén p'ōbōr hee Haai hi jēujem deg chi Jesudam haibējierram haajem p'adēg hoopien, Moiseeu Hēwandam hiek p'ātarr gaai jaau simjō hag hipierr. Mag haibēwia Hēwandamag hi kōit hΛu hajim hanaa warag hirig jēumamua, “Hēwandam, cha k'ērΛm maar chaaidam; puata hi k'ap chirΛm mΛg hatagjā. Hi dāi pΛchdēu hampierr habá” hajierram hanΛm, “pΛchigpai k'īirju bāaumk'īir.”

Mag hamau jēutarran hamach chaai Hēwandamag deeg hajim, warrgar Moiseeu jaautarrjō. <sup>23</sup> Mag Moisés hiek gaai Hēwandamau mag sim: “T'um hemk'ōi chaai chi nacha hoomamdam pārau mΛrΛg deemaju.” <sup>24</sup> Maimua hīchab, “Jābaurk'itΛm wa dubur chaaindam k'āijā dau numí deebat” ha sim “hag chaai paar.” Maagjerr haawai chadcha duburdam k'ēchwia chi chaai Hēwandamag dee nΛm hanΛmua hi kōit jēujierram haajem.

<sup>25</sup> Maagwai Jerusalén p'ōbōr hee woun hāb Simeón ha t'Λr sim sīejim haajem, Hēwandam dau na hajap'a k'itanaa hi hipierraa k'itaajerr. Hich mag jōoirau hīchab nΛajeejim haajem, warrgarwe Hēwandamau jōoinag jaauwai hirua hich

Chaaí p̄ibarmuata israelnaan peerd<sub>Λ</sub> hauju ha jaaujerr Chaaí. Mag j̄oí gaai Hēwandamau hich Hak'ar p'ēs wai s̄ejim hanaabá. <sup>26</sup> Magua hich mag Hēwandam Hak'arau hichig jaautarr haawai j̄oí Simeonau k'ap'Λ s̄ejim haajem, hich daúacha hooju maach P̄or Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g jēb gaai Cristota Reik'amk'īr p̄ijū ha jaaujerr.

<sup>27</sup> Magtarr haawai mag chi Jesudam Haai hi j̄eujem deg wai n<sub>Λ</sub>m hedcha hich mag j̄oí Simeón han<sub>Λ</sub>mjā hīchab hich Hēwandam Hak'arau hag<sub>Λ</sub>g hi harrjim haajem. Mag José María d̄īmua j̄oingarwe Moiseeu hiek p'ā p<sub>Λ</sub>tarr gaai jaajemj̄o chaai d̄īi Haag Haai hi j̄eujem deg bard<sub>Λ</sub>tk'abaimaawai, <sup>28</sup> hich mag j̄oí Simeonau chi chaaidam j̄iir hauwia Hēwandam t'ō hiek'amamua,

<sup>29</sup> “Hēwandam, m<sub>ΛΛ</sub>n p<sub>Λ</sub> chogau” hajim han<sub>Λ</sub>m, “maagwai p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> P̄orōu;

<sup>30</sup> h̄isin chad ya p<sub>Λ</sub>ch haar m<sub>Λ</sub> hauju haai chir<sub>Λ</sub>ngui” hajim han<sub>Λ</sub>m, “p<sub>Λ</sub> haar k'ōinaa chiraimaag.

P<sub>Λ</sub>chdēu nawe m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>g hoopiju ha jaaujerr ya chadcha m<sub>Λ</sub>ch daúacha hoobarmgui” hajim han<sub>Λ</sub>m.

“M<sub>Λ</sub>g chaairauta j̄oipaawai h̄ōor peerd<sub>Λ</sub> hauju.

<sup>31</sup> Chadcha m<sub>Λ</sub>g chaai h̄ōor t'umaam k'ΛΛn hat'eeta pua p̄ibarm.

<sup>32</sup> Mag, hi gaaimuata durr chaauram k'ΛΛnaujā Israelpien t'ō hiy<sub>ΛΛ</sub> hajurau.

Maimua hi j̄oipa s̄isiewai hīchab Israelpien k'abam k'ΛΛn hat'eejā hōtdaujō s̄isiju, hamachdēu jāga hamjā peerd<sub>Λ</sub>ju haai n<sub>Λ</sub> ha k'ap hamk'īr” ha hiek'amajim han<sub>Λ</sub>m j̄oyau.

<sup>33</sup> Mag chaaidam b<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mta j̄oipa k'ērsiewai, jāgata h̄ōor heejā s̄ierraju k'ai ha t'umaa jaubarm hūrbaawai, hamach happai, “Maach chaai j̄jāgata k'itajuuta, b<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub> k'itwe mag jaau n<sub>Λ</sub>ma?” hajierram han<sub>Λ</sub>m chi dēnnaanau.

<sup>34-35</sup> Maimua Simeonau chi dēnnaanagta j̄ūr, —Pāach numwe Hēwandamau p̄ar m<sub>Λ</sub>g hatagjā h̄ū wai n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa chi hādagcha, María, Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g hich Hiewaa p̄ibarm gaaimua, chadcha m<sub>Λ</sub>g Israel durram k'ΛΛn p̄ōm h̄āgt'ar hōbērjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hīchab Israel durram k'ΛΛnauapai hi hoomap'am hiek'au hamach jārr hi p'Λ<sub>Λ</sub>r t'uur hauju. P<sub>Λ</sub>ch chaai mag dau hap'Λ<sub>Λ</sub> wai n<sub>Λ</sub>m hoobaawai p<sub>Λ</sub>chta t'ut'uíu t'oopbap<sub>Λ</sub>imj̄o hap'Λ<sub>Λ</sub> hi hat'ee p<sub>Λ</sub> b̄ie h<sub>Λ</sub>rrajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, gaai machgau. Mag hi hap'Λ<sub>Λ</sub> wai n<sub>Λ</sub>m haigta merag chuk'u hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, chijā k'ΛΛnauta hi k'ōsi haju maimua chijā k'ΛΛnauta hi hoomap'a k'āijā haju ha jaaumajim haajem hich chi hādagcha.



<sup>36</sup> Maig hīchab hūan Ana hanΛmjā sīejim haajem, hagjō Hēwandam hi jaaumie. Mag Ana hapk'λλ jōoi Fanuel k'ararr hag k'a hajim haajem. Maagwai hich jōoi Fanuel hanΛm warr jōoingar Asernaan ha t'λλrjerr k'λλn heem hajim haajem. Mag hūan Ana warppem hich jaai hautarr dāi siete añospai nΛm hee k'oopawia hich mag tag jaaijā hauba k'itΛmua ya hūanaa k'itajim hanaabá. <sup>37</sup> Mag hūanaa ochenta y cuatro añōs k'itΛmjā chawag maba, hedaram magwe Haai hi jēuejim degpaita sīejeejim haajem, sΛrk'a simua Hēwandamag jēwaag.

<sup>38</sup> Mag hagt'a María hich chaai dāi Haai hi jēuejim deg nΛm hee, mag hūan Ana hanΛmjā bēewi Hēwandamau hich Chaai pāitarr k'aug hat'aawai hirig, “Hāu hajim Hēwandam; purua maar peerdΛ hawaag pāiju haajerr chaai barbaicheewai mΛ honee hΛmguī” hajim hanΛm.

Magnaa mag hich Hēwandamaucha pāiju ha jaautarr hīchab nΛajerr k'λλnag chi chaaidam higwia, “Hich Hēwandamau jaautarrjō chamΛguata mΛg hatag maach peerdΛ hauju hag Chaaidamauwai” haajeejim hanaabá.

### *Deeu Nazareeg wētarr*

<sup>39</sup> Maimua Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr gaai jaau sim hipierraa t'um wau dichdimaawai deeu hamach Nazaret p'ōbōrōg bēejieram haajem, Galilea durr. <sup>40</sup> Mag chaai hich dārrpapagmampierr warag k'īirjug k'ap'Λ pamajim hanaabá. Mag nΛm dāi hich Hēwandamau hich k'ōchagpierrta bāaupijim haajem.

### *Jesús Haai hi jēuejim deg chi machnaan dāi hiyλλ hatarr*

<sup>41</sup> Jesús dēnnaan añopierr Jerusalenag weetjeejim haajem, nemk'oo pōmaam jaar paawai. <sup>42</sup> Mag añopierr weetjerr haawai, Jesús doce añōs haadeewai, hīchab Jerusalenag majim haajem, hich dēnnaan dāi. <sup>43</sup> Maimua chi nemk'oo dichdimaawai hōor pōm hamach durrag hērērēuk'am hee, hīchab José María dāi hamach p'ōbōrōg wētjim haajem. MamΛ Jesús ham dāi maba, t'Λba sīsijim hanaabá. MamΛ hi t'Λbabarmjā chi jōoinau k'augbajieram haajem, deum k'λλn dāi hurumpii hawia. <sup>44-45</sup> Mag deum k'λλn dāi hōor k'apanag hee hurumpii hawiata hich mag k'āaim hāb wēnΛrra k'ēumamua hi jΛΛrjeejim hanΛm. MamΛ hamach k'odnaanag jēeuwia hamach k'ap k'λλnagjā jēuk'a hohook'am hooba habaawai hag noram deeu hewag bēejieram hanaabá, hi jΛr wēdurumua. <sup>46</sup> Hich hag hed k'euraa Jerusalen barchējieram haajem. Maimua hag noram hāspau jΛrp'ōbaadeeuta Haai hi jēuejim deg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan dāita Hēwandam hiek hiigwai hiyλλ hoo sim hooimajieram haajem. <sup>47</sup> Maagwai haig t'um

chi hūr narr k'ΛΛN jǎgderraa t'Λnaajim haajem, chi machnaanau jēeumam chaairauta ham dēnjō nem k'aug ham hiek h'k'ap'ǎp'ǎigmam hūrwia. <sup>48</sup> Mag chi machnaan jǎrr sim hoobaicheewai, chi jōoinau hamach wir haigpai, —jMΛgah! PΛdē hoobá, mΛigta sĭebma hajierram hanΛM.

Magbaawai chi hādau magjim hanΛM hich chaairag:

—¿K'ant'eeta mΛgcha maar p'it'urg waupibarma? PΛ jΛR wēnΛrrΛmua marau pΛ k'īirju nΛΛ hajimwai hajim hanΛM, hich chaairag.

<sup>49</sup> Magbaawai chi chaairau hamag magjim hanΛM:

—¿Pārau k'augbata nΛ, mΛ mΛig mΛch Haai hiek hōor dāi hig hiyΛΛ chiraju haai chirΛM?

<sup>50</sup> MamΛ chi chaairau hamachig mag hiek'abarm chi jōoinau pōd k'augba, parhoobata hūrǎjijerram hanΛM. <sup>51</sup> Maimua hich dēnnaan dāi hōbērwia hāba hamach p'ōbōr Nazareeg wētjim haajem. Maimua hewag pawiajā hich dēnnaan hipierraa hich mag k'itajim hanaabá. MamΛ hich chaairau mamagk'amjā Mariaau hich t'āar heepain t'um k'app'Λ haajeejim hanΛM. <sup>52</sup> Mag nΛM hee warag Jesús dǎrrpamampierr hīchab k'īirjug k'aug pamajim hanaabá. Maagwaita Hēwandam dau na hagchanaa hīchab hōor heejā k'ajapp'a nΛrraajeejim hanΛM.

### 3

*Juan hōor pōr choomieu Hēwandam hiek jaau nΛrrarr  
(Mt 3:1-12; Mr 1:1-8; Jn 1:19-28)*

<sup>1</sup> Woun Tiberio hanΛM reik'abaaderr haigmua quince años haadēm hee, gobernadornaan jayap naajim haajem:

Judea durr: Poncio Pilato

Galilea durr: Herodes

Iturea durr Traconite durr dāi: Felipe (Herodes naam, haai gaaimua)

Abilinia durr: Lisantias

<sup>2</sup> Mak'ΛΛN chi gobernadornaank'a nΛM jaar hīchab p'adnaan pōrk'a narr k'ΛΛN Anás hajim haajem Caifás dāi. Hich mag jaarta hīchab Hēwandamau jōoi Zacarías hiewaa Juan hōor chukag hee sĭerrag jaaujim haajem, hich hiek hōor hee jajawag mamk'īir. <sup>3</sup> Hēwandamau hichig mag jaubaawai chadcha petawia dōjā Jordán higaau k'īeb jajawagmamua maagjeejim hanΛM: “Pāar pekau pōoma naawai pāach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamag chugpaapi jēeubat. Mag jēeubaa Hēwandamau pāach k'aibag chugpaabapāaiwaita mua pāar pōr choopΛimajugui” haajeejim hanΛM.

<sup>4</sup> Hi mag nΛrraju higwia warrgarwe Hēwandam hi jaaumie Isaiás ha t'ΛΛrjerrau mΛg p'ā pΛajim:

“Woun hãb hajappai hõor barba haajem haar sïejemuata hich  
haar hõor barbaimaawai,

‘Maach Pör ya bëeim $\Delta\Delta$  sim’ haju.

‘Hi bëeju nawe pãach t’ãar k’ïir k’augbat’ haju, ‘t’ãraucha k’õsi hi  
hiek hãk’aag.

<sup>5</sup> Pari mag hãk’aagan pãach k’aibagau pãach t’ãar jãg sïi durr  
dapag heem dö k’õrgjö hãk’ãrag sïsid $\Delta$ mjä jëb dau dïii  
paa n $\Delta$ mjö hajaug paap $\Delta$ ipetat’ haju.

‘Pãach k’ïirjug k’ $\Delta$ d jÿjÿrk’imjö sïsid $\Delta$ mjä k’ $\Delta$ d k’ajap’a w $\Delta\Delta$ inaa  
bubuchdög dau dïii jïirt’ëubar $\Delta$ imjö habat’ haju.

<sup>6</sup> Mag t’um hajaug paap $\Delta$ iwia k’ïir k’aug n $\Delta$ isiewain chadau  
Hëwandamau maach peerd $\Delta$ ju p $\Delta$ ibarm t’umaam  
k’ $\Delta\Delta$ nau k’ïircha hooju” ha p’ã sim. (Is. 40:3-5)

Hich mag Juanau maach t’ãarta k’ $\Delta$ d w $\Delta\Delta$ i n $\Delta$ mjö waupi  
jaau n $\Delta$ rrarran, warrgarwejã hirua mag jaau n $\Delta$ rraju ya chi  
p’ãm harr haawaita nassi pawì chadcha mag jaau n $\Delta$ rrajim  
haajem. <sup>7</sup> Mag hÿrwia hirig hamach pör choomk’ïir hõor pöm  
bëe t’ $\Delta$ n $\Delta$ m k’ $\Delta\Delta$ nag maagjeejim han $\Delta$ m hichdëu:

—Chi k’aibagnaan, ¿k’ $\Delta$ u pãrag jaauwai Hëwandamau maach  
hi hagk’am hed sïi pör chootarr gaaimuapaita pãar hi jua  
machag hãwatbaju ha jaauij? <sup>8</sup> Sïi pãach pör choopi n $\Delta$ muapai  
chan hirua pãar haubam. Hëwandam jua machgau dau  
hap’ $\Delta\Delta$  hamap’a n $\Delta$ m k’ai, pãach k’aibag t’umaa hãsie hewag  
k’ïirjuwia, Hëwandamag hisegpi jëeuwia, chadcha Hëwandam  
hiek hãk’aajem k’ $\Delta\Delta$ njö habat hajim han $\Delta$ m, pãach k’apeen  
dãijã. Hoob pãrau chik’amnaan dënjö, pãachjã warrgar pãach  
jõi Abrán k’ararrjö Hëwandam dïi k’apeerk’a n $\Delta$ m hawi,  
“Maran Abrán chaainau; mag hi chaaink’a n $\Delta$ mta, ¿jãga  
Hëwandamau mag maar dau hap’ $\Delta\Delta$  hapibarju?” ha k’ïirjumiet.  
Sïi mag Abrán chaaink’a n $\Delta$ m gaaimuapaita mag hãgt’ar  
höbeerjem hak’iin, mokdau m $\Delta$ g t’ $\Delta$ n $\Delta$ mjä Hëwandamau hõrag  
paap $\Delta$ iwia mak’ $\Delta\Delta$ njä hïchab Abrán chaainau haju haai sim.  
Abrán chaai chaar hawiajã hichiita Hëwandam jua machag  
hãwatab k’aba hãwatju. Mag k’õch k’aba n $\Delta$ m k’ai, pãach  
k’aibagta warre Hëwandamag hisegpi jëubat hajim han $\Delta$ m.  
<sup>9</sup> Pãrau k’ap’ $\Delta$  naabá, nemjïir k’aigbam $\Delta$ n t’u wërpmaajem. Hich  
hagjöta simgui hajim han $\Delta$ m hïchab Hëwandamaujã pãar dïi. Ya  
hirua pãar chachim $\Delta\Delta$  sim. Har hõor hamach k’aibag hiseg-  
wia Hëwandamag chugpaapi jëeuba n $\Delta$ m k’ $\Delta\Delta$ nan pa t’up $\Delta$ iwia  
j $\Delta$ ser haadee hörp $\Delta$ i n $\Delta$ mjöta hajugui hajim han $\Delta$ m, hich  
Hëwandamau ham dïi.

<sup>10</sup> Mag jaaumam hÿrwia, hõrau hirig —¿Magan maraujã  
jãga haju haai n $\Delta$ , Hëwandam jua machag hãwatmaaugau? ha  
jëeujerram haajem.

<sup>11</sup> Magbaa hichdëu magjim han $\Delta$ m hamag:

—K'ajūa t'eg jūaju paraa n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nau b<sub>ΛΛ</sub>rjā jūaju chuk'u k'it'ēem k'<sub>ΛΛ</sub>nag deepetat. Maagwai hagjō nem k'oojemdam wai n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nau hīchab chuk'um k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi jig k'ōbat hajim han<sub>AM</sub>.

12 Maig hīchab bēejieram haajem gobierno dēn dēbpaar jēujem k'<sub>ΛΛ</sub>n, hagjō hamach pōr choop<sub>Λ</sub>imamk'īir. Mag bēewia mak'<sub>ΛΛ</sub>naujā hirig jēumamua, —Maestro, maraujā zjāga haju haai n<sub>Λ</sub>? hajierram han<sub>AM</sub>.

13 Magbaawai hichdēu hamag, —Hoob leiu jaau sim k'āyau hat'uucha hōor jua heem p'atk'on jēumiet hajim han<sub>AM</sub>.

14 Maimua jūrr soldaun bēewia, mak'<sub>ΛΛ</sub>naujā hirig, —Magbaa maraujā zjāgajuma? haichējieram han<sub>AM</sub>.

Magbaa hich Juanau magjim han<sub>AM</sub> chi soldaunag:

—Hoob tag chik'am jua heem nem hajués k'echt'ag haumiet. Wa pāachta hemk'ooin hawia chik'am k'ūgur jāp'ierrpinaa k'āijā chik'am p'atk'ondam hau chit'ēe hamiet. Maimua hoob pārau, “M<sub>ΛΓ</sub>agan b<sub>ΛΓ</sub>Λta p'aagjem, muan waragta hig chir<sub>AM</sub>” hamiet hajim han<sub>AM</sub>. Pāachig p'ag n<sub>Λ</sub>mdam dāipai honee n<sub>Λ</sub>isit ha jaaumajim haajem.

15 Mamagk'am hūrwia, hōrau jūrr hamach k'apeenag, “Hīsin hich m<sub>Λ</sub> k'āijā Hēwandamau nawe pāiju ha jaaujerrā hagam” haajeejim han<sub>AM</sub>.

16 Hamau mag hiek'a n<sub>AM</sub> Juanau hag nawe hūr wai sierr haawai t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n jāg daar magjim han<sub>AM</sub>:

—Mua pōd pāar t'āar hajaug paa haubam. Muan sīi dōdamaupaita pāar pōr choo chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. Mama hēudee hāb hurumta m<sub>Λ</sub> k'āyaujā jua t'eeg hārcha sim. Jāguan chad hich Hak'aarjā pārag deewia pāar k'aibagjā hōtdau hee warre hōrbap<sub>Λ</sub>imjōta haju. M<sub>Λ</sub> chan m<sub>Λ</sub>g chir<sub>AM</sub> haig sīi hi chogk'aagpajā serbiibata chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>.

17 Magnaa hamag, K'īir k'ap'Λ habat, Hēwandaman ya bēeim<sub>ΛΛ</sub> simgui hajim han<sub>AM</sub>. Hi bēem hed hi hiek hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nan arrodō pōm wējorr p'ierrwia hajap'a hāk'a t'<sub>ΛΛΛ</sub>ubarmjōta haju. Maagwai har hi hiek hāk'amap'a harr k'<sub>ΛΛ</sub>n, jūrr chi arroz b<sub>Λ</sub> t'<sub>ΛΛ</sub>tarrta sīi hābamag pāard<sub>Λ</sub>naa hōrbap<sub>Λ</sub>imjō haju. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nan b<sub>ΛΛ</sub>rjā hōtdau t'ōo k'augba sierr<sub>AM</sub> heeta hich Hēwandamaucha bark'<sub>ΛΛ</sub>ipāiju ha jaajeejim han<sub>AM</sub>, Juanau hich haig bēe n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nag.

18 Mag jaautarr haigmuajā hich mag hiek k'īir pogk'e jaau k'it<sub>AM</sub>mua hōor wawiejeejim hanaabá, jāga t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Hēwandamau peerd<sub>Λ</sub> hauju haai sī.

19-20 Mag jaar chi gobernador Herodeeu hich naam Felipe h<sub>ΛΛ</sub>i Herodías han<sub>AM</sub> k'echeu hauwia hag dāi sim k'aug hat'aawai Juanau hirig hiek'ajim haajem. Mama mag hirig hiek'atarr chan mag sīi hich wach h<sub>ΛΛ</sub>i dāi sim hat'eepajā

k'aba, hich nem parhooba k'aigba waujem kōitpata hirig hiek'ajim hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjã bã<sub>Λ</sub>rjã hi hiek hūrba, warag chi Herodeeu Juan cárcel deg p'ãar s̄upijim hanaabá.

*Juanau Jesús pör chootarr*  
(Mt 3:13-17; Mr 1:9-11)

<sup>21</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag Herodeeu chi Juan cárcel deg p'ãarpiju nawejã hōor pōm pör choojerr haawai, k'ãai hãb Jesujã bēewia Juan hich pör choopibaawai, hīchab hi pör choop<sub>Λ</sub>ijim haajem. Mag hich pör choo haaipabaadeewai Hēwandamag jēeujim hanaabá. Mag hich Hayag jēeu sim heeta hedaujã weeud<sub>Λ</sub> jōisim heemua <sup>22</sup> Hēwandam Hak'aar duburjō k'it<sub>Λ</sub>mta dau daau bēewia hi h<sub>Λ</sub>r jupchējim han<sub>Λ</sub>m. Mag jupbaichēm d<sub>Λ</sub>i hedjã heemua woun hiekjō, “Hiewaa, p<sub>Λ</sub>ata m<sub>Λ</sub> Chaai m<sub>Λ</sub>chdēu jãsehne wai chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u, p<sub>Λ</sub> gaaimua m<sub>Λ</sub> honee chiraa-jem” habarmjã hūrjim hanaabá.

*Jōoin Jesucristo dau naweram k'ΛΛn*  
(Mt 1:1-17)

<sup>23</sup> Jesuu warpem Hēwandam hiek hōrag jaauwai treinta añosjō s̄iejim haajem. Hiin Hēwandam Hiewaa hajieb mam<sub>Λ</sub>, hōraun José hiewaa chaarp<sub>Λ</sub>ii haajeejim. Hich Jesús bãaurrjōoi Joseeta Elí hiewaa hajim haajem.

Maagwai Elí Matat hiewaa hajim;

<sup>24</sup> Matat Leví hiewaa;

Leví Melqui hiewaa;

Melqui Jana hiewaa;

Jana José hiewaa;

<sup>25</sup> José Matatías hiewaa;

Matatías Amós hiewaa;

Amós Nahúm hiewaa;

Nahúm Esli hiewaa;

Esli Nagai hiewaa;

<sup>26</sup> Nagai Maat hiewaa;

Maat Matatías hiewaa;

Matatías Semei hiewaa;

Semei Josec hiewaa;

Josec Judá hiewaa;

<sup>27</sup> Judá Joanán hiewaa;

Joanán Resa hiewaa;

Resa Zorobabel hiewaa;

Zorobabel Salatiel hiewaa;

Salatiel Neri hiewaa;

<sup>28</sup> Neri Melqui hiewaa;

Melqui Adi hiewaa;

Adi Cosam hiewaa;

Cosam Elmadam hiewaa;

Elmadam Er hiewaa;  
<sup>29</sup> Er Jesús hiewaa;  
Jesús Eliezer hiewaa;  
Eliezer Jorim hiewaa;  
Jorim Matat hiewaa;  
<sup>30</sup> Matat Leví hiewaa;  
Leví Simeón hiewaa;  
Simeón Judá hiewaa;  
Judá José hiewaa;  
José Jonam hiewaa;  
Jonam Eliaquim hiewaa;  
<sup>31</sup> Eliaquim Melea hiewaa;  
Melea Mena hiewaa;  
Mena Matata hiewaa;  
Matata Natán hiewaa;  
<sup>32</sup> Natán David hiewaa;  
David Isaí hiewaa;  
Isaí Obed hiewaa;  
Obed Booz hiewaa;  
Booz Sala hiewaa;  
Sala Naasón hiewaa;  
Naasón Aminadab hiewaa;  
<sup>33</sup> Aminadab Admin hiewaa;  
Admin Arni hiewaa;  
Arni Esrom hiewaa;  
Esrom Fares hiewaa;  
Fares Judá hiewaa;  
<sup>34</sup> Judá Jacob hiewaa;  
Jacob Isá hiewaa;  
Isá Abrán hiewaa;  
Abrán Taré hiewaa;  
Taré Nacor hiewaa;  
<sup>35</sup> Nacor Serug hiewaa;  
Serug Ragau hiewaa;  
Ragau Peleg hiewaa;  
Peleg Heber hiewaa;  
Heber Sala hiewaa;  
<sup>36</sup> Sala Cainán hiewaa;  
Cainán Arfaxad hiewaa;  
Arfaxad Sem hiewaa;  
Sem Noé hiewaa;  
Noé Lamec hiewaa;  
<sup>37</sup> Lamec Matusalén hiewaa;  
Matusalén Enoc hiewaa;  
Enoc Jared hiewaa;  
Jared Mahalaleel hiewaa;  
Mahalaleel Cainán hiewaa;

38 Cainán Enós hiewaa;  
 Enós Set hiewaa;  
 Set Adán hiewaa;  
 Adán Hēwandam hiewaa, hich Hēwandamaucha hi homparr  
 haawai.

## 4

*Dösātau Jesús k'ūgur hauju hēk'atarr*  
 (Mt 4:1-11; Mr 1:12-13)

<sup>1</sup> Mag pör choowia Jesús Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēs wai sim petajim haajem Jordán heemua, mag hich pör chootarr haigmua. Mag mamta hich hag Hēwandam Hak'araupai Jordán higaau durr hōor chukag ch<sub>ΛΛ</sub> hi war-rjim haajem. <sup>2</sup> Mam cuarenta días sīejim haajem, b<sub>Λ</sub>Λrjā t'ach k'ōba. Hi mag sim hee dösātau bēewia hi k'īrjug meerk'a Jōoi dau na h<sub>Λ</sub>u k'abam nem waupiju hēk'aajeejim hanaabá. Mag cuarenta días dichdimaawaita heeupemjō Jesús jāsōo haadējim haajem. Mag hi jāsōo haadēm hee, dösātau hi k'ūgur hauju k'īrjuwia <sup>3</sup> hirig, —Chadcha p<sub>Λ</sub> Hēwandam Hiewaa k'ai, m<sub>Λ</sub>g mokdau panag paabap<sub>xi</sub> hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Magbaawai Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Sīi t'ach k'ōju hap-pai k'ap hamk'īr hirua maach hompaabajim” ha sim. [“Hirua maach hompaatarran, mag t'ach happai k'īrjuju k'āyau hich hipierraa wēn<sub>Λ</sub>rramk'īrta maach hompaajim” ha p'ā simgui hajim han<sub>Λ</sub>m.]

<sup>5</sup> Maimua Hēwandamau h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa warag dösātag Jesús warrpi-jim haajem, durrsī pōm sim gaai. Mag warrwia mag durr pōm h<sub>Λ</sub>gt'aa sim gaaimuapai, sēuk'abarmjō habarm hee, m<sub>Λ</sub>g jēb gayam durr warp'am magwe t'um hirig hoopijim hanaabá.

<sup>6</sup> Mag hoopiwia magjim han<sub>Λ</sub>m, chi dösāt garmua hirig:

—Mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta durr m<sub>Λ</sub>g wējōm d<sub>Λ</sub>i hag gaai nem t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mpa t'um deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn pōrk'anaa t'<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>'ōo chirsimk'īr. Mua m<sub>Λ</sub>chdēu deem k'ōsim k'<sub>Λ</sub>Λnag deēju haai chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch dēn haawai. <sup>7</sup> Mama magaagan sīi jīepōrou p'ōbk'anaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta Hēwandamagamjō jēebá hajim hanaabá. Pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag jēeum<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g durr t'umwe p<sub>Λ</sub>ch dēnēu hajim han<sub>Λ</sub>m chi dösātau.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu chi dösātag, —Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Päär Pōrōn Hēwandamau; hāba hirigpaita jēebat, maimua hāba hi hiekpaita hipierraa habat” ha simgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>9</sup> Maimua Hēwandamau deeu h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa dösātag Jesús warrpi-jim haajem, jūrr Jerusalén p'ōbōrōg. Mam barwia Haai hi jēeujem di nem pōm d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>r chi sī gaai warrwia magjim han<sub>Λ</sub>m chi dösāt garmua Jesuug:

—P<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandam Hiewaa k'ai, magan m<sub>Λ</sub>g hee baubaad hajim han<sub>Λ</sub>m. P<sub>Λ</sub> chig haba k'abahab. <sup>10</sup> Hēwandam hiek p'ã sim gaai “Hich Hēwandamau hich chognaan p̄l̄iju” ha sīebahab, “p<sub>Λ</sub> t'Λa wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir.” <sup>11</sup> Maagwai m<sub>Λ</sub>g hee p<sub>Λ</sub> baudak'iinjã, hamau sīi hamach jua heeta p<sub>Λ</sub> jãau haubajup, buju haimaau p<sub>Λ</sub> chig ham hugua. ¡Baubaad! hajim han<sub>Λ</sub>m, chi meperau Jesuug.

<sup>12</sup> Magbaawaita Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Mam<sub>Λ</sub> hīchab Hēwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, “Hēwandamau chadcha p̄ãach t'Λaju hawi hoob nem parhoob hamiet” ha sīebahab hajim han<sub>Λ</sub>m, chi meperag.

<sup>13</sup> Hich mag warag chi dōsātau Jesuug hich hipierraa hamk'īir nem k'īirpierr jajaauk'am b̄l̄arjã pōdba habaawai, sēuk'a chi k'ūgur petajim haajem hichta.

*Jesuu warrpem Galilea durr Hēwandam hiek jaaubaaderr  
(Mt 4:12-17; Mr 1:14-15)*

<sup>14-15</sup> Jesús hagt'a Hēwandam Hak'ar hich gaai p'ēs wai sim majim haajem deeu Galilea durr, hich berrag. Mag barwia judionaan Hēwandam hiek jaaujem di sīsīd<sub>Λ</sub>mpierr jaaujeejim haajem. Maagwai durr chaauram k'Λ<sub>Λ</sub>naupa hirua jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'ak'apdō hap'ōbaadeewai t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau hi higar n<sub>Λ</sub>mua, “H̄l̄uta mag jaau n<sub>Λ</sub>rrabahab” haajeejim haajem.

*Jesús Nazaret p'ōbör hee  
(Mt 13:53-58; Mr 6:1-6)*

<sup>16</sup> Maimua Nazareeg bēejim haajem, hich bāautarr p'ōbörög. Mag bēewia jua h̄l̄ajjem hed pabaadeewai judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg dubjim haajem, hag na hich duubjerrjō. Mag dubwia, hōrag hūrmk'īir Hēwandam hiek t'āraag p'iid<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim haajem. <sup>17</sup> Mag hi d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isiewai hābmua hirig h<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>l̄ijim haajem, jōoingarm hēsap chi p<sub>Λ</sub>l̄art'Λm, Hēwandam hi jaaumie Isaiás k'ararrau p'ātarr. Maimua chi hēsap p<sub>Λ</sub>l̄art'Λm gaai j<sub>Λ</sub>rnaa t'ārbaadējim han<sub>Λ</sub>m. Hirua t'ār sīerr haig mag sīejim haajem:

<sup>18</sup> “Hēwandamauta m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai hich Hak'ar m<sub>Λ</sub> gaai p'ēs wai sim, hap'Λ<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nag jãga hichdēu ham peerd<sub>Λ</sub> hauju ha jaaumk'īir.

Hirua m<sub>Λ</sub> p̄l̄itarran, hōor hamach k'aibag hee presonaanjō n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nag, ‘Ya p̄aar hōbērm hiek hōbērju haai n<sub>Λ</sub>m’ ha jaaumk'īir hajim;

dau k'īsumjō n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nagjã, ‘Ya p̄arau wajak'a hooju haai n<sub>Λ</sub>m’ ha jaaumk'īir;

chik'amnau dau hap'Λ<sub>Λ</sub> waaujem k'Λ<sub>Λ</sub>n dau haug k'augwia peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir;



19 maimua hōrag, ‘Hīs chad mag jaarta Hēwandamau pāar dāi nem hajapcha haju hed barbaichēm’ ha jaaumk’īirta ma pāijim” hajim hanam, t’ārmamua. (Is. 61:1-2)

20 Maimua t’ār haaipabaadeewai hichig chi hēsap pāart’am deetarrag deeu hapāiwiā hoo sīsijim haajem, hichdēu t’ār sīerr hiekpai jawaag. Magbaawai t’um haig narr k’ānau hāba hirigta heerpapaad t’ānāisijim hanaabā. 21 Mag hichig heerpapaad hap’ōbaadeewai hamag magjim hanam:

—Hīsta chadcha pāach t’umaam k’ān dak’īir mag Hēwandam hiek p’ā sim gaai hichdēu jaautarrjōo habarmgui hajim hanaabā.

22 Mag hūrwiā t’umaam k’ānau hi wajap’a hig hiyāā naajim hanam. Mag nam dāi hirua hiekdām hūrimā hiek’amam hūrwiā t’um jāgderraa hap’ōbaadējim hanaabā. Mag hūrwiā, jūr hamach wir haigpai, —Keena, ¿mag woun José hiewaa k’abamā? ¿K’ani mag hiek’a hoo simma? hanaajim hanaabā.

23 Magbaawai Jesuu magjim hanam:

—Pārau machig “Chadcha médico k’ai, pāchdēupai pāch monaaubapāi” ha hiek’aju mua k’ap’ā chirāmgui hajim hanam. Magnaa hamag, Pārau hūrwiā Capernaum durr mua nem k’īir pogk’e waaujem hanaawai, māigjā magan hagjō waupi jaaujungui hajim hanam, mā hiek hāk’amap’am hiek’au.

24 Mamā keena, pādē hoobat, muajā mag chirāmgui hajim hanam: Chi mag Hēwandam hiek jaaū wēnārraajem k’ān chan dich dō hee hāba naajem k’ānau hābjā k’a k’ōchk’aba haajemwai. 25 Mach sēuk’a chirām ham hugua pārag jaauk’im: Pārau k’īir heyaa namgui hajim hanam, jōoingar Hēwandam hiek jaaumie Elías k’ararr monak’a haawai Israel durr año t’ārjup hawia jārr bāljā noseg chēba harr hanam. Mag gaaimua Judea durr t’um jādau t’eega burrtarr hanāmjā pārau hūrjem. ¿Pārau k’īirjuawai mag jaar hīchab k’oopaa hūnaan dau hap’āam chuk’u hajī Israel durr? Chuk’u hajim haju haai k’aba nam; k’apan t’ānaajim. 26 Mamā magāmjā ni hiwiir hābam haarjā Hēwandamau Elías pāibajim. Mamag pāiju k’āyau Sidón durr p’ōbōr Sarepta hanam hee k’oopaa hāi hāb sīerr haarta Hēwandamau pāijimgui hajim hanam, magagta hi jāhogamk’īir. ¿Jāgwi? Hich durrām k’ān heepai pāimuan hi k’ōchk’abaju k’ap’ā harr haawaima. Maguata warag deeam durragta pāijimgui hajim hanam, hich meeun k’abam hee.

27 Hīchab k’īir heyaa habat: Israel durr Hēwandam hiek jaaumie Eliseo k’ararr monak’a haawai hīchab hōor kokobé bēnēu bar sīsīdam k’apaana t’ānaajim. Mamā mag t’ānarr k’ān hiwiir hābjā Hēwandamau hirig monaaupi jaauba, hāba Siria durr woun Naamán haajerr happaita monaaupijim. ¿Jāgwi? Hēwandamau hoowai hamach israelnaan heepai pāimuan, hamach heempai haawai bāljā hamach k’amor machag

monaauju k'ĩirjubaju hich Hēwandamau k'ap'Λ s'ĩerr haawaima hajim hanΛm hich Jesuu.

<sup>28</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrbaawai haig narr k'ΛΛn t'um hi dāi meeuk'a p'ōbaadējim hanaabá, hamach k'ĩir hiek'abapāaiwai. <sup>29</sup> Mag meeuk'a nΛmua warag p'iidΛtk'a p'ōbaadēwia, p'ōbör heemua jΛrpΛiwiá, hich hag p'ōbör heepai durrsĩ gaai durr pör waaidΛ hi warrjierram haajem, mammua hit'urmΛg hee hi s'ĩepāaig. <sup>30</sup> MamΛ mag nΛm hee s'ĩi ham jārr dichwia petajim haajem.

*Jesuu woun hāb dōsāt bēnēu baarjerr monaautarr*  
(Mr 1:21-28)

<sup>31</sup> Maimua magtarr k'ur deeu Jesús Galilea durr p'ōbör Capernaum hanΛmΛg bēejim haajem. Mag bēewia hōor jua hΛΛijem hed pabaadeewai hōrag jaaujeejim haajem. <sup>32</sup> Mag hirua jaau sim haig hi hiek hūrwia hōor jΛgderraa t'Λnaajim hanΛm, chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛn k'āyaujā hichdēuta jaau k'ap'Λcha jaaumam hūrwia.

<sup>33</sup> Mag judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg hīchab s'ĩejim haajem, woun hāb mor hee bēn k'aigbam wai sim. Mag wounau Jesús hoobaadeewai chi bēn hi mor hee simuata t'et hāa hanaa, <sup>34</sup> —Jesús, Nazarepierr! Hidēu maar s'ĩi k'ajap'a s'ĩubá hajim hanΛm. PΛΛn warre maar hōpāainta hurum. Mua pΛ k'ap'Λ chirΛm, pΛ jammua hurú. PΛ Hēwandam Hiewaa hΛgt'armua bēetarr k'abahab, warrgurwe Hēwandamau pΛiju jaaujerr hajim hanaabá, chi mepeer garmua.

<sup>35</sup> Magbaawai Jesuu chi bēnēg meeurraunaa, —K'ĩu habá. PΛchta warag jāg woun mor heemua hōbērbaad hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha chi mepeer hōbērbaadēmua warre chi wounta jēk'Λt barwerbpΛijim hanaabá. MamΛ magtarrjā chig haba, deeu k'ĩir heerdΛwia, warramjō monak'a s'ĩsijim haajem. <sup>36</sup> Mag hoowia t'umaam k'ΛΛn dauderraa nΛmua hamach heepai, “¿K'anim wounaan juapa t'eegta jāg mepeenag hōbeerpi jaauwaijā hi hipierraa hōbēr nΛma? Keena, mΛig hag na maadēu mΛg chan hooba haajemwai” ha hiek'ap'ōo t'Λnaajim hanΛm.

<sup>37</sup> Jesuu magtarr s'ĩi hag bigaau p'ōbördam nΛnΛidΛm heem magwe b'ĩi t'ΛnΛisijim haajem.

*Jesuu Pedro p'aauhūan monaautarr*  
(Mt 8:14-15; Mr 1:29-31)

<sup>38</sup> Maimua mag woun mor heem mepeer jΛr pΛawia Hēwandam hiek jaaujem degmua hōbērwia petajim haajem, Simón di haar. Maimua barimawia hooimaawai, Simón p'aauhūanta k'ΛΛumieu mas t'ΛnΛm hooimajim hanaabá. Magbaawai mag hūan monaaupΛimk'ĩir, hōrau Jesuug chaigpa naajim hanΛm. <sup>39</sup> Magbaawai hi werba jēer sim

bigaau dΛΛΛuwimawia chi k'ΛΛumieg k'ĭesir hiek'abaawai warre chi k'ΛΛumie meeudΛbaadĕjim hanaabá. Mag k'ΛΛumie meeudΛbaadeewai hag b̄arre p'iidΛwia ham jāhogaagpajim haajem.

*Hedau k'ĕubaadĕm hee Jesuu hōor pōm monaautarr*

*(Mt 8:16-17; Mr 1:32-34)*

<sup>40</sup> Maimua hedau k'ĕubaadeewai haaunaan paraa harr k'ΛΛnau hamach haaunaan k'amor machagpierr Jesús haig haubĕemajieram haajem. Magbaawai Jesuu chi mor masim k'ΛΛn gaai pΛr hoomamuapai t'um monaaurp̄imajim haajem. <sup>41</sup> Mag pΛr hoomamua hōor mor hee bĕn paraa harpra jĕu wĕrpmajim hanaabá. Chi mepeenaujā Hĕwandamau hi p̄itarr k'ap'Λ narr haawai, “PΛΛn Hĕwandam Hiewaau” ha hāhāag hōbĕrdΛtk'a maajĕejim hanΛm. MamΛ Jesuu tag hamag hiek'apiba meeurrau sĭumajim haajem, hōrag hich jaaum hugua.

*Jesuu maach peerdΛajem hiek Galilea durr jaau p'ΛrdΛ nΛrrarr*

*(Mr 1:35-39)*

<sup>42</sup> Maimua ya hāspabaadeewai haigmua chawag mawia hōor chukag haar hich happai sĕimajim hanΛm. MamΛ Capernaumpienau hi jΛr wĕnΛrrΛΛ hawia baau hat'aimaawai tag hi chawag p̄imap'a sĭi hamach haigpaita sĕepim k'ōsi naajim haajem. <sup>43</sup> MamΛ hichdĕu hamag, —MΛigpai chiraba mΛ chawag maju haai chirΛngui hajim hanΛm, hĭchab deum p'ōbōr heejā hōrag “Hĕwandamta ya t'umaam k'ΛΛn Pōrk'aimΛΛ sim” ha jaauwia, hĭchab ham peerdΛju k'ĭirju nΛm k'ai, hirigta hΛdΛraa hamach Pōrk'apiju haai nΛm ha jawaan, mag hat'eeta Hĕwandamau mΛ p̄itarr haawai.

<sup>44</sup> Mag jaauwia, Capernaumpai sĕeba, hich mag p'ōbōrpierr judionaan biirdΛajem deg Hĕwandam hiek jaau nΛrraajĕejim haajem, Galilea durr.

## 5

*Hāwarr pōoma pΛrtarr*

*(Mt 4:18-22; Mr 1:16-20)*

<sup>1</sup> Biek hāb Jesús t'Λrrdō Genesaret hanΛm higaau sim haig hōor pōoma podpachĕwia t'et p'ĕeudΛ hi p'ΛΛr t'uur warrmajieram haajem, Hĕwandam hiek hūrm k'ōchgau. <sup>2</sup> Mag nΛm hee hichdĕu bote numí mos gaai barhΛidΛ nΛm hoo hat'ajim hanΛm. Hag hee chi mork'ΛΛn chuk'u naajim hanΛm, dō hΛrĕut'urwia dō higaau hamach red hΛ narr haawai. <sup>3</sup> Magbaawai chi bote dau hāb Simón dĕn harr haawai hirig jĕeuwia, hag hee waaidΛwia, hichigpai bΛchk'un dōjārragaa

hich warrpijim haajem. Magnaan chadau jupwia mammua hõor k'apan t'ANAMAG Hẽwandam hiek jaabaadẽjim haajem.

<sup>4</sup> Maimua mag hiek'a hõbaadeewai chi Simonag, —Dõjãrr wẽbapãi, maimua chi red dubpãinaa deeu hãrẽu hoobat hajim hanAM.

<sup>5</sup> Magbaawai Simonau jũrr magjim hanAM:

—Aay, hedaar maach daúa bããrjã k'ãiba parii hãrẽu hẽedãtk'amaamjã bããrjã marau pãr haubajim. Mama pã hiek haawai deeu mua chach hoojukẽ hajim hanAM.

<sup>6</sup> Maimua chadcha mag dubpãiwia jiiir hoowai hãwarr põoma t'ANAMUA chi red dau t'ARRDLMAA hajim hanaabá.

<sup>7</sup> Magbaawai hamach k'apeen deeu bote hee narr k'ANAG jua t'õt'õi k'ap'õbaadẽjim hanAM, hamach juag hoon bẽemk'ĩir. Mag chadcha warm k'ALAN bẽewia jiiir hat'aawai bote numwe hipiir haujierram hanaabá. Mag, bote numi narr hãba peer joot'ũpjierram haajem. <sup>8-9</sup> Mag Jesús hipierraa harr gaaimua-pai hãwarr põm pãr hat'am hoobaawai Pedro dãi jap hãbam hee narr k'ALNAUPA, “¿MALLN k'anim wounta hag na mag hooba haajemta hãwarr põm mag pãr haupibarma?” ha k'ĩirju nãisijim hanAM. Hich mag bãrre Simón Pedroou Jesús bãk'ARR p'õbk'a t'ANAAIMAWIA hirig, —Señor, hoob mã dãi hãba nãrram. MALLN hatcha pekau põoma chirAM pã mã dãi nãrraag hajim hanAM.

<sup>10</sup> Maagwai Pedro k'apeen hãbak'ai bote hee narr k'ALNAUJã hĩchab hamach k'apeenau k'ĩirju narrjõ k'ĩirju nãisijim hanaabá. Mag bote hee naajim haajem Zebedeo chaain, Santiago Juan dãi. Mama Jesuu chi Simonag, —Simón, hoob k'ĩirjum hajim hanAM. Warr pãch sõi dõ hãa gaipai chitarrjõ, hĩsmua hatagan pããn jũrr mã hiekta hõrag jaau gaipaita chirsijugui hajim hanAM.

<sup>11</sup> Maimua dõ higaau paauk'achẽwia warag hi dãi mam hiek hẽrẽubaadẽjim hanaabá, hamach nem t'um pãawia.

*Jesuu woun hãb kokobé bẽnẽu sĩerr monaautarr  
(Mt 8:1-4; Mr 1:40-45)*

<sup>12</sup> Maimua biek hãb Jesús deeu p'õbõr hee sim haig woun hãb kokobé bẽnẽu sõi p'ĩe k'a dodos sim barchẽjim haajem. Mag wounau hoo hat'aawai jẽk'at p'õbk'anaa, jẽb gaai dagau dãrnaa, chaigpamamua hirig, —Señor, pua k'õs chirAM k'ai, mag p'ĩedau warre mã gaaimua chugpaabapãi haichẽjim hanAM.

<sup>13</sup> Magbaawai Jesuu hi gaai pãrnaa, —Mua pã monaauum k'õsi chirAM; monaau chirsí magan hajim hanAM.

Magbarm bãrre chi p'ĩe k'a dodos chirarr monaau sĩsiewai mor hajapp'a sĩsijim hanaabá. <sup>14</sup> Mag ya monaau sĩsiewai, Jesuu hirig magjim hanAM:

—Pach magbarm hoob chik'amnag jawam. Magju k'āyau nacha Jerusalén mawia Haai hi jëeujem degam p'adëg pach mor hoopibaimá. Maimua Moiseeu hiek p'âtarr gaai jaau simjö pach monaaubarm paar nemchaain ofrendak'a deebá hajim hanam, pach mag monaau sīsim hōrag k'ap hamk'ir.

<sup>15</sup> Hich Jesús mag gaaimua sīi warag hōor hee t'ārp'ōo sīsijim hanaabá. Maagwaita warag hōor pōm biirdadā haajeejim hanam hi hiek hūraag, maimua hīchab hamach monaaupāi mamk'irjā hagjö. <sup>16</sup> Mam magam hāba, Jesús chawag maa-jeejim haajem, hich happai hōor chukag chāai Hēwandamag jēwaag.

*Jesuu woun hāb k'apá jaser k'itam monaautarr  
(Mt 9:1-8; Mr 2:1-12)*

<sup>17</sup> Biek hāb Jesuu Hēwandam hiek jaau sim haig fariseonaan dāi Hēwandam hiek hat'ee chi machnaanpa hohood t'anaajim. Mak'āan p'öbördam nanaidampiermua bëetarr k'āan hajim haajem: Galilea durrmua bëetarr k'āan, Judea durrmua bëetarr k'āan, maimua hīchab Jerusalem-pienpa dāi naajim haajem. Maagwai Hēwandam juapa t'eeg hi gaai sīejim hanam, hōor monawaag.

<sup>18</sup> Mag namta hōrau woun hāb k'apá jaser k'itamta pa bāark'am gaai waiduraa hajierram haajem, Jesús sim haar wai dubwia hi k'irp'ee werba sīwaag, monaaupāimk'ir. <sup>19</sup> Mam dubju hēk'a nam hōor pōm t'ānam k'urau pöd dubba habaawai, dihēu hār waaidatk'a p'öbaadēwia, nem wäg waunaa, chi pa bāark'am gaai jāgatau jāk'anaa, chi haaunaanpa heeg jūr burrpāijieram haajem, hōor jār Jesús hiek'a hoo sim k'irp'eecha. <sup>20</sup> Mag hich haig wai bur-rbaichēm hoobaawai, hirua chi wounaan hō hak'aar hāba hiruata hamach haaunaan monaaupāiju k'irju nam k'ap'ā sīerr haawai, chi k'apá jaser k'itamagta, —Pā pekau t'um ya chugpaa sīsimgui hajim hanam.

<sup>21</sup> Mag hūrwia fariseonaan dāi Hēwandam hiek hat'ee chi machnaanpa haig narr k'ānau hamach hōdegpai, “¿Chijāg wounta Hēwandam na mag hiek'a sīma? ¿K'āiu mag pekau chugpaa ju haai sī? Hēwandamau k'abam chan pekau chugpaa hauba haajem” hanaajim hanam.

<sup>22</sup> Mam Jesuu hamau mag k'irju nam k'ap'ā sīerr haawai hamag magjim hanam:

—¿K'ant'eeta pāar jāg t'āar k'aigba k'irju sīsid haajēma? <sup>23</sup> ¿Wa mag pekau chugpaabarmjā dau daau hooba naawai pārau k'irjuawai chadcha p'it'urg chuk'u t'umaam k'ānau mag hiek'aju haai nam ha nawa? Chadcha t'umaam k'ānau mag hiek'aju haaima. Mam mua hirig “P'iidāwi dardar habá” hak'iin, hōrau hamach daúacha hooju, hi monaau sīsi wa

monaauba k'äijã hich mag sîsim. Magua pãrau m<sub>Λ</sub> dënjö chan cha mua jawaagpamjö habajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>24</sup> Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaata chadcha Hëwandamau juapá deetarrau m<sub>Λ</sub>g jëb gaai pekau chugpaagjã jua t'eeg chir<sub>Λ</sub>m ha k'ap hamk'ïir, pãrag hoopik'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Maimua chadcha chi k'apá j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta, —P'iid<sub>Λ</sub>bá. P<sub>Λ</sub>ch put juurwia, p<sub>Λ</sub>ch diig petá hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>25</sup> Magbarm bãrre t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn dak'ïir p'iid<sub>Λ</sub>baadëwia, hich waibëetarr pa b<sub>Λ</sub>Λrk'am dãi putpa p'ë hauwia, hich diig petajim hanaabá. Mag mamua, “Hîsin chadau Hëwandam purua m<sub>Λ</sub> hãu habarm” ha hijëjëbag majim han<sub>Λ</sub>m, honegau.

<sup>26</sup> Mag chi woun p'iid<sub>Λ</sub>baadëm hoowia haig narr k'<sub>Λ</sub>Λn t'um dauderraa n<sub>Λ</sub>m hiek'au, “Jãan hich hiiuta jãgbarm” hanaa hîchab, “Hîs Hëwandamauta maadëu m<sub>Λ</sub>g hooju k'ïirjuba narrjã hoopibarm” hanaajim haajem, hamach hap pawiajã.

*Jesuu Leví hich dãi harrtarr*  
(Mt 9:9-13; Mr 2:13-17)

<sup>27</sup> Maigmua hëbërwia higbaadeeu hooimajim haajem, woun hãb Leví ha t'ãr sim. Mag woun hõrau dëbpaar p'agaan bëejem haig mes gaai pãar sîejim haajem, gobiernoog hõrau dëbpaar paraa n<sub>Λ</sub>m jëeu n<sub>Λ</sub>m p'idagta p'idk'a sîerr haawai. Mag<sub>Λ</sub>gã Jesuu, —M<sub>Λ</sub> dãi marrau hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>28</sup> Magbaawai chadcha Leviiu p'iid<sub>Λ</sub>wia hich p'idagjã k'augba, hi dãi petajim hanaabá. <sup>29</sup> Maimua hich di haar barwia p'iejãb pöm waupijim han<sub>Λ</sub>m, Jesús k'öpieg. Mag n<sub>Λ</sub>m dãi hîchab hich k'apeen t'ãrk'<sub>Λ</sub>Λijim haajem, hich haig t'ach k'oon bëemk'ïir. Magbaawai dëbpaar jëeujem k'<sub>Λ</sub>Λn k'apan wëdurum dãi parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λnpa bëëwia hãba t'ach k'ö naajim haajem, Jesús dãi.

<sup>30</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai chi hajapcha Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>atarr h<sub>Λ</sub>Λrk'aajem k'<sub>Λ</sub>Λnau Hëwandam hiek hat'ee chi machnaan dãimua Jesús k'apeenagta, —¿K'an jãgwiata pãar jãg gobierno dëbpaar jëeujem k'<sub>Λ</sub>Λn dãi pekau pöm sîsid<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnpa hãba t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>ma? ha jëeujieram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>31</sup> Magbaawai Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m hamag:

—K'a monak'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau chan doctor higba haajem; hãba mor masi n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnauta doctor hiigjem. <sup>32</sup> M<sub>Λ</sub> chan b<sub>Λ</sub>Λrjã pekau chuk'u hajapp'a k'it'ëem haajem k'<sub>Λ</sub>Λn jaraanjã bëeba, m<sub>Λ</sub>Λn hõor pekau pöoma k'it'ëem k'<sub>Λ</sub>Λn peerd<sub>Λ</sub> hawaanta bëejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m, k'ïirjug hiiur haumk'ïir. Maguata mag ham pekau pöm n<sub>Λ</sub>mjã higba, ham dãi m<sub>Λ</sub> t'ach k'ö chirabahab hajim han<sub>Λ</sub>m, hamjã Hëwandam dënk'a hawaag.

*¿K'ant'ee t'ach k'öba sark'aju haai na?*

*(Mt 9:14-17; Mr 2:18-22)*

<sup>33</sup> Maignua Jesús hich k'apeen dái höbër p'öbaadëm hee, hõor bëewia Jesuug magchëjierram hanam:

—¿K'an jägwia Juan dái wënarrajem k'annau t'ach k'ö namjã hãiba sark'anaata Hëwandamag jëeujem daar, pã k'apeenau sark'aba haajë? Chi hajapcha Moiseeu Hëwandam hiek p'ã pãtarr hãark'aajem k'ann higar nam k'annaujã hãgjø sark'aajem, mamã pã k'apeenau chan hajap magba haajer-ram. ¿Jã k'an jägwiauma? ha jëeujierram haajem hirig.

<sup>34</sup> Magbaawai hichdëu hamag magjim hanam:

—¿Pãrau hoowai chi jua pãr sim woun honee hich hãai dái t'ach k'ö namich, hirua hõor t'ãrtarr k'ann sark'a nam hawia sïi hök'ïirjuu hohoodö naajë bããrjã t'ach k'öba? <sup>35</sup> Magba haajem. Hich hãgjøta namgui hajim hanam mã k'apeenjã. Ham magjuun mã ham jaajjö ham dái chitamã pãr hat'am hed gayan chadau ham hamach k'ïrauta sark'awia, hïchab t'achjã k'öba naisip haju, gaai machgau. Mamã mãagwaiwe chan ham sark'aju k'aba namgui hajim hanam, hagt'a mã ham dái chiraawai.

<sup>36</sup> Maimua hichdëupai magjim haajem:

—Pãach k'ajüa jëbaadeewai, ¿pãrau hoowai k'aïu dich k'ajüa hiiur gaaim jënaa jürr chi jöoi gaai k'aajë? Maadëu magk'iin dich k'ajüa hajap'amta hãrpãiju. Maimua mag p'ëebarmjã k'ïir hãba k'aba daau p'ëe wëjöm t'umaam k'annau hooju. Hich hãgjøta sim hïchab mãg hiek hiiur mua jaau chirãmjã. Chi mã hiek hãk'a simua chan mãg hiek hiiur mua jaau chitamjã hãk'anaa pöd hamach jöoin hijã hãgjø hãark'aju k'aba simgui hajim hanam. <sup>37</sup> Mãg mã hiek hãk'a namãã maadëu vino nemhëu hiiur hee pãajemjõta sim. Pãrau k'ap'ã namgui hajim hanam, vino hõrr nemhëu jöoi ya chi pãajem hee pöd pãju k'aba sim. Mag pãk'iin chi vino hõrr hachpabaadeewai, chi nemhëu jöoiraa sïewai hãwatba jëgdãbaadee, chi vinojã hãrbaadëm dái chi nemhëujã ya tag serbiiba sïisiju. <sup>38</sup> Maguata vino hõrran hãgjø nemhëu hiiur heeta pãajem; maagwai chi nemhëujã jëgdãba, chi vinojã hãrbamgui hajim hanam hich Jesuu. <sup>39</sup> Mag hiek'ak'agmamua, Pãrau k'ap'ã namgui hajim hanam, chi vino hach doo k'aug nam k'annag ham döp'ö t'annam haig chi hõrr deeimak'iin, hamau “Hãhã, maraun chi hachta hig nam, jãata marag hajapcha sim” haju. Hich hãgjøta pãrau mã hiek hürmap'a, warag pãach hiita pãaba wënarram k'ösi namgui hajim hanam.

## 6

*Jesús k'apeenau jua hãlijem hed trigo p'ierrtarr*

*(Mt 12:1-8; Mr 2:23-28)*

<sup>1</sup> Biek hãb jua hãlijem hed Jesús hich k'apeen dãi trigo p'ur wëjöm hee dich wënarrajim haajem. Mag dich wëtumua hi k'apeenau trigo chi bichpa t'arrëunaa chi dau juajãgpai sigt'anaa k'ö wëtmajim haajem. <sup>2</sup> Mag k'ö nam hoowia chi hajapcha Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p'atarr hãark'aajem k'annau hamag, —Pãadë hoobat, jua hãi nam hed haawai bãlrjã p'idk'aju k'aba namta pãrau jãg trigo p'ierrnaa k'ö wënarram. ¿Pãrau chan k'augbahab hajim hanam, jãgpai p'ierr namjã nem pöm heeu nam dãi hãba sim?

<sup>3</sup> Magbaawai jürr Jesuu hamag —Mam ¿k'ani ma k'apeenau k'aigba habar? hajim hanam. ¿Magan pãrau bãlrjã Hëwandam hiek p'ã sim gaai t'ãrwai hooba haajeb, Daviuu hich dãi wënararr k'ann dãmua hamach jãsöo hap'öbaadeewai Hëwandam hat'eem pan k'ötarr? <sup>4</sup> Pãrau k'ap'ã nam, jãga hirua Hëwandamag jëujem deg dubwia Hëwandam hat'eem pan nasãd gaai p'ë sierr haujĩ. Mag pan parhoobam k'annau k'öju k'aba, hãba p'adëupaita k'öju haai sïejim. Mag k'ap'ã sierrta hirua k'öwia hichab hich dãi wënararr k'annagjã deejimgui hajim hanam. Mam mag k'ötarr paarjã Hëwandamau ham chig habajim. ¿Magtarr pãrau k'augbata na? hajim hanam hamag, hich Jesuu.

<sup>5</sup> Maimua mag jaau dichwia hichdëupai, —Mann Hëwandam Hiewaa Hemk'ooirau. Muruata t'umaam k'annag k'an nemta wauju haai na ha jaauju haai chirimgui hajim hanam, jua hãlijem hed hawiajã.

*Woun hãb jua jãser k'itarr  
(Mt 12:9-14; Mr 3:1-6)*

<sup>6</sup> Maimua biek hãb hãgjø jua hãlijem hed hich Jesús judionaan biirdajem deg dubwia Hëwandam hiek jaau sïejim haajem. Maig hichab sïejim haajem woun hãb, juachaar garm juadam sïi jua jãser k'itam. <sup>7</sup> Maagwai judionaan chi machnaan dãmua chi hajapcha Moiseeu Hëwandam hiek p'ã p'atarr hãark'aajem k'annau Jesuug dau t'öba t'anaajim hanam, heeu hirua jua hãlijem hedjã higba hõor jua p'arwia monaubaawai magam gaaimua hichigcha hõor dak'tir “Pua chan jua hãlijem hedjã bãlrjã hãark'abata sim” ha hiek'aag. <sup>8</sup> Mam hichdëu k'ap'ã sïejim hanaabá, hamau mag k'irju nam. Mag gaaimua chi woundam jua jãser k'itamag, —Dayag pidú, mau hõor jãrrcha dannaubaichë hajim hanam.

Magbaawai chadcha bëewia hõor jãrrcha dannauchëjim haajem. <sup>9</sup> Mag dannaubaicheewai Jesuu magjim hanam:

—¿Pãrau hoowai k'an nemta maadëu wauju haai na jua hãlijem hed? ¿Hõordam dãi hajap'a haju, wa hõor k'aibag wauju? ¿Hõor peerda haju, wa hõor t'öju? ¿K'ani hãucha sï? hajim hanam hamag.



<sup>10</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag jëeunaa hõor t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ĩir heerpa p'<sub>ΛΛ</sub>rd<sub>Λ</sub>ak'am hich hiek h'ik'aba habaawai jũrr chi jua j<sub>Λ</sub>ser k'it<sub>Λ</sub>magta, —Dayag jua h<sub>Λ</sub>abá hajim han<sub>Λ</sub>m.

Mag chadcha hi hipierr jua h<sub>Λ</sub>abaawai warre jua monakk'a s'ĩsijim hanaabá. <sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamach dak'ĩir magbaawai hi d'ĩi k'ĩir machag hap'õbaadëm hiek'au warag hõbërd<sub>Λ</sub>tk'awia, —Keena, maadëu jãgata hak'iin jãg Jesús t'õop'lik'am hanaajim han<sub>Λ</sub>m, hamach happai.

*Jesuu hich d'ĩi hog<sub>Λ</sub>ba wën<sub>Λ</sub>rramk'ĩir doce j<sub>Λ</sub>r hautarr  
(Mt 10:1-4; Mr 3:13-19)*

<sup>12</sup> Mag Jesuu jua h'ãlijem hedam magwe hõrag jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hed gaai durrsĩ gaai waaid<sub>Λ</sub>jim haajem, Hëwandamag jëwaag. Mam heddurr pòm hich mag Hëwandamag jëeu hëejim haajem. <sup>13</sup> Maimua hãspabaadeewai hich d'ĩi wën<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n hich haig t'ãrk'a hauwia mag k'apanag heem doce k'ĩet j<sub>Λ</sub>r haujim haajem. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nta hi chognaan hi hiek jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>nk'a t'ãrjim hanaabá, apostolnaan. <sup>14</sup> M<sub>Λ</sub>k'<sub>ΛΛ</sub>n hirua j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n t'ãr<sub>Λ</sub>u:

Simón, (hichpai Jesuu Pedro ha t'ãrjim);

Andrés, (chi Simón heeum);

Santiago, (hichpai h'ichab Jacobo ha t'ãr s'iejim);

Juan, (chi Santiago heeum);

Felipe,

Bartolomé,

<sup>15</sup> Mateo, (hichpai Leví ha t'ãr s'iejim);

Tomás,

Santiago, (chi Alfeo hiewaa; hichpai hagjõ Jacobo ha t'ãr s'iejim);

Simón, (Celotenaan hee s'ier);

<sup>16</sup> Judas, (hichpai Tadeo hanaa Lebeo ha t'ãrjerr, deeum hagjõ Santiago haajerr heeum); maimua

Judas Iscariote, (hich maguata hewag pawí chi t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>nag Jesús p<sub>Λ</sub>r deeju hajima hi t'õomk'ĩir).

*Jesuu hõor pòm t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mag Hëwandam hiek jaautarr  
(Mt 4:23-25)*

<sup>17</sup> Maimua hich Jesús d'ĩi durrs'ie narr k'<sub>ΛΛ</sub>npa t'um hãba h<sub>ΛΛ</sub>rba bëewia p'ëurëgdam hee naaichëjim haajem. Maig hagjõ hich d'ĩi wën<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apan biird<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee, h'ichab deeum durram k'<sub>ΛΛ</sub>npa hõor pòm t'<sub>Λ</sub>naajim hanaabá: Judea durrmua bëetarr k'<sub>ΛΛ</sub>n, Jerusalemua bëetarr k'<sub>ΛΛ</sub>n, maimua p'ũas higaau p'õbör Tiro han<sub>Λ</sub>m dak'a naajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n d'ĩi Sidón perasöm k'<sub>ΛΛ</sub>npa t'<sub>Λ</sub>naajim haajem. Hãaur k'<sub>ΛΛ</sub>n hi hiek hürm k'õchgau, maagwai tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n s'ĩi hamach monaaup'ĩi mamk'ĩirta mag bëewi naajim haajem. <sup>18</sup> Mag chadcha bën k'aigbam k'ĩirpierr hõor mor hee s'ĩsid harrjã t'um

jar wërppäinaa monaaupäimajim hanaabá. <sup>19</sup> Mag hoowia t'umaam k'ΛΛnau hi gaai pΛrm hiigjeejim hanΛm, hamach monaaumk'īir, hamachdēu hoowai sīi hi gaai pΛr nΛmuapaijā Hēwandam jua t'eeg hich gaai wai simuata bēnēgjā hich jua jampiba monaaupäp'lik'am hoowia.

*Chijā k'ΛΛnta honee haju haai nΛ*  
(Mt 5:1-12)

<sup>20</sup> Mag hōor mor masim k'ΛΛnpa t'Λnarr t'um monaauk'ap'äiwia hich dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛnagta heerpanaa magjim hanΛm, hich Jesuupai:

—Pāar mΛg mΛ hiek hūrm k'ōchgau dau hap'ΛΛ wēnΛrrΛm k'ΛΛnta honee habat, mΛg hatag pāachta Hēwandam dāi hāba jooba wēnΛrraju haawai. <sup>21</sup> Honee habat hajim hanΛm, pāar har Hēwandamau waupim k'ōsim nem wawaagta jāsōomjō nΛm k'ΛΛn. Jāgtarr jūrr mΛg hatag pāar bΛΛrjā haugchēba wēnΛrrajugui hajim hanΛm. Honee habat, pāar mΛ gaaimua dauhi paraa durraajem k'ΛΛn; mΛg hatag pāar hōk'īirjug k'augba wēnΛrrajugui hajim hanΛm. <sup>22</sup> Honee habat hajim hanΛm, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa hiek h'ik'a nΛm gaaimua pāach chik'amnau k'a huk'urnaa hamach haigmua k'āijā warag di chaaur pāach jΛΛrwai. Honee habat, chik'amnau pāach wau hiek'amamua k'āijā, “Jāg woun chan hōor hajap'am k'abam” ha hiek'aawai. <sup>23</sup> Hōrau pāach dāi mag nΛm jaar hoob hōk'īirjuu hamiet hajim hanΛm. Mag k'āyau warag honee habat hajim hanaabá; pāar mag nΛm jūrran hΛgt'arin pāar hat'ee nem hajap'am pōomata t'ΛnΛm. Hīs mΛg pāar mΛ gaaimua dau hap'ΛΛ wau nΛmjō wēnΛrraajeejim warrgarwejā, Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn. MamΛ hīs hΛgt'ar Hēwandam dāi ya ham honee nΛmguī ha hiek'amajim hanaabá, ham wawí nΛmua.

<sup>24</sup> Mag hiek'ak'agmamua hichdēupai, 'MamΛ jhēh hapdurr hajim hanΛm, hōor hamach p'atk'onata t'ō hiyΛΛ haajem k'ΛΛn! Ham hamach p'atk'onag hee ham k'ōchgau Hēwandam higba harr jūrr, hamau mΛg hatag hoomaa hajurau hajim hanΛm. <sup>25</sup> jHēh, hapdurr hajim hanΛm, mΛg jēb gaai nem t'um paraa bΛΛrjā haugchēba haajem k'ΛΛn! Jāgtarr k'ΛΛnta jūrr mΛg hatag dau haug hee wētju. jHēh, hapdurr hajim hanΛm, har sīi honee ham k'ōchgau bΛΛrjā hamach mor hewag k'īirjuwia hōk'īirjuupaijā haba haajem k'ΛΛn! Hamachdēu hampierr ham k'ōchgau Hēwandam higba harr jūrr pōd hamach hΛgt'ar hōbērba haawai, mΛg hatag ham hicharaucha bīe nΛisijugui hajim hanΛm. Maimua hīchab, <sup>26</sup> jHēh, hapdurr hajim hanΛm, har t'umaam k'ΛΛnau pāar hēugar, “Jāan chad woun hajap'am pamá” ha hig hiyΛΛ haawai! Warrgarwejā par chadcha Hēwandam hi chaar k'abamta jaaujerr k'ΛΛn hēugarjā hich

magta hiek'aajeejim, pãar jöoinau. Hõrau mag ham hëugar hõor hajap'am haajeejieb mamΛ, maadëu k'ap'Λ nΛmguì hajim hanΛm, ham pöd Hëwandam haar hõbërba harr.

*¿Jãga haju haai nΛ dich k'a huk'urm k'ΛΛn dãi?*  
(Mt 5:38-48; 7:12)

<sup>27</sup> Mag jaaumamua Jesuu magjim haajem hich hiek hür narr k'ΛΛnag: 'Pãach dãi hiekk'õr paraam k'ΛΛn k'a k'õsinaa pãach hoomap'a haajem k'ΛΛn dãijã nem hajap'am waubat.

<sup>28</sup> Pãach chik'amnau t'õp hiek'aawai magΛm hiekjã higba, warag ham kõit Hëwandamag jëubat. Maimua pãach hãauk'a hiek'abaadëm pΛa chΛuu haawaijã, dãi hãauk'a hiek'aju k'ãyau, warag Hëwandamagta ham kõit jëubat hajim hanΛm.

<sup>29</sup> Chik'amnau k'ãijã pΛch gaai mas deewai hoob hi gaai hagjö deem. Mag k'ãyau hΛdΛraa pΛch gaai mas hapibá. Wa pΛch camis k'ãijã hãbmua k'echt'Λg haum hiigwai warag tagam k'ajũajã hΛdΛraa hirig harrpibá hajim hanΛm. <sup>30</sup> Wa pΛch nem k'ãijã hãbmua k'echt'Λg haum hiigwai, meeuk'aju k'ãyau, hok'ooju hawiajã hidëu warag harrpibá. Hõrau pΛchig nem jëuwai hö hajap'a magΛm haba deebá. Wa hãbmua k'ãijã k'ũchpaim hat'ee pΛch nemdam jëeu harrwai hoob, "Jõpk'aa mΛ hin deebahur" ham hajim hanΛm. <sup>31</sup> Chik'amnau pΛch dãi k'aigba hapimap'a sim k'ai, pΛch garmuajã hoob hi dãi k'aigba ham. Hõrau pΛch dãi hapim k'õsimjõta pΛch garmuajã ham dãi habá hajim hanΛm hamag.

<sup>32</sup> Magnaa mag hichdëu parhoobam k'ΛΛnjõ hapiba sim higwi, 'Pãadë k'ĩirjubat hajim hanΛm: Pãrau pãach jãsenem k'ΛΛnpaita daupii hak'iin, ¿maig k'an hajaug sĩ? BΛΛrjã Hëwandam hiek hãk'abam k'ΛΛnaujã hamach k'a k'õsim k'ΛΛn chan hoomap k'aba sĩerrjëemgui hajim hanΛm. <sup>33</sup> Wa pãrau pãach juag hoojem k'ΛΛn juagpaita hagjö hook'iin, ¿maigjã k'an hajaug sĩ? Mag nΛm haig hãu k'aba sim. Hëwandam hiek hãk'aba haajem k'ΛΛnaujã jũrr hagdaujõ chik'am juag hoojemgui hajim hanΛm. <sup>34</sup> Pãrau pãachdëu nem deebarmjõ pãachig deejjõo k'ĩirju nΛm k'ΛΛnagpaita nem deek'iin, ¿maigjã pãar jãga nΛ? ¿Hich hagjö haba haajë hajim hanΛm, Hëwandam hamach t'ãar hee chuk'u nΛm k'ΛΛnaujã, deeu hagjö hamachig nem deemk'ĩir? <sup>35</sup> Magua muan pãragan, pãach dãi hiekk'õr paraam k'ΛΛnjã warag k'a k'õsita habat ha chirΛmguì hajim hanΛm. Maimua ham dãi hö hajap'a habat hĩchab, pãach nemdam k'ũchpaim hat'ee k'ãijã jëeu harrwai tag deen bëebaju k'ãijã jãg deebapΛim ha hiek'aba. Pãrau hö hãk'ãrag chuk'u magmΛn, hãgt'arin pãar hat'ee nem hajap'am pöoma t'ΛnΛmguì hajim hanΛm. Hĩchab pãar mag wënnΛrrΛmΛn magan pãar chadcha Cha Hãgt'aa P'uu NΛm hag chaainauguì hajim hanΛm. Hëwandamau hõrau k'ĩirjuajemjõta k'ĩirjuajem

hak'iin, hãba hõor hajap'am k'ΛΛnagpaita hirua nem dee-  
jeek'am. MamΛ hi magba t'umaam k'ΛΛn dāi hajap'a k'itΛm,  
hõor k'aibagjã higba, ni mag hich hajaug k'itΛm paarjã hõrau  
hichig hãu hajim habajujã k'ĩirjuba. Magua pãrauã hagjõta  
haju haai nΛmgui hajim hanΛm, pãach k'apeen k'aibagjã  
higba. <sup>36</sup> Maachin t'umaam k'ΛΛn dau haug k'aug paraata  
hanΛm, har jãg maach Haai hãgt'ar simuajã hagjõ maach  
t'umaam k'ΛΛn dau haug k'aaugjẽpirau.

*¿Jãga haju haai nΛ chik'am hĩgk'aju k'ãyau?*  
(Mt 7:1-5)

<sup>37</sup> 'Hoob chik'am hĩgk'am k'õchgaupai chan chik'am  
pekau p'ẽmiet, heeu Hẽwandamau pãach chach nΛm hed  
magΛm hiek higduk'am pãach dāi. Hoob "Jãg wounan  
chad k'aibag hee pãiju haai sim" hamiet, heeu pãach hiek  
gaaimuapai Hẽwandamau pãachta k'aibag hee pãiduk'am.  
Chik'amnau pãach dāi k'aigba haawai s̄i warag hich mag  
k'ĩir hak'oobapãit, tag magΛm hiekjã higba. Pãrau pãach  
k'apeen dāi magmΛn, magan Hẽwandamaujã pãar dāi hagjõ  
hajugui hajim hanΛm. <sup>38</sup> Pãach k'apeenag nem hĩgk'aba  
deemΛn, Hẽwandamaujã pãrag nem hĩgk'aba deeju. Pãrau pãach  
k'apeenag nem deebarm jũrr, hirua pãrag hãr hag k'ãyau  
p'ẽsu hipiirnaa põr simii deeju. MamΛ pãrau pãach k'apeenag  
chachnaata nem dee nΛmΛn, magan Hẽwandamaujã hich  
hagjõpai pãrag deejugui hajim hanΛm.

<sup>39</sup> Mag ejemplodam k'ĩir pogk'e jaaumamua, 'Pãadẽ k'ĩirjubat  
hajim hanΛm. Woun hãb dau k'augba simua hich k'apeer  
hagjõ dau k'ĩisu k'itΛm jua gaai pΛr harrk'iin, hãb bãhẽu  
subaadeeu ¿hamach numwe burrbaju k'ai? hajim hanΛm.  
<sup>40</sup> ¿Pãrau hoowai heeu woun nem k'aug simua hichig jaau  
sim k'ãyau hacha nem k'aug s̄iejẽ? Hichig nem jaaumam  
t'um k'augbapãaiwain chadau hich maestro dẽnjõ nem k'aug  
s̄isiejemgui hajim hanΛm. <sup>41</sup> PΛch dau hee pasur põm sim joot'Λ  
t'ΛnΛm nacha noi haubam haig, ¿jãga pua pΛch k'apeer dau  
heem pasurdam bãrΛΛ k'itΛm noi hawaag hagã? Maachin  
nacha dich k'ĩirjunaata hiek'a nΛmgui hajim hanΛm. <sup>42</sup> Wa  
magbam k'ai, ¿jãga hãbmua hich k'aperag "Daai kakẽ, mua pΛ  
dau heem pasurdam noi hauk'im" haju, mamΛ hich dau heejã  
hag k'ãyau nem põm sim joot'Λ t'ΛnΛm noi hauba simta? S̄i  
chik'am jaaum k'õchgaupai chan dich wir haig k'ĩirjubanaa põd  
mag hiek'aju k'aba nΛmgui hajim hanΛm. K'ĩirjug chukdam,  
nacha dich dau heem pasurta noi hauba haajeeb, wajap'a  
hoog; maimuan chadau jũrr dich k'apeer dau heemjã hagjõ  
noipãi nΛm. Magua dichta nacha k'ĩirjuba haajeeb chik'am  
jawaag. Dichjã hagjõ chirΛm chan põd dich k'apeen jaauju  
k'abamgui hajim hanΛm.

*Jãga hõor hö hajaug k'ap'Λ haajẽ*  
(Mt 7:17-20; 12:34-35)

<sup>43</sup> Mag jajawagmamua, 'Maach jaaju k'ΛΛn chuk'u hawiajã maachin dich hiek'a nΛm gaaimuata hõrag dich k'ap hapiejemgui hajim hanΛm, hõor wãjãauná wa hõor k'aigbam k'ΛΛná. Pãrau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, nemjõ hãk'ãraa cheejem higwia, "Jãg nemjõon chad hajap'a k'itabma" haba haajem; maagwai jũrr nemjõ hajap'am higwiajã, "Jãg nemjõon chi hãk'ãrau" haba haajem. <sup>44</sup> ¿Pãrau hoowai pahach gaai nemjõ k'ũwaa chë sim hoojẽ? Kũpud dënjã miel wie nΛm hooba haajem. <sup>45</sup> Hich hagjõta nΛm hĩchab maach wounanjã. Hõor k'ĩirjug hajap'am k'ΛΛnau nem hajap'am nemta hiek'a nΛm, hamau nem hajap'ata wauju k'ĩirju naawai; mama hö hãk'ãraam k'ΛΛnaun hiek'aawaijã nem k'aigbamta hiek'a nΛm, ham hõdi sõi nem k'aigbamta wauju k'ĩirju sīsīd haawai. Magta hõraun maach hiyãΛ nΛm hũr nΛm gaaipai warre k'ap'Λ haajem, k'anim woun hagá: woun hajap'am wa woun k'aigbam.

*Hõor numí di hëutarr*  
(Mt 7:24-27)

<sup>46</sup> 'Pãrau mua nem jaau chirΛm hipierraa k'aba nΛmta, ¿k'ant'ee mΛ higwia sõi par hiiupai "PΛΛta maar Põrõu" haajẽ? <sup>47-48</sup> Mua pãrag jaauk'imgui hajim hanΛm. Har chi mΛ haig bëewia mΛ hiek hũrnaa mua nem jaau chirΛm hipierraa nem waaujem k'ΛΛnan, biek hãb woun di hëwaaag jëbdi k'õrk'a sõi hawia durrrk'udau hee hierr hich dibã juk'anaa di hëutarr wounjõta nΛmgui hajim hanΛm. Ya mag haaipa dΛnΛisim hee, dõhãd põm bëewia hag gaai dö huu t'Λnarrjã chΛyëurpãiba hich mag sīsijim hanaabá, dibã hierr juk'a sīerr haawai. <sup>49</sup> Mama har chi mΛ hiek hũrtarrta bãΛrjã hag hipierraa k'aba nΛm k'ΛΛnan, jũrr hagjõ woun hãb sõi k'omariipai dibã juk'anaa di hëutarrjõta nΛmgui hajim hanΛm. Mag k'omariipai hëu sīerr haawai haaipa dΛnΛisim hee, hĩchab noseɡ põm chë t'ΛnΛΛ harr k'ur dõhãd põm pierrwai, dö huu t'ΛnΛΛ hawia sõi dö badag hΛΛrsirpãijim hanaabá. Mag, nem t'umaa hok'oojimgui hajim hanΛm.

## 7

*Jesuu capitán chog monaautarr*  
(Mt 8:5-13)

<sup>1</sup> Mag hõor põm wëjorrag hiek jaau hö dichtarr k'ur Capernaum p'õbõrõg petajim haajem. <sup>2</sup> Mag Capernaum p'õbõr hee capitán hãb sīejim haajem, soldaaun põr. Mag capitán chog hãb hirua hãrcha daupii haajerrta mor mas parhba

tag hãwatbajujö t'Λnaajim hanaabá. <sup>3</sup> Mag nΛm hee chi capitanau hũurwai Jesuu hõor monaau nΛrrΛm ha hũrbaadeewai, judionaan hee jöoin chi t'et'em k'ΛΛn jΛrwia p̄ijim haajem Jesús haar, mak'ΛΛnau chi Jesuug chaigpa p'öbaadeewai hich chog monaaupäain hich di haar mamk'ĩir. <sup>4-5</sup> Mag chadcha hërëuwia, chi Jesús sim haar bardatk'aimawia, mag capitán chog mor mas simta p'Λrba jajaau nΛΛ hawia, chaigpa nΛmua hirig magjierram hanΛm:

—Pua capitán di haar hi chog monaau mak'iin hũu hak'am. Hi chan maachjö judío k'abam, mamΛ maach meeun k'a k'ösi s̄ierrΛngui hajierram hanΛm. Hirua maar Hëwandam hiek jaajem dijã par hëu deejim, hich p'atk'onau. JägΛm wounaan di haran chadcha pΛ maju haai chirΛm. Pua k'ös hak'iin maran pΛ hawaanta bëejingui hajierram hanΛm hirig.

<sup>6</sup> Magbaawai chadcha ham d̄i majim haajem. MamΛ ya chi haunaan wai nΛm di dak'a wëtum hee, chi capitanau hich haig narr k'ΛΛn d̄i hiek jaaup̄ijim haajem, Jesús haar. Magbaawai wëtwi barimawia hirig, —Capitán hiek, pΛ mapimaaugau k'abam haajem, mamΛ hi hiek hí Hëwandam dau na hũu k'aba chirΛm haajem, pΛ hi di haar maag. <sup>7</sup> Hich mag chirΛm k'ap, hichcha pΛ haig bëeba habarm haajem, pöd pΛ d̄i k'ĩircha hiȳΛΛ haju k'aba haawai. MamΛ pua k'ös hak'iin, hich maupaimua hich chog monaaupi naajim. Hi hiek pΛch hiiu haawai chadcha monaauju haajem. <sup>8</sup> Hi hiek hirujã hich gaaita k'ap'Λ chitΛm haajem, hichjã h̄ichab hich pörnaan jua heegpai chitaawai. Mag chirab mamΛ, hirujã h̄ichab soldaau hich jua heegar p'ë wai chirΛm haajem. Mak'ΛΛnag hãbamΛg k'äijã “Pet” haawai maajem haajem, hipierraa. Maimua deumΛgjã “Pidú” haawai bëejem haajem. Maimua hich chogagjã “MΛgta habá” habaawai hi hipierraa haajem haajem. Magua, maupaimua pua hi chog monaaupi jaaumΛn, chadcha monaauju hirua k'ap'Λ chirΛm haajem ha jaauchëjierram haajem, Jesús haig.

<sup>9</sup> Capitán judío k'aba simuata mag hiek jaaup̄itarr warm k'ΛΛnau hichig jaubaichëm hũrbaawai Jesús j̄gderraa haadëmua hich hëudee hõor pos wënΛrrarr k'ΛΛnagta, —Keena, pãadë hoobat. MΛg maach israelnaan hee mΛg woun dënjö h̄k'k'a nΛm chan hagt'a mua hooba chitΛmngui hajim hanΛm.

<sup>10</sup> Maimua chi hiek jawaan bëetarr k'ΛΛn deeu hewag wëtwia di haar hooimaawai, maig warppaimua ham barju nawe Jesuu monaaup̄itarr haawai mag chi capitán chog mor mas k'ërarr monakk'a k'ërΛm hooimajierram hanaabá.

*K'oopaa hũan chaai chi meem Jesuu p'iriu hautarr*

11 Jesús Capernaum p'öbör hee mag capitán chog mon-  
 aaupläiwiä hōbēraau p'öbördam Naín hanΛMΛg petajim haa-  
 jem. Mag hi mam dāi hi k'apeen k'apan wētmmam hee, hagjō  
 deeum k'ΛΛn pōm pos wētmajim haajem. 12 Mag mamua p'öbör  
 hee dubaag puertdi sim haig dak'a pachēnaa hoowai hōor  
 binaan bēpaan warrumta hoo hat'ajim hanΛM. Ma, k'oopaa  
 hūan chaai hichta hābpai k'itarr hajim haajem. Mag binaan-  
 dam harrum dāi hīchab hag p'öbör heem k'ΛΛn hōor k'apaana  
 wēdurajim hanΛM. 13 Maimua haar barwia maach Pör Jesuu  
 k'oopaa hūan hich chaai hat'ee dau hap'ΛΛ k'ērΛM hoobaawai  
 hirig, —Hoob bīem hajim hanΛM.

14 Magnaa warag haig bēewia chi binaan harrum pa gaai  
 pΛrbaicheewai chi harrmaa harr k'ΛΛn dΛnΛisijierram haa-  
 jem. Magbaawai chi binaan hēwan sīerrag, —MΛ hiek'au  
 p'iidΛbaad hajim hanΛM.

15 Magbaawai hag bārre chi mee k'ērarrdam p'iidΛwia hūu  
 deeu hiyΛΛ haadējim hanaabá. Magbaa Jesuu chi hādagta, —  
 Har k'ērΛM, pΛch chaai hat'aad hajim hanΛM.

16 Magbaawai t'umaam k'ΛΛn jāp'ierr nΛM hiek'au  
 Hēwandamag jēeumamua, “Chadcha Hēwandam, hūu pua maar  
 heeg hoo chirΛM. Hūu pua jāg chaai chi meem harr p'iriu  
 hat'am” hajierram hanΛM. Magnaa hīchab hamach wir  
 haigpai, “Keena, hīsin chadchata maach hee jōoingarmjō  
 Hēwandam hi jaaumie sīeichēchēm” k'ajierram haajem.

17 Mag Jesuu chaai p'iriu hautarr Judea durr t'umaam  
 k'ΛΛnau k'ak'apdō hap'ōbaadeewai hichta warag t'Λrp'ōo sīsijim  
 hanaabá.

*Juan hōor pör choomieu hich k'apeen numí chogtarr  
 (Mt 11:2-19)*

18 Juanaujā hīchab Jesuu mag nΛrrΛM t'um k'ap'Λ haadējim  
 haajem, hich k'apeenau hich sim haar jaaubaimaawai. Mag-  
 baawai hich k'apeen numí t'Λrk'a hauwia 19 Jesús haar pāijim  
 haajem, mak'ΛΛnau hirig “¿PΛΛta chadcha nawe Hēwandam hi  
 jaaumienau bēeju ha jaaujerrá, wa har k'abam k'ai warag  
 hich jāg nΛag?” ha k'ap jēeumk'īir. 20 Magbaawai chad-  
 cha hērēuwia Jesús sim haar barwia hirig maguimajierram  
 hanΛM:

—Juan chi hōor pör choomieu maar pΛ haig pāijim, hichig  
 jaaupāimk'īir. ¿PΛΛta chadcha nawe Hēwandam hi jaaumienau  
 bēeju ha jaaujerrá, wa marau deeumta naju haai nΛwa?  
 Marag hajap'a jaubá marau k'ap haag haimajierram hanΛM  
 hirig.

21 Magbaawai, —Pārag hoopik'imgui hawi, ham dak'īir Je-  
 suu k'amor machag sīsidΛM pōm monaaunaa bēn k'aigbam  
 wai sīsid harr k'ΛΛnjā monaaupāimajim hanaabá. Mag nΛM

däi hīchab hōor dau k'augba k'it'ēe harr k'ΛΛnjā dau mon-  
 aaumajim haajem. <sup>22</sup> Maimuan chadau magjim hanΛM, chi  
 Juanau chogtarr k'ΛΛnag:

—Hērēubaadēwia Juan haar jaubaimat, pāach jāgΛucha  
 hūrwia pāach daúacha mΛg hoobarm. Hirig, “Dau k'augba  
 k'ēk'ēd harr k'ΛΛn dau hajap'a t'ΛnΛM habat; bā wēdΛ  
 wēdΛ sīsīd harr k'ΛΛnjā ya hajap'a nΛrrjēm; kach k'īsū  
 harr k'ΛΛnaujā hajap'a hūr sīsīdΛM; chi meem harr k'ΛΛnjā  
 deeu hīu nΛrrjēm; maimua hap'ΛΛM k'ΛΛnagjā hīchab hōor  
 peerdΛajem hiek jaau chirΛM” ha jaubaimat hajim hanΛM.  
<sup>23</sup> Hīchab hirig, “Chi mΛ hiek h'k'awia hogdΛba mΛ gaai h'k'a  
 chirΛM wounan hi honee hich mag chitaju” ha jaubaimat  
 hajim hanΛM, mag hichig jēeuwimarr k'ΛΛnag.

<sup>24</sup> Maimua chi Juanau chogpāitarr k'ΛΛn hērēu p'ōbaadeewai  
 chi Juan higwiata Jesuu hōrag magjim hanΛM:

—Pārau Jordán hīgaau woun hōrag Hēwandam hi jaau  
 nΛrrΛM hoon weetwai, ¿sīi woun hiek t'eeg chuk'u p'ūu  
 choomaar sōsōii jūurba hahau haajemjōk'amta hoon wētjierrá?  
 MagΛM woun k'abajimgui hajim hanΛM. <sup>25</sup> Magan ¿k'anim  
 wounta hoon wētjierráma? ¿Woun k'ajūa hajapp'a jūa simta  
 hoojupii hawia hoon wētjierrá? Pārau k'ap'Λ nΛMgui hajim  
 hanΛM, k'ajūa hajap'a jūanaa t'ach biwaa k'oojem k'ΛΛnan  
 sīi p'ōbōr hee di hooimΛM heeta naajem, reinaan dāi hāba.  
<sup>26</sup> Mama pārau magjōmta hooimabajierram. Pārau hooimatar-  
 ran woun hāb Hēwandam hi jaau nΛrrΛM hajim. Mama  
 mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛM: Juan chan war-  
 rgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjōpai k'aba, ham k'āyaujā  
 h'ΛrΛΛchata sim. <sup>27</sup> Hi higwia Hēwandamau hich hi jaaumienag  
 warrgarwe hich hiek p'āpitarr gaai jaauwai:

“Jāata hirua mΛ na pāiju hajim, hichdēuta mΛ na mΛ maju hee  
 hōrag jaaumaawai t'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek hūrm k'ōsi  
 sīi mΛ nΛ naamk'īir.” (Mal. 3:1)

<sup>28</sup> 'Magua muajā pārag mag chirΛMgui hajim hanΛM hich  
 Jesuu: Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn heejā Juan chi  
 hōor pōr choomie k'āyau h'ΛrΛΛcharam chan hābjā chuk'u  
 hajim. Mama chi mΛ hiek hūrwia, mua nem waubarmjā  
 k'ap'Λnaa, Hēwandamta hich t'āar hee hau sim wounan chad,  
 maadēu nem higba k'itawiajā, Juan k'āyaujā k'apcha haju, jāga  
 Hēwandam hichdēu hōor peerdΛ hat'am t'āar hee sīeicheejē.

<sup>29</sup> 'Pārau k'ap'Λ nΛMgui hajim hanΛM, chi Juanau jaau  
 nΛrrΛM hūr narr k'ΛΛn hee t'umaam k'ΛΛnau dēbpaar jēeujem  
 k'ΛΛnaupa hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia hirig pōr  
 choopi nΛmua Hēwandamagta, “Hēwandam, chadcha puata  
 maar t'āar k'ap chirΛM. Hūu pua Juanag jaapiwia marag  
 pΛch hiek k'augpibarm” haajeejim. <sup>30</sup> Mama chi Moiseeu



Hēwandam hiek p'ātarr hajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛnau chi machnaan dāimua chan magba, Hēwandamau ham t'āar heejā warm k'ΛΛn dāimjō ham hig sim warag hisegjierram. Mag gaaimua warag Juanagjā hamach pör choopibajierramgui hajim hanΛm, hamachta hajapcha nΛm hawia.

<sup>31</sup> Maimua maach Pör Jesuu mag jaaumamua magjim haajem: 'Pāar hīsim k'ΛΛn, ζjāga nΛm habarí? Mua pārag jaauk'im: <sup>32</sup> Pāar har Juan hisegwi mΛjā hiseg nΛm k'ΛΛnan, chaain jemk'a nΛmua hamach k'apeen dāi k'īir haup'ōbaadēmjōta nΛmgui hajim hanΛm. Warm k'ΛΛn garmua, "Maar dāi karris sir nΛm gaai honee jemk'abahut" haawaijā jemk'amap'a nΛm. Maimua jūr, "Magan sīi hōk'īirjuu hōor mee wai nΛm haiguimjō hohoodō habat" haawaijā magjā k'ōchk'aba nΛm. Pāarjā magta naawai, ζk'ani k'ōsi nΛmma? <sup>33</sup> Pāar hee Juan chi hōor pör choomie narraajeewai hirua hajap t'ach k'ōba sΛrk'aajeejim, Hēwandamag jēwaag. MagΛm vino chará bΛΛrjā dōbajim. MamΛ mag hoowai pārau, "Jāan mepeer dāi k'apeerk'a sīewaita sīi hich jāg haai t'ach k'ōba narraajem" ha hiek'aajem pārau. <sup>34</sup> MamΛ hīs mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa char bēewia pāach dāi parhooba t'achdam k'ōnaa vinodamjā dō k'itaawai jūr magjā k'ōchk'aba, warag pārau mΛ hēugar t'ach bipōm k'ōnaa vino pigjā chitΛm haajem. Magnaa gobierno dēbpaar jēeu nΛmua hōor k'ūguurjem k'ΛΛn dāijā k'apeerk'anaa pekau pōm sīsidΛm k'ΛΛn dāipa k'apeerk'a chitΛm ha hiek'aajerramgui hajim hanΛm, mΛjā hiseg nΛm hiek'au. <sup>35</sup> Magnaa hamag, MamΛ har chi Hēwandamau k'īirjug deetarraucha k'īirju nΛm k'ΛΛnau chan magba, hamau chadcha k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, chijā k'ΛΛnta hich Hēwandamaucha pāitarr k'ΛΛn hagā.

### *Jesús Simón chi fariseo deg*

<sup>36</sup> Biek hāb chi hajapcha Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr hΛΛrk'aajem k'ΛΛn heem woun hāb Simón hanΛmua Jesús hich dāi hāba t'ach k'ōmk'īir hich di haar hēeurrijim haajem. Magbaawai chadcha mag woun di haig bēewia, hich hat'eem t'ōi k'ērΛm haig jupwia, dijā hee hāba p'ΛΛr k'ōp'ōbaadējim haajem. <sup>37</sup> Maagwai hag p'ōbör hee sīejim haajem, kachaloo hΛΛi hāb parhoobam hemk'ooin dāi sīerrarr. Mag hΛΛirau Jesús Simón di haig t'ach k'ō sim k'aug hat'aawai jāgdee didam durrk'udau alabastro hanΛm dēn boteedidam wau k'itΛm dāi bēejim haajem hi haig. <sup>38</sup> Mag bēewia hi hēugarmua hi bΛk'arr p'ōbk'achēwia bīemamua hi bΛ hΛr hich dauchō t'ēutk'amam hich pōrbΛΛupai jārpΛimajim hanΛm. Magnaa hi bΛ hΛΛ hau, hΛΛ haunaa, jāgdeeu choomajim hanaabā, hi bΛ gaai.

39 Chi Jesús t'ärp'äitarr wounau mag hoobaawai hich hödegpai, “Mag woun chadcha Hēwandam hi jaaumie chaar hak'iin, hirua warre k'aug hauk'amgui hajim hanam, k'anim hällirauta jãg hich bã gaai parbaichë. Majã pekau pöoma simua hich gaai par simta bãlarjã k'augba simgui” hajim hanam hich hödegpai.

40 Magbaawai Jesuu chi Simonag, —Simón, padë ma hiek hürbarí hajim hanam.

Magbaawai jürr chi Simonau Jesuug, —Maestro, magan matag jaaubarim çk'an hagá? hajim hanam.

41 Magbaawai Jesuu jaubaadëjim haajem hirig. Mag jaau-mamua, —Biek hãb wounau hõor numiim k'annag p'atk'on prestaajimgui hajim hanam: hãbak'aíg cien denarios deewia warmag diez denarios deejim. 42 Mamam hamau p'agp'yaag chuk'u narr haawai, “Hidëu mua sïi hich jãg hok'oopik'im; hoob matag p'agmiet” hajim hanam, chi mork'amu.

Mag jaauwia Simonag, —çChijãgua pua k'irjuawai hërcha hi daupii haju k'ai? ha jëeujim haajem.

43 Magbaawai Simonau, —Mua hoowain chi p'atk'on d'rrcha paraa sïerraujõo simgui hajim hanam.

Magbaawai Jesuu jürr hirig, —Simón, maiguin chadcha pua hag heyaa jaaubarmgui hajim hanam.

44 Magnaa chi hällirag heerpanaa Simonag magjim haajem:

—Simón, çpua mag hälli hoo chirabá? Padë k'irjubarí. Pa di haig ma barchewai pua matag dödämjã jõi deebajimgui hajim hanam, ma bã sũgamk'ir. Mag k'âyau mag hällirau hich dauchõoupai ma bã homp'äiwi hich pörbällupai deeu jãrbap'äim. 45 Ma barchewai pua ma k'ir hällanaa, “Pa hãu bëejimjã” habajimgui hajim hanam. Mag k'âyau mag hällirau ma barchëtarr haigmua hich mag ma bã hãl hahauk'am.

46 Pua aceitedamaujã ma pör p'urbajimgui hajim hanam, ma barchewai. Magtarr mag hällirau jãgdeechata ma bã gaai choowia p'uurp'äijimgui hajim hanam. 47 Hïs magbarm padë k'irjubarí hajim hanam, chi Simonag. Mag hällirau ma dxi magbaichëman hich pekau pöoma sïerr t'um chugpaabap'äim jürta “Hãu hajim” ha sim k'abahab. Chi pekaujã b'äram k'aba harr haawai hichdëu hagjõ d'rrcha ma k'a k'õsi ham ha sim k'abahab hajim hanam, jãg sim haig. Hich jãgta sïebahab cha mua parag nem hĩgk'a chiramjã. Hãbmua k'äijã hichig dëbpaar paar nam k'annag tag p'agpiba perdonaaman, chi dëbpaar pöomacha sïerr garmua h'ärracha hi daupii haju. Maagwai b'ärapai paraa sïerrau hi daupii hajup mamam, warm dënjõcha k'abaju. Magua hich perdonaatarrpierrpai sïi hirig “Hãu hajim” hajugui hajim hanam.

48 Maimua jürr chi hálliragta hoonaa, —PΛ k'aibag t'um chugpaa sīsimgui hajim hanΛm.

49 Magbaawai hi dāi hāba hohoodö narr k'ΛΛnau hamach wir haigpai hiyΛΛ nΛmua, —Keena, ζmΛ chijäg woun hagá, jäg pekaupa chugpaa sim? hajierram hanaabá.

50 MamaΛ hamau mag k'īirju nΛmjā higba warag chi hálliragta, —Hoob k'īirjum. HΛu pΛ peerdΛ hΛisimgui hajim hanΛm, pΛchdēu hΛk'atarr gaaimua. PΛch diig maju haai hΛmgui hajim hanΛm.

## 8

### *HΛΛin Jesús jāhoogjerr k'ΛΛn*

1 Maigmua maau Jesús p'öbörpierr nΛrrΛmua hīchab p'öbör chaur didam k'apan k'aba k'äk'ädΛm heem magwe nΛrrajim haajem, maach peerdΛajem hiek jaauwai. Mag jaau nΛrrΛmua, —Hēwandamta ya t'umaam k'ΛΛn pörk'aimΛΛ sim. Pāar peerdΛm k'ōsi nΛm k'ai, hirigta hΛdΛraa pāach p'ēt'Λgpibat haajeejim hanΛm, hichta pāach Pörk'amk'īir.

Hi dāi hīchab wēnΛrrajim haajem hichdēu doce jΛr hautarr k'ΛΛn, <sup>2</sup> maimua hīchab hΛΛin hichdēu ham mor heem mepeen jΛr wērpnāa sīi k'ajap'am k'amor machagau sīsid harr monaauk'apΛimatarr k'ΛΛnjā haggjö. Chi hΛΛin mag hi dāi wēnΛrrarr k'ΛΛn, dau hāb María hajim haajem hīchab ham dēn Magdalena haajerr. Hich mag hΛΛi mor heem hajim haajem Jesuu mepeen siete jΛr wērparr. <sup>3</sup> Hābak'ai Juana hajim haajem, woun Chuza hanΛm hΛΛi. Hich mag woun Chuza hanΛmuata rey Herodes nem t'um hich dēnjö k'ap'Λ haajeejim hanaabá. Maimua hāb haggjö nΛrraajeejim haajem, Susana hanΛm. Maimua mag tag hΛΛin k'apan haggjö t'Λnaajim haajem, hamach di haarmua nemdam haibēe nΛm hīiu, hi jāhog wai wēnΛrraajerr k'ΛΛn.

*Wounau nemjīir dau p'öt'urtarr hag nem hīgk'aa  
(Mt 13:1-9; Mr 4:1-9)*

4 Mag Jesús p'öbörpierr maach peerdΛajem hiek jaau nΛrrΛm jaar, k'āai hāb p'öbörpierram k'ΛΛn hi haig bēejerram haajem. Maimua t'um hābam haig biirdΛbaadeewai hamag nem hīgk'amamua magjim hanΛm:

5 —Biek hāb woun nemjīir dau p'oon majim haajem. Maimua mag mawia p'ö nΛrrΛmua hāaur chi nemjīir daudam bΛ diichjem hee burrtarr bΛΛu jēb hee joot'Λgmam dāi nemchaaïn bēewia sīi k'ök'ΛΛipΛijim haajem. <sup>6</sup> Maimua hāaurag mokpör jojoodög hee burrtarr t'arrp'ejim hanΛm, mamaΛ mag perasöm jēb durrk'u hΛrΛΛ sīerr haawai jēb jΛsarm gaaimua pöd k'aar k'aba, sīi p'ua k'ēchjim haajem. <sup>7</sup> Mag p'ö nΛrrΛmua hīchab hāaur k'ΛΛn miudö harr hee burrijim haajem. MamaΛ

chi miuta h̄lrpabaadeewai nemj̄irdam h̄ot k'aba, s̄i hich magpai hap'ΛΛ n̄aisijim haajem. <sup>8</sup> Maagwai tagam k'ΛΛn j̄eb wajaug hee burrijim haajem. Mak'ΛΛnan chadau h̄ob̄erwia ch̄ebaadeewai k'aarpierr bich t'ΛΛ jopmajim haajem.

Mag jaaumamua, haig narr k'ΛΛnag, —Keena, j̄ag h̄lrΛΛnaa chamΛg nem h̄igk'aadam mua jaau chirΛm hajap'a h̄urbat hajim hanΛm.

*J̄agwi ejemploouta mag nem jaaujeej̄.*

*(Mt 13:10-23; Mr 4:10-20)*

<sup>9</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig j̄eumamua, —Cha pua nem h̄igk'aadam jaau dichdimam, ζk'an haawaiuma? Marau p̄od k'augba habarm, marag jaaubá hajierram hanΛm.

<sup>10</sup> Magbaawai hichd̄eu magjim hanΛm hamag:

—P̄arau k'augam k'ōsi h̄ur naawai, m̄achd̄eu m̄ warre p̄rag k'ap'Λ hapiejem, j̄agata H̄ewardam h̄oor t'āar hee s̄ieicheej̄. MamΛ warm k'ΛΛnagan s̄i k'ajap'am nem h̄igk'aadamj̄opaita h̄igk'aajemgui hajim hanΛm, hamau hoo n̄amta hoobanj̄o hamk'īir, maimua h̄ur n̄amj̄ā b̄Λrj̄ā k'augbanj̄o hamk'īir.

<sup>11</sup> Maimua hamag, 'Mua p̄rag jaauk'imgui hajim hanΛm, hich Jesuu. P̄arau p̄āachig jaaupi n̄amΛn m̄agaugui hajim hanΛm: Chi nemj̄ir dau wounau p'ōt'urtarr, H̄ewardam hiek h̄ōrag jaau n̄amta jaau simgui hajim hanΛm. <sup>12</sup> Maagwai chi nemj̄ir dau k'Λdj̄ā hee burrmarr, h̄oor H̄ewardam hiek s̄i par j̄agΛupai h̄ūurjem k'ΛΛnaugui hajim hanΛm. Hamau H̄ewardam hiek jaau n̄am h̄ur n̄am, mamΛ meperau b̄ewia k'ūgurbaicheewai h̄urba harrj̄o t'āar hee H̄ewardam hiek chuk'u t'Λba n̄am, k'Λdj̄ā heem nemj̄ir dau nemchaaianau k'ōp̄Λitarrj̄o. <sup>13</sup> Maagwai mokp̄or jooj̄odög hee nemj̄ir dau burrmarr, har maach k'apeenau H̄ewardam hiek h̄ūurwai honee h̄k'k'aajem k'ΛΛnaugui hajim hanΛm. MamΛ t'āraucha h̄k'k'a n̄am k'aba haawai, nemj̄ir dau p̄od k'aar k'aba haajemj̄o k'ūchpai h̄k'k'awia hiseg p̄ajjem. Maagwai h̄k'k'a n̄am hanΛmta mag hiek hajap'am gaaimua meperau k'aigba haicheewai deeu H̄ewardam hiekta hisegwia warr hamach naajerrj̄o w̄enΛrram k'ōsi n̄amgui hajim hanΛm. <sup>14</sup> Maagwai nemj̄ir dau sirp'Λg d̄Λi h̄ob̄erwia h̄ot k'aba b̄āautarr, j̄urr har maach k'apeen hih̄āsisisd̄om k'ΛΛnta jaau simgui hajim hanΛm. Hamau H̄ewardam hiek h̄ūrm k'ōsi h̄ur n̄am, mamΛ deeu hamach k'īirjug heepai, “J̄agΛm gaaimua p̄od m̄ p'atk'on hauba k'āij̄ā chitaju,” wa magbam k'ai, “Mua chadcha h̄k'k'ak'iinj̄ā p̄od parhooba m̄achd̄eu hampier habaju” ha k'īirjuajem. Mag gaaimua mag nemj̄irdam hap'ΛΛ b̄āauwia p̄od ch̄eba harrj̄o h̄ichab H̄ewardam hat'ee nem hajap'a wawaagj̄ā p̄dba, s̄i serbiibata n̄amgui hajim hanΛm. <sup>15</sup> MamΛ j̄urr chi nemj̄ir j̄eb hajaug hee burrtarr, har h̄ōrau H̄ewardam hiek

hamach t'ãraucha hãk'aa chaar hãk'aajem k'Λanta jaau simgui hajim hanΛm. MagΛm k'ΛΛnau sïi par jãgΛupai hũrba haajem. Hamachdëu hãk'a nΛm gaaimua dau haug wauju hak'iinjã, majã ham gaai mas k'aba simgui hajim hanΛm, Hëwandam hat'ee nem hajap'a waum k'õchgau.

*Lámpara hag ejemplo*

(Mr 4:21-25)

<sup>16</sup> Ya pãachig jaaubaawai pãrau k'ap'Λ nΛisim, mamΛ hĩchab mΛg pãachdëu hũrbarmjã pãrau sïi pãach hat'eepai wai naaju haai k'aba nΛmgui hajim hanΛm. ¿K'aíu hõtdau paanaa bat'ëe heegar wa sïi nem bã hee k'ãijã hausĩiujê? Hõtdaun paanaa warre dijã garta hausĩiujemgui hajim hanΛm, t'umaam k'ΛΛn dau hararaa hamk'ĩir. <sup>17</sup> Hĩswe chan hõrau hagt'a hajap k'augba nΛm, jãga Hëwandamau hõor peerdΛ hauju. MamΛ mΛg hatagta hamach daúacha hõt bãg nem waibëena hoo nΛmjõ hamau k'ap hajju. Chi mag k'augba nΛm k'ΛΛnan hagt'a k'ĩchag hee nem hoo nΛmjõta nΛm, bãΛrjã k'augba. <sup>18</sup> Hajap'a k'ĩirjubat hajim hanΛm, jãga pãrau hũr nΛ. Har chi t'ãar honee hũrm k'õsi hũr nΛm k'ΛΛnag Hëwandamau warag k'ĩirjug deeju, hich hiek k'apcha hamk'ĩir. MamΛ har hũrmap'apai hũr nΛm k'ΛΛn k'ĩirjug heemΛn, cha mua jaau chirΛm deeu Hëwandamau hich hiek sïepiba k'echeu haujugui hajim hanΛm, hũrmap'a naawai.

*Jesús heeugpeenau hamach hãd dãimua hi dãi hiek'am hig narr*

(Mt 12:46-50; Mr 3:31-35)

<sup>19</sup> Mag nΛm hee hich Jesús hãd hich chaain dãi hi haig bëejerram haajem. MamΛ hõor põm wëjõm k'urau põd hi sim haarcha dubba, daaugajãrpai naaichëjim hanaabã. <sup>20</sup> Magbaawai hõrau hirig, —PΛ heeugpeen pΛ hãd dãi daaugajãr nΛm. Ham hiek pΛ dãi hoom k'õsi nΛm haajem hajierram hanΛm.

<sup>21</sup> MamΛ magbaawai hichig mag jaauchëtarr k'ΛΛnag Jesuu magjim:

—MΛrΛgan mΛig Hëwandam hiek hũrwia hag hipierraa nΛm k'ΛΛnta hĩchab mΛ heeugpeenjõnaa mΛ hãdjõ sïsidΛmgui hajim hanΛm.

*Jesuu p'ũ dãi p'ũas t'umbapitarr*

(Mt 8:23-27; Mr 4:35-41)

<sup>22</sup> Maimua biek hãb Jesuu hich k'apeenag, “Dõk'ĩrag wëttarrau” hawia, chadcha dõjãrr paaúk'abaadëjim haajem. <sup>23</sup> Maimua ya ham mag dõjãrr k'odjõrrõm hee, hich Jesús k'ãibaadëjim hanΛm. Mag hi k'ãi jõrrõmta, p'ũhãd põm bëewia p'ũasdau dapag baupa haadeewai sosook'amua japau hãwatbajujõ haadëjim hanaabã. <sup>24</sup> Hamachdëu mag

hoop'öbaadeewai hi k'ai jörröm haar mawia, —iMaestro, p'iidΛbaad! Ya maachin k'öogpangui hajierram hanΛm.

Magbaawai p'iidΛwia, p'ü t'eeg t'ΛnΛmΛg meerrau sīunaa, hīchab chi p'ūasagjā meerrau sīubaawai, tag p'ūjā wēba p'ūasdaujā baupa k'aba, warre sīi dōjā meuu jōisijim hanaabá. <sup>25</sup> Maimua jūr hichdēu hamag, —Keena hajim hanΛm, ζmΛg pāar mΛ dāi k'odjōrrōmjā nem hōk'ōta nΛ? Jāgan pārau chan mΛ pāach dāi chitΛmjā k'augbata naab hajim hanΛm, jāgcha jāp'ierraag.

Mag hamach dak'īir p'ü dāi p'ūaspa warre t'umba hat'am hoobaawai jāp'ierrnaa dauderraa nΛmua hamach happai hōk'arii, —Keena, ζk'anim wounta mΛg p'ūugjā hiek'anaa p'ūasagjā hiek'aawai hi hipierraa haajēma? hajierram hanΛm.

<sup>26</sup> Mag wētmanua k'odjōrrōo hawia Gerasa durr barjierram haajem, hich hag t'Λrrdō heepai t'oom higar Galilea k'īirp'ee.

*Jesuu woun hāb dōsāt dau heerpamieu baarjerr monaautarr (Mt 8:28-34; Mr 5:1-20)*

<sup>27</sup> Mag Gerasa durr barimawia Jesús durrpabaadeewai hi k'īirp'ee woun hāb p'öbör heemua hōbērchējim haajem. Mag woun hich warrgarwe dōsāt bēnēu sīpwia hich mag bar nΛrraajeejim hanaabá. Mag gaaimua nawe degmua mawi, tag degjā k'aba, hāba hujā hārpai k'āinaa, k'ajūa k'arraa hich mag sīerrajim haajem. <sup>28-29</sup> Mag wounau Jesús hoo hat'aawai dēgōlp wīiu ha hi bāk'Λrr p'öbk'abaimawia chaigpamamua t'et hirig magjim hanΛm:

—Jesús, Cha Hāgt'aa P'uu NΛm Hiewaa, ζk'ant'eeta pua mΛ mΛgbaichēma? Hoob mΛ chig ha chiram hajim hanΛm, chi mepeer garmua Jesuu hichig woun mor heemua hōbērpī jaubaawai.

Mag chi mepeer hajap t'ierrpa sīerr haawai hāiba baarjeejim hanaabá. Mag barbaadeewai parii cadenau jānaa grillos hanΛm heejā bā k'ōok'a sīsiuk'amjā hi hat'eem k'aba haajeejim hanΛm. Sīi warag caden t'Λrrēupāiwiawia hōor chukag haar warp warrjeejim hanaabá, chi meperau.

<sup>30</sup> Maimua Jesuu hirig, —ζPΛ k'an ha t'ΛΛrjē? hajim hanΛm.

Magbaa chi wounau, —MΛΛn “Mepeen P'öbör” ha t'ΛΛrjemgui hajim hanΛm.

Hirua mag sīerran, bēn pōm hich mor hee dubchē t'ΛnΛm wai nΛrraajerr haawaita mag sīejim hanaabá. <sup>31</sup> Magbaawai chi mepeen woun mor hee mag t'Λnarrau Jesuug, —Hoob warre k'īmie durr chan maar pāi chiram. <sup>32</sup> Mag k'āyau har k'ūsnaan p'at'au k'ō wēnΛrrΛm heeta hidēu maar dubpibá hajierram hanΛm, hag dak'a k'ūsnaan k'apan t'Λnarr haawai.

Magbaawai Jesuu hamag hΛdΛraa k'ūsnaan heeta dubpijim hanaabá. <sup>33</sup> Magbaa chadcha woun mor hee mepeen pōm

mag t'ʌnarr hōbērdatk'awia jūr k'ūsnaan hee naaimaawai, k'ūsnaanta parhooba k'ap'ig p'ōbaadēwia hit'urmʌg hārmua t'ʌrrdō pōm wējōm hee dʌrbagk'a sīi k'ēu k'uurbʌ k'ēchjierram haajem. <sup>34</sup> Magbaa chi k'ūs t'ʌa narr k'ʌʌnau hamachdēu mag hoobaawai jāp'ierrwia p'ōbōrōg k'ap'ig p'ōbaadējim hanʌm, hōrag jawaan. Mag wētumua hīchab p'ōbōr chaauraa di nʌʌʌidʌm heem k'ʌʌnagjā jaaumajierram haajem. <sup>35</sup> Mag p'ōbōr hee jaubaimaawai, chadcha haar hoon weetwai, chi woun mor hee bēn pōm wai sīerr wajak'a k'ajūa jūanaa, hag na magba haajerjō, sīi ya maach k'īir hich mʌg Jesús k'īirp'ee jup sim hooimajierram hanaabá. Hamachdēu mag hoobaimaawai jāp'ierraa hap'ōbaadējim hanʌm. <sup>36</sup> Magtarr chi hootarr k'ʌʌnau jūr chi hoon bēe nʌm k'ʌʌnag jaau naajim hanʌm, jāga mag woun dōsātau mag wai nʌrraajerrta hūu Jesuu monaaupāijī.

<sup>37</sup> Magbaawai Gerasa perasōm k'ʌʌn pōm haig t'ʌnarr k'ʌʌnau jāp'ierr nʌmua Jesuug chawag mapi jaau naajim hanʌm, hamach hee sīepiba.

Mag chadcha, Jesús jap hee pabaadējim haajem, deeu hamach berrag wētaag. <sup>38</sup> Mamʌ mag ham wētaagpam hee, chi woun mag dōsāt bēnēu baarjerrau Jesuug jējēu haajeejim hanaabá, hi dāi maag. Mamʌ Jesuu hi harrba warag hirig, <sup>39</sup>—Pʌch diigta petá, maimua t'umaam k'ʌʌnag jaaupet hajim hanʌm, jāga Hēwandamau hūu pʌ heeg hoowi pʌ monaaubar.

Hichig magbaawai chadcha p'ōbōr hee petawia hich mag jajawag majim haajem t'umaam k'ʌʌnag, jāga Jesuu hi dau haug k'augwia hich bēn chugpaapāitarr.

*Jairo k'a, maimua hʌʌi hābmua Jesús k'ajūahidam gaaipai pʌrtarr*

*(Mt 9:18-26; Mr 5:21-43)*

<sup>40</sup> Mag Jesús deeu hich k'apeen dāi jap hee pawia Galilea durr barimaawai hōor pōm sīi hi nʌ k'odt'ʌnaajim haajem. Mag hi barbaimam hoobaawai t'umaam k'ʌʌnau hirig, “Hūu pʌ bēejim” hanaajim hanʌm. <sup>41-42</sup> Mag hi barbaimam hee, woun hāb judionaan Hēwandam hiek jaaujem di t'ʌajem Jairo ha t'ʌr sīerr hi haig bēejim haajem. Mag woun chan tag chaaijā chuk'u, hāba chaai hʌʌik'aardam doce añosjō sīerrdam happai k'itʌmta ya meemaa hajim hanʌm. Mag tag chaaijā chuk'u hābpai k'itʌm meemaa haawaita Jesús bʌk'ʌrr p'ōbk'anaa hō bʌʌʌ haichējim hanʌm, hich di haar harrwia mag hich chaai mor mas k'ērʌm monaaupāimk'īir. Mag hich haig hō bʌʌʌ haicheewai, ya hagʌg wētumta, warag hōrau ham p'ēudʌ har- rmaa hajim hanʌm, pōd majujā k'aba. <sup>43</sup> Mamʌ hōor pōm mag t'ʌnʌm hee, hīchab hʌʌi hāb sīejim haajem, doce años sīi p'ōmieu bar sim. Mag hʌʌirau hich p'atk'ondam t'um gastaapāiwia

s̄ejim hanaabá, doctornaanag hich hēwauipi simua. Mama hābmuajã pöd hi monaau hauba haajeejim haajem. <sup>44</sup> Mag hΛΛi mag simua Jesús hēugarmua bëewia hi k'ajũahidam gaaipei pΛrchëjim hanΛm. Mag hirua pΛrbarm bārre chi p'õmie t'Λbabaadeewai warre hich mag monaau s̄isijim hanaabá. <sup>45</sup> Magbaawai Jesuu, —¿K'aíuta mΛ gaai pΛrbaichēma? hajim hanΛm.

Mama hābmuajã jauba haawai Pedroou hich k'apeen d̄limua, —Maestro, k'aíu habarjugui hajim hanΛm. PΛch haig hōor p'ēeudΛdak'am k'ΛΛnau k'abahab, pua mag chirΛm.

<sup>46</sup> Mama Pedroou hichig magbaawai warag Jesuu, —HΛhΛ, s̄i hōor p'ēeudΛdak'amua k'abam. Mua k'ap'Λ chirΛmguui hajim hanΛm, juau hogt'omta hābmua mΛig mΛ gaai pΛrbaichēm. Mag pΛrbaicheewai Hēwandam juapá mΛ gaai simua monaubap̄ximjã mua k'ap'Λ chirΛmguui hajim hanΛm.

<sup>47</sup> Mama chi hΛΛirau hūurwai hichdēu meraa pΛrchētarrta Jesuu mag hijēb haadeewai, k'īir naau nΛm hiek'au, bΛ duui bëewia hi bΛk'arr p'õbk'achēwia, meerba hōor t'umaam k'ΛΛn dak'īir jaubaadëjim hanaabá, k'an hat'eeta hirua mag hi gaai pΛrchëjī, maimua jāga mag pΛrbarm bārre hi monaau hΛisijī. <sup>48</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Hoob chigaa ham hajim hanΛm. Mua pΛch monaauju k'ap'Λ mΛ gaai pΛrchētarr gaaimua hΛu pΛ monaauwia peerdΛ hΛisim. PΛch diig maju haai hΛmguui hajim hanΛm hirig.

<sup>49</sup> Mama hagt'a mag hi hiek'a hōba nΛm hee, woun hāb bëejim haajem, mag judionaan Hēwandam hiek jaajem degam chi pör Jairo hanΛm di haarmua, hi hēudee. Mag bëewia chi Jairoog, —Kakē, ya haaunaanaujã pöd hāwatba habarm. Hidēu Maestro s̄iubá. Ya par maach haar hi mabajup haichëjim hanΛm.

<sup>50</sup> Mag jaubaichēm hūrbaawai Jesuu magjim hanΛm chi Jairoog:

—Hoob k'īirjum. Pua pΛch chaai hΛu hoo wai chitaju. S̄iita hāba murua pΛch chaai monaauju k'īirjugta wai chirsí hajim hanaabá.

<sup>51</sup> Maimua warag wētvia di haar barimajierram haajem. Mama t'uur k'ērΛm hee chi binaandam wai narr haar chan hich d̄li hōor k'apan dubpiba, hāba chi dubtarr k'ΛΛnan, Pedro, Juan, Santiago, maimua chi haai chi hād d̄lipaita hich d̄li dubpijim haajem. <sup>52</sup> Mag barwia hooimaawai, t'umaam k'ΛΛn sereeu hicharaucha b̄ie nΛm d̄li h̄ichab hΛapēpēr'k'amtā hooimajim hanaabá. Mag hoobaimaawai Jesuu hamag, —Hoob b̄iemiet'Λ. Hi meebe s̄iita hi k'āi s̄iebahab hajim hanΛm.

<sup>53</sup> Mama hirua magbaawai, haig narr k'ΛΛnau warag hi wau hiek'a naajim hanaabá, hamachdēu chadcha chi chaai mee sim k'ap'Λ narr haawai. <sup>54</sup> Mama hamau mag nΛmjã



hūrba, warag dubwia chi binaan juadam gaai p̄arnaa, — j̄h̄āāik'aardam, p'iid̄baad! hajim han̄am.

<sup>55</sup> Magbaawai hi hak'aardam deeu hi gaai k'ëraicheewai hag b̄arre p'iid̄baadëjim hanaabá. Mag p'iid̄baadeewai hirig t'achdam hau deemk'ïir jaaujim haajem. <sup>56</sup> Mag p'iid̄baadëm hoobaawai chi dënnaan k'ïir hëu hawia warre dauderraa n̄aisijim han̄am. Maimua hichdëu magwia haig narr k'ānag, —H̄is p̄achdëu mag hoobarm hoob chik'amnag jaaumiet hajim han̄am.

## 9

*Jesuu doce hich d̄ai hogd̄aba wën̄arraajerr k'ān p̄aitarr*  
(Mt 10:5-15; Mr 6:7-13)

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hich k'apeen doce hich d̄ai hogd̄aba wën̄arraajerr k'ān hābam haig t'ār̄k'anaa hagdaujō juapá deemajim haajem, hich dën̄jō hōor mor heem mepeen j̄ark'āinaa mor masim k'ān̄jā monaau wën̄arraju hayaa hamk'ïir. <sup>2</sup> Mag p̄yaagpamua hamag magjim han̄am:

—Mua p̄aar p̄ai chir̄am, hōrag “Hēwandamta t'umaam k'ān Pörk'aim̄ sim” ha jaaumk'ïir, maimua h̄ichab hamag “P̄aar peerd̄aju k'ai hirigta h̄ad̄raa p̄ach Pörk'apibat” ha jaa wën̄arramk'ïir. Mag wën̄arr̄amua h̄ichab k'amor machagjā t'um p̄arau monaau wën̄arrajugui ha jaaujim haajem.

<sup>3</sup> Maimua h̄ichab hamag, 'P̄ach jua k'arr h̄erēubaadēt, b̄ār̄jā nem hinag harrba: bordón chuk'u, talegdijā chuk'u, ni t'ach ni p'atk'onjā hoob harrmiet; hich j̄ag h̄erēubaadēt hajim han̄am, k'ajūa t'eg jūajujā chuk'u. <sup>4</sup> Maimua p̄ach wën̄arr̄ampierr p̄achig di jaaubarm degpai k'eeupaawai k'āibat hajim han̄am, p̄ach maigmua wēt n̄am hora. <sup>5</sup> Mam̄ p'öbör hee ni h̄abmuajā p̄ach hamach deg dubpiba ni p̄ach hiekjā hūrba habaawai warre hamach dak'ïirwe p̄ach b̄ā gaaim jēb h̄āarp'ē h̄āarp'ēnaa p̄achta h̄erēubaadēt hajim han̄am. P̄arau magm̄an magbarmuapai hamag “P̄achdëu j̄ag Hēwandam hiek hūrba habarm gaaimua hich d̄aita k'ïir k'ap habat” han̄am̄ugui hajim han̄am.

<sup>6</sup> Mag, chadcha Jesuu hamachig mag jaaubaawai h̄erēubaadëwia p'öbördampierr j̄aga Hēwandamau maach peerd̄ajē ha jaa wën̄arr̄am d̄ai h̄ichab durrierr haaunaanpa monaau wën̄arrajim haajem.

*Herodeeu Jesús nem wau n̄arr̄am hūrtarr*  
(Mt 14:1-12; Mr 6:14-29)

<sup>7</sup> Rey Herodes han̄amua hūrbaadëjim haajem nem t'um Jesuu wau n̄arr̄am. Mag hichdëu hūrbaadeewai k'ak'aisamjō haadëjim hanaabá, jūrram k'ān̄au “Juan chi hōor p̄or choomieta hiiu p'iid̄awia n̄arraichēm” ha jaauchëchëk'am hūrwia.

<sup>8</sup> Mag nam dāi hirua hūurwai hāaur k'ʌʌnau jūrr, “Elías warrgar Hēwandam hi jaaujerrta hōbērchēwia jāg nʌrrʌm haajem” ha jaau nam dāi hagjō bigaaum k'ʌʌnau jūrr, “Elías k'abam k'ai jāan chadcha jōingar Hēwandam hiek jaaujerrta deeu p'iidʌwia jāg nʌrrʌm” ha jaauchē naajim hanʌm. <sup>9</sup> Mag bīi wējōm hūrwia chi Herodeeu hich hōdegpai, “Keen, magaag Juanan mua hō t'ʌappʌipitarrau. Magan, ʔk'ai hajuma hōrau mag bīi t'ʌnʌm?” haajeejim hanʌm. Mama parhooba mag jaau t'ʌnʌm gaaimua hichdēuchata hi dāi hoom k'ōchag sīejim hanaabá.

*Jesuu hōor cinco mil jāhogtarr*

*(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Jn 6:1-14)*

<sup>10</sup> Mag doce hich Jesuucha pāitarr k'ʌʌn wēnʌrrʌʌ hawia bardʌtk'acheeu hamachdēu nem wau wēnʌrrarr t'um hirig hīgk'achējierram haajem. Magbaawai chi Jesuu chawag ham p'ē harrjim haajem, p'ōbōr Betsaida hanʌm higaau hōor chukag hee. <sup>11</sup> Mama hōrau mag hi petam k'augpāitarr haawai hi hēudee pochag wētjim hanʌm. Mag wētvia hich haar bardʌtk'abaimaawai Jesuu hamag, —Hʌu pāar bēejimgui hawia, warag hamag, Hēwandamta t'umaam k'ʌʌn Pōrk'aimʌʌ simgui hajim hanʌm. Pāar peerdʌju k'ai, hirigta hʌdʌraa pāach Pōrk'apibat ha jaaumajim haajem.

Mag jaaumamua hīchab mor masim k'ʌʌn pa monaaupʌimajim haajem. <sup>12</sup> Mag hōor monaaupʌrʌik'am hee, warag hedau k'ēuju gar pabaadeewai chi doce hich dāi hogdʌba wēnʌrraajerr k'ʌʌnau hi haig bēewia hirig, —Mʌig maach hōor chukag heeta nʌpí, p'ōbōr hee wa di dak'a nʌnʌidʌm hee k'āijā hamag wētpi jaaubá hajierram hanʌm, magʌm haar t'achdam k'ōwia k'āimk'īir.

<sup>13</sup> Mama magbaawai Jesuu jūrr hamag, —Ham pāiju k'āyau, pāachdēuta hamag t'ach deebat hajim hanaabá.

Magbaawai jūrr hamachdēu magjierram hanʌm hirig:

—Maar k'ōju chuk'u nam hamag deeg; hāba pandamta cinco wai nam dāi hāwarrdamta dau numpai wai nam. ʔjāga hōor pōm mʌg t'ʌnʌm marau jāhogbarju? ʔWa p'ōbōr heeta marau k'ōju pēr hawaan wētjuwa? hajierram hanʌm.

<sup>14</sup> Mag hōor pōm t'ʌnʌm hee hemk'oooin happai cinco miljō naajim haajem. Magbaa Jesuu hamag, —Hōrag jaaubat hajim hanʌm, hābam haigpai poso de cincuenta en cincuenta k'īk'īratdō jupk'amamk'īir.

<sup>15</sup> Mag chadcha hi hipierraa hōrag jaubaawai t'um hich mag poso p'ʌʌr hohood hap'ōbaadējim haajem. <sup>16</sup> Magbaawai hich Jesuu mag pan cinco narr chi hāwarrdam numpai narr dāi hāba p'ē hauwia, hāgt'aag heerpanaa, Hēwandamag hʌu

hajim hanaa, t'orreuwia, hich k'apeenag h<sub>Λ</sub>ap<sub>Λ</sub>imajim haajem, j<sub>Λ</sub>rr h<sub>Λ</sub>rag jigmamk'ir. <sup>17</sup> Mag jigmamua t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n biwaauwia himie p'öbaadeewai chi pan h<sub>Λ</sub>warr d<sub>Λ</sub>i sobtarrau t'<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>t doce hipiirk'a haujim haajem.

*Pedroou jaauwai Jesuun warrgarwe hich H<sub>Λ</sub>wandamau p<sub>Λ</sub>iju haajerrau ha jaautarr*

*(Mt 16:13-19; Mr 8:27-29)*

<sup>18</sup> K'äai h<sub>Λ</sub>b Jesús hich d<sub>Λ</sub>i doce hogd<sub>Λ</sub>ba w<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>or chukag hee mawia H<sub>Λ</sub>wandamag j<sub>Λ</sub>eu s<sub>Λ</sub>ejim haajem. Mag j<sub>Λ</sub>eu dichwia hamag, —H<sub>Λ</sub>rau m<sub>Λ</sub> higwia hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>urwai, ¿ham hiek m<sub>Λ</sub> k'ai haajé? ¿P<sub>Λ</sub>rau h<sub>Λ</sub>rba haajé? ha j<sub>Λ</sub>eu jim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>19</sup> Magbaawai hamachd<sub>Λ</sub>u magjierram haajem:

—Ham hiek p<sub>Λ</sub> Juan chi h<sub>Λ</sub>or p<sub>Λ</sub>r choomie haajem; deum k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaauwai, p<sub>ΛΛ</sub>t<sub>Λ</sub> Elías haajem, warrgar H<sub>Λ</sub>wandam hi jaaujerr; maagwai pogk'a jaauwai p<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>i warrgar hagj<sub>Λ</sub> H<sub>Λ</sub>wandam hi jaaumie harrta deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wia n<sub>Λ</sub>rraich<sub>Λ</sub>mj<sub>Λ</sub> ha jaaujem ham d<sub>Λ</sub>n hajierram haajem j<sub>Λ</sub>rr hirig.

<sup>20</sup> Hichig magbaawai, j<sub>Λ</sub>rr hamachigcha, —¿Ma p<sub>Λ</sub>achd<sub>Λ</sub>uj<sub>Λ</sub>ama, p<sub>Λ</sub>rau k'irjuawai m<sub>Λ</sub> k'ai hagá? ha j<sub>Λ</sub>eu jim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaa Pedroou hirig, —P<sub>ΛΛ</sub>n Cristoou, har warrgarwe hich H<sub>Λ</sub>wandamaucha h<sub>Λ</sub>or peerd<sub>Λ</sub> haumk'ir p<sub>Λ</sub>iju jaaujerr hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>21</sup> Pedroou hichig magbaawai, —Chadcha pua hag heyaa jaubap<sub>Λ</sub>imk<sub>Λ</sub> hajim han<sub>Λ</sub>m, mam<sub>Λ</sub> hoob b<sub>ΛΛ</sub>rj<sub>Λ</sub> chik'amnag jaaum hajim han<sub>Λ</sub>m.

Warm k'<sub>ΛΛ</sub>nagj<sub>Λ</sub> jaaupibajim haajem. <sup>22</sup> Maimua magjim han<sub>Λ</sub>m:

—M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haju haai chir<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> dau h<sub>Λ</sub>auk'a hisegwia Jerusalenpie j<sub>Λ</sub>oin chi t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>nau p'adnaan chi p<sub>Λ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naupa Moisés hiek jawaag chi machnaan d<sub>Λ</sub>imua m<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>omk'ir p<sub>Λ</sub>r deeu. Mam<sub>Λ</sub> mag hamau m<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>owiaj<sub>Λ</sub> k'äai t'<sub>Λ</sub>rupam hee p'iid<sub>Λ</sub>wia deeu m<sub>Λ</sub> hiiu chirsijugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>23</sup> Maimua t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag heerpa heerpanaa, —Chadcha p<sub>Λ</sub>rau m<sub>Λ</sub> hiek p<sub>Λ</sub>ach t'<sub>Λ</sub>raucha h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan mua nem waupi jaau chir<sub>Λ</sub>m happaita waubat hajim han<sub>Λ</sub>m, “M<sub>Λ</sub>chd<sub>Λ</sub>uta k'ap chir<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub>chd<sub>Λ</sub>u nem wauju” ha hiek'aba. M<sub>Λ</sub> gaaimua chik'amnau p<sub>Λ</sub>ach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> t'<sub>Λ</sub>oju k'irjuwia k'äij<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>m higba, waragta h<sub>Λ</sub>k'anaat. <sup>24</sup> Har chi m<sub>Λ</sub>g j<sub>Λ</sub>b gaai m<sub>Λ</sub> gaaimua b<sub>ΛΛ</sub>rj<sub>Λ</sub> p'it'urg haumap'a w<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n chan meem hedj<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>gt'ar h<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>rbamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magar- rau har chi mua nem jaau chir<sub>Λ</sub>m waum k'<sub>Λ</sub>chgauta hamach

nemjä k'ĩirjuba s̄i warag m<sub>Λ</sub> gaaimuata dau hap'<sub>ΛΛ</sub> han<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nan chadau h<sub>Λ</sub>gt'archa hōbērjugui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>25</sup> Pārau hoowai, ʔk'an hajaug s̄i hajim han<sub>ΛM</sub>, woun hābmua m<sub>Λ</sub>g durr t'um hichdēupai j̄ā wai s̄isim, mam<sub>Λ</sub> mag sim meebaadee k'ĩmie durr petam; hirua hich durr t'um hich d̄āi harrju haai s̄i? Pōd harrbamgui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>26</sup> Hāb k'āijā m<sub>Λ</sub> gaaimua wa m<sub>Λ</sub> hiek jaauju k'āijā hōor dak'ĩir chigaa ham<sub>ΛN</sub>, mag m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaajā t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> Pōrk'anaa m<sub>Λ</sub>ch Haai d̄āi h<sub>Λ</sub>gt'ar hi chognaan t'<sub>ΛNΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>pa m<sub>Λ</sub>g durr chachaan bēem hedjā muajā h̄ichab hich k'ĩircha heerpanaa chigaa warag, “Mua, b<sub>ΛΛ</sub>rjā p<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>ΛM</sub>” hajugui hajim <sup>27</sup> Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>ΛM</sub> hiek'au hāaur k'<sub>ΛΛN</sub> cha m<sub>Λ</sub> hiek h̄ur n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> chan m<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> Pōrk'a bēju hedamjō haadēm hoobam haigjā meebajugui hajim haajem Jesuu hich k'apeenag.

*Jesús s̄i b<sub>ΛΛ</sub>mjō haaderr*  
(Mt 17:1-8; Mr 9:2-8)

<sup>28</sup> Mag hich k'apeen hāaur k'<sub>ΛΛN</sub>ag hamach daúa hich hoopiju jaautarr k'ur seman hābjō n<sub>ΛM</sub> hee, durrs̄i gaai Hēwandamag jēwaan mamua hich d̄āi p'ē harrjim haajem Pedro, Santiago maimua Juan. <sup>29</sup> Mag mam wētwi hich Hayag jēeu simta, dēgōlp s̄i b<sub>ΛΛ</sub>mjō haadējim hanaabá, hich mor gaai k'ajūa jūa s̄ierrpa. Maagwai chi k'ajūa chará s̄i p'uumjō haadējim han<sub>ΛM</sub>, hich bāpgau. <sup>30</sup> Hi magbaadēm hee wounaan numí hi bigaau d<sub>ΛNΛΛ</sub>utk'achēwia hi d̄āi hiy<sub>ΛΛ</sub> naajim haajem. Mag hi d̄āi hiy<sub>ΛΛ</sub> narr k'<sub>ΛΛN</sub>, jōingar Moisés k'ararr hajim haajem Hēwandam hi jaaumie Elías k'ararr d̄āi. <sup>31</sup> Mag ham hiy<sub>ΛΛ</sub> d<sub>ΛNΛN</sub>aid<sub>Λ</sub> haichēm d̄āi h̄ichab pagt'<sub>ΛM</sub> daujō p'<sub>ΛR</sub> jēer hat'amua mag hāsdaau narrta s̄i warag harar ham w<sub>ΛΛ</sub> wai s̄isijim hanaabá. Ham hiy<sub>ΛΛ</sub> narran, hich Hēwandamaucha warrgarwe hich hi jaaumienag jaautarrjō, Jerusalén p'ōbōr hee hōrau hi t'ōjuuta hig hiy<sub>ΛΛ</sub> naajim haajem. <sup>32</sup> Mama maagwai Pedro hich k'apeen numí hamach hāba wēnarrarr k'<sub>ΛΛN</sub> d̄āi s̄i dap'ōkgau pōd dau hēebajujō t'<sub>ΛNΛM</sub>uata hoo naajim hanaabá, mag Jesús Moisés d̄āi Eliapa hiy<sub>ΛΛ</sub> d<sub>ΛNΛN</sub>aid<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub>. Maagwai hich Jesuun hagt'a s̄i b<sub>ΛΛ</sub>mjō t'<sub>ΛNΛM</sub> d̄āi hi k'ajūa chará p'uumjōta t'<sub>ΛN</sub>aaajim han<sub>ΛM</sub>, hich bāpgau. <sup>33</sup> Mag hāba d<sub>ΛNΛN</sub>aid<sub>Λ</sub> naawia chi warm k'<sub>ΛΛN</sub> hi haigmua wētaag hēk'a n<sub>ΛM</sub> hee, Pedroou hirig, —Maestro, h̄ū chi hagamjō nem hajaug maar m<sub>Λ</sub>ig n<sub>ΛM</sub>, ʔjāgwia maadēu rāichdi t'ārjup hēu haubá? hajim han<sub>ΛM</sub>, hāb p<sub>Λ</sub> hat'ee, hāb Moisés hat'ee maimua hāb Elías hat'ee.

Mama mag sim chan Pedroou hich hiek'a simjā k'augba simta mag hiek'a d<sub>ΛN</sub>aaajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>34</sup> Mama mag hi hiek'a d<sub>ΛNΛM</sub> hee, j<sub>ΛΛN</sub>t'umie baug bēewia ham jōoda hat'aicheewai

jāp'ierr p'ōbaadējim hanaabá, hag hee hierr paauk'abaadēm hoowia. <sup>35</sup> Mag j<sub>Λ</sub>Λnt'umie hee ham hierr paauk'abaadeewai hag heemua woun hiekjö, “Cham<sub>Λ</sub>Λta m<sub>Λ</sub> Hiewaa, m<sub>Λ</sub>chdēu jāsehne wai chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u, hōor peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir m<sub>Λ</sub>chdēu j<sub>Λ</sub>r hautarr. Hirua jaau simta hipierraa habat” ha hiek'abarm hūrjierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>36</sup> Maimua chi woun hiekjö sīerr k'īubaadēm d<sub>Λ</sub>i hīchab chi j<sub>Λ</sub>Λnt'umiejā chukk'u haadēm hee hoowai Jesús hich happai hoo d<sub>Λ</sub>naajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hamachdēu mag hootarrjā hag hed gaai chan b<sub>Λ</sub>Λrjā deelum k'<sub>Λ</sub>Λnag jauba, sīi k'īuu n<sub>Λ</sub>isijierram hanaabá, nem dau chig hooba harrjō.

*Jesuu chaai mor heem mepeer jēupāitarr*  
(Mt 17:14-21; Mr 9:14-29)

<sup>37</sup> Hag noram hāspaa mam durrsī gaai naawi deeu hich k'apeen d<sub>Λ</sub>i jēr paauk'abaadēm hee, ham k'īirp'ee hōor pōoma wēdurajim haajem. <sup>38</sup> Mag k'apan pos wēdurum heemua woun hāb hi haig bēewia hirig magchējim han<sub>Λ</sub>m:

—Maestro, m<sub>Λ</sub> chaaidam t'ōt'ōrrsō k'it<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub> haig haibēejim. ¿Pua m<sub>Λ</sub> dau haug k'augwia hi monaaup<sub>Λ</sub>ibaju k'ai? M<sub>Λ</sub> chan tag chaaijā chuk'u hāba m<sub>Λ</sub>gdam happaita wai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>39</sup> M<sub>Λ</sub>g k'ēr<sub>Λ</sub>m hich bēnēu barbaadeewain nem t'eegta baarjem. Di bābājā k'abaadēmua hāhāik'am d<sub>Λ</sub>i sīi hisap'unjā bau haadeejem. Mag di bābājāk'am p<sub>Λ</sub>mjā higba t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λ hawia bar dichdimaawain gaai machgau sīita k'a haupihba haadeejemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>40</sup> Chi mepeer hōbeerp<sub>Λ</sub>imk'īir p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajem k'<sub>Λ</sub>Λnag mua jaautarrjā hamau pōdbajierramgui haichējim hanaabá.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag heerpanaa, —Pāran chadcha pāach t'āar k'aibag gaaimuata pārau chan jāg chaai Hēwandamau monaaup<sub>Λ</sub>ijujā k'īirjuba n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿Pārau jāg Hēwandam jua t'eeg simjā k'augbamjō n<sub>Λ</sub>m sīi hich jāgta mua hāwat chitaju haai chir<sub>Λ</sub> pārau hoowai? ¿K'an hatchata pārau m<sub>Λ</sub> pāach d<sub>Λ</sub>i chitapim hig n<sub>Λ</sub>ma hajim han<sub>Λ</sub>m, hajapcha h<sub>Λ</sub>k'aag? Magnaa jūr chi hayagta, M<sub>Λ</sub> haig p<sub>Λ</sub>ch chaai haipidú hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>42</sup> Mag chadcha chi hayau haidurum hee, chi chaai hich bēnēu t'eega barbaadēmua warre jēk'at barwerb<sub>Λ</sub>ijim han<sub>Λ</sub>m. Magbaawai Jesuu chi mepeer mag chi chaai mor hee sim<sub>Λ</sub>g meeurraunaa hōbeerpi jaubaawai warre hōbērbaadējim hanaabá. Mag chaai monaaup<sub>Λ</sub>iwia chi hayag, —Har k'ēr<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub> chaai hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>43</sup> Mag Jesuu chaai monaaubarm hoowia t'um haig narr k'<sub>Λ</sub>Λn dauderraa n<sub>Λ</sub>isiwia Hēwandamagta, “Hēwandam, p<sub>Λ</sub>chta chadcha mepeen k'āyaujā chi jua t'ierriu. Mepeenau chan pōd p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i barbam” hajierram haajem.

*P<sub>Λ</sub>aba Jesuu chik'amnau hich t'ōju jaautarr*  
(Mt 17:22-23; Mr 9:30-32)

Tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n mag dauderraa t'<sub>ΛΛ</sub>m hee, Jesuu hich k'apeenag magjim haajem:

<sup>44</sup> —Hajap'a m<sub>Λ</sub> hiek'aagpam hūr<sub>wia</sub> k'īir heyaa wai n<sub>Λ</sub>isit. M<sub>Λ</sub>igmua pōmcha k'aba n<sub>Λ</sub>m hee, m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa m<sub>Λ</sub>g chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chi t'ierrnaanag p<sub>Λ</sub>r deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>45</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi k'apeenau Jesuu hamachig mag hiek'abarmjā warre k'ap'<sub>Λ</sub> haju nem k'aba harr haawai pōd k'augbajierram hanaabá. Mag hamachdēu pōd k'augba habaawai hirig jēeujōjō naawi warag hinagau jēeuba, hich magpai n<sub>Λ</sub>isijim haajem.

*Chijāata hār<sub>Λ</sub>cha haju haai sī ha jaautarr*  
(Mt 18:1-5; Mr 9:33-37)

<sup>46</sup> Maimua wēt<sub>wia</sub> hamach happai hap'ōbaadeewai, “Keena, magan m<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>m haig, ¿chijāata hār<sub>Λ</sub>cha sim k'ai?” ha hiy<sub>Λ</sub>ā hap'ōbaadējim haajem.

<sup>47</sup> Mam<sub>Λ</sub> Jesuu ham k'īirjug k'ap'<sub>Λ</sub>naa ham t'āarjā k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai, mag hiy<sub>Λ</sub>ā n<sub>Λ</sub>m hūrbaa chaaidam jir hauwia hich bigaa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>upi k'ērnaa hamag magjim haajem:

<sup>48</sup> —M<sub>Λ</sub>g chaai hagt'a hich juau paba haawai serbiiba k'it<sub>Λ</sub>mjō hōor t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m t'um mua k'ōsi chit<sub>Λ</sub>m. Pārau m<sub>Λ</sub> dēnjō m<sub>Λ</sub>g k'it'ēem hāb k'āijā jāsenk'awia pāach di haig haum<sub>Λ</sub>n, magan pārau m<sub>Λ</sub>chchata mag k'īir jāsenk'abarmjō habarmgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag pārau h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa pāach haig m<sub>Λ</sub> baarpi n<sub>Λ</sub>m haiguin magan pārau m<sub>Λ</sub> Haaijā k'ōsi n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m, hichdēuta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr haawai. Mua pārag jaauk'ingui hajim han<sub>Λ</sub>m: Har hamachdēupai k'īirjuawai t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'āyaujā chaai bār<sub>Λ</sub>Λmdamjō serbiiba n<sub>Λ</sub>m ha k'īirju n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnta warm k'<sub>Λ</sub>Λn k'āyaujā hār<sub>Λ</sub>cha n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m chadcha, Hēwandam dau na.

*Maach hichaur k'aba sim<sub>Λ</sub>n maach higar sīewai ha jaau-tarr*  
(Mr 9:38-40)

<sup>49</sup> Magbaawai Juanau Jesuug, —Maestro, marau woun hāb hoojimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag wounau hiek'amamua p<sub>Λ</sub> t'ār t'ārnaa hōor mor heem meperag hōbeerpi jaubaawai chadcha hōbeerp<sub>Λ</sub>i maajeejim. Mam<sub>Λ</sub> maarjō p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aba haajemuata mag sīewai marau hirig tag hōor mor heem mepeen j<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'<sub>Λ</sub>ipiba jaaujimgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>50</sup> Magbaa Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m hirig:

—¿K'ant'ee pārau hidēu hōor jua p<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>iba hirig magjierrá? Maadēu nem wau n<sub>Λ</sub>m hoowia maach hichaur haba warag

maach juapierr hoo sim k'ai, magan maan dāi maach higar s̄ewaiugui hajim hanΛm.

*Jesuu hich k'apeen numiim k'ΛΛnag meeurrau s̄ūtarr*

<sup>51</sup> Ya Jesús deeu hΛgt'ar hich Haai haar maimΛΛ haadeewai warag t'āar p'īiuwia hōgk'aba Jerusalemag petajim haajem. <sup>52</sup> MamΛ hich na di jΛrwia nem k'īir k'augamk'īir, hich k'apeen heem hōor jΛr hauwia p̄āijim haajem. Magbaa mak'ΛΛnau hērēuwia Samaria durr p'ōbōrdam pōm k'aba k'itΛm hee hi na di jΛrimajierram haajem. <sup>53</sup> MamΛ chi Samariapienau Jesús s̄i Jerusalemagta mam ha hūrbaawai hi hat'ee chan di chuk'um hajierram hanaabá. <sup>54</sup> Magbaawai deeu bēewia mag hirig deebaju habarm jaauchējierram haajem. Mag hūrbaawaita jūrr Santiagoou Juan dāimua, —Señor, ¿pua hoowai mag pΛrΛg di deebam hanΛm jūrr marau Hēwandamag jēeuju haai nΛ hajim hanΛm, Elías k'ararrau jēeubaawai hatarrjō ham p'ōbōr pábaadēmua huurdΛ k'ēchp̄āimk'īir? Marag jaaubá hajim hanΛm Jesuug.

<sup>55</sup> Magbaawai Jesuu hamag p'ΛΛrba hoonaa magjim hanΛm: —¿K'aíu p̄ārag jaauwai magta haju haai nΛm hajī, hōrau dich k'a hisēe haawai? [Chi mag hiek'aajem k'ΛΛnan b̄ΛΛrjā Hēwandam hiek hūrba haajem k'ΛΛnta mag hiek'aajemgui hajim hanΛm. <sup>56</sup> MΛch chi Hemk'ooi Hiewaan mΛg jēb gaai hōor peerdΛ hawaanta bēejim. MΛ mag mΛch garmua warag hōor hamach pekau hee durrum peerdΛ haubanaa s̄i hōp̄āyaanjā bēebajimgui hajim hanΛm.]

Mag warre ham kach d̄ΛΛ hiek'ap̄āiwia deeu p'ōbōrdamag hērēubaadējim haajem.

*Jesús dāi wēnΛrram hig narr k'ΛΛn*

*(Mt 8:19-22)*

<sup>57</sup> Mag hērēubaadēwia hagt'a barba wēnΛrrΛm hee, hābmua Jesuug, —Señor, mΛΛn pΛ mampierr pΛ dāi hich jāg chitajugui hajim hanΛm.

<sup>58</sup> Magbaawai jūrr hich Jesuu hirig, —PΛchdēu mag mΛ dāi chitam k'ōsi chirΛm k'ai, marrau magan hajim hanΛm. MamΛ pΛrΛg jaauk'imgui hajim hanΛm: mΛ k'āyau pab̄ heem nemchaain hamach k'āaijem jēbdi paraam; nem hichpanjā k'eeupaawai hamach k'āaijem k'āidu wai s̄isidΛm. MamΛ mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chan mΛg chitΛm haig k'ēubaadeewai k'āyaag hajap'a werba chiraju didamjā chuk'u chitΛmgui hajim hanΛm. PΛjā mΛjō magta chitam k'ōsi chirΛm k'ai, marrau magan hajim hanΛm.

<sup>59</sup> Maimua hābak'aíg jūrr hich garmuata —Marrau mΛ dāi habaawai, jūrr magua, —Señor, magan hidēu nacha mΛ mΛch haai haar mawia hi dāi chirΛΛ hapibá. MΛg hatag mΛch

juadamaucha jöoi hauk'ër p<sub>Λ</sub>abajeen chadau mua p<sub>Λ</sub> hogd<sub>Λ</sub>ba chitajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>60</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Magju k'ääi warre m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>ita marrau hajim han<sub>Λ</sub>m. Hidëu har hamach Hëwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'amaaugau chi t'õmjö n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag hamach binaan bëppibá. Mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> mag k'äyau warag hõrag jaaubamí hajim han<sub>Λ</sub>m: “Ya Hëwandam t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Põrk'acheeg bëeim<sub>Λ</sub>Λ sim. Päär peerd<sub>Λ</sub>m k'õsi n<sub>Λ</sub>m k'ai, hichta h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa p<sub>Λ</sub>ach Põrk'apibat” ha jaaupet hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>61</sup> Magbaawai deeum haig sierrau hīchab hirig magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Señor, m<sub>Λ</sub>jã p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba chitaju hīchab. Mam<sub>Λ</sub> hidëu nacha m<sub>Λ</sub>ch di haar mapibá hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch di haig durrum k'<sub>Λ</sub>Λnag “hayoo keena” hap<sub>Λ</sub>yaan.

<sup>62</sup> Magbaa Jesuu magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Chi m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m woun chan hag na hichdëu parhooba nem waaujerrjã hagt'a k'īrju n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>aju haai k'aba sim. Hirua magju k'īrju chir<sub>Λ</sub>m chan, pöd Hëwandam hat'ee nem hajap'a waubamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

## 10

*Jesuu hemk'ooiin setenta jar hauwia nunumdö päitarr*

<sup>1</sup> Mag jūrram k'<sub>Λ</sub>Λnau Jesús d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba wënn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>aju ha t'<sub>Λ</sub>narr k'ur maach Põr Jesuu hichdëucha hõor setenta jar hauwia k'īr sīsied nunumdö p<sub>Λ</sub>yaagpajim haajem, hich na hich n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>jupierr. <sup>2</sup> Mag ham p<sub>Λ</sub>yaagpamua magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Chadcha Hëwandam hi jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n arrozdo põm p'ur wëjõmjõta p'idag põoma sim; mag simta chi jaau wënn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>aju k'<sub>Λ</sub>Λn chan k'apan k'aba durrumgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magua mua pāragan, Hëwandamag jëubat ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, warag hich hi jaauju k'<sub>Λ</sub>Λn k'apan jöp'ëecha hich hi jawaan p<sub>Λ</sub>imk'īr.

<sup>3</sup> Maimua magjim han<sub>Λ</sub>m hamag:

—Hërëubaadët. Mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>adë hūrbat: Mua m<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ar p<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hõor k'aibagk'am heeta wënn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>aju haawai p<sub>Λ</sub>aran oveja chaaindam k'um nem t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee p<sub>Λ</sub>ak'<sub>Λ</sub>Λibap<sub>Λ</sub>imjõta habarmgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> P<sub>Λ</sub>ach jua k'arr hërëubaadët: p'atk'on chuk'u, putdijã chuk'u, maimua zapatdamjã p<sub>Λ</sub>ach b<sub>Λ</sub> gayam happai hat'aadët. K'<sub>Λ</sub>dau hee hõor hoowaijã hiy<sub>Λ</sub>Λ d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>Λ haba dichpetat hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Parhooba p<sub>Λ</sub>ach wëtumpierr hõor deg duubwai saludaawia, “Maran maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jawaanta bëejim; p<sub>Λ</sub>ach m<sub>Λ</sub>g di hābam degam k'<sub>Λ</sub>Λnau t'umaa h<sub>Λ</sub>k'ak'iin h<sub>Λ</sub>u hak'am” habat hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> P<sub>Λ</sub>rau mag jaau wënn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hābmua k'āijã h<sub>Λ</sub>k'am k'õsi h<sub>Λ</sub>k'am<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>wia Hëwandamau hi hauju.



Mam $\Delta$  hirua magbam $\Delta$ n, magan Hēwandamau mag woun heeg hooba, hi dāi hāu haju hatarr warag pāach dāipaita hāu haju. <sup>7</sup> Mag pāach hāu jēerpibarm degpai t'achjā k'ōbat, dipierr t'ach k'ō wēn $\Delta$ rraba. Mua pārag mag chir $\Delta$ m $\Delta$ n, mag pāach p'idk'a wēn $\Delta$ rr $\Delta$ m gaaimua hōrau sīi pāar jāhogju haawaita mag chir $\Delta$ mgui hajim han $\Delta$ m. <sup>8</sup> P'ōbör hee pāach dub wēn $\Delta$ rr $\Delta$ mpierr pāach jēer n $\Delta$ m haiguim k' $\Delta$ nau nem deewai mag $\Delta$ mjā haba k'ōbat. <sup>9</sup> Maimua hīchab mag $\Delta$ m p'ōbörpierr pāachdēu haaunaan hoomam monaaupetat. Mag monaaup $\Delta$ iwia hamag, "Pārau hīs m $\Delta$ g hoobarm $\Delta$ n Hēwandamauta pārag hich jua t'eeg hoopi sim" ha jaubat hajim han $\Delta$ m hīchab. <sup>10</sup> Mam $\Delta$  p'ōbörpierr pāachdēu jaau wēn $\Delta$ rr $\Delta$ m hūrmap'a ni hamach degjā pāach hōbērpiba habaawai, kaaijā hee hōbērnaa, pāach b $\Delta$  gayam jēb h $\Delta$ rrp'ē h $\Delta$ rrp'ēnaa, hamach k'īrcha magbat: <sup>11</sup> "Pārau Hēwandam hiek hiseg n $\Delta$ m k'ai, ni pāar p'ōbör heem jēbdampaijā marau maach b $\Delta$  gaai harrbam. Mam $\Delta$  ya pārau k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ isim, Hēwandamau pāach heejā hich jua t'eeg hoopiju hatarr hoopiba habarm, pāachdēu hi hiseg n $\Delta$ m gaaimua." Magwia hērēubaadēt hajim han $\Delta$ m. <sup>12</sup> Mam $\Delta$  mua pārag mag chir $\Delta$ m: Mag pāachdēu jaau wēn $\Delta$ rr $\Delta$ m gaaimua pāar hisegbarm p'ōbör heem k' $\Delta$ n $\Delta$ n, Hēwandamau m $\Delta$ g durr hi hagk'am hed gaai Sodomapien k'āyaujā h $\Delta$ rr $\Delta$ cha Hēwandam jua machag hāwatjugui hajim han $\Delta$ m, hich Jesuupai.

*Jesuu hich narraajerr p'ōbör higwia hiek'atarr  
(Mt 11:20-24)*

<sup>13</sup> Mag hich hiek hiseg n $\Delta$ m k' $\Delta$ n $\Delta$ n higwia, 'jHēh, hapdurr Corazinprien! hajim han $\Delta$ m. jHēh, hapdurr Betsaidapienjā hajjō, Hēwandamau ham hi hagk'am hed! Ham hee nem hooba haajem nem wau n $\Delta$ mua Hēwandamau hich juapā hoopitarr Tiro p'ōbör heeta wa Sidón p'ōbör hee k'āijā wautarr hamuan, nawe hamau hamach k'īrjug k'aigbam hisegwia s $\Delta$ rk'ak'am. Magtarr hamuan, hamau t'eerju t'eerwia h $\Delta$ rr jupnaa, putiu pör bōrrnaa, k'oopa n $\Delta$ m k' $\Delta$ n $\Delta$ n s $\Delta$ rk'aajemjō s $\Delta$ rk'ak'am. Magnaa hamau hamach mor hewag hāsie k'īrjuwia Hēwandamag jēeuk'amgui hajim han $\Delta$ m, hamach k'aibag chugpaamk'īr. <sup>14</sup> Magua Hēwandamau m $\Delta$ g durr hi hagk'am hed Corazinpienta Betsaidapien dāi hirua masiicha waup $\Delta$ ijugui hajim han $\Delta$ m ham gaai, Tiropien dāi Sidonpien k'āyaujā, hamachdēu hūrtarrta h $\Delta$ k'aba harr gaaimua.

<sup>15</sup> Maagwai Capernaumprien higwiajā, '¿K'an habarju? hajim han $\Delta$ m. jHēh! Hamaun hamach t'ō n $\Delta$ m, hamachta chi wājāaun hawia. Hamaun h $\Delta$ gt'ar paauk'abaimaawaijā hamachta chi pōrnaan k'aimajupii n $\Delta$ m. Mam $\Delta$  jāk' $\Delta$ n

chan Hēwandamau hich haar hōbeerpiba, warag k'īmie durrrta bark'ΛΛipāijugui hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Maimua mag hichdēu pāiju k'ΛΛnag magjim hanΛm: 'Pāar hiek hūrm k'ōsi hūr nΛm k'ΛΛnau magan mΛ hiekta hūr nΛm hīchab. Maagwai har pāar hisegbarm k'ΛΛnau magan mΛpata hiseg nΛm. Mag hamau mΛ hiseg nΛm k'ai, magan hamau mΛ Haaijā hīchab dāi hiseg nΛm, hichdēuta mΛ pāitarr haawai.

Mag ham wawik'a wai sīewian chadau k'īir sīsied nunumdō wētpi jaubaa hērēubaadējim haajem.

*Jesuu setenta pāitarr k'ΛΛn deeu bardatk'achētarr*

<sup>17</sup> Mag hērēuwia, wēnΛrrΛΛ hat'urwia, deeu bardatk'acheeu honee magchējierram maach Pōr Jesuug:

—Señor, chadcha marau pΛ higwia puata maar pāijim hanaa mepeenagjā hōbeerpi jaauwain sīita magΛmjā haba, mepeen hōbērmaajeejimgui hajim hanΛm.

<sup>18</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Pārau mag hōbeerpi jaauwai dōsāt jua t'eeg chuk'u sīi jēk'Λt p'Λp'Λrg petap'Λm mua k'ap'Λ chirajim. Jāguata hirua mΛ hōk'ō sīerrΛmgui hajim hanΛm, hichdēu mΛ jua jΛmbaju k'ap.

<sup>19</sup> Mua pāar jua t'eeg hapijim, pāach garmuata mepeen dajēk hamk'īir. Maagwai mΛchdēu pārag nem waupi jaau chirΛm wau wēnΛrrΛmta dōsātau pāar nemk'ōrig hΛmnaa dōjūrigjā hΛmwiajā pāar bΛΛrjā chig habaju, mΛ jua t'eegta pāar gaai sīewai. <sup>20</sup> Mama mag mepeenjā pāach garmuata jΛmpiba nΛm hawiapai chan hoob honee hamiet. Magarrau pāach t'ārta ya hāgt'arm hēsap gaai p'ā sīsīm gaaimuan chadau pāar honee haju haai nΛmgui hajim hanΛm, ya pāach Hēwandam haarcha hōbērju haawai.

*Jesús honee hatarr*

(Mt 11:25-27; 13:16-17)

<sup>21</sup> Mag hich Jesuu pāitarr k'ΛΛn deeu bēewia hichig honee nem hīgk'abaichēm hūrbaawai hīchab hich Jesujā Hēwandam Hak'arau honee hapijim haajem. Mag hich honee haadeewai Hēwandamag jēeumamua magjim hanΛm:

—Tata, mua pΛrΛg hΛu hajim ha chirΛm, pΛchta chadcha hāgt'arm magwe nem t'um mΛg wējōm Pōr haawai. MΛ honee chirΛmgui hajim hanΛm, hōor hamach k'īirjug k'aug t'ōwia nem t'um k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛnaujā hamach peerdΛju hiek k'augba harrta jūrr pua k'īirjugdam meraa chaainjō k'it'ēem k'ΛΛnagta hΛu k'augpibaawai. Chadcha puata nem hajap'a waaujem Tata hajim hanΛm, pΛchdēu juau ham dāi magju hatarr haawai.

<sup>22</sup> Maimua jūrr chi haig narr k'ΛΛnagta magjim hanΛm: 'Nem t'um mΛg t'ΛnΛmΛn mΛ Hayau mΛrΛgta deejim. Mama hābmuajā k'augba sim, k'ai hagá mag Hēwandam Hiewaa. Hāba

hich m<sub>Λ</sub> Hayaupaita k'ap'Λ simgui hajim han<sub>Λ</sub>M, chadcha m<sub>Λ</sub> hi chaairau. M<sub>Λ</sub>g n<sub>Λ</sub>M haig hābmuajã k'augba sim, k'ai hagá m<sub>Λ</sub> Haai. Hāba m<sub>Λ</sub>ch chi Chaairaupaita m<sub>Λ</sub>ch Haai k'ap'Λ chit<sub>Λ</sub>M. Bigaaum k'ΛΛnau k'ap'Λ haju hawiajã m<sub>Λ</sub>chdëu jaaubarm k'ΛΛnaupaita hīchab hi k'ap'Λ haju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>23</sup> Maimua hamach hap pawia hich k'apeenag heerpa heerpanaa hamag, 'Honee habat hajim han<sub>Λ</sub>M, pāach jāg<sub>Λ</sub>ucha m<sub>Λ</sub> hiek hūr n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛn. <sup>24</sup> Cha mua nem wau chit<sub>Λ</sub>M pārau pāach daujãau hoo n<sub>Λ</sub>mjō, warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau reinaan dāimua hamach daúacha hoom hiigjeejim, mam<sub>Λ</sub> pōd hoobajierram. Hamach jāg<sub>Λ</sub>ucha pārau hūr n<sub>Λ</sub>mjō hūrm hiigjeejim, mam<sub>Λ</sub> pōd hūrbajierram. Mam<sub>Λ</sub> pārau magba pāach daúacha hoonaa pāach kachiucha hūr n<sub>Λ</sub>M. Magua mua pārag "Honee habat" ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>M.

*Samariapierrdam nem hīgk'aa*

<sup>25</sup> Maimua biek hāb Jesuu hōor k'apan t'Λn<sub>Λ</sub>M<sub>Λ</sub>g jaa sim haig, chi Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>tarr hiek jawaag hat'ee chi machnaan heem hāb p'iid<sub>Λ</sub>baadëwia sīi hi himeraa p<sub>Λ</sub>r hawaagpai hirig magchëjim han<sub>Λ</sub>M:

—Maestro, m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaubá hajim han<sub>Λ</sub>M. ¿Mua jāgata haju haai chir<sub>Λ</sub> hāgt'archa hōbëraag?

<sup>26</sup> Magbaawai jūr Jesuu hirig, —¿K'an ha p'ã sī Hēwandamau hich hiek jōingarwe Moiseeg p'āpitarr gaai? ¿Pua hag gaai t'ārba haajē? hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>27</sup> Magbaawai mag chi charrk'a chir<sub>Λ</sub>mua magjim han<sub>Λ</sub>M:

—Moiseeu Hēwandam hiek p'ātarr gaai, "Maach Pōr Hēwandam sīi par hiiupai k'aba, p<sub>Λ</sub>ch t'ārauchata k'ōsi habá" ha sim; maimua hīchab, "P<sub>Λ</sub>ch k'apeenjã hagjō hagdaujōo k'a k'ōsinaa daupii habá, p<sub>Λ</sub>chjō wir haig" ha p'ã simgui hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>28</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Hëera, chadcha pua hich hag heyaa jaaubap<sub>Λ</sub>imkë hajim han<sub>Λ</sub>M. Cha p<sub>Λ</sub>chdëu k'ap'Λ jaa chir<sub>Λ</sub>mjō habamí p<sub>Λ</sub>ch k'apeen dāijã. Pua chadcha t'umaam k'ΛΛn dāi magm<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub> hāgt'ar hōbërjuguui hajim han<sub>Λ</sub>M hirig.

<sup>29</sup> Magbaawai chi charrk'a chir<sub>Λ</sub>mua sëuk'a hichdëu k'augba chir<sub>Λ</sub>M hawia deeu, —¿Chijã k'ΛΛn hagáma hajim han<sub>Λ</sub>M m<sub>Λ</sub> k'apeen mag mua daupii haju k'ΛΛn?

<sup>30</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —M<sub>Λ</sub> hiek hūrbá, mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauk'imgui hajim han<sub>Λ</sub>M: Woun hāb Jerusalemua Jericoog k'Λdau ma sim hee maa hajim haajem. Mag hi ma k'it<sub>Λ</sub>mta nem jīgmiën k'apan hōbërd<sub>Λ</sub>tk'achëwia, hi nemdam t'um k'echt'Λgnaa, hi mor gayam k'ajūadampa hëer hauwia, warag p'ār wai n<sub>Λ</sub>mua chi meemjō haadeewai sīi barp<sub>Λ</sub>ajierram haajem. <sup>31</sup> Mag chi meemjō jëer k'ër<sub>Λ</sub>M hee, hich hag

k'Λdau heepai p'ad maa hajim haajem. Mama hichdēu mag hoo hat'aimaawai sī warag hagΛg hoobamjō dichjim haajem. <sup>32</sup> Maimua hag k'ur nΛΛpai hawia, deeu hich hag k'Λd heepai majim haajem, Levinaan ha t'ΛΛrjem k'ΛΛn heem hāb p'adnaan dāi p'idk'a nΛmua ham juag hoojem. Mama maguajā hi dak'a bēēnaa, sī heerpapet hawia, warag hoobamjō hich mag petajim haajem. <sup>33-34</sup> Maimua mag warm k'ΛΛn hērēu dichtarr hēudee hājō maa hajim haajem Samariapierrdam, hich hag k'Λd heepai. (Samariapien judionaan dāin hagdaujō jūrr chik'am k'a k'ōchk'aba haajeejim. Mama maagjerrta magΛmjā higba,) maguan chadau hichdēu mag hoobaimaawai, “Hēh, ¿jāan chijāg woundamta jāg dau hap'ΛΛ jēer k'ērΛm?” hawia, warag haar mawia, hich hat'ee nemk'au pabā olivo hanΛm dēn vinodampa wai nΛrrarrau bēnhēk'a hi mor mag pepet'or sīsidΛm hee p'uurk'anaa, put hee pΛrēunaa, hich cabaai gaai hat'aadējim hanΛm, hich dāi hāba. Mag harrwia, hōor jēerjem deg hag dāi sēimajim haajem. <sup>35</sup> Maimua hag noram hāspaau ya hich ma nΛrrΛmua denariodam numí chi dik'ΛΛg werpΛawia magjim hanΛm: “Mag woundam hajak'p'a hoo wai chirsí. Pua hi monaau haum k'ōchgau chamurua p'atk'on werpΛabajēm hār k'āijā werbamΛn, hoob k'īirjum” hajim hanΛm. “MΛch bēewai, chi waurbarm t'um mua deeu pΛrΛg p'agchējugui” hajim hanΛm. Mag jaau pΛawia petajim haajem.

<sup>36</sup> Mag hīgk'a haaipawia, hich Jesuupai mag Hēwandam hi jawaag chi charrk'a chirΛmΛg jēeujim haajem:

—Pua k'īirjuawai ¿chijāata mag woundam hich happai ma k'itΛm hee k'apanaam k'ΛΛnau pΛrnaa mas deetarr hag k'apeer haju hayaa sī: chi p'ad, chi Levinaan heem, wa chi Samariapierrdam?

<sup>37</sup> Magbaawai hichdēu, —Chi mag jēer k'ērΛm hoobaimaawai hi dau haug k'augtarrma hajim hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Magan mawia hi dēnjō pΛch hoomap'am k'ΛΛn hawia k'āijā daupii habá hajim hanaabá.

### *Jesuu Marta María dāi hoon matarr*

<sup>38</sup> Maigmua higbaadeeu hich k'apeen dāi hāba mamua deeu p'ōbōrdam pōm k'aba k'itΛm hee barwia hΛΛi hāb Marta hanΛm di haig jēerimajim haajem. <sup>39</sup> Mag Marta hanΛm heeum María ha t'ār sim sējim haajem, hi dāi k'od hābam. Mag María bēewi sī Jesús dak'a hi hiek'a simpai hūr hoo sīsijim hanaabá. <sup>40</sup> MagΛmich Marta k'Λrr higaau jua dārrjā k'aba t'Λnaajim hanΛm, hōor t'um jāhogaag hich happaimua p'iejāb wauwai. Mag hich jua dārr k'aba haawai Jesús haig bēewia magchējim hanΛm:

—Señor, ¿pua hoowai hãu sî, m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> jua d̄ırr k'aba t'ΛnΛm hee sîi Mariaau jãg p<sub>Λ</sub> hiek'a simpai hūr hoo s̄jeju? Jãg pua hirig jaaubá hajim hanΛm, m<sub>Λ</sub> juag hoon mamk'ĩir.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Marta, chadcha p<sub>Λ</sub> jua d̄ırr k'aba t'ΛnΛm mua k'ap'Λ chirΛmguı hajim hanΛm. Hajap'a hōor jãhog haum k'ōchgau p<sub>Λ</sub> k'ĩirjugan nem t'umaa wauju happaita k'ĩirju buburrk'am. <sup>42</sup> MamΛ sîi dich bi hat'eepai nem t'um wauju k'ĩirjuba hawiajã hãu sim. Mariaau p<sub>Λ</sub> k'ãyau hajapcha habarm. Jãg sim haig hirua Hẽwandam hiek hũrm k'ōchgauta p<sub>Λ</sub> juagjã hooba habarm. Maagwai mua pöd hirig hũrpiba jaauju haai k'aba chirΛmguı hajim hanΛm.

## 11

*Jesuu jãgata maadẽu Hẽwandamag jẽeuju haai nΛ ha jaautarr (Mt 6:9-15; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Biek hãb Jesús hich Hayag jẽeu s̄jeim haajem. Mag jẽeu haaipabaadeewai hich k'apeen heem hãbmua hirig, —Señor, jãg Juanau hich d̄ıi wẽnΛrrΛm k'ΛΛnag Hẽwandamag jẽeu nΛm jaautarrjō, magan maragjã hagjō jaaubá hajim hanΛm, maraujã hĩchab hirig jẽeu k'ap'Λ Haag.

<sup>2</sup> Magbaawai hichdẽu hamag magjim haajem:

—Pãach Hẽwandamag jẽeuwai magbat:

“Hẽwandam, pΛΛta maar Haai h̄łgt'ar chiraajemΛu.

PΛch happaita chadcha pekau chuk'u chitΛm.

PΛrΛgta marau maach d̄ıi pΛchdẽu hampierr hapinaa pΛchta t'umaam k'ΛΛn Pörk'apim k'ōsi nΛm.

[H̄łgt'arjã jãg pΛchdẽu nem waupi jaau nΛm happai waaujemjō, mΛg jẽb gaaijã t'um pΛchdẽu jaau simjōta hapim k'ōsi nΛm.]

<sup>3</sup> Hed hẽepierr pua marag k'ōjudam deebarju.

Hẽwandam, maar pekau t'um chugpaabap̄ıi,

<sup>4</sup> maimua har marau maach d̄ıi k'aigba habarm k'ΛΛn d̄ıi tag magΛm hiek higba hich mag k'ĩir hok'oopãaijemjō maar d̄enjã k'ĩir hok'oobap̄ıi.

Hoob pua hΛdΛraa chan maar pekau hee burrpi chiram.

[Mag k'ãyau warag maar t'Λa wai chirsí, p'it'urg chuk'u dōsãtau maar hichig paa haum hugual]” ha jẽebat ha jaaujim hanΛm hamag.

<sup>5</sup> Mag jaau dichwia jãga Hẽwandamag jẽeuju haai nΛm ha k'ap hamk'ĩir hĩchab hamag magjim hanΛm: 'K'anim nemjō pΛ pΛch k'apk'ΛΛn hajap'am wai chirΛm. Maimua ya hedacha pam hee hi haar mawia pua hirig, <sup>6</sup> “Kakẽ, mΛ haig mΛ k'apk'ΛΛndam barbaichẽmΛg nemdam deejujã chuk'u chiraawai pΛ haig t'achdam jẽeu hawaan bẽejim” haimaawai, <sup>7</sup> hirua hierrmua jũrr pΛrΛg, “Hidẽu mΛ k'ajap'a k'ãaipibá.

Ya m<sub>Λ</sub> put hee chir<sub>Λ</sub>m; m<sub>Λ</sub> chaainjã ya k'ãid<sub>Λ</sub>t<sub>k</sub>'a t'<sub>Λ</sub>naawai pöd m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> haar puertdi wewaanjã mabam; p<sub>Λ</sub> nem hig sim pöd mua deep<sub>Λ</sub>ibam” hak'iin, ¿jãgaju k'ai? <sup>8</sup> Mua hoowai chan warmua mag hiek'awiajã chadcha hirua hichdëu nem jëeu sim hig sim k'ai, hichiita hirua warag p<sub>Λ</sub>aba jëjëeu haju. Mag jëjëeuk'am, ¿jãga mag p'iid<sub>Λ</sub>wia hirua hau deeba habarju? Hichiita hi p'iid<sub>Λ</sub>jugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> mag hich k'apk'<sub>Λ</sub>Λnau nem hig sim hawia k'abam. Hi p'iid<sub>Λ</sub>juun, sï hidëu hich k'ãaipiba haawaita hirua nem hig sim hau deen p'iid<sub>Λ</sub>ju. <sup>9</sup> Hich jãgta haajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m hagjõ Hëwandamag jëeuwaijã. Magua mua pãragjã p<sub>Λ</sub>aba jëeubat ha chir<sub>Λ</sub>m. Magta p<sub>Λ</sub>aba jëeu n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pãachdëu nem higbarm hirua deejju. Pãrau hi j<sub>Λ</sub>r<sub>m</sub><sub>Λ</sub>n, hi baauju. Hi sim haar dubaag pãach weeu haupi jëeum<sub>Λ</sub>n, hirua pãar weeu hauju. <sup>10</sup> Pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>Λ</sub>m, har hõor nem jëeu paraam k'<sub>Λ</sub>Λnagan nem deeb k'aba deejem. Har hamachdëu nem hinag hig n<sub>Λ</sub>m p<sub>Λ</sub>aba j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau baajem. Maagwai hïchab chi puertdi sirbaichëm k'<sub>Λ</sub>jã weeu hauwia dubpiejem.

<sup>11</sup> ¿K'áuta m<sub>Λ</sub>g sim haig hich chaairau t'ach jëeubaa mokdauta p'ëdeju k'ai? ¿Wa hãwarr k'ãijã chaairau jëeubaawai hãwarr deju k'ãyau nemk'õrta t'õo deju k'ai? <sup>12</sup> Wa magba, ¿nemhãudam k'ãijã jëeubaawai nemhãu hawia dõjürta hau deju k'ai? Ni hãbmuajã magbamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>13</sup> Pãar hõ hãk'ãraa k'it'ëem k'<sub>Λ</sub>Λnaujã pãach chaainau nem jëeuwai ¿nem hajap'amjã hïgk'aba deeba haajë? Hich jãgta haajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m maach Haai hãgt'ar chiraaajemuajã hagjõ. Chadcha t'ãrau hichig jëeu sim<sub>Λ</sub>gan hirua hich Hak'aarjã deeb k'aba deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Hõor hiek meperauta Jesuug juapá dee sïejim haajem  
(Mt 12:22-30; Mr 3:20-27)*

<sup>14</sup> Biek hãb Jesuu woun mor hee bën k'aigbam wai sim monaau sïejim haajem. Mag bënëu chi woun pöd<sub>jã</sub> hiek'apiba sïi hich<sub>Λ</sub>p wai sïejeejim hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> Jesuu chi bën hõbeerbap<sub>Λ</sub>im b<sub>Λ</sub>rre chi woun deeu hiek heerd<sub>Λ</sub> sïsiewai hiy<sub>Λ</sub>Λ haadëjim han<sub>Λ</sub>m. Mag hoowi t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn dauderraa naajim haajem. <sup>15</sup> Mam<sub>Λ</sub> hãaur k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i haig hoo narr k'<sub>Λ</sub>Λnau, —Jãg Jesuun dõsätnaan pör Beelzebú d<sub>Λ</sub>i bën dõtarr haawai hag juapaauta jãg hõor mor heem mepeenjã dau daau j<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'<sub>Λ</sub>Λi n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aaajemgui hanaajim haajem.

<sup>16</sup> Magbaa jürr hãaur k'<sub>Λ</sub>Λnau hamach hõdegpai, “Daau chadcha hirua Hëwandam juapá wai chir<sub>Λ</sub>m k'ai, deeu nemjã hompaa hat'aju” hawia hirig, —Magan chadcha p<sub>Λ</sub>chta Hëwandamau p<sub>Λ</sub>i<sub>j</sub>u haajerr chaar k'ai, hedjã hee maadëu nem hooba haajem hompaa hat'á p<sub>Λ</sub>ch hiek'au hajierram han<sub>Λ</sub>m hirig.

17 MamΛ magbaa hichdëu hamau k'ĩirju nΛm hajap'a k'ap'Λ s'ĩerr haawai hamag magjim hanΛm:

—Pārau hoowai, gobiernouu hich higar nΛm k'ΛΛn jãrrcha t'öonaa hamach wir haigpai wërbaΛpik'iin, ζmag gobierno warre k'Λt mabaju k'ai? hajim hanΛm. Jöoi hãb simua k'ãijã hich chaain dãipai meeuk'awia hamach wir haigpai wërbaΛk'iin, warag haaidΛjugui hajim hanΛm. 18 Hich magta haju hagjö dösãtjã. Hich k'apeen dãipai wir haig wërba nΛmua hamach hõpãpãi hamΛn, pöd hich mag jua t'eeg k'aba s'ĩerraju, hamachdëupai hamach k'ëchmaawai. Pãar hiek mag mua dösãtnaan pör Beelzebú juapaauta mepeenjä hõor mor heem jark'ΛΛi chirΛm hanΛm, 19 chadcha Beelzebú hag juapaauta mua bën k'aigbamjä jark'ΛΛi chitΛm k'ai, magan har pãach heepaim k'ΛΛnaujã hagjö hi juapaauta mepeen jΛr wërpnΛm. Mag nΛmta ζjãgwia pãrau mak'ΛΛnag chan bãΛrjã magΛm haba nΛ? hajim hanΛm. ζChadcha hich Hëwandamauta hamag magamk'ĩir hich juapá dee sim pãachdëu k'ap'Λ naawai k'abá? Pãar hiek mag chi dösãtaupaita wir haig hich k'aibag waaujem hanΛpí, magan jãg chi mΛ dënjö dau daau mepeen jΛr wërpnΛm k'ΛΛnagchata jëeu hoobat daau hamau chadcha dösãt juapaauta jãg jΛr wërpnΛm habarju pãrag. Pãach chi mΛrΛg mag hiek'a nΛm k'ΛΛnta hag heyaajã k'aba hiek'a naabahab. 20 Muan chadcha Hëwandam jua t'eegauta mepeenjä jãg jΛr wërpnΛm chitΛm. Mag mepeenjä mua jΛr wërpnΛm chirΛm gaaimua pãrau k'ap'Λ haju haai nΛm, ya hich Hëwandam chi jua t'ĩerrta pãar hee s'ĩeichëm. MamΛ magΛmjã pãrau k'augba nΛmguui hajim hanaabá.

21 'Dösãtan woun hãb chi jua t'ĩerrta jiernnem dãi hajap k'ĩir k'augwia hich di t'Λa simjõta s'ĩerrΛmguui hajim hanΛm, nem jua t'eeg. Mag s'ĩewaita, hi k'ãyau jua heegpaimua chan hi sim haig hi nem bãΛrjã chig habam, hich jua hee t'Λnaawai. 22 MamΛ hãb hi k'ãyau t'et'echaramua bëewi, hi dãi wërbaΛwia hi pöd̄bapãaiwain chadau, hirua hich jiernnem t'ö chirarr t'um k'echt'Λg hauwia hi juagam nemjä jürr hich dënk'a hauju, hag dãi hichdëu hampierr haag. Magua mΛΛta dösãt k'ãai jua t'eeg chirawai muata hõor heem mepeenjä jΛr wërpnju haai chirΛm. 23 Magua mua mag chirΛmguui hajim hanΛm: Har chi mΛ higar k'aba sim woun hichta dösãt higar sim; maimua Hëwandam hiek hãk'api hawaag mΛ hipierr hõor hãbamΛg jΛr p'ëba simuan waragta jΛr wërpnΛm simjõ simguui hajim hanΛm.

*Bën hãk'ãar deeu hõor mor hee s'ĩeicheewai jãga haajë  
(Mt 12:43-45)*

24 'Bën k'aigbam hõor mor heemua jΛrpãaiwain warp hõor chukag hee p'Λrëu nΛrrajem. MamΛ pöd hich s'ĩeimaju baauba

habaawai k'irju sīi hawia, “Deeu m<sub>Λ</sub>ch chiraajerr deg chirmaag majugui” hawia, deeu hich hag woun j<sub>Λ</sub>rmaajem. <sup>25</sup> Mag mawia hooimaawai, chadcha di chaarta hajap t'ūapwia hābamag nem p'ēwia hāk'a t'Λ<sub>Λ</sub>mjō, dijā parii hooimaajem. <sup>26</sup> Mag dijā parii hoobaimaawai, deeu mawia, hich dau-maai hich k'apeen hich k'āyau k'aigbacharam k'Λ<sub>Λ</sub>n siete j<sub>Λ</sub>r hauwia, deeu mag woun mor hee naaicheejem. Magbarm haigmua chi wounjā warr hich sīerr k'āyau warag hat'uucha k'aigba sīsiejem.

*H<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha honee n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n*

<sup>27</sup> Jesūs mag hiek'a sim hee, h<sub>Λ</sub>Λi hābmua k'apanag heemua hirig, —P<sub>Λ</sub> t'aabawia hich jūd gaai p<sub>Λ</sub> dōpi bāautarr h<sub>Λ</sub>Λita Hēwandamau h<sub>Λ</sub>ucha hajim chadcha. Dich chaaita jāg k'itak'iin maach honee k'itajugui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>28</sup> Magbaawai jūrr hichdēu, —Jāan chadaugui hajim han<sub>Λ</sub>m, mam<sub>Λ</sub> mag k'āyau har Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hūrwia hi hipierraa n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nta h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha honee haju haai n<sub>Λ</sub>mguui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Nem hooba haajem waupi narr gaaimua Jesuu hōor k'ir hiek'atarr*

*(Mt 12:38-42; Mr 8:12)*

<sup>29</sup> Warag hōor pōm hich haig p'ēud<sub>Λ</sub>Δ<sub>Λ</sub>k'am hee, Jesuu hamag hiek'amamua magjim haajem:

—Hīs<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n chan warag chi hajaugjā chuk'uta t'Λ<sub>Λ</sub>m. Hoo n<sub>Λ</sub>mjōmta warāgata hamachdēu nem hooba haajempata k'irpierr hompaa haupi jaau n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> mua pāar hipierraa nem waubamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag k'āyau Hēwandamau Jonás d<sub>Λ</sub>i harrjō habarm gaaimuata m<sub>Λ</sub>ch jua t'eeg hoop-iju. <sup>30</sup> Warrgar jōoi Jonás haajerr nemmeurk'an buch hee k'āai t'ārjup siet'urtarr gaaimua Nínivepienau Hēwandamau hi p<sub>Λ</sub>itarr k'aug hautarrjō hīchab, m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaaujā hagjō m<sub>Λ</sub>ch hīiu p'iid<sub>Λ</sub>barm gaaimuata pārag k'ap hapiju, chadcha hich Hēwandamauta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ibarm. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjā pārau h<sub>Λ</sub>k'abajugui hajim han<sub>Λ</sub>m hichdēupai. <sup>31</sup> Magua, har hīs m<sub>Λ</sub>g jaar hōor mee n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g hatag ham p'iriutk'a hauwia chachbarm jaar, Sabá han<sub>Λ</sub>m dur-mua rey Salomón hoon bēetarr h<sub>Λ</sub>Λiraujā hich hipaarmua hīchab pāar k'aibagta Hēwandamag hīgk'a t'Λ<sub>Λ</sub>Λuju. ¿Jāgwi? Hī pāar k'āaijā warpmuata Hēwandamau rey Salomonag k'irjug deetarr hiek'a sim hūraan bēetarr haawaima. Mag k'āai pāar wir haig n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau m<sub>Λ</sub> Salomón k'āaijā h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha chir<sub>Λ</sub>m hiekta hūrmap'a n<sub>Λ</sub>m. <sup>32</sup> Mag Hēwandamau hōor hi hagk'abarm hed Nínivepienaujā hīchab hamach hipaarmua pāar k'aibagta warag Hēwandamag hīgk'a t'Λ<sub>Λ</sub>Λuju. ¿Jāgwi? Jonaau Hēwandam hiek hamach haar jaubaimaawai hamau mag<sub>Λ</sub>mjā haba



häk'atarr haawaima. Mama hīs ma Jonás k'āyaujā hārΛΛcha chirΛmuata Hēwandam hiek jaau chitΛmjā pārau hāk'amap'a nΛmgui hajim hanΛm, hamach k'īircha.

*Maach mor gayam hōtdau*

*(Mt 5:15; 6:22-23)*

<sup>33</sup> Maimua mag jajawagmamua hich Jesuupai, 'Mua mag hōtdau paanaa sīi hag hār bat'ēeu k'ōo sīu nΛm hooba chitΛmgui hajim hanΛm. Hōtdaun paanaa hōor dau garta hausīujem, t'umaam k'ΛΛn dau hararaa hamk'īir. <sup>34</sup> Maach daun hōtdaujōta simgui hajim hanΛm, maach mor gaai. Maach daujāata hajap'a sim haiguin nem t'um dawaata hoojem. Hich hagjōta simgui hajim hanΛm maach t'āarjā. Hēwandam hiek hāk'anaa maach t'āarta hajap'a sim haiguin nem t'um Hēwandamau k'ōsimjōta waaujem. Mag nΛm haiguin hararag hee nΛmjōta nΛm. Mama magba hagt'a pāach pekau heeta nΛmΛn magan pāran sīi k'īichag hee jΛrk'a jΛrk'a nΛmjōta nΛmgui hajim hanΛm. <sup>35</sup> Magua k'īirjug paraa haajeet. K'īichag hee nΛmjō nΛmta pāach t'āar hajap'a nΛm hawi hoob Hēwandamag pāach hisegpimiet hajim hanΛm. <sup>36</sup> Mama pekau gaaimua k'īichag hee k'aba nΛmjō nΛm k'ai, magan chadcha pāar hararag chaar heeta nΛm, Hēwandam dāi. Mag hamΛn magan hōtdauā pāar k'īirp'ee wΛΛ wai nΛm bΛΛg nΛmjōta nΛmgui hajim hanΛm, hi dāi.

*Jesuu fariseonaanag hiek'anaa chi machnaanagjā hiek'atarr*

*(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 20:45-47)*

<sup>37</sup> Mag hich Jesús hiek'a hōbaadēm hee, hāb Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛn heemua hi t'ach k'oon hēeurjim haajem, hich di haar. Magbaawai Jesuu hi dāi mawia, barwia, hāba p'ΛΛr k'ōp'ōbaadējim haajem. <sup>38</sup> Mama mag chi Jesús hēurrtarr wounau hoowai Jesús jua hΛbata t'ach k'ōbaadējim hanaabā. Magbaa hich hōdegpai, "Waa, hidēu maach jōoinau jaaujem k'augbamjō jua sūgbata t'ach k'ō chitabaa" hajim hanΛm.

<sup>39</sup> Mama maach Pōr Jesuu mag wounau hich hōdeg mag simjā k'ap'Λ sīerr haawai hirig, —MΛ hiek hūrbā hajim hanΛm hirig. Pāar fariseonaanan pāach pem haawai sīi juagam nem chi hārΛm memerk'ōgpaita hajap'a hΛk'ak'a haju k'īirju sīerrjēemgui hajim hanΛm, mag memerk'ōm hee k'āijā dōbaawai Hēwandam dau na pekau waumaaugau hawi. Mama pāachdēu chik'am nemdamjā jīgk'a pāach dēnk'a hanaa chik'am k'aibag wau nΛm gaaimua pekau pōm nΛm chan hisegba ni Hēwandamag chugpaapi jēeujūā k'īirjuba sīerrjēemgui hajim hanΛm. <sup>40</sup> Pāar chi k'ap'Λm k'ap'Λm haajem k'ΛΛnta, ĵjāga jāg k'īirjug chuk'umjōta nΛma? hajim

hanam. ¿Pārau k'irjuawai Hēwandamau hārnam nempai hoonaa pöd pāar t'āar hooba haajē, mor hee hierr sīewai? ¿Nem t'um hichdēupai wautarr k'abá? <sup>41</sup> Nem hajap'a jā hāk'ak'a haju k'āyau, pāach k'aibagta Hēwandamag chugpaapi jēeubat hajim hanam. Mag pāar morjā t'um hajap'a nem jā hāk'a t'anaisimjō sīsiewain chadau hap'nam k'annagjā nem deem k'ōsi deejū. <sup>42</sup> Mamā ihēh, hapdurr hajim hanam pāar, fariseonaan, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek hajapcha hār'k'aaajem haajem k'ann! Pārau chadcha Moiseeu deepi jaautarrjō t'um pāach di hūjārram nemjīirdam bā daiicharam gayampa Hēwandamag ofrendak'a deejem. Mag naab mamā, jūr wir haig pāach k'apeen dāi hagpierraanaa Hēwandamjā k'ōsi haju chan bārjā k'irjuba sīerrjēemgui hajim hanam. Pārau hārcha Hēwandamta k'ōsi haju haai namgui hajim hanaabá. Magnaan chadau pāachdēu nem dee namjā hich jāg dee wēnarraju haai namgui hajim hanam hīchab. <sup>43</sup> Magnaa hamag, Pāran pāach Hēwandam hiek jaaujem deg weetwaijā pāachta pōrgarcha t'umaam k'annag k'ir jar'k'a ju-upjerram, pāachta hajapcha nam hawia. Maimua kaaijā hee weetwaijā t'umaam k'annau pāachig saludaa namua pāach t'ō hiek'apim k'ōsi sīerrjēemgui hajim hanam, hōor dak'ir.

<sup>44</sup> ¡Hēh! Pāarjā hajjō chi machnaan dāi Moiseeu p'ātarr hiek hajapcha hār'k'aaajem haajem k'ann. Pārau k'ap'nam, maach meeun hee nawe hōor hauk'értarr jēbdi hār dichpiba haajem. K'augba dichwiajā hichiita maach hāarjem haajem. Hich jāg jēbdi hōor hārpiejemjōta naabahab hajim hanam, pāarjā. Pāachdēu nem jaau nam gaaimuata hajjō hōor Hēwandam dau na hārpi naabahab, mamā magamta hamau k'augba durrumgui hajim hanam.

<sup>45</sup> Magbaa chi machnaanpa haig narr haawai hābmua hūr hoo sīi hawia Jesuug magjim hanam:

—Maestro, pua warm k'annag mag hiek'abapim haig, hīchab maar k'irpata hiek'abapibahab hajim hanam.

<sup>46</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Chadma hajim hanam. Mamā ihēh, hapdurr, pāar chi machnaan hāba! Pārau chará pāachta chi k'ap'nam hawia pāachdēu nem jaaum haig jaaujem. Jāg nam haig pārau hōor hār nem chāk'nam jīirpār'lik'amjōta naabahab hajim hanam. Pāach garmuan pārau hōrag nem jaauwai pāach hipierraata hapi nam. Mamā mag nam pāachdēu chan waujōjōopaijā k'aba haajemgui hajim hanaabá. <sup>47</sup> ¡Hēh, magam pāar chará! Pāar jōoinauta warrgarwe Hēwandam hi jaaujerr k'annjā k'ēchbajieb hajim hanam. Pāachdēucha k'abajim, mamā pāar ya hīs hewagam k'ann hawia bārjā k'iet'uupaijā k'aba namgui hajim hanam. Hamau bēptarr jā hārjā pāar dēn hajap'a p'anaa hooimā wau k'ēr namua

pāach hiiupain pārau, “MΛk'ΛΛn jōointa chadcha Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau” haajem. <sup>48</sup> MamΛ mua pārag jaauk'imgui hajim hanΛm: Jāg nΛm haig pārau, “Hoobat Hēwandam hi jaaumien maar jōoinau k'ēchtarr. MΛΛgwaijā hagt'a hich jāg wēnΛrrΛm hak'iin, maraujā haggjō k'ēchju nΛm” ha jaau nΛm k'abahab hajim hanΛm. Magaagta pāar dēn warag ham jā hΛrjā nem hooimΛ waunaa sirppapiba haba haajeeb hajim hanΛm, pāachdēu k'ēchbajim hawia. <sup>49</sup> Jāgju k'ap'Λta Hēwandamau hich k'īirjug hee hīchab magjim: “Mua pāar hat'ee hōor pāiju, mΛch hi jaau wēnΛrramk'īir. Mag mua jΛr hauwia pāibarm k'ΛΛn hāaur k'ΛΛn k'ēchpāiwia hāaur k'ΛΛn hēudee sīi k'oojem nem hēudeemjō hēk'aju” ha jaaujim wargarwe. Magtarr haawai hīs hewag pawiajā chadcha pāar hich magta t'Λnaabahab. Magua pādē mΛ hiek hūrbat hajim hanΛm: <sup>50</sup> Har warrcha mΛg jēb hich Hēwandamau hompaatarr haigmua hewag hi hiek jaau durraajerr k'ΛΛn k'ēch nΛm haig bag hārtarr t'um, jūrr hich Hēwandamau pāar hīs hewagam k'ΛΛn gaaita t'Λpāijugui hajim hanΛm. <sup>51</sup> Warrcha Abel t'ōotarr hed bag hārtarr haigmua hewagjā k'īeb jōoi Zacarías k'ararr Haai hi jēeujem deg t'ōo naawai hārtarr bagpa t'um pāach gaaita pajugui hajim hanaabá. Jā chan par hok'oobam, hichiita Hēwandamau pārag jēeub k'aba jēeujugui hajim hanΛm. <sup>52</sup> Mag hiek'ak'agmamua, jHēh, hapdurr hajim hanΛm pāar, Hēwandam hiek jawaag chi machnaan haajem k'ΛΛnta! Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, Hēwandam hiekta hāgt'ar dubaag hat'ee yabmejō sim. Mag yabmejō simta pāachdēuta nacha garpawia bΛΛrjā hōrag jaauba nΛmgui hajim hanaabá. Pāachjā dubba nΛmta, chi dubam k'ōsi nΛm k'ΛΛnagjā pārau hΛdΛΛr dubpiba nΛmgui hajim hanΛm, hamach k'īircha.

<sup>53</sup> Jesuu hamachig magbaawai, hamach chi machnaan fariseonaanpa hi dāi meeuk'a p'ōbaadējim haajem. Maimua warag hi dāi wētumua hi t'Λ hawaag ha hi haig p'ēeudΛ bēenaa, jūrram k'ΛΛnau hamachdēu k'ap'Λm hirig jēeup'ōbaadējim hanaabá, <sup>54</sup> mag hamachdēu jēeu nΛm jūrr hich Jesuu hipeerdΛ k'āijā jaaubapāiwai magΛm gaaimua chi t'et'em k'ΛΛnag hi pΛr deeg.

## 12

*Dichdēu nem jaaujemjō k'aba jūrr hag chaur nem wauju k'aba nΛm*

<sup>1</sup> Mag nΛm hee warag hōor pōoma p'ēeudΛdΛk'amua jūrr chik'aman bΛpa k'iut'Λgmaajeejim hanΛm. Ham mamagk'am hee, Jesuu hich k'apeen hich dāicha hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛnag magjim hanΛm:

—K'ĩir k'ap'Λ wēnΛrrat'λ; hoob fariseonaan bēn levadu-rajō sim pāach gaai dΛrbapimiet. Mua mag chirΛm haiguin pārag, “Hoob hamjō chik'am k'ĩir haa-waipaita chadam hiekjō hiek'anaa pāach hap haadeewai jũrr pāachdēu jaaujemjō k'aba nem waumiet” ha chirΛmΛugui hajim hanΛm. Pārau ham higar p'ũrrbamΛn, pāach gaai dΛrbabaadeewai sīi hamjō nΛisijugui hajim hanΛm hamag. <sup>2</sup> MΛg jēb gaai haawai meraa hiek'atarr hiek k'āijā mΛg hatag paawai sīi hich mag sīsiwia k'ĩir hak'oog k'abam. Maagwai nem meraa wautarr hawia k'āijā hich mag k'augba sīsibajugui hajim hanΛm. <sup>3</sup> Magnaa hichdēupai, Mua pārag mag chirΛmguui hajim hanΛm: Har pārau pāach happai meraa hiek'abarm hiek mΛg hatag paawai jũrr t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō ha-ju-gui hajim hanΛm. Maimua hagiō k'augbaju hawia puertdi k'āijā hajap p'āark'anaa hō sausau hiek'atarr hiekjā t'umaam k'ΛΛn jΛg daar jũrr k'apanag hee t'et jaaujungui ha jaaumajim haajem.

*K'aita hōk'ō haju haai nΛ*  
(Mt 10:26-31)

<sup>4</sup> Mag hich k'apeenag jajawagmamua hīchab hich Jesuupai, 'Keena, har sīi mΛg hamach wir haig chik'am k'eechjem k'ΛΛn hoob hōgk'amiet hajim hanΛm. Hamau pāar chi hΛΓΛmΛn chadcha k'ēchp'āiwiajā pāar hak'aar chan pōd t'ōo haubamguui hajim hanΛm. <sup>5</sup> MamΛ hīchab mua pārag jaauk'im, k'aita pārau hōk'ō haju haai nΛ: Hēwandamta hōk'ō habat hajim hanΛm. Jāan chad nem jua t'eeg sim, pāar t'ōowia pāar hak'aarjā k'ĩmie durr barp'yaag ha jaaumajim haajem. <sup>6</sup> ¿Pārau hoowai p'atk'ondam pōm k'abamua nemchaa-indam cinco pēr hauba haajē? Herraam gaai mag ham pērp'āimaajeeb mamΛ, hich Hēwandamau chan ham chigjā haba, hajap'ata hoo p'ē wai sīejem. <sup>7</sup> Maagwai hoob k'ĩirjumiet hajim hanΛm. Pāar chará nemchaain k'āyaujā hΛΓΛΛcha hirua hiigjem. Mag pāachta nemchaain k'āyaujā hajapcha nΛm gaaimua, pāar pōrbΛ maadēu higbaju hayaa sim k'apanagjā hirua t'um k'ap'Λ wai simgui ha jaaumajim haajem.

*Meerba Jesús dēn hamΛn hichdēujā hamjā hi dēnēu haju*  
(Mt 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

<sup>8</sup> Mag jajawagmamua hich Jesuupai magjim hanΛm: 'Har hōrau hichig jēuwai hich himeerba mΛ hiek hΛk'aajem ha jaau sim wounan, mΛg mΛch chi Hemk'ooi Hiewaauijā hīchab hΛgt'ar Hēwandam chognaan t'ΛnΛm dak'ĩir, “Jāan chadcha mΛ garmΛu” hajugui hajim hanΛm. <sup>9</sup> MamΛ har hōrau hichig jēuwai k'āijā, “MΛ chan hi higarm k'abam” ha sim wounan, muajā hīchab hΛgt'ar Hēwandam chognaan t'ΛnΛm dak'ĩir hich

k'ircha, “Jã chan m<sub>Λ</sub> dën k'abam, mua hi k'augba chit<sub>ΛM</sub>” hajugui hajim hanaabá.

<sup>10</sup> 'Hamach m<sub>Λg</sub> jëb gaai n<sub>Λ</sub>weran hamau m<sub>Λch</sub> chi Hemk'ooi Hiewaa higwia k'aigba hiek'awiajã hamach k'aibag Hëwandamag chugpaapi jëeubaawai h<sub>Λu</sub> chugpaap<sub>Λ</sub>iju. Mam<sub>Λ</sub> pekau hãb singui hajim han<sub>ΛM</sub>, maan mua Hëwandam Hak'aar jua t'eegau nem wau chit<sub>ΛM</sub> hoo n<sub>Λ</sub>mta warag mepeer gaai t'<sub>Λ</sub> n<sub>ΛMΛU</sub>. Mag pekau chan Hëwandamau b<sub>ΛΛ</sub>rjã k'ir hok'oobamgui hajim han<sub>ΛM</sub>, hi Hak'aar higwiata mag hiek'a naawai. <sup>11</sup> Pãachdëu m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λk</sub>'a n<sub>ΛM</sub> gaaimua hõrau pãach p<sub>Λr</sub> hauwia, pãar k'ir sëuk'a hiek'aag judionaan Hëwandam hiek jaajem deg harrwia, chi t'et'em k'<sub>ΛΛN</sub> haarjã harrwai, hoob “¿Jãgata mua hiek'aagau?” wa p<sub>Λchig</sub> hiek'abaawai, “¿K'an hata mua hamag hiek'aju?” ha k'irjumiet. <sup>12</sup> Ya pãar hiek'aagpaawai hich Hëwandam Hak'arauchata pãrag k'irjug deejugui hajim han<sub>ΛM</sub>, k'irjug k'ap'<sub>Λ</sub> hiek'amamk'ir.

*P'atk'on paraamta k'irjug meraa chirarr*

<sup>13</sup> Jesús mag hijëjëbk'am hee, hãbmua k'apanag heemua hirig, —Maestro, m<sub>Λ</sub> naam<sub>Λg</sub> jigpi jaubá hajim han<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub> haai juagam nem p<sub>Λ</sub>tarr heem m<sub>ΛrΛg</sub> hagjõ jãrrcha deemk'ir.

<sup>14</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'áú p<sub>ΛrΛg</sub> jaauwai, muata mag<sub>ΛM</sub> nemjã chi t'et'em k'<sub>ΛΛN</sub> dënjõ jigpi jaauju haai chir<sub>ΛM</sub> haji? hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>15</sup> Maimua hīchab t'um haig narr k'<sub>ΛΛN</sub>agpa magjim han<sub>ΛM</sub>: —K'irjug paraa haajeet. Hoob pãrau sīi nem k'ir t'um paarpaju happaita k'irjumiet hajim han<sub>ΛM</sub>. Pãrau nem t'um wai naawia k'ãijã pãar hëu meebamgui hajim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>16</sup> Mag jaaup<sub>Λr</sub>igmamua hīchab hamag m<sub>Λg</sub> nem hīgk'aadam jaajim haajem: 'Woun hãb p'atk'on paraam sīerrau nem jīirjim haajem. Mag hich nem jīirtarr t'um heeuwia deg paa hauwia hoowai chi hãk'aajem di dãrr k'aba t'<sub>ΛN</sub>ajim hanaabá. <sup>17</sup> Magbaawai k'irju hoo sīi hawia hich wir haigpai, “¿Mua jãgata habark'iina?” hajim han<sub>ΛM</sub>, “ya m<sub>Λg</sub> m<sub>Λ</sub> nem hãk'aajem dijã p'ëu t'<sub>ΛNΛM</sub>.” <sup>18</sup> Mag k'irju hoo sīi hawiata, “Hãa” hajim han<sub>ΛM</sub> hich happai. “Jãgan mua m<sub>Λch</sub> k'õju nem hãk'aajem di jãg t'<sub>ΛNΛM</sub> t'u wërpp<sub>Λ</sub>iwia deelumta jūr nem dapag hëuk'a haujugui” hajim han<sub>ΛM</sub>, “k'oojem nemjã t'um dãrr hawia juagam nempa t'um hãba dãrr hamk'ir. <sup>19</sup> Ya mag hëu haaipagk'anaa hãba paa t'<sub>ΛNΛ</sub>isiewain chadau sīi año k'apan p'it'urg chuk'u hag heempai hau k'õ chirsijugui” hajim han<sub>ΛM</sub>. Maimua, “jõo! Magbaawain chad m<sub>Λg</sub> woun sīi degpai jua hãinaa, m<sub>Λch</sub>dëu k'õm haig t'achjã k'õnaa, dödöjõjã biwaa döbaadee sīi honee hajugui” hajim han<sub>ΛM</sub>, hichdëupai hichig.

20 'Maimua chadcha mag hichdëu k'ïirju sïerrjõ di dapag hëuk'anaa hag hee t'um hâba paa sïsiwai jÿrr Hëwandamau hirig magjim hanΛM: "K'ïirjug chukdam, nau hïsim hedaar pΛ meejugui" hajim hanΛM. "Mag pΛ meebaadeewai, pΛ nem jåg t'ΛnΛM paarpaag pΛ p'it'urg wautarr çjåga haagauma?" hajim hanΛM. "Par pΛ p'it'ur hawia pua tag hoobamgui" hajim hanΛM Hëwandamau.

21 Mag nem hïgk'aa hïgk'a hõpΛiwia jÿrr haig narr k'ΛΛnagta, 'Hich jågta haajemgui hajim hanΛM hïchab, har sïi mΛg jëb gaaipai p'atk'on põm paarpawia, nem k'ïir t'um paraanaa, sïi Hëwandamag hoobamjõo haajem k'ΛΛn.

*K'ani k'õju wa k'ani jÿaju k'ïirjupiba jaautarr  
(Mt 6:25-34)*

22 Maimua mag hich dΛicha hogdΛba wënΛrraajerr k'ΛΛnagta, 'Mua pãrag jaauk'imgui hajim hanΛM: Hoob pãrau "çk'ani k'õjuuta maach mΛg nΛma?" hawia hõk'ïirjuu hamiet. Wa magbam k'ai, ya k'ajÿajå chuk'u nΛM, "çk'ani jÿajuuta mΛg nΛma?" ha k'åijå k'ïirjumiet hajim hanΛM. 23 Pãarta nem k'oojem nem k'åyaujå hajapchanaa k'ajÿa k'åyaujå hΛrΛΛcha balee sïsidΛmgui hajim hanΛM, Hëwandam dau na. Jåg hichdëu pãar hompaatarrijõ, pãrau nem hig nΛmjå hirua deebajup. 24 Pãadë k'ïirjubat hajim hanΛM, kuerrb jåga naajë. Ham p'idk'aba haajeewai hamach t'ach k'õju håk'aagjå di chuk'u naab mamΛ, ham haugchëba haajemgui hajim hanΛM, hich Hëwandamauta hamag p'at'au deejewai. MagΛm pãar charå nemchaain k'åyaujå hajapcha naawai, çjåga hirua pãrag hooba habarju? 25 Hoob hatcha pãachdëu nem hig nΛmta k'ïirju nΛΛ hamiet hajim hanaabå. Mag pãrau pãachdëu k'õsimta hig nΛΛ hak'iinjå, çk'aiuta mΛg nΛM haig mag hichdëu k'ïirju sim gaaimuapai hich meeju harr hΛr horadam håbpai k'åijå hich hiiupiju haai sï? hajim hanΛM. 26 Pãrau jåg p'it'ur k'abam nemdampaijå põdba nΛM, çk'ant'ee warag pãachdëu nem hig nΛmjå põdba nΛmta warag håba haata k'ïirju nΛΛ haju haai nΛ? hajim hanΛM. 27 Pãadë har pamaardam hooihmΛ t'Λnaajem k'ïirjubat. Ham hïchab bΛΛrjå p'idk'ajå p'idk'aba, ni hamach k'ajÿa jÿaju k'ïirjuwia k'a hëk'a nΛljå haba haajem. Mag naab mamΛ hiwiir håbmuajå ham dxi barba haajemgui hajim hanΛM, hooimΛg hat'ee. Warrgar rey Salomón k'ararraujå p'atk'on põm paraanaa nem hajap'ampa paraa haajerraujå pamaardam hooimΛgjõ chan pöd k'ajÿa jÿaba haajeeimgui hajim hanΛM. 28 Pamaar jåg hooimΛ t'ΛnΛM hedau wΛΛbaadëmuapai k'iugp'ëbaadeewai sïi k'ΛΛijemjå Hëwandamau jåg hooimΛ wai sïejemta, çjågwia pãar pamaar k'åyaujå hΛrΛΛcha balee nΛmua nem jëeu nΛmta hirua deeba habarju? çWa pãachdëu jëeu nΛmjå pöd deebajupii haajëwa?

hajim hanaabá. <sup>29</sup> Pãach t'ach k'ö n<sub>AM</sub> dxi dödöjō dōju chan hoob pãrau hatcha k'irjumiet hajim han<sub>AM</sub>. Wa jãga pãachdēu nem hig n<sub>AM</sub> paarpajujã hoob k'irjumiet. <sup>30</sup> Pãrau k'ap'Λ n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, hōor t'um Hēwandam hiek h'k'abam k'Λanta mag<sub>AM</sub> nem k'irju p'ōbaadēmjã p<sub>Λ</sub>aba s'ierjēm. Mam<sub>Λ</sub> pãar Haai Hēwandamau pãrau nem hig n<sub>AM</sub>mjã t'um k'ap'Λ s'iewai pãar chan warm k'Λanjō magju k'aba n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>31</sup> Mag k'āyau warag Hēwandam hiপিerra hajuuta k'irjubat. Pãrau chadcha mag<sub>AM</sub>n, tagam nem pãachdēu higbarmjã hirua deeb k'aba deejugui hajim han<sub>AM</sub>.

*Hłgt'ar haugchēba naaimaag*  
(Mt 6:19-21)

<sup>32</sup> 'Pãar chi m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>AM</sub>r<sub>AM</sub> k'Λnan chadcha k'apan k'aba durrum. Mam<sub>Λ</sub> k'apanag hee pãach happai k'apan k'aba n<sub>AM</sub> hawia hoob nem hōk'ō wēn<sub>AM</sub>r<sub>AM</sub>miet hajim han<sub>AM</sub>. Pãrau maach Haai hiপিerra ham<sub>AM</sub>n, hirua hich durr pãar p'ē harr n<sub>AM</sub> hora pãar dxi nem hajap'a haju. <sup>33</sup> Pãach nem wai n<sub>AM</sub> pēr k'Λ<sub>AM</sub>imamua chi p'atk'on hap'Λ<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AM</sub>n hoomampierr jigpetat hajim han<sub>AM</sub>. Magbaawai pãrau hłgt'arm p'atk'on jēeuba haajemta paarpajugui hajim han<sub>AM</sub>. Nem hajap'am pãrau mag wai n<sub>AM</sub>isim chan b<sub>Λ</sub>rjã hōbam. Ma mag jēb gayam p'atk'on k'ir k'aba haawai nem jīgk'aag chi hajap'am<sub>Λ</sub>u hawiajã pōd haubam, ni comejenaujã hag hee dik'abamgui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>34</sup> M<sub>AM</sub>ig jēb gaai n<sub>AM</sub>weta nem t'um paraa haju k'irjuju k'āyau, hłgt'ar paawaita nem t'um paarpaju k'irju wēn<sub>AM</sub>r<sub>AM</sub>m<sub>AM</sub>n magan chadcha pãar k'irjug hãba Hēwandam gaaita simgu hajim han<sub>AM</sub>.

*Jesuu hich bēju n<sub>AM</sub>pi jaautarr*

<sup>35-36</sup> Mag jajawagmamua hich bēju higwia magjim haajem hīchab: 'Hōrau hamach patrōn hōor jua p<sub>AM</sub>r n<sub>AM</sub> haar matarr deeu bēju n<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>mua dauk'ana hōtdau p'uu n<sub>AM</sub>ajemjō, pãarjã hīchab hajap'a k'ir k'aug n<sub>AM</sub>isit hajim han<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub> bēju n<sub>AM</sub>awai. Mag hōrau hamach patrōn barbaicheewai weeu hawaag n<sub>AM</sub>ajemjō, m<sub>Λ</sub> bējuuta n<sub>AM</sub>bat hajim han<sub>AM</sub>. <sup>37</sup> Pãrau k'ap'Λ n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, har chi chognaan mag dauk'ana hamach patrōn n<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub> k'Λnan honee haju, hi barbaicheewai. Mag hamau dauk'ana hich n<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub> hoobaicheewai, hichta jūrr chi chogk'a simjō ham sīi n<sub>AM</sub>mich, mes gaai t'ach t'ōik'awia ham jāhogjugui hajim hanaabá, hich garmuata. <sup>38</sup> Chi chognaan hamach patrōn hedacha pamjã bēba ni hāspajuag pamjã bēba sim hee warag dap'ōkagjã higba n<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub> k'Λnan honee hajugui hajim han<sub>AM</sub>, hi da bēba hawiajã hich pierwai hamach dxi hajap'a haju k'ap. <sup>39</sup> Pãrau k'ap'Λ n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, hābmua k'āijã hich di haig nem jīgk'aan bēju

hora k'ap'Λ hak'iin, b̃ΛΛrjã k'ãiba warag s̃i t'Λa h̃eju, hΛΔΛΛr hich nem j̃gk'apiba. <sup>40</sup> Magua muan p̃aragjã “Hich hagiõta hajak'ap'a k'ir k'aug nΛisit” ha chirΛngui hajim hanΛm. P̃arau mΛ b̃eju hora chan h̃bmuajã k'augbam. P̃arau mΛ da b̃eabajupii nΛm hee, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaan d̃egõlp barch̃eju ha jaaumajim haajem.

*Chi chogau hichig nem jaau pΛatarr t'um wautarr  
(Mt 24:45-51)*

<sup>41</sup> Magbaawai Pedroou Jesuug, —Señor, pua mag jaau sim, ¿maragpaita pua jaau chirΛ, wa t'umaam k'ΛΛnagwa? hajim hanΛm.

<sup>42</sup> —P̃aragpai k'abamgui hajim hanΛm; mua mag chirΛmΛn p̃ach t'um chi mΛ hiek h̃k'a nΛm k'ΛΛnagau. Magnaa, P̃aad̃e h̃rbat hajim hanΛm: k'anim nemjõ patrõn h̃b simua hich chaug maagpaawai hich chog h̃bamΛg warm k'ΛΛn p̃õrk'apinaa hich magΛgpai hich nem t'um jaau pΛabaj̃em.

<sup>43</sup> Maimua mawi, mam s̃i hawi deeu b̃ewi hichd̃eu jaau pΛarrjõ p'idk'a sim hoobaicheewai, ¿mag jõoi hich chog d̃i honee sim d̃i chi chogjã honee habaju k'ai? <sup>44</sup> Mag hajak'ap'a p'idk'a sim hoobaicheewai jõoirau warag hich nem t'um magΛgta t'ΛS̃ep̃Λijugui hajim hanΛm, hich d̃enjõ k'ap hamk'ir.

<sup>45</sup> Mama magba mag hichig nem jaautarrjã hich hõdegpai, “MΛ patrõn chan da b̃ebam” hawi nem k'aibag hich k'apeen j̃rr hich jua heegpaim k'ΛΛn d̃i hichd̃eu hampier hanaa, nagjã hichd̃eu dõm haig dõnaa, t'achjã hichd̃eu k'õm haig k'õmΛn, <sup>46</sup> chi dik'Λ b̃ΛΛrjã hirua nΛba sim hee b̃ewi mamagk'am hoobaichee, j̃rr hichd̃eu warm k'ΛΛn d̃i haajerr k'ãajjã hi gaai hat'uucha wΛnaa, p'idag heemuajã barp̃linaa, chi k'aigbacharam k'ΛΛn d̃i h̃ba s̃iujugui hajim hanΛm.

<sup>47</sup> Magua p̃aad̃e mΛ hiek h̃rbat hajim hanΛm: h̃bmua k'ãijã hich patronau hichig nem jaau pΛatarr k'ap'Λ simta, d̃egõlp hich hooch̃ejujã k'irjuba, ni b̃ΛΛrjã hirua nem k'õsim nemjã waubamΛn, mag patronau hich b̃em hed hi gaai mas deejugui hajim hanΛm, b̃ΛΛrjã dau haug k'augba. Hich hagiõta hajakugui hajim hanΛm h̃ichab H̃ewandamau, har hajak'ap'a w̃nΛrraju k'ap'Λ nΛmta nem k'aigba waaujem k'ΛΛn gaai. <sup>48</sup> Mama h̃bmuata k'augba haawai nem k'aigba waumΛn, H̃ewandamau hi gaai mas hab k'aba mas hajup mama, hagierrpai deejugui hajim hanaabá.

¿P̃arau hoowai har nem d̃rrcha deetarrag hagiõ hich deetarrierr d̃rrcha j̃euba haajẽ? hajim hanΛm. Mua p̃arag magk'imgui hajim hanΛm: T'umaam k'ΛΛnau H̃ewandam hat'ee nemdam b̃ΛrΛΛm hawiajã wauju haai nΛm. Har chi h̃rΛΛcha wauju k'ap'Λ nΛm k'ΛΛnag hirua hich hagierr d̃rrcha j̃eujem. Maimua har hich hat'ee nem



därrcha wauju pödba n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nag hirua hagjö hich hagpierr b<sub>Λ</sub>chk'unpai jëeujemgui ha jaaumajim haajem.

*Chi chaairaujã hich dënnaan higar k'aba haju jaautarr  
(Mt 10:34-36)*

49 'M<sub>ΛΛΛ</sub>n mag jëb gaai hõor durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n hee m<sub>Λ</sub>ch hiekta p'ũak p'uu wëjõm hee hõtdau d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bap<sub>Λ</sub>imjõ hapienta bëejimgui hajim han<sub>ΛM</sub>, hich Jesuu. Ya mag hõtdau pa sim, mama m<sub>Λ</sub>chdëu k'õsi chir<sub>ΛM</sub>jõ warag huu pa jëerd<sub>Λ</sub>maa hak'iin ha-japcha hak'amgui hajim han<sub>ΛM</sub>. 50 Mama magaagan hõor jua machgau hagt'a hajapp'a dau haug wauju waaur chir<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>. M<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i hõrau magju t'umaa k'ĩirjubaadeewaita hõk'ĩirjug pöoma chiraaajem; mama hichiita hich mag hajugui hajim han<sub>ΛM</sub>. 51 ¿Pãrau k'ĩirjuawai m<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>i pãar k'õinaa bibigag chukk'u naamk'ĩirta bëejĩ? Pãar magamk'ĩir k'abajim. Mag m<sub>Λ</sub> bëetarran mag m<sub>Λ</sub>chdëu Hëwandam hiek hõrag jaau chit<sub>ΛM</sub> gaaimua hõor k'ĩirjug haaip'ur warag chaaur k'ĩirju n<sub>Λ</sub>rrjëe hamk'ĩirjõta bëejimgui hajim han<sub>ΛM</sub>. 52 Mua mag chir<sub>ΛM</sub><sub>Λ</sub>n, mag mua jaau chit<sub>ΛM</sub> gaaimua hãbam deg k'ãijã cinco naajem k'ai, hõor t'ãrjupam k'<sub>ΛΛ</sub>nau jũrr numiim k'<sub>ΛΛ</sub>nau m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n hichaaur hiek'aju haawaita mag chir<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>. Wa magbam k'ai, jũrr numpaim k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'ãijã t'ãrjupam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'ĩirjug hajap'am wai durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n higar k'aba wën<sub>Λ</sub>rrajugui ha jaaumajim hanaabã. 53 Magp'õbaadeewai chi hayau m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'am k'õsi h<sub>Λ</sub>k'a sim hee, jũrr chi chaairau m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'amap'a hajugui hajim han<sub>ΛM</sub>. H<sub>ΛΛ</sub>injã hagjö, chi hãdau m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'am k'õsi h<sub>Λ</sub>k'a sim hee, jũrr chi k'aau b<sub>Λ</sub>ãrjã m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'amap'a hajugui hajim han<sub>ΛM</sub>. Wa magbam k'ai, chi p'aauhũ<sub>Λ</sub>nau m<sub>Λ</sub> hiekdam hich hãigog jaau k'itaawai, jũrr chi hãigou hich p'aauhũ<sub>Λ</sub>n hichaaur hajugui hajim han<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'amaagau.

*¿K'ani k'ap'ã haju haai naajĩ Jesuu nem wau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hoowi?  
(Mt 16:1-4; Mr 8:11-13)*

54 Maimua hõor k'apan hichab haig narr haawai hamagjã magjim han<sub>ΛM</sub>: 'Hedau duubjem garta hedjã k'ĩbaadeewai, "Nosegan hurum" haajem pãrau; chadcha hich maagjemgui hajim han<sub>ΛM</sub>. 55 Maimua har p'ũ k'ãijã dok'ëu garmua p'ua t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>siewai, "Hedau pechag w<sub>ΛΛ</sub>ju haawai" haajem pãar hiek; mag<sub>ΛM</sub> hed chadcha hich mag pechag k'eeujemgui hajim han<sub>ΛM</sub>. 56 Pãrau mag<sub>ΛM</sub>jã k'aug hahau haajemta, ¿jãgwia h<sub>Λ</sub>s pãrau pãach daúa mua nem wau chit<sub>ΛM</sub> hoo n<sub>ΛM</sub>jã pöd k'aug hauba n<sub>Λ</sub> hajim han<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub> chadcha hich Hëwandamau p<sub>Λ</sub>iju jaaujerr chaark'a chir<sub>ΛM</sub>?

*Jãga haju haai n<sub>Λ</sub> dich k'apeen d<sub>Λ</sub>i hiekk'õr haawai  
(Mt 5:25-26)*

<sup>57</sup> Mag jajawagmamua hich Jesuupai hamag, '¿Jãgwia pãrau pãach wir haigpai pãach Hẽwandam na k'aigba n<sub>AM</sub> k'aug hauwia pöd "Maran chadcha k'aigba n<sub>AM</sub>" haba n<sub>A</sub>? hajim han<sub>AM</sub>. <sup>58</sup> Mua pãrag jaauk'ingui hajim han<sub>AM</sub>: Hãbmua k'ãijã leinaanag p<sub>A</sub> k'aibag waumk'ĩir p<sub>ACH</sub> jawaan har-rwai chi t'et'emnaan haar barwi jaaju nawe hi dãi ha-jap'a hiy<sub>AA</sub> hawi k'õinaa n<sub>ASIT</sub> ha chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. Magbam<sub>AN</sub> chi t'et'emnaanau guardianaanag p<sub>A</sub> p<sub>AR</sub> dee-baawai jũrr mak'<sub>AN</sub>nau p<sub>A</sub> cárcel deg pãibajup hajim han<sub>AM</sub>. <sup>59</sup> Cha m<sub>A</sub> hiek'a chir<sub>AM</sub> hiek'au ya p<sub>AA</sub>ta hamau mag p'ãar hat'am<sub>AN</sub>, p'atk'on gaaimua harr k'ai, hãbmiecharam centaau-dam p'agp<sub>IBAM</sub> haigjã hamau p<sub>A</sub> hõbeerp<sub>IBAJUGUI</sub> hajim han<sub>AM</sub>. Mua mag chir<sub>AM</sub>an, pãach k'aibag Hẽwandamag chug-paapiju haai n<sub>AWE</sub> chugpaapiwi hi dãi k'õinaa hajuuta hẽk'abat ha chir<sub>AM</sub>ugui hajim han<sub>AM</sub>.

## 13

*Dich k'aibag Hẽwandamag chugpaapi jẽebam chan peer<sub>ABAM</sub>*

<sup>1</sup> Hich mag hed gaai hĩchab hãaur k'<sub>AN</sub> hich Jesús sim haig bẽewi hirig nem hĩgk'a naaichẽjim haajem. Mag hĩgk'amamua hirig, —Galileapien Haai hi jẽeujem deg nem-chaain k'ẽchwia p'aa n<sub>AM</sub>ua hagua Hẽwandamag hamach k'aibag chugpaapi jẽeu naajimgui hajim han<sub>AM</sub>. Ham mag Hẽwandamag jẽeu durrumta, ham haig Pilato soldaun bẽewia s̃i ham k'ẽchp<sub>ICH</sub>ẽjim haajemgui ha jaau naaichẽjim haajem.

<sup>2</sup> Mag hichig jaubaicheewaita Jesuu hamag, —¿Pãrau k'ĩirjuawai, mag Pilato soldaunau dau haugjã chuk'u k'ẽchp<sub>ITARR</sub> k'<sub>AN</sub> warm k'<sub>AN</sub> hagiõ Galileapienk'a t'<sub>AN</sub>AM k'ãyaujã hacha k'aibag pöm s̃isid haawaita mag ham k'ẽchp<sub>IJIM</sub> k'ai? hajim han<sub>AM</sub> jũrr hamag. <sup>3</sup> Mag gaaimua k'abajim, mam<sub>A</sub> mua pãrag jaauk'ingui hajim han<sub>AM</sub>: Pãrauta chadcha pãach k'aibag t'umaa hãsie hewag k'ĩirjuwia Hẽwandamag chugpaapi jẽebam chan pãachjã dãi k'ẽchjurau hajim hanaabá, hamachigcha. <sup>4</sup> ¿Wa pãrau k'ĩirjuawai, har t'<sub>ARRDÖ</sub> Siloé haajem higaau di pöm s̃ierr burrwai hõor dieciocho k'ẽchtarr k'<sub>AN</sub>ta tagam k'<sub>AN</sub> Jerusalén p'õbör hee naajem k'<sub>AN</sub> k'ãyaujã hiekk'õr pömaacha naajĩwa hajim han<sub>AM</sub>, Hẽwandam dau na? <sup>5</sup> Mag hamach happaita Hẽwandam dak'ĩir hiekk'õr pömaacha narr gaaimuajã k'abajimgui hajim han<sub>AM</sub>, deeu hichdẽupai. Hẽwandam dak'ĩiran t'um hich hagiõ t'<sub>AN</sub>AM, nem k'aibag. Pãraujã hĩchab pãach k'aibag t'umaa k'ĩirjuwia Hẽwandamag chugpaapi jẽebam chan pãach t'um ni hãbjã peer<sub>ABAM</sub>gui hajim hanaabá.

*Higo chẽba s̃ierrarr hag nem hĩgk'aa*

<sup>6</sup> Mag jaau dichwia hichdēupai m<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aa hamag jaaujim haajem: 'Woun hābmua hich uvadō hee nemjō higo han<sub>Λ</sub>m jīir wai sīejim haajem. K'āai hāb jōm k'ōchag haadeewai haar hoon majim han<sub>Λ</sub>m. Mama<sub>Λ</sub> mag hoon maawai b<sub>Λ</sub>Λrjā chēba sīi hē meuu d<sub>Λ</sub>naajim hanaabá. <sup>7</sup> Magbaawai di haig pachēwia magjim han<sub>Λ</sub>m, chi nemjīir jaarjem<sub>Λ</sub>g: "Higo jōm k'ōchgau año t'ārjup pam sīi haar hoo k'arrk'a chir<sub>Λ</sub>m; mama<sub>Λ</sub> chēba sīerraawai gaai hooimaba haajem. Jāgan jāg sīpí warag t'ubap<sub>Λ</sub>i" hajim han<sub>Λ</sub>m. "Magba par chēbam jāg sīejemgui" hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>8</sup> Magbaawai, "Patrón jōoi, magan hidēu año hāb hoo hat'á" hajim han<sub>Λ</sub>m, chi nemjīir b<sub>Λ</sub> p'<sub>Λ</sub>ajem wounau. "Jāg sim k'ai, mua warag hag b<sub>Λ</sub>k'arr wa p'<sub>Λ</sub>ard<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>inaa p'<sub>Λ</sub>ichichagau hi b<sub>Λ</sub> k'uajugui" hajim han<sub>Λ</sub>m, "chēm<sub>Λ</sub>k'īir. <sup>9</sup> Mag b<sub>Λ</sub> k'uabaawai chēm<sub>Λ</sub>n h<sub>Λ</sub>uma" hajim han<sub>Λ</sub>m. "Mama<sub>Λ</sub> mag b<sub>Λ</sub> k'ua n<sub>Λ</sub>mjā hich magpai chēba habarm<sub>Λ</sub>n magan chadau t'up<sub>Λ</sub>ijugui" hajim han<sub>Λ</sub>m, chi b<sub>Λ</sub> jaarjemua.

*Jua hāi n<sub>Λ</sub>m hedcha Jesuu h<sub>Λ</sub>ai hāb monaautarr*

<sup>10</sup> Biek hāb jua hāi n<sub>Λ</sub>m hed Jesuu Hēwandam hiek jaau sīejim haajem, judionaan hāba biird<sub>Λ</sub>wia Hēwandam hiek jaaujem deg. <sup>11</sup> Maig h<sub>Λ</sub>ai hāb sīejim haajem. Mag h<sub>Λ</sub>ai mor machpawia dieciocho años sīi jā b<sub>Λ</sub>rēu k'itaajeejim hanaabá, bēn k'aigbam hi mor hee dubwia. Magtarr haigmua pōd b<sub>Λ</sub>Λrjā p'ō k'ajap'a t'arrk'aba hich mag k'itaajeejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Jesuu mag hoo hat'aawai dau hee haug k'augwia, hi t'ār haunaa hirig, <sup>13</sup> "Mua p<sub>Λ</sub> monaauk'im" hanaa, hi hār jua hausīubarm bārre p'ō t'arrk'a k'ajapp'a hoo d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim hanaabá, monakk'a. Mag hich monaauapāiwai honegau Hēwandamag, "Hēwandam, hīsin chadau pua m<sub>Λ</sub> hāuta habarm. P<sub>Λ</sub>jō jua t'eegk'am chan m<sub>Λ</sub>g jēb gaai chuk'um. Hāu habarmgui" hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>14</sup> Mama<sub>Λ</sub> magbaawai mag hamach hāba biird<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m hag degam chi pōrk'a sīerr Jesús dāi meeuk'abaadēwia jūr k'īir mor chigpai hōragta, —Seman gaai seis diaspai p'idk'aju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag seis diam heen chadau pāadēu bēewia pāach monaauipibat hajim han<sub>Λ</sub>m. Mama<sub>Λ</sub> hoob m<sub>Λ</sub>g sīi jua hāi k'eeujem hed k'abajupama hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>15</sup> Magbaawaita maach Pōr Jesuu hirig magjim hanaabá:

—Woun sēunem, ħk'ant'eeta p<sub>Λ</sub> mag chit<sub>Λ</sub>ma? hajim han<sub>Λ</sub>m. Pāar mag jua h<sub>Λ</sub>lijem hed b<sub>Λ</sub>Λrjā p'idk'aba haajem han<sub>Λ</sub>m, ħk'an jāgwia pārau pāach cabaai wa p'ak k'āijā dō dōpien p'ē harrjēma? ħjāg n<sub>Λ</sub>m chan magan p'idk'a n<sub>Λ</sub>m k'abahab? hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>16</sup> Pārau pāach nemchainjā mag dō dōpi k'arrk'a n<sub>Λ</sub>m, ħk'an jāgwia m<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>ai hīchab warrgar jōoi Abrán k'ararrau h<sub>Λ</sub>k'aajerr hag Hēwandam gaai h<sub>Λ</sub>k'a simta pōd hi monaauju k'aba sī, jua h<sub>Λ</sub>lijem hed hawia? Jāg sim

haig hijã hĩchab dieciocho años meperau hi p̄arnaa hõ jã wai simjõ simta hẽerp̄ai nam k'abahab hajim hanam, jãg bẽnẽu hi hogdap̄aimk'ĩir.

17 Jesuu mag hamach hõbeerbap̄aim hũrwia hi hoomap'a haajem k'lan t'um chigaa hap'õbaadẽjim hanaabá, hamachta. Mag ham chigaa nam hee, tagam k'lan t'um haig narr k'lanau hamach daúa Jesuu mag nem wau sim hoo nam gaaimua honee nam hiek'au Hẽwandamag, “Hãu chadcha pua marag p̄ach jua t'eeg hoopibarm Hẽwandam; hag na marau magjõ chan nem hooba haajemgui” ha hiek'a naajim haajem.

*Mostaza dẽn nem hĩgk'aadam*  
(Mt 13:31-32; Mr 4:30-32)

18 Mag hiek'ak'agmamua hĩchab magjim hanam hich Jesuu: '¿P̄arau k'ap'ã na, jãga sim habarí Hẽwandam hiek mua jaau chitam, maimua k'anjõta sim ha mua p̄rag jaubark'iin? hajim hanam. 19 Magnaa hichdẽupai, Mag Hẽwandam hiek'an mostaza daudam woun hãbmua hich nemjĩir hee jĩrjemjõta sierram. Hichta nemjĩir daudam t'umaam k'lan k'ãyaujã b̄lrralcha k'itam. Mam mag k'itamlan nem bãau k'ap'í bãauwia s̄i pab̄ põm hãdẽe d̄an̄l̄isiejemgui hajim hanam. Mag hãdẽe d̄an̄l̄isiewai nemchaaindamau hag gaai hamach didam hẽup'õbaadeejem. Hich hagjõta simgui hajim hanam hĩchab mag Hẽwandam hiek mua p̄rag jaau chitamjã. M̄agwaiwe chan k'apan k'abata h̄k'a durrum; pari mag durrumuata warag nem põm haaid̄bap̄aiwai, hõor k'apank'am k'lanau h̄k'ajugui hajim hanam.

*Levadura dẽn nem hĩgk'aadam*  
(Mt 13:33)

20 Maimua deeu hichdẽupai hamag, 'P̄arau k'ĩirjuawai ¿jãga sim habarí Hẽwandamau hich hiek haaid̄pi nam, maimua jũrr k'an d̄ãita mua p̄rag jaubark'iin? hajim hanam. 21 Hich hiiu haawai hich hiek haaid̄pi namlan, hãlã hãbmua harin d̄lrrcha sim hee levadura p̄ãitarrjõta sierramgui hajim hanam. Levadura b̄lrral p̄ãitarrjã maadẽu haaid̄mam chan hooba haajem; mam mag simuan harin t'um harpi haajem. Hich hagjõta simgui hajim hanam hĩchab Hẽwandam hiek mag mua jaau chitamjã. M̄agwaiwe chan hõor põm mag wẽjõm hee hagt'a põmcha haaid̄ba sim. Mam mag hatagta durr warp'am magwe haaid̄baadee t'umaam k'lanau hũrab k'aba hũrjugui hajim hanam, hich Jesuucha.

*Hãgt'ar maajem k'ãdan p'ĩrk'i k'itam haajem*  
(Mt 7:13-14,21-23)

22 Jesuu hich mag Hẽwandam hiek jaau narraajeejim haajem p'õbõrpierr, didam k'apan k'aba d̄an̄lan̄id̄am heem magwe

hich n̄arramp̄ierr. Mag mamua warag Jerusalenag maa hajim haajem. <sup>23</sup> Hi mag n̄arr̄am hee h̄ābmua hirig, —Señor, ¿h̄āgt'ar h̄öb̄erju k'ʌnta k'apanaacha n̄ wa hok'ooju k'ʌnta k'apanaacha n̄wa? hajim han̄am.

Magbaawai Jesuu hirig, <sup>24</sup> —H̄āgt'ar h̄öb̄eraagan, puertdidam b̄ārr̄a k'it̄am hee dubaagpamjōta haajemgui hajim han̄am. Muan p̄āragan, mag puertdidam p'īrk'i k'it̄am heeta dubju h̄ēk'abat ha chir̄am. Mag hatag h̄ōor p̄ōm hag hee dubam k'ōsi hajup mam̄a, mag t'ʌn̄am k'ʌn̄ heem h̄ābj̄a p̄ōd dubbajugui hajim han̄am. <sup>25</sup> P̄ārau dubaag h̄ēk'awiaj̄a ya chi dik'ʌ j̄ōoyau p'āarbap̄im chan, par p̄ārau daaugaj̄armua, “Señor, maar weeu hat'á” hawiaj̄a, j̄ūrr hierrmua hirua p̄ārag, “¿P̄aar jamaam k'ʌnauma? P̄aar chan m̄a haiguim k'ʌn̄ k'abamgui” haju, warag weeu haubaju haawai. <sup>26</sup> Magbaawai p̄āach weeu haumk'īir, p̄ārau hirig magjurau: “¿Pua maar k'augbata chir'ʌ? Maar p̄a d̄āi h̄āba t'ach k'oojerr k'ʌn̄ k'abahab. P̄a k'abajieb maar maestro. Pua hante maar p'ōb̄ör hee H̄ēwandam hi jauba haajeejieb” haju hirig. <sup>27</sup> Mam̄a magbaawai hirua h̄ichab p̄ārag magju: “Ya mua p̄ārag jaaubarm. Mua chan tag p̄aar k'augbam. P̄āach s̄īi nem k'aigbam happai wau w̄ēn̄arraajerr k'ap, p̄ād̄eu warag p̄āachta m̄a haigmua chawag h̄ēr̄ebaad̄ēt” ha hiek'ajugui hajim han̄am, H̄ēwandamau p̄ārag. <sup>28</sup> P̄ārau hoowai chadcha p̄āach daaugaj̄arpai t'ʌbagk'a n̄isim hoobaawai, p̄ārau hicharaucha sereeu h̄ōo t'ʌn̄amua, warag gaai machgaupa hihesse haad̄ep'ʌmua, p̄ārau hoojugui hajim han̄am: j̄ōoi Abrán, Isá, Jacob, maimua tag warrgarwe H̄ēwandam hi jaaujerr k'ʌn̄ hich d̄āi h̄āba hi bigaau honee hohoodö n̄am. Maagwai p̄āachta k'ōinaa ham mag honee n̄amj̄o hi d̄āi w̄ēn̄arraju haajerr k'ʌnta p̄āran hich mag hiseg n̄isim hiek'augui hajim han̄am. <sup>29</sup> Maigta p̄aar k'īir machag hajugui hajim han̄am, p̄āach p̄ōd dubba n̄am daar durrp̄ieram k'ʌn̄pata dub t'ʌn̄am hoowia. Maig t'ʌnaaju: hedau h̄öbeerjem garm k'ʌn̄, hedau duubjem garm k'ʌn̄ maimua deeum durram k'ʌn̄pa b̄ēmawia H̄ēwandam d̄āi h̄āba honee t'ach k'oog hohood hap'ōbaad̄ejugui hajim han̄am. <sup>30</sup> Mag H̄ēwandamau h̄ōor hi hagk'abaad̄ēm hed har m̄ag j̄ēb gaai haawai hamachta warm k'ʌn̄ k'āaj̄a hajapcha n̄am haajem k'ʌnta k'apan k'abacha h̄öb̄erju. Mag k'āyau har chik'amnau serbiibag p'ēejem k'ʌnta k'apanaacha H̄ēwandam sim haar h̄öb̄erjugui hajim han̄am, hich Jesuu.

*Jesuu Jerusalén p'ōb̄ör h̄āp̄ertarr  
(Mt 23:37-39)*

<sup>31</sup> Hich mag hedcha H̄ēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hajapcha h̄āark'ajem k'ʌn̄ Jesús haig b̄ēwi hirig, —Rey

Herodeeu p<sub>Λ</sub> t'ōopäaig hēk'a sim. P<sub>Λ</sub>chta m<sub>Λ</sub>igmua jōpk'aa higbaad haichējierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>32</sup> Magbaawai hichdēu hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Hērēubaadēwi hirig, “Hich hip'it'ur hidēu mag sim; m<sub>Λ</sub>g hed gayan m<sub>ΛΛ</sub>n hichiita hich m<sub>Λ</sub>g hōor mor hee bēn k'aigbampa j<sub>Λ</sub>r wērpnāa hich m<sub>Λ</sub>g hōor monaau chitaju” ha jaubaimat hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> himeerba. Magnaa hīchab, Ya m<sub>Λ</sub> p'idag hōim<sub>ΛΛ</sub> pamam; <sup>33</sup> mag hagt'a hōba sīewai hich m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch p'idag hōp<sub>Λ</sub>ibam haarjā hogd<sub>Λ</sub>ba jaau chit<sub>Λ</sub>mua Hēwandam hi jaaujem k'ēchmien p'ōbōr hee barjugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Jerusalén. j<sub>Λ</sub>ga mag m<sub>Λ</sub>jā hīchab Hēwandam hi jaau-mieta Jerusalén p'ōbōr chaaur hamau m<sub>Λ</sub> t'ōobarjugui! hajim hanaabá.

<sup>34</sup> Maimua Jerusalenpienta warag h<sub>Λ</sub>apērwia magjim han<sub>Λ</sub>m: 'iHēh! j<sub>Λ</sub>Ay, Jerusalenpien! Pāraun chadcha warrgarweta Hēwandamau hich hi jaaukm<sub>Λ</sub>iir chogp<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>njā k'a k'ōchk'aba, pārau warag mokoujā ham bar wai n<sub>Λ</sub>mua k'ēchp<sub>Λ</sub>imaajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Biek k'apan mua pārag jaaujeejim, hāt'ārr h<sub>ΛΛ</sub>irau hich chaaindam t'umaa hich hich heegar t'āa wai juupjemjō, pāar t'āa wai chitaag. Mama magtarrjā pāachdēuta b<sub>Λ</sub>arjā mag k'ōchk'abajierramgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>35</sup> Jāgtarrau nau pārau hoomaa habarjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Nau m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g chit<sub>ΛΛ</sub> hawia petaawai Hēwandamau sīi di pariim hee wouchnaan p'ēp<sub>Λ</sub>abaajemjōta t'ābagk'a n<sub>Λ</sub>isijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, pāran. Magbarm haigmua chan tag pārau m<sub>Λ</sub> hoobamgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Pārau m<sub>Λ</sub> hoojuun, hāba ya pāachdēucha deeu m<sub>Λ</sub> hurum hoowia, “H<sub>Λ</sub>uchata Hēwandam, pua p<sub>Λ</sub>ch jūrr p<sub>Λ</sub>ch Chaaita maar hat'ee Reik'a p<sub>Λ</sub>ibarm” han<sub>Λ</sub>m haigta pārau deeu m<sub>Λ</sub> hoojugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

## 14

*Jesuu woun hāb k'a höhōodō k'it<sub>Λ</sub>m monaautarr*

<sup>1</sup> K'āai hāb fariseonaan heem hāb hīchab chi pōrk'a simua Jesús hēeurrijim haajem, hich di haar hi d<sub>Λ</sub>i hāba t'ach k'oog. Mag hed sīi jua h<sub>ΛΛ</sub>ijem hed harr haawai hamachdēun hāba hirigta heerpapa haajeejim hanaabá, heeu dēgōlp mag pōd b<sub>Λ</sub>arjā nem wauju k'abam hedta b<sub>Λ</sub>ar k'āijā jua peert'<sub>Λ</sub> nem waubaawai mag<sub>Λ</sub>m gaaimua hi himerāa p<sub>Λ</sub>r hawaag. <sup>2</sup> Mag ham t'ach k'ō n<sub>Λ</sub>m haig bēewi sīejim haajem hīchab, woun hāb k'a höhōodō k'it<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Mag hoobaawai warag hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>mua Jesuu chi machnaanag jēeunaa hīchab chi fariseonaanagjā jēeumamua, —¿Pārau hoowai m<sub>Λ</sub>g jua h<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m hed hōor mor masim k'<sub>ΛΛ</sub>n monaauju haai sī, wa monaauju haai k'aba sīwi? hajim han<sub>Λ</sub>m.

4 Mam $\Lambda$  mag hamachig Jesuu jëeubarm hūr n $\Lambda$ mjä ni häbmuajä j $\Lambda$  habajierram hanaabá. Mag hamachig k'abamjö warag k'íuu habaawai mag chi k'a höhöödö k'it $\Lambda$ m hich haig t'árnaa, hi gaai p $\Lambda$ rbaawai monaaupáiwia, hirig, —P $\Lambda$  maju haai chir $\Lambda$ ngui hajim han $\Lambda$ m. 5 Maimua jürr hich dái hába t'ach k'oog haig narr k' $\Lambda$  $\Lambda$ nag magjim han $\Lambda$ m:

—Páar cabaai k'áijä wa páar p'ak k'áijä jëbdeg burrwia pöd hich hap höbërba sísim hoobaawai, çk'áíuta hag b'árre mawia hich nemchaai jëu haubaju k'ai hajim han $\Lambda$ m, sïi jua h $\Lambda$  $\Lambda$ ijem hed hawia?

6 Mam $\Lambda$  hich hiek h'k'amk'íir par hirua mag jëeu hook'amjä ni häbmuajä hi hiek h'k'abajim hanaabá.

*Jua p $\Lambda$ r $\Lambda$ tarr p'iesta hee t'árk' $\Lambda$ itarr k' $\Lambda$  $\Lambda$ n*

7 Maimua Jesuu hoowai, jürram k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau hamachig jauba n $\Lambda$ m hee hamachdëuta sie hajapcharam j $\Lambda$ r haunaa nacha hood haadeewai, chi t'árk' $\Lambda$  $\Lambda$ ipáiwia bëetarr k' $\Lambda$  $\Lambda$ nag magjim han $\Lambda$ m, ham wawimamua:

8 —Dëgölp häbmua k'áijä hich jua p $\Lambda$ r n $\Lambda$ m p'iesta hee pãach t'ár haauwai, hoob pãach k'írau chan sie hajapcharamta hook'anaa pãachta pör garcha jupmiet hajim han $\Lambda$ m. Magbam heeu mag sie pãach k'âyau chi t'et'em k' $\Lambda$  $\Lambda$ n hat'ee wai n $\Lambda$ m gaai k'áijä pãach jupduk'am. 9 Mag pãachta sie hajapcharam gaai hohoodö n $\Lambda$ m haig, chi jua p $\Lambda$ r chir $\Lambda$ m wounau bëewi párag “P'iid $\Lambda$ tk'abat, mag sie deeu k' $\Lambda$  $\Lambda$ n hat'eem $\Lambda$ u” haicheewai, heeu dëgölp páar k'íir naauwia jürr hõor hëugarcha k'íir naa hohoodö haimaduk'am hajim han $\Lambda$ m, tagam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n dak'íir. 10 Magju k'áai häbmua k'áijä hich jua p $\Lambda$ r n $\Lambda$ m p'iesta hee pãach t'ár haauwai pãachta warm k' $\Lambda$  $\Lambda$ n hëugarcharam sie gaai jupbat hajim hanaabá. Páar mam hohoodö n $\Lambda$ m hoobaawai, chi jua p $\Lambda$ r chir $\Lambda$ m wounau párag, “Keena, jürr mau na jupbahut” habaawai, chigag chuk'u pãachta warm k' $\Lambda$  $\Lambda$ n na hohoodö haimaju. 11 Mag, párag mag chir $\Lambda$ m $\Lambda$ n, har hamach t'öwia chik'am dái hat'uucha haajem k' $\Lambda$  $\Lambda$ nta jürr mag hatag paawai ham Hëwandamag chaigpa hoo sísida haju. Maimua har mag hamach dái hat'uu n $\Lambda$ m k' $\Lambda$  $\Lambda$ n hichaurjä mag $\Lambda$ m haba sïi warag serbiibamjö haajerr k' $\Lambda$  $\Lambda$ nta jürr mag hatag paawai Hëwandamau warm k' $\Lambda$  $\Lambda$ n k'âyaujä h $\Lambda$ rpaai hapiju hajim haajem.

12 Maimua hich t'ach k'ömk'íir t'ártarrag magjim han $\Lambda$ m hich Jesuu: 'Deeu p $\Lambda$ ch p'iejáb d'árrcha wauwia t'ach k'ömk'íir hõor t'árrwai hoob sïi p $\Lambda$ ch k'apk' $\Lambda$  $\Lambda$ n happai t'árk' $\Lambda$ yam hajim han $\Lambda$ m, ni p $\Lambda$ ch k'odnaan, ni sïi t'ár k'odpaim k' $\Lambda$  $\Lambda$ n happaijä t'árba, ni sïi p'atk'on paraam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n p $\Lambda$ ch dái hába di dak'a naajem k' $\Lambda$  $\Lambda$ n happaijä hoob t'árk' $\Lambda$ yam. Pua mag $\Lambda$ m k' $\Lambda$  $\Lambda$ nta k'íirjuwia t'árk' $\Lambda$ im $\Lambda$ n, magan hamaujä hagjö wauwia p $\Lambda$  t'ár

hat'aawai deeu p<sub>ΛΓΛΓ</sub> p'agbarmjöta haju. <sup>13</sup> Magju k'ãai p<sub>Λ</sub>ch p'iejãb pöm waup<sub>Λ</sub>iwia t'ach k'oog hõor t'ã<sub>Λ</sub>rwai dau hap'<sub>ΛΛ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>ndamta t'ãrbá hajim han<sub>Λ</sub>m: har bã bisi wa juadam k'ãijã bisi k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>n, har k'u t'ũuiba t'ũuiba k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>n, wa har dau k'ĩsu k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ãijã. <sup>14</sup> Pua mag k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>n dãita magm<sub>Λ</sub>n, hamau chadcha p<sub>Λ</sub> dãi pöd hagjö habaju, mam<sub>Λ</sub> magtarr paar Hëwandamauta jürr p<sub>Λ</sub> honee hapiju. Har hi hiek hãk'a durrumua k'ëchtarr k'<sub>ΛΛ</sub>n deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m jaar, magtarr jürran hichdëuta p<sub>ΛΓΛΓ</sub> p'agjugui ha jaaumajim haajem.

*Hëwandam dãicha t'ach k'ö sim wounan chadcha honee haju  
(Mt 22:1-10)*

<sup>15</sup> Mag Jesús hiy<sub>ΛΛ</sub> sim hürwia, hãb hi dãi hãba t'ach k'ö sierrau hirig, —Hãgt'ar pawiajã hich m<sub>Λ</sub>g cha maach n<sub>Λ</sub>mjö Hëwandam dãicha t'ach k'ö sim wounan chadcha hi honee hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>16</sup> Hichig magbaawai jürr Jesuu hirig, —Mua p<sub>ΛΓΛΓ</sub>g nem hïgk'ak'ingui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa, Jöoi hãb sïejim haajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag jöoirau hõor k'apank'am k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaau wai sïejim haajem, hichdëu p'iejãb pöm waubapãaiwai mak'<sub>ΛΛ</sub>n t'um hich haig t'ach k'oon bëemk'ïir. <sup>17</sup> Maimua chadcha p'iejãb wauwia, ya t'ach k'öju hed haadeewai, chi patrón jöoirau hich chog pãijim haajem, hich dãi hiek'atarr k'<sub>ΛΛ</sub>n haar jaubaimaawai t'ach k'oon bëemamk'ïir. <sup>18</sup> Maimua mawia, chi chogau jajawagmampierr bëemaaugau, jürr pogk'a jaaumaajeejim haajem, chi bëeju harr k'<sub>ΛΛ</sub>nau. Nacha jaauwimatarr haiguimua magjim han<sub>Λ</sub>m: “Chaig hewaa jëb për hautarr hoon maju chiraawai m<sub>Λ</sub> pöd mabam; hidëu hëudeem hat'ee k'ërtarrau” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>19</sup> Maimua hãbak'ai haar jaubaimaawai maguajã hagjö, “M<sub>Λ</sub> pöd mabam, p'ak hemk'ooiin diez heeu përk'a hautarr p'idag hee wai jëraan p'ë harrju haawai. Jãgba hak'iin chadau m<sub>Λ</sub> mak'amgui” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>20</sup> Hich mag jajawagmamua hëudeecharam haar jaubaimaawai magua paawai magjim han<sub>Λ</sub>m: “M<sub>Λ</sub> maju hajieb mam<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub>ch h<sub>ΛΛ</sub>i dãi hewaa pa chiraawai pöd maba-jugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> Magbaawai mag chi hiek jaau chitarr woun deeu hich happai bëewi hichig warm k'<sub>ΛΛ</sub>nau jaaumar-rjö jürr hich patronag jaauchëjim haajem. Mag hürbaawai jöoi k'ïir machag t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mua magjim haajem, hich chogag: “Petá” hajim han<sub>Λ</sub>m, “deeu. Maimua jöpk'ar jürr kaaijã hee har dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>n p'ë haipidú hajim han<sub>Λ</sub>m: har bã bisi wa juadam k'ãijã bisi k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>n, k'u t'ũuiba t'ũuiba k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>n, maimua har dau k'ĩsu k'it'ëem k'<sub>ΛΛ</sub>npa.” <sup>22</sup> Mag jaubaawai chi chogau mawia, hichdëu jaaupãitarrjö hawia, deeu barchëwia magjim haajem, hich patronag: “Mua t'um



pΛchdēu jaautarrjō habarm. MamΛ magΛmjā hagt'a hōor k'apaana dārr haju simgui” hajim hanΛm. <sup>23</sup> Magbaawai hich jōoirau deeu magjim hanΛm, hich chogag: “Jūr p'ōbōr higaau mawia parhooba har hich jāg dau hap'ΛΛ k'it'ēem k'ΛΛn t'um pΛchdēu hoomam p'ē haipidú” hajim hanΛm, “warre hōrau di dārrk'aba sīwaag. PΛch hiek hΛk'aba habaawai hamag t'um hajap'a jaaumamua hichiita mua ham mΛch dΛi t'ach k'ōmk'īirta t'Λrk'ΛΛi chirΛm habá” hajim hanΛm. <sup>24</sup> Ya maadēu k'ap'Λ nΛm, har nacha t'Λrwia bēeba harr k'ΛΛnau chan hamau bΛΛrjā mΛ t'ach hisīebajugui hajim hanΛm, chi nacha t'Λrtarr k'ΛΛn higwia.

*Dich nem t'um hisegba nΛm chan pōd Jesús k'apeen haju k'aba nΛm*

*(Mt 10:37-38)*

<sup>25</sup> Mag Jesús mam dΛi hi hēudee hōor pōoma wētmajim haajem. Mag hich hēudee wētum k'ΛΛnag magjim hanΛm:

<sup>26</sup> —Hābmua k'āijā mΛ dΛi hogdΛba nΛrraju k'īirju simta k'ūchpaijā hich dēnnaan k'a hogdΛmap'a wa hich hΛΛi, hich chaain, hich k'odnaan k'āijā hogdΛmap'anaa hich dau hap'ΛΛ haju k'āijā k'īirju sim chan, pōd mΛ dΛi k'apeer k'aju k'aba simgui hajim hanΛm. <sup>27</sup> Har chi mΛ dΛi nΛrram k'ōsi simuan warre hich p'it'urg hau nΛrrajujā k'ap'Λ haju haai simgui hajim hanΛm, mΛ gaaimua chik'amnau hich t'ōoju k'ap'Λ hawiajā hich mag mΛ bΛ hogdΛba nΛrraju haawai. Mag hāwatbaju chan, parta hidēu k'ōs mΛ dΛi nΛrrΛm hajugui hajim hanΛm.

<sup>28</sup> Magnaa hamag, '¿Chijāg wounauta hich di hēwaagpaawai nacha k'īirju sīi habaju k'ai hajim hanΛm, k'an nemta p'ē hauju, k'achpai higju, wa p'atk'on k'āijā dārr k'aba habaawai pōd nem higju t'um p'ē haubaju k'āijā k'ap'Λ Haag? <sup>29</sup> Magjā k'īirjubanaa, heeu dēgōlp di hēuju haadēwia, dibΛ happai k'āijā juk'a sīuwia, pōd hēu hauba hich mag werba sīuk'iin, bigaaum k'ΛΛnau hich k'īircha k'āijā hi wauwia hirig, <sup>30</sup> “MΛg wounaun par di hēu haubajuuta sīi dibΛ happai jāg hidēu k'ōs juk'abaadējim” hajugui hajim hanΛm. Hich jāg di hēwaagpaawai k'īirjuajemjōta k'īirjuju haai simgui hajim hanΛm mΛ dΛi nΛrraagjā, dich dau hap'ΛΛ haju k'ap'Λ simjā magΛm higba warag magΛm hāwat nΛrraag.

<sup>31</sup> Magnaa deelum ejemplo higwia, 'Wa magbam k'ai, ¿k'ananim reita deelum hagjō hichjō reik'a sim dΛi juurhi hee hich wērbΛan maju nawe k'īirju sīi habaju k'ai hajim hanΛm, hajap k'ap'Λ Haag? Hirua k'ap'Λ simgui hajim hanΛm, war-mua soldaaun k'apanag veinte mil wai sīewai hichdēu diez milpai wai sim. Mag juurhi hee maju nawe, ¿hirua k'īirju haubaju k'ai, mag hich soldaaun magcha k'apan k'aba durum dΛi warm k'ΛΛn k'apan t'ΛnΛm haar wērbΛan petaawai

hichdëu pödbaju? <sup>32</sup> Hirua mag k'ïirjumΛn, hagt'a warm d'ïi t'ëuju nawe, warp nΛwe k'aug haujugui hajim hanΛm, hichdëu pödbaju. Magbaawai hirua hich soldaaun warm k'ΛΛn haar chogp'äiju, mak'ΛΛnau chaigpabaimaawai wërbΛju harrjã wërbΛba warag k'öinaa nΛisieg. <sup>33</sup> Hich haggjötã haa-jemgui hajim hanΛm hïchab mΛ d'ïi k'apeerk'aagjã. MΛΛta nacha pãrau hãrcha k'ösinaa mΛg jëb gaaim nem pãachdëu k'ösim t'um hisegbam chan, pöd mΛ k'apeen haju k'aba nΛmgui hajim hanaabã.

*T'ak'aar nak'a haadëk'ïin çk'ant'ee serbiiju?*  
(Mt 5:13; Mr 9:50)

<sup>34</sup> Mag hamach nem hisegmap'am k'ΛΛn higwi hiek'ak'agmamua hïchab, 'T'ak'aran chadcha nem hajap'amΛugui hajim hanΛm; mamΛ mag sim nak'a haadëk'ïin, çk'ant'ee serbiiju? Pöd b'ΛΛrjã hagua nem p'öju k'aba, <sup>35</sup> ni jëb p'Λichichag d'ïi waaurëunaa nemjïir b'Λ k'uagjã serbiiba sïsjju. Mag serbiiba sïsiwai sïi barp'äijugui hajim hanaabã. Hich jãgaugui hajim hanΛm hïchab har mΛ hiek h'k'amaaugau hamach nem k'öchag t'um hisegba nΛm k'ΛΛnjã. Keena, jãg h'ãrΛΛnaa cha mua jaau chirΛm hajap'a hürbat ha jaaumajim haajem, hich Jesuu.

## 15

*Oveja hok'ootarr nem hïgk'aa*  
(Mt 18:10-14)

<sup>1</sup> Biek hãb Jesuu jãga Hëwandamau hõor peerdΛajë ha jaau sim haig, gobiernoog dëbpaar paar nΛm jëeujem k'ΛΛn k'apan bëe t'Λnaajim haajem, chi pekau dapnaanpa, hi hiek hüraan. <sup>2</sup> Magbaawai chi hajap'a Hëwandamau Moiseeg hiek p'äpitarr h'ΛΛrk'aajem k'ΛΛn, maimua hag hiek jawaag hat'ee chi machnaa d'ïimua Jesús higwia, —Hi dën mΛg wounau chan pekau pöm sïsidΛm k'ΛΛn hawiajã hisegba hich jãg warag ham d'ïi t'ach k'ö nΛrraajem hanaajim haajem.

<sup>3</sup> Magbaawai hichdëu ham mag hiek'a nΛm hürwia, mΛg nem hïgk'aadam jaaumamua hamag magjim haajem:

<sup>4</sup> —K'anim nemjö mΛg nΛm haig hãbmua cien ovejas wai sim, maimua hãb hok'oobaadeewai, çk'áuta tagam k'ΛΛn dö wajaug hee p'ëp'Λawia mag hok'oo k'itΛmdam jΛraan mabaju k'ai? hajim hanΛm. Keen, par maadëu dich nemchaai haawai baubam haigjã hook'a k'itΛΛ habarju. <sup>5</sup> Maimua mag baau hat'aawai, çk'áuta sïi honegau dich nemchaaidam hud haibëebaju k'ai? hajim hanΛm. <sup>6</sup> Maimua di haig pachëwajã, çk'áuta hich k'apk'ΛΛn d'ïi hich di dak'a naajem k'ΛΛnna t'ãrk'anaa, “Keen, mΛ honee chirΛm, mach oveja hok'ootarrdam hoo hat'aawai” habaju k'ai? <sup>7</sup> Keena, hich

jāgta haajemgui hajim hanΛM hīchab hāgt'arjā: Har hōor k'apan hamach hajaug t'ōwia Hēwandam dāicha wēnΛrrΛM haajem k'ΛΛn gaaimua honee haju k'āyau, pekau pōmk'am k'ΛΛn heem hāb k'āijā hich k'aibag hisegwia Hēwandam hich t'āar hee hat'am hed hāgt'armpeenjā honee hap'ōbaadeejemgui hajim hanΛM hīchab.

*P'atk'on hok'ootarr nem hīgk'aa*

<sup>8</sup> Maimua hīchab mΛg jaaujim haajem: 'K'anim nemjō hΛΛi hāb simua p'atk'on chi dau daí happai diez wai sim, maimua mag heem hāb k'āijā hok'oobaadeewai, ζchijāg hΛΛirauta bΛΛrjā hich p'atk'on jΛrba hich mag sīuju k'ai? Par jāgan hirua hag bΛrre lámpara paanaa, dijā t'ūapwia, nem pΛaba jΛr sīi hawia, baau hat'ajugui hajim hanΛM. <sup>9</sup> Maimua mag baau hat'aawai, ζchijāg hΛΛirauta hich k'apeen hich di dak'a naajem k'ΛΛn t'Λrk'a hauwia, "Keena, hīsīn mΛΛn honee hΛM, mΛch p'atk'ondam hok'oo wai hΛarr baau hat'aawai" habaju k'ai? hajim hanΛM. <sup>10</sup> Magnaa hich Jesuupai, Hich jāgta hāgt'arjā hīchab Hēwandam chognaan honee hap'ōbaadeejemgui hajim hanΛM, har woun hāb k'āijā hich k'aibag hisegwia k'īirjug hajap'am jΛrwia Hēwandam hich t'āar hee hat'am hed.

*Hēwan p'atk'on hār gasta nΛrrΛΛ hat'urtarr hag nem hīgk'aa*

<sup>11</sup> Maimua jāga Hēwandamau hōrau hich hiigwai hisegba haajem k'ap hamk'īir, Jesuu mag hich haig bēetarr k'ΛΛnag mΛg nem hīgk'aajā hīgk'ajim haajem hīchab:

—Woun jōoi hāb simua chaain numí wai sīejim haajem, hemk'ooim hap'a. <sup>12</sup> K'āai hāb chi hiewaa chi hēudeemua hich hayag, "Tata, pΛ meebaadeewai marau jΛaju nem warre magan mΛrΛg mΛch jua hee dee chirbá" hajim hanΛM. Magbaawai jōoirau chadcha hamag jigbaadējim haajem, hamach-pierr. <sup>13</sup> Mag deetarr k'ur k'āai k'apancha k'aba nΛM hee, hichig nem deetarr t'um pēr'k'ΛΛipΛiwia hag p'atk'on dΛi warre warp petajim haajem, deelum durr. MamΛ mam pawia nem hoobam gaai hichdēu gastaam haig p'atk'on hār gasta sīeimajim haajem. <sup>14</sup> Maimua mag p'atk'on nem parhoobam gaai werba sīi hawia t'um hōbapΛim hee hīchab jādau t'eega burrijim haajem, hi sim durr. Maimua magbaadēm dΛi ya hīchab jāsogau mas haadējim haajem. <sup>15</sup> Jāsogau hich magbaadeewai woun hāb sīerr haar mawia parhoobam p'idagdām k'āijā hichig deemk'īir jēeuwimajim hanΛM. Magbaa magua hirig jaaupΛijim haajem, k'ūsnaan t'Λmk'īir. <sup>16</sup> Mag chadcha mawia k'ūsnaan t'Λa hoo chirΛmua jāsooga haawai chi k'ūsnaanag p'at'au deechē nΛM heemta dΛi k'ōm hiigjeejim hanΛM, chi k'ūsnaanau k'ō nΛM dΛi hāba, bΛΛr k'āijā jād t'ōo hawaag. MamΛ magΛmjā hābmuajā hirig "Ya magan

k'öjuma" haba haajeejim han<sub>AM</sub>. <sup>17</sup> K'ãai hãb mag hoo chir<sub>AA</sub> hawia t'umaa k'ïirjumamua hich wir haigpai magjim han<sub>AM</sub>: "ïHëh! M<sub>A</sub> haai di haar hi piyonnaan b<sub>AA</sub>rjã k'öju hat'ee haugchëba biwaa t'<sub>ANAM</sub> hee, m<sub>A</sub>chta m<sub>ACH</sub> k'ïir lökgau jãdaúa m<sub>AIg</sub> m<sub>A</sub> t'õo warrungui" hajim han<sub>AM</sub>. <sup>18</sup> "M<sub>Ag</sub> chirabnaa m<sub>A</sub> majugui" hajim han<sub>AM</sub> "m<sub>ACH</sub> haai haar. Maimua barimawia mua hirig 'Tata, chadcha mua Hëwandam dak'ïir pekau wauwia p<sub>A</sub> dãijã k'aigba habarm' haimaju. <sup>19</sup> 'Mag gaaimua warramjõ pua m<sub>ARAg</sub> p<sub>ACH</sub> chaai haju k'aba sim. M<sub>ARAg</sub> hiewaa haju k'ãyau sïi m<sub>ARAg</sub> p<sub>ACH</sub> piyón habá; m<sub>A</sub> p<sub>A</sub> hat'ee hich mag p'idk'a chitaju' ha hiek'aimaju" k'ïirju hat'ajim han<sub>AM</sub>.

<sup>20</sup> 'Mag hich happai hiy<sub>AA</sub> hoo sïewia baubaadeeu chadcha hich haai haar petajim haajem. Mag mamua hagt'a di warp'aa sïwe chi hayau hoo hat'ajim han<sub>AM</sub>, hi chaaita dau hap'<sub>AA</sub> hur k'it<sub>AM</sub>. Magbaawai jõi t'ãrau hãwatbajim haajem. Mag warag k'ap'ig mawia hich chaai hõ p'<sub>AA</sub>r jõinaa k'ïir h<sub>AA</sub> haujim haajem. <sup>21</sup> Magbaawai chi chairau hich hayag, "Tata, chadcha mua Hëwandam dak'ïir pekau wauwia p<sub>A</sub> dãijã k'aigba habarmgui hajim han<sub>AM</sub>. Mag gaaimua warramjõ pua m<sub>ARAg</sub> p<sub>ACH</sub> chaai haju k'aba chir<sub>AM</sub>" hajim haajem hich hayag. <sup>22</sup> Mam<sub>A</sub> chi hayau dau haug k'augwia, mag<sub>AM</sub>jã higba, warag degag harrwia hich chognaanag, "M<sub>A</sub> chaai hat'ee k'ajüa chi hajapcharam j<sub>AR</sub>wia jüapi sïubat" hajim han<sub>AM</sub>. "Maimua hichab sorrtikjã jüapinaa zapatjã chi hajap'am jüapibap<sub>AI</sub>t. <sup>23</sup> Magwia p'akdam chi hõtpaam haut'urwia t'õobap<sub>AI</sub>t" hajim han<sub>AM</sub>, "maach t'um hãba honee k'õ n<sub>AM</sub>mua p'iesta wawaag. <sup>24</sup> Pãrau hoo n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, m<sub>A</sub> chaai chi meem harrta deeu hiubarmjõ habarm; bëebajupii narrrta deeu barbaichëm" hajim han<sub>AM</sub>. Mag, chadcha p'iesta waujim haajem.

<sup>25</sup> 'Mam<sub>A</sub> maagwai hich jõi hiewaa chi naam, p'idag hee sïejim haajem. Maimua bëewia di dak'a panaa hür huraa haawai sïi karris p'op'ook'am dxi tamburra bubujuk'am gaai jemk'a k'odt'<sub>ANAM</sub> k'aug hat'ajim han<sub>AM</sub>. <sup>26</sup> Mag hürbaawai hich haai chog hãb t'<sub>AR</sub>naa, "¿K'an gaaimua hagá heeupemjõ mag t'<sub>ANARRAM</sub>?" ha jëeujim haajem. <sup>27</sup> Magbaa chi chogau "P<sub>A</sub> heeumta bëejimgui" hajim han<sub>AM</sub>. "Mag hãu barbaicheewaita p<sub>A</sub> hayau p'akdam chi sebaam wai narr t'õopibajieb" hajim han<sub>AM</sub> "p'iesta wawaag." <sup>28</sup> Mam<sub>A</sub> hichig mag jaubaawai warag meeuk'awia dubmap'a daaugajãrpai sïisijim haajem. Magbaawai hõbërchèwia chi hayau hit'üu hich hiewaag, "Dubtarrau hiewaa" hajim han<sub>AM</sub>. <sup>29</sup> Mam<sub>A</sub> hichig magbaawai warag hich hayag, "P<sub>Adë</sub> hürbá tata" hajim han<sub>AM</sub>. "M<sub>ACH</sub> herraawe b<sub>AA</sub>rjã p<sub>A</sub> haigmua hogd<sub>ABA</sub>,

p<sub>Λ</sub> p'idag hee m<sub>Λ</sub> p'idk'a chitaajem; pua nem jajaauk'am hichaauraapaijã hiek'aba chit<sub>Λ</sub>ngui" hajim han<sub>Λ</sub>m. "Mama mag<sub>Λ</sub>mjã b<sub>Λ</sub>Λrjã pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chīb chaaidam k'ãijã deeba haajem, m<sub>Λ</sub>ch k'apeen d<sub>Λ</sub>i honee k'ömk'ïirjã. <sup>30</sup> Mag k'âyau s<sub>Λ</sub>i jãg p<sub>Λ</sub>ch p'atk'on harrwia parhoob kachaloonaa h<sub>Λ</sub>Λin d<sub>Λ</sub>ipa hãr gastaap<sub>Λ</sub>it'urtarr barbaicheewain chadau, pua p'ak chi sebaampa t'öo chirabma" hajim han<sub>Λ</sub>m, "hi k'ömk'ïir."  
<sup>31</sup> Magbaa jöoirau jürr hich hiewaag magjim haajem: "Mama pua k'ap'<sub>Λ</sub> chirabá" hajim han<sub>Λ</sub>m, "chadcha p<sub>Λ</sub>chta m<sub>Λ</sub> haigmua hogd<sub>Λ</sub>ba k'itaajeewai m<sub>Λ</sub> nem m<sub>Λ</sub>g t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m t'um p<sub>Λ</sub>ch dën happai t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m. <sup>32</sup> Mama pua hoo chir<sub>Λ</sub>ngui" hajim han<sub>Λ</sub>m, "p<sub>Λ</sub> heeum chi meem harrta p'iid<sub>Λ</sub>wi pierrumjö habarm; maach haigmua mawia tag bëebajupii narrta, h<sub>Λ</sub>sta deeu pierrumgui" hajim han<sub>Λ</sub>m. "Magua h<sub>Λ</sub>s chadcha maadëu m<sub>Λ</sub>gju haai naabahab hajim han<sub>Λ</sub>m, hi bëetarr gaaimua honee haag."

## 16

### *Woun hãb hich k'ïirjug k'augau k'apk'<sub>Λ</sub>n baautarr*

<sup>1</sup> Maimua Jesuu hichab m<sub>Λ</sub>g nem hïgk'aadam hïgk'ajim haajem, hich d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba wën<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajerr k'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>g:

—Hãb rik sïejim haajem. Mama hichdëu hich nem k'augba, deeu<sub>Λ</sub>gta hich nem t'um jaau wai sïejim haajem, mag<sub>Λ</sub>gta hich dënjö hamk'ïir. Mama k'ãai hãb chi mork'<sub>Λ</sub>u hūurwai hi nem haair haba parhooba s<sub>Λ</sub>i hichdëu hampierrrta wau sim ha hūrbaawai, <sup>2</sup> t'ār<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>iwia hirig magjim han<sub>Λ</sub>m: "¿K'an hajaugta mua hūurwai mag pua b<sub>Λ</sub>Λrjã m<sub>Λ</sub> nem haair haba chir<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>ma? M<sub>Λ</sub> hiek'au nauwe jöpk'aa p<sub>Λ</sub>chdëu nem waaujem t'um p'āk'anaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hoopibá" hajim han<sub>Λ</sub>m, "mua k'ap' haag. Mag hoopiwia warre p<sub>Λ</sub>dëu s<sub>Λ</sub>iubaad, tag mua p<sub>Λ</sub> hïgbam" hajim han<sub>Λ</sub>m hich k'ïircha. <sup>3</sup> Magbaawai chi rik nem t'<sub>Λ</sub>a chirarr wounau k'ïirju s<sub>Λ</sub>i hawia, hich hödegpai, "¿Nau m<sub>Λ</sub> jãga hajuutaa m<sub>Λ</sub>gbaadëma?" hajim han<sub>Λ</sub>m, "m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> patronaujã m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>rbaadëm. Sirp'<sub>Λ</sub>g hee t'ut'ui d<sub>Λ</sub>i p'idk'aju serbiiba chir<sub>Λ</sub>m. Parhooba s<sub>Λ</sub>i hatcha kaaijã hee nem jëeu chitaagjã k'aba chir<sub>Λ</sub>m" hajim han<sub>Λ</sub>m hichdëupai hichig. <sup>4</sup> Maimua hich hödegpai, "Hãa, ya mua k'ïirju hat'am" hajim han<sub>Λ</sub>m, "jãga haju m<sub>Λ</sub>ch m<sub>Λ</sub>igmua j<sub>Λ</sub>rba<sub>Λ</sub>aiwai hōrau hamach deg m<sub>Λ</sub>ch höbeerpimk'ïir." <sup>5</sup> Mag k'ïirju hauwia chadcha hich patronag dëbpaar paraa narr k'<sub>Λ</sub>n hãhãbdö t'<sub>Λ</sub>rnaa hamag jëeu hoomajim haajem. Nacharam<sub>Λ</sub>g, "¿Pua maach patronag k'arr paraa chir<sub>Λ</sub>?" hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> Magbaawai warmua, "Muan hirig cien latas de aceite paraa chir<sub>Λ</sub>ngui" hajim han<sub>Λ</sub>m. Hichig mag jaaubaawai, "Chadcha pua mag haujim; cha sim hag hēsap" hajim han<sub>Λ</sub>m. "Mama t'<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rëup<sub>Λ</sub>iwia magan

jürr jöpk'arraa cincuenta lataspai p'ã sïubá; mua p<sub>Λ</sub>Λ<sub>Γ</sub>g jãrrpai jëeuk'im" hajim han<sub>Λ</sub>M. <sup>7</sup> Maimua hãbak'ai paar sïerragiã hagjö, "¿Puajã k'arr maach patronag paar chir<sub>Λ</sub>'?" hajim han<sub>Λ</sub>M. Magbaawai chi dëbpaar paraa chirarrau, "Mua hirig trescientos sacos de arroz paar chir<sub>Λ</sub>M" hajim han<sub>Λ</sub>M. Magbaawai chi k'ap haag jëeu sïerrau, "Chadcha pua mag haujimkë" hajim han<sub>Λ</sub>M. "Cha sim hag hësap" hajim han<sub>Λ</sub>M. "Mam<sub>Λ</sub> t'arrëup<sub>Λ</sub>iwia jürr doscientos cincuenta sacospai p'ã sïubá" hajim han<sub>Λ</sub>M. <sup>8</sup> Magbarm k'aug hat'aawai chi patrón jöoirau hich nem haair haba harr woun higwia hich hödegpai, "Jöo, wounan chadcha k'ïirjug k'ap'<sub>Λ</sub>ta chir<sub>Λ</sub>ma" hajim han<sub>Λ</sub>M.

Maimua jürr hich hiek hür narr k'<sub>Λ</sub>Λnagta magjim haajem, hich Jesuu: 'Chadcha Hëwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'amaaugau hamach k'öchaggierr wën<sub>Λ</sub>rraajem k'<sub>Λ</sub>Λnta Hëwandam hiek hajap'a h<sub>Λ</sub>k'a k'it'ëem k'<sub>Λ</sub>Λn k'ãyaujã k'ïir hub<sub>Λ</sub>cha sïerrjëemgui hajim han<sub>Λ</sub>M, hamach gar hõor t'ereu hawaag. <sup>9</sup> Pãadë hürbat. P'atk'onan chadcha nem parhoobam wau n<sub>Λ</sub>mua ganwia nem k'aigbam hat'eejã hiigiem. Mag sïeb mam<sub>Λ</sub>, pãach p'atk'on haauwai hõordam d<sub>Λ</sub>i nem hajap'a wau n<sub>Λ</sub>muata ham d<sub>Λ</sub>i k'apeen k'abat hajim han<sub>Λ</sub>M. Maagwai pãach meebarm hed m<sub>Λ</sub>g jëb gayam nem tag higba haadeewai jürr h<sub>Λ</sub>gt'arjã mak'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>ita n<sub>Λ</sub>isiju, Hëwandamau pãach h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa höbeerpibaawai. <sup>10</sup> Woun hãbmua nemdam b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λm hawia k'ãijã hajap'a h<sub>Λ</sub>Λrk'a sim<sub>Λ</sub>n, magan nem d<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>Λm hawiajã hich mag hajap'a hirua wai n<sub>Λ</sub>rraju. Mam<sub>Λ</sub> nem b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λm hawia hag<sub>Λ</sub>g hoomap'amjö warag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hãrpi sim<sub>Λ</sub>n, magan nem d<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>Λm chará sïi hãrpijugui hajim han<sub>Λ</sub>M. <sup>11</sup> M<sub>Λ</sub>g jëb gaai Hëwandamau pãachig nem deetarrdampaijã hajap'a h<sub>Λ</sub>Λrk'aa meraa n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, ¿jãga hich haram nem hajapcharam hirua pãrag deebarju? Deebamgui hajim han<sub>Λ</sub>M. <sup>12</sup> Chik'am nemjã pãrau hajap'a h<sub>Λ</sub>Λrk'aba n<sub>Λ</sub>m chan, ¿k'aíu pãrag hõk'ar nem j<sub>Λ</sub>apiju harr k'ãijã j<sub>Λ</sub>apibarju? J<sub>Λ</sub>apibamgui hajim han<sub>Λ</sub>M. <sup>13</sup> Ni hãbmujã pöd patronnaan numiim k'<sub>Λ</sub>Λn chogk'aju k'aba simgui hajim han<sub>Λ</sub>M. Patronnaan numí hak'iin, hiwiir hãbpaita h<sub>Λ</sub>rcha k'a k'ösi haju. Hich hagjöta simgui hajim han<sub>Λ</sub>M hichab Hëwandam d<sub>Λ</sub>ijã. Pöd pãrau Hëwandam k'ïrag w<sub>Λ</sub>rpanaa p'atk'onagjã w<sub>Λ</sub>rpa haju k'aba n<sub>Λ</sub>M. Päär magta n<sub>Λ</sub>m chan pöd Hëwandam hipierraa k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>M.

<sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> hichab haig fariseonaan p'atk'on hat'ee bïe k'it'ëem k'<sub>Λ</sub>Λnaupa chi Jesuu hiek'amam hür narr haawai warag hi wau hiek'a naajim haajem. <sup>15</sup> Magbaawai Jesuu hamag hiek'amamua, —Pãran, pãachta h<sub>Λ</sub>rcha p'atk'on wai n<sub>Λ</sub>m hawia Hëwandam dau najã h<sub>Λ</sub>ucha n<sub>Λ</sub>m haajeebma; mam<sub>Λ</sub> chadcha Hëwandamauta pãar t'ãar k'ap'<sub>Λ</sub> simgui hajim han<sub>Λ</sub>M.

M<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'ΛΛnaun p'atk'onta nem t'um m<sub>Λ</sub>g jēb gaai t'ΛnΛm k'āyau hajapcha sim hawia hag<sub>Λ</sub>gta hee haajerram. Hamag mag nem wajaug sīeb mam<sub>Λ</sub>, hagua nem k'aigba waauwaita sīi hōdōmie sēr'k'a t'ΛnΛmjō Hēwandamau k'ōchk'aba haajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Warrgarm ley hich mag sīerr<sub>Λ</sub>m*

<sup>16</sup> Mag nem jajawagmamua hīchab hich hiek hūr narr k'ΛΛnag Jesuu magjim haajem: 'Juan hōor pōr choomieu Hēwandam hi jaauju naweran pārau Moiseeu hiek p'ā p<sub>Λ</sub>tarr dāi Hēwandam hi jaaumienau hēsap p'ātarrpai wai naajimgui hajim han<sub>Λ</sub>m, hag gaai jaau sim hipierr wēn<sub>Λ</sub>rraag. Mam<sub>Λ</sub> Juanau hiek hiiur Hēwandam haar hōbeerpiejemta wai bēejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m, chi wajapcharam. Mag jaauchētarr haigmua hatag mag Hēwandamta chi Pōrk'aim<sub>ΛΛ</sub> sim k'aug hat'ampier, hīsta hōor pōm hi hipierraa ham hig n<sub>Λ</sub>m, chadcha hamach Pōrk'abaadeewai hi dāi naam k'ōchgau. <sup>17</sup> Mag hiek hiiur wai naab mam<sub>Λ</sub>, jōingar Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarran hich warr sīejerr hagt'a hich mag serbiū sīerr<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>g durr t'um hedjāpa chugpawiajā jōingarwe p'ā p<sub>Λ</sub>tarr hiek chan bādām hābjā hok'oobamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>18</sup> Magua hīsā warrgarmjō dich h<sub>ΛΛ</sub>i hisegwia deum h<sub>ΛΛ</sub>i haum<sub>Λ</sub>n pekauta wau simgui hajim han<sub>Λ</sub>m; wa deumua h<sub>ΛΛ</sub>i p<sub>Λ</sub>tarr k'āijā haum<sub>Λ</sub>n magan hājō pekauta wau simgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Woun hāb hap'ΛΛ k'itarr rik dāi*

<sup>19</sup> Maimua hīchab m<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aadam jaaujim haajem Jesuu: 'Woun hāb sīejim haajem, rik. Maan sīi k'ajūa parhēpagk'am happ'ata jūajeejim haajem. Maimua mag n<sub>Λ</sub>m dāi hed hēepierr sīi nemk'oo jaramjōta t'achjā wau k'oojeejim haajem. <sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> hīchab woundam hap'ΛΛ k'it<sub>Λ</sub>m Lázaro ha t'ār sim sīejim haajem, sīi p'īe k'a dodoso k'it<sub>Λ</sub>m. Mag k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n sīi chi rik puertdi bigaau hōor bā heeta hoo k'ēraajeejim han<sub>Λ</sub>m. <sup>21</sup> Mag k'ēr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n jāsogau chi rik t'ach k'ō sim mes heegar pan peradam k'Λimam k'ōm k'ōchag k'ēr<sub>Λ</sub>m hee, saakienauta hi p'īedau sēchejeejim haajem. <sup>22</sup> Mag k'it<sub>Λ</sub>Λ hawia chi hap'ΛΛ k'itarrdam meejim haajem. Mag meebaadeewai Hēwandam chognaan bēewia sīi hi hak'aardam hāgt'ar Abrán sim haar harrjierram haajem. Mag k'ur chi rikjā hīchab meebaadeewai bēp sīuwia k'īmie durrrta hōbērijim haajem. <sup>23</sup> Maimua ya k'īmie durrrpanaa maach gaai machag hāwatbajujō t'Λn<sub>Λ</sub>mua hāgt'aag hoowai dau warp'a Lazarota Abrán bigaau k'ōinaa pāar sim hoo hat'ajim han<sub>Λ</sub>m, chi rik harrau. <sup>24</sup> Magbaawai mammua t'et, "Jōoi Abrán, m<sub>Λ</sub>

hap chitam ma dau haug k'augbaa" hajim hanam. "Lázaro jǵgirdam gaaipai k'ãijã dödamau homnaa ma haar p̄ibap̄li. Ya maan hö jamaam. Höt k'ierr pechag mag t'annmjã mua hãwatbajujöta t'annmngui" hajim hanam hãhãak'amua. <sup>25</sup> Mama magbaawai jöoi Abranau hirig magjim hanam warag: "K'ir heyaa hajuma" hajim hanam, "pach monak'a haawai nem k'ir t'um paraanaa b̄larjã haugchëba chitarr. Maagwai Lázaro b̄larjã magam chuk'u hi dau hap'la k'amor masi k'eramjã pua hirig hooba haajeejim. Mama hīs mag hi k'öinaa bibigag chuk'u chiram. Jãigta k'irjajuma hajim hanam, jãgwia jürr hīs pa hidawaa chirá, höt k'ierr pechag hee. <sup>26</sup> Pua mag chirab mama, pa haar pöd mua Lázaro p̄ibamngui hajim hanam. Magnaa maach jãrr mag dö k'örg s̄i jëb hit'urm jaaba wëjömjõ sim hee çjãga hi maju? Jammujã pöd bëeju k'aba, ni maumuajã pöd maju k'abamngui" hajim hanam jöoi Abranau. <sup>27</sup> Magbaawai chi rik harrau warag chaigpa k'itamua jöoi Abranag, "Magan jürr ma haai di haarta hi chogbap̄li" hajim hanam, <sup>28</sup> "ma k'od hãbam k'ann cinco p'ë wai chiram haar, ma mag chiram jaaubaimaawai hamach k'aibag hisegwia k'irjug hajap'am haumk'ir, magbaawai ham meem hedjã majõ magam haar gaai machag hãwataan bëem hugua" hajim hanam, chi rik harrau. <sup>29</sup> Magbaawai Abranau hirig, "Mama hamau Hëwandam hiek wai naabahab, Moiseeu chi Hëwandam hi jaaumien d̄imua p'ã patarr. Hamau mag gaai jaau s̄isidamta hipieraa haju haai naabahab" hajim hanam, "pa sim haar wëtmap'a naman." <sup>30</sup> Magbaawai chi k'ime durr simua magjim hanam: "Hãhã, mag k'abam jöoi Abrán. S̄i p'ã sim gaaipai chan hamau hãk'abam. Mama hãb meetarrta deeu ham haar hõbërimawia hamag jaauwimak'iin chadau, warre hamau hamach k'aibag hisegjurau" hajim hanam. <sup>31</sup> Magbaawai Abranau hirig magjim haajem: "Mama hamau mag Hëwandam hiek chi p'ãm wai nam gaai jaau sim hãk'aba nam chan, magan hãb meewia deeu hiiu p'iidawia hamag jawaan mak'iinjã, hamau hãk'abajugui" hajim haajem, chi rik harrag.

## 17

*çjãga haná Hëwandamau chik'am k'aibag hee mapi nam k'ann d̄i?*

*(Mt 18:6-7,21-22; Mr 9:42)*

<sup>1</sup> Jesuu magjim haajem hich d̄i wënarraajerr k'annag:

—Mag jëb gaai hichiita hich jãg hõor pekau waupiejem nem paraa haju, mama ihëh, hapk'it! hajim hanam, chi magam nem paraa sim woun. <sup>2</sup> Hirua magam gaaimua chi ma hiek hãk'a k'eramta pekau hee burripiman, hichta Hëwandam d̄i



hiekk'ör pöoma sīsiju. MamΛ mag Hēwandam dāita hiekk'ör paarpaju k'āai hichdēupai hich hö gaai mokpör pömk'am jλnaa p'ūas hee baudΛk'iin hλucha hajugui hajim hanΛm Jesuu.

*¿Jāga dich k'apeen perdonaa nΛ?*

<sup>3</sup> Maimua hīchab, 'Pārag jaauk'im, k'ap'Λ habat hajim hanΛm, hich Jesuupai. Pāachjō mΛ hiek hλk'a nΛm k'ΛΛnau k'āijā pāach dλi k'aigba habaawai warag dλi hagjō haju k'āyau sīi ham wawibat hajim hanΛm. Maimua hamachdēu mag pāach dλi k'aigba habarm k'aug hauwia pāachig “MΛ perdon-aabá” haawai, ham perdonaawia hoob tag bλΛrjā magΛm hiek higmiet hajim hanΛm. <sup>4</sup> Hābam hedpai k'āijā biek k'apan pāach dλi k'aigba hawia, “Kakē mΛ perdon-aabá, mua tag jāgbaju” ha k'Λrrk'ak'a hawia k'āijā, hich hagpierr hi perdon-aabat hajim hanΛm, tag magΛm hiek bλΛrjā higba.

*Hēwandam pāach dλi sim ha k'īirjunaata nem wauk'iin*

<sup>5</sup> Mag dich k'apeen perdonaapi jaubarm p'it'uurga sim k'īirjuna, jūr hich Jesuu chi doce jΛr hautarr k'ΛΛn garmua hirig magjierram haajem:

—Señor, Hēwandamau marag k'īirjug deebam chan pöd marau maach k'apeen perdonaabaju. Marag juapá deebá hajier-ram hanΛm, mag pΛchdēu jaau simjō haag.

<sup>6</sup> Magbaawai maach Pör Jesuu magjim haajem hamag:

—Pārau k'īirjuawai chadcha Hēwandam jua t'eeg sim k'ap'Λnaa pāachdēu nem mag habarmjō hapiju k'īirjunaata nem wauk'iin, Hēwandam hat'ee chan p'it'urm nem chuk'u haajeewai, chadcha pāachdēu jajauk'ampierr hich mag pāachdēu jaau nΛmjō hajugui hajim hanΛm. Pāar k'īirjug hoojem hanaa chi pōmag mostaza daudam har maach dau hee paba k'itaajemjō k'āijā k'itak'iin, har pabλ pōm simΛg wounagamjō, “Jāigmua mawia jūr hachum p'ūas hee dΛnΛΛubaimá” habaawai, chadcha pāar hipierraa hajugui hajim haajem.

*Hēwandam chogk'a simua ¿jāga haju haai sī?*

<sup>7</sup> Mag jaaumamua hīchab magjim haajem: '¿K'áiuta hich chog p'idk'a sīi hawia barbaicheewai hit'ūu hirig, “Har pΛ hat'ee ya t'ach mes gaai t'öi k'ērΛm k'öbá” haju k'ai? <sup>8</sup> Mag chan ni hābmuajā hiek'abamgui hajim hanΛm. Jāan magju k'āai warag, “Jöpk'aa p'iejāb wauwia mΛ jāhögá, maimua murua nem hig chirΛm t'um p'ēdeebá; pΛchin nau mΛ k'ö dichtarr k'ur hēudeechata k'öju” ha hiek'aju. <sup>9</sup> ¿Pārau hoowai hābmua hich chognaana hich hipierraa nem wau nΛm paar “Hλu hajim” haajē? Hλu hajim chan habam, hich p'idag hichdēu nem waju hatarrta wau sīewai. Hirig jauba hak'iinjā hichiita hirua waub k'aba waujugui hajim

hanΛm. <sup>10</sup> Hich hagjöraugui hajim hanΛm pãarjã hĩchab: ya Hẽwandamau pãachig nem jaautarr t'um wau hõbaadeewai s̃i warag, “Maachin Hẽwandam chognaanpaiu; hichdẽu maachig jaautarrpierrpai waubap̃Λim” habat ha jaaumajim haajem.

*Diez kokobẽ bẽnẽu bar k'it'ẽe harr k'ΛΛn*

<sup>11</sup> Mag jaau s̃iewia, warag Jerusalenag mamua didichag-majim haajem, Samaria durr Galilea durr d̃Λi hãba t'ẽu nΛm jãrr k'Λdau ma sim hee. <sup>12</sup> Mag mamua p'õbõrdam põm k'aba k'itΛm hee dubbaimaawai hi k'ĩirp'ee hõor diez kokobẽ bẽnẽu bar k'it'ẽem hõbẽrdΛtk'achẽjim haajem. <sup>13</sup> Mag hõbẽrdΛtk'achẽwia warppaimua hirig hãhãak'amua, —Maestro Jesús, maar hapdurrum maar dau haug k'augbahur haajeejim hanΛm.

<sup>14</sup> Hichig dau hap'ΛΛ mag durrum hoobaawai hamag, —Jerusalenag hẽrẽuwia Haai hi jẽeujem deg p'adnaanag pãach k'a t'eerh̃chpibat hajim hanΛm.

Hamachig magbaa chadcha hi hipierr hẽrẽubaadẽjim haajem. Mag wẽtumua hagt'a barba nΛm hee, hamach mor hoowai k'a hajap'a magΛm bẽn chuk'u narrjõ naajim hanaabá. <sup>15</sup> Hamach mag hoobaawai, hãbmua deeu hewag k'ap'ig hurumua honee, “Hẽwandam, hĩsin chadau puan mΛ d̃Λi h̃Λuta habarm; p̃Λjõ jua t'eegk'am chan mΛg jẽb gaai chuk'um” ha hijẽjẽbag bẽejim haajem, hich happai.

<sup>16</sup> Mag bẽewi Jesús b̃Λk'Λrr p'õbk'a jẽbjã gaai dagau dΛrnaa, “H̃Λu hajim” hajim haajem hirig, hich monaautarr paar. Chi mag Jesuug h̃Λu hajim haan bẽetarr, Samariapierr hajim haajem.

<sup>17</sup> Magbaawai Jesuu magΛg, —¿Pãar chi monaautarr k'ΛΛn diez naabajĩ? ¿Jam nΛma hajim hanΛm tagam k'ΛΛn nueve? <sup>18</sup> Hamach monaautarr paar Hẽwandamag “H̃Λu hajim” haju chuk'u harrjõ, hãba pΛ happaita deeu k'itaichẽbma hajim hanΛm, deeu durrkam'k'a chirΛmta.

<sup>19</sup> Maimua hichdẽupai mag chi kokobẽ bẽnẽu bar k'itarrag, —P'iidΛwia petá hajim hanΛm. Mua jaautarr hipierr pΛch hõdegpai, “Chadcha hi hipierraa hamΛn mΛ monaauju” ha k'ĩirjutarr gaaimua, h̃Λu pΛ peerdΛwia monaaujã monaau chirsim hajim haajem hirig.

*Deeu Jesús mΛg jẽb gaai dΛnΛΛubaichẽm hed ¿jãga haju k'ai?  
(Mt 24:23-28,36-41)*

<sup>20</sup> K'ãai hãb chi hajap'a Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã pΛatarr hΛΛrk'aaajem k'ΛΛnau Jesuug, —¿Jãgwaichata mΛg jẽb gaai Hẽwandam maach Põrk'a s̃ieichẽjuwa? hajierram haajem hirig.

Magbaa Jesuu hamag magjim haajem: —Hẽwandam hichta chi Põrk'a s̃ieichẽju chan hoob dau daauta bẽeju hamiet.

<sup>21</sup> Mua nem wau chirΛm gaaimua pãrau k'ap'Λ haju haai

nΛm, Hēwandam ya pāach hee sim; magua hirua hich jua hoopi simgui hajim hanaabá, chadcha hichta t'um hich hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn Pörk'a sēichēm k'ap hamk'īr. Maagwai hōrau mΛΛgwaiwe chan, “MΛgá, har nΛrrá,” wa “Hachum har sī” habajugui hajim hanΛm.

<sup>22</sup> Mak'ΛΛnag mag jaauwi jūrr hich dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛnagta magjim haajem:

—MΛg hatag pāach happai wēnΛrrΛm haig, pārau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa k'īrjuwia k'āaidam hābpai k'āijā hūmaai deeu mΛ dāi wēnΛrram k'ōsi haju. MamΛ pöd mag wēnΛrrabajugui hajim hanΛm. <sup>23</sup> MΛg hatag hōrau pāachig, “MΛgá, har nΛrrá, ya bēejimwai,” wa magbam k'ai “Hachum sim” haawai, hoob hāk'awia haar hoon wētmiēt hajim haajem. Magua pāachig nem jaauwaijā hoob ham hiek hāk'amiet. <sup>24</sup> MΛch chi Hemk'ooi Hiewaa bēewain, t'umaam k'ΛΛnauta mΛ hoojugui hajim hanΛm, hich jāg pagt'Λm dau p'Λr jēer hat'aawai hedjā t'um harar hat'aajemjō. Magua hōrau mag pāachig ya mΛ barbaichēm ha jaauwaijā hoob hāk'amiet hajim hanΛm. <sup>25</sup> MamΛ magju nawe hichiita mΛ dau hap'ΛΛ haju haai chirΛmguī hajim hanΛm, hōor mΛg t'ΛnΛm k'ΛΛn jua hee, hamachdēuta mΛ k'a hisēe wai wēnΛrraawai. <sup>26</sup> Mag mΛg hatag mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa deeu bēēju gayaa paawai, jōoingar jōoi Noé k'ak'itarr jaar hōor dōhādu hōpāiawai hamachdēu hampierr t'Λnaajerrjōta t'Λnaajugui hajim hanΛm hīchab. <sup>27</sup> Mag jōoi Noé sim jaar hōrau hamach hok'oojujā k'īrjuba, sīi p'iesta waunaa, t'ach k'ōwia, dōdōjō dōju, maimua jua pΛrjuuta k'īrju naajim. Ham mag t'ΛnΛm hee, jōoi Noeeu hichig Hēwandamau barco pōm waupi jaautarrjō chadcha wau hauwia hag hee dubjim. Mag dubbaadeewai dōhād pōm bēewia sīi hōor pōm hōdubjim hanaabá. <sup>28</sup> Maimua jōoi Lod k'achitarr Sodoma p'ōbōr hee sējeewaim jaarjā hich hagjōta t'Λnaajim hīchab. Ham k'īrjugan, hāba t'ach k'ōju, dōdōjō dōju, hamachdēu nem k'ōsimpierr haunaa jūrr hamach garmua pērju, nem jīrju maimua di hēujupai hajim. MamΛ mag nΛmjā Hēwandam gaai k'īrjuju chan haba haajeejim. <sup>29</sup> MamΛ ham mag t'ΛnΛm hee, jōoi Lod Sodoma p'ōbōr heemua hōbērbaadeewai hich Hēwandamau hedjā heemua hōtdau k'īr k'Λipijim. Mag hōtdau k'īrta noseḡ chē t'ΛnΛmjō k'Λi t'ΛnΛisimua hōor t'umaa p'aa k'ēchpāijim. <sup>30</sup> Jāg hamachdēu Hēwandam k'īrjuba t'Λnarrjōta t'Λnaajugui hajim hanΛm hīchab, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa deeu mΛg jēb gaai dΛnΛΛubaichēm hedjā.

<sup>31</sup> Mag jaaumamua hich Jesuupai, 'Mag mΛ pierrum hed hāb k'āijā hich dihēu hār jua hāi sim k'ai, hich nem p'ē hawaan hawia hoob tag hierrag dubam hajim hanΛm; wa magba hich p'idk'aajem haar k'āijā sim k'ai, hoob hich diig k'ap'ig

bëem. <sup>32</sup> K'ïir heyaa habat hajim hanΛm: hewag hoopiba harr hee Lod hūanau sīi hich nem k'ïirjuwia hewag hootarr jūrrpai Hēwandamau mag hΛΛi t'ak'arag paap'aitarr. <sup>33</sup> Har chi mΛ hiek hāk'a sim gaaimua p'it'urg hāwatmap'a sīi warag “Heeu jāgam gaaimua mΛ t'ōoduk'am” ha k'āijā hiyΛΛ sim k'ΛΛn warreta hok'oo simgui hajim hanΛm. MamΛ har chi mΛ hiek gaaimuata dau hap'ΛΛ k'āijā habarm wounan chadau hΛgt'archa hōbērjugui hajim hanΛm.

<sup>34</sup> Mag hich k'apeenag jajawagmamua, 'Mag mΛ bëewai hōor numí hābam put hee naajugui hajim hanΛm. MamΛ mua hābpai mΛch dāi harrwia, hāb werpΛaju. <sup>35</sup> HΛΛinjā numí hīchab hābam molin gaai ba naaju. MamΛ mua hābpai mΛch dāi harrwia, hābak'ai werpΛajugui hajim hanΛm. [ <sup>36</sup> Hōor numí hagjō di chaaur naaju. MamΛ mua hābpai mΛch dāi harrwia, hābak'ai werpΛajugui ha jaumajim haajem.]

<sup>37</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig, —Señor, cha purua jaau sim, ¿jampaita magju k'ai? ha jëeujerram hanΛm.

Magbaa Jesuu hamag, —Jampai hagá hajujā k'aba simgui hajim hanΛm. Pārau k'ap'Λ nΛm, nemmí sim haig hākōs hich k'īrau jupcheejem. Hich hagjōta hajugui hajim hanΛm hīchab muajā mΛch hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn dāi; ham p'ë harraag mΛch bëem hed ham haigta dau daau hurum t'umaam k'ΛΛnau mΛ hoojugui hajim hanaabá.

## 18

*Nem pΛaba Hēwandamagta warag jëeu nΛΛ haju haai nΛm*

<sup>1</sup> Hīchab Jesuu hich k'apeenag mΛg nem hīgk'aadam jaaujim haajem, mag jaaubarm gaaimua hamachdëu nem hig nΛm Hēwandamau da deeba hawiajā warag pΛaba hirig jëeju haai nΛm ha k'ap hamk'ïir. <sup>2</sup> Mag jaumamua magjim hanΛm:

—Woun hāb chi t'et'em sīejim haajem, p'ōbör hee. Magua bΛΛrjā hich k'apeen hōgk'aba ni Hēwandamjā higba sīerrajim hanΛm. <sup>3</sup> Hich hag p'ōbör heepai hīchab sīejeejim haajem, k'oopaa hūan hāb. Mag hūanau bëewia hirig, “MΛ hap hΛrΓΛm mΛ k'aigpërbá” haajejim hanΛm, “mΛ k'a huk'urm k'ΛΛnau mΛ dāi hacha jāgam hugua.” <sup>4</sup> Mag k'oopaa hūan dau hap'ΛΛ hich haig hudk'Λrrk'ak'ak'amjā bΛΛrjā hi hiek hasekasmāp'a sīi hawia k'āai hāb magjim haajem: “Mua chadcha Hēwandam higbanāa mΛch k'apeenjā hōgk'aba chitab mamΛ, <sup>5</sup> jāg k'oopaa hūan tag mΛch haig bëbëe ham hugua, mua chadcha hi k'aigpërjugui” hajim hanΛm. “Magba hak'iin, hirua hidëu mΛ k'ajap chirbajugui” hajim hanΛm, “hich hag hiekpai p'ΛΛrba jajaau haawai.”

<sup>6</sup> Mag hīgk'a dichwia, hich Jesuupai jūrr hamag, 'Pārau hūrjierramgui hajim hanΛm, k'an ha hiek'ajī mag woun chi

t'et'em nem k'aibag sĭerrau. <sup>7</sup> ¿Pārau hoowai hich haig bēbēe n<sub>ΛΛ</sub> paawai k'oopaa hūan hirua k'aigpērbajī? Hēwandamaujā hich chaainau hichig hedaram magwe jēeu n<sub>ΛΛ</sub> hak'iin, hirua mak'Λ<sub>Λ</sub>njā heeg hoob k'aba hoojugui hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>8</sup> Magnaa, Mua pārag jaauk'ingui hajim han<sub>ΛM</sub>. Hēwandamagta pārau mag jēeu n<sub>ΛMΛN</sub>, pāar k'aigpērm hedjā warre hirua pāachdēu k'ōsi n<sub>ΛMjō</sub> haju pāar d<sub>Λi</sub>. ¿Mama pārau k'ĭirjuawai mag m<sub>Λch</sub> chi Hemk'ooi Hiewaa bēēju hed hōor chadcha mag hamach t'āraucha Hēwandamag jēeu durrum k'Λ<sub>ΛN</sub> hagt'a naaju k'ai? hajim han<sub>ΛM</sub>.

*Wounaan numí Haai hi jēeujem deg oraa narr*

<sup>9</sup> Maimua hamachdēupai hamachta t'umaam k'Λ<sub>ΛN</sub> k'āyaujā hajap pekau chuk'u k'it'ēem hawia jūrr hamach k'apeen k'aibag p'eejem k'Λ<sub>ΛN</sub>ag Jesuu m<sub>Λg</sub> nem hĭgk'aadam jaaujim haajem. <sup>10</sup> Chi nem hĭgk'aadam m<sub>Λg</sub> hajim haajem:

—Wounaan numí Haai hi jēeujem deg Hēwandamag jēwaan wētjim haajem. Hāb fariseo hajim han<sub>ΛM</sub>, Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hajapcha h<sub>ΛΛRk</sub>'aajem haajem k'Λ<sub>ΛN</sub> heem, maagwai hābak'ai gobiernoog hōrau dēbpaar paraa n<sub>ΛM</sub> jēeujem hajim haajem. <sup>11</sup> Chi hajapcha Moiseeu p'ā p<sub>Λatarr</sub> hiek h<sub>ΛΛRk</sub>'aajemua b<sub>Λjā</sub>aupai hoo d<sub>ΛNΛM</sub>ua, Hēwandamag jēeu n<sub>ΛM</sub> han<sub>ΛM</sub>ta, hichpai t'ō hiek'amamua magmajim haajem: “Hēwandam, p<sub>ΛΓΛg</sub> h<sub>Λu</sub> hajim ha chir<sub>ΛM</sub>, h<sub>Λuta</sub> jāg m<sub>Λ</sub> chik'amnaanjō k'aba chit<sub>ΛM</sub>. M<sub>Λ</sub> hamjō nem jĭignemjā k'aba, pekau pōmjā k'aba, ni deeum h<sub>ΛΛin</sub>jā wauba chit<sub>ΛM</sub>gui” hajim han<sub>ΛM</sub>. “M<sub>Λ</sub> chan gobiernoog hōrau dēbpaar paraa n<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>ΛN</sub>ag jēeujem har hachum simjōjā k'aba chit<sub>ΛM</sub>” ha hiek'amajim han<sub>ΛM</sub>, hichdēupai hich hajaug t'ōwia. <sup>12</sup> Maimua warag mag jaaup<sub>Λp</sub>l<sub>igm</sub>mua magjim haajem: “Hēwandam, m<sub>ΛΛN</sub> semanpierr k'āai numí t'ach k'ōba s<sub>Λrk</sub>'a chiraaajem, p<sub>ΛΓΛg</sub> jēwaag. Mag n<sub>ΛM</sub> d<sub>Λi</sub> hĭchab m<sub>Λch</sub> p'atk'ondam hoopierr hag heem deeb k'aba p<sub>ΛΓΛg</sub> dee k'itaajemgui” hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>13</sup> Maagwai jūrr chi gobiernoog paar n<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>ΛN</sub>ag jēeujemdam hich happai hag warp'aa hoot'ēu k'er<sub>ΛM</sub>ua hagjō Hēwandamag jēeu sĭejim haajem. Mama maan, jūrr hichdēupajjā hich pekau pōm k'it<sub>ΛM</sub> k'ap'Λ sĭerr haawai, gaai machgau warag heeg h<sub>Λt</sub>'Λnaa pōr jōjōik'amuata maagjeejim han<sub>ΛM</sub> Hēwandamag: “Hēwandam, m<sub>Λch</sub> chadcha pekau pōm chit<sub>ΛM</sub> k'ap, p<sub>ΛΓΛg</sub> jēeu chir<sub>ΛM</sub>; m<sub>Λ</sub> hap chit<sub>ΛM</sub> m<sub>Λ</sub> heeg hoobá” haajeejim han<sub>ΛM</sub>.

<sup>14</sup> Mag numí Hēwandamag jēeu narr k'Λ<sub>ΛN</sub> jaau dichwia, chi haig hich hiek hūr narr k'Λ<sub>ΛN</sub>ag magjim haajem: 'Hichdēupai Hēwandamag hichta chi hajap'am ha chirarr k'āyau, hich dau haug k'augpi jēeutarr wounta jūrr Hēwandam dau na hag najā hich mag b<sub>ΛΛrjā</sub> k'aibag chuk'u haajerrjōo sĭebahab hajim

hanΛM. MamΛ har hamach t'öwia chik'am dāi hat'uucha haa-jem k'ΛΛn, jūrr mΛg hatag paawai ham Hēwandamag chaigpa hoo sīsida habarjugui hajim hanΛM. Maimua har mag hamach dāi hat'uu nΛM k'ΛΛn hichaaaurjā magΛM haba sīi warag serbiibamjō haajerr k'ΛΛnta, jūrr mΛg hatag paawai, Hēwandamau warm k'ΛΛn k'āyaujā hārpaī hapiju ha jaaumajim haajem.

*Chaaïn dēnjō Hēwandam hiek hāk'ak'arrsō hāk'aju haai nΛM  
(Mt 19:13-15; Mr 10:13-16)*

<sup>15</sup> Biek hāb mag jūrram k'ΛΛnau haaunaan Jesús sim haig wai bēe nΛM hee, chaaïnpa chi dēnnaanau haibēe naajim haajem, ham gaai pΛrnaa Hēwandamag ham kōit jēeumk'īir.

MamΛ mag jūrram k'ΛΛnau chaaïn haibēbēek'am hoowia jūrr chi Jesús dāi hogdΛba wēnΛrraajerr k'ΛΛnauta mag chi haibēe nΛM k'ΛΛnag meeurrāu sīujierram haajem, tag haibēepimaugau. <sup>16</sup> MamΛ hamau mag nΛM hee, warag Jesuu chi chaaïdam t'ārkanāa jūrr hich k'apeenagta, — Hidēu chaaïn mΛ haig bēepibat hajim hanΛM. ¿K'ant'ee pārau hamag bēepiba jaau nΛ? Chi jōoin hawiajā chamΛ k'ΛΛn chaaïnjō mΛ hiek hāk'ak'arrsō hāk'a nΛM k'ΛΛnta mΛg jēb gaaijā hāu wēnΛrrawia, hāgt'arjā honee wēnΛrrajugui hajim hanΛM. <sup>17</sup> MamΛ chi hāgt'ar hōbērju k'īirju nΛM k'ΛΛnaujā mΛk'ΛΛn chaaïn dēnjō hāk'abam chan pōd hōbērbamgui hajim hanΛM. Mua pārag mag jaau chirΛMΛn chadcharam hiekta jaau chirΛmguī hajim hanΛM.

*Woun hāb p'atk'on paraam Jesús dāi hiyāΛ hat'urtarr  
(Mt 19:16-30; Mr 10:17-31)*

<sup>18</sup> Biek hāb Jesús sim haig woun hāb chi t'et'em bēejim haajem, p'atk'on paraam. Mag wounau hirig, —Maestro, pΛΛta chadcha Maestro hajap'am haawai pΛrΛg jēwaan bēejim: ¿Mua k'ani jāgju haai chirΛ, hāgt'ar hōbēraag? MΛrΛg jaaubā haichējim hanΛM.

<sup>19</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿K'ant'ee pua mΛrΛg “chi hajap'am” ha sī? Hōor hajap'am chan chuk'umgui hajim hanΛM. Hajap'amΛn hāba Hēwandamta hich happai hajap'a sīerrΛM. <sup>20</sup> ¿Pua k'ap'Λ sīebā hajim hanΛM, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr gaai: “Hoob dich hōor k'abam dāi k'apes ham; hoob hōor t'ōom; hoob nem jīgk'am; hoob chik'am hēugarjā sēuk'a nem hīgk'am; maimua pΛch haai jāsenk'anāa pΛch hādjā jāsene habā” ha sim?

<sup>21</sup> Magbaawai chi woun p'atk'on paraamua, —Mag pua jaau sim t'um mua mΛch bārΛΛwe hΛārka chitabahab hajim hanΛM.

<sup>22</sup> Jesuu hi mag hiek'a sim hūrbaawai hirig, —MamΛ hagt'a k'īir hāb pua waaur wai sīebahab hajim hanΛM. PΛch nem

t'um përk'ΛΛipäiwia chi p'atk'on hap'ΛΛ k'it'ëem k'ΛΛnag jig-bap'äi. Maimuan chadau mΛ hëudee pidú hajim hanΛm, mΛ d'äi chitam k'ösi chirΛm k'ai. Pua magmΛn, h'agt'ar pawiajä b'ΛΛrjä haugchëba, p'atk'on k'äaijä nem hajap'am pömta wai chirsijugui hajim hanΛm hirig.

23 MamΛ Jesuu hichig mag nem t'um përk'ΛΛiwia chi p'atk'on jigpi jaaubaawai, warre chi woun hök'ïirjuu haadëjim hanaabá, chadcha p'atk'on paraam harr haawai. 24 Jesuu hoowai mag hichdëu nem jaubarm gaaimua hatchinga hök'ïirjug pöm haadëm hoowi, —P'atk'on paraam k'ΛΛnta Hëwandam chi Pörk'a sim haar hëbëraagan chadcha t'et'e singui hajim hanΛm, hamach p'atk'onagta h'archa hee naawai. 25 P'atk'onpanta h'agt'ar Hëwandam chi Pörk'a sim haar hëbërju k'äyau, camello pöm jäg maach wounaan k'äaijä h'arpai sierrΛmta p'it'urg chuk'u nobeeu kachdam hee t'oogar hëbër dichjugui hajim hanΛm.

26 Jesuu mag hiek'abarm hürbaawai haig chi hür narr k'ΛΛnau, —Mag k'ai, magan ζk'aita peerdagáwa? hajierram hanΛm.

27 Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Höragan chadcha p'it'urgma mag hürwai, mamΛ Hëwandamag chan b'ΛΛrjä p'it'urg chuk'u singui hajim hanΛm.

28 Magbaawai Pedroou hirig, —Maraun chad pΛ d'äi wënarraam k'öchgau maach nem wai narrjä hewag k'ïirjuba, s'i t'um p'ëpΛawi pΛ d'äi hogdΛba wënarraabma hajim hanΛm.

29 Magbaa hich Jesuu magjim haajem:

—Chadcha har t'um chi mΛ gaaimua wa mΛ hiek jaaum k'öchgau k'äijä hamach di pΛawia, hamach dënnaanjä pΛanaa, hamach k'odnaan, hamach hΛΛin wa hamach chaain k'äijä k'augba k'üchpaim hat'ee p'ëpΛpΛak'am k'ΛΛnagan chadau, 30 mΛg jëb gaai hagt'a nΛwejä mag hamach nem hok'oomarr k'äaijä h'ar hag hatchinga deewi mΛg hatagjä mΛch d'äita hich mag wënarraamk'ïir mΛch haarcha p'ë haujugui hajim hanΛm.

*Hörau hich t'öju Jesuu jaautarr*

*(Mt 20:17-19; Mr 10:32-34)*

31 Maimua hich d'äi doce hogdΛba wënarraajerr k'ΛΛn chaaur k'ïet p'ë harrwia hamag magjim haajem:

—Pärag k'ap hamk'ïir mua warre jaauk'imgui hajim hanΛm: Pärau k'ap'Λ nΛm, ya maach Jerusalem wëtum. Jerusalem barbaimaawai warrgarwe Hëwandam hi jaaumienau mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa higwia p'ätarrjö t'um hag heyaa hëbërjugui hajim hanΛm. 32 Magbaawai mak'ΛΛnau maach meeun k'abam k'ΛΛnag mΛ pΛr deejugui hajim hanΛm. Magbaawai mak'ΛΛnau mΛ wau hiek'amam d'äi mΛ k'ïir hiek'anaa mΛ gaai hichöpa t'umaju. 33 Magnaa mΛ wΛ wai

n<sub>ΛΛ</sub> hawia hamau m<sub>Λ</sub> t'õop<sub>Λ</sub>iijugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> k'ãai t'ãrjupam hee deeu m<sub>Λ</sub> hiiu p'iid<sub>Λ</sub>ju ha jaaujim haajem.

<sup>34</sup> Mam<sub>Λ</sub> hi mag hiek'abarm hamachdëu b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjã k'augba, hich mag n<sub>Λ</sub>isijim haajem. Hamau hũurwai, Jesuu s̄i parhooba hichdëu hiek'a simjã k'augbata hiek'abap<sub>Λ</sub>imjõ hũrp<sub>Λ</sub>iijerram haajem.

*P'õbör Jericó han<sub>Λ</sub>m hee woun hãb dau k'ĩsu k'itarr*  
(Mt 20:29-34; Mr 10:46-52)

<sup>35</sup> Jesús hich k'apeen d̄i mag mamua p'õbör Jericó han<sub>Λ</sub>m dak'a paauk'abaimaawai woun hãb dau k'ĩsu k'it<sub>Λ</sub>m k'Λd higaau hoo k'ë<sub>Λ</sub>m hooimajierram haajem, hõor hërëu dich t'Λn<sub>Λ</sub>m k'Λnag nem jëeuwai. <sup>36</sup> Mag dau k'ĩsu k'it<sub>Λ</sub>mua hõor põm hich haig hërëu dich t'Λn<sub>Λ</sub>m k'aug hat'aawai jëeujim haajem, k'an jãgwiata mag t'Λn<sub>Λ</sub>m k'ai ha k'ap Haag. <sup>37</sup> Magbaawai hãbmua hirig, —Jesús, Nazaretpierrta dich n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raawai k'abahab m<sub>Λ</sub>g hõor põm sereu wëtum hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>38</sup> Magbarm b<sub>Λ</sub>rre chi dau k'ĩsu k'it<sub>Λ</sub>mua t'et hãhãak'amua Jesuug, —jJesús, p<sub>Λ</sub>ta rey David k'achitarr hag chaain hewagam k'Λn Hiewaau marau n<sub>Λ</sub> narr! M<sub>Λ</sub> hap chit<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub> dau hee haug k'augbahur haajeejim han<sub>Λ</sub>m, hich dau monawaan bëemk'ĩir.

<sup>39</sup> Magbaawai chi na wëtmaa harr k'Λnau hirig meeurrarrau haajeejim hanaabá, k'ĩupamk'ĩir. Mam<sub>Λ</sub> magbaawai chará waragta, —jJesús, p<sub>Λ</sub>ta rey David k'ararr hag chaain hewagam k'Λn Hiewaau marau n<sub>Λ</sub> narr! M<sub>Λ</sub> hap chit<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub> dau haug k'augbahur haajeejim han<sub>Λ</sub>m, t'et k'ĩesirnaa.

<sup>40</sup> Mag hãhãak'am hich Jesuu hũr hat'aawai d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isiwia hawaan mapijim haajem, hich haigcha haibëemk'ĩir. Mag hich haigcha haipierrwai hirig, <sup>41</sup>—¿K'ani pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ch d̄i hapim k'õsi chir<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai chi dau k'ĩsu k'it<sub>Λ</sub>mua, —Señor, muan p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch dauta monaaupim k'õsi chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>42</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Magan dau heerd<sub>Λ</sub>baad hajim han<sub>Λ</sub>m. Chadcha muata p<sub>Λ</sub>ch monaaup<sub>Λ</sub>iiju k'ĩirjutarr gaaimua, h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> peerd<sub>Λ</sub>wia monaaujã monaau chirsimgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>43</sup> Jesuu magbarm b<sub>Λ</sub>rre chadcha dau heerd<sub>Λ</sub> s̄isiwia hich bi heem daujõ daujã hajaug s̄isijim hanaabá. Magbaawai warag hi d̄i mamua honee Hëwandamag jëeumamua, —Hëwandam, h̄sin chadau pua m<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>uta habarm. P<sub>Λ</sub>jõ jua t'eegk'am chan m<sub>Λ</sub>g jëb gaai chuk'um ha hijëjëbag majim haajem.

Jesuu mag woun dau monaaubarm hoobaawai h̄ichab mag hõor k'apan t'Λnarr k'Λnaujã Hëwandamag jëeumamua hirig “H<sub>Λ</sub>u hajim” hajierram haajem.



## 19

*Zaqueo Jesús dāi hootarr*

<sup>1</sup> Mag wētumua ya p'ōbör Jericó han<sub>Λ</sub>m dak'a narr haawai warag Jesús hag p'ōbör hee dubwia dichmaa hajim haajem. <sup>2</sup> Mag p'ōbör hee sīejim haajem woun hāb p'atk'on paraam. Ma, Zaqueo hajim haajem, hōrau gobiernoog dēbpaar paraa n<sub>Λ</sub>m jēeujem k'<sub>ΛΛ</sub>n pör. <sup>3</sup> Mag wounau Jesús k'īir hoog hēk'aajeejim haajem, mag hōor pōm wējōm heemua. Mam<sub>Λ</sub> jōointa b<sub>Λ</sub>t'<sub>Λ</sub> k'itarr haawai pöd hooba haajeejim hanaabá, b<sub>Λ</sub> d'ārr k'abam gaaimua. <sup>4</sup> Mag warm k'<sub>ΛΛ</sub>n pör hārmua hichdēu pöd hooba habaawai, na k'ap'ig mawia, pab<sub>Λ</sub> jeeubahk'ar neneree k'it<sub>Λ</sub>m gaai waaid<sub>Λ</sub>wia n<sub>Λ</sub>baadējim han<sub>Λ</sub>m, hich heegar dichpinaa hoog. <sup>5</sup> Mag hi pa gaai hāgt'aa simta, Jesuu bēewia, hāgt'aag hoonaa, hi t'ār t'ārnaa hirig, —Zaqueo, jōpai heeg h<sub>ΛΛ</sub>rbabaad, maimua marrau; hīsin m<sub>ΛΛ</sub>n p<sub>Λ</sub> haigta jēerimajugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>6</sup> Magbaa chadcha jōpk'arraapai h<sub>ΛΛ</sub>rbawia, Zaqueoou honee Jesús hich di haar hat'aadējim haajem. <sup>7</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi dāi wēn<sub>Λ</sub>rarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau hoowai, Jesús Zaqueo degta jēerimaag waaid<sub>Λ</sub>baadēm hoobaawai, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau, —Keena, pāadē hoobat. Jesuun, pekau pōoma sim degta waaid<sub>Λ</sub>baadēmwai hanaajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>8</sup> Magbaawai Zaqueoou maach Pör Jesús k'īirp'ee bājāu d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>unaa hirig t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n dak'īir, —Hūrbá, mua m<sub>Λ</sub>chdēu nem wai chir<sub>Λ</sub>m heem jārrcha har hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it'ēm k'<sub>ΛΛ</sub>nag deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maagwai hiwiir hābam dēn k'āijā sēuk'awi mua p'atk'on k'ūgur hautarr k'ai, jūrr mua hag k'āyau hār biek jayap deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>9</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim haajem:

—Zaqueo, p<sub>Λ</sub>jā hīchab jōoi Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnēu, mam<sub>Λ</sub> hīsta pua hirua hāk'aajerrjō hāk'a chirsingui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag gaaimua hīsin chadau p<sub>Λ</sub>chjā peerd<sub>Λ</sub>wia, m<sub>Λ</sub>g degam k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>p</sub>a peerd<sub>Λ</sub>ju hed pabaadēm. <sup>10</sup> M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaan chadcha hōor hamach k'aibag gaaimua hok'oo k'it'ēm k'<sub>ΛΛ</sub>n j<sub>Λ</sub>r<sub>w</sub>ia, peerd<sub>Λ</sub> hawaanta bēejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Hābmua hich chognaanag p'idk'amk'īir p'atk'on dee p<sub>Λ</sub>atarr (Mt 25:14-30)*

<sup>11</sup> Jesuu Zaqueo dāi hāba n<sub>Λ</sub>mua hiek'atarr hūrwia t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'īirjuawai, Jesuuta Hēwandamau p<sub>Λ</sub>itarr haawai, Jerusalemua ya hichta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pörk'aagpampii naajim hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m hee ya chi Jerusalēn p'ōbör dak'a narr haawai, hamau mag hajappai k'augba k'īirju n<sub>Λ</sub>m hajap'a k'ap hamk'īir, hamag m<sub>Λ</sub>g nem hīgk'aadam jaaujim haajem. <sup>12</sup> Mag hīgk'amamua hamag magjim han<sub>Λ</sub>m:

—Woun hãb s̄ejimgui hajim hanΛM, t'et'em hiewaa. Ma, hich t'ãrbapãiwai, deeum durr majim haajem, jua t'eeg hapiwia reik'apieg. MamΛ mag mawia hiin deeu b̄eju hajejema. <sup>13</sup> Mag chadcha ya hich maagpamua hich chognaan diez t'ãrk'a hauwia, p'atk'on hagdaujõ hamachpierr dãrrcha jigpãiwia, “MΛg p'atk'on mua pãrag jig pΛa chirΛMΛN, mΛch b̄e nΛM hora hagua p'idk'awia warag hãr haumk'ĩrau” hajim hanΛM. <sup>14</sup> MamΛ mag woun hich d̄ãi hãbam durr hee naajem k'Λnaupaijã hi k'a k'õchk'aba haajeejim haajem. Maagjerr haawai hi petam h̄eudee hõor p̄ãiwia mak'ΛΛN d̄ãi, “PΛ chan marau maach durr reik'apimap'a nΛM” ha jaaupãijierram haajem. <sup>15</sup> MamΛ hamau mag nΛM hãba, deeu b̄ewia, hichta ya t'umaam k'ΛΛN rey k'abaicheewai, mag hich maagpamua p'atk'on jig pΛatarr k'ΛΛN deeu t'ãrk'ΛΛipãijim haajem, hich p'atk'on jigtarrau p'idk'awia chi hãrΛM haumatarr k'ap Haag. <sup>16</sup> Magbaawai chi nacha deetarr b̄ewi, “Rey, cha k'ẽrΛM pΛ p'atk'ondam. Pua mΛrΛg deetarrau jũrr mua hag hãr diez veces gan haujim” hajim hanΛM. <sup>17</sup> Magbaawai chi reiu hirig, “Hãu k'ẽrΛM” hajim hanΛM. “PΛ chadcha piyõn hajap'amΛu. MΛg p'atk'on põm k'aba deetarrau pua jãgbarm k'ai, jãgan jãgtarr jũrr mua pΛrΛg p'õbõr diez deek'imgui hajim hanΛM chi reiu, pΛchta hag heem k'ΛΛN gobernador k'amk'ĩr.” <sup>18</sup> Magbaawai hãbmuajã b̄ewia, hirig, “Rey, cha k'ẽrΛM pΛ p'atk'on” haichẽjim hanΛM. “MΛrΛgã pua dee pΛatarrau cha mua hag hãr cinco veces gan wai chirΛM” hajim hanΛM. <sup>19</sup> Magbaawai h̄ichab magΛgã chi reiu, “Puajã jãgan p'õbõr cinco jãajugui” hajim hanΛM. <sup>20</sup> T'umaam k'ΛΛNag mag j̄euk'a hoomam haawai deeum t'ãrpãijim haajem. Magua paawai b̄ewia magchẽjim hanΛM: “Rey, pua mΛrΛg p'atk'on deetarr mua s̄i putdam hee pΛrẽunaa hãk'a k'ẽrjim, hak'oom hugua. Magtarr haawai cha sim” hajim hanΛM “pΛ p'atk'ondam, hich hagpierrpai. <sup>21</sup> Mua pΛ p'atk'onau b̄ãrjã p'idk'abajim, pΛch jãg hõor d̄ãi hacha hat'uu s̄ierrΛM k'ap'Λ chitaawai. Mua hagua p'idk'awia gantarr hak'iin, chi hãrΛM pua s̄i k'echeu hauk'amgui” hajim hanΛM, “pΛ d̄en s̄i chik'am jua p'it'ur hatarrta pΛch d̄enjõ haadẽp haajeewai.” <sup>22</sup> Magbaawai chi reiu magjim haajem hirig: “PΛata mΛ chog chi k'aigbampama. PΛ gaaita t'umaam k'ΛΛN k'usẽugan t'ΛNΛM. PΛch hiiupaita pua mΛ mag jaau chirΛM k'ai, magan muajã pΛ d̄ãi pΛchd̄eu jaau simjõ hajugui” hajim hanΛM. <sup>23</sup> “PΛ hiek mag mΛ hat'uuchanaa chik'am p'it'urg wautarrta mΛch d̄enjõ haajem hanΛpí, j̄jãgwi mΛ p'atk'on banco hee deen mabajĩ” hajim hanΛM, “mΛch b̄ewai hãrΛΛpai bãau sim hoochẽmk'ĩr?” <sup>24</sup> Maimua jũrr t'um haig narr k'ΛΛNag magjim haajem chi reiu: “Jãg hichig deetarrierrpai wai sim d̄en k'echeunaa,

jürr har hichig deetarr hār diez gan hautarragta deebat” hajim hanΛm. <sup>25</sup> Magbaawai chi haig narr k'ΛΛnau chi reíg, “Rey, mamΛ ya hirua nem pöm wai sim. ¿K'ant'ee tag hirig deeju haai sī?” hajierram hanΛm. <sup>26</sup> Magbaa chi reíu, “Mua pārag jaauk'ingui” hajim hanΛm. “Har mΛ hat'ee nem wawaag nem par daúa hooba haajem k'ΛΛn dāin mua mΛch garmuajā hajap'a haju, hamau chok'ögba mΛ hat'ee nem wau naawai. MamΛ har mag nem waumap'a nΛm k'ΛΛn dāi chan magba, mΛchdēu hamag nem deetarrjā warag ham jua heem k'echeu haumaju. <sup>27</sup> Maimua hīchab har chi mΛ k'īir hoomap'anaa mΛrΛg hamach reik'apimap'a narr k'ΛΛn, maig mΛ haig haubēenaa mΛ dak'īir k'ēchbap'xit” hajim hanΛm.

*Jesús Jerusalén p'öbör dubimatarr*  
(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Jn 12:12-19)

<sup>28</sup> Mag jaau dichwia Jesús Jerusalén p'öbörög petajim haajem. <sup>29</sup> Mag mamua p'öbör Betfagé hanΛm dāi hāb hagjö Betania hanΛm dak'a durrsī Olivo hanΛm haar barbaimaawai hich k'apeen heem numí t'ār k'anaa p'āyaagpamua hamag magjim haajem:

<sup>30</sup> —Hachá maach k'īirp'ee p'öbördam sim hee hērēubaadēt. Nau chi p'öbör hee dub nΛm haig pārau burrodam pa gaai jΛ k'ērΛm hooimaju. Mag burro gaai chan hagt'a ni hābmuajā waaidΛba k'itΛm. Ma hēer haipidut hajim hanΛm. <sup>31</sup> Hābmuua k'āijā bēewia pāachig, “¿K'ant'ee jāg nemchaai hēer harraag hēk'a nΛ?” ha jēeubaawai, sīi hit'ūu hirig, mua hig chiraawaita harrum habat hajim hanΛm.

<sup>32</sup> Mag jaubaawai hērēubaadeu chadcha hamachig jaaup'aitarrjōo hooimajierram hanaabá. <sup>33</sup> Mag hoobaimaawai ya chi burrodam haibēeg hēer nΛm hee, chi papk'Λ bēewia hamag, —¿K'ant'ee pārau mΛ nemchaai hēer warrúma? haichējim hanΛm.

<sup>34</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Maach Pör Jesuu hig naawaita marau harrubahab hajierram haajem.

<sup>35</sup> Mag chadcha Jesús haig chi burrodam haibēewi, hamach k'ajūa jūa nΛm hār joot'Λ jūajem manto hanΛm hēerk'anaa, jürr chi burro p'ö hār t'eernaa, hag hār chi Jesús jīirp'āijierram haajem. <sup>36</sup> Magbaawai hīchab warm k'ΛΛn ham dāi wēnΛrrarr k'ΛΛnaujā hagjö mag manto joot'Λ jūa narr hēerk'anaa hi maju k'Λd hee t'eerk'amajierram haajem, hichta chadcha ham Pöröu hawia. <sup>37</sup> Maimua ya durrsī Olivo hanΛm haigmua hΛΛrba nΛm dak'a haadēm hee, hōor pöm hi hēudee honee pos wēdurum k'ΛΛnau hamachdēu hag na mag nem hooba haajempa Jesuu waumaajem hoojem k'īirjunaa Hēwandamag jēeu nΛmua hīchab “Hāu hajim” ha serereu k'ap'öbaadējim haajem. <sup>38</sup> Mag Hēwandamag jēeu nΛmua, —Hāucha habarm Hēwandam;

hich m<sub>Λ</sub>ta p<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>ch jūr̄r maar Reik'a p<sub>Λ</sub>ibarm<sub>Λ</sub>ugui hajierram han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>g Rey p<sub>Λ</sub>ibarm gaaimua p<sub>Λ</sub>chdēu j<sub>Λ</sub>r haumam k'<sub>Λ</sub>Λnan h<sub>Λ</sub>gt'arm magwe p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju. H<sub>Λ</sub>u habarm Hēwandam. P<sub>Λ</sub>jōm chan hābjā chuk'umgui hajier-ram haajem.

<sup>39</sup> Mag hōor pōm wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hee hīchab chi fariseonaanjā d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub> haawai, mag hōor serereuk'am hūr̄wia, Jesuug magjierram han<sub>Λ</sub>m:

—Maestro, ɔjāgwia pua p<sub>Λ</sub>ch higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag hiek'abama, k'īupagk'amk'īir?

<sup>40</sup> Magbaawai hich Jesuu jūr̄r hamag, —Mam<sub>Λ</sub> hamau mag n<sub>Λ</sub>m chadcha k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m. Hōor mag serereuk'am k'<sub>Λ</sub>Λnag mua hiek'abaawai ham chadcha k'īuu n<sub>Λ</sub>isik'iinjā, jūr̄r har mokdau t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mua hamau serereuk'arr hiekpai wounaan dēnjō sereu p'ōbaadēbajup hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>41</sup> Mag wētumua ya chi Jerusalén p'ōbōr dak'acha haadeewai, p'ōbōr heerpa wai sīi hawia, t'umaa k'īirjuwia Jesús bīebaadējim haajem. <sup>42</sup> Mag bīemamua chi p'ōbōrpien higwia magjim han<sub>Λ</sub>m:

—jHēh, Jerusalemien! Hēwandam d<sub>Λ</sub>i pāach k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramk'īir pāachig mua jaaujerr hiek pāachdēu hisegtarr, hīs m<sub>Λ</sub>gnaa k'āijā deeu hāsie t'umaa k'īirjuwia higk'iin, pāar h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>k'amgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> k'anii mag<sub>Λ</sub>m hiek pāar k'īirjug hee barjupa. <sup>43</sup> Pāar jāg n<sub>Λ</sub>Λ hawi pāar hōju hed barbaicheewai, pāach hoomap'a haajem k'<sub>Λ</sub>Λnau sīi pāar p'<sub>Λ</sub>Λrt'uur hauchēwia, p'ōbōr higaau warp'am magwe pāar hōbērm hugua t'uur p'<sub>Λ</sub>Λrd<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>ijugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magnaa pāar hōbeerwaim hat'ee hoopaar haju, <sup>44</sup> pāar t'um k'ēchp<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>igmamua ni hābjā b<sub>Λ</sub> hēuhēu k'it<sub>Λ</sub>m hooba sīwaag. Magbarm haigmua hatag di jāg hābam h<sub>Λ</sub>r joot'<sub>Λ</sub> hēu sīsid<sub>Λ</sub>mjā tag pārau hich jāg hoobajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, Hēwandamau hich garmua pāach hoon bēetarrjā warag hi hisegtarr gaaimua.

*Haai hi jēeujem degmua Jesuu hōor j<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>Λitarr  
(Mt 21:12-17; Mr 11:15-19; Jn 2:13-22)*

<sup>45</sup> Maimua chi Jerusalén p'ōbōr heecha pachēwia, Hēwandamag jēeujem deg dubwia, hag hee tiendegamjō nem pēr narr k'<sub>Λ</sub>Λnag magjim haajem Jesuu:

<sup>46</sup> —Hēwandamau hich higwia hich hiek gaai, “M<sub>Λ</sub> diin sīi m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēeujem diiu” ha sim. Mag simta pāachdēuta hag hee m<sub>Λ</sub>g nem parhēpag pēr n<sub>Λ</sub>mua sīi chik'am k'ūguurjem dik'a wai naabma hajim han<sub>Λ</sub>m.

Mag warag meeurraunaa dawag j<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>Λip<sub>Λ</sub>ijim hanaabá. <sup>47</sup> Magtarr k'urjā hed hēepierr hich hag Hēwandamag jēeujem degpai hōrag Hēwandam hiek jaajeejim haajem. Mam<sub>Λ</sub> chi p'adnaan pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau chi machnaan dāimua,

p'öbör heem k'ΛΛn chi t'et'emnaan dāimua meraa hi t'ōopāaig hēk'aajeejim hanaabá. <sup>48</sup> MamΛ pöd hi chig haju k'aba haajeejim haajem, hōor pöm t'ΛΛΛm k'ΛΛnau sīi hāba hi hiek hūrm k'ōchgau bΛΛrjā hi k'a hogdΛba haajerr haawai.

## 20

*Jesús jua t'eeg*

*(Mt 21:23-27; Mr 11:27-33)*

<sup>1</sup> K'āai hāb Jesús Haai hi jēuejem deg dubwia hōrag jaau sīejim haajem, jāga Hēwandamau ham peerdΛ hauju. Hirua mag jaau sim haig, p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛn bēejieram haajem, chi machnaan dāi judionaan ham Asamblea heem chi pörnaanpa.

<sup>2</sup> Mag bēewia hirig, —ζK'ai t'ōwiata jāg mΛig nem pēr narr k'ΛΛn pua dawag jΛr wērppāijī? ζK'aiuta jāg pΛrΛg pΛchta nem hiek t'eeg hapijī? Marag jaaubá hajierram hanΛm.

<sup>3</sup> Magbaa Jesuu hamag magjim hanΛm:

—Magan nacha mΛrΛg jaaubat. Muajā hīchab pārag jēeu hook'ingui hajim hanΛm: <sup>4</sup> Pārau k'īirjuawai, ζchadcha Hēwandamauta Juan pāijī hajim hanΛm, jāg hamach k'aibag Hēwandamag chugpaapi jaaunaa hōor pör choo nΛrramk'īir, wa sīi mΛg jēb gayam k'ΛΛnau chogpāiwiata jāg nΛrrajīwa?

<sup>5</sup> MamΛ mag hirua jēubarmjā pöd hΛk'aju k'augba haawai hamach happai hiyΛΛ nΛmua hamach wir haigpai, —Keena, maadēu hirig Hēwandamauta pāijim hak'iin, magan jūrr hirua maachig, “Jāg magΛmta pārau hirua jaau nΛrrarr hΛk'abajieráma” hajugui hajim hanΛm. <sup>6</sup> Wa magba maadēu jūrr, “Hichjōm k'ΛΛnaupai pāiwiata jāg nΛrrajim” hak'iin, magan hōor pöm mΛg t'ΛΛΛm jūrr maach dāita meeuk'awia, mokou bar wai nΛmuapai maach k'ēchpāijjugui hajim hanΛm, mΛg p'öbör hee t'umaam k'ΛΛnau hi higwia, “Chadcha Hēwandam hi jaaumie chaar” haajeewai.

<sup>7</sup> Mag jaauju k'augba naawia warag, —Marau k'augbam jammuata bēejī, ni k'aiú pāiwiata jāg nΛrrajim k'ai hajierram hanΛm.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Mua pārag jēeutarr mΛrΛg jaauba haawai muajā pārag jaaubamgui hajim hanΛm, k'ai t'ōwiata mua mΛg nem wau chitΛ.

*K'aibag sīsidaḡmta nemjīr t'Λa narr*

*(Mt 21:33-44; Mr 12:1-11)*

<sup>9</sup> Maimua mag hōor pöm t'ΛΛΛmΛg mΛg nem hīgk'aadam jaaumamua magjim haajem Jesuu:

—Woun hābmua uvadō jīirjim haajem. Maimua hich chawag mam k'ōchk'abaadeewai deelum k'ΛΛnag alquilaapāiwi, warp deelum durr petawia, mam sīi haimajim haajem.

10 Mam mag simua ya chee jaar haadëm hee, hich chog p̄lijim haajem, mag d̄li hichig hich paatëm deep̄limk̄ir. MamΛ mag chi nemj̄ir k'Λ j̄oirau chogtarrdam hamach haar barbaimaawai, p̄rnaa, wΛ wai nΛΛ hawia, s̄i deeu hich jua k'arraa j̄arbp̄aiwai, hich juadam parii barjim haajem. 11 Magbaawai j̄oirau deeu p̄lijim haajem, hich chog. MamΛ majā hamach haar hoo barpinaa, parhooba hi wau hiek'a wai nΛΛ hawia, warm k'āyaujā h̄rΛpai wΛnaa, hagd̄o hich jua k'arraa j̄ar werbajierram haajem. 12 Mag majā hich jua parii barbaimaawai deeu p̄lijim haajem j̄oirau. MamΛ machará mag wΛ wai nΛmua, s̄i maach h̄u p̄om pepet'or haadēmua, bag k'a h̄l̄ipabaadeewaita hogd̄ap̄iwiawia, j̄arp̄lijieram haajem, ni b̄achk'unpai deej̄oj̄ā k'aba. 13 Magbaawai hich j̄oi chi uvad̄o hag papau k̄irju s̄i hawia, “¿Mua jāga habark'iina?” hajim hanΛm. Mag k̄irju s̄i hawia, “Hāa, jāgan mua mΛch hiewaa mΛchd̄eujā chig haba haajemta p̄lijugui” hajim hanΛm, “Tale hamau mΛ chaai hoop'ōbaadewai hi h̄gk'awia hi chig habaju” hawia. Mag chadcha hich chaai p̄lijim haajem. 14 Maimua mag j̄oirau hich hiewaa hichd̄eū jāsenecha haajemta p̄liwia hurum hoobaawai hamach happai magjierram hanΛm: “HachamΛ hi hiewaa haawai mΛguata mΛg hatag mΛg nemj̄irjā j̄aju k'abahaba. Keena, jāgan maad̄eū warre hi t'ōp̄lijugui hajierram hanΛm, mΛg nemj̄ird̄o maach d̄enk'a s̄isimk̄ir.” 15 Mag chadcha hΛr barch̄epinaa, p̄arp'ōbaad̄ewi, warp nemj̄ird̄o higaau harrnaa, mam t'ōp̄lijieram haajem, hich j̄oi hiewaa hāba.

Mag nem h̄gk'aadam h̄gk'a h̄op̄liwia h̄rag magjim haajem, hich Jesuupai:

—P̄rau k̄irjuawai, h̄sjā hagt'a mag uvad̄o sim hanaa chi t'Λa narr k'ΛΛnjā hich hak'ΛΛnpai hak'iin ¿jāgaju k'ai j̄oirau magΛm wounaan d̄i? 16 Par hirua hich chaai h̄bpai k'itΛm p̄itarrpata mag t'ōbap̄lim hoobaawai, mawia, warre hamach t'um k'ēchp̄inaa, hich uvad̄o j̄urr deeu k'ΛΛnagta jaau p̄abj̄eugui hajim hanΛm, hichd̄eupai.

Hamach j̄g daar Jesuu mag hiek'abap̄im h̄rbaawai chi haig narr k'ΛΛnau, —Aay, H̄wandam, ¿k'ant'ee pua magbaad̄eju? hajierram haajem, mag uvad̄o jaau sim gaaimua H̄wandamau hamachta jaau sim k'ap'Λ narr haawai.

17 Magbaawai Jesuu ham k̄ir heerpa heerpanaa hamag, —¿K'an haawaiuma hajim hanΛm, H̄wandam hiek p'ā sim gaai har “Di h̄u narr k'ΛΛnau hisegtarr dibigta j̄urr chi dihād j̄arramk'a s̄isim” ha sim? 18 Magnaa hichd̄eupai, Mag dihād ha simΛn mΛ higwiata mag simgui hajim hanΛm. Chi mΛ hiek h̄k'aba sim wounan juau hogt'om mag dibig h̄r burrwi hichd̄eupai hich gaai mas wau simj̄ota sim; maimua

mag hāk'aba nARRAMta meemAN jūrr mΛ mag dibig pōmaamjō  
chirAMta hi hār buudimamjō hajugui hajim hanAM.

Jesuu mag sīerran mag hi hiek hāk'aba meebaadeewai  
warre k'īmie durr barpāijuuta jaau sīejim.

<sup>19</sup> Hirua mag uvadō t'Λa narr k'ΛAN k'aibag sīsid harr jaau  
sim gaaimua, p'adnaan chi pōrk'a nAM k'ΛANau chi mach-  
naan dāimua k'aug hat'ajierram haajem, Jesuu hamachta  
jaau sim. Magbaawai hag bārre hi pAR haum higr'ōbaadējim  
haajem. MamΛ mag hi pAR hat'aawai p'ōbör heem k'ΛANau jūr  
hamachta k'aigbaju k'īrjuwia hi dichbajierram haajem.

*Reigjā deenaa Hēwandamagjā hich paat deepi jaautarr*  
(Mt 22:15-22; Mr 12:13-17)

<sup>20</sup> Mag hamach dāita hōor meeuk'apiju k'āai sīi hōor  
jAR hauwia chi Jesús sim haar pāijerram haajem,  
mak'ΛANau chadcha k'augba haawaita hirig jēu nAM hawia  
jēubaimaawai, jaaju k'augba hipeerdΛ k'āijā jaubapāaiwai,  
magAM gaaimua gobernador haar hi pAR harraag. <sup>21</sup> Mag  
hērēuwi chadcha hirig maguimajierram haajem:

—Maestro, marau k'ap'Λ nAMgui hajim hanAM, pua chad-  
cha nem hagchata jaaujem. Pua mag hōor hiwiir hābpaita  
hārcha k'a k'ōsijā k'aba, hante pua chadchata t'umaam  
k'ΛANag jaaujem, jāgata haju haai nΛ Hēwandamau nem jaau  
sim heyaa wēnARRaag. <sup>22</sup> Magua marau pARAg jēeum hig  
nAMgui hajim hanAM: Pua hoowai ħchadchata maach meeun  
judionaanaujā durrpierram k'ΛAN rey Roma sījemAgta im-  
puesto p'agju haai nΛ, wa p'agju k'aba nΛwa?

<sup>23</sup> MamΛ Jesuu mag sīi hich himeraa pAR hawaagpaita  
hichig jēeuchē nAM k'īrjugjā k'ap'Λ sīerr haawai hamag  
magjim hanAM:

—ħK'ant'eeta pārau sīi himeraa mΛ pAR hauju hēk'a nΛma?  
<sup>24</sup> Daai mARAg p'atk'on chi dau daí jAR deebat, mua pārag  
jaauk'imgui hajim hanAM.

Maimua hau deebaawai hamag, —ħK'ai k'īirta k'ai t'ār dāi  
hag gaai sī hajim hanAM, pārau hoowai?

Magbaawai hamachdēu, —Romaam rey César k'īir  
k'abahab hajierram haajem, hich t'ār dāi.

<sup>25</sup> Magbaawai deeu hichdēu hamag, —Pārau mag k'ap'Λ  
nAM k'ai, magan reig hich paat deenaa Hēwandamagjā hagjō  
hich paat deebat hajim hanAM.

<sup>26</sup> Mag hamachdēu jēebaawai hi hipeerdΛ hiek'abarm  
gaaimuapai p'it'urg chuk'u hi pAR hawaan ha bēetarrita, warag  
hich garmua hamachig mag jaubarm hūrwia sīi jāgderraa  
nAM hiek'au warag hamachta k'īu nāisijim haajem. Mag, pöd  
hi pAR haubajierram haajem.

*Hēwandam chan chi k'ëcham k'ΛΛn Hēwandam k'abam*  
(Mt 22:23-33; Mr 12:18-27)

27 Mag k'ur Jesús haig bëejjerram haajem Saduceonaan. Mak'ΛΛnau jaauwai, maachta meebaadëm chan tag b̄Λrjã maach hak'aar hiiuba haajem haajem. Hamach mag nem jaau sierrjëm gaaimua hiȳΛΛmamua juau hogt'om hirig magjierram haajem:

28—Maestro, jöoi Moisés k'ararrau Hēwandam hiek p'ã pΛarr gaai jaauwai, woun hãb hΛΛi paraa simta mag hΛΛi d̄Λi chaai chuk'u meemΛn j̄urr chi k'od hãbam wai sim k'ai magua hich hag hΛΛipai hauju haai sim ha simgui hajierram hanΛm, hag d̄Λi hich naamΛu chaain hooba harr haawai j̄urr hi hat'ee hoo deeg; mag hoo deebarm hi chaaink'a nΛisimk'ïr.

29 Maimua hamachdëupai warag hirig nem h̄igk'amamua magjierram haajem: 'Biek hãb hãbam k'od happai hemk'ooiin siete naajim haajem. Ham naam chi nacharamua hΛΛi hauwia, hich mag chaai chuk'u wënarrΛm hee meejim haajem, chi hemk'ooi. 30 Magbaawai j̄urr chi heemua haujim hanΛm hich hag hΛΛipai. Mama mag d̄Λijã pöd chaai hooba, hich mag chaai chuk'u meejim haajem. 31 Magbaawai hag heemuaajã j̄urr hich hag hΛΛipai haujim hanΛm. Mama maguaajã pöd hag d̄Λi chaai hooba meejim haajem. Hich mag hewagam k'ΛΛnjã hãbam hΛΛiraupai warm meemam hēudee t'eg hahaugmamua mag hãbam k'od happai siete narr t'um t'egdΛp̄Λijim haajem; mama ni hãbmuaajã pöd mag hΛΛi d̄Λi chaai hoobajim hanaabá. 32 Maimua hãbmiecha paawai h̄ichab chi hΛΛijã meejim haajem. 33 Maagwai marau pΛrΛg jëum hig nΛmΛn mΛgaugui hajierram hanΛm: Mag hãbam hΛΛiraupai hemk'ooiin k'od hãbampai siete p'ëtarr haawai mΛg hatag t'umaam k'ΛΛn hiiu p'iidΛtk'a nΛm hedjã, ¿mag hΛΛi chijãg dënka s̄isijuma hajierram hanΛm: chi nacha hautarr dën, wa hēudeegam k'ΛΛn dënwa?

34 Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Mag jëb gayan, hõor jua pΛrnaa hamach chaainjã jua pΛrpiipi haajerram. 35 Mama hiiu p'iidΛwia h̄agt'archa hõbër nΛm k'ΛΛn chan tag jua pΛrpar habam, h̄agt'arm Hēwandam chognaanjö tag meeba hich mag nΛisiju haawai. 36 Ya ham Hēwandam chognaanjö t'ΛnΛm d̄Λi h̄ichab Hēwandam chaaink'a t'ΛnΛmgui hajim hanΛm, hich Hēwandamauchata ham p'iriutk'a hautarr gaaimua. 37 Maach meewia deeu hiiu p'iidΛajem hiek'an Moiseejã jaaujimgui hajim hanΛm, pab̄dam neneree k'itΛm huurdΛ t'ΛnΛm hichdëu hootarr jaau sim hag hēsap hichdëu p'ã pΛatarr gaai. Mag jaauwai, hi hiek maach Pör Hēwandaman jöoingar jöoi Abrán k'ararr hag Hēwandam haajem. 38 Hēwandam chan hoob mag chi k'ëcham



k'ΛΛn Hēwandam k'abam. Hēwandaman chi hiwam k'ΛΛn dēnēu. Hirigan nawe meetarr k'ΛΛn hawia k'āijā t'um chi hiwam k'ΛΛnau ha jaaumajim haajem.

39 Hirua mag hiek'abap̄im hūrwia hāaur k'ΛΛn chi machnaanjä haig narr haawai mak'ΛΛnau hirig, —Maestro, hāuchata pua mag hiek'abap̄imgui hajierram hanΛm.

40 Mag, Saduceonaanaujā hamachdēu pöd hi pΛr hauba meerk'abap̄im hoobaawai tag hirig jēeba hich mag nΛisijim haajem.

*¿Mesías k'ai Hiewaa hajī?*

*(Mt 22:41-46; Mr 12:35-37)*

41 Mag k'īu t'ΛnΛisim hee jūr Jesuu hich garmuata hamag jēeujim hanΛm:

—¿Jāga pāar hiek mag Mesías jōoingar David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn dēn haajē, 42 hich Daviuchajā hichdēu hēsap p'ātarr Salmos hanΛm gaai hi higwi “maach Pör” ha hiek'atarra? ¿Pārau k'īir hee paba nΛ, Hēwandamau hich hiek'atarra Daviig p'āpitarr? Mag hirua p'ātarr gaai mag sim:

“Maach Pör Hēwandamau magjim maach Pörög:

‘MΛch hiek t'eeg chirΛmjö Haag mΛ dΛi hāba mΛ juachaar gar jupbā hajim, 43 pΛch hoomap'a haajem k'ΛΛn t'um mua pΛch jua hee pΛrk'a dee nΛm hora.’ ” *(Sal. 110:1)*

44 Mag hich David k'arrauchajā Hēwandamau p̄ijju haajerr higwia “maach Pör” ha hiek'atarra, ¿jāgwia pārau sīi hi David chaain hewagam k'ΛΛn dēnpai haajē? Mag sīi hich chaipai haju hak'iin Daviuhich paarmua mag “maach Pör” habak'amgui hajim hanΛm.

*Chi machnaan k'ai hamach t'ö hiek'apim k'ōsita sīerrjēm*

*(Mt 23:1-36; Mr 12:38-40; Lc 11:37-54)*

45 Maimua hōor t'umaam k'ΛΛn jΛg daar Jesuu hich k'apeen hich dΛi hogdΛba wēnΛrrajerr k'ΛΛnagta magjim haajem:

46 —Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan dΛi k'ai k'īir k'ap'Λ haajeet. Jāk'ΛΛnan sīi k'ajūa bΛ duurg jūanaa kaaijā hee hōrau hamachig saludaawaijā hamach t'ö hiek'apim k'ōsita sīerrjēemgui hajim hanΛm. Jāk'ΛΛnan hamach Hēwandam hi jaaujem deg weetwaijā hamachta pörgarcha t'umaam k'ΛΛnag k'īir jΛrk'a juupjemgui hajim hanΛm, hamachta warm k'ΛΛn k'āaijā hajapcha nΛm hawia. Maimua di chaur t'ach k'ōmk'īir t'ΛΛrwaijā parhooba jupba, k'āidu hajapcharamta jΛa hau sīerrjēemgui hajim hanΛm. 47 Jāk'ΛΛnaun sīita k'oopaa hΛΛin juagam nemdamjä k'echt'Λg haumaajerram. Magnaata sēuk'a warag ham kōit Hēwandamag jēeu nΛΛ haajemgui hajim hanΛm, juau hogt'om hamach magba nΛm hamk'īir. MamΛ hamach jΛg wēnΛrrΛm

paar, jürr Hēwandamau hīchab ham gaai jua k'ʌabajugui hajim hanʌm.

## 21

### *K'oopaa hʌʌi ofrenda* (Mt 12:41-44)

<sup>1</sup> Mag jaau dichwia hich Jesuu Hēwandamag jēeujem deg jup hoo simua heerpa hoo sīejim haajem, riknaan bēe t'ʌnʌm k'ʌʌnau jürram k'ʌʌnau hamach ofrenda chi p'atk'on p'iejem hee pʌpʌpʌk'am. <sup>2</sup> Mag jürram k'ʌʌnau hamach ofrenda deechē t'ʌnʌm hee, hīchab k'oopaa hʌʌi hāb hap'ʌʌ k'itʌm bēejim haajem. Mag hʌʌirau p'atk'on chi dau daídam dau numpai wai sīerr warre mag numwe hag hee pʌpʌijim hanaabá. <sup>3</sup> Mag hoobaawaita Jesuu, —Mag k'oopaa hʌʌi hap'ʌʌ k'itʌmuata chadcha t'umaam k'ʌʌn k'āijā hʌʌcha deebarmgui hajim hanʌm. <sup>4</sup> Riknaanaun Hēwandamag hamach dēn chi sobbarm heemta ofrenda deejerram. Mama mag k'oopaa hʌʌiraun hich dēn hābmiecha hagua hich t'ach k'ōju harrdamta t'um Hēwandamag deebarmgui hajim hanʌm.

### *Haai hi jēeujem di hōrau pogueupʌiju Jesuu jaautarr* (Mt 24:1-28; Mr 13:1-2)

<sup>5</sup> Hāaur haig narr k'ʌʌnau Haai hi jēeujem di hooima hōrau nem deematarr dʌi mokdau hajap'amua joot'ʌt'ʌʌd hēu dʌnʌm hoowia hiyʌʌ naajim haajem. Mak'ʌʌnag Jesuu magjim haajem:

<sup>6</sup> —Har mokdau sīi hajap'a joot'ʌt'ʌʌd jāg t'ʌnʌm pārau hoo naabá. Jāg t'ʌnʌm chan mokpōr hābjā hābam hʌʌr hich jāg hajap'a joot'ʌt'ʌʌd sierrabam. Jāg t'ʌnʌmʌn sīi t'umaa hōrau pogueupʌijuuta jāg dʌnʌmgui hajim hanʌm.

<sup>7</sup> Magbaawai hi k'apeenau hirig, —Maestro, pʌ hiek mag jāg mokdau joot'ʌt'ʌʌd t'ʌnʌm t'um hōrau pogueupʌiju hanʌm, ma ʒjāgwaichata magjuma? ʒK'an jāg nʌm gaaímua Hēwandamau hijaurjō hoopijuma hajim hanʌm, mag Haai hi jēeujem di pogueupʌimʌʌ pam?

<sup>8</sup> Magbaawai jaubaadēmua hichdēu hamag magjim haajem:

—Keena, k'īir k'ap'ʌ wēnʌrrat; hoob chik'amnag sīi hʌdʌraa pāach k'ūgur haupimiet hajim hanʌm. Nau mag hatag paawai hōor k'apank'am k'ʌʌnau hamach hiekpaita mʌ hiek gaai t'ʌwia, “Mʌʌta hag Cristoou” hajurau, “Hēwandamau pʌiju haajerr. Hīsta mʌ barbaichēm t'umaam k'ʌʌn Pōrk'aag” ha hiek'amajugui hajim hanʌm. Mama hamau pāachig maag-waijā hoob ham hiek hʌk'amiet hajim hanʌm. <sup>9</sup> Mag hatag paawaijā pārau juurhi t'eega t'ʌnʌnʌmk'am hūrjurau, durpierr. Mag t'ʌnʌm dʌi hīchab hōor wir haig hamach pōrnaan

dāipai meeuk'awia sīi p'ogd<sub>Λ</sub> t'Λ<sub>Λ</sub>M han<sub>Λ</sub>mjā hūrjugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> maagwai hoob pārau, “Hīsin chad Hēwandamau warreta maach hōp'āyaagpam” hamiet hajim han<sub>Λ</sub>m. Chadcha mag<sub>Λ</sub>m nem t'um hich jāg didichagmaju; mam<sub>Λ</sub> magbaadēmua warag hag bārre chan Hēwandamau hōor t'um h<sub>ΛΛ</sub>rppāibamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>10</sup> Maimua hīchab m<sub>Λ</sub>g durrr t'um hi hagk'aju hed gayaa pamamjā k'ap hamk'īir jajawagmamua magjim haajem: 'Mag t'Λ<sub>Λ</sub>Λisim dāi hīchab durrr m<sub>Λ</sub>g wējōm heepai durrr chauram k'Λ<sub>Λ</sub>Λ dāi wērbap'ōo haadējugui hajim han<sub>Λ</sub>m, hamachta jūr chik'amnaan k'āyau hārpai ham k'ōchgau. <sup>11</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab durrrpierr h<sub>ΛΛ</sub>ur t'eega duuimajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hagjō durrrpierr jādau t'eega burrnaa k'amor machagjā k'īir pogk'e hompamamua hōor pōm t'up'āp'āau hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Magbaadeewai hedjā heejā hīchab nem dau chigaa hag na hooba haajempata hoomam gaaimua hōor jāp'ierrju jaaumajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>12</sup> 'Mam<sub>Λ</sub> mag Haai hi jēujem di hōrau pogueupāiwi, pāar hōju nawe chik'amnau pāar hēudee hēk'awia, pāar p<sub>Λ</sub>rnaa, hamach hāba biird<sub>Λ</sub>wia, Hēwandam hi jaajem deg pāar har-rwia, cárcel degjā pāar harrmajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag pārau m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a durrrum hat'eepai hamau pāar gobernador-naan haar harrwi reinaan haarjā harrjugui hajim han<sub>Λ</sub>m, pāar k'aibag waumk'īir. <sup>13</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>m haar mag pāar harrwaita hante pārau hamag m<sub>Λ</sub> hiek jaauwim<sub>Λ</sub>cha jaaujugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>14</sup> Mag t'et'em k'Λ<sub>Λ</sub>Λ na pāach harrwai hoob pārau pāachdēupai pāach kōit hiek'aju k'īirjuwia hag nawe, “¿M<sub>Λ</sub> k'an hata hiek'ajuwa?” ha k'īirjumiet hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>15</sup> Mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>, hiek'amk'īir m<sub>Λ</sub>chdēuta k'īirjug deēju haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m. Mag m<sub>Λ</sub>chdēu hiek'api chirawai hābmuajā pāar hichaur hiek t'ierr k'aba, ni pārau hiek'a n<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> sēuk'aawaiujā habajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>16</sup> Hich mag jaran m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua pāach dēnnaanaupaijā pāar p<sub>Λ</sub>r deemajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, chi t'et'em k'Λ<sub>Λ</sub>nag. Wa magbam k'ai, pāach k'od hābam k'Λ<sub>Λ</sub>naupai, sīi t'ār k'odpaim k'Λ<sub>Λ</sub>nau, wa pāach k'apk'Λ<sub>Λ</sub>Λ hajap'amua k'āijā pāar p<sub>Λ</sub>r deemaju. Mag p<sub>Λ</sub>r deemaawai hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>Λ k'ēchpāinaa <sup>17</sup> maimua har juau t'ōoba habarm k'Λ<sub>Λ</sub>Λ jūr t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau hoomapp'a hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a durrrum gaaimua. <sup>18</sup> Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g jēb gaai hōrau mag pāar hoomap'a hawiajā mua pāar t'la wai chitajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Hamau mag pāar hoomap'a hajup mam<sub>Λ</sub>, pāar pōrbādam chan hābjā Hēwandamau chig hapibajugui hajim hanaabá. <sup>19</sup> Hōrau mag pāach dāi k'aigba hawiajā pāarta warag Hēwandam dāi hub<sub>Λ</sub>wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>, pāar hak'aran hi haar hōbērjugui hajim han<sub>Λ</sub>m.

20 Mag jajawagmamua jürr Jerusalén p'öbör higwiajã magjim haajem: 'Mama ya har päachdëu hoowai Jerusalén p'öbörta soldaau nau p'ar t'uurbaadëm hoobaawai k'ap habat hajim hanam, chadchata ya Jerusalemienan warm k'annau k'ëchp'äiwia sïi di k'ierr happaita jajaal sïwaagpam. 21 Magbaawai chi Judea durr nam k'ann, durr dapag hee darbat hajim hanam; maimua chi Jerusalén p'öbör hee nam k'ann, höberdatk'awia hëreupetat hajim hanam. Maagwai har p'öbör chaur hamach p'idk'aajem haar k'äijã nam k'ann, hoob tag hag p'öbör hee bëemiet. 22 Magbaadëman, juau hich Hëwandamau ham d'äi magju harr haawai, hich hiek p'ã sim gaai t'umaa hichdëu jaautarrjö israelnaan hamach k'aigba nam paar ham chachwia ham dau hap'aa hapiegau hajim hanam. 23 Mama jhëh, hapdurr hajim hanam, magbaadëm jaar har halin jöör k'it'ëem k'ann, maimua hichab halin har chaaindam daumeraa wai durrum k'ann! Mag jãrata mag Israel durr hëör dau hap'aa nãisijupa hajim hanam. Mua mag chiraman, hëör mag t'annam k'ann gaaita Hëwandam k'ïir machag burru haawaita mag chiramgui hajim hanam hich Jesuucha. 24 Hãaur k'ann juurhi hee warm k'ann garmua juau k'ëchmajju; maagwai tagam k'ann mag juurhi hee chi ganbarm k'annau park'anaa hamach d'äi hamach durr p'ë harrmajugui hajim hanam, durрпиerr. Mag deum durram k'annau Jerusalemien d'äi mag nam, hich Hëwandamau jaautarr t'umaa habam haig chan Jerusalén p'öbörön warm k'annauta hich mag pör höbeerpiba wai nãisijugui hajim hanam.

*Hemk'ooi Hiewaa bëeju jaautarr  
(Mt 24:29-35,42-44; Mr 13:24-32)*

25 Maimua hich Jesuu hichpai jaaumamua magjim haajem hichab: 'Magbaawai mach chi Hemk'ooi Hiewaa bëeimaa haadëmjä k'ap'aa hajugui hajim hanam, häsdawam hedau gaai, hedau harg gaai, maimua hichab p'idag gaai. Mag hoobaawai hëör jãp'ierrwia warag nem waujujã k'augba haadëm d'äi, gaai machag hëk'ïirjug pöoma hap'öbaadëjugui hajim hanam. Maimua p'üas dau dapag t'annam hiek sïi hedjä hee püu wëjöpma hürp'öbaadeewai 26 hëör sïi chi meemjö hiek chukjä haadëp hajugui hajim hanam, warag Hëwandamau hamach dau hap'aa hapiju k'ïirjuwia. Mag jaran hedjä heem nem sïsidampata sïi parhooba hamach nãaid harr chaur haaidã jörrjëe t'annãisijugui hajim hanam. 27 Magbaawaita t'umaam k'annau mach chi Hemk'ooi Hiewaa chadcha hedjä baug hee dau daau hurum hojugui hajim hanaabá. Ya maig mag jëb gayam k'ann t'um chachbaadeewai machta nem jua t'eeg t'umaam k'ann Pörk'a bëejugui hajim hanam. 28 Mama päachdëu mamagk'am hoop'öbaadeewai warag honee habat.

Magbaadeewai ya pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, chik'am jua hee pāach dau hap'ΛΛ wēnΛrrΛm hee Hēwandamau ya pāach peerdΛ hauwimΛΛ pam.

<sup>29</sup> Mag Jesuu deeu hich bēēju jaau simua hīchab hamag mΛg ejemplo jaaujim haajem: '¿Pārau hooba haajē hajim hanΛm, har higo k'ēr k'uk'uur haadēm, wa magbam k'ai deeu pabΛ parhoobam k'āijā k'ēr k'uk'uur haadēm? <sup>30</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛig Israel durr higo k'ēr k'uk'uur haadēmΛn t'umaam k'ΛΛnau ya chadcha dōchΛumie dak-papak'am haajem. <sup>31</sup> Hich hagjōta hajugui hajim hanΛm, hīchab mΛ bēēju gayaa paawaijā. Ya pāachdēu nem t'um mΛchdēu jaau chirΛmjō hohoo k'abaadeewai k'ap'Λ habat hajim hanΛm, ya mΛ bēeimΛΛ pam; muan mΛg durr mΛchdēuta jΛ hauchēwia mΛchta t'umaam k'ΛΛn pōrk'aan hurum. <sup>32</sup> Mua pārag mag Haai hi jēeujem di hōrau pogueupΛiju ha jaau chirΛmΛn, cha hōor t'ΛnΛm k'ΛΛn k'ēchju nawe cha mΛchdēu jaau chirΛmjō t'umaa chadcha hajuuta jaau chirΛmgui hajim hanΛm. <sup>33</sup> Hedaujājā mΛg jēb dΛi t'um chuk'u haadēju, mamΛ cha mua pārag jaau chirΛm chan sēuk'aawai k'abam, jāan t'umaa hich hag hee hōbērjugui hajim hanΛm. <sup>34</sup> K'īir k'ap'Λ nΛisit hajim hanΛm, mΛ bēewai sīi dōo gaaipai nΛm dΛi warag pāach nem hig nΛmta k'īirju nΛm gaaimua mΛ hiek hΛk'aba, warag t'āar t'eeg sīi mΛ bēeujā k'augba, hok'opp'a nΛm pāach hoochēpim hugua. <sup>35</sup> Mag mΛ bēem hedan, har hatarraayau hāwarr baarwai sīi k'ōodΛ haaujemjōta, mΛg durr gaai hōor t'ΛnΛm k'ΛΛn t'um hāba dēgōlp chachaan bēejugui hajim hanΛm. <sup>36</sup> MamΛ warag Hēwandamag jēeunaa hajap k'īir k'aug nΛisit. Pārau hich mag pΛaba hirig jēeu wēnΛrrΛmΛn, nem t'umaamua mag hōor chachmawiajā bΛΛrjā pāar chig habajugui hajim hanΛm. Maagwai ya mΛch pierrum hedjā bΛΛrjā chigag chuk'u pāar mΛ haig mΛ k'īirp'ee bēe t'ΛnΛisijugui hajim hanΛm.

<sup>37</sup> Mag jaau simua hāsdaaupain sīi Jesuu Haai hi jēeujem deg hōrag jaaujeejim haajem, Hēwandam hiek. Maimua hedaar paawaita jūrr durrsī Olivo hanΛm gaai mawia hich mam hēejeejim haajem. <sup>38</sup> Hāspa t'ΛnΛisiewai hedaup'erre hōor pōoma hi nΛan weetjeejim hanaabá, Haai hi jēeujem deg, hirua nem jaau sim hūraag.

## 22

*Jesús par hawaag hibēptarr*

*(Mt 26:1-5,14-16; Mr 14:1-2,10-11; Jn 11:45-53)*

<sup>1</sup> Mag hābmiecha Jesús hich k'apeen dΛi Jerusalén p'ōbōr hee nΛm jaar, pan levadura chuk'u wauwia k'oojem p'iesta burru k'āai k'apan k'aba waaur sīejim haajem. Hich mag p'iestapai

hīchab Pascua ha t'λλarjem. <sup>2</sup> Maagwai hīchab p'adnaan hee chi pörk'a nλm k'λλnau hagjö judionaan Hēwandam hiek hat'ee chi machnaan dλimua hamach heepai, “Jāgata hak'iin bλλarjā hōrag k'augpiba jāg Jesús pλrnaa t'ōobpλik'amgui” hanaajim hanλm. “Magba mλg k'apanag heewe pλr hat'aawai heeu hōor pōm mλg t'λnλm maach dλita meeluk'aduk'am” ha k'īrju naajim haajem. <sup>3-4</sup> Hamau mag k'īrju nλm hee, woun hāb Judas ha t'ār sim sīejim haajem, hibλλar wauwia hīchab Iscariote ha t'λλarjerr. Mag woun hīchab hich Jesús dλi hi bλ hogdλba wēnλrraajerr k'λλn heem hajim haajem. Mag Jesús dλi hāba nλrraajerrta meperau pör meubaadeewai p'adnaan chi pörk'a nλm k'λλn dλi hīchab guardianaanjā chi pörk'a nλm k'λλnpa hāba nλm haar majim hanaabá, jāgata hichdēu hamag hi pλr deejū k'ap jawaan. <sup>5</sup> Maimua barimawia jaubaawai, hamachdēu chi Judas hiek hamach jλgaagaa hūrbaawai, honeeu p'ōbaadēwia warag hirig p'atk'onjā deejū ha hiek'ajierram haajem. <sup>6</sup> Hichig magbaawai chará warag, —Hich magau magan maach hiek'abarm; murua chadcha pārag hi pλr deejugui hajim hanλm.

Magtarr haigmua hāba hi pλr deejū k'īrjugta wai sīsijim haajem, chi p'ōbörpienagjā hich k'augpiba.

*Hābmiecha Jesús hich k'apeen dλi t'ach k'ötarr  
(Mt 26:17-29; Mr 14:12-25; Jn 13:21-30; 1 Co 11:23-26)*

<sup>7</sup> Judaau Jesús hēugar mamagk'am hee, pan levadura chuk'u wauwia k'oojem hed hāspa hēebaadējim haajem. Mag hed judionaanau nemk'oo hedam hat'ee ovejadam wai narr t'ōowia hedau k'ēubaadeewai k'oojeejim haajem. <sup>8</sup> Hich mag hedcha Jesuu Pedro dλi Juan t'ār k'anaa hamag magjim hanλm:

—Pāar maar na hērēubaadēt. Maimua ovejadam pēr hauwia hagdamta maar na p'ie jāb waubaimat hajim hanλm, maach t'um hāba k'ōimaag.

<sup>9</sup> Magbaawai hamachdēu, —Jampaita marau pλ na p'ie jāb wauwimaju haai nλma? ha jēeujerram haajem Jesuug.

<sup>10</sup> Magbaa chi Jesuu hamag, —Chamλg Jerusalenag k'λd ma sim hee hērēubaadēt hajim hanλm. Nau chi p'ōbör dub nλm haigcha woun hāb dö jōi haut'urwia döt'ūr dλi degag mam pārau hooimaju. Magbaawai hi dλi hērēuwia hi dubbaimam deg dλi dubbaimat hajim hanλm. <sup>11</sup> Mag dubwia chi dik'λλg, mλch chi maestroouta pāar pλijim habat, jampaita nau k'eurag maach t'um hāba t'ach k'ōju haai nλ ha k'ap jēeumk'īr. <sup>12</sup> Magbaawai mag wounau pārag hoopien majugui hajim hanλm, hλgt'aa dijā pōm sim ya sīi chi k'īr k'augam. Maigta nem t'um k'īr k'augwia maar nλbat hajim haajem.

<sup>13</sup> Magbaawai chadcha hi hipierraa hērēubaadeeu t'um hichdēu jaaumarrjōo hooimajerram hanaabá. Maig, hich na

mag ovejadam waupitarr chadcha tagam nempa t'um k'ïir k'augwia sïi tagam k'ΛΛn dïi hi baraata hoo nΛisijim haajem, hãba k'oog. <sup>14</sup> Maimua k'ëubaadëm hee Jesús barchëjim haajem, tagam k'ΛΛn hich k'apeen dïi, Pedro Juan dïi narr haig. Mag hichdëu jΛr hauwia hi dïi hogdΛba wënΛarraajerr k'ΛΛn deeu t'umaa nΛisim hee, ya chi p'iejäb wau wai narrjä t'öik'a sïisiewai hãba k'oog paauk'abaadëjim haajem. <sup>15</sup> Mag k'ö nΛmua magjim haajem hich k'apeenag:

—Keena, chadcha chik'amnaanau juau mΛch t'öaju nawe pãar dïi mΛg nemk'oo hedam ovejadam k'öm k'öchaaga chirajimgui hajim hanΛm. <sup>16</sup> MΛ chan mΛg k'öbarm haigmua tag k'öba, hãba Hëwandamta hΛgt'ar t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sïsim hedta hūmaai pãar dïi hãba tagam k'ΛΛn hichdëu peerdΛ hautarr k'ΛΛnpa deeu maach t'um hãba k'öjugui hajim hanΛm. Mag hedta t'umaam k'ΛΛnau warrgar nemk'oo hedam oveja t'öowai Hëwandamau hamach peerdΛ hauju ha k'ïirjuajerrjö, chadcha hamach peerdΛ nΛisim k'ap'Λ hajugui hajim hanΛm.

<sup>17</sup> Maimua vino jarrdam jua hee hauwia Hëwandamag hΛu hajim hanaa, —Ya pΛr hat'at hajim hanΛm. Maimua, Dönaa jÿrr hΛapΛipetat hajim hanΛm, hagdaujö dö haumamk'ïir. <sup>18</sup> MΛΛn hãbmieta hïs pãar dïi mΛg vinodam dö chirΛmguui hajim hanΛm. MΛg döbarm haigmua tag döba, hãba Hëwandamta t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sïsim hedta deeu döjugui hajim haajem.

<sup>19</sup> Maimua hagjö panjä jua hee hauwia, Hëwandamag hΛu hajim hanaa, t'orreuwia, hamag deenaa, —MΛg panan mua mΛch morta pãrag dee chirΛm; mΛg hatagjä mΛ k'ïirjunaa hich mΛgta k'abat ha jaaujim haajem.

<sup>20</sup> Maimua ya k'ö haaipagk'abaadëm hee, deeu chi vino jarrdam jua hee hauwia hïchab, —MΛg jarr heem vinodam döbarmta warrgarwe Hëwandamau hōor dïi hiek deēju haajerrau; mamΛ mΛg hiek'an hiek hiiuriugui hajim hanΛm. MΛ bag mΛg vinojö hãrbarmuata Hëwandamau, hïsmua hatagan chadau pãar peerdΛ wënΛarraju haai nΛm ha jaau simgui hajim hanΛm. <sup>21</sup> Pãrag k'ap hamk'ïir warre jaau chirΛmguui hajim hanΛm: Mag mΛ bag hãrmk'ïiran, maach heem mΛig maach dïi hãba t'ach k'ö simuapaita hich paarmua mΛ pΛr deēju, mΛ hoomap'am k'ΛΛnag. <sup>22</sup> MΛΛn chadcha Hemk'ooi Hiewaau, mamΛ magΛm hãba chadcha hamau mΛ t'öjugui hajim hanΛm. MamΛ Hëwandamau hich magpiju harr haawai t'um hichdëu jaautarrjöö hōbëbërgmam. MamΛ jHëh, hapk'ïita hajim hanΛm, mag mΛ t'öomk'ïir mΛ pΛr dee chirΛm woun!

<sup>23</sup> Jesús mag hiek'abarm hürwia hi k'apeenau hamach heepai jÿrr chik'am hipeer hahauk'amua, —¿Chijãguataa wir haigpai mag meer hi pΛr deēju k'ai? hanaajim hanaabá.

*Hëwandam dau na k'aita hΛrΛΛcha sim k'ai*

24 Maimua n<sub>ΛΛ</sub>pai hawia hīchab hamach heepai, “¿Chijãata magan maig maach hee hār<sub>ΛΛ</sub>cha sī?” ha chik'am hipeer hahau k'ap'ōbaadējim haajem. 25 Mama magbaawai Jesuu hamag magjim han<sub>ΛM</sub>:

—Mag durr gaai reinaan t'<sub>ΛN</sub>AM k'<sub>ΛΛN</sub>an hamachta hār<sub>ΛΛ</sub>cha n<sub>ΛM</sub> hawia hōor dāi hat'uucha sierrjēem. Mama mag n<sub>ΛM</sub>ta hamachta chi t'ierrnaan hawia jūrr hōrag hamach higwia, “Jāguan chadau maar hat'ee nem hajap'amtā waaujem” ha hiek'apimjā k'ōsi haajemgui hajim han<sub>ΛM</sub>. 26 Mama pāar hee magju haai k'aba n<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>. Mag k'āyau chadcha t'et'em hawia k'āijā warag serbiibamjōta haju haai sim; maagwai chi pōrk'a simta jūrr hich chogjōta haju haai simgui hajim han<sub>ΛM</sub>. 27 Magnaa hamag, Pārau k'īrjuawai, ¿chijā chi t'et'em hagá hajim han<sub>ΛM</sub>: sīi mes gaai t'ōik'a sīsiewai k'oogpai jupcheejem, wa mes gaai chi t'ēp paajem? Magnaa hichdēupai, Chi hār<sub>ΛΛ</sub>cha sim<sub>ΛN</sub> ya sīi t'ōik'a sīsīm habaawai k'oogpai jupcheejem<sub>Λ</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>. Magnaa hamag, M<sub>ΛΛN</sub> chadcha pāar Pōrōugui hajim han<sub>ΛM</sub>. Mama pārau hoo n<sub>ΛM</sub>, sīi maig m<sub>Λ</sub> pāar chogk'a chit<sub>ΛM</sub>jōo chir<sub>ΛM</sub>. 28 Mama mua hīchab k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>, chadcha pāarta m<sub>Λ</sub> dāi hogd<sub>Λ</sub>ba hich jāg wēn<sub>ΛR</sub>raajem m<sub>Λ</sub> chit<sub>ΛM</sub>pierr; pāach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hajujā k'īrjuba. 29 Pāach jāg wēn<sub>ΛR</sub><sub>ΛM</sub> gaaimua, mua pārag hīchab m<sub>Λ</sub>ch dāi hōor pōrk'apijugui hajim han<sub>ΛM</sub>, m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> reik'apibarm dāi. 30 Mag m<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> Pōrk'a chirsim hedta deeu maach hāba honee haju. Maimua rey juupjemjōm sie gaai jupk'awia pāachta m<sub>Λ</sub> dāi jōoi Jacob k'ararr chaain doce narr k'<sub>ΛΛN</sub> hag chaain hewagam k'<sub>ΛΛN</sub> pōrk'ajugui hajim han<sub>ΛM</sub>.

*Jesuu jaauwai Pedroou b<sub>ΛΛR</sub>jā hi k'augbam haju jaautarr  
(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Jn 13:36-38)*

31 Maimua hīchab magjim haajem maach Pōr Jesuu Simonag:

—Simón, dōsātau Hēwandamag jēeu wai simgui hajim han<sub>ΛM</sub>, p<sub>Λ</sub> dāi hichdēu hampier hawia p<sub>Λ</sub> dau haug waupieg. 32 Mama mua jūrr p<sub>Λ</sub> kōit Hēwandamag jēeu chir<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>, p<sub>Λ</sub>ch k'ūgurcheewai warre burrm hiek burrm hugua. Maagwai hūmaai deeu m<sub>Λ</sub> t'ār gaai k'īrju chirsiewai p<sub>Λ</sub>chdēupaita jūrr p<sub>Λ</sub>ch k'apeenag jaauju haai chir<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>, hamjā hājō hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isimk'īr.

33 Magbaawai chi Simonau hirig, —Señor, m<sub>ΛΛN</sub> p<sub>Λ</sub> dāi cárcel deg mawia p<sub>Λ</sub> t'ōbarm haar t'ōimaju hak'iinjā maju chir<sub>ΛM</sub>; mag<sub>ΛM</sub>jā m<sub>Λ</sub> gaai mas k'abamgui hajim han<sub>ΛM</sub>.

34 Magbaawai Jesuu jūrr hirig, —Pedro hajim han<sub>ΛM</sub>, p<sub>Λ</sub> mag hiek'a chir<sub>ΛM</sub> hāba, nau hōrau p<sub>Λ</sub>chig jēeuwai, hāt'ār bīēju



nawe biek t'ārjup purua hamag bʌʌrjā mʌ k'augba chitʌm ha jaaujugui hajim hanʌm.

*Espaar numí*

<sup>35</sup> Maimua warm k'ʌʌnagjā magjim haajem:

—Har mua Hēwandam hiek jawamk'īir pāar putjā chuk'u p'atk'onjā chuk'u sīi hich jāg zapat t'eg jūajujā chuk'u p'axijim hed, ζnem hinag hat'ee pāar haugchējierrá? hajim hanʌm.

Magbaawai chi k'apeenau, —Hʌhʌ, bʌʌrjā maar haugchēbajimgui hajierram haajem.

<sup>36</sup> Magbaawai deeu hichdēupai hamag, —Magtarr hīsin chadau put wai nʌm k'ai, hat'aadēt; hīchab p'atk'on k'āijā wai nʌm k'ai, hat'aadēt; maimua hāb k'āijā espaar chuk'u sim k'ai, hich k'ajūa pērbap'xi hajim hanʌm, hagua hawaag.

<sup>37</sup> Mua pārag mag chirʌmʌn, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō ya mʌch t'ōimʌʌ paawaita mag chirʌmgui hajim hanʌm. Hēwandam hiek p'ā sim gaai mʌ higwia jaauwai, “Hiin, hōor t'ōomiejōta wai naaju” ha sim. Mʌ higwia hich mag p'ā sim haawai chadcha t'um hichdēu jaau sim heyaa hōbēbērg maju ha jaaumajim haajem.

<sup>38</sup> Magbaawai hamachdēu hirig hoopinaa, —Señor, ya marau mʌig espaar numí wai nʌmgui hajierram hanʌm.

Magbaawai hichdēu, —Tag mʌ hiek'abam, hidēu hich magpai sīujugui hajim.

*Nemjirdō Getsemaní hanʌm hee Jesús oraatarr*

(Mt 26:36-46; Mr 14:32-42)

<sup>39</sup> Maigmua hōbērdʌtk'aau Jesús Olivo durrsīig petajim haajem, k'eeupierr mawia mag durrsī gaaimea hich Hayag jēeujerr haawai. Mag hi mam dʌi hīchab hi k'apeenjā hi dʌi wētjim haajem. <sup>40</sup> Mag wētvia hich Hayag jēeujem haig bardʌtk'abaimaawai hich k'apeenag, —Hēwandamag jēebat hajim hanʌm, dōsātag hʌdʌraa pāach p'ūrreu haupiba mʌ dʌita hubʌ wēnʌrraag.

<sup>41</sup> Mag jaauwia, hichin ham haigmua mawia, juau mokdau barbapāaiwai burrjem hag warp'agjōpai sīeimajim haajem, ham bigaau. Maig jēk'ʌt jīepōrōu p'ōbk'anaa, hʌgt'aag heerpanaa, hich Hayag jēebaadējim haajem. <sup>42</sup> Mag jēeumamua, —Tata hajim hanʌm, pua k'ōs hak'iin, hatching mʌ dau hap'ʌʌ hapibak'am. Deelum nem waubarmuajā hājō hōor peerdʌ hauju hayaa hak'iin, mʌ gaai machag mʌgcha hāwatbak'amgui haajeejim hanʌm. Mama pʌchdēuta k'ap chirʌm; mʌchdēu k'ōsi chirʌmjō k'aba, pʌchdēu k'ōchagpierrta mʌ dʌi habá ha hiek'amajim haajem.

<sup>43</sup> [Hich Hayag jēeuwai mamagk'amua k'a t'eeg chuk'u t'ʌnʌm hee, hʌgt'armua Hēwandam chog bēewia hirig juapá

deechëjim haajem, mag hich dau hap'ΛΛ haju hãwatamk'ïir.  
 44 Mag hich dau hap'ΛΛ haju k'ïirjuwia gaai machag t'ΛΛΛmua  
 warag oraa nΛmta, k'ajap'am nemjõ t'et p'Λrëu hahau haa-  
 jeejim hanΛm. Mamagk'amua jΛachë t'ΛΛΛm hoowain sïi jΛa  
 gaai bagpata hõbër t'ΛΛΛm t'ëutk'a t'Λnaajim hanaabá.] 45 Mag  
 hΛgt'aag hich Hayag jëeu sïi hawia, p'iidΛwia, hich k'apeen  
 hoon bëewai sïi warag hõk'ïirjug machgau k'äidatk'a t'ΛΛΛmta  
 hoochëjim hanΛm. 46 Magbaawai hamag, —P'iidatk'abat'Λ  
 keena hajim hanΛm. ¿K'ant'eeta pãar k'äi nΛma? K'äiju k'äai  
 Hëwandamagta jëeubat'Λ hajim hanΛm, dõsättag hΛdΛraa pãach  
 t'Λ haupim hugua.

*Jesús pΛr harrtarr*

*(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Jn 18:2-11)*

47 MamΛ hagt'a Jesús mag hiek'a dΛΛΛm hee, dëgõlp ham  
 haig hõor k'apan pos haichëjim hanaabá. Mag k'apanag hee  
 hoowai hich Jesús dΛi doce hogdΛba wëΛΛrraajerr heem hãb  
 Judas ha t'Λr sïerrta ham na hurajim hanΛm. Mag bëewia, Jesús  
 dΛi hãba dΛΛΛΛuchëjim hanaabá, sïi k'ajap'a saludaa nΛmjõ hi  
 k'ïir hΛΛg. 48 Magbaawai Jesuu hirig magjim hanΛm:

—Judas, mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa mΛ hoomap'am  
 k'ΛΛnag pΛr deeg mΛ k'ïir hΛΛ chirΛmta pΛchigan sïi saludaa  
 chirΛm ha chirabma hajim hanΛm.

49 Magbaawai hich Jesús k'apeenau hamach Põr dau hap'ΛΛ  
 haju k'aug hat'aawai, —Kakë, ¿marau pΛ kõit esparau ham dΛi  
 jãauju jãg nΛ? hajierram hanΛm hirig.

50 Mag hirig jëeu nΛm hee, hãbmua bis habarmΛn, p'adnaan  
 põr hag chog kach juachaar garmta warre hoort'ubapΛijim  
 hanaabá. 51 Magbaawai Jesuu hich k'apeenag, —Hoob  
 jãgmiet; hidëu mΛ dΛi hamachdëu hampierr hapibat hajim  
 hanΛm.

Magnaa chi kach deeu hich sïerrjõo k'aarpi sïujim hanaabá.

52 Maimua Jesuu hoowai haig naajim haajem: p'adnaan  
 chi pörk'a nΛm k'ΛΛn, judionaan Asamblea heem pörnaan,  
 maimua Hëwandam hi jëeujem di t'Λajem k'ΛΛn chi pörnaanpa  
 t'Λnaajim haajem, hi pΛr hawaan bëetarr k'ΛΛn. Magbaawai  
 chi Jesuu hamag magjim haajem:

—¿Pãrau hoowain mΛΛn sïi hõor nem jïgk'anaa hõor  
 t'õomiejõta chirabama hajim hanΛm, jãg sïi mΛ haig jua hee  
 jierrnempan happai bëeg? 53 Hëwandamag jëeujem deg hed  
 hëepierr pãar dΛi mΛ chiraawai, bΛΛrjã pãrau mΛ chig haba  
 haajerrta, hïsta Hëwandamau pãrag hΛdΛraa mΛ pΛr haupiju  
 hed hajim. Maagwai hïsta hïchab chi dõsätjã pãar hΛrpaju hed  
 hajimgui hajim hanΛm, mΛ pΛr haumk'ïir.

*Pedroou Jesús k'augba chitΛm hatarr*

*(Mt 26:57-58,69-75; Mr 14:53-54,66-72; Jn 18:12-18,25-27)*

<sup>54</sup> Maimua Jesús p<sub>Λ</sub>rp'ōbaadēwia, harrwia, p'adnaan pör deg wai dubp'ōbaadējim haajem. Maagwai Pedroou warppaimuata hi hēudee hoop<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>ig warrmaa hajim hanaabá. <sup>55</sup> Mag chi p'adnaan pör haar deet'urwia chi Jesús hierr wai n<sub>Λ</sub>mich, jürr di hūjārr hōt hörwia hag bigaau hohood hap'ōbaadējim haajem. Magbaawai Pedrojā hīchab ham bigaau hoo sīsijim han<sub>Λ</sub>m. <sup>56</sup> Mam<sub>Λ</sub> hi mag hoo simta, haiguim h<sub>Λ</sub>li hīchab chi p'adnaan pör chogk'a sim bēewia, hi k'īir heerpanaa, warm k'<sub>Λ</sub>Λnag, — Cham<sub>Λ</sub>g wounjā hīchab hi dāi n<sub>Λ</sub>rraajem<sub>Λ</sub>u haichējim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>57</sup> Magbaawai Pedroou, —Mua mag<sub>Λ</sub>m wounaan hooba chit<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>58</sup> Maimua hag k'ur n<sub>Λ</sub>Λpai hawia jürr hemk'ooi hābmua hirig, —P<sub>Λ</sub>jā ham heem k'abahab haichējim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai Pedroou, —Kakē, m<sub>Λ</sub> chan ham heem k'abam perá hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>59</sup> Maimua deeu hag k'ur hora hābjōnaa deeu bēewia maguajā hājō hirig, —Chadcha m<sub>Λ</sub>g wounjā hi dāi n<sub>Λ</sub>rraajem k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m; jāan Galileapierrauwai hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>60</sup> Magbaawaita Pedroou, —Kakē, mua b<sub>Λ</sub>Λrjā k'augbam, k'an hata p<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m k'ai hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbarm bārre hagt'a t'umjā Pedro hiek'a hōba n<sub>Λ</sub>m hee, hāt'ārrta kekerekee hahbar. <sup>61</sup> Mag hāt'ārr bīebaawai maach Pör Jesucristoou hewag p'<sub>Λ</sub>Λrba hoo n<sub>Λ</sub>Λ hajim haajem, Pedroog. Maigta Pedroou k'īir heyaa haadējim hanaabá, maach Pöröu hichig, “Pedro, hāt'ārr bīeju nawe hōrau p<sub>Λ</sub>chig jēeuwai biek t'ārjup pua b<sub>Λ</sub>Λrjā m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>Λ</sub>m ha hiek'aju” ha jaautarr. <sup>62</sup> Mag k'īir hee d<sub>Λ</sub>Λisim habarm<sub>Λ</sub>n chadau, gaai machaaga haadēmua dawag hōbērwia, warre hō jāsenag haadēmua bīe sīi hajim hanaabá.

*Jesús dau hap'<sub>Λ</sub>Λ wai narr*  
(Mt 26:67-68; Mr 14:65)

<sup>63</sup> Maagwai Jesús p<sub>Λ</sub>r wai n<sub>Λ</sub>m haig hoopaar t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hi wau hiek'anaa hīchab moketaupa p'ār wai n<sub>Λ</sub>mua hi gaai mas waumaajeejim haajem. <sup>64</sup> Magnaa putiu hi dau p'āarjānaa jürram k'<sub>Λ</sub>Λnau k'īidadcha juajāau p'ot hanaa hirig, —Magan k'aug hat'á, k'aiuta p<sub>Λ</sub> p'ārjī haajeejim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>65</sup> Hich mag p<sub>Λ</sub>amjā higba, hi wau wai n<sub>Λ</sub>mua warag hirig parhoobajā hiek'amaajeejim haajem.

*Jesús judionaan Asamblea hee wai narr*  
(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Jn 18:19-24)

<sup>66</sup> Maimua ya hāspabaadeewai hāba biird<sub>Λ</sub>jierram haajem: Asamblea heem chi pörnaan p'adnaan pörk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn dāi Hēwandam hi jawaag chi machnaanpa. Mag biird<sub>Λ</sub>wia

hamach Asamblea hee chi Jesús haibëewia hirig, <sup>67</sup> —¿Pachta chadcha warrgarwe Hëwandamau hõor peerdΛ haumk'ïir jΛr hauwia p̄ijju haajerrá? Warre marag jaaubá hajierram hanΛm, marau k'ap Haag.

Magbaawai Jesuu, —Mua p̄rag jaaug'ïinjã, p̄rau mΛ hiek h̄k'abajugui hajim hanΛm. <sup>68</sup> Maimua mΛch garmua j̄urr p̄rag jëeumak'ïinjã, p̄rau mΛ hiek j̄l̄ljã haba ni mΛ pΛap̄ijã pΛap̄ibajugui hajim hanΛm. <sup>69</sup> MamΛ nau mΛg hatag j̄õpcha mΛg woun Hemk'ooi Hiewaa Hëwandam chi jua t'ierr bigaau hi juachaar gar jupimajugui hajim hanΛm, Hëwandam d̄li hãba t'umaam k'ΛΛn Põrk'aag.

<sup>70</sup> Magbaawai t'umaam k'ΛΛnau hirig, —¿Hãa, magan pΛΛn Hëwandam Hiewaapama? hajierram hanΛm.

Magbaawai j̄urr hichdëu hamag, —Pãachdëupa k'abá p̄rau k'ap'Λ mΛ haruu ha jaau nΛmgui hajim hanΛm.

<sup>71</sup> Magbaawaita hamachdëu, —¿K'an hatcha maadëu deeum k'ΛΛnau jaau nΛmta h̄urm hig nΛma? Ya maadëu h̄urbarmgui hajierram hanΛm, hich hiiucha jaaubarm.

## 23

### *Jesús Pilato na*

(Mt 27:1-2,11-14; Mr 15:1-5; Jn 18:28-38)

<sup>1</sup> Maig wai nΛΛ hawia, hamach t'um hãba hõbërdΛtk'awia, chi Jesús gobernador Pilato haar harrjierram haajem.

<sup>2</sup> Maimua mam pawia Pilatoog sëuk'a magp'õbaadëjim hanΛm, Jesús k'ïir:

—Marau mΛg wounau p̄aar hëugar nem k'aigbam jaau nΛrrΛm h̄urimajim hajierram hanΛm, p̄aar d̄li hõor meeuk'amk'ïir. Hichdëuta rey Cesaroog dëbpaarjã p'agpiba jaaunaa hichdëupaita h̄ichab hichta Hëwandamau p̄ijju hatarr haajemgui hajierram hanΛm, judionaan rey.

<sup>3</sup> Magbaawai Pilatoou hich Jesuugcha, —¿Chadcha pΛΛta judionaan Reí? ha jëeujim hanΛm.

Magbaawai Jesuu hirig, —Pua k'abá chadcha k'ap'Λ jaaubap̄imgui hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Magbaawai Pilatoou p'adnaan chi põrk'a nΛm k'ΛΛnag maimua tagam k'ΛΛn haig narr k'ΛΛnagpa, —Mua mΛg woun gaai b̄l̄ljã nem k'aigba hooba chirΛmgui hajim hanΛm, hi t'õopäaig.

<sup>5</sup> Pilatoou magbaawai chará warag hamachdëuta hiek k'ëgk'a p'õbaadëwi, —Jãguan chadchata hõrag p̄aar hëugar sëuk'a nem jaau nΛrrΛmua p'õbõr meeuk'apiju hëk'a simgui hajierram hanΛm, p̄aar d̄li. Judea durr hee t'umaam k'ΛΛnag hich mag jaau nΛrraajem; Galilea durrmua jaaubaaderr hich mag

jaau p'ΛΛrdΛ nΛrrΛmua k'ṽeb mau pabaichēmgui hajierram hanΛm.

### *Jesús Herodes na*

<sup>6</sup> Mag Pilatoou hūrwei Jesús Galilea durrmua bëejim ha hūrbaawai haig narr k'ΛΛnag jëeujim haajem, chadcha Galileapierr k'ai ha k'ap Haag. <sup>7</sup> Mag jëeuwai chadcha Galilea durram ha hūrbaawai, —Hãa, magan Herodes haarta deepäijugui hajim hanΛm, hichta haram gobernador haawai.

Mag chadcha deepäijim haajem, mag jaar chi Herodejã hagjõ Jerusalén p'õbõr hee sierr haawai. <sup>8</sup> Maimua Herodeeu Jesús hoo hat'aawai honee haadëjim hanΛm, hag nawe hi dxi hoom k'õchag sierr haawai. Hichdëu hūrjeejim haajem Jesuu nem wau nΛrrΛm. Maagwai hich daúachata nem maadëu hooba haajem hirua wau sim hoom hiigjeejim hanaabá.

<sup>9</sup> Hichdëu mag k'ṽirju sim gaaimua hirig nem k'ṽir pogk'e jëeumaajeejim haajem. Mama magΛmjã Jesuu bΛΛrjã hi hiek jΛΛ haba haajeejim hanaabá. <sup>10</sup> Maig naajim haajem hichab chi p'adnaan pörk'a nΛm k'ΛΛn Hëwandam hiek hat'ee chi machnaanpa. Mak'ΛΛnau warag t'et hiek k'ëgk'a, —Chadcha hi hiekk'õr põm siëbahab haajeejim hanΛm.

<sup>11</sup> Magbaawai Herodeeu hich soldaaun dxiimua hi gaai hiuk'anaa hi serbiibagpa p'ënaa, —Pãadë hoobat, judionaan reik'aju hanΛmta dau hap'ΛΛ hoo k'ërΛm haajeejim hanΛm.

Magnaa warag juau hogt'om hi wau nΛmua k'ajüa hajap'am reinaanau jüajem k'ajüa jüapinaa deeu chi Herodeeu Pilato haar deepäijim haajem. <sup>12</sup> Mag hed Pilato Herodes dxi k'apeer hajap'am k'ajierram haajem, warr magju nawe chan jürr hagdaujõ chik'am hoomap'a haajerrta.

### *Jesús deeu Pilato haig*

(Mt 27:15-26; Mr 15:6-15; Jn 18:39–19:6)

<sup>13</sup> Deeu Herodeeu Jesús hich haar deebapäiwai Pilatoou t'umaam k'ΛΛn hãbam haig t'ärk'a haujim haajem: p'adnaan chi pörk'a nΛm k'ΛΛn, judionaan chi t'et'em k'ΛΛn maimua chi p'õbõrpienjã hagjõ. <sup>14</sup> Maimua hamag magjim hanΛm:

—Mag wounau maar hëugar sëuk'a nem hīgk'a nΛrrΛm hawia pãrau mΛ haig hi haibëjierram. Mama mΛchdëu cha pãach dak'ṽir magΛm k'ap Haag jëeu hoowai mag woun bΛΛrjã hiekk'õr chuk'u simta pãrau hich k'ṽirchajã mag t'Λnarramgui hajim hanΛm. <sup>15</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, mua Herodes haar hi deepäitarr. Mama Herodeeu hoowaijã hichiita mag woun bΛΛrjã k'aibag chuk'u hõbëbërk'am. Mag sim haig mua hoowai mag woun k'aibag chuk'u simgui hajim hanΛm, t'õopäaig hat'ee. Magnaa hamag, ¿jãgajĩ hirua?

<sup>16</sup> Muan hi pΛapäiju, mama nacha hi wΛpi t'ΛnΛΛujugui hajim hanΛm, pΛapäiju nawe.

17-18 Mam $\Lambda$  mag Pilatoou Jesús p $\Lambda$ ap $\lambda$ iju habaawai warre t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau hi hāba, —Jesús t'ōbap $\lambda$ i, maimua jūrr Barrabaata maraun sīi k'ajap'a hōbeerp $\lambda$ ipi n $\Lambda$ m $\Lambda$ gui hajierram han $\Lambda$ m.

[Mam $\Lambda$  mag hamau preso hāb sīi hōbeerpi jaau narran, añopierr mag p'iesta burr n $\Lambda$ m hee paawai mag k'aajerr haawaita mag hōbeerpi jaau naajim han $\Lambda$ m.] <sup>19</sup> Mam $\Lambda$  hamau hōbērp $\lambda$ ipi jaautarr Barrabás haajerran cárcel deg sējim haajem, hichdēu hōor meeuk'apiwia mag meeuk'a n $\Lambda$ m hee hōor t'ōotarr kōit. <sup>20</sup> Magbaa hich Pilatoou Jesús p $\Lambda$ ap $\lambda$ im k'ōsi sierr haawai deeu hamag hiek'ajim haajem. <sup>21</sup> Mam $\Lambda$  magbaawai hūmaai deeu sereeu p'ōbaadēwia hihāba, —Warre jāg Jesús pakuls gaai meerp'ē t'ōbap $\lambda$ it haajeejim hanaabá.

<sup>22</sup> Mam $\Lambda$  p $\Lambda$ aba ya biek t'ārjupamua Pilatoou deeu hamag, —¿Pari k'an nemta hirua k'aigba waujīma hajim han $\Lambda$ m, hi t'ōopāaig? Mua chan b $\lambda$ arjā hi k'aibag hooba chir $\Lambda$ m $\Lambda$ gui hajim han $\Lambda$ m, hi t'ōopāaig. T'ōoju k'āai sīi w $\Lambda$ naa hi p $\Lambda$ ap $\lambda$ iju jāg sī hajim han $\Lambda$ m.

<sup>23</sup> Magbaawai chará warag hāhāak'amua hāba pakuls gaaita meerp'ēpi jajaau haajeejim hanaabá. Hich mag warag sereeu t' $\Lambda$ n $\Lambda$ m k'īupaa $\lambda$  k'augba, hamachdēuta Pilato k'īupaa sīujierram haajem. <sup>24</sup> Mag n $\Lambda$  $\Lambda$  paawai Pilatoou ham hipierraa jūrr Jesuuta hamach jua hee deejim haajem, hamach k'ōchagpierr hi d $\lambda$ i hamk'īir. Maimua hich soldaunag t'ōop $\lambda$ ipi jaaujim haajem. <sup>25</sup> Mam $\Lambda$  maagwai chi Barrabás cárcel deg sējim haajem, hichdēu hōor meeuk'apiwia hich hag meeuk'aa heepai hōor t'ōotarr kōit. Mag, cárcel deg sierrta weeup $\lambda$ ipijim haajem, hōrau hig narrjō.

*Jesús meerp'ē t'ōotarr*

*(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Jn 19:17-27)*

<sup>26</sup> Mag wai naawia Jesús t'ōop $\lambda$ yaan hat'aadeeu, woun Simón han $\Lambda$ m Cirenepierr p'ōbōr hee hurum d $\lambda$ i t'ēubaawai, chi soldaunau Jesuu harrmaa harr pakuls jūrr hi hōp'ēu h $\lambda$ r jīirp $\lambda$ ijierram haajem, Jesús mam hēudee harramk'īir. <sup>27</sup> Maagwai hi hēudee hōor pōoma wēdurajim haajem. Mag hōor k'apanag hee h $\Lambda$  $\Lambda$ injā hīchab hi h $\lambda$ apēr durrumua hi hat'ee bīe wēdurajim hanaabá. <sup>28</sup> Mam $\Lambda$  Jesuu hewag p' $\Lambda$  $\Lambda$ rba hoonaa hamag, —Jerusalenpie h $\Lambda$  $\Lambda$ in, hoob m $\Lambda$  hat'ee bīemiet hajim han $\Lambda$ m. Mag k'āyau pāach mor d $\lambda$ i pāach chaain k'īirjunaata bīebat hajim han $\Lambda$ m. <sup>29</sup> M $\Lambda$ g hatagta pāar dau hap' $\Lambda$  $\Lambda$ cha haju. Mag jaar h $\Lambda$  $\Lambda$ in pōd chaain hooba harr k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau hamach k'apeen chaain d $\lambda$ i dau hap' $\Lambda$  $\Lambda$  durrum hoowia, “H $\lambda$ uta jāg m $\Lambda$  chaai chuk'u h $\Lambda$ rr $\Lambda$ m” hajugui hajim han $\Lambda$ m. <sup>30</sup> Hich mag jaar hīchab hatcha mag dau hap' $\Lambda$  $\Lambda$  wēn $\Lambda$ rramaugau, t'ōom k'ōchgau durrsīigta wounaanagamjō,

“Maar hār dārbagk'abaadēt; pāach heegar warre maar bēpbarāit” ha hiek'ajugui hajim hanām. <sup>31</sup> Hamau m<sub>Λ</sub> m<sub>Λg</sub> wai naawia nau m<sub>Λ</sub> t'ōbapāaiwai pa hajap'amta sīi jēwamk'īr t'ubapāimjō hajugui hajim hanām. Hamau m<sub>Λ</sub> dāijā m<sub>Λg</sub> n<sub>Λm</sub>, ʒjāga haju k'ai hajim hanām, hamachdēu pahachjōk'am k'ΛΛn hoowai?

<sup>32</sup> Mag chi Jesús harrum dāi hīchab numí chi k'aigbam cárcel deg wai narr k'ΛΛn harrjierram haajem, hājō t'ōpāaig. <sup>33</sup> Maimua buchagdam “Pōrpá durrsī” hanām gaai waaidatk'awia pakuls gaai hi meerp'ēpāijierram haajem, maimua hi bigaau chi k'aibagnaanjā hājō, hāb hi juachaar gar maimua hāb hi juawē gar. <sup>34</sup> [Maagwai pakuls gaaimua Jesuu, —Tata, hōrau m<sub>Λ</sub> dāi m<sub>Λg</sub> n<sub>Λm</sub> hidēu sīi hich jāg k'īr hok'oobapāi. Hamau hamachdēu nem wau n<sub>Λm</sub>jā k'augba naawaita m<sub>Λg</sub> m<sub>Λ</sub> dau hap'ΛΛ wau n<sub>Λm</sub> haajeejim haajem.]

Maagwai chi soldaunau hamach happai, “Magan ʒk'aíuta chi k'ajūa jāju k'ai?” hawia, mokdaudam bar n<sub>Λm</sub>ua gan haumajierram haajem. <sup>35</sup> Maagwain hōrau Jesuugta heerpa-paad t'Λnaajim hanām. Mag n<sub>Λm</sub> dāi chi t'et'em k'ΛΛnaujā hiuk'anaa, hi wau hiek'anaa, daau hirua hichdēupai hich peerd<sub>Λ</sub> hat'aju hawia hirig, —Deeum k'ΛΛn peerd<sub>Λ</sub> hautarrpí, p<sub>Λ</sub>chjā peerd<sub>Λ</sub> hat'á haajeejim hanām, p<sub>Λ</sub>chta chadcha Cristo chaar Hēwandamau j<sub>Λr</sub> hauwia pāitarr k'ai.

<sup>36-37</sup> Maimua chi soldaunaujā hīchab sīi hi wauwaipai hirig vino hadchuchúhu sim dōmk'īr deechēnaa jūrram k'ΛΛnau hirig, —P<sub>Λ</sub> chadcha judionaan Rey k'ai, p<sub>Λ</sub>chdēupai p<sub>Λ</sub>ch peerd<sub>Λ</sub> hat'á haajeejim hanām.

<sup>38</sup> Maagwai hi meerp'ē jīir wējōm pōr hār hēsapdau p'āk'a sim gaai jaau sīejim haajem, k'an gaaimuata hi mag wai naajī. Chi hēsapdau gaai “Cham<sub>Λ</sub>ta Jesuu, judionaan Rey” ha p'ā sīejim haajem. [Chi hēsapdau p'ā sīejim haajem griegonaan meúa, latín meúa maimua hebreonaan meúajā hājō.] <sup>39</sup> Hīchab hi dāi chi k'aibagnaan numí narr haawai hābmuajā warag hi waunaa hirig, —ʒP<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandamau hōor peerd<sub>Λ</sub> haumk'īr pāitarr k'abá? Mag<sub>Λ</sub>mta, ʒjāg pua p<sub>Λ</sub>ch peerd<sub>Λ</sub> hauwia, maarjā peerd<sub>Λ</sub> haubamma? haajeejim hanām.

<sup>40</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai jūrr chi k'aperaupai hirig meeurraunaa, —ʒMaachjā hājō t'ōpāaig hat'eeta hamau maach m<sub>Λ</sub>ig wai n<sub>Λm</sub>ta pua Hēwandam dak'īr warag mag hiek'a chir'á? hajim hanām. <sup>41</sup> Mag k'āyau maachin, chadcha machdēu k'aigba harr gaaimuata m<sub>Λg</sub> naabahab hajim hanām. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λg</sub> woun chan b<sub>Λ</sub>arjā pekau chuk'u simta hamau hi m<sub>Λg</sub> dau hap'ΛΛ wai n<sub>Λm</sub>gui hajim hanaabá.

<sup>42</sup> Maimua hichdëupai mag hiek'ap'äinaa jürr Jesuug, —Ya deeu p'achta Reik'a bëewai hoob m' k'ïir hok'oo chiram hajim han'.

<sup>43</sup> Magbaa Jesuu hirig, —Hīswe p' m' d'äi durr w'äj'au durr chiraimaju hajim hanaabá.

*Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Jn 19:28-30)

<sup>44</sup> Hich mag hed hedaüs'ihcha n' mta dëgölp hedau k'ïbaadëm habarm' hedaramjö haadëjim haajem. Mag k'ï t'ä' hawia hedau p'ä'ibaajër las tresjö naata deeu hedau haard'baadëjim haajem. <sup>45</sup> Mag hedau häsdawam k'ïbaadëm hee, Hëwandamag jëeujem deg hierrgajärcha put nem parrg t'uur hëu wëjorrtä järrcha h'ägt'aamua heeg s'arr habarm', warre t'oop'em numi jijjarar jöisijim hanaabá. <sup>46</sup> Mag hedau k'ïbaadeewai Jesuu t'et, —i'Tata! Nau m' chaaupabaadeewai puata m' hak'aardam k'ap chir'ngui hajim han'.

Mag hiek'a k'it' hee warag maach chaaupabaadëjim haajem. <sup>47</sup> Magbaawai capitán Romapierr haig s'ïerrau hichdëu mag hoobaawai, —Chadchata jägan m' wounan chi hajap'am hajimgui hajim han', Hëwandam na.

<sup>48</sup> Maimua h'ichab haig h'öör p'öm t'ä'narr k'ä'naun hamach daúa mamagk'am hoobaawaita häsie t'umaa hewag k'ïrjuwia p'ör jöjög wëtmajierram haajem, hamach diig. <sup>49</sup> Mam' t'um hi k'apeen Galilea durrmua hi d'äi häba chi h'ä'inpä bëetarr k'ä'naun warppaimuata mamagk'am t'um hoo naajim haajem.

*Jesús hauk'ërtarr*

(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Jn 19:38-42)

<sup>50</sup> Mag hed haig s'ëjim haajem h'ichab woun häb José han', Arimateapierr. Chi Arimatea han', Judea durram p'öbör hajim haajem. Hich mag José h'ichab judionaan Asambleä heem woun hajap'am hajim haajem, Hëwandam dau na. <sup>51</sup> Maagwaita hich k'apeenau Jesús p'ar hawaag hibëp naawaijā hich chan ham higar k'aba s'ëjim hanaabá. Magua hamau hi dau hap'ä' wai naawaijā hichdëu chan dichba haajeejim han'. Mag wounau h'ichab Hëwandamau maach peerd' haumk'ïir p'ä'ju jaaujerr bëeju han' mta n'ajeejim haajem. <sup>52</sup> Hich mag wounauta, Jesús meebaadeewai, Pilato haar mawia chi mor mag mee k'ër'ä' harraag jëeuwimajim haajem. <sup>53</sup> Mag jëeuwimawia, Pilatoou harrju haai sim habaawai, mawia, heeg paawia, d'iesdam hee p'ärëunaa, jëbdi p'öm durrb'ä k'öp'ag hee chi k'örm wai s'ïerr hee hauk'ëraan harrjim haajem. Mag jëbdeg chan hagt'a h'öör häbjā hauk'ërba k'örwia s'ïi s'ëjim haajem. <sup>54</sup> Mag hi hauk'ërtarr hed viernes k'ëeurag hajim haajem, jua h'ä'ijem hedam hat'ee nem t'um k'ïir k'aaujem



hed. <sup>55</sup> Mam pamjä chi h<sub>ΛΛ</sub>in Galilea durrmua hi d<sub>Λi</sub> bëetarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau hich mag hogd<sub>Λ</sub>ba, chi jëbdi haar wët<sub>wia</sub> hoojierram haajem hamach daú<sub>acha</sub>, jäga Jesús hauk'ë<sub>rj</sub>ĩ. <sup>56</sup> Maimua wët<sub>wia</sub>, t'ú<sub>pag</sub> p'ë<sub>wia</sub>, hi k'a p'uraag s<sub>i</sub> jãgdee wau s<sub>i</sub>ujierram hanaabá. Maimua noram s<sub>i</sub> degpai jua h<sub>Λi</sub> k'ë<sub>u</sub>jierram haajem, Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'ã<sub>pitarr</sub> gaai jaau simjõ.

## 24

### *Jesús hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tarr*

(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Jn 20:1-10)

<sup>1</sup> Maimua mag jua h<sub>Λi</sub> k'ë<sub>utarr</sub> noram, domighed hedp'erre hagt'a k'ík'ĩ<sub>su</sub> n<sub>Λ</sub>we, h<sub>ΛΛ</sub>in wët<sub>jierram</sub> haajem chi jëbdi haar hoon, hamachdëu hi k'a p'uraag jãgdee wau wai narr d<sub>Λi</sub>. Mag ham wët<sub>um</sub> d<sub>Λi</sub> deeu<sub>m</sub> h<sub>ΛΛ</sub>injã ham d<sub>Λi</sub> wët<sub>jim</sub> haajem. <sup>2</sup> Maimua hooimaawai, mokpör pömk'amua chi jëbdi hi hee joot'Λ p'ãar s<sub>i</sub>errta chawag p<sub>Λ</sub>rë<sub>up</sub>ã<sub>i</sub> t'<sub>Λ</sub>naajim hanaabá. <sup>3</sup> Magbaawai warag hag hee dubnaa hoowai, maach Pör Jesús mordam hich hauk'ë<sub>rtarr</sub> hee chukk'u t'<sub>Λ</sub>naajim hanaabá. <sup>4</sup> Mag hamachdëu hooba habaawai, “Keena, ¿jäga habarmta m<sub>Λ</sub>g maadëu hoochëba habarma?” hanaajim han<sub>Λ</sub>m. Mag n<sub>Λ</sub>m hee hoowai, hemk'oo<sub>in</sub> numí s<sub>i</sub> k'ajüa b<sub>ΛΛ</sub>mjõ jüa s<sub>i</sub>sid<sub>Λ</sub>mta ham k'ĩ<sub>irp</sub>'ee d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>utk'abaichë<sub>jim</sub> hanaabá. <sup>5</sup> Magbaawai jãp'ierr hajaugau pöd ham k'ĩ<sub>ir</sub> heer-paba s<sub>i</sub> heeg hãt'Λ p'öbaadeewai mak'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach garmua hamag magjierram han<sub>Λ</sub>m:

—¿Chi monak'amta k'ant'ee pãrau hi j<sub>Λ</sub>r wën<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ma ha<sub>jierram</sub> han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g jëbdi hõor k'ë<sub>raag</sub> watarr hee? <sup>6-7</sup> Hi ya hiiu p'iid<sub>Λ</sub>wia petabahab. Magua m<sub>Λ</sub>ig k'aba simgui ha<sub>jim</sub> han<sub>Λ</sub>m. K'ĩ<sub>ir</sub> heyaa habat hajim han<sub>Λ</sub>m, Galilea durr haawaiwe hichdëu pãachig, Hemk'oo<sub>i</sub> Hiewaa pekau pömk'am k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi p<sub>Λ</sub>r haunaa pakuls gaai hi meerppã<sub>iju</sub> jaaujerr; mam<sub>Λ</sub> k'ãai t'ã<sub>rj</sub>upam hee deeu hich hiiu p'iid<sub>Λ</sub>ju jaautarrjã k'ĩ<sub>ir</sub> heyaa habat hajim han<sub>Λ</sub>m hamag.

<sup>8</sup> Magbaawaita chadcha hi hiek'atarr k'ĩ<sub>ir</sub> hee d<sub>Λ</sub>h<sub>n</sub>aisijierram hanaabá. <sup>9</sup> Magbaa chi jëbdi haigmua wët<sub>wia</sub>, chi d<sub>Λi</sub> wën<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raajerr once narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag t'um hamachdëu hootarrjõ jaauwimajierram haajem. Hich mag t'um haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã hich hagjõ jaaujierram haajem. <sup>10</sup> Mag chi h<sub>ΛΛ</sub>in hich Jesuu once j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n haar hiek jaauwimarr k'<sub>ΛΛ</sub>nan, María Magdalena hajim haajem, Juana d<sub>Λi</sub>, María Santiago hãd<sub>pa</sub>, mag tag hĩchab tagam h<sub>ΛΛ</sub>inpa. <sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> h<sub>ΛΛ</sub>in<sub>au</sub> nem hĩgk'a n<sub>Λ</sub>m chi Jesús k'apeenau hū<sub>ur</sub>wai sëuk'a n<sub>Λ</sub>mjõ haawai hãk'abajierram haajem. <sup>12</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pedroo mag hū<sub>r</sub>baawai p'iid<sub>Λ</sub>baadë<sub>wia</sub> jëbdiig k'ap'igbaadë<sub>jim</sub> han<sub>Λ</sub>m. Maimua hag hee hierr hooimaawai, hãba hi p<sub>Λ</sub>rëu s<sub>i</sub>err put

happaita hooimajim hanaabá. Hichdëu mag hoobaawai hich diig mamua hich hödegpain, “¿Jāga hawiata jāg hich hauk'értarr hee chukk'u t'ΛΛma?” ha k'īirjubaadējim hanΛm.

*Emaús k'ad hee hich hoopitarr*  
(Mr 16:12-13)

<sup>13</sup> Maimua hich hag hedpai hōor numí p'öbör Emaús hanΛmΛg wētjim haajem. Mag Emaús p'öbör Jerusalemua once kilómetros sīejim haajem chi warp'ag. <sup>14</sup> Mag hērēubaadēwia k'ad hee Jesús higwia, “¿Jāgataa hi hauk'értarr heejā jāg sīi k'āidu parii t'ΛΛma?” ha hiyΛΛ wētmajim hanΛm. <sup>15</sup> MamΛ ham mag hiyΛΛ jūr chik'am hi jūr jaaup'xpīg wētumta, hamau hig narr Jesuhchata bēewia ham wētum dāi maa hajim hanΛm. <sup>16</sup> MamΛ hamach bigaau mag nΛrrΛmjā pöd k'aug hauba, sīi deeum k'ΛΛnpiita naajim hanaabá. <sup>17</sup> Mag wētumua hich garmuata, —Keena, ¿pāar k'andam jaauwaita mΛg hiyΛΛ wēnΛrrÁma? ¿Jāga jāg pāar hōk'īirjuumjō wēt má? hajim hanΛm.

<sup>18</sup> Magbaawai hāb Cleofas haajerrau hirig, —Maadëu k'an hiek hagájā hamap'a simgui hajim hanΛm. T'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō t'ΛΛm, jāgajī Jerusalén p'öbör hee. PΛjā hīchab hag p'öbör hee mΛg nemk'oo dichtarrta, ¿hāba pΛchdēupaíta k'augba chirÁ? hajim hanΛm.

<sup>19</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —¿K'ani jāgjierráma hajim hanΛm, mΛg nemk'oo hee?

Magbaa hamachdëu hirig jaaumamua, —Jesús Nazaret-pierrma hajierram hanΛm, Hēwandam hi jaaumie. Hirua Hēwandam jua t'eegau nem k'īir pogk'e waaujeejim. Maimua jāga Hēwandamau maach peerdΛ haaujē ha jaauwaijā hōrau k'ak'apdō haajeejimgui hajim hanΛm, chadcha Hēwandam hiekta jaau sim. <sup>20</sup> MamΛ mag k'itarra p'adnaan chi pōrnaanau chi t'et'em k'ΛΛn dāimua Pilatoog pΛr deebajieb hajim hanΛm, jūr hich soldaunag pakuls gaai meerp'ē t'ōopi jaaumk'īir. <sup>21</sup> Hamau hi jāgbajupii hawia marau k'īirjuawai hichdëuta israelnaan t'um Romapien jua heemua pör hōbeer haujupii naajimgui hajim hanΛm. Mag k'īirju naajieb mamΛ, viernes hi t'ōotarr ya k'āai t'ārjup pamgui hajim hanΛm, hīsīm k'urau hi dau hap'ΛΛ habarm. <sup>22-23</sup> Mag nΛm hee warag hΛΛin maarjō hi higar hāk'a nΛm k'ΛΛnau hīs hedaup'erre k'īsu nΛwe jēbdi haar hoot'urwia maach jġgderraata jaauchējierramgui hajim hanΛm. Ham hiek k'abá mag chi hauk'értarr hee hooimaawai, chukk'u, sīi Hēwandam chognaanta haig naajim hanΛm. Mak'ΛΛnau hamag jaauwai, Jesús hīiu sim haajem. <sup>24</sup> Mag jaaubai chēm hūrwia hagjō maach heem k'ΛΛnaucha chi jēbdi haar hoon weetwai chadcha hΛΛinau jaau narrjō sīi k'āidu parta hooimajierram haajem ha hīgk'amajierram hirig.

25-26 Magbaawaita jürr hichdëu hamag, —Pãarta k'ïirjug chukk'u nãmä hajim hanãm. Hëwandam hi jaaumienau p'ätarr gaai t'um hich magta hëbëbërg maju ha jaauierram, cha pãachdëu mãrãg jaau nãmjö; mamã pãrau hãk'amap'ata naabahab hajim hanãm. Pãrau k'ïirjuawai, çhí hich Hëwandamaucha jãr hautarr haawai hich jãg dau hap'ãã haju haai k'aba sïejĩ? Mag k'abamgui hajim hanãm. Ya nawe hich mag p'ã sierr haawai hich mag dau hap'ãã haju haai sïebajieb hajim hanãm. Mamã hïchab chi jãr hautarr k'ããu deeu hiiupiwia hichta t'umaam k'ããn Pörk'apiju ha simjã hagjö mag Hëwandam hi jaaumienau jaubajieb hajim hanãm hamag.

27 Maimua jürr hichdëuta warag hamag jaaubaadëjim hanaabá. Nacha Moiseeu p'ätarr gaaimua jaaupãpãig k'ïeb chi Hëwandam hi jaaumienau p'ã pãatarr gayam magwe, hich higwia bëeju ha jaau sïsidãm t'um hajap'a jaaudubjim haajem hamag. 28 Mag hiyãã wëtumua p'öbördam Emaús hanãm hee hamach di haar barimajierram haajem. Mamã mam pabaimaawai hich Jesuu warag ham dak'ïir sïi dicham hig sïejim hanãm, juau hich t'ããm k'ïirjö. 29 Magbaawai hamachdëu hirig, —Maar haig k'ãibajë. Ya hacha hedau k'ëeura sïebahab; k'ãd pã k'ëujuwai hajjerram hanãm.

Magbaawai chadcha ham dãi sïsijim haajem. 30 Mag ham dãi t'ãbawia, hãba hohoodö t'ach k'oogpamua pan hich jua hee hauwia, Hëwandamag hãu hajim hanaa, t'orreuwia, hamag hãapãijim haajem, hag na hichdëu haajerrjö. 31 Magbaawaita dau heerdã p'öbaadëmjö warre hi k'aug hat'ajierram hanaabá. Mamã mag hich k'aug hat'am hee, dau përbarmjö harrau, ham jãrr sierrta dëgölp chukk'u haadëjim hanãm. 32 Magbaawai hamach wir haigpai, —Keen, jãguata mãch t'ãar heepain muan hich k'ãijãa ha chirajingui hajim hanãm hãbmua; maimua hïchab maach dãi k'ãd hee hiyãã hurumua Hëwandam hiekpa t'umaa hajap'a jaaupãpãigmam hürwãjã mua k'augaa haadëjimgui hajim hanãm hich k'aperag.

33 Mag hamach hap hiyãã naawia hich hag bãrre deeu bëejerram haajem Jerusalén p'öbörög, hamach k'apeen narr haar jawaan. Maimua hoocheewai, chi Jesús k'apeen hi dãi hogdãba wënãrraajerr k'ããn once t'umaa hãbam haig podpa t'ãããm hoochëjierram haajem, tagam k'ããn hïchab Jesús higar hãk'a narr k'ããnpa hãba. 34 Maigjã hürimaawai hamach t'umaam k'ããnau, “Keena, chadchata maach Pörön hiiu p'iidãbarmwai; ya Simonagjã hich hoopibarm” ha jaau nãmta hürimajierram hanaabá. 35 Mag hamachig jaaubaawai, hamachdëujã jürr warm k'ããnag maguimajierram haajem:

—Keena, magan maraujã pãrag jaauk'imgui hajierram han<sub>Λ</sub>m, maachdëu hi hootarr: Hirua k'abá maar hëk'a hauwia k'ad hee maar hi dxi hãba wëtjima hajim han<sub>Λ</sub>m. Mama mag k'ad hee hãba wëttarrjã marau pöd hi k'aug hauba, sïi hãba t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>m haig pan t'orreuwia hichdëu hag na jiiigerjõ jigbaadëm haigta, marag hich k'augpimjõ k'augpibaawai, marau hi k'aug haujingui hajierram han<sub>Λ</sub>m jürr hamach k'apeenag.

*Jesuu hich bã dxii haajerr k'ΛΛnagcha hich hoopitarr  
(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Jn 20:19-23)*

<sup>36</sup> Mag hagt'a ham hich hag hiekpai jürr jaaup'öo t'Λn<sub>Λ</sub>m hee chi Jesús ham jãrr dΛnΛΛuchëwia, —¿Jãgpai n<sub>Λ</sub> keena? Hoob jãp'ierrmiet, m<sub>Λ</sub> k'abahab haichëjim han<sub>Λ</sub>m hamag.

<sup>37</sup> Mag sïi dëgölp hamach jãrr dΛnΛΛubaicheewai jãp'ierr n<sub>Λ</sub>m hiek'au sïi hi hak'aarta hoo n<sub>Λ</sub>mpii naajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>38</sup> Mama mag jãp'ierr n<sub>Λ</sub>m hoobaawai hichdëu hamag, —¿K'ant'ee pãrau pãach k'ïirjug heepai “mΛΛta hak'aar” han<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>39</sup> Pãar hiek mag m<sub>Λ</sub> hak'aar han<sub>Λ</sub>m, pãadë hoobat m<sub>Λ</sub> jua maimua m<sub>Λ</sub> bãjã hagjõ. Chadcha m<sub>Λ</sub>ch k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> gaaicha p<sub>Λ</sub>rbahut, magnaajap'a hoobat hajim han<sub>Λ</sub>m. ¿Pãrau hak'aar gaai p<sub>Λ</sub>rju haai n<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>mjõ? Hak'aar chan mor chuk'u sierramgui hajim han<sub>Λ</sub>m, woun k'aba haawai.

<sup>40</sup> Magnaa chadcha hamag hich juajãjã hoopinaa, hich bãjã hoopijim hanaabá, chadcha mag gaaimea hichta chik'amnau pakuls gaai meerp'ë t'öotarr hag wounau ha k'ap hamk'ïir.

<sup>41</sup> Mama mag hichcha hoo n<sub>Λ</sub>mjã sïi warag honegnaa dauderraamjõ n<sub>Λ</sub>m gaaimea h'k'aba narr haawai hich Jesús garmuata deeu hamag, —¿Keena, pãrau nem hinagdã k'oog chuk'u n<sub>Λ</sub>wi? hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>42</sup> Magbaawai hamachdëu hãwarrdam wai narr haawai chi p'aamdã hirig deejerram haajem. <sup>43</sup> Mag hichig deebaawai hauwia ham dak'ïir k'öp'lijim haajem. <sup>44</sup> Mag hãwarrdam k'ö haaipawiata hamag, —Keena, m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch hõrau t'öojuuta mua pãrag jaaujeejingui hajim han<sub>Λ</sub>m, hagt'a maach hãba wën<sub>Λ</sub>rraajeewaijã. Moiseeu Hëwandam hiek p'ätarr gaai m<sub>Λ</sub> higwia jaau simjõ, hichiita hich jãg m<sub>Λ</sub>ch dau hap'ΛΛ hajujã jaaujeejingui hajim han<sub>Λ</sub>m, mua pãrag. Maimua Hëwandam hi jaaumienau p'ätarr gaaijã jaaunaa Daviiu hësap Salmos han<sub>Λ</sub>m p'ätarr gaaijã m<sub>Λ</sub> higwia hich mag p'ã sïsid haawai, chadcha hichdëu jaautarrjõo t'um hag heyaa hõberjingui hajim han<sub>Λ</sub>m hamag. <sup>45</sup> Maimua mag hichdëu Hëwandam hiek gaai p'ã sïsid<sub>Λ</sub>m jaautarr k'ap hamk'ïir, hichdëupai ham pör hõp'ërg hapijim hanaabá. Magbaawain chadãu hi higwia Hëwandam hiek gaai p'ã sïsid<sub>Λ</sub>mjã

t'um k'ap'Λ nΛisijim haajem. <sup>46</sup> Magnaa hamag magjim haajem hich Jesuupai:

—Hich magta p'ã sim Hẽwandam hiek gaai. Maguata chadcha mΛch chi Cristo hich Hẽwandamaucha jΛr hautarr hawiajã dau hap'ΛΛ meeju haai chirajingui hajim hanΛm. MamΛ hĩchab k'ãai t'ãrjupam hee hiiu p'iidΛju harrjã jaau simgui hajim hanΛm. <sup>47</sup> Mag mΛch chi Cristo hiiu p'iidΛbarm hootarr k'ΛΛnauta hamachdẽu hootarr nacha Jerusalen-pienag jaaunaa hĩchab durrpierram k'ΛΛnagjã jaaujugui hajim hanΛm, jãgata k'ĩirjug hajap'am jΛrbaawai Hẽwandamau hamach k'aibag chugpaaju haai sim t'umaam k'ΛΛnag k'ap hamk'ĩir. <sup>48</sup> Mag pãrauta mΛ meewia hiiu p'iidΛtarrjã pãach daúacha hootarr haawai pãarta chi jaaju k'ΛΛnagui hajim hanΛm. <sup>49</sup> Mag jaaumamua hich Jesuucha hamag, Pari magaagan mΛgtarr k'ur jöpcha murua pãar hat'ee pΛijugui hajim hanΛm Hẽwandam Hak'aar, hich mΛ Hayaucha deēju ha jaautarr. MamΛ mΛig Jerusalén p'öbör heepai nΛisit hajim hanΛm, mag Hak'aar bẽe nΛm hora. HΛgt'armua hich Hẽwandamau pΛibapΛim hedta pãar gaai p'ẽs sieichẽjugui hajim hanΛm, pãachdẽu hootarr t'umaam k'ΛΛnag jaau k'ap'Λ jaau wẽnΛrramk'ĩir.

*Jesús hãgt'ar matarr*

*(Mr 16:19-20)*

<sup>50</sup> Maimua hãbmiecha paawai p'öbör heemua hich Jesuu ham p'ẽ harrjim haajem p'öbör Betania hanΛmΛg k'Λdau ma sim hee. Mam p'öbör higaau pabaimaawai hãgt'aag jua hΛanaa Hẽwandamag jẽeumamua, —Tata, puata mΛg hatagjã mΛk'ΛΛn wounaan hich jãg hΛu ham p'ẽ wai chitajugui hajim hanΛm.

<sup>51</sup> Mag ham k'ĩir honee hiek'amamua, ham dak'ĩraa hedjã baug hee hãgt'aa papagmamua, warag hoohba pamamua Hẽwandamau hich haar hãgt'ar hat'ajim hanaabá. <sup>52</sup> Mag hi hãgt'aag mam hoobaawai jẽb gaai kaniu p'öbk'anaa hirig, —PΛjöm chan wounaan mΛg hatagjã marau hoobam. PΛchta chadcha hãba maar Pörou hajierram haajem.

Mag jẽeu durrawia, deeu Jerusalenag honee wõtjim haajem, hamachig jaautarrjõ. <sup>53</sup> Maimua Jerusalén p'öbör hee pawiajã hich mag hed hẽepierr Haai hi jẽeujem deg wõtvia jẽeu durraajeejim haajem.

## SAN JUAN

### Maach peerd<sup>Λ</sup> haaujem Jesucristo higwia jöoi Juanau p'ã p<sup>Λ</sup>atarr

**Chi p'ãtarr.** Heem k'ΛΛnau jaauwai m<sup>Λ</sup>g Hiek Hiiur Jesucristoou jaaut'urtarr Juanau p'ãtarrra tagam k'ΛΛn k'ãaijã hẽudeecha p'ãjim haajem. Juanan hich Jesús d̄iicha n<sup>Λ</sup>rrarr haawai, hirua jaau sim<sup>Λ</sup>n hichdẽuucha Jesuu hiek'amatarr hũrwi hirua nem waumatarrrjã hich dauacha hootarrra jaau sim (21:24). M<sup>Λ</sup>g Juan jöoi Zebedeo hiewaa hajim, Santiago d̄i k'od hãbam, Jesuu h̄rcha daupii haajerr (13:23).

Jöoi Juanau jaauwai Jesucristo chadcha Hẽwandam Hiewaa harrta wounag pawı hõor hee hõor d̄i k'apeerk'a n<sup>Λ</sup>rrajim haajem, hõor k'ĩir t'egwia (1:1, 14). Mag hich d̄iicha n<sup>Λ</sup>rraajerrau haawai warm k'ΛΛnau jaautarrrjã t'um jaau sim; mam<sup>Λ</sup> h̄ichab hamau jaauba harrpa jaau sim hich libro gaai. Hajapcha heerpa n<sup>Λ</sup>Λ hak'iin, chadcha m<sup>Λ</sup>g libro tagam dau t'ãrjup na n<sup>Λ</sup>m k'ãai b<sup>Λ</sup>ch<sup>k'</sup>un k'ĩet'uu sim.

**K'an jawaag hajı.** Juanau m<sup>Λ</sup>g Jesús higwi p'ãtarrran, hichdẽu jaautarrrjõ, Jesuun chadcha Hẽwandamau hich Hiewaa hichdẽuucha j<sup>Λ</sup>r hauwia warrgarwe p̄aiju jaaujerrjõ p̄itarr k'ap hamk'ĩir hajim; mag k'ap'Λnaa hi hiek h̄k'a p'õbaadeewai m<sup>Λ</sup>g hatag pawıajã hi d̄i hich mag k'apeerk'a n<sup>Λ</sup>m gaaimua hiiu wẽn<sup>Λ</sup>rraju k'ap hamk'ĩir (20:31). ¿Pari k'an gaaimua hirua hõrag dawaa Cristo chadcha Hẽwandam Hiewaa hajim ha k'ap hapi s̄i? Warm k'ΛΛnau jaau n<sup>Λ</sup>mjõ Jesuu chadcha nem k'ĩir pogk'e hag na hõrau hooba haajerr waumatarrr jaau-mamua. Mam<sup>Λ</sup> Juanau mag k'apan jaauju k'ãai, seispaı j<sup>Λ</sup>r hauwi mak'ΛΛnta wajapp'a jaaujim (2:1-12; 4:43-54; 5:1-15; 6:1-13; 9:1-12; 11:1-44). Juanau h̄ichab jaau sim, warm k'ΛΛnau jaubam hee, Jesuu hich higwi siete veces “M<sup>Λ</sup>Λta...” ha hiek'atarr (6:35; 8:12; 10:7,9; 10:11; 11:25; 14:6; 15:1).

Mag hirua “M<sup>Λ</sup>Λta” ha sim haig, judionaanau warre k'ap'Λ naajim, hirua “M<sup>Λ</sup>Λn Hẽwandamau” ha sim. ¿jãgwi? Hich Hẽwandam chi Hayaujã Moiseeg hich t'ãr jaauwai “M<sup>Λ</sup>Λta” ha hiek'atarr haawaima. Maguata Juanau m<sup>Λ</sup>g libro gaai jaauwai, Jesuu h̄iiba hich Hẽwandamk'a sim jaaujeejim, hõrag hich k'augpieg. Magua hirua “M<sup>Λ</sup> m<sup>Λ</sup>ch Haai d̄in maran hich hãbampaiu” hanaa (10:30), h̄ichab “Chi m<sup>Λ</sup> hoojemuan ya m<sup>Λ</sup> Haaijã hoowi s̄iebahab” hajim (14:9).

*Hẽwandam Hiewaata wounag pawı hõor hee n<sup>Λ</sup>rrarr*

<sup>1</sup> Warrgar b<sup>Λ</sup>Λrjã nem hompaaba n<sup>Λ</sup>we Hẽwandam sim d̄i chi Hiewaajã s̄iejim haajem. Hich mag chi Hiewaapai h̄ichab

Hēwandamau. <sup>2</sup> Mag, hich warrgarwe Hēwandam dāi hāba sīerrajim haajem. <sup>3</sup> Hēwandamau hi dāimuata nem t'ΛΛmjā t'um hompaajim hanaabá. Mag hamach numiim k'ΛΛ jua haawai bΛΛrjā hirua nem wauba harr chan chuk'um. <sup>4</sup> Hichdēuta maach hak'aarjā hiiupi haajem. Maagwai hi gaaimuata hararag bΛΛg hoo ΛΛmjō maadēu k'ap'Λ ΛΛm, jāga sīerrá hich Hēwandam chi Haaijā, mag k'ap'Λ hapieg hich chi Hiewaata t'umaam k'ΛΛΛ hat'ee hōtdau paa dΛΛΛmjō sīewai. <sup>5</sup> Mag hichdēuta hich Haai k'ap hapieg hōtdau paa dΛΛΛmjō sīewai mΛg durr hich k'aibagau sīi hedau k'īejō simuajā pōd hi t'ōo hauba haajem.

<sup>6</sup> Hich mag jaar hīchab woun hāb Juan ha t'Λr sim sīejim haajem, Hēwandamau jΛr hautarr. <sup>7</sup> Maguan sīi hich hēudee deeam woun hāb bēējuuta jaau nΛrrajim haajem, mag wounta k'īchag hee hōt paa dΛΛΛmjō sim ha jaaubaawai hōor t'umaam k'ΛΛΛmag mag hiekta hΛk'amk'īir. <sup>8</sup> Hich Juan chan mag woun hichdēu bēēju ha jaau nΛrrarr k'aba, sīi mag hōtdaujō sim bēēju jaaumk'īirpai jΛr hautarr hajim hanaabá. <sup>9</sup> Magtarr haawaita chadcha mag hirua jaaujerr woun hi hēudee bēebajieb, Hēwandam Hiewaa. Hichdēuta hich gaaimuapai t'umaam k'ΛΛΛmag Hēwandam jāga sīerrá ha k'ap hapiejem.

<sup>10</sup> Mag bēewia mΛg durr hichdēu hompaatarr gaai sīeichējim. Pari mΛg durr gaai jooba ΛΛm k'ΛΛΛnau hi k'aug hauba, sīi parhoobam k'ΛΛΛnpīi hajierram. <sup>11</sup> Hich durr gaai bēetarrra, mag hamach hee pierrumjā hōrau hi hīgbajieram. <sup>12</sup> Pari hi hisegba hΛu warag hi hiek hΛk'a ΛΛmua warag hirigta hamach peerdΛpitarr k'ΛΛΛnan hichdēujā warag Hēwandam chaainag paapΛimajim. <sup>13</sup> Mag hi chaaink'a ΛΛm chan sīi mΛg heegarm k'ΛΛΛnjō chaai paarpam k'ōchgau k'apese hawia paarpa hautarr k'abam. Mag hi chaaink'a ΛΛmΛn, sīi Hēwandamau hich garmuata hich hīu haawai hich chaaink'a hau nΛmΛu.

<sup>14</sup> Mag, Hēwandam Hiewaata wounag pawia mΛig heegar sīeichējim. Hichta Hēwandam Chaai hābpai k'itamuata hich hīu haawai hich Haai hipierraa nem k'īir pogk'e wau nΛrrarr marau hoojim. Magta hi gaaimua marau k'ap'Λ nΛisijim, jāga Hēwandam chi Hayaujā maach jāsene sīerrá. <sup>15</sup> Hi jaauwiata mag Juan hōor pōr choomie k'ararrau hōrag, “MΛ hēudee hurumta mΛ k'āaijā hiek t'eeg hΛrpai simgui” haajeejim, hichta hi t'aabaju nawe sīerr haawai.

<sup>16</sup> Hichta Hēwandam Hiewaa maach dāi wajaip'a k'itaawai maachdēu nem hīg ΛΛmjā hōo k'augbata hich mag dedee haajem. <sup>17</sup> Hēwandamau Moiseeg ley p'āpiwai sīi jāga wēnΛrraju haai nΛ ha k'ap hamk'īirpai p'āpijim. Pari jūrr Hēwandamau hich Hiewaa Jesucristo pāaiwai, hichta hich Chaai chaar haawai,

warre hich gaaimuata hi jãga chitá ha k'ap'ánaa hĩchab maach hichdëu k'õsi simjã k'ap hamk'ĩirta pãijim. <sup>18</sup> Hãbmuajã Hẽwandam chi Haai chan bããrjã hooba haajem. Pari hich chi Chaai hãbpai k'itãmjã hich Haai dãi hãbam Hẽwandamk'anaa hi dãi hãba s̃jejewai hi hoo nam gaaimuata chi Haaijã warag maadëu k'ap'ã paauk'amam, hí jãga s̃ierrã.

*Juan chi pör choomie chan hõrau na narr k'abajim*  
(Mt 3:11-12; Mr 1:7-8; Lc 3:15-17)

<sup>19</sup> Mag Hẽwandamau pãiju jaaujerr bẽeju hanãm hich hẽudee hurum Juanau jaau nãrrarr hed gaai Jerusalén p'õbör heemua judionaan chi pörk'a narr k'ããnau p'adnaan pãijierram, Levinaan ha t'ããrjerr k'ããn dãi, mak'ããnau chi Juan haar wëtwia hirig, “¿Pã k'aíuma? ¿Pããta nawe Hẽwandamau pãiju ha jaaujerrá?” ha k'ap jëeumk'ĩir. <sup>20</sup> Chadcha mag wëtwia hichig jëeubaimaawai Juanau hamag, —Mã chan nawe Hẽwandamau pãiju ha jaaujerr k'abamgui hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai deeu hamachdëupai, —Magan ¿pã k'aíuma? ¿Pã Elías k'abá? habaawai, jũrr hichdëu, —Mã chan Elías k'abamgui hajim hamag.

Magbaa deeu hamachdëupai, —¿Wa pã warrgarwe hich Hẽwandamaucha hich hi jaaumk'ĩir jaãr hauju ha jaaujerráwa? ha jëeubaawai, jũrr hamag, —Hãhã, mã majã k'abamgui hajim.

<sup>22</sup> Pari magãmjã pãaba, —¿Pã k'aíuma? hajierram. Pua marag pãch jaubam, ¿marau k'an ha jaaubaimaagauma maach pãitarr k'ããnag? hajierram hirig.

<sup>23</sup> Magbaawai Juanau hamag magjim:

—Mããn warrgar Hẽwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau jaautarrjõ, hajappai hõor barba haajem haar chiraajemãugui hajim. Mããn s̃i, “Maach Pör bẽeimãã s̃iewai hi bẽeju nawe pãach t'ãar k'ĩir k'augbat t'ãraucha k'õsi hi hiek hãk'aag” ha jaaujemãugui hajim.

<sup>24</sup> Pari mag k'ap haag hirig jëwaan bẽetarr k'ããnjã Moiseeu p'ã pãarr hiek wajapcha hããrk'aajerr k'ããnau pãitarr k'ããn hajim, fariseonaan. Maguata hamachta chi t'ierrnaan hawia hirig mag nãrrapimap'apaim hiek'au hirig, <sup>25</sup> —Pã hiek mag warrgarwe hich Hẽwandamau pãiju ha jaaujerrjã k'aba, Eliajã k'aba, Hẽwandam hi jaaujerrjã k'abam hanãmta, magan ¿jãgwi pua hõor pör choo simma? hajierram hirig.

<sup>26</sup> Magbaawai Juanau, —Muan s̃i dõdamaupaita hõor pör choo chitãmgui hajim. Pari pãach hee woun hãb sim, hichta hich Hẽwandamaucha pãiju ha jaaujerrau. Ma hagt'a pãrau k'augba naabahab, mãã hi barchewai k'ĩir k'aug naamk'ĩirta hag nawe mua hõor pör choo chitãmgui hajim. <sup>27</sup> Maata mã hẽudee hurum. Mã chan s̃i hi chogk'a chitaag-paijã serbiiba chirãmgui hajim, Jesús higwia.



<sup>28</sup> Mag hi k'ap haag hirig jëeuchëtarr t'um hi hiek'amarrpa dōjã Jordán hanΛm higaau p'öbördam Betania hanΛm hee hajim, hich Juan k'ararrau hōor pör choo sïerr haig.

*Jesús corderojö Hëwandamau pãitarr*

<sup>29</sup> Mag hichig jëeuchëtarr k'ΛΛn dãi hiyΛΛ sïerr noram Juanau hoowai, mag hirua hamag jaau sïerr Jesuuta hi haig hur nΛrrajim. Mag hich haig hurum hoo hat'aawai hich haig narr k'ΛΛnag, —Pãadë hoobat hajim: Hëwandamau pãitarr har hur k'itΛm. Jãguata corderodamjö hΛdΛraa hich t'öopibarmua hōor t'umaam k'ΛΛn pekau chugpaa haujugui hajim. <sup>30</sup> Jãg higwiata norr mua pãrag, “MΛ hëudee hãb hurumta mΛ k'ãaijã hiek t'eeg hãrpainaa hichta mΛ k'ãyaujã warrgarwe hich mag sïerrΛngui” hajim Juan chi hōor pör choomieu. <sup>31</sup> Mag jaau-mamua, MΛchdëujã k'augba chirajingui hajim, hiita hich Hëwandamaucha pãitarr. Pari hïsin chad mua k'ap'Λ chirΛngui hajim, hich k'abahab maachdëu nΛ narr. MamΛ mΛg maach israelnaanag hi k'ap hamk'ïirta muan jãg hōor pör choo chitΛngui hajim.

<sup>32</sup> Maimua mag jajawagmamua, hïchab hewag pawı hichdëu hootarr higwiajã Juan chi hōor pör choomieu, —Muan mΛch daúacha Hëwandam Hak'aarta duburjö k'itΛmta hãgt'armua bëewia Jesús gaai jupbaichëmjã hoojingui hajim. <sup>33</sup> Hag nawe chan mua k'augba chirajingui hajim, hiita warrgarwe Hëwandamau pãiju ha jaaujerrk'a sim. MamΛ mΛg hōor pör choomk'ïir mΛch pãitarrauta mΛchigcha, “Har pΛch dak'ïraa chi Hak'aar hãgt'armua bëewia woun hãb sim gaai jupbaicheewai pua k'ap'Λ haju, mag wounauta hich Hëwandam Hak'aarcha hōrag deemaju” ha jaautarr haawai, <sup>34</sup> hïsin chadau mua hi k'ap'Λ chirΛngui hajim, mag mΛchig jaautarrjö bëewi hi gaaita jupbaichëm mΛch daúacha hootarr haawai. Maguata hïchab mua k'ap'Λ chirΛngui hajim Juanau Jesús higwia, hi chadchata Hëwandam Hiewaau.

*Jesuu hich dãi hogdΛba wënΛrramk'ïir nacha jΛr hautarr k'ΛΛn*

<sup>35</sup> Maimua hag noram hagt'a mag p'öbördam Betania hanΛm haig mΛ chirajim, mΛch k'apeen dãi, maach maestro Juan k'ararrpa hãba. <sup>36</sup> Mag maig maar nΛmta, Jesús dich nΛrrΛm hoobaawai maar maestroou, —Pãadë hoobat: Jãata Hëwandamau pãitarrauwai hajim, corderodamjö hΛdΛraa hich t'öopibarmua hōor peerdΛ haumk'ïir pãitarr.

<sup>37</sup> Maach jãg daar maach maestro Juanau mag hiek'abarm hürbaawai Jesús hëudee maar wëtjim. <sup>38</sup> Mag dichmamua hewag hoowai, maar hich hëudee wëtum k'aug hat'aawai marag, —¿Pãar k'anta jΛr wënΛrrΛma? hajim.

Magbaawai marau jürr hirig, —Maestro, ¿p<sup>Λ</sup> jam chiraajẽ? hajim.

<sup>39</sup> Magbaawai Jesuu marag, —Magan m<sup>Λ</sup> d<sup>Λ</sup>i wëttarrau hajim, m<sup>Λ</sup> chiraajem haar k'augaan.

Magbaa chadcha hi d<sup>Λ</sup>i wëtwi hi sierr haar maar barimajim. Mam<sup>Λ</sup> ya maagwai k'euragam las cuatrojõ sierr haawai warag hich maig k'ëujim.

<sup>40</sup> Mag Juanau Jesús jaau sim hürwia hãb hagjõ m<sup>Λ</sup> d<sup>Λ</sup>i hëudee matarr Andrés hajim, Simón Pedro d<sup>Λ</sup>i k'od hãbam.

<sup>41</sup> Mag Andrés han<sup>Λ</sup>mua hich naam Simón j<sup>Λ</sup>raan mawia hoobaimaawai hirig, —Ya hĩsin chadau maran warrgarwe Hëwandamau Mesías p<sup>Λ</sup>iiju ha jaaujerr d<sup>Λ</sup>ita hoobarmgui hajim han<sup>Λ</sup>m. (Mag Mesías haawai griego meúa Cristo haawaiu.)

<sup>42</sup> Maimua chadcha chi Simón hich d<sup>Λ</sup>i haibëejim, maar Jesús d<sup>Λ</sup>i narr haig. Mag hich haig waipierrwai Jesuu chi Simonag, —P<sup>Λ</sup> Simón k'abahab hajim, Jonás hiewaa. Pari hĩsmua hatag p<sup>Λ</sup> Cefas ha t'arjugui hajim. (Mag Cefas haawai griegonaan meúa Pedro haawaiu. Mag Pedro ha sim haig mokrör haawaiu.)

*Hich d<sup>Λ</sup>i wënarramk'ür Jesuu Felipe d<sup>Λ</sup>i Natanael p'ë har-tarr*

<sup>43</sup> Hag noram Jesús jürr Galilea durr maju haadëjim. Mag n<sup>Λ</sup>m hee Felipe d<sup>Λ</sup>i hoojim. Mag hoobaawai hirig, —Felipe, m<sup>Λ</sup> d<sup>Λ</sup>i marrau hajim.

<sup>44</sup> Mag woundam Felipe han<sup>Λ</sup>m p'öbördam Betsaida han<sup>Λ</sup>m heem hajim, Andrés d<sup>Λ</sup>i Pedropa hãba naajerr p'öbör heem.

<sup>45</sup> Maimua jürr Felipeeu deeum woun Natanael han<sup>Λ</sup>m j<sup>Λ</sup>raan mawia, hirig maguimajim haajem:

—Natanael, maran ya Jesús d<sup>Λ</sup>ita wënarramgui hajim han<sup>Λ</sup>m, har Nazaret p'öbör hee woun hãb José haajem hag hiewaa d<sup>Λ</sup>i. Hich jãg higwiata Moisés k'ararrau hësap p'ã p<sup>Λ</sup>arr gaaijã jãg jaounaa, Hëwandam hi jaaumienaujã jãg jauba haajeejieba haimajim haajem Felipeeu.

<sup>46</sup> Magbaawai chi Natanaelau Felipeeg, —Hãk'abamgui hajim han<sup>Λ</sup>m. ¿K'áiú p<sup>Λ</sup>rag jaauwai mag Nazaret p'öbör heemuata hõor chi t'et'emk'a hõbërju ha jaaujĩ? hajim han<sup>Λ</sup>m.

Mam<sup>Λ</sup> magbaawai chi Felipeeu, —Magan hoobahur hajim han<sup>Λ</sup>m, k'ap Haag.

<sup>47</sup> Magbaawai chadcha hi d<sup>Λ</sup>i bëejim. Mag bëewia ya hich haig pabaicheewai Jesuu hirig —Hachá k'itaichëm israel chaardam. M<sup>Λ</sup>g woundaman chadchata hõ hak'aar wajap'ata chirabpama hajim hichigcha.

<sup>48</sup> Jesuu hichig mag hiek'abarm hürbaawai Natanaelau hirig, —¿Jãga pua mag m<sup>Λ</sup> hõ hak'aar hajap'a chir<sup>Λ</sup>m k'ap'Λ chir<sup>Λ</sup>? hajim.

Magbaa Jesuu hirig, —Felipeeu p<sub>Λ</sub> mawag hēeurru nawe, har p<sub>Λ</sub>ch dik'u gaau higo b<sub>Λ</sub> heegar sīewai, mua p<sub>Λ</sub> hoobajieb hajim.

<sup>49</sup> Magbaa Natanaelau, —Maestro, p<sub>ΛΛ</sub>n chadchata Hēwandam Hiewaau. P<sub>Λ</sub>ch k'abahab hajim, israelnaan Rey marau n<sub>Λ</sub> narr.

<sup>50</sup> Magbaa Jesuu hirig, —¿Higo b<sub>Λ</sub> heegar m<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>ch hootarr ha jaubaawaita pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag chirá? Hīsta pua hag k'āyaujā nem wajapcharam hoogpabahab hajim.

<sup>51</sup> Maimua hich Jesuupai hīchab maach t'um hich d<sub>Λ</sub>i k'apeerk'a haumarr k'<sub>ΛΛ</sub>nag, —Mua pārag jaauk'imgui hajim: Cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au chadcha m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa haigta Hēwandam chognaan h<sub>Λ</sub>gt'armua heegjā bēena deeu h<sub>Λ</sub>gt'aa waaid<sub>Λ</sub>tk'ak'ak'am hoojugui hajim.

## 2

### *Hōor jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m hee Jesuu dö vinoog paatarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur k'āai t'ārjup n<sub>Λ</sub>m hee, Galilea durr p'öbördam Caná han<sub>Λ</sub>m hee hōor jua p<sub>Λ</sub>r naajim. Maig Jesús hād<sub>Λ</sub>jā d<sub>Λ</sub>i sīejim. <sup>2</sup> Mag jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m hee, hich Jesujā t'ār<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>iwia haig sīerr haawai hi hādau hirigta, <sup>3</sup> —Vino t'umaa hōbaadēmwai hajim.

<sup>4</sup> Magbaa chi chaairau hirig, —¿Pua k'ant'ee m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag sī? M<sub>Λ</sub>ch nem wau chit<sub>Λ</sub>m gaaimua hagt'a hōrag m<sub>Λ</sub>ch k'augpiju hora k'aba sīebahab hajim hich hād<sub>Λ</sub>g.

<sup>5</sup> Pari hich hiewaau hichig magbaawai chi p'iejāb wau narr k'<sub>ΛΛ</sub>nagta warag hich hūan Mariaau, —Hirua pāachig nem mag haawai hi hipierraa habat hajim.

<sup>6</sup> Judionaan hamach hi haawai Hēwandam na hamach waja<sub>Λ</sub>p'a n<sub>Λ</sub>m Haag jua d<sub>Λ</sub>i b<sub>Λ</sub>pa h<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>i haajeejim. Magua, mag-aag hat'ee döjā hiigjerr haawai mag p'iesta hee t'ūr mokdau dēn dārrcha k'it'ēem seis wai naajim. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n t'ūr hee de cincuenta a setenta litros dārr haajeejim, dö. <sup>7</sup> Maimua Jesuu mag chi p'iejāb wau narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag mak'<sub>ΛΛ</sub>n t'ūr döou hipiirk'api jaaujim. Mag chadcha hich hipierr hipiirk'abapāaiwai hamag, <sup>8</sup> —Jāimua hag heem jōi harrwia chi p'iesta hee n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n pörk'a sim<sub>Λ</sub>g dö hoopibamit hajim.

Magbaa chadcha hichdēu jaautarrjō hi hipierr dö hoopijerram. <sup>9</sup> Pari mag chi p'iesta hee n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n pörōu mag dö hatarrta vinoog paa simjā k'augbata dö sīejim. Hāba chi p'iejāb wau narr k'<sub>ΛΛ</sub>naupaita k'ap'<sub>Λ</sub> naajim, hamach dak'īir harr haawai. Mag dö hoowi chi pörk'a sīerrau chi jua p<sub>Λ</sub>r chirarr woundam t'ār hauwi <sup>10</sup> hirig magjim:

—T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau vino chi wajapcharamta nacha hōrag jūgjerram; maimua mag dö n<sub>ΛΛ</sub> hawiata jūrr parhoobam

vino jiggerramgui hajim. Pari pua magba hewaata chi wajapcharam jigaagpamgui hajim hirig, mag dö hatarrta vinoog paa simjä k'augba.

<sup>11</sup> Mag Galilea durr p'öbördam Caná han<sub>AM</sub> hee dö vinoog paatarrrta warrpem hōrau nem hooba haajem Jesuu wau-tarr hajim, mag wau sim gaaimua hich jua t'eeg hoopieg. Mag, maach hi dāi wēn<sub>ARRA</sub>jerr k'<sub>AN</sub>aujā warag wajapcha hi k'ap'<sub>A</sub> n<sub>AS</sub>ijim, chadcha Hēwandamau warrgarwe pāiju ha jaaujerr dāita maach wēn<sub>ARR</sub><sub>AM</sub>. Magta marau warag hi hiek hāk'a n<sub>AS</sub>ijim.

<sup>12</sup> Maimua magtarr k'ur hich hag Galilea durr heepai deeu p'öbördam Capernaum han<sub>AM</sub><sub>AG</sub> maar p'ē harrjim, hich hād dāi hich heeugpeenpa. Mag p'öbördam hee k'āaidam k'apanaa maar naaimajim.

*Haai hi jēuejem degmua Jesuu hōor jark'<sub>AN</sub>itarr  
(Mt 21:12-13; Mr 11:15-18; Lc 19:45-46)*

<sup>13</sup> Judionaan p'iesta Pascua haajem burru gayaa harr haawai Jesús Jerusalenag majim. <sup>14</sup> Maimua hirua hooimaawai, Haai hi jēuejem degta sīi p'akjā pērnaa, ovejajā pērnaa, duburjā pērnaa maimua sīi hōrag p'atk'on cambie n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>pata hohood t'<sub>AN</sub><sub>AM</sub> hooimajim. <sup>15</sup> Hichdēu mag hoobaimaawai maar dak'īraa haig jāgad werba sīsid harr jāaup<sub>ARN</sub>aa hagua bobojog t'um hamach p'ak dāi ovejapa dawag jark'<sub>AN</sub>ipāijim. Magnaa chi p'atk'on cambie narr k'<sub>AN</sub> mesjā jēk'at siek'<sub>AN</sub>ipāi k'abaadeewai ham p'atk'onjā sīi parhooba k'uyiupāimajim. <sup>16</sup> Magnaa chi dubur pēr narr k'<sub>AN</sub>ag, —Jōp'aa pāach nemchaain m<sub>AG</sub>mua p'ē hat'aadēt; m<sub>A</sub> Haai di chan sīi pārau merrkaug paapāig k'abamgui hajim hamag.

<sup>17</sup> Hirua mag hiek'abaawai maar k'īir hee d<sub>HN</sub>n<sub>AS</sub>ijim, Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hēwandam, p<sub>AG</sub>g jēuejem di kōitan m<sub>AN</sub> nem haneeme chitaawai hag gaaimua m<sub>AN</sub> hōor jua hāwatab k'aba hāwatju” ha p'ā sim.

<sup>18</sup> Mag hamach dak'īir dawag hōor jark'<sub>AN</sub>ibapāim hoobaawai judionaan chi pōrnaanau hirig, —P<sub>A</sub>chdēu Hēwandam di kōit jāg chir<sub>AP</sub>i, p<sub>A</sub> hiek mag p<sub>ATA</sub> Hēwandamau warrgarwe pāiju ha jaaujerr hanaawai magan maar dak'īir hag na marau nem hooba haajem hich Hēwandam dēnjō waubá hajierram hirig.

<sup>19</sup> Magbaawai hich Jesuu warag hamag, —Pārau magta hoom k'ōsi n<sub>AM</sub> k'ai, magan m<sub>AG</sub> di ch<sub>AY</sub>eubapāit; magbaa k'āai t'ārjup n<sub>AM</sub> hee mua deeu hēu d<sub>AN</sub><sub>AN</sub>ujugui hajim.

<sup>20</sup> Magbaawai chi judionaanau hirig, —M<sub>AG</sub> Haai hi jēuejem di hēu hawaag cuarenta y seis años p'idk'atarrrta, ¿puata mag k'āai t'ārjupaim hee deeu hēu d<sub>AN</sub><sub>AN</sub>ujū? hajierram.

<sup>21</sup> Pari Jesuu mag hamag di ha simjä chi di chaar higwia k'aba, hich mor higwiata mag sĕejim. <sup>22</sup> Hi mag hiek'atarr haawaita, hamau hi t'ōowia deeu hĭiu p'iidatarr k'urjā maach chi hi dāi hogdaba wēnarrarr k'annaun hi hiek'atarr k'ĭir heyaa naajim. Mag warag warrgarwe Hēwandam hiek p'ā sĭsidam gaai Jesús higwia p'ā sĭsidamjā wajapcha k'ap'anaa hich Jesuu hich hĭiucha maachig nem jaaunjerrjā warag marau k'ap'anaisijim.

*Jesuu t'umaam k'ann k'ap'ana sĭerram*

<sup>23</sup> Mag Jerusalemag mawia ham p'iesta Pascua hee simua hich hĭiu haawai hag na hōrau nem hooba haajempa wautarr hoowia hōor k'apanaam k'annaun hi hiek hāk'ajierram. <sup>24</sup> Pari mag hōrau hich hiek hāk'a nam hanamjā hichdēu wajap'a k'ap'ana sĕejim, hōrau chadcha t'āraucha hich hiek hāk'aba nam. <sup>25</sup> Pari mag k'aug haumamjā hōrau hichig jaaubamta sĭi hichdēupaĭta hōor t'umaam k'ann t'āar k'aug haumaajeejim.

### 3

*Jesús Nicodemo dāi hiyāa harr*

<sup>1</sup> Woun hāb sĕejim, Moiseeu Hēwandam hiek p'ā p'atarr wajapcha hāark'ajem k'ann heem, Nicodemo ha t'ār sĭerr. Maan judionaan heem chi t'et'em hajim hĭchab. <sup>2</sup> Mag wounau hedaar Jesús haig bēewia hirig, —Maestro, marau k'ap'ana mngui hajim, chadcha Hēwandamauta p'ā p'āijim, hich hiek maragjauumk'ĭir. Hĭ p'ā dāi sĭewai merag chuk'u simgui hajim, jāg hag na hōrau nem hooba haajempa p'āhdēu wau sim gaaimua. Magba haawai ni hābmuajā jāg pua nem wau simjō wauba mngui hajim. Magua m'ā p'ā haigta bēejingui hajim, Hēwandam chi Pörk'a sim haar jāga m'ā hi dāi chirsĭju m'āchig k'ap'ajauumk'ĭir.

<sup>3</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Pādē hūrbarí, mua p'ārag jaauk'imgui hajim: Chi deeu heeupemjō t'aababa sim chan pōd Hēwandam hichta chi Pörk'a sim haar hōbērbamgui hajim, hi chaai k'aba sĭewai.

<sup>4</sup> Magbaawai Nicodemoou hirig jēumamua, —¿Pari jāga ya m'āg maach chi jōoi chiram deeu t'aababarju? hajim. ¿Wa deeuta dich hād bi hee dubju haai sĭwa hajim, hūwai t'aababaag?

<sup>5</sup> Magbaawai jŭrr Jesuu deeu hūwai, —Hāhā, mua chan sĭi t'aabaa chaar t'aaba nam jauba chiramngui hajim. Mua mag heeupemjō t'aabaju ha chiraman, Juanau pör choo simua jaaunjerrjō Hēwandam Hak'arag dich k'ĭirjug chi hĭiurig paap'ĭipi namta jaau chiramngui hajim. Magbam chan pōd Hēwandam sim haar hōbērbam, hagt'a hi dēn k'aba sĭewai.

<sup>6</sup> Maach hādau maach t'aaba namān sĭi m'āig heegarpai

wēnarragau. Pari Hēwandam Hak'ar hau namuata deeu t'aababarmjō nam chadau jūr hāgt'ar pawiajā hich mag wēnarragau hajim. <sup>7</sup> Pari mua mag pāach t'umaam k'anta deeu t'aabajū haai nam ha chir hūrwia hoob hatcha jāgderraa hamgui hajim. <sup>8</sup> Hēwandam Hak'ar hau nam p'ū wē t'namjōta simgui hajim. P'ūun parhooba hich wēm haig nem t'eeg juu hurum hūrjem, pari pōd k'augba haajem, jammuata hurú wa jamagta ma. Hich hagjōta simgui hajim, Hēwandam Hak'aarjā hōor hee sēicheewai. Chi Hak'ar bāljā hooba nam, pari mag simuata hich hiiu haawai heeu t'aababarmjō maach k'irjug chi hiiurig paapāijemgui hajim hirig.

<sup>9</sup> Magbaawai deeu hich Nicodemoopai Jesuug, —Pua mag sim haig, zjāga haawaiuma? hajim hirig.

<sup>10</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim:

—zPata israelfaan hee maestro haawai hōrau hiigjemta mag mua Hēwandam Hak'arauta k'irjug hajaug paapāijem jaau chiramjā k'augbata chirab? <sup>11</sup> Padē hūrbari, parag jaauk'imgui hajim: Maraun chadcha maachdēu k'ap' am nemta jaauanaa maach daūacha hootarrta jaaujem, mamā pārau hāk' amap'a namgui hajim. <sup>12</sup> Magnaa hirig, Mag heegarm nemdampai mua jaau chiramjā pārau hāk' amap'a nam, zjāga hāk' aagauma hajim, ya Hēwandam k'irjugcha mua pāachig jaubaadeewai?

<sup>13</sup> 'Hagt'a hiwiir hābjā hāgt'ar Hēwandam sim haar maba sim, hi k'irjug k'ap' Haag; hāba hi haarmua bēetarr wounaupaita Hēwandam k'irjugan k'ap' a simgui hajim, hōrag Jawaag; wajapcharan mach chi Hemk'ooi Hiewaama. Mach k'abahab hajim, Hēwandam haarmua bēetarr haawai deeu hi haar maju. <sup>14</sup> Pari magaag hat'eyan, israelfaan hōor maba haajem hee jāg Moiseeu p'ē wai narraawai Hēwandamau hirig broncedēn nemk'ōrk'a waunaa pa gaai hāgt'aa jūrjoppi jaautarrjō, hich hagjōta hichab mach chi Hemk'ooi Hiewaajā pa gaai jūrjopju haai chiramgui hajim, magbarmua hōor peerdaju hayaa hamk'ir. <sup>15</sup> Wajapcharan mag nemk'ōrk'a wau sim pa gaai jūr wējorragta hoobaawai monaaujerrjō, chi maragta hich peerd' haupi sim k'ant peerd'wia Hēwandam haarcha hōberwia hich mag hiiu sierrajugui hajim.

### *Hēwandamau maach k'ōsi harr*

<sup>16</sup> 'Pari magaagta Hēwandamau hoowai mag durr gaaim k'ant t'um ya chi hok'oomta nam k'ap' a harr haawai, hich garmuata ham peerd' haum k'ōchgau mach hich Hiewaa hābpai k'it'anta ham kōit t'ōmk'ir pāijimgui hajim, magbarm gaaimua chi maragta hamach peerd' haupi nam k'ant chan hok'ooa, mag heegarwejā hich dēnk'anaa hich haar hōberwia

hich mag hich dāi wēnarramk'īir. <sup>17</sup> Hēwandamau m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr chan, sīi hōor k'aibag waupi jaaumk'īir k'aba, sīi ham peerda haumk'īirta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ijimgui hajim hirig.

<sup>18</sup> 'Mach chi Hēwandam Hiewaa hiekta h<sub>Λ</sub>k'anaa m<sub>Λ</sub> hig sim woun chan Hēwandamau hisegwia k'īmie durr barp<sub>Λ</sub>ibam. Pari har m<sub>Λ</sub> higba sim chan ya sīi barp<sub>Λ</sub>ijupaita simgui hajim, hichdēu Hēwandam Hiewaa m<sub>Λ</sub>chta hābpai chit<sub>Λ</sub>mta higba harr gaaimua hichdēupaita wir haig hich hisegpi jaau simjō sīewai. <sup>19</sup> Mag hamachdēupai wir haig hamach hisegpinjō n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, nem k'aigbamta waum k'ōchgau Hēwandam Hiewaa higba n<sub>Λ</sub>m gaaimuau. Hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimuata mag hōor peerda hawaag hōtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjō chir<sub>Λ</sub>m bēewaijā m<sub>Λ</sub> higba n<sub>Λ</sub>mgui hajim, hich mag k'īchag heeta meraa nem wau n<sub>Λ</sub>mjō naam k'ōchgau. <sup>20</sup> Maguata har t'um Hēwandam dau na nem k'aigba wau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan jūrr mag hōtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjō chir<sub>Λ</sub>mta hoomap'a haajemgui hajim. Mag m<sub>Λ</sub> hoomap'a naawaita m<sub>Λ</sub> higjā higba n<sub>Λ</sub>m, mag hamach meraa nem wau n<sub>Λ</sub>m k'augam hugua hawia. <sup>21</sup> Pari magba har jūrr nem waja'p'am happai waum k'ōsi haajem k'<sub>Λ</sub>Λnau chan m<sub>Λ</sub> hisegba, warag mag hōtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjō chir<sub>Λ</sub>mta hiigjerramgui hajim, Hēwandamau k'ōsi simjōta nem hagcha wauju k'ap'<sub>Λ</sub>naa hamachdēu mag waja'p'a nem wau n<sub>Λ</sub>m bigaau m k'<sub>Λ</sub>Λnagjā k'ap hamk'īir.

Magta Jesuu Nicodemoog, jāga Hēwandamta chi Pōrk'a sim haar hijā chiraimaju haai chir<sub>Λ</sub> ha jaaujim.

*Juan chi hōor pōr choomieu deeu Jesús higwia hiek'atarr*

<sup>22</sup> Mag p'iesta Pascua dichtarr k'ur Jesuu maar p'ē harrjim Jerusalemua chawag, hich hag Judea durr heepai. Maig n<sub>Λ</sub>mua hōor pōr choojeejim. <sup>23-24</sup> Hich mag jaar hīchab Juanaujā hagt'a hōor pōr choo n<sub>Λ</sub>rrajim haajem, maagwaiwe chan hagt'a hi cárcel deg p<sub>Λ</sub>iba narr haawai. Mag hi hōor pōr choo sīerr haig Enón ha t'ār sim, Salim dak'a. Maigta dōdam nap'<sub>Λ</sub> k'ērarr haawai hōor pōr choojeejim haajem.

<sup>25</sup> Pari hōrau jaauwai mag n<sub>Λ</sub>m hee hīchab hāaur Juan dāi wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>Λ</sub>Λn garmua jūrr judío hāb haig sierr dāi chik'am hipeer hahauk'amua, “Magan ¿k'aíu pōr choobarmta waja'pcha sī, Jesuu pōr choobarm wa maar maestroou choobarmwa?” hanaajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>26</sup> Mag hijējēb n<sub>Λ</sub>Λ hawia warag hich Juan haarcha wēt<sub>Λ</sub>wia hichigcha, —Maestro, har chum Jordán higaau hedau hōbeerjem higar, p<sub>Λ</sub>chdēucha marag jaauwai Hēwandamau p<sub>Λ</sub>itarr ha sīerr wounaujā hīchab hōor pōr choo n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m haajemgui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maagwai hōor pōm hārcha hi haarta p'ēp'ēeuk'am haimajierram haajem hirig.

<sup>27</sup> Magbaawai Juanau hamag, —Hoob hiekk'ōr waumiet hajim hanam. Hēwandamauta hichdēu k'ap hōrag jaauba haajeb, hichdēu k'ōsi simjōta nem waumk'īr. Mag sīewai hichdēuta jaau hirig jāgpi sīebahab hajim hanam. <sup>28</sup> Pāach jāglaucha k'abá pārau hūr naajimgui hajim hanam, har mua “M<sub>Λ</sub> chan warragarwe hich Hēwandamau pāiju ha jaaujerr k'aba, sīi hi bēēju na hi jaau chitamau” ha chiraawai. Magua mag hi haarta hārcha hōor p'ēp'ēeu hawiajā m<sub>Λ</sub> honee chiramgui hajim hanam. <sup>29</sup> Pārau hooba haajē hajim hanam, jua p<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>jā: chi h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>i nawe hiek deewi simta chi jayau; pari chi mag heeu pa n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n paairink'a sim d<sub>Λ</sub>i ham bigaau simjā hīchab honee haajem. Maarjā hich hagjōta naabahab Jesús d<sub>Λ</sub>i. Hi jāg sim haig woun hāb heeu h<sub>ΛΛ</sub>i hau simjōta sīebahab. Magua hamau jāg hi haarta p'ēp'ēeuk'am haig, m<sub>Λ</sub>jā d<sub>Λ</sub>i hīchab honee chiramgui hajim hanam, sīi hōrag hi jaau chitamua. <sup>30</sup> Hiita m<sub>Λ</sub> k'āaijā warag t'ārp'ōo pamaawai m<sub>Λ</sub> jūr hi k'āai heeg papagmam; pari mag n<sub>Λ</sub>m haig h<sub>Λ</sub>u sim ha hiek'amajim haajem, hich chi hōor pōr choomieu Jesús higwi.

### *Hāgt'armuacha bēetarra chi jua t'ierriu*

<sup>31</sup> Maimua mag hiek'amamua hich Juan chi pōr choomieu-pai Jesús higwia, 'Hiita hāgt'armuacha bēetarr haawai hichta chadcha maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āyaujā hār<sub>ΛΛ</sub>cha sīebahab hajim hanam. Pari m<sub>Λ</sub> magba sīi pāachjō m<sub>Λ</sub>ig heegarpai haawai m<sub>Λ</sub>g heegarm k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnjōpaita jaau chiramgui hajim haajem. <sup>32</sup> Mam<sub>Λ</sub> hirua magba, m<sub>Λ</sub> k'āaijā hāgt'armta hichdēucha hoowia hichdēucha hūrtarra jaau sīebahab hajim hanam Jesús higwia. Mam<sub>Λ</sub> magamjā k'apancha k'aba n<sub>Λ</sub>m hi hiek hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n. <sup>33</sup> Pari har h<sub>Λ</sub>u hi hiek hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>naun mag hāk'a n<sub>Λ</sub>mua, “Hēwandamaun chadchata hiek'a sīerram” hanam k'abahab hajim hanam, Jesús higwia hi Hiewaa ha hiek'aawai. <sup>34</sup> Hī chadcha hich Hēwandamauchata pāitarr haawai hich Hēwandam k'īrjugta jaau simgui hajim hanam, magamk'īrta hirig hich Hak'aarjā p'ēs dee sīewai. <sup>35</sup> Chi Hayaujā hich Chaai jāsene wai sīewai nem t'<sub>ΛΛ</sub>m<sub>Λ</sub>jā t'um hāba hirigta jaubajieb. <sup>36</sup> Magtarr haawai chadcha chi Hēwandam Hiewaagta hich peerd<sub>Λ</sub> haupi sim k'<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub>g heegarwejā ya hich dēnk'a sīsimgui hajim hanam, hi haar hōbērwia hi d<sub>Λ</sub>i hich mag n<sub>Λ</sub>rraag. Pari Hēwandam Hiewaa hiekta hāk'aba habarm chan hi haarjā hōbērba, warag hi gaaita Hēwandamau hich k'īr machag meeupāijugui hajim haajem, hich Juanau hich d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>ΛΛ</sub>nag.

Magta Juan chi hōor pōr choomieu Jesús t'ō hiek'amajim haajem.



## 4

*Jesús Samariapie h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>i hiy<sub>ΛΛ</sub> harr*

<sup>1</sup> Mag Juan chi hōor pōr choomie dak'a maach Pōr Jesujā sīerr haawai fariseonaanau k'aug hat'ajierram, Juan haar maju k'āai hārcha Jesús hēudeeta hōor pos haadēp'Λm. Mag nΛm d<sub>Λ</sub>i hīchab k'aug hat'ajierram, Juan haram k'āyaujā hārcha Jesuugta hōrau hamach pōr choopi nΛm. <sup>2</sup> MamΛ wajaچارan hich Jesuujā chooba, maach hi d<sub>Λ</sub>i wēnΛrraaajerr k'ΛΛnauta hōran pōr choojeejim. <sup>3</sup> Mag, fariseonaanau Jesús haarta hārcha hōor poposk'am k'ap'Λ hap'ōbaadēm hich Jesuujā k'aug hat'aawai Judea durrmua jūrr hichta warag Galileaag petajim. Magbaawai maar hi d<sub>Λ</sub>i wētjim.

<sup>4</sup> Mag wētumua hichiita Samaria durr dichab k'aba dichju hajim. <sup>5</sup> Mag wētmaa hawia hich Samaria durrpai p'ōbōrdam Sicar ha t'ār sīerr haig maar barjim, jōoi Jacob k'ararrau jēb pēr hauwia hich meebaadeewai hich hiewaa José haajerrag werpΛatarr dak'a. <sup>6</sup> Mag jēb hich chaairag werpΛatarr gaai posjā sīejim, hich jōoi Jacob k'ararrau k'ōrpitarr pos. Mag wēnΛrrΛmua hich Jesús ya k'ajeeu sīerr haawai mag pos haar mawia hag hi dak'a jupimajim. Maagwai ya hedausē paimΛΛ sīejim. <sup>7-8</sup> Mag nΛm hee maar p'ōbōr hee wētjim, maach hat'ee k'ōju pēr hawaan. Mag maar hērēubaadeewai Jesús hich happai hoo chirΛm heeta, hi hiek Samariapie h<sub>ΛΛ</sub>i hāb mag pos heem dō jōyaan bēejim haajem. Mag hich haig pierrwaita hirua, — MΛrΛg bachk'un dōdam doog jōi deebá ha chirajim haajem hirig.

<sup>9</sup> MamΛ judionaan Samariapien d<sub>Λ</sub>i dau parii hiy<sub>ΛΛ</sub> haba haajerr haawai, mag hichig dō jēebaawai chi hΛΛirau hirig magjim haajem:

—Pāar judionaan chan maar Samariapien d<sub>Λ</sub>i hiek'ajā map'a haajem k'ΛΛnta, ¿k'ant'ee pua mΛrΛg dō jēeu sīwi? hajim hanΛm.

<sup>10</sup> Magbaawai jūrr Jesuu hirig, —Hēwandamau pΛch hat'ee nem deeg wai sim k'ap'Λnaa k'áiuta pΛchig dō jēeu simjā k'ap'Λ hak'iin, pΛch garmuata pua mΛrΛg dō jēeuk'angui hajim hanΛm. Magbaawai mua pΛrΛg hōor hiiupiejem dōota deek'angui hajim hanΛm.

<sup>11</sup> Hichig magbaawai jūrr chi hΛΛi garmua, —Señor, pari pua chi jōi hauujā chuk'u sim, mΛg pos jā naug sim heem pua pōd jōi haubamgui hajim hanΛm. ¿Jamaam dō mag maach hiiupiejem hanΛm mΛrΛg deeg hagá? <sup>12</sup> ¿Jam pua mΛiguim k'āaijā dō wajaچارam bawaag hagá? hajim hanaabá. Nachgarwe maar jōoi Jacob k'ararrauta mΛg pos marag werpΛajim. Hag heem hichdēujā dōwia, hi chaainaujā dōwia, hi nemchaainaujā dōjierram. Magtarra, ¿pua hag k'āyaujā

wajapcharam dö hig chirá? hajim hanam. ¿Wa p<sup>Λ</sup>ta hi k'ãaijã hãrpai chiráwa hajim haajem, mag k'ãai dö wajapcharam bawaag?

<sup>13</sup> Magbaawaita Jesuu hirig magjim haajem:

—Cha m<sup>Λ</sup> hiek'a chir<sup>Λ</sup>m hiek'au, mag pos heem dö dö n<sup>Λ</sup>m k'<sup>Λ</sup>nan t'um hichiita deeu hõbisi hap'õbaadeewai hũwaai dö dõm k'õsi hajugui hajim hanam. <sup>14</sup> Pari mua dee chir<sup>Λ</sup>m dö k'ĩirta dö n<sup>Λ</sup>m k'<sup>Λ</sup>an chan b<sup>Λ</sup>ljã hõbichag chuk'u hich mag w<sup>Λ</sup>rraju. Mag hamachdëu dõbarmpaita ham mor hee hich mag k'um<sup>Δ</sup> hõbër s̄simjõ s̄jejugui hajim haajem, hich mag Hëwandam dën<sup>k</sup>'a n<sup>Λ</sup>isieg.

<sup>15</sup> Magbaawai jũrr chi h<sup>Λ</sup>ai garmua, —Señor, magan mag dö k'ĩir m<sup>Λ</sup>g deebá hajim hanam, tag hõbichag k'augba haadeewai mag pos heem dõjã jõyaan bëeba Haag.

<sup>16</sup> Magbaawaita Jesuu, —Magan p<sup>Λ</sup>ch jaai hat'amí ha hajim hanam hirig.

<sup>17</sup> Magbaa chi h<sup>Λ</sup>irau, —M<sup>Λ</sup> chan jaai chuk'u h<sup>Λ</sup>ngui hajim hanam.

Mag jaai chuk'u h<sup>Λ</sup>m habaawai Jesuu hirig, —P<sup>Λ</sup>chigan p<sup>Λ</sup> jaai chuk'u h<sup>Λ</sup>abma hajim hanaabá. <sup>18</sup> P<sup>Λ</sup> jaai haum cinco hauwia sim. Maimua cha p<sup>Λ</sup>chdëu wai simjãh, magan jã chan p<sup>Λ</sup> jaai k'abahabma. P<sup>Λ</sup>an chadcha wajap'a k'ĩirjunaata hiek'a h<sup>Λ</sup>ngui hajim haajem.

<sup>19</sup> Mag hich hõbeerbap<sup>Λ</sup>im hũrbaawaita hirig, —Mua hoowai p<sup>Λ</sup>jã dau b<sup>Λ</sup>ljõta simgui hajim hanam, m<sup>Λ</sup> mag h<sup>Λ</sup>rram k'ap Haag. <sup>20</sup> Maimua hichdëupai, Maar jõoin Samariapienaun mag Gerasim durr gaaita Hëwandamag jëeujeejimgui hajim haajem chi durrs̄ig jua h<sup>Λ</sup>anaa. Pari pãar judionaan hiek mag hãba Jerusalem Haai hi jëeujem degpaita Hëwandamag jëeuju haai n<sup>Λ</sup>m haajem. Pua hoowai, ¿jamta chadcha hirig jëeuju haai n<sup>Λ</sup>wi? ha jëeujim haajem hirig.

<sup>21</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —P<sup>Λ</sup>dë m<sup>Λ</sup> hiek hũrbarí hajim hanam: Ya mag hatag paawai pãrau k'ĩirjubaju, mag durrs̄i gaaita Hëwandamag jëeuju wa Jerusalén mawiata Hëwandamag jëeuju. Magbarm haigmua parhooba pãach n<sup>Λ</sup>m haigmua hirig jëeuju haai hap'õbaadëjugui hajim hanam. <sup>22</sup> Pãar Samariapienau chan Hëwandamag jëeu n<sup>Λ</sup>m hanamjã waja hi k'augba n<sup>Λ</sup>mta hirig jëeujem. Pari maar judionanaun chadau, maach meeun heem hãb hõbërbarm gaaimuata Hëwandamau hõor peer<sup>Δ</sup>tk'aju k'ap'<sup>Λ</sup> naawai, hirigta jëeujimgui hajim haajem. <sup>23</sup> Pari h̄s hirig jëeu chaar jëeu n<sup>Λ</sup>m k'<sup>Λ</sup>naun mag hatag paawai warag Hëwandam Hak'arau k'õsi simjõ jëeujugui hajim hanam, ya hamau Hëwandam jãga s̄ierrá ha k'ap'<sup>Λ</sup> naawai. Hichig mag jëeu n<sup>Λ</sup>m k'<sup>Λ</sup>anta hich Hëwandamaujã hiigjimgui hajim haajem. <sup>24</sup> Hëwandam chan

maachjö m<sub>Λ</sub>g mor chuk'u sim, Hak'aar haawai. Maguata h<sub>Λ</sub>k'aa chaar h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>muata hich Hēwandam Hak'arau k'ōsi simjöta hirig jēeuju haai naabahab ha chirajim haajem chi h<sub>ΛΛ</sub>irag.

<sup>25</sup> Magbaawai jūrr chi h<sub>ΛΛ</sub>irau hirig, —H<sub>ΛΛ</sub>j<sub>Λ</sub>, mua k'ap'Λ h<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, Cristo han<sub>Λ</sub>m bēēju, warrgarwe hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr. Mag hich pierrum hedta hichdēucha t'umaa wajap'a jaauchējugui hajim han<sub>Λ</sub>m, jāga sīerr'Λ Hēwandam.

<sup>26</sup> Magbaawai, —M<sub>ΛΛ</sub>ta hag Cristo warrgarwe hich Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr k'abahab; hich hag wounta hīs p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hiy<sub>ΛΛ</sub> chirabahab hajim han<sub>Λ</sub>m Jesuu, warre hich jaauwia.

<sup>27</sup> Ham mag hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>m heeta maar bard<sub>Λ</sub>tk'achējim. Maimua mag Samariapie h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>ita hiy<sub>ΛΛ</sub> n<sub>Λ</sub>m hoobaicheewai chadcha maar dauderraa naajim. Pari mag<sub>Λ</sub>mjā hābmuajā hirig, “¿P<sub>Λ</sub> k'anta hirig jēeu sī, wa k'an hata p<sub>Λ</sub>ar hiy<sub>ΛΛ</sub> naajjā?” habajim.

<sup>28</sup> Mag Jesuu hichig, “M<sub>ΛΛ</sub>ta Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr k'abahab” habaawai, hich dōt'ūr werp<sub>Λ</sub>awia p'ōbörög k'ap'igbaadējim. Mag mawia barwia hōrag, <sup>29</sup> —Mau m<sub>Λ</sub> daupierr hoobahut'Λ hajim han<sub>Λ</sub>m, pos haar woun hāb simua, mua hichigjā jaauba harrta, mua nem waaujem t'umaa k'ap'Λ m<sub>Λ</sub>rag jaubarm. Mua k'īirjuawai, jāata warrgarwe Hēwandamau p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerrjōo simgui haimajim haajem.

<sup>30</sup> Mag chi h<sub>ΛΛ</sub>irau hamach haar jaaubaimaawai chadcha p'ōbör heem k'ΛΛnaujā Jesús hoon wētju hap'ōbaadējim haajem. <sup>31</sup> Pari mag chi h<sub>ΛΛ</sub>i p'ōbör hee n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mich, ya maar deeu hi haig paauk'achēwi narr haawai marau hirig, —Maestro, t'achdam k'ō hat'á haajeejim.

Pari mag hichig t'ach k'ōpi jaaubaawai jūrr, <sup>32</sup> —M<sub>Λ</sub> t'ach k'ōju wai chirabahab, pari mag t'ach k'īir p<sub>Λ</sub>rau k'augba n<sub>Λ</sub>mgui hajim hichdēu.

<sup>33</sup> Warag maachig magbaawai jūrr, —¿Wa hābmuia hi hat'ee t'ach k'ōmk'īir deet'urtarr haawaita mag sīwa? haajeejim marau.

<sup>34</sup> Pari maar mag hiek'a n<sub>Λ</sub>m hūrbaawai Jesuu marag, —Mua mag t'ach k'ōju wai chir<sub>Λ</sub>m ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Hēwandamauta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr haawai hirua k'ōsi simjöta nem wau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ugui hajim, m<sub>Λ</sub>chig p'idag jaaup<sub>Λ</sub>itarr t'umaa hōp'āyaag. <sup>35</sup> P<sub>Λ</sub>rau nemjīir p'ierraag hagt'a hed jayap waaur n<sub>Λ</sub>m haajeebma. Pari mua jūrr p<sub>Λ</sub>rag, p<sub>Λ</sub>ach bigaau hōor pōm trigo p'ur wējōmjō t'Λn<sub>Λ</sub>mta hoobat ha chir<sub>Λ</sub>m. Jāg trigo p'ur wējōm hapuraa heeujemjō, jāk'ΛΛnagta Hēwandam hiek jaaubata ha chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, hamag h<sub>Λ</sub>k'amk'īir. <sup>36</sup> Hōor jāg t'Λn<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g

Hēwandam hiek jaau n<sub>AM</sub>ta nemjīir p'ierr n<sub>AM</sub>jö p'idk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nag chan Hēwandamau p'agab k'aba p'agjugui hajim. Mag hamau hi hat'ee hōor gan haumam k'<sub>ΛΛ</sub>nan hich mag hi dāi wēn<sub>Λ</sub>rraagau. Ya mag n<sub>Λ</sub>isim haig chi nacha hi hiek jaautar-rjā honee hawia hēudee jaaumamua h<sub>Λ</sub>k'api hat'am k'<sub>ΛΛ</sub>njā chi nacha jaautarr dāi hāba honee hajugui hajim. <sup>37</sup> Har hōrau, “Chi nemjīir jīir simuan sīi jīirmam, pari k'ar chan pöd hichdēupai heeuba haajem” haawain chadcharauwai hajim. <sup>38</sup> Hiin chadcha deum k'<sub>ΛΛ</sub>nauta nacha chi p'idagan hēud<sub>Λ</sub> haujierram; pari magtarrta jūr pāachta ham p'idag gaaimua wajapcha haju. Pāach chi b<sub>ΛΛ</sub>rrjā p'it'urg hauba narrta nemjīir p'ierramk'īirjōta mua pāar p<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m ha jaaumajim marag, maachdēu hich hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hōrag h<sub>Λ</sub>k'api haumaju higwia.

<sup>39</sup> Mag chadcha h<sub>ΛΛ</sub>i dö jōyaan k'itawia, “Jesuu b<sub>ΛΛ</sub>rrjā hichig jaaubamta mua nem waaujem t'umaa k'aug hat'ajim” ha jaaubaimaawai, mag Samaria durr p'öbördam sīerr hee hōor k'apank'am k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hi hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>AM</sub> hiek'au, “Magan chadcha hich Hēwandamaucha p<sub>Λ</sub>iju haajerrau” hawia chi Jesús hoon bēejierram. <sup>40</sup> Maimua chadcha mag bēewi chi Jesús haig barchējierram, chi p'öbör heemua bēetarr k'<sub>ΛΛ</sub>n. Mag hi haig paauk'achēwia hirig, —M<sub>Λ</sub>ig maar haig k'āibajē hajierram.

Hichig magbaawai chadcha t'<sub>Λ</sub>bawia k'āai numí sīejim ham p'öbör hee. <sup>41</sup> Mag k'āai numiim hee hichdēucha jaau sim hūrwia, warag k'apanaacharam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hi hiek h<sub>Λ</sub>k'ajierram. <sup>42</sup> Mag hamachdēucha Jesuu jaau sim hūrwia h<sub>Λ</sub>k'atarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau chi h<sub>ΛΛ</sub>irag, —Ya hīs chan sīi pua jaau sim hūrwiapai k'aba, maach j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>ucha hi hiek hūrwiata marau h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>AM</sub>gui haajeejim. Ya chadcha marau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, jāguata chadcha durрпиerr hich hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um peerd<sub>Λ</sub> hauju k'abahab haajeejim jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

### *Chaaipödba k'ērarr warpmua Jesuu monaaup<sub>Λ</sub>itarr*

<sup>43-44</sup> Jesús mag Jerusalemua mawi, Samaria p'öbördam hee k'āai numí sīeimawi, warag hich maa harrag petajim, Galileaag. Mam<sub>Λ</sub> mag p'iesta dichtarr k'ur Jerusalén t'<sub>Λ</sub>baba harran, hag na hichdēu hiek'atarrjō, chí Hēwandam hiek jaaudem k'<sub>ΛΛ</sub>n chan hābjā hamach durr hee hāba naajem k'<sub>ΛΛ</sub>naupaijā k'a k'öchk'aba haajeewai hajim. Magta hich t'aabatarr durrmua warag Galileaag petajim, hich b<sub>Λ</sub>autarr durr. <sup>45</sup> Mag maa hawia Galilea durr barbaimaawai, maam k'<sub>ΛΛ</sub>nau h<sub>Λ</sub>u hi wajap'a hamach hee barpijierram, hi dāi hāba Jerusalén p'iesta Pascua han<sub>Λ</sub>m hee naawai hirua nem wautarrjā t'um hamach daúa hoo narr haawai.

<sup>46</sup> Mag Galilea durr paimawia deeu Canaag majim, hag na hichdëu dö hatarrta vinoog paatarr p'öbörög. Maagwai hīchab Capernaum p'öbör hee sīejim woun hāb rey dāi p'idk'aajem, chi t'et'em. Mag dēn chaai mor mas sīejim haajem. <sup>47</sup> Mag chi t'et'emua Jesús Judeamua bēewia jūr Galilea barbaichēm ha hūrbaawai hi haar mawia hirig chaigpamamua, —MΛ chaai ya pōdba k'ērΛmta hoo pΛajim; mΛ hap chitΛm mΛ di haar marrau haichējim, mΛ chaai monaaupāain.

<sup>48</sup> Pari magbaawai Jesuu hirig, —Pārau chan pāach daúacha hag na hōrau nem hooba haajem wau nΛm hoobam haigjā Hēwandam jua t'eeg mΛ gaai sim hāk'aba sīerrjēmgui hajim.

<sup>49</sup> Pari magbaawai chi t'et'em garmua warag hirig, —Señor, mΛ hap chitΛm jōpai mΛ chaai hoomierrau, meeju nawe. Ya parba k'ērΛmta mua hoo pΛabajieb hajim.

<sup>50</sup> Magbaa, —Hoob hacha k'īirjum, pΛ chaaidam nauwe monaaubajup hajim Jesuu.

Hichig magbaawai hich chaai meejujā k'īirjuba, Jesuu hich chaai monaaupāijuuta hāba k'īirjumamua hich diig petajim. <sup>51</sup> Mag hich diig mam hee hi chognaan hi k'īirp'ee bēewia hi dāi hoobaicheewai hirig, —PΛ chaaidam monak'a k'ērΛm hajierram hanaabá.

<sup>52</sup> Magbaa hichdëu hamag jēeujim haajem, k'an hora chaai deeu k'īirdam hinaa haadējī. Mag hamachig jēeubaawai, —Norr k'eeurag la una naawia warre k'ΛΛumie meeuba k'ērsijimgui hajierram haajem.

<sup>53</sup> Magbaawai chi hayau hich hōdegpai, “Magan mag horata Jesuu mΛrΛg ‘Hoob hacha k'īirjum, pΛ chaai monaaubajup’ ha hiek'ajiebma” hajim haajem. Mag hich chaaidam monaaubapāim hoobaawai hichdëujā hāk'anaa hi deg dāi hāba naajerr k'ΛΛnaujā t'um chadcha Jesuuta Hēwandam Hiewaa warrgarwe hichdëu pāiju haajerrau hawia hi hiek hāk'a nΛisijim haajem. <sup>54</sup> Mag chaai parba k'ērΛm warppaimua monaaupāitarrta Judeamua bēewi Jesuu Galilea durr biek numiim hōor dak'īir hag na hamau mag hooba haajem wautarr hajim, mag chaai monaautarr gaaimua hichta Hēwandamau pāitarr ha hōrag k'ap hamk'īir.

## 5

### *Jesuu k'a chΛk'Λ k'itΛm monaautarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur Jerusalén p'öbör hee judionaan p'iesta wai narr haawai, Jesús deeu hagΛg petajim. <sup>2</sup> Mag Jerusalén p'öbör hee dubaag “Ovejanaan Puertdi” ha t'ār sim dak'a t'ārrdö juau wautarr estanque hanΛm sim. Mag t'ārrdö t'ār hebreonaan meúa Betesda haajem. Mag t'ārrdö higaau pórticos hanΛm cinco naajim. <sup>3</sup> Ma, sīi jΛserg heegar harr

haawai mor masim k'ΛΛΛ k'apan t'ũp'ãau t'Λnaajeejim: dau k'ĩsu k'it'ëem k'ΛΛΛ, bã wëdΛ wëdΛ k'it'ëem k'ΛΛΛ, maimua s̃i juadam wa mor hëntër k'ãijã k'a chΛk'Λ k'it'ëem k'ΛΛΛpa. [Maig nΛmua dö waurëwaata nΛ naajim, <sup>4</sup> k'arii Hëwandam chog hãgt'armua bëewia mag dö waurëu pΛabajëm hee chi nacha dubbaimamta monaaujerr haawai hag hee dubaag. Mag dö waurëu pΛabajëm hee chi nacha dubbaimamΛΛ parhoobam k'amor machag wai sierr k'ãijã monaaub k'aba monaajeejim haajem.] <sup>5</sup> Mag mor masim k'ΛΛΛ pöm t'ũp'ãau wëjöm hee s̃iejim h̃ichab woun hãb treinta y ocho años, s̃i k'a chΛk'Λ haawai pöd hich happaijã p'iidΛba k'itΛm. <sup>6</sup> Mag werba k'ërΛm Jesuu hoobaimawia mag año k'apan dau hap'ΛΛ k'ërΛmjã k'aug hat'aawai hirig, —¿PΛ monaum k'õsi chirÁwi? hajim.

<sup>7</sup> Magbaawai chi mor masi k'ërarrau, —Señor, mΛΛΛ monaum k'õchag chirΛm; pari chi dö waurëu s̃iubaawai hag hee mΛ jirpãiju k'ΛΛΛ chuk'u haawaita pöd monauba chirΛmguì hajim. Maadëu hag hee dubaag hëk'aawai maach nawe hãbmua hag hee paajemguì hajim.

<sup>8</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Magan p'iidΛwia dΛrdΛr habá; maimua pΛch put juurwia hat'aad hajim.

<sup>9</sup> Hichig magbarm b̃arre chadcha warrjã hich mag monak'a s̃ierriõta p'iidΛ dΛnΛisiwia dΛr nΛnΛΛu k'abaadëjim. Maimua hich put juur hauwia hag d̃ai petajim. Pari mag hi monaautarr hed jua h̃aijem hed harr haawai, <sup>10</sup> Moiseeu p'ã pΛarr hiek wajap'a hΛΛrk'aaajerr k'ΛΛΛ nau hirig, —H̃is chan pua jãg put chΛgag jir wai nΛrraju k'aba singui hajim hanaabá.

<sup>11</sup> Pari hichig magbaawai chi woundamau hamag, —Pari chi mΛ monaaup̃aitarrauta mΛrΛg “PΛch put juurwia hat'aad” hatarr haawaita mua harrubahab hajim haajem.

<sup>12</sup> Magbaawai hamachdëu, —¿Chijãguata pΛrΛg mag s̃iej̃? hajierram haajem.

<sup>13</sup> Pari mag hi monaaup̃aiwia hich Jesujã s̃i hõor k'apanag hee dubbaaderr haawai pöd hi k'augp̃aiiba harr gaaimua, h̃is mag t'Λr t'Λrnaa mag wounauta mΛrΛg mag jaaujimjã habajim haajem. <sup>14</sup> Maimua hag k'ur Jesuu hich hag woundamcha Haai hi jëeujem deg hoobaimaawaita hirig, —Ya h̃u pΛ jãg monaau chirsipí, hoob tag pekau wau chitam. Heeu magbamΛΛ j̃urr pΛch gaai hag k'ãai hacha k'ãijã haduk'am hajim.

<sup>15</sup> Jesuu hichig magbaawai judionaan chi pörnaan haar mawia hamag jaauwimajim haajem, Jesuuta chadcha hich monaautarr. <sup>16</sup> Mag gaaimua judionaan chi pörnaanau chan warag Jesús k'õchk'aba haajeejim, mag hamach dak'ĩir jua h̃aijem hedam magwe hõor monaaujerr haawai. Hamagan mag nΛmdampai p'idk'a nΛm d̃ai hãba sierr haawai jua h̃ai

nΛm hed pöd magju k'aba sĕjim. <sup>17</sup> Pari Jesuu mag chi judion-aanau k'ĭirju nΛmjā k'ap'Λ sĕirr haawai hamag, —Jua hΛΛijem hedam magwe mΛ Hayaujā hōor dau haug k'aaujgeewai muajā hich hagiōta chirΛm k'abahab hajim hamag.

<sup>18</sup> Jesuu hamach jĕg daar mag hiek'abaawai chará waragta hi t'ōopĕim k'ōchk'a p'ōbaadējierram. Pari wĕjapcharan hamach dēnjō jua hΛΛijem hedjā hΛΛrk'aba sim gaaimuapajjā k'aba, ham jĕg daar Hēwandam higwia hi Haai ha hiek'aawaita mag hi t'ōom hiigjeejim, mag sim haig magan hiita Hēwandam dĕi hāba chirabma hawia.

*Hēwandam Hiewaa hiek t'eeg*

<sup>19</sup> Pari Jesuu warag, —MΛch chi Chaairaujā mΛch Hayau nem waupim k'ōsi sim k'augba hak'iin, muajā mΛch k'ĭrau chan waubajugui hajim. Magba hirua nem waupim k'ōsi sim mΛchdēu k'ap'Λ chiraawaita muajā chadcha wauujemgui hajim Jesuu chi judionaanag. <sup>20</sup> Mag hich mΛ Hayaujā mΛ k'ōsi haajeewai hichdēu nem waupim k'ōsim t'um mΛrΛg k'ap hapiejemgui hajim. Maagjeewai hĭsmua hatagta mua nem wau chirΛm gaaimua pārau hi jua hoogpamgui hajim. Hante mΛg woun monaautarr k'āijā hĕrΛΛcha mua nem waumaju. Mag hoowiata pāar dauderraa hajugui hajim. <sup>21</sup> Hich jĕg chi Hayaujā hōor mee nΛm k'ΛΛnjā p'iriutk'a hauwia hich mag hich dĕi wai sĕjemjō, mΛch chi Chaairaujā mΛchdēu magam k'ōsim k'ΛΛn dĕin hich hagiō hajugui hajim. <sup>22</sup> Hich Hēwandam chi Hayaujā hichdēu chan jauba, mΛch chi Chaairagta jaaupiejem, hōor hich haar hauju wa hauba hisegju, <sup>23</sup> mag gaaimua hich jĕg mΛ Haai t'ō hiyĕĕ haajemjō mΛch chi Chaaijā hagiō t'umaam k'ΛΛnag t'ō hiek'amk'ĭir. Mag sĕewai mΛch chi Chaairagjā heenaa wĕjap'a mΛ t'ō hiek'aba nΛm k'ΛΛnau chan magan mΛ Haaijā t'ōba nΛmgui hajim, hichdēu mΛ pĕitarrta mΛ mΛg chitΛmjā higba naawai.

<sup>24</sup> MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au chi mΛg mua jaau chitΛm hiekta hūrwia hĕk'a simuan Hēwandam hiekta hĕk'a simgui hajim, chadcha hichdēuta mΛ pĕiwia mag hich hiek jaaupitarr haawai. Mag hĕk'abarm wounan Hēwandamau ya hich dēnk'a hauwia hich mag hi dĕi sĭsim hiek'au. Magbarm woun gaai Hēwandamau hichdēu hōor hi hagk'a nΛm hedjā mas habajugui hajim, warr hich k'aibag heepai chi t'ōmjō sĕirrta hich mag hĭu nΛrraag ya chi peerdΛm haawai. <sup>25</sup> Chadcha hĭsta pāar mag chi t'ōmjō nΛm k'ΛΛnaujā mΛch chi Hēwandam Hiewaa hiekcha hūrju hed pabaichēmgui hajim. Mag mΛ hiek hūrwia hĕk'a nΛm k'ΛΛnan warre Hēwandam dēnk'anaa mΛg hatagjā hich mag hĭu nΛisijugui hajim. <sup>26</sup> Hich jĕg chi Hayaujā hichdēuta hōor hĭupiejemjō, hich dēnjō hamk'ĭir mΛch chi Chaairagjā hagiō hich jua t'eeg deejimgui hajim. <sup>27</sup> Mag nΛm

däi hīchab m<sub>Λ</sub>gta hōor hich haar hauju wa hauba hisegju ha jaaumk'īirjā hiek t'eeg hapijimgui hajim, m<sub>Λ</sub>chta Hemk'ooi Hiewaa haawai. <sup>28</sup> Mag muata hōrag hamach k'īircha jawaagjā hiek t'eeg chir<sub>Λ</sub>m ha hūrwia hoob j<sub>Λ</sub>gderraa hamiet. Pari chadcha m<sub>Λ</sub>chdēuta m<sub>Λ</sub>g hatag hōtarr k'<sub>Λ</sub>Λnagjā hamach bēptarr jēbdegmua hōbeerpi jaaubaawai deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tk'ajugui hajim. <sup>29</sup> Chi nem waja'p'a waaujerr k'<sub>Λ</sub>Λnan tag meeba hich mag Hēwandam däi wēn<sub>Λ</sub>rraagta p'iid<sub>Λ</sub>tk'aju; pari nem k'aigbamta waaujerr k'<sub>Λ</sub>Λnan Hēwandamau hamach hisegwia k'īmie durta bark'<sub>Λ</sub>ijū habarm hūraagpaita p'iid<sub>Λ</sub>tk'ajugui ha jaaumajim hich Jesuucha.

*Jesuun chadcha hiek t'eeg sim*

<sup>30</sup> 'M<sub>Λ</sub> Hayauta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr haawai hirigjā jēeuba sīi m<sub>Λ</sub>ch k'īrau chan pōd mua nem wauba chit<sub>Λ</sub>mgui hajim. Maguata, m<sub>Λ</sub>ch Hayau jaaubaawaita mua hagpierr nem waaujem; mag hichdēu jaau sīewai nem hagchata waaujemgui hajim. <sup>31</sup> Mua m<sub>Λ</sub>ch higwia m<sub>Λ</sub>chdēupaita m<sub>Λ</sub> hiek t'eeg chir<sub>Λ</sub>m hak'īin, mua magju k'aba chir<sub>Λ</sub>mgui haju hōrau, tag m<sub>Λ</sub> hipierr jaau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn chuk'u haawai. <sup>32</sup> Pari hāb simgui hajim, ma m<sub>Λ</sub> Hayau. Hiruata m<sub>Λ</sub> kōit chadcha nem hagcha jaaujem. Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, mag hirua nem jaau sim chadcharau. <sup>33</sup> Pārau Juan haar hōor p<sub>Λ</sub>ijerramgui hajim, hiita Hēwandamau p<sub>Λ</sub>ijū haajerrā ha k'ap' jēeumk'īir. Magbaawai hirua, hí chan har k'abam, hāb hi hēudee hurumta haruugui hajim, m<sub>Λ</sub> higwia. Hichdēu mag pārag jaaup<sub>Λ</sub>itarr chadcha hajimgui hajim. <sup>34</sup> Pari m<sub>Λ</sub> chan mag sīi hōraupaita jaauju haai n<sub>Λ</sub>mjā habam. Mua mag Juan higamjō chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hirua nem jaaujerr h<sub>Λ</sub>k'awia pāach peerdatk'amk'īrau hajim. M<sub>Λ</sub> waja'pcha k'ap'<sub>Λ</sub>naa jaauju haai sim chan m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'abamgui hajim. <sup>35</sup> Juanan chadcha lámpara dau wajaug p'uu d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjō sīejim, muata hōor peerd<sub>Λ</sub> hauju haai chir<sub>Λ</sub>m ha jawaag. Mag hirua jaau n<sub>Λ</sub>rrarr hūrwai pāach j<sub>Λ</sub>gaagaa harr haawai k'ūchpain pāar honee hajierramgui hajim. <sup>36</sup> Pari Juanau sīi hidamaupai jaau n<sub>Λ</sub>rraajerr k'āai mua waja'pcharam wai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, haguata Hēwandamau m<sub>Λ</sub>ch p<sub>Λ</sub>ijim ha k'ap' hapiieg. Ma, hōrau hag na nem mag hooba haajem waaujem hag jua t'eegaugui hajim. Mag jua t'eegau m<sub>Λ</sub> Hayau nem k'īir pogk'e waupi jaautarr haawai, hōor dak'īir mag waauwai, chadcha hichdēuta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ijim ha jaau sim k'abahab hajim. <sup>37</sup> Pārau hoojā hooba ni hi hiekjā hūrba naab mam<sub>Λ</sub>, hich m<sub>Λ</sub> Haai m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarrau<sub>Λ</sub>jā haggō m<sub>Λ</sub> higar sim ha sim, hichdēuta warrgarwe<sub>Λ</sub>jā m<sub>Λ</sub> higwia hich hiek gaai p'āpitarr haawai. <sup>38</sup> Pari mag hichdēu m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>iwia mua jaau chit<sub>Λ</sub>mjā pāachdēu h<sub>Λ</sub>k'aba naawai pōd hi hiekjā pārau pāach t'āar hee hauba n<sub>Λ</sub>mgui hajim. <sup>39</sup> Pāraun sīi Hēwandam hiek p'ā sīsid<sub>Λ</sub>m



gaai t'ārnaa hag gaai jaau sīsidam hΛark'a namuata pāach peerdΛjupii hawia t'ārjerram. Pari par mag hag gaai t'ārwai mΛ higwia jaau sīsidam hoo namta, pārau pāach t'āar t'eeg nam gaaimua <sup>40</sup> bΛarjā mΛ higba namgui hajim, hich mag hiiu wēnarram k'ōsi nam hanamta.

<sup>41</sup> 'Mua chan mag pārag sīi mΛchig hee hamk'īirta nem wauba chiramgui hajim. <sup>42</sup> Mua k'ap'Λ chiram, pārau chan t'āraucha Hēwandam k'ōchk'aba namta sīi par hiiupai hi k'ōsi nam haajerram. <sup>43</sup> MΛan hich mΛ Haai hiek'au pāiwiata mag chitam; pari magamjā mua mag jaauwai pārau mΛ hiek hΛk'aba namgui hajim. Mama jūr hāb sīi hich k'īraupai bēewiata pārag magchēk'iin, mag hiek'an chadau pārau hΛk'ajugui hajim. <sup>44</sup> Ķjāga pārau mua nem jaau chiram hΛk'abarju hajim, jāg Hēwandam hichta hābpai k'itamta pāachdēu nem wau nam gaaimua honee hapiju k'īirjubanaa hāba pāach k'apeenagpaita pāach t'öpim k'ōsi t'Λnam? <sup>45</sup> Hoob pāach jāg nam paar muata Hēwandamag pāach k'aibag waumk'īir hirig nem hīgk'a t'ΛnΛuju hamiet hajim hamag. Chi Hēwandamag pāar hīgk'ajuun Moiseeuta pāar hīgk'abajup, sīi hirua p'ā pΛarr hiek wajap'a hΛark'a namuata pāach hāgt'ar hōbērpīju hanamta chadcha hirua p'ā pΛarr t'um hipierrajā k'aba naawai. <sup>46</sup> Chadcha pārau Moiseeu p'ā pΛatarr t'umta hipierraa nam hak'iin, hichdēu Hēwandam hiek p'ā pΛarr gaai mΛ higwia jaau pΛarr haawai, pārau mΛ hiekjā hΛk'a naak'amgui hajim. <sup>47</sup> Pari hirua mΛ higwia mag p'ā pΛarrjā pārau hΛk'ab nam, Ķjāga hīs mΛchdēucha jaau chiramjā hΛk'abarju? hajim hamag hamach k'īircha.

## 6

*Jesuu hōor cinco mil t'ach k'ōpitarr*  
(Mt 14:13-21; Mr 6:30-44; Lc 9:10-17)

<sup>1</sup> Magtarr k'ur deeu Jesús petajim, hag k'īirp'eepai t'Λrrdō pōm Galilea ha t'ār sim hee. Hich hag t'Λrrdōpai hīchab Tiberias ha t'ārjem. <sup>2</sup> Mag hi hag k'īirp'ee petaawai hōor pōm hi hēudee hērēubaadējim, hamachdēu mag hōor mor masim k'Λan pōoma monaaumamua hi jua t'eeg hoojerr haawai. <sup>3</sup> Mag mawia maar na buchagdā gaai waaidΛwia jupbaimaawai maarjā hi bigaau jupimajim. <sup>4</sup> Maagwai judionaan p'iesta Pascua haajem ya burru hΛrΛΛ sīejim. <sup>5</sup> Jesuu hoowai mag hich hēudee hōor pōoma bēewia pos haichēm hoobaawai Felipeegta, —Felipe, hōor pōm mΛg wējōm hat'ee Ķjamta maadēu k'ōju bawaagauma? hajim.

<sup>6</sup> Pari hichdēu Felipeeg mag sierran, daau hirua k'an habarju k'ai hawiata mag sīejim. Mama hich Jesuu hichdēu k'ap nem wauju k'īirju sīejim. <sup>7</sup> Magbaa Felipeeu hirig,

—Doscientos denarios wai nam hanaa s̄i pan happai hauk'iinjã, hagdaujö dau hãhãbdöjã d̄rrrk'abajugui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawai maar k'apeer hãb Simón Pedro heeum Andrés ha t'ãarjerrau, <sup>9</sup>—Hãb maig chaaidam simuata pandam cinco wai narra mgui hajim, maimua hãwarrdam dau numí. Pari hõor pöm mag wējöm, ¿k'anii jãgpaimua d̄rrr habarju? hajim.

<sup>10</sup> Andreeu magbaawai Jesuu jürr maragta, —Magan hamag t'um hohoodö hapi jaubat hajim.

Mag jaubaawai chadcha t'umaa p'ũak hee hohood hap'öbaadëjim. Mag hõor pöm wējöm hee hemk'ooiin happai cinco miljö naajim. <sup>11</sup> Maimua Jesuu mak'ããã pandam hich jua hee p'ë hauwia, Hẽwandamag hãu hajim hanaa, jürr marag hap'ãimajim, jürr hõor pöm mag hohood wējömag jigmamk'ĩir. Maimua jürr chi hãwarrdam paarjã hich hagjö Hẽwandamag hãu hajim hanaa hagjö jigpijim, hamachdëu k'öm haig k'ömk'ĩir. <sup>12</sup> Maimua ya t'umaam k'ããã biwaauwia tag k'ömap'a hap'öbaadeewai, s̄i barp'ãiju k'ãai, Jesuu marag p'ëpi jaaujim. <sup>13</sup> Maimua chadcha marau t'umaa p'ënaa hoowai, mag pandam cincopai narra t'ããã doce hipiirk'a haujim, chi sobau. <sup>14</sup> Hõor pöm mag t'ããã k'ããã nau hamach daúacha Jesuu hich hiiu haawai mag hag na hamau mag hooba haajerrta mag waubarm hoobaawai jürr hamach heepai, “Chadcha mag wounta hich Hẽwandamaucha hich hi jaauk'ĩir jar hauwi p'ãiju ha jaaujerrauwai” haajeejim.

<sup>15</sup> Mag namua warag hajués hich par harrwia hamach reik'apim hig nam hichdëu k'aug hat'aawai warag durrsiëg petajim, mam hich happai s̄eimaag.

*Jesús dö hãr narra*

*(Mt 14:22-27; Mr 6:45-52)*

<sup>16</sup> Maimua ya hedau k'ëubaadeewai maar jerag bëewia, t'ãããdö hee burrdãtk'achëwia, <sup>17</sup> jürr jap hee paauk'abaadëjim, hag k'ĩirp'ee p'öbör Capernaum hanãmag wëtaag. Mag maar döjãrr paauk'abaadëm hee warag k'ĩssu haadëjim. Maagwai hich Jesús hagt'a bëeba s̄ierr haawai maar d̄ã maba t'ãba s̄isijim. <sup>18</sup> Mag ya maar döjãrr wëtumta, p'ũ t'eeg wëbaadeewai s̄i p'ũas baupa haadëjim. <sup>19</sup> Ya maagwai maar döjãrr naajim. Cinco k'abamãã seis kilómetros k'ãijã naajim, döhi haigmua chi warp'ag. Mag nam heeta marau hoowai, Jesuuta döjã hãr durramjö dãdãrg hurum hoop'öbaadëjim. Mag hoop'öbaadeewai maar jãp'ierr p'öbaadëjim. <sup>20</sup> Pari mag maar jãp'ierr p'öbaadeewai hichdëu marag, —Hoob jãp'ierrmiet, ma k'abahab hajim.

<sup>21</sup> Magbaawai warag marau maach jap hee hi t'ãr haujim. Mag maar d̄ã jap hee pabaadeewai s̄euk'abarmjö habarm hee jöpchata ya maar maach maa harr haar naaimajim.

*Hõrau Jesús jar p'öo t'anarr*

<sup>22</sup> Hag noram häspaaui t'oom higar t'abagk'atarr k'annau k'aug hat'ajierram haajem, jap häbpaui haig sierr hee maar hëreübaadëm. Mag maar weetwai chi Jesús maar dxi maba harrjä k'ap'annajim haajem hichab. <sup>23</sup> Mag nam hee hich hag t'arrdö heepai p'öbör Tiberias hanam haarmua bote bëewia, mag hag noram Jesuu pan cinco hich jua hee haunaa hag paar häu hajim hanaa hõrag k'öpitarrr dak'a jopdtk'achëjim haajem. <sup>24</sup> Mag chadcha hamachdëu hoowai, Jesús haig k'aba ni maar hi dxi wënnarraajem k'annjä haig k'aba nam k'aug hat'aawai, mag bote jopdtk'achëtarr hee jürr döjärr paaui k'abaadëjim haajem Capernaumag, Jesús hëudee hi jar wëtumua.

*Jesús, hõor hiiupiejem pan*

<sup>25</sup> Maimua mag wëtwia chadcha hag k'iirp'ee Jesús sim hoobaimaawai hirig, —Maestro, ¿k'an horata pa mau pabaadëjima? hajierram.

<sup>26</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Chadcha pärau ma jar wënnarramann, sii päach t'ach biwaaui k'öpitarrr haawaita pärau ma jar wënnarramngui hajim. Mama hïs mag mua jäg päach dak'iir wautarr gaaumua mua jaau chitam hlk'ak'imjä haba nam. <sup>27</sup> Jäg sii biwaaui t'ach k'öm k'öchgaupai ma hëudee hëk'a wënnarraju k'äyau, tag bllarjä jäsöo hapiba hich mag päach hiiupiejem pan k'iirta hat'at hajim hamag. Mlach chi Hemk'ooi Hiewaauta mag pan päar hat'ee wai chiram. Mlach Haai Hëwandamau pärau hag na mag nem hooba haajem waumk'iir juapá deetarrauta nem waaujeewai pärau ma hiek hlk'anaa hichdëuta ma päitarrjä k'ap'annaju haai namngui hajim.

<sup>28</sup> Magbaawai hamach garmua jürr hirig, —¿Marau k'ani wauju haai na hajierram, Hëwandamau nem waupim k'ösi simjö haag?

<sup>29</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Hëwandamau pärag waupim k'ösi simann, malla warrgarwe hichdëu päiju ha jaaujerr haawai mua nem jaau chitamta pärag hlk'apim k'ösi simngui hajim.

<sup>30</sup> Magbaawai deeu hamachdëu hirig, —Pua deeu maar dak'iir hag na marau hooba haajemta wauk'iin chadau marau chadcha pa Hëwandamauta päijim haju. ¿Mama k'ani pua wau na? hajierram. <sup>31</sup> Maimua hamachdëupai, Maar jöoin hõor chukag durr wënnarraajeewai Moiseeu “maná” hanam hãgt'armua k'lipitarrrta k'öjierramngui hajierram. Hich Hëwandam hiek pä sim gaai jaauwaijä, “Hãgt'armua pan k'lipiwia hamag k'öpjim” ha sim. Maagwai puajäh, ¿k'ani wau na? hajierram deeu hirig.

<sup>32</sup> Magbaawai Jesuu hamag, —Pari Moiseeu k'abajingui hajim hamag pan deetarr; m<sub>Λ</sub> Hayau k'abajieb hajim. Maimua hīs<sub>jā</sub> hagt'a hich m<sub>Λ</sub> Hayauta h<sub>l</sub>gt'arm pan pārag dee sīebahab; pari hīs<sub>mΛn</sub> warr pāar jōoinag deejerr k'āi<sub>jā</sub> chi wajapcharam<sub>Λ</sub>ugui hajim. <sup>33</sup> Magnaa hichdēupai hich higwi, Pari mag pan hich Hēwandamauta dee sīewai h<sub>l</sub>gt'armuachata bēejingui hajim, hōor hiiupi hawaag.

<sup>34</sup> Magbaawai hamachdēu hirig, —Señor, magan mag pan marag hich mag dee chitá hajierram.

<sup>35</sup> Magbaa Jesuu, —Wajapcharan m<sub>Λ</sub>chpai k'abahab hajim, mag pan hōor hiiupiejem. M<sub>Λ</sub>ig heegarín par pāar t'ach pōm biwaaú k'ōw<sub>i</sub>ajā deeu jāsooju. Biwaaú dō dōw<sub>i</sub>ajā deeu hōbisi haju. Mam<sub>Λ</sub> chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>l</sub>k'anaa m<sub>Λ</sub>ta hau sim chan tag deeu higbajugui hajim, hich peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir. <sup>36</sup> Mam<sub>Λ</sub> chaig m<sub>Λ</sub>chdēu pārag jaau chirarrjō, pāraun m<sub>Λ</sub> hoo naab mam<sub>Λ</sub>, b<sub>l</sub>arjā m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>l</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim. <sup>37</sup> T'um m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>l</sub>k'api n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>naun m<sub>Λ</sub> hig n<sub>Λ</sub>m. Mag m<sub>Λ</sub>ch hig n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>nan mua haub k'aba haujugui hajim. <sup>38</sup> M<sub>Λ</sub> chan sīi m<sub>Λ</sub>chdēu ham haig nem wawaagjā h<sub>l</sub>gt'armua bēebajim. M<sub>Λ</sub>an m<sub>Λ</sub>ch Hayau m<sub>Λ</sub>chig nem mag habaawai hi hipierr haagta bēejingui hajim, hichdēuta m<sub>Λ</sub> p<sub>l</sub>itarr haawai. <sup>39</sup> Hich chi m<sub>Λ</sub> p<sub>l</sub>itarr Jōoiraujā k'ōsi sim<sub>Λn</sub>, mag ya m<sub>Λ</sub>ch hōork'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>n heem hābjā hok'oopiba, sīi m<sub>Λ</sub>g durr hō n<sub>Λ</sub>m hedjā deeu p'iriutk'a haupim k'ōsita simgui hajim. <sup>40</sup> M<sub>Λ</sub> Hayaun, har m<sub>Λ</sub> higwia “Jāata chadcha hi Hiewaaú” hanaa m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>l</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>anta m<sub>Λ</sub>g hatag paw<sub>i</sub>ajā hich mag hichjō hiiu wēn<sub>Λ</sub>rrapim k'ōsi sim. Pari magaagan m<sub>Λ</sub>g hatag m<sub>Λ</sub>g durr hō n<sub>Λ</sub>m hedjā m<sub>Λ</sub>chdēuta ham p'iriutk'a haujugui hajim hich Jesuu.

<sup>41</sup> Hirua magbarm hee chi judionaan sereu p'ōbaadējim, Jesuu hamach j<sub>l</sub>gdaar “M<sub>Λ</sub>ta h<sub>l</sub>gt'armua bēetarr Panau” ha hiek'abaawai. <sup>42</sup> Mag sereu p'ōbaadēwi hamach heepai, —Keena, pari ¿cham<sub>Λ</sub>g Jesús maachdēu hoo bāautarr k'abá hanaajim, José hiewaa? Mag simta ¿jāga mag hiita h<sub>l</sub>gt'armua bēetarr habarju? Magan maadēuta hi dēnnaan k'augba naab, hi mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hanaajim.

<sup>43</sup> Magbaawai jūr hichdēu hamag, —¿K'ant'eeta pāachig hiek'aawaijā pāar dēn warag magta hiek'aajerráma? hajim. <sup>44</sup> Chadcha hich m<sub>Λ</sub> Hayauta m<sub>Λ</sub> p<sub>l</sub>itarr haawai hichdēuta mua hōrag jaau chit<sub>Λ</sub>mjā h<sub>l</sub>k'apibam chan ni hābmuajā pōd m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>l</sub>k'abamgui hajim. Hichdēu h<sub>l</sub>k'apibaawai h<sub>l</sub>k'abarm k'<sub>Λ</sub>nan chadau m<sub>Λ</sub>g durr hō n<sub>Λ</sub>m hedjā deeu mua ham p'iriutk'a haujugui hajim. <sup>45</sup> Hēwandam hi jaaujerr k'<sub>Λ</sub>naun hēsap p'ā p<sub>l</sub>arr gaai jaauwai, hich Hēwandamauta hich hōork'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>nag jaauk'amaju ha sim, hich hiek

k'augmamk'īir. Hichdēucha magtarr haawaita har t'um hi hiek hūrnaa hāu hi k'augp'ōmam k'ΛΛnaun mΛjā higjurau-gui hajim. <sup>46</sup> Mua mag chirΛm chan mag hōrau hi hoojeewai haba chirΛm. Hāba hi hoowia hi k'ap'Λ simΛn, mΛchta hi sim haarmua bēetarr haawai mΛchdēupaite hi hoojemgui hajim. <sup>47</sup> Magnaa, Mua mag chirΛmgui hajim: Chi mΛ hiek hich t'āraucha hāk'a simΛn mag hatagjā hich mag Hēwandam dēnk'a sīsīm hiek'au. <sup>48</sup> MΛata chadcha hōor hich mag hīu wēnΛrrapiejem Panaugui hajim deeu Jesuu, hich higwia. <sup>49</sup> Pāar jōoinaun chadcha hōor chukag hee durr p'ΛΛr wēnΛrraawai maná k'ōjierram. Hamau mag maná k'ōjierrab mamΛ, hichiita k'ēchjierramgui hajim. <sup>50</sup> MamΛ mua jaau chirΛm pan chan mag maná k'īir k'abam. Mua mag hāgt'armua bēetarr pan ha chirΛmΛn, mΛch jaauwiata mag chirΛmgui hajim. Chi mag panta k'ōbarm wounan hich magta hīu sīsīm hiek'au. <sup>51</sup> MΛchta mag pan hāgt'armua bēetarr hōor hīupiejem k'abahab hajim. Mag panta k'ō simΛn hich magta hīu sīsiju. MamΛ mag panjō mua pārag deeu ha chirΛmΛn, t'umaam k'ΛΛn hīu wēnΛrraju haai hamk'īir ham kōit hΛdΛraa mΛch t'ōopijuuta jaau chirΛmgui hajim.

<sup>52</sup> Hamach pem haawai, Jesuu mag hiek'abapāim hūrwia, deeu sereu p'ōbaadēwia hamach heepai, “¿Jāga jāg simua maachig hichta pank'a k'ōpibarju?” haajeejim. <sup>53</sup> Jūrram k'ΛΛnau mamagk'am hūrwia Jesuu hamag magjim:

—MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au har mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa modta k'ōwia mΛ bagjā dōba sim chan pōd hich mag hīu nΛrrabamgui hajim. <sup>54</sup> Magarrau chadcha chi mΛ mod k'ōwia mΛ bagjā dō sim k'ΛΛn chadau meewiajā deeu hīu p'iidΛwia hich mag hīu sīsīm hiek'au hajim. Pari magaagan mΛg hatag mΛg durr hō nΛm hedjā mΛchdēuta deeu hūwai hi p'iriu haujugui hajim. <sup>55</sup> Mua mag chirΛmΛn, mΛ modouta mΛ bag hārbarm dΛimua chadcha hōor hīupi hauju haawaita mag chirΛmgui hajim. <sup>56</sup> Chi mΛ mod k'ōnaa mΛ bagjā dō simΛn mΛ dāi k'apeerk'am hiekta k'apeerk'a sīsiju. Maagwai mΛch garmuajā hi dāi hich mag k'apeerk'a chirsijugui hajim. <sup>57</sup> MΛ Haai mΛ pāitarrijā mee k'augba sierraawai mΛchjā hi gaaimuata hich mag hīu chitΛm. Maagwai hīchab chi mΛ modta t'achjō wajap k'ō sim k'ΛΛn, hich jāg mΛjā mΛch Haai gaaimuata hich mag hīu chitaajemjō, mag wounjā hīchab mΛ gaaimuata mΛg hatag pawiajā hich mag hīu sīsijugui hajim. <sup>58</sup> Muan pāragan mag pāar jōoinau maná k'oojerr k'īir k'aba, hāgt'armua bēetarr panta k'ōpi jaau chirΛmgui hajim. Mag maná hōor hich mag hīupiejem k'īir k'aba harr haawai par hamau k'ō durrajieb pari mag k'ō nΛm gaaimuata Hēwandamau ham hauju habajim. MamΛ cha mua pan jaau

chir<sub>Λ</sub>mta k'öbarm<sub>Λ</sub>n chadau Hēwandamau hauwi hich mag hich d<sub>Λ</sub>i wai sīsijugui hajim.

<sup>59</sup> Jesuu hamag mag hiek'atarran Capernaum p'öbör hee judionaan Hēwandam hiek jaaujem di wai narr heeta mag jaaumajim.

### *Hōor hiiupiejem hiek*

<sup>60</sup> Jesuu mag jajawagmam hūrwia hōor pōm hi hēudee wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>Λ</sub>Λn hee hāaur k'<sub>Λ</sub>Λnau, “Keena, m<sub>Λ</sub>g wounan dau lökta nem jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m, ¿k'aíu hi hipierr habarju?” haa-jeejim. <sup>61</sup> Pari hamach heepai mamagk'am hich Jesuu k'aug hat'aawai hamag magjim:

—¿Mua mag jaau chir<sub>Λ</sub>m hūrwia pāar t'āar hee k'aigba n<sub>Λ</sub>? hajim. <sup>62</sup> Magan pāach dak'īir Hemk'ooi Hiewaa deeu hūwai warr hich sīerr haar sīeimaag h<sub>Λ</sub>gt'aa papagmam hook'iinjā, pārau ¿jāga k'īirjuk'ajīma? Mag hook'iinjā ¿m<sub>Λ</sub> chadcha h<sub>Λ</sub>gt'armua bēebajim hajupá? hajim. <sup>63</sup> Magnaa warre hamag, Mua mag m<sub>Λ</sub>ch mod k'öpi jaau chir<sub>Λ</sub>m chan m<sub>Λ</sub>ch mod chaarta jauba chir<sub>Λ</sub>ngui hajim. M<sub>Λ</sub> modon chadcha pārau k'öwiajā jāgua chan b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā pāar peerd<sub>Λ</sub> haubajugui hajim, Hēwandam Hak'arauta hōor hiiupiejeewai. Mag m<sub>Λ</sub> mod chaarta k'öju k'īirjuju k'āai, cha mua pāach kōit h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa m<sub>Λ</sub>ch t'öopiju jaau chir<sub>Λ</sub>mta h<sub>Λ</sub>k'api chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, chi mag h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnauta Hēwandam Hak'aar hōor hiiupiejem wai n<sub>Λ</sub>isiju haawai. <sup>64</sup> Pari mua mag jaau chir<sub>Λ</sub>m hee pāar hee hāaur k'<sub>Λ</sub>Λnau m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ngui ha hiek'amajim.

Jesuu hamag mag hiek'atarran, warrgarwejā chijā k'<sub>Λ</sub>Λnauta hi hiek chadcha h<sub>Λ</sub>k'aba naaju ha k'ap'<sub>Λ</sub>naa chijāguata wir haig hi hoomap'am k'<sub>Λ</sub>Λnagjā hich p<sub>Λ</sub>r deeju ha k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawaita mag hiek'ap<sub>Λ</sub>ijim.

<sup>65</sup> Maguata mag hiek'amamua, —Chadcha hich m<sub>Λ</sub> Hayauta mua hōrag jaau chit<sub>Λ</sub>mjā h<sub>Λ</sub>k'apibam chan, pöd hābmuajā h<sub>Λ</sub>k'abamgu hajim.

<sup>66</sup> Jesuu mag hiek'atarr haigmua hōor pōm hi d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'<sub>Λ</sub>Λn heem k'<sub>Λ</sub>Λnaujā hi k'a hogd<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>wia ya tag hi d<sub>Λ</sub>i k'aba n<sub>Λ</sub>isijim. <sup>67</sup> Mag hōor pōm hich haigmua hērēu t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoobaawai maach hichdēucha hich d<sub>Λ</sub>i doce hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir t'ār<sub>Λ</sub>k'a hautarr k'<sub>Λ</sub>Λnagjā, —¿Pāarjā warm k'<sub>Λ</sub>Λnjö wētam k'ōsi n<sub>Λ</sub>wi? hajim marag.

<sup>68</sup> Magbaawai Simón Pedroou hirig, —Señor, mag wēt<sub>Λ</sub>wiajā, ¿k'ai haar maar hērēubaadēju? Hāba p<sub>Λ</sub>chdēupaita hōor hiiupiejem hiek wai sīebahab hajim. <sup>69</sup> Maguata marau p<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'ajim. Maimua marau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, p<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandam Hiewaa pekau chuk'u k'it<sub>Λ</sub>m k'abahab hajim, hichdēu p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerr.

<sup>70</sup> Simón Pedroou hichig magbaawai Jesuu jürr, —Chadcha machdëuta mua pãar doce t'ark'a haujingui hajim, mach dãi hogdaba wënarramk'ïir. Magjieb mamã pãar hee hãb meperau pör meu singui hajim.

<sup>71</sup> Jesuu mag sierran, Simón Iscariote hiewaa Judas haajerr higwiata mag siejim. Mag Judas chadcha hichab hichdëucha maar doce t'ark'a hautarr heem hajim. Pari magua hi k'a huk'urm k'annag hich par deju k'ap'ã sierr haawaita mag hiek'ajim marag.

## 7

### *Hich Jesús heeugpeenaupaijã hi hiek hãk'aba haajerr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur hich Jesús Galilea durr p'öbördam nããidampierr p'ããrdã narrajim. Hich tag Judea durr mamap'a siejim, judionaan chi pörnaanau hich t'öog hëk'aajerr haawai. <sup>2</sup> Pari mag hi p'ããr narrãm hee, judionaan p'iesta Las Enramadas hanãm burru k'ãai k'apan k'aba waur narr haawai, <sup>3</sup> hich heeugpeenaupai hirig, —Mag Galileapai sieba Judeaagta petã hajierram, jamjã pachig hee haajem k'annag pachdëu nem wau sim hoomk'ïir. <sup>4</sup> Maadëu t'umaam k'annag dich k'ap'ã hapim k'ösi chirãm chan, sïi dich happaita meraa nem wauba haajem. Jãg pach nem wau sim t'umaam k'annag k'ap hamk'ïirta waubã hajierram hirig.

<sup>5</sup> Mamã hich heeugpeenaupai hirig mag narran, hirua hamach dak'ïir mag nem wau sim hoo namjã hamach paar-mua hich Hëwandamau pãiju ha jaaujerr k'abam haajerr haawaita juau hogt'om hirig mag naajim. <sup>6</sup> Hich heeugpeenaupai hichig magbaawai Jesuu hamag, —Pãragan hora t'um wajap'angui hajim, p'iesta hee maag. Pari hagt'a mach maju hora k'aba siëwai magwaiwe chan mã mabamgui hajim. <sup>7</sup> Pãar chan pöd hõrau hoomap'a habam, pãachjã ham higar naawai. Magarrau mããã chadau hamau hoomap'a wai namgui hajim, hamachdëu nem k'aigba wau mã mua hamach k'ïircha jaaujeewai. <sup>8</sup> Magnaa hamag, Pãachta pãach p'iesta hee wëtjurauma hajim. Mamã hagt'a mach maju hora k'aba haawai magwaiwe chan mã mabamgui hajim hich heeugpeenag.

<sup>9</sup> Hamag mag hiek'apãiwia hich chan maba, chadcha Galilea sïisijim.

### *Jesús judionaan p'iesta Las Enramadas hanãm hee*

<sup>10</sup> Pari mag hich heeugpeen wëttarr k'ur nãã hawia hõk'arta ham hëudee petajim, hich Jesús. Pari mag matarrjã hõrag hich mam k'augpiba meraata petajim. <sup>11</sup> Maagwai judionaan chi pörnaanau chi p'iesta hee hi jãrp'öo t'annãmua, “¿Jamta simta jãg hoobãma?” haajeejim.

12 Mag nam dāi hīchab sīi bigaaum k'ʌʌnaujā hi higwia, “Jāg wounan hāba nem waja'ampaita wau k'itaajem” ha hiyʌʌ haawai, jūrr hāaur k'ʌʌnau, “Hʌhʌ, ʒjāga hōor waja'p'am habarju jāg sīi hōor k'ūgur narraajem?” haajeejim haajem jūrram k'ʌʌnau. 13 Pari mag hiek'a namjā sīi parhooba t'umaam k'ʌʌnag hūrmk'tir k'aba, hamach happaita mamag haajeejim hanaabá, magʌm gaaimua judionaan chi pōrnaanau jūrr hamach dāita k'aigbaju k'tirjuwia.

14 Pari jūrram k'ʌʌnau mamagk'am hee, mag nam dāi hīchab chi p'iestajā seman jārr pamam heeta barwia, Haai hi jēeujem deg dubwia, hōrag Hēwandam hiek jaau sēimajim. 15 Mag hirua nem jaaumam hūrwia judionaan chi pōrnaan jāgderraa namua, “ʒjāga jāg estudietarrjā chuk'u sierramta magʌm nemjā jaau k'aauga sīma?” haajeejim.

16 Hamau mag hiek'a nam hūrwia jūrr hich Jesuu hamag, —Mua nem jaau chirʌm chan sīi mʌch hiekpai k'abamgui hajim. Mua nem jaau chirʌmʌn mʌch pʌitarr wounau mʌchig jaupitarrrta jaau chirʌmgui hajim. 17 Hābmua Hēwandam hipierr nem waum k'ōsi sim k'ai, magua k'ap'ʌ hajugui hajim, chadcha mua Hēwandam hiekta jaau chirʌ wa sīi mʌch hiekpaita jaau chirʌ. 18 Sīi har hamach k'tirjug heemuapai hiek'a nam k'ʌʌnan sīi hōrag hamach t'ō hiek'amk'tirta hiek'aajerramgui hajim. Pari magba har sīi dich chogpʌitarrrta waja'p'a hig hiyʌʌ hamk'tir nem jaau nam k'ʌʌnan, chadcha hichdēu jaupitarr hiekta hich hagierrpai jaaujemgui hajim.

19 Magnaa hichdēupai hamag, 'ʒMoiseeu chadcha pāar hat'eeta ley p'ā pʌabajī? hajim. Magtarrjā pārau hiwiram hābmuaajā hag gaai jaau sim hipierraa haba haajemgui hajim. ʒHag gaai hīchab hōorjā t'ōopiba jaau sēbá? hajim. Mag simta, ʒjāgwia pārau mʌ t'ōom hig namma? hajim judionaan chi pōrnaanag.

20 Magbaawai chi hūr narr k'ʌʌnau hirig, —Pʌʌn chadcha dōsātauta pōr meu simgui hajierram. ʒK'áiu pʌ t'ōom hig namta pua mag sī? hajierram.

21 Magbaa Jesuu hamag magjim:

—Chadcha pāar t'umaam k'ʌʌn dak'tir jua hʌʌijem hedta mua hōor monaaujim. Magtarr haawai hāba maata pārau hig naabma hajim. 22 Pāach garmuan pārau mʌrʌg mag naabma, pari k'tir heeya habat: Moiseeu jaauju nawe ya pāach jōoinau hich maagjerr haawai, ʒwarag Moiseeujā pārag chaain mehēudam hich mag p'ʌʌrbichpi jaau pʌabajī? Magtarr haawai ʒjua hʌʌijem hedam magwe pārau hag hipierr haba haajē pāach chaain dāi? ʒPari jāg nam haigjā p'idk'a nam k'abá? hajim. 23 Mamʌ hich jāg Moiseeu jaau pʌarr hichaur



hamaaugau sabarhedam magwe p̄achdēun chaain mehēu p'ΛΛrbich nΛmta, ¿jāgwia mua sīi sabarhed woun monaautarr hoowiapai p̄ar mΛ d̄ai meeuk'a nΛ? hajim, mua sabarhedjā hΛΛrk'aba chirΛm hawia. <sup>24</sup> Magnaa hamag, Chik'am jaauju nΛm k'ai, wajap'a k'īirjunaata nem hagcha jaubat; pari hoob jāg sīi p̄ach k'ōchagpierrta nem jaaumiet hajim.

*¿K'aiuta Jesús p̄aijī?*

<sup>25</sup> Mag k'apanag dak'īir Haai hi jēuejem deg hijējēbk'am hoowia chi Jerusalenpien chi pōrk'a narr k'ΛΛn hee hāaur k'ΛΛnau jūrr hamach k'apeenag, —¿ChamÁ har hamau t'ōopāaig pΛr hauju hēk'a nΛm woun k'abá cha hijējēbk'am? haajeejim. <sup>26</sup> ¿Jāga jāg hōor pōm t'ΛnΛm dak'īir hamachigcha mag hiek'amamjā b̄ΛΛrjā hi chig haba nΛmma? ¿Wa ya chi t'et'echaram k'ΛΛnaujā, “Jāata chadcha warrgarwe hich Hēwandamaucha p̄aiju jaaujerr” ha nΛwa? haajeejim. <sup>27</sup> Pari mag k'ai, maadēu k'ap'Λ nΛmgui haajeejim, jam hagá hi durr. MamΛ chadcha hich Hēwandamau p̄aiju ha jaaujerrcha bēewai chan hābmuajā k'augbaju, jammuata bēēju k'ai. Magua jā har k'abamgui haajeejim jūrram k'ΛΛnau, chadcha hich Galileapierrk'a sim k'ap'Λ narr haawai.

<sup>28</sup> MamΛ jūrram k'ΛΛnau mamagk'am hūrwia mag Haai hi jēuejem deg hichdēu jaau sīerr haigmua hich Jesuu k'īesir hiek'amamua, —Magan p̄arau mΛch chi wounjā k'ap'Λnaa hīchab mΛ durrjā k'ap'Λ naabma hajim. Pari mΛ chan p̄arau k'īirju nΛmjō sīi mΛch k'īrau bēetarr k'abam. MΛΛn hāb p̄arau k'augba naab mamΛ, b̄ΛΛrjā sēu chuk'u sīerrΛmuata p̄aijimgui hajim. Ma p̄arau k'augba nΛmgui hajim, k'ai hagá. <sup>29</sup> MΛchdēun mua hi k'ap'Λ chirΛmgui hajim, hi haar chirawia bēetarr haawai. Hichdēuta mΛ p̄aijimgui hajim.

<sup>30</sup> Hamachig magbapāaiwai warag hi pΛr hauju k'īirjujierram. Pari hagt'a Hēwandamau hi pΛr haupiju hora k'aba harr haawai ni hābmuajā hi pΛr hauba, sīi hich magpai sīujierram. <sup>31</sup> Hāaur k'ΛΛnau hi d̄ai mag nΛm hee, hāaur k'ΛΛn k'apan haig narr k'ΛΛnau h̄k'a nΛm hiek'au, —Daau mag nΛm hich Hēwandamaucha p̄aiju ha jaaujerr pierrwaijā, mΛg Jesuu nem wau nΛrrΛm k'āaijā h̄ΛrΛΛcha hag na hōrau nem hooba haajem waubarju ha hiek'a naajim.

*Chi pōrnaanau Jesús pΛr hauju hēk'atarr*

<sup>32</sup> Moiseeu p'ā pΛrr hiek wajapcha hΛΛrk'aaajem k'ΛΛnau hūrwai hōrau Jesús higar hiek'a nΛm hūrbaawai hamach gar-mua p'adnaan chi pōrk'a narr k'ΛΛn d̄aimua guardianaan chi Haai hi jēuejem di t'Λajerr k'ΛΛn p̄aijierram, hi pΛr haumk'īir. <sup>33</sup> Pari mag hich pΛr haumk'īir hich haar hōor p̄ai nΛmjā hich Jesuu k'ap'Λ sīerr haawai hamag, —K'ūchpaita p̄ar d̄ai mΛ

māig heegar chitabahab. M<sub>ΛΛΛ</sub> deeu m<sub>Λ</sub>ch p<sub>ä</sub>itarr haar maju chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>ugui hajim. <sup>34</sup> Mag m<sub>Λ</sub> petaawai p<sub>ā</sub>rau m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>rju, pari p<sub>öd</sub> m<sub>Λ</sub> baau haubajugui hajim, mag m<sub>Λ</sub> chiraimaju haar p<sub>ā</sub>ar barju k'aba naawai.

<sup>35</sup> Jesuu mag hiek'abap<sub>Λ</sub>im h<sub>ür</sub>wia, chi judionaan sereu p'öbaad<sub>ew</sub>ia, j<sub>ür</sub>r hamach wir haigpai, “¿Jamag maju jaau simta mag p<sub>öd</sub> maad<sub>eu</sub> hi baaubaju han<sub>Λ</sub>m? ¿Wa deeu durrr mawia j<sub>ür</sub>r parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>nag jawaan maju higwiata mag s<sub>i</sub>wa?” haajeejim. <sup>36</sup> “¿K'an ha sim<sub>Λ</sub>u mag maad<sub>eu</sub> hi j<sub>Λ</sub>rwi<sub>aj</sub>ā p<sub>öd</sub> hi sim haar chan barbaju han<sub>Λ</sub>m?” haajeejim hamach heepai.

### *H<sub>ö</sub>or hiiupiejem dö*

<sup>37</sup> Ya h<sub>ä</sub>bmiecha chi p'iesta h<sub>ö</sub> n<sub>Λ</sub>m hedta chi wajapcharam hajim. Mag hed Jesuu d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>unaa t'et hiek'amamua h<sub>ö</sub>rag, —H<sub>ä</sub>b k'äij<sub>ä</sub> h<sub>ö</sub>bisi sim k'ai, mua wai chir<sub>Λ</sub>m dö k'<sub>i</sub>irta d<sub>ö</sub>b<sub>ä</sub> hajim. <sup>38</sup> Hich H<sub>ew</sub>wandam hiek p'<sub>ä</sub> sim gaai jaau simj<sub>ö</sub>, chi m<sub>Λ</sub> hiekta h<sub>Λ</sub>k'a sim t'<sub>ä</sub>arb<sub>Λ</sub> heemuan hich mag s<sub>i</sub>i h<sub>ö</sub>or hiiupiejem döota k'um<sub>d</sub>Λ h<sub>ö</sub>b<sub>er</sub> s<sub>i</sub>simj<sub>ö</sub> s<sub>i</sub>jeu hajim.

<sup>39</sup> Mag sim haiguin Jesuu hi hiek h<sub>Λ</sub>k'abarm k'<sub>ΛΛ</sub>naun H<sub>ew</sub>wandam Hak'aarta hauju ha sim hajim. Pari maagwai chan hagt'a chi H<sub>ew</sub>wandam Hak'aar b<sub>ee</sub>ba s<sub>i</sub>ejim, hich Jesuj<sub>ä</sub> hagt'a hich Haai haar h<sub>Λ</sub>gt'ar maba s<sub>i</sub>err haawai.

### *H<sub>ä</sub>aur k'<sub>ΛΛ</sub>nau Jesús higar naawai h<sub>ä</sub>aur k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi k'<sub>ö</sub>chk'aba harr*

<sup>40</sup> Jesuu mag hiek'abarm h<sub>ür</sub>baawai h<sub>ä</sub>aur haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau, “Mag wounan chadcha H<sub>ew</sub>wandamau hich hi jaau<sub>m</sub>k'<sub>i</sub>ir j<sub>Λ</sub>r hautarrta j<sub>äg</sub> n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>Λ<sub>m</sub>” haajeejim. <sup>41</sup> Maagwai h<sub>ä</sub>aur k'<sub>ΛΛ</sub>nau j<sub>ür</sub>r, “Keena, j<sub>ä</sub>an warrgarwe hich H<sub>ew</sub>wandamau p<sub>Λ</sub>iju haajerr wounauwai” han<sub>Λ</sub>m hee, tagam k'<sub>ΛΛ</sub>nau, “H<sub>Λ</sub>h<sub>Λ</sub>, mag k'abam; j<sub>äg</sub> woun chadcha cha jaau n<sub>Λ</sub>mj<sub>ö</sub> warrgarwe hich H<sub>ew</sub>wandamau p<sub>Λ</sub>iju jaaujerr hak'iin, Galileapierr k'abak'am” haajeejim. <sup>42</sup> “H<sub>ew</sub>wandam hiek p'<sub>ä</sub> sim gaai jaauwai, Mesías mag warrgarwe hich H<sub>ew</sub>wandamau p<sub>Λ</sub>iju jaautarran rey David k'ararr k'od haju haajem, hi chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>n bi heem haju haawai. Maimua hi t'aabaawaij<sub>ä</sub> Belén p'<sub>ö</sub>b<sub>ör</sub> heeta hauju ha sim, hich Davij<sub>ä</sub> Belenpierr harr haawai. Magua m<sub>Λ</sub>g woun chan hag Mesías k'ababam” k'ajieram j<sub>ür</sub>ram k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

<sup>43</sup> Mag Jesús higwia j<sub>ür</sub>ram k'<sub>ΛΛ</sub>nau pogk'a jaaup'öo t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m gaaimua, h<sub>ä</sub>aur k'<sub>ΛΛ</sub>n hi higar naawai h<sub>ä</sub>aur k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi k'<sub>ö</sub>chk'aba hiek'a n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>j<sub>ee</sub> hajim. <sup>44</sup> H<sub>ä</sub>aur k'<sub>ΛΛ</sub>naun hich Jesu-uta warag preso p<sub>Λ</sub>r harraag h<sub>ek</sub>'a naajim, pari mag n<sub>Λ</sub>mta h<sub>ä</sub>bmuaj<sub>ä</sub> hi p<sub>Λ</sub>r hauba s<sub>i</sub>i s<sub>i</sub>ujieram.

### *Chi t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>nau chan Jesús higar k'aba naajim*

<sup>45</sup> Mag hamachig jaaubaawai chadcha chi Haai hi jëeujem di t'Λajerr k'ΛΛn wëtwia, deeu bëewia, jürr fariseonaan p'adnaan chi pörnaan d'Λi häba narr haar wëtjierram haajem. Magbaawai mak'ΛΛnau hamag, —¿Jägwia pārau hi p'Λr haibëebajī? hajier-ram hanΛm.

<sup>46</sup> Magbaa chi guardiananaanau hamag magjierram haajem:

—Marau chadcha hi p'Λr haubëeba harran, maachdëu hūurwai sīi parhoobam k'ΛΛn hiek'aajemjō k'abata nem jaau sierr haawaita p'Λr haubëebajimgui hajierram haajem hamag.

<sup>47</sup> Magbaawai chi fariseonaanaanau chi guardianaanag, — ¿Pächpata hΛΔraa k'ügurpi nΛ hajierram haajem, mag hiek'aag? <sup>48</sup> Maach meun judionaan chi pörnaanaan k'ap'Λnaa maach chi fariseonaanaanujā k'ap'Λ nΛmgui hajierram haajem, jäg woun chan Hëwandamau p'Λiju jaaujerr Mesías k'aba sim. <sup>49</sup> Sīi p'öbör hee parhoobam k'ΛΛnaun chadcha harpii naama. ¿Pari k'ani jāk'ΛΛnau Moiseeu p'ā p'Λarr ley k'ap nΛ? Jāk'ΛΛn Hëwandamau higbaju k'ΛΛn haawai sīi chi maldisiem k'ΛΛn k'abahab hajierram hanΛm.

<sup>50</sup> Magbaawaita tagam k'ΛΛnau mag nΛm hee, hag na biek häb hedaar hich Jesús d'Λi hiy'ΛΛ hat'urtarr hag fariseo Nicodemo haajerrau hich k'apeen hijürr magjim hanΛm:

<sup>51</sup> —Keena, pari Moiseeu maachig ley werp'Λatarr gaai jaauwai, k'an gaaimuata mag woun k'aibag wawaagpā ha k'ap Haag wajaap'a hi hiek hūr hauba chan pöd hōor häbjā k'aibag waupi jaauju k'aba nΛm ha simta, ¿jāga pāar mag hiek'a nΛ? hajim hanaabá.

<sup>52</sup> Magbaa warm k'ΛΛnau hirig, —¿P'achjā hagjō Galileapierrá hi kōit mag hiek'aag? Mag chirabnaa, p'Λdë Hëwandam hiek p'ā sim gaai j'Λrbarí hajim hanΛm. ¿K'aíu jaauwai mag Galileamuata Hëwandam hi jaaujem häb k'āijā hōbërju ha sī? hajierram hanΛm hirig.

[ <sup>53</sup> Mag, chi p'iestajā hōbaadeewai warag t'um hagdaujō hamach diig hërëubaadëjim.

## 8

*HΛΛi deeu d'Λi sim hooimawia Jesús haig haibëetarr*

<sup>1</sup> Mag hamach diig hërëubaadeewai hich Jesús jürr Olivo durrsig petajim. <sup>2</sup> Maimua hag noram hedp'erre deeu bëewi Haai hi jëeujem deg s'ieichëjim. Mag hi maig s'ieichëm k'aug hat'aawai hi haig hōor bëe t'ΛnΛisijim. Magbaawai k'Λt jupwi Hëwandam hiek jawaagpajim.

<sup>3</sup> Pari mag ya hirua jaubaadëm heeta, Hëwandam hiek jawaag chi machnaanau fariseonaan d'Λimua hi haig hΛΛi waibëejierram. Mag hΛΛi hich jaai k'abamuata wau wai

sim hooimawia mag hi haig waibëjierram. Mag waibëewia t'umaam k'ʌʌn jãg daar <sup>4</sup>Jesuug magjierram:

—Maestro, mag hʌʌi hich jaai k'abamuata wau wai sim hooimajierramgui hajierram. <sup>5</sup>Moiseeu ley p'ã pʌrr gaai jaauwai, magʌm hʌʌinan mokou bar wai namua warreta t'õopʌipi jaau sim. ¿Pua hoowai jãga haju haai sī? hajierram hirig.

<sup>6</sup>Pari hamau mag hirig jëeu narran, jürr chaauraapai k'ãijã jaubaawai juau hogt'om hich magʌm gaaimuapai hi k'aibag wawaag hajima. Pari hichig mag jëeu namjã hürbamjõ, chi Jesús warag heeg hʌt'ʌnaa jãgk'ëúapai jëb gaai p'ãp'ʌi p'ãp'ʌi hoo sïejim. <sup>7</sup>Pari magʌmjã pʌaba mag hichig p'ʌʌrba jëjëeu k'aawaita dʌʌʌunaa hamag, —Pãachdëu k'ap'ʌ jaau naawai pãach hee har bʌʌrjã pekau chuk'u nam k'ʌʌnauta nacha hi barjurauma hajim.

<sup>8</sup>Mag hiek'ap'ʌiwiawia, deeu heeg hʌt'ʌ hoo sïsiwi, hūwaaai jëb gaai jãgk'ëúaa p'ãp'ʌi p'ãp'ʌi hoo sïsijim. <sup>9</sup>Mag chi hʌʌi waiberr k'ʌʌnau Jesuu hamachig mag hiek'abap'ʌim hürbaawai jöoiracharam k'ʌʌnta nacha hõk'ar hãhãbdõ wët hahaugmamua tagam k'ʌʌnjã k'ĩrab hërëudubjierram. Hãba chi hʌʌi happaita maba haig sïsijim. Mag ya hamach numpai haadeewaita <sup>10</sup>deeu dʌʌʌunaa chi hʌʌiragta, —¿Jam na pʌ haiberr k'ʌʌn? ¿Hãbmuajã pʌ mokou barba hërëubaadëjĩ? hajim.

<sup>11</sup>Magbaawai chi hʌʌirau, —Hʌhʌ, ni hãbmuajã mʌ chig habajingui hajim.

Magbaa deeu hich Jesuupai hirig, —Muajã pʌ chig habam. Petá, pari jãimua hoob tag pʌch jaai k'abam dʌi k'apes hamgui hajim hirig.]

### *Jesuuta maach hat'eem hõtdauu*

<sup>12</sup>Mag k'ur deeu haig hõof narr k'ʌʌnag Jesuu magjim:

—Mʌʌta mag durr gaai wënarram k'ʌʌn hat'eem hõtdauu; chi mʌ dʌita narram chan tag bʌʌrjã k'ĩchag hee narrabamgui hajim, mʌchdëuta hi hiiupinaa Hëwandam k'ĩrjugjã k'augpi chiraawai.

<sup>13</sup>Magbaawai chi fariseonaanau hirig magjierram:

—Puan pʌchdëupaita wir haig pʌch jaau sim. Jãg pua jaau sim chan bʌʌrjã baleeba simgui hajierram, pʌchdëupaita pʌch jaau siewai.

<sup>14</sup>Magbaawai Jesuu hamag magjim:

—Muan mʌchdëupaita mʌch jaau chirab mamʌ, mua nem jaau chirʌmʌn chadcha balee simgui hajim. ¿K'an jãgwi mag chirʌ? Mua mʌch bëetarr k'ap'ʌnaa mʌigmua petaa mʌch chiraimajujã mua k'ap'ʌ chiraawaita mag chirʌmʌgui hajim. Pari pãach hiek'õoin pãachdëun chad mʌ k'augba namta

mag m<sub>Λ</sub> jaau naabma hajim jūr hamag. <sup>15</sup> Pāraun pāachdēu hoowai magjōo habaawaita sīi pāach k'īirjug heemuapaita mag chik'am jaaujemgui hajim. Pari mua pāar dēnjō sīi mag hōor jaaba chit<sub>Λ</sub>ngui hajim. <sup>16</sup> Muata hōor jaau chirak'iin, sīi m<sub>Λ</sub>ch happaimuata jaau chir<sub>Λ</sub>m k'aba haawai muan chadcha nem hagchata jaaujugui hajim, hich m<sub>Λ</sub> pāitarrauta m<sub>Λ</sub> hipierr jaau sīewai; hajapcharan hich m<sub>Λ</sub> Hayauma. <sup>17</sup> Pārag Moiseeu ley p'ā p<sub>Λ</sub>arr gaai jaauwai, “Destignaan numiim k'Λ<sub>Λ</sub>nauta chadcha nem hāba jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, mak'Λ<sub>Λ</sub>nau jaau n<sub>Λ</sub>m chadcha balee sim” ha sim. <sup>18</sup> Mag ley gaai destignaan numiim k'Λ<sub>Λ</sub>nauta hāba jaauju haai n<sub>Λ</sub>m ha sīewai, maar chi jaau n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>njā numí naabahab: Dau hāb, m<sub>Λ</sub>chpaiu; maimua hābak'ai, m<sub>Λ</sub> Hayaugui hajim, chi m<sub>Λ</sub> pāitarr. Magua mua m<sub>Λ</sub>ch higwia m<sub>Λ</sub>ata m<sub>Λ</sub>g durr gaai wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n hat'ee hōtdauu haawaijā chadcha balee simgui hajim, m<sub>Λ</sub>ch Haai dāimuata mag jaau chiraawai.

<sup>19</sup> Magbaawai chi fariseonaanau, —Magan ¿jam sī p<sub>Λ</sub> haai? hajierram hirig.

Magbaawai Jesuu, —Pārau chan m<sub>Λ</sub>jā k'augba, ni m<sub>Λ</sub> Haaijā k'augba n<sub>Λ</sub>ngui hajim. Pārau m<sub>Λ</sub> hoo naawai m<sub>Λ</sub> k'ap'Λ naak'iin, hīchab m<sub>Λ</sub> Haaijā k'ap'Λ naak'amgui hajim, hi jāga sīerrá.

<sup>20</sup> Jesuu mag hiek'amarr, Haai hi jēujem deg ofrenda p'ēwi hag hāk'aajem haigta mag hiek'amajim, hichpai jaau simua. Pari hagt'a hi p<sub>Λ</sub>r hauju hed k'aba harr haawai mag hichpai jaau sīerr gaaímua hi p<sub>Λ</sub>r haum hig narrjā hābmuajā hi p<sub>Λ</sub>r haubajim.

*“Pāach pekau hee n<sub>Λ</sub>m chan m<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m haar pōd barbam”*

<sup>21</sup> Maimua hag k'ur n<sub>Λ</sub>apai hawi deeu hich Jesuupai haig narr k'Λ<sub>Λ</sub>nag magjim:

—M<sub>Λ</sub> petaawai pārau m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>rju, pari hābmuajā m<sub>Λ</sub> baaubamgui hajim. Pāarta pekau hee wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hich hag heepai pāar k'ēchwi m<sub>Λ</sub> mam haarjā pāar pōd barbamgui hajim.

<sup>22</sup> Mam<sub>Λ</sub> hirua mag simjā k'augba, chi judionaanau warag hamach k'apeenagta, —¿Wa juau hichdēupai hich t'ōopāiju k'īirju sīewaita mag hi sīeimam haar pōd maach barbaju ha sīwa? haajeejim.

<sup>23</sup> Pari sīi warag mag k'augbata jaau n<sub>Λ</sub>m hūrwia Jesuu hamag magjim:

—Mua pārag mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pāar m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'Λ<sub>Λ</sub>n haawai hich m<sub>Λ</sub>ig heegarpai n<sub>Λ</sub>isijuuta jaau chir<sub>Λ</sub>m. Pari m<sub>Λ</sub> hāgt'arm haawai deeu m<sub>Λ</sub>ch chirarr haar majugui hajim. Magnaa hamag, Pāar m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'abahab, pari m<sub>Λ</sub> chan pāarjō m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'abamgui hajim. <sup>24</sup> Maguata

pārau m<sub>Λ</sub>ta hich Hēwandamau pāiju ha jaaujerr k'abampii hawia m<sub>Λ</sub> higbam chan, chaig m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chirarrjō, pāach pekau heepai k'ēchwi m<sub>Λ</sub> mam haarjā pāar pōd barbamgui hajim hamag.

<sup>25</sup> Mag hūrwia chi judionaanau hichigcha, —¿Magan p<sub>Λ</sub> k'aíuma? habaawai, hich Jesuupai deeu hamag hiek'amamua magjim:

—Ya mua pārag m<sub>Λ</sub>ch jaaujeewai, ¿k'an hacha tag mua jaubarju? hajim. <sup>26</sup> M<sub>Λ</sub>ch garmuan mua pāar jaauju hak'iin, jaauju pōoma chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mta jaauba, hāba chi m<sub>Λ</sub> pāitarrau jaupitarrpierrpaita jaau chit<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pārau m<sub>Λ</sub> hiek hāk'amap'a naab mam<sub>Λ</sub>, mua jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n t'um chadcharaugui hajim, chi m<sub>Λ</sub> pāi simjā chadchata hiek'aajeewai.

<sup>27</sup> Pari mag hich Haai higwia par jajaauk'amjā pōd k'augbajerram. Mag hichdēu jajaauk'amjā k'augba habaawaita <sup>28</sup> hamag magjim:

—Jāg n<sub>Λ</sub>Λ hawia ya pāachdēucha m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa pakuls gaaicha meerp'ēnaa jirjop sīubaawaita pārau m<sub>Λ</sub> higwia, “Jāgan chadchata hich Hēwandamau pāiju haajerr haajebma, jāguata jāg sīi hich k'īrau nem wauba haajeejim” hajurau. Maiguin chadau pārau k'ap'Λ hajugui hajim, mua hāba m<sub>Λ</sub>ch Hayau m<sub>Λ</sub>chig jaupimampaita hōragjā jaaujerr. <sup>29</sup> Hich chi m<sub>Λ</sub> pāi sim m<sub>Λ</sub> dāi sīewai, mua m<sub>Λ</sub>ch Hayau nem k'ōsimpaita waujeewai hirua sīi m<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g hoobamjōo haba haajemgui hajim.

<sup>30</sup> Jesuu mag hiek'abarm hūrwia hōor pōm hi hiek hāk'ajierram.

*Hēwandam chaain k'abam<sub>Λ</sub>n sīi pekau chognaanau*

<sup>31</sup> Maimua hich Jesuupai judionaan mag hich hiek hāk'atarr k'Λ<sub>Λ</sub>n magjim:

—Pāarta jāg cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>m hiek pāachdēu hāk'abarmta hogd<sub>Λ</sub>ba hich mag m<sub>Λ</sub> hipierr wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan chadcha pāar m<sub>Λ</sub> k'apeenaugui hajim. <sup>32</sup> Mag ham<sub>Λ</sub>n magan chadcharam hiekta pārau k'augju. Mag chadam hiek pāachdēu hāk'abarmua ya tag pāar chik'am chogk'aba n<sub>Λ</sub>isijugui hajim hamag.

<sup>33</sup> Magbaawaita jūrr tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n hagjō haig narr k'Λ<sub>Λ</sub>nau, —Maran jōoi Abrán chaain hewagam k'Λ<sub>Λ</sub>nau; maar mag sīi chik'aman chognaanjā k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajierram. Mag n<sub>Λ</sub>mta, ¿jāga p<sub>Λ</sub> hiek mag p<sub>Λ</sub> hiek hāk'abarmuata tag chik'am chogk'aba n<sub>Λ</sub>isiju ha sī? hajierram hirig.

<sup>34</sup> Magbaawai Jesuu jūrr hamag, —Har pekau waujem k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>n chadcha t'um pekau chognaanaugui hajim. <sup>35</sup> Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, sīi chik'am chogk'a p'idk'a sim chan, hich p'idk'a

sim degam k'ΛΛn chaai k'aba haawai, ham d̄li s̄ierram hiek s̄ierraba haajem. Pari chi dik'Λ chaai magba, t'aababarwe ham chaaik'a s̄isierr hich mag ham d̄li s̄isiejemgui hajim. <sup>36</sup> Pekaúa p̄aar hich chognaanjö wai simta mΛch chi H̄ewandam Hiewaauta mag pekau jua heemua p̄aar höbeer hat'amΛn, ya tag hi chog k'aba, chadcha höb̄erm hiekta höb̄er n̄aisijugui hajim. <sup>37</sup> Magnaa, Mua k'ap'Λ chirΛngui hajim, p̄aar Abrán chaaink'a nΛm. Pari mag hi chaain hanΛmta p̄aachd̄eu mΛ hiek h̄ürmap'a nΛm gaaimua warag mΛ t'öop̄ximjä k'ösi nΛm. <sup>38</sup> Muan mΛch Haai d̄li chiraawai hi d̄li k'augtarra p̄arag jaaujem. Maagwai p̄araujä hich hagjö p̄aach hayau p̄aachig jajaauk'amta waaujemgui hajim.

<sup>39</sup> Magbaawai deeu hamachd̄eu, —Maar hayan Abranaugui hajierram.

MamΛ magbaawai hich Jesuu hamag, —P̄aachd̄eu jaau nΛmjö p̄aar chadcha Abrán chaain hak'iin, hich Abranau haajerrjöta p̄araujä haajeeek'amgui hajim. <sup>40</sup> Pari magba haawai hich H̄ewandamaucha mΛchig jaautarra meerba jaau chitaawaijä p̄arau warag mΛ t'öop̄xim k'ösita haajemgui hajim. Abranau chan jäg p̄aar d̄enjö chik'am t'öoju h̄ek'aba haajeejimgui hajim. <sup>41</sup> Magnaa, P̄aar chan Abrán chaain k'abamjöta nΛmgui hajim. Maguata jäg p̄aach haai chi h̄äbak'aü nem waaujemjöta p̄aachd̄eujä haajemgui hajim.

Magbaawai hamachd̄eu sereu p'öbaad̄ewi, —Maar chan noo chaain k'abam. Maran haai h̄äbpaita wai nΛmgui hajierram: H̄ewandam. H̄ewandamta maar Haai charaugui hajierram.

<sup>42</sup> Magbaawai Jesuu magjim:

—Chadcha H̄ewandamta p̄aar Haai hak'iin, p̄arau mΛjä daupii wai naak'amgui hajim, hich H̄ewandamau p̄äwiata cha p̄aar d̄li mag hiek'a hoo chiraawai. MΛ chan s̄ii mΛch k'īrau b̄ēetarr k'abam; mΛΛn hich H̄ewandamaucha hich haarmua p̄äwiata mΛg chitΛngui hajim. <sup>43</sup> Mag hij̄ej̄ebagmamua hich Jesuupai hamag, Mua k'ap'Λ chirΛngui hajim, jägwi p̄arau pöd mua jaau chitΛm hiek k'augba nΛ. Jäg k'augba nΛmΛn, p̄aachd̄eu h̄ürmap'amjö h̄ür naawaiugui hajim. <sup>44</sup> Magnaa hamag, P̄aar haai mepeer k'abahab hajim. Maguata p̄aar hi d̄enk'a naawai hirua nem jajaauk'amta waum k'öchk'aajerram. Mepeer warrgarwe h̄oor t'öomie k'abahab hajim. Hirua nem jaau sim chan b̄ΛΛrjä chadam hiek k'abamta jaau s̄ierrΛm. Hirua chadcha nem jaautarr chuk'um. Jäg hirua s̄euk'a nem jaauwai hich k'apta jauba haajeeb hajim, s̄eunem s̄ierrawai. Magua hichta s̄eu paraam k'ΛΛn haai k'a s̄ierrabahab hajim hamag. <sup>45</sup> P̄aach mag hi chaaink'a naawaita mua chadcha nem jaau chitΛmjä p̄arau h̄äk'aba nΛmgui hajim. <sup>46</sup> P̄aar mag t'ΛnΛm hee, ζk'aü b̄ΛΛrjä s̄euk'aba mΛrΛg, “PΛ pekau wai

sim” haju haai sī? hajim hamag. M<sub>Λ</sub> chan b<sub>Λ</sub>Λrjā pekau chuk'u chit<sub>Λ</sub>ngui hajim. Mag chitaawai muan chadcha nem hagchata jaau chit<sub>Λ</sub>m. Pari mag<sub>Λ</sub>mjā ζjāgwi pārau h<sub>Λ</sub>k'aba haajemma? hajim. <sup>47</sup> Har chadcha Hēwandam chaaink'a n<sub>Λ</sub>m k'Λnaun hi hiek hōrau jaau n<sub>Λ</sub>m hūurwaijā h<sub>Λ</sub>k'am k'ōsi h<sub>Λ</sub>k'ajerram. Pari pāar Hēwandam chaain k'aba haawai pārau hi hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>mngui hajim.

*Cristo Abrán t'aabaju nawe sīerrajim*

<sup>48</sup> Mag hamachig, “pāar chan Hēwandam chaain k'abamngui” habaawai, chi judionaanau hirig, —Chadchata p<sub>Λ</sub>Λn jāgan Samariapierrau, maimua dōsātauta p<sub>Λ</sub> pōr meu sīebahab hajierram hichigcha.

<sup>49</sup> Magbaawai Jesuu, —M<sub>Λ</sub> dōsātau pōr meuba chir<sub>Λ</sub>mngui hajim. M<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>m haiguin m<sub>Λ</sub>Λn sīi m<sub>Λ</sub>ch Haaita t'ō hiek'a chit<sub>Λ</sub>m. Pari maagwai jūrr pārau m<sub>Λ</sub> Haaijā hōgk'aba, warag m<sub>Λ</sub>chta dōsātaujā pōr meu chir<sub>Λ</sub>m haajemngui hajim. <sup>50</sup> M<sub>Λ</sub> Hayaun chadcha hōrau jā m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta hee hapim k'ōsi sīeb mam<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub>chdēu chan m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta hee habat haba chit<sub>Λ</sub>mngui hajim. Pari jāg pārau m<sub>Λ</sub> hiseg n<sub>Λ</sub>m paran hichdēuta pāar d<sub>Λ</sub>i hichdēu k'ap hajugui hajim. <sup>51</sup> Magnaa, Hīs mua chadcha chi mua jaau chir<sub>Λ</sub>m hipierraa sim woun chan t'ōbaju ha chir<sub>Λ</sub>mngui hajim hich Jesuu.

<sup>52</sup> Pari magbaawai chará chi judionaanau, —Hīsta chadcha marau wajap'a p<sub>Λ</sub> k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m: P<sub>Λ</sub>Λn chadcha pōr hee dōsāt wai simuata mag hiek'api simngui hajierram. ζK'ani Abranjā meewia maimua tagam k'Λn hagjō Hēwandam hi jaaujerr k'Λnjā t'umaa hōtarrta mag p<sub>Λ</sub> hipierraa n<sub>Λ</sub>m k'Λn chan k'ēchbaju ha n<sub>Λ</sub>? <sup>53</sup> ζWa p<sub>Λ</sub>Λta maar haai Abrán k'ararr k'āaijā hacha chir'awa? hajierram. ζPua k'augbata sī hajierram, Abrán meewia tagam k'Λn chi Hēwandam hiek jaaujerr k'Λnjā t'um hōtarr? Magtarrta, ζp<sub>Λ</sub> k'ai hagá hajierram hirig, maig maar hee mag p<sub>Λ</sub>ch t'ō hiek'acheeg?

<sup>54</sup> Magbaa Jesuu, —Mua m<sub>Λ</sub>chdēupaita m<sub>Λ</sub>ch t'ō hiek'ak'iin, mua mag m<sub>Λ</sub>ch t'ō chir<sub>Λ</sub>mjā b<sub>Λ</sub>Λrjā baleeba simngui hajim. Pari chadcha chi m<sub>Λ</sub> t'ō hiek'anaa m<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'Λn k'āaijā hārpai hapi sim<sub>Λ</sub>n hich m<sub>Λ</sub> Hayaugui hajim. Wajapcharan har pārau hi higwia pāar Hēwandam haajemma, jāguata t'umaam k'Λn k'āaijā m<sub>Λ</sub>chta hārpai hapi simngui hajim. <sup>55</sup> Mag pāachdēun, hiita pāach Hēwandam hanaab mam<sub>Λ</sub>, pārau hi k'augba n<sub>Λ</sub>mngui hajim. Muan chad hi k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m. Mua chadcha hi k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>mta hi k'augbam hak'iin, maiguin m<sub>Λ</sub>Λn sēunem pāar d<sub>Λ</sub>i hābata chir<sub>Λ</sub>m. Pari mua chadcha hi k'ap'Λ chit<sub>Λ</sub>m; magua mua hi hipierrata nem waaujemngui hajim. <sup>56</sup> Pāar jōoi Abrán honee hajim, Hēwandamau hichig chaai deebarmua jūrr chaain hīubaadeeu hewag paawai m<sub>Λ</sub>



bëejujã k'ap'Λ sïerr haawai. Maimua ya chadcha mΛ pierrum hoobaawaijã hi honee hajimgui hajim hamag.

<sup>57</sup> Magbaawai chi judionaanau hich Jesuug, —Mag hiek'a sim chan hagt'a cincuenta añojã k'aba sim. Mag simta, ζmag pua Abrán hoojim ha sï? hajierram hirig.

<sup>58</sup> Magbaa hich garmua, —MΛΛn Abrán t'aabaju nawe hich mag chirajimgui hajim hamag.

<sup>59</sup> Hamachig magbaawai chará ya mokou hi baraag hëk'a naajim. Pari mag nΛm hee, sïi hich hiiu haawai, hõor hee t'eerbabag warag hichta daaupabaadëjim, Haai hi jëeujem degmua.

## 9

### *Bi heewe dau k'isu t'aabatarr Jesuu monautarr*

<sup>1</sup> Mag hich mokou baraag hëk'a nΛm hee, Haai hi jëeujem degmua hõbërwia Jesuu woun hãb bi heewe dau k'isu t'aabatarr hooimajim. <sup>2</sup> Mag hoobaimaawai maach hi dãi hogdΛba wënΛrraajerr k'ΛΛnauchata marau maach Maestroog jëeujim, hajapcharan hich Jesuugma, jãgwi mag woun dau k'isu t'aabajï: ζhich dënnaan pekau gaaimua hajï, wa hichdëucha pekau wautarr gaaimua hajï? <sup>3</sup> Mag hichig jëeubaawai Jesuu magjim marag:

—Jã chan hich pekau gaaimua k'aba, ni hich dënnaan pekau gaaimuajã k'abajimgui hajim. Jãg t'aabatarran, jãan jãg dau k'isu sim gaaimua Hëwandamau hich jua t'eeg hõrag hoopiegtã jãg t'aabapijimgui hajim. <sup>4</sup> Magnaa marag, Pãrau k'ap'Λ nΛmgui hajim, hãsdaaupaita p'idk'aajem. Hedau k'ëubaadeewai tag p'idk'aba haajem. Hich hagjõta simgui hajim, Hëwandamau nem waupi sim wawaagjã. Magua muajã mΛch meebam haig chan jua hãΛijem hed hawiajã mΛch pãitarrau jaaupãitarr p'idag pΛaba hich mag wau chitajugui hajim. MagbamΛn mΛg chitawi mΛ meebaadeewai ya tag magΛm p'idag wauju k'aba haadëjugui hajim. <sup>5</sup> MΛΛta mΛig heegar mΛg jëb gaai chirΛm haiguin mΛchta hõor hat'eem hararagaugui hajim.

<sup>6</sup> Maimua mag hiek'anaa, jëb gaai hichõ t'unaa, mag hichõ heepai jëb wãwak'a waunaa, hagua chi dau k'isu k'itarr dau p'uurpãijim. <sup>7</sup> Mag p'uurpãinaa hirig, —Jãimua Siloé hee mawia pΛch dau sũgbapãimï hajim.

Mag t'Λrrdõ Siloé hanΛm maach meúan “pãitarr” ha simΛu. Hichig mag jaubaawai chadcha chi dau k'isu k'itΛmua mawia hich dau sũgbapãaiwai daujã wajaug haadëjim hanaabá. Mag, hag na dau k'isu k'aba sïerrjõ dau monakk'a hich di haar barjim haajem. <sup>8</sup> Mag daujã wajaug sïsim hoobaawai hi dãi di dak'a naajerr k'ΛΛnau maimua hag nawe sïi dich nΛm k'ΛΛnag hi nem hinagdam jëeu sim hoojerr k'ΛΛn

däimua hamach wir haigpai, “¿Ma, jā har dau k'ĩsu k'itarr sīi hōor dich n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nag dau hap'<sub>ΛΛ</sub> nemdam jēeujerr k'abamá?” haajeejim han<sub>AM</sub>.

<sup>9</sup> Magbaawai hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau, “Chadcha, hichma” han<sub>AM</sub> hee, jūrr bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>nau, “Hāhā, jā chan har k'abam, sīta harjōo simgui” haajeejim haajem.

Pari magbaawai hamau mag n<sub>AM</sub> hee, jūrr hichdēu, “M<sub>Λ</sub> hich har k'abahab” haajeejim han<sub>AM</sub>.

<sup>10</sup> Hamachig magbaawai, —¿Magan jāga jāg p<sub>Λ</sub> daujā wajaug haadējīma? ha jēeujeejim han<sub>AM</sub> hamach garmua.

<sup>11</sup> Magbaawai hichdēu, —Jāan woun hāb har Jesús haajemuata hichō hee jēb wāwak'a waunaa, hagua m<sub>Λ</sub> dau p'urnaa m<sub>ΛΓ</sub>ag, “Chum Siloé hee mawia p<sub>Λ</sub>ch dau sūgbapāimi” habaawai, chadcha mua hi hipierr mawia m<sub>Λ</sub>ch dau sūgbapāiwaita chadcha m<sub>Λ</sub> daujā wajaug haadējimgui haajeejim haajem hamag.

<sup>12</sup> Magbaawai deeu hamachdēu hirig jēeumamua, —¿Jam sī mag p<sub>Λ</sub> dau monaautarr woun? habaawai, —Mua k'augbam jam sim k'ai haajeejim han<sub>AM</sub> hichdēu.

*Fariseonaanau mag chi dau k'ĩsu k'itarrag jēeutarr*

<sup>13-14</sup> Pari Jesuu mag hichō jēb hee waaurēunaa woundam dau k'ĩsu k'itarr monaautarr jua hāi k'eeujem hed harr haawai fariseonaan haar hi warrjierram haajem. <sup>15</sup> Mag hamach haar wai barbaimaawai hirig jēeumamua, —¿Jāga jāg p<sub>Λ</sub> daujā wajap'a chirsijī? hajierram han<sub>AM</sub>.

Magbaawai hi hiek hirua jaubaadēwi, —Hichō hee jēb waaurēunaa m<sub>Λ</sub> dau p'uurpāinaa, h<sub>Λ</sub>pi jaubaawai, hi hipierr hawiata mua wajap'a hoo chirsijimgui hajim haajem.

<sup>16</sup> Hirua magbaawai chi fariseonaan hee hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau, —Chi p<sub>Λ</sub> dāi magtarr woun chan magan Hēwandamau p<sub>Λ</sub>itarr k'abam; maguata m<sub>Λ</sub>g jua h<sub>ΛΛ</sub>ijem hedjā h<sub>ΛΛ</sub>rk'aba simgui hajierram haajem.

Pari maagwai jūrr hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau, —Pari hi Hēwandamau p<sub>Λ</sub>itarr k'aba hak'iin, ¿jāga hirua jāg Hēwandam jua t'eegau hōor monaubarju? Pekau paraam k'<sub>ΛΛ</sub>nau chan pōd hi dēnjō jāgbamgui haajeejim han<sub>AM</sub>.

Hamach magp'ōbaadēm gaaimua warag hamach heepaijā hihāba hiek'aba n<sub>AM</sub> hiek'au <sup>17</sup>warag chi dau k'ĩsu k'itarragta, —Pua k'īirjuawai ¿k'anim woun hagá? P<sub>Λ</sub> dauta hirua monaautarr haawai puata hi jaauju haai chir<sub>Λ</sub>mgui haajeejim han<sub>AM</sub> hirig.

Magbaawaita hichdēu, —Mua hoowai merag chuk'u sim, jāan hich Hēwandam jua t'eegau nem wau n<sub>ARR</sub>amta jāg n<sub>ARR</sub>amgui hajim haajem.

18 Pari mag dau k'augba k'itarrrta dau wajap'a monaau s̄simjã judionaan chi p̄ornaanau h̄k'amaap'a naajim hanaabá. Mag h̄k'amaaugau, hi hiek warag hi d̄ennaanta t'ãrk'a hauwi hamagta, 19 —¿Chadcha m̄ag woun p̄aar chaairá? hajim han̄m. ¿P̄ãachd̄eujã p̄arau chadcha bi heeweta dau k'augba t'aabajim han̄á? Magtarrta ¿jãga h̄s jãg dau wajap'a hoo simma? ha j̄eujerram haajem chi d̄ennaanagcha.

20 Magbaawai chi d̄ennaanau, —Hi chadcha maar chaai k'abahab; haauwai chadcha bi heeweta dau k'ĩsu k'itabajieb hajierram haajem. 21 Pari hi dau monaautarr chan marau k'augba n̄m, jãga hawiata h̄s jãg dau wajap'a s̄isi, ni k'aíuta hi dau monaubarm k'ai. Hichigchata j̄eubat hajierram han̄m. Ya hi chi j̄oi haawai hichd̄euta hirua p̄rag jaauju haai s̄iebã hajierram haajem hamag.

22 Pari hamau jaaumap'a magpai jaau narran, har Jesús higwiata chadcha hich warrgarwe p̄ãiju haajerrta jãg n̄arr̄m ha hiek'a n̄m k'ãnan judionaan chi t'et'em k'ãnau H̄wandam hiek jaaujem degjã tag dubpiba haag ya hib̄p̄ n̄m k'ap'ã narr haawaita magpai jaau naajim hanaabá. 23 Maguata hamau s̄i, “Hichigta j̄eubat, ya hi chi j̄oi k'abahab hichd̄eucha p̄rag k'ap'ã jawaag” haajeejim haajem warag chi fariseonaanagta.

24 Magbaawai hi hiek chi t'et'emnaanau deeu hichchata t'ãr haunaa, —Chadcha H̄wandam dak'ĩir meerba marag jaubá hajierram han̄m. Hoob Jesuuta p̄ach monaaujim ham. Marau k'ap'ã n̄mguí hajierram han̄m, jãan pekau p̄om s̄ierr̄m.

25 Magbaawai hichd̄eū, —Mua chan k'augba chir̄m, hí mag pekau p̄om s̄i wa pekau chuk'u s̄i ha chirajim haajem hirua. Hãba mua k'ap'ã chir̄mãn, warr chadcha m̄ dau k'ĩsu chirajim, pari magtarrta h̄s mua wajap'a hoo chir̄m. Maata mua k'ap'ã chir̄mguí hajim han̄m hamag.

26 Magbaawai h̄uwaai hamachd̄eū wajap'a j̄ej̄ewagmamua, —¿Ma jãga haj̄ma p̄ã d̄ãi? ¿K'anta jãgj̄i p̄ã dau heerd̄apieg? hajierram han̄m hirig.

27 Magbaawai hichd̄eū, —Ya k'abá mua p̄rag jaaubarmguí hajim han̄m. Magãmjã p̄arau h̄k'ab n̄m. Mag n̄amta ¿k'an hatchata deeu h̄uwaai jaauipi n̄amma? ¿Wa mag jaaubaawai hi hiek h̄k'awia p̄ãachjã hi k'apeenk'aagwa? hajim haajem.

28 Magbaawai hirig hich k'ĩircha hiek'a t'ãnãuwia magjier-ram haajem:

—P̄achin p̄ã hi higar chirama; pari maran Moisés higarta n̄m. 29 Marau k'ap'ã n̄mguí hajim han̄m, Moiseegan hich H̄wandamauchata hiek'ajim; pari jã chan marau k'augbamguí hajierram haajem, jammuata jãg n̄arraich̄ejim k'ai.

30 Magbaata hirua mag chirajim haajem:

—Häk'abam. Magan pārau chan k'augba naabma hajim hanΛm, jammuata hi bēejī; pari mag simuata mΛ dau monaaupājim. <sup>31</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛmguī hajim hanΛm, sīi parhooba pekau pōmk'am k'ΛΛn hiek Hēwandamau hūrba haajem. Hirua hūrjemΛn, hichig jēeunaa hich hipierraa nem wau nΛm k'ΛΛn hiekta hūrjem. <sup>32</sup> Pāraujā k'ap'Λ nΛmguī hajim hanΛm, bāarjā hag na hōrau mag mΛjō bi heewe dau k'īsu t'aabatarr k'ΛΛn dau wajaug paa hau nΛm hanΛm hūrba haajem. <sup>33</sup> MΛg mΛ dau wajaup'a hapitarr woun hich Hēwandamau pāitarr k'aba hak'iin, hirua jāgΛm nem pōd wauba haajee k'amguī hajim haajem hamag.

<sup>34</sup> Hamachig magbaawai sereu p'ōbaadēwi hirig, —PΛ sīi dau haug pekau pōm t'aabatarrta, ζk'ani mag sīma? ζWa puata maar k'āaijā k'apcha sīwa hajierram hanaabá, marag jawaag?

Maimua tag Hēwandam hiek jaajem degjā dubpiba, warag hamach haigmua hi jarpājieram haajem.

*K'ap'Λ nΛm hanΛmta dau k'īsumjō nem waajem k'ΛΛn*

<sup>35</sup> Chi judionaanau mag woundam dāi magtarr Jesuu k'aug hat'ajim. Maimua hag k'ur chi woundam hoobaimaawai hich Jesuu hirig, —ζPua chadcha Hemk'ooi Hiewaa hiek t'āraucha hāk'a chirá? ha jēujim.

<sup>36</sup> Magbaawai jūrr hichdēu, —Señor, ζma k'aiuma? MΛrΛg wajaup'a jaubá hajim, mua k'ap'Λ haadeewai hi hiek hāk'aag.

<sup>37</sup> Magbaawai, —Pari ya k'abá pua mΛ hoo sima; mΛchta pΛ dāi hiyāΛ chirabahab hajim jūrr hich Jesús garmua hirig.

<sup>38</sup> Jesuu hichig magbaawai, hi k'īrp'ee t'Λk'ōonaa hirig, —Señor, hīsin mua chadcha k'ap'Λ chirΛmguī hajim, pΛΛta hich Hēwandamau pāitarrau.

<sup>39</sup> Magbaawai Jesuu hirig magjim:

—MΛ bēetarran, k'aíuta chadcha Hēwandam hiek hāk'a sī wa k'aíuta hāk'aba sī ha k'ap hamk'īirta bēejimguī hajim. Har dau k'īsu k'it'ēem k'ΛΛnjō hamach k'aibag hee nΛm k'ap'Λ nΛm k'ΛΛn peerdΛ haunaa hīchab har jūrr wajaup'a nΛm hanΛm k'ΛΛnta hamach pekau gaaimua k'īchag heemjō nΛm jawaanta bēejimguī hajim.

<sup>40</sup> Jesuu magbarm hūrwia fariseonaan heem hāaur k'ΛΛn haig narr k'ΛΛnau hirig, —PΛrΛgan magan maran dau k'īsuta naabma hajierram.

<sup>41</sup> Magbaawai Jesuu, —Pāar chadcha dau k'īsu naawaita jāg naak'iin, pāar pāach pekau gaaimua kulp pōmcha k'aba naak'amguī hajim. MamΛ magba pāar hiek mag wajaup'a k'ap'Λ nΛm hanΛmta juau jāg nem k'aigba waum k'ōchgau mΛ hīgbam gaaimuata, pāar Hēwandam dāi hiekk'ōr pōoma nΛmguī hajim Jesuu hamag.

## 10

*Oveja t'Λamie hich nemchaain dāi*

<sup>1</sup> Maimua mag hiek'amamua Jesuu hamag maΛ ejemplo jaaumjim:

—Har oveja p'ãark'a t'ΛΛΛΛm haar dubaag hēk'a simta puertdi garmua dubba sīi chi t'uur p'ΛΛrdΛ sim hārta waaidΛ dich sim wounan, maan sīi nem jīgmiē haawaita mag simgui hajim. <sup>2</sup> Pari magba puertdi garmuata dub simΛΛ, ma chi pastorrau, chi t'Λa. <sup>3</sup> MagΛg mag chi oveja hierr p'ãark'a t'ΛΛΛΛm puertdi haig simuajā hΛdΛraa dubpijugui hajim. Mag dubwi chi pastor hamach hoo p'ē wai nΛrraajemua haawai hamach t'ār gaai t'ārbaimaawai hamachdēujā hi k'aug haaujerram. Mag warag dawag p'ē harrwia <sup>4</sup> ya t'um daau paauk'abaadeewai, ham na dΛΛaisie hamachdēujā hi hēudee weetjemgui hajim, ya hamach hich mag p'ē wai nΛrraajem dāi haawai. <sup>5</sup> Pari magba jūr hōor hamachdēu k'augbam k'ΛΛnauta ham t'ārchēk'iin, mag dāi chan wētba, warag parhoobata k'ap'ig p'ōbaadējugui hajim, hi hōkgau. Hamau hamachdēu hōor k'augbam k'ΛΛn hiekjā k'ap'Λ haajemgui ha jaaumajim Jesuu.

<sup>6</sup> Jesuu mag hamag jaaumarran, jāg chi oveja t'Λajemua hich nemchaain hoopaar p'ē wai nΛrraajemjō hirujā hich hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn dāi hich hagiōta haajem ha sim hajim. Pari mag jaaumamta haig hi hiek hūr narr k'ΛΛnau pōd k'aug hauba, sīi oveja chaarta jaau simpīi naajim.

*Jesús chi Pastor chaar*

<sup>7</sup> Maimua deeu hich hag hiekpai higwia Jesuu hamag, —Muan chadcha pārāg, “MΛΛta mak'ΛΛn oveja duubjem puertdiu” ha chirΛngui hajim, hōor hi hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnan hi gaaimuata hāgt'arjā hōbērju higwia.

<sup>8</sup> Maimua chi fariseonaan k'īir hiek'amamua, 'Har mΛ bēeju nawe sēuk'a hamachdēupai hamauta Hēwandam hiek jaau nΛm hawia sīi hōor k'ūgurnaa hamachigta hee hapiejem k'ΛΛnan nem jīgk'amienaugui hajim. Pari jāg oveja charau hamachdēu hōor k'augbam k'ΛΛn hiek hasekasba haajemjō, maΛ chadcha mΛ hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnau chan par ham mag sēuk'a wēnΛrrajieb mamΛ, ham hiek hasekasbajieramgui hajim. <sup>9</sup> Magnaa hamag, MΛΛta puertdi charau; chi mΛ hiek hāk'a nΛm gaaimuata peerdΛ nΛm k'ΛΛnan chadcha mΛ dēnk'am hiekta mΛ dēnk'a nΛisimgui hajim. Chi mag nΛisim k'ΛΛnagan, jāg chi pastorrau hich nemchaain wajap'a hoopaar p'ūak k'ōpi wai nΛrraajemjō, muajā hīchab ham t'Λa wai chitajugui hajim.

<sup>10</sup> 'Pari magba har sēuk'a chik'am k'ūguurjem k'ΛΛnan, chik'am hōorta jūr hamachig paa haumam gaaimua chik'amnaan ovejata jīgk'a haumamjō sierrjēemgui hajim.

Mag nAMAN pari s̄i hamach hiek h̄k'abarmuata chadcha peerdΛju ha jaauwai warag hADΛAR h̄gt'archa h̄b̄erpiejem hiekjā h̄r̄piba, h̄or k̄īrjug h̄r̄p̄i nAMta mag nARRj̄e haajemgui hajim. MAM mΛ chan ham d̄enj̄o magaagta b̄ebajim. MΛAN s̄i mACHd̄eu H̄ewandam hiek jaau chitAMta h̄k'abarmAN, hich mag hi d̄enk'a w̄enARRanaa maig heegarwejā honee hamk̄īirta b̄eijingui hajim. <sup>11</sup> Magnaa, MΛata Pastor chaar chi wajaapcharamΛugui hajim. Pastor chi wajaap'am habarmAN hich nemchaain peerdΛ hawaagjā hichta hADΛraa t'ōopiejemgui hajim. <sup>12</sup> Pari magba har pastor hanAM k'ANjā s̄i p'atk'on hat'eepai t'ANAM k'ANAN, lobou nemchaain p̄raan hurum hoowaijā warag hamachta k'ap'igbaadeejem. Hamach nemchaain k'aba haawai b̄ARjā ham gaai mas k'aba sim. Mag warag parhooba nemchaain dau hap'ΛA haaidΛpiejemgui hajim. <sup>13</sup> Mag warag pastoraan hanAMta hamachd̄eupa h̄ogk'awia k'ap'ig p'ōbaadeejemgui hajim, nemchaain t'AM k'ōchgau k'aba s̄i p'atk'on hat'eepaita naawai.

<sup>14-15</sup> Maimua mag hiek'amamua deeu hichd̄eupai, 'MΛata Pastor chaar chi wajaapcharamΛugui hajim hich higwia. Hich j̄ag mΛ Hayau wajaap'a mACH k'ap'ANaa muajā mACH Haai k'ap'Λ chitAMj̄o, mACH higar nAM k'ANjā mua k'ap'Λ chitAM; maagwai hamachd̄eujā mΛ k'ap'Λ haajemgui hajim. Chadcha mACH d̄en haawai mua ham k̄oit hADΛraa mACH t'ōopijugui hajim, ham peerdΛ hawaag. <sup>16</sup> Pari hagj̄o deeu m k'ANAN t'ANAMgui hajim, mAG israelnaan k'abam k'ANAN. Mak'ANjā mua h̄abamAG jAR p'ē haujugui hajim, hamaujā mΛ hiek h̄r̄baawai h̄k'amk̄īir. Mag, israelnaan d̄ai pap h̄abam d̄enk'a n̄isiewai mACHta ham Pastork'a chitajugui hajim, hamach t'um h̄aba t'AA wai chitaag.

<sup>17</sup> Magua, mag pastor wajaap'amj̄o h̄or k̄oit hADΛraa mACH t'ōopiju haawai mΛ Hayau mΛ daupii wai simgui hajim. Pari mag hADΛraa mACH t'ōopiwiājā deeu h̄iuu p'iidΛjugui hajim. <sup>18</sup> Mag mACH t'ōopiju ha chirAM chan, hajués chik'amnauta mARAG magpi naawai k'aba, mACH k̄īrauta h̄or k̄oit mACH t'ōopijugui hajim, ham peerdΛ hawaag. MΛ Hayau mARAG magta hapitarr haawai mua chadcha hADΛAR mACH t'ōopiju haai chirAM. Pari deeu h̄uwaai mag h̄iuu p'iidΛagjā jua t'eeg chirAMgui hajim ham j̄ag daar.

<sup>19</sup> Pari chi judionaan chi p̄ornaanau Jesuu mag hiek'abarm h̄r̄baawai, hamach pem haawai, deeu h̄uwaai s̄i chum haaip'ur hiȳΛ hih̄abajā k'aba n̄isim hiek'au, <sup>20</sup> k'apank'am k'ANAN warag hamach k'apeenag, —¿K'ant'ee p̄arau hi hiek h̄r̄ nAMA? Jā s̄i hich p̄or hee d̄ösāt b̄en wai simua l̄ök̄o s̄iwaita mag hiek'a s̄iebahab haajeejim, chi Jesús higwia.

<sup>21</sup> Pari magbaawai hãaur k'ΛΛnau mag nΛm hee, jürr warm k'ΛΛnau, —Pãar dak pör hee dösät bën paraam k'ΛΛnau hi dënjö mag hiek'ajupa hanaajim. ¿Wa pãrau k'ïirjuawai meperau dau k'ïsum k'ΛΛnjã daujã wajaug hapiju haai sïwa? haajeejim, hich Jesuu bi heewe dau k'ïsu t'aabatarr monaau-tarr higwia.

Jesuu mag hiek'atarr mag p'iesta Las Enramadas hanΛm dichtarr k'ur hajim.

*Judionaan chi pörnaanau Jesús hisegtarr*

<sup>22</sup> Maimua hag k'ur nΛΛ hawia Jerusalén p'öbör hee deeum p'iesta wau naajim, Haai hi jëuejem di hëu haaipawia di t'eert'Λgtarr p'iesta. Magtarrta hewag pawiajã hich hag hedau paawai hich mag p'iesta waujееjim. Mag p'iesta nosej jaar hajim. <sup>23</sup> Maigta Jesús p'ΛΛrdΛ nΛrrajim daaugajãr Haai hi jëuejem di bigaau, “Pórtico de Salomón” ha t'Λr sim hee, dijãjö nem pöm wëu wëjöm hee. <sup>24</sup> Hi mag nΛrrΛmta judionaan k'apan hi haig pos haichëwia hirig, —¿Jãagwaita pua marag meerba pΛch jaajuuta jãg sïma? PΛΛta chadcha warrgarwe hich Hëwandamaucha pãiju haajerr k'ai, warre marag jaubá hajierram, marau k'ap Haag.

<sup>25</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —Mua k'abá ya pãrag jaubarm, pari pãrau hΛk'amap'a nΛmgui hajim. MΛ Hayau mΛchig waupitarrjö wau chitΛm hoo nΛm gaaimua pãrau k'ap'Λ haju haai nΛm, mΛ chadcha hichdëu pãitarr. <sup>26</sup> Pari chaig mΛchdëu jaau chirarrjö, pãar mΛ higar k'aba naawai, mua mag mΛ Hayau mΛ pãijim ha jaau chirΛmjã pãrau hΛk'aba nΛmgui hajim. <sup>27</sup> Chadcha mΛ dënk'a nΛm k'ΛΛnaun, jãg ovejanaanau hiek gaipai hamach pastor k'aug haaujëmjö, mΛjã k'ap'Λ nΛm, mΛ k'ai hagá; maagwai mΛchdëujã mua ham k'ap'Λ chitΛmgui hajim. Mag mΛ k'ap'Λ naawai mΛΛta ham na dΛnΛisimΛn, hamachdëujã mΛ hëudee weetjemgui hajim. <sup>28</sup> Magbaawai mΛchdëuta mΛch Haai haar ham hëbërju haai hapiejem, tag hok'ooba sïi hi chaaink'a hich mag wënnΛrramk'ïir. Ya magbarm chan ni hãbmuajã mΛ jua heem k'echt'Λg haubamgui hajim. <sup>29</sup> MΛ Haai hichta t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hΛrpai sïerrΛmuata mΛrΛg mak'ΛΛn deejimgui hajim. Mag hichta hΛrpai sïerrΛmua deetarr haawai hãbmuajã hi jua heemjã pöd k'echeubamgui hajim. <sup>30</sup> Magnaa, MΛ mΛch Haai dΛin maran hich hãbampaiugui hajim.

<sup>31</sup> Hamachig magbaawai chará chi judionaan hũwaai sereu p'öbaadëwi deeu hi mokou barm hig naajim. <sup>32</sup> Pari mag nΛm hee Jesuu hamag magjim:

—MΛ Hayau hich jua t'eeg mΛrΛg deetarrau mua chadcha pãar dak'ïir nem wajap'am pöm k'ïir pogk'e wauwia chirΛm.

Pari mag nem k'īir pogk'e wautarr hee, ¿chijāg gaaimuata pārau m<sub>Λ</sub> mokou barm hig n<sub>Λ</sub>? hajim.

<sup>33</sup> Magbaawai chi judionaan chi pōrnaanau, —Marau chan mag pua nem wajap'a waujem gaaimuata p<sub>Λ</sub> mokou baraag-pam haba n<sub>Λ</sub>m. Marau chadcha p<sub>Λ</sub> mokou barm hig n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub>ch hiek gaaimuapaita p<sub>Λ</sub> barm hig n<sub>Λ</sub>mgui hajierram hirig, m<sub>Λ</sub>g maach hāba t'um hagdaujōpai t'Λn<sub>Λ</sub>mta p<sub>Λ</sub> hiek mag p<sub>Λ</sub>Λn Hēwandamau hanaawai.

<sup>34</sup> Magbaawai hich Jesuu hamag, —¿Pārau hoowai mua magju k'aba chir<sub>Λ</sub>? hajim. ¿Pārau k'īir heyaa k'aba n<sub>Λ</sub>, har Hēwandamau pāar jōoinag hich hiek p'āpitarr gaai, “Pāran hēwandamnaanau” ha p'ā sim? <sup>35</sup> Hirua magtarran hich hi jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'Λn higwiata mag sīejimgui hajim. ¿Pari mak'Λn<sub>Λ</sub>jā hagjō m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'Λn k'abajī? Magua maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>mgui hajim, hich Hēwandamauta mag p'āpitarr haawai mua mag m<sub>Λ</sub>Λn Hēwandam Hiewaau ha chir<sub>Λ</sub>m haig pārau mua k'aigba hiek'a chir<sub>Λ</sub>m haju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajim. <sup>36</sup> Hich Hēwandamauta hich haarmua m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hauwia m<sub>Λ</sub>g jēb gaai p<sub>Λ</sub>itarra, ¿jāga pārau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag mua k'aigba hiek'a chir<sub>Λ</sub>m habarju, mua Hēwandamag Haai hicheewai? <sup>37</sup> Pāachdēu hoowai mua m<sub>Λ</sub>ch Hayau nem waujem k'īir waubata chir<sub>Λ</sub>m k'ai, magan hoob m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'amiet hajim. <sup>38</sup> Pari pāachdēu hoowai muajā hirua nem waujemta wau chir<sub>Λ</sub>m k'ai, m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba hawiajā k'ap'Λ habat hajim: hich Hēwandam chi Haaijā m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i sim, maagwai m<sub>Λ</sub>chjā m<sub>Λ</sub>ch Haai d<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>39</sup> Pari hich Jesuu magbaawai hūwaa hi p<sub>Λ</sub>r hauju hēk'ajierram. Pari hich p<sub>Λ</sub>r haupiba, h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub> k'eerbaadējim.

<sup>40</sup> Maimua mawia hag na Juan chi hōor pōr choomieu Jordán hee hōor pōr choo sīerr gar d<sub>Λ</sub>rbawia maig sīsijim, hedau hōbeerjem gar. <sup>41</sup> Mag hi maig sīeimaawai hōor pōm hi haar wēt<sub>Λ</sub>wia hamach heepai, —Keena, chadcha Juanau chan m<sub>Λ</sub>g Jesús dēnjō hag na hōrau nem hooba haajemjā wauba k'itajim. Mam<sub>Λ</sub> hirua hich m<sub>Λ</sub>g woun higwia nem jaaujerran, chadcha t'umaa hich hag heeta jaaumajimgui hajierram.

<sup>42</sup> Maig hirua Hēwandam hiek jaau sim hūrwia hōor k'apank'am k'Λn<sub>Λ</sub>nau hi hiek h<sub>Λ</sub>k'ajierram.

## 11

### *Lázaro meetarr*

<sup>1</sup> Biek hāb p'ōbōrdam Betania han<sub>Λ</sub>m hee woundam Lázaro han<sub>Λ</sub>m mor machpajim haajem. Hich Lázaro h<sub>Λ</sub>p'Λin numi wai sīejim, María Marta d<sub>Λ</sub>i. Mak'Λn<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>ita sīejeejim hich.

<sup>2</sup> Hich mag Lázaro h<sub>Λ</sub>p'Λi Mariaau hajim, maach Pōr Jesús b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>r j<sub>Λ</sub>gdeeu choonaa hich pōrb<sub>Λ</sub>Λupai j<sub>Λ</sub>Λup<sub>Λ</sub>itar. <sup>3</sup> Mag hamach hēp'emk'ōi mor machpawia warag heeg pamaawaita



hamach numiim k'ΛΛnau hōor jΛr hauwia hich Jesús haig p̄lijerram, jawaan mamk'īir. Magbaawai chadcha bēewia, — Señor, pΛ k'apk'ΛΛn chi wajap'am pua h̄rcha hiigjemjā pōdba k'ērΛngui ha jaauchējim Jesuug.

4 Pari hichig mag jaaubaa sīi warag, —Jāg k'amor machagau chan hi meem hiek meebamgui hajim. Jāan sīi jāg k'amor machag gaaimua Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn k'āijā h̄rpai sim hanaa mΛchjā hi Hiewaa haawai hagjō chirΛm ha k'ap hamk'īirta jāgpijimgui hajim hich Jesuu mag hichig hiek jaauchētarrag.

5 Jesuu chadcha Marta d̄i Mariajā hoomap k'aba ni hich Lazarojā hoomap k'aba haajeejim. 6 MamΛ mag simta mag Lázaro mor mas sim hichig jaaubaichēmjā maba, warag k'āai numí mag maach narr haig sīsijim. 7 Maimua hag k'ur ya k'āai numí naata marag hichdēu, —Deeu Judeaag wētarraugui hajim.

8 Magbaawai marau hirig, —Maestro, ¿h̄ischapai hich jamaam k'ΛΛnau peer pΛch mokou bar t'ōotarr k'ΛΛn haarta deeu pΛ mam hig sī? hanaajim.

9 Magbaawai jūr hichdēu marag, —Pari hagt'a hamau mΛ t'ōoju hora k'aba sīebahab hajim. ¿Pārau hoowai mΛg hedau hāspapak'am doce horas sīeba haajē? hajim. Hāsdawan maach dichmam haig mawiajā b̄l waaaur t'Λt'Λgag maba haajemgui hajim, hāsdau haawai. 10 Pari maach hedaarta chitaju hat'een, sīi b̄lhēu subaadeeu k'āijā buudimajugui hajim, k'īchag hee haawai. Mag hagt'a hag hora k'aba sīewai hararagagta chitΛmjō hōrau mΛ chig habajugui hajim.

11 Maimuata sīi hawia, —Maach k'apk'ΛΛn Lázaro ya k'āibaadēm; pari mua deeu hi p'iriupāain majugui hajim.

12 Magbaata marau hirig mag naajim:

—Señor, mag k'āibaadēm k'ai, magan h̄u hi k'īirdam hinaa haadēm. Mag k'ai magan h̄u pōr k'oordΛjugui hanaajim.

13 Pari Jesuu mag Lázaro k'āibaadēm ha sierran, maan hiin ya hi meebaadēmta jaau sim hajiebma. Pari mag simta maraun k'augba, sīi k'āai chaar k'āibaadēmta jaau simpīi naajim.

14 Maimuata ya warre marag, —Lázaro meejimgui hajim. 15 Pari h̄uta mΛ hi haar k'aba chirajimgui hajim. Magba hak'iin nau jāg chi mee sim mua pāach dak'īir p'iriu haujujā hoobak'am. MamΛ chadcha Hēwandam jua t'eeg mΛ gaai sim k'ap hamk'īir, hi haarcha hoon wētarrau hajim marag.

16 Mag hirua hoon wētarrau habaawai maar heem hāb maar k'apeer ham dēn hibΛΛr wauwia Meís ha t'ΛΛrjerrau, —Keena, magan maachjā hi d̄i wētarrau hajim, hi d̄i hāba k'ēchimaag.

Hirua mag s̄ierran, Judeapienau peer hich Jesús t'ōotarr haarta deeu hōgk'aba maagpam higwiata mag s̄iejim. Mag Meís han<sub>AM</sub>, hi t'ār chaar Tomás hajim.

Mag, chadcha Jesús mam d̄i maarjā hi d̄i wētjim.

*Jesuu hōor p'iriu hauwia hich mag wēn<sub>AM</sub>rapiejem*

<sup>17</sup> Mag wēt<sub>wia</sub> hūrimaawaijāh, ya k'āai jayap sim ha jaau naajim, chi Lázaro hauk'értarr. <sup>18</sup> Mag chi meetarr p'ōbör Betania han<sub>AM</sub> Jerusalén dak'a kilómetros t'ārjupjō s̄iejim baraag. <sup>19</sup> Jerusalemua mag dak'a s̄iewai judionaan k'apan weetjeejim haajem, Marta María d̄i n<sub>AM</sub> haar, mag hamach numpai hap'ōbaadeewai hamach hēp'emk'ōi k'īrjuwia hatcha gaai machgau hōk'īrjuu hapimaugau hawia. <sup>20</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee Martaau hūr hat'ajim haajem, ya Jesús hamach dakpamam. Mag k'aug hat'aawai hi k'īrp'ee hoon bēejim. Pari María maba, deg s̄isijim. <sup>21</sup> Mag bēewia ya Jesús d̄i t'ēubaicheewai chi Martaau hirig, —Señor, p<sub>AM</sub> mag s̄ierr hak'iin, m<sub>AM</sub> hēp'emk'ōi m<sub>AG</sub> dau hap'<sub>AM</sub> habak'amgui hajim. <sup>22</sup> Pari mua k'ap'<sub>AM</sub> h<sub>AM</sub>gui hajim, pua Hēwandamag jēebaawai p<sub>AM</sub>chdēu jēebarmpierr hirua haju.

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Marta, p<sub>AM</sub> hēp'emk'ōi deeu hiiu p'iid<sub>AM</sub>jugui hajim.

<sup>24</sup> Magbaa Martaau, —Chadcha mua k'ap'<sub>AM</sub> h<sub>AM</sub>gui hajim, m<sub>AG</sub> hatag hōtarr k'<sub>AM</sub> t'um deeu p'iid<sub>AM</sub>k'a n<sub>AM</sub> hedan hijā d̄i p'iid<sub>AM</sub>ju.

<sup>25</sup> Magbaawai hirig Jesuu magjim:

—Muata hōor p'iriu haunaa hich mag wai chirsiejem. Chi m<sub>AM</sub> hiekta hāk'a sim k'<sub>AM</sub> meewiajā deeu hiiujugui hajim.

<sup>26</sup> Maimua har m<sub>AG</sub> heegarwejā m<sub>AM</sub> hiekta t'āraucha hāk'awia m<sub>AM</sub> dēnk'a t'<sub>AM</sub> chan meem hiek meebam. Mak'<sub>AM</sub> meewiajā deeu p'iid<sub>AM</sub>k'awia hich mag n<sub>AM</sub>isijugui hajim. Magnaa hirig, —¿Pua m<sub>AM</sub> mag hiek'a chir<sub>AM</sub> chadcha hāk'a h<sub>AM</sub>wi? hajim chi Martaag.

<sup>27</sup> Magbaawai chi Martaau, —Señor, mua k'ap'<sub>AM</sub> h<sub>AM</sub>gui hajim, p<sub>AM</sub> chadcha hich Hēwandam Hiewaau. P<sub>AM</sub> warrgarwe hich Hēwandamau hich hiek jaaumk'īr m<sub>AG</sub> jēb gaai p̄iju haajerr k'abahab hajim hirig.

*Jesús Lázaro hauk'értarr haar mawia b̄ietarr*

<sup>28</sup> Maimua Jesús d̄i mag hiek'a d<sub>AM</sub>naawia, chi Martaau hich heeum haar mawia, hōk'arii hi kach gawaa, —María, maach Maestro ya chum p'ōbör higaau s̄ieichēm. Hi hiek p<sub>AM</sub> d̄i hiek'aag haajemgui haimajim haajem.

<sup>29</sup> Mag chadcha hichig mag jaaubaimam b̄arre Jesús haig bēejim. <sup>30</sup> Maagwai chan hagt'a Jesús p'ōbör hee dubba, Marta d̄i hootarr haigpai s̄iejim. <sup>31</sup> Pari mag María hapuraa

höbërbaadëm hoobaawai judionaan ham k'ïir jäsensk'aag ham haig bëewia narr k'ΛΛnau chi binaandam hauk'ërtarr haarta bëen mampii hawia d'ïi hi hëudee pochag bëejim.

<sup>32</sup> Mag bëewi, Jesús haig barchëwi, hi b'äkk'arr p'öbk'anaa hirig, —Señor, pΛ m'älg s'ïerr hak'ïin, mΛ hëp'emk'öi m'älg dau hap'ΛΛ habak'amgui hajim, bëemamua.

<sup>33</sup> Mag warag hich dak'ïir bëebaadëm d'ïi chi judionaan hi d'ïi bëetarr k'ΛΛnjä bëep'öbaadëm hoobaawai hichpa hö jäsenaaga haadëmua gaai machaaga haadëjim. <sup>34</sup> Mag warag hich haig narr k'ΛΛnagta, ¿Jampaita hauk'ërjierrá? ha jëeujim.

Magbaa hamachdëu, —Señor, hachum k'abahab; hoomier-rau hajierram hirig.

<sup>35</sup> Mag gaai machag haadëmua hich Jesujä bëejim. <sup>36</sup> Mag Jesús bëebaadëm hoowia chi judionaanau, —Keena, päadë hoobat: Jägan chadchata hirua hi jäsene haajeejimwai haajeejim jürram k'ΛΛnau. <sup>37</sup> Pari mak'ΛΛnau mag n'Λm hee, hagjö bigaaum k'ΛΛnau jürr, —Hichta m'älg s'ïerr hak'ïin, jäg dau k'ïsu k'it'Λm monaautarrjö, ¿m'älg Lazarojä hirua monaaubak'am k'ai? haajeejim.

### *Jesuu Lázaro p'iriu hautarr*

<sup>38</sup> Mag mawia ya chi hauk'ërtarr haar pabaimaawai deeu gaai machag haadëjim. Chi binaan hauk'ërtarr jëbdi, nawe durrb'ä hee chi k'örm hajim. Mag simta mok pör pöm simuata s'ïi chi jëbdi hi hee joot'Λ wai naajim. <sup>39</sup> Mag haig pachëwia Jesuu chi haig narr k'ΛΛnag chi mokpör chawag p'ärëup'äipi jaaujim. Magbaawai Martaau hirig, —Señor ya maach hauk'ërtarr k'äai jayap sim haawai ya maach h'är k'ërabahab hajim.

<sup>40</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —MamΛ mua k'abá chaigjä p'Λr'Λg, mua hi p'iriu hauju p'ach t'äar hee k'ap'Λ h'Λm k'ai, pua chadcha Hëwandam jua t'eeg hooju ha chirajimgui hajim.

<sup>41</sup> Mag chi mok chawag p'ärëupi jaautarr haawai chadcha chawag p'ärëup'äijierram. Magbaawai Jesuu h'ägt'aag heerpanaa Hëwandamag, —Tata, mua p'Λr'Λg h'äü hajim ha chir'Λmgui hajim, m'älg m'achdëu jëeu chir'Λm pua h'äü m'Λ hiek h'äk'abaawai. <sup>42</sup> Mua k'ap'Λ chir'Λmgui hajim, mua p'achig jëeuwai pua m'Λ hiek h'äk'aaajem. Pari mag'Λm h'äba, h'ichiita t'umaam k'ΛΛn jäg daar mua t'et mag h'äü hajim ha chir'Λmgui hajim, t'umaam k'ΛΛnag chadcha p'achdëuta m'Λ p'äijim ha k'ap hamk'ïir.

<sup>43</sup> Mag hiek'awia deeu hichdëupai jürr mag chi meem jëb deg s'ïerragta hi t'ärcha t'ärt'ärnaa t'et, —Lázaro, dawag höbërbaichë hajim.

<sup>44</sup> Magbaawai maach chi meem harrta chadcha dawag höbërchëjim. Hoowai hich hauk'ërtarr hich mag b'ä haarmua k'ïeb mor t'um d'ies baúa p'ärëunaa hödi haigmua h'ägt'aag pörpa

k'īir jāarjemua p̄arēu simta hōbērchējim. Mag hōbērbaicheewai haig narr k'ʌʌnag, —Jāimua jāg put hēerk'abap̄iit hajim, hidēu hich diig mamk'īir.

*Jesús p̄ar hawaag hibēptarr  
(Mt 26:1-5; Mr 14:1-2; Lc 22:1-2)*

<sup>45</sup> Mag Jesuu Lázaro p'iriu hautarr hamach daúacha hootarr gaaimua, judionaan k'apan Mariá d̄li bēetarr k'ʌʌnau k'ap'ʌ n̄lisijim, chadcha Jesús hich Hēwandamau p̄iitarr. Mag warag hi higar n̄lisijim. <sup>46</sup> Pari mag t'ʌnʌm hee, hāaur k'ʌʌn warag fariseonaan haar wētjim. Mag wētwi Jesuu mag hōor p'iriu hat'amta hīgk'aimajierram haajem. <sup>47</sup> Magbaawai chi fariseonaan, p'adnaan chi pōrk'a narr k'ʌʌn d̄li hāba, tagam k'ʌʌn chi t'ierrnaanpa biirdʌjierram haajem. Mag biirdʌnaa hamach heepai jūrr hamach k'apeenagta, —Keena, ¿maadēu jāga hajuuma jāg woun d̄li? hajierram hanʌm. Jāguan chadchata maach dauderraa hag na hōrau nem hooba haajempata wau n̄arrʌm. <sup>48</sup> Maadēu hʌdʌraa hirig jāgʌm nem waupi n̄ʌmʌn, t'umaam k'ʌʌnta hi higar paaup'awia hamach reik'apiju. Magbaawai Romapien chi t'et'emnaan bēewia, jūrr maach Haai hi jēeujem diita pogueup̄inaa, maachjā dau haug waujugui hajierram haajem.

<sup>49</sup> Mamʌ hāaur k'ʌʌnau mamagk'am hee, hāb mag añoou p'adnaan t'um t'ʌnarr k'ʌʌn pōrk'a s̄ierr Caifás ha t'ʌʌrjerrau hich k'apeenag, —Pārau chan b̄ʌʌrjā k'īirjubata hiek'a n̄ʌmguī hajim hanʌm. <sup>50</sup> Magnaa hichdēupai, Mua hoowai wajaapcha hajuun, mag pārau jaau n̄ʌmjō maach t'umaam k'ʌʌnta dau hap'ʌʌ hapiju k'āai, jāg happaita maach t'umaam k'ʌʌn kōit t'ōopiju haai simgui hajim hanaabá, Jesús higwia.

<sup>51</sup> Pari wajaapcharan Caifaa mag hiek'atarr chan hich k'īirjugjā k'abajim. Wajaapcharan mag añoou hichta t'um p'adnaan t'ʌnarr k'ʌʌn pōr harr haawai hich Hēwandamau mag hiek'apibaawaita mag hiek'ajim, Jesuuta judionaan t'ʌnʌm kōit t'ōju higwia. <sup>52</sup> Pari magbarm chan hīchab judionaan kōitpai k'aba, hewag paawai t'um hich chaaink'aju k'ʌʌn kōitpa t'ōju ha sim hajim, judionaan k'abam k'ʌʌn hawiajā, magbarmua hich chaain durrpierram k'ʌʌnta k'od hābamk'a hawaag. <sup>53</sup> Ya Caifaa mag hiek'atarr haawai magtarr haigmua judionaan chi t'et'emnaanau hāba hibēpwia warre Jesús t'ōju k'īirjugta wai n̄lisijim.

<sup>54</sup> Jesuu ya mag hich t'ōju k'īirju n̄ʌm k'ap'ʌ s̄ierr haawai ya tag judionaan hee parhooba n̄arraba haajeejim. Mag gaaimua hichta warag Judea durrmua warp petajim, p'ōbōrdam Efraín hanʌmʌg. Mam chan hōor pōmcha k'aba naajeejim. Maig maar hi d̄li naaimajim, hi k'a hogdʌba wēnʌrraajerr haawai.

<sup>55</sup> Mag p'öbör Efraín han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g weetwai judionaan p'iesta Pascua haajem burrju dakpapa k'ajim. Hamach hi harr haawai, mag p'iesta h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ harr haawai, hōor pōm Jerusalenag hērērēu k'ajim, Pascua burrju nawe k'īir k'augaag, hamach jōinau jaaujerrjō domer n<sub>Λ</sub>mua hamach k'aibag barpāain. <sup>56</sup> Mag wēt t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>muan Jesuuta j<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>'ōo haajeejim. Maimua ya Haai hi jēeujem degcha paauk'aimawiajā hi bēebaju k'īirjuwia jūrr hamach k'apeenagta, —Keena, ζpārau k'īirjuawai m<sub>Λ</sub>g p'iesta hee hi bēēju k'ai? haajeejim haajem.

<sup>57</sup> Maagwai chi fariseonaanau p'adnaan chi pörk'a narr k'<sub>Λ</sub>Λn dāimua ya hōrag jaauk'a wai naajim haajem, chi Jesús sim k'aug hat'aawai hamachig jaaumk'īir, mag hamachig jaaubaawai sīi hi p<sub>Λ</sub>r hawaan wētaag.

## 12

*H<sub>Λ</sub>Λirau jāgdeeu Jesús b<sub>Λ</sub> sūgtarr  
(Mt 26:6-13; Mr 14:3-9)*

<sup>1</sup> Maimua mag p'iesta Pascua burraag seis diaspai waaur n<sub>Λ</sub>m heeta, hich Jesús Betania han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g mam dāi maarjā wētjim. Mag Betania p'öbör heeta mag woundam Lázaro han<sub>Λ</sub>m hichdēu p'iriu hautarrjā sīejeejim. <sup>2</sup> Mag hi barbaimawai maiguim k'<sub>Λ</sub>Λnau wajak p'iejāb wauwia Jesús k'öpiju hap'öbaadēwia chadcha waujierram. Maimua ya t'um wau haaipa sīsiewai chi Lázaro h<sub>Λ</sub>p'<sub>Λ</sub>i Martaau chi nemek t'ōi jijig k'ajim. Maagwai maar t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>m haig hīchab hich Lazarojā dāi t'ach k'ö sīejim. <sup>3</sup> Mag n<sub>Λ</sub>mta hich Lázaro h<sub>Λ</sub>p'<sub>Λ</sub>i hābak'ai María jāgdee narrdo chaar dēn nem parhēpagk'am dāi dubchējim. Mag dubchēwia, chigagjā higba, hagua Jesús b<sub>Λ</sub> sūgnaa deeu hich pörb<sub>Λ</sub>Λupai j<sub>Λ</sub>Λup<sub>Λ</sub>ijim. Mag nem t'ūpag sīewai mag hirua Jesús b<sub>Λ</sub> hagua sūgbaadee sīi dijā hēntēr t'āp jōisijim. <sup>4-5</sup> Mag hoobaawai maar heem hāb maar k'apeer Judas Iscariote ha t'<sub>Λ</sub>Λrjerrau magjim:

—Hēh, jāg jāgdee trescientos denariom gaai pēr<sub>p</sub>āiju haai sīerrta, ζk'ant'ee sīi jāg hār choobaadēma, hagua hap'<sub>Λ</sub>Λm k'<sub>Λ</sub>Λndamag nemdam haudeeju haai sīerrtá? hajim.

Hich mag Judauta hewag pawiajā hich Jesús hoomap'a haajerr k'<sub>Λ</sub>Λnag hi p<sub>Λ</sub>r deeju hajiebma. <sup>6</sup> Pari Judaau mag hiek'atarr chan sīi chadcha hap'<sub>Λ</sub>Λm k'<sub>Λ</sub>Λndam k'īirjuwia k'aba, nem jīgmie harr haawaita mag hiek'a sīejim. Hichdēuta maach t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn p'atk'on di wai n<sub>Λ</sub>rrrajerr haawai hōrau maachig deemam hauk'ērmamjā hichdēu jīgk'am haig jīgk'aajeejim.

<sup>7</sup> Judaau mag hiek'abaawai Jesuu hirig, —Hidēu hirig jāgdeeu m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> sūgpibá hajim. Jā hi dēn nau jōpcha m<sub>Λ</sub> mee-baadeewai hagua m<sub>Λ</sub> k'a p'uraag sīi hāk'a wai sīerr k'abahab

hajim hirig. <sup>8</sup> Magnaa, Hap'ΛΛM k'ΛΛnan hich mag pārau pāach hee hoo wai wēnΛrraju; pari mΛ chan hich mag pāar k'īr chitabajugui hajim.

*Judionaan chi pörnaanau Lázaro t'ōju k'īrju narr*

<sup>9</sup> Mag Jesús Betania sīeichēmjā chi judionaan Pascua dicaag bēetarr k'ΛΛnau k'aug hat'aawai k'apan hi hoon bēejierram. Pari mag bēe t'ΛNΛM chan hi hoogpaijā k'aba, hich Jesuu Lázaro p'iriu hauwia maach hich mΛg sim hoogpata bēe naajim. <sup>10-11</sup> Pari mag Jesuu hi hiiu hautarr gaaimua, judionaan pōm tag hamach higar k'aba jūr Jesuu jaau nΛrrΛmta hāk'a t'ΛNΛisierr haawai, chi p'adnaan pörnaanau jūr hich Lazaropata dāi t'ōpāijugui hap'ōbaadējim.

*Jesús Jerusalén p'ōbör hee dubimatarr  
(Mt 21:1-11; Mr 11:1-11; Lc 19:28-40)*

<sup>12</sup> Mag Jesús dāi maar Betania paauk'achētarr noram Jerusalenmua hūrp'ōbaadējim haajem, hi barju. Maagwai ya hōor pōoma Jerusalén p'ōbör hee t'Λnaajim haajem, mag p'iesta hat'ee wētarr k'ΛΛn. <sup>13</sup> Mag hūrp'ōbaadeewai hōrau sot'ark piujōm t'Λrrp'ēnaa hag jua panhap'a hi k'īrp'ee bēejierram. Maimua hich dāicha hoobaicheewai serereuk'amua honegau, “Hāucha habarm Hēwandam. Hich mΛΛta pΛchdēu maar israelnaan hat'ee pΛch jūr pāibarmΛu. Hichta maar Reik'aju haawai pΛchdēuta hi hūu wai chitajugui” haajeejim jūrram k'ΛΛnau.

<sup>14</sup> Mag wētumua ya hag nawe Hēwandam hiek p'ā sim gaai hich Jesús higwia jaau simjō, burrodam hār waaidΛwia warag hag gaaita mamua p'ōbör hee hich mag dubjim. Mag chi Hēwandam hiek p'ā sim gaai:

<sup>15</sup> “Sionpien, honee habat.

Pādē hoobat: har pāar Rey sīi parhoobam k'ΛΛnjō burrodam gaaita hurum” ha sim. (Zac. 9:9)

<sup>16</sup> Heeu hi mamag k'abaadeewai chan maach chi dāi wēnΛrraajerr k'ΛΛnau chan marau bΛΛrjā k'augba naajim, jāgwiata mamag k'ajī. Maimua ya nassi pawia hich Haai haar hāgt'ar petarr k'urta marau k'ap'Λ hap'ōbaadējim, ya hag nawe hi jāgju Hēwandam hiek p'ā sīsīdΛm gaai jāg jaau sim haawai juaujō jāgtarr.

<sup>17-18</sup> Mag hōor pōm Jesús k'īrp'ee hoon bēetarran, hirua Lázaro chi meem ya jēbdeg sīerrta deeu p'iriu hautarr chi hootarr k'ΛΛnau jajaauk'am hūrwia hi hoom k'ōchgauta mag hi k'īrp'ee bēejierram. <sup>19</sup> Pari maagwain jūr chi fariseon-aanau hamach k'apeenagpaita, —Keena, pārau hoo nΛm, jāg sīi hamag hiek'a nΛmuapai chan maadēu pōd maachig paa

haubamgui haajeejim. Magnaa, Hoojurauma, jãg t'umaam k'ΛΛnta sīi hi higar paauk'amamgui haajeejim.

*Judionaan k'abam k'ΛΛnau Jesús jΛraan bēetarr*

<sup>20</sup> Mag Pascua hee hōor pōm Jerusalén wētarr k'ΛΛn hee hīchab judionaan k'abam k'ΛΛnjã t'Λnaajim, Haai hi jēwaan bēetarr k'ΛΛn. <sup>21</sup> Mak'ΛΛnau Felipe haig bēewia hirigta, —Kakē, marau Jesús dāi hiyΛΛ ham k'ōsi nΛmguī haichējierram.

Mag Felipeegta jēeuchētarran hamachjō judionaan k'abam hee bāautarr haawai hajim, hamach kōit Jesuug hiek'amk'īir. Chi Felipe p'ōbōrdam Betsaida hanΛm heem hajim.

<sup>22</sup> Magbaawai Felipeu jūrri hagjō maar k'apeer hāb Andrés hanΛmΛg jaauwia hamach numiim k'ΛΛnau jūrri hich Jesús haarcha jawaan wētjim. <sup>23</sup> Mag wētvia judionaan k'abam k'ΛΛnau hich jΛr wēnΛrrΛm ha jaubaicheewai hamjã peerdΛ hawaag hΛdΛraa hich t'ōopiju jaubaadēmua magjim:

—Ya hīsta chadcha mΛch chi Hemk'ooi Hiewaa chik'amnau t'ōoju gayaa pamamgui hajim, mag hamau mΛ t'ōobarmua mΛchta Hēwandamau t'umaam k'ΛΛn k'āaijã hΛrpai hapieg. <sup>24</sup> ¿Pārau hooba haajē hajim, nemjīir dau hīiu hawaagjã jãga haajē? Jēb hee jīirbam chan maan hich mag sīsīm, bΛΛrjã hīiuba. Magarrau jīir sīuwia hōbēr sīsiewain chadau chēbaadēmua hich jīirtarr k'āaijã hΛr haajem. Hich hagjōta mΛjã meeju haai chirabahab hajim, mag mΛch meebarm gaaimua hōor pōm peerdΛ hawaag. <sup>25</sup> Hich hagjō k'ap'Λ habat hajim: Har mΛig heegar haawai mΛ gaaimua bΛΛrjã hich chig hapimap'a sim chan meewaijã hΛgt'ar hōbērbam. Pari mΛ gaaimuata hich dau hap'ΛΛ hajujã k'īirjuba mΛ hiek hΛk'a nΛrrΛmΛn chadau meewiajã hΛgt'archata hōbērwia mΛg hatagjã hich mag hīiu sierrajugui hajim. <sup>26</sup> Maimua hīchab chi chadcha mΛ chogk'anaa mΛ dāi nΛrram k'ōsi simΛn, hichdēu k'ōchagpierr nem wauba, mΛchdēu nem waupim k'ōsimpaita wau nΛrraju haai sim. Mag hamΛn magan ham wēnΛrrΛmpierr mΛchjã ham dāi chitajugui hajim. Hābmua magta mΛ chogk'a nem wau nΛrrΛmΛn, mΛ Hayaujã hich k'īircha hi t'ō hiek'ajugui hajim.

*Judionaanau hich t'ōoju Jesuu jaautarr*

<sup>27</sup> Maimua mag jaaumamua hīchab, 'Hīs chadcha t'umaa k'īirjuwia mΛ hōk'īirjug pōoma chirΛmguī hajim, chik'amnau mΛch t'ōoju dakk'a pamaawai. Mag chirab mamΛ ham jua hee t'ōmaaugaujã mua mΛch Hayag, “Tata, mΛ peerdΛ hat'ájã” habamgui hajim, warrjã mag hat'eeta mΛ bēetarr haawai.

<sup>28</sup> Maimua sīi hich Hayag, —Tata, muan mΛch gaaimuata sīi t'umaam k'ΛΛnaujã pΛrΛgta hāba hee hapim k'ōsi chirΛmguī hajim.

Pari hirua magbaawai h̄lgt'armuata woun hiejkjö, —Ya p<sub>Λ</sub> gaaimua hōrau m<sub>Λ</sub>rag hee habarm; pari hichiita warag m<sub>Λ</sub>chig hee hapijugui hajim.

<sup>29</sup> Pari hedjā heemua Hēwandamauta woun hiejkjö hirig magbarm hūrbaawai haig hōor narr k'<sub>Λ</sub>Λnau s̄i pagt'<sub>Λ</sub>mpii naajim. Maagwai hāaur k'<sub>Λ</sub>Λnau jūr, —Hēwandam chogauta h̄lgt'armua hirig hiek'a sim k'abahab haajeejim.

<sup>30</sup> Pari hamau mag n<sub>Λ</sub>m hee, hich Jesuu t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnag hiek'amamua magjim:

—M<sub>Λ</sub>g pārau woun hiejkjö hūrbarm chan s̄i m<sub>Λ</sub>chigpai hich hiek hūrmk'īir k'abamgui hajim. Jāan jāg hich hiek hūrpitarr gaaimua hichdēu m<sub>Λ</sub> hiek h̄k'a sim pārag k'ap hamk'īirta pārag jāg hiek'ajingui hajim. <sup>31</sup> Ya hīsta chik'amnau m<sub>Λ</sub> t'ōju gayaa pamam. Mag m<sub>Λ</sub> hisegwi m<sub>Λ</sub> t'ōobarm gaaimuata k'aigbam k'<sub>Λ</sub>Λn t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn d̄i Hēwandamau hichdēu k'ap hajugui hajim. Mag hōor kōit m<sub>Λ</sub> t'ōobarm gaaimuata hīchab mepeer m<sub>Λ</sub>g durr gaai hichta chi pörk'a s̄ierr<sub>Λ</sub>mjā Hēwandamau pōdp̄im hiek pōdp̄ijugui hajim. <sup>32</sup> Pari hīchab mag h̄lgt'aa hōor k'apanag dak'īir m<sub>Λ</sub> jīirjop s̄iūwia t'ōobarmuata m<sub>Λ</sub>ch hiek h̄k'amam k'<sub>Λ</sub>Λnan mua t'umaa m<sub>Λ</sub>chig paa haumajugui hajim.

<sup>33</sup> Jesuu mag hiek'amarran mag dau hap'<sub>Λ</sub> pakuls gaai hich t'ōju jaa sim hajim. <sup>34</sup> Mam<sub>Λ</sub> hirua mag hiek'abarm hūrwia hōrau hirig, —Hēwandam hiek p'ā sim gaaimua marau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajierram, hich Hēwandamaucha p̄ibarm chan meebe hich mag s̄ierraju ha sim. Pari mag simta, p<sub>Λ</sub> hiek mag p<sub>Λ</sub>ata hich Hemk'ooi Hiewaa han<sub>Λ</sub>mta, ¿jāga mag Hemk'ooi Hiewaata h̄lgt'aa pakuls gaai t'ōbarju? Magan, ¿ma k'anim Hemk'ooi Hiewaa hagá? hajierram hirig.

<sup>35</sup> Magbaawai Jesuu hamag ejemplo jaaumamua warag hichta Hemk'ooi Hiewaa hich Hēwandamau p̄itarr k'ap hamk'īir magjim:

—Hīswaran pārau hagt'a hōtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjō m<sub>Λ</sub> hoo wai n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pari nau jōpcha ya tag pāar k'īir m<sub>Λ</sub> chitabaju. Magua hagt'a m<sub>Λ</sub> hiek hūr n<sub>Λ</sub>we h̄k'abat hajim, k'īirjug k'aigbamta pāach gaai h̄rpam hugua. ¿Pārau hooba haajē k'īchag hee wētum k'<sub>Λ</sub>Λn? Hamau hamach wēnarr<sub>Λ</sub>mjā k'augba haajem. Chi m<sub>Λ</sub> hiek h̄k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjā hich hagjōta t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui hajim, hamach hok'oo n<sub>Λ</sub>mjā k'augba.

<sup>36</sup> Magnaa hichdēupai hich higwia, Mag hōtdaujō sim hagt'a pāach hee wai n<sub>Λ</sub>we h̄k'abat hajim, hich mag m<sub>Λ</sub> d̄i hararag hee wēnarrag.

Mag hiek'a s̄iūwia hōor heemua higbaadee hi s̄iēimamjā tag hōrau k'augba, hāba maach happaita hi d̄i naaimajim.

*Jāgwi judionaanau Jesús hiek h̄k'amap'a naajī*



<sup>37</sup> Parii Jesuu maach meeun judionaan k'apan t'ΛΛΛM dak'ĩir nem k'ĩir pogk'e waumamua hich jua hoopipi haa-jerrjã wajappai hi hiek h'k'aba haajeejim. <sup>38</sup> Pari mag hamau h'k'amap'a narran, hich Hẽwandam hi jaaumie Isaías k'ararrau p'ã pΛarr heyaa hõbẽrmk'ĩir hajim. Hirua p'ã pΛarr mag hajim:

“Señor, parii pΛ hiek jaau nΛmjã hõrau h'k'amap'a hajugui” hajim.

“Hamau k'aug haubajugui” hajim, “mag nem wau nΛm gaaimua puata pΛch jua t'eeg hoopi sim.” (Is. 53:1)

<sup>39</sup> Magta chadcha h'k'aba naajim. Hamau mag h'k'abaju higwia hich Isaiaaupai hĩchab,

<sup>40</sup> “Hẽwandamau ham dau k'ĩpinaa kach t'eegjã hapiju” ha p'ãjim, “hoo nΛmjõ nΛmta hoobamjõ hamk'ĩir, maimua hũr nΛmjõ nΛmta hũrbamjõ hamk'ĩir.

Magba hak'iin hamau hamachdẽu hoonaa hũr nΛmjã k'ap'Λ haawai, hamach k'aibag hãsie hewag k'ĩirjuwia Hẽwandamag hamach peerdΛ haupiju” ha p'ãjim Isaiaau hich Hẽwandamaucha hichig jaaumatarr. (Is. 6:10)

Pari Hẽwandamau judionaan mag t'ãar t'eeg hapitarran, año k'apan par hich hiek hũrpitarjã h'k'amap'a harr haawaita magpijim.

<sup>41</sup> Isaiaau hag nawe hichdẽu hootarrjõ magta p'ã pΛajim, ya Cristo mΛig heegar maach hich mΛg s̃eicheewaijã hõrau hi dau hap'ΛΛ wauwia t'õoju k'ap'Λ sierr haawai. Pari magΛm hãba, Hẽwandamau hichta t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hĩrpai hapijũã k'ap'Λ s̃ejim. <sup>42</sup> Mag judionaan t'umaam k'ΛΛnau chan Jesús hiek h'k'abajierrab mamΛ, hãaur k'ΛΛnaun hãu hi hiek h'k'ajierram; chi h'k'a narr k'ΛΛn hee chi t'ierrnaanpa t'Λnaajim. Pari mag h'k'a nΛmta chi fariseonaanau, tag hamach culto hee dubpimaaugau hamach jΛr wẽrppãiju hõgk'awia, hamach k'augpiba haajeejim. <sup>43</sup> Maagjeejeb mamΛ hamachdẽu mag h'k'a nΛm hanΛmjã tagam k'ΛΛnagjã k'augpimap'a narran, Hẽwandamau k'õsimjõ haju k'ãyau, s̃i mΛg dich k'apeen hãba t'ΛΛΛM k'ΛΛnagta hamach hẽugar k'aigba hiek'apimaaugau hajim.

*Hamachdẽu hisegtarr hiek higwiapai Hẽwandamau deeu ham k'ĩir p'ΛΛrju*

<sup>44</sup> Biek hãb hijẽjẽbk'amua judionaan hich hiek hũr narr k'ΛΛnag Jesuu t'et magjim:

—Chi mΛ hiek h'k'a simuan mΛ hiek happai h'k'aba hĩchab mΛ Haai hiekpata h'k'a simgui hajim, hich hiek jaupitarrrta mua jaau chitaawai. <sup>45</sup> Maagwai mΛ hoobarmuan hĩchab hich chi mΛ pãitarrchata ya hoobarmjõ simgui hajim, maar hich hãba naawai. <sup>46</sup> MΛΛta mΛg durr gaai t'um k'ĩchag heemjõ

jooba n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> hat'ee hōtdaujō bēejimgui hajim, maagwai chi m<sub>Λ</sub> hiekta hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> chan sīi tag k'īchag hee hok'oo wēn<sub>ΛRRAM</sub>jō k'aba hararag heeta wēn<sub>ΛRRAM</sub>k'īir. <sup>47</sup> Pari har m<sub>Λ</sub> hiek hūr n<sub>AM</sub>jā m<sub>Λ</sub> hipierraa haba n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> chan, m<sub>Λ</sub> mag warrjā m<sub>Λ</sub>g durrr k'aibag wawaagta bēeba harr haawai, mua k'abam hajim ham k'aibag waupi jaaju. M<sub>ΛΛN</sub> sīi hōor peer<sub>Δ</sub> hawaagta bēejimgui hajim. <sup>48</sup> Pari mag chi m<sub>Λ</sub> hisegnaa mua nem jaau chir<sub>AM</sub> hipierrajā k'aba n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛNAN</sub>, sīi hamachdēupaita wir haig hamach k'aibag waupi jaubarm, hamachdēu hisegtarr hiek'aupaita Hēwandamau hōor hi hagk'am hedjā deeu ham k'īir p'<sub>ΛAR</sub>ju haawai. <sup>49</sup> Chi m<sub>Λ</sub> hiek hiseg n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛNAUN</sub> k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai n<sub>AM</sub>gui hajim, sīi m<sub>Λ</sub>ch k'īrauta m<sub>Λ</sub>ch hiek'am haig hiek'aba chit<sub>AM</sub>. M<sub>Λ</sub> Hayauta m<sub>Λ</sub> p<sub>ΛITARR</sub> haawai, hichdēuta mua hiek'amajujā jajawag maawai, hich hagpierrpaita jaau chit<sub>AM</sub>gui hajim. <sup>50</sup> Mua m<sub>Λ</sub>chdēujā k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub>gui hajim, chi m<sub>Λ</sub> Hayau nem jaaup<sub>ΛI</sub> sim hipierraa n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛNAN</sub> h<sub>ΛGT</sub>'ar hōbērwiājā hich mag hi dāi hīiu wēn<sub>ΛRRAJU</sub>. Magua, mua nem jaau chit<sub>AMΛN</sub>, m<sub>Λ</sub>ch Hayau m<sub>Λ</sub>chig jaupi jaautarrjōta jaau chit<sub>AM</sub>gui hajim.

## 13

### *Jesuu hich k'apeen b<sub>Λ</sub> hatarr*

<sup>1</sup> Ya p'iesta Pascua han<sub>AM</sub> burrrju k'āai hābpai waaur sīejim. Maagwai Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> sīejim, ya hichdēu m<sub>Λ</sub>g durrr werp<sub>ΛAWI</sub> deeu hich Haai dāi hāba sīeimaju hed pabaadēm. T'um m<sub>Λ</sub>g jēb gaai maar hich dēnk'a durrrarr k'<sub>ΛΛNAN</sub> b<sub>ΛAR</sub>jā chig haba jāsehne haajeejim. Maagjerr haawai ya hābmiecha hamau hi t'ōoju hed paawaijā hagt'a hichdēu maar k'ōsi sim k'ap'<sub>Λ</sub> hapijim. <sup>2</sup> Hamau hi magju hed maar hi dāi t'um hāba t'ach k'ō naajim, ya k'eeuraa pamamua. Maagwain Judas Iscarioteen ya meperau pōr meu t'<sub>ΛNAAJIM</sub>, Jesús hoomap'a haajem k'<sub>ΛΛNAG</sub> hi p<sub>ΛR</sub> deeg. Chi Judas woun hāb Simón han<sub>AM</sub> hiewaa hajim.

<sup>3</sup> Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> sīejim, hich Hayau hichigta nem t'um jaaunaa h<sub>ΛGT</sub>'armua hich p<sub>ΛITARR</sub> haawai deeu hi haar maju. <sup>4</sup> Mag k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai t'ach k'ō hoo sīewi, p'iid<sub>ΛBAADĒWI</sub>, hich k'ajūa h<sub>ΛRRAM</sub> hēernaa, jūr toayaauta hāi j<sub>Λ</sub> sīsijim. <sup>5</sup> Magnaa t'ēp pōr pōmaam hee dō choonaa maar b<sub>Λ</sub> h<sub>ΛBAADĒJIM</sub>. Mag h<sub>ΛNAA</sub> hichdēupai deeu mag toyaau wajap'a j<sub>ΛSER</sub> j<sub>ΛUP</sub>āimajim.

<sup>6</sup> Mag h<sub>ΛK</sub>'ap'<sub>ΛRP</sub>āigmamua ya Simón Pedro dēn h<sub>ΛAG</sub> habaawai chi Simón Pedroo hirig magjim:

—Señor, ¿puata m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> h<sub>ΛAG</sub>á? hajim.

<sup>7</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Mua hīs pāar dāi m<sub>Λ</sub>g chir<sub>Λ</sub>m pua pöd k'augba k'abahab; pari hök'arta pua k'ap habajup hajim, jāgwiata mua m<sub>Λ</sub>g pāar b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub> chirajī.

<sup>8</sup> Magbaawai chará warag Pedroou hirig, —Señor, p<sub>Λ</sub>ta m<sub>Λ</sub> k'āai h<sub>Λ</sub>rpai sīewai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chan mua m<sub>Λ</sub>ch b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>pibamgui hajim.

Magbaawai jūrr Jesuu chi Simón Pedroog, —Pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ch b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>pimap'a chir<sub>Λ</sub>m k'ai, magan ya tag p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> dāi n<sub>Λ</sub>rraju k'aba singui hajim hirig.

<sup>9</sup> Magbaawaita Simón Pedroou hirig, —Señor, mag k'ai magan hoob m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> happai h<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>jā h<sub>Λ</sub>naa, m<sub>Λ</sub> juajā h<sub>Λ</sub>naa m<sub>Λ</sub> pörpa sūurbap<sub>Λ</sub>i hajim.

<sup>10</sup> Pari magbaawai Jesuu hirig, —Har ya wajap'a domerwia n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n tag domerju higba naabahab, hāba b<sub>Λ</sub> happai h<sub>Λ</sub>ju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Pāar t'um k'abahab mam<sub>Λ</sub> ya pāar wajap'a domer n<sub>Λ</sub>mjō t'āar wajap'a naabahab; hāba hābpaita pāar hee domerbamjō t'āar wajap k'aba singui hajim.

<sup>11</sup> Hirua mag maar hee hāb t'āar wajap k'aba sim ha sierran, maach heem hābmua himeraa wir haig hich p<sub>Λ</sub>r deeju k'ap'Λ sierr haawaita mag sīejim.

<sup>12</sup> Mag Jesuu maar b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>k'ap<sub>Λ</sub>iwiawia, hūwaa hich k'ajūa jūap<sub>Λ</sub>inaa deeu mes gaai jupchējim. Mag jupchēwia marag, —Hīsin chadau mua pārag jaauk'imgui hajim, k'ant'eeta mua pāar dāi m<sub>Λ</sub>g chirajī. <sup>13</sup> Chadcha pārau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g Maestro hanaa Señor haajem; pārau mag n<sub>Λ</sub>m haig hagchata hiek'a n<sub>Λ</sub>mgui hajim. <sup>14</sup> Mag m<sub>Λ</sub> pāar Maestro hanaa pāar Pörk'a chir<sub>Λ</sub>muata pāar b<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>barpī, pārau jā hagjō jūrr chik'am chogk'a n<sub>Λ</sub>mjō hagdaujō dich k'apeen b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>ju haai naabahab hajim. <sup>15</sup> M<sub>Λ</sub>g pāar b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>barmua mua pārag ejemplota dee chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, pāragiā m<sub>Λ</sub>ch dēnjō hamk'īir. <sup>16</sup> Pāadē k'īirjubat. Sīi chik'am chogk'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n chan hamach pörnaan k'āai h<sub>Λ</sub>rpai k'aba, ni sīi piyonnaan k'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>njā hamach patronnaan k'āai h<sub>Λ</sub>rpai k'aba haajemgui hajim. Hich hagiōta naabahab hajim maachjā. M<sub>Λ</sub> pāar Pörk'a chir<sub>Λ</sub>muata pāach d<sub>Λ</sub>i jāgbarm hoowia hoob pāachta pāach k'apeen k'āaijā h<sub>Λ</sub>rpai n<sub>Λ</sub>m ha k'īirjuwia, “Maar chan chik'am chogk'aju k'aba n<sub>Λ</sub>m” ha k'īirjumiet hajim. <sup>17</sup> Pārau ya m<sub>Λ</sub> hiek hūrbarm; pārauta mua nem jaau-tarr k'īirjunaa chadcha m<sub>Λ</sub> hipierraa m<sub>Λ</sub>ch dēnjō nem wau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pāar honee wēn<sub>Λ</sub>rrajugui hajim.

<sup>18</sup> 'Mag pāar honee wēn<sub>Λ</sub>rraju ha chir<sub>Λ</sub>m chan, pāar t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n higwiata mag jaauba chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, hāb pāar heem cha m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>Λ</sub>mjō honee k'abajū haawai. Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, chadcha m<sub>Λ</sub>chdēucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'Λ<sub>Λ</sub>n t'āar. Pari hichiita Hēwandam hiek p'ā sim gaai “M<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hābam mes gaai t'ach k'oojerraupaita hāsie m<sub>Λ</sub> k'aibag wauju”

ha p'ã simjö, chadcha hich hag hee höbërmk'ïirta mua jãjã jaŕ haujimgui hajim. <sup>19</sup> Ya mua hag nawe pãrag jaau chiramgui hajim, maagwai ya heeupemjö magbaadeewaijã pãrag maŕta chadcha hich Hëwandamaucha jaŕ hauwia pãitarrau ha k'ap hamk'ïir. <sup>20</sup> Hãbmua mag wir haig ma k'aibag waujup mama, hichiita pãran mua pãi chiramgui hajim. Magua k'ap'ã habat: Mua mach hiek jaaumk'ïir pãi chiramta hõraujã hãu pãar hiek hürm k'õsi hürnaa hãk'a namãn magan machdëucha jaubarmta hãk'abarmjö habarmgui hajim. Mag ma hiek hürm k'õsi hür nam k'ãnaun magan hichab hich ma pãitarr hiekchata hür namgui hajim hich Jesuu marag.

*Jesuu jaauwai Judaauta hi paŕ deejui hajim*

(Mt 26:20-25; Mr 14:17-21; Lc 22:21-23)

<sup>21</sup> Marag mag hiek'awia warag hichta gaai machaaga haadëmua, —Chadcha ma cha hiek'a chiram hiek'au pãar heem k'ãnanu hãbmua wir haig himeraa sïi chik'amnag ma paŕ deejugui hajim.

<sup>22</sup> Pari hirua warre chi t'ãrcha jaauba harr haawai marau k'augba, sïi jürr chik'am k'ïirta hagdaujö heerpag heerpag naajim. <sup>23</sup> Maagwai ma hi bigaau hi dãi hãba t'ach k'õ hoo chirajim, maŕta hãrcha hichdëu jãsene haajerr haawai. <sup>24</sup> Mag machta hi bigaau chirarr haawai Simón Pedroou maŕag juaupai jaaujim, k'ai higwiata mag sï ha k'ap jëumk'ïir.

<sup>25</sup> Magbaawai mua chi Jesús simagaacha hïudanaa hirig, — Señor, mag pua jaau sim, ¿k'ai higwiata mag sïwi? ha chirajim.

<sup>26</sup> Magbaawai hich Jesuu maŕag, —Hoobá, paŕag hoomk'ïir mua pan homnaa hagagcha deek'imgui hajim.

Magnaa chadcha pan k'õreunaa, homnaa, Judaagta deejim, woun hãb Simón Iscariote hanãm hag hiewaag.

<sup>27</sup> Mag Jesuu hichig pan homnaa hãbaawai hat'am bãrre mepeer mag chi Judas pör hee dubtarrta warag hãrpabaadëjim. Magbaawai Jesuu hirig, —Pachdëu waju k'ïirju simjö jöpai waubá hajim.

<sup>28</sup> Pari ma k'apeen dãi hãba t'ach k'õ narr k'ãnanu pöd k'augbajierram, jãgwiata hirig mag sëjim k'ai. <sup>29</sup> Hich chi Judaauta maar t'umaam k'ãnan p'atk'on dijã wai narraajerr haawai maraun sïita hirig p'iesta hee nem higjuuta për hawaan mamk'ïir jaau simpïi naajim; wa magbam k'ai, hap'ãm k'ãndamag k'ãijã hag heem deepi jaau sim k'ãijã hanaajim.

<sup>30</sup> Mag hichig pan hãabapãaiwai, hauwia, k'öpãiwia, warre höbërbaadëjim maar haigmua. Maagwai ya hedaar hajim.

*Jesuu hiek hiiur jaautarr*

<sup>31</sup> Mag ya Judas höbërbaadeewai Jesuu magjim marag:

—Hĩsta ya chadcha m<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaa jua t'eeg chir<sub>Λ</sub>m t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hoogpam. Maagwai jũrr m<sub>Λ</sub> gaaimua Hẽwandamau hich jua t'eegjã hoopiegpamgui hajim. <sup>32</sup> M<sub>Λ</sub>ch chi Hemk'ooi Hiewaau Hẽwandam jua t'eeg m<sub>Λ</sub>g hoopi chir<sub>Λ</sub>mjõ, hich Hẽwandamaujã hĩchab nau jõpcha m<sub>Λ</sub> jua t'eeg hoopijugui hajim.

<sup>33</sup> Mag hiek'amamua hich t'õoju higwia, 'Chaaina, m<sub>ΛΛ</sub>n s̄i k'ũchpaita p̄aar d̄i chirajugui hajim. M<sub>Λ</sub> petaawai parii p̄arau m<sub>Λ</sub> jarju. Pari na m<sub>Λ</sub>chd̄eu judionaan chi t'ierrnaan dak'ĩir hiek'a chirarrjõ, m<sub>ΛΛ</sub>gwaiwe chan p̄aar m<sub>Λ</sub> chiraimam haar pöd barju k'aba naawai <sup>34</sup> p̄arag hiek'hiirurta jaau p<sub>Λ</sub>ak'im. Ma, m<sub>Λ</sub>gaugui hajim: Jũrr hagdaujõ chik'am k'a k'õsi habat. Mua jãg p̄aach k'õsi wai chit<sub>Λ</sub>mjõ, p̄araujã hagjõta p̄aach k'apeen k'a k'õsi habat. <sup>35</sup> Magta p̄arau chadcha hagdaujõ chik'am k'a k'õsi ham<sub>Λ</sub>n, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'ap'<sub>Λ</sub> hajugui hajim, chadcha p̄aar m<sub>Λ</sub> k'apeenk'a n<sub>Λ</sub>m.

*Jesuu jaauwai Pedroou b<sub>Λ</sub>arjã hi k'augbam haju jaautarr  
(Mt 26:31-35; Mr 14:27-31; Lc 22:31-34)*

<sup>36</sup> Mag hi hiek'a hõpinaa Simón Pedroou hirig, —Señor, ¿p<sub>Λ</sub> jamag mamta mag s̄i? hajim.

Magbaawai hich Jesuu hirig, —Hĩswe chan pöd p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> d̄i mabam; pari hõk'arta hich hagjõ p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> hẽudee majugui hajim Pedroog.

<sup>37</sup> Magbaawai deeu hich Pedrooupai hirig, —Señor, pari ¿k'an jãgwi hĩswe m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> d̄i pöd maju k'aba chir<sub>Λ</sub>? hajim. P<sub>Λ</sub> gaaimuan t'õju hak'iinjã m<sub>ΛΛ</sub>n t'õju chir<sub>Λ</sub>mgui hajim.

<sup>38</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —¿Chadcha m<sub>Λ</sub> gaaimua pua h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa p<sub>Λ</sub>ch t'õopiju chir<sub>Λ</sub>wi? hajim. M<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au nau hõrau p<sub>Λ</sub>chig j̄eewai hãt'ãrr b̄ieju nawe biek t'ãrjup pua hamag b<sub>Λ</sub>arjã m<sub>Λ</sub> k'augba chit<sub>Λ</sub>m hajugui hajim.

## 14

*Jesús gaaimuapaita hõor hãgt'ar hõbërju haai n<sub>Λ</sub>m*

<sup>1</sup> Maimua maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag, —Hoob jãg tag hõk'ĩirjuunaa hacha k'ĩirju n<sub>ΛΛ</sub> hamiet hajim. M<sub>Λ</sub> chan chadcha tag p̄aar k'ĩir chitabaju; pari mua p̄aach p<sub>Λ</sub>abajeewai hoob Hẽwandamaujã p̄aach hiseg sim hamiet. Magju k'ãai mua p̄aachig jawaagpamta k'ĩir heyaa habat hajim. <sup>2</sup> Magnaa, M<sub>Λ</sub> Haai sim durran di k'apan hõor joobaju põoma t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Mag hõor joobaju põm chuk'u hak'iin, mua p̄arag, “M<sub>ΛΛ</sub>n p̄aar naaimamk'ĩir di k'ĩir k'augaagta p̄aar na mam” habak'amgui hajim. <sup>3</sup> M<sub>Λ</sub> p̄aar na mamgui hajim; maimua ya nem t'um k'ĩir k'aug s̄isiewai hũwaa m<sub>Λ</sub> b̄eejugui hajim, p̄aar p'ë hawaan, m<sub>Λ</sub>ch chir<sub>Λ</sub>m haig d̄i hogd<sub>Λ</sub>ba hich mag

wēnarramk'īir. <sup>4</sup> Ya pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim, mΛ jamag ma, maimua mag mΛ chiraimam haarjã jãga barju.

<sup>5</sup> Magbaawai maar heem hãb maar k'apeer Tomás haajerrau jūrr hirig, —Señor, marau k'augba nΛmgui hajim, pΛ jamagta ma; mag nΛm, ¿jãga marau pΛ haar barjujã k'ap habarju? hajim.

<sup>6</sup> Magbaawai hich Jesuu, —MΛchpaita hãgt'ar maajem k'Λd k'abahab hajim. MΛ gaaimuata chadam hiekjã pārau k'ap'Λ nΛm. MΛchdēuta mΛg jēb gaaiwe hōor Hēwandam dēnk'apiejem. Hãba mΛ gaaimuapaita hōran mΛ Haai haar barju haai nΛmgui hajim. <sup>7</sup> Magua, pārau ya mΛ k'ap'Λ nΛm k'ai, magan hīchab mΛ Haaijã k'ap'Λ nΛmgui hajim. Mag hi k'ap'Λ naab mama, nau hamau mΛ t'ōobarm haigmua hatagta wajapcha hi k'ap'Λ hajugui hajim, hi jãga sīerrÁ, mΛ hoo nΛm gaaimua hichchata hoo nΛmjō naawai.

<sup>8</sup> Magbaawai jūrr Felipeeu hich Jesuug, —Señor, magan marag maach daúachata pΛch Haai hoopibá, mag hoobaawai marau k'ap'Λ nΛisijugui hajim, hi jãga sīerrÁ.

<sup>9</sup> Magbaawaita Jesuu hirig, —Nawe pāar dāi mΛ hich mag chitaajemta, ¿hagt'a pārau mΛ k'augbata nΛwi? hajim. Chi mΛ hoojemuan ya mΛ Haaijã hoowia sēbahab. Mag nΛmta ¿k'an hatchata warag mΛch Haaijata pāachig hoopim k'ōchk'a nΛma? hajim maach t'umaam k'ΛΛnagta. <sup>10</sup> Magnaa chi Felipeeg, ¿Pua hãk'abata sī hajim, mua mag mΛ mΛch Haai dāi chiraaawai mΛ Haaijã mΛ dāi sim ha chirΛm? Maguata mua nem jaau chitΛm chan sīi mΛch hipaita jaau chitΛm k'abam. Mua nem wau chitΛmjã mΛchdēuta mag wau chitΛm haju k'abam; hajapcharan hich mΛ Haai mag mΛ dāi sīejemuata waujemgui hajim. <sup>11</sup> Magnaa deeu maach t'umaam k'ΛΛnag, Chadcharau keena; mΛ chadcha mΛch Haai dāi chirΛm, maagwai hich mΛ Haaijã mΛ dāita simgui hajim. Mua mag jaau chirΛm pārau hãk'amap'a nΛm k'ai, sīi mua nem wau chirΛm gaaimua k'āijã chadcha Hēwandam mΛ dāi sim habat hajim. <sup>12</sup> Pāadē mΛ hiek hūrbat; Chadcha chi mΛ hiekta hãk'a simuan mua nem wau chirΛmjō waunaa hag k'āai hãrΛΛchajã wau-majugui hajim, mΛch Haai haar pawia mammuajã mua mΛch juapá deēju haawai. <sup>13</sup> Pāar chadcha mΛch dēnk'a naawai pārau pāachdēu nem k'ōsim t'um mΛ Hayagta mΛ hiek gaai t'Λwiata jēeumΛn, mua pāar dāi mag pāachdēu jēeu nΛmjō hajugui hajim, mΛchdēu pāar dāi mag chirΛm gaaimua hich mΛ Haaita chi jua t'ierriu ha k'ap hamk'īir. <sup>14</sup> Mag pāar chadcha mΛ dēnk'a naawai pārau mΛ Hayagta nem jēeu nΛmΛn, muajã chadcha jerrba mag pāachdēu jēeu nΛmjō hajugui hajim pāar dāi.

<sup>15</sup> Mag hiek'ak'agmamua hīchab marag, 'Pārau chadcha m<sub>Λ</sub> daupii n<sub>Λ</sub>m k'ai, mua pāachig nem jaautarr t'um hipierraa habat hajim. <sup>16</sup> Pārau magm<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>ch Haai haar paawai mua hirig pāar hat'ee dewam m<sub>Λ</sub>ch jūr<sub>r</sub> p<sub>Λ</sub>i<sub>p</sub>i jaaujugui hajim, pāar d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba hich mag pāar k'ī<sub>r</sub> jāsēnk'a wai n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>amk'ī<sub>r</sub>. Ma hich Hēwandam Hak'araugui hajim. <sup>17</sup> Magbaawai hirua hich Hak'aar p<sub>Λ</sub>i<sub>j</sub>u. Pari ma, m<sub>Λ</sub>g jēb gaai sīi parhoobam k'<sub>Λ</sub>Λnau pōd haubajugui hajim, hamau hi hoojā hoobanaa k'augjā k'augba naawai. Mag hamau hi k'augba n<sub>Λ</sub>m hee, hichdēun pārag hich k'augpinaa chadam hiekjā k'ap'<sub>Λ</sub> hapijugui hajim, hichta pāar t'āar hee sīēnaa m<sub>Λ</sub>g hatagjā hich mag pāar d<sub>Λ</sub>i sīerraju haawai.

<sup>18</sup> Mag hiek'ak'agmamua, 'Wouchnaanjö chan mua pāar dau hap'<sub>Λ</sub>Λ p'ēp<sub>Λ</sub>abamgui hajim. Mawiajā m<sub>Λ</sub>Λn hūwaai deeu pāar d<sub>Λ</sub>i chiraichējugui hajim. <sup>19</sup> Nau m<sub>Λ</sub>igmua jōpcha pōm k'aba n<sub>Λ</sub>m hee, m<sub>Λ</sub>g jēb gaai m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau tag m<sub>Λ</sub> hoobaju. Pari mag hamau m<sub>Λ</sub> hooba hawiajā pāar d<sub>Λ</sub>in deeu maach hoojugui hajim. Mag deeu maach hoobaawaita pārau k'ap'<sub>Λ</sub> hajugui hajim, pāachjā m<sub>Λ</sub>chjō hich mag hiiu wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>aju. <sup>20</sup> Mag m<sub>Λ</sub> hiiubarm hedta chadcha m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch Haai gaaita chir<sub>Λ</sub>m pārau wajapcha k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isiju. Hich mag hedta hīchab pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isijugui hajim, pāachjā m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i naawai m<sub>Λ</sub>chjā jūr<sub>r</sub> pāar d<sub>Λ</sub>i chitaju. <sup>21</sup> Chi mua nem jaautarr hūr<sub>n</sub>aa m<sub>Λ</sub> hipierraa simuan magan chadcha m<sub>Λ</sub> daupii sim ha sim. Mag chi m<sub>Λ</sub> daupii sim<sub>Λ</sub>n, hīchab m<sub>Λ</sub> Hayaujā hi daupii hajugui hajim. Mag m<sub>Λ</sub> Hayau hi daupii habaawai m<sub>Λ</sub>chdēujā hi k'ōsinaa warag m<sub>Λ</sub>ch k'ī<sub>r</sub>j<sub>u</sub>gchata k'ap' hapijugui hajim.

<sup>22</sup> Magbaawaita Judaau (chi Iscarioteeu k'aba mam<sub>Λ</sub>) hirig, —Señor, j<sub>Λ</sub>gā mag maragpaita pua p<sub>Λ</sub>ch k'augpijuma hajim, p<sub>Λ</sub>ch hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagpa p<sub>Λ</sub>ch k'augpiba?

<sup>23</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —Chi m<sub>Λ</sub> daupii simuata m<sub>Λ</sub> hipierraa nem wauju haawaima hajim; maagwai hiita m<sub>Λ</sub> Hayaujā hīchab daupii habajup hajim. Mag maata m<sub>Λ</sub> Hayaujā daupii wai sīewai maach numiita hi d<sub>Λ</sub>i hāba hi t'āar hee jooba wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>ajugui hajim. <sup>24</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi m<sub>Λ</sub> hipierraaata nem wauba sim chan m<sub>Λ</sub> k'ōchk'aba haawaiugui hajim. Magnaa, Cha pārau m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hūr n<sub>Λ</sub>m chan m<sub>Λ</sub>ch hiekpai k'aba, jāan m<sub>Λ</sub>ch p<sub>Λ</sub>itarrau hiek jaaupitarr hiek'augui hajim. <sup>25</sup> Pāar d<sub>Λ</sub>i hagt'a chir<sub>Λ</sub>we ya mua pārag t'umaa jaubarm. <sup>26</sup> Pari m<sub>Λ</sub> jūr<sub>r</sub> m<sub>Λ</sub> Hayau hich Hak'aar pāar k'ī<sub>r</sub> jāsēnk'amk'ī<sub>r</sub> p<sub>Λ</sub>i<sub>b</sub>aawai maguata jūr<sub>r</sub> pārag nem t'umaa jaanaa mua pāachig jaaujerrjā deeu t'umaa pārag k'ī<sub>r</sub> heyaa hapijugui hajim.

<sup>27</sup> Mag hiek'amamua, 'M<sub>Λ</sub>chjā honee chiraawai m<sub>Λ</sub>ch petaawai pāarjā mua honeēnaa k'ōinaata p'ēp<sub>Λ</sub>ajugui hajim.

Mag p̄aar honeenaa k'õinaa n̄lisim chan s̄i m̄ag jēb gayamjō k'ūchpai k'aba, hich mag n̄lisim hiek'au hajim. Mag m̄a mam ha chir̄am hūrwiā hoob hōk'īirjuu hamiet, ni nem hōk'ōjā hamiet hajim marag. <sup>28</sup> P̄arau m̄a hiek hūrjierramgui hajim, m̄a m̄ach Haai haar mawia deeu p̄aach haig bēeju ha chir̄am, p̄aar d̄ai chitaag. P̄arau chadcha m̄a k'ōsi n̄am hak'iin, mag m̄a mam ha chir̄am hūrwiājā p̄aar honee naak'amgui hajim, m̄ach Haai m̄ach k'āijā h̄lrpai sim d̄lita chiraimaawai m̄ach Haai d̄ai hāba m̄achpata hōrau t'ō hiek'aju haawai. <sup>29</sup> H̄iswe hag nawe ya p̄arag jaau chir̄amgui hajim, heeupemjō chadcha mag m̄ach mawi deeu pierrwajjā m̄achdēu p̄aachig jaaujerr k'īir heyaanaa hag hiek gaaita warag hub̄a h̄k'a n̄lisimk'īir.

<sup>30</sup> 'Mepeerta mag m̄a k'āai h̄lrpai s̄iewai k'abam, pari m̄ag jēb gaai hichta chi pōrk'a s̄ierr̄amua hich hōor p̄iwiā m̄a par hawaan wēdurum haawai ya pōmcha p̄aar k'īir chitabajugui hajim. <sup>31</sup> Pari hichiita hich mag h̄ad̄araa m̄ach t'ōopiju haai chir̄amgui hajim, m̄ach hiek h̄k'a n̄am k'̄an̄au mua chadcha m̄ach Haai k'ōsi chitaawai hichdēu m̄achig jaautarrpierrta wau chit̄am k'ap hamk'īir.

Mag hiek'ap̄iwiā warag, —Maachta m̄aigmua wēt̄tarraugui hajim.

## 15

### *Cristo gaaita k'aark'aju haai n̄am*

<sup>1</sup> Mam̄a mag wēt̄tarrau hatarrta warag hiȳā n̄amua magjim Jesuu, hichpai higwia:

—M̄al̄ata chi uva k'arau, maagwai m̄a Haai chi j̄irjem hanaa chi jaarjem̄ugui hajim. <sup>2</sup> P̄aar s̄i m̄a k'āu nenergau. Wajapcharan p̄aran m̄a Hayau k'ōsi simjō nem wawaagta m̄a dēnk'a n̄amgui hajim. Pari mag m̄a k'āu nenergk'a n̄amta k'āu hāb k'āijā pōd jopba sim̄an, m̄a Hayau warag t'lapnaa barp̄ijju. Pari h̄luta chēwia jop sim̄an, warag wajap'ata hirua jar k'ēk'ēr hajugui hajim, warag chēm̄k'īir. <sup>3</sup> P̄aran ya nemj̄ir harg hee n̄amjōta n̄amgui hajim, mua p̄aachig nem jaautarr t'um hipierraa h̄k'a n̄am gaaimua. <sup>4</sup> Mag p̄aachta m̄a k'āu nenergk'a naawai hoob m̄a hogd̄amiet hajim. Jāg chi k'āu char gaaimua t'ad̄abaadeewai chi neer hich hap-pai pōd chēba warag p'uajemjō, p̄arjā hich hagjō m̄a d̄lita k'apeer k'aba n̄am chan, pōd Hēwandam hat'ee nem wajap'a waubamgui hajim. Magua m̄a d̄lita hich jāg hogd̄aba n̄lisit hajim, m̄ach garmuajā jāg p̄aar hogd̄aba chitaajemjō.

<sup>5</sup> Mag hiek'amamua deeu hichdēu jaautarrjō, 'M̄al̄ata chi uva k'aar charaugui hajim, hich higwia. Maagwai p̄aar s̄i m̄a k'āu nenergau. Chi m̄a d̄lita hogd̄aba sim̄an chadcha Hēwandam hat'ee nem wajap'am pōoma waujugui hajim, m̄ach



garmuajã hi hogdΛba chiraawai. MΛ gaaimua k'abam chan bΛΛrjã pãrau pöd nem wajak' am waubajugui hajim. <sup>6</sup> Chi mΛ dΛi narr k'ΛΛnta hamach garmua mΛ k'a hogdΛ nΛm k'ΛΛnan warag uva k'ãu bΛΛrjã chëba haajemjö hisegpΛijugui hajim, mΛ gaaita k'ar k'aba naawai. MagΛm k'ΛΛnan mΛ Hayau hoowaijã, chi k'ãu t'Λrrptarr p'uabaadeewai hörpääijemjöta nΛmguui hajim, hi hat'ee nem wauba sïi parta naawai.

<sup>7</sup> Pãrau mΛ k'a hogdΛba mua pãachig jaautarr hipierraata wëΛΛrrΛmΛn, pãachdëu nem waupim k'ösimta mΛrΛg jaaubat, magbaa mua waub k'aba waujugui hajim. <sup>8</sup> Har pãrau mΛ Hayau nem waupim k'ösi simjöta wajak'a nem wauuwain pãrau warag hi t'Λrp'öota hapi nΛmguui hajim. Pãach mag nΛm gaaimua hõrau k'ap'Λ haju, pãar chadcha mΛ k'apeenk'a nΛm. <sup>9</sup> Hich jãg mΛ Hayaujã mΛch k'ösi wai sïejemjö, muajã pãar k'ösi chitΛm. Hich jãg pãach nΛmjöta nΛisit hajim, mua hich jãg pãar k'ösi chitaag. <sup>10</sup> Hich jãg mΛjã mΛch Hayau jaautarr hipierraa chitΛm gaaimua mΛ Hayau mΛch k'ösi wai sïejemjö, pãraujã mua pãachig jaautarr hipierraata wëΛΛrrΛmΛn, pãrau k'ap'Λ hajugui hajim, chadcha mua pãach k'ösi chirΛm.

<sup>11</sup> Mua pãrag mag hiek'a chirΛmΛn, mΛch honee chirΛmjö pãachjã warag wajak'cha honee hamk'ïraugui hajim. Pãar mag mΛjöta honee nΛmΛn magan mΛg heegarm honeg k'aba, honeg chaarta wai nΛisim. <sup>12</sup> Mua pãrag jaau pΛa chirΛmΛn, mΛchdëujã hich jãg pãar daupii chirΛmjö pãach heepaijã jürr hagdaujö chik'amnaan daupii habat ha chirΛmΛugui hajim. <sup>13</sup> Maadëu dich k'apeen hat'ee nem wauuwai hamag k'ap'Λ hapiejem, chadcha maadëu ham k'ösi nΛm; pari mag nem wau nΛm k'ãai hΛrpai simΛn, ham köitjã hΛdΛraa dich t'öopi chirΛmta chadcha ham daupii chirΛm hanΛmΛugui hajim. <sup>14</sup> Pãrau mua nem jaau chirΛmta hipierraa hamΛn, magan pãarta mΛ k'apeenaugui hajim.

<sup>15</sup> Sïi chik'am chogk'a nΛm k'ΛΛnau chan hamach patronaanaa nem wau nΛmjã k'augba haajeewai ya mua tag pãar sïi mΛch chognaan gaai t'Λrbam. Mag t'Λrju k'ãai sïi mua mΛch k'apeen hata t'Λrjugui hajim, ya mΛch Hayau jaupitarrjã t'umaa meerba pãrag jaau wai chiraawai. <sup>16</sup> Warrjã pãrau pãach garmuata pãach Pörk'amk'ïir mΛ jΛr hauba mΛch garmuata pãar jΛr hautarr haawai, mua pãar pΛi chirΛmguui hajim, wëtwia hõrag mΛ hiek haaidΛ jaaumamua hõor mΛch higar paa haumamk'ïir. Pãrau magmΛn, magan mΛ hiek gaai t'Λwia mΛ Hayag nem jëeuwaijã t'um hirua deeb k'aba deejugui hajim. <sup>17</sup> Deeu mua pãrag, hagdaujö jürr dich k'apeen daupii habat ha chirΛmguui hajim.

*Jesús higar nΛm k'ΛΛn hoomap'a haju*

18 'Har m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'ab n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub>ach hoomap'a haawai k'īir heyaa habat hajim: p<sub>Λ</sub>ar hoomap'a haju nawe m<sub>ΛΛ</sub>ta hamau nacha hoomap'a hajierram. 19 P<sub>Λ</sub>rauj<sub>Λ</sub> ham d<sub>Λ</sub>nj<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m hak'iin, hamau p<sub>Λ</sub>ar daupii hak'am, hamach higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i haajemj<sub>Λ</sub>. Pari p<sub>Λ</sub>ar ham heemua mua m<sub>Λ</sub>ch hat'ee j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai hamau p<sub>Λ</sub>ar hoomap'a n<sub>Λ</sub>mgui hajim, ya p<sub>Λ</sub>ar hamach d<sub>Λ</sub>i k'aba naawai. 20 ¿Chaig mua jaau chirarr p<sub>Λ</sub>rau k'īir heyaa k'aba n<sub>Λ</sub>? Sīi chik'am chogk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hamach patronnaan k'āai h<sub>Λ</sub>rpaai k'aba haajem. Magua, hamau m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i k'aigba haajerr haawai p<sub>Λ</sub>arj<sub>Λ</sub> hich hagj<sub>Λ</sub> hamau k'aibag waujugui hajim. Maagwai hich j<sub>Λ</sub>g mua jaau chit<sub>Λ</sub>m hiek h<sub>Λ</sub>aur k'<sub>ΛΛ</sub>nau h<sub>Λ</sub>k'atarr haawai p<sub>Λ</sub>ar hiekj<sub>Λ</sub> hagj<sub>Λ</sub> hamau h<sub>Λ</sub>k'ajugui hajim. 21 Hamau mag hamachd<sub>Λ</sub>u ham haig p<sub>Λ</sub>ar k'aibag waju ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub>ach m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata p<sub>Λ</sub>ar d<sub>Λ</sub>i hamau magju. Pari mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr H<sub>Λ</sub>wandam hamachd<sub>Λ</sub>u k'augbam gaaimuata p<sub>Λ</sub>ar d<sub>Λ</sub>i hamau magjugui hajim marag.

22 'M<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>ebanaa mua hamag b<sub>Λ</sub>Λrj<sub>Λ</sub> m<sub>ΛΛ</sub>ta H<sub>Λ</sub>wandam Hiewaau hanaa ham peerd<sub>Λ</sub> haujuj<sub>Λ</sub> jaauch<sub>Λ</sub>ebamuan, hamachd<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> hisegtarr gaaimua H<sub>Λ</sub>wandam d<sub>Λ</sub>i ham hiekk'ōr chuk'u naak'amgui hajim. Pari mua hamag m<sub>Λ</sub>ch meerba jaautarrta hamau m<sub>Λ</sub> hisegtarr haawai h<sub>Λ</sub>bmuaj<sub>Λ</sub> k'augba haawaita m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'abajim haju k'aba simgui hajim. 23 Pari hamau k'augba n<sub>Λ</sub>mgui hajim, m<sub>Λ</sub> hoomap'a n<sub>Λ</sub>m haig h<sub>Λ</sub>chab hich m<sub>Λ</sub> Haaipata hamachd<sub>Λ</sub>u hoomap'a n<sub>Λ</sub>m. 24 H<sub>Λ</sub>rau hag na wauba haajem nempa mua ham dak'īir waujimgui hajim, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua k'āij<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>k'amk'īir. Mua mag wauba harr hak'iin, hamachd<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> hisegtarr gaaimua chadcha ham H<sub>Λ</sub>wandam d<sub>Λ</sub>i hiekk'ōr chuk'u naak'am. Pari ya hamach daúacha mag hootarrj<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>k'abanaa warag m<sub>Λ</sub> hoomap n<sub>Λ</sub>m haig, hich chi m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarrpata hoomap'a n<sub>Λ</sub>mgui hajim. 25 Pari juauj<sub>Λ</sub> hamau mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hamachd<sub>Λ</sub>u wajaip'a h<sub>ΛΛ</sub>rk'aaajem hiek gaai p'ā simj<sub>Λ</sub>, "B<sub>Λ</sub>Λrj<sub>Λ</sub> hiekk'ōr chuk'um paarta m<sub>Λ</sub> hoomap hajurau" ha simj<sub>Λ</sub>, chadcha hich hag hee h<sub>Λ</sub>b<sub>Λ</sub>rmk'īrau ha jaaumajim hich Jesuu marag.

26-27 'Pari h<sub>Λ</sub>rau mag p<sub>Λ</sub>ar hoomap'a n<sub>Λ</sub>m hee, m<sub>Λ</sub>chd<sub>Λ</sub>u jaau chirarrj<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub>ch hipaarmua m<sub>Λ</sub>ch Hayag hich Hak'ar p<sub>Λ</sub>iipi jaaujugui hajim, p<sub>Λ</sub>ar k'īir j<sub>Λ</sub>senk'amk'īir. Mag pier-rwain chadau hichta m<sub>Λ</sub> destigk'ajugui hajim, hichd<sub>Λ</sub>uata p<sub>Λ</sub>rau h<sub>Λ</sub>rag chadam hiek jaupimamua h<sub>Λ</sub>chab m<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>ga chit<sub>Λ</sub> ha k'augpimaju haawai. Pari wajaipcharan p<sub>Λ</sub>achj<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> destignaanaugui hajim, mua warrcha m<sub>Λ</sub>ch Haai hiek jaubaaderr haigmua p<sub>Λ</sub>achta m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba w<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>rraawai.

## 16

1 'Mua p<sub>Λ</sub>rag hag nawe mag h<sub>Λ</sub>rau p<sub>Λ</sub>ar hoomap'a haju

ha chir<sub>Λ</sub>Μ<sub>Λ</sub>Ν, ya p̄ach d̄li chadcha magp'ōbaadeewaijā mua p̄achig jaaujerrta k'īir heyaanaa warag hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isimk'īrau hajim. <sup>2</sup> Ya hamauta p̄aar d̄li magp'ōbaadē<sub>Μ</sub>Λ<sub>Ν</sub>, p̄aran hamau hamach heemua j<sub>Λ</sub>R wērpp<sub>Λ</sub>i<sub>w</sub>ia hamach culto waaujem heejā tag dubpibajugui hajim. Mamag n<sub>ΛΛ</sub> hawia juauchajā p̄aar k'ēchmajū. Mag p̄aar k'ēch n<sub>Λ</sub>M k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamachdē<sub>u</sub>pain Hēwandamau p̄aar d̄li magpi sīewaita mag n<sub>Λ</sub>M hajurau. <sup>3</sup> Mag hamau p̄aar dau haug wau n<sub>Λ</sub>Μ<sub>Λ</sub>Ν, hagt'a b<sub>Λ</sub>Λ<sub>r</sub>jā m<sub>Λ</sub> Haai k'augba ni m<sub>Λ</sub>jā k'augba haawaiu. <sup>4</sup> Ya mua p̄arag hag nawe mag jaau chir<sub>Λ</sub>Μ<sub>Λ</sub>Ν, ya chadcha p̄ach mag ham jua hee dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haadeewaijā mua p̄achig hamau p̄ach d̄li magju ha jaaujerr k'ap hamk'īraugui hajim.

*Jāga haichēju Hēwandam Hak'aar hōor t'āar hee sīeicheewai*

'Mag m<sub>Λ</sub>ch gaaimua p̄aar dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hajujā warrcha m<sub>Λ</sub>ch k'apeenk'a hawaag p̄aar t'ār<sub>k</sub>'a haauwaiwe mua chadcha p̄arag jaaubajimgui hajim, hagt'a p̄aar d̄li hamau magju waji narr haawai; mag n<sub>Λ</sub>M d̄li hīchab m<sub>Λ</sub>chcha p̄aar d̄li chitaawai. <sup>5</sup> Pari hīs ya m<sub>Λ</sub>ch chirarr haar m<sub>Λ</sub>ch p̄itarr d̄li hāba chiraan mam haawai warre p̄arag jaau chir<sub>Λ</sub>Μ<sub>g</sub>ui hajim. Pari mag m<sub>Λ</sub> mam ha chir<sub>Λ</sub>Μ hūr<sub>w</sub>ia honeenaa ni hābmuajā, “Jāgata sī mag p<sub>Λ</sub> sīeimaju durrjā?” haba, <sup>6</sup> sīita warag hōk'īirjuu n<sub>Λ</sub>M, p̄ach happai hap'ōbaadeewai p̄ach dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haju k'īirjuwia. <sup>7</sup> Pari mag m<sub>Λ</sub> majū ha chir<sub>Λ</sub>Μ<sub>Λ</sub>Ν, chadcha p̄ach wajapcha hamk'īraugui hajim. M<sub>Λ</sub> maba hak'iin, Hēwandam Hak'aar mag p̄aar k'īir jāsenk'ajujā bēebaju. Magarrau m<sub>Λ</sub> petaawain chadau m<sub>Λ</sub>chdē<sub>u</sub>chata m<sub>Λ</sub>ch jūr<sub>r</sub> mag p̄aar k'īir jāsenk'ajujā p̄lijugui hajim. <sup>8</sup> Mag hichcha pierrwain chadau hichdē<sub>u</sub>ta wajap'a hōrag k'ap'<sub>Λ</sub> hapijugui hajim, k'an gaaimuata Hēwandam d̄li mag hiekk'ōr paraa n<sub>Λ</sub>, k'an hāgā Hēwandam dau na hāgpier-<sub>r</sub>aa nem wau n<sub>Λ</sub>M, maimua jāga hich Hēwandamaujā hichdē<sub>u</sub> k'ap haju hich hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>M k'<sub>ΛΛ</sub>n d̄li. <sup>9</sup> Hichdē<sub>u</sub>ta hamag k'aug haupijugui hajim, hamachdē<sub>u</sub> m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>M gaaimua mag Hēwandam d̄li hiekk'ōr paraa n<sub>Λ</sub>M. <sup>10</sup> Hichdē<sub>u</sub>ta hamag k'īirjupi haujugui hajim, chadcha m<sub>Λ</sub>chjā hāgpier<sub>r</sub>aa Hēwandam dau na nem wau chitarr gaaimua hūwaai m<sub>Λ</sub>ch Haai haar chiraimam. Mag m<sub>Λ</sub> mam pabaadeewai p̄arau tag m<sub>Λ</sub> hoobamgui hajim. <sup>11</sup> Maigta hich hāg Hēwandam Hak'araupai hīchab mag dōsāt m<sub>Λ</sub>g durr gaai chi pōrk'a sīerr<sub>Λ</sub>mjā hich higar n<sub>Λ</sub>M k'<sub>ΛΛ</sub>n d̄li Hēwandamau hich garmua ya pōdbap<sub>Λ</sub>imjā k'ap'<sub>Λ</sub> hapijugui hajim.

<sup>12</sup> Mag jajawagmamua, 'Hagt'a p̄arag hiek jaauju pōoma wai chir<sub>Λ</sub>Μ<sub>g</sub>ui hajim, pari m<sub>ΛΛ</sub>gwaiwe par p̄arag jaauk'iinjā pōd p̄arau k'augbaju. <sup>13</sup> Hich Hēwandam Hak'aarcha pierrwain chadau, hichdē<sub>u</sub>ta mag chadam hiekjā k'ap hapiejeewai,

Hēwandamau pāachig jaaumam t'umaa pārau k'ap'Λ hajugui hajim. Mag hirua jaaumamjā chadam hiek'augui hajim, hirua sīi hich k'īraupaita nem jaauba chi Hayau hichig jaaumamta jūrr pārag jaaumaawai. Mag sīewai mΛg hatag nem hōbēbērg majujā pārag k'ap'Λ hapijugui hajim, hichdēupai. <sup>14</sup> Hiruata mΛ jaauju haai chirΛm haawai hichdēuta mua jaaujerr hiekjā mΛchdēu jaaujerrjō hūwaai pārag k'īir heyaa hapinaa wajapcha k'ap hapiju. Mag sim haig chan hichta t'ō hiek'apiba, mΛata hirua pārag t'ō hiek'api simgui hajim. <sup>15</sup> Wajapcharan mag mua jaaujerr hiek k'ap'Λ hapi sim haiguin, mΛ Haai hiekpata hīchab k'ap'Λ hapi simgui hajim, mΛchdēujā hi hiekta jaaujerr haawai.

*Hök'īirjug harrta jūrr honegag paju*

<sup>16</sup> Maimua marag, 'Nau mΛgtarr k'ur nΛΛpai hawia, tag pārau mΛ hoobajugui hajim. Pari hagtarr k'ur nΛΛpai hawia deeu maach hoojugui hajim.

<sup>17</sup> Hirua magbaawai maar k'apeen hāaur k'ΛΛnau hamach wir haigpai, —Keena, ζk'an haawaiuma haajeejim, mag nau nΛΛpai hawia tag maadēu hi hoobam hanΛm; pari mag simta, wa hag k'ur nΛΛpai hawia deeu maach hooju hanΛm? Magnaa hi hiek mag hich Haai haar maju haawaita mag hi hoobam haajem, <sup>18</sup> ζk'an haawai k'ai mag nau nΛΛpai hawia haawai? Mua chan pōd k'augbamgui haajeejim jūrram k'ΛΛnau.

<sup>19</sup> Pari maar k'apeenau hamach heepai mamagk'amua hichig jēeum hig nΛmjā hich Jesuu k'ap'Λ sīerr haawai hich garmuata jūrr marag magjim:

—Chadcha mua pārag, nau mΛgtarr k'ur nΛΛpai hawia pārau tag mΛ hoobam, pari hag k'ur nΛΛpai hawia deeu maach hooju ha chirΛmgui hajim. ζMua mag hiek'atarr higwiata pāar mag k'augbabamk'arrá? <sup>20</sup> Mua mΛg jaau chirΛwe chan pārau pōd k'aug hauba nΛm, pari ya chadcha pāach dak'īir magbaadeewaita mΛ hiek hāk'aba nΛm k'ΛΛn honee t'ΛnΛm daar, pāar mΛ hat'ee hicharaucha biēwia hōk'īirjuu hajugui hajim. Mag pāar hōk'īirjug pōoma hajup mamΛ, ya deeu pāach daúacha mΛ hoop'ōbaadeewai jūrr pāar honeeta hap'ōbaadējugui hajim. <sup>21</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim, hΛai chaai hawaagpaawai bi machgau honee k'aba haadeejem; pari mag t'ΛnΛΛ hawia ya chi chaaidam hat'aawai, tag gaai machag t'Λnarrjā k'īirjuba, jūrr honeeta haadeejem. <sup>22</sup> Hich jāg hΛai chaai machgau noobaadeejemjō, pāarjā nau nΛΛpai hawia hagjō dau nowaa hap'ōbaadēbajup, pari mag nΛm deeu maach hoobaawai hūwaai pāar t'āar honee hap'ōbaadējugui hajim. Mag pāar honee hap'ōbaadēm chan hābmuajā tag pāar hōk'īirjuu hapibajugui ha jaaumajim marag hich Jesuupai.

23-24 'Ya mag hed paawai, cha mua jaau chir<sub>AM</sub> pārau k'ap'Λ naaju haawai, tag hīs<sub>imjō</sub> m<sub>Λ</sub>rag jējēu habajugui hajim. Pāar m<sub>Λ</sub> dēnk'a naawai m<sub>Λ</sub> Hayag nem jēu n<sub>AM</sub> t'um hirua pārag deejugui hajim. Pari mag m<sub>Λ</sub> dēnk'a n<sub>AM</sub> hawiajā hagt'a pārau b<sub>Λ</sub>arjā m<sub>Λ</sub> Hayag m<sub>Λ</sub> hiek gaai t'Λwia nem jēuba n<sub>AM</sub>. Magta jēubat hajim, pāachdēu nem jēu n<sub>AM</sub> deebaawai wajapcha honee haag.

*Jesuuta m<sub>Λ</sub>g durr gayam jua t'eeg t'um pōdbap<sub>Λ</sub>im*

25 'Hīs<sub>in</sub> mua sīi pārag dawaacha k'aba, bigawaapaita jaau chir<sub>AMjō</sub> chir<sub>AM</sub>gui hajim, k'augpimap'amjō. Pari jāg n<sub>ΛΛ</sub> hawia ya hag hed pabaadeewai tag jāg jaauba, warre dawaata pārag m<sub>Λ</sub>ch Haai higwia jaaumajugui hajim.

26-27 Mag hed paawai ya tag pāar kōit mua m<sub>Λ</sub>ch Hayag hich jāg jēu chitaju k'aba chir<sub>AM</sub>gui hajim. Magju k'āai pāachdēuchata warre m<sub>Λ</sub> hiek gaai t'Λwia hirig jēuju haai n<sub>Λ</sub>isijugui hajim, hichdēujā pāar k'ōsi sīewai. Hirua mag pāar k'ōsi sim<sub>Λ</sub>n, chadcha m<sub>Λ</sub> hi haarmua bēetarr pārau k'ap'Λnaa m<sub>Λ</sub> k'ōsi naawaiugui hajim. 28 M<sub>ΛΛ</sub>n chadcha m<sub>Λ</sub>ch Haai haar hi d<sub>Λ</sub>i hāba chirawiata m<sub>Λ</sub>g durr gaai bēejim. Magtarr haawai m<sub>Λ</sub>g durr p<sub>Λ</sub>wia hūwaa m<sub>Λ</sub>ch Haai haar maagpamgui hajim.

29 Magbaawaita marau, —Hīs<sub>in</sub> chadau pua warre dawaata jaaumabma hanaajim hirig, jāg sīi k'augpimap'amjō bigawaapai k'aba. 30 Ya hīs<sub>in</sub> chad marau k'ap'Λ n<sub>AM</sub>gui hanaajim, pua chadchata nem t'um k'ap'Λ sim. Maguata b<sub>Λ</sub>arjā p<sub>Λ</sub>chig jēubamjā pua maar k'īirjug k'ap'Λ jaubap<sub>Λ</sub>im. Maguata marau k'ap'Λ n<sub>AM</sub>gui hajim, p<sub>Λ</sub> chadcha Hēwandam sim haarmuachata bēejim.

31 Magbaawaita hich Jesuu magjim marag:

—Hīsta pārau mag k'ap'Λ n<sub>AM</sub> hanaabma, 32 pari magtarrau hoo chirak'imgui hajim. Ya pāar jīerraugwia m<sub>Λ</sub>ch happai barp<sub>Λ</sub>aju hora paagpam. Mag pārau m<sub>Λ</sub>ch happai m<sub>Λ</sub> barp<sub>Λ</sub>wiajā m<sub>Λ</sub>ch hap k'aba chir<sub>AM</sub>gui hajim, m<sub>Λ</sub> Haai m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i sīewai. 33 Hoob k'īirjumiet, mua hag nawe t'um pārag mag jaau chir<sub>AMΛ</sub>n, pāach warag m<sub>Λ</sub> dēnk'a wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m gaaimea honee hamk'īraugui hajim. M<sub>Λ</sub>ig heegar n<sub>Λ</sub>weran pāar chadcha dau hap'ΛΛ wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ju; pari k'īirdam honee habat hajim; mua m<sub>Λ</sub>ch garmuata m<sub>Λ</sub>g durr gayam jua t'eeg t'um pōdp<sub>Λ</sub>iwia pāar heeg hoo wai chitajugui hajim.

## 17

*Jesuu hich k'apeen kōit Hēwandamag jēeutarr*

1 Maimua mag jaau dichwia h<sub>Λ</sub>gt'aag heerpanaa hich Hayag magjim:

“Tata, ya hag hora pabaadēm. M<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ch hipierraa chir<sub>AM</sub> gaaimea chadcha p<sub>Λ</sub>ch Hiewaak'a chir<sub>AM</sub> hōrag k'ap'Λ hapibá

hajim, magbaawai muajã hĩchab pꞤchta hamag t'ö hiek'apieg. <sup>2</sup> MꞤ pꞤch Hiewaa haawai pꞤchdëuta mꞤrꞤg mꞤg durr gaai t'umaam k'ꞤꞤ k'ãajã hiek t'eeg hĩrꞤpai hapinaa, pꞤchdëu mꞤch hiek hꞤk'apimam k'ꞤꞤnjã hĩchab mꞤch dꞤi hich mag wënrꞤrraju haai hapieg hꞤu pua mꞤrꞤg pꞤch jua t'eegjã deejimgui hajim. <sup>3</sup> Mag ham hich mag mꞤ dꞤi wënrꞤrraagan, hamau pꞤjã k'ap'Ꞥnaa mꞤjã k'ap'Ꞥ haju haai nꞤmgui hajim: hãba pꞤꞤta Hëwandam charau, maagwai mꞤ Jesucristo, pꞤchdëu pꞤitarr.

<sup>4</sup> 'Pua mꞤchig p'idag deetarr t'um mꞤg jëb gaai waubar-mua mua hõrag k'ap'Ꞥ hapibarmgui hajim, pꞤꞤta chadcha Hëwandam chi jua t'ierriu. <sup>5</sup> Nau mꞤgtarr k'ur deeu mꞤ pꞤch haar pabaimaawai, warr mꞤg durr hompaaju nawe mꞤchta pꞤch dꞤi hãba nem hiek t'eeg chi Põrk'a chirarrjõ, hũwaai mꞤrꞤg hagjõ hiek t'eeg hapinaa chi Põrk'apibá ha jëumajim hich kõitpai.

<sup>6</sup> Maimua jũrr maar kõit hich mag Hëwandamag jëumamua magjim: 'Sĩi mꞤg durr gaai parhooba t'ꞤꞤꞤ k'ꞤꞤ heemua pꞤchdëucha jꞤr hauwia pꞤch hiek hꞤk'api hautarr k'ꞤꞤnagan ya mua jaaujimgui hajim, pꞤ jãga sierrá. Warrgarwe pꞤch dënk'a hauju harr k'ꞤꞤ haawai pua mꞤrꞤg deejimgui hajim, mꞤ dꞤi mꞤg hogdꞤba wënrꞤramk'ĩir. Pua mꞤrꞤg hamag jaupitarr mua jaauwi, hꞤk'awi, hĩsin hꞤu pꞤchdëu k'õsimjõta wënrꞤrꞤmgui hajim, maar higwia. <sup>7</sup> Ya hĩsin hamau k'ap'Ꞥ nꞤmgui hajim, nem t'um mua waunaa jaaujerr pꞤchdëu mꞤchig jaumampierr mua wau chitarr. <sup>8</sup> Pua jaupitarr hiek ya mua hamag jaaujim; mag jaubaawai hamachdëujã hꞤk'am k'õsi hꞤk'ajieramgui hajim. Magnaa hich Hayag maar kõit hiek'amamua, Ya hamau hꞤk'a nꞤmgui hajim, chadcha pꞤ haarmuata mꞤ bëejim, pꞤchdëu mꞤ pꞤiwiã.

<sup>9</sup> Mag hiek'ak'agmamua warag, 'Tata, mꞤg mꞤch dꞤi dur-rum k'ꞤꞤ kõitta muan pꞤrꞤg jëeu chirꞤmgui hajim. Mua chan sĩi mꞤg durr gaai sĩi mꞤch hiekjã hꞤk'aba nꞤm k'ꞤꞤ kõit jëeuba, pꞤchdëu mꞤrꞤg deewia pꞤch hiek hꞤk'api hautarr k'ꞤꞤ kõitta jëeu chirꞤmgui hajim, hamjã hĩchab pꞤ dënk'a dur-raawai. <sup>10</sup> Pua k'ap'Ꞥ chirꞤmgui hajim, mꞤ hõor t'um pꞤ dënk'a t'ꞤꞤꞤ; maagwai t'um pꞤ hõork'a t'ꞤꞤꞤ k'ꞤꞤnjã mꞤ dënk'a t'ꞤꞤꞤ. Maguata hamau pua k'õsimjõ wënrꞤrꞤm gaaimea, pꞤ t'ö hiek'amam dꞤi mꞤjã hõrau wajap'a t'ö hiek'ajjemgui hajim.

<sup>11</sup> Magnaa, 'Tata, mꞤ chan tag mꞤg durr gaai chitabajugui hajim, deeu pꞤ dꞤi hãba chiraag hũwaai pꞤ haar maagpaawai. Pari mꞤ k'apeen chan wëtba, hich mꞤig heegar nꞤisijugui hajim, maar higwia. Maagwai pꞤrꞤgta ham kõit mua jëeu chirꞤmgui hajim, pꞤchpaita t'umaam k'ꞤꞤnau hee haju haai naawai. PꞤch hiek'au pua ham chig hapiba, pꞤchdëu mꞤrꞤg

deetarr jua t'eegau ham t'Λa wai chirsí hajim, hich jãg maach numijã hö hãba nΛmjö hamjã hich mag hö hãba wēnΛrramk'īir. <sup>12</sup> MΛg jēb gaai mΛchta ham k'a hogdΛba chitaawain pua mΛrΛg jua t'eeg deetarrau mua ham chig hapiba t'Λa wai chitajingui hajim, magamk'īirta pua hamag mΛ hiek hΛk'apitarr haawai. Mag ham t'Λa wai chitaawai hãbjã hok'ooba, hãba ya hag nawe chi hok'oom harr happaita hok'oobarmgui hajim. Dau hãb jãgbarmΛn, jãan pΛch hiek p'ã sim gaai jaau simjö hich jãgu harr haawai hajingui hajim, Judas higwia.

<sup>13</sup> Mag hich Hayag jēeumamua, 'Tata, mΛ hūwaai deeu pΛ haar mam, pari mua mag ham kōit jēeu chirΛmgui hajim, hamach dak'īircha. MΛig hagt'a ham dΛi heegar chirΛwe mag jēeu chirΛmgui hajim, hamach jãgΛucha hūr naawai mΛch honee chirΛmjö hīchab hamjã honee nΛisimk'īir. <sup>14</sup> Pua hamag pΛch hiek jaaupitarr ya mua hamag jaauwia hΛk'atarr haawai ya ham maach dēnēugui hajim. Mag gaaimua pΛ hiek hΛk'aba nΛm k'ΛΛnau jūr ham k'a k'ōchk'aba wai nΛmgui hajim, tag hamach higar k'aba naawai. <sup>15</sup> Mua chan pΛrΛg, mΛg durr gaaimua warre ham chawag p'ē hat'aad haba, muan sīita pΛrΛg, ham t'Λabá ha chirΛmgui hajim, dōsātau ham k'ūgurwia hamachdēu hΛk'atarr hiekta deeu hisegam hugua. <sup>16</sup> Tata, pua k'ap'Λ singui hajim, mΛ mΛig heegarm k'aba chirΛm. Magua mΛ k'apeenjã ya sīi mΛig heegar parhoobam k'ΛΛnjö k'aba t'ΛnΛm, ham mΛ dΛita wēnΛrraawai. <sup>17</sup> Magua mua pΛrΛgta ham kōit jēeu chirΛmgui hajim, pΛch hiek jaau nΛm p'idag gaaita ham p'ē wai chitamk'īir. Magnaa, Tata, hãba pΛch hiekta chadam hiek'augui hajim. <sup>18</sup> Hich jãg pΛch hiekta mΛg durr gayam k'ΛΛnag jaaumk'īir pΛchdēu mΛ pΛitarrjö, hich hagjö pΛch hiek hΛk'aba t'ΛnΛm k'ΛΛnag hich hag hiek jaaumk'īirta muajã jūr ham pΛi chirΛmgui hajim. <sup>19</sup> MΛchdēu mag pΛrΛg pΛch hiek jaau nΛm p'idag gaaita ham p'ē wai chitapi chirΛmΛn, mΛg pΛ hipierraa ham kōit hΛdΛraa mΛch t'ōopi chirΛm gaaimuata magpi chirΛmgui hajim, magbaawai hamaujã mΛchdēu hamag jaupi chirΛmjö chadcha pΛ hiekta jaau wēnΛrramk'īir.

<sup>20</sup> 'Tata, mua mΛg pΛrΛg jēeu chirΛm chan sīi cha mΛch dΛi wēnΛrrΛm k'ΛΛn kōitpai k'aba, mΛg hatag hamau jaau wētum hūrwia mΛch hiek hΛk'aju k'ΛΛn kōitpata pΛrΛg jēeu chirΛmgui hajim. <sup>21</sup> Tata, jãg maach numijã hö hãba naajemjö, hich hagjö hīchab hamjã maach dΛi hö hãbata p'ē wai chitapim k'ōsi chirΛmgui hajim. Mag hamΛn magan bigaaum k'ΛΛnaujã mag hoowia k'ap'Λ haju, puata mΛ pΛijim. <sup>22</sup> PΛchdēu mΛ pΛiwiua mau heegar chirΛmjã hagt'a pΛch dΛi hãba hΛgt'ar chirΛmjö hapitarrjö, ya hamjã mua mΛch dΛi hōor hãbpaimjöta p'ē wai chitΛmgui hajim, maachjö hö hãba hich mag naamk'īir.

<sup>23</sup> Magua, m<sub>Λ</sub> ham d<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m haig, p<sub>Λ</sub>jā m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i sim, mag n<sub>Λ</sub>mua maach t'um hō hāba naag. Maagwai p<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujā k'ap'<sub>Λ</sub> haju, puata chadcha m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ijim. Mag gaaimua h<sub>Λ</sub>chab k'ap'<sub>Λ</sub> hajugui hajim, hich jāg p<sub>Λ</sub>chd<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> k'ōsi simjō hamjā pua k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>24</sup> Magnaa deeu hūwaai, 'Tata, mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, m<sub>Λ</sub> hūwaai p<sub>Λ</sub> haar chiraimaawai hich jāg warr m<sub>Λ</sub>g jēb hompaaju nawe pua chadcha m<sub>Λ</sub> k'ōsi p<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i hāba chi jua t'ierrk'a wai chirarrjō deeu pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hich hag jua t'eeg deju. Pari mag p<sub>Λ</sub> haar chiraimaawai m<sub>Λ</sub>ch k'apeenjā h<sub>Λ</sub>chab m<sub>Λ</sub>ch chir<sub>Λ</sub>m haigta m<sub>Λ</sub>ch d<sub>Λ</sub>i p'ē wai chitam k'ōsi chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, mag jua t'eeg pua deeu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g deebarm hamag hoomk'īir. <sup>25</sup> Tata, puata t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i chadcha nem hagcha waujeewai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta jēu chir<sub>Λ</sub>mgui hajim. Har p<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau chan p<sub>Λ</sub> k'augba n<sub>Λ</sub>m, mag hamachd<sub>Λ</sub>u h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m gaaimua. Pari hōor pōm sīi p<sub>Λ</sub> k'augba t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m daar, muan p<sub>Λ</sub> k'ap'<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>m; maagwai cha m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i durrum k'<sub>ΛΛ</sub>naujā puata m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarr k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mgui hajim h<sub>Λ</sub>chab. <sup>26</sup> Ya mua hamag jaaujim, p<sub>Λ</sub> jāga sierr<sub>Λ</sub>. Pari hichiita warag mua hamag hich jāg jaau chitajugui hajim, hich jāg p<sub>Λ</sub>chd<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> daupii wai simjō hamaujā jūrr hagdaujō hamach k'apeen k'a k'ōsi hamk'īir. Hamag magamk'īiran, m<sub>Λ</sub>chta ham d<sub>Λ</sub>i chitajugui" ha hiek'amajim hich Hayag maar kōit.

## 18

### *Jesús p<sub>Λ</sub>r harrtarr*

(Mt 26:47-56; Mr 14:43-50; Lc 22:47-53)

<sup>1</sup> Mag maar kōit Hēwandamag jēu sīi hawi haigmua hēreubaadeeu hag hatag dōsīgdam Cedrón han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g maar p'ē harrjim. Maimua t'oom higar d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>bagk'a dichwia maig nemjūrdō sierr hee maar hat'aadējim. <sup>2</sup> Mag maar naaimatarr haig hich Judaujā k'ap'<sub>Λ</sub> sīejim, hag nawejā maach t'um hich Jesús d<sub>Λ</sub>i hāba maig naaimapp'<sub>Λ</sub> haajerr haawai. Hich mag Judauta Jesús himeraa p<sub>Λ</sub>r deju hajiebma. <sup>3</sup> Mag maig Jesús d<sub>Λ</sub>i maar n<sub>Λ</sub>m hichd<sub>Λ</sub>u k'ap'<sub>Λ</sub> sierr haawai sīi warre soldaun espaar k'ujjir sīsid<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i guardianaan Haai hi jēujem di t'<sub>Λ</sub>ajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>pata hich d<sub>Λ</sub>i Jesús haig p'ēbēejim. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n, p'adnaan chi pōrnaanau fariseonaan d<sub>Λ</sub>imua p<sub>Λ</sub>itarr k'<sub>ΛΛ</sub>n hajim. Mag bēe t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, sīi jua parjā k'aba, lamparapa p'up'up bēe t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i pa jua panhap'ata bēe t'<sub>Λ</sub>naajim. <sup>4</sup> Pari mag bēewia hamau hich d<sub>Λ</sub>i magchēju hich Jesuu k'ap'<sub>Λ</sub> sierrjā, warag ham k'īirp'ee mawia hamag, —¿Pāar k'aaita j<sub>Λ</sub>r wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>á? ha jēujim hamag.

<sup>5</sup> Magbaawai hamachd<sub>Λ</sub>u, —Maran Jesús Nazaretpier<sub>Λ</sub>ta j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>mgui hajim.



Hichig magbaawai, —M<sub>Λ</sub> k'abahab hajim hich Jesuu.

<sup>6</sup> Pari hamachig Jesuu mag “m<sub>Λ</sub> k'abahab” habaawai, waa hewag k'ajēu jēk'at t'ūp'āau haimajierram. <sup>7</sup> Magbaawai deeu hich Jesús garmua hamag, —¿Ma pāar k'aita j<sub>Λ</sub>r wēnarramma? hajim.

Magbaawai deeu hamachdēu, —Maran Jesús Nazaretpier-  
ta j<sub>Λ</sub>r wēnarramgui hajim.

<sup>8</sup> Magbaawaita hich Jesuu hūwaai, —Mua k'abá, pārag m<sub>Λ</sub> haruugui ha chir<sub>Λ</sub>m; pārau m<sub>Λ</sub>ata j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m k'ai, hidēu m<sub>Λ</sub> k'apeen wētpibat hajim.

<sup>9</sup> Jesuu mag “Hidēu m<sub>Λ</sub> k'apeen wētpibat” hatarran, hag nawe hichdēu maar higwia, “Tata, p<sub>Λ</sub>chdēu m<sub>Λ</sub> hiek hāk'apitarr k'Λ<sub>Λ</sub>n chan hābjā hok'ooba habarm” hatarr haawai hajim, maar heem k'Λ<sub>Λ</sub>n hābjā chig ham hugua. <sup>10</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee, Simón Pedroou esbaar wai sierr haawai s<sub>Λ</sub>rr ha jēu hat'awi, t'ubaraau, waa p'adnaan pör chog Malco ha t'ār sierr kachta juachaar garm warre hoort'ubapājim. <sup>11</sup> Magbaawai hich Jesuu Pedroog, —P<sub>Λ</sub>ch esbaar deeu hich deg pī sūbá, hoob m<sub>Λ</sub> kōit jāgam hajim. ¿Pua k'īrjuawai m<sub>Λ</sub> Hayau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g dau hap'Λ<sub>Λ</sub> hapi sim hisegwi mua hi hichaur haju haai chir'á? Mua pöd magju k'aba chir<sub>Λ</sub>m, hichiita ham jua hee hap'Λ<sub>Λ</sub> haju haai chir<sub>Λ</sub>mgui hajim.

### *Jesús Anás haar warrtarr*

(Mt 26:57-58; Mr 14:53-54; Lc 22:54)

<sup>12</sup> Mag, warag chi soldaunau hamach pör dāimua tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n hagiō judionaan chi t'ierrnaan bēetarr k'Λ<sub>Λ</sub>n dāimua p<sub>Λ</sub>r<sub>p</sub>'ōbaadēwi hewag hich b<sub>Λ</sub>rr harrjierram. <sup>13</sup> Magnaa nacha Caifás chaijōoi Anás han<sub>Λ</sub>m di haarta warrjierram, maagwai chi Anasta p'adnaan pör harr haawai. <sup>14</sup> Hich mag Caifás han<sub>Λ</sub>mua hajim, hag nawe hich k'apeen judionaanag, “Maach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nta dau hap'Λ<sub>Λ</sub> haju k'āai, woun hābpaita maach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n kōit t'ōopiju haai simgui” ha hiek'atarr, Jesús higwia.

### *Pedroou “Jesús k'augba chit<sub>Λ</sub>m” ha hiek'atarr*

(Mt 26:69-70; Mr 14:66-68; Lc 22:55-57)

<sup>15</sup> Mag Anás haar hamau hi hat'aadeewaijā Simón Pedro dāi maach numpaimuata warp'aapaimua hi hoop<sub>Λ</sub>pājim majim. M<sub>Λ</sub>chin chi p'adnaan pörōujā k'ap'Λ haajerr haawai mag chi p'adnaan pör haar Jesús wai dubp'ōbaadeewaijā m<sub>Λ</sub>chin hierr nem pōm wēu wējōm heejā dāi dubjim. <sup>16</sup> Pari maagwai Pedro pöd dubba, daaugajārpai sīsijim. Magbaawai mua deeu dawag bēewi chi h<sub>Λ</sub>ai mag puertdi t'Λa sierr dāi hiek'abaawai hāu Pedrojā dubpājim. <sup>17</sup> Mag hi dubpinaa hirig, —¿P<sub>Λ</sub>jā har woun

hierr wai n<sub>AM</sub> d<sub>AI</sub> w<sub>EN</sub>n<sub>ARRA</sub>ajem k'<sub>AN</sub> heem k'abá? hajim chi h<sub>AL</sub>irau.

Magbaawai Pedroou hirig, —H<sub>Λ</sub>h<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub> chan ham heem k'abam, mua hi k'augba chit<sub>AM</sub>gui hajim.

<sup>18</sup> Maagwai h<sub>OR</sub> j<sub>ICH</sub>k'ap'ö t'<sub>AN</sub>narr haawai maiguim k'<sub>AN</sub> chi p'adnaan ham chognaanau mag chi Haai hi j<sub>EE</sub>ujem di t'<sub>AJ</sub>jerr k'<sub>AN</sub> d<sub>AI</sub>mua di h<sub>UJ</sub>ärr h<sub>OT</sub> h<sub>OR</sub>wia hag<sub>AG</sub> h<sub>OT</sub> k'äai naajim. Maig hich Pedroj<sub>Ä</sub> d<sub>AI</sub> ham haig h<sub>OT</sub> k'äk'äai k'ajim.

*P'adnaan p<sub>OR</sub>ou Jesuug j<sub>EE</sub>umatarr*

*(Mt 26:59-66; Mr 14:55-64; Lc 22:66-71)*

<sup>19</sup> Mag chi Jesús hich haar wai barbaimaawai chi p'adnaan p<sub>OR</sub> Anás han<sub>AM</sub>mua hirig maar hi d<sub>AI</sub> w<sub>EN</sub>n<sub>ARRA</sub>ajem k'<sub>AN</sub>j<sub>Ä</sub> j<sub>EE</sub>unaa hirua marag jaaujemj<sub>Ä</sub> j<sub>EE</sub>umajim haajem, k'anta marag jaauj<sub>E</sub> ha k'ap Haag. Maagwai m<sub>Λ</sub> Pedro d<sub>AI</sub> daaugaj<sub>Ä</sub>r di h<sub>UJ</sub>ärr chirajim.

<sup>20</sup> Magbaawai Jesuu hirig, —M<sub>Λ</sub>n t'<sub>UMA</sub>am k'<sub>AN</sub> dak'irra nem jaau chitaajemgui hajim han<sub>AM</sub>: judionaan H<sub>E</sub>wandam hiek h<sub>UR</sub>raag h<sub>Ä</sub>ba biird<sub>Λ</sub>ajem deg, maimua Haai hi j<sub>EE</sub>ujem deg t'<sub>UMA</sub>am k'<sub>AN</sub> h<sub>Ä</sub>ba biird<sub>Λ</sub>ajem heej<sub>Ä</sub> hagj<sub>Ö</sub>. Maagjeewai m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>lj<sub>Ä</sub> nem meraa jaautarr chuk'u chit<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>21</sup> Magnaa, ¿K'ant'ee pua m<sub>Λ</sub>r<sub>AG</sub>ta j<sub>EE</sub>u s<sub>I</sub>? Hamauta jaauju haai naabá hajim han<sub>AM</sub>, k'anta mua hamag jaaujeej<sub>I</sub>. Hamau meraa k'aba n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, mua hamachig jaaujerr.

<sup>22</sup> Pari Jesuu mag hiek'abaawai Haai hi j<sub>EE</sub>ujem di t'<sub>AJ</sub>ajem heem h<sub>Ä</sub>bmua hi k'iidadcha juaj<sub>Ä</sub>au p'ot ha s<sub>I</sub>unaa, —K'iruj<sub>Ä</sub> h<sub>UR</sub>banaa magta haajeeba p'adnaan p<sub>OR</sub> d<sub>AI</sub> hajim han<sub>AM</sub>.

<sup>23</sup> Magbaawai deeu chi Jesús garmua, —M<sub>Λ</sub> k'aigbata hiek'atarr k'ai, m<sub>Λ</sub>r<sub>AG</sub> jaaubá hajim han<sub>AM</sub>, k'an gaaimua m<sub>Λ</sub> mag k'aigba hiek'abar. Pari m<sub>Λ</sub> hagchata hiek'a chir<sub>AM</sub> k'ai, ¿k'ant'ee m<sub>Λ</sub> gaai j<sub>Ä</sub>g s<sub>I</sub>? hajim han<sub>AM</sub> Jesuu.

<sup>24</sup> Mag, hagt'a j<sub>Ä</sub>g<sub>AD</sub>au jua j<sub>Ä</sub>k'a simta chi Anás han<sub>AM</sub>mua j<sub>UR</sub>r hagj<sub>Ö</sub> p'adnaan p<sub>OR</sub> Caifás haar deep<sub>Ä</sub>ijim haajem, hag bigaap<sub>AI</sub>; hajapcharan hich h<sub>Ä</sub>ig haarma.

*Pedroou deeu “Jesús k'augba chit<sub>AM</sub>” ha hiek'atarr*

*(Mt 26:71-75; Mr 14:69-72; Lc 22:58-62)*

<sup>25</sup> Mag mam Jesús d<sub>AI</sub> mamag k'aawai Pedron hagt'a j<sub>ICH</sub>gau h<sub>OT</sub> k'äk'äai k'ajim. Mag hi h<sub>OT</sub> k'äk'äaik'am heeta h<sub>Ä</sub>bmua hirig, —¿P<sub>Ä</sub>j<sub>Ä</sub> har woun hierr wai n<sub>AM</sub> d<sub>AI</sub> w<sub>EN</sub>n<sub>ARRA</sub>ajem k'<sub>AN</sub> heem k'abá? hajim.

Magbaawai Pedroou s<sub>E</sub>uk'a, —H<sub>Λ</sub>h<sub>Λ</sub>, m<sub>Λ</sub> chan ham heem k'abam, mua hi k'augba chit<sub>AM</sub>gui hajim.

<sup>26</sup> Maimua hag k'ur n<sub>Λ</sub>lpai hawi hichd<sub>EU</sub> hi kach hoort'up<sub>Ä</sub>itarr k'od hagj<sub>Ö</sub> haiguim k'<sub>AN</sub> chogk'a simuaj<sub>Ä</sub> hagj<sub>Ö</sub> j<sub>UR</sub>r hirig, —Har chum nemj<sub>IRD</sub>ö hee Jesús p<sub>AR</sub> hawaan w<sub>EN</sub>n<sub>ARRA</sub>awai p<sub>Ä</sub>j<sub>Ä</sub> mua hi d<sub>AI</sub> hootarr k'abamá hajim hirig.

27 Pari hichig magbaawai, Pedroou deeu, —Mua chan hi k'augba chitamgui hajim.

Hirua mag hiek'abapxim dxicha chi hāt'arraujã dxi kekere-kee hajim.

*Pilato haar Jesús harrtarr*

(Mt 27:1-2,11-14; Mr 15:1-5; Lc 23:1-5)

28 Maimua mag Caifás haig wai n<sub>ΛΛ</sub> hawia hãspa hurumua hõor mor dawaa haadēm hee, jürr Romaam chi gobernador haar hat'aadëjieram. Mam<sub>Λ</sub> judionaan pöd judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n deg dubju k'aba haajerr haawai chi gobernador degcha chan dubbajieram. Mag dubtarr hak'iin, mag p'iesta Pascua burruu noram harr haawai mag p'iesta hee t'ach k'oojemjã pöd k'õju k'abak'am, mag dubtarr gaaimua Hẽwandam dak'ïir hãr n<sub>Λ</sub>isimjõta n<sub>Λ</sub>isip haajerr haawai. 29 Hich Pilatooujã mag k'ap'<sub>Λ</sub> sierr haawai warag hichta dawag hõbërchẽwia hich garmuata hamag, —¿Jãgajĩ jãg wounau? ¿K'an gaaimua pãrau hi k'aibag waupi n<sub>Λ</sub>? ha jëeujim.

30 Magbaawai hamachdëu chi Jesús higwia, —M<sub>Λ</sub>g woun hõor k'aigbam k'aba hak'iin, p<sub>Λ</sub> haig marau hi wai bëebak'amgui hajierram, hi k'aibag waupi jaaumk'ïir.

31 Magbaawai Pilatoou warag hamag, —Hat'aadët, maimua pãachdëuta pãach ley gaai jaau simjõ habat hajim hi dxi.

Magbaawai sereu p'õbaadëwi chi judionaanau hirig, —Pari pãar Romapienau marag pöd hõor t'õopiba jaautarr haawai pãachdëuta hi t'õuju haai naabahab hajierram.

32 Pari mag Romapienagta hamachdëu hi t'õopi jaau n<sub>Λ</sub>mjã, hag nawe hich Jesuu pakuls gaai hich t'õuju jaautarrjõ t'um hich hag heyaa hõbërmk'ïir jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>t</sub>a hamachdëujã k'augba naajim. 33 Chi judionaanau hichig magbaawai deeu hierrag dubwia, chi Jesús hich haigcha t'ãr haunaa hichigchata, —¿P<sub>ΛΛ</sub>t<sub>a</sub> chadcha judionaan Reí? hajim han<sub>Λ</sub>m Pilatoou.

34 Magbaawai Jesuu hirig, —¿P<sub>Λ</sub>ch k'ïirjug heepai mag k'ïirjug hompaa hauwiata m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag chir<sub>Λ</sub>, wa deeu k'<sub>ΛΛ</sub>nau p<sub>Λ</sub>chig mag jaautarr haawaita mag chir<sub>Λ</sub>wa? hajim haajem.

35 Magbaawai Pilatoou hirig, —¿M<sub>ΛΛ</sub>t<sub>a</sub> magan judiopa hajim han<sub>Λ</sub>m, mag<sub>Λ</sub>m nem m<sub>Λ</sub>chig jaubamjã k'ap Haag? ¿P<sub>Λ</sub>ch meeunaupai p'adnaan chi põrnaan dxi muata m<sub>Λ</sub> haig p<sub>Λ</sub> haibëebajĩ? ¿Pua k'ani jãgjimma hajim han<sub>Λ</sub>m ham dak'ïir, p<sub>Λ</sub>ch dxi m<sub>Λ</sub>gamk'ïir?

36 Magbaawai Jesuu hirig, —M<sub>Λ</sub> chan m<sub>Λ</sub>g durr gaai Reik'aagjã bëebajimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>g durr gaai Reik'aagta m<sub>Λ</sub> bëetarr hak'iin, m<sub>Λ</sub>ch kõit wërbamk'ïir m<sub>Λ</sub> hõor p'ë wai chirak'amgui hajim han<sub>Λ</sub>m, judionaan chi põrnaanag

s̄i m<sub>Λ</sub>ch p<sub>AR</sub> deem hugua. Pari m<sub>Λ</sub>ig heegar chan m<sub>Λ</sub> Reik'aju durr k'abamgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>37</sup> Hi mag hiek'abarm hūrbaawai chi Pilatoou hirig, —¿Magan p<sub>ΛΛ</sub>n chadcha reipamá? hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai Jesuu, —Pua k'abá k'ap' <sub>Λ</sub> jaaubap<sub>Λ</sub>im; m<sub>Λ</sub> chadcha Reiu hajim haajem. M<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g durr gaai parhoobam chaaidamjō t'aabachētarran, m<sub>Λ</sub> Hayau chadcharam hiek jaapi sim jawaanta bēejim. Maagwai t'um mag chadcharam hiek hāk'am k'ōsi hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naun m<sub>Λ</sub> hiek hūrm k'ōsi hūurjemgui hajim haajem Jesuu.

<sup>38</sup> Magbaawai Pilatoou hirig, —Mag chadcharam hiek han<sub>Λ</sub>m, ¿ma k'anim hiek'auma? hajim han<sub>Λ</sub>m.

*Jesús t'ōopi jaautarr*

*(Mt 27:15-31; Mr 15:6-20; Lc 23:13-25)*

Mag “¿Ma k'anim hiek'auma?” ha jēupet hawi deeu dawag hōbērbaadējim, jūr chi judionaan d<sub>Λ</sub>i hiek'aan. Mag hōbērwi hamag, —Mua m<sub>Λ</sub>g woun b<sub>ΛΛ</sub>rjā kulp paraa sim hooba chir<sub>Λ</sub>mgui hajim, pārau jaau n<sub>Λ</sub>mjō. <sup>39</sup> Pari m<sub>Λ</sub>g p'iesta Pascuapierr pārau preso hāb pāachdēu k'ōsim hōbeerpi jaaujeewai, ¿mua m<sub>Λ</sub>g pāar Rey hidēu mapiju jāg chir<sub>Λ</sub>? hajim Pilatoou chi judionaanag.

<sup>40</sup> Pari magbaawai deeu sereu p'ōbaadēwi, —Jā chan hoob p<sub>ΛΛ</sub>ap<sub>Λ</sub>im. Jā p<sub>ΛΛ</sub>ap<sub>Λ</sub>iju k'āai, Barrabaata hōbeerbap<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>i haajeejim jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

Pari chi Barrabás hōor t'ōomie hanaa nem jīgk'aaajem gaaimuata preso sējim.

## 19

<sup>1</sup> Mamag n<sub>ΛΛ</sub> paawai, Pilatoou warag Jesús p<sub>Λ</sub>naa w<sub>Λ</sub>p<sub>i</sub> jaaujim. <sup>2</sup> Magbaawai soldaunau chadcha w<sub>Λ</sub>naa miu dēnta pōrsir k'ap'ōbaadējim. Mag k'anaa, hi pōr gaai jūapinaa, hīchab k'ajūa p'urii k'īir p'<sub>Λ</sub>p'<sub>Λ</sub>isi simjā jūapip<sub>Λ</sub>ijierram. <sup>3</sup> Magnaa hi haigcha bēena, “¿Jāgpai chir<sub>Λ</sub> judionaan Rey?” haajeejim. Magnaa jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau hi k'īidadchajā juajāu deemaajeejim.

<sup>4</sup> Chi soldaunau mamagk'am hee, chi Pilatoou deeu dawag hōbērchenaa chi judionaan pōm pos t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g, —Pādē hoobat: Cha mua hi dawag waipierrum, mua hoowai m<sub>Λ</sub>g woun b<sub>ΛΛ</sub>rjā kulp chuk'u simgui hajim.

<sup>5</sup> Mag chadcha Jesús dawag hōbērcheewai miu dēn wērjūchk'a simta pōrsirk'a jūanaa k'ajūajā k'īir p'urii p'<sub>Λ</sub>p'<sub>Λ</sub>isimjō wajapp'a simta jūa hōbērchējim. Mag dawag waibēena hamag, —Cha sim pāar hōor hīg narr hajim chi Pilatoou.

<sup>6</sup> Mag hamach dak'īir daaugajār d<sub>Λ</sub>n<sub>ΛΛ</sub>ubaichēm hoobaawai chi p'adnaan pōrnaanau guardianaan Haai hi jēujem di t'<sub>Λ</sub>ajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>imua hūwaa sereu p'ōbaadēwi warre pa gaaita

meerp'ëpi jajaau haajeejim. Magbaawai chi Pilatoou hamag, —Hí chadcha k'aigba k'aba sīewai mua chan hi dichbamgui hajim. Warrwia pāachdēuta pāachdēu jaau nΛmjō pa gaai hi meerp'ëp'äijurauma hajim.

7 Magbaawai chi judionaanau jūrr hirig, —Hichdēucha jaauwaijā hiita Hēwandam Hiewaa hanaawai hichiita t'ōop'äiju haai simgui hajierram, maar ley gaai jaauwai mΛg maach hagdaujōpai nΛmta mag hiek'a simΛn t'ōop'äiju haai nΛm ha jaau sīewai.

8 Pari chi judionaanau mag hiek'abarm hūrwia warag Pilato jāp'ierrbaadējim. 9 Mag jāp'ierr t'ΛnΛmua deeu hich dāi wai dubwi chi Jesuugta, —¿PΛ jamaam hagá? hajim hanΛm.

Pari hichig mag jēubarmjā Jesuu bΛΛrjā hi hiek jΛΛ habajim haajem. 10 Mag hich hiek hΛk'aba habaawai chi Pilatoou hirig, —PΛrΛg k'abá mΛ hiek'a chirΛmgui hajim hanΛm. ¿Wa pua k'augba sīwa hajim hanΛm, mΛΛta hiek t'eeg chirΛm? Muata pΛ sīi k'ajap'a pΛap'äipi jaauju haai chirΛm; wa magbam k'ai mΛchdēuta pa gaaijā warag pΛ meerp'ëpiju hak'iinjā jaauju haai chirΛmgui hajim hanΛm, mΛchta mag nem jawaagjā hiek t'eeg chiraawai.

11 Magbaawaita jūrr hich Jesús garmua hirig, —Hich Hēwandamauta jāg pΛ hiek t'eeg hapiba harr hamuan, hīs pΛ bΛΛrjā mΛ dāi hiek t'eeg chuk'u chirak'amgui hajim hanΛm. Mag pΛchta chi t'ierr hawia mΛ dāi mag chirΛm gaaimua, pΛchjā dāi kulp wai chirΛmgui hajim hanΛm. Pari har pΛrΛg mΛ dāi mΛgamk'īir hōor k'aigbamjō mΛ mΛig pΛr waiberr k'ΛΛnta pΛ k'āaijā hΛrΛΛcha kulp paraa nΛmgui hajim hanΛm, hamachdēu k'ap'Λ nΛmta mΛ dāi jāg naawai.

12 Jesuu hichig magbaawai chará Pilatoou Jesús chig haba sīi mapiju hēk'aaajeejim. Pari mag nΛm hee warag chi judionaanaujā k'apanaam k'ΛΛnauta hirig, —Puata jāg woun sīi k'ajap'a pΛimΛn, pΛ chan magan tag emperador k'apeer k'abamgui hajierram. Har hichdēupai hiita reiu ha simΛn, magan jūrr emperador dāi hiekk'ōr haum k'ōchgauta mag simgui ha serereu haajeejim hirig.

13 Mag serereuk'am hūrwia, Pilatoou Jesús dawag warpi jaaujim. Magwia, dāi hichpa hōbērchēwia sie gaai hoo sīsijim, warre t'umaam k'ΛΛn dak'īir jawaag. Mag hi hoo sīerr haig “Empedrado” ha t'ΛΛrjem, mokdaúa joot'Λt'ΛΛd wau sīerr haawai; hich mapai hebreonaan meúa Gabata ha t'ΛΛrjeejim. 14 Hamau hi dāi mamagk'am hed ya nemk'ōju noram hajim, hedausīe. Hich mag hora Pilatoou sīi chi Jesús pΛap'äim k'ōsim hiek'au chi judionaanag, —Har sim pāar Rey hajim.

15 Mag hamachig, “Har sim pāar Rey” habaawai chará, warag sereu p'ōbaadēmua pa gaaita meerp'ēnaa t'ōopita jajaau

haajeejim. Magbaawai hich Pilatoou hamag, —¿Magan mua p̄aar Reita pa gaai meerp'ēbaadējupá? hajim.

Magbaawai hamachdēu jūr, —Maar tag rey chuk'u n̄am. Maar rein, hāba emperador happaita maar reiugui hajieram.

<sup>16</sup> Magta chadcha warag Pilatoou ham hipierr Jesús pa gaai meerp'ē t'ōomk'īr jaaujim. Mag jaaubaawai hamach d̄ai hat'aadējierram.

*Jesús pakuls gaai meerp'ētarr*

(Mt 27:32-44; Mr 15:21-32; Lc 23:26-43)

<sup>17</sup> Mag hi hat'aadēwi soldaunau hirig hag gaai hich meerp'ē jiiropju pakulspai warrpibaawai hag d̄ai hōp'ēu gaai maa hajim, Pōrpá Durrsī han̄amag. Hich mag durrsīpai maach hebreonaan meúa Gólgota haajem. <sup>18</sup> Mag durrsīdam gaaita soldaunau pakuls gaai hi meerp'ēnaa chi pakuls jēb hee d̄an̄l̄l̄upi s̄iujim. Hi mag meerp'ē s̄iubarm d̄ai hīchab hi bigaa hōor numí meerp'ēgk'a s̄iujieram: hāb hi juachaar gar, hāb hi juawē gar. <sup>19</sup> Mag jiirop s̄iubaawai hich Pilatooupai hēsapdau p'āk'anaa hi pōr h̄lr meerp'ē s̄iupijim. Chi hēsapdau “Jesús Nazarepierr, judionaan Rey” ha p'ā s̄iejim. <sup>20</sup> Mag Jesús pakuls gaai meerp'ētarr p'ōbōr dak'a harr haawai mag p'iesta hat'ee hōor pōm bēetarr k'̄an̄aujā chi hēsapdau hoo naajim. Chi hēsapdau hebreonaan meúa p'ānaa, latín meúajā p'ānaa, griegonaan meúajā p'ā s̄iejim. <sup>21</sup> Pari Pilatoou mag hamach dak'īr judionaan Rey ha p'ā s̄iubarm hoobaawai chi judionaanau hirig, —H̄lh̄l̄, hoob jāg “judionaan Rey” ha p'ām. Mag k'āai, “Hi hiek mag hiita judionaan Rey haajem” hata p'ā s̄iubá hajierram.

<sup>22</sup> Magbaawai Pilatoou ham hichaaur, —Ya p'ā s̄isiewai pōd k'īet p'āju k'aba simgu hajim.

<sup>23</sup> Chi soldaunau mag pakuls gaai meerp'ēnaa, h̄lgt'aa jiirop s̄iuiwi, jūr hi k'ajūa hābamag p'ēnaa hamachpierr hāhābdō jig haujierram. Pari chi soldaun jayappai narr haawai chi k'ajūa dau hāb h̄lr sob s̄isijim, heegarcha jūajem chi túnica han̄am. Pari ma s̄i meupitarrjā chuk'u k'a s̄ierr haawai, <sup>24</sup> hārmaaugau hawia, “Jāgan par t'̄rrēuju k'āai k'a'áuta gan hat'aju k'ai” hawia, mokdaudam bar jemk'a n̄amua hābmua hag d̄ai s̄isijim, chi gan hautarrau. Pari hamau magtarran, magju nawe Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hamachpierr m̄ k'ajūa jig hauwia m̄ túnica s̄i jemk'a mok bar n̄amua gan hauju” ha p'ā simjō, hich hagjōo hōbērju harr haawai hajim. Magua chadcha hich hagjōota hajierram chi soldaunau hi d̄ai. Mam̄ mag n̄am chan hamachdēu magju Hēwandam hiek gaai p'ā simjā k'augba naajim.

<sup>25</sup> Mag chi Jesús sim pakuls hag bāk'arr dak'a hich Jesús hādjä sĕejim. Mag tag hāain naajim: hich Jesús hād hag heeum, jōoi Cleofas hūan Marĭa, maimua hagjō hābak'ai Marĭa Magdalena hanam. Maig mājā ham dāi chirajim, hi hād bigaau. <sup>26</sup> Maar hich dāi wēnarrajerr k'āan hee mächta hārcha hichdēu k'ōsi haajerr haawai, mag pakuls gaaimua maar hich hād dāi hāba dānānāidā nam hoobaawai, mā higwia hich hādagta, —Har sim pā hiewaa; jāguata pā k'ap sĭsijugui hajim.

<sup>27</sup> Maimua jūr mārāgjā hoonaa hagjō, —Har pām mā hād, puata māg hatagjā hi k'ap chirāngui hajim.

Māchig magtarr haawai mua chadcha hich hag hedwe māch di haar hi harrwia, māch hādjo māch dāi wai chirsijim.

### *Jesús meetarr*

(Mt 27:45-56; Mr 15:33-41; Lc 23:44-49)

<sup>28</sup> Māg jēb gaai hichdēu nem wauju harr t'umaa ya hichdēu waubarm k'ap'ā sĭerr haawai mag mārāg hich hād māch dāi wai joot'āmk'ĭir jaautarr k'ur nāā hawĭa, —Mā hōbichaaga t'ānāngui hajim chi Jesuu.

Pari magtarran hag nawe Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō hich mag hiek'aju hatarr haawai hajim.

<sup>29</sup> Magbaawai soldaau hābmua bēewi, putjō hūhūp'ē k'itāmta hisopo hanam piu gaai bāārnaa, haig jarr hee vino hadchuchūhu sĭerr hee t'ānaa, hi hi haig hāa haujim, mag putjō hūhūp'ē k'itām hee dorrdā sim bereu dōmk'ĭir. <sup>30</sup> Mag hich hi haig hāa hat'aawai sĭi hag gaai bereu hoowi, —Hĭsin chad t'umaa haai pa sĭsimgui ha k'itawĭa, mā dak'ĭraa heeg hāt'ābaadēwi warag chaaupabaadējim.

### *Jesús hāi hee t'utk'ērēu sutarr*

<sup>31</sup> Mag hed nemk'ōju noram hanaa jua hālijem noram harr haawai judionaanau pakuls gaai hōor sĭumap'a naajim. Hamagan mag hed p'iesta pōmaam hajim, sĭi tagam jua hāi nam hedam k'āaijā. Mag gaaimua maar jōoin judionaan chi t'et'emnaanau Pilatoog jaaujierram haajem, mag pakuls gaai narr k'āan bā bābrēutk'api jaaumk'ĭir; mag bā bābrēutk'abapāaiwai, jōpk'arraa k'ēchbaadee heeg paak'a hauwia p'ē harramk'ĭir. <sup>32</sup> Magbaawai chadcha Pilatoou soldaau-nag jaaujim haajem. Mag jaubaawai bēewi mag Jesús bigaau narr k'āan bā bābrēutk'apāijim; nacha hābak'ai dēn, maimua mag k'ur hagjō hābak'ai dēn. <sup>33</sup> Pari Jesús dēnjā hagjō bābrēwaag hawi hoowai, ya chi meemta jĭir jōchk'ērajim. Mag hoobaimaawai hi bā bābrēubajierram.

<sup>34</sup> Pari mag mee k'ērām hāba, soldaau nau chadcha mee sim k'ap haag hawi, hābmua hi hāi hee t'utk'ērēu su hoojim.

Magbaawai bag choorbabaadēm dāi maach chōdamta dōjō dau b̄ā choorba t'ΛΛaisijim. <sup>35</sup> MΛch chi mag jaau chirΛmuan mΛch daúacha hootarr haawaita chadcha mag jaau chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛchdēu chadchata nem jaau chirΛm. Mag chadcha harr nemta jaau chiraawai pārag hāk'amk'īirta mΛg p'ā chirΛm. <sup>36</sup> Soldaaunau hi dāi magtarran, hich Jesús higwia hag nawe Hēwandam hiek gaai hi hi jaaumienau p'ātarrjō t'um hag heyaa hōbērju harr haawai hajim. Chi Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “Hi pa chan hābjā buyēubaju” ha sim, hich chi Hēwandamaucha pāitarr higwi; hajapcharan hich Jesús higwiamā. <sup>37</sup> Maimua hich hag Hēwandam hiek gaai, hich Hēwandamau hājō mag hichdēu pāitarr higwia p'āpitarr gaai, “Chi t'utk'ērēu hi sutarr k'ΛΛnaujā deeu hi dāi hooju” ha p'ā sim. Magua, soldaaunau hi dāi magtarr higwia warrgarwe Hēwandamau p'āpitarrjō chadcha t'umaa hich hag hee hōbērtarr haawai chadcha maadēu hāk'aju haai nΛm.

*Jesús hauk'ērtarr*

*(Mt 27:57-61; Mr 15:42-47; Lc 23:50-56)*

<sup>38</sup> Hamau hi dāi mamag k'aawai hīchab sīejim woun hāb José ha t'ār sīerr. Chi José p'ōbōrdam Arimatea hanΛm heem hajim. Hichdēujā hīchab nawe Jesuu nem jaaujerr t'āraucha hāk'aajerrta, tagam judionaanag hich k'augpim hōk'ō haajeejim, hich dāi k'aigbaju k'īirjuwia. Pari maagjerrta mag ya chi Jesús meebaadēm k'aug hat'aawai Pilato haar mawia hirig jēeuwimajim haajem, Jesús chi meemdam heeg pawia harraag. Magbaawai Pilatoou hirig harrju haai sim habaawai heeg paa hauwia hat'aadējim. <sup>39</sup> Mag hat'aadēm hee hīchab Nicodemojā bēejim. Hich hag Nicodemo hajim biek hāb hedaar hich Jesús dāi hiyāΛ hat'urtarr. Nicodemoou jāgdee mirra hanΛm dāi áloe hanΛmta sīi jΛser hābam hee waaurēu sim waibēejim, hagua hi k'a p'uraag. Mag jāgdee peer quintal hābpaím sīejim. <sup>40</sup> Mag, Joseeu Nicodemo dāimua hamach numiim k'ΛΛnau warre hich hauk'ērju haig mag jāgdee chi Nicodemoou waibēetarr aceite hee waaurēunaa, hagua k'a p'uurna, put hee wajap'a pΛrēu k'ērjierram, maar judionaanau hōor hauk'eerwai hich magta haajerr haawai hich hājō. <sup>41</sup> Mag hamau hi pakuls gaai meerp'ē wai narr dak'a nemjīrdō sīejim. Maagwai mag nemjīrdō heeta durrbā k'ōpag hee jēbdi hīiur sīejim, ya chi k'orm. Mag jēbdi hee hagt'a hōor hābjā hauk'ērba sīejim. <sup>42</sup> Mag jēbdiita mag pa gaai hi meerp'ē wai narr haigmua dak'acha sīerr haawai mag heeta Jesús hauk'ērjierram. Maimua mag nΛm dāijā hīchab ya judionaan jua hΛijem hed dubaag pōm k'aba waaur sīerr haawai mag heeta hauk'ērjierram, hedau k'ēuju nawe.



## 20

*Jesús deeu p'iidΛtarr**(Mt 28:1-10; Mr 16:1-8; Lc 24:1-12)*

<sup>1</sup> Maimua mag jua hāi k'ēutarr noram, domighed hedp'erre hagt'a p'āp'ārk k'itwe, María Magdalenaau hi hauk'ertarr haar hoon majim haajem. Mag mawia hirua hooimaawai, chi jēbdi hi hee mokpör pöm joot'Λ sierr chawag pΛrēupΛi t'ΛΛΛΛ hooimajim haajem. <sup>2</sup> Hi hiek magbaawaita maach numpai Simón Pedro dΛi narr haar k'ap'ig bēejim haajem. Mag heer-pamjō bēewia, —Maach Pör hauk'ertarr hee hooimaawaijā hag hee chukk'u t'ΛΛΛΛ. ¿Hōrau jamagta hat'aaderram k'ai? haichējim marag.

<sup>3</sup> Magbaawai hich hag bārre marau haar hoon wētjim. <sup>4</sup> Warran maar hāba k'ap'ig p'ōbaadējim. Pari mua Pedro pΛawia mΛchta hi na chi jēbdi haar barimajim. <sup>5</sup> Mag barwia, mua hag hee hōbēr hoowai, sīi chi pΛrēu sierr put happai mua hooimajim; pari haarcha chan mΛ dubbajim. <sup>6</sup> Mag mΛ bartarr k'urta Pedrojā barwia hichin chad warre hierrcha dubjim. Hirujā hīchab mag hi gaai pΛrēutarr put hoowia <sup>7</sup> hīchab chi binaandam pör begpΛitarr putjā hoojim. Pari mag hi pör begpΛitarr put tagam sīi mor gaai pΛrēupΛitarr dΛi hāba k'aba, k'Īetta wajak'a juurnaa pΛΛr k'ērajim. <sup>8</sup> Mag Pedro dubbaadēm hoobaawaita mΛjā dΛi dubjim. MΛchta hi na barimatarrrta jūrri hi hēudeeta dubwi mag hi hauk'ertarr hee k'āidu parii simjā mΛch daúacha hoobaawaita, “Chadcha Jesuun sīita p'iidΛwia petamgui” ha chirajim, mΛch hōdegpai. <sup>9</sup> Pari maagwaiwe chan Hēwandam hiek p'ā sim gaai deeu hi p'iidΛju ha jaau sīsidadmjā marau hagt'a bΛΛrjā k'augba, mag hi p'iidΛjūjā k'Īirjuba naajim. Maimua ya maach daúacha mag hich hauk'ertarr hee chuk'u hoobaawaita mag hi p'iidΛbarmjā k'ap'Λ hap'ōbaadējim. <sup>10</sup> Ya maach daúacha mag hi hauk'ertarr hee hooba habaawai deeu maar maach diig wētjim.

*Jesuu María Magdalenaag hich hoopitarr**(Mr 16:9-11)*

<sup>11</sup> Pari mag maar hērēubaadēmjā, hich María chan maba, daaugajār jēbdi hi haig hicharaucha bīe sīsijim. Hi hiek mag hi bīep jēhbΛ hΛmuata hirua heeg bΛchnaa hierrag hōbēr hoo nΛΛ habaawai <sup>12</sup> Hēwandam chognaan k'ajūa bāpp'ā sīsidadmta hohoohdō naajim haajem, jūrri chi Jesús hauk'ertarr k'āidu hee: dau hāb hi bΛ sierr gar, maimua dau hāb hi pör sierr gar. <sup>13</sup> Mag hamachig hōbēr hoo nΛΛ habaawaita mam hierrmua hirig, —¿PΛ k'ant'eeta bīe hΛma? hajierram haajem.

Magbaawai hirua, —Maar Pör Jesús mΛg hee wai narr chukk'u t'Λnaawaita bīe hΛm. K'augbam jamagta hat'aaderram k'ai ha hΛajim haajem jūrri hamag.

<sup>14</sup> Hi hiek hirua mag hiek'ap̄äinaa hewag hoobaawai Jesu-uta hi hēugar hoo d̄naajim haajem. Pari mag hi hoo hat'am b̄arre chan pöd hi k'aug hauba, s̄i deeum k'ʌʌnpiita h̄ajim haajem. <sup>15</sup> Mag hichig hoo n̄ʌʌ habaawaita hich Jesús garmua hirig, —¿K'ant'ee b̄e h̄ama? ¿P̄ʌ k'aita j̄ar h̄arrʌ? hajim han̄ʌm.

Hichig magbaawai s̄i chi nemj̄irdö t'ʌajemp̄ii hawia chi Mariaau hirigta, —P̄ʌchdēuta harrtarr k'ai, m̄ʌʌg jaaubá, mua hi hawaan maag. ¿Jampaita pua hi deet'urj̄i? hajim han̄ʌm.

<sup>16</sup> Magbaawai Jesuu hich t'ʌr gaaichata hirig, —María hajim han̄ʌm.

Mag hich t'ʌrcha hich t'ʌrbaawaita wajapcha deeu hewag p'ʌʌrbanaa hirig hich meúata, “Raboni, p̄ʌchpama” hawia, k'aug hat'aawai honegau hi gaai p̄ʌrjopbaimajim haajem. Mag Raboni haawai maar judionaan meúa Maestro haawai.

<sup>17</sup> Mag hich gaai p̄ʌrjopbaimaawaita Jesuu hirig, —Hoob m̄ʌ gaai p̄ʌrm; hagt'a m̄ʌ m̄ʌch Haai haar maba chirabahab hajim han̄ʌm.

Magnaa j̄urr maar hich d̄ʌi wēn̄ʌrraajerr k'ʌʌn higwiata, —Mawia, j̄urr m̄ʌ k'odnaanag jaaubaimá hajim han̄ʌm, “m̄ʌ m̄ʌch Haai d̄ʌi h̄aba chiraimaag hi haar mam; hich mag Hēwandampai h̄ichab p̄aar Haai hanaa p̄aar Hēwandamaugui” ha jaaubaimá hamag hajim haajem.

<sup>18</sup> Hichig magtarr haawai chadcha maar haig bēewi, hich daúacha Jesús hootarrj̄a jaauchējim. Mag jaaumamua, —M̄ʌchigcha hiek'atarrj̄a hich h̄agj̄öota p̄arag jaau h̄ʌmguí ha-  
jim hich María Magdalenaacha marag.

*Jesuu hich b̄ʌ d̄ʌii haajerr k'ʌʌnagcha hich hoopitarr  
(Mt 28:16-20; Mr 16:14-18; Lc 24:36-49)*

<sup>19</sup> Hich hag hedpai ya hedau k'ēubaadēm hee, maar hich Jesús d̄ʌicha wēn̄ʌrraajerr k'ʌʌn h̄abam haig h̄aba biirdʌ naajim. Pari mag biirdʌ n̄ʌmj̄a judionaan chi t'et'emnaan hōkgau puertdi p'āark'a wai naajim. Mag n̄ʌm heeta, dubbaichēmj̄a hooba harrta, dēgölp hich Jesuuta maar j̄arr d̄ʌn̄ʌʌubaichēwia, —¿j̄āgpai n̄ʌ keena? Hoob j̄āp'ierrmiet; m̄ʌ k'abahab haichējim.

<sup>20</sup> Magnaa chadcha marag hich jua hoopinaa hich h̄ai hee t'utk'ērēu sutarrj̄a hoopibaawai maar honee hap'ōbaadējim, deeu maach daúacha maach Pör hoobaawai. <sup>21</sup> Magnaa deeu hichdēupai marag, —Keena, hoob j̄āp'ierrmiet. Hich j̄āg m̄ʌ Hayau m̄ʌch p̄ʌitarrj̄ö, muaj̄a hōor hee p̄aar p̄ʌi chirʌmguí ha-  
jim, hich hag hiekpai m̄ʌchdēu jaaujerrj̄ö hamag jaaumk'īir.

<sup>22</sup> Magnaa “Hēwandam Hak'aar hat'at” hanaa maar hoodö n̄ʌmʌg p'uasirjim. Mag p'uasirbarmua Hēwandam Hak'aar marag deebarm hajim. <sup>23</sup> Magnaa marag magjim:

—Har hamach k'aibag hisegwi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnag, “Chadcha p<sub>Λ</sub>ar pekau Hēwandamau chugpaabap<sub>Λ</sub>im” habat. Pari Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'aba n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagan j<sub>Λ</sub>rr, “Hagt'a p<sub>Λ</sub>ar pekau chan chugpaaba simgui” habat hajim, hōor d<sub>Λ</sub>i mag-amk'īirta p<sub>Λ</sub>rag Hēwandam Hak'ar dee chiraawai.

### *Jesuu Tomaag hich hoopitarr*

<sup>24</sup> Mag Jesuu marag hich hoopiewai maar k'apeer Tomás ham dēn hirig Meís haajerr maar haig k'aba s<sub>Λ</sub>ejim. <sup>25</sup> Mag haig k'aba s<sub>Λ</sub>err haawai hag k'ur marau hirig maachdēucha maach Pōr hootarr jaau naajim. Pari magbaawai hich Tomaau h<sub>Λ</sub>k'amaugau warag, —Mua m<sub>Λ</sub>ch daúacha hoobam haigj<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>k'abamgui hajim. Mua h<sub>Λ</sub>k'ajuun, hi jua hee clabou meerp'ētarrj<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch daúacha hoonaa, hag hee m<sub>Λ</sub>ch juaucha j<sub>Λ</sub>rk'a j<sub>Λ</sub>rk'anaa, hi h<sub>Λ</sub>i t'utk'ērēu sutarr heej<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch juaucha j<sub>Λ</sub>rk'a hoobaawain chadau h<sub>Λ</sub>k'ajugui hajim.

<sup>26</sup> Maimua magtarr k'ur seman h<sub>Λ</sub>b dichwia hēudeem domighed deeu maar hich hag degcha h<sub>Λ</sub>ba podpa naajim. Mag hed paawai hich Tomás maar d<sub>Λ</sub>i haig s<sub>Λ</sub>ejim. Mag hedj<sub>Λ</sub> napemjō puertdi p'āark'a wai naajim. Pari mag s<sub>Λ</sub>errta, deeu hūwaa chuk'u s<sub>Λ</sub>err heemuata dēgōlp Jesús maar j<sub>Λ</sub>rr d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λuchēwia, —J<sub>Λ</sub>gpai n<sub>Λ</sub> keena? haichējim.

<sup>27</sup> Mag hiek'achēwia, Tomaag heerpanaa, hi t'ārcha t'ārnaa, —P<sub>Λ</sub>dē m<sub>Λ</sub> jua hee clab meerp'ētarr hoobá; hag heecha juau j<sub>Λ</sub>rk'a hoobahur hajim. Magnaa m<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>i t'utk'ērēu sutarr heej<sub>Λ</sub> hagjō j<sub>Λ</sub>rk'a hoobá hajim. Magnaa, J<sub>Λ</sub>gbaawai k'aita h<sub>Λ</sub>k'aju. Hoob tag h<sub>Λ</sub>k'abam ha chitamgui hajim hirig.

<sup>28</sup> Magbaawaita Tomaau hichigcha, —Señor, p<sub>Λ</sub>ata m<sub>Λ</sub> Pōr hanaa m<sub>Λ</sub> Hēwandamaugui hajim.

<sup>29</sup> Magbaa Jesuu hirig, —P<sub>Λ</sub>ch daúacha m<sub>Λ</sub> p'iid<sub>Λ</sub>barm hoobaawai hīsta pua h<sub>Λ</sub>k'a chirabma hajim. Har hamach daúacha m<sub>Λ</sub> hooba n<sub>Λ</sub>mta pari s<sub>Λ</sub>i jaaubarm hūrwiapai h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnta Hēwandamau h<sub>Λ</sub>ucha wai s<sub>Λ</sub>ejugui hajim.

### *K'an jāgamk'īirta m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ājī*

<sup>30</sup> Mag tag Jesuu nem k'īir pogk'e hōrau hooba, ni wauj<sub>Λ</sub> wauba haajem pōoma waujeejim maar dak'īir, chadcha Hēwandamauta hich p<sub>Λ</sub>itarr hōrag k'ap hamk'īir. Pari mag-tarrta mua m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai t'umj<sub>Λ</sub> p'āba, hāaurpaita p'ājim. <sup>31</sup> Pari m<sub>Λ</sub>g t'um mag m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, jāan chadcha Jesuun Hēwandamau hich Hiewaa hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hauwia warrgarwe p<sub>Λ</sub>iju ha jaaujerrjō p<sub>Λ</sub>itarrrta p<sub>Λ</sub>rag k'ap hamk'īrau; mag k'ap'ānaa hi hiek h<sub>Λ</sub>k'a p'ōbaadeewai m<sub>Λ</sub>g hatag pawiaj<sub>Λ</sub> hi d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>ba hich mag k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua hiiu wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir.

## 21

*Jesuu hich k'apeen sietem k'ΛΛnag hich hoopitarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur deeu hūwaaɪ mag t'Λrrdö pöm sim Tiberias hanΛm higaau marag hich hoopijim. Mag hich hoopitarr mΛg hajim: <sup>2</sup> Maar maig naajim: Simón Pedro, Tomás ham dën hi Meís ha t'ΛΛrjerr, Natanael chi Galilea durr p'öbördam Caná hanΛm heem, Santiago, mΛ, maimua mag tag maar k'apeen hagjö hich Jesús k'apeen numí naajim. <sup>3</sup> Mag nΛmta Simón Pedroo maar na, —MΛ dö hΛak'emgui hajim.

Magbaawai marau, —Magan maarjä pΛ dΛi wëtjugui hajim.

Mag, chadcha marau hërëubaadëwi bote hee döjärr paauk'abaadëjim. Pari mag hed chan par hich mag hΛa hëetarrjä ni häbjã t'öobajim. <sup>4</sup> Mag hΛa hëedΛtk'amaa hawia ya häspa hōor mor dawaa haadëm hee döhiege hoowai, Jesuuta dö higaau hoo dΛnaajim; pari mag hoobaawai maraun hich k'abampii naajim. <sup>5</sup> Mag nΛm hee, maar döhi dak'a narr haawai, hich garmuata marag, —Keena, ¿häwarr t'öojierrá? hajim.

Magbaawai marau, —BΛΛrjä t'öoba nΛm perá hanaajim jürr hirig.

<sup>6</sup> Magbaawaita deeu hich garmua marag, —Magan pãach red pãach juachaar gar dubpΛinaa hΛrëujurauma; jäiguin chadau nau pãrau pΛr haujugui hajim.

Magbaawai chadcha hi hipierr marau maachig jaautarrjö dubpΛinaa hΛrëubaawain chadau par marau hëudΛdΛk'amjä pöd jiir hauba haajeejim, häwarr pömta t'Λnarr haawai. <sup>7</sup> Mag nΛm hee ya mΛchdëun k'aug wai chirarr haawai Pedroog, —Jã maach Pör Jesús k'abahab ha chirajim.

Hichig magbaawai sīi k'ajūa k'omariipai jūa sierr haawai hag bārre hich k'ajūa wajap'a jūapet hawi warag dö hee dΛrbbaadëjim, jöpk'arraa hichta chi Jesús sim haar baraag hawia. <sup>8</sup> Chi redjä jua miebaadee pöd jiir hauba, warag sīita jap heemuapai hëudΛ harrumua hag dΛi dö higaau p'ëubaimajim, warpcha k'aba dö higaaumua maar narr haar cien metrojöpai sierr haawai. <sup>9</sup> Mag dö higaau panaa hoocheewai hichdëu maar na hōt hörwia häwarrta hag hee t'Λ wai sīejim; panjä hīchab wai sim marau hooimajim. <sup>10</sup> Mag maar hich haig paauk'abaimaawai hich garmua marag, —Jürr pãach dën heem hagjö häaur p'ë haipidut hajim.

<sup>11</sup> Magbaawai Simonau petwi, deeu jap hee waaidΛbaadëwia, chi red hich jäg chi häwarrpa mosjä hee hëudΛ haujim. Häwarr dap'Λmpa hag hee t'ΛnΛmta ciento cincuenta y tres naajim, chi k'apanag. Mag häwarr pöm t'Λnarrjä hΛu chi red t'Λrrëubajim. <sup>12</sup> Maimua ya chi häwarr p'aak'a hat'aawai hich dΛi t'ach k'ömk'ir maar hich haig

t'ārka haujim. Pari ya marau hi k'aug wai narr haawai hābmuajā hirig “¿p<sub>Λ</sub> k'aiujā?” haba haajeejim. <sup>13</sup> Mag maar t'ārka hauwi, pan haunaa, hichdēucha marag jigp<sub>Λ</sub>iwi, chi hāwarrjā hich hagjō jigp<sub>Λ</sub>ijim. <sup>14</sup> Mag mosjā hee maar hich k'apeenag hich hoopitarr, hich hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tarr k'ur biek jayapam hajim mag hich hoopi sim.

*Jesuu Simón Pedroog jaautarr*

<sup>15</sup> Mag t'ach k'ö n<sub>ΛΛ</sub> hawia ya k'ö haaipagk'abaadee Simón Pedroogta hich Jesuu, —Simón, Juan hiewaa, ¿puata chadcha p<sub>Λ</sub>ch k'apeen k'āaijā hārcha m<sub>Λ</sub> daupii chir<sub>Λ</sub>wi? hajim.

Magbaawai Pedroou hirig, —Hēera Señor, pua k'ap'<sub>Λ</sub> simgui hajim, mua p<sub>Λ</sub>ch daupii chit<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai deeu chi Jesuupai hirig, —Magan m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>anta oveja chaain t'<sub>Λ</sub>ajemjō wajap'a t'<sub>Λ</sub>a wai chitá hajim, mag hamachdēu m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m gaaita hich mag hub<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramk'īr.

<sup>16</sup> Maimua deeu hūwaai hirig hi t'ārcha t'ār<sub>t</sub>ārnaa, —Simón, Juan hiewaa, ¿chadchata pua m<sub>Λ</sub> daupii chir<sub>Λ</sub>wi? hajim.

Magbaawai Pedroou hirig, —Hēera Señor, pua k'ap'<sub>Λ</sub> simgui hajim, mua chadcha p<sub>Λ</sub>ch daupii chit<sub>Λ</sub>m.

Magbaa deeu hirig, —Magan m<sub>Λ</sub> hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>anta oveja t'<sub>Λ</sub>ajemjō wajap'a t'<sub>Λ</sub>a wai chitá hajim.

<sup>17</sup> Magnaa deeu hūwaai biek t'ārjupamua hirig hich hag hiekpai p'<sub>ΛΛ</sub>rba, —Simón, Juan hiewaa, ¿chadchata pua m<sub>Λ</sub> k'ōsi chir<sub>Λ</sub>? hajim.

Mag hich hag hiekpai biek t'ārjup hichig p'<sub>ΛΛ</sub>rba jējēu k'abaadeewai Pedro warag hichta hōk'īrjuu haadēmua hirig magjim:

—Señor, puata nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub> haajeewai pua k'ap chiraba-hab hajim, mua chadcha p<sub>Λ</sub>ch k'ōsi chit<sub>Λ</sub>m.

Magbaawai Jesuu, —Magan m<sub>Λ</sub> ovejanaandamta chig hapiba t'<sub>Λ</sub>a wai chitá hajim.

<sup>18</sup> Magnaa hichdēupai hiek'amamua hirig magjim:

—P<sub>Λ</sub>dē m<sub>Λ</sub> hiek hūrbari: Warrgur pua p<sub>Λ</sub>ch juadamau p<sub>Λ</sub>ch k'ajūa jūawi p<sub>Λ</sub>ch mam k'ōsim<sub>Λ</sub>g maajeejim. Pari m<sub>Λ</sub> cha hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au m<sub>Λ</sub>g hatag p<sub>Λ</sub> jōoiraa haadeewai pōd p<sub>Λ</sub>ch juau k'ajūadamjā jūaba, chik'amnauta p<sub>Λ</sub> k'ajūa jūapijugui hajim. Magnaa p<sub>Λ</sub> juajā hamau b<sub>ΛΛ</sub>rka sūnaa p<sub>Λ</sub> mamap'a k'it<sub>Λ</sub>m haar hajués hamau p<sub>Λ</sub> harrjugui hajim.

<sup>19</sup> Jesuu Pedroog mag hiek'atarran, jāga hōrau hich gaaimea mag hi t'ōoju jaauwiata mag hiek'a sim hajim, mag hich gaaimea meebaawai Hēwandamta hōrag t'ō hiek'amk'īr. Magnaa hirig warag, —M<sub>Λ</sub> hiekta hogd<sub>Λ</sub>ba hich jāg hāk'a chitá hajim.

*Jesuu hich dāi naajerr heem hāb hārcha daupii haajerr*

<sup>20</sup> Maimua hērēubaadēwi Pedroou deeu hewag hoo n<sub>AA</sub> haawai hich Jesuu hārcha daupii haajerrta ham hēudee hurajim. Hich hag wounau hajim hi t'ōju noram hābmiecha t'ach k'ō naawaijā, hichta higarcha hoo sierr haawai, hirig “¿K'áuta mag p<sub>A</sub> hoomap'a haajem k'<sub>AA</sub>nag p<sub>A</sub> p<sub>AR</sub> deeu hagá?” ha jēutarr. Wajapcharan magan m<sub>ACH</sub>ma, m<sub>ACH</sub>tta ham hēudee maa hajim. <sup>21</sup> Mag hewag hoo n<sub>AA</sub> hawia hich Pedroou m<sub>A</sub> hoo hat'aawai m<sub>A</sub> higwia Jesuug, —Señor, ¿magan Juanjāma? ¿Jā jāga meejuma? hajim.

<sup>22</sup> Magbaawaita Jesuu hirig, —Mua hi meepiba deeu m<sub>ACH</sub> bēe n<sub>AM</sub> hora hich jāg n<sub>ARR</sub>apiju hak'iinjā, ¿pua hi jāgbarju? hajim. Mag chirabnaa p<sub>ACH</sub>tta k'īirjunaa hich jāg m<sub>A</sub> hiek gaaita hub<sub>A</sub> chitá hajim hich Pedroog.

<sup>23</sup> Pari Jesuu mag hiek'atarr higwia hermanonaanau hamach heepain m<sub>A</sub> higwia, “Magan mag woun chan meeba hich mag n<sub>ARR</sub>ajugui” ha hiek'aajeejim. Pari m<sub>ACH</sub>dēucha hūurwai chan Jesuu mag m<sub>A</sub> meepiba hich mag chitaju haba, si har m<sub>ACH</sub>dēu jaau chir<sub>AM</sub>jpōpaita, “Mua hi meepiba deeu m<sub>ACH</sub> bēe n<sub>AM</sub> hora hich jāg n<sub>ARR</sub>apiju hak'iinjā, ¿pua hi jāgbarju?” hajim. Magpaita hiek'ajim.

<sup>24</sup> Jesuu m<sub>A</sub> higwia mag hiek'atarr hich hag wounaupaita mag t'umaa cha jaau chir<sub>AM</sub> m<sub>AG</sub> hēsap gaai, m<sub>ACH</sub>jā hi dxi hogd<sub>ABA</sub> chit<sub>AM</sub>ua m<sub>ACH</sub> daúa hoojerr haawai. Maagwai tagam k'<sub>AA</sub>naujā k'ap'<sub>A</sub> n<sub>AM</sub>, mua m<sub>AG</sub> p'ā chir<sub>AM</sub> nem chadcha harrrta jaau chir<sub>AM</sub>.

<sup>25</sup> Mua m<sub>AG</sub> hēsap gaai p'ā chir<sub>AM</sub> hatchinga Jesuu nem hinag pōoma waaujeejim. Hirua mag nem waaujerr t'um hāhābdō jaauk'iin, libro k'apaanata hōbēr'k'am, mak'<sub>AA</sub>n t'umaa hōrag k'ak'apdō hamk'īir hīgk'ap'yaag.

Maga hajim keena. Mak'<sub>AA</sub>ndamta pārag k'ap hamk'īir jaaum hig chirajim.

Juan, hich Jesús dāicha chitaajerr

## HECHOS

### Hich Jesuucha j<sub>Δ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>nag Hēwandam Hak'arau nem waupimarr hag nem hīgk'aa

**Chi p'ātarr.** M<sub>Λg</sub> libro gaai nacharam versículo hoona Lucas 1:1-4 gaaijā hook'iin, hich hag wounagpaita p'ānaa deep<sub>Λi</sub> sim, merak chuk'u sim. Hajapcharan Lucas gaai Lucaau jōoi Teofiloog nacha hichdēu jaaum hig sierrpai jaaup<sub>Λijim</sub>, hich Jesuucha nem wau n<sub>Λrrarrma</sub>. Maimua m<sub>Λg</sub> Hechos gaaita deeu hūwaa jaaubaadēmua jūrri chi Jesús t'ōop<sub>Λiwi</sub> hich Haai haar matarr k'ur ya hamach hap paauk'awi hi d<sub>Λi</sub> wēn<sub>Λrrarr</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nau nem waumatarr jaaum sim. Hich Jesús h<sub>Λgt'</sub>ar maagpamua jaauwai, hirua hich jūrri Hēwandam Hak'ar p<sub>Λibarm</sub> jua t'eegauta hamag nem k'īir pogk'e waupiju harr haawai, chadcha hag juapaau nem waumatarrta jōoi Teofiloog jaaup<sub>Λi</sub> sim, Lucaau.

#### **K'an jawaag hajī.**

**1.** Jāga Jesús hiek durrpierr haaid<sub>Λ</sub>majī: Mag chi h<sub>Λk'</sub>a n<sub>Λm</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n gaai Hēwandam Hak'ar p'ēs haicheewai, hag d<sub>Λita</sub> hamach jiernemk'a haaid<sub>Λ</sub>jierram. Hich Hēwandam Hiewaa hagt'a hamach d<sub>Λicha</sub> k'itaawai jaautarrjō, Jerusalemua jaaup'ōbaaderr, Judea durrjā jaaunaa, k'īrab Samaria heem magwe jajawag wētumua hamach durr heemua hōbērd<sub>Λtk'</sub>awi, hamach meeun k'abam heem magwe Antioquiapienagpa Siria durr hee jaaumajierram. Mag n<sub>Λm</sub> hee Pabloou warag jaaubaadēm gaaimua griegonaan heemua Romapien heepa haaid<sub>Λ</sub> jōisijim. Mag<sub>Λm</sub> hīs charā durrpierrta haaid<sub>Λ</sub> wējōm, maach heepa.

**2.** Jāga haajeejī Hēwandam Hak'arau hich juapā chi h<sub>Λk'</sub>a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>nag deemamua: Hamach heepai k'aigba haadēp haawai nem waju k'augbam haigjā Hēwandam Hak'arauta k'īirjug deejeejim. Hich Hēwandam Hak'arau mag hamag jaaum wai n<sub>Λrrarr</sub> haawaita k'apan k'aba narr hee hewag paawai hū h<sub>Λk'</sub>a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apaana hap'ōbaadējim. Magbaadēm gaaimua warr sīi hōor hamach meeun happai k'īet n<sub>Λn</sub>Λid<sub>Λ</sub>mjō hatarrjā Cristo gaaimua hābam k'odk'a n<sub>Λ</sub>isijim.

**3.** Chijā k'<sub>ΛΛ</sub>nauta maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek durrpierr haaid<sub>Λ</sub>p<sub>Λijerrā</sub>: M<sub>Λg</sub> libro gaai peer jārrchapaím Pedro happai jaaum sim (caps. 1-12); maimua cap. 13 haigmua hatagta k'īeb hō n<sub>Λm</sub> haar Pablo p'idag jaaum sim.

<sup>1</sup> Jöoi Teófilo, ¿jãgpai chirá? P<sub>Λ</sub>ch k'apeer hajap'am Lucauta p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m.

Nacharam hēsap p'ã deep<sub>Λ</sub>itarr gaai mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaau chirajim, Jesuu warrcha hich p'idk'abaadeewaiwe nem waunaa jaaujerr haigmua k'ieb hi h<sub>Λ</sub>gt'ar matarrpa. <sup>2</sup> Mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaau chirajim hīchab, mag hich Jesuu h<sub>Λ</sub>gt'ar maju nawe, Hēwandam Hak'arau hichig jaaupibaawai, jūrr hirua hich d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λnag, jãga hamau nem wau wēn<sub>Λ</sub>rraju ha jaau p<sub>Λ</sub>tarr. <sup>3</sup> Na m<sub>Λ</sub>chdēu p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaau chirarrjō, mak'<sub>Λ</sub>Λn mag hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λnagta hōrau hi juau t'ōowi deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tarr k'urjã dau daau hōbērchēwi hich hoopiejeejim haajem, chadcha hich hiiu chir<sub>Λ</sub>m k'ap hamk'īir. Cuarenta días n<sub>Λ</sub>m hee hich mag hich hoopiejeejim haajem. Mag hich hoopi simua, jãga Hēwandamau hōor hich dēnk'a hauwia hichta ham Pōrk'aajē ha jaajeejim haajem hamag.

<sup>4</sup> Mag hichdēu doce j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λnag hich hoopipik'am jaarta hīchab hamag Jerusalén p'ōbōr heemuajã chawag wēt<sub>Λ</sub>piba jaaumamua hamag, —Mua pārag jaajeejimgui hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> Hayau pāar hat'ee hich Hak'aar p<sub>Λ</sub>ijū. Magtarr haawai m<sub>Λ</sub>g p'ōbōr heemua chawag wēt<sub>Λ</sub>ba, m<sub>Λ</sub>igpai n<sub>Λ</sub>bat hajim han<sub>Λ</sub>m, hichdēu chadcha pārag hich Hak'aar dee n<sub>Λ</sub>m hora. <sup>5</sup> Juanaun chadcha dōdamaupaita hōor pōr choojeejim, mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>gtarr k'ur pōmcha k'aba n<sub>Λ</sub>m hee, jūrr Hēwandamau hich Hak'aarta pārag deejugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag hich Hak'aar deebarmuata, chadcha pāar pōr choo chaar pōr choo n<sub>Λ</sub>isijugui hajim haajem Jesuu hamag.

Teófilo, maach Pōr Jesuu mag hiek'atarr haawai, chadcha hichdēu hiek'atarrjō, jãga mag Hēwandam Hak'aar bēejī ha k'ap hamk'īirta hīs mua deeu p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m. Maimua mag bēewi, jãga mag hich Jesuu hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn hee sīeichēwi, hamag nem waupimarrjã hagjō mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaupāaigpam.

### *Jesús h<sub>Λ</sub>gt'ar matarr*

<sup>6</sup> Maan m<sub>Λ</sub>gta hajim haajem:

Mag hamau chi Jesús t'ōowi deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>tarr k'ur ya hābmiecha hichdēu j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i sīejim haajem. Mag hamach haig sīerr haawai hamach garmuata hirig, —Señor, marau k'ap ham hig n<sub>Λ</sub>mgui hajierram han<sub>Λ</sub>m, marag jaaubã. ¿Hīsta pua chadcha chik'amnaan jua heemua maar peerd<sub>Λ</sub> hauwi p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn Pōrk'aagpá, maach gobierno chaarcha wai n<sub>Λ</sub>isieg?

<sup>7</sup> Magbaawai Jesuu hamag magjim haajem:

—Hēwandam hichta t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'āai nem jua t'eeg simua hichdēupaita mag<sub>Λ</sub>m nem t'um k'ap haju harr haawai pārau



chan b̄arjā magam k'ap haju haai k'aba namgui hajim hanam, jāagwaita magju, wa k'an hedta magju k'ai. <sup>8</sup> Mag k'āai Hēwandam Hak'aar pāach gaai p'ēs s̄ieichējuun chad pārau k'ap'ā haju haai namgui hajim hanam. Mag pāach gaai p'ēs s̄ieichēm hed pāar jua t'eeg hap'ōbaadēmua mua nem waaujerr pāach daúacha hoonaa ma hiek pāach jāglauchā hūurjerrjā pārau hōrag jaau narrijēe haju. Nacha mag Jerusalén p'ōbör hee, maigmua Judea durr, Samaria durr, hich mag k'ēb durrpierr jaau wētumua warp durr chaauram magwe pārau jaau wēnarrajugui hajim hanam hamag.

<sup>9</sup> Ya hich Jesús mag hiek'a hōbarm hee, s̄i warag h̄agt'aa papagmam d̄i jāant'umie baug bēewi s̄i hag hee hi meer hat'amjō habaawai h̄u hamau hi hoo wai durrarrijā warag hoohba pamamua chukk'u haadējim haajem. <sup>10</sup> Mag warag hi h̄agt'aa papagmam heerpa dananaidā nam hee, hemk'ooin numi k'ajūa bāpp'ā jūa s̄isidamta dēgōlp ham haig danalutk'achējim haajem. <sup>11</sup> Mag danalutk'achēwia hamag, —Keena, ¿k'anta h̄agt'aag jāg heerpa dananaidā nama? haichējieram hanam. Jesús ya h̄agt'ar petabahab. Mam har jāg pārau hi mam hoo naabá; hich jāg pāachdēu hoo namjō hūmaai deeu hi bēebajupa hajierram hanam hamag, mag chi k'ajūa bāpp'ā jūa s̄isid harr k'ānanau.

### *Judas jūr Matías hanam jar hautarr*

<sup>12</sup> Mag hamach d̄i hāba s̄iewia petam hoobaawai, durrdam Olivo Durrsi hanam gaai naawi hich haigpaimua Jerusalemag wētjim haajem. Mag durrsi Jerusalemua warpcha k'aba, peer kilómetro hābpaīm sim haajem. <sup>13</sup> Mag wētvia p'ōbör hee paauk'abaimaawai h̄agt'aa hamach jēerjem haar hāba biirdā n̄aisijim haajem. Maig naajim haajem: Pedro, Santiago, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago jōoi Alfeo hiewaa, Simón hibar wauwia Celote ha t'ārjem, maimua Judas, woun hāb deeu magjō Santiago hanam d̄i hābam k'ān. <sup>14</sup> Mak'ān hamach t'um hich mag biirdājeejim haajem Jesús heeugpeen d̄i, hich Jesús hād María maimua dewam hāinpa, hāba mag biirdānaa Hēwandamag jēwaag. <sup>15</sup> Hich mag Hēwandamag jēwaag ham hāba biirdādk'am hed gaai, biek hāb Pedroou tagam k'ān magjō Jesús hiek h̄k'a nam k'ān k'apan ciento veinte nam jārr danalunaa, <sup>16</sup> —Keena hajim hanam, Jesús gaaimua k'odamna. Mua pārag jaauk'imgui hajim hanam. Jāg maach Pör Jesús himeraa pērp̄itarran hichiita hich jāgju haai s̄ejim, warrgarwe rey David k'ararrau Hēwandam Hak'arau hichig jaubaawai hich mag p'ā p̄arrijō. Chadcha magtarr haawaita hōrau maach Pör Jesús p̄ar hawaan bēewaijā maach k'apeer Judas k'ararra chi pörk'a narrajimgui hajim hanam. <sup>17</sup> Hiin maach heem maach

dāi hāba p'idk'aajeejimgui hajim hanam. <sup>18</sup> Magtarrta hich dau lōkōo mag Jesús pērtarr paar hichig p'agtarr p'atk'onau jēb pēr hauwia, mam mawia, hichdēupai hich hō jorrkaawi, pōrōu burriwi, bi jurrp'ē sīi jlhāutarrjō haplijimgui hajim haajem. <sup>19</sup> Mag hichdēupai wir haig hich t'ōowia magbarm Jerusalemienau t'um hūrpr'ōbaadeewai mag durr hichdēu pēr hautarr haig "Acéldama" ha t'ārjierramgui hajim haajem. Mag ham meúa Acéldama haawai maach meúan jūr "hōor t'ōotarr param jēb" ha simau. <sup>20</sup> Judaau magju k'ap'ata warrgarwe rey David k'ararrau Salmos hanam p'ā sīewai hi higwia magjim: "Hi di hatarr di hōor parii hiseg p'aju, hag hee joobaju k'lan chuk'u." (Sal. 69:25)

Maimua hich hag hēsap gaai hich Daviupai hīchab, "Deemua jūr hi p'idk'aajerr p'idag p'idk'aju haai simgui" ha p'ā pajim. (Sal. 109:8)

<sup>21</sup> 'Magua mua mag chiramgui hajim hanam hich Pedroapai. David k'ararrau jaautarrjō chadcha hamk'ir, maig maach hee hōor nam heem hāb maach daumaai jar haujugui hajim hanam, hich daúa Jesús hīu p'iidatarr hootarr haawai maach hipierr jaumk'ir. <sup>22</sup> Mag maadēu jar haujuun, hīchab maachjō Jesús dāi hogdaba wēnarranaa hīchab warrcha Juan hōor pōr choomieu Jesús pōr chootarr haigmua hewag pawiajā k'īeb hich Jesús hāgt'ar ma nam hed gaai hich mag maach dāi hogdaba wēnarrajerr k'lan heemta jar hauju haai namgui hajim haajem.

<sup>23</sup> Pedroou mag hiek'abaawai, haig narr k'lanau hōor numí t'ār haujierram haajem: Hāb José hanam, hich hag wounpai Barsabás ha t'ārnaa hīchab hibalar wauwia Justo ha t'arjem; maagwai hābak'ai Matías hajim haajem. <sup>24</sup> Mag numí jar hauwia Hēwandamag jēeumamua magjierram haajem:

"Hēwandam, pachdēuta chadcha hōor t'umaam k'lan t'ār k'ap'ā chitaawai, marau palag jēu nam, marag jaaubá" ha jierram hanam, "mag numí nam haig chijāata pachdēu hig chiram hagá. <sup>25</sup> Ya Judajā hichdēu k'aigba harr gaaimua wir haig hich t'ōobaawai hi jūr pach hi jaau nam p'idag maar dāi hāba p'idk'amk'ir marau deem hig namgui" hajim hanam, "maach daumaai."

<sup>26</sup> Mag Hēwandamag jēu durrawia mokpōr gaai ham t'ār numwe p'āk'anaa jēk'at barbapāiwai, chi Matías t'ār p'ā simta hāgt'aag jēer k'ērbaimajim haajem. Magtarr haigmua hatag Matías warm k'lan once narr dāi hāba p'idk'a sīsijim haajem, Hēwandam hi jaau nam p'idag gaai.

## 2

<sup>1</sup> Maimua nemk'ö dichtarr k'ur cincuenta días nam hee, judionaan p'iesta Pentecostés hanam burrijim haajem. Hich mag hedcha t'um chi hāk'a durrum k'alan hābam haig podpa t'anaajim haajem. <sup>2</sup> Mag ham hāba podpa namta, dēgōlp hedjā heemua jēhbā p'ū t'eeg hurum hiejkjō jug hurum hūr hat'ajierram hanam. Mag jug bēewi ham nam di gaaita sī wabaichēmjō hajim hanaabá. <sup>3</sup> Magbarm habarmān meuk'irjō sīsidamta sī hōtdaujō huujēer huujēer haadēmua, hich Jesús hiek hāk'a narr k'alan pōr hār darjopk'amamua, darjopk'a, deeu chukk'u haadējim hanam. <sup>4</sup> Mag hōtdau k'irjō simta hōor pōr hār darjopk'abarmjō harrau Hēwandamau hich Hak'aarta t'umaam k'alan gaai p'ēs deebarmua hagdaujō deeu me hamachdēu bālarjā hiek'aba haajerrta waa hiek'a narrije hap'ōbaadējim hanam, hich chi Hēwandam Hak'arau hiek'apimampierr.

<sup>5</sup> Hich mag p'iesta jaar Jerusalén p'öbör hee naajim haajem: judionaan Hēwandam hiek hāk'anaa hirua jaau sim hipierraa haajem k'alan, durriermua bēetarr k'alan. <sup>6</sup> Mag hedjā heemua p'ū hiejkjō jug pierrum hūrbaawai, t'um hāba hag di haig biirdanaa mag p'ū hiejkjō t'anam dāi sereu wējōm hūrbaawai, “ǰāga haadēmta mag t'anaisima?” hajierram hanam, hamachdēu hūurwai ham meeun k'abam k'alanauta durr warp'am k'alan meupa hajap'a chi meu k'alan dēnjō hiek'a nam hūrwia. <sup>7</sup> Mag hūrwia sī warag dauderraa namua hamach wir haigpai jējēu haajeejim haajem, hamach k'apeenag. Mag jēu namua, —Keena, har jāg durr chaauram meupa hiek'a narrijeem k'alan, ǰāk'alan hamach t'um Galileapien k'abá? <sup>8</sup> ǰāga jāg hamau hiek'amam marau maach meúachata hūr namma? haajeejim hanam. <sup>9</sup> Māig maach nem meu k'apan hiek'a wējōmguī haajeejim hanam, durr chaauram k'alan pōm t'anaawai. Māig nam: Partiapien, Mediapien, Elampien maimua maach chi Mesopotamia durr joobaajem k'alan; Judea durram k'alan, Capadociapien, Pontopien maimua Asiapien. <sup>10</sup> Mag tag hīchab t'anam: Frigiapien, Pamfiliapien, Egipto durram k'alan maimua Africa durr p'öbör Cirene hanam hag hatag naajem k'alanpa t'anam. Romapienjā māig joobaajemguī hajim hanam, judionaan chaar maimua deeu durrmua bēewi judionaan higar nam k'alanjā hājō, <sup>11</sup> Creta durram k'alan dāi Arabiapienpa t'anam. Mag me k'irpierr t'anam hee t'umaam k'alanau hagdaujō dich meúata Hēwandamau nem wautarr hamau hīgk'amam hajap'a hūr t'anamguī hajim hanam.

<sup>12</sup> Mag hamachdēu warm k'alan deeu meupa hijējēbk'am hūrwia dauderraa nam gaaimua, hamach wir haigpai jūr jēu hohook'amua, “Ma mag t'alanān, ǰāga hawiata jāg

t'ʌnʌnʌm?” k'ajierram haajem. <sup>13</sup> Mamʌ hãaur k'ʌʌn hĩchab haig narr k'ʌʌnau warag ham wauwia, “Vino pöm hagt'a k'ũwaa sim döpäiwia k'ëch t'ʌnaawaita jãg t'ʌnaabahab” haa-  
jeejim haajem.

*Pedroou hõrag hiek'atarr*

<sup>14</sup> Magbaawai Pedro tagam hich k'apeen hagdö hich Jesu-  
ucha jʌr hautarr k'ʌʌn dʌi hãba bʌjãau dʌnʌisiwia t'et hamag  
magjim hanʌm:

—Keena, Judeapien, maimua hĩchab Jerusalén naajem  
k'ʌʌn: K'ap habat mua pãrag jawaagpam; mʌ hiek hũrbat  
hajim hanʌm. <sup>15</sup> Hõor pãrau hoowai jãg t'ʌnʌm chan pãrau  
jauu nʌmjö mag nag pöm döwia k'ëch t'ʌnaawai k'abamgui  
hajim hanʌm. Pãrau hoo naabá hajim hanʌm, hĩsta hedp'err  
garm las nuevepai sim; hagt'a doojem horajã k'aba sim, çjãga  
mag hõor k'ëch t'ʌnaajugui? hajim hanʌm. <sup>16</sup> Ham jãg nʌmʌn,  
sĩi warrgar Hẽwandam hi jaaumie Joel k'ararrau p'ã pʌatarrjö  
t'ʌnʌm k'abahab hajim hanʌm. Mʌg t'ʌnaaju higwiata hich  
Hẽwandamaucha jöoi Joel k'ararrag jaaumamua,

<sup>17</sup> “Ya mʌg hatag mʌchdëu mʌg jëb hõpʌiju gayaa paawai mua  
mʌch Hak'ar t'umaam k'ʌʌnag deemajugui” hajim  
haajem.

“Mag mua hamag mʌch Hak'ar deebaawai chaain chi  
hemk'ooinau chi hʌʌinaupa warrgar mʌ hiek jaaujerr  
k'ʌʌn dënjö mʌ hiek jaaujugui” hajim haajem.

“Maimua chaainaam k'ʌʌn dʌi jöoiraam k'ʌʌnpa mua mʌch  
haar k'ãaipi haumajugui” hajim haajem.

<sup>18</sup> “Hĩchab mua t'um mʌch hipierraa nʌm k'ʌʌnag mʌch  
Hak'ar deemaju, hemk'ooinag wa hʌʌinag hawia  
k'ãijã.

Magbaawai hamau mʌchdëu hamachig jaaubarmta jürr  
hõrag jaaumajugui” hajim hanʌm hich Hẽwandamau.

<sup>19</sup> Mag jaaumamua hĩchab, “Hedjã heejã mua mʌch bëeju hi-  
jaaur nem k'ĩrpierr hompaapimajugui” hajim haajem.

“Maagwai mʌg jëb gaai bag hooju, hõtdau p'ur jĩerrarrauk'am  
dʌi;

sĩi naar p'ʌichchi k'õrr jĩubaadëp'ʌmjã hoojugui” hajim hanʌm.

<sup>20</sup> “Mag mʌch jua t'eeg t'um bëeju hed gayaa paawai, hãsdawam  
hedau k'ĩbaadeewai jürr hedaram hedau harg sũi bagjö  
p'urii haadëjugui” hajim haajem hich Hẽwandamaucha.

<sup>21</sup> “Mamʌ hĩchab hũu har t'um mʌrʌg hamach dau haug  
k'augpi jëeu nʌm k'ʌʌnan hũu peerdʌtk'ajugui” hajim  
haajem hich Jöoirau. (Jl. 2:28-32)

<sup>22</sup> Pedroou mag Hẽwandam hiek p'ã pʌarr jaa  
dichwia, hĩchab hijëjëbk'amua, 'Keena israelnaan, cha  
mua hiek'aagpam hajap'a hũrbat hajim hanʌm. Pãrau

k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, Jesús Nazaretpierrrta hich Hēwandamaucha p̄itarr haawai p̄āach hee hag na nem mag hooba haajerr hirua wau nΛrraajerr gaaimuata Hēwandamau p̄ārag hich jua t'eeg hoopijim. <sup>23</sup> MamΛ mag k'itarrrta juau hich Hēwandamau mag hΛdΛraa hi t'ōopibajieb hajim hanΛm, mag hi t'ōopibarm gaaimua warag p̄āachta wajaapcha hōbērju k'ap'Λ s̄ierr haawai. Magju harr haawaita, p̄āachig pΛr deebaawai, p̄ārau hi pΛr harrwi p̄āach hipaarmua pakuls gaai hōor s̄i k'aibag s̄isidΛm k'ΛΛnag hi meerp'ē t'ōopijierramgui hajim hanΛm, hich Hēwandamau hag nawe mag k'irju wai s̄ierrjō. <sup>24</sup> Mag juau hi t'ōop̄āijierrab mamΛ, Hēwandamau deeu hi p'iriu haujimgui hajim hanΛm. Hi mag s̄i jēb hee hich mag s̄ierraju hat'eem k'aba harr haawai mee nΛmuapai chan pōd hi t'Λ haubajim ha jaaumajim haajem Pedroou. <sup>25</sup> Magju harr haawai rey David k'ararraujā warrgarwe Jesús higwia hich Jesuuta chadcha hich Haai d̄xi hiek'a sim hūrtarrjō p'āmamua magjim:

“Hēwandam” hajim hanΛm chi Chaai garmua hich Hayag,  
 “mua k'ap'Λ chirΛm, pΛ mΛ d̄xi hogdΛba s̄iejem.

PΛchta mΛ na nΛnΛau k'aawai pua b̄Λrjā mΛ chig hapibamgui” hajim hanΛm.

<sup>26</sup> “Mag gaaimua t'āar honee chiraawai mΛch meuk'iraucha pΛrΛg h̄xu hajim ha chiraajemgui” hajim hanΛm chi Chairau.

<sup>27</sup> “Mua k'ap'Λ chirΛm, k'aigbam k'ΛΛn hak'aar weetjem haar mΛ hak'aar pua p̄xim hiek p̄xibamgui” hajim hanΛm,  
 “pΛch chogk'a chirΛmta pua mΛ k'a k'ōsi wai chiraawai.

MΛch k'ērbarm jēb degpai hΛdΛraa hārpiba, deeu mΛch p'iriu haujujā mua k'ap'Λ chirΛmgui” hajim hanΛm.

<sup>28</sup> “PΛchdēuta pΛch haarcha hōbeerjem k'Λdau mΛrΛg k'augpijim,

maagwai pΛch d̄xicha chiraimaawai mΛ honee chirsijugui”  
 hajim hanΛm. (Sal. 16:8-11)

<sup>29</sup> Mag David k'ararrau p'ā pΛarr higwia hich Pedroou, 'Keena, p̄ādē k'irjubat hajim hanΛm. David k'ararrau hich-pai wir haig higwia pōd mag hiek'aju k'aba s̄iejim. Maadēu meraajā k'aba nΛm, maach dau nawe jōoi David k'ararr meewi bēp s̄iujieram; mag hi bēptarr jēbdi hagt'a s̄iejemgui hajim hanΛm. <sup>30</sup> MamΛ hí h̄ichab Hēwandam hi jaaumie harr haawai hirua k'ap'Λ s̄iejim Hēwandamau hichig “MΛ cha hiek'a chirΛm hiek'au pΛ chaain hewagam k'ΛΛn heemta pΛch simjō reik'apiju” ha hiek'atarr. <sup>31</sup> Hēwandamau mag hiek'atarr haawaita Daviuu k'ap'Λ ya hoo wai simjō Cristo h̄iuu p'iidΛjujā jaaujim: jāga Hēwandamau hich Chaai hak'aar k'aigbam k'ΛΛn hak'aar weetjem haar mawia hich mam s̄iepiba, ni hi

morjã hich hauk'ërbarm jëb degpai hãrpiba, sïi p'iriu hauju. <sup>32</sup> Warrgarwe mag jaaujerr haawai hich Hëwandamau chadcha hi p'iriu haujimgui hajim han $\Lambda$ M. Marau mag jaau n $\Lambda$ M $\Lambda$ N, chadcha maach daúacha hootarr haawaita mag jaau n $\Lambda$ Mgui hajim han $\Lambda$ M Pedroou.

<sup>33</sup> Mag jaaumamua hichdëupai, 'Jãan Hëwandamau hich jua t'eegauta chadcha hi p'iriu hautarr haawai hïs hãgt'ar hich Hëwandam dãi hãba t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ N Pörk'a simgui hajim han $\Lambda$ M, hich Jesús higwia. Magta hïchab hich chi Hayaucha hich Hak'aar deeju ha jaaujerrjã hirig deejimgui hajim haajem. Mag hichig deebaawai jürr hich Jesuu hïsta hõrag deebarmgui hajim han $\Lambda$ M. Magua cha pãrau pãach daúacha hoonaa pãach jãg $\Lambda$ ucha pãach meu hür n $\Lambda$ Mjã mag sïi k'ëch naawai k'aba, t'um hich Jesús gaaimuata jãg t' $\Lambda$ n $\Lambda$ Mgui hajim han $\Lambda$ M, chadcha hichta hãgt'arjã maach t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ N Pörk'a sïewai. <sup>34</sup> Maigta pãrau hoo naabá hajim han $\Lambda$ M. David Jesujö hãgt'arjã t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ N Pörk'aimaba harr haawai çjãga hirua hich higwia magk'ajï? Mag k'ãai maach Pör Jesuuta hãgt'ar pabaimaawaijã t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ N Pörk'aimaju hichdëu k'ap' $\Lambda$  sïerr haawai, hich Jesús higwiata Daviiu hich paarmua, "Hëwandamau maach Pörögta, hich dãi hãba t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ N Pörk'apieg hich juachaar gar juppiju" ha hiek'abajieb hajim han $\Lambda$ M, <sup>35</sup> "hi hoomap'am k' $\Lambda$  $\Lambda$ N t'um hich jua hee p $\Lambda$ rk'a dee n $\Lambda$ M hora." (Sal. 110:1)

<sup>36</sup> Maimua deeu hich Pedrooupai, 'Keena hïsmua hatag israelnaan t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ Nau warre k'ap' $\Lambda$  habat hajim han $\Lambda$ M, cha mua pãrag jawaagpam. Har pãach hipaarmua pa gaai meerp'ë t'öop $\Lambda$ ipi jaautarr Jesuuta warag Hëwandamau t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ N Pörk'apibarm; hich k'abajieb hajim han $\Lambda$ M warrgarwe Hëwandamau j $\Lambda$ R hauwia maach peerd $\Lambda$  haumk'ïir p $\Lambda$ iju jaaujerr.

<sup>37</sup> Pedroou mag hiek'abap $\Lambda$ im hamachdëu hürbaawai warre gaai machaaga hap'öbaadëmua hich Pedroogcha jëeunaa hi k'apeenagjã hagiö, —Keena, çmagan marau jãgata haju haai n $\Lambda$ wi hajierram han $\Lambda$ M, Hëwandamau maach peerd $\Lambda$  haumk'ïir? Marag jaubat hajierram haajem.

<sup>38</sup> Magbaawai Pedroou hamag magjim haajem:

—T'um hagdaujö pãach mor hewag k'ïirjuwia Hëwandamag pãach k'aibag chugpaapi jëeubat hajim han $\Lambda$ M. Magnaa chadcha Jesucristo hiek hãk'anaa pãach pör choopibat hajim han $\Lambda$ M. Pãrau magm $\Lambda$ N, Hëwandamau pãar k'aibag chugpaap $\Lambda$ iwia jürr hich Hak'aarta pãrag deejugui hajim haajem, hichdëu deeju ha jaautarrjö. <sup>39</sup> Hirua mag hich Hak'aar deeju jaautarran, pãrag deenaa, pãar chaainagjã deewi, t'um durr warp'am k' $\Lambda$  $\Lambda$ nagpa deeju jaautarrau. Wajapcharan t'um

hichdëu k'õsi t'ãr haumam k'ΛΛnagta hich Hak'aar deema-  
jugui hajim haajem.

<sup>40</sup> Mag, Jesuu nem waaunjerr t'umaa jaaumam dãi warag  
ham wawimamua Pedroou hamag, “Hõor mag chi ha-  
jaugjã chuk'u t'ΛΛam k'ΛΛn dãi hok'oomap'a nam k'ai, hãba  
Hëwandamta jarbat” haajeejim hanam.

<sup>41</sup> Mag chadcha Pedroou jaau sim hürwia Hëwandam hiek  
hãk'amarr k'ΛΛnau hamach pör choopimajierram haajem.  
Hich mag hedpai hãk'awia hamach pör choopimarr k'ΛΛn  
happai tres miljö naajim haajem. <sup>42</sup> Mag, chi hãk'a durrarr  
k'ΛΛn t'um hãbam haig podpanaa hich Jesuu pãitarr k'ΛΛnau  
jaau nampier hich mag ham hipierraa wënarraajeejim  
haajem. Hamach k'apeen dãi hö k'aigbajã k'aba, hante  
Hëwandamag jëeu namua warag t'achjã hãba jig k'oojeejim  
haajem.

*Jãga haajeejĩ warrcha Cristo hiek hãk'a p'õbaaderr k'ΛΛn*

<sup>43</sup> Mag nam hee hich Jesuu jar hautarr k'ΛΛnau hag na  
nem mag hooba haajempa wau nam hoowia hõor t'umaam  
k'ΛΛnta dauderraa t'Λnaajim haajem. <sup>44</sup> Chi Hëwandam hiek  
hãk'a nam k'ΛΛnan hãiba hãba biirdanaa hamach k'apeen  
dãijã hajap'a naajeejim haajem. Maguata jür hagdaujö  
chik'amnagjã nemdam hĩgk'aba, t'umaa jig haumaajeejim  
haajem. <sup>45</sup> Hamach nem wai nanaid harrjã t'um përk'ΛΛinaa  
chi p'atk'on jür nemdam hig namjã chuk'u k'it'ëem k'ΛΛnag  
jigpãimaajeejim hanaabã, t'umaa hagdaujö. <sup>46</sup> Mag namua  
hedau hãspapak'ampier Haai hi jëeujem deg hãba podpanaa  
Hëwandamag jëeujeejim haajem. Maimua hamach di haar  
pawiajã hich mag Hëwandamag jëeu namua t'achjã hagdaujö  
t'öik'anaa t'umaa hö hãba honee k'ö dichdimapp'Λ haajee-  
jim hanam. <sup>47</sup> Hamach mag nam gaaimua hag p'öbör  
heem sõi bit'urgam k'ΛΛnaujã ham k'a k'õsi haajeejim ha-  
jem. Mag nam dãi maach Pör Jesuu warag hõrag hich hiek  
hãk'api haumam k'ΛΛn hag nawe hãk'a durrarr k'ΛΛn hee  
dubmaawai warag k'apaana paauk'amajim haajem, hedau  
hãspapak'ampier.

### 3

*Woun hãb bã hãk'ãraa k'itãm monaautarr*

<sup>1</sup> Biek hãb Pedro Juan dãi Haai hi jëeujem deg wëtjierram  
haajem, ya k'euragam las tres nam hee. Mag hora paawai  
hõrau Hëwandamag jëeujerr haawai hĩchab hamach paat jëwaan  
wëtjim haajem. <sup>2</sup> Mag Haai hi jëeujem deg dub nam puertdi  
haigcha hed hëepier woun hãb hap'ΛΛ k'itãm jup k'eeujeejim  
haajem. Mag woun bi heewe bã hãk'ãraa k'itãmta t'aabatarr  
haawai pödjã hich happai dardar haba, sõi hõrauta jii

haubëewia mag puertdi “Chi Hooim<sub>Λ</sub>g” han<sub>Λ</sub>m haig juppi sīiujeejim haajem, hōor hag hee dub n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag p'atk'ondam jëeumk'īir.

<sup>3</sup> Biek hāb hi mag hoo chir<sub>Λ</sub>mta, Pedro Juan dāi hierrag dich wētum hoobaawai hamag, —Aay keena hajim han<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> hap chit<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p'atk'ondam deebat hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Magbaawai hamach numiim k'<sub>ΛΛ</sub>nau hirig heerpanaa Pedroou hirig, —Marag hoobá hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>5</sup> Mag Pedroou hichig “Hoobá” habaawai hichig nemdamta deegpampii hawia hamag heerpa hoo sīsijim haajem. <sup>6</sup> Mag hamachig heerpabaa Pedroou magjim han<sub>Λ</sub>m hirig:

—M<sub>Λ</sub> chan b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā p'atk'on chuk'u chir<sub>Λ</sub>m, mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>chdëu pōdju hayaam chan mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hīgk'abam. Hāba Jesucristo Nazaretpierrau p<sub>Λ</sub>ch monaaujuuta k'īirjunaa p'iid<sub>Λ</sub>baad hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>7</sup> Mag hiek'anaa hi juachaar gar p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>naa hāgt'aag hēud<sub>Λ</sub> hat'aawai chadcha nem b<sub>Λ</sub>pá hubag haadëjim hanaabá. <sup>8</sup> Mag hich jua gaai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>naa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>upi hat'aawai, dāi hāgt'aag p'udd<sub>Λ</sub> hoo d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isiwia hich mag nem hajaug d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>r sīsijim haajem. Mag warag ham dāi hāba Haai hi jëeujem deg dubwia sīi chaaijō honegau b<sub>Λ</sub> jiir n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>ugmamua Hēwandamag, —H<sub>Λ</sub>uchata pua m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> monaaubap<sub>Λ</sub>im Hēwandam; chadcha p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āaijā chi t'ierriugui ha hijēb n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>u k'abaadëjim haajem.

<sup>9</sup> Magtarr haigmua hatag hich mag honee Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajijimk'am t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hoojierram haajem. <sup>10</sup> Hi mag n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hoowia dauderraa naajieb mam<sub>Λ</sub>, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau, “Jā chadcha har Haai hi jëeujem deg dub n<sub>Λ</sub>m puertdi Chi Hooim<sub>Λ</sub>g ha t'ā<sub>Λ</sub>rjem haig hoo simua hōor dich n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag p'atk'ondam jëeujerr woun k'abahab” haajeejim haajem jūrram k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

*“Pórtico de Salomón” han<sub>Λ</sub>m hee Pedroou hiek'atarr*

<sup>11</sup> Mag hich monaaubapāaiwai chi b<sub>Λ</sub> hāk'āraa k'itarrau Pedro Juan dāi chaug wētpimaaugau, warag ham gaai p<sub>Λ</sub>rbaadëjim haajem. Ya mag hi monaubaadēm hōrau k'ak'apdō haadeewai daaugajār hedau hōbeerjem bi gar dijājō wēu wējōm “Pórtico de Salomón” han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g t'um k'ap'ig p'ōbaadëjim haajem, mam gar chi b<sub>Λ</sub> hāk'āraa k'itarrau Pedro Juan dāi wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'a hogd<sub>Λ</sub>ba sīerr haawai. <sup>12</sup> Pedroou mag hamachig k'ap'ig wēdurum hoobaawai mag k'apan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g magjim haajem:

—Keena, çk'an jāgwia jāg maar hoowia pāar dauderraa n<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>Λ</sub>m. Pārau jāg maragta heerpapaad haadëp'Λm, çpārau k'īirjuawai marau maach juapauta jāg monaaubarmjōo n<sub>Λ</sub>, wa Hēwandam na maach pekau chuk'u



naᳵ gaaimua jāgbarm k'āijā haná pārau pāach hōdegpai? hajim hanᳵ hamag. Mag k'abamgui hajim hanᳵ hichdēupai. <sup>13</sup> Jāan har Hēwandamau hich Hiewaa pāitarra har k'abam hawi pāachdēu t'ōotarr hag jua t'eegauta jāg hi monaaubapāimgui hajim hanᳵ. Hich jāg Jesuuta hi chogk'a bēetarr haawai, maach Hēwandam hanaa hīchab maach jōoin Abrán Isá maimua Jacob ham Hēwandamaupai t'umaam k'ᳵᳵ Pörk'apinaa nem jua t'eeg hapijim. Hich hag Jesupai k'abajieb hajim hanᳵ, har Pilatoou pᳵapāaig habaawai pāachdēu warag t'ōopāipi jaautarr. <sup>14</sup> Hi bᳵᳵrjā pekau chuk'unaa t'umaam k'ᳵᳵ dᳵi hagpierraa k'itarra pārau warag t'ōopi jaaunaa jūrri hag k'āai chadcha hōor t'ōomie chaarta pāach hipaarmua warag cárcel degmuajā weepāipijierramgui hajim hanᳵ. <sup>15</sup> Mag, pārau chadcha warag maach t'umaam k'ᳵᳵ hiiupiejemta t'ōopāijierramgui hajim hanᳵ. Mag hi t'ōopāijierrab mamᳵ, deeu Hēwandamau hi p'iriu haujimgui hajim hanᳵ, jēbdeg sīerr hāba. Marau mag jaau naᳵᳵ, mag pāachdēu hi t'ōotarr k'urjā maach daúacha monak'a meeba harrjō naᳵᳵ hoojerr haawaiugui hajim haajem Pedroou hamach k'īircha. <sup>16</sup> Maimua mag chi woun bᳵ hāk'āraa k'itarr higwi, Pāadē waja'p'a k'īirjubat hajim hanᳵ. Mag ni hābmuajā meraajā k'aba sim, warr jāga sīejī mag woun. Mag sīejieb mamᳵ, chadcha Jesuu hich monaauju k'ap'ᳵ sīerr haawaita jāg monaaui sīimgui hajim hanᳵ. Pārau hīs mag woun monak'a hoo naᳵᳵ, jāan maraujā maach k'īirjug hee hāba Jesús jua t'eegaupaita hi monaauju k'ap'ᳵ narr gaaimuaugui hajim hanᳵ. Mag gaaimuata jāg warre hich bi heewe monak'a t'aabatarrjō pārau hīs hi monak'a hoo naᳵᳵgui hajim haajem.

<sup>17</sup> Magnaa hich Pedrooupai, 'Mua k'ap'ᳵ chirᳵgui hajim hanᳵ, pārau pāach pōrnaan dᳵimua Jesús pᳵnaa t'ōopāiawai chadcha hich Hēwandamaucha pāitarra k'abampii hawiata jāg hi t'ōojierram. <sup>18</sup> Pārau hi dᳵi jāgtarran, hich Hēwandamau warrgarwe hich hi jaaumienag jaaupibaawai jūrri hamau hōrag, "Hēwandam Hiewaa Cristo bēewia hōrau hi dau hap'ᳵᳵ t'ōoju" ha jaautarrjō, hich Hēwandamauta hᳵᳵraa pārag hi t'ōopi sim k'abajieb hajim hanᳵ. <sup>19-20</sup> Pāachdēu hi dᳵi magtarr jūrri pāach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'īirjunaa Hēwandamag chugpaapi jēebat hajim haajem, mag k'aibag chugpamk'īir. Pāach t'um israelnaanau magta jēeuk'iin, mag Jesús warrgarwe Hēwandamau jaᳵ hauwi pāiju haajerr deeu pāibarm gaaimua Hēwandamauta pāar k'a honeg chuk'u narrjā k'a honee hapijugui hajim haajem. <sup>21</sup> Mag hirua pāijup mamᳵ, mag waiweran Jesús hich jāg hᳵgt'ar sīeju haai simgui hajim hanᳵ, warrgarwe Hēwandamau hich hi jaaumienag jaaujer-

rjō mΛg durr t'um deeu hūmaai durr wājļug paapāain bēe nΛm hora. <sup>22</sup> Hich hag Jesús higwia Moiseeujā warrgarwe maach jōoinag,

“Maach Pōr Hēwandamau maach k'odnaan heempai hōor hāb hich hi jaaumk'īir pāijugui” hajim hanΛm, “hich jāg mΛrΛgjā pāach hee hich hiek jaaupitarrjō jaaumk'īir.

Mag hichdēu pāibarmua pāachig nem jaauwai hi hipierraa habat” hajim haajem.

<sup>23</sup> “Mag hichdēucha jΛr hauwia pāibarmua nem jaau simta hāk'aba habarm k'ΛΛn chan, hoob hamau hamach hāgt'ar hōbērju hamiet” ha jaaujim haajem Moiseeu maach jōoinag. (Dt. 18:15-19)

<sup>24</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Pedrooupai, 'Hich jāg Moiseeu hichjō Hēwandamau hāb hich hi jaaujem pāiju jaaujerrjō, tagam k'ΛΛn hagjō hi hi jaaujerr k'ΛΛn t'um Samuel k'ararr haigmua hewagam k'ΛΛnaujā hich mag jaaujeejimgui hajim hanΛm. <sup>25</sup> Magnaa, Pāach k'abahab hajim hanΛm, warrgar mag Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn hag chaain hewagam k'ΛΛn. Pāar dēnnaan dāi Hēwandamau hiek deewai ya pāarta hirua k'īirju wai sīebajieb hajim hanΛm. Magtarr haawai hichdēu jōoi Abranag, “MΛg hatag paaawai pΛ chaain hewagam k'ΛΛnau chaai hāb hoobarmuata t'umaam k'ΛΛn dāi nem hajap'a waujugui” ha hiek'atarr haawai <sup>26</sup> Hēwandamau chadcha hich Hiewaa jΛr hauwi pāar heeta nacha pāijimgui hajim hanΛm, pāach pekau pōm sīsīdam hisegwia pāach t'āar hee hi hat'aawai pāach hāu hamk'īir.

## 4

### *Pedro Juan dāi chi t'et'emnaan na*

<sup>1</sup> Pedroou Juan dāimua hagt'a hōor pōm mag wējōmΛg hijējēbk'am hee, ham haig p'adnaan bēejieram haajem, Haaī hi jēujem di t'Λajem k'ΛΛn pōr dāi saduceonaanpa. Mag saduceonaanau jaauwai, maach meewai maach hak'aar hiuba haajem haajem. <sup>2</sup> Mag bēewi mak'ΛΛnau ham dāi meeuk'abaichējieram haajem, Pedroou Juan dāimua jāg Jesús hīiu p'īidΛtarrjōta maachin t'um hīiu p'īidΛtk'aju ha jaau nΛm hūrchēwia. <sup>3</sup> Mag warag ham pΛrk'a hauwia cárcel deg p'ē harrjieram haajem. MamΛ ya k'eeuraa pam heeta mag pΛrk'a deet'urtarr haawai hich mam hāspagk'ajieram haajem. <sup>4</sup> MamΛ mag hamach pΛrk'a harrju nawe jaau durrarrdam hōor pōm mag t'Λnarr k'ΛΛnau hūrtarr haawai hīchab chi hāk'a narr k'ΛΛn k'apanag hemk'ooīn happai cinco miljō naajim haajem, hΛΛin dāi chaainjā beerba.

<sup>5</sup> Maimua hag noram hāspaau chadcha Jerusalén p'ōbōr hee hāba podpajieram haajem: Judionaan pōrk'a nΛm k'ΛΛn,

Hēwandamag jēeujem degam k'ΛΛn jōoin, maimua Hēwandam hi jawaag chi machnaanpa, t'um hāba. <sup>6</sup> Mag tag naajim haajem: p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pōr Anás hanΛm, Caifás, Juan, Alejandro, maimua hīchab mag p'adnaan pōrk'a nΛm k'ΛΛn k'odnaanjä hagjö. <sup>7</sup> Maimua Pedro Juan dāi cárcel deg narr p'ē hawaan mamk'īr hawi hōor pāijierram haajem. Mag pāiwi p'ē hau pierrwai hamach jārrcha dΛnΛΛutk'apinaa, — ¿K'aíu jāg pāar jua t'eeg hapijī ha jēeujerram haajem hamag, jāg woun bā hāk'āraa sīerr monaaupāaig?

<sup>8</sup> Magbaawai Pedroou Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēs wai sīerr haawai hamag magjim hanΛm:

—Keena, pāar har mΛg p'ōbōr hee chi pōrk'a nΛm k'ΛΛn maimua hīchab mΛg Israel durr Hēwandamag jēeujem degam jōoin, mΛ hiek hūrbat, mua pārag magk'imgui hajim hanΛm. <sup>9</sup> Har woun hāb mΛig bā hāk'āraa k'itarr monaautarrrta pārau marag jēeu naabma, jāgata marau hi monaaupāijī ha k'ap Haag. <sup>10</sup> MΛg Israel durr hee t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō hamk'īr, mua pārag jaaupāik'imgui hajim hanΛm. Jāan mΛgta hajimgui hajim hanΛm. Chadcha Jesús Nazaretpierr jua t'eegauta mΛg woun cha pārau monak'a hoo nΛmΛn monaaui sīsīm. Hich hag Jesús k'abajieb hajim hanΛm, har pārau pakuls gaai meerp'ē t'ōotarr. MamΛ Hēwandamau deeu hi p'iriu haujimgui hajim hanΛm. <sup>11</sup> Magtarr Jesús higwi k'abahab, har Hēwandam hiek p'ā sim gaai “Di hēu narr k'ΛΛnau hisegtarr dibigta jūrri chi di hād jārramk'a sīsīm” ha jaau sim. <sup>12</sup> Magtarr haawai deeu woun mΛg jēb gaai maach peerdΛju hayaam chan tag chuk'umgui hajim hanΛm. Mag Hēwandamau maach peerdΛ haumk'īr deeu k'ΛΛnagjä jaauba harr haawai hāba hich Jesuupai k'abam chan pōd hōor hamach pekau heemua peerdΛbamgui hajim haajem Pedroou.

<sup>13</sup> Hamachdēu mag Pedro Juan dāi bāΛrjä nem hōkag chuk'u mag hiek'a nΛm hūrwia jāgderraa naajim haajem, mag estudio pōmjā k'aba sīsīdamta mag hiek'a nΛm hūrwia. MamΛ hamach wir haigpai, “Jāk'ΛΛn jāg nΛmΛn, jāan Jesús dāi wēnΛrraajerr haawaita jāg hiek'a nΛmgui” haajeejim hanΛm. <sup>14</sup> Mag nΛm dāi hamachdēu hoowai chi woun monaaui sīsīerrjä hīchab ham bigaau hoo dΛnarr haawai pōd jāan sēuk'aawaita mag nΛm hajujā k'aba haajeejim hanaabá. <sup>15</sup> Mag hoobaawai hamach Asamblea heemua chi Pedro Juan dāi jōpcha dawag jārk'ΛΛipāiwia hamach happai hiyΛΛ nΛmua, <sup>16</sup> —Keena, ¿mΛk'ΛΛn wounaan dāi maadēu jāga hajuuta jāg nΛma? haajeejim hanΛm. MΛg hōor monaaui nΛm hooba haajem chadcha. Hamau jāgtarr Jerusalén p'ōbōr hee t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō t'ΛnΛm, pōd maadēu “Jāan sēuk'aawaita jāg t'ΛnΛm” haju k'aba nΛmgui hajim hanΛm. <sup>17</sup> MamΛ cha

hamachdëu jãg Jesús higwia jaau nAM tag jaaupimaaugau, maadëu ham hajap dak'ãunaa tag magAM hiek jaaupiba jaaujugui hajierram haajem, mag jaau wëNARRAMua warag hõor hee mag hiek haaidAPimaaugau.

18 Maimua mag k'ïirju hauwia, deeu hamach haig t'ãrk'a haunaa, chadcha hamag tag bãARjã Jesús higwia nem jaaupiba jaauierram haajem. 19 MamA hamachig magbaawai Pedroou Juan d'limua jürr hamag, —Pãrau k'ïirjuawai, ¿jãga hajapcha sï hajierram hanAM, Hëwandam dau na? ¿Hëwandamau nem jaau sim hipierraa haju k'ãyau pãrau nem jaau nAMta marau hãrcha hipierraa haju haai nAWi? hajierram hanAM. 20 Marau maach daúa hoonaa maach jãgAucha hürtarr chan pöd sïi hich jãg jaauba sïuju haai k'aba nAMgui hajierram haajem Pedroou Juan d'limua.

21 Magbaawai chi t'et'em k'ANau sïi ham hajap dak'ãunaa chig haba pAPãijierram haajem, hõor pöm t'ANAMuajã warag ham kõiit hiek'amjõ Hëwandamta t'õ hiek'a nARRjëe t'ANarr haawai. Mag bã hãk'ãraa k'itarr monautarr paar, t'umaam k'ANau Hëwandamag, “Hëwandam, pAJöm chan mAG jëb gaai chuk'umgui” hanaajim haajem hirig. 22 Mag chi bã hãk'ãraa k'itarr Hëwandam jua t'eegau monauwai cuarenta años hatcha sïejim haajem.

*Chi hãk'a durrarr k'ANau Hëwandamag juapá jëeutarr*

23 Mag hamach chig haba höbeerbapãaiwai hamach k'apeen nAM haar wëtwia jaauwimajierram haajem, t'um p'adnaan chi pörk'a nAM k'ANau judionaan Asamblea hee hãgjõ chi pörk'a nAM k'AN d'limua hamach dak'ãu hiek'atarr. 24 Chi di garm k'ANau mag hürp'õbaadeewai hihãba Hëwandamag jëeu nAMua magjierram haajem:

—Hëwandam, pALLta maar Pöröugui hajierram hanAM. PACHdëuta mAG jëb wauwi, mAG p'ũasjã waunaa hag hee nem sïsidAMjã hompaajim, hedjãpa. 25 Warrgar maach dau nawe pACH Hak'arau pACH chog David k'ararrag hiek'apibaawai, hirua pA d'li k'ïircha hiek'a simjõ pARAG, “¿K'an jãgwi jãg durрпиerr hõor meeuk'ap'õo t'ANÁ, maimua par jãg maadëu nem higmãp'amta wauju k'ïirju sïsidÁ?” hajim hanAM.

26 “MAG durr gaai chi pörk'a nAM k'AN t'um hãba hiek deewi jürr pA d'li wërbAGijõta k'ïir k'augp'õbaadëp'AMgui” hajim hanAM, “sïi warag maar Pör chi Mesías pACHdëucha jAR hautarr hichaa ham k'õchgau.” (Sal. 2:1-2)

27 'Hëwandam, magtarr haawai chadcha David k'ararrau jaautarrjõ hich mAG p'õbör heeta hãba biirdAJim: Herodes, Poncio Pilato, hich mAG Israelpien d'li deum durram k'ANpa; mag hãba biirdANaa maach Pör Jesús bãARjã pekau

chuk'u k'it<sub>AM</sub> p<sub>ACH</sub>dëu j<sub>AR</sub> hautarr k'aibag wawaag. <sup>28</sup> Magta chadcha warrgarwe p<sub>ACH</sub>dëu jaauwai mag hi dau hap'<sub>AA</sub> haju ha jaautarrjö, t'um hag hee höbërrjimgui hajierram han<sub>AM</sub> Hëwandamag jëeumamua. <sup>29</sup> Mag hirig jëeumamua, Pua k'ap'<sub>A</sub> chir<sub>AM</sub>gui hajierram han<sub>AM</sub>, maar mag p<sub>ACH</sub> hi jaaumk'<sub>IIR</sub> p<sub>ACH</sub>dëucha chogtarr k'<sub>AA</sub>n dak'äu wai n<sub>AM</sub>. Maar p<sub>A</sub> chognaanau. Pua warag maar k'up'<sub>I</sub> hapibá, högk'aba p<sub>ACH</sub> hiek jaau wë<sub>NA</sub>r<sub>RA</sub>ag ha jëeumajierram haajem. <sup>30</sup> Mor masim k'<sub>AA</sub>njä monaaunaa p<sub>ACH</sub> Chaai pekau chuk'u k'it<sub>AM</sub> Jesús hag jua t'eegau nem maadëu hooba haajempa marag waupibá, mag<sub>AM</sub> gaaimua hōrag p<sub>ACH</sub> jua t'eeg hoomk'<sub>IIR</sub> ha jëeumajierram haajem.

<sup>31</sup> Maimua ya hamau mag Hëwandamag jëeü höbaadëm hee, hich Hëwandamaupai ham narr di sī sōsōi hat'ajim han<sub>AM</sub>. Mag di sōsōi hat'am dāi Hëwandam Hak'aar ham gaai p'ēs haicheewai magtarr haigmua hatagta warag b<sub>AA</sub>rjā högk'aba, hich mag Hëwandam hiek jaau n<sub>AI</sub>sijim haajem.

### *Nem t'<sub>ANAM</sub> chan hābpaim dën k'abajim*

<sup>32</sup> Mag k'apan Hëwandam hiek h<sub>AK</sub>'a t'<sub>ANARR</sub> k'<sub>AA</sub>nan k'<sub>IIR</sub>jug hābanaa hīchab hö hābata naajeejim haajem. Hābmuajā hich nem wai sim, “M<sub>ACH</sub> hat'eepaiujā” haba, hante magju k'āyau, “Nem t'um t'<sub>ANAM</sub> maach t'umaam k'<sub>AA</sub>n dënëugui” haajeejim hanaabá. <sup>33</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee, ham hiek warag hamach chi Jesuucha hich hiek jaaumk'<sub>IIR</sub> doce j<sub>AR</sub> hautarr k'<sub>AA</sub>naujā maach Pör Jesús hiiu p'iid<sub>ATARR</sub> hiekta warag hiek k'ēgk'a jaaup'öbaadëjim haajem. Maimua hich mag jaau wë<sub>NA</sub>r<sub>RAM</sub> jaarjā Hëwandamau t'umaam k'<sub>AA</sub>nag ham dāi hājap'a hapiejeejim hanaabá. <sup>34</sup> Ham hiek mag t'um jēb wai narr k'<sub>AA</sub>naujā hamach jēb pēr<sub>P</sub>āinaa, di numí wa numí hacha k'āijā paraa harr k'<sub>AA</sub>naujā warag hamach di pēr<sub>P</sub>āinaa, chi p'atk'on Jesuu j<sub>AR</sub> hautarr k'<sub>AA</sub>n haig jigamk'<sub>IIR</sub> haibeejerr haawai, ham hee hacha dau hap'<sub>AA</sub> hichdëu nem hig simjā chuk'um woun chan chuk'u hajim haajem. <sup>35</sup> Mag haipier-rwai chadcha hamau hagdaujōo chi chuk'u durrum k'<sub>AA</sub>nag jigpāaijeejim haajem.

<sup>36</sup> Cha jaau n<sub>AM</sub>jö, woun hāb sīejim haajem, Levinaan heem José ha t'ār sīerr, Chipre p'<sub>AR</sub>am gaai t'aabatarr. Mag woun hib<sub>AA</sub>r wauwia Bernabé ha t'ār wai naajim haajem hich Jesuucha doce j<sub>AR</sub> hautarr k'<sub>AA</sub>nau. Bernabé haawai maach meúan “Hök'<sub>IIR</sub>jug meeupiejem” ha sim<sub>AU</sub>. <sup>37</sup> Mag wounaujā hich jēb wai sīerr pēr<sub>P</sub>āiwia, chi p'atk'on haibëewi, Hëwandam hi jaaumk'<sub>IIR</sub> doce j<sub>AR</sub> hautarr k'<sub>AA</sub>nag deechëjim haajem, hājō jigpāimk'<sub>IIR</sub>.

## 5

*Ananiaau Safira dāimua sēuk'atarr*

1 Mam<sub>Λ</sub> hīchab woun hāb sīejim haajem, Ananías ha t'ār sīerr. Mag wounaujā hich h<sub>ΛΛ</sub>i Safira hanam dāimua hamach jēb wai narr pērpāiwia, 2 hamach k'augbaju hawi, chi p'atk'on heem hāaur hamach hat'ee hauwia, hājō hāaurpai chi hemk'ooirau deen majim haajem, hich Jesuu j<sub>ΛR</sub> hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n haar. Mam<sub>Λ</sub> mag hich jayau p'atk'on t'um deen maba harrjā chi h<sub>ΛΛ</sub>irau k'ap'<sub>Λ</sub> sīejim hanaabá. 3 Mag hamach haar deebaimaawai Pedroou chi Ananiaag magjim hanam:

—Ananías, ¿jāgwi jēb pērtarr param p'atk'on pua t'um deechēba, hag heem pāach hat'ee hautarrta, “T'um deechējim” ha chirá? hajim hanam. P<sub>Λ</sub>ch jāg sēuk'a simua Hēwandam Hak'aarpata pua k'ūgur hauju hēk'a sīebahab hajim hanam. 4 ¿Pua hoowai chi jēb p<sub>Λ</sub>ch dēn k'abajī? Mag chi jēb p<sub>Λ</sub>ch dēn harr haawai, ¿chi p'atk'onjā p<sub>Λ</sub>ch dēn k'abajieb? Mag simta, ¿k'an jāgwi jāg sēuk'aju k'īirjubaadējīma? hajim hanam. Jāg sim haiguin Hēwandampata pua k'ūgur hauju hēk'a sīebahab hajim haajem Ananiaag.

5 Pedroou mag hiek'abaawai warre chi meemta Ananías jēk'<sub>Λ</sub>t di bājā haimajim haajem. Mag sēuk'atarr gaaimua Ananías meetarr hūrwia t'um chi hūrmam k'<sub>ΛΛ</sub>n t'āar paraa n<sub>Λ</sub>isijim haajem. 6 Mag hoobaawai hēwannaan haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau put hee p<sub>ΛR</sub>ēunaa warre hauk'ēraan harrjierram haajem.

7 Maimua magtarr k'ur hora t'ārjupjō n<sub>Λ</sub>m hee, chi h<sub>ΛΛ</sub>irau hich jaai magbarmjā k'augba, Pedro sim di haar majim haajem. 8 Mag mawia barbaimaawai Pedroou chi jayau hichig p'atk'on deematarr hoopinaa chi Safiraag, —Safira, ¿chadchata pāar jēb hich m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>m gaaipaita pērjierrá? ha jēujim hanam.

Magbaawai Safiraa, —Chadcha jāgpaim gaaita pērbajieb hajim hanam.

9 Magbaa Pedroou deeu hirig, —Safira, ¿k'ant'eeta pua jāg p<sub>Λ</sub>ch jaai hiek h<sub>Λ</sub>k'awia dāi hi hipierr pāach numiim k'<sub>ΛΛ</sub>nau maach Pōr Hēwandam Hak'aar k'ūgurju hēk'a p'ōbaadējīma? hajim hanam. Magnaa hichdēupai, P<sub>Λ</sub>dē hūrbá hajim hanam. P<sub>Λ</sub> jaai hauk'ēraan wētarr k'<sub>ΛΛ</sub>n deeu barchēwi puertdi haig b<sub>Λ</sub> heseserk'am. Cha m<sub>Λ</sub> hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hiek'au nau p<sub>Λ</sub>jā hich jāk'<sub>ΛΛ</sub>naupai p<sub>Λ</sub> hauk'ēraan harrjugui hajim hanam.

10 Maimua hirua magbarm bārre chadcha Safirata di bājā ha hi b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>rr jēer sīeimajim hanam, warre chi meemta. Magbarm hee chi hēwannaan hujā haar narr k'<sub>ΛΛ</sub>n dubchēwia chadcha ya maach chi meemta werba t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoobaicheewai, hīchab harrwia hich jaai hauk'értarr bigaau dāi hāba

hauk'ërierram haajem. <sup>11</sup> Magtarr hürwia t'um Hëwandam hiek hæk'a narr k'ΛΛn jãp'ierrwia bigaauum k'ΛΛnpa t'ãar paraa nãisijim haajem.

*Nem maadëu hooba haajem pöm waaujerr*

<sup>12</sup> Hich Jesuucha hich hi jaaumk'ïir jΛr hautarr k'ΛΛn gaaimua Hëwandamau hag na hõrau nem hooba haajem pöm waumaajeejim haajem, hõor dak'ïir. Maagwai chará waragta chi hæk'a narr k'ΛΛnan Haai hi jëeujem di bigaau dijãjö wëu wëjöm "Pórtico de Salomón" ha t'ãr sim hee biirdΛΔ haajeejim haajem. <sup>13</sup> MamaΛ chi hæk'a nΛm k'ΛΛn hamach hap mag poposk'amjã, jürr chi hæk'aba narr k'ΛΛnaun warag ham k'a jõiju högk'a naajeejim hanaabá, heeu dëgölp hamachdëujã Ananiaau Safira dãmua harrjö habaawai hich hagjö k'ëchju k'ïirjuwia. Mag ham k'a jõiju hök'ö naajieb mamaΛ, k'ajap'a ham hig hiyãΛ haajeejim haajem. <sup>14</sup> Mag hãaur k'ΛΛnau högk'a nΛm hãba, warm k'ΛΛnau jürr pogk'a maach Pör hiek hæk'ak'ag wëtumua warag k'apaana hap'öbaadëjim haajem, hΛΛnpa. <sup>15</sup> Hamach daúa mag hoo nΛm dãi hich Jesuucha hich hi jaaumk'ïir jΛr hautarr k'ΛΛnau hõor dak'ïir hag na maadëu nem hooba haajempa mag dau daau wau nΛm hoowai, waragta haaunaan k'apan pa bΛrk'am gaai dawag p'ë haumaajeejim haajem, Pedro dichmamua hi hak'araupai k'ãijã chi haaunaan hãr k'ïisu dichdimaawai magbarmuapai monaamamk'ïir. <sup>16</sup> Mamagk'am hürwia hïchab Jerusalén dak'a p'öbördam nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnaupa warag Jerusalén p'öbör hee ham nΛm haig hamach haaunaan haubëemaajeejim haajem. Mag hamach haig haaunaan bën k'aigbamua sïi t'öt'örrsö sïsidΛmpa haubëemarr k'ΛΛnan t'um monaaupãi maajeejim haajem chi Hëwandam hi jaaumk'ïir hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnau.

*Hõrau Pedro hëudee hëk'anaa hïchab Juan hëudeejã hëk'aaajerr*

<sup>17</sup> Hëwandam hi jaaumk'ïir jΛr hautarr k'ΛΛnau mag hamach dak'ïir hõor monaaupãrk'am hoowia, p'adnaan t'umaam k'ΛΛn pöröu saduceonaan dãmua hamachdëu pöd hagjö haba haawai, hiekk'ör wauwia, <sup>18</sup> hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛn pΛrk'anaa, cárcel deg p'ãark'a sïujierram haajem. <sup>19</sup> MamaΛ ya hedaar pabaadeewai Hëwandam chog hãgt'armua bëewia, chi cárcel degam puertdi weeuk'anaa, Pedro Juan dãi dawag höbërpinaa hamag, <sup>20</sup> —Jãigmua Haai hi jëeujem deg wëtwi t'umaam k'ΛΛnag Hëwandamau maach hãgt'archa höbeerpiejem hiekta jaubaimat hajim hanΛm.

<sup>21</sup> Hamachig Hëwandam chogau mag jaautarr haawai chadcha hag noram hoo häspapinaa, Haai hi jëeujem deg wëtwia, Hëwandam hiek jaaup'öbaadëjim haajem. Ham mag Haai hi jëeujem deg nΛm hee, jürr t'oomgar p'adnaan pöröu

hich haig narr k'ΛΛn dāi hāba biirdΛnaa cárcel di haar guardianaan pāijierram haajem, hamachdēu Pedro Juan dāi p'āark'apitarr hamach haig p'è haubēemk'īir. Mag ham biirdΛ t'ΛΛΛm hee naajim haajem Israel durram k'ΛΛn ham Asamblea heem chi pōrnaan, hamach t'um. <sup>22</sup> MamΛ mag wētwi chi guardianaanau hooimaawai, Pedro Juan dāi cárcel deg chukk'u t'Λnaajim hanaabá. Magbaawai deeu hamach pāitarr k'ΛΛn haig bēewia, <sup>23</sup> —Chadcha cárcel di wajaip'a p'āar dΛΛΛm marau hooimajim, maimua chi soldaaunjā daau-gajār puertdi haig hoo dΛΛΛΛid t'Λnaajim. MamΛ wee-unaa hoowai, hag hee hōor hābjā marau hoobajimgui ha jaauchējierram haajem.

<sup>24</sup> Mag jaaubaichēm chi p'adnaan pōrōu hūrwia, Haai hi jēeujem degam guardianaan pōrōujā p'adnaan pōrk'a ΛΛm k'ΛΛn dāimua hūrp'ōbaadeewai, hamach wir haigpai, —Keena, mag hooimaba habarm hanΛm chad k'ai, ¿jāga haagauma? hajierram hanΛm.

<sup>25</sup> MamΛ hamach wir haigpai mamagk'am hee, woun hāb bēewia, —Keena, pārau wounaan cárcel deg p'āarpitarr k'ΛΛnjā bēewi chaggajār Haai hi jēeujem deg hōrag jaau ΛΛmwai haichējim hanΛm.

<sup>26</sup> Magbaawai mag Haai hi jēeujem degam guardianaan pōrōu hagjō guardianaan hich k'āai jua heegpaim k'ΛΛn dāi mawia, hōor pōm ham hiek hūr narr k'ΛΛnag hamach mokou barm hugua, bΛΛrjā ham chig haba p'è haubēejim haajem. <sup>27</sup> Mag p'è haubēewi chi t'et'em k'ΛΛn hāba biirdΛ t'ΛΛΛm haig wai dubbaicheewai chi p'adnaan pōrōu hamag jēeumamua, <sup>28</sup> —¿Pārag k'abajī hajim hanΛm, marau jāg Jesús higwia tag bΛΛrjā nem jaaupiba jaautarr? Magtarrta ya Jerusalén p'ōbōr hee pāachdēu hāk'a ΛΛm hiekta t'um haaidΛ wai ΛΛmgui hajim hanΛm, jāg marau jaautarrjā hūrba jaau wēnΛrrΛm gaaimua. Pāachdēu mag jaau wēnΛrranaata jāgan jāg woun t'ōotarrjā pārau maar gaaita t'Λpāim hig naabma hajim hanΛm, Jesús higwia.

<sup>29</sup> Magbaawai Pedroou hagjō hich k'apeen Hēwandam hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛn kōitpa hiek'amamua magjim haajem:

—Sīi hōor hipierraa haju k'āyau, Hēwandamau nem jaau simta marau hagpierr wauju haai ΛΛmgui hajim hanΛm. <sup>30</sup> Warrgarwe maach jōoinau hāk'aajerr hag Hēwandamauta Jesús p'iriu haujim. Hich hag Jesús k'abajieb hajim hanΛm, har pāachdēu pakuls gaai meerp'è t'ōopāitarr. <sup>31</sup> Pārau hi mag t'ōopāijieb mamΛ, Hēwandamau jūrr hichta t'umaam k'ΛΛn k'āyaujā hΛrΛΛcha hapiwia, hīchab chi Pōrk'anaa hōor peerdΛajem k'apijimgui hajim hanΛm, magbaawai hi



gaaimua Israel durrām k'ΛΛnau hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwia Hēwandamag chugpaapi jēebaawai hirig warre mag k'aibag chugpaap'Λimk'īir. <sup>32</sup> Mag pārau hi meerp'ē t'ōotarr maach daūa hootarr haawaita marau chadcha t'um k'ap'Λ jaau nΛmgui hajim hanΛm. Mag nΛm d'Λi Hēwandamau hich Hak'aarta har hich hipierraam k'ΛΛnag deejeewai, marau jaau nΛmΛn, hich hag Hēwandam Hak'arau maachig jajaauk'amta jaau nΛmgui hajim hanΛm.

<sup>33</sup> MamΛ chi p'adnaan pōrōu haig narr k'ΛΛn d'Λimua mag hūrbaawai meek'a p'ōbaadēwi warag ham k'ēchp'Λimjā k'ōsi hap'ōbaadējim haajem. <sup>34</sup> Mag chi t'ierrnaan hap'a biridΛ t'ΛnΛm hee woun hāb Gamaliel ha t'ār sim s'ejim haajem, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek hajapcha hΛΛrk'aajem k'ΛΛn heem. Mag woun hīchab Hēwandam hiek jawaag chi mach hajim haajem. Maagwai p'ōbōrpien t'umaam k'ΛΛnaujā hīchab hi hōk'ō haajeejim haajem. Mag wounau chi Jesuu hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛn k'ūchpai dawag p'ē harrpi jaaujim hanΛm, magΛmich hamach hap hiy'ΛΛ Haag. <sup>35</sup> Maimua mag daau paauk'abaadee hich k'apeen hichjō chi t'et'em k'ΛΛnag, —Keena hajim hanΛm, pārau jāk'ΛΛn wounaan d'Λi nem k'aigba haju hēk'a nΛm k'ai, hajap'a k'īirjunaata nem waubat hajim hanΛm. <sup>36</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, har na woun Teudas hanarr hagjō jāg nΛrrarr. Hich hiiupain, woun t'et'em ha jaau nΛrrajimgui hajim hanΛm, hich higwia. Magbaawai hōor pōm cuatrocientojō hi d'Λi k'apeerk'ajierram. MamΛ wērba nΛm hee warm k'ΛΛnau juau t'ōobapāiwai mag hi d'Λi wēnΛrrarr k'ΛΛn t'um s'īi haaidΛwia tagjā habajierramgui hajim hanΛm. <sup>37</sup> Magtarr k'ur hōor k'apanag k'ap Haag hōor t'ār p'āk'a nΛm jaarjā, Judas chi Galileapierr hagjō haadēwi p'ōbōrpien pōm hichig paa hajimgui hajim hanΛm. MamΛ mag nΛrrawia hagjō t'ōobpāiwai t'um hi d'Λi wēnΛrraajerr k'ΛΛn s'īi haaidajierramgui hajim hanΛm chi Gamalielau. <sup>38</sup> Magnaa hamag, MΛchdēu mag hootarr haawai, hidēu jāg Jesús hiek jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛn k'ajap'a s'ūbat ha chirΛmgui hajim hanΛm. Cha hamau nem waunaa jaau wēnΛrrΛmjā s'īi hamach k'īirjug heemuapai k'ai, magan hich jāgpai wēnΛrrawia deeu hūrnaa haadējugui hajim hanΛm. <sup>39</sup> MamΛ hich Hēwandamauta hamag chadcha hich hiek mag jaaupi sim k'ai, pārau ham k'ēchp'Λiwiājā, hoob magΛm hiek tag b'ΛΛrjā hūrba hich mag s'īsiju hamiet hajim hanΛm. Hajap'a k'īirjunaata nem waubat, heeu pāach Hēwandam d'Λi hiekk'ōr jΛr nΛm k'āijā pārau k'augba naaduk'am hajim hanaabā jūr hamag chi Gamalielau.

<sup>40</sup> Magbaawai chadcha Gamalielau jaau s'ierjō hajierram haajem. Maimua chadcha Pedro Juan d'Λi daaugajār narr

deeu hierrag t'ārka hauwia, wāk'anaa, tag hamag bāārjā Jesús higwia nem jaaupiba jaaujierram haajem. Mag wāk'anaan chadau ham wētamk'īir pāap'āijierram haajem. <sup>41</sup> Mag Jesús hiek jaau wēnarām gaaimuata mag hamach wā t'anāubarmjā, hōk'īirjugjā chuk'u, warag haigmua honee hērēubaadējim haajem, mag Jesús gaaimua hamach hap'āā hamk'īirta Hēwandamau hamach jār hat'amjā k'ap'ā narr haawai. <sup>42</sup> Maimua mag hērēuwia hed hēepierr hōrag jaau wēnarāmua, “Jesuuta chadcha hich Hēwandamaucha jār hauwia maach peerdā haumk'īir pāitarraugui” haajeejim haajem. Hich mag hiek Haai hi jēuejem degjā jaunaa sīi dipierrjā hich mag jaau wēnarraajeejim haajem.

## 6

### *Hamach juag hoomk'īir hemk'ooiin hap'a siete jār hautarr*

<sup>1</sup> Mag jaar hīchab chi hāk'a durrum k'āānjā warag k'apan paauk'amatarr haawai griegonaanau hebreonaan hēugar hiekk'ōr waup'ōbaadējim haajem, hed hēepierr k'oopaa hāāinag nem jig nām haig griegonaanau hoowai ham meeun hāāinag hebreonaa hāāinag dee nāmjō deeba narr gaaimua. <sup>2</sup> Magbaawai mag doce hich Jesuucha jār hautarr k'āānau Hēwandam hiek hāk'a durrum k'āān t'um t'ārka'anaa hamag magjierram haajem:

—Keena hajierram hanām, hōrag t'ach jigam k'ōchgaupai chan pōd marau māg maachdēu Hēwandam hiek jaau wēnarām tag jaauba sīi werba sīuju k'aba nāmgui hajierram hanām. <sup>3</sup> Maimua hamachdēupai, K'odamnaa, har māig pāach hee hōor hagpierraanaa chik'amnau ham hēugar bāārjā k'aigba jaau nām hūrba haajem k'āān hemk'ooiin hap'a siete jār hat'at hajierram hanām, har pāachdēu hoowai hamach gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs paraanaa hīchab k'īirjugdamjā k'ap'ām k'āān. Magbaawai mak'āānag jūr marau māg p'idag jaau pāajugui hajierram haajem, <sup>4</sup> mag hamag jaau pāabajeewai marau jūr hich jāg Hēwandamag jēu durrumua hāba hi hiek jaau nām gaapai nāisie.

<sup>5</sup> Hamau mag hiek'abarm hīchab warm k'āān k'apan haig t'anarr k'āānaujā t'umaam k'āānau jāgaagaa hūrjierram haajem. Magbaawai woun hāb Esteban ha t'ār sīerr jār haujierram haajem. Mag wounau Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēsnaa nem wauwaijā hāba Hēwandam gaapai k'īirjunaata waujeejim haajem. Mag tag hi dāi hāba jār hautarr k'āān t'ār māk'āān hajim haajem: Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas maimua Nicolás. Chamāg Nicolás hanām deeam durram p'ōbōr Antioquía hanām hee t'aabatarrta Jesús hiek hāk'aju nawe judionaan higar t'eerbawi sīejim

haajem. <sup>6</sup> Mak'ΛΛN siete jΛR hauwia, Jesuu hich hi jaaumk'īir jΛR hautarr k'ΛΛN haar p'ë harrwi, “Cha nΛm pārau hōor jΛR hautarr” hajierram haajem hamag. Magbaawai chi Jesuu jΛR hautarr k'ΛΛNau ham hār jua hausīunaa, ham dxi hāba Hēwandamag jēeuwia, warre hamach p'idk'aju p'idag jaauierram haajem.

<sup>7</sup> Magtarr haigmua warag Hēwandam hiek haaidΛmam dxi hīchab chi hāk'a durrum k'ΛΛnjā Jerusalén p'öbör hee waragta k'apaana paauk'amajim haajem. Mag hamau jaau durrum hūrwia judionaan heem p'adnaanjä k'apan hīchab Hēwandam hiek gar t'eerbagk'a majierram haajem.

### *Esteban pΛR hautarr*

<sup>8</sup> Mag woun Esteban hanΛmua nem waauwai hich Hēwandamauta nem t'um hāuu hōbeerpipi haajeejim haajem. Mag simua Hēwandam jua t'eeg hich gaai wai sīerr haawai hich Hēwandamaujā hirig hōor hee hag na bΛΛrjā nem hooba haajempa waupimaajeejim haajem hīchab. <sup>9</sup> Hirua mag nem wau nΛrrΛm hoowia, judionaan Hēwandam hiek jaaujem di “Chi peerdΛm k'ΛΛN dēn” ha t'ΛΛrjerr heem k'ΛΛN bēewi, chi Esteban dxi bēbē k'abaichējierram haajem. Magp'öbaadēm hee warag ham haig bēe t'ΛNΛisijim haajem: Cirenepien, Alejandrīapien, maimua hīchab Ciliciapien dxi Asia durrum k'ΛΛnpa. Mag bēewia dxi warm k'ΛΛN higar ham hipierr hiek'a p'öbaadējim haajem. <sup>10</sup> Mama Esteban hiek'amam hich Hēwandam Hak'arauta hiek'api sīerr haawai mag k'apan t'Λnaajieb mama, pöd hi dxi barba haajeejim haajem, k'īirjug k'ap'Λ hiek'aag. <sup>11</sup> Mag hamachdēu hi dxi pödba habaawai hōrag p'agjierram haajem, mak'ΛΛNau sēuk'a hi hēugar jaaumamua chadamjō, “Jāg wounaun chadcha maach jōoi Moisés higwia hiek k'aigba hiek'anaa Hēwandam higwiajā hagjō k'aigba hiek'a sim marau hūrjimgui” ha jaaumk'īir. <sup>12</sup> Magtarr haawai chadcha mak'ΛΛNaujā ham hipierr mag sēuk'a nem hīgk'abarm gaaimua waa hōor p'ogueupli. Magbaawai judionaan Asamblea heem jōoinau Moisés hiek p'ā pΛatarr jawaag chi machnaan dxiimua Esteban pΛrp'öbaadēwi hamach pörnaan haar hat'aadējierram haajem. <sup>13</sup> Magnaa hīchab mam pawiajā waa sēuk'a hi k'īir hamach daúa mag nΛrrΛm hootarrjō jaaumk'īir hōor jΛR hauwi wawik'a sīujierram haajem. Mag ya ham dēn wawik'a wai narr haawai waa mak'ΛΛNau chadcha chi t'et'em k'ΛΛN haar wētwi hamachig jaautarrjō, —ChamΛg wounau mΛg Haai hi jēeujem di higwia k'aigbata hiek'anaa Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr higwiajā pΛaba hich mag hiek'a narraajemgui haimajierram haajem. <sup>14</sup> Hi hiek mag Jesús Nazaretpierrauta mΛg Haai hi jēeujem di magreupliwia

maach jöoin hi warrgarwe Moiseeu p'ã plaatarrjã mag warre deeum<sub>Λ</sub>g paap'äiju haajem hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>15</sup> Ham hiek mag ham hijëjëbk'am hee chi t'et'emnaanau t'um haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>n d'äimua Esteban k'ïir hoowai s'ii Hëwandam chog h'ägt'armua bëetarr k'ïir hajaugjöta hajapp'a k'itajim hanaabá.

## 7

*Estebanau hich k'aigpër hiek'a k'it<sub>Λ</sub>m hee t'öop'äitarr*

<sup>1</sup> Mag chi sëuk'a narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag jaaubaawai chi p'adnaan pöröu chi Estebanag, —¿P<sub>Λ</sub> higwia cha hamau jaau n<sub>Λ</sub>m hiek t'um chadcharam hiek'á? ha jëeujim haajem.

<sup>2</sup> Magbaawai Estebanau t'um haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag hürmk'ïir hiek'amamua, —K'odamnaän, pãar chadcha mua m<sub>Λ</sub>ch dënnaanjö k'ösi chit<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub> hiek hürbat hajim han<sub>Λ</sub>m. Maimua hiek'abaadëwi, Maach jöoin Abrán k'ararr Mesopotamia s'ëwi deeum durr Harán han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g joobaan maju nawe maach Hëwandam cha h'ägt'aa p'uu n<sub>Λ</sub>mua dau daau hirig hich hoopijim haajem. <sup>3</sup> Mag hich hoopiwia hirig, “P<sub>Λ</sub>ch durr hiseg p<sub>Λ</sub>wi p<sub>Λ</sub>ch k'odnaanagjã hooba petá” hajim haajem, “deeum durr m<sub>Λ</sub>chdëu p<sub>Λ</sub>chig jaaubarm haar. Mam mua p<sub>Λ</sub> joobamk'ïir deeum durr j<sub>Λ</sub>r deejugui” hajim haajem, Hëwandamau Abranag.

<sup>4</sup> Magbaawai chadcha jöoi Abrán Caldea durrmua mawia jürr deeum durr Harán han<sub>Λ</sub>m hee s'ëimajim haajem. Maig simta hi haai meebaadeewai mau cha maach n<sub>Λ</sub>m durr Hëwandamau hirig bëepijimgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Magtarr haigmua hanaabá, h'is hewag pawiajã hagt'a hich m<sub>Λ</sub>g durr gaai wën<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m. Hëwandamau hich jöoi Abranagcha chan, “B<sub>Λ</sub>chk'unpaijã m<sub>Λ</sub>g jëb m<sub>Λ</sub>gpierr p<sub>Λ</sub> dënëu” habajim; “mama hichiita deeb k'aba deejugui” hajim haajem. Mag hirig deebarm durr hi meebaawai jürr hi chaainauta j<sub>Λ</sub>aju hajim han<sub>Λ</sub>m. Mama maagwai jöoi hagt'a chaai hãbjã chuk'u hajim hanaabá, mag jëb j<sub>Λ</sub>ag.

<sup>6</sup> Magtarr k'ur deeu Hëwandamau hich garmua Abranag hiek dee simua, “Abrán” hajim han<sub>Λ</sub>m. “P<sub>Λ</sub> chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>nau chaain hoomam k'<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub>g hatag paawai chik'amnau hamach durr p'ë harrwi s'ii cuatrocientos años chik'amnaan chogk'a wën<sub>Λ</sub>rrajugui” hajim han<sub>Λ</sub>m Estebanau, Hëwandamau Abranag hiek'atarr higwia. “Mag n<sub>Λ</sub>isim<sub>Λ</sub>n, warm k'<sub>ΛΛ</sub>nau ham d'äi hamachdëu hampier dau hap'<sub>ΛΛ</sub> ham wai wën<sub>Λ</sub>rrajugui” hajim han<sub>Λ</sub>m, Hëwandamau. <sup>7</sup> “Mama hamau mag p<sub>Λ</sub> chaain s'ii hamach chogk'a wai n<sub>Λ</sub>m jürr, m<sub>Λ</sub>chdëucha mua ham d'äi hag hiek hëud<sub>Λ</sub> haujugui” hajim haajem hich Hëwandamaucha, “m<sub>Λ</sub>chdëu k'ap ham d'äi Haag. Magbarm haigmua warm k'<sub>ΛΛ</sub>n jua heemua ham

peerd<sup>Λ</sup> hat'aawain chadau deeu mammua bēewi m<sup>Λ</sup>g durr gaai hamau m<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g jēeu wēn<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>rajugui” ha jaaumajim haajem Estebanau, Hēwandamau Abranag hiek'atarr jaaui.

<sup>8</sup> Magta warrgarwe Hēwandamau Abrán dāi hiek deetarr jaaumajim haajem Estebanau. Mag jaaumamua hichdēupai magjim haajem:

’Mag hich hiek deetarr t’umaam k’<sup>Λ</sup>Λnag k’ap hamk’īirta hīchab hemk’ōi chaain hat’am haigmua seman hāb haadeewaijā mehēudam p’<sup>Λ</sup>rbichpi jaauijebma. Mag p’<sup>Λ</sup>rbich n<sup>Λ</sup>mta Hēwandam dāi hiek deetarr hag dauchach hajimgui hajim haajem. Mag hiek’atarr haawai Abranau hich hiewaa Isá hautarr haigmua ocho días haadeewai chadcha hich Hēwandamau jaautarrjō hi mehēudam p’<sup>Λ</sup>rbichpāijim hanaabá. Maagwai jōoipawi Isaaujā hich chaai Jacob paarpaawai, hich hagjō hawi Jacooujā hich chaain doce hootarr k’<sup>Λ</sup>Λn dēn t’um hich mag p’<sup>Λ</sup>rbichpāimajim haajem. Mag Jacoou chaain doce hootarr k’<sup>Λ</sup>Λn gaaimuata Hēwandamau m<sup>Λ</sup>g maach israelnaan t’<sup>Λ</sup>Λm t’um hompaa haujim, ha jaaumajim haajem Estebanau, Hēwandamau Abrán dāi hiek deetarr higwia.

<sup>9</sup> Mag jajawagmamua, ’Mag Jacob chaainaupaita hamach heeumdam José ha t’<sup>Λ</sup>r sīerr hamach hayau hamach k’āai hīrcha jāsene wai sim hoobaa hiekk’ōr wauwi Egipto durram wounag pēr<sup>Λ</sup>ijerramgui hajim haajem, hamach haai meer. <sup>10</sup> Mag hi pēr<sup>Λ</sup>ijerrab mam<sup>Λ</sup>, Hēwandamau hūu hi heeg hoojim hanaabá, mag p’it’urg hau simjā t’um hāwatamk’īir. Mag n<sup>Λ</sup>m dāi hīchab hich Hēwandamau warag hirig k’īirjug deewi, rey Faraonaujā hirua nem wau sim hich dawagaa hoobaadee, warag Egipto durram gobernador k’apiwia hirigta hich nem t’um jaaujim haajem hich dēnjō hamk’īir, ha jaaumajim haajem Estebanau.

<sup>11</sup> Mag jaaumamua hīchab, ’Mag hich Joseeta gobernador k’abaadēm hee, Egipto durr jādau t’eega t’<sup>Λ</sup>naawai Canaan durrijā hich hagjō t’<sup>Λ</sup>naajimgui hajim han<sup>Λ</sup>m. Mag jaar wajapp’a hōor dau haug hajim haajem, jādaúa. Magbaadee maach jōoin Canaanpienau pōd k’ōjudam haujujā k’augba haadējim hanaabá, chuk’u haadee. <sup>12</sup> Mag n<sup>Λ</sup>m hee jōoi Jacoou hūurwai, Egipto durr trigo pēr n<sup>Λ</sup>m ha hūrbaa, haar hich chaain pāijim haajem, k’ōjudam pēr haumk’īir. Ma, warpēm ham k’ōju haut’urtarr hajim haajem. <sup>13</sup> Pārau k’ap’<sup>Λ</sup> n<sup>Λ</sup>mgui hajim han<sup>Λ</sup>m, mag k’ur deeu hērēubaadeeuta Joseeu hich k’augpijim haajem, hich naam k’<sup>Λ</sup>Λnag. Magbarm haigmuaata hīchab chi faraonaujā k’ap’<sup>Λ</sup> haadējim haajem José hebreonaank’a sim. <sup>14</sup> Mag, Joseeu hich naam k’<sup>Λ</sup>Λnag hich

k'augpiwi hich haaijã t'um hich chaainpa wai bëepijim haajem, hich haig. Mag hich haar jaaubaimaawai jöoi hich chaain t'um bëeju haadëwi warag hamach t'um chi k'apanag setenta y cinco bëejierram ha jaaumajim haajem Estebanau. <sup>15</sup> Mag, jöoi Jacob Egipto durr hich chaai sim haar joobaan k'eerbaadëwi k'it<sub>ΛΛ</sub> hawia, hich haarpai happawia, hewag paw<sub>i</sub> chi chaainjã hãhãbdö hõmamua doce narr k'ĭeb hamach t'umwe höjierram haajem. <sup>16</sup> Mag, jöoin mee n<sub>Λ</sub>mpierr deeum durr Siquem han<sub>Λ</sub>mta hauk'ëraan harrjeejim haajem. Mag ham hauk'ërmarr jëbdi, ham tat'öoi k'ararr Abranau Siquem durr haawai woun hãb Hamor haajerr chaain jua gaai pë hautarraugui ha jaaumajim haajem Estebanau, warrgarm k'<sub>ΛΛ</sub>n jöoin jaaumamua.

<sup>17</sup> Mag jaaumamua hich Estebanauapai magjim haajem: 'Mag Hëwandam jöoi Abrán d<sub>Λi</sub> hiy<sub>ΛΛ</sub> naawai hichigcha durr j<sub>Λ</sub>apiba hi chaainagta deej<sub>u</sub> ha jaautarrjö, chadcha hag k'ur nassi pawia<sub>ta</sub> ya hamag hich Hëwandamau mag durr j<sub>Λ</sub>apiju gayaa haadëm hee, hich jöoi Jacob k'ararr chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>nta k'apaana t'<sub>ΛΛ</sub>isijim haajem, Egipto durr. <sup>18</sup> Mag ya ham k'apan hap'öbaadëm hee, Egipto durr deeum woun b<sub>ΛΛ</sub>rjã José k'augba haajerrta jürr reik'a sīsijim haajem. <sup>19</sup> Mag reí<sub>u</sub> maach jöoin hëugar k'aigba k'ĭirjuwia ham d<sub>Λi</sub> hichdëu hampier<sub>r</sub> haajeejim han<sub>Λ</sub>m. Mag sim gaaimua maach jöoin h<sub>ΛΛ</sub>inau hemk'öi chaaindam hoomam t'um hajués chi hãdnaan jua heem k'echeu harrwi pab<sub>Λ</sub> hee deen mapi jaaueejim hanaabá.

<sup>20</sup> 'Mag hemk'öi chaaindam juau k'ëch n<sub>Λ</sub>m jaarta Moisejã t'aabajim haajem. Mag chaai t'aaba sīs<sub>i</sub>m Hëwandamau hoowai hi dawagaa k'itajim hanaabá. Mag chaai hed t'ärjuppai chi dënnaanau hamach d<sub>Λi</sub> wai naawi <sup>21</sup> ya hamachdëu pöd meer wai naaju k'augba haadee, dik'u chaaur warp'aa sirp'ag hee deet'urjierram haajem. Mag deebat'urm hee, rey k'a jerag domeraan n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hoobaimaawai, dau haug k'augwia, degag harrwi, hich chaaijö bãaup<sub>Λ</sub>ijim haajem. <sup>22</sup> Mag, Moisés Egiptopien jua hee bãau sĭewai hamachjö nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub> mag gaaimua nem hiek t'egnaa t'lrp'öo sĭerrajimgui ha jaaumajim haajem hĭchab Estebanau.

<sup>23</sup> 'Maimua ya hich cuarenta años haadeewai, “M<sub>Λ</sub>ch jöoin durr israelnaan hook'emgui” hawi, chadcha ham hoon bëe<sub>e</sub>jim hanaabá, chi Moisés. <sup>24</sup> Mag bëewi hoo huraa haawai, Egiptopier<sub>r</sub>ta israeldam d<sub>Λi</sub> hãaud<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>t k'ajim han<sub>Λ</sub>m. Moiseeu hoowai mag jãau n<sub>Λ</sub>mua Egiptopier<sub>r</sub> garmua israeldam gaai mas waumam hoobaa, hich meeun peerd<sub>Λ</sub> hawaag hawi chi Egiptopier<sub>r</sub>ta t'öop<sub>Λ</sub>ijim haajem. <sup>25</sup> Magtarran, hirua k'ĭirjuawai mag hichdëu hõor t'öobarm hoowia chi israelnaanau

hiita hamach peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir Hēwandamau pāibarm k'ap'<sub>Λ</sub> hajupii hawi hajim hanaabá; mam<sub>Λ</sub> warm k'<sub>ΛΛ</sub>nau pöd mag k'īirju haubajierram haajem. <sup>26</sup> Maimua hagtarr noram deeu dau numí jūr<sub>r</sub> hamach israelnaan happai jāu<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub> hooimajim haajem. Magbaa tag jāaum hugua, k'echeu hauwi hit'ūu hamag, “Keena, dich meeun happai ζk'ant'eeta pāar jāagjerrá? Jäg chan hāu k'aba simgui” hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>27</sup> Magbaawai mag hich k'apeer pödmarr garmua chi Moisés sīep<sub>Λ</sub>inaa, “ζK'aíu p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauwai mag p<sub>Λ</sub>ta maar pör haawai puata maar k'aigpērju haai chir<sub>ΛM</sub> ha jaaujī?” hajim haajem. <sup>28</sup> “ζWa norr p<sub>Λ</sub>chdēu Egiptopierr t'ōotarr haawai m<sub>Λ</sub>jā pua hagdōta t'ōor<sub>Λ</sub>im hig chir<sub>Λ</sub>wa?” hajim hanaabá. <sup>29</sup> Warmua hichig magbaawai Moiseeu hōb<sub>Λ</sub>gba, deeu durr Madian han<sub>ΛM</sub>g d<sub>Λr</sub> mawia, mam sīeimajim haajem. Maig chik'am durr h<sub>ΛΛ</sub>i hauwia hag dāi chaain numí hoojimgui ha jaaumajim haajem Estebanau.

<sup>30</sup> Mag jaaumamua, 'Hagtarr k'ur n<sub>ΛΛ</sub> hawia cuarenta años n<sub>ΛM</sub> hee, k'āai hāb hich Moisés durrsī Sinai han<sub>ΛM</sub> dak'a hōor chukag hee sīejim haajem. Mag hi maig simta, Hēwandam chog h<sub>Λ</sub>gt'armua bēewi hirig hich hoopijim haajem, pabādam neneree k'it<sub>ΛM</sub> huurd<sub>Λ</sub> t'<sub>ΛN</sub>ΛM heemua. <sup>31</sup> Mag hich dauderraa habaawaita hag<sub>Λ</sub>gaacha manaa hoog habarm hee, mag heemua maach Pör Hēwandamau hich k'augpieg hirig, <sup>32</sup> “Moisés, m<sub>Λ</sub>ta p<sub>Λ</sub> jōoin warrgarm k'<sub>ΛΛ</sub>n Hēwandamaugui” hajim han<sub>ΛM</sub>: “Abrán k'ararr Hēwandam, Isá k'ararr Hēwandam, maimua Jacob k'achitarr Hēwandam.” Hēwandamau hichig magbarm hūrbaa Moisés jāp'ierr hajaugau k'a duui t'<sub>ΛN</sub>ΛM pöd mag hōtdau huu t'<sub>ΛN</sub>ΛMg<sub>Λ</sub> tag hoobajim hanaabá. <sup>33</sup> Magbaawai maach Pör Hēwandamau deeu hiek'amamua hirig, “M<sub>ΛΛ</sub>n Hēwandamau. P<sub>Λ</sub>ch zapat hēer hat'á, p<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> k'īirp'eeta hoo d<sub>Λ</sub>naabahab” hajim han<sub>ΛM</sub>. <sup>34</sup> “Mua m<sub>Λ</sub>ch chaain chik'amnaan jua machgau Egipto durr hap'<sub>ΛΛ</sub> durrum k'ap'<sub>Λ</sub>naa ham chaigpa n<sub>ΛM</sub> hiek dakk'a t'<sub>ΛN</sub>ΛMjā m<sub>Λ</sub>chdēu hūr chiraawai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jawaanta bēejimgui” hajim han<sub>ΛM</sub>, “p<sub>Λ</sub> gaaimua m<sub>Λ</sub>chdēu ham peerd<sub>Λ</sub> hawaag.” Maagwai, “Petá Egiptoog” hajim han<sub>ΛM</sub> Hēwandamau Moiseeg.

<sup>35</sup> Magnaa hich Estebanauapai hich hiek hūr narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag, 'Maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>, hich hag Moisés k'abajieb, har Hēwandamau maach jōoin israelnaan pörk'apiwi Egiptopien jua heemua deeu durr ham p'ē harramk'īir p<sub>Λ</sub>itarr. Magju naweran hamau chadcha hi hisegwia hirig, “ζK'aíu p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauwai mag p<sub>Λ</sub>ta maar pör haawai maar k'aigpērju haai chir<sub>Λ</sub>?” hajierram hanaabá. Mam<sub>Λ</sub> magarr hāba, hichiita Hēwandamau hirigta ham pörk'apijim haajem. Mag ham pörk'aju jawaan bēemk'īir hajim haajem,

Hēwandamau hich chog p̄ibaawai mag pab̄ huurdΛ t'ΛΛΛM heemua hirig hiek'achētarr. <sup>36</sup> Mag, chadcha Moiseeuta Egipto durrjā hōor dak'īir hag na hamau hooba haajempa wau nΛrrΛmua ham p'ē harrwi, p'ūas P'ur hanΛM heejā p'ē wai dichwi, hōor chukag durrjā cuarenta años hag na hamau hooba haajem nempa hich mag hichdēuta wau nΛrrajim haajem. <sup>37</sup> Hich hag Moiseeu hajim hanaabá, hīchab Jesús higwia israelnaanag, “Hēwandamau mΛ p̄iwi cha mΛ p̄ār hee chitΛmjō, hīchab mΛg hatagjā deeu hich hi jaaumie hāb p̄āiju” ha jaautarr. <sup>38</sup> Hīchab hōor chukag durr israelnaan t'um durrsī Sinaí hanΛM b̄lk'Λrr hāba biirdΛ t'Λnaawaijā hich hag Moiseeta ham d̄i sīejim haajem, mag durrsī gaai Hēwandam chogau hichig jaautarr jūr maach jōoinag jawaag. Mag, hirigta nacha Hēwandamau hich hiek b̄Λrjā chugpaa k'augba sīerrΛM p'ā deejim haajem, mag p'ā deebaawai hīs hewag pawijā hi gaaimua hag hiek hich mag wai nΛisimk'īir.

<sup>39</sup> MamΛ maach jōoinau hirua nem jaau sim h'k'amaaugau, warag hi hichaur hajierram haajem, deeu hamach durr Egiptoog wētam k'ōchgau. Mag nΛM hiek'auta hagt'a Moisés mag durrsī Sinaí hanΛM gaai simichjā <sup>40</sup> Aarón haar wētwia, “Moiseeu sīi Egipto durrmua maar p'ē hau bēewi jamaga petam k'ai marau b̄Λrjā k'augbamgui” haimajierram hanaabá. “Maagwai marau pΛrΛg maach hat'ee nem hinag dēn hēwandamk'a wau deepi nΛmgui” hajim hanΛM, “deeu hewag Egiptoog weetwaijā maguata maach jaau warramk'īir.” <sup>41</sup> Maimua chadcha hamach juau p'īr dēn p'akdamk'a waunaa, nemchaain k'ēchwia, hagΛgta Hēwandamagamjō jēup'ōbaadējim haajem. Magbaawaita honee nΛisijim hanaabá, mag hamach juau p'akk'a wautarrag jēu nΛmua. <sup>42</sup> Magbaawai Hēwandamau warran ham d̄i sīerrjā tag hamag hooba, warag hamachdēu hampierr hapibaawai, hedaúgjā jēeunaa p'īdagagpa jēup'ōbaadējim haajem. Hamachdēu hag nawe mag nem parhoobamΛg jēuejerr haawaita hich Hēwandamaucha hamag, “Israelnaan, ¿p̄ār cuarenta años sīi hōor chukag durr p̄āch hap haajeewai p̄ārau nemchaain k'ēchwia mΛrΛgta jēuejeejī?” ha hiek'ajim hanΛM.

<sup>43</sup> MamΛ chadcha hichigpai jēeuba haajerr haawai, “Magjuga” hajim hanΛM hich Hēwandamaupai.

“Mag k'āyau p̄ārau sīi Molocta p̄āch hēwandam hawi hich dipa p̄āch d̄i wai wēnΛrraba haajeejieb, hābak'ai hagjō p̄āch hēwandam Renfán hanarr hag p'īdagpa d̄i hāba, hak'ΛΛnagta jēwaag.

Jāgtarr jūr p̄ār p̄āch k'a huk'urm k'ΛΛnau durr chaur warp Babilonia hatag pΛrk'a maawai, mua p̄ār hΛdΛraa p'ē



harrpijugui” hajim han<sub>AM</sub> hich Hēwandamau. (Am. 5:25-27)

<sup>44</sup> Maimua hich Estebanaupai mag hiek'ak'agmamua, 'Pāadē hūrbat hajim han<sub>AM</sub> hamag. Maach jōoinau Haai hi jēujem degta Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'ā deetarr hāk'aajerr haawai hōor chukag durr hamach wēn<sub>ARRA</sub>ajeewaijā hamach wēn<sub>ARR</sub>ampier hamach d<sub>LI</sub> wai wēn<sub>ARRA</sub>ajeejimgui hajim han<sub>AM</sub>. Mag di hich Hēwandamau Moiseeg jāga hēuju haai sī ha jaautarrjō hēu sīejim haajem, magreunaa deeu hēu hahau haju hayaa. <sup>45</sup> Maach jōoinau mag di hamach dēnnaanau juagam nemdam p<sub>ATARR</sub>jō hoo wai wēn<sub>ARRA</sub>ajerr haawai, Josué d<sub>LI</sub> bēetarr k'<sub>AN</sub>aujā hamachdēu chik'am durr j<sub>AT</sub>'ag haucheewai hamach d<sub>LI</sub> waibēejieram haajem. Mag maach jōoinau durr j<sub>AT</sub>'ag hat'aicheewai chi durr k'<sub>AN</sub> chaarta Hēwandamau chawag j<sub>AR</sub> wērpp<sub>LI</sub>jim hanaabá. Magtarr haigmua hewag pawiajā hich mag durr gaai jooba wēn<sub>ARR</sub>amua k'<sub>AD</sub> Davijā reik'a sīsijim han<sub>AM</sub>. <sup>46</sup> Mag rey David Hēwandamau h<sub>AU</sub> heeg hoojeejim haajem. Maagwai hich Daviucha warrgar jōoi Jacob k'ararr hag Hēwandamag jēumamua, “Mua p<sub>A</sub> hat'ee di hēu deek'imgui” hajim han<sub>AM</sub>, “hag hee p<sub>ACH</sub> jooba chitamk'īr.” <sup>47</sup> Mam<sub>A</sub> Hēwandamau hirig hēupiba jaautarr haawai hi hiewaa Salomonauta hirua hēuju harr di hēujim haajem. <sup>48</sup> Hi hat'ee hawi mag di hēu deejieb mam<sub>A</sub>, Jōoi cha h<sub>AGT</sub>'aa p'uu n<sub>AM</sub> chan juau di hēutarr hee joobaba k'<sub>IT</sub>AM. Hich mag sīerr<sub>AM</sub> k'ap, hich Hēwandamaucha hich hi jaaujerr k'<sub>AN</sub>ag p'āpitarr gaai mag sim:

<sup>49</sup> “Hedaujāata m<sub>A</sub> juupjem pörk'auu; maagwai m<sub>AG</sub> jēb sīi m<sub>A</sub> b<sub>X</sub> d<sub>AN</sub>aujem<sub>AU</sub>.

Mag simta, ¿k'an di k'īirta pārau m<sub>A</sub> hat'ee hēu deejū hēk'a n<sub>A</sub>? hajim han<sub>AM</sub>.

¿Wa pārau k'īirjuawai mag m<sub>AR</sub>ag di hēu deebarm hee sīi m<sub>A</sub> jua h<sub>AI</sub> hoo chiraju haai chir'awa?

<sup>50</sup> Nem t'um m<sub>AG</sub> t'<sub>AN</sub>AM mua m<sub>ACH</sub> juau wautarr k'abahab” hajim han<sub>AM</sub> maach Pöröu. (Is. 66:1-2)

<sup>51</sup> Maimua warag hiek'amamua hich d<sub>LI</sub> hijējēbk'arr k'<sub>AN</sub>ag magjim haajem hich Estebanau: 'Pārau mag k'ap'<sub>A</sub> n<sub>AM</sub>ta, b<sub>AR</sub>jā hiek'aawaijā hūrba, j<sub>AG</sub> k'īchagnaa t'āar t'eegjā sīerrjēe k'abahab hajim han<sub>AM</sub>, Hēwandam k'augbam k'<sub>AN</sub>jō. Mag-naata warag Hēwandam Hak'aar hichaur h<sub>AK</sub>'a sīerrjēemgui hajim han<sub>AM</sub>, warrgar pāach jōoinau haajerrjō. <sup>52</sup> Magnaa hamag, ¿Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'<sub>AN</sub> heem hāb k'āijā pāar jōoinau daupii wai naajī? ha jēujim han<sub>AM</sub> Estebanau. ¡Daupii haju habá! hajim han<sub>AM</sub> hichdēupai deeu. Hamachdēuta k'ēchp<sub>LI</sub>bajieb hajim han<sub>AM</sub>, har warrgarwe

sīi Cristo higwia woun hāb t'umaam k'ΛΛn k'āaijā chi ha-japcharam bēēju ha jaau durrarr k'ΛΛnjā. Maimua hamau mag jaau durrarr ya chadcha pierrwaijā jūr pāachdēuta hi pΛr deewi warre t'ōopi jaaubajierrab. <sup>53</sup> Pārau chan Hēwandamau hich chognaan gaau hich hiek jaaupāitarr p'ā wai nΛmjā hag gaai jaau simjō hi hipierraaajā k'aba sierrjēemgui hajim hanΛm hamach k'īircha.

Magta hiek'ajim haajem Estebanau, hichdēupai hich kōit hiek'a k'itΛmua.

### *Esteban t'ōotarr*

<sup>54</sup> Chi p'adnaan pōrōu haig narr k'ΛΛn dāimua hūrwaui Estebanau mag hiek'abapāim hūrbaawai warre hi dāi meeuk'a p'ōbaadējim hanaabá. <sup>55</sup> MamΛ Estebanau hich gaai Hēwandam Hak'ar p'ēs wai sierr haawai hīchab magΛmjā higbajim haajem. Mag nΛm hee hirua hλgt'aag hoowai, Hēwandamta hedjā weeudΛ wējōm hee hich wajaugau bΛΛmjō sim hoo hat'ajim hanaabá. Maagwai hi bigaau Jesuuta hīchab hich Hēwandamjō nem jua t'eeg hoo dΛnΛmjā hoojim haajem. <sup>56</sup> Hichdēu mag hoobaawai warm k'ΛΛnag, —jPāadēu mΛ daupierr hoobat! hajim hanΛm, har hedjā weeudΛ wējōm hee Hemk'ooi Hiewaa Hēwandam juachaar gar hoo dΛnΛm.

<sup>57</sup> MamΛ Estebanau magbarm hūrbaawai chará, hi hiek'amam hūrmaaugau, warag juau kach p'āarp'ōbaadējim hanaabá. Magnaa t'um hāba sereu p'ōbaadēwi warag hirigta haudimajierram hanΛm. <sup>58</sup> Maimua hi pΛrp'ōbaadēwi, p'ōbōr higaau harrnaa, jūrram k'ΛΛnau mokou barp'ōbaadējim haajem, hi t'ōopāaig. Maagwai warrcha chi t'et'em k'ΛΛnag hi k'īir sēuk'a hiek'a narr k'ΛΛnau hamach k'ajūa hλrΛm hēerk'anaa, woun hāb Saulo hanΛmΛg p'ēdeejiam haajem, hamach mamagk'amich pΛrmk'īir. <sup>59</sup> Jūrram k'ΛΛnau mag hich mokou bar wai nΛm hee, chi Estebanau warag Hēwandamag jēu k'itΛmua, —Jesús, chadcha pΛΛta mΛ Pōrōu. Nau mΛ t'ōbaadeewai mΛ hak'aardam pΛch haar hat'á hajim hanaabá.

<sup>60</sup> Mag Hēwandamag jēu dichwia, jīepōrōu jēk'Λt p'ōbk'anaa t'et, —Señor hajim hanΛm, hamau mΛ dāi mΛg k'aigba nΛm paarjā hoob pua hamag mΛgtarr hiek hēudΛ chitamgui hajim hanΛm.

Mag hiek'a k'itΛm hee, warag chaupabaadējim haajem.

## 8

1 Maagwai hich Sauloujā hīchab hich paarmua Esteban t'ōopim k'ōsi hΛdΛraa t'ōopāipijim haajem.

*Saulouu chi hāk'a durrum k'ΛΛn hēudee hēk'aaajerr*

Mag Esteban t'ōotarr haigmua hatagta hōrau Jerusalén p'ōbör hee chi hāk'a durrarr k'ΛΛN wajapp'a dau haug waujierram haajem, ham hēudee hēk'anaa pΛrk'a haumamua. Mag hamach k'apeen pΛrk'a haumam hoobaadeewai t'um haaidΛ p'ōbaadējim haajem, Judea durr maimua Samaria heem magwe. Hāba hich Jesuucha doce jΛr hautarr k'ΛΛnpaita chaaug wētba, hich hag p'ōbör heepai hōbΛg nΛisijim haajem. <sup>2</sup> Mag Esteban t'ōo pΛawi jūrr warm k'ΛΛN hēudee mamagk'amich, jōoin Hēwandam dau na wajak'a wēnΛrraajerr k'ΛΛnau Esteban hΛr bīe nΛΛ hawi hauk'ert'urjierram haajem. <sup>3</sup> Ham hiek, magΛmich Sauloon sīi nem k'oojem hēudeemjōta hēk'a nΛrraajeejim hanaabá, maach Pör Jesús hiek hāk'a durrum k'ΛΛN hēudee hēk'aawai. Mag nΛrrΛmua dipierr dubnaa, hemk'oooin dāi hΛΛinpa hichdēu hoomam k'ΛΛnan pΛrnaa, hajués hēudΛdΛg harrwi, cárcel deg dubpΛimaajeejim haajem.

*Samaria durr maach peerdΛajem hiek jaautarr*

<sup>4</sup> MamΛ hīchab hamach hēugar mamagk'am hee, Jerusalén p'ōbörmua deum durrag dΛr wētarr k'ΛΛnau warag hamach wēnΛrrΛmpierr hōrag maach peerdΛajem hiek jaau wēnΛrrajim haajem. <sup>5</sup> Jūrr mag jaau wēnΛrrΛmua woun hāb Felipe hanΛm Samariaag mawi mag durr p'ōbör dΛrrchacharam hee maach peerdΛajem hiek jaaumamua, “Jesuuta Hēwandamau Cristo pΛiju haajerr pārau nΛ nΛmΛugui” haajeejim hanΛm hamag. <sup>6</sup> Felipeu mag jajawagmam hōrau hābam haig biirdΛnaa hi hiek hūrm k'ōsi hūurjeejim haajem. Mag hi hiek hūr nΛm dāi hīchab Hēwandam jua t'eegau nem k'īir pogk'e wau nΛrrΛmjā hamach daúa hoo naajim haajem. <sup>7</sup> Hōor pōm mor hee bēn k'aigbam wai sīsīd harr k'ΛΛnjā monaaumaawai chi mepeenjā hidaau hāhāig jΛrpΛimaajeejim haajem. Mag nΛm dāi hīchab bΛ wēdΛ wēdΛ k'it'ēem k'ΛΛnjā monaaunaa k'a chΛk'Λ pōd hamach happai p'iidΛba sīsīd harr k'ΛΛnpa monaaumaajeejim hanΛm. <sup>8</sup> Hīrua nem wau sim hamach daúa hoonaa hamach jΛgΛucha hi hiekjā hūr nΛm gaaimua, mag p'ōbör hee hōor t'um honee naajeejim haajem.

<sup>9</sup> MamΛ mag p'ōbör hee hīchab woun hāb Simón ha t'Λr sim sīejim haajem. Warr mag woun bēnk'ΛΛN hajim haajem. Mag wounau Samariapienag jaauwai hiita tagam k'ΛΛN k'āyaujā hΛrΛΛcha chirΛm ha jaau nΛrrΛmua hōor t'um k'ūgur wai sīejim hanaabá. <sup>10</sup> Mag, t'umaam k'ΛΛnau hi hiek'aawaijā hūrm k'ōsi hūurjeejim haajem, chaainaupa. Maimua hi hīgwia jūrram k'ΛΛnau, “Mag wounaun chadcha Hēwandam jua t'eegta hich gaai wai sim” haajeejim hanΛm. <sup>11</sup> MamΛ hamau mag hirig hee haajerran, maan hag nawe mag hichdēu ham dak'īir hich bēn k'augau nem parhooba wau simua sīi hōor t'um hichig

paa wai sierr haawai hajima. <sup>12</sup> Mam $\Lambda$  mag nam hee, jürr Felipeu maach peerd $\Delta$ ajem hiek jaaunaa, “Hēwandamagta h $\Delta$ d $\Delta$ raa dich Pörk'apiju haai nam” ha jaa sim d $\Delta$ i hīchab, “Jesucristota hich Hēwandamaucha j $\Delta$ r hauwia maach peerd $\Delta$  haumk'ir p $\Delta$ ijim” ha jaaumam hūrp'öbaadeewai, h $\Delta$ k'awi, hemk'ooiin d $\Delta$ imua h $\Delta$ linaupa hamach pör choopimaajeejim hanaabá. <sup>13</sup> Magbaawai hīchab hich Simonaujā d $\Delta$ i h $\Delta$ k'awi, hich pör choopiwia, warag Felipe k'a hogd $\Delta$ ba sīsijim haajem. Mag hi k'a hogd $\Delta$ ba n $\Delta$ rr $\Delta$ mua Felipeu hōrau hag na mag nem hooba haajerr nempa waumam hoowia jürr hich Simonta dauderraa sijeejim haajem.

<sup>14</sup> Maimua mag nam hee, Hēwandam hi jaaumk'ir hich Jesu- ucha j $\Delta$ r hautarr k' $\Delta$  $\Delta$ nau Jerusalemua hūurwai Samariapien- aujā Hēwandam hiek h $\Delta$ k'abarm ha hūr hat'aawai Pedro Juan d $\Delta$ i ham haar p $\Delta$ ijierram haajem. <sup>15</sup> Maimua bard $\Delta$ tk'aimawi mag Samariapien hee h $\Delta$ k'a durrum k' $\Delta$  $\Delta$ n kōit Hēwandamag jēujierram haajem, hamagjā hagjō Hēwandamau hich Hak'ar deebaawai hīchab wai n $\Delta$ isimk'ir. <sup>16</sup> Maagwai chan hagt'a hiwiir hābmuajā Hēwandam Hak'ar chuk'u naajim haajem, sī maach Pör Jesucristo t' $\Delta$ r gaaipai pör choo narr haawai. <sup>17</sup> Mag chadcha Pedroo Juan d $\Delta$ imua chi hee h $\Delta$ k'a dur- rum k' $\Delta$  $\Delta$ n h $\Delta$ r jua hausīunaa Hēwandamag jēebaawain chadau Hēwandamau mak' $\Delta$  $\Delta$ nagjā hich Hak'ar p'ēs deejim ha- jem. <sup>18</sup> Mag Hēwandam hi jaaumk'ir j $\Delta$ r hautarr k' $\Delta$  $\Delta$ nau warm k' $\Delta$  $\Delta$ n h $\Delta$ r jua hausīubarmuapai mak' $\Delta$  $\Delta$ naujā Hēwandam Hak'ar hau nam hoowia hamag p'atk'on hoopinaa magjim han $\Delta$ m chi Simonau:

<sup>19</sup> —Magan jāg jua t'eeg m $\Delta$ r $\Delta$ gjā hīchab dee chirbat, m $\Delta$ jā p $\Delta$ achjō hamk'ir. Magnaa, Mua p $\Delta$ rag p'agjugui hajim han $\Delta$ m, maagwai muajā p $\Delta$ ar dēnjō hōor h $\Delta$ r jua hausīubaawai hīchab mak' $\Delta$  $\Delta$ nagjā Hēwandamau hich Hak'ar deemk'ir.

<sup>20</sup> Magbaawai Pedroo hirig, —Simón, ¿pua k'irjuawai Hēwandamau hich Hak'ar deewai p'atk'onauta pēr haau- jeeba? hajim han $\Delta$ m. Pua hajap dau hēebaju hat'een p $\Delta$  $\Delta$ n Hēwandamau p $\Delta$ ch p'atk'onpa hisegbarjugui hajim han $\Delta$ m. <sup>21</sup> Hēwandam dau na p $\Delta$  hō hajap k'aba sīewai pua chan pōd maar dēnjō jāg n $\Delta$ rraju k'aba simgui hajim han $\Delta$ m. <sup>22</sup> Jāg p $\Delta$ ch k'irjug k'aibag hisegp $\Delta$ iwia Hēwandamag chugpaapi jēebá; tale hirua p $\Delta$  k'irjug jāg sim hajap'a paap $\Delta$ iwi tag p $\Delta$  d $\Delta$ i mag $\Delta$ m hiek higbajugui hajim han $\Delta$ m. <sup>23</sup> Simón, p $\Delta$  $\Delta$ n chik'amnau wau nam hoowi ham dēnjō ham k'ōchgau, sī k'a honegjā chuk'uta sierr $\Delta$ mgui hajim han $\Delta$ m, p $\Delta$ ch k'aibagjā p $\Delta$ aba. Mag k'aibag hisegba haawai hich haguapaita p $\Delta$  pör hōbeerpiba p $\Delta$ r wai simjō siēbahab hajim han $\Delta$ m hirig.

24 Magbaawai Simonau, —Keena, mΛ kōit jēubat'ā hajim hanΛm, maach Pōr Hēwandamag, heeu magba hak'iin Hēwandamau mΛ dāi cha pārau jaau nΛmjō haduk'amgui hajim hanΛm.

25 Mag, Pedro Juan dāi hewaa hāk'a durrum k'ΛΛn hoon wētwi, hamach daúa Cristo meewi hiiu p'iidΛtarr hootarrpa jaauwia, deeu Jerusalemag wētjierram haajem. Mag wētumua hīchab Samaria durr p'ōbördam nΛnΛidΛm hee hōrag jāgata Hēwandamau maach peerdΛ haaujē ha jaau wēnΛrraajeejim haajem.

*Felipe woun hāb Etiopiapierr dāi*

26 Magtarr k'ur Hēwandam chog hāb hāgt'armua bēewi Felipe hiek hirig hi t'ārcha t'ārnaa, —Har Jerusalemua k'Λdau hōor chuk'u hich mag ma sīejem hee jerag pet hajim hanΛm, k'Λd jōoi Gazaag ma sim hee.

27 Magbaawai chadcha Felipe hag hipierr hichig k'Λd jaautarr hee petajim haajem. Mag maa hawia woun hāb Etiopía durrmua Jerusalén p'ōbör hee Hēwandamag jēeut'urwia deeu hich diig mam dāi t'ēujim haajem. Mag woun, hΛΛita Etiopía durr reik'a sim hag garm hajim hanaabá, chi t'et'em. Hichdēuta mag hΛΛi reik'a sim dēn p'atk'on t'um chi hāk'aajem hajim haajem. 28 Mag hich diig mamua japdiōo k'itΛmta bā pΛΛrbaajem paar sim cabayou hēudΛ harrum hee jup jōrranaa, warrgur Hēwandam hi jaaumie Isaías k'ararrag hich Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hēsapta t'ār jōrrajim haajem. 29 Mag hi hēsap t'ār jōrröm hee, Hēwandam Hak'arau Felipeeg, —Felipe, bā chΛp'Λ manaa hi hēk'a hat'á hajim hanΛm.

30 Magbaa chadcha Felipeeu bā chΛp mawia, hēk'a haunaa hūrimaawai, Isaías k'ararrag Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hēsapta t'ār jōrröm hūrimajim haajem. Mag hūrimawia hich garmua chi Etiopiapierrag, —¿Pua pΛchdēu t'ārmam k'ap'Λ chir'á? ha jēujim hanΛm.

31 Magbaa chi japdeg jōrrömua, —Hōrau maachig jaauju chuk'um, ¿jāg maadēu k'ap habarju? hajim hanΛm.

Magwia warag Felipeeg hich japdeg waaidΛpiwia hich dāi hāba juppijim haajem. 32 Mag chadcha jupimawi hirua Hēwandam hiek t'ār jōrrarr gaai hoowai mag sīejim haajem: “Ovejadam chi t'ōojem di haar harrjemjō t'ōopāain harrjier-ram.

MamΛ jāg ovejadam k'īeb hich k'aar t'ar harrumjā k'īuu k'ēraajemjō, hich jāg bΛΛrjā hi hāaba k'itajim hiek chigaa hiek'aag.

33 Hi dāi hamachdēu hampierr hajierram, mamΛ hābmuajā, 'Jāan woun hajap'amΛu; hidēu hi k'ajap'a sīujujā' haba-  
jim.

Mag chaai chuk'u k'it<sub>AM</sub> t'ōop<sub>aitarr</sub> haawai, ¿jāga hewag paw-ijā mag 'Jāk'<sub>ΛΛN</sub> hi chaainau' habarju?' ha p'ā s̄ejim haajem. (Is. 53:7-8)

Maata mag wounau t'ār jōrrajim haajem.

<sup>34</sup> Mag hich bigaau jupbaimaawai chi Etiopiapierrau hirig jēeumamua, —Kakē, m<sub>Λ</sub> hap chit<sub>AM</sub> m<sub>ΛΓ</sub>ag jaaubá hajim han<sub>AM</sub>. Hēwandam hi jaaumieu m<sub>AG</sub> p'āawai, ¿k'ai higwiata mag p'ājī? ¿Hichpai higwia, wa deelum k'Λ<sub>ANTA</sub> jaau sim hajīwa? ha jēeujim han<sub>AM</sub>.

<sup>35</sup> Magbaawai Felipeu hirig hichdēu t'ār s̄ierr gaaimua jajawagmamua k'ēb Jesuu maach peer<sub>Δ</sub> haum k'ōchgau h<sub>Δ</sub>Δ<sub>RAA</sub> hich t'ōopitarrpa jaaudubjim haajem hirig. <sup>36</sup> Mag hiy<sub>ΛΛ</sub> wētumua dōdam p'Λ<sub>AR</sub> k'ēr<sub>AM</sub> haig paauk'abaimaa hich chi t'et'emua Felipeeg, —Kakē, m<sub>AG</sub> dōdam paraa k'ēr<sub>AM</sub> haig n<sub>Λ</sub>We, ¿pua hoowai m<sub>Λ</sub> pōr chooju jāg chir<sub>Λ</sub>? hajim han<sub>AM</sub>.

[<sup>37</sup> Magbaa Felipeu hirig, —Pua chadcha p<sub>ACH</sub> t'āraucha hāk'a chir<sub>AM</sub> k'ai, pōr chooju haaima hajim han<sub>AM</sub>.

Magbaa chi t'et'em garmua, —Muan chadcha t'āraucha hāk'a chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. Mua k'ap'Λ chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, Jesuun chadcha Hēwandam Hiewaau.]

<sup>38</sup> Magwi warag chi carro d<sub>Λ</sub>Λ<sub>ΛΛ</sub> haunaa, hamach numwe h<sub>ΛΛ</sub>rbagk'awia, jēr dō p'Λ<sub>AR</sub> k'ēr<sub>AM</sub> hee wētwi, Felipeu hi pōr choop<sub>Λ</sub>ijim haajem. <sup>39</sup> Mag pōr choo haaipawi deeu dō heemua hōbērd<sub>Δ</sub>tk'abaadēm hee, dau pērbarmjō harrau dēgōlp Felipe chukk'u haadējim haajem, hich Hēwandam Hak'arau hat'aadee. Mag hi marr k'augbajieb mam<sub>Λ</sub>, chi Etiopiapierr warag honee hich maa harrag petajim haajem. <sup>40</sup> Mag dēgōlp chuk haadēwi haigmua warp p'ōbōr Azoto han<sub>AM</sub>ta Hēwandam Hak'arau Felipe hat'aadējim haajem. Hich maigmua warag p'ōbōrpierr jaaubaadējim han<sub>AM</sub>, jāgata Hēwandamau hich Chaai p<sub>Λ</sub>ijī t'um hich hiek hāk'a n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub> peer<sub>Δ</sub> haum k'ōchgau. Mag Azotomua jaaubaaderr hich mag jajawagmamua deelum p'ōbōr Cesarea han<sub>AM</sub> jaau barjim haajem.

## 9

*Saulo Jesús dāi k'Λd hee t'ēutarr*

<sup>1</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee warag Sauloou maach Pōr Jesús hiek hāk'a durrum k'Λ<sub>AN</sub> dak'āu n<sub>AM</sub> p<sub>Λ</sub>aba, warag p'adnaan pōr haar mawia <sup>2</sup> hichig hēsap p'ā deepijim haajem, Damasco p'ōbōr hee judionaan Hēwandam hiek jaaujem degam chi pōrnaanag hoopibaimaa, mak'Λ<sub>AN</sub>au hamach paarmua dāi p<sub>AR</sub>pi jaaubaawai, p'it'urg chuk'u Jesús higar n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub> hemk'ooiin dāi h<sub>ΛΛ</sub>inpa Jerusalemag preso p<sub>ARK</sub>'a haibēeg. <sup>3</sup> Maimua chadcha hichig mag hēsap p'ā deebaa hag dāi

higbaadëjim haajem, Damasco p'öbörög k'adau ma sim hee. Mam<sup>Λ</sup> mag mawia ya chi p'öbör dakpamam heeta, dëgölp hedjä heemua pagt'Λmdaujö p'Λr jëer hat'ajim han<sup>Λ</sup>m. <sup>4</sup> Mag p'Λr jëer hat'amua warre Saulo p'är werbpäimjöta jëk'Λt buju haimajim haajem. Mag jëk'Λt panaa hūurwai hōor chukag heemuata hirig, —Saulo, ¿k'ant'eeta pua jägcha jäg m<sup>Λ</sup> hiek hāk'a durrum k'ΛΛn k'aibag wawaag ham hēudee hëk'a n<sup>Λ</sup>rráma? ha sïejim han<sup>Λ</sup>m.

<sup>5</sup> Magbaa Saulou, —Señor, ¿ma p<sup>Λ</sup> k'aiuma? hajim han<sup>Λ</sup>m jürr hirig.

Magbaa maach Pör Jesuu, —M<sup>Λ</sup>Λn Jesuugui hajim han<sup>Λ</sup>m. Pua jäg m<sup>Λ</sup> hiek hāk'a durrum k'ΛΛn hēudee hëk'a sim haig, m<sup>Λ</sup> hēudeeta pua hëk'a n<sup>Λ</sup>rrabahab hajim han<sup>Λ</sup>m. [P<sup>Λ</sup> jäg n<sup>Λ</sup>rram haiguin, p'ak hemk'öü p'idk'amaugau hewag t'Λgwei hich bāk'Λrr pa hēud<sup>Λ</sup> jörraajem gaai miu h<sup>Λ</sup>a sïejem<sup>Λ</sup>g t'Λgjemjö, parta p<sup>Λ</sup>chdëupai p<sup>Λ</sup>ch gaai mas wauju j<sup>Λ</sup>r n<sup>Λ</sup>rr<sup>Λ</sup>ngui hajim han<sup>Λ</sup>m maach Pör Jesuu hirig.

<sup>6</sup> Mag hūrbaawai Saulo jãp'ierr hajaugau k'a duui t'Λn<sup>Λ</sup>mua jürr hirig, —Señor, ¿k'ani pua m<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g waupim k'ösi chiráwi? hajim han<sup>Λ</sup>m.]

Magbaa maach Pöröu hirig, —P'iid<sup>Λ</sup>bá, maimua warag p'öbörög petá hajim haajem. Nau jamta p<sup>Λ</sup>chdëu nem wauju t'um p<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g k'ap jaaujugui hajim haajem.

<sup>7</sup> Mag hōor chuk'u sim heemuata magbarm hūrbaawai hi dái hōor wēn<sup>Λ</sup>rrarr k'ΛΛnjã hīchab jãp'ierr n<sup>Λ</sup>m hiek'au pödjä hiek'aba, sïi warag k'ïuu naajim hanaabá. <sup>8</sup> Mag hōor chukag heemua hichig magbaawai Saulou p'iid<sup>Λ</sup> d<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>isijim han<sup>Λ</sup>m. Mag d<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>unaa par hirua wajap'a dau hēena hook'ak'ak'amjä pöd dau warp'apaijã hooba haajeejim hanaabá, dau k'ï t'Λn<sup>Λ</sup>r haawai. Mag pöd hooba haawai chi dái wēn<sup>Λ</sup>rrarr k'ΛΛnau sïita hi jua gaai p<sup>Λ</sup>rnaa Damasco p'öbör hee warrjierram haajem. <sup>9</sup> Mam p'öbör hee pawijã Saulo k'āai t'ärjup sïi dau k'augba sïejim haajem. Mag n<sup>Λ</sup>m dxi t'achjä k'öba ni döjä döba sïejim hanaabá.

<sup>10</sup> Mag Damasco p'öbör hee woun hãb sïejim haajem, Hēwandam hiek hāk'aajerr Ananías ha t'är sim. Mag woun maach Pör Jesuu hich dái k'āai k'örk'api hauwia hi t'ärchëjim haajem. Mag hich t'ärbaichee Ananiaau, —Señor, m<sup>Λ</sup> cha chir<sup>Λ</sup>ngui hajim han<sup>Λ</sup>m.

<sup>11</sup> Magbaa maach Pör Jesuu hirig, —P'iid<sup>Λ</sup>bá hajim han<sup>Λ</sup>m, maimua kaaijã Chi K'ajap'am ha t'Λrjem hee woun Judas han<sup>Λ</sup>m deg Saulo Tarsopierr jëeubaimá; maig mag wounau m<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g oraa simgui hajim han<sup>Λ</sup>m. <sup>12</sup> Mag m<sup>Λ</sup>r<sup>Λ</sup>g jëeu simua hīchab k'āai k'örg hee hichdëu hoobarmgui hajim han<sup>Λ</sup>m,

woun hãb Ananías ha t'ãr sim hi haar dubwi hi hãr jua hausũbaa hich dau heerdabarm.

<sup>13</sup> Magbaa Ananiaau magjim haajem:

—Señor, jãg woun k'ai ya mua hũur daar chitãngui hajim hanãm. Jã k'ai Jerusalén p'öbör hee har pã higar hãk'a durrum k'ããñ dãi nem k'aibag sierrãngui hajim haajem. <sup>14</sup> Maagjem mãigjã p'adnaan chi pörk'a ñãm k'ããñ nau warag hamach hipaarmua hirig jaau ñãngui hajim hanãm, pãrãgpai jëeu durraajem k'ããñ pãrk'a harramk'ïir.

<sup>15</sup> Magbaa maach Pör Jesuu hirig, —Petá hajim hanãm, muata pã pãi chirãm hi haar. Jã mãchdëu jar hau chirãm k'abahab hajim hanãm. Jãguata mãg hatag israelnaanagjã mã hiek jaaunaa durr warp'am magwe mã hiek reinaanagpa jaau ñãrrajugui hajim haajem. <sup>16</sup> Mua mãchdëucha hirig jaauk'imgui hajim hanãm, jãga mã gaaimua hi dau hap'ãã p'it'urg haju.

<sup>17</sup> Maach Pör Jesuu hichig magbaawai Ananías chadcha petajim haajem. Mag mawia, Saulo sim deg dubimawia, hi hãr jua hausũnaa hirig, —K'odam Saulo, maach Pör Jesús har pã dãi k'ãd hee t'ëutarrau mã pã haig pãijimgui hajim hanãm, deeu hũmaai dau heerdãbaadëm dãi hĩchab Hëwandam Hak'aarpa pãch gaai p'ës wai chirsimk'ïir.

<sup>18</sup> Mag, chadcha Ananiaau mag hiek'abarm bãrre Saulo dau gaau pap'ugmiejö chëu chëu chëu haadëwi warre dau heerdã sãsijim haajem. Magtarr haigmua hĩchab warre hich pör choopijim haajem. <sup>19</sup> Mag pör choo sãsiewain chadau, t'achdam k'öbaadee, k'a t'eeg chuk'u t'ãñarrjã deeu k'ïir hubag haadëjim haajem. Maimua warag hich hag p'öbör hee chi Jesús hiek hãk'a durrarr k'ããñ dãi k'ãaidam k'apanaa sãsijim haajem, dapai maba.

### *Damasco p'öbör hee Sauloou Hëwandam hiek jaautarr*

<sup>20</sup> Maimua Sauloou warag hich hipaarmua judionaan Hëwandam hiek jaaujem di sãsidãm hee jaau ñãrrãmuua Jesús higwia, “Chadchata jãan Hëwandam Hiewaa hichdëucha pãitarraugui” ha jaaujeejim haajem dãi hich hipaarmua. <sup>21</sup> Mag hirua jaaumam hũrwi t'umaam k'ããñ jãgderraa naajeejim haajem. Mag ñãm hiek'au hamach wir haigpai jũrr hamach k'apeenag, “Keena, ¿hich mãg woun k'abajĩ Jerusalén p'öbör hee har Jesuug jëeu durrum k'ããñ dajëk wai ñãñããu haajerr? Mawaam k'ããñjã hagjö pãrk'anaa p'adnaan chi pörnaan haar preso p'ë harraan ha bëetarra, ¿jãga hĩs jãg hich paarmua warag ham hipierr hich hag hiekpai dãi jaau ñãrrãma?” haajeejim haajem jũrr hamach heepai.



<sup>22</sup> Mam $\Delta$  hichig maagwai chará, warag Sauloou hiek k'ëgk'a jaaumamua, “Chadcha jãg Jesuuta hich Hëwandamaucha warrgarwe j $\Delta$ r hauwia maach peerd $\Delta$  haumk'ïir m $\Delta$ g durr gaai p $\Delta$ ijju haajerr k'abahab” haajeejim hanaabá. Mag nem hichö k'aisög jaaup $\Delta$ p $\Delta$ igmamua judionaan Damasco p'öbör hee narr k' $\Delta$  $\Delta$ njä pöd hiek'aju k'augba, warag hich garmua k'ïupaa sïumaajeejim haajem.

*Saulo judionaan jua heemua d $\Delta$ r $\Delta$ tarr*

<sup>23</sup> Maimua magtarr k'ur hewag pawia k'ãai k'apan haadëm hee, judionaan hãba biird $\Delta$ wia hihãba n $\Delta$ isijim haajem, Saulo t'öopäaig. <sup>24</sup> Mag chadcha hi t'öop $\Delta$ ijju hawi puertdi p'öbör hee duubjem sïsid $\Delta$ mpierr soldaaunagjä hi n $\Delta$ piejeejim han $\Delta$ m, hedaram magwe. Mam $\Delta$  mag hamau hi hëugar hi t'öoju dak'ãu wai n $\Delta$ m ya hich Saulooujã hürbaadëjim haajem. <sup>25</sup> Mag k'ap' $\Delta$  wai naawai hedau k'ëubaadeewai tagam k' $\Delta$  $\Delta$ n hagjö Hëwandam hiek hãk'a durrarr k' $\Delta$  $\Delta$ nau t' $\Delta$ b $\Delta$ t hee juppinaa jãgad gaai heeg jïir burrp $\Delta$ ijierram haajem, mag p'öbör t'um higaaum magwe maach jua p $\Delta$ rju k'aba t'uur p' $\Delta$  $\Delta$ r $\Delta$  sim hee warre p'öbör higaa. Mag, mag hedaar Saulo d $\Delta$ r $\Delta$ midjim haajem.

*Saulo deeu Jerusalén p'öbör hee bëetarr*

<sup>26</sup> Mag mawia deeu Jerusalén p'öbör hee barbaimaawai haig chi hãk'a durrum k' $\Delta$  $\Delta$ n dãi k'apeerk'am hiigjeejim haajem, hich Sauloou. Mam $\Delta$  t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ nau hi högk'aajeejim hanaabá, hagt'a hãk'aba simta sïi hamach k'üguraagta mag n $\Delta$ r $\Delta$ mpii hawi. <sup>27</sup> Magbaawai Bernabé han $\Delta$ mua chi Saulo t'ãr hauwi, hich Jesuucha j $\Delta$ r hautarr k' $\Delta$  $\Delta$ n haar wai dubwia, hamag jaaubaadëjim haajem, jãga Saulo k' $\Delta$ d hee mamua Jesús dãi t'ëujï, maimua jãga hïchab Damasco p'öbör heejã hirua hōrag Jesús higwia warag högk'aba Hëwandam hiek jaaubaadëjï. <sup>28</sup> Bernabeeu mag jaaubaan chadau tag hi högk'aba n $\Delta$ isijim haajem. Magbaa warag Jerusalén p'öbör hee t' $\Delta$ bawia ham wën $\Delta$ r $\Delta$ mpiierr ham dãi n $\Delta$ r $\Delta$ aajeejim haajem. <sup>29</sup> Mag n $\Delta$ r $\Delta$ mua warag b $\Delta$ ãrjä högk'aba maach Pör Jesús higwia hi hiek jaaueejim haajem, judionaanta griegonaan meúa hiek'a n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nag. Mam $\Delta$  mak' $\Delta$  $\Delta$ naujã hi t'öop $\Delta$ ijju hëk'a p'öbaadëjim haajem. <sup>30</sup> Mag hamau hi t'öoju dak'ãu wai n $\Delta$ m chi Hëwandam hiek hãk'a durrum k' $\Delta$  $\Delta$ nau hürp'öbaadeewai deeu p'öbör Cesarea han $\Delta$ m haar hi harrwi maigmua jïrr hich durr p'öbör Tarso han $\Delta$ m $\Delta$ g p $\Delta$ ijierram haajem. <sup>31</sup> Mag Sauloou hamach hipierr Hëwandam hiek hãk'a sïsim k'aug hat'aawain chadau, Judea durr, Galilea durr maimua Samaria durr magwe chi hãk'a durrarr k' $\Delta$  $\Delta$ n t'um hãu k'öinaa n $\Delta$ isijim haajem. Mag k'öinaa hap'öbaadëm hee, sïi warag maach Pör Jesús hipierraa hirua nem jaau simpai

waup'öbaadee hīchab hich Hēwandam Hak'araujã chi hāk'a nΛm k'ΛΛn warag k'apaana hapijim haajem.

*Pedroou woun Eneas hanΛm monaautarr*

<sup>32</sup> Pedroou maach Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛn hamach nΛnΛidΛmpierr hoo nΛrrΛmua hīchab p'öbördam Lida hanΛm hee Hēwandam hiek hāk'a narr k'ΛΛnjã hoon majim haajem. <sup>33</sup> Mag p'öbördam Lida hanΛm hee woun hãb hooimajim haajem, Eneas hanΛm. Mag woun k'a chΛk'Λ k'itarr haawai sīi put heepai ocho años sīejim haajem, pöd hich happai p'iidΛba. <sup>34</sup> MagΛg Pedroou, —Eneas, p'iidΛbã hajim hanΛm; Jesucristoou pΛ monaubarm. PΛch putdam juur k'ërbã hajim hanΛm.

Magbaa chadcha hag b̄arre Eneas p'iidΛbaadëjim haajem. <sup>35</sup> Mag Eneas monaautarr t'umaam k'ΛΛnau Lida p'öbör hee k'ak'apdö haadëm d̄i hīchab k'ör pöm wëjöm Sarón hanΛm hee hōor joobaajerr k'ΛΛnaupa k'ak'apdö haadëjim haajem. Magtarr hoowia, hamach k'aibag hisegwi, jürr maach Pör Jesús hiekta hāk'ajierram haajem.

*Dorcas meewia p'iidΛtarr*

<sup>36</sup> Hich mag jaar hīchab p'öbör Jope hanΛm hee hΛΛi hãb Jesús hiek hogdΛba hāk'a k'itΛm sīejim haajem. Mag hΛΛi t'ār hebreonaa meúa Tabita haajeejim haajem, maagwai griegonaa meúata Dorcas haajeejim haajem. Mag hΛΛi t'umaam k'ΛΛn d̄i nem hö wajaugnaa hap'ΛΛm k'ΛΛndamau nem hiigwaijã magΛmjã haba hamag deejeejim haajem. <sup>37</sup> Mag Pedro Lida p'öbör hee sim hee, Dorcas mor machpawia hich hag k'amor machgau warag meejim haajem. Mag meebaadee hajap'a domeerpinaa, h̄agt'aa dijã jarnaa, haar harrierram haajem. <sup>38</sup> Maagwai Jopienau Pedro Lida p'öbör hee sim hanΛmjã hūr naajim haajem. Mag Jopemua Lida barju warp k'aba sīerr haawai ham hiek hich hag b̄arre hamau hemk'ooiin numí jΛr hauwia Pedro hawaan mamk'īir p̄ajjerram haajem. <sup>39</sup> Magbaa mak'ΛΛnau wëtwia, Pedro haar barwia, hirig “Jopienau jöpk'aa pΛ t'ār nΛm” ha jaubaimawai hich hag b̄arre ham d̄i bëejim haajem. Mag hi barbaichee haiguim k'ΛΛnau h̄gt'aa chi hap'ΛΛmdam wai narr haar hi hat'aadeewai, k'oopaa hūanaa t'um haig narr k'ΛΛnau b̄ie nΛmua dich monak'a haawai k'ajüadam k'amatarr t'umaa hirig hoopimajerram haajem. <sup>40</sup> Magbaawai hich Pedroou hōor t'um dawag jΛrk'ΛΛip̄iwi, kanieu p'öbk'anaa, Hēwandamag oraajim haajem. Mag oraa haaipawi chi binaanag hoonaa, —Tabita, p'iidΛbã hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha chi binaanau dau hēe hoowia Pedro k'īir heerpa hat'aawai p'iidΛ hoo sīsijim hanaabã. <sup>41</sup> Maig Pedroou hi jua gaai pΛrk'anaa warag h̄gt'aag dΛnΛΛupi hat'ajim

hanam. Magnaa Hēwandam hiek hāk'a nam k'alan t'um k'oopaa hālin chi bīe narr k'alnpa t'ārka'anaa hamag Tabita monakk'a deeu hoopijim hanam, meeaba harrjō. <sup>42</sup> Jope p'öbör hee t'umaam k'alnau mag hōor p'iidatarr hūrwia, hōor pöm maach Pör Jesús hiek hāk'ajierram haajem. <sup>43</sup> Magwiajā hich Pedro chan da mabajim haajem, Jope p'öbör heemua. Woun hāb Simón hanam di haig k'āai k'apan sīi hawiata petajim haajem. Mag woun Simón hanam nemhēu dēn nem wau nam gaaita p'idk'aajem hajim haajem.

## 10

### *Pedro Cornelio dāi*

<sup>1</sup> P'öbör Cesarea hanam hee woun hāb sējim haajem, Cornelio ha t'ār sim. Mag Corneliota soldaun Italiapien heem chi capitán hajim haajem. <sup>2</sup> Mag capitán judío k'abajieb mama, hich chaain dīmua hich hālipa hamach t'umaam k'alnau Hēwandamag jēeunaa hi dau najā haggierraa wēnarraajeejim haajem. Mag judío k'aba simta, judionaan juag hoom k'ōchgau p'atk'on pöm deejeejim haajem, hap'alam k'alnag.

<sup>3</sup> Biek hāb hedau p'alibaajēr k'euragam las tresjō nam hee hí Hēwandamag jēeu chiramta, k'āi hat'amjō habarm hee hoowai, Hēwandam chog hāgt'armua bēewi, dau daau hi chiram haar dubwi hirig, —Cornelio haichējim hanam.

<sup>4</sup> Mag hich t'ārbaichee Cornelioou hinanaa hi k'īir heerpanaa jāp'ierr t'alnamuata chi Hēwandam chogag, —Señor, ¿k'an hagá? hajim hanam.

Magbaa chi Hēwandam chogau jūrr hirig, —Pua Hēwandamag jēeu chiram haajeewai hāu hirua pa hiek hūrbarmgui hajim hanam. Hīchab hirua hoowai pua hap'alam k'alnag nemdam deejemjā hāu simgui hajim hanam. <sup>5</sup> Hōor jar hauwi Jopeeg pāibapāi hajim hanam, woun Simón ha t'āarjem hawaan mamk'īir. Hich harpai ham dēn hibalar wauwia Pedro ha t'āarjemgui hajim haajem. <sup>6</sup> Mag woun deeu mag hājō Simón ha t'āarjem haig simgui hajim hanam, Simón chi nemhēu dāi p'idk'amie deg. Hi di p'ūas higawaa simgui hajim haajem. Mag Simón Pedroouta parag jaauju, k'anta pua wauju haai sī hajim hanam chi Hēwandam chogau capitán Cornelioog.

<sup>7</sup> Chi Hēwandam chog mag hich haig hiek'a dānaawi petaawai Cornelioou chadcha hich deg p'idk'aajerr k'aln numí t'ārka'anaa hauwia, hīchab soldaun hāb hichjō Hēwandam hiek hāk'anaa hich juag hoojerr t'ār haujim haajem, harag t'ārjup. <sup>8</sup> Mag t'ārka'anaa hauwia Hēwandam chogau hichig jaau-tarrjō jūrr hamag hajap'a jaau deewi pāijim haajem, Jopeeg, Simón Pedro hawaan wētamk'īir.

<sup>9</sup> Maimua hag noram mag Cornelioou p̄aitarr k'ΛΛn ya chi p'ōbōr dak'a paauk'amam hee, hedau s̄iejōnaa, Pedro hich dihēu hār s̄iejim haajem Hēwandamag jēeuwai. <sup>10</sup> Mag nΛM hee jāsooga haadee t'ach k'ōm k'ōchk'abaadējim haajem. Mama p'ie jāb wau nΛmich, s̄i k'āibaadeeu waa k'āai k'ōrk'a t'ΛnΛmua hoowai, <sup>11</sup> s̄i hedaujāata weeudΛ t'ΛnΛM hoo hat'ajim hanΛM. Pedroou hoowai mag hedjā weeudΛ wējōm heemua d̄iesjō nem p'eeugnaa k'ēu jāk'a s̄isidΛmta heeg jēbjā gaai burr huraa hajim hanΛM. <sup>12</sup> Mag d̄ies nem p'eeug sim hee nemchaain k'īir pogk'e t'Λnaajim hanaabá: mag jēb gaaim nemchaain bā jayapam, nemchaain s̄i jāau jēedΛ nΛrrjēe haajem k'ΛΛn, nem hichpan, nem t'umaa t'Λnaajim haajem. <sup>13</sup> Hi hak'arau mag heerpa hoo chirΛM heeta, wounjā chuk'u sim heemua hirig, —Pedro, jāg heem nemchaai t'ōonaa k'ōbá hajim hanΛM.

<sup>14</sup> Magbaawai Pedroou hirig, —Señor, mua chan mag chitΛM haig mΛch herraawe bārrjā nem parhooba k'ōba chitΛmgui hajim hanΛM. MagΛM jāg maach hinaam chará mua k'ōbamgui hajim hanΛM, pΛ dau na hārmaaugau warrgarwe maach jōoinau k'ōpiba jaaujerr haawai.

<sup>15</sup> Hirua magbarm hee, deeu hūmaai hōor chuk'u sim heemuata hirig, —Hēwandamau nem hajap'a wauwi k'ōpi jaau sim chan hoob pua maach hinaa sim hamgui hajim hanΛM.

<sup>16</sup> Chi d̄ies gaai mag nemchaain pos jojopk'am hoopinaa, k'ōmk'īir biek t'ārjup p'Λrba jajaujii hawi, deeu hāgt'aag hēudΛ hat'amjō habaawai chukk'u haadējim haajem. <sup>17</sup> Mag hoobaawai Pedroou hich hōdegpai, “¿K'an jaauwaita jāg s̄i put gaapai nemchaain k'apan jājāg k'ajīma?” ha k'īirju hoo chirΛM heeta, Cornelioou p̄aitarr k'ΛΛnau Simón di jējēwag wēdurumua hi sim di haig daaugajār puertdi haig bardΛtk'abaichējim haajem. <sup>18</sup> Mag bardΛtk'achēwi haiguim k'ΛΛnag jēeujierram haajem, mag woun Simón hanΛM hibΛΛr wauwia Pedro ha t'Λrrjem maig sim k'ap Haag. <sup>19</sup> Mama mag nΛM hee hīchab Pedroou mag hichdēu nem hootarr hagt'a k'īirju hoo chirΛM hee, Hēwandam Hak'arau hirig, —Hōor t'ārjup pΛ jΛr wēnΛrrΛM k'ΛΛn ya bardΛtk'abaichēmgui hajim hanΛM. <sup>20</sup> HΛΛrbawia ham dāi petá hajim hanΛM. Hoob k'īirjum, jāk'ΛΛn wounaan mΛchdēuta pΛ jaraan p̄i chirΛMΛugui hajim haajem Hēwandam Hak'arau hirig.

<sup>21</sup> Hichig magbaa chadcha Pedroou hΛΛrbawi mag Cornelio hich jΛrmk'īir p̄aitarr k'ΛΛnag, —Pāran mΛΛta jΛr wēnΛrrΛM, mΛΛn maigta chirΛmgui hajim hanΛM. ¿K'andam hat'ee bēejierrá? ha jēujim haajem hamag.

<sup>22</sup> Magbaa hamachdēu, —Maar bēejimgui hajim hanΛM, capitán Cornelioou chogbapāaiwai. Hi hiek mag Hēwandam chog bēewi hirig pΛ jaraan hōor p̄ipi jaaujim haajemgui

hajim hanam, mag pa hi di haar petaawai pua nem jaaumam hichdēu hūraag. Jāg capitanan chadcha hōor hajap'amau. Hēwandam dau najā haggpierraa haajeewai Judionaanaujā t'umaam k'annau hi k'a k'ōsi haajemgui hajim haajem Pedroog.

<sup>23</sup> Magbaa Pedroou hamag hierrag dubpi jaaubaa, dubwi warag hich mag haig k'āi hējierram haajem. Maimua hag noram chadcha ham dāi majim haajem. Mag hi mam dāi hīchab hich hag p'ōbōr heem hāaur hagjō Hēwandam higar narr k'annjā hi dāi wētjierram haajem, hi daumaai.

<sup>24</sup> Mag wētumua, hag noram deeu Cesarea barjierram haajem. Mam barimawia hooimaawai, chadcha Cornelioou hich k'odnaan dāi hich k'apk'ann hich dāi hajapcharam k'annpa hābam haig biirdanaa ham na sīejim hanaabā. <sup>25</sup> Mag Pedro barbaimaawai Cornelioou hi k'īirp'ee dawag hōbērwi hi bāk'arr jīepōrou p'ōbk'abaimajim haajem, Hēwandamagamjō jēwaag. <sup>26</sup> Cornelioou mag hich k'īirp'ee p'ōbk'abaimaa Pedroou hirig, —P'iidbaadkē hajim hanam. ¿K'ant'eeta pa ma dāi jāgbaadēm? Maach wounaan hagdaujōpai t'annamag k'abahab hanaa, deeu hi dannaupi hat'ajim hanaabā.

<sup>27</sup> Maimua warag hiyāa naawi dubjierram haajem. Mag dubwi hierr hooimaawai hōor k'apan pos t'annaajim haajem. <sup>28</sup> Mag hoobaimaawai Pedroou hamag, —Keena, pārau k'ap'a namgui hajim hanam, maar judionaanag chan pōd pāar judionaan k'abam k'ann deg dubpiba jaaunaa pōd pāar dāi k'apeerk'ajujā k'aba nam haajem, Hēwandam na maach hāarjeewai. Mam hīs Hēwandamau marag jaauwai ya maadēu tag mag k'īirjuju k'aba namgui hajim hanam, dich meeun k'abam k'ann dāi hawiajā. <sup>29</sup> Maguata, mach haar jaaubaimaawai mua bāarjā magam haba, chadcha bēewi mag pāar dāi chiram keena. ¿K'an hat'ee pārau ma t'ārpijerrā? hajim haajem Pedroou.

<sup>30</sup> Magbaawaita Cornelioou hirig nem hīgk'abaadēmua magjim haajem:

—Ya k'āai jayap simgui hajim hanam, hīsim k'urau, mach di haig chiramta hāspatarr haigmua t'achjā k'ōba chirarr. Mag chiramua hedau p'annibaajēr k'euragam las tresjō nam hee, hich mag hora, Hēwandamag jēu chirajimgui hajim hanam. Mag nam heeta dēgōlp woun hāb k'ajūa bāpp'ā hich bāpgau p'uunjō sim bēewi ma k'īirp'ee dannaubaichējimgui hajim hanam. <sup>31</sup> Mag dannauchēwia ma t'ārcha t'ārnaa marag, “Pua Hēwandamag jēu chirāa haajeewai hirua pa hiek hūrbarmgui” haichējim marag. Hīchab mua hap'ann k'annag nemdam deejemjā hāu simgui hajim chi Hēwandam chogau. <sup>32</sup> Maimua marag hōor jar hauwi Jopeg pāipi jaaujim, woun hāb Simón

hanAM hibAAR wauwia ham dën Pedro ha t'AArjem hawaan mamk'ïir. Mag wounau jaauwai pA deum hagjö Simón hanAM nemhëu dâi p'idk'ajem haig sim ha jaaujim, p'ûas higaau di dANAM hee. PA higwia, mag wounauta mua nem waju mARAg k'ap jaaujugui hajim, chi Hëwandam chogau. <sup>33</sup> Mag mAchig jaaubaicheewaita mua hõor pAijimgui hajim hanAM, pA hawaan mamk'ïir. Mag, hïs hA pA barbaichëmgui hajim haajem Cornelioou Pedroog. Hëwandam dak'ïir maar mAig hâba biirdAWia pAATA nA nAMgui hajim hanAM, pARAg Hëwandamau hich hiek marag jaupi sim hûraag. Hïsin chadau marag jaubá hajim haajem Cornelioou.

*Pedroou Cornelio deg maach peerdAJajem hiek jaautarr*

<sup>34</sup> Mag hichig hiek'apibaawai Pedroou magjim haajem:

—Hïsin ya mua k'ap'A chirAMgui hajim hanAM, chadcha Hëwandamau mag hiwiir hâbam k'AAApaita hârcha higba haajem. <sup>35</sup> Hi dau naan deum durram k'AAAnau hawiajâ hi hipierraanaa hîchab hagcha wëNARRak'iin, mak'AAAnjâ hirua higab k'aba higjugui hajim hanAM Pedroou chi haig biirdA t'ANarr k'AAAnag. Mag jaaumamua hich Pedrooupai, <sup>36</sup> Hëwandamau Jesucristo israelnaan hee pAijimgui hajim hanAM, hich hiek jaaumk'ïir. Mag, maadëu k'ap'A nAMgui hajim haajem, warr Hëwandam dAijâ hiekk'õr paar narrta Jesucristo hA maach kõit t'õtarr gaaimua k'õinaa wëNARRAM. Hich hag Jesuugui hajim hanAM, hante maach t'umaam k'AAAn Põr. <sup>37</sup> Pârau k'ap'A nAMgui hajim haajem, Juanau Hëwandam hi jaaunaa hõor põr choo nARRarr k'urjâ jâga nacha Jesuu Galilea hee hich hiek jaaubaaderr k'ïeb Judea hee t'um haaidAji. <sup>38</sup> Pârau k'ap'A nAMgui hajim hanAM hîchab, jâga Hëwandamau Jesús Nazaretpierr gaai hich Hak'ar p'ës deewi hich juapajâ deejî, maimua jâga mag juapaau hõor mepeer jua hee sîsid harrjâ peerdA haunaa hich nARRAMpierr nem hajap'a wau nARRajî, Hëwandam hi nARRAM dâi sïerr haawai. <sup>39</sup> Judea durr maimua Jerusalén p'õbõr heejâ mag nem t'um waumatarr marau maach daúa hoojimgui hajim hanAM, maar dak'ïirta mag wau nARRaajerr haawai. Mag k'itarr Jesús hajimgui hajim hanAM, har pakuls gaai meerp'ë t'õopAitarr. <sup>40</sup> Hamau mag hi t'õojieb mama, k'âai t'ârjupam hee Hëwandamau deeu hi p'iriu hauwia hich hoopijim. <sup>41</sup> Mag hich hoopitarr t'umaam k'AAAnagjâ k'aba, hâba maragpaita hich hoopijimgui hajim haajem, hag nawejâ hich Hëwandamau maragta hichdëu nem wau nARRAM hoopiju hawi maachta hi dâi wëNARRamk'ïir jAR hautarr haawai. Maguata mag hi meewi deeu hiiu p'iidAtarr k'urjâ maachta hi dâi t'ach k'õjimgui ha jaaumajim haajem. <sup>42</sup> Maimua hichdëucha maar pAijimgui hajim

hanam, judionaan t'umaam k'annag jaaumamua hich higwia, "Hiita Hēwandamau jar haujim, warrgar meetarr k'anna maach hāba p'iidatk'abarm hed chijā k'anna hāgt'ar wētju wa chijā k'anna hisegju ha k'ap jaaumk'ir." <sup>43</sup> Mag, warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'annaujā hīchab Jesús higwia, "T'um hi hiek hāk'awia hāba hirigpaita hamach peerda haumk'ir jēu nam k'ann k'aibagan Jesús gaaimua Hēwandamau chadcha chugpaap'ijū" ha jaaumajim haajem Pedroou, warr Hēwandam hi jaaumienau jaaujerr higwia.

*Judionaan k'abam k'annag Hēwandamau hich Hak'aar deetarr*

<sup>44</sup> Pedro hiek'a hōba hagt'a mag hijējēbk'am hee, t'um haig hi hiek hūr narr k'ann gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs haichējim haajem. <sup>45</sup> Magbaawai judionaan Jesús hiek hāk'a narr Pedro dāi bēetarr k'annau hamach daūa hoowai, Hēwandamau hīchab hich Hak'aar judionaan k'abam k'ann gaaipa p'ēs deebarm hoobaa, dauderraa nāsijim haajem, <sup>46</sup> hamau hūurwai sīi hamach meu k'abampata sereu t'annam hee Hēwandam t'ō hiek'a nārjēm hūrbaawai. <sup>47</sup> Mag t'umaam k'annau hamachdēu hiek'aba haajerr meupa hiek'ap'ōo t'annam hoobaa Pedroou, —Hīs mak'ann wounaanau Hēwandam Hak'aar maachdēu hautarrjō hat'apí, hamjā warre hīchab pör choop'ijū haai namgui hajim haajem.

<sup>48</sup> Maimua chadcha mak'ann t'um Jesucristo t'ār gaai warre pör choopi jaaujim haajem. Mag ya pör choo nāsiewai hamach haig k'āaidam k'apanaa sīemk'ir Pedro t'ajerram haajem.

## 11

*Pedroou Jerusalenpienag hichdēu nem hootarr hīgk'aimatarr*

<sup>1</sup> Mag judionaan k'abam k'annaujā Hēwandam hiek hāk'abarm hanam jōpcha Judea durr tagam k'ann hich Jesuucha jar hautarr k'annau hūr p'ōbaadējim haajem. <sup>2</sup> Mag bīi t'annam hee, Pedro Jerusalén barbaimaawai hīchab hag p'ōbör hee judionaan Jesús hiek hāk'a narr k'annau sīi hamachig baarpi hauwi hirig magjerram haajem:

<sup>3</sup> —¿Woun k'an jāgwiata jāg maachjō judionaanjā k'ab sīsidamta hoon mawia warag ham dāi t'achpa k'ōbaadējīma? hajerram hanam. Pua jāk'ann dāi jāgju k'aba sīejim perā hajerram hanam, maach jōoinau jāgpiba jaaujeewai.

<sup>4</sup> Magbaawai Pedroou hamag t'uma jaaubaadējim haajem, warrjā jāga Hēwandamau hirig mag nem hoopiwia judionaan k'abam k'ann heejā hich hi jaaumk'ir hi p'ijū hajī. <sup>5</sup> Mag jaaumamua hich Pedrooucha, —Warrcharan man Jope p'ōbör heeta chirajimgui hajim haajem, Hēwandamag jēuwai.

Mag Hēwandamag jēeu chir<sub>AM</sub> heeta, dēgölp m<sub>Λ</sub> k'āi hat'amjō habarm hee, sīi dīesjō nem pōm k'ēupierr k'ēu k'ōorjāljā<sub>AD</sub> simta hedjā heemua m<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub> haig burr hurajingui hajim han<sub>AM</sub>.  
 6 Magbaawai hag hee sim k'ap haag hawi mua hōbēr hoowai, hag hee nemchaain k'īirpierr t'Λnaajingui hajim han<sub>AM</sub>: m<sub>AG</sub> jēb gayam b<sub>Λ</sub> jayapam k'Λ<sub>AN</sub>, pab<sub>Λ</sub> heem chi dach<sub>AP</sub>'<sub>AM</sub>, nemchaain jāu jēed<sub>Λ</sub> n<sub>ARR</sub>jēe haajem k'Λ<sub>AN</sub>, maimua nem hichpan k'īir pogk'e. 7 Mag mua hōbēr hoobaawai mag hōor chuk'u sīerr heemuata m<sub>AR</sub><sub>AG</sub> m<sub>Λ</sub> t'ārcha t'ārnaa hag heem nem hinag t'ōona k'ōpi jaaujingui hajim. 8 Magbaawai mua, "Señor, mua chan m<sub>AG</sub> chit<sub>AM</sub> haig m<sub>ACH</sub> herraawe nem parhoobam chan b<sub>Λ</sub>arjā m<sub>ACH</sub> hi hee hauba chit<sub>AM</sub>. Mag<sub>AM</sub> jāg maach hinaam chará mua k'ōbamgui" ha chirajim, "warrgarwejā maach jōoinau k'ōpiba jaaujerr haawai." 9 Mua mag hiek'abaawai deeu mag hōor hiekjō sīerrau jūrr m<sub>AR</sub><sub>AG</sub>, "Mua nem wajap'a wautarr chan hoob pua maach hinaa sim ha chiramgui" hajim hich Hēwandamau m<sub>AR</sub><sub>AG</sub>. 10 Mag nemchaain posjojopk'am biek t'ārjup m<sub>AR</sub><sub>AG</sub> hoopiwia deeu hāgt'aag hedjā hee hēud<sub>Λ</sub> hat'amjō habaawai chukk'u haadējim.

Magta Pedroou hichdēu hootarr jaaujim haajem, hich k'apeenag.

11 Mag hichdēu nem hootarr jajawagmamua, 'Mag chi dīes hāgt'aa pabaadēm heeta, Cesarea p'ōbōrmua woun hāb Cornelio han<sub>AM</sub>mua m<sub>Λ</sub> hawaan mamk'īir hōor t'ārjup p<sub>Λ</sub>itarr k'Λ<sub>AN</sub> m<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub> di j<sub>AR</sub> wētumua m<sub>Λ</sub> haar barimajierramgui hajim han<sub>AM</sub>. 12 Mag ham bard<sub>ATK</sub>'abaimam hee, hīchab Hēwandam Hak'arau m<sub>AR</sub><sub>AG</sub> b<sub>Λ</sub>arjā mag<sub>AM</sub> haba ham d<sub>Λ</sub>i mapi jaubaawai chadcha m<sub>Λ</sub> ham d<sub>Λ</sub>i majingui ha jaau-majim haajem hich Pedroou. Mag jajawagmamua, Mag m<sub>Λ</sub> mam d<sub>Λ</sub>i hīchab hermanonaan seis haig narr k'Λ<sub>AN</sub>jā m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i wētjimgui hajim han<sub>AM</sub>. Mag wēt<sub>WIA</sub> mag woun Cornelio han<sub>AM</sub> deg naaimajingui hajim han<sub>AM</sub>. 13 Mag maar bard<sub>ATK</sub>'abaimaawai mag wounau jūrr m<sub>AR</sub><sub>AG</sub> nem hīgk'abaadējimgui hajim han<sub>AM</sub>, jāga Hēwandam chog hi haig bēewia, hōor j<sub>AR</sub> haupiwi, Jopeeg p<sub>Λ</sub>ipi jaaujī; hajapcharan m<sub>Λ</sub> j<sub>AR</sub>aanma. 14 Magá Hēwandam chogau hich Cornelioogcha jaaujim haajem, mua maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek wajap'a jaubaawai peerd<sub>Λ</sub>wi hīchab t'um hi di haiguim k'Λ<sub>AN</sub>jā peerd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isiju.

15 'Keena, magta chadcha m<sub>Λ</sub> hi haar barwia mua Hēwandam hiek hamag jawaagpajingui hajim han<sub>AM</sub> Pedro hich meeunag. Magnaa, Mag mawia hamag jaubaadēm heeta Hēwandam Hak'ar ham gaai p'ēs haichējimgui hajim han<sub>AM</sub>, na har maach tagam judionaan chi hāk'a n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub> d<sub>Λ</sub>imua nacha hautarr hedamjō. 16 Magbaawaita mua



k'īir heyaa haadējimgui hajim hanam Pedroou, maach Pör Jesuu mamchig, “Juan chi pör choomieun chadcha dödamaupai pāar pör choojieb mam, magtarr k'ur hich Hēwandam Hak'aarchata pārau pāach gaai p'ēs wai nāisiju” ha hiek'atarr. <sup>17</sup> Magua keena, mua hoowai mag hich Jesuucha magtarr haawaita mag hedjā Cornelio dāi hāba narr k'ānagjā Hēwandamau hich Hak'aar deebajieb hajim hanam hamag, har maachdēu Jesucristo hiek hāk'aawai maachig deetarrjō. Keena, magtarr haawaita pōd mua Hēwandam hichaur haju haai k'aba chirajimgui hajim hanaabá Pedroou hich k'apeenag jaaumamua.

<sup>18</sup> Pedroou mag jaaumam hūrwia, Jerusalenpien chi hāk'a narr k'ān sīi warag k'īuu nāisiwi, Hēwandamag jēup'ōo t'ānāmua, “Hāuchata jāgbarm Hēwandam” hajierram haajem. “Magan judionaan k'abam k'ānaujā hamach k'aibag t'umaa hāsie hewag k'īirjuwia pāragta chugpaapi jēu nam k'ānan hāu hīchab hāgt'ar hōbēr wēnarrajugui” hajierram haajem, mag warag Hēwandamag jēumamua.

*Antioquía p'öbör hee chi hāk'a durrarr k'ān*

<sup>19</sup> Mag Esteban t'ōowia chi Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ān hēudee hēk'a nam jaar, hāaur k'ān Feniciaag dar wētjim haajem; maagwai hāaur k'ān, Chipreeg; maimua tagam k'ān, Antioquiaag. Mag wētwi hamach wēnarrampierr jaau wēnarrajim haajem, jāga Hēwandamau maach peerdā haaujē. Mam mag jaau wēnarram chan parhoobam k'ānagjā jauba, hāba judionaanagpaita jaaujeejim hanaabá. <sup>20</sup> Mam mag dar wētarr k'ān hee naajim haajem, Chiprepien Sirenepien dāi. Mak'ānaun chad Antioquía p'öbör hee hamach bardatk'aimaawai, parhooba griegonaanagpa maach Pör Jesús higwi t'umaa jaaup'öbaadējim haajem, hamjā peerdaju haai nam ha k'ap hamk'īir. <sup>21</sup> Maach Pör Jesuuta mag hich hi jaaumk'īir hich juapá hamag dee sierr haawai chi hūr nam k'ān k'apan warr hamachdēu chadpii haajerr k'īirjug hisegwi jūrr maach Pör Jesús hiek jaau namta hāk'ajierram haajem.

<sup>22</sup> Antioquía p'öbör hee mamagk'am Jerusalenmua chi hāk'a durrum k'ānau hūr hat'aawai ham haar Bernabé pāijierram haajem, k'ap hoon mamk'īir. <sup>23</sup> Mag mawia chadcha Hēwandamau mamaam k'ānjā hāu peerdā hat'am hoobaimaawai Bernabé honee haadējim haajem. Maimua warag t'umaam k'ānag, “Hich jāg t'āraucha warag maach Pör Jesús hiek hāk'a wēnarrāmua hi gaaita hubā nāisit” hajim haajem, ham wawimamua. <sup>24</sup> Hich Bernabejā woun hajap'am hajim haajem. Magua hirua hich gaai Hēwandam Hak'aarjā p'ēsnaa hīchab hāba Hēwandam gaaipaita t'āraucha hāk'ajeejim

haajem. Mag Hēwandam Hak'aar hich gaai p'ēs wai simua jaaumam hūrwi warag k'apank'am k'ΛΛnau hāk'awi maach Pör Jesús dēnk'amaajeejim hanΛm.

<sup>25</sup> Maig sīi hawi hich Bernabé jūr Tarsoog majim haajem, Saulo jΛraan. Mag mawia haig hoobaimaa, hich dxi hēeurwi Antioquiaag harrjim haajem. <sup>26</sup> Mag Antioquia p'öbör barwi año hāb hēntēr haig nΛmua warag hōor k'apank'am k'ΛΛnag Hēwandam hiek jaajeejim haajem. Maig mag Antioquia p'öbör heeta chi hāk'a durrarr k'ΛΛn warrpem cristianonaan ha t'Λrjierram haajem bigaaum k'ΛΛnau, hamach Cristo hiek hāk'a durrum gaaimua.

<sup>27</sup> Hich mag jaar Jerusalemua Antioquiaag Hēwandam hi jaaumien bējierram haajem. <sup>28</sup> Mag bēewia hāb Agabo hanΛmua Hēwandam Hak'arau hichig jaapibaawai hōrag jaajim hanΛm, durrpierr jādau t'eeg burru. Magtarr k'ur Claudio reik'a sim jaar, chadcha hich Agaboou jaautarrjōo hajim hanaabá. <sup>29</sup> Mag jādau t'eega haadēmua k'ōju chukk'u haadeewai Antioquiapien Jesús higar durrarr k'ΛΛnau hag-daujō hamachdēu deeju hayaampierr ofrendadam jΛrp'ē hauju hap'öbaadējim haajem, Judea durr hagjō chi hāk'a durrum k'ΛΛnag deepäaig. <sup>30</sup> Mag chadcha ya chi p'atk'on wai naisiewai Bernabé Saulo dxi jΛr hauwi mak'ΛΛn dxi deepāijierram haajem, jūr Jerusalem iglesia heem chi pörnaanag deeimamk'īir.

## 12

### *Santiago t'ōopāiwi Pedro cárcel deg pāitarr*

<sup>1</sup> Mag Bernabé Saulo dxi Jerusalemien hat'ee p'atk'on deen ma nΛm jaar, rey Herodeeu hāaur k'ΛΛn Jerusalén hee Jesús hiek hāk'a durrarr k'ΛΛn pΛrk'a haujim haajem, ham dxi hichdēu hampierr haag. <sup>2</sup> Mag pΛrk'a hauwia hāb Juan dxi k'od hābam Santiago ha t'ΛΛrjerr hich soldaunag t'ut'uíu hö t'Λappāijijim hanaabá. <sup>3</sup> Mag hö t'Λap t'ōobarm judionaan chi pörnaanau warag k'ōchk'abarm hoobaawai Pedrojā dxi warre pΛr haupijim haajem, chi Herodeeu. Mamagk'arran pan levadura chuk'u wauwi k'oojem hag seman hee hajim haajem. <sup>4</sup> Mag preso pΛr hauwi, cárcel deg p'āar sīunaa, soldaun dieciseis jΛr haujim haajem, nacha jayapam k'ΛΛnau t'Λa wai nΛΛ hawí jūr hagjō jayapam k'ΛΛnau hich mag t'eg hahau hamk'īir. Maan hi dēnēn, mag p'āar sīuwi nemk'oo pōmaam dichdimaawaita dawag hauju hajima, t'umaam k'ΛΛn dak'īir hich soldaunag t'ōopi jawaag. <sup>5</sup> MamΛ mag Pedro cárcel deg soldaunau hoopaar wai nΛmichin, hīchab tagam k'ΛΛn chi hāk'a nΛm k'ΛΛnau pΛa chuk'uu Hēwandamag jēu durrajim hanaabá, hi kōit.

*Pedro cárcel degmua höbértarr*

<sup>6</sup> Maimua chadcha mag p'iesta dichwia, nanumjö Herodeeu hamag Pedro jëu deeju han<sub>Λ</sub>m hee, hĩsimjö, k'ëubaadeewai soldaun numiim k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamachpierr Pedro jua gaai cadenau j<sub>Λ</sub>k'anaa, hamach jua gaaijã j<sub>Λ</sub>k'anaa, hamach jãrr wai k'ãip'öbaadëjim haajem. Maagwai tagam k'<sub>ΛΛ</sub>nau puertdi haig t'<sub>Λ</sub>a n<sub>Λ</sub>isijim haajem. <sup>7</sup> Mag Pedro k'ãi jëer sim hee, Hëwandam chog h<sub>Λ</sub>gt'armua hi haig pierrwai cárcel di t'um s<sub>ĩ</sub>i harar jöisijim hanaabá. Mag bëewi, hi hãi hee noinoinaa, p'iriup<sub>Λ</sub>iwi hirig, —Pedro, jöpai p'iid<sub>Λ</sub>bá hajim han<sub>Λ</sub>m.

Hirua magbarm b<sub>Λ</sub>rre chadcha caden Pedro jua gaai mag j<sub>Λ</sub>k'a s<sub>ĩ</sub>errta s<sub>ĩ</sub>i hëed<sub>Λ</sub> k'<sub>Λ</sub>ip'öbaadëjim hanaabá. <sup>8</sup> Mag dauk'anpabaadee, —Jua ch<sub>Λ</sub>p'<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch hãi k'öorj<sub>Λ</sub>wi jöpai p<sub>Λ</sub>ch zapat jüabap<sub>Λ</sub>i hajim han<sub>Λ</sub>m deeü chi Hëwandam chogau.

Mag chadcha Pedro zapat jüa haaipabaadee, —Jãimua p<sub>Λ</sub>ch manto jüawi m<sub>Λ</sub> hëudee pidú hajim haajem chi Hëwandam chogau.

<sup>9</sup> Magbaa chadcha hi hiek chi Hëwandam chog hëudee hi höbërbaadëjim haajem. Mam<sub>Λ</sub> Hëwandam chogau hich d<sub>Λ</sub>i magk'amjã wajappai Pedroou k'augba, hiruan s<sub>ĩ</sub>i hich k'ãai k'örk'a chir<sub>Λ</sub>muata mamagk'ampii hajim hanaabá. <sup>10</sup> Mam<sub>Λ</sub> hirua hoowai, mag wëtumua hamach garcha soldaun narr haig dichwia, hag hatagaa narr haigjã dichwi, ya kaaijã heecha höbërmaajem puertdi haar paauk'abaadëjim haajem. Mam paauk'abaimaawai mag puertdi s<sub>ĩ</sub>i hich k'ĩrau weeud<sub>Λ</sub>baadëm hee höbër dichjierram haajem. Maimua hãba wëtumua deum kaaijã neer sim haar paauk'abaimaawai deeü Pedro hich happai haadëjim haajem, chi Hëwandam chog petaawai. <sup>11</sup> Magbarm haigta Pedroou hajapcha k'aug hat'aawai hich hödegpai, “Hãa, jãgan chadchata Hëwandamau hich chog p<sub>Λ</sub>ibarbma” hajim han<sub>Λ</sub>m, “Herodeeu judionaan d<sub>Λ</sub>imua m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hamachdëu hampierr haju harrrta hi jua heemua peerd<sub>Λ</sub> hawaag.” <sup>12</sup> Mag hichdëupai hajap hich k'aug hat'aawaita warag woun Juan han<sub>Λ</sub>m hãd María ha t'ãr s<sub>ĩ</sub>err diig petajim haajem, hõor k'apan hãba biird<sub>Λ</sub>wi Hëwandamag jëeu narr haar. Mag woun Juan han<sub>Λ</sub>m hib<sub>ΛΛ</sub>r wauwi hĩchab Marcos ha t'ãr s<sub>ĩ</sub>ejim haajem. <sup>13</sup> Mag petwi, barwia, hũjãrram puertdi sirimajim haajem, hich weeu haumk'ĩir. Magbaawai k'ap haag hawi daupeer hãb Rode han<sub>Λ</sub>mua puertdi haigcha hũraan bëejim haajem. <sup>14</sup> Mag bëewi Pedro hiekcha hũr hat'aawai warag honegau puertdiã weeuba, s<sub>ĩ</sub>i hierrag k'ap'igbaadëwi, —Hich Pedro k'abahab hajim han<sub>Λ</sub>m hierr narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag.

15 Magbaawai oraa narr k'ΛΛnau sīi warag hi lökag p'ëwi hāk'amap'a naajim hanaabá. Mama mag hich hiek hāk'aba habaawai warag, “Chadcha Pedro hiekta mua hūr hΛabajieb” hanΛΛ paawaita, deeu hūmaai, —Keena, magan chadcha k'ai, jā sīi hi hak'aar k'abahaba hajierram hanΛM.

16 Mama magΛmich warag Pedroou puertdi bubuju k'abaadëjim hanaabá, hich weeu haumk'īir. Maimua weeunaa hichchata hoo hat'aawai, k'īir hëu hawi jūr wir haig hamach k'apeenag, —Jāgata jāg hΛu chig haba pierrúma? hajierram haajem.

17 Magbaawai hichdëu warag ham k'īu hamk'īir juaupai jajaauji hawi hamag hīgk'abaadëjim haajem, jāga cárcel deg hi chirarrta maach Pörou hi dawag höbeer hauji. Mag t'um jaau dichwia, —ChamΛg mua pāachig nem hīgk'abarm t'um hich hagjöo Santiagoog jaauwi tagam k'ΛΛn maach k'odnaanagjā jaubat hajim haajem.

Mag jaauwia, haigmua höberwi, hichta warag chawag petajim haajem.

18 Ham hiek'an, maimua hag noram hāspaauta sīi Pedro chuk hēebaadeewai soldaun hamach heepai hiek p'it'urg maadëujā k'augba jöisijim hanΛM, Pedro gaaimua.

19 Magbaawai Herodeeu jΛrpiwi par jΛr nΛmjā bauba habaawai, soldaun chi t'Λa narr k'ΛΛnta hāba t'Λrk'a hauwi par jëu hohook'amjā hich mag k'augba buudimaawai, hamachta p'ë harrwi k'ëchpi jaaujim hanaabá. Magtarr k'ur chi rey Herodes Jerusalén durrmua mawia jūr p'öbör Cesarea hanΛM hee sīeimajim haajem.

### *Herodes meetarr*

20 Mag, Herodes Cesarea p'öbör sīeimawi, Tiropien dāi meeuk'anaa, Sidonpien dāijā meeuk'a sīsijim haajem. Mama magbaa warm k'ΛΛnau hamach hap nacha hajap'a hiek'awia jūr hi dāi hiek'aan bëejieram haajem. Mag bëewi, chi rey dën t'et'em woun hāb Blasto hanΛM dāi hiek'awi, hamachig paa hauwi, rey dāi hiek' deeu hajierram haajem, k'öinaa wënΛrraag. Hamau rey hamach dāi meeuk'apimap'a naajim hanaabá, hamachdëu chi rey durramta k'öju pēr k'oojerr haawai. 21 Maimua chadcha mag deeu hāba hiek'aju harr hed rey Herodeeu hich k'ajūa hajapcharam jūanaa, hich k'u juupjem gaai waaidΛwi jupwi, hōrag hiek'abaadëjim haajem. 22 Mag hiek'abaadee p'öbörpienau hi t'ö nΛmua, “Mag wounan Hëwandamjöta hiek'a sim; jā chan sīi k'ajap'am woun k'abamgui” ha sereu p'öbaadëjim hanΛM. 23 Hōrau serereuk'amua hichig mamagk'amjā bΛΛrjā hamag hiek'aba, warag hΛΔΛraa hichigta Hëwandamagamjö hiek'apijim hanaabá. Mama magtarr kōit Hëwandam chogau hi bi hee

hödömie dau daau hompapiwi hich haguapai warag jã t'arrda meejim haajem, chi Herodes.

<sup>24</sup> Mag, par Herodeeu hich monak'a haawai chi hãk'a durrum k'λλn hõpãiju hẽk'aajeejeb mamλ, maach Põr hiek jaau namλn waragta durrpierr haaidanaa hĩchab chi hãk'a nam k'λλnjã k'apaana paauk'amajim haajem. <sup>25</sup> Bernabé Saulo dãi mag ofrenda deet'urwi, Jerusalemua deeu Antioquiaag wõtumua hamach dãi woundam Juan hanλm harrjier-ram haajem. Hich mag Juanpai hibλλr wauwia Marcos ha t'λλrjeejim haajem.

## 13

*Bernabé Saulo dãi warrpem Hẽwandam hi jaaumk'ũir pãitarr*

<sup>1</sup> Antioquia p'õbõr heem iglesia hee Hẽwandam hi jaau-mien dãi maestronaan naajeejim haajem. Mak'λλn t'ār hãb Bernabé hajim haajem; hãb Simón, ham dẽn hĩchab "Chi P'lich" ha t'λλrjerr; hãb Lucio, Cirenepierr; hãbak'ai Manaén, Galilea durram gobernador Herodes haajerr dãi hãba bãautarr; maimua Saulo. <sup>2</sup> Hich mak'λλn biek hãb t'achjã k'õba maach Põr Jesuug jẽeu nam hee, Hẽwandam Hak'arau hamag, "Bernabé Saulo dãi hidẽu sõi sũubat, mua ham hat'ee ya p'idag jar wai chirλngui" hajim hanλm chi Hẽwandam Hak'arau.

<sup>3</sup> Magbaawai chadcha mag Hẽwandamag jẽwaag sõi t'achjã k'õba sark'a namua mak'λλn numiim hãrta jua hausĩunaa oraawi pãijierram haajem.

*Chipre p'aram gaai maach peerdajem hiek jaautarr*

<sup>4</sup> Mag, hich Hẽwandam Hak'arau hamachig wõtpi jaubaawai Bernabé Saulo dãi Seleuciaag wõtwi maigmua jũrr dõjãrr p'aram Chipre hanλmag darɓajieram haajem. <sup>5</sup> Maimua Puerto Salamina barwi judionaan Hẽwandam hiek jaaujem deg maach peerdajem hiek jaaup'õbaadẽjim hanλm. Juan Marcos hamach dãi harrtarr haawai magua dãi ham hipierr jaaujeejim haajem.

<sup>6</sup> Mag p'õbõr Salamina hanλm heem k'λλnag Hẽwandam hiek jaauwia warag hich hag morr gaaipai p'λλrda wõtumua deeu p'õbõrdam Pafos hanλm barjierram haajem. Maig woun hãb bẽnk'λλn sїejim haajem, Barjesús ha t'ār sim. Mag woun sõi nem sẽunem hich bẽn k'augau parhooba nem wau narrλmta, hiruan Hẽwandamau nem waupi simta wau chirλm haajeejim haajem, hich hiek'aupaita. <sup>7</sup> Mag bẽnk'λλn Barjesús hanλm, gobernador põr hõp'ẽrg sїerrλm Sergio Paulo hanλm dãi sїejeejim haajem. Mag gobernadorrau Hẽwandam hiek hũrm k'õsi sїerr haawai Bernabé Saulo dãi hich haar t'ār k'λλpãijim haajem, ham hiek hũraag. <sup>8</sup> Mamλ Bernabé

Saulo dāi bēewi Hēwandam hiek jaubaicheewai mag chi bēnk'ΛΛN griegonaan meúa Elimas ha t'ār simuata jūrr hidēu chi gobernadorrag hamau jaau nΛmjā hΛdΛΛR hāk'apiba wai sīsijim hanaabá. <sup>9</sup> Magbaawai Sauloou hichpai hīchab Pablo haajemua, hich gaai Hēwandam Hak'aar p'ēs wai sierr haawai, hirig heerpanaa t'et k'Īesir, <sup>10</sup> —PΛRΛgan dōsātauta k'Īirjug dee simgui hajim hanΛM. Maguata jāg sēunem sīi hōor k'ūgurjupai k'ap sierrΛM, bΛΛrjā nem hajap'am k'ōchk'aba. Jāg maach Pōr Hēwandam hichaur haju k'āai, jāg hidēu chi hāk'am k'ōsim k'ΛΛnag hi hiek hāk'apibáma hajim hanΛM. <sup>11</sup> PΛch jāg chitΛM paar nau maach Pōr Jesuu warre pΛ dau k'augba hapāijugui hajim haajem. MagbarmΛN pΛΛN bΛΛrjā hedau k'Īir hararagjā k'augba chitΛΛ hawiata deeu dau heerdΛjugui hajim hanΛM hirig.

Mag, chadcha Pabloou magbarm bārre chi Barjesús dau k'Ībaadēmua pōd majujā k'augba haadeewai, hābmua k'āijā hich jua gaai hēudΛ harrmk'Īir hawi hōor jΛΛrwai, sīi parhooba jΛrk'a jΛrk'a haadējim haajem. <sup>12</sup> Mag maach dauderraa habarm chi gobernadorrau hich daúacha hoobarm dāi maach Pōr Jesús hiek Pabloou Bernabé dāimua jaau wēnΛrrarr hich jġgaagaa hūrbaawai chadcha hāk'ajim haajem.

### *Pablo Bernabé dāi Pisidia durr*

<sup>13</sup> Pablo hich k'apeen dāi mag p'öbördam Pafos hanΛM hee naawi dΛrbagk'abaadeeu deeu durr Panflia hanΛM heem p'öbördam Perge hanΛM p'ēubaimajierram haajem. Mama mam paauk'abaimaa Juan Marcoou ham k'a hogdΛwi deeu Jerusalemag petajim haajem. <sup>14</sup> Maig Perge naawi Antioquiaag wētjim haajem. Mag Antioquia p'öbör deeu durr Pisidia hanΛM dak'a sīejim haajem. Ham hiek mag p'öbör hee jua hġΛijem hed pabaadeewai judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg dubwi hohoodö haimajierram haajem. <sup>15</sup> Mag jupwi, Moiseeu hiek p'ā pΛatarr t'ārnaa Hēwandam hi jaau-mienau p'ā pΛarr gaaijā hīchab t'ār dichdimaaawai, mag judionaan heem chi pōrnaanau hamag, —Keena k'odamnaan, pārau hōor wawieg k'Īirjugdam wai nΛM k'ai, warre marag hūrpiat hajierram haajem.

<sup>16</sup> Magbaawai Pabloou bġjāau dΛNΛΛunaa, hōor k'Īuu hamk'Īir juau jaau jaunaa, hamag hiek'amamua magjim haajem:

—Keena israelnaan hajim hanΛM, maimua pāar har Hēwandam hiek hūrwi jġg hġrΛΛ haajem k'ΛΛN, mΛ hiek hūrbat hajim hanΛM. <sup>17</sup> Warrgarwejā Hēwandamau maach jōointa jΛr hautarr haawai ham chik'am hee Egipto durr naajeewaiwe hamachta Hēwandamau nem k'apan hapiwi hich jua t'eegau deeu chawag p'ē harrjimgui ha jaaumajim haajem. <sup>18</sup> Mag

p'è harrwi, hõor chukag durr hich dak'ïir k'aigba haadëp'am gaaimua k'ïir machag hãwat nARRAMjã, Hëwandamau magAM higba, cuarenta añosjõ ham dãi hogdABA sïejingui hajim haajem Pabloou hamag jaaumamua. <sup>19</sup> Mag wëNARRAMua Hëwandam jua t'eeg paarmua hamachdëu Canaan durr siete naciones hõp'aitarr t'um Hëwandamau warag hamag deejingui hajim hanAM. <sup>20</sup> Mag maach jõointa Egipto durr nawe, Hëwandamau jAR hautarr haigmua Canaan durr hamachdëu j'at'AG hauwi ma nam jaar, ya cuatrocientos años dichwi sïejingui hajim haajem Pabloou mag hijëjëbk'amua.

Mag Pabloou jaau wai k'itAMua, 'Magtarr k'ur Hëwandamau hamag leinaan jueces hanAM k'AN deebaawai mak'ANnauta p'õbõr t'um k'ap nAISijingui hajim hanAM. Mag jueces hanAM k'ANTA años k'apan chi pörnaank'a wëNARRAA hawi, jürr jõi Samuelta chi pörk'a sïsierr haigmua hewag paawai, <sup>21</sup> hõrau hamach garmua Hëwandamag hamach pörk'amk'ïir rey jëeubaawai, woun hãb warr jõoingar Benjamín haajerr hag chaain hewagam k'AN dën woun Cis hanAM hiewaa Saül hanAMAgta cuarenta años Hëwandamau ham reik'apijingui hajim haajem. <sup>22</sup> MamA mag nacharam rey hich Hëwandamau hisegp'äwi jürr deeu woun hãb David hanAMta reik'apijingui ha jaaumajim haajem Pabloou. Mag jaaumamua hichdëupai, Mag David higwiata hich Hëwandamaucha, "David Isaí hiewaan chad mua k'õsi chirAM; jãguan chad machdëu nem mag habarm hipierraa hajugui" hajim haajem Pabloou hamag, hich Hëwandamau hiek'atarr higwia. <sup>23</sup> Magnaa, Hich Hëwandamaucha maach jõoinag jaaujerrjõ, mag David chaain hewagam k'AN heemta Hëwandamau Jesús t'aabapijingui hajim hanAM, maach israelnaan peerdAJem k'amk'ïir.

<sup>24</sup> 'MamA mag hich Jesuucha Hëwandam hiek jaau nARRaju nawejã Juan chi hõor pör choomieu israelnaan t'umaam k'ANag jaaueejingui hajim hanAM, hamach k'aibag hisegwi hamach pör choopimamk'ïir. <sup>25</sup> Juanau mag jaau nARRAMua ya hich t'õju gayaa pamam hee hõrag, "¿Pãrau k'ïirjuawai mANTA hich Hëwandamaucha jAR hauwia p'äju haajerr k'ai?" hajim hanAM. Maimua hich Juanaupai, "MA chan har k'abamgui" hajim haajem. "MamA m hëudee hãb hurumta hichiugui" hajim hanAM hich Juanau, Jesús higwia. "Maan chad m k'äyaujã h'ARAAcha simgui" hajim hanAM. "MamA m chan mag chirAM haig sïi hi chogk'aagpajã b'ARjã serbiibata chirAMgui" hajim haajem Juanau.

<sup>26</sup> Maimua mag chi Juan hõor pör choomieu hiek'atarr jaau dichwia deeu hich Pablooupai, 'K'odamna, jõoingar Abrán k'achitarr hag chaain hewagam k'AN, maimua pãar

har Hēwandam hiek hūrwia jǎg hǎrΛΛ haajem k'ΛΛn: mag maach peerdΛajem hiek cha mua jaau chitΛmΛn pāach hat'eyaugui hajim haajem Pabloou hamag. <sup>27</sup> Jerusalén p'öbör heem k'ΛΛnau hamach pörnaan dǎimua bǎlrjǎ pöd Jesús k'aug haubajieramgui hajim hanΛm. Mag k'āai hante hi higwia Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛatarr hiek sabarhedpierr t'ǎr nΛmjǎ bǎlrjǎ hi k'aug hauba, warag hamachdēuta warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau jaauwai hi dau hap'ΛΛ wau t'öomamua t'öopǎiju ha jaaujerrjöö hajierramgui hajim haajem, hi dǎi. <sup>28</sup> Mag hi t'öog hat'ee bǎlrjǎ k'aibag chuk'u k'itarr hāba, warag Pilatoog pΛr deewi hi t'öopǎipi jaaujieramgui hajim haajem. <sup>29</sup> Mag jaaumamua hich Pablooupai, Maimua Hēwandam hiek p'ā sim gaai hi higwia jaau sierrjöö, t'um mag hi dǎi hamachdēu hampierr hawia, pakuls gaaimua heeg paa hauwi, durrbǎ k'öpag hee jēbdi chi k'örm sierr hee hauk'ērjieramgui hajim hanΛm. <sup>30</sup> Mag hamau hi t'öojieb mamΛ, Hēwandamau deeu hi p'iriu haubajieb hajim hanΛm. <sup>31</sup> Mag hiiu p'iidΛwia biek k'apan hich hoopijim hanaababab hajim hanΛm, mag hich t'öju gayaa paawai Galileamua Jerusalemag hich dǎi hāba wētarr k'ΛΛnag. Magtarr haawai mag hamach daúa hi hootarr k'ΛΛnauta jürr hīs hōrag jaau wēnΛrrΛmgui ha jaaumajim haajem Pabloou, mag Antioquia p'öbör hee chi pörnaanpa t'Λnarr k'ΛΛnag.

<sup>32</sup> Maimua warag mag jaaumamua, 'Hēwandamau warrgarwe maach jöoinag jaauwai mag hich chaai pǎiju haajerr hiekta maraujǎ pārag jaau wēnΛrrΛmgui hajim hanΛm. <sup>33</sup> Mag warrgarwe maach jöoinag mag hich chaai deeu ha jaautarr haawai chadcha hīs hewag pawī maach chi hewagam k'ΛΛnagta Jesús hiiu p'iidΛbarm hoopijimgui hajim haajem, magbarmua jǎgan chadcha hich Hiewaata maach hee nΛrrajim ha k'ap hamk'ir.

Magju harr haawaita hi higwia Hēwandam hēsap Salmos numiim hanΛm gaai Daviiu p'ā pΛawai, "PΛΛn mΛ Chairau; hīs chad hōrau pΛΛn mΛ Hiewaa ha k'ap'Λ nΛisingui" ha p'ātarrjǎ jaaumamua, <sup>34</sup> mag hi p'iidΛwia tag meeba hich mag hiiu sierraju higwiajǎ hich Hēwandamaucha hīchab, "MΛchdēu Daviig jaautarr chan par hiek'aupai k'aba chadcha haju" ha hiek'atarrpa jaaumajim haajem Pabloou.

<sup>35</sup> Mag jaaumamua hich hag Jesupai jaauwi, 'Hich hag Salmo gaaipai hīchab mag sim: "Hēwandam, pΛch chaai bǎlrjǎ pekau chuk'u k'itΛm pΛchdēucha jar hautarr chan pua hΛdΛraa hi hēu jēb hee miupibamgui" hajim haajem. <sup>36</sup> Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, chadcha Daviin sīi Hēwandamau nem jaaumamta wau k'itΛΛ hawi meetarr. Mag meebaadeewai parhoobam k'ΛΛn hauk'eerjemjöö hich jöoin



däi häba hauk'ërwi hich hag heepai jëbeg pajingui hajim hanΛM. <sup>37</sup> MamΛ mag Jesús mor chan b̃ΛΛrjã hich hauk'ërtarr jëb degpai miubajingui hajim hanΛM, hich Hëwandamaucha p'iriu hautarr haawai.

<sup>38</sup> Maimua hamag, 'K'odamnaam, magua pãrau t'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ haju haai nΛMgui hajim hanΛM hich Pabloou, maraun s̃i Jesuuta maach k'aibag t'um chugpaap̃ijju haai sim ha jaau wëNΛTTΛM. <sup>39</sup> Maagwai Moiseeu hiek p'ã pΛatarr gaai jaau simpier hãk'a nΛmuapai pöd peerdΛba harr k'ΛΛnaujã Jesús hiek hãk'amΛN, jÿrr hichdëun chad t'um peerdΛ hauwia hajaug paap̃imaju, magbarmua tag b̃ΛΛrjã hich däi hiekk'ör chuk'u nΛisimk'ÿir ha hiek'amajim haajem Pabloou. <sup>40</sup> Maimua, K'ÿir k'ap'Λ habat hajim haajem, Hëwandam hi jaaumienau hësap gaai jaau pΛatarr pãach gaai pam hugua.

Mag jaauwi, hich Hëwandam hiek p'ã simcha jaubaadëjim haajem, chi Pabloou. Mag hirua jaautarr mΛg hajim haajem: <sup>41</sup> "Pãar har Hëwandam hiek haawaijã warag hi wau hiek'aaajem k'ΛΛN hÿrbat:

MΛΛN Hëwandamau.

Pãach dak'ÿir pãrau hag na hooba haajem mua wauju.

MamΛ nem t'um magju nawe hãbmua pãrag jaauk'iinjã pãrau hãk'abaju.

MamΛ ya pãach daúa hoop'öbaadeewaita pãar jãp'ierr naawijã, çpãrau jãgbarju?

Pãachdëu hãk'aba harr gaaimua, maigta pãar höju hedau" hajim haajem Pabloou, Hëwandamau hich hiek p'ãpitarr higwia. (Hab. 1:5)

<sup>42</sup> Mag judionaan Hëwandam hiek jaaujem deg jaau naawi daau paauk'a p'öbaadeeu, judionaan k'abam k'ΛΛN ham haig bëewi, deeu hëudeem semanau jua hãi nΛM hed paawai häba biirdΛawaijã hich hag hiekpai hamachig jaaupijieram haajem, Pabloog. <sup>43</sup> Mag häba biirdΛ naawi haaidΛtk'abaadëm hee, judionaan k'apan Pablo Bernabé däi wëtum hëudee wëtjierram haajem, judionaan k'abamta heeu hãk'awia judionaan higar t'eerbagk'atarr k'ΛΛnpa. Magbaawai mag hamach hëudee wëtum k'ΛΛnag wawimamua, "Hich jãg t'ãraucha hãk'a wëNΛTTΛM Hëwandam pãach daupii haajem gaaita hubΛ nΛisit" haajeejim haajem hamag chi Pabloou Bernabé d̃imua.

<sup>44</sup> Maimua chadcha deeu hÿwaai jua hãlijem hed pabaadeewai peer p'öbör t'umta hãbam haig podpa nΛisijim hanaabá, Hëwandam hiek jaumam hÿraag. <sup>45</sup> MamΛ judionaanau mag hatcher hõor pöm t'ΛNΛM hoobaawai hiekk'ör waup'öbaadëwi, warag Pabloou jaau sim hichaur hõor wawinaa, hirig s̃i parhooba hiek'a p'öbaadëjim haajem. <sup>46</sup> Magbaawai hichab

Pabloou Bernabé dāimua warag t'āar p'īiuiwia hiek k'ēgk'a hamag, —Hūrbat keena hajierram hanam. Chadcha pāragta nacha marau mag Hēwandam hiek jaauju haai naajim, mamā pār jāg hāgt'ar hōbērmāp'amjō Hēwandamagīā hādāar pāach peerdā haupiba hi hisegamjō naawai marau judionaan k'abam k'ānagpa jaau wēnarramgui hajim haajem,<sup>47</sup> maach Pōr Hēwandamau t'umaam k'ānag hich k'ap hamk'īirta hich hiek jaaupi sīewai. Maagwai chadcha hich Hēwandam hiek gaai hich Jesús higwi,

“Hiita judionaan k'abam k'ān hat'eejā k'īchag hee hōtdau p'uu dānamjō sim, durrpierr hich hiek hāk'a nam k'ān t'um hichdēuta peerdā hawaag” ha p'ā simgui hajierram haajem. (Is. 42:6; 49:6)

<sup>48</sup> Pabloou Bernabé dāimua mag jaaubarm hūrwia judionaan k'abam k'ānau hamach jāgāucha mag hamjā peerdāju haai nam ha hūrbaawai honegau, “Keena, mag Hēwandam hiek'an chadcha chi hajap'amāugui” hajierram haajem, chadcha t'āraucha hamachdēu hāk'a nam hiek'au. Mag t'umaa hāk'atarr k'ānan, nawe Hēwandamau hichdēu hoowai hich hiek hāk'aju k'ap'ā wai sīerr k'ān hajim.

<sup>49</sup> Mag jaau namua mag hamach nam durr heepain maach Pōr Jesús hiek haaidābaadējim hanaabā. <sup>50</sup> Mag warag Hēwandam hi haaidāmam hoobaawai k'īir mor chigpai jūrr judionaanau hamach hee riknaan hāāin Hēwandamag jēeu durraajerr k'ān dāi hiek'awia p'ōbōr hee chi pōrk'a nam k'ān dāijā hiek'ajierram haajem. Magnaan chad Pabloou Bernabé dāimua hāu Haai hi jaau durrarrta, ham dāi hamachdēu hampierr hawi warre hamach durrmua jark'āipāijierram haajem, haiguim judionaanau. <sup>51</sup> Mag hamach jārbaadee warre hīchab hamach dak'īirwe hamach bā gayam jēb hāarp'ē hāarp'ē hapāijierram hanaabā. Mag namua hamach hōdegpain, “Pāar maar dāi jāg nam gaaimua Hēwandam dāi k'īir k'apnaat” hanam hajima. Magwia hērēubaadeeu deum durr p'ōbōr Iconio hanam naaimajim haajem. <sup>52</sup> Mamā chi Hēwandam hiek hāk'atarr k'ānan ham hērēutarr k'urjā hich mag honeenaa Hēwandam Hak'aarjā hamach gaai p'ēs wai nāisijim haajem.

## 14

### *Pablo Bernabé dāi Iconio hee*

<sup>1</sup> Mag p'ōbōr Iconio hanam hee naaimawia Pablo Bernabé dāi hamach numwe hāba dubjierram haajem, judionaan Hēwandam hiek jaaujem deg. Mag dubwi maach Pōr hiek hiek k'ēgk'a jaaup'ōbaadeewai judionaan pōm griegonaan dāimua Hēwandam hiek hāk'ajierram haajem. <sup>2</sup> Mamā

hãaur judionaan chi hãk'aba narr k'ΛΛnau jÿrr judionaan k'abam k'ΛΛn wawí p'öbaadëjim hanΛm, tag ham hiek hãk'aba warag hamach hipierrta ham hëugar k'aigba hiek'amk'ÿir. <sup>3</sup> Mag gaaimua mag hamachdëu jaau nΛmjã hãk'ap' a haawai warag hajapcha hamag jawaag hawi haigmua da wët bajierram haajem. Chi Pabloou Bernabé dΛimua maach Pör hamach dΛi sim k'ap'Λ narr haawai warag t'ãar p'ÿiuwi högk'aba hōrag jaaumajierram haajem, jãga Hëwandamau hamjã k'ösi sierrá. Maagwai hamau jaau wënarrΛm hōrau sëuk'aawai ham hugua, ham hiek hich Jöoiraujã hich jua t'eeg hamag deejim haajem, hag na hōrau hooba haajem nempa maach dauderraa ham dak'ÿir waumamk'ÿir. <sup>4</sup> Maagwai chi p'öbörpien hãaur k'ΛΛn judionaan higar t'Λnaawai tagam k'ΛΛn jÿrr Jesuu hich hi jaaumk'ÿir jΛr hautarr k'ΛΛn higar naajeejim haajem. <sup>5</sup> MamΛ judionaanau hamach pörnaan dΛimua hãaur k'ΛΛn judionaan k'abam k'ΛΛnpa bëewi, mokou bar wai nΛmua hamach t'öopäain wëdurum ha hürbaawai <sup>6</sup> deeu durr Licaonia hanΛmag dΛr wëtjierram haajem, chi Pablo Bernabé dΛi. Mag wëtwi p'öbör Listra hanΛm hee naawi hërëubaadeu jÿrr hajjö p'öbör Derbe hanΛm hee naaimajim haajem. <sup>7</sup> Mag wënarrΛmua hag bigaau p'öbördam nΛnΛidΛm hee hamach barmampierr jãga Hëwandamau maach peerdΛajë ha jaaumajierram haajem.

*Pablo mokou bar wai nΛmua peer t'öotarr*

<sup>8</sup> Mag Listra p'öbör hee woun hãb bã hãk'ãraa k'itΛm sÿejim haajem. Mag woun hich bi heewe bã hãk'ãraa t'aabawi sÿi jup k'ëraajeejim haajem, pöd dΛrdΛr haju k'aba haawai. <sup>9</sup> Hich mag wounau Pablo hijëjëbk'amΛg bΛΛrjã dau t'öba hür hoo sÿejim haajem. Pabloou mag k'itΛmag hoowai, hich hödegpain “MagΛm Hëwandamaun chadcha mΛ monaaup'ÿiju haai sim” ha simjöö hoobaawai, hirig heerpanaa k'ÿesir, <sup>10</sup> —P'iidΛwia bã hubΛ dΛnΛisí hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha p'uddΛ dΛnΛisiwia warag dΛr nΛnΛΛu k'abaadëjim haajem. <sup>11</sup> Hōor haig narr k'ΛΛnau Pabloou magbarm hoobaawai sereubaadëwi Licaonapien meúata, —Keena, jãk'ΛΛnan hëwandamnaanta hōor k'ÿir t'egwia maach hee naaichëmgui hajierram hanΛm jÿrr hamach k'apeenag.

<sup>12</sup> Mag hamach hëwandam hanΛmua, Bernabé Zeus gaai t'Λrnaa Pablo jÿrr Hermes gaai t'Λr wai naajim haajem, hichta hΛrcha hijëjëb k'aajerr haawai. <sup>13</sup> Mag p'öbör hee dub nΛm haigcha ham hëwandam mag Zeus hanΛmag jëeujem di dΛnaajim haajem. Magp'öbaadee hag heem p'adëu p'ak hemk'oinpa pamaar dën pörsirk'a sÿisidΛm puertdi haig p'ëbëewi p'aamamua hamagta Hëwandamagamjöö jëwam hig sÿejim haajem, hōor k'apan t'ΛnΛwe ham dΛi hãba. <sup>14</sup> Pabloou

Bernabé dāimua hūurwai p'adēu mag hamach hēugar mam-agk'am hūrbaawai gaai machgau hamach k'ajūa mor gayam t'arrēunaa hōor hee hāhāag k'ap'ig wētumua, <sup>15</sup> —Keena, ʒk'ant'eeta pārau maar dāi jāg nāma? hajierram hanām. Maach wounaan hāba t'anaabahab; maar chan Hēwandam k'abam. Maraun sīta jāg hēwandam hanām jā maadēu nem higab simag jēeju k'āyau, maach Hēwandam chaar hāgt'ar simag jēeumk'īirta pārag marau jaau wēnarrabahab hajier-ram hanām, hichdēuta mag hedaujā wauwia, mag jēbjā wauwia, p'ūas dāi hag hee nem t'anaampa t'um hāba wautarr haawai. <sup>16</sup> Warrgarin chadcha t'umaam k'ana nau hamachdēu nem k'ōsimag jēe nām jā Hēwandamau magām haba haajee-jimgui hajim hanām, hamau wajappai hich k'augba narr haawai. <sup>17</sup> Mam magām hāba, hōrau hichigcha jēeumk'īirjō, hich jua hoopiejeejimgui hajim hanām, ham heeg hoo simua. Mag, hichdēuta maach honee wēnarramk'īir, maach hat'ee nosejā chēpinaa maach nemjīirjā hajap'a hōbeerpi nām dāi hīchab maachig t'ach k'ōjujā hed hēepierr deejemgui ha jaumajieram haajem hamach numiim k'ana nau, jūrr jaaupāpāigamua.

<sup>18</sup> Pabloou Bernabé dāimua par mag jaau durrajieb mam, hichiita t'et'e deejieram haajem, mag p'ak k'ēchnaa p'aa nāmua hamachig Hēwandamagamjō jēeum hig narr jēeupiba haag.

<sup>19</sup> Mam hamau mag nām hāba, judionaan bēejieram haajem, Antioquiamua Iconiomujā hāgō. Mag bēewi hōor wawī p'ōbaadee, hamachig paa hauwī, Pablo mokou barp'ōbaadējim hanaabā. Mag jūrram k'ana nau bar wai nā hawia chi meemjō haadee, meebaadēmpii hawia p'ōbōr higaau hēuda deet'urjieram haajem. <sup>20</sup> Mam mag hēuda deebat'uurwai, tagam k'ana hāgō Jesús hiek hāk'a narr k'ana nau bēewi hich hār pos haicheewai, p'iidbaadēwi deeu p'ōbōr hee sīeichējim hanām, hich Pablo. Maimua hag noram Derbeeg petajim haajem, Bernabé dāi.

<sup>21</sup> Mag p'ōbōr Derbe hanām hee maach peerdajem hiek jaau wēnarrāmua hōor pōm Hēwandam higar hāk'apiwia deeu hamach bā heepai hewag Listraag bēejieram haajem: mag Listramua, Iconioog; mag Iconiomua, jūrr Antioquiaag. <sup>22</sup> Mak'ana p'ōbōrdam hee chi hāk'a durrum k'ana k'īir honee hapieg, ham hoo p'ard wēnarrāmua hamachdēu maach Pōr hiek hāk'atarr hiekta warag hogdāba hāk'api jaaujeejim haajem hamag. Mag nām dāi hīchab, “Hēwandam sim haar mawia, hi dāi hich mag wēnarragan, hichiita hich jāg hi gaaimua maach dau hap'ana wēnarrajugui” haajeejim haajem. <sup>23</sup> Mag wēnarrāmua hīchab iglesiapierr jōoin jar haumaajeejim haa-

jem, mak'Λanta chi pörk'amk'īir. Magnaa t'ach k'öba sark'a nΛmua oraawia maach Pör Jesuugta hamach nΛnΛidΛmpierr t'Λpaar hamk'īir hirigta jaaujeejim haajem, hamachdēujā hi hiekta hāk'a narr haawai.

*Pablo Bernabé dāi deeu Siria durrām p'öbör Antioquia hanΛmΛg bēetarr*

<sup>24</sup> Maimua Pisidia durr dichwia jūr deeu durr Panfilia hanΛm barjierram haajem, Pablo Bernabé dāi. <sup>25-26</sup> Maig p'öbör Perge hanΛm hee Hēwandam hiek jaau naawia, jūr Ataliaag wētwi, hamachig p'idag jaautarr t'um wau haaipabaadee, hich haarpaimua jap hee paauk'awia, deeu Antioquiaag bēejierram haajem, warrjā mag p'öbör heemuata chi hāk'a durrum k'Λn pörnaanau ham pāitarr haawai. Mag Antioquia p'öbör heemua hajim haajem, warrjā ham pāyaagpaawai Hēwandam hiek högk'aba jaau wēnΛrramk'īir ham hār jua hausūnaa ham kōit hirig jēu nΛΛ hawi pāitarr. <sup>27</sup> Mag bēewi, chadcha deeu Antioquia barchēwia, chi hāk'a durrarr k'Λn t'um hābam haig biirdΛnaa, hamag jaaup'öbaadējim haajem, jāga Hēwandamau ham dāi hajī, maimua jāga maach Pör Jesuu judionaan k'abam k'Λnagjā hīchab hich hiek hāk'am k'ōsi hāk'apijī, hamachpa peerdΛmamk'īir. <sup>28</sup> Maimua Pablo Bernabé dāi warag haigmua da wētba, chi hāk'a durrum k'Λn dāi nΛΛ hajierram haajem.

## 15

*Jerusalén p'öbör hee hāba biirdΛnaa hiek'atarr*

<sup>1</sup> Hich mag jaar hāaur k'Λn Judeamua Antioquiaag bēewi chi hāk'a durrum k'Λnag, —Pārauta warrgar Moiseeu hiek p'ā pΛatarr gaai jaau simjō pāach mehēu p'Λarbichba nΛm chan pāar pöd peerdΛbamgui haichējierram hanΛm.

<sup>2</sup> Magbaawai Pablo Bernabé dāimua hamau nem hagcha k'abata jaau nΛm hūrbaawai jūr ham dāi chik'am hipeer hahau k'ap'öbaadējim haajem. MamΛ mamagk'amjā warm k'Λnau warag hamau jaau nΛm hichaur hiek'a narr haawai iglesia hee chi hāk'a durrarr k'Λnau hich Pablota Bernabé dāi jΛr haujierram haajem, Jerusalenag pāyaag. Mag, chadcha ham daumaai hōor jΛr hauwi pāijierram haajem, mam pabaimaawai jūr hich Jesuu jΛr hautarr k'Λn dāicha iglesia heem jōoinpa hāba hich hag hiek wajak'a hiek'aag.

<sup>3</sup> Mag chadcha Antioquia p'öbör hee chi hāk'a durrarr k'Λnau hamach pāibapāaiwai hērēubaadēwi, Fenicia durr dichwia, Samaria durrjā dichjierram haajem. Mag wēnΛrrΛmua hamach wētumpierr hōrag jaaujeejim haajem, jāga judionaan k'abam k'Λnaujā hamach jōoin warrgarm

k'ΛΛn hi hisegwia k'ĩirjug hiiurta haujierrá, Hēwandam hiek chaarcha hǎk'aag. Mag hamau nem hĩgk'amam hũrwia t'um chi hǎk'a durrum k'ΛΛn honee durrajim haajem hĩchab.

<sup>4</sup> Mag jajawag wētumua, Pablo Bernabé dǎi tagam k'ΛΛnpa Jerusalén barimaawai haram iglesia heem jöoinau chi pörnaan dǎimua Jesuu hich hi jaaumk'ĩir jΛr hautarr k'ΛΛnaupa hamag, —Keena, hǎuchata pǎar bēejieramgui hajim hanΛm.

Mag barwi di garm k'ΛΛnag jaaup'öbaadējim haajem, jāgata Hēwandamau ham dǎi haajeejĩ hamau hi hiek jaau wēnΛrraawai. <sup>5</sup> MamΛ Pabloom Bernabé dǎimua mag jaaunΛm hũrwia hāaur k'ΛΛn Moiseeg Hēwandamau hich hiek p'āpitarr hajapcha hΛΛrk'ajerr k'ΛΛnjā ya Jesús higar hǎk'awi haig narr haawai mak'ΛΛnau bǎjǎau dΛnΛΛunaa, —Keena hajierram hanΛm. Judionaan k'abam k'ΛΛnjā Hēwandam hiek hǎk'atarr k'ΛΛnagan hichiita t'umwe mehēu p'ΛΛrbichk'api jaaunaa hĩchab Moiseeu p'ā pΛarr gaai jaaun sīsidadnjā t'um waupi jaauju haai nΛmguĩ hajierram haajem.

<sup>6</sup> Magbaa Jesuu hich hi jaaumk'ĩir jΛr hautarr k'ΛΛn dǎi jöoin chi pörnaanpa hāba biirdΛjierram haajem, deeu hũmaai hag hiek hajapcha hiek'aag. <sup>7</sup> Maimua mag hijējēb nΛΛ hawia Pedroou bǎjǎau dΛnΛΛunaa hamag, —K'odamnaa, pǎrau k'ap'Λ nΛmguĩ hajim hanΛm, nawe hich Hēwandamauta chadcha mΛ jΛr haujim, judionaan k'abam k'ΛΛnagpa jāga Hēwandamau maach peerdΛ haaujē ha jaaubaawai hĩchab hamaujā hǎk'amk'ĩir. <sup>8</sup> Hich Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'ĩirjug k'ap'Λ sierrΛmuata hĩchab hamagjā hich Hak'aar deejimgui hajim hanΛm, hich jāg maachig deetarrjō. Jāg sim haig hirua hamag, “Mua pǎarjā hig chirΛm mΛch chaaĩnk'a hawaag” ha sim k'abahab hajim hanΛm. <sup>9</sup> Hēwandamau hoowai maach chan ham dǎi bǎΛrjā k'ĩet'uupajǎ k'aba nΛmguĩ hajim hanΛm Pedroou. Maagwai maachdēu hǎk'atarr gaaimua maach k'aibag chugpaatarjō, ham dēnjā hich hagjō hirua chugpaa simgui hajim hanΛm, hamaujā chadchata hǎk'a naawai. <sup>10</sup> Mag simta, ¿k'an jāgwi pǎrau Hēwandamau hichdēu k'ap nem wau sim k'ōchk'amap'amjō nΛ? ¿K'ant'ee pǎrau hat'uucha hamag maachdēujā pōdba ni maach jöoinaujā pōdba harr nemta waupi jaaun hig nΛ? hajim hanΛm Pedroou jũrr hamach k'ĩircha. <sup>11</sup> Mag k'ĩirjuju k'āyau maadēu k'ap'Λ haju haai nΛmguĩ hajim hanΛm: maach Pör Jesuu hich jāg hich garmua maach k'ōchk'awi hǎu peerdΛ hautarrjō, hich hagjōta hamjā hichdēuta peerdΛ hau sim k'abahab hajim hanΛm Pedroou, mag Moiseeu p'ā pΛarr hiek t'um chan judionaan k'abam k'ΛΛnau hΛΛrk'aju haai k'aba nΛm ha k'ap hamk'ĩir.

<sup>12</sup> Magbaawai jũrr Bernabeeu Pablo dǎimua jaaup'öbaadējim haajem, jāga Hēwandamau hamagjā judionaan

k'abam k'ΛΛn heejā hag na hōrau nem mag hooba haajempa waupimajī. Mag jaaumam hūrwia sīi t'umaam k'ΛΛnau k'īuu hūr nΛisijim haajem.

13 Mag ham dēn hīgk'a hōpinaa Santiagoou jūrr, — K'odamnaan, mΛ hiek hūrbat hajim hanΛm. 14 Ya pārau Simón Pedro hiek hūrbarm, jāga Hēwandamau hīsta warrpem judionaan k'abam k'ΛΛnjā k'īir jāsenk'awi hīchab hich chaaink'a hat'á. 15 Jāgbarm haigta chadcha mua hoowai warrgar Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛatarr heyaa hōbēbērgmamgui hajim hanΛm hich Santiagoou.

Mag jaaumamua Hēwandamau hich hi jaaumienag p'āpitarr hiek jaaubaadējim haajem. Mag Hēwandamau hōrag jaautarr hiek Santiagoou higmatarr mΛg hajim haajem:

16 “MΛΛgwaiwe chan pārau mΛrΛg jēubata wēnarrΛm.

Mag gaaimea pāran sīi di burrtarr hār dik'ierr happai jΛjΛrΛΛ t'Λbatarrjōta nΛm.

Mama mΛg hatag deeu mΛch pierrwain chadau, hich hag dibΛΛupai deeu hēu hau nΛmjō, hūmaai pāar chaain hewagam k'ΛΛn k'īirjugjā deeu mΛchig p'ūrreu hat'aawai mΛrΛgta jēeu nΛisiju, warr jōoi David k'ararr jaar haajerrjō.

17 Magbaawain chadau durrpierram k'ΛΛnau judionaan k'abam k'ΛΛnaupa mΛ jΛrwi, hamaujā hīchab mΛΛta hamach Pōrk'a hauju.

18 Muata mag hiek'a chirΛm, mΛch chi warrgarwe magΛm nem t'um hōrag k'ap'Λ hapiejemua” hajim haajem, Santiagoou hich Hēwandamau hiek'atarr higwia. (Am. 9:11-12)

19 Mag jaaui, hich Santiagoopai, — Magua mua hoowai, har judionaan k'abam k'ΛΛnta hamach jōoin hi pΛawia jūrr Hēwandam hiek hāk'amam k'ΛΛnag chan pōd maadēu hamag maach jōoinau nem jaaujerr t'um hat'uucha jaauju k'aba nΛmgui hajim haajem hich jōoi Santiagoou. 20 Magju k'āai sīi hamag hajap'a hēsap p'ānaa hag gaai jaaupāijugui hajim hanΛm, Hēwandam na tag hΛdΛraa hamach hārpim hugua. Mag hēsap gaai tag nem parhoobamta hēwandamk'a waunaa hagΛg jēwaag nemchaain k'ēchnaa hag k'īirp'ee wai narr nemek modjā k'ōpiba jaaupāijugui hajim haajem. Nem t'ōowia hag bag dēn reyen wau sīsidΛmjā k'ōpiba, ni nem sīi bēgōhne bag hārba t'ōo sim modjā k'ōpiba jaaupāijugui hajim hanΛm. Mag nΛm dΛi hīchab dich hōor k'abam dΛijā bΛΛrjā k'apes hapiba jaaupāijugui hajim haajem Santiagoou. 21 Maimua hichdēupai, ¿Jāgwi mua mag chirÁ? hajim hanΛm. Mua mag chirΛmΛn, maachjō judionaan k'abamta maach meeun dΛi hāba jooba wēnarrraajeewaita mag chirΛmgui hajim hanΛm.

Pārau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm, mag Moiseeu Hēwandam hiek p'ā pΛatarr hiek p'öbörpierr judionaan Hēwandam hiek jaaujem di nΛnΛidΛm hee sabarhedpierr hōrag hūrml'īir t'ΛΛrjem. Magua hichiita mlak'ΛΛnta hΛrpai hamau hΛΛrk'aju haai nΛmgui hajim haajem Santiagoou.

*Judionaan k'abam k'ΛΛnag hēsap gaai jaaupāitarr*

<sup>22</sup> Magbaawai Jesuu hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛnau jöoin chi pörnaan dāimua t'um chi hΛk'a durrarr k'ΛΛnpa hāba biirdΛ hiek'awi chadcha Santiagoou jaautarrjō hēsap warre p'ā haujierram haajem. Mag p'ā hauwia hīchab mag chi pörk'a nΛm k'ΛΛn heem warre hōor numí jΛr haujierram haajem, Pablo Bernabé dāi wētuwe ham dāi hāba Antioquiaag pΛyaag. Mak'ΛΛn Silas hajim haajem, woun hāb Judas hanΛm dāi. Hich mag Judapai hibΛΛr wauwia Barsabás haajeejim haajem.

<sup>23</sup> Mag chi hēsap mak'ΛΛn dāi pΛiju gaai mΛg p'ā sīejim haajem:

“K'odamnaan, maar Jesuu hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛnauta jöoin chi pörnaan dāimua tagam k'ΛΛn chi hΛk'a durrum k'ΛΛn dāimua hāba marau pārag salud deepΛi nΛm. Pāar judionaan k'abahab mamΛ, Hēwandam gaaimua maach k'odnaan haawai, t'um Antioquiapienag, Siriapienag maimua Ciliciapienagjā salud deepΛi nΛm.

<sup>24</sup> K'odamnaan, marau maumua hūurwai, mag mau maar heem wētarr k'ΛΛnauta sīi hamach k'īrau wētvia, mag mehēu p'ΛΛrbichpi jaaunaa, hīchab Moiseeu hiek p'ā pΛatarr gaai jaau simpa t'um waupi jajaauk'am gaaimua hidēu pāar k'ōinaa naapiba nΛm hanΛm marau hūr nΛm.

<sup>25</sup> Mag hūrbaawaita marau t'umaa hāba biirdΛwi, hajap hiek'awi, hōor numí jΛr haujim, Bernabé Pablo dāi pāar haar wētuwe ham dāi hāba pΛyaag. Pārau k'ap'Λ nΛm, maach k'od jöoin Bernabé Pablo dāi maadēu daupii haajem, <sup>26</sup> maach Pör Jesucristo hiek jaau nΛm gaaimua hamach t'ōjujā k'īirjuba warag hōgk'aba hōor hee jaau wēnΛrraajeewai. <sup>27</sup> Hachá marau pāar haar Judas dāi Silas pΛi nΛm. Hēsap gaai cha maachdēu p'ā deepΛi nΛmjō hamaujā hich hagjō pārag jaauwimaju. <sup>28</sup> Hich Hēwandam Hak'araucha marag jaauwai pöd pārag judionaanagamjō nem p'it'urm nem waupi jaauju k'aba nΛm. Mag nΛm dāi maachdēu k'īirjuawaijā hΛucha sim, chadcha hichdēu jaau simpierpai nem jawaag. Mag pārag jaaupΛim hig nΛmΛn mΛgau: <sup>29</sup> Par Hēwandam chaar k'abamΛg jēwaag wai narr nemek mod hoob k'ōmiet. Nem t'ōowia hag bag dēn reyen wau sīsidΛmjā k'ōba, ni nem sīi bēgōhne bag hārba t'ōo sim modjā hoob k'ōmiet. Mag nΛm dāi hīchab dich hōor k'abam dāi chan hoob bΛΛrjā k'apes hamiet. Cha marau jaaupΛi nΛmta chadcha pārau mag sΛrk'a nΛmΛn, magan pāar hāu



wēnarram. Ma hajim marau pārag jaaum hig narr. Hayoo Keena” ha p'ã sĕjim haajem, chi hēsap gaai.

<sup>30</sup> Mag chadcha mag hēsap dĕi hamach pĕibapāiwai hērēuwi, Antioquía barwia, haig chi hĕk'a durrarr k'λλn t'um hāba biirdλnaa, mag hēsap deejerram haajem. <sup>31</sup> Magbaawai hābmua hēreu hauwia t'ārbaadeewai honee hap'ōbaadĕjim haajem, mag hēsap gaai hamach k'ĭir jāsēnk'a wawí nλm hūrwia. <sup>32</sup> Mag nλm dĕi hĭchab Judas Silas dĕi hamach numwe Hēwandam hi jaaumien harr haawai warag hamach hipaarmua ham k'ĭir jāsēnk'a hiek'amamua wawí wai nλλ hajim haajem hĭchab. <sup>33</sup> Maimua warag ham dĕi k'āai k'apanaa naawia deeu wētju hap'ōbaadeewai haiguim k'λλn chi hĕk'a durrarr k'λλnau ham kōit Hēwandamag jēu nλλ hajierram haajem, hĕu chig haba deeu hamach chogpĕitarr k'λλn haar barmk'ĭir. Mag oraawia ham pĕijierram haajem. [ <sup>34</sup> Mamλ chi Silas chan maba, haigpai sĭsijim haajem.] <sup>35</sup> Maagwai Pablo Bernabé dĕi chi Antioquía p'ōbōr heepai nλisiwi k'apanaam k'λλn dĕimua warag maach Pōr Jesucristo hiek jaau nλisijim haajem.

*Pablo Bernabé k'a hogdλpĕiwi jūr Silas dĕi biekk'atarr*

<sup>36</sup> Mag Antioquía t'λbagk'awi hagt'a nλλcha k'aba nλm hee, Pabloou Bernabeeg, —Kakē, magan maachdēu maach Pōr Jesús hiek jaau wēnarrraajerrpierr hūmaai deeu hoo p'λλrdλmierraugui hajim hanλm, p'ōbōrpierr, ham maach hēudee pawiajā jāgata nλ ha k'ap haag.

<sup>37</sup> Magbaawai Bernabeeu hĕk'awi chadcha wētju hap'ōbaadĕjim haajem. Bernabeeu hamach daumaai Juan ham dēn hibλλr wauwi Marcos ha t'λrjerr harram hig sĕjim haajem. <sup>38</sup> Mamλ Pabloou hoowai hirig mag hĕu k'aba sĕjim haajem, napem biekk'aujā ham dĕi hāba mawí, Panfiliapai hudt'urwi, tagjā ham juag hooba deeu Jerusalemag marr haawai. <sup>39</sup> Mag, Juan Marcos gaaimua jūr chik'am hipeer hahaujii hawi warag mag nλm k'āyau magan dich k'ĭk'ĭetdō haaidλjugui hap'ōbaadĕjim haajem. Mag chadcha Bernabeeu hich daumaai Marcos jλr hauwi dōjār p'λram Chipre hanλmag hag dĕi higbaadĕjim haajem. <sup>40</sup> Magbaawai jūr Pabloou Silas t'λrpĕiwi hich k'apeerk'a hat'ajim haajem, hag dĕi biekk'aag. Magbaawai chi hĕk'a durrum k'λλnau Hēwandamag ham t'λapaar wai nλrramk'ĭir, ham kōit jēu nλλ hawi pĕijierram haajem. <sup>41</sup> Mag wētumua Siria durr dichwia deeu durr Cilicia hanλmjā dichjierram haajem, iglesiapierr mag jaau wēnarrλmua warag chi hĕk'a durrum k'λλndam k'ĭir honee hapiewai.

## 16

*Pablo Silas dāi wētum dāi Timoteo k'apeerk'a matarr*

<sup>1</sup> Mag wēnarramua Pablo Silas dāi p'öbördam Derbe hanam barimawia maigmua jürr deum p'öbör Litra hanamag wētjierram haajem. Mag p'öbör Litra hanam hee hēwan Timoteo ha t'ār sim sējim haajem, hīchab Jesús hiek hāk'aajem. Hi hād judeapie hāi hajim haajem, hīchab Hēwandam hiek hāk'aajem; mamā hi haai griego hajim haajem. <sup>2</sup> Listripien chi hāk'a durrum k'ānau Iconiapien dāimua chi Timoteo hēugar hajap'a hig hiyā haajeejim haajem, t'umaam k'ānau. <sup>3</sup> Mag gaaimua Pabloou hich dāi harrm k'ōchk'abaadēwi hich dāi hēurrjim haajem. Mag hich dāi maju habaawai hi mehēu p'ārbichpāipijim haajem, t'umaam k'ānau hi haai griegok'a sim k'ap'ā narr haawai mag p'ārbichba hak'iin mag gaaimua hag perās judionaan narr k'ānau hamach hēugar k'aigba hiek'am hugua. <sup>4</sup> Mag hēreubaadēwia hamach wēnarrampierr p'öbördam nānidam hee mag Jerusalén p'öbör hee hamach chi pōrnaan dāi hāba biirdawia hēsap p'ānaa Antioquiaag deepāitarr hiek dee pāmaajeejim haajem, hamaujā hīchab k'ap'ā hag hiek gaai jaau sim hāark'amk'īir. <sup>5</sup> Hamau mag jaau wēnarram gaaimua iglesiapierr hōrau Hēwandam hiekta warag k'ōsi hāk'a nāisijim haajem. Mag nam dāi hīchab warag chi Hēwandam hiek hāk'a nam k'ānjā hed hēpierr k'apanaacha paauk'amajim haajem hīchab.

*K'āai pi hauwi Pabloog woun Macedoniapierr hoopitarr*

<sup>6</sup> Mamā Hēwandam Hak'arau hamag Asiapienag chan hich hiek jaupiba harr haawai sī warppai p'ārdā wētumua Frigiapien hee dichwi, Galacia heejā dichwi, Misia durr barimajierram haajem. <sup>7</sup> Mam pānaa deum durr Bitinia hanamag wētam higjim hanam, mamā hich Hēwandam Hak'arau hīchab mamagjā wētpiba jaaujim hanaabā. <sup>8</sup> Mag hamachig wētpiba jaubaawai sī mag p'öbör Misia hanam dak'a dichwia warag deum p'öbör Troas hanamagta bējierram. Maigta warrpem mā Pablo dāi hāba hoojim. <sup>9</sup> Mag Troas p'öbör hee maar hāba namta, hedaar Hēwandamau Pablo k'āai pi hauwia hirig woun hāb Macedonia durrmua bēem hoopijim haajem. Mag bēewia mag wounau dawamjō hi hār dānāuchēwi hirig, “Kakē, mau Macedonia durr bēewia maar k'aigpērbahur” hajim hanam. <sup>10</sup> Mag hichig dawamjō hiek'achētarr jürr maachig hich Pablooucha jaubaawai chadcha hich hag bārre marau maach nemdam k'īir k'augp'ōbaadējim Macedoniaag hāba wētaag. Ya maig marau k'ap'ā hap'ōbaadējim, chadcha hich Hēwandamauta maach pāi sim, hich hiek hōrag jaauwk'īir.

*Pablo Silas dāi p'öbör Filipos hanam hee*

<sup>11</sup> Troas p'öbörmaa maar jap hee paauk'awi k'ajap'a hērēubaadeeu warre dōjārr p'aram Samotracia hanam maar barjim; maigmua haudatk'aau hag noram jūrr Neápolis barjim. <sup>12</sup> Mag Neápolimua jūrr bālu paauk'awi Macedonia durram p'öbör chi hāracharam Filipos hanam maar barjim. Ma, Romapien p'öbör hajim. Maig paawai maar k'āaidam k'apanaa naaimajim. <sup>13</sup> Hagt'a maig nam hee biek hāb jua hāi nam hedcha maar wētjim p'öbör higaau, jēr dō higaau, Hēwandamag jēwaag hōor biirdajem haar. Maig hālin hāba biirda t'anarr haawai hohoodō namua marau hamag jaaup'obaadējim Hēwandam hiek. <sup>14</sup> Mak'ān hālin hee hāli hāb Lidia ha t'ār sim sīejim, p'öbör Tiatira hanam heem. Hichdēu put k'ichp'ē k'īir t'et'emnaanaupai jūajem hooima k'anaa peerjeejim haajem. Mag hālirau hīchab hag nawe Hēwandamag jēuejeejim haajem. Mag Lidia hanamua Pablo hiek'amam hūr sīerr haawai maach Pōr Jesuu warag hi t'āar sōsōii hapijim, Pabloou hich hiek jaaumam hajap'a t'āraucha hāk'amk'īir. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha hāk'awia, t'um hich di haiguim k'ānaupa hamach pōr choopiwi, mag hālirau hich garmua marag, —Pāachdēu hoowai chadcha mua maach Pōr Jesús hiek hāk'a hamjōo hoo nam k'ai, magan ma di haar wētwia ma haig k'āibajēt hajim.

Mag hadaar maach pāiba k'āibajējē mā paawai chadcha maar t'abagk'ajim.

<sup>16</sup> Mag k'urjā hich hagjō deeu maar jēr dō higaau Hēwandamag jēuejem haar maach paat jēwaan wētumta, hāli hāb daupeer maar k'īirp'ee hōbērchējim. Mag hāli dōsāt dāita k'apeerk'a sīerr haawai dau bāam k'ān dēnjō nem magjujā k'ap'a hag nawe hichdēuta jajaau haajeejim. Mag nem jaa simua sīi chik'am chogk'a p'idk'a sīerr haawai hich papnaan hat'ee p'atk'on pōm gaanjeejim haajem. <sup>17</sup> Mag hōbērchēwia, maar Pablo dāi wētum hēudee dāi hēk'a nārranaa, nem t'eeg hāhāak'amua bigaaum k'ānag, —Ma hiek hūrbat'ā, māk'ān wounaan cha Hāgt'aa P'uu Nam hag chogk'a nam k'ānauwai haajeejim. Nau hamau pārag jaauju, jāga Hēwandamau hōor hamach pekau heemua peerda haaujē ha jajaau haajeejim.

<sup>18</sup> Mag maar hēudee hāhāa p'ārērēuk'amjā pāaba, k'āai k'apan haadeewai, Pabloou k'ōchk'aba hewag p'ārba chi daupeer k'īirp'ee dānāunaa, chi meperag t'et k'īesir hiek'ajim. Mag hiek'amamua, —Jesucristo jua t'eeg t'ōwia mua pārag hiek'a chiram. Jōpk'aa jāg hāli k'a hogda pāawia pāchta sīiubaad hajim hich Pabloou.

Magbaa chadcha hag bārre sīiubaadējim, chi dōsāt.

<sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi papnaanau hoowai tag ham chogau ham hat'ee pöd p'atk'on ganba haadeewai meeuk'awia, Pablo Silas d̄ai p<sub>Λ</sub>rk'anaa, chi t'et'emnaan h̄aba biird<sub>Λ</sub>ajerr di haar harrjier-ram. <sup>20</sup> Mag harrwia chi t'et'emnaanag, —M<sub>Λ</sub>k'Λ<sub>Λ</sub>n judion-aanaun s̄i h̄oor meeuk'apijuuta j<sub>Λ</sub>r wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mgui haimajier-ram han<sub>Λ</sub>m, hamachdēu nem jaau n<sub>Λ</sub>m gaaimua. <sup>21</sup> Maach Romapien haawai pöd maadēu hamau nem jaau n<sub>Λ</sub>m h̄k'aju k'aba, ni hamau nem waupi jaau n<sub>Λ</sub>mjā wauju k'aba n<sub>Λ</sub>mgui hajierram han<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Mag chi Pablo Silas d̄ai p<sub>Λ</sub>rk'a haipierrum hoop'öbaadeewai h̄oor p̄om ham haig pos hap'öbaadējim haajem. Magbaawai chi t'et'em k'Λ<sub>Λ</sub>nau hajués soldaaunag ham k'ajūa h̄erk'api jaaunaa hich j̄ag k'ajūa k'arraa w<sub>Λ</sub>pi jaaujim han<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Mag w<sub>Λ</sub> wai n<sub>Λ</sub>Λ hawia, cárcel deg dubk'ap̄inaa, chi cárcel di t'Λajem<sub>Λ</sub>g hajap'a t'Λapaar jaau p<sub>Λ</sub>ajierram haajem, h̄öbērpim hugua. <sup>24</sup> Chi t'et'emnaanau hichig mag jaau p<sub>Λ</sub>abaajeewai chará, ham hiek'an hierrgajārcha t'uur sim haar ham harrnaa b̄ädagpierraa pa w̄Λ wau s̄isid<sub>Λ</sub>m hee ham b̄Λ k'ōok'a s̄iujim haajem, hich Pabloou Silas d̄ximua jaauwai.

<sup>25</sup> Mam<sub>Λ</sub> hedacha pamjā hamau hagt'a Hēwandamag oraanaa meuk'aarpa hau naajim haajem. Mag hamau Hēwandamag j̄eunaa meuk'aarpa hau n<sub>Λ</sub>m hag hee presonaan narr k'Λ<sub>Λ</sub>naujā h̄ur naajim haajem. <sup>26</sup> Ham mag honee meuk'aardampa h̄ähäk'amta, ham hiek'an d̄ögölp duk habarm<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>Λur t'eeg duuibaadēmua waa puertdi weeud<sub>Λ</sub>tk'abaadēm d̄ai presonaan j̄k'a t'Λnarr cadenpata s̄i h̄ēd<sub>Λ</sub> k'Λibaadējim hanaabá. <sup>27</sup> Magbaadēm hee h̄ichab chi cárcel di t'Λa k'āi s̄iewia p'irk'āubaadēwi hoowai, puertdi t'um weeud<sub>Λ</sub>tk'a t'Λnaajim haajem. Mag hoobaawai presonaan t'um d<sub>Λ</sub>rmid p'öbaadēmpii hawi, hich espaar j̄eunaa, hichdēupai wir haig ya hich t'ōopāaig h̄ek'a s̄iejim hanaabá. <sup>28</sup> Mag wir haig hich t'ōogpam hoobaawai Pabloou hijēb haadēwi hirig, —Kakē, hoob wir haig p<sub>Λ</sub>ch chig ha chiram hajim han<sub>Λ</sub>m. Maar h̄ābjā h̄öbērba, maach t'umaa hagt'a m<sub>Λ</sub>ig naabahaba hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>29</sup> Magbaawai chi guardiaau j̄öpk'arraa soldaaunag h̄ōtdau paa haibēepiwi, hag d̄ai dubnaa, j̄āp'ierr hajaugau k'a duui t'Λn<sub>Λ</sub>mua Pablo Silas d̄ai n<sub>Λ</sub>m b̄k'Λ<sub>Λ</sub>rr p'ōbk'a t'Λnaaimajim haajem. <sup>30</sup> Maimua warag ham dawag p'ē harrwi hamag, —Keena, ζ<sub>Λ</sub>mua jāga haju haai chir<sub>Λ</sub>, Hēwandamag m<sub>Λ</sub>ch peerd<sub>Λ</sub> haumk'ir? ha j̄eujim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>31</sup> Magbaawai Pabloou Silas d̄ximua hirig, —Hāba maach Pör Jesucristo hiek happaita h̄k'abá. Pua chadcha mag

häk'amΛn, pΛchjã peerΔwia pΛ degam k'ΛΛnjã peerΔjugui hajim haajem hamau hirig.

<sup>32</sup> Magwia warag hirig maach Pör Jesucristoou hōor peerΔ haaujem hiek hajap'a jaaumam dxi hīchab hi dxi hābam deg naajem k'ΛΛnagpa jaaujierram haajem. <sup>33</sup> Magbaawai hich hag bārre hagt'a hāspaju waji nΛwe mag wΛ wai nΛmua hēu pōm pedp'ēmatarrjã hichdēucha hΛwia bēnhēu p'uurbaadējim hanΛm. Mag chāddau hatarr k'ur hich pör choopibaawai hīchab tagam k'ΛΛn hi dxi hābam deg naajem k'ΛΛnaujã hamach pör choopijierram haajem. <sup>34</sup> Maimua ham hiek hich di haar ham p'ē harrwi hamag t'ach k'ōmk'īir haudeebaawai hamau k'ōjierram haajem. Mag, hichdēu Hēwandam hiek hāk'atarr gaaimua, hich degam k'ΛΛnpa t'umaa honee hap'ōbaadējim haajem.

<sup>35</sup> Maimua ham hiek ya hāspabaadeewai chi t'et'emnaan ham p'āarpi jaautarr k'ΛΛnau guardianaan jΛr hauwia pxiijierram haajem, chi cárcel di t'Λa sim haar wētvia Pablo Silas dxi weeupi jaaumk'īir. <sup>36</sup> Magbaawai mak'ΛΛnau wētwi chadcha mag jaubaimaawai chi cárcel di t'Λau jūrr hamag, — Chi t'et'emnaan pāar p'āarpitarr k'ΛΛnau mΛrΛg jaaupāaiwai pāar weeupāipi nΛm. Maagwai ya pāar hōbērju haai nΛmguui haimajim haajem.

<sup>37</sup> MamaΛ chi cárcel di t'Λau hamachig mag jaubaawai, chi guardianaanjã hagt'a haig narr haawai, hich Pablo hiek jūrr hirua hamag, —Maarjã Romapienta t'umaam k'ΛΛn dak'īir hamau maar sīi wΛ t'ΛnΛΛupiwi, hajap'a k'ap Haag jēu hoojã jēu hooba, sīi hag bārre cárcel deg maar p'āarpi jaaujieramgui ha chirajim haajem chi guardianaanag. Magtarrta, ¿k'an jāgwia hamau jam warppaimua sīi pāar dxiita hiek jaaupāi nΛ, jūrr meraata maar hōbeerpāimk'īir? jāg chan hūu k'aba singui! ha chirajim haajem hirua. Mag k'āai maraun hamachchata bēewia, hich jāg hōor dak'īir maar p'āarpitarrjō, hamachigchata maach hōbeerpāipim k'ōsi nΛmguui hajim haajem hich Pabloou.

<sup>38</sup> Magbaa wētvia chi guardianaanau hich mag chi t'et'em k'ΛΛnag jaauwimajierram haajem. Mag hamachdēu Romapien ha hūrbaawai hāsie jāp'ierr p'ōbaadējim hanaabá. <sup>39</sup> Mag jāp'ierr nΛm hāba, warag bēewia hamag hi chaigpiyaa haichējierram haajem jūrr. Magnaa dawag ham hōbeerpinaa ham hiek'an hit'ūu hamag, —Pāachta mΛg p'ōbör heemua warag chawag hērēubaadēt hajim haajem chi pōrnaanau.

<sup>40</sup> Hamachig magbaawai chadcha hōbērwia deeu Lidia di haar wētjim. Maimua maach t'um tagam k'ΛΛndam Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛnpa dxi hāba biirdΛnaa,

maar k'ĩir honee wawí wai n<sub>ΛΛ</sub> hawia, warag maar haigmua hërëubaadëjim.

## 17

### *Tesalónica p'öbör hee hōor p'ogd<sub>Λ</sub> n<sub>Λrrjē</sub> t'Λnarr*

<sup>1</sup> Mag Pablo Silas d<sub>Λi</sub> Filipos p'öbör heemua hërëubaadeu p'öbör Anfipolis han<sub>ΛM</sub> dichwia, Poloniajā dichwi, deum p'öbör Tesalónica han<sub>ΛM</sub> barimajierram haajem. Mag p'öbör hee judionaan Hēwandam hiek jaujem di sějim haajem hīchab. <sup>2</sup> Pabloou mag mawia, tagam heejā hich mag dub n<sub>Λrraajerrjō</sub>, jua h<sub>ΛΛijem</sub> hed paawai mag heejā dubwia seman t'ārjup hich mag haiguim k'Λ<sub>Λ</sub>nag Hēwandam hiek jaajeejim haajem. Mag jaaumamua Hēwandam hiek p'ā sim gaaim hiek higwia hamag, <sup>3</sup> —Jesús hich Hēwandamaucha p<sub>Λitarr</sub> hawiajā hichiita hich jāg dau hap'Λ<sub>Λ</sub> hawi meeju haai sějimgui hajim han<sub>ΛM</sub>. Magtarr Jesuuta mua pārag jaau chirabahab hajim han<sub>ΛM</sub>; hichta chadcha Cristoou, warrgarwe hōrau n<sub>Λajerr</sub>.

<sup>4</sup> Pabloou mag jaaumam hūrwia hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>naun chadcha h<sub>Λk'</sub>awia warag ham d<sub>Λi</sub> k'apeerk'a n<sub>Λisijim</sub> haajem. Mag chi h<sub>Λk'</sub>amarr k'Λ<sub>Λ</sub>nan h<sub>Λrcha</sub> griegonaan chi hemk'ooiin hag nawe Hēwandam na hagpierraanaa hirig jēeu durraajerr k'Λ<sub>Λ</sub>n hajim haajem. Mag chi h<sub>Λk'</sub>a n<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>n hee hīchab chi t'et'emnaan h<sub>ΛΛinpa</sub> k'apan t'Λnaajim haajem.

<sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> mamagk'am hoowia judionaan chi h<sub>Λk'</sub>aba narr k'Λ<sub>Λ</sub>nau warag hiekk'ōr wau n<sub>Λmua</sub> hōor sīi p'idag chuk'u kaaijā hee wēn<sub>ΛrrΛM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>n chi k'aibagnaana wawik'a haujierram hanaabá, mak'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λimua</sub> warag hōor meeuk'apieg. Magnaa chadcha woun hāb Jasón han<sub>ΛM</sub> di haar wētvia, Pablo Silas d<sub>Λi</sub> haig n<sub>Λmpii</sub> hawia, j<sub>Λrp'</sub>öbaadëjim han<sub>ΛM</sub>, hōor k'apanaam k'Λ<sub>Λ</sub>nag p<sub>Λr</sub> deeg. <sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamachdēu mag Jasón di haig hooimaba habaawai hich chi di k'Λ<sub>Λ</sub>ta tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n chi h<sub>Λk'</sub>a durrarr k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λi</sub> hajués het'et'errg haubēejierram haajem, chi t'et'emnaan haig. Magnaa serereuk'amua chi t'et'emnaanag, —Pabloouta Silas d<sub>Λimua</sub> durrpier parhooba nem jaau wēn<sub>ΛrrΛM</sub> gaaimua, hōor meeuk'apiju hēk'a wēn<sub>ΛrrΛM</sub>gui hajim han<sub>ΛM</sub>. Maagjemta ya mau maach hee paauk'abaicheewai, <sup>7</sup> Jasonau hich di haig jēermk'ĩir t'ār<sub>p'</sub>ē hauwia, warag hamach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau maach Emperadorrau jaau sim chaur jaaunaa, hi k'ōchk'aba, deum rey Jesús han<sub>ΛM</sub>ta wai n<sub>ΛM</sub> haajem ha jaaujierram haajem sēuk'a hamach k'ĩirjug heepaimua.

<sup>8</sup> Sēuk'a mag jaau n<sub>ΛM</sub> chi t'et'em k'Λ<sub>Λ</sub>nau p'öbörpien d<sub>Λimua</sub> mag hūr<sub>p'</sub>öbaadeewai sīi p'öbör t'umta p'ogd<sub>Λ</sub> t'Λn<sub>Λisijim</sub> hanaabá. <sup>9</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai chi t'et'emnaanau chi Jasonag

hich k'apeen dāi, —Pārau marag p'atk'onau p'agmΛn, marau pāar hōbeerpāijugui hajim hanΛm. Maimua Pablo Silas dāi mΛg p'ōbōr heemua hērēubaadeewai deeu pāar p'atk'on deejugui hajim hanΛm.

Magbaawai chadcha Jasonau hich k'apeen dāimua p'agpāijerram haajem. Mag p'agbapāiawai chadcha hΛdΛraa ham wētpijim haajem.

*Pablo Silas dāi p'ōbōrdam Berea hanΛm hee*

<sup>10</sup> Mag ham jΛrbaadeewai hich hag hedwe hedau k'ēubaadeewai tagam k'ΛΛn hagjō Hēwandam hiek hΛk'a narr k'ΛΛnau Pablo Silas dāi deelum p'ōbōrdam Berea hanΛmΛg pāijerram haajem. Mag hamach pāibaawai wētwi, barwia, hamach wēnΛrrΛmpierr haajerrjō judionaan Hēwandam hiek jaajem deg dubjierram haajem. <sup>11</sup> Ham hiek mag p'ōbōr heem k'ΛΛn Tesalōnicapien k'āyaujā nem hajaugnaa hibēbsugjā sīsīd hajim haajem. Maiguim k'ΛΛnaun Hēwandam hiek hamau jaau nΛmjā hΛk'am k'ōsi hΛk'awia hed hēepierr Hēwandam hiek chi p'ām sīsīdam gaaijā jΛΛrjeejim haajem, Pabloou Silas dāimua jaau nΛm chadcha k'ai ha k'ap Haag. <sup>12</sup> Hamach mag nΛm gaaimua hōor k'apaana Hēwandam hiek hΛk'ajierram hanaabá. Griegonaan chi t'et'emnaan hΛΛinaujā k'apan hΛk'a wējooawai hīchab hemk'ooīn chi hΛk'a nΛm k'ΛΛnjā hik'ōtōo k'abata t'Λnaajim haajem. <sup>13</sup> MamΛ mag Berea p'ōbōr heejā Pabloou hīchab Hēwandam hiek jaau sim chi Tesalōnicapienau hūr hat'aawai, haig bēewia hamach haar hatarrjō hōor wawibaicheewai, warag hōor meeuk'apijierram hanaabá. <sup>14</sup> MamΛ magbaawai hag bārre haiguim hermanonaanau chi Pablo p'ūasieg pāijerram haajem, hōor dāi. Maagwai Silas Timoteo dāi hich hag p'ōbōr heepai nΛisijim haajem. <sup>15</sup> Maimua chi Pablo p'ūasieg harrtarr k'ΛΛnau warag p'ōbōr Atenas hanΛmΛg harrwi mam hi deet'urjierram haajem. Maimua deeu hich deet'urtarr k'ΛΛn wēdurum gaau hich Pabloou hiek jaaupāijim haajem, Silas Timoteo dāi jōpk'aa hich haar wētamk'īir.

*Pablo Atenas p'ōbōr hee*

<sup>16</sup> Mag Pablo Atenas barwia Silas Timoteo dāi nΛbaadējim haajem, ya hichdēu hag nawe ham haar hiek jaaupāiwi sīerr haawai. MamΛ chi Pablo honee k'aba sīejim hanaabá, mag p'ōbōr heem k'ΛΛnau hamach juau nem wautarr k'apaana t'ΛnΛmΛgta Hēwandamagamjō jēeu nΛm hoowia. <sup>17</sup> Mag gaaimua judionaan Hēwandam hiek jaajem deg mawia, chi judionaan dāi griegonaanpa hag nawe Hēwandamag jēeu durraajerr k'ΛΛnag jaanaa, hīchab plaza hee mawia hed hēepierr hag hee narr k'ΛΛnagjā jaaujeejim haajem. <sup>18</sup> Magbaawai hāaur k'ΛΛn maestronaan Epicuro k'īirjug jaaujerr k'ΛΛnau

deeum maestronaan estoico han<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> d<sub>imua</sub> hi d<sub>ai</sub> hiy<sub>AA</sub> hap'öbaadëwi hamach wir haigpai, —M<sub>AG</sub> woun nem hieknem chir<sub>AM</sub>ua maachig çk'an hiekta jaau sim<sub>^</sub> mag s<sub>ima</sub>? hanaajim haajem.

Maagwai h<sub>aur</sub> k'<sub>AN</sub>nau, —M<sub>^</sub> da heen deeum durram hëwandamnaanta jaau n<sub>ARR</sub>AMjöö simgui haajeejim han<sub>AM</sub>.

Hamau mag narran, hamachdëu h<sub>uur</sub>wai, Pabloou ham j<sub>ag</sub> daar maach peerd<sub>AJEM</sub> hiek jaaumamua h<sub>IR</sub>cha “Jesús” han<sub>AM</sub> higwi m<sub>AG</sub> hatag maach h<sub>iiu</sub> p'iid<sub>ATK</sub>'ajuj<sub>ä</sub> jaaumam h<sub>IR</sub>wiata mag naajim hanaabá. <sup>19</sup> Mag n<sub>AM</sub>ua buchagd<sub>AM</sub> Areópago han<sub>AM</sub> gaai hamach h<sub>äba</sub> biird<sub>ANAA</sub> hiek'aajerr haar hi harrwia hirig, —Cha pua hiek h<sub>iiur</sub> jaau n<sub>ARR</sub>AM marau h<sub>IRM</sub> k'ösi n<sub>AM</sub>, çk'an hiek hagá? hajierram han<sub>AM</sub>. <sup>20</sup> Maragan cha pua jaau sim t'um hiek h<sub>iiuriu</sub>. Maguata marau hajapcha k'ap ham hig n<sub>AM</sub>, çmag<sub>AM</sub> k'an<sub>im</sub> hiek'auma? ha jëeujerram haajem chi Pabloog.

<sup>21</sup> Hamau mag narran, hamach t'um Atenas p'öbör hee joobaajerr k'<sub>AN</sub> har b<sub>AR</sub>j<sub>ä</sub> hamachdëu hag na mag<sub>AM</sub> hiek h<sub>IR</sub>ba haajem hee h<sub>IR</sub>p'öbaadeewai h<sub>äba</sub> mag hiekpaita hihig haajerr haawaita hirig mag jëeu naajim hanaabá, k'ap haag.

<sup>22</sup> Magbaawai Pabloou mag h<sub>äba</sub> biird<sub>^</sub> t'<sub>AN</sub>AM hee ham k'<sub>IR</sub>p'ee d<sub>AN</sub>l<sub>isi</sub>wia, —Keena, Atenapien hajim han<sub>AM</sub>. Mua hoowai p<sub>ärau</sub> chadcha hathaba p<sub>äch</sub> hëwandamnaag hajap'a jëeu w<sub>EN</sub>ARR<sub>AM</sub> hoo chir<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>23</sup> Mua mag chir<sub>AM</sub>AN, p<sub>är</sub> Haai hi jëeujem dipierr p'<sub>ARD</sub> chit<sub>AM</sub>ua hoowai, p<sub>är</sub> hëwandamna t'um t'<sub>IR</sub> paar s<sub>ISID</sub>AM hee h<sub>äb</sub> s<sub>i</sub> t'<sub>IR</sub>j<sub>ä</sub> chuk'u k'äidu par sim haigta s<sub>i</sub> “Hëwandam h<sub>örau</sub> k'augba s<sub>IR</sub>AM hat'ee” ha p'<sub>ä</sub> sim hootarr haawaiugui hajim han<sub>AM</sub>. J<sub>äg</sub> p<sub>ärau</sub> p<sub>äch</sub>dëu k'augbam<sub>AG</sub> jëeu naabá, hich mapaita muaj<sub>ä</sub> p<sub>ärag</sub> jaau chitabahab hajim han<sub>AM</sub>, <sup>24</sup> har m<sub>AG</sub> durr t'um hompaawia hag gaai nem t'<sub>AN</sub>AM t'um hompaatarr hag Hëwandam. Hichpaita hedj<sub>ä</sub> hee nem t'<sub>AN</sub>AM pörk'anaa, h<sub>ich</sub>ab m<sub>AG</sub> jëb gaaim nemj<sub>ä</sub> t'um k'ap s<sub>IR</sub>rabahab hajim han<sub>AM</sub>. Mag Hëwandam chan h<sub>örau</sub> hich hat'ee ha di hëutarr heej<sub>ä</sub> joobaba, <sup>25</sup> ni h<sub>ör</sub> juaj<sub>ä</sub> higba s<sub>IR</sub>AMgui hajim han<sub>AM</sub>, hichig s<sub>i</sub> nem wau dedee hamk'<sub>IR</sub>. Mag h<sub>ör</sub> jua higju k'äai, hichdëuta maach h<sub>äu</sub> h<sub>iiupi</sub> wai s<sub>ienaa</sub>, cha maadëu p'<sub>UD</sub>AM h<sub>ih</sub>h<sub>i</sub> n<sub>AM</sub>j<sub>ä</sub> deenaa, tagam nemj<sub>ä</sub> t'um deejemgui ha hiek'amajim haajem Pabloou.

<sup>26</sup> Mag jaaumamua hichdëupai Hëwandam higwia, 'Hichdëuta warrhaj<sub>ä</sub> woun h<sub>äb</sub> hompaa hauwia mag gaaimua m<sub>AG</sub> jëb gaai durrp<sub>IR</sub> h<sub>ör</sub> pöm h<sub>iiur</sub>l<sub>ijim</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. Mag h<sub>ör</sub> pöm hompaaju nawe, hichdëun ham t'aabajuj<sub>ä</sub> k'ap'<sub>ANAA</sub> ham jooba w<sub>EN</sub>ARR<sub>ajujä</sub> k'ap'<sub>^</sub> s<sub>ijim</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. <sup>27</sup> Mag hichdëu h<sub>ör</sub> hompaatarran,



chi peerdΛM k'ōsi nΛM k'ΛΛnau dau k'ĩsumjō jΛrk'a jΛrk'a wēnΛrrΛmua k'āijā hamach peerdΛ haupim k'ōsi hich jΛrmk'ĩraugui hajim hanΛM. Hīchab maadēu k'ap'Λ nΛmguī hajim hanΛM, har mag hi jΛr nΛM k'ΛΛnag chan Hēwandam maach haigmua warp k'aba sim. <sup>28</sup> MΛg nΛM haig maachin hi jua heeta wēnΛrrΛmjō nΛmguī hajim hanΛM. Hi k'urauta maachin hΛu hīu durrumguī hanaa hīchab, Hi k'urau k'aba hak'iin, maach chan chuk'u haajeek'amguī hajim hanΛM. Hich jāg pāach heepaim k'ΛΛn hiek'ōoin, “Maachin Hēwandam dāi t'ār hāba nΛmguī” hajim haajem. <sup>29</sup> Ham hiek'ōoin mag chadcha maach Hēwandam dāi k'odk'a nΛM k'ai, pōd maadēu, “Hēwandaman sīi hōrau hamach k'ĩirjug heemua p'ĩr dēn p'atk'on dēn wa mokdau dēn k'āijā hompaa hautarrau” ha k'ĩirjuju k'aba nΛmguī hajim hanΛM. <sup>30</sup> Warrgarin hōrau mag hamachdēu nem wau nΛmjā k'augbam gaaimuata mag nem parhooba waunaa hagΛMΛg jēeuwaijā Hēwandamau sīi hāwaatjeejeb mamΛ, hīs chan ya tag mag k'abamguī hajim hanΛM. <sup>31</sup> ¿K'an jāgwi mag hāba hichpaita higpi sī? Hichdēu maach chachju haawaima hajim hanΛM. MamΛ mag maach chachbarm hed hōrau hamachdēu nem waumaajerrpierr hamach k'ĩircha k'ap jajaau hamk'ĩir, woun hāb Jesús hanΛM ya jΛr wai simguī hajim hanΛM, t'umaam k'ΛΛnag, chijā k'ΛΛnta hich haar hauju wa chijā k'ΛΛnta sīi hisegwi bark'ΛΛiju k'āijā hichdēuta k'ap jajaau hamk'ĩir. Mag hich Jesuu t'umaam k'ΛΛn dāi mamag haju maachig k'ap hamk'ĩirta, meetarrjā, meebe harrjō deeu hūmaai hich Jōoirau hi p'iriu haujimgui ha jaaumajim haajem hich Pabloom.

<sup>32</sup> MamΛ mag hi meewia deeu hīu p'iidΛjim ha hūrbaawai, haig narr k'ΛΛnau jūr hich Pablota wau hiek'a p'ōbaadējim hanaabá. Maagwai hāaur k'ΛΛnau hirig, —Hök'arta marau deeu pΛ hiek hūrjugui hajierram hanΛM.

<sup>33</sup> Magbaawai hich Pablo k'apanag hee hōbēr dichwia petajim haajem. <sup>34</sup> MamΛ mag hi hōbērbaadeewai hāaur k'ΛΛnau hi dāi wētwi, hamachig hajapcha jaaupiwia hāk'ajierram haajem. Mag chi hāk'atarr k'ΛΛn hee woun hāb sīejim haajem, Dionisio ha t'ār sim. Mag woun mag Areopagonaan hanΛM k'ΛΛn heem hajim haajem. HΛΛijā hīchab sīejim haajem, Dámaris ha t'ār sim, maimua mag tag k'apan t'Λnaajim haajem, chi hāk'atarr k'ΛΛn.

## 18

<sup>1</sup> Mag k'ur Pablo hich sïerr p'öbör Atenas han<sub>AM</sub> heemua mawi jürr deelum p'öbör Corinto han<sub>AM</sub> mag petajim haajem. <sup>2</sup> Mag Corinto p'öbör hee Pabloou woun hãb Pontopierr Aquilo han<sub>AM</sub> hich h<sub>AI</sub> dãi sim hooimajim haajem, hïchab judionaan. Maagwai mag Aquilo hich h<sub>AI</sub> Priscila dãi Italia durrmua barchëtarr hagt'a pömcha k'aba naajim haajem, Romaam emperador Claudioou judionaan t'um jark'<sub>AI</sub>ibaadeewai bëetarr. K'ãai hãb Pabloou ham hoon majim haajem. <sup>3</sup> Mag hoon mawia mak'<sub>AI</sub> naujã hirua p'idk'aajem p'idag k'ïirta p'idk'aajem ha hürbaawai, warag ham di haig sïsiwia hãba p'idk'a p'öbaadëjim haajem. Mag p'idag, put nem parrg nem p'ep'erg k'anaa dik'a hëu ha-haug maajem hag k'a n<sub>AM</sub> p'idag hajim haajem. <sup>4</sup> Mag put k'a simua semanpierr jua h<sub>AI</sub>ijem hed paawai judionaan Hëwandam hiek jaaujem deg mawia hõrag Hëwandam hiek jaau simua hãu judionaan k'abam k'<sub>AI</sub> nagpa hãk'api haumaajeejim haajem.

<sup>5</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee Silas Timoteo dãi Macedonia durrmua bard<sub>ATK</sub>abaicheewai Pabloou warag sïi maach peerd<sub>AI</sub>ajem hiek jaau gaaipai sïsijim haajem. Mag jaaumamua hãrcha judionaanagta, “Hich Jesuuta chadcha warrgarwe hich Hëwandamaucha jãr hauwia pãiju ha jaaujerr pãrau n<sub>AM</sub> k'abajeb” haajeejim haajem hamag. <sup>6</sup> Mam<sub>AM</sub> hamachig magbaawai warag hi dãi sereu p'öbaadëwi Jesús higwi warag hiek k'aigba hiek'a p'öbaadëjim haajem. Magbaawai hamach hi harr haawai, Pabloou ham dak'ïir hamach k'aigba habarm k'ap hamk'ïir hich mor gayam k'ajüa t'udp'ënaa hamag, —M<sub>AG</sub>naa pãach meem hed Hëwandamau pãach hauba hawiajã, pãachdëupaita wir haig pãach k'aibag waubarmgui hajim han<sub>AM</sub>. Ya mua pãrag jaaubarm pãachdëuta hürmap'a n<sub>AM</sub>; jãimua naspawia m<sub>AM</sub> gaaimuata hok'oo n<sub>AM</sub> hamiet hajim han<sub>AM</sub>. Jãgbarpí hïsmua hatag jürr judionaan k'abam k'<sub>AI</sub> nagta maach peerd<sub>AI</sub>ajem hiek jawaan majugui hajim haajem hich Pabloou.

<sup>7</sup> Magpet hawi, chadcha mag judionaan Hëwandam hiek jaaujem degmua hõbërwi, jürr woun hãb Justo ha t'ãr sim haar petajim haajem. Mag wounaujã hag nawe chadcha Hëwandamag jëeujeejim haajem. Chi Justo di mag Hëwandam hiek jaaujem di bigaau sïejim haajem. <sup>8</sup> Mag Pabloou hogd<sub>AM</sub>ba jaau wai jëed<sub>AM</sub> k'itaawai hãu mag Hëwandam hiek jaaujem degam pör Crispo han<sub>AM</sub>mua t'um hich degam k'<sub>AI</sub> n<sub>AM</sub> dãmua hãk'ajierram haajem. Mam<sub>AM</sub> mak'<sub>AI</sub> n<sub>AM</sub> happaijã k'aba, mag tag hich mag Corinto p'öbör hee k'apanaam k'<sub>AI</sub> nau maach peerd<sub>AI</sub>ajem hiek hürbaawai hãk'awi hamach pör choopijier-ram hanaabá.

<sup>9</sup> Magbaawai biek hãb hedaar maach Pör Jesuu Pablo k'ãai k'örk'api hauwia dawamjõ hirig, “Hoob m<sub>Λ</sub> hiek hõrag jaauju hõgk'a chiramgui” hajim han<sub>Λ</sub>M. “iWarag hik'Λaba hamag jaau<sub>Λ</sub>! <sup>10</sup> P<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λuk'ampier<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>Λn p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>M; maagwai ni hãbmuajã p<sub>Λ</sub> chig habamgui” hajim han<sub>Λ</sub>M. “Mag p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λg b<sub>Λ</sub>Λrjã hõgk'apiba jaau chir<sub>Λ</sub>M<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g p'õbör hee m<sub>Λ</sub>chdëu peer<sub>Λ</sub> hauju k'ΛΛn k'apan t'Λn<sub>Λ</sub>M k'ap'Λ chiraawaita mag chir<sub>Λ</sub>Mgui” hajim haajem hich Hëwandamaucha Pabloog.

<sup>11</sup> Mag k'ãai k'örk'a t'Λn<sub>Λ</sub>M hee Hëwandamau hichig magbaawai warag t'Λbawia año hãb hawia jãrr sīsijim haajem, haiguim k'ΛΛnag Hëwandam hiek jaauwai.

<sup>12</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag Pablo Corinto p'õbör hee sim jaar, Acaya durr woun hãb Galion han<sub>Λ</sub>mta chi gobernador hajim haajem. Hich maagwai judionaan hãba hibëpwia k'apanaam k'ΛΛnau Pablo hat'aadëjierram han<sub>Λ</sub>M, chi t'et'emnaan haar. <sup>13</sup> Mag harrwi chi gobernador Galionag, —M<sub>Λ</sub>g wounaun t'umaam k'ΛΛnag hãba hichdëu jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjõta Hëwandamagjã jëeupi jaau sim haimajierram han<sub>Λ</sub>M. Hãuma Hëwandamag jëeum<sub>Λ</sub>n, mam<sub>Λ</sub> jãg hirua jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjõon jürr maach ley gaai jaau simjõ k'aba, k'ÿetta jaau n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mgui haimajierram haajem hirig.

<sup>14</sup> Warm k'ΛΛnau magbaawai Pabloou hiek'aagpam hee, jürr hich chi gobernadorrauta hamag, —Judionaan, m<sub>Λ</sub> hiek hürbat hajim han<sub>Λ</sub>M. M<sub>Λ</sub>g wounau chadcha nem k'aigbanta wauwia hõor k'ãijã t'õotarr hak'iin, mua pãar hiek hürk'am. <sup>15</sup> Mam<sub>Λ</sub> magba, sīi wir haig pãach jõoin hi jaau n<sub>Λ</sub>M gaaimuapai haawai m<sub>Λ</sub> chan mag<sub>Λ</sub>M hat'ee hiek'aag k'aba chir<sub>Λ</sub>Mgui hajim han<sub>Λ</sub>M. Pãach hiekk'ör pãach happai hiek'awia k'õinaa n<sub>Λ</sub>isit hajim haajem chi gobernadorrau.

<sup>16</sup> Warag mag hiek'awia mag chi Pablo k'aibag wawaag hi hëugar sëuk'a nem jaau narr k'ΛΛn hich haigmua dawag jark'ΛΛip<sub>Λ</sub>ijim hanaabá chi Galionau. <sup>17</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag dawag jark'ΛΛitarrjã wëtba habaawai jürr ham pör Sóstenes han<sub>Λ</sub>mta warag chi gobernador dak'ÿir p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>p'õbaadëwi mas deejieram haajem, haig narr k'ΛΛnau. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjã chi gobernador Galionau warag hoobamjõ hap<sub>Λ</sub>ijim haajem.

*Pablo deeu Antioquía mawia hūmaai biek t'ãrjupam biekk'atarr*

<sup>18</sup> Pablo hich maig mag Corinto p'õbör heemua da maba sīi hajim haajem. Mag maba sīi hawiata maju haadëwi, haiguim k'ΛΛn chi hãk'a durrarr k'ΛΛnag t'um hayoo hap<sub>Λ</sub>iwia, Priscila d<sub>Λ</sub>i Aquilopa hãba jürr deeu durr Siria han<sub>Λ</sub>M<sub>Λ</sub>g maagpajim han<sub>Λ</sub>M. Mam<sub>Λ</sub> hich hag p'õbör heepai Puerto Cencia han<sub>Λ</sub>M haig hich Pabloou Hëwandam na hiek'atarr t'um ya sark'a hõbër hëbaadeewai, hamachdëu haajerrjõ chadcha

pör k'öiwiaata jap hee pawī dōjārrpbaadējim haajem. <sup>19</sup> Mag wētumua Efeso p'öbör hee barimawia, Pabloou Aquilo hich h<sub>ΛΛ</sub>i Priscila d<sub>Λ</sub>i hamach hap p'ēr<sub>Λ</sub>wi, judionaan Hēwandam hiek jaajem di haar petajim haajem, hag hee hōor biird<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hiek'aag. <sup>20</sup> Magbaawai mak'<sub>ΛΛ</sub>nau Pablo hamach haig t'<sub>Λ</sub>bawi s<sub>Λ</sub>i hapi naajim hanaabá. <sup>21</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pabloou, [—Hichiita m<sub>Λ</sub> Jerusalemag maju haai chir<sub>Λ</sub>ngui hajim han<sub>Λ</sub>m, p'iesta hee chiraju haawai;] mam<sub>Λ</sub> Hēwandamau m<sub>Λ</sub> monak'a wai sim<sub>Λ</sub>n, deeu mua pāar hoon bēejugui hawi, hayoo hayoonaa, jap hee pawī, deeu dōjārrpbaadējim haajem, Efesomua.

<sup>22</sup> Mag jörröo hawi p'öbör Cesarea han<sub>Λ</sub>m barwi durrrpbaadējim haajem, Jerusalemag iglesia hee chi h<sub>Λ</sub>k'a durrrum k'<sub>ΛΛ</sub>nag saludaan. Mammua bēeuta jürr Antioquiaag dichjim haajem. <sup>23</sup> Mag mawia, barwia, Antioquia p'öbör hee s<sub>Λ</sub>i hawia deeu hōbēraau, jürr Galacia durrr n<sub>Λ</sub>r<sub>Γ</sub><sub>ΛΛ</sub> hawia, Frigia durrrjä p'<sub>ΛΛ</sub>rd<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>ijim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag p'<sub>ΛΛ</sub>rd<sub>Λ</sub> k'<sub>Λ</sub>it<sub>Λ</sub>mua, h<sub>Λ</sub>u chi h<sub>Λ</sub>k'a durrrarr k'<sub>ΛΛ</sub>ndam k'<sub>Λ</sub>ir honee p<sub>Λ</sub>amajim hanaabá.

### *Pablo Efeso p'öbör hee Hēwandam hi jaaujerr*

<sup>24</sup> Mag Efeso p'öbör hee Pablo s<sub>Λ</sub>ewi petarr k'ur, woun hāb Apolos han<sub>Λ</sub>m hi hēudee barimajim haajem. Mag woun Egipto durrr p'öbör Alejandría han<sub>Λ</sub>m heem hajim haajem. Hich mag Apoloou Hēwandam hiek p'ā sim gaaim hajap'a k'ap'<sub>Λ</sub>naa nem jaau k'aug s<sub>Λ</sub>ejim haajem. <sup>25</sup> Mag maach Pör Hēwandam hiek hichdēu hajap k'ap'<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>ierr haawai hōrag jaauwaijā nem jaau k'aug hajap'ata warre Jesús higwiajā ham j<sub>Λ</sub>gaagaa jaamaajeejim haajem. Mag k'<sub>Λ</sub>it<sub>Λ</sub>muan mam<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>i Juanau hōrag pör choomk'<sub>Λ</sub>ir jaaujerrpai k'ap'<sub>Λ</sub> k'<sub>Λ</sub>itajim hanaabá. <sup>26</sup> Apoloou judionaan Hēwandam hiek jaajem deg dubwia chigagjā chuk'u hōgk'aba jaubaadējim haajem. Mam<sub>Λ</sub> Aquilo Priscila d<sub>Λ</sub>i haig narr haawai hi hiek'a hōpinaa, hich hap t'<sub>Λ</sub>r hauwia, hajapcha hirig t'um jaaujierram haajem, jāgata Jesús gaaimua Hēwandamau maach peerd<sub>Λ</sub> haaujē. <sup>27</sup> Maig s<sub>Λ</sub>i hawi hich Apolos Acaya durrr mam k'ōsi haadeewai haig chi h<sub>Λ</sub>k'a durrrarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau, “Magan p<sub>Λ</sub> mamk'<sub>Λ</sub>ir marau p<sub>Λ</sub> juag hoojugui” hawi, chadcha Acaya durrram iglesia heem k'<sub>ΛΛ</sub>nag hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>ijerram haajem, hamach haar Apolos barbaimaawai hajap'a wai n<sub>Λ</sub>isimk'<sub>Λ</sub>ir.

Mag chadcha mawi barbaimaawai hi gaaimua h<sub>Λ</sub>u d<sub>Λ</sub>rrcha chi Acayapienaujā warag Hēwandam hiek gaai hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isijim haajem. <sup>28</sup> Judionaanau k'augba jaau n<sub>Λ</sub>m hichaur hichdēun chad jürr t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n dak'<sub>Λ</sub>ir hajapcha jaamaajeejim hanaabá. Maagwai ni hābmuajā pōd mag k'abam haju k'aba haajeejim haajem, Hēwandam hiek p'ā s<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m gaai hoonaa

“Jesuuta chadcha Hēwandamau p̄ijju jaaujerr hōrau nΛ nΛmΛu”  
ha jaauwaijã.

## 19

### *Pablo Efeso p'öbör hee deeu bēetarr*

<sup>1</sup> Mag Apolos hagt'a Acaya durr Corinto p'öbör hee sim jaar, hich Pablojã durr Hēwandam hi jaau p'ΛΛrdΛ nΛrrawi bēewi deeu Efeso p'öbör hee s̄ieichējim haajem. Maig hīchab naajim haajem, hāaur k'ΛΛn maach Pör Jesús hiek h̄k'a nΛm k'ΛΛn. Mag ham hoobaawai hiȳΛΛmamua Pabloou hamag, <sup>2</sup>— ¿Pārau Jesús hiek h̄k'aawai hīchab hich Hēwandam Hak'aarjã haujierrã? ha jēeujim hanΛm.

Magbaawai jūrr hirig, —H̄h̄h̄, marau chan mag Hēwandam Hak'aar sim hanΛmjã hūrba nΛmgui hajierram haajem.

<sup>3</sup> Magbaa deeu hich Pablo garmua hamag jēeumamua, — Magan ¿jãga hawiata pārau pāach pör choopijimma? hajim hanΛm.

Magbaa jūrr hamachdēu, —Juanau jaau nΛrrarr h̄k'awiata maraun maach pör choopijimgui hajierram hanΛm hirig.

<sup>4</sup> Magbaawaita Pabloou hamag magjim hanΛm:

—Juanaun chadcha hōrau hamach k'aibag hisegwi Hēwandamag chugpaapi jēeubaawaita ham pör choop̄iimaajeejimgui hajim hanΛm. Mag pör choo nΛisib mamΛ, hamau hīchab hi hēudee hāb hi k'āaijã h̄rpai sim hurum hiekta h̄k'aju haai nΛmgui haajeejim hanaabá, hajapcharan Jesucristo higwiama.

<sup>5</sup> Pabloou hamachig mag hajap'a jaaubaawai, ya hag nawe maach Pör Jesús hiek h̄k'a narr haawai, s̄i hi t'ār gaapai hamach pör choopijieram haajem. <sup>6</sup> Maimua ham pör h̄r Pabloou jua haus̄iubaawai, chadcha Hēwandam Hak'aar ham gaai p'ēs haicheewai, s̄i hamach meu k'aba, deeu meuta hiek'a p'öbaadējim hanaabá. Mag t'ΛnΛΛ hawi Hēwandam hiek hich mag parhooba jaau nΛisijim haajem. <sup>7</sup> Ham hiek mag Jesús t'ār gaai pör choopitarr k'ΛΛn t'um hemk'ooiin hap'a docejō naajim haajem, chi k'apanag.

<sup>8</sup> Mag Efeso p'öbör hee simua hed t'ārjup hich mag ju-dionaan Hēwandam hiek jaaujem deg maajeejim haajem, maach peerdΛajem hiek jawaag. Mag b̄ΛΛrjã högk'aba jaau simua Jesuuta hich Hēwandamau p̄itarr haawai hi hiekta h̄k'api hauju hēk'aajeejim hanaabá, h̄u hamach peerdΛmk'īir. <sup>9</sup> MamΛ hāaur k'ΛΛn hamach j̄g k'īchag gaaimua h̄k'amaaugau, Cristo hiek higwia hag hēugar warag woun hēugarmjō k'aigba hiek'aajeejim hanΛm. Mag nΛΛ paawai

Pabloou hichta warag ham haigmua mawia, chi hāk'a dur-rarr k'ΛΛn hich dāi p'ë harrwi, jūrr woun hāb Tirano haajerr hag degta hed hēepierr hamag jaau sīemajim haajem. <sup>10</sup> Hich mag jaau simua año numí sīsijim haajem, Efeso p'öbör hee. Maguata t'um judionaan maimua judionaan k'abam k'ΛΛnpa Asia durr joobaajerr k'ΛΛnau maach Pör Jesuu hōor peerdΛ haajem hiek Pabloou jaau sim hūrjierram haajem. <sup>11</sup> Maagwai Hēwandamau hich hiiuta magpi sīewai Pabloog hich jua t'eeg deewi Pabloou hōor hee nem k'īir pogk'e hōrau hag na mag nem hooba haajempa wau nΛrrajim haajem hīchab. <sup>12</sup> Mag hōor monawaag nem jua t'eeg sīewai sīi hi k'īir jāarjem wa hirua k'ajūa jūajem k'āijā chi haaunaan haar harrwia, hag hār hausīubarmuapai k'a machag chugpaanaa hīchab mor hee bēn k'aigbam wai sīsidΛmjā chadcha hōbeerpāi maajeejim haajem.

<sup>13</sup> MamΛ hīchab naajim hanaabá, hāaur k'ΛΛn judionaan, sīi parhooba wēnΛrrΛmua hōor mor hee bēn k'aigbam sīsidΛm jΛr weerpjerr k'ΛΛn. Mak'ΛΛnau hīchab Pablo dēnjö maach Pör Jesús t'ār t'ārnaa hōor mor heem bēn k'aigbam jΛrwērpju hawi chi bēnēg, “Pabloou jaau nΛrraajem hag Jesús hiek'au jāg woun mor heemua hōbērbaadēt” haajeejim hanΛm.

<sup>14</sup> Chi mag wēnΛrrarr k'ΛΛn hābam k'odpai siete naajim haajem. Mak'ΛΛn judío hāb p'adnaan pör Esceva hanΛm hag chaain hajim haajem. <sup>15</sup> MamΛ hamach mag wēnΛrraajerr haawai, biek hāb hamach hipierraa hajupii hawi mag hiek'abaawai, chi mepeer woun mor hee sīerrau jūrr hamag, —Mua k'ap'Λ chirΛngui hajim hanΛm, k'ai hagá Jesús, maimua k'ai hagá Pablo. Jāk'ΛΛnan chadcha nem jua t'eeg nΛm. MamΛ pārau chan hoob mΛrΛg magmiet hajim hanΛm.

<sup>16</sup> Magwi chi woun mag hich mor hee bēn k'aigbam wai sīerrau warag hamag haudimawi warag ham dāi jāubaadējim hanaabá. Mag jāubaadēwi, mag mepeer dāi simua haawai, nem juapa t'eeg mag siete narrjā hich jua jΛmpiba hamach gaai mas deebaadee, hōgk'awi, warag hamachta hag di haigmua k'ap'ig p'öbaadējim haajem, sīi k'a pepet'or hich mag k'ajūajā chuk'u. <sup>17</sup> Mag hed magtarr hōor t'um judionaan k'abam k'ΛΛnaupa Efeso p'öbör hee k'ak'apdö t'ΛnΛisiewai t'āar paraa nΛm hiek'au warag maach Pör Jesús higwia hi jua t'eegta t'ö hiek'aajeejim haajem, hōrau.

<sup>18</sup> Magbaawai hīchab k'apan hag nawe Hēwandam hiek hāk'awia narr k'ΛΛnjā bēemawi hag na hamachdēu nem k'aigba waaujerrjā t'umaam k'ΛΛn dak'īir meerba jaaumaajeejim hanaabá. <sup>19</sup> Mag nΛm dāi hīchab hamachdēu Hēwandam hiek hāk'aju nawe parhoobam hiek hēsap gayam k'augwia

hag<sub>Λ</sub>mua bēnk'<sub>ΛΛ</sub>nk'a sīsid harr k'<sub>ΛΛ</sub>naujā mag<sub>Λ</sub>m hēsap t'um p'ē haibēwi, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n dak'īir hörp<sub>Λ</sub>iimajieram haajem. Mag hēsap pōm hördubtarr gaai p'atk'on werbatarr k'ap haag hawi, k'īirjunaa p'ā hoowai, p'atk'on pōm cincuenta miljō hōbērijim haajem. <sup>20</sup> Mag<sub>Λ</sub>m gaaimua Hēwandamau hich jua t'eeg hoopibaawai, hōor pōm maach Pōr Jesucristo hiekta hāk'amaawai, warag haaid<sub>Λ</sub>a k'ap'í haaid<sub>Λ</sub>majim haajem hīchab.

<sup>21</sup> Magtarr k'ur sīi hawia Pablo Macedonia durram k'<sub>ΛΛ</sub>n hoon mawi hich mampaimua jūrr Acayapien hoonjā d<sub>Λ</sub>rbaju k'īirjubaadējim haajem. Mag hich p'<sub>ΛΛ</sub>rd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>rraju k'īirju hauwia hich hōdegpai, “Nacha jāg durr numí p'<sub>ΛΛ</sub>rd<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>iwiata Jerusalemjā bart'urwia jūrr Romapienjā hoon majugui” hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>22</sup> Mag chadcha hich Macedoniaag maju nawe hich na hōor numí p<sub>Λ</sub>iijim haajem, hich juag hoojem k'<sub>ΛΛ</sub>n. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n, dau hāb Timoteo, maagwai hābk'ai Erasto hajim haajem. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n hamach happai p<sub>Λ</sub>iwi hichin k'āai k'apanaa Asia durr sīsijim haajem.

*Efeso p'ōbōr hee sīi hōor p'ogd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>rrjēe t'<sub>Λ</sub>narr*

<sup>23</sup> Mag Pablo maju haadēwi hich na hōor p<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m jaar, Efeso p'ōbōr hee sīi hōor pōm p'ogd<sub>Λ</sub>wi meeuk'a n<sub>Λ</sub>rrjēe hap'ōbaadējim hanaabá, Pabloou Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m haaid<sub>Λ</sub>a k'ap'í haaid<sub>Λ</sub>mam gaaimua. <sup>24</sup> Mag kaaijā hee hōor pos n<sub>Λ</sub>rrjēe t'<sub>Λ</sub>narr magta hajim haajem:

Woun hāb sīejim haajem, Demetrio han<sub>Λ</sub>m. Mag wounau hamach hēwandam h<sub>ΛΛ</sub>i Diana han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g jēeujem di hoowi hagjōo daii p'atk'on dēn waaujeejim hanaabá. Maata hi p'idag hajim haajem Hich k'apeen d<sub>Λ</sub>imua mag wauk'anaa pēr simua p'atk'on hathaba hamachpierr haaujeejim haajem.

<sup>25</sup> Biek hāb chi Demetrioou hich d<sub>Λ</sub>i p'idk'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n maimua deeam k'<sub>ΛΛ</sub>n hagjō hich hagjōm p'idag gaai naajem k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>p</sub>a hābam haig t'ār<sub>k</sub>'anaa hamag, —Keena, pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m, maachin hāba m<sub>Λ</sub>g p'atk'on dēn didamk'a wau n<sub>Λ</sub>muata p'atk'on k'īirjō hoojem. <sup>26</sup> Mama mag n<sub>Λ</sub>m hee pārau pāach daúa hoonaa pāach kachiujā hūurjeewai pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m, Pabloou hiek'a n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m. Hi hiek mag “Hōrau juau nem wautarr chan hēwandam k'abam” han<sub>Λ</sub>m. Mag jaau n<sub>Λ</sub>rraawai hōor pōm chadcha hi higar hāk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m. Mag hāk'a n<sub>Λ</sub>m chan mag hich m<sub>Λ</sub>ig Efeso heepaijā k'aba, sīi m<sub>Λ</sub>g Asia durr hee peer t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hāk'a wējōm. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>g</sub>ui hajim han<sub>Λ</sub>m, mag sīi hōrau hirua jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hāk'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuapaijā k'abam. <sup>27</sup> Mua hoowain maadēu nem wau n<sub>Λ</sub>m hōrau tag hauba haadeewaita sīi maach k'aibag waubar-mjōta hajugui hajim han<sub>Λ</sub>m. Maig zjamaam p'atk'on maadēu

hooju? Mag n<sub>AM</sub> dāi hīchab maach hēwandam h<sub>AAI</sub> Dianaag jēujem dijā hōrau warramjō k'ōchk'aba haadēmua m<sub>AG</sub> hatag paawai warag t'ār<sub>P</sub>'ōo k'aba sīsijugui hajim han<sub>AM</sub>, m<sub>AG</sub> Asia durr maimua durrierram k'<sub>AA</sub>nau hirig jēuejerrjā tag jēeuba hap'ōbaadeewai.

<sup>28</sup> Demetrio mag hiek'abarm chi k'apeenau hūrbaawai chadcha hi higar n<sub>AM</sub> hiek'au warag meeuk'a sereu p'ōbaadēwi, “Maach Efesopien hēwandam h<sub>AAI</sub> Dianaan hichta hāba hich mag hēwandamk'a sīerraju; hijōm chan tag chuk'umgui” hajier-ram haajem. <sup>29</sup> Mag serereuk'am gaaimea sīi warag kaaijā hee hōor p'ogd<sub>Δ</sub> n<sub>ARR</sub>jēe maadēujā k'augba jōisijim hanaabā. Mamagk'am hee hōor pochag bēewi, Pablo k'apeen numí Macedoniapien Gayo dāi Aristarco han<sub>AM</sub> p<sub>ARP</sub>'ōbaadēwi, hamach t'umaam k'<sub>AA</sub>n hāba biird<sub>Δ</sub>ajem di haar het'et'errg harrwi wai dubp'ōbaadējim haajem. <sup>30</sup> Magbaawai Pabloou mag hōor pos t'<sub>AN</sub>AM haig bēewi dubwi hōrag hiek'am hig sīejim haajem, mam<sub>Δ</sub> hāaur k'<sub>AA</sub>n hīchab Hēwandam hiek h<sub>AK</sub>'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AA</sub>nau h<sub>AD</sub>Δ<sub>Δ</sub> hirig bēepibajieram haajem. <sup>31</sup> Mag n<sub>AM</sub> hee hīchab hāaur k'<sub>AA</sub>n Asia durr chi t'et'emnaan hich Pablo k'ap'<sub>AA</sub>naujā ham mamagk'am haar hirig mapiba jaaup<sub>Δ</sub>ijieram hanaabā. <sup>32</sup> Mag hi ham haig bēeg hēk'ak'ak'am hee, hierr ham biird<sub>Δ</sub> t'<sub>AN</sub>AM haar hōor serereuk'am hiek chan sīi maadēu k'augbata wējoojim haajem. Mag sīi hōor p'ogd<sub>Δ</sub> t'<sub>ANA</sub>awai, hāaur k'<sub>AA</sub>nau serereuk'amua k'īet jajaau k'aawai, tagam k'<sub>AA</sub>nau hagjō k'īet serereu haajeejim hanaabā. Mam<sub>Δ</sub> hōor pōm mag t'<sub>AN</sub>AMua hāaur k'<sub>AA</sub>nau chan hamachdēu mamagk'amjā k'augba, k'an hat'eeta bēewi naajī b<sub>Δ</sub>Δ<sub>Δ</sub>rjā k'augba n<sub>AM</sub>ta, dāi mamag haajeejim han<sub>AM</sub>. <sup>33</sup> Mam<sub>Δ</sub> woun hāb Alejandro han<sub>AM</sub> haig sīerr haawai hāaur k'<sub>AA</sub>n judionaanau maata jūrr hajués hōor k'apanag na hēud<sub>Δ</sub> deet'urjierram haajem, jūrr hōrag wajap'a jaaumk'īir. Magbaawai Alejandroou judionaan kōit hiek'aag h<sub>AGT</sub>'aag jua h<sub>ANA</sub>aa jaaupai jajaau k'abaadējim haajem, hōor k'īupamk'īir. <sup>34</sup> Mam<sub>Δ</sub> hōor pōm mag t'<sub>AN</sub>ARRau hich Alejandrojā hīchab judiok'a simta mag hiek'aagpam k'aug hat'aawai deeu hee-upemjō sereubaadēwi, “Maar Efesopien hēwandam h<sub>AAI</sub> Dianaan hichta hāba hich mag hēwandamk'a sīerraju; hijōm chan tag chuk'umgui” haajeejim han<sub>AM</sub>. Hich mag serereuk'amua hora numijō naajim haajem.

<sup>35</sup> Mag n<sub>AA</sub> paawai chi p'ōbör heem secretarioou h<sub>ΔU</sub> hēk'a sīi hawia, k'īupaa hat'awī hamag, —Keena, Efesopien hajim han<sub>AM</sub>, m<sub>AG</sub> durr gaai t'umaam k'<sub>AA</sub>nau k'ak'apdō t'<sub>AN</sub>AM, hāba m<sub>AG</sub> p'ōbörōuta m<sub>AG</sub> maach hēwandam h<sub>AAI</sub> Diana di t'<sub>ANA</sub>aa hi k'īirk'a wau sim h<sub>AGT</sub>'armua burrchētarrjā t'<sub>AA</sub> wai naajem. <sup>36</sup> Mag maadēu hi dipa t'<sub>AA</sub> wai naajem chadcha



haawai ni hãbmuajã maach hijũrr “Jãan sëuk'aawaiu” haju k'abamgui hajim hanΛm. Mag maadëu t'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ nΛmta, ¿k'ant'ee pãar jãg nΛma? Pãachta warag k'ũu nΛisit hajim hanΛm. Nacha hajap'a k'ĩirjunaa k'aba chan hoob jãchag jãgmiet hajim haajem. <sup>37</sup> ChamΛ k'ΛΛn wounaan pãrau mΛig waiberr k'ΛΛnau chan bΛΛrjã maach hëwandam hΛΛi Diana higwia k'aigba hiek'aba, ni hag degam nemjã jĩgk'aba nΛm. <sup>38</sup> Demetrioou hich k'apeen dΛimua hiwiir hãbam hëugar k'ãijã t'et'emnaanag jaaum hig nΛm k'ai, warre ham haarcha mawia hamagta jaauju haai nΛmgui hajim hanΛm, magΛm hat'eeta ham naawai. Maiguin chadau hagdaujö k'ĩircha jũrr chik'am jaauju haai nΛmgui hajim haajem. <sup>39</sup> Wa magba deeum hiek k'ãijã pãrau ham dΛi hiek'aag wai nΛm k'ai, leiu jaau simjö chi t'et'emnaan dΛi hãba biirdΛnaata hiek'aju haai nΛmgui hajim hanΛm, chi secretarioou. <sup>40</sup> Magba s̄i cha nΛmjö chan hΛu k'aba simgui hajim haajem. MΛgbarm gaaimua Romapienau k'ãijã jũrr maachig, “¿K'an gaaimua pãrau jãg hõor meeuk'apijĩ?” ha jëeuk'iin, ¿maadëu hamag k'an habarju? hajim hanΛm. Pöd maadëu hamag “Chadcha magbarm gaaimua hajim” haju k'aba nΛmgui hajim haajem, s̄i maach garmuata nacha juau hogt'om ham k'ujΛrbarmjö harr haawai.

<sup>41</sup> Chi secretarioou hõor pöm t'ΛnΛmΛg mag hiek'ap̄iwiawia, t'umaam k'ΛΛnag hõbeerpi jaaujim haajem.

## 20

*Pabloou Macedoniapien hoot'urwia Greciapienjã hoot'urtarr*

<sup>1</sup> Maimua mag hõor p'ogdΛwi s̄i kaaijã hee parhooba pos nΛrrjëe t'Λnaawia dichdimaawai Pabloou chi hΛk'a durrarr k'ΛΛn t'Λrk'a hauwi ham wawí wai s̄i hajim haajem. Mag ham wawí wai s̄iewi, hayoyoojii hawi, deeum durr Macedonia hanΛmΛg mawia, <sup>2</sup> chi hΛk'a durrum k'ΛΛn nΛnΛidΛmpierr Hëwandam hiek jaau p'ΛΛrdΛ nΛrrΛmua warag hõor k'ĩir honee hapiejeejim haajem. Mag nΛrrΛmua warag Greciaagjã mawia, <sup>3</sup> barwia, Greciapien hee hed t'ãrjup s̄iejim haajem. Mag s̄i hawia Grecia durrmua jũrr Siriaag maju hawi barco nΛ sim hee hũrbaadëjim haajem, judionaanau hich dak'ãu wai nΛm. Mag s̄i hich baraata hoo nΛm ha hũrbaadeewai Siriaag maju harrjã maba, warag hich marr k'Λd heepai hewag bëewi, deeu Macedoniaag dichjim haajem. <sup>4</sup> Ya mag hich bΛpai hewag mam dΛi hi daumaai hõor wëtjim haajem. Mak'Λn hãb jöoi Pirro hiewaa Sópater hanΛm hajim haajem, Bereapierr. Maimua dau numí Tesalónicapien hajim haajem, Aristarco Segundo dΛi. Maagwai dau hãb Derbepierr Gayo hanΛm

hajim haajem. Mag tag wētjim haajem Listrapierr Timoteo, maimua Asia durrum k'ΛΛN hagjō numí, Trófimo Tíquico dāi. <sup>5</sup> MamΛ mak'ΛΛN hamach t'um Pablo dāi hāba mΛ chirarr p'öbör Filipos hanΛm hee bardΛtk'achēwi, jūr maigmua hamach hap hēreubaadēwia, Troas p'öbör maar nΛ naaimajim. <sup>6</sup> Magbaawai maachin hōk'ar pan levadura chuk'u wauwia k'oajem hag p'iesta dichtarr k'urta Filipos p'öbör heemua wētjim hīchab, dōjārr garmua barco hee. Mag wētwi, k'odjörroo hawia, cinco días naata mag maach na wētarr k'ΛΛN nΛm haar barimajim, Troas. Mag Troas p'öbör heejā maar siete días naaimajim.

*Hābmiecha Pabloou Troaspien hoot'urtarr*

<sup>7</sup> Domighed pan t'orreuwi hāba k'öju harr haawai maar hāba podpa nΛm haig Pabloou chi hāk'a durrum k'ΛΛN dāi hiyΛΛ simua hamag Hēwandam hi jaau sīejim. MamΛ hich Pablo hag noram hāspaa maju harr haawai mag hijējēbk'amua ya hedacha pamaa hajim. <sup>8</sup> Maar t'um hāba hāgt'aagajārcha hōor podpaajem haar naajim. Maig lámpara k'apan sīi p'up'up jūr hāid t'Λnaajim. <sup>9</sup> Mag hedacha pamjā Pablo hijējēbk'am hee, hēwan hāb Eutico hanΛm ventan hi gaai hāgt'aa hoo sīejim. MamΛ mag da hōbērba haawai hich hoo sierr haigpai k'āibaadēwi, hāidΛau sīi mam hāgt'aa piso t'ārjupam haarmua burrwi, warre chi meemta jūr haujierram. <sup>10</sup> Magbaawai Pablo hΛΛrbawia, mag chi meem hār heeg t'Λk'ōonaa, warag hō pΛr wai p'iidΛnaa, chi haig narr k'ΛΛnag, —Hoob jāp'ierrmiet, mag chaai meeba sīebahab hajim.

<sup>11</sup> Maimua deeu hāgt'aa hamach narr haar mawia, Jesus hich k'apeenag t'ach k'öpi jaau pΛatarrjō, Pabloou pan t'orreuwia, hamach t'umaa k'ö dichwia, hūmaai Hēwandam hiek hamag jaubaadējim. Mag jaau simua hich mag haardΛdΛk'amua hāspabaadeewai bΛΛrjā k'āiba hich mag petajim. <sup>12</sup> Mag hi petawai chi chaai burrwi meetarr hich Pabloou hiiupi hautarrjā meeba harrjō hich diig harrjierram. Pabloou hamachig jaautarr hūrwi chaai chi meem hiiupi hautarrpa hamach daúa hoobaawai hi hēudee pawiajā hich mag honee nΛisijim.

*Troasmua Miletoog biekk'atarr*

<sup>13</sup> MamΛ mag hi maju nawe maachta nacha jap hee paaok'ajim, dōjārr garmua hi na maag, mag wētwia p'öbör Aso hanΛmta deeu maach hāba hooju ha hiek'atarr haawai. Maagwai hich, jūr bΛΛu maju haadēwi maar hēudee bēejim, bΛΛu. <sup>14</sup> Mag Aso bardΛtk'aimawia deeu hi dāi hoowian chad maar hāba hābam jap hee deelum p'öbör Mitilene hanΛmag wētwi hich mag hāba barjim. <sup>15</sup> Mag barwi hag noram dōjārr p'Λramdam Quío hanΛm k'īirp'ee dichjim. Maimua

hag noram deeam p'Λramdam Samos hanΛm gaai naaimajim. Mag Samos hanΛm gaai k'ũchpai naawi dΛrbagk'au deeu jēb wapem gaacha p'öbör Trogilio hanΛm k'ãi hēewia t'ΛgdΛtk'aaun chadau Mileto barjim. <sup>16</sup> Mag mΛg biek'au hich Pablo Efeso p'öbörjā maba harran, Asia durr mak'iin da barbaju hawiata mabajim, Jerusalén p'öbör hee jöpk'aa barwia ham p'iesta Pentecostés k'a nΛm hee dāi sīem k'öchgau.

*Pabloou Efeso iglesia heem chi pörnaanag hiek'atarr*

<sup>17</sup> Mag p'öbör Mileto hanΛm hee barchēwia sīi Efeso iglesia heem jöoin chi pörnaanag hiek'jaaup'äijim, hich hoon bēemk'īir. <sup>18</sup> Mag hiek'jaaup'äiwia chadcha bardΛtk'abaicheewai hamag magjim:

—Pārau wajap'a k'ap'Λ nΛmguui hajim, jāgata mΛ chitaajē pāar hee warrcha Asia hee mΛch pachētarr haigmua hīs hewag pawiajā. <sup>19</sup> Hich mag bΛΛrjā mΛch t'öba, maach Pör Jesús hat'ee sīi dau hap'ΛΛ hi chogk'a chitΛmguui hajim. Mag p'idk'a chitΛmΛn, judionaanag maadēu Jesús hiek'jaau k'itaawai hΛk'amaaugau dich dāita k'aigba haadēp haawaijā, dich garmuan maadēu ham dau haug k'augwi warag dauhi paraa k'itaajemguui hajim. <sup>20</sup> MamΛ magΛm hāba, pāach hΛu wēnΛrramk'īir mua pārag maach Hēwandam hiek'jaaub k'aba jaau chitajimgui hajim. Mua pārag hōor k'apanag dak'īirjā jaaunaa pāar di haarcha mawia pāach happai nΛm haigjā jaaueejim. <sup>21</sup> Judionaanag jaaunaa maimua judionaan k'abam k'ΛΛnagpa jaaueejim, jāga hamach k'aibag t'um hāsie hewag k'īirjuwia hisegju haai nΛ, Hēwandamau k'ōsi simjōta wēnΛrraag; magnaā jāga maach Pör Jesucristo hiekta hāba hogdΛba hΛk'a wēnΛrraju, magΛm t'um mua jaaueejimgui hajim. <sup>22</sup> Maimua hīsjā hich Hēwandam Hak'araauta mΛ pāi sim haawai mΛ Jerusalenag ma chitΛmguui hajim, magΛm haar mΛch dau hap'ΛΛ hajujā k'īirjuba. <sup>23</sup> Hēwandam Hak'arau mΛchig jaaueewai mua k'ap'Λ chirΛmguui hajim, hamau mΛ dāi hamachdēu hampierr hawi mΛ p'āarju cárcel diin jam sīsidΛm. <sup>24</sup> MamΛ mag mΛch dau hap'ΛΛ haju k'ap'Λ chirΛmjā magju k'īirjuwia gaai masi hoo chirΛΛ haa k'augba chitΛm. MΛ k'īirjugan hāba Hēwandamau maach k'ōsi peerdΛ haaujem hiek' maach Pör Jesuu mΛchig jaaupitarrrta jaauju k'īirju chitΛmguui hajim.

<sup>25</sup> Mag jajawagmamua, 'Pāach t'umaam k'ΛΛnag k'ap' hamk'īir hīs mua warre pārag jaauk'imgui hajim: Mua chadcha pāar hee hich mΛg Hēwandam hiek'jaau p'ΛΛrdΛ chitΛmua pārag jaaueejim, Hēwandamta pāach t'āar hee hat'aawai hichta pāach Pörk'a sīsīmk'īir. Mua mag pārag jaau chitaajerr, hīspai pārau mΛ k'īir hoowia ya tag pārau mΛ hoobamguui hajim. <sup>26</sup> MΛchdēu mag pārag jaaujerr k'ap'Λ

chiraawai hich hagjö hĩsjã mua mag chirΛm. Magnaa pãach meem hed Hẽwandamau pãach hauba hawiajã hoob mΛ gaai t'Λmiet hajim, pãachig bΛΛrjã jaaubajim hawi. <sup>27</sup> Hẽwandamau hichdẽu hõor peerdΛ haaujem hiek mΛchig jaapitarr t'um bΛΛrjã meerba mua pãrag jaautarr haawai ya mΛ chan mΛg chirΛm haig bΛΛrjã hiekk'õr chuk'u chirΛmguĩ hajim, Hẽwandam dau na. <sup>28</sup> Magua mua pãrag mag chirΛmguĩ hajim: Pãar har chi hãk'a durrum k'ΛΛn põrk'a nΛm k'ΛΛn, pãach mor hΛΛrk'anaa hĩchab pãach k'apeen chi hãk'a durrum k'ΛΛnjã wajap'a t'Λa wai naisit. Magaag magamk'ĩirta Hẽwandam Hak'arau pãar jΛr haujimguĩ hajim, maach Põr Jesuu hich bagau p'ag hautarr k'ΛΛn hajap'a t'Λa wai wẽnΛrramk'ĩir. <sup>29</sup> ¿K'an jãgwia mua pãrag mag chir'Λ? Mua mag chirΛmΛn mΛgaugui hajim: MΛ hẽudee hamachdẽupai hamach higwia chi machnaan haajem k'ΛΛn pãar hee bẽeju. Mak'ΛΛnaun tigrieu hich haig nemchaain t'Λr haaujemjõ sĩi chad k'abam hiehta chadam hiekjõ pãrag jaaubaicheewai pãar himeraa k'ũgur hauwi warag pãar hee nem hãrchẽjugui hajim. <sup>30</sup> Mag nΛm hee hĩchab pãach heepaim k'ΛΛnaujã sĩi sũek'a nem jaau nΛrrjẽe hap'õbaadẽju, chadcha Hẽwandam hiek chaarcha hãk'a durrum k'ΛΛn jũrr hamach gar paa hawaag. <sup>31</sup> Chadcha pãach magju mΛchdẽu k'ap'Λ chiraawaita mua pãrag mag jaau chirΛmguĩ hajim, hag nawe k'ap hamk'ĩir. K'ĩir k'ap'Λ naisit magΛm k'ΛΛn pãach hee bẽewaim hat'ee. Añõ t'ãrjup sĩi hedaram magwe gaai machgau dauhi paraa hoo chirΛmua pãach wawiejerrta pãrau k'ĩir heyaa habat ha wawimajim Pabloom.

<sup>32</sup> Magnaa hĩchab, 'Keena, ya mΛ tag pãar hee bẽebaju haawai hĩswe warre mua hich Hẽwandam jua heeta pãar t'Λsĩe pΛagpamguĩ hajim, hichdẽu maach k'õsi peerdΛ haaujem hiehta hogdΛba hãk'a wẽnΛrrΛmua hichta hãba chi jua t'ĩerr haawai hichdẽuta warag pãar k'ĩirjug bãaupimamk'ĩir. Hichdẽuta mΛg hatag paawai t'um hich chaaink'a wẽnΛrrarr k'ΛΛnag hãba hichdẽu nem deeu ha jaautarrjã deeb k'aba deejugui hajim. <sup>33</sup> K'ap'Λ habat pãrau hĩchab: MΛ chan mΛg chitΛm haig chik'am p'atk'ondam wa k'ajũadam k'ãijã wajapp'a hoowai, "¡Hih! jãgΛm t'umta mΛ dẽnẽg pabaadẽk'iina" haba chitΛmguĩ hajim. <sup>34</sup> Magju k'ãai mΛch juapadamauta p'idk'awia, mΛchdẽu nemdam hig chirΛm t'um p'ẽ hauwi, hĩchab mΛch k'apeen mΛch dãi wẽnΛrraajerr k'ΛΛnau nem hig nΛmjã mua mΛchdẽu hamag hau deejeejimguĩ hajim. <sup>35</sup> MΛchjõ mag p'idk'amk'ĩirta mΛch chitΛmpierr mua hich mag pãrag jaau chitaajem, mag p'idk'a nΛmua hĩchab dau hap'ΛΛ hamachdẽu nemdam hig nΛmjã põd hauba durrum k'ΛΛn juag hoo wẽnΛrramk'ĩir. Pãadẽ maach Põr

Jesuu hiek'atarr k'īir heyaa habat hajim: Hiin chadcha hi hiek'ōoin “Dich garmua chik'amnag nemdam deewaita maach honeecha haajemgui hajim, chi hau sim k'āijā.”

<sup>36</sup> Mag ham wawí wai sīewi hiek'a haaipabaadeewai jīepör p'ōbk'anaa hamach t'umaam k'ΛΛn dāi hāba Hēwandamag jēeujim. <sup>37</sup> Maimua mag Hēwandamag jēeu haaipawi ya Pablo maagpabaadeewai, t'umaam k'ΛΛn hi hat'ee dauhi paraa t'ΛnΛmua jūrram k'ΛΛnau hi hō p'ΛΛr jōinaa hi k'īir hΛΛ hahau k'ajjerram. <sup>38</sup> Mag hich Pablooucha hamag mag hedpai hamau hi k'īir hoowia tag hoobaju ha jaautarr haawai mag gaaimua hōk'īirjuu hap'ōbaadējim. Mag hōk'īirjuu nΛm hāba, hi dāi wētvia k'īeb jēr barco hee hi hoo deep'it'urjierram.

## 21

### *Miletomua Pablo Jerusalemag matarr*

<sup>1</sup> Mag Miletomua Efesopie jōoin chi pōrnaan p'ēpΛawia dōjārr paauk'abaadeeu sīi marau k'ajapp'a dōjārr morrdam Cos hanΛmΛg hērēubaadējim. Maigmua hag noram sīi hich maigpaimua t'ΛadΛ deeu p'Λram Rodas ha t'Λr sim gaai barwia, mammua jūr dōhieg p'ΛΛrp'eeu, Pátara hanΛm barjim. <sup>2</sup> Mag p'ōbör Pátara hanΛm jerag barco hāb wējōm marau hooimajim, Fenicia durr mam hanΛm. Magbaawai marau hag hee waaidΛwia dōjārr paauk'abaadējim. <sup>3</sup> Mag wētumua k'odjōrrōo hawia dōjārr morr dārrcha sim Chipre hanΛm dōjārrmua hoo dichjim. Ma, maar juawē gar t'Λbajim. Mag wētumua warag Siriaag wētjim. MamΛ mag maar wētum barco heem nem hāaur Tiro p'ōbör hee pΛaju hatarr haawai mam dubimajim. <sup>4</sup> Mag p'ōbör hee chi hΛk'a durrum k'ΛΛn haar wētwi ham dāi maar siete días naaimajim. Hich maig mag chi hΛk'a durrum k'ΛΛnag Hēwandam Hak'arau jaaubaawai jūr hamachdēu Pabloog Jerusalemag mapiba jaaujim. <sup>5</sup> MamΛ par mag mapiba jaau nΛm hāba, seman hāb dichdimam hee maar wētaagpajim. Mag maar wētum haadeewai Hēwandam gaaimua maach k'odk'a nΛm k'ΛΛn t'um hamach hΛΛin dāi hamach chaainpa p'ōbör higaau jēr maar hoopāain bēejim. Maig jēr mosjā hee pachēwi, maach t'um jīepör p'ōbk'anaa, Hēwandamag jēeujim. <sup>6</sup> Mag Hēwandamag jēeuwia, t'umaam k'ΛΛn dāi hagdaujō hayoo hayoo naawi, marau maach wētju barco hee waaidΛtk'abaadeewai hamachjā hīchab hamach diig durr paauk'abaadējim.

<sup>7</sup> Maimua ya hābmiecha tag p'ūas jēmerbaju hat'ee, mag maach narr p'ōbör Tiro hanΛm haigmua jap hee paauk'awia, Tolemaidaag wētwi, barwi, haig chi hΛk'a durrum k'ΛΛn dāi saludaawia, warag ham haig k'āaim hāb hēntēr k'ēujim.

<sup>8</sup> Noram haigmua hērēubaadeeu p'ōbör Cesarea hanΛm barwia

woun jöoi hãb maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaaumie Felipe han<sub>Λ</sub>m di haar wëtjim. Warr hich mag Felipe, iglesia heem chi pörnaan juag hoojem k'<sub>ΛΛ</sub>n siete narr heem hajim. <sup>9</sup> Hich mag jöoirau chaain h<sub>ΛΛ</sub>n happai chi daupeen jayap wai s̄ejim, Hēwandam hi jaaumien. <sup>10</sup> Mag Felipe di haig maar k'āaidam k'apancha k'aba n<sub>Λ</sub>m hee, Judea durrmua woun hãb hagjō Hēwandam hi jaaumie Agabo han<sub>Λ</sub>m bēejim. <sup>11</sup> Mag bēewia, maar dak'īir Pablo hāi j̄ajem hauwia hagua jūrr hich b̄ā d̄āi hich juapa j̄āp̄āinaa, —Hēwandam Hak'arau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauwai m<sub>Λ</sub>gta j̄ā hauju haajemgui hajim cham<sub>Λ</sub>g hāi j̄ajem pap, Jerusalén p'öbör hee judionaanau. Mag j̄ānaa jūrr judionaan k'aba, durr chaauram k'<sub>ΛΛ</sub>nagta s̄i p<sub>Λ</sub>r deeju haajemgui hajim Agaboou.

<sup>12</sup> Maach j̄āg<sub>Λ</sub>ucha mag hūrbaawai Cesareapien d̄ximua marau Pablog Jerusalemag mapiba jaau naajim. <sup>13</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag mapimap'a n<sub>Λ</sub>m hee, jūrr hich Pablooou marag magjim:

—¿K'ant'eeta j̄āg p̄āar dauhi paar t'<sub>Λ</sub>narrāma? Hoob k'īirjumiet hajim. P̄āar hich j̄āgta n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n magan m<sub>Λ</sub>chpata hōk'īirjuu hapiju hēk'a n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Jerusalén pabaimaawai hamau mag m<sub>Λ</sub> hib<sub>ΛΛ</sub>rwiājā, maach Pör Jesús gaaimua k'ai, hidēu mag sim. Hi gaaimuan m<sub>ΛΛ</sub>n mag<sub>Λ</sub>mjā haba t'ōju chir<sub>Λ</sub>mgui hajim Pablooou.

<sup>14</sup> Par mag jajaauk'amjā maach hiek h̄k'aba habaawai warag hich magpai s̄i<sub>u</sub>wia Hēwandamagta marau, —Hēwandam, p<sub>ΛΛ</sub>ta maach Pör haawai p<sub>Λ</sub>chdēu k'ap hirig nem jaaubā hanaajim.

<sup>15</sup> Magtarr k'ur k'āaidam k'apan k'aba n<sub>Λ</sub>m hee, marau maach nemdam k'īir k'augwia Jerusalemag durr paauhk'abaad. <sup>16</sup> Maar d̄āi wëtjim h̄aur k'<sub>ΛΛ</sub>n Cesareapien chi h̄k'a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>n. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nau woun hãb Chiprepierr Mnasón han<sub>Λ</sub>m hag di haarta maar p'ēbaadējim, Jerusalén p'öbör hee barwia hichdēu marag hich haig j̄ēermk'īir di deeju ha s̄ierr haawai. Mag woun hag nawe maach Hēwandam hiek h̄k'awi s̄ejim.

*Pablo Jerusalén barwia Santiago hoon matarr*

<sup>17</sup> Mag durr paauk'abaadēwi ya Jerusalén paauk'abaimaawai, haig chi h̄k'a durrarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau s̄i maar hamach haig baarpi hauwia t'um honee n<sub>Λ</sub>isijim. <sup>18</sup> Mag maach bartarr noram Pablooou maar hich d̄āi p'ē harrjim Santiago hoon. Mag Santiago di haig h̄ichab iglesia heem chi pörnaanjā narr haawai <sup>19</sup> Pablooou hamag saludaawia hōk'ar hiy<sub>ΛΛ</sub>mamua hamag jaubaadējim, j̄āga judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n heejā Hēwandamau hirig hich hiek jaaupinaa h̄ichab nem k'īir pogk'e waupimaajeejī. <sup>20</sup> Pablooou hamachig mag h̄igk'amam hūrbaawai honee n<sub>Λ</sub>m hiek'au warag Hēwandamagta,

“Aay, h̄ucha magbarm Hēwandam” hajierram. Maimua j̄urr hamach garmua Pabloom, “P̄adē maar hiek h̄urbarí, marau p̄arag jaauk'im” hawi, —Pua p̄achdēujā k'ap'̄a chir̄amgui hajierram, judionaan hee h̄oor p̄ooma t'̄an̄am chi h̄āk'a n̄am k'̄an̄, mam̄ t'um mag t'̄an̄am k'̄an̄ hiek hichiita hamau hich mag Moiseeu p'̄ā p̄atarr hiek p̄aba h̄ar̄k'a wēn̄arraju haai n̄am haajem. <sup>21</sup> Maimua hamag jaauwai, mag judionaan t'um hamach durr chaaur jooba n̄am k'̄an̄ag pua Moiseeu hiek p'̄ā p̄arr gaai nem jaau s̄isid̄amjā h̄ar̄k'apiba jaaujem haajemgui hajierram. Mag n̄am d̄ai h̄ichab hamag chaain mehēudamjā t'̄abichpiba jaauanaa warag maach j̄oin hijā hisegpi jaaujem haajem. <sup>22</sup> Magnaa hirig, ¿Jāgajuma maadēu har chi mag k'̄irju n̄am k'̄an̄ag, maḡam hiek chad hapim hugua? Hamachdēu p̄a barbaichēm ha h̄urbaawai, hichiita jerrba h̄aba biird̄anaa hamau p̄arag mag hiek hēudab k'aba hēud̄ajugui hajierram. <sup>23</sup> Chadcha p̄achta mag hiek'a chit̄am ham hugua, jāg pua magta habá, marau p̄arag k'̄irjugdam deegpam: M̄aig h̄oor jayap n̄amgui hajierram, Hēwandam na h̄aba hirigpai jēwaag hi hat'ee s̄ark'aju ha hiek'a n̄am k'̄an̄. <sup>24</sup> Jāg p̄a ham d̄ai Haai hi jēuejem deg mawia ham d̄ai h̄aba p̄ach k'ooipibá, Hēwandam na wajap'a chirsieg. Magnaa h̄ichab p̄ach p̄or k'̄oipibarm paarjā p'agp̄inaa warm k'̄an̄ dēn paarjā p'agbap̄i hajierram, ham dēnjā hagjō k'̄oip̄imk'̄ir. Hōrau hamach daúa pua magbarm hoobaawai, jāgan sēuk'aawaita hōrau p̄a hēugar mag jaau naajim haju. Magbaawai h̄ichab puajā hamach dēnjō Moiseeu jaau p̄atarr h̄ar̄k'a sim hajugui hajierram chi Pabloom wawimamua. <sup>25</sup> Magnaa, Har judionaan k'abam k'̄an̄ h̄ichab maach Hēwandam hiek h̄āk'atarr k'̄an̄agjā ya marau hēsap haaid̄ap̄ijimgui hajierram. Hamag marau jaaup̄itarr gaai, hōrau hamach juau nem parhoobamta Hēwandamk'a waunaa haḡag jēwaag nemchaain t'ōotarr modjā k'̄oipiba, nem t'ōowia hag bag dēn reyen wau s̄isid̄amjā k'̄oipiba, ni nem s̄i bēgōne bag h̄arba t'ōo sim modjā k'̄oipiba jaaup̄ijim. Mag n̄am d̄ai h̄ichab dich h̄oor k'abam d̄ai chan hoob b̄arjā k'apes hapiba jaaup̄ijimgui hajierram, Pabloom h̄igk'amamua.

*Pablo Haai hi jēuejem deg sim p̄ar hautarr*

<sup>26</sup> Warm k'̄an̄ nau hichig mag jaubaa chadcha Pabloom mak'̄an̄ jayapam k'̄an̄ d̄ai mawia, hag noram Hēwandam na wajap'a n̄aisieg hamach t'um h̄aba hamach k'ooipinaa, Haai hi jēuejem deg dubjim, p'adnaanag k'an hedta mag s̄ark'a n̄am hōbēr hēbaadeewai hag paar nemchaaindam hamach pipied k'ēchju haai n̄a ha jawaag.

<sup>27</sup> Mam̄ siete días mag s̄ark'a naaju hatarr haawai, ya s̄ark'a hōju dakpamam hee, judionaan Asia durrmua bēetarr

k'ΛΛnau Pablo Haai hi jēeujem deg sim hoop'ōbaadējim. Mag hamachdēu hoo hat'aawai p'arp'ōbaadēwi warag hähäak'amua sīta hōor p'ogueup'āijerram. <sup>28</sup> Mag hōor p'ogueup'āiwi warag, —iKeena israelnaan, maar juag hoobahut'ā! haajeejim. Chamag wounauta durrpierr hōor t'umaam k'ΛΛnag maach jōoin hi hisegpi jaaunaa, Moiseeu p'ā p'atarr hiekjā hasekaspiba jaau n'arranaa, hīchab mag Haai hi jēeujem di higwiajā k'aigba hiek'a n'arraba haajeeb hajierram. Mag n'arramua hīs hag hee judionaan k'abam k'ΛΛn dubju k'aba haajemta warag hierr p'ē wai sīewai mag diin ya k'aigba sīsimgui hajierram. Deeu wajaug paap'āibam haig chan pōd hag hee Hēwandamag jēeuju k'aba singui hajierram, hähäak'amua.

<sup>29</sup> Mag judionaan k'abam k'ΛΛnpata Haai hi jēeujem deg hierr t'ΛnΛnΛmk'arran, hamachdēu hich Pablo magju na woun Efesopierr Tróximo haajerr d'āi hāba n'arram hootarr haawaita mag hedjā Pabloou mam hierr Haai hi jēeujem deg hich d'āi wai simpīi narr gaaimuata mamag k'ajierram.

<sup>30</sup> Mag hähäak'am hūrbaawai sīi hōor pōm k'ap'ig bēe t'ΛnΛisijim. Maimua k'apanaam k'ΛΛnau Pablo p'arp'ōbaadēwi, jūrram k'ΛΛnau dawag het'et'errg wai hōbērwi, hag b'arre Haai hi jēeujem dēn chi puertdi p'āark'a sīujim. <sup>31</sup> Mag dawag harrwi, k'apanaam k'ΛΛnau haawai, ya Pablo t'ōopāaig hēk'a n'Λm hee, Roma durram soldaaun pōm t'Λnarr heem chi comandanteeu hūr hat'ajim, mag p'ōbör heem hōor t'umta kaaijā hee t'ΛnΛm hanΛm. <sup>32</sup> Magbaawai hag b'arre capitannaan soldaaun d'āi t'ārk'a hauwi mag ham poposk'am haar k'ap'ig p'ōbaadējim. Mag wētwi warm k'ΛΛnau mag comandante hich soldaaun d'āi pochag hurum hoo hat'aawai jūrram k'ΛΛnau Pablo p'otp'āp'āik'arrjā tag dichbajierram. <sup>33</sup> Mag barimawia, chi comandanteeu Pablo p'ar haupiwiā, warre caden numiimua j'ā sīupijim. Maimua haig narr k'ΛΛnag, —j'ā jamaam woun hagá, maimua k'ani hichdēu jāg sīejī? ha jēeujim hajap'a k'ap haag.

<sup>34</sup> MamΛ mag sīi hirua k'ajap'a jēeutarrta, deeu heeu-pemjō sereubaadēwi sīi hähäak'amua jūrr chik'aman hichaur jaup'āp'āi k'aawai chi comandanteeu pōd h'āk'ajujā k'augba haadējim. Mag, sīi warag hich soldaaunag chi Pablo cuartel hee harrpijim. <sup>35</sup> Mag soldaaunau Pablo harrumua ya chi cuartel haiguim dōig b'āk'Λrr pabaimaawai warag sīi chaaijō jua hee jīir harrjierram, hōrau hamachig b'āyeu haujūō haadēp haawai. <sup>36</sup> Mag t'ΛnΛmΛn ham hēudee serereug wētumua warreta Pablo t'ōopi jajaau haajeejim.

*Pabloou hich kōitpai hiek'atarr*



37 Mag harrumua ya hich cuartel hee wai dubaagpam hoobaawai hich Pabloou mag soldaauun pör chi comandanteeg griegonaan meúa jëeujim, jöpcha hi d̄li hiȳΛΛ Haag. Chi comandanteeu hūrurwai Pabloou hichig griegonaan meúata hiek'abarm hūrbaawai hirig, —Hãa, puan magan maar meujã hiek'aajeebma hajim. 38 ¿PΛ Egiptopierr k'abá, pua k'abajĩ har na biek hãb gobierno d̄li wërbΛag chumanaan pöm cuatro mil pΛch daumaai jΛr hauwi hōor barba haajem chΛΛi p'ë harrtarr? hajim hirig.

39 Magbaa Pabloou, —MΛ chan Egiptopierr k'abam. MΛΛn judioogui hajim, Cilicia durr p'öbör Tarso haajem hee t'aabatarr. MΛ mag s̄i p'öbör parhoobam heemjã k'abam. MamΛ pua k'õs hak'iin, hidëu mΛrΛg hiek'apik'am, mua hōrag hiek'am k'õsi chirΛngui hajim.

40 Mag chadcha chi comandanteeu Pabloog, “PΛ hiek'aju haai chirΛm” habaawai, Pabloou hajap'a döig dag gaai dΛnΛΛunaa hōor k'ĩupamk'ĩir juau jaubaawai, k'ĩu paauk'abaadee, jũrr hebreonaan meúa hamag magjim:

## 22

1 —Keena k'odamnaän, jöoinpa t'um, mΛ hiek hūrbat, mua mΛchdëupai mΛch k'aigpër hiek'aagpamgui hajim.

2 Pabloou hamachig hebreonaan meúata mag hiek'abaadëm hūrbaawai chará warag s̄i k'ĩuu hūrp'öbaadëjim. Mag hōor k'ĩu t'ΛnΛm hee, hiek'amamua Pabloou mamagag majim:

3 —MΛΛn judío charau. MΛ Cilicia durr t'aabajimgui hajim, p'öbör Tarso hanΛm hee. MamΛ mΛch herraawe mΛig Jerusalén bëewia hich mΛigpai jöoipa chirΛngui hajim. MΛ maestro Gamalielau mΛrΛg wajak'p'a maach jöoin hiita t'umaa jaau bãaujimgui hajim. Magtarr haawai mΛch t'ãardamaucha Hëwandam dau na nem hajap'a waum k'õsi waujuuta hëk'a chitaajemgui hajim, hich jãg pãrau haajemjö hĩchab. 4 Warran chadcha mua mag Jesús hiek hãk'a wënparrΛm k'ΛΛn pΛr hauwi dau hap'ΛΛ wawaag ham hëudee hëk'aajeejim. Mag pΛr hauwi, hΛΛin hawiajã, bãΛrjã dau haug k'augba cárcel deg dubpãimaajeejimgui hajim, mΛchdëucha. 5 Mua maag-jerr p'adnaan pöröu k'ap'Λnaa hĩchab chi pörnaan hi k'ãai jua heegpaim k'ΛΛnaujã k'ap'Λ nΛmgui hajim, hamach paarmua mΛrΛg hësap wau deejerr haawai. Biek hãb hamachdëucha mΛrΛg hësap wau deejerramgui hajim, Damasco p'öbör hee maach k'odnaan judionaän haar mag hësap d̄li mawi, Jesús hiek hãk'a durrum k'ΛΛn pΛrk'a haut'urwi, mΛig Jerusalén haipierrwai ham gaai hamachdëu hampierr Haag.

*Pabloou hichdëu Hëwandam hiek hãk'atarr jaautarr*

6 Pabloou mag hichdēupai hich jajawagmamua, 'Mama mag machig hēsap wau deebaawai hag dāi mamta, ya Damasco dak'a hedausējō nam hee dēgōlp pagt'am daujō hedjā heemua p'ar jēer hat'amua 7 warre ma jēk'at barwerbpāijimgui hajim. Mag jēk'at chiramua hūurwai hōor chuk'u sim heemuata ma t'ārcha t'ārt'ārnaa, "¿K'ant'eeta pua jāgcha jāg ma hiek hāk'a durrum k'āan k'aibag wawaag ham hēudee hēk'a narrāma?" ha sējim marag. 8 Machig magbaawai jūrr mua hirig, "Señor, ¿ma pa k'aiuma?" ha chirajim. Magbaawai mag hōor chuk'u sierr heemua marag, "Māan Jesús, Nazaretpierrau ha sējim. Pua jāg ma k'apeen hēudee hēk'a naram haig, ma hēudeeta hēk'a narrabahab" hajim. 9 Magbaawai ma dāi wēnarrarr k'āan mag pagt'am daujō par jēer hat'am hoowia jāp'ierr nāisijim. Mama mag hōor hiejkjō marag hiek'atarr chan pōd hamachdēu k'augbajieram, k'an hata hiek'a sējim k'ai. 10 Magbaawai mua maach Pōr Jesuug, "Señor, ¿mua jāga haju haai chirā?" ha jēujim, machig machdēu nem waju jaumk'īir. Magbaa hirua marag, "P'iidawia warag pach maa harrag pet" hajim, "Damascoog. Jamta pachdēu nem waju t'um parag k'ap jaaujugui" hajim marag. 11 Mag harar wāa jēer hat'arrau warre ma dau k'augba pabjerr haawai ma k'apeenau sīi ma jua gaai parnaata Damascoog ma bāyeu harrjieramgui hajim Pabloou, hichpai jaumamua.

12 Magnaa, 'Mag p'ōbōr hee sējimgui hajim, woun jōoi hāb Ananías hanam. Mag jōoi Hēwandam dau na haggieraanaa hīchab Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr gaai nem jaau sīsidamjā hajap'a hāark'aajerr haawai, judionaan t'um mag Damasco p'ōbōr hee naajerr k'āanau hi hēugar hajap'a hig hiyāā haajeejimgui hajim. 13 Mag jōoirau ma jēer chiram di haig ma hoon bēewi ma t'ār t'ārnaa marag, "Hēwandam gaaimua k'odam, deeu dau wajap'a heerdā chirsī" hajim. Mag chadcha hirua magbarm bārre ma dau heerdābaadeewai mua hi k'īir heerpa chirsijimgui hajim. 14 Mag hiek'amamua mag jōoirau marag, "Maach jōoin hag Hēwandamauta pa jar hat'amgui hajim, hichdēu nem waupim k'ōsimta parag k'ap'ā hapinaa, hīchab hāb bāarjā k'aibag chuk'u k'itām pach daúacha hoonaa pach jāgāucha hich hiejkjā hūrmk'īir. 15 Ya pua mag pach daúacha hi hoobaawai puata jūrr mag hatagjā t'umaam k'āanag hi hiek pachdēu hūrtarr jaunaa hīchab pach daúa hootarrjā jaau chitajugui" hajim. 16 Magnaa marag, "¿Jāimua pa k'ani na chirāma? hajim. P'iidawī, pach pōr choopibā. Magnaa Hēwandamau pach k'aibag chugpaamk'īir Jesucristoog jēeubā" hajim hich jōoi Ananiau marag.

*Pabloou jãga maach Pör Jesuu judionaan k'abam hee hich pãijĩ ha jaautarr*

<sup>17</sup> Mag chadcha Ananiaau ma chig jaautarrjõ hawi, ma deeu Jerusalemag mawia, Haai hi jëeujem deg Hëwandamag jëeu chiramta sïi dëgölp ma dau heert'ag hat'amjõ habarm hee, Jesuuta mua hoo hat'ajingui hajim Pabloou, hichpai jaaumamua. <sup>18</sup> Mag hich hoopiwia marag, "Maig Jerusalén chan par pua ma hiek hõrag jaauwiajã hamau hãk'abam. Mag k'ãai pachta jöpk'arraapai mag p'öbör heemua warag chawag petá" hajim. <sup>19</sup> Magbaawai mua hirig, "Señor, t'umaam k'annau k'ak'apdö t'anamgui" ha chirajim, "mua Hëwandam hiek jaaujem dipierr mawia, pa hiek hãk'a durrum k'ann park'awia, cárcel deg p'ãarnaa ham wamaajerr. Maagjerr hãbmua jã meraa k'aba singui" ha chirajim. "Machdëucha hamach mag waaujerrta mua hamag pa hiek jaauwai, ¿hamau hãk'abaju? <sup>20</sup> Esteban k'ararr pa hiek jaau k'itam gaaimua t'õo naawaijã dãi haig chirarr haawai mach hipaarmua t'õopi jaaunaa mag chi t'õo narr k'ann k'ajũajã machdëuta t'aa chirajim. Ma mag chitarrauta hīs jũrr mach garmua hamag pa hiek jaauwai, ¿hamau hãk'abaju k'ai?" ha chirajim hirig mach garmua. <sup>21</sup> Magbaawai maach Pör Jesuu deeu pãaba marag, "Petá; hichiita deeu dur dur warp mua pa pãi chiramgui" hajim, "judionaan k'abam k'ann hee."

Magta Pabloou hichdëu Jesús k'augtarrjã jaaujim judionaanag.

### *Cuartel hee peer Pablo watarr*

<sup>22</sup> Warran mag hiek'amam hãu k'ũu hi hiek hũr naajim. Mama hãbmiecha hirua mag hiek'abapãim hũrwia deeu sereu p'õbaadeeuta, "Jãg wounan warreta t'õopãiju haai sïsim" k'ap'õbaadëjim. <sup>23</sup> Mag serereuk'amjã pam higba, warag k'ĩir machgau hamach k'ajũa mor gaai jũa namta t'arrëujjõ, hamachdëu wir haigpai hëudlatk'am dãi jëbpa t'õinaa hãgt'aag p'õpãpã k'aawai, <sup>24</sup> chi comandanteu warag Pablo cuartel hee hierrag harrpiwi wapi jaaujim. Pablo hiek mag hich wãbaadee, k'an gaaimuata mag hõor sereu t'annamua hi t'õopi jaau na ha meerba jaaumk'ĩir hajim haajem. <sup>25</sup> Mama mag hierr harrwi, hi jua jãk'anaa, ya hich wãag habaawai, haig capitán sierrag hich Pabloou, —¿Pãrau sïi hich jãg Romapien pãachdëu wam haig waju haai nawi hajim hanam, k'an gaaimuata ma mag wai na ha k'ap haagjã bãlãrjã jëeu hoojã jëeu hooba?

<sup>26</sup> Pabloou hichig magbaawai chi capitanau hag bãrre mawia jũrr chi comandanteeg jaaujim hanam:

—Comandante, Pabloou hichdëu jaauwai hi mag Romapierr hanamta, ¿pua hi wapi jaau chirá?

27 Magbaawai chi comandante Pablo haig bëewi hirig jëeumamua, —¿Chadcha p<sub>Λ</sub> Romapierrá? P<sub>Λ</sub> Romapierr k'ai, m<sub>Λ</sub>Λg meerba jaaubá hajim han<sub>Λ</sub>M.

Magbaa jürr hich Pabloou, —M<sub>ΛΛ</sub>N chadcha Romapierrau perá hajim han<sub>Λ</sub>M.

28 Magbaa chi comandanteu, —M<sub>ΛΛ</sub>N Romapierr k'aag p'atk'on pöm p'agwiata Romapierr k'ajingui hajim han<sub>Λ</sub>M hirig.

Mam<sub>Λ</sub> jürr Pabloou, —Mua chan p'agjã p'agba, sïi m<sub>Λ</sub>ch dënnaan Romapien harr haawaita m<sub>Λ</sub>chjã Romapierrk'a chir<sub>Λ</sub>ngui hajim hanaabá.

29 Chi soldaun mag hi w<sub>Λ</sub>ju harr k'<sub>ΛΛ</sub>nau mag hürbaawai warre haigmua chawag hërëubaadëjim hajim. Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hïchab chi comandantejã hichpata jãp'ierrbaadëjim hanaabá, Pablo Romapierrk'a simta hichdëu mag hi jua jãk'apinaa w<sub>Λ</sub>pi jaautarr gaaimua jürr hichta k'aigba haju k'ïirjuwi.

*Pabloou judionaan chi pörnaan na hich kōit hiek'atarr*

30 Judionaanau Pablo d<sub>Λ</sub>i mamagk'am hoowi chi comandanteu k'ap'<sub>Λ</sub> ham hig sïejim haajem, k'an gaaimuata hamau hi d<sub>Λ</sub>i mag naajï. Mag, warag chi caden Pablo jua gayam hëerp<sub>Λ</sub>iwia chi p'adnaan pörnaan t'um Asamblea heem k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>Λ</sub>pa hich haig t'ãrk'<sub>ΛΛ</sub>ip<sub>Λ</sub>ijim haajem. Maimua hag noram ya chadcha t'um hãba biird<sub>Λ</sub> t'<sub>ΛΛ</sub>isiewai chi Pablo dawag haibëewi ham na d<sub>ΛΛ</sub>upi sïujim haajem.

## 23

1 Mag ham k'ïirp'ee hich d<sub>ΛΛ</sub>upi sïubaawai mag judionaan chi t'et'emnaanag dau t'õba heerpanaa, —Keena, k'odamnaa, Hëwandamau k'ap'<sub>Λ</sub> singui hajim han<sub>Λ</sub>M, m<sub>Λ</sub> hi dau na k'ajap'a chitaajem. M<sub>Λ</sub>ch mag chit<sub>Λ</sub>m k'ap, m<sub>Λ</sub>chdëujã k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>ngui hajim, hi dau na k'aigba k'aba chir<sub>Λ</sub>M.

2 P'adnaan t'um t'<sub>ΛΛ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n pör Ananías ha t'ãr sïerrjã d<sub>Λ</sub>i haig sïerr haawai Pabloou mag hiek'abarm hürwia hi bigaau narr k'<sub>ΛΛ</sub>nag hi hijurcha deepi jaaujim hanaabá.

3 Magbaawai Pabloou mag p'adnaan pörög, —P<sub>ΛΛ</sub>N maiguin sïi k'ïirjugjã chuk'uta hiek'abap<sub>Λ</sub>im. Hëwandamaujã hïchab p<sub>Λ</sub> gaai jua k'ajajukë hajim han<sub>Λ</sub>M, p<sub>Λ</sub>ch mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>M paar. P<sub>Λ</sub> hïchab chi t'et'em haawai hajap'a nem k'ap jëeu hoonaa hagpierraa nem wawaagta m<sub>Λ</sub>ig hoo chirabá. Mag simta, ¿jãgwi p<sub>Λ</sub>ch paarmua leiu jaau sim chaaur warag m<sub>Λ</sub> hi p'ãrpi jaau chirá? hajim han<sub>Λ</sub>M.

4 Magbaawai haig narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau Pabloog, —¿P'adnaan hamach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'ee hich Hëwandamaucha chi pörk'apitarrta pua bããrjã högk'aba, hich k'ïircha mag hiek'a chirá? hajierram han<sub>Λ</sub>M.

<sup>5</sup> Magbaa Pabloou, —Hãa, muan mam $\Lambda$  hi p'adnaan pör k'abampii chirajiebma hajim han $\Lambda$ M. Mua k'ap' $\Lambda$  harr hamua chan mag hiek'abak'amgui hajim han $\Lambda$ M. Mua k'ap' $\Lambda$  chir $\Lambda$ Mgui hajim han $\Lambda$ M, Hëwandam hiek p'ã sim gaai “Pãach heem chi t'et'em higwia hoob k'aigba hiek'am” ha p'ã sim.

<sup>6</sup> Mag n $\Lambda$ M hee Pabloou k'aug hat'ajim haajem, chi t'et'emnaan hee saduceonaan d $\Lambda$ i fariseonaanpa t' $\Lambda$ N $\Lambda$ M. Hichdëu mag k'aug hat'aawai t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ nag hürmk'ïir t'et, —Keena, m $\Lambda$ jã fariseota m $\Lambda$ g chit $\Lambda$ M, maagwai m $\Lambda$  haaijã hïchab fariseo hajimgui hajim han $\Lambda$ M. Pãrau m $\Lambda$ ig hiekk'ör paraamjö m $\Lambda$  wai n $\Lambda$ M $\Lambda$ N, sïi maach meewia deeu maach hiiu p'iid $\Lambda$ ju hëk'a chit $\Lambda$ M gaaimuapaita m $\Lambda$ ig m $\Lambda$  wai n $\Lambda$ Mgui hajim han $\Lambda$ M hamag.

<sup>7</sup> Pabloou mag hiek'abapãaiwai fariseonaanau jürr chi saduceonaan d $\Lambda$ i chik'am hipeer hahau n $\Lambda$  $\Lambda$  hawi hihãba narrta warag k'ïk'ïratdö haaid $\Lambda$  p'öbaadëjim haajem. <sup>8</sup> Saduceonaanau jaauwai, maach hak'aar chuk'u sierrjëe haawai, maach meewai m $\Lambda$ g hatag pawijã tag maach hiiu p'iid $\Lambda$ baju haajem. Mag n $\Lambda$ M d $\Lambda$ i hamag chan hãgt'ar Hëwandam chognaanjã chuk'u, ni mepeenjä chuk'um hanaabá. Mam $\Lambda$  jürr fariseonaanau magba, hamau hëk'abam han $\Lambda$ M t'um hëk'aajem haajem. Mag $\Lambda$ M gaaimuata warrjã mag chik'am hipeer hahau k'ap'öbaadëjim hanaabá. <sup>9</sup> Mag sereu t' $\Lambda$ N $\Lambda$  $\Lambda$  hawi, hãaur k' $\Lambda$  $\Lambda$ n Moiseeu p'ã p $\Lambda$ rarr hiek jawaag chi machnaan fariseonaan higar narr k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau p'iid $\Lambda$ tk'awi, —Marau m $\Lambda$ g woun b $\Lambda$  $\Lambda$ rjã k'aigba sim hooba n $\Lambda$ Mgui hajierram han $\Lambda$ M. Mam $\Lambda$  mag sïi hi dau heert' $\Lambda$ g hat'amjöta hajim hanaawai, dösãtauta hirig hiek'ajï wa Hëwandam chogauta hiek'ajï maadëu k'augbangui hajierram haajem.

<sup>10</sup> Jürr mag serereuk'amua warag hat'uucha pamaawai, hõrau sïi jürram k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau hëud $\Lambda$  $\Lambda$ tk'amua, Pablo piu t' $\Lambda$ rrëu haju k'ïirjuwi, chi comandanteeu soldaunag hi sim haar h $\Lambda$  $\Lambda$ rbapiwi, ham jua heem k'echeunaa deeu hũmaai cuartel hee warrpijim haajem. <sup>11</sup> Mag mam hi harrtarr hed hedaar maach Pör Jesuucha Pablo haig bëewia hirig, —Pablo, hoob jãp'ierr chiram hajim han $\Lambda$ M. Jãp'ierrju k'ãai warag t'ãar p'ïi habá. P $\Lambda$ chdëu Jerusalén p'öbör hee hõrag m $\Lambda$  hiek jaautarrjö, hich jãg Roma pawiajã pua m $\Lambda$  hiek jaau chitajugui hajim haajem hichigcha.

### *Judionaan Pablo p $\Lambda$ r hawaag hibëptarr*

<sup>12</sup> Mag maach Pör Jesuu Pabloog hiek'atarr noram judionaan k'apan hãba hiek deewia hihãba n $\Lambda$ isijim haajem, Pablo t'öopãaig. Mag n $\Lambda$ M han $\Lambda$ mua, Pablo t'öop $\Lambda$ ibam haig chan ni hãbjã t'ach k'öba ni døjã døbaju ha hiek'awia, “Maach m $\Lambda$ g hiek'abarm pödba meerk'ap $\Lambda$ im $\Lambda$ N, magan jürr Hëwandamau

maachta k'aibag wauju haai n<sub>AM</sub>gui” ha hiek'ajierram hanaabá. <sup>13</sup> Chi mag hiek'a narr k'<sub>ΛΛ</sub>n chi k'apanag cuarenta hacha naajim haajem. <sup>14</sup> Mag chadcha hamach happain ya chi hiek'am harr haawai p'adnaan chi pörk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n judionaan chi t'ierrnaanpa hāba narr haar wētwi maguima-jierram haajem:

—Pablo t'ōobam haigjā b<sub>ΛΛ</sub>rjā maar t'ach k'ōba ni dōjā dōbaju ha hiek'awi n<sub>AM</sub>. Marau maach hiek'atarr pōdba meerk'ap<sub>Λ</sub>im<sub>Λ</sub>n, magan warag maachta Hēwandamag k'aibag waupi jaaujugui hajierram haajem chi pōrnaanag. <sup>15</sup> Cha marau jaau n<sub>AM</sub>jō hamk'īir, nau pārau tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um chi t'et'emnaan d<sub>Λ</sub>imua chi comandanteeg nanwe m<sub>Λ</sub>ig pāach haig hi hig n<sub>AM</sub> habat hajierram han<sub>AM</sub>, hi dāi hōk'ar hiy<sub>ΛΛ</sub>mamua hajap k'ap jēeumaag. Magbaawai marau sīi hi k'īirp'ee n<sub>ΛΛ</sub>n majugui hajierram han<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub>ig wai barchēju nawe t'ōopāaig.

<sup>16</sup> Mam<sub>Λ</sub> hamau warm k'<sub>ΛΛ</sub>nag mag jajaauk'am hich Pablo h<sub>Λ</sub>p'Λi k'Λ hābam hag hiewaau hūr sīerr haawai hichdēu mag hūrbarm b<sub>Λ</sub>rre Pablo wai narr haar cuartel hee mawia hi hēugar mamagk'am hichigcha jaauwimajim hanaabá. <sup>17</sup> Magbaawai Pabloo capitán hāb hich haig t'ārnaa mag<sub>Λ</sub>, —Cham<sub>Λ</sub>g woundam comandante haar hat'aad hajim han<sub>AM</sub>. Nau hirua hichdēu k'ap comandanteeg nem hīgk'aimaju.

<sup>18</sup> Magbaawai chadcha capitanau chi chaai comandante haar warrwi hirig, —Preso hāb Pablo haajemua m<sub>Λ</sub> t'ār hauwia m<sub>Λ</sub>g chaai p<sub>Λ</sub> haig haibēepijimgui hajim han<sub>AM</sub>. Hi hiek mag m<sub>Λ</sub>g chaairau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g nem jawaag wai chir<sub>Λ</sub>m haajem ha jaaujim chi comandanteeg.

<sup>19</sup> Magbaa chi comandanteu chi chaai jua gaai p<sub>Λ</sub>rnaa chaur hich hap harrwi, —¿K'anta pua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jawaag wai chir<sub>Λ</sub>? ha jēeujim han<sub>AM</sub>.

<sup>20</sup> Magbaawai chi chaairau hirig, —Judionaan ya hāba hiek deewi n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>, nan p<sub>Λ</sub> haig hiek'aan bēeg. Nan hamau p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g Pablo harrpijugui hajim han<sub>AM</sub>, hamach pōrnaan judionaan chi t'et'echaram k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi hāba biird<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub> haar, sēuk'a hōk'ar hit'ūu jēeumamua hajapcha hi k'ap haag hawi. <sup>21</sup> Mam<sub>Λ</sub> hoob ham hiek h<sub>Λ</sub>k'amgui hajim han<sub>AM</sub>. Chi mag hiek'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n k'apanag cuarenta hacha n<sub>AM</sub>gui hajim haajem. Hich mak'<sub>ΛΛ</sub>nta Pablo t'ōop<sub>Λ</sub>ibam haigjā t'ach k'ōba ni dōjā dōbaju ha hiek'a n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. Maimua sīi hamach hiek'atarr pōdba meerk'abapāaiwai warag hamachdēuta Hēwandamag hamach k'aibag waupi jaauju haajem. Maagwai hamachdēu hāba p<sub>Λ</sub> hiekpaita hūr n<sub>AM</sub>gui hajim han<sub>AM</sub>. Pua hamag mag harrpim<sub>Λ</sub>n, magan k'Λd jārr

sirp'ag hee nanaa ma naamjöoi t'õopäijü haajem ha jaaujim haajem chi chaairau.

<sup>22</sup> Magbaawai chi comandanteu chi chaairag, —Mag cha pachdëu marag jaubarm hoob bälärjä deum k'annag jawamgui hajim hanam.

Mag jaaupiba wawinaa chi chaai päijim haajem.

*Gobernador Félix haar Pablo deepäitarr*

<sup>23</sup> Magbaawai chi comandanteu capitannaan numí t'ärk'a hauwi hamag nem t'um k'ir k'augamk'ir magjim haajem:

—Soldaun sîi bälupai wëtju k'ann doscientos jar hat'at; cabaai gaai wëtju k'ann setenta, maimua soldaun t'utk'er panjä hichab doscientos jar hat'at hajim hanam. Mak'ann däi nau k'ëutarr k'ur nall hawi hedaram las nuevenaa päar Cesareaag wëtjugui hajim hanam, Pablo deen. <sup>24</sup> Maimua hich Pablo hat'eejä haggö cabaai jar deebat, hag gaai mamk'ir. Bälärjä hi chig haba harrwi hich jäg monak'a gobernador Feliig t'asie pabajët ha jaaujim haajem mak'ann capitannaanag.

<sup>25</sup> Mag jaauwi ham wëtum däi chi comandanteu hësapjä p'änaa deepäijim hanaabá, Cesarea durrar gobernador Félix hat'ee. Mag hësap gaai mag sëjim haajem:

<sup>26</sup> “Excelentísimo Gobernador Félix, jãgpai chirá? Ma, comandante Claudio Lisiauta parag mag hësap p'ä deepäi chiram. Ma saluddam deepäi chiram hat'á. <sup>27</sup> Mag woun judionaanau par hauwi, ma k'urau k'abamuan, warre t'õopäim hig naajim. Mama Romapierrta mag wai nam ha machdëu hür hat'aawai hag bärre mach soldaun däi mawi mua hi k'aigpër haujim. <sup>28</sup> Hagt'a k'augba chirarr haawai, k'an gaaimuata hamau hi däi jäg t'aná ha k'ap haag hawi, mua hi harrjim judionaan hamach Asamblea hee häba biirda t'annam haar. <sup>29</sup> Mama mam panaa wajapcha hürwai sîi Moiseeu Hëwandam hiek p'ä patarr gaaimuata hamach heepai mag hi hiekk'ör pöm chiraram k'ajierram. Mama mua hoowai magpaim gaaimua pöd hi t'õöju k'aba, ni sîi cárcel deg p'äraagpäijä hi hiekk'ör chuk'u sëjim. <sup>30</sup> Mama mag nam hee hürwai, judionaanau hi t'õopäyaag hiek deewi hihäba nam ha machdëu hür hat'aawai, chadcha heeu dëgölp magam hugua hawi, warag mua pa haar hi deepäi chiram. Maagwai mag hi hiekk'ör pöm chiram ha jaau nam k'annagjä warag pa haar wëtwi pach dächata hiek'api chiram.

Magdampai hajim parag jaauum hig chirarr. Hayoo kakë.

Firma, Claudio Lisias”

<sup>31</sup> Maimua chadcha hedau k'ëutarr k'ur nall hawi ya hamach wëtju harr hora haadeewai, hamachig jaautarrjõ

soldaaunau Pablo dawag hauwi p'öbör Antipatris hanΛMΛG hat'aadëjierram. <sup>32</sup> Mag wëtwi, barwia, hag noram hãspabaadeewai maigpaimua chi soldaaun bΛΛU wëttarr k'ΛΛN deeu hewag hamach cuartelag bëejierram. Magbaawai warm k'ΛΛN cabaai gaai wëtmaa harr k'ΛΛNau warag Pablo Cesareaag hat'aadëjierram haajem. <sup>33</sup> Mag wëtumua Cesarea barwi, comandanteu hësap deepΛitarr gobernadorrag dewi, chi Pablojä warre hich jua hee joot'Λ pΛajieram haajem. <sup>34</sup> Mag hichig hësap deebaimaawai hag gaai heerpa wai dΛNΛΛ hawi Pabloog jëeujim haajem hi t'aabatarr durr k'ap haag hat'ee. Maimua Pabloou hichig, —MΛΛN Cilicia durramΛu habaawai, jürr chi gobernadorrau hirig, <sup>35</sup> —Nau hök'ar pΛ k'aibag wawaag pΛ k'ïir hiek'a nΛM k'ΛΛN hãba naaicheewaita mua pΛ hiek hürjugui hajim hanΛM hirig. Magwi warag rey Herodes k'ararr sïejerr degpai soldaaunag hoo paraa wai naapijim haajem, bΛΛrjã höbeerpiba.

## 24

### *Pabloou hich kōitpai gobernador Feliig hiek'atarr*

<sup>1</sup> Mag soldaaunau Pablo Cesarea p'öbör hee gobernador haar deet'urtarr k'ur cinco días nΛM hee, p'adnaan pör Ananías, hagjö judionaan chi pörnaa dΛi hamach abogado Tértulo hanΛmpa barjim haajem ham nΛM haar. Mak'ΛΛNau hamach t'um gobernador haar wëtwi nem chad k'abamta sëuk'a chadam hiekjö Pablo gaai t'Λjierram hanaabá, hi k'aibag waumk'ïir. <sup>2</sup> Mag nΛM hee hïchab hich Pablojä hamach haig waipierrwai chi abogado Tértuloou Pablo k'ïir gobernador Feliig, —Señor gobernador, hΛu pΛ gaaimuata maar k'öinaa wëNARRΛngui hajim hanΛM. PΛch jãg p'idk'aagjã k'ïirjugdam k'ap'Λ k'itΛM gaaimua, mΛg durr heejã chadcha hΛu warag pua nem k'ïir pogk'e waumam hõrau k'ak'apdö t'ΛNΛMgui hajim hanΛM. <sup>3</sup> Maagwai maach t'umaam k'ΛΛNau pΛrΛg hΛu hajim hanΛM, chadcha maach t'umaam k'ΛΛN hat'eeta pua jãg sïewai. Jãg hoowai chadcha maar honee nΛMgui hajim hanΛM, pΛ gobernador waja'p'am haawai. <sup>4</sup> MamΛ pΛ jua p'idag pöm wai sim maachdëu k'ap'Λ naawai sïi k'üchpai pΛrΛg maach hiek hürpim k'ösi nΛMgui hajim hanΛM. <sup>5</sup> Mag marau pΛrΛg jaaum hig nΛMΛN mΛgaugui hajim hanΛM: Marau waja'p'cha hoowai mΛg wounan sïi hõor wawí nARRΛMua hõor meeuk'apimieu. Maguata sïi hich nARRΛmpierr judionaan wawie gaaita nARRajemgui hajim haajem, hõor meeuk'apiwi hiek p'it'urg hamk'ïir. Mag nΛM dΛi hïchab mag ham hiek hiiur “Nazaretpierr hi” hanΛM hee hichta chi pörk'a simgui hajim hanΛM. <sup>6</sup> Mag hichta chi pörk'a chirΛM hawi, Haai hi jëeujem di higwiajã k'aigba



hie'anaa hag hee judionaan k'abam k'ΛΛN dubpiba haajemta hierr hich dāi p'ë wai sēejimgui hajim hanΛM. [Mag nΛrrΛM hat'eeta chadcha marau hi pΛr hauwi maach ley gaai jaau simjō hich hagnierr ham hig naajim hi dāi. <sup>7</sup> MamΛ ya marau magaagpamta, comandante Lisias bēewi, hajués maar jua heem k'echeu harrwi, jūrr maachigta mau pΛ haar bēepijimgui hajim hanΛM.] <sup>8</sup> MamΛ maar sēu ham hugua, pΛchdēucha hirig wajap'a jēeu hooju haai chirΛM, k'an gaaimuata marau maig hich k'īircha pΛrΛg mag jaau nΛ ha k'ap haag hat'ee.

<sup>9</sup> Chi Tertuloou mamag k'aawai tagam judionaan haig narr k'ΛΛnaujā hīchab hich magta warag hi hipierr, “Jāan chadaugui” haajeejim hanΛM.

<sup>10</sup> Magbaawai chi gobernadorrau Pabloog hiek'amk'īir jaaubaawai Pabloou hiek'amamua t'umaam k'ΛΛN jġgdaar magjim haajem:

—Hġu pua mΛrΛg hiek'apibarm. Mua pΛchigchata jaaum k'ōchag chirajimgui hajim hanΛM, pΛchta chadcha nem hīs k'abam mΛg durr hee año k'apan chi t'et'emk'a chiraawai. Maagwai pΛrΛg k'ap hamk'īir, mΛchdēupai mΛch kōit hiek'ak'imgui hajim hanΛM. <sup>11</sup> MamΛ wajapcha k'ap haag, pΛchdēuchajā pua bigaaum k'ΛΛnag jēeu hook'iin, heeu hīsta doce diaspai simgui hajim hanΛM, Jerusalén mΛ barchētarr. Tagam nem hat'eejā k'aba, mΛΛN hāba Hēwandamag jēwaanta bēejimgui hajim hanΛM. <sup>12</sup> Magtarr haawai ni hābmuajā k'īir mor chigpai mΛ chik'am dāi hipeer hahauk'amjā hooba, ni Haai hi jēujem deg, Hēwandam hiek hūraag biirdΛajem deg, wa kaaijā hee k'āijā mua hōor meeuk'apiwi jūrr chik'am jīerrarrauk'am hōrau bġΛrjā hooba haajemgui hajim hanaabā. <sup>13</sup> MΛ bġΛrjā magba chitΛM haawai mΛk'ΛΛN wounaanau pōd pΛrΛg, “Chadcha marau maach daúa hi mag sim hoobajieb” ha hiek'aju k'aba nΛmgui hajim hanΛM, sīi hamach k'īirjug heemuapai mag naawai. <sup>14</sup> Magarrau mΛchdēujā mua mΛch meerba jaau chirΛMΛN mΛgau: Muan warrgarwe maach jōoinau jēujerr hag Hēwandamagta hagt'a jēeu chitΛM dāi Jesús hiek hġk'a wēnΛrrΛM k'ΛΛN higar hġk'a chitΛmgui hajim hanΛM. Maata hamachdēu jaauwai mag mua sīi Hēwandam hi k'abamta hġk'a chitΛM haajem. MamΛ muajā ham dēnjō hġk'a chitΛmgui hajim hanΛM. Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek maimua hīchab Hēwandam hi jaaumienau p'ā pΛatarr hiek sīsidΛmpa t'um mua hġk'a chitΛmgui hajim hanΛM. <sup>15</sup> Hōor hōtarr k'ΛΛN chi t'eerjā chuk'u hajap'a harr k'ΛΛN dāi hġk'āraa harr k'ΛΛnpa t'um hāba deeu Hēwandamau hīu p'iidΛtk'api hauju hanΛM hamau hġk'a naawai muajā hājō hġk'a chirΛmgui hajim hanΛM hīchab, ham dēnjō. <sup>16</sup> Maguata mΛΛN mΛch chitΛmpierr Hēwandam dau najā wa-

jap'a chitanaa hōor heejā wajak'ata chitaju hēk'aajemgui hajim hanam, naspawia mλchdēu nem k'aigba wautarr gaaimuajā hōk'īirjuu hoo chiraba haag.

17 'Mλch durr k'abam hee añodam k'apanaa p'λardλ chitλλ hawi, hap'λλm k'λλn hat'ee p'atk'ondam haibēetarr deewi, mλch ofrendajā Hēwandamag deeg hīschata deeu mλch durr barchēwi chirλmgui hajim haajem. 18-19 Magaag hat'eeta bēetarr haawai Haai hi jēeujem deg mawia, Moiseeu hiek p'ā pλarr gaai jaau simjō t'um mua wau dichwia, Hēwandam na wajak'ata chirsimta judionaan Asia durrmua bēetarr k'λλnau mλ hoochējierram. Maagwai chan mamλ hōor k'apan k'aba, ni sīi hōor meeuk'a nλrrjēejā k'aba t'λnaajimgui ha jaaumajim haajem. Leinaanag mλ k'aibag waupi jaauju hawiajā, mag Haai hi jēeujem deg mλ hooimatarr k'λλnauta mλig bēewi mλ jaauju haai nλmgui hajim hanam, k'ani mua ham dak'īir k'aigba wau chirajī. 20 Wa magbam k'ai, chi mλig nλm k'λλnaujā jaauju haai nλm: Har judionaanau hamach Asamblea hee hamach na mλ wai nλm hed, ¿k'aíu k'ap hajī, k'an nem k'aigba mua wautarr gaaimua hamau mλ jāig wai naajī? 21 Sīita chadcha mua hik'λaba hamag mag chirajim: “Pāar hiek mag mλ hiekk'ōr pōm chiraawaita mλ mλig wai nλm hanλmλn, sīi hōor hōtarr k'λλnta deeu hīiu p'īidλ nλrrjēe haju jaau chitλm gaaimuapaita pārau mλ mλig wai nλmgui” ha chirajim hamag. Mag tag mua bλλrjā hiek chigaa hiek'abajimgui ha jaaumajim haajem Pabloou hich kōit.

22 Mamλ chadcha Jesús hiek hλk'a durrum k'λλnau mag hōor meeuk'apiba haajem hich Feliujā wajak'ata k'ap'λ sīerr haawai Pablo hiek'amam hūrwia warag, —Comandante Lisias pierrwaita pārau hi dλi mag t'λnλm wajak'ata k'ap Haag hirig wajak'ata jēeu hoomajugui hajim haajem.

23 Maimua warag chi capitanag Pablo chig hapiba jaauwia sīi hoopaar hapijim haajem. Mamλ mag nλm dλi hīchab sīi preso k'aba simjō hi k'apk'λλnagjā hλdλraa hi hoon bēepinaa hirua nemdam higbarmjā parhooba hau deepi jaaujim haajem.

24 Hamau hi dλi mag t'λnarr k'ur hagt'a k'āaidam k'apancha k'aba nλm hee, chi gobernador Félix hich hλai Drusila dλi bēewi Pablo hawaan mapijim haajem, hōrau Jesucristo hiek hλk'aajem jaaumam jūr hamachdēu hūrtaag. Mag hich Félix hūan Drusila hanam Judeapie hλai hajim. 25 Mamλ Pabloou, jāga Hēwandam dau na maadēu nem hagchata wau wēnλrraju haai nλ ha jaauwi, dich morjā wir haig hajap'ata sλrk'a wēnλrraju haai nλm ha jaaumam dλi hīchab, Hēwandamau maach chacham hedjā dichdēu nem waumatarrpierr t'um

hich hagjöo maach dāi haju hanampa jaaumam hūrwia, Feliuu hich k'ap Pabloog magjim haajem:

—Pablo, hidēu magpai sūwīa p<sub>Λ</sub>chta deeu p<sub>Λ</sub>ch sējem cárcel deg petá. M<sub>Λ</sub>ch jua parii habarm hed deeu mua p<sub>Λ</sub> t'ār<sub>p</sub>āijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, cha pua jaau sim hūraag.

<sup>26</sup> Mag sim<sub>Λ</sub>n mam<sub>Λ</sub> chi gobernadorrau hich hōdegpain, hich weep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m paar Pabloou hichig p'atk'onaujā p'agpim k'ōsi sīerr haawaita mag sīi hi dāi hiy<sub>Λ</sub>Λ haagpajjā hāiba hich haar hi t'ār<sub>p</sub>āip<sub>Λ</sub>i haajeejim haajem. <sup>27</sup> Hich mag simua ya año numí sējem hich mag cárcel degpai. Mag n<sub>Λ</sub>m hee Félix hōbērwia jūr deeu Porcio Festo han<sub>Λ</sub>mta Judea durr gobernadork'a sīsijim. Mam<sub>Λ</sub> hich Félix judionaan dāi hiekk'ōr haumaaugau, mag hich hōbēraagpamjā Pablo hōbeerpiba, hich mag cárcel deg p<sub>Λ</sub>ajim.

## 25

### *Pablo gobernador Festo na*

<sup>1</sup> Mag chadcha Porcio Festo Judea durr barchēwi jūr gubernadork'a sīsijim. Mag hich barchētarr k'ur k'āi t'ārjupnaa Cesareamua Jerusalenag majim. <sup>2</sup> Mag hi mawia barbaimaawai sīi h<sub>Λ</sub>Λ p'adnaan chi pōrk'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n judionaan chi t'et'echaram k'Λ<sub>Λ</sub>n dāi hi haig bēewi hirig Pablo hēugar chad k'abam hiekta hīgk'achējierram haajem. <sup>3</sup> Mag, hamach hiek h<sub>Λ</sub>k'amk'īir Festoog jajaau haajeejim haajem, Cesareamua Jerusalenag Pablo deep<sub>Λ</sub>imk'īir. Maan ham dēnēn hamach happain ya, chi hiek'am harr haawai, mag hi deebapāaiwai k'Λd jārr n<sub>Λ</sub>naa hi t'ōopāai<sub>g</sub> hajim. <sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> par hamau mamagk'am hāba, Festoou warag, —Pablo Cesarea p'ōbōr hee preso sībahaab hajim han<sub>Λ</sub>m. Maagwai m<sub>Λ</sub>chchata m<sub>Λ</sub>g k'ur jōpcha hag<sub>Λ</sub>g maju ha chir<sub>Λ</sub>m, <sup>5</sup> maagwai pāar heem k'Λ<sub>Λ</sub>n chi t'et'emnaan m<sub>Λ</sub> dāi Cesareaag wētju haai n<sub>Λ</sub>mguī hajim han<sub>Λ</sub>m, mam pabaimaawai, chadcha hichdēu nem k'aigba harr gaaimua hiekk'ōr paraa sim k'ai, warag t'et p<sub>Λ</sub>r hawaag.

<sup>6</sup> Mag jōpcha hich Festo maju harr haawai ocho días k'aba harr k'ai diez diasjōpai Jerusalén p'ōbōr hee sīewi deeu Cesareag bēejim. Mag bēewia hich bartarr noram hich sie gaai jupwi hich haig Pablo haibēemk'īir t'ār<sub>p</sub>āijim haajem, hichdēucha Pablo hiek k'ap hūraag. <sup>7</sup> Mag t'ār<sub>p</sub>āitarr haa, ya hamach haig dubbaicheewai, chi judionaan mag Jerusalenmua bēetarr k'Λ<sub>Λ</sub>nau dak'acha bēenaa hich k'īircha nem k'aigbacharamta hi gaai t'Λp'ōbaadējim haajem. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>Λ</sub>mjā sīi hamach hipaita mag t'Λnarr haawai pōd hi p<sub>Λ</sub>r hauba haajeejim haajem. <sup>8</sup> Mag ham hiek'apinaa jūr Pabloou hich kōit hichdēupai, —M<sub>Λ</sub> chan m<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>m haig

bǎǎrjǎ nem k'aigba wauba chirǎmguī hajim hanǎm. Mua mag hamau jaau nǎmjö judionaan ley hichaaurjǎ k'aigba k'aba, Haai hi jëeujem di higwiajǎ k'aigba hiek'aba, ni Romaam emperador higwiajǎ bǎǎrjǎ hi hëugar k'aigba hiek'aba chirǎmguī hajim hanǎm.

<sup>9</sup> Mamǎ judionaan hich dǎi honee hapim k'ösim hiek'au Festoou hich Pabloogta, —ǎJerusalén mawia jamta pua pǎch k'ircha warre pǎch dǎi jǎga haju k'ap pǎchig jaaupim k'ösi chirǎ? ha jëeujim hanǎm.

<sup>10</sup> Magbaawai jürr Pabloou hirig —Mǎ mǎig emperadorrau warre presonaanag hamach k'ircha ham k'aibag wauju wa sǎi höbeerpǎiju ha jaaujem haigta chirabahab hajim hanǎm. Maagwai mǎigweta warre mǎch k'ircha jaaupǎiju haai simta, ǎk'ant'ee pua mǎ jam harrm hig chirǎ? hajim hanǎm. Pua pǎchdëujǎ k'ap'ǎ chirǎm, mǎ judionaan hiwiir häbam dǎijǎ k'aigba k'aba chirǎm. <sup>11</sup> Pua hoowai mǎchdëu nem k'aigba harr gaaimua chadcha hamau mǎ t'öaju haai nǎm k'ai, mua magǎmjǎ habam. Mamǎ bǎǎrjǎ mǎ k'aigba k'aba chirǎmta, sǎi mǎ hëugar mag sëuk'a t'ǎnǎm gaaimuapai chan mǎ dǎi hamachdëu hampierr hamk'ir ni häbmuajǎ pöd mǎ hamag pǎr deeju k'aba simgui hajim hanǎm. Magju k'ǎai warre emperador haarchata mǎ deebapǎi. Jam hirua mǎ dǎi hichdëu k'ap hajugui hajim hanǎm hich Pabloou hirig.

<sup>12</sup> Magbaa Festoou hich wawiejem k'ǎǎn dǎi hiek'awi Pabloog, —Emperadorragchata pua pǎch dǎi hichdëu k'ap hapim k'ösi chiraawai magan hichiita emperador haar pǎ majugui hajim hanǎm hirig.

### *Pablo rey Agripa na*

<sup>13</sup> Mag Festo k'irp'ee Pablo hijëjëbk'arr k'ur pömcha k'aba nǎm hee, rey Agripa hich hǎp'ǎi Berenice dǎi Cesarea p'öbör hee bëejierram, gobernador Festo hoon. <sup>14</sup> Mag bëewia da wëtba nǎǎ harr haawai hiyǎǎmamua Festoou rey Agripaag Pablo jaaumamua magjim haajem:

—Woun häb Pablo hanǎm Feliuu preso pǎatarrjǎ mǎig simgui hajim hanǎm. <sup>15</sup> Mǎch mǎig pachëwi mǎ Jerusalén hudt'uurwai judionaan heem p'adnaan chi pörk'a nǎm k'ǎǎnau hǎgjö ham heem chi t'et'emnaan dǎimua warre mǎǎǎg hi t'öopǎipi naajimgui hajim hanǎm. <sup>16</sup> Mamǎ mua hamag jaaujimgui hajim hanǎm, maach Romapienau pöd k'an gaaimuata mag woun preso wai nǎ ha k'augba nǎwe chan jǎchag hag bǎrre presonaan dǎi dichdëu hampierr haba haajem. Magju k'ǎai chi presoogjǎ mag hich leig jaau wai nǎm k'ǎǎn dǎi k'ircha hoonaa, hajap'a hi hiek hürnaata, hi t'öopi jaauju hawiajǎ, t'öopiju haai simgui ha chirajim hanǎm Festoou Agripaag. <sup>17</sup> Mag gaaimua hamachta mua mau mǎch

haar t'ārpaīwi bardatk'abaicheewai, hag noramwe m<sub>Λ</sub>ch sie gaai jupwi chi Pablo hawaan mamk'īir mua hōor pāijimgui hajim han<sub>Λ</sub>m Festoou. <sup>18</sup> Maimua haipierrwai muan hi dāi mag t'ānarr k'ānaujā hirua chadcha nem k'aigba waaujerrta jaaujupii chirajimgui hajim han<sub>Λ</sub>m chi Festoou Agripaag hīgk'amamua. <sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> magjā magba, hāba hamau hi gaai t'āmjō t'ā narran, hamach jōoin hi jaau n<sub>Λ</sub>m maimua hāb mag woun Jesús ha t'ār sierr meetarr han<sub>Λ</sub>má, Pablo hiek mag hagt'a hiiu sim ha jaau n<sub>Λ</sub>mpaita hi gaai t'ā naajimgui ha hīgk'amajim hanaabá. <sup>20</sup> Mag hīgk'amamua, Mam<sub>Λ</sub> sīi mag<sub>Λ</sub>m gaaimuapai harr haawai, chadcha m<sub>Λ</sub>chdēu jaaju k'augba haadee, warag hich Pabloogta, “P<sub>Λ</sub> mam k'ōs hak'īin, warag Jerusalenag mak'amgui” ha chirajim, “jam panaata p<sub>Λ</sub>chigcha warre p<sub>Λ</sub> dāi jāga haju k'ai ha k'ap jaau mk'īir.” <sup>21</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai hichdēu, “Magju k'āai warre emperador César haarta m<sub>Λ</sub> deebap<sub>Λ</sub>it, jamta hirua m<sub>Λ</sub> dāi hichdēu k'ap haju” habaawai, hich magpai sīuwi, deeu mua hich sīejem cárcel deg harrpiwi, sīi hoopaar hapijimgui hajim han<sub>Λ</sub>m, emperador haar pāi n<sub>Λ</sub>m hora.

Magta Pablo cárcel deg simjā Festoou Agripaag jaaumajim haajem.

<sup>22</sup> Magbaawaita jūrr rey Agripaau chi gobernador Festoog, —Muajā mag woun hiek hūrm k'ōsi chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m.

Magbaa Festoou, —Magan nan mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hi hiek hūrpik'imgui hajim han<sub>Λ</sub>m hirig.

<sup>23</sup> Magtarr haawai chadcha hag noram Agripa Berenice dāi hamach k'ajūa hooim<sub>Λ</sub>charam jūa bēewi hāba hamach biird<sub>Λ</sub>ajem hee dubjierram haajem. Ham dāi hīchab bēejierram haajem soldaun chi pōrnaan maimua hich hag p'ōbōr heepaim k'ān chi t'et'emnaanjā haggjō. Ya mag t'um bardatk'abaicheewai Festoou Pablo hawaan mapijim haajem. <sup>24</sup> Magbaa hi j<sub>Λ</sub>raan wētwi haipierrwai magjim haajem hich Festoou:

—Rey Agripa, maimua pāar m<sub>Λ</sub>ig maar dāi n<sub>Λ</sub>m k'ān: Cha simgui hajim han<sub>Λ</sub>m, pāar hōor hig narr. Jerusalén p'ōbōr hee maimua hich m<sub>Λ</sub>igjā judionaan t'umaam k'ānau m<sub>Λ</sub>g woun hiekk'ōr pōm sim ha jaauchēnaa warre m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g t'ōop<sub>Λ</sub>ipi jaau n<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>25</sup> Mam<sub>Λ</sub> mua hoowai hirua b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā nem k'aigba wauba sim, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua hi t'ōopāaig. Mam<sub>Λ</sub> hichdēucha jūrr emperador César haarta hich deep<sub>Λ</sub>ipi sīewai, ¿muajā jāgbarju? Hichiita mua hi deep<sub>Λ</sub>ijugui hajim han<sub>Λ</sub>m, jam paawai hi dāi hichdēu k'ap hamk'īir. <sup>26</sup> Mag hi deep<sub>Λ</sub>iju ha chir<sub>Λ</sub>mjā hagt'a k'augba chir<sub>Λ</sub>mgui hajim han<sub>Λ</sub>m, k'an hata maach pōr emperadorrag mua jaaup<sub>Λ</sub>iju k'ai, m<sub>Λ</sub>g hi preso wai n<sub>Λ</sub>m k'ap hamk'īir. Mam<sub>Λ</sub> rey Agripa,

pΛΛta rey haawai, pΛrΛgta hārcha k'ap hamk'īir t'ārpiwi cha simgui hajim hanΛm chi Festoou. PΛchdēucha hich dāi hiyΛΛ hawia wajap'a k'ap'Λ haadeewai mΛrΛg jaubá hajim hanΛm, muajā jāga emperadorrag hēsap gaai p'ā deepxiu haai chirÁ ha k'ap Haag. <sup>27</sup> ¿K'an jāgwi mua mag chirÁ? Mua mag chirΛmΛn mΛgaugui hajim hanΛm: Mua hoowai, mag preso deepāyaagpam hanΛmta, emperadorrag k'ap hamk'īir hīs mag gaaimuata hi pΛr hauwi chadcha hi k'aibag wau nΛm ha jaaupāiba chan bΛrjā hΛu k'aba sīewaita mag chirΛmgui hajim hanΛm chi Festoou rey Agripaag.

## 26

### *Pabloou hich kōit rey Agripaag hiek'atarr*

<sup>1</sup> Magbaawai rey Agripaau Pabloog hiek'apijim hanaabá, jūr hich hiekcha hūraag. Mag hichig hiek'apibaawai, hamach meeun hee t'et'emnaanag saludaajerjō, chi rey hoo simΛg hΛgt'aag jua hΛanaa Pabloou magjim haajem:

<sup>2</sup> —Rey Agripa, chadcha maach meunaupai nem parhooba hamachdēu t'Λm haig mΛ gaai t'Λ hiek'a t'ΛnΛm. MamΛ hΛu pua mΛchigcha hiek'api chiraawai mΛ honee chirΛmgui hajim hanΛm, mΛchdēucha wir haig mΛch jawaag. <sup>3</sup> Mua k'ap'Λ chirΛmgui hajim hanΛm, pua chadcha maach meeun hi wajap'a k'ap'Λnaa hīchab maach lei jā wajap'a k'ap'Λ sim. Maagwai pua sīi mΛ hiekdam wajap'a hūrbarjugui hajim hanΛm.

<sup>4</sup> Judionaanaun t'umaam k'ΛΛnau k'ak'apdō t'ΛnΛm, mΛch hēwan gurwe jāga mΛ ham hee chitaajeejī, mΛch durr chiraajeewai maimua Jerusalén chiraajeewai jā hāg jō. <sup>5</sup> Hamau k'ap'Λ nΛmgui hajim hanΛm hīchab, warrgarwe mΛ hich mag fariseok'a chitΛm. Pua k'ap'Λ sim, fariseonaanta chadcha bΛrjā maach jōoin hi pΛaba wajapcha hΛark'aajem k'ΛΛnau. Hamau chadcha nem hagchata jaau nΛm hak'iin, magΛmta bΛrjā meerba t'um jaauk'amgui hajim hanΛm.

<sup>6</sup> MamΛ magba hamau sīi mΛ mΛig wai nΛmΛn, warrgarwe Hēwandamau maach jōoinag jaautarrjō chadcha maach meewi deeu hiiu p'iidΛju hāk'a chitΛm gaaimuapaita hamau mΛ mΛig wai naabahab hajim haajem. <sup>7</sup> Warrgarwe mag jaaujerr haawaita, maach jōoin hābam k'odpai doce narr hag chaain t'umaam k'ΛΛnau hīs hewag pawiajā hagt'a hāk'a durrum hiek'au hedaram magwe Hēwandamag jēu durraba haajeeb hajim hanΛm, hichdēu jaautarrjō hiiu p'iidΛtk'aag. Magnaa, Rey Agripa hajim hanΛm, maach meeun t'umaam k'ΛΛnau k'abam, mamΛ hiwiir hābam k'ΛΛnau par chad k'abamta hiek pōm mΛg mΛ gaai t'Λ nΛmΛn, sīi chadcha mΛchdēu mag Hēwandamau maach hiiupi haaujem hanΛm hāk'anaa jaau

chitam gaaimuapau hajim hanam. <sup>8</sup> Magnaa, Keena, magan p̄arau k'irjuawai Hēwandamau chan maach chi meemjā pōd p'riu hauju k'aba s̄ieb hajim hanam, p̄ar ma d̄i mag t'anarram.

<sup>9</sup> Magnaa hichdēupai, 'Warran muajā chadcha jāg Jesús Nazaretpierr higar h̄k'a wēnarram k'ann t'um warre k'aibag hee p̄iju haai nampii chitajimgui hajim hanam. <sup>10</sup> Māchdēucha mag k'irju chitarr gaaimua, Jerusalén p'ōbōr heen chadcha mua ham gaai mas waujeejim. P'adnaan chi pōrk'a nam k'annaujā hamach paarmua ma higar narr haawai, māchig jaaubaa, chi h̄k'a durrum k'ann k'apan mua cárcel deg dubb̄imaajeejimgui hajim hanam. Mag p'āark'anaa k'ēchpi jaauwaijā mua d̄i ham higar chirajeejimgui ha jaaumajim haajem hichdēucha. <sup>11</sup> Magnaa, Magbaju k'ar mua s̄i pa gaai b̄arnaajā wa t'annaujeejimgui hajim hanam, tag Jesús higar h̄k'apimaugau. Mag chiraman Hēwandam hiek jaaudem di nannidampier hich mag chitajeejimgui hajim hanam. K'ar warag k'ir machk'abaadeewai deum p'ōbōr heem magwe mua ham hēudee h̄k'ajeejimgui ha jaaumajim haajem hich Pablooucha.

*Pabloou deeu jāga hirua Hēwandam hiek chaar h̄k'ajī ha jautarr*

*(Hch 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> Mag jajawagmamua k'adau hee Jesús d̄i hich hiek'atarr j̄urr reigcha h̄rmk'ir hawi, deeu hūwaii jaaubaadēwi magjim haajem: 'Mag chitama biek h̄b hiek t'et'echa chitamk'ir hawi p'adnaan chi pōrk'a nam k'annau māchig hēsap wau deebaawai hag d̄i Damasco p'ōbōrōg majimgui hajim hanam Pabloou hich jaaumamua. <sup>13</sup> Magnaa, Rey, mama pua h̄k'abamgui hajim hanam, mag ma mamta, hedausiē t'annam hee, cha hedau wa t'annam k'āyaujā dau hararaacha s̄i hedjā heemua dēgōlp pagt'am daujō p'ar jēer hat'amua warre maach chi wēnarrarr k'ann t'umwe maar k'ir harar wa jēer hat'ajimgui hajim hanam. <sup>14</sup> Mag pagt'am daujō dēgōlp p'ar jēer hat'amua warre maach t'umwe maar jēk'at t'up'āau s̄iujimgui hajim hanam. Mag jēk'at chirama hūurwai, hebreonaan meúata ma t'ārcha t'ārnaa mārag, “¿K'ant'eeta pua jāgcha jāg ma hiek h̄k'a durrum k'ann k'aibag wawaag ham hēudee h̄k'a narrāma?” ha s̄ejim mārag. “Jāg narram haiguin parta p̄chdēupai pua p̄ch gaai mas haju jar narrabahab hajim, p'ak hemk'ōiu p'idk'amaugau hewag t'aggwai hich b̄k'arr pa hēuda jōrraajem gaai miu haa s̄ejemag t'aggjemjō.” <sup>15</sup> Magbaawai mua hirig, “¿Ma pa k'aiuma?” ha chirajim. Magbaa hichdēu mārag hich t'ār t'ārnaa, “Mann Jesuu. Manta pua k'aibag wauju h̄k'a chitabahab hajim. <sup>16</sup> Jōpk'aa p'iida

dΛnΛisi, maimua mΛ hiek hũrbá” hajim mΛrag. “Mua pΛrag mΛg mΛch hoopibarmΛn mΛch chogk'amk'ĩrau hajim, mag mΛ chog k'abaadeewai pΛchdēu mΛg hoobarm hōrag jaau-naa hĩchab mΛg hatag mΛchdēu pΛchig nem hoopimampa t'umaam k'ΛΛnag jaau chitamk'ĩr. <sup>17</sup> Judionaanau wa judionaan k'abam k'ΛΛnau k'āijā pΛ chig ham hugua, mΛchdēuta pΛ t'Λa wai chitajugui hajim, chadcha judionaan k'abam k'ΛΛn heejā mΛchdēuta pΛ p̄i chiraawai. <sup>18</sup> Mua ham hee pΛ p̄i chirΛngui hajim, ham s̄i dau k'ĩsumjōta naawai; pua mΛ hiek jaubaadeewai, dau hegdΛtk'a p'ōbaadēmjō wajap'a hoop'ōbaadeewai, tag hamach pekau heepai k'ĩchag heemjō hich mag wēnΛrram hugua. Mua pΛ p̄i chirΛmΛn, jāg s̄i dōsāt hipierraa wēnΛrraju k'āai, Hēwandamau k'ōsi simjōta wēnΛrramk'ĩrau. Mag mΛ hiek hāk'a p'ōbaadeewai, Hēwandamau hamach k'aibag chugpaabapāaiwain chadau, hamjā judionaan chi hāk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛn d̄i hāba Hēwandam chaaink'a nΛisijugui” hajim. Maga maach Pōr Jesuu mΛrag hiek'ajimgui hajim hanΛm Pabloou Agripaag, mag Damasco p'ōbōrōg mamua k'Λd hee Jesuu hichig hiek'atarr jaaumamua.

<sup>19</sup> Mag hiek'ak'agmamua hich Pabloopai, 'Rey Agripa, mΛchdēucha mag hoonaa mΛchigcha maach Pōr Jesuu hāgt'armua mag hiek'atarr haawaita chadcha mua bΛΛrjā hi hichaaur haba, s̄i warag hi hipierraa hajimgui hajim hanΛm. <sup>20</sup> Nacha Damascopienagta mua jaaujim maach peerdΛjem hiek. Magtarr k'ur Jerusalenpienag jaauwi, Judea durram k'ΛΛnagjā jaauwi, hĩchab judionaan k'abam k'ΛΛnagpa t'um jaau p'ΛΛrdΛ chitΛngui hajim hanΛm. Mag jaau chitΛmΛn, hamag hamach k'aibag hāsie hewag k'ĩrjuwia hisegnaa, Hēwandamagta mag k'aibag chugpaapi jēeumk'ĩr jaau-naa, hĩchab t'umaam k'ΛΛn daar nem wajap'ata waupi jaau chitaajemgui hajim hanΛm, bigaaum k'ΛΛnau mag hoowai hamach hēugar, “Jāk'ΛΛnan chadcha k'ĩrjug hiiur wai nΛisim” hamk'ĩr. <sup>21</sup> Mag chitΛm gaaimuapaita chadcha Haai hi jēeujem deg judionaanau mΛ pΛr hauwia warre mΛ t'ōopΛim hig naajim. <sup>22</sup> MamΛ h̄u Hēwandamau mΛ heeg hoowia hagt'a monak'a hi hiek jaau pΛΛrba chitΛngui hajim haajem, t'umaam k'ΛΛnag. Chi t'et'em k'ΛΛnagjā jaunaa hĩchab s̄i parhoobam k'ΛΛnagjā jaaujem. Mua mag jaaujemΛn, warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau Moisés d̄imua jaauwai hīs hewag paawai maach hee mag nem hoomaju haajerrta muajā hamag jaaujemgui hajim hanΛm. Mag tag mua nem k'ĩet'uu hamag jaau chitΛngui hajim hanΛm. <sup>23</sup> Cha mua jaau chirΛmjō warrgarm k'ΛΛnaujā jaauwai, mag Cristota bēewia, meewia, deeu hichta nacha hiiu p'iidΛjugui haajeejim hanΛm; magbarmua judionaanagjā k'ap hapinaa judionaan



k'abam k'ΛΛnagpa hichta hed k'īe hee hōtdau paa dΛnΛmjō sīerraawai, hi higmΛn hirua k'ap hapijugui haajeejim hanΛm, jāga Hēwandam haar barju.

*Pabloou rey Agripaagjā Cristo hiek hāk'apiju hēk'atarr*

<sup>24</sup> Pabloou peerdΛm k'ōchgau Cristo higwia mag hiek'a k'itaawai Festouu hirig, —Pablo, pΛΛn wajapta lōkie chirΛmguui hajim hanΛm. Hatcha estudeuta sīi warag pΛ pōr hok'oo sīebahab hajim hanΛm hirig.

<sup>25</sup> Magbaawai jūrr hich Pablo garmua Festoog, —MΛ chan lōkōo k'aba chirΛm, muan hagchata nem jaau chitΛmguui hajim hanΛm. Maagwai mΛch hiek'amamjā mua k'ap'Λ chitΛmguui hajim haajem hirig. <sup>26</sup> MagΛm hiek rey Agripaaujā wajap'a k'ap'Λ simgui hajim hanΛm. Mag hirua k'ap'Λ sim mΛchdēu k'ap'Λ chiraaawai hīs mag hirig mΛch hiek hūrpin hōk'ōta mΛ hiek'a chirΛmjā haba chirΛmguui hajim hanΛm. Hōor hābpaimuajā k'aba, ni hōor chukag heejā k'abata Jesús t'ōowia deeu hīu p'iidΛba harr haawai, chadcha hirua mer-aajā k'aba sim mua k'ap'Λ chirΛmguui hajim hanΛm. <sup>27</sup> Magnaa hirigchata, Rey Agripa, ¿Warrgar Hēwandam hi jaaumienau jaaujerr hiek pua chadcha hāk'a chirabá? hajim hanΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm pua chadcha hāk'aajem hajim Pabloou hichdēupai.

<sup>28</sup> Magbaawai chi reiu Pabloog, —Peerchata puan pΛch dēnjō mΛrΛg hāk'api hat'amgui hajim hanΛm, pΛchjō Cristo dēn k'amk'īr.

<sup>29</sup> Magbaawai jūrr Pabloou chi reig, —Mag sīi peerta hāk'abarmjā haba, t'um mΛig t'ΛnΛm k'ΛΛnau mΛ dēnjōta hāk'ak'iin hΛucha hak'amgui hajim hanΛm, pari cha mΛ chirΛmjō preso nΛmua k'aba mamΛ.

<sup>30</sup> Pabloou magbarm hee chi rey p'iidΛbaadeewai, chi gobernador, Berenice, maimua tag ham dāi hāba narr k'ΛΛnpa p'iidΛtk'a p'ōbaadējim haajem. <sup>31</sup> Maimua hamach hap wētwi Pablo hig hiyΛΛ nΛmua jūrr hamach wir haigpai, —Keena, mua hoowai jāg woun bΛΛrjā hiekk'ōr chuk'u sim hanaajim haajem, magΛm gaaimua hi t'ōopāaig; ni sīi cárcel degjā wai naaju k'aba simta hamau jāg hi p'āar wai nΛmguui ha hiyΛΛ naajim haajem hamach hap. <sup>32</sup> Mag hiyΛΛ naawi Agripaau Festoog magjim haajem:

—Jāg presoou hichdēucha emperador haarta hich deepāipi jauba harr hak'iin, weeupāiju haai sīejimgui hajim hanΛm. MamΛ emperadorrauta hi dāi hichdēu k'ap haju haai sim hatarr haawai pōd weeupāibamgui hajim hanΛm.

## 27

*Pablo Roma p'ōbörög warrtarr*

<sup>1</sup> Mag emperador haarchata Pabloou hich deepꝥipi jaau-tarr haawai chadcha Italia durr Roma p'öbörög deepꝥi ju hap'öbaadëjim haajem, mamta chi emperador sïejerr haawai. Mag Pablo deepꝥyaagpaawai soldaun Augusto dën hanꝥm heem capitán hãb Julio hanꝥmꝥ jaaujim haajem, magua Pablo tagam presonaanpa hãba p'ë harramk'ïir. Mag hi deepꝥi nꝥm dꝥi mꝥjã hi daumaai majim. <sup>2</sup> Mag chadcha puerto Adramitio hanꝥm haram barco Asiaag mam hanꝥm haig bar wëjorr haawai mag hee marau waaidꝥtk'a p'öbaadëjim. Mag maar wëtum dꝥi Macedonia durr p'öbör Tesalónica hanꝥm heem woun Aristarco hanꝥmjã maar dꝥi majim. <sup>3</sup> Maigmua mag maar hërëubaadeeu hag noram p'öbör Sidón hanꝥm barjim. Mam pabaimaa capitán Julioou bꝥꝥrjã Pablo chig haba, warag hich paarmua hꝥdꝥraa hich k'apk'ꝥꝥn haar mapinaa hamau nem dee nꝥmjã hisegba haupiejeejim. <sup>4</sup> Mag Sidón naawia hërëubaadeeu, p'ü maar k'ïir garmuata wë sïerr haawai, hök'ar chi Chipre morr hëugar p'ü chukag hee p'ꝥꝥrdꝥ wëtjim. <sup>5</sup> Mag wëtumua waa Cilicia k'ïirp'ee døjãrr t'ꝥꝥdꝥꝥ, deeum durr Panfilia hanꝥm k'ïirp'eejã t'ꝥꝥdꝥ dichwi, deeum p'öbördam Mira hanꝥm jerag p'ëubaimajim. Mag p'öbör, Licia durramꝥu.

<sup>6</sup> Mag p'öbör jerag mag soldaun pör chi capitanaou p'öbör Alejandría hanꝥm haram barco Italiaag mam hanꝥm hoobaawai marag hag hee waaidꝥtk'apijim, jürr mag hee wëtaag. <sup>7</sup> Mag, chadcha døjãrr paauk'abaadëwi hich mag biekk'a k'ëubaadëp'ꝥmjã pömjã jëedꝥba, hök'ar hëk'a k'odjörromuata k'ãai k'apan pabaadëm hee p'öbördam Nido hanꝥm k'ïirp'ee barjim. Maimua deeou haudꝥtk'aau, hagt'a maar k'ïir garmuata p'ü wë t'ꝥꝥnarr haawai, sïi warag døjãag k'ajap'a dꝥrbawi, Puerto Salmón hanꝥm k'ïirp'ee dichwi, morr Creta hanꝥm hëugar p'ü t'ëeg magcha wëba sim hee p'ꝥꝥrdꝥ wëtjim. <sup>8</sup> Mag p'ü k'urau pöd døjãrr maju k'aba haawai dö higaau hök'ar hëk'a wëtumua p'öbör Lasea hanꝥm dak'a deeum p'öbördam Buenos Puertos hanꝥm barjim.

<sup>9</sup> Sïi mag p'ü k'aigbam gaaimua jëedꝥba haawai, hök'ar k'odjörromua ya deeou nosej jaarjã dakpapak'arr haawai, tag biekk'ajujã k'aba haadëjim. Pabloou hichdëu mag k'ap'ꝥ haadeewai mag barco hee chi t'et'emnaan wëtmaa harr k'ꝥꝥnag magjim:

10 —Keena, mua hoowai ya mꝥ nosej jaar dakpapak'am hee warag maach wëtman, døjãrr haadeewai maach k'aigbaju. Magbaadeewai maach barco hok'oowi hag hee nem warrumjã t'um hok'oobaadëm dꝥi hïchab maach chi wounaanpa k'ãijã t'um hödubjugui hajim hamag.

<sup>11</sup> Mamꝥ Pabloou hamachig mamagk'amjã, chi soldaun

pör capitán Julioou hi hiek hasekasba, warag chi barco heem capitanau chi pap dāimua jajaauk'amta dāi hāk'ak'a haajeejim. <sup>12</sup> MamΛ mag maar narr haig noseg jaar paawai pöd barco barjopju k'aba sīerraawai k'apanaam k'ΛΛnau warag haigmua hich hag Creta p'Λram gaaipai deeum p'öbör Fenice hanΛmag wētju hap'öbaadējim, jūrr maig nΛmua hidēu noseg jaar dichpiwi döchΛumie nΛag. Mag Fenice p'öbör bechag hee hierr sīewai hed burrjem garmua p'ū bēewaijā magcha nem t'eeg wēba haajem.

*Döjārr wētum hee p'ūas meeuk'atarr*

<sup>13</sup> Mag, chadcha chi ancla jiir hauwi hērēubaadējim. MamΛ mag wētum hee, hedau burrjem garmua p'ūdam t'et'eepai wēbaadeewai, hamachdēu hig narrjō hich mag wē t'ΛnΛisijupii hawi, warag mag morr Creta hanΛm higaau döhi dak'a hērēubaadējim. <sup>14</sup> MamΛ mag wētumua hagt'a k'odjöröocha k'aba nΛm hee, dēgölp p'ū hāsiebaadēwi jūrr döhi garmuata p'ū t'eega döjāag p'ua t'ΛnΛisijim. <sup>15</sup> MamΛ mag döhi garmuata p'ū t'eeg p'ua t'Λnaawai parii döhiieg p'āyaag chach hohook'amjā pödba, warag döjāagta maar barco harrmajim. Mag par döhiieg wētju hēk'a nΛm pödba habaawai warag sīi p'ΛrdΛ hürr jōisiwi hΛdΛraa p'ūug maach sir harrpijim. <sup>16</sup> Mag sīi p'ΛrdΛ k'odjörömua Creta döjāag deeum p'Λramdam Cauda hanΛm hēugar paauk'abaadeewai hΛu chi p'ūjā magcha nem t'eeg wēba haadējim. Mag hagt'a k'īir garmua wē sim haawai hōk'ar hēk'a wētumua maach barco k'u gaai botedam jΛ wai jōrrarrjā hēk'a nΛΛ hawi hΛu barco hee hēudΛ haujim. <sup>17</sup> Mag chi botedam barco hee hēudΛ hauwi, chi barco bi hagdaujō hubΛ k'ak'ēgamk'īir, hag heegar kabchΛ dubpāinaa t'et hābamΛg k'ēu k'ōorjΛ sūjierram, t'orpp'ēwi sīi heeuram hugua. Maimua chi barcopienau mospör sΛkag hΛr hamach jΛΛuwimaju k'īirjuwi, warag vel t'um heeg burrk'apāinaa, hich mag sīi p'ΛrdΛ k'odjōisijim, p'ūupai maach sir harrmk'īir. <sup>18</sup> Maimua hag noram pamjā bΛΛrjā p'ūas t'umbaa k'augba, hamachdēu hoowai warag p'ūasdau dap haadeewai barco hūpδΛmk'īir hag heem nem dö hee bark'ΛΛi p'öbaadējim. <sup>19</sup> Maimua k'āai t'ārjup pamjā hich mag t'umbaba haawai maachdēucha marau dāi ham juapierr chi barco dēncha nem t'Λnarrjā hāaurag barwērppāijim. <sup>20</sup> Döjārr mamagk'amua k'āai k'apan pamjā bΛΛrjā marau hedau k'īir hoojōjōjā k'aba, ni hedaar paawai p'īdag k'īirdamjā hooba haawai, ya marau maach peerδΛjujā k'īirjuba naajim.

<sup>21</sup> MamΛ mag k'odjörömua k'āai k'apan haaijā t'ach k'öba narr haawai Pabloou ham jārr dΛnΛΛunaa, —Keena, mua jaau chirarr hipierr Cretamua hōbērba harr hamuan, wajaapcha hak'amgui hajim. Jāgtarr hak'iin maach mΛg dau

haug wauwi maach nemdamjã hok'oobak'am. <sup>22</sup> Maach m<sub>Λ</sub>g hap'<sub>ΛΛ</sub> k'odjör rab mam<sub>Λ</sub>, hoob k'ïirjumiet hajim. Maach barcoon chadcha joot'üpwia hok'ooju, mam<sub>Λ</sub> maach chi wounaan chan ni hãbjã chig habamgui hajim. <sup>23</sup> ¿K'an jãgwi mua k'ap'<sub>Λ</sub> mag chir'ã? Mua mag chir'ãm<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>gaugui hajim: M<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>m haig hãba Hëwandamau nem k'õsimta wau chit<sub>Λ</sub>m, hichta m<sub>Λ</sub> Pör haawai. Mag gaaimua hedaar hich chog m<sub>Λ</sub> haig pãiwia, bëewia, m<sub>Λ</sub> t'ãrcha t'ãrt'ãrnaa, <sup>24</sup> m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'ïirjupibajimgui hajim, hichiita emperador dãi k'ïircha hiek'ab k'aba hiek'aju chiraawai. Mag gaaimua Hëwandamau m<sub>Λ</sub> peerd<sub>Λ</sub> hat'am dãi hïchab pãar t'um m<sub>Λ</sub> dãi hãba k'odjörrom k'ãnjã peerd<sub>Λ</sub> hauju ha jaaujimgui hajim, chi Hëwandam chogau m<sub>Λ</sub>chigcha. <sup>25</sup> Magtarr haawai honee habat keena; mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir'ãm<sub>Λ</sub>gui hajim, chadcha Hëwandamau hich chogag jaupibaawai m<sub>Λ</sub>chig jaautarrjõ hich mag haju. <sup>26</sup> Hoob k'ïirjumiet; maachin hichiita jerrba parhoobam morr gaai p'ũu sir werbajugui hajim Pabloou t'umaam k'ãnag.

<sup>27</sup> Mag dõhijã hooba k'odjörromua seman numiim hee, p'ũu barpãiwi, jïrr deelum p'ũas Adriático han<sub>Λ</sub>m hee n<sub>Λ</sub>mta, hedacha haadëm hee, chi marinernaanau ya dõhi dakpamam k'augaa hap'õbaadëjim. <sup>28</sup> Mag dõhi dak'a n<sub>Λ</sub>mjõõ habaawai, dõ naug k'ap' Haag hawi chach hoowai, veinte brazas sïejim. Maimua k'ũchpai k'odjörroõ hawi deeu chach hoowai quince brazaspai haadëjim, chi naug. <sup>29</sup> Magbaawai heeu dëgõlp mokpör joojooög hãr k'ãijã maach j<sub>Λ</sub>u jopimaju k'ïirjuwi ancla jayap k'u gar jãk'anaa dubbapãaiwai hãu mak'ãnau chi barco wai jõisijim. Mag dõjãrrpai k'odwëjõmua jõpk'arraajãta hãspapim k'õsi haajëjim. <sup>30</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m hee chi marinernaanau hãspaju nawe botedam hee dãrju k'ïirju p'õbaadëwi, chi botedam dõ hee jïir burrpãiwi, hamach k'augpimaaugau, sëuk'a deelum anclata jïrr k'ëugar dõ hee barpãyaag hëk'a n<sub>Λ</sub>mjõõ naajim. <sup>31</sup> Mam<sub>Λ</sub> Pabloou mag ham dãraag hëk'a n<sub>Λ</sub>m hichdëu k'aug hat'aawai chi soldaaunag jaauwi, chi capitanagjã, — Jãk'ãn marinernaanta hinanaa barco hee naaba chadcha dãrmidm<sub>Λ</sub>n, pãar chan pöd peerd<sub>Λ</sub>bamgui hajim.

<sup>32</sup> Magbaawai soldaaunau chi kabch<sub>Λ</sub> t'ãrrbapãaiwai sïi k'ïchag hee parhooba p'ũu sir harrwi chi botedam hich mag hok'oobaadëjim.

<sup>33</sup> Maimua hãspa hurum dën ya hedau haard<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub> k'abaadeewai Pabloou hich k'apeenag t'ach k'õmk'ïir ham wawimamua magjim:

—Keena, pãrau hoo n<sub>Λ</sub>m ya hïsim k'urau catorce días pamgui hajim, pãar haaijã k'ãiba, ni pãach t'ach k'oojemjõjã k'õba, sïi bãrãm hiiupai n<sub>Λ</sub>m. <sup>34</sup> Maagwai mua pãrag t'ach k'õbat ha chir'ãm<sub>Λ</sub>gui hajim keena. Magba haawaita jãg warag

pãach k'a t'ũu pamabahab. Hoob dõjãrr pãach dau hap'λλ haju chan k'ĩirjumiet. Maachin t'umaa chig haba peerdΔjugui hajim.

<sup>35</sup> Pabloou mag hiek'apet hawi, pan jua hee hauwi, t'umaam k'λλn dak'ĩir Hẽwandamag jẽewi, k'õor k'õbaadẽjim. <sup>36</sup> Mag Pabloou hamach dak'ĩir k'õbaadẽm hoowi dãi k'õchk'a k'õp'õbaadẽjim, tagam k'λλnaujã. <sup>37</sup> Haragan mag barco hee k'odjõrrarr k'λλn t'um maar doscientos setenta y seis naajim, chi k'apanag. <sup>38</sup> Maimua mag hamachdẽu k'õmpierr k'õwi hag hee trigo wai jõrrarrjã dö hee bark'λλlipãijerram, chi barco hũpΔmk'ĩir.

*Mos hãr jλλuwi k'õotarr*

<sup>39</sup> Mag dõjãrrpai jã hẽewi hãspabaadeewai döhi hoo haujierrab mamΔ, marinernaanau pöd mag durr k'aug haubajierram. MamΔ bechag hee hierr mos bãau sim hoo hat'aawai hagΔg wõtju hap'õbaadẽjim, jũrr mam barco wai jopimaag. <sup>40</sup> Mag chadcha wõtju hap'õbaadẽwi, hamach anclaagjã hooba, sõi warag chi kabchΔpa dö hee hich mag t'λrrp pΔajierram. Magnaa chi barco p'eerjem timonjã k'ũgdatk'anaa, k'ẽugarcharam veldam deeu waaur hauwia, mag moshi bãau k'ẽrΔmag hãdeg p'õbaadẽjim. <sup>41</sup> MamΔ mag hãdeg wõtwi waa dõjãrr mospõr sΔkag hãr k'ẽúa mosjã hee t'oodΔ jλλu jobbaimajim, pöd p'λλrp'ẽjujã k'aba. Mag dõjãagta k'u hΔa wẽjõm haawai hoo nΔm dau heyaa p'ũasau bobojok'amua chi barco k'u t'orrchẽchẽu k'abaadẽjim.

<sup>42</sup> Ya mag hoobaadeewai, presonaan dö hee dΔrbagk'a wõtwi p'ẽubagk'abaimaawai warag dΔrju k'ĩirjuwi, chi soldaaunau warre k'ẽchpãiju hẽk'a p'õbaadẽjim, hãbjã peerdΔpiba. <sup>43</sup> MamΔ hamau magbaawai chi capitán Julioou Pablo peerdΔ haum k'õsi sĩerr haawai hamag hΔdλλr presonaan k'ẽchpiba, sõi warag chi hiparaam k'λλnag dö hee dΔrbagk'api jaaujim, hamachta nacha dö higaau p'ẽubagk'awi durrag waaidΔtk'amk'ĩir. <sup>44</sup> Maagwai chi himeraam k'λλnag jũrr tabal gaai wa chi barco perás p'ũasau hogreu wẽrpmam gaai k'ãijã pΔrnaa hõk'ar wõtpi jaaujim, mag wõtumua hĩchab dö higaau p'ẽubagk'amk'ĩir. Mag, chadcha hΔu maach t'umaa maar monak'a dö higaau p'ẽubagk'awi peerdΔtk'ajim.

## 28

*Pablo Malta morr gaai p'ẽubatarr*

<sup>1</sup> Mag dö hee hö jΔjar nλλ hawi durr paauk'aau, hõrau marag jaauwai mag morr Malta ha t'λλrjem hanaajim. <sup>2</sup> Mag maar durr paauk'abaadeewai mag morr gayam k'λλn hö hajaug sõi maar hamachig baarpi hauwi bλλrjã maar chig habajierram. Hante nosege chẽ sĩerrau maar jĩchk'a narr

haawai hamachdēu hōtdau hörwi hamach haig maar t'ār haujierram, hēt k'āaimk'īir. <sup>3</sup> Magbaawai Pabloom warag ham juapierr hōtdau huu hap'yaag hawi, papiu pochag bēewi, hōt hee wērppāichējim. Mamā mag hirua hōt hee chi papiu wērpbapāiwai nemk'ōrta hōt heemua p'ip'ichag hōbērwi sīi hi jua gaai jīir jopbaichējim. <sup>4</sup> Chi durr k'ānau hamach daūa mag nemk'ōrta hi jua gaai jīir jopbaichēm hoobaawai hamach happai, —Keena, pādē hoobat. Jāgan jāg wounan hōor t'ōomieuwai. Maguata p'ūas heemua peerdatarrjā, hagt'a p'aba, Hēwandamau hi dāi jājāgk'am. Hich hīiuta juau hi dāi jāg sīebahaba hanaajim.

<sup>5</sup> Mamā mag hich jua gaai jīir jopbaicheewai sīi warag hōt hee jīp'ērāiwi, b'ārjā chig haba, k'aaba harrjō hich mag sīsijim. <sup>6</sup> Mag hi jua gaai jīir jopchētarr haawai hamaun jua pōmhōrrbaadējupii naajim, wa magbam k'ai sīi chi meem k'āijā dēgōlp bājā haimajupii naajim. Mamā hamachdēu hoowai magtarr haigmua ya d'ārrā haadēmjā b'ārjā chig haba habaawai jūr hamachdēupai hūmaai, —Keena, jā chan hōor parhoobam k'abam. Jāan jāgan Hēwandamta jāg n'arrawai hap'ōbaadējim hi higwia.

<sup>7</sup> Mag Pablo jua gaai nemk'ōr jīir jopchētarr haigmua dak'a mag morr gaai chi t'et'echaram jōoi Publio hanām dēn jēb pōm t'ānaajim. Mag jōoirau maar hich di haar p'ē harrwi k'āai t'ārjup sīi par maar jāhog wai sīejim. <sup>8</sup> Maagwai hich Publio haai mor mas sīejim. Jōointa k'āu t'ānām dāi hīchab bagpata jā chē k'ērajim, jāk'aa nāmua. Magbaawai Pablo hi haar mawia hi kōit Hēwandamag jēumamua hi hār hich jua hausūbaawai warre monaau sīsijim. <sup>9</sup> Pabloom mag jōoi monaubapāim tagam k'ānau hūrp'ōbaadeewai, tag deum k'amor machag paraa harr k'ānjā hich haig bēemarr k'ānan t'um Pabloom monaupāi maajeejim. <sup>10</sup> Mag mor mas sīsīd harr Pabloom monautarr k'ānauta marau nemdam hig nāmjā t'umaa marag hau dedee haajeejim. Maimua ya maar wētaagpaawaijā barco hee marau nemdam higju t'umaa k'īirjuna p'ēdeejerram.

### *Pablo Roma bartarr*

<sup>11</sup> Maar maig nām hee hich mag Malta p'aram gaai hīchab barco hāb sīejim, hedau k'ōrg t'ānām k'urau pōd maju k'aba haadeewai haig dōchāmie nā narr k'ān dēn. Mag barco k'ēu gaai hamach hēwandamna Cástor hanām dāi hāb hagjō Pólux hanām k'īirk'a wau sīejim, pa dēn. Hich ma, Alejandría p'ōbōrōm hajim, chi barco. Ya maar mag p'aram gaai hed t'ārjup nām hee, mag barco mam haadeewai mag hee maar wētjim. <sup>12</sup> Mag hērēubaadēwi, p'ōbōr Siracusa hanām barwi, k'āai t'ārjup naaimajim mag p'ōbōr hee. <sup>13</sup> Maigmua dō higaau

p'ΛΛrdΛ wētumua jūrr p'öbör Regio hanΛm naaimajim. Hag noram döjārr paauk'abaadeeu, hΛu marmua badag p'ū wē t'ΛnΛisierr haawai, k'āai numiim hee deeu p'öbör Puteoli hanΛm barimajim. <sup>14</sup> Mag p'öbör hee hīchab maach Pör Jesús hiek hΛk'a Λm gaaimua maach k'odk'a durrum k'ΛΛnpa t'Λnarr haawai hamach haig maar t'Λajim, hamach dΛi seman hāb naamk'īir. Magbaawai chadcha ham haig maar seman hāb naawi ocho diam gaaita Romaag wētjim, jūrr bΛΛu, maach barco pΛawi. <sup>15</sup> Mama Jesús gaaimua maach k'odnaan Roma p'öbör heem k'ΛΛnau ya maar hamach haar wētum hūr wai narr haawai hāaur k'ΛΛnau maar k'īirp'ee p'öbördam Apio hanΛm heem merrkau hee maar nΛ naajim. Maagwai tagam k'ΛΛnau jūrr dak'apai Las Tres Tabernas hanΛm haig naajim, hagjö maar nΛawai. Mag maach k'īirp'ee hoon wētarr k'ΛΛn dΛi t'ēubaimaawai Pabloou Hēwandamag hΛu hajim hawi honee haadējim. <sup>16</sup> Mag wētumua ya Roma paauk'abaimaawai chi capitán ham p'ē harrtarrau jūrr haiguim cuartel hee chi pörk'a simag warre presonaan t'um p'ēdeeimajim. Mama Pabloog cárcel deg sīepiba, sīi hich di k'īetta soldaun hābpaimag hoo paraa hapijim.

*T'et'emnaanag Pabloou Hēwandam hiek jaautarr*

<sup>17</sup> Pabloou hich Roma bartarr k'āai t'ārjupnaa, judionaan chi t'et'em k'ΛΛn t'um t'ār k'ΛΛipΛijim. Mag t'ār k'ΛΛipΛiwi hāba naaicheewai hamag magjim:

—Keena, pāarjā judionaan haawai mua pārag jaauk'imgui hajim: MΛ chan mΛg chitΛm haig bΛΛrjā maach meeun hiwiir hābam dΛijā k'aigba k'aba, ni maach jōoin hi higwiajā k'aigba hiek'aba chitΛm. MΛ mag chitΛmta sīi mΛ hēugar sēuk'a nem hīgk'awi Jerusalén p'öbör hee soldaun Romapienag mΛ pΛr deejieramgui hajim. <sup>18</sup> Mag ya mΛ hamach jua hee pabaadeewai mak'ΛΛnau waja'p'a mΛrΛg jēeumajieram, mag jēeumamua murua nem k'aigba wautarr k'āijā k'aug hat'aawai mΛ t'ōopāaig. Mama par mag waja'p'a jēu buburrk'amjā, mΛ mag chadcha nem k'aigbam wauba chirarr haawai, hamach hap hamuan mΛ pΛapΛim hig naajimgui hajim. <sup>19</sup> Mama mag nΛm hee maach meeunaupaita hidēu mΛ pΛapΛipiba, warag mΛ t'ōopi jaubaawai, mua maigpai mΛch t'ōopiba, warag emperadorragta mΛch t'ōopiju hawiajā mΛ dΛi hichdēu k'ap haju haai simgui hajim Pabloou hich jaaumamua. Mag jaau-mamua, hamau hamach garmua mΛ dΛi magjieb mamΛ, mΛch garmua chan mua bΛΛrjā maach k'apeen judionaan hēugar nem k'aigba jaaujūjā chuk'u chirΛmgui hajim. <sup>20</sup> Mua chadcha pāar t'ār k'ΛΛitarran, pāar dΛi k'īircha hoonaa hiyΛmamua magΛm t'um jawaagta pāar t'ār k'ΛΛipΛijimgui hajim. Mag-naa, Hīchab k'ap'Λ habat hajim keena: Pārau mΛg mΛ caden

jua paraa hoo t'ëu chir $\Delta$ m hoo n $\Delta$ m $\Delta$ n, jāan chadcha war-  
rgarwe maach jöoinau n $\Delta$ ajerr woun chadcha bëewi hag hiek  
h $\Delta$ k'a chit $\Delta$ m gaaimuata hamau m $\Delta$  m $\Delta$ g wai n $\Delta$ mgui hajim  
Pablooupai hichdëu Cristo hiek h $\Delta$ k'a s $\Delta$ err jaaumamua.

<sup>21</sup> Magbaawai mag judionaan chi t'et'emnaan haig narr  
k' $\Delta$  $\Delta$ nau hirig magjierram:

—Ni häbmuajä hësapdam p'änaa mag $\Delta$ m haarmua maachig  
jaaup $\Delta$ iba haawai marau chan b $\Delta$  $\Delta$ rj $\Delta$  p $\Delta$  mag n $\Delta$ r $\Delta$ m k'augba  
n $\Delta$ mgui hajierram. Ni maach meeun haarmua bëe n $\Delta$ m  
k' $\Delta$  $\Delta$ nauj $\Delta$  p $\Delta$  hëugar maach j $\Delta$ gaag k'aba jaauchë n $\Delta$ mj $\Delta$  marau  
b $\Delta$  $\Delta$ rj $\Delta$  hürba n $\Delta$ mgui hajierram. <sup>22</sup> Maraun p $\Delta$ chdëuchata  
maachig hürpim k'ösi n $\Delta$ m, k'an hiekta pua jaau chit $\Delta$ ,  
maachdëucha k'ap hür $\Delta$ ag. Maumua marau hürjem $\Delta$ n, mag  
j $\Delta$ g Nazaretpierr higar h $\Delta$ k'a n $\Delta$ m k' $\Delta$  $\Delta$ nan mag durrpier-  
ram k' $\Delta$  $\Delta$ nau ham hëugar k'aigba hiek'aajem han $\Delta$ mta marau  
hürjemgui hajierram hirig.

<sup>23</sup> Maimua hamach garmua Pabloog deeu hūmaai hi haig  
bëeju ha jaautarr haawai, mag hamach bëeju harr hed häspa  
hëebaadee, hōor k'apan hi jëer sim di haig pos haichëjim. Mag  
hich haig hōor pōm pierrwai hedaup'err garwe jaaubaaderr  
k'ïeb k'eurpamaa hajim, j $\Delta$ ga Hëwandamagta maadëu h $\Delta$  $\Delta$ raa  
dich Pörk'apiju haai n $\Delta$  ha jaau simua. Mag jaau simua  
Hëwandamau hich hiek Moiseeg p'äpitarr gaaim hiek jaaunaa  
hichab warrgar Hëwandam hi jaaumienau p'ä p $\Delta$ arr gaaim  
hiekpa jaaumamua Jesús higar h $\Delta$ k'api hauju hëk'aajeejim.  
<sup>24</sup> Hāaur k' $\Delta$  $\Delta$ naun mag hirua jaaumam h $\Delta$ k'ajierram, mam $\Delta$   
tagam k' $\Delta$  $\Delta$ nau chan h $\Delta$ k'abajierram. <sup>25</sup> Mag hō häba k'aba,  
hāaur k' $\Delta$  $\Delta$ nau h $\Delta$ k'anaa tagam k' $\Delta$  $\Delta$ nau h $\Delta$ k'aba haadëp' $\Delta$ m  
gaaimua, warag k'ïeb hërëumaawai Pabloou hamag magjim:

—J $\Delta$ g m $\Delta$ gju k'apta chadcha Hëwandam Hak'arau  
warrgarwe jōoi Isaías k'ararrag jaaupibaawai p $\Delta$ ar higwia  
maach jōoinag, <sup>26</sup> “J $\Delta$ k' $\Delta$  $\Delta$ nag m $\Delta$  hiek jaaubamí” hajim hich  
Hëwandamau. Maimua hichdëupai jaaumamua, “Muata  
hamag mag jaaup $\Delta$ i chir $\Delta$ m habá” hajim:

“Par p $\Delta$ rau m $\Delta$  hiek hür n $\Delta$ mj $\Delta$  k'augbaju;  
m $\Delta$  jua t'eeg hoo n $\Delta$ mj $\Delta$  hoobamjōta haju.

<sup>27</sup> P $\Delta$ ran t'āar t'eegta s $\Delta$ sid $\Delta$ m, s $\Delta$ i kach hee t'ërp p' $\Delta$  $\Delta$ ik'anaa  
dauj $\Delta$  p'āarj $\Delta$  s $\Delta$ sid $\Delta$ mjō naawai.

Par p $\Delta$ rag nem jajaauk'amj $\Delta$  hürmap'a, ni h $\Delta$ k'aj $\Delta$  h $\Delta$ k'amap'a  
n $\Delta$ m.

Par p $\Delta$ rag m $\Delta$ ch jua t'eeg hoopi chir $\Delta$ mj $\Delta$  b $\Delta$  $\Delta$ rj $\Delta$  k'aug  
haubamjōta n $\Delta$ m.

Magua m $\Delta$ r $\Delta$ g p $\Delta$ ach k'aibag chugpaamk'ürj $\Delta$  m $\Delta$  higba n $\Delta$ m”  
ha jaaupijim hich Hëwandamau. (Is. 6:9-10)

<sup>28</sup> 'Magtarr haawai m $\Delta$ g p $\Delta$ achdëu h $\Delta$ k'aba habarm  
gaaimua, warre k'ap' $\Delta$  habat hajim Pabloou: Hismua hatag



Hēwandamau judionaan k'abam k'ΛΛnagta mΛg maach peerdΛajem hiek jaaupi sim, hamjã peerdΛju haai hamk'ĩir. Mag hamachig jaubaawai hamaun chadcha hãk'ajugui hajim.

[<sup>29</sup> MamΛ Pabloou mag hiek'abarm judionaanau hamach jãgΛucha hũrbaawai, hamach wir haigpai sereu p'õbaadēwi warag hēreubaadējim.]

<sup>30</sup> Magtarr haigmua año numí hēntēr Pablo hich mag p'õbör hee sīejim, hich di alquilar hautarr hee. Mag ya hich dik'a wai sīewai hich haig hōor bēewaijã t'umaa warag hierrag dubpiwi <sup>31</sup> hamag jaaueejim, jãga hamaujã Hēwandamagta hΛdΛraa hamach Pörk'apiju haai nΛ. Mag jaaumam dãi hĩchab maach Pör Jesucristo hiekjã t'umaam k'ΛΛnag wajak'a jaaueejim. Mag hirua nem jaaupim tag jaaupimaugau hawijã ni hãbmuajã hirig magΛm haba haawai hichdēu jaaum haig jaaueejim.

Magta maach peerdΛajem hiek warag haaidΛmajim, durpierr.

## ROMANOS

### Pabloou Romapienag hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Mag carta jöoi Pabloouta p'äjim. Hajap Biblia estudiejem k'ΛΛn hiek Corinto p'öbör hee simuata p'äjim haajem, Romapienag deepäaig (1:7,15). Ham hiek hīchab hΛΛi hāb Febe haajerr gaau k'ãijã deepäijim haajem (16:1-2). Mag deepäaiwai chi Pablo hagt'a Roma maba sējim. Maagwai Roma p'öbör hee hāk'a nΛm k'ΛΛn narr haawai mak'ΛΛnagta deepäijim haajem, ham hoon mam k'öchaaga haajerr haawai (1:10-11).

Roma p'öbör hee chi hāk'a narr k'ΛΛn chan judionaan happai k'aba judionaan k'abam k'ΛΛnpata t'Λnaajim haajem. Warrcharan chi hiek'an judionaanauta harrjim haajem; mamΛ magtarrta judionaan k'abam k'ΛΛnauta hāk'a p'öbaadēwi jūr hewag pawī hamachta chi nacha hāk'a narr k'ΛΛn k'ãaijã k'apanaacha hap'öbaadējim hanaabá.

**K'an jawaag hajī.** Pabloou Romapienag mag carta deepäitarran hamagjã hīchab Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiekta hajap'a k'ap hamk'īir jaaupäaig hajim (1:3-4,16-17).

Pablo hiek maachin “t'umaam k'ΛΛnta maach pekau gaaimua maachdēupai Hēwandamag maach hisegpi nΛmjö hi warpta wēnΛrrΛm” haajem. “Mag hi warpta wēnΛrrab mamΛ, Hēwandam t'umaam k'ΛΛn dāi hajap'a k'itaawai, mag maachdēu nem hajap'a wau nΛm paarjã k'aba, hich garmuata mag maach hich dāi hiekk'ör pöm narrjã higba, Jesucristo gaaimua maach pekau chugpaawi hiekk'ör chuk'u sīi hich dāi dau parii hapiejem” hanΛm k'ap hamk'īirta Pabloou mag libro p'äjim (3:23-24).

Pabloou hīchab dawaa k'ap'Λ hapi sim, mag maach peerdΛajem hiek t'umaam k'ΛΛn hat'eemk'a sim (9:1–11:36). “Har t'um maach Pörögta hamach dau haug k'augpi jēu nΛm k'ΛΛnan hāu peerdΛtk'aju” ha sēwai (10:13), judío k'aba hawiajã judiojö peerdaju.

### Salud

<sup>1</sup> Romapien, maach hāba Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimua k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn, ¿jāgpai nΛ keena?

MΛΛn Pabloou, Jesucristo chog. Muata pārag mag hēsap p'ã deepäi chirΛm. Hich Jesucristoouta mΛ jΛr haujim, jāga Hēwandamau maach peerdΛ haaujē ha jaaudem k'amk'īir.

<sup>2</sup> Mag hich Hēwandamau jāga maach peerdΛ hauju ha sim hiek'an jöoingarwe hich hiek jaaumienag p'äpitarr hiekpaiu.

<sup>3</sup> Wajapcharan mag hiek'an Hēwandamau hich Chaai higwiata

mag p'äpjjim, maach Pör Jesucristo higwia. Maach maig heegarm k'ΛΛn dāi hāba sīeicheegpain, rey David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛn heeta sīi parhoobam k'ΛΛnjō t'aabachējim. <sup>4</sup>MamΛ mag hamau hi t'ōotarrra deeu hiiu p'iidΛtarr gaaimua, maimua Hēwandam Hak'ar hi dāi sīejeewai hag jua t'eegau hōor hajaug paajem gaaimua, hichta Hēwandam Hiewaa chi jua t'ierrk'a sierrΛmjā hōrag k'ap hapiejem.

<sup>5</sup> Mag Jesucristoouta hāu mΛ jar hauwia hi hiek jaau-jemk'a chitΛm, mag hi hiek jaau chitΛm gaaimua meupierram k'ΛΛnau hirigta hΛdΛraa hamach peerdΛpinaa hi hipierraa hamk'īir. <sup>6</sup> Mag meupierram k'ΛΛn ha chirΛm haig, muan pāarpata jaau chirΛm, pāarjā hich Jesucristoouta hich dēnk'a hautarr haawai. <sup>7</sup> Mag pāar Romapienjā Hēwandamau jāsene haajem k'ΛΛn haawai pāragta mΛg hēsap p'ā deepāi chirΛm, pāarjā hi hōor haawai. Muan maach Haai Hēwandamagjā jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā pāar kōit jēeu chiraaajem, pāar hāu heeg hoonaa pāar k'ōinaa p'ē wai wēnΛrramk'īir.

*Pabloou Romapien hoon mam k'ōchk'aaajerr*

<sup>8</sup> Keena, deelum nem jaauju nawe pārag jaauk'im: Muan Jesucristo gaaimua hich mag Hēwandamagta hāu hajim ha chiraaajem, pāachdēu hāk'atarr hiekta hagt'a hogdΛba durrum higwia deelum durrum magwe pāar hēugar hōrau wajap'a hig hiyΛΛ haajem paar. <sup>9</sup> Muan hāba Hēwandam Hiewaaau maach peerdΛ haaujem hiek warag hōrag k'ap'Λ hapijuuta hēk'a chiraaajem. Magua, hich Hēwandamaujā k'ap'Λ sim, mua hichig jēeupierr chadcha pāar kōit jēeujem. <sup>10</sup> Mag nΛm dāi hīchab nawe pāar hoom k'ōchag chiraajeewai hirig jēeu chiraaajem, pāar hoon mΛch pāimk'īir, majā hichdēu mag k'ōsi chirΛm k'ai mamΛ. <sup>11</sup> Mag pāar dāi k'īircha hoom k'ōchag chirΛmΛn, pāachdēu hāk'atarr hiek gaaita warag hubΛ paauk'amamk'īirau. Pari magamk'īiran, mΛchdēu pārag Hēwandam hiek jaau chitΛm gaaimua hich Hēwandam Hak'aragta pāar dāi hichdēu k'ōsimjō hapim k'ōsi chirΛm. <sup>12</sup> MamΛ wajapcharan mag pāachpaita mua jaau chitΛm gaaimua hubΛ k'aba, hagdaujō maach t'umaam k'ΛΛnta k'īir honee hapim k'ōsi chirΛm, maach t'umaam k'ΛΛnau hābam hiekpaita hāk'a naawai.

<sup>13</sup> Cristo gaaimua k'odamnaam, mua pārag k'ap'Λ hapim k'ōsi chirΛmΛn, biek k'apan mΛchdēu pāar hoon majujū haajemΛu; pari magΛmjā hagt'a pōd maba chirΛm. MamΛ hāuta pāar haar bark'iin, deelum durr maawai haajemjō, muan pāar heejā hōor k'apanaam k'ΛΛnagta warag Hēwandam hiek hāk'apim k'ōsi chirΛm. <sup>14</sup> MamΛ hagt'a mag k'apanaam k'ΛΛnau hāk'aba haawai dēbpaarta paraa chirΛmjō Cristo dāi mΛ chigaa chiraaajem, t'umaam k'ΛΛnag hich hiek jaauumk'īir

mΛ jΛr hautarrta hãaur k'ΛΛnagpai jaau chiraawai. Mua jaauju haai chirΛm chi t'et'emnaanag, bΛΛrjã serbiiba k'it'ëem k'ΛΛnag, k'ïirjug k'augk'am k'ΛΛnag, k'ïirjug meraa k'it'ëem k'ΛΛnag, t'umaam k'ΛΛnagta jaauju haai chirΛm. <sup>15</sup> Maguata chadcha pãar jam Roma p'öbör hee naajem k'ΛΛnagjã maach peerdΛajem hiek jaaum k'öchag chirΛm.

*Jãga haajẽ maach peerdΛajem hiek hãk'aawai*

<sup>16</sup> Mag Hẽwandamau maach peerdΛ haaujem hiek hũrwia hãk'a nΛm gaaimuata t'um chi mag hãk'a nΛm k'ΛΛnan hichdëu peerdΛ haaujeewai mΛ chan hi hiek jawaag bΛΛrjã chigaa haa k'augba chitΛm. Hiin chadcha nacharan judionaan heepaita jaaujeejim. Magtarrta hïs hewag pawia durr chaur judionaan k'abam k'ΛΛnagpa jaaujem, hamjã hagjõ peerdΛtk'amk'ïir. <sup>17</sup> Mag maach peerdΛajem hiek hãk'aawaipaita Hẽwandamau maach chi hãk'a nΛm k'ΛΛn pekau chuk'u hapãaijem, warrjã hich magta pekau chuk'u narrjõ. Hichdëu magju higwia nawe hich hiek p'ãpitarr gaai jaauwai:

“Har chi mΛ hiek hãk'a nΛm gaaimua bΛΛrjã pekau chuk'u haajerrjõ nΛm k'ΛΛnta mua hich mag mΛch dënk'a hauju” ha sim. (Hab. 2:4)

*Jãga nΛ hõor Hẽwandam higbam k'ΛΛn*

<sup>18</sup> Pari har t'um Hẽwandam högk'aba hi dau na maach hinaam nem waunaa dich k'apeen dãijã nem hagcha k'aba haajem k'ΛΛn gayan, ya Hẽwandam k'ïir machag burrimΛΛ sim, mag nem k'aigbam waum k'öchgau hi hi chaarta hũrjõjõopaijã k'aba naawai. <sup>19</sup> Pari Hẽwandamau mag ham gaai k'ïir machag meeuju ha simΛn, hichdëucha hõrag hich jua hoopi sim gaaimua hi k'ap'Λ hajua haai nΛmta juau hogt'om mag k'augbamjõ naawai. <sup>20</sup> Chadcha Hẽwandam chan hãbmuajã hooba haajem, pari hamau wajap'a k'ïirjuk'iin, nem t'um t'ΛnΛm hirua wautarr hoowiapai, “Hãa, jãgan chadcha Hẽwandam sim” hajua haai nΛm. Hichdëu mΛg durr hompaatarr haigmua hewag pawiajã merag chuk'u sim, hichta chadcha Hẽwandam haawai warrgarwejã hichpaita hich mag jua t'eeg sierrΛm. Pari mag hi jua hoo nΛmta, juau hogt'om hi higjõjõopaijã k'aba haajem. Magua pöd hamau, “Hẽwandam sim k'augba naawaita mag hãk'aba haajem” hajua k'aba nΛm, <sup>21</sup> chadcha Hẽwandam sim k'ap'Λ nΛmta mag hãk'aba naawai. Mag hi sim k'ap'Λ nΛmta, hi k'ïrag heejã haba, ni hamach nem hig nΛm deejem paarjã hirig hãu hajim haba sierrjëem. Magju k'ãai warag hamachdëu nem parhoobam wau nΛm gaaimua, k'ïirjugpata hãr t'ΛnΛmua si maadëu nem higmap'amta k'ïirju si sidΛm; wajapcharan Hẽwandam hiek

hat'eem sīi hedaramjōta sīsida<sub>Λ</sub>m. <sup>22</sup> Hamachdēupain hamau nem t'um k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m haajem; pari mag k'ap'Λm han<sub>Λ</sub>mta, k'īirjug chuk'umjō warag parhoobata nem wau n<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Mag naawaita maach hompaatarr Hēwandam hich mag t'ōojā k'augba sīerr<sub>Λ</sub>magta jēeubanaa warag nem parhoobam nem hamachdēupai wau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta jēeujem. Sīi maach dajēk'u k'it'ēem k'īirk'a waunaa, nem hichpan k'īirk'a waunaa, nemchaain b<sub>Λ</sub> jayapamjōm waunaa, wa sīi jēbjā gaai jāau jēeda<sub>Λ</sub> sīerrjēemjōo k'āijā waunaa mag<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta jēeujem, mag<sub>Λ</sub>mta hamach hēwandam hawia.

<sup>24</sup> Pari hamach mag t'Λn<sub>Λ</sub>m gaaimua Hēwandamau warag hamag hoobamjō hap<sub>Λ</sub>iwia hamach t'āar hee nem k'aigba wauju k'īirju sīsida<sub>Λ</sub>mta warag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hamag waupi sim. Mag, hamach wir haigpai chik'am hōor d<sub>Λ</sub>ijā sīi parhooba t'Λn<sub>Λ</sub>m gaaimua, maach chi bigaaum k'Λ<sub>Λ</sub>nta chigaa haajem. <sup>25</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hamau hamach garmua maach Hēwandam chaarta hisegnaa jūrr nem parhoobam<sub>Λ</sub>gta hee t'Λn<sub>Λ</sub>m. Hich chi nem t'um hompaatarragta jēeuju haai n<sub>Λ</sub>mta, hirigta jēeuba, sīi hirua nem waumarragta jēeu n<sub>Λ</sub>m. <sup>26</sup> Hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimuata Hēwandamau warag hamag hoobamjō sīi nem maach hinaamjō sīsida<sub>Λ</sub>mta warag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hamag waupi sim. Magp'ōbaadeewai chará chi h<sub>Λ</sub>Λinaujā sīi hamach h<sub>Λ</sub>Λin hap'ata hamachdēu ham haig hemk'ooiin d<sub>Λ</sub>īmjō t'Λn<sub>Λ</sub>m. <sup>27</sup> Maagwai chi hemk'ooinjā hich hagjō warag h<sub>Λ</sub>Λinjā higba, hamach hemk'ooiin hap'ata h<sub>Λ</sub>Λin d<sub>Λ</sub>īmjō ham k'ōchk'a t'Λn<sub>Λ</sub>mua maach chi bigaaum k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>pata chigaa hapiejem, mag hamachdēu waum haig maach hinaamjō nem wau n<sub>Λ</sub>mua. Mam<sub>Λ</sub> ham jāg n<sub>Λ</sub>m paar chan Hēwandamau ham gaai jua t'ūu deebam.

<sup>28</sup> Hamau hamach garmuata Hēwandam higba naawai hich Hēwandamaujā hamag hoobamjō hap<sub>Λ</sub>iwia sīi parhoobam k'īirjug maadēu higm<sub>Λ</sub>p'amt<sub>Λ</sub> warag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hamag k'īirjupi sim, magbaawai parhoobam nem wauju k'abamta hamach k'ōchagpierr waumk'īir. <sup>29</sup> Maguata sīi wir haig dich k'apeen d<sub>Λ</sub>ijā nem hagcha haba, parhoobata t'Λn<sub>Λ</sub>m: dich hōor k'abam d<sub>Λ</sub>i k'apese, nem k'aigbamjā t'umta waum k'ōsi, chik'am nemjā dich dēn hapim k'ōsi, nem k'aibag, chik'amnau nem wai n<sub>Λ</sub>m hoowia hagjō paarpam k'ōsi, juaujā chik'am t'ōo, chik'am d<sub>Λ</sub>i k'uj<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>rnem, sēunem, chik'am k'aibag waaunem, <sup>30</sup> chik'am jaaunem, chik'am k'īirchajā hiek'aanem, Hēwandamjā k'ōchk'aba, chik'am serbiibag p'eenem, hamachdēupai hamach t'ō hiek'aanemnaa sīi nem hatcharag, chik'am k'aibag wauju k'īirjuanem, chaainjā dēnnaanau hiek'aawai hamachig k'abamjō hipierraa<sub>Λ</sub>jā k'aba, <sup>31</sup> Hēwandam hiek hat'eejā jāg k'īchag, hamach hiek'atarrjā

chadcha hagdö haba, dich k'apeenjã k'a k'öchk'aba, k'ïir haubaadëmjã k'ïir t'üa chluunaa dich k'apeenjã dau haug k'augbata t'ANAM. <sup>32</sup> Mag t'ANAMAN, hamach mag NAM paar jerrba Hëwandamau k'imie durr hamach bark'AAiju k'ap'ANAMta mag t'ANAM. Pari magAMta warag hamach jua pABA, parhooba nem waunaa bigaaum k'ANau hamach dënjö wauwaijã magta k'ösi t'ANAM.

## 2

### *Hëwandamau k'aigbam k'AN dãi hichdëu hampierr haju*

<sup>1</sup> Pari häbmua k'äijã, hí chan magba chirAM haju. Mama pua chadcha mag k'ïirju chirAM k'ai, hõor wajak'am haw-iajã, mA hiek hürbã pArag jaauk'im: Pua chik'annaan jaauwai pachpaita dãi wir haig jaau sïebahab, hamau nem wau NAMta pachdëujã dãi waujeewai. Magua pua pöd, "MA chan Hëwandam dau na k'aibag chuk'u chirAM" haju k'aba sim. <sup>2</sup> Pari maadëu k'ap'ANAM, Hëwandamau hõor dãi hamachdëu nem waujempier haajem. Magua maadëu k'ap'ANAM, magAM nem k'aigbam waujem k'ANAN hirua hamach k'ïircha jaunaa hich jua machag hãwatab k'aba hãwatpiju. <sup>3</sup> Pari pA, chik'am higwia jãan mag sïerrAM haajemta, pachdëujã hamau nem waujem k'ïir hich hagdö wauba haajeb. Mag simta, ¿pua k'ïirjuwai pachtA Hëwandam jua heemua peerdaju ha chirA? PA chan peerdabam. <sup>4</sup> Chadcha Hëwandamau warre pA gaai mas deeba haajem. Pari mag pach chig haba haajeewaijã, puan pach wajak'a sïewaita mag pach chig haba haajempii sim. Pari pua k'augba sim, mag hirua hãu pA dichba haajemAN, pach k'aibag hisegwia hich jARMk'ïirta mag pA chigjã haba sïi warag hoobamjöö haajem. <sup>5</sup> Pari Hëwandamau mag pA hig simta, pach jãg t'eeg gaaimua pach garmuata hi higjã higba, sïi warag hichdëu hõor hi hagdö am hed hamachdëu nem k'aigba waujerrpierr hamach k'ïircha jaunaa ham gaai jua k'ABA deju hedta pach gaai mas hamk'ïir hich k'ïir machag sïi hãwat p'iepi simjöö sim.

<sup>6</sup> Mag hedta dich nem waujerrpierr hagdaujöö hichdëu k'ap maach dãi haju. <sup>7</sup> Har hãgt'ar hõbërwia bAARjã meeba hich mag wajak'a wëNARRaju k'ïirju NAM dãi Hëwandamagta hamach t'ö hiyAA hapim k'öchgau warag nem wajak'am happai waju hëk'aajem k'ANAN, hirua hich dënk'a hauju, hich mag hich dãi wëNARRamk'ïir. <sup>8</sup> Pari har hi higar k'abanaa warag nem k'aigbamta waum k'öchk'aajem k'ANAN dãin, k'ïir machag t'ANAMua warre ham gaai jua k'ABata hirua deju. <sup>9</sup> Magbaadeewai judionaan mag nem k'aigba waujem k'ANta wajak dau haug waup'öbaadëm dãi hõk'ïirjug pööma hajurau. Pari wajakcharan hamach happaijã k'aba,

judionaan k'abam k'ΛΛnjā nem k'aigbam waaujem k'ΛΛnan, t'umta hīchab hich hagjō haju. <sup>10</sup> MamΛ magju k'āai judionaan har nem wajak' am waaujem k'ΛΛnan hāgt'arjā hich dāi wajak'ata wēnΛrrapiju. Mag nΛm dāi hīchab hichdēuta ham t'ō hiek'anaa k'ōinaa hich dāi p'ē wai nΛrraju. Pari hirua magjujā judionaan dāipai k'aba, t'um judionaan k'abam k'ΛΛn hawiajā nem wajak'a waaujerr k'ΛΛn dāin hich hagjō haju. <sup>11</sup> Hirua mag hāaur k'ΛΛnpaita daupiinaa hiwiir hābam k'ΛΛn k'a hisēe k'aba haajeewai judionaan hawiajā chi k'aigba nΛm k'ΛΛnan, judionaan k'abam k'ΛΛn dāi k'aibag hāba t'ΛnΛm, Hēwandamau hoowai.

<sup>12</sup> Judionaan k'abam k'ΛΛnau chadcha judionaan dēnjō Moiseeu ley p'ā pΛatarr chuk'u nΛm. Mag chuk'u naawai mag ley gayam hiek k'augba pekau waaujerr k'ΛΛnag Hēwandamau mag hiek hīgbaru. Pari hichiita hamjā hok'oob k'aba hok'ooju, hamach pekau gaaimua. MamΛ mag Moiseeu ley p'ā pΛarr wai naawai hag gayam hiek k'ap'Λ nΛmta pekau waaujerr k'ΛΛnagan chadau, hag gaai jaau simjō hipierraa k'aba harr gaaimuata Hēwandamau hamag hag hiek hēudΛwi warre ham dau hap'Λ hajujā jaauju. <sup>13</sup> Wajakcharan mag ley gayam hiek k'aug chirawiajā hag hipierraa k'abam chan Hēwandam na wajak' chuk'u sim. Magarrau hūrwia hag hipierraa simΛn chadau hich Hēwandamaujā wajak'a sim ha sim. <sup>14</sup> Pari jāg judionaan k'abam k'ΛΛnau Moisés ley chuk'u nΛmta, sīi hamach k'īirjug heemuapai hag gaai jaau simjō nem waauwai, merag chuk'u sim hamachdēujā k'ap'Λ nΛm, k'ani waju haai nΛ wa waubaju haai nΛ. Mag nΛm haig maata hamachigan ham leiu. <sup>15</sup> Maguata mag nem wajak'a waauwai, mag leita hamach k'īirjug hee wai nΛmjō haajem. Mag naawai, k'ar nem wajak'a waauwai wa k'aigba waauwaijā, maguata hamag jajaauk'amjō haajem, hāu sī wa k'aigba sī. Mag hamach k'īirjug heepai jāga wēnΛrraju haai nΛ ha k'ap'Λ naawaita, maach hi hagk'am hedjā Hēwandamau Moisés ley higba, hamachdēu k'ap'Λ haajerraupaita hōor dēnjō warag ham k'aibag waumjō haju wa ham kōit hiek'amjō haju. <sup>16</sup> Maigta mua mΛg maach peerdΛjem hiek jaauwai jaaujemjō, chadcha Hēwandamau hich Hiewaa Jesucristoogta hōrau meraa nem waunaa hamach hōdegpai k'aigba k'īirjuajerrjā dawaa hamag jaauju.

*Jāga nΛ judionaan Moisés ley wai nΛm k'ΛΛn*

<sup>17</sup> Mua jūr judionaanag magk'im, mΛ hiek hūrbat: Pāar hiek mag pāarta judionaan haawai Moiseeu ley p'ā pΛarr hΛΛrk'a nΛmuata pāach peerdΛju hanaabma. Magnaa, pāar meeunta hich Hēwandam hōor haawai, hichiita peerdΛju hawi pāachdēupai pāach t'ōojem. <sup>18</sup> Pāachdēuta hirua nem waupim

k'ōsimjã k'ap'anaa mag ley gaai jaau simjō k'anta wauju haai nΛ wa wauju k'aba nΛ ha k'ap'Λ nΛm haajem. <sup>19</sup> Päär hiek mag pãachdëupaita mag ley k'augbam gaaimua dau k'ĩsumjō nΛm k'ΛΛnjã jaau harrnaa sīi k'ĩchag heemjō wēnarrΛm k'ΛΛn bājã wΛΛpājju haai nΛm haajem. <sup>20</sup> Wajapcharan pãachdëuta k'augbam k'ΛΛnag jaau k'augnaa k'ĩirjug meraapaim k'ΛΛnagjã jaau k'aug nΛm haajem, mag ley gaai chadam hiek p'ã wai naawai pãachdëuta nem t'um k'ap'Λ nΛm hawi. <sup>21</sup> Ma chadcha magju haaima. Pari pãachdëu chik'amnag mag jaau nΛmta, k'an jãgwi pãachdëu jaaujemjō haba haajerramma. Pãachdëun hōrag nem jīgk'apiba jaaujemta, jãgwi pãachdëun chadcha jīgk'aajerramma. <sup>22</sup> Pãachdëun pãach k'apeenag chik'am hΛΛinjã waupiba jaaujemta, jãgwi pãachdëujã chik'am hΛΛin waujerramma. Pãrau k'ōchk'aba haajem, hōrau hamach juau nem waunaa maata hamach hēwandam hawi hagΛg jëeu nΛm hoowai. Hamau mag nΛm haig chadcha k'aigba sim; pari pãachdëu mag nΛmta, jãgwi pãrau hamau hamach hēwandamag jëeujem deg nem wajap'am wai sīsidΛmjã jīgk'aajë. ¿Mag nΛmjã pekau k'abá? <sup>23</sup> Pãachdëupain pãachdëuta mag ley gaai chadam hiek p'ã wai nΛm hawi, haata wounjō t'ōojerram. Pari mag hiek'a nΛmta, hag gaai jaau simjō k'aba, Hēwandam hichaur nem wau nΛm gaaimua jūrr bigaaum k'ΛΛnag Hēwandam hëugarta k'aigba hiek'apiejem. <sup>24</sup> Pãachdëu jãgju k'apta hich Hēwandamaucha pãar jōoin higwia hich hiek p'ãpitarr gaai, “Pãach gaaimuata har chi mΛ hiek hΛk'aba nΛm k'ΛΛnaun warag mΛ hëugarta k'aigba hiek'aajem” ha jaaubajieb.

<sup>25</sup> Wajapcharan mΛgta sim: Chadcha har Moiseeu ley p'ã pΛarr hiek wajap'a hΛΛrk'a simΛgan mehëu p'ΛΛrbich nΛmjã hΛu sim. Pari mag p'ΛΛrbich wai simjã mag ley hΛΛrk'aba sim chan, parta mag p'ΛΛrbich nΛmua Hēwandam hōork'a nΛm hag dauchach hich gaai wai sim. <sup>26</sup> Pari magba mag mehëu p'ΛΛrbichba ni judiojã k'aba simuata mag ley gaai jaau sim wajap'a hΛΛrk'a simΛn, magan mehëu p'ΛΛrbichba sīewiajã, maata Hēwandamagan p'ΛΛrbich simjō sim, hich dau na wajap'a sīewai. <sup>27</sup> Magua, Hēwandamau maach hi hagk'am hedjã chi mag ley gaai jaau sim hipierraa simuata, pãar dënjō mag chi dauchach hich mor gaai chuk'u hawiajã, hich garmua pãar jaauwímΛcha jaauju, pãrau pãachta Hēwandam hōor hawia hirua jaautarr dauchachjã pãach mor gaai wai nΛmta mag hi ley p'ã wai nΛm gaai jaau sim hipierrajã k'aba narr haawai. <sup>28</sup> Pãrau k'augba nΛh, judiok'a nΛm chan sīi maach dënnan judionan haawai hōor dak'ĩir dich jōoin hi pΛaba wēnarrΛm k'aba, ni sīi Hēwandam dënk'a nΛm k'ΛΛn dauchach wai chirΛm hanΛmjã k'abam. <sup>29</sup> Judío char habarmΛn, sīi dich morta dauchachpiju k'ãai, Hēwandam dau na t'ãar



wajap'a nΛmΛu. Mag nΛm haiguin chadau sīi judionaan hi hΛΛrk'a nΛmua k'aba, hich Hēwandam Hak'arauta mag maach t'āar wajaug hapi sim. Magta t'āar wajap'a nΛmΛn chadau, dichjöpaim k'ΛΛnau k'aba, hich Hēwandamauta chadcha maach hΛu wēnΛrrΛm haju.

### 3

<sup>1</sup> Pari mag nΛmta hābmua k'āijā, “K'an gaaimua magan maar judionaanta judionaan k'abam k'ΛΛn k'āijā Hēwandam dau na hΛucha nΛmma” wa “K'an wajaug sī, mag p'ΛΛrbich nΛmua dich mor gaai dauchach nΛm” hak'iin, <sup>2</sup> jaauju pōoma t'ΛnΛm. Pari chadcha maachta deeu m k'ΛΛn k'āijā hΛucha nΛmΛn, maach meeunagta hich Jōoiraujā t'umaam k'ΛΛn hat'ee hich hiek p'ā deetarr gaaimuau. <sup>3</sup> Pari mag-tarrta, ζjāg hāaur k'ΛΛnau hΛk'amap'amjō nΛmjāma? ζPārau k'īirjuawai ham mag nΛm gaaimua hich Jōoirau haju haajerrjā chadcha magba sīi hich mag k'īir hok'ooju k'ai? <sup>4</sup> Magju habā. T'umaam k'ΛΛn nem sēunem hawiajā hich Hēwandam chan sēu chuk'u sīerraawai hichin hiin nem hagchata jaaujem. Maach k'aibag jawaagjā hich mag sīerrΛm higwi jōoi David k'ararrau Hēwandam hiek gaai magjim:

“Pua hōor k'aibag jaauwaijā hamau, ‘Puan nem hagchata jaaubarm’ haju.

Chad k'abam nem hōrau pΛch gaai t'Λawaijā pΛchdēuta ganab k'aba ganju” ha p'ājim, “pΛchta hagpierraa chitaawai.” (Sal. 51:4)

<sup>5</sup> Pari mag maach k'aigba nΛm gaaimuata warag Hēwandam maachjō k'aba hagpierraa sīerrΛmjā maadēu k'ap'Λ nΛm k'ai, magan ζjāgāwa? Sīi parhoobam k'ΛΛnau k'īirjuajemjō k'īirjuk'iin, magan Hēwandamau pōd hōor hamach pekau gaaimua dau hap'ΛΛ hapiju k'aba sim haju haai nΛm, mag pekau gaaimuata hich hagpierraa chitΛmjā wajap'a k'augpiejewai. <sup>6</sup> Pari ma chad k'abam. Mag hak'iin magan Hēwandaman hagchajā k'aba parhoobata nem wau sīerrΛm hak'am. Hēwandam hichpa magta sīerrΛm hak'iin, jāga hichdēu maach hi hagk'am hedjā pāar k'aigba naajim wa hΛu wēnΛrrajim k'āijā haju maachig.

<sup>7</sup> Wa magba hābmua k'āijā pΛaba, “Pari mag mΛch k'aibag chirΛm gaaimua jūrr mua hōrag Hēwandamau hōor dāi hag-pierraa nem waaujem higwia hi wajaugta p'ēpi chirΛmjō chirΛmta, jāga magΛm gaaimua Hēwandamau mΛ dau hap'ΛΛ hapibarju” haju. <sup>8</sup> Pari mag hamau jaau nΛmjō mag k'aigba nΛm gaaimua hi wajaugta p'ēpimjō nΛm k'ai, jāgwi warag nem k'aigbamta wauju k'aba nΛ, magΛm gaaimua jūrr hich mag hi wajaugta p'ēm k'īir. Chi mag nΛm k'ΛΛnaun hamachdēu mag k'īirju nΛm gaaimuata hōrag jaauwaijā, muan magta

jaau chit<sub>AM</sub> haajem, mag<sub>AM</sub> gaaimua m<sub>Λ</sub> hēugar sēuk'a nem hīgk'am k'ōchgau. Pari chi mag n<sub>AM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>nan, Hēwandam dāi k'uj<sub>AR</sub> n<sub>AM</sub>mjō n<sub>AM</sub> gaaimua, hi jua machag hāwatab k'aba hāwatju.

*Maachin t'um pekaupanau*

<sup>9</sup> Magan ζmaachin jāgata n<sub>AM</sub>mma? ζMaach chi judionaanta judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āijā Hēwandam na waja<sub>PA</sub>cha n<sub>Λ</sub>? Magjā k'abam. Maachin, chaig m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chirarrjō, judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>n dāi hāba judionaan hawiajā t'um pekaupanau, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō. <sup>10</sup> Mag hi hiek p'ā sim gaai jaauwai,

“Hēwandam dau na waja<sub>PA</sub>'am k'Λ<sub>Λ</sub>n chan hābjā chuk'um” ha sim.

<sup>11</sup> “Hēwandamau waja<sub>PA</sub>'a wēn<sub>ARR</sub>api simjō chan hābmuajā hi dēnjō k'īrjuba sim; hābmuajā hi higm<sub>AP</sub>'amjōta sim.

<sup>12</sup> T'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nauta hi haar baarjem k'Λ<sub>D</sub> hisegnaa k'Λ<sub>D</sub> k'aibag garta wēt t'Λ<sub>NA</sub>m.

T'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>anta warag hār t'Λ<sub>NA</sub>isim; hi dau na waja<sub>PA</sub>'am k'Λ<sub>Λ</sub>n chan hābjā chuk'um” ha sim. (*Sal. 14:1-3; 53:1-3*)

<sup>13</sup> “Jāg<sub>AM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>nan sīi chik'am hēugar k'aigba hiek'aagpaita sīsīd<sub>AM</sub>.

Sēuk'a nem jaunem sīsīd<sub>AM</sub>” ha sim. (*Sal. 5:9*)

“Par hiek'aupai chik'am t'ōjem hak'iin, jāg<sub>AM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>naun nemk'ierr dēnjō hōor dajēk haju” ha sim. (*Sal. 140:3*)

<sup>14</sup> “Ham hiin, sīi chik'am t'ōp hiek'aagpaita sīsīd<sub>AM</sub> gaaimua hihasimjōta sīsīd<sub>AM</sub>” ha sim. (*Sal. 10:13*)

<sup>15</sup> “Sīi b<sub>Λ</sub>AR habarm gaaimua chik'am t'ōjuuta k'īrju sīsīd<sub>AM</sub>;

<sup>16</sup> hamach wēn<sub>ARR</sub>ampīerr sīi hōor dau hap'Λ<sub>Λ</sub> hapijuuta hēk'aa<sub>JERR</sub>am.

<sup>17</sup> Hamach mag n<sub>AM</sub> gaaimua b<sub>Λ</sub>ARjā k'ōinaa wēn<sub>ARR</sub>aju k'augba n<sub>AM</sub>” ha sim. (*Is. 59:7-8*)

<sup>18</sup> “Hēwandam hōk'ō haju k'īrjug chan b<sub>Λ</sub>ARjā k'īir hee paba ha<sub>JERR</sub>am” ha sim. (*Sal. 36:1*)

Magta p'ā sim hich Hēwandam hiek gaai.

<sup>19</sup> Cham<sub>AG</sub> Hēwandam ley gayam mua jaubarm chan hoob pārau sīi hāba judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>n hat'eepaita mag jaau chir<sub>AM</sub> hamiet. Maadēu k'ap'Λ n<sub>AM</sub>, m<sub>AG</sub> hiek'an maach judionaan hat'eepata mag p'āpijim, maagwai Hēwandamau m<sub>AG</sub> durr hi hagk'am hedjā t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n hamach k'aigba narr k'ap, Hēwandamau hamach k'aibag waju jaubarm hūurwajjā sīi k'īu hi hiek hūrmk'īir. <sup>20</sup> Chi lein sīi maach pekau pōm k'it'ēem k'ap hapiegpaita hich Hēwandamau p'āpitarr haawai mag h<sub>Λ</sub>ARk'a narr gaaimuapai chan pōd Hēwandamau maachig, “Pāar pekau chuk'u naawai m<sub>Λ</sub> dāijā hiekk'ōr chuk'u n<sub>AM</sub>” habaju.

*Jāga Hēwandamau maach kulp chuk'u hapäaijē*

21-22 Pari hīs jūrr Hēwandamau maachig k'ap hapi sim, jāga mag hi dāi hiekk'ōr pōm nāmjö narrta pekau chuk'u harr k'ΛΛnjō nāisí. Chadcha warrgarwejā hichdēu ley p'āpitarr gaai jaaunaa sīi hich hi jaaumienagiā hichdēu magju hich mag jaaupiejeejim. Pari magjujā mag ley hΛΛrk'a nām gaaimua k'abam hajim. Hīs mag pekau chuk'u harrjö nΛΛΛn, Jesucristo hiek t'āraucha hΛk'a nām gaaimuata, judío wa judío k'aba hawiajā, Hēwandamau t'um mag pekau chuk'u narrjö p'ē wai sim. Mag Cristo k'urau k'aba hak'iin chan ni hābjā peerdΛbam; <sup>23</sup> t'umaam k'ΛΛnta hamach pekau gaaimua hamachdēupai Hēwandamag hamach hisegpi nāmjö hi warpta wēnΛrrΛm, hichdēu waupim k'ōsim waujōjōopaijā k'aba. <sup>24</sup> Mag Hēwandam warpta wēnΛrrΛmjō naab mamΛ, hí t'umaam k'ΛΛn dāi wajak'a k'itaawai mag dichdēu nem hajap'a wau nΛm paarjā k'aba, hich garmuata mag maach hi dāi hiekk'ōr pōm narrjā higba, Jesucristo gaaimua maach pekau chugpaawia hiekk'ōr chuk'u sīi hich dāi dau parii hapiejem. <sup>25</sup> Warrgarwe hichdēu hōor peerdΛ haaujeewai chadcha hōor pekau wau nāmjä hoobamjōta ham haaujeejim, hich Hiewaa pāi nām hora. Pari hīs ya Hēwandamau mag Jesucristota hōor kōit t'ōmk'īir pāibarmua maachig k'ap'Λ hapi sim, chadcha warrgarm k'ΛΛnjā hauju haai sīejim. Pari mag hauju hayaa hapiegan Cristo meewia hich bag hārbarmua hichta hōor pekau chugpaajem k'apijim, hich Hēwandamau. <sup>26</sup> Mag, warrgar haajerrjö hīsjä chi Jesús hiek hΛk'a nām k'ΛΛn chan ya tag kulp chuk'u nām haju haai sim Hēwandamau, chadcha ham k'aibag paarjā Jesuu hadΛraa hich t'ōopitarr haawai.

<sup>27</sup> Mag k'ai magan Moiseeu ley p'ā pΛrr hΛΛrk'a nΛmuata kulp chuk'u nām hawia pōd dich t'ōju k'aba nΛm. Hēwandamau mag maach kulp chuk'u hapāi simΛn, mag ley hΛΛrk'a nΛmua k'aba, hāba Jesús hiek t'āraucha hΛk'a nām gaaimuata mag maach kulp chuk'u hapāi sim. <sup>28</sup> Wajakcharan maan magta sim: Hēwandamaun Jesús hiek t'āraucha hΛk'a nām k'ΛΛnta ya tag kulp chuk'u nām ha jaaujem. Hirua mag sīi ley gaai jaau sim hiekta hōrag hΛΛrk'api jaauba sim, hich dāi hamach pekau gaaimua kulp chuk'u nām ha jawaag. <sup>29</sup> ¿Wa pārau k'īirjuawai Hēwandam sīi maach judionaan dēnpai, warrgarwejā maach jōoinagta hich hiek p'ā derr haawai? ¿Hí hichab durрпиerram k'ΛΛn Hēwandam k'abá? ¿Mag hiek maach jōoinag p'ā deetarjā t'umaam k'ΛΛn hat'ee k'abajī? Chadcha hichpaita durрпиerram k'ΛΛn Hēwandamma. <sup>30</sup> Tag Hēwandam chuk'u hāba hich happaita sīerrΛm. Hichdēupaita chadcha Jesucristo hiek hΛk'aa chaar hΛk'a nām k'ΛΛnan, judío wa judío k'aba hawiajā, magΛmjā higba t'um hāba ya bΛrrjā kulp

chuk'u narrjō hapāaijem. <sup>31</sup> Magan jāgáwa. Mag maadēu hāk'aa chaar hāk'a nΛisiewai, ¿mag ley maach hat'ee tag baleeba haadēp sīeb? Baleeba sīsim habá. Mag baleeba hapiju k'āai, mag hāk'aa chaar hāk'a nΛmuata warag hārcha hi baleepi nΛm k'abáwa, warrgarwejã hich magta Hēwandamau hāk'api jaaujerr haawai.

## 4

*Jāga Abrán Hēwandam dau na pekau chuk'u harrjō sīsijĩ*

<sup>1</sup> Pāadē k'īirjubat, jāga warrgar maach jōoin Abrán k'ararrjã pekau chuk'u harrjō sīsijĩ Hēwandam dau na. <sup>2-3</sup> Hēwandamau hoowai jōoi Abrán hich dau na nem wajap'a waaujerr gaaimuata kulp chuk'u hapāimuan, Abranau wir haig hich t'ō hiek'aju haai sīek'am. Pari Hēwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, bΛarjã chaain chuk'u nΛm hee, Hēwandamau hichig chaain k'apan hapiju jaautarr hiek hāk'abaawaita Hēwandamau hi k'aibag hisegpāiwi hi tag kulp chuk'u hapāijim ha sim, sīi mag hāk'atarr paarpai. Magua pōd hirua Hēwandam dau na hich t'ō hiek'aju k'aba sīejim, mag hiek'aag nem wautarrjã chuk'u harr haawai. <sup>4</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm, hōor p'idk'apiwi p'ag nΛm chan sīi par dee nΛm k'abam. Mag p'agbarmΛn hich p'idk'atarr paarta p'ag nΛmΛu, hichiita hirig p'agab k'aba p'agju haai naawai. <sup>5</sup> Pari Hēwandamau hich hiek hāk'aa chaar hāk'a nΛm k'ΛΛn pekau chugpaa nΛm chan mag k'abam. Hamau hamach higamk'īir nem wajap'a wauba haajerr hawiajã, pari hamau hãba Cristoouta chadcha hamach peerdΛ hauju haai sim hawi hamach t'ãraucha hāk'amΛn chadau, mag hāk'a nΛm gaaimuata hag najã pekau chuk'u harrjō hapāiju. <sup>6</sup> Mag, ham nem wajap'a waaujerr paarjã k'aba, sīi ham pekau Hēwandamau chuk'u harrjō habapāim k'ΛΛn honee nΛm higwiata jōoi David k'ararraujã jaaujim. <sup>7</sup> Mag hirua p'ãtarr hiek gaai mag sim:

“Har Hēwandamau ham k'aibag chugpaawi hamau pekau waaujerrjã higba habarm k'ΛΛnta chadcha honee nΛm.

<sup>8</sup> Har maach Pōr Hēwandamau hamach mag k'aigba narrjã wajap'a waupāinaa tag magΛm hiekjã higba habarm k'ΛΛnta honee haju” ha p'ã sim. (Sal. 32:1-2)

<sup>9</sup> Mag simta, ¿pārau k'īirjuawai, mag honee haju hanΛmjã sīi judionaan mehēu p'ΛΛrbich nΛm k'ΛΛn hat'eepai k'ai? Wa hīchab judionaan k'abam k'ΛΛn hat'eepata jaau sīwa. Chaig mΛchdēu jaau chirarrjō, mag Hēwandamau jōoi Abranjã hich mag pekau chuk'u haajerrjō wajaug paapāijim hanΛmΛn, hichdēu t'ãraucha hāk'atarr gaaimua hajim. <sup>10</sup> Pari wajap'a k'īirjubat. ¿Jāagwaichata mag hi wajaug paapāijĩ? ¿Mehēu p'ΛΛrbichtarr k'ur, wa hag nawe? Hag nawe k'abajieb. <sup>11</sup> Mag

p'ΛΛrbich nΛmta chi dauchach hajim, t'āraucha hΛk'abaawai hich Hēwandamau wajaug paapΛinaa pekau chuk'u haajerrjō hapΛi nΛm dēn. Magtarr haawai hich jōoi Abranta judionaan dēnjō mag mehēu p'ΛΛrbichba naawiajā pari t'āraucha hΛk'a nΛm k'ΛΛn pōrk'a sīsijim. Magta hīchab hewag pawiajā hΛk'aa chaar hΛk'a nΛm k'ΛΛnan hich mag jaar haajerrjō hīsijā Hēwandamau wajaug paapāajem. <sup>12</sup> Mag p'ΛΛrbichbarmua hīchab hichta mag p'ΛΛrbich nΛm k'ΛΛn pōrk'a sīsijim, majā pari hichdēu hΛk'atarrjō hΛk'a nΛm k'ΛΛn dēn mamΛ. Pari mag p'ΛΛrbich wai naawiajā, hichiita Abranau hich dēn p'ΛΛrbichju nawe hΛk'atarrjō, hamaujā t'ārauchata hΛk'aju haai nΛm.

*Hēwandamau hichdēu magju hatarrjō hajuun hich hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn dāita magju*

<sup>13</sup> Hēwandamau Abranag jaauwai, hi chaain hewagam k'ΛΛnagta hirig deeju harr durr jΛapiju hajim. Pari hirig mag jaautarr chan mag sīi Moiseeu ley werpΛarr hΛΛrk'aajerr gaaimuajā k'aba, hich Hēwandamau hichig magtarr chadcha hΛk'atarr haawaita mag deeju jaaujim. Mag hich hiek hΛk'abaawai bΛΛrjā pekau chuk'u harrjō Hēwandamau hi wajaug paapΛijim. <sup>14</sup> Mag sīi ley hΛΛrk'a nΛm k'ΛΛnta hirua mag wajaug paapāajem hak'iin, magan parta Hēwandam hiek t'āraucha hΛk'aajeek'am. Mag hichdēu ley deetarr hΛΛrk'aawaita mag maach wajaug paajem hak'iin, magan maach dΛi magju ha jaautarrjā pōd magbak'am, hābmuajā pōd hag gaai jaau simjō t'um hΛΛrk'a hauba haajeewai. Magua, ley hΛΛrk'a nΛm gaaimuapai chan hōor peerdΛbam. <sup>15</sup> Lein warag Hēwandamau hōor gaai jua k'Λaba deeju k'ap hapiegta sim, ley paraam haigjā hichiita hōrau pōd hag gaai jaau simjō haba haajeewai. <sup>16</sup> Magua mag Abranag jaautarrjō maach dΛijā wajap'a hajuun, hi hiek chadcha hΛk'a nΛm gaaimuapaita magju. Mag gaaimuapai haawai maach peerdΛ haauwaijā hōrau k'ap'Λ haju, dichdēu nem wau nΛm paar k'aba, hΛu hich garmuata maach peerdΛ hau sim. Mag sīi hΛk'a nΛm gaaimuapai haawai, hewag pawiajā maach mag hΛk'a nΛmua Abrán chaaink'a nΛm k'ΛΛnauta haub k'aba hauju, Hēwandamau deeju jaautarr. <sup>17</sup> Hirig mag hiek'atarr jaauwi hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “PΛ mua chadcha hōor durрпиerram k'ΛΛn haaik'apiju” ha sim. Mag hiek'atarr Hēwandamauta hōor mee sīsīd harrjā p'iriutk'anaa nem chuk'u harr heejā hompaa haaujem hiekta hΛk'ajim Abranau.

<sup>18</sup> Hēwandamau hichig magtarr haawai, ya jōoiraa pamta chaaijā chuk'u narr hāba, Abranau chadcha hich chaai paarpaju k'ap'Λ sīsijim, hichta mag hōor pōm durрпиerr t'ΛnΛisiju k'ΛΛn haaik'aju higwi, Hēwandamau hichig, “PΛ

chaain k'apaana chitaju” ha jaautarrjō. <sup>19</sup> Hirua k'ap'Λ sīejim, hichjā jōoiranaa hi hūan Sarajā hūanaa k'itarr haawai hamach pōm wēnΛrrabaju. Pari mag jōoiraa sīerr hawiajā hirua k'ap'Λ sīejim, Hēwandamau hichig jaautarr haawai hich chaai chuk'u meebaju. Magua mag peer cien años sīerr hāba, Abranau hāba hag hiekta jġg t'ōba wai sīsijim. <sup>20</sup> Hirua mag “Mua hġk'abamjā” haba, sīi Hēwandamau hichig chaai deejū hatarr chadcha paarpajuuta warag k'īirjunaa, “Puan pΛhdēu nem magju hatarrjā chadchata wau sīerrΛm” haajeejim Hēwandamag, hi t'ō hiek'amamua. <sup>21</sup> Hirua k'ap'Λ sīejim, chadcha Hēwandam jua t'eeg sim, hichdēu nem magju hatarr wawaag. <sup>22</sup> Hichdēu mag k'ap'Λ hġk'a sīerr gaaimuata, Hēwandamau hich hiek p'ātarr gaai jaau simjō pekau chuk'u harrjō hi wajaug paapġijim haajem.

<sup>23</sup> Mag Abranau hġk'aa chaar hġk'atarr gaaimua Hēwandamau hi kulp chuk'u paatarr jaau nΛm chan hi happaijā k'aba, <sup>24</sup> hewag pawia maachjā hagjō kulp chuk'u paapġiju k'ΛΛn higwiapata mag p'āpijim Hēwandamau hich hiek gaai. Wajapcharan mag maach Pōr Jesús p'iriu hautarr hag Hēwandam gaai t'āraucha hġk'aawaita hīchab hich Hēwandamau maach pekau chugpaawi kulp chuk'u narrjō maachjā haaujem. <sup>25</sup> Mag maach Pōr Jesuuta Hēwandamau maach pekau paar hōrag hΛdΛraa t'ōopijim, mag t'ōotartha deeu p'iriu hat'amua maach pekau chugpaapāaig.

## 5

### *Jāga nΛ hīs pekau chuk'u harrjō wajaug paapġiwi*

<sup>1</sup> MΛhdēu jaau chirarrjō, maachdēu t'āraucha Jesucristo hiek hġk'a nΛm gaaimua Hēwandamau maach pekau chuk'u narrjō wajaug paapġijim. Magua ya hīsin maach hi dġi k'ōinaa nΛm maach Pōr Jesucristo gaaimua. <sup>2</sup> Hi gaaimuata hīchab Hēwandamaujā maach dġi wajap'a haajem, hi hiek t'āraucha hġk'aawai. Mag nΛm gaaimua hīchab honee nΛm, hich mag wajaug sīerrΛm dġita wēnΛrraju k'īirju naawai. <sup>3</sup> Pari mag mag hatag hi dġi wēnΛrraju k'īirjuwipai k'aba, mag heegarwe maach dau haug wauwajijā hich mag honee naajem, magΛm gaaimua warag maach t'āar p'īiupiejem k'ap'Λ naawai. <sup>4</sup> Maagwai mag t'āar p'īi naawai mag dau haug wau nΛmjā hāwatju k'ap'Λ hāwat nΛmta Hēwandamau hoowaijā hġu sim. Mag gaaimuajā honee naajem. Mag Hēwandamau maach hġu hoo sim k'ap'Λ naawaita warag mag hi k'īircha hoo wai wēnΛrram k'ōchag t'ΛnΛmjā hogdΛba haajem. <sup>5</sup> Mag hi k'īircha hooju k'īirju nΛmΛn, hich Hak'aar maachig deetarrajā chadcha hichdēu maach daupii wai sim k'ap'Λ hapi sīewai hichiita hi hoob k'aba hooju k'ap'Λ nΛmΛu.

6 Dich juapadamaupai chan pöd dich pekau heemua hōbēraagiã jua t'eeg chuk'u narrta, mag hi hoob k'aba hooju k'ap hamk'īirta Cristo bēewia maach t'umaam k'ΛΛn kōit meechejim, magbarmua maach chi k'aigbam k'ΛΛn peerdΛ hawaag. 7 Pārau k'ap'Λ nΛm, chadcha t'et'e sim, sīi hābmua hΛdΛraa chik'am kōit hich t'ōopiju. Hich k'īrau chan, Hēwandam hiek gaai jaau simjō nem hajap'am happai waaujem kōit hawiajã, hābmuaajã hΛdΛraa hich t'ōopibaju. Tale sīi woun wajaug sim paran hābmua k'āijã hich t'ōopiju; pari mag hawiajã mag nΛm hanΛm chan wajappai hūrba haajem. 8 Pari Hēwandamau magbajim maach d'āi. Maach pekau pōm nΛm hāba, Cristo p'āijim maach kōit t'ōmk'īir. Mag p'āibarmuata hirua hich garmua chadcha maach k'ōsi sim k'ap hapijim. 9 Mag, maach k'aigba narrjã higba Cristo maach kōit meetarr gaaimua ya hi d'āi kulp chuk'u naawaita, hi gaaimuata hīchab Hēwandamau maach hi hagk'am hed maach gaai hich k'īir machag meeuju harrjã h'ū maach jua k'Λap'āiju, ya b'Λarjã pekau chuk'u harrjō naawai. 10 Warr maach pekau hee wēnΛrraajeewain maachin Hēwandam d'āi hiekk'ōr pōmta naajim, maachdēu hi higba narr gaaimua. Pari mag Cristo maach kōit meetarr gaaimua Hēwandam d'āi maach k'ōinaa hapi sim k'ai, magan hich hīu p'iidΛtarr gaaimuaajã hīchab maach haub k'aba hich haar hauju, ya Hēwandam d'āi k'ōinaa wēnΛrraawai. 11 Pari mag hich haar haujupaijã k'abam. Maach Pōr Jesucristoou Hēwandam d'āi mag maach k'ōinaa hapitarr paarjã hirig h'ū hajim hanaa hich Hēwandamta t'ō hiek'ajem, honee naawai.

*Adanau hōor hok'oopitarr, jūr Jesuu peerdΛ haaujem*

12 Hich jãgta hajim hīchab warrgarjã: Hich mag Jesucristo meetarr gaaimuapai maach peerdΛajemjō, hōor hābpai pekau wautarr gaaimuata hīchab t'umaam k'ΛΛnta hewag pawiajã pekau paarpagk'ajim. Mag pekau gaaimua chi nacha pekau wautarr wounjã meetarr haawai maach hewagam k'ΛΛnjã hagjō t'umaata hō deejim, t'umaam k'ΛΛnta pekau wau t'Λnaawai. 13 Ley chuk'um haig parhooba nem waauwaijã magΛm paar hiek'aba haajeeb mamΛ, Moiseeg Hēwandamau ley p'āpiju nawe hichiita ya chi pekaun sīejim. 14 Mag chi pekauta warrgurwe sīerr haawai Adán sīsīerr haigmua k'īeb Moisés sīerr jaarjã mag pekaúata hewag pawiajã hōor t'um dajēgpi wai sīsijim. Hēwandamau Adanag hich k'īircha jaautarrta hi hichaur hawia pekau wautarrjō hewagam k'ΛΛnau chan hamachdēucha waubajierrab mamΛ, hichiita hamachdēu nem wauju k'aba nΛm k'ap'Λ narrta waujim. Mag wautarr gaaimuata hamachdēujã hich Hēwandamaucha jaautarrta hichaur habarmjō pekau waujierram.

Wajapcharan mag Adanau nacha k'aigba harr gaaimuata hõor t'um dajêk nãisierrjõ, nassi pawia Cristo bēewaijã hi meebarm gaaimuata hīchab jūrr hõor t'um peerdaju haai nãisijim. <sup>15</sup> Mama mua mag chiram haig chan mag Adanau pekau wautarrta hewag pawia Hēwandamau maach hat'ee hich Chaai pãitarrjõ hãu sim haba chiram. Nacha hich Hēwandamau woun hompaatarrau, wajapcharan Adanauma, hi hiek hūrba hi hichaur hawia pekau wautarr gaaimuata hewag pawiajã t'umaam k'ãanta hõ deejim. Pari mag t'umaam k'ãanta k'êch nam hoobaawai, Hēwandam maach dãi wajap'a k'itaawai, jūrr maachig regalo wajapcharamta sī par deebarmjõ hajim, hich Hiewaa Cristo pãibarmua. Cristoou maach t'umaam k'ãan hiiu haum k'õchgau maach kõit hich t'õopibarmua hichdēu nem wauju haai sierr hatchata waujim. <sup>16</sup> Mag warrcha hõor hãbpaimea pekau wautarr gaaimua t'umaam k'ãanta Hēwandam dãi hiekk'õr paarpa-pijim. Pari mag hiekk'õr põm hich dãi paarpatarrta, ham pekau põm t'anarrjã higba, t'umaam k'ãan kõit meemk'ir Cristo pãitarr gaaimua pekau chuk'u narrjõ deeu wajaug paapãijim. <sup>17</sup> Hiin chadcha hãbpaimea mag pekau paarpatarr haigmua hich chi pekauta nem jua t'eeg sīsijim, hichdēuta hõor t'um dajêk haag. Pari Hēwandamta hag k'ãai jua t'eegcha sierraawai hagjõ woun hãb mag pekau paar maach kõit hãdãraa hich t'õopitarr gaaimua magam t'um põdpãiwia, hõorjã wajaug paawia pekau chuk'u harrjõ hapãaijem, hajapcharan Jesucristo gaaimuama. Mag hich t'õopitarran, mag hãdãraa hamach wajaug paapi nam k'ãanta hich dēnjõ nem k'aigbamjã t'um põdpãaijem k'ãank'a wēnarramk'ir hajim.

<sup>18</sup> Wajapcharan jãg Adán hich happai pekau wautarr gaaimua t'umaam k'ãanta Hēwandam dãi hiekk'õr paarpatarrjõ, hīchab Jesucristoouta hich Haai hipierraa maach kõit hich t'õopitarr gaaimua mag hiekk'õr põm narrjã magba harrjõ hapãaijem, hich mag wēnarramk'ir. <sup>19</sup> Wajapcharan hãbpaime mag Hēwandam hiek hūrba hi hichaur harr gaaimua hõor põmta pekau paarpagk'apitarrjõ, hich hagjõ hīchab hãbmua hãu hich Haai hipierraa maach t'umaam k'ãan kõit meetarr gaaimua hõor põmta hagjõ wajaug paawia pekau chuk'u narrjõ nãisiju.

<sup>20</sup> Warrcha Hēwandamau ley deewain, hõrag hamach pekau wau nam k'ap hamk'irta deejim. Pari magbaawai mag hamach pekau wau namjã k'ap'ã namta warag hat'uuchata k'aibag hap'õbaadēm hãba, hich Hēwandamaujã hich jãg hõor dau haug k'aug paraa k'itaawai, hīchab hamag wajapcha k'ap'ã hapijim, hichdēu ham peerdã hauju haai sim. <sup>21</sup> Warr jãg pekau hõor meepieg hichta jua t'eeg hãrpaime sierrjõ, hīsã



hīchab Hēwandam jua t'eegta jūrř hag k'āaijā hārřpai sim, maach Pör Jesucristo gaaimua mag maach pekau pöm narřta chug-paapřiwia jūrř hich dāita hich mag hi dēnk'a wēnarramk'īir.

## 6

*Pekau wawaagan maachin chi meemjō nΛm, mama Cristo hat'ee nem wawaagan hīiu nΛm*

<sup>1</sup> Mag pekau hat'uucha waaawaita Hēwandamau maach dāi wajapcha haajem hanaawai, magan ζwarag hich magta pekau wau wēnarrajupá, mag pekau wau nΛm Hēwandamau chug-paapřpřik'ampierr chadcha hich maach dāi wajap'a k'itΛm k'ap Haag? <sup>2</sup> Mag k'abam. Jesucristo dāi naawai tag pekau waumaaugau ya maach chi k'ēchamjō nΛmta, jāga mag bārrjā dich k'aibag pΛaba hagt'a pekau wau wēnarraju haai nΛm habarju. <sup>3</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, Jesucristo hiek hāk'awia maach hi t'ār gaai pör choowi hi dēnk'a nΛm k'ΛΛnan ya hi dāi hōor hābpaimejōta nΛm. Mag naawai tag pekau wauba Haagjā warre hi dāi hāba k'ēchtarrjōta nΛm, ζma pārau k'augba nΛ? <sup>4</sup> Wajapcharan mag maach pör choo nΛm haig, warre Cristo dāita hābam jēbdegpai bēppřitarrjōta nΛm, tag pekau waujujā k'augba Haag. Pari mag meebarmjō harran, sīi tag warramjō nem k'aigbam wauba Haagpai k'aba, jūrř hich Cristo simjōta wēnarragau. Wajapcharan Hēwandamau hich Chaai p'iriu hautarrjō, maachjā hich hat'ee hīiu p'iidΛbarm k'ΛΛnjōta hapi sim, hāba hichdēu k'ōsimjō wēnarramk'īir.

<sup>5</sup> Mag nem k'aigbam waumaaugau Cristo dāi hāba meertarrjō naawai haggjō hi dāi hāba p'iidΛbarmjōta nΛm, jūrř nem wajap'am happaita wawaag. <sup>6</sup> Magua, maadēu k'ap'Λ nΛm, warr maach Cristo dāi k'aba naawai dich k'ōchagpierr nem wauju k'īirjug wai narřjā ya hich Cristoou hich dāi hāba pakuls gaai meerpbapřimjō hajim, magbarmua magΛm k'īirjug warre jua t'eeg chuk'u haadeewai tag mag pekaúgta dich k'āai hārřpai hapiba hamk'īir. <sup>7</sup> Chadcha maach meewai chan tag nem waujujā k'augba haadeejeewai pekaúajā maach hogdΛpāaijem, ya tag hich hipierraa habaju k'ap'Λ sīewai. Hich haggjōta sim hīchab Cristo dāi meebarmjō haawaijā: pekaúa pöd maach dāi hiek t'eeg chuk'u sim. <sup>8</sup> Mag ya maach Cristo dāi k'ēchwi nΛmjō naawai maadēu k'ap'Λ nΛm, maachjā hīchab hich Cristo simjōta wēnarraju, pekaúgta hΛdΛΛr dich hārřpapiba. <sup>9</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm, Cristo hīiu p'iidΛtarr haawai tag meebam; hí tag maach dajēk'um k'ΛΛnjō k'aba sīsim. <sup>10</sup> Cristo meetarran, hōor pekau paarta meetarr haawai, chi pekau jāg hichdēu hōor dajēk haajemjā warre hich Cristo garmuata pödřijim. Pari mag meetarřta deeu hīiu p'iidΛwia sīerrΛmΛn, hich gaaimua jūrř hōragta Hēwandam

t'ö hiek'amk'īrau. <sup>11</sup> Mag pāar ya Cristo hich garmua mag pekau pōdpāitarr dāita naawai tag pekau waumaugau ya chi k'ēchamjōta habat. Magarrau Cristo dāi nām gaaimua Hēwandam hat'ee nem wajak'a wawaagan chadau jūrr k'īr hubagta habat.

<sup>12</sup> Pekaúg chan hoob hādaraa pāach gaai hārpapimiet, sīi warrgar pāachdēu nem waum k'ōsimpai waaujerr wawaag. <sup>13</sup> Nem k'aigbam wawaag chan ni bāchk'un hawiajā hoob pekaúgta pāach gaai hādaraa hapimiet. Mag k'āai Hēwandamagan chadau pāachta sīi k'ajap'am nem jua choogjemjō hidēu pāach dāi hichdēu hampier hapibat. Ya pāar mag nem k'aigbam wau wēnarramaugau, Cristo dāi hāba meewia deeu hīu p'iidāwi naawai, Hēwandamagta pāachdēupai warre pāach t'um t'āsīebapāit. <sup>14</sup> Pārau magta hamān pekau chan bāarjā pāar dāi hiek t'eeg chuk'u sīsiju. ¿K'an jāgwi? Pārau sīi pāachdēu k'īrju nāmjō Moiseeu ley p'ā pātarr hāark'a nāmua k'aba, hāba Hēwandamau hich garmuata pāach pekau hee wēnarrapimaugau hūu pārag k'īrjug dee sīewaima.

*Hēwandam chogk'a naawai nem hagchata waju haai nām*

<sup>15</sup> Mag, mua Moiseeu ley p'ā pātarr hāark'a nāmua k'aba hāba Hēwandam maach dāi wajak'a k'itaawaita maach peerda haaujem ha chirām haig, hābmua k'āijā, Hēwandamau maach chig habaju hawi, “Magan warag pekau waju haai naababab” haju. Pari magjā k'abam. <sup>16</sup> Magju k'āai wajak'a k'īrjunaata nem waubat. Pārau pāachdēuta jaaju haai nām, ¿pekaúgta hādaraa pāach hārpapim k'ōsi nā, hok'oom hiek hok'oog, wa Hēwandam chogk'am k'ōsita nā, hi hipier nāmua hi haar hōbēraag? Pāachdēu higbarmta pāar pōrk'a sīsiewai maguata pāar hich chogk'a wai sīsiju. <sup>17</sup> Warran pāran chadcha pekau chogk'a nāmjōta naajim, pāach k'ōchagpierr nem waaujerr gaaimua. Pari hīs jūrr pāar gaaimua Hēwandamagta hūu hajim ha chirām, pāachig jāga wēnarraju haai nā ha jaautarr hiekta pārau t'ārauchata hāk'a naawai. <sup>18</sup> Mag pekau jua heemua Hēwandamau hūu pāar peerda hautarr haigmua hīsīn pāran jūrr hi chognaanau, hichdēu nem k'ōsimjō nem hagchata wau wēnarraawai. <sup>19</sup> Mua mag chik'am chogk'a nām jaau chirāmān, sīi cha māchdēu jaau chirām wajak'a k'ap'ā hamk'īirta mag ejemplo pārag jaau chirām. Magba hak'iin pārau pōd k'augbaju, k'anta mua jaau chirā. Mag māchdēu jaau chirāmjō, hich jāg warr sīi pāach k'ōchagpierr nem k'aigbam waaujerr gaaimua pekaúgta hādaraa pāach hārpapiejerrjō, hīchab hīsījā warre pāachdēupai pāachta t'um Hēwandamag t'āsīebapāit, hichdēu k'ōsimjō nem wajak'ata wau nāmua chadcha hi hōork'a hāba hi hat'eepai wēnarraag.

<sup>20</sup> Chadcha warr p̄aar s̄i p̄aach k'ōchagpierr nem wau n̄am gaaimua pekau chogk'a n̄amjō naajeewai chan Hēwandamau waupi jaau simjō waujujā k'īrjuba haajeejim, hagt'a hi hōor k'aba narr haawai. <sup>21</sup> Pari hīs hewag panaa hoowai, k'an wajaug s̄ieji mag k'aigba wēnarrarr. Hante hīs magam k'īrjuawai warag maach chigaata sim, mag dich nem k'aigba wau n̄am gaaimua s̄iita warag maach hok'oopiejeewai. <sup>22</sup> Pari hīs chan p̄aar warr pekau chogk'a narrjō k'aba n̄am; hīs in p̄aran jūrr Hēwandam chognaana. Pari mag hi chogk'a n̄am an chadau hante maach hat'ee wajaugta sim, mag n̄amuata hi hōork'a hi hat'eepai wēnarranaa hi haar hōbērwī hi d̄ai naaimaju haawai. <sup>23</sup> Pekau chogk'a n̄amjō n̄amuan s̄i warag maach hok'oom hiekta hok'oopiejem. Pari jūrr Hēwandamau hich chogk'a wēnarram paar maachig deeju jaau sim an, h̄agt'ar pawiajā hich mag hich d̄ai p'ē wai s̄isijuuta jaau sim, maach Pōr Jesucristo d̄ai hōor hābpaimejō naawai.

## 7

### *Cristo dēnk'a n̄am an haai jaai paraamjōta sim*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamna, p̄arau ley k'ap'am k'lan haawai p̄arau meraa k'aba n̄am, lein maach h̄iu durrum horapaita maach d̄ai hiek t'eeg s̄iejem. <sup>2</sup> P̄adē k'īrjubat: Haai jaai paraamjā hich h̄agjōta s̄iebahab. Ley gaai jaauwai, chi jaai meebam haiguin hich jaai gaai j̄gadau j̄ simjōta sim hanam, p̄aju k'aba. Pari chi jaai meebaadeen chadau mag j̄ simjō s̄iertra hēedbaadēmjō sim, tag jaai chuk'u haadeewai. <sup>3</sup> Pari mag jaai paraa simta deum hemk'ooi d̄ai k'apes ham an magan pekauta waubarm, hich jaai k'abam d̄ai haawai. Pari chi jaai meebaadeen chadau ya deum jaai hauju haai sim, mag hich jaai gaai j̄ simjō s̄ierjā ya hēedbaadēmjō s̄iewai. Mag, k'oopawia hich hap s̄isimta jaai hau sim an magan pekau k'abam.

<sup>4</sup> K'odamna, p̄arjā h̄ichab hich h̄agjōta naabahab: Warran leita p̄ar jaaijō s̄iejim. Magua hichiita p̄arau hag gaai jaau sim hipiirraa hab k'aba haajeejim. Pari tag pekau waumaugau ya p̄aar Cristo d̄ai meetarrjō naawai ya mag ley p̄ar d̄ai tag hiek t'eeg chuk'u s̄isim. Ya hīs in p̄aran jūrr Cristo dēnēu, har meewia deeu h̄iu p'iidatarr dēnma. Mag hi dēnk'a naawaita Hēwandam dau na nem wajak'a wau wēnarraju. <sup>5</sup> Warr maach parhoobam k'lanjō s̄i dich pekau hee wēnarrajeewai leiu maachig nem parhoob waupiba jaau s̄iejim. Pari magtartra nem k'aigbamta waupi jaautarrjō warag parhoobam nemta waum k'ōchk'a p'ōbaadēwi s̄i hok'oo n̄aisijim. <sup>6</sup> Pari mag nartra hīs jūrr nem k'aigbam waumaugau Cristo d̄ai hāba meewi n̄aisimjō n̄am. Mag Cristo d̄ai meebarmua hīs in maachin

hãba Hẽwandam chognaanau, ya mag leita maach k'ãai hãrpaï k'aba siewai. Pari mag hi chogk'a nam chan mag ley gaai jaau sim hãark'a namua k'aba, hich Hẽwandam Hak'arau wẽnarrapi jaau simjõ wẽnarramuata mag hi chogk'a nam.

*Pabloou hich pekau k'aug hautarr*

<sup>7</sup> Mag k'ai, çmagan Hẽwandamau ley deetarran pekaupá? Mag k'abam. Hẽwandamau ley deetarr chan pekau k'abam. Pari mag ley k'urau k'abamuan, mach pekau paraa chiramjã k'augba chirak'am. Mag ley gaai "Hoob chik'am nemta pach dën hapim k'õsi ham" haba sïek'iin, mua bãarjã k'augba chitak'am, magpai namua pekauk'a hõbër sim. <sup>8</sup> Pari mag ley k'aug hat'amjõ habaawai chi pekaúata warag marrag chik'am nem k'õsi haju haai k'aba chirampata warag k'õchk'apibarmjõ hajim. Pari ley chuk'umuan magbak'am. Wajapcharan ley chuk'um haiguin, pekaun sïi hiek t'eeg chuk'uta sim, nem k'aigbam maachig waupieg. <sup>9</sup> Warr hagt'a daumeraa chiraa-jeewain mach pekau wai chiramjã k'augbata chirarr haawai ma hãu chirajim. Pari maimua ya machdëu chi ley gaai jaau sim k'aug hat'aawaita, hichab mag machdëu nem wauju k'abamta waum k'õchk'ak'ak'am gaaimua <sup>10</sup> warre mach hok'oo chiramjã k'ap'ã chirsijim. Magta hajim. Wajapcharan machdëu k'irjuawai, mag ley hãark'a namuata mach peerda haujupii chirajim; pari magtarra jürr hich hag leípai warag mach hok'oojuuta marrag jaaubarmjõ jaubaawai <sup>11</sup> mua k'ap'ã haadëjim, chi pekaúata sïi mach k'ügurbarm. çPari jãga magjï? Par ley t'um hãark'a haubaju hãark'a chitarr gaaimuama. Wajapcharan mag ley t'um pöd hãark'a haubam gaaimua, warag pekau wau chiramuata mua k'aug hat'ajim hichab, chadcha mach hok'oo chiram.

<sup>12</sup> Magua k'ap'ã habat keena: Hẽwandamau ley deetarr chan pekaujõ k'aigba k'aba sim, hich Jõoirauha deetarr haawai. Mag lein chadcha chi wajap'amau, hichdëu nem k'õsimta waupi jaanaa maach hãu wẽnarramk'irra deetarr haawai. <sup>13</sup> Magua, ley gaaimua chan ma hok'ooba, pekau gaaimuata hok'oo chirajim, leiu wajaug jaau sim chaur sïi mach k'õchagpierrta nem wau chitarr gaaimua. Pari mag ley gaaimuata hichab mua k'ap'ã haadëjim, pekau chadcha nem wajap'am k'aba sim. Wajapcharan Hẽwandam hiek gaaimuata maadëu k'ap'ã nam, pekau chadcha hat'uuchata k'aigba sim.

<sup>14</sup> Maadëu k'ap'ã nam, hãgt'armuata ley deejim. Pari maan sïi hich maig heegarpaimau. Mag chiraawai pekauta wounjõ mach pörk'a wai chitamjõ, hirua nem k'õsimta wau chitam gaaimua hi chogk'a chitam. <sup>15</sup> K'augbam k'ar ma jãga chiraajem k'ai. Pari mach himeerba, chadcha Hẽwandamaujã k'õsinaa machdëujã nem waum k'õsimta wauba, hagt'a nem

k'aigbam m<sub>Λ</sub>chdēu waumap'amta waaujem. <sup>16</sup> Mag leiu waupiba sim nemta m<sub>Λ</sub>chdēujā waumap'a chir<sub>Λ</sub>m haig, magan m<sub>Λ</sub>ch paarmua mag ley wajap'a sim ha chir<sub>Λ</sub>m. <sup>17</sup> Magua m<sub>Λ</sub>chdēu k'ōchk'abam nem wau chir<sub>Λ</sub>m haig, sīi juau hogt'om k'abam. Mag<sub>Λ</sub>m wau chir<sub>Λ</sub>m chan m<sub>Λ</sub>chdēucha k'aba, m<sub>Λ</sub>ch dāi t'aabatarr pekau m<sub>Λ</sub> gaai hārp<sub>a</sub> simuata mag waupi simjō haajem. <sup>18</sup> Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g chir<sub>Λ</sub>m haig chan b<sub>Λ</sub>arjā t'āar wajaug chuk'u chir<sub>Λ</sub>m Hēwandam dau na. Magua, nem wajap'a waum k'ōsi chir<sub>Λ</sub>mjā pōd wauba haajem. <sup>19</sup> Magju k'āai mag nem wajap'a waum k'ōsimjā waubanaa nem m<sub>Λ</sub>chdēu waumap'amta waaujem. <sup>20</sup> Pari mag m<sub>Λ</sub>chdēu nem waumap'am waauwaijā, sīi m<sub>Λ</sub>ch k'īrauta wauba, m<sub>Λ</sub>ch dāi pekau t'aabatarr<sub>a</sub>uta warag m<sub>Λ</sub> gaai hārpaw<sub>i</sub> mag<sub>Λ</sub>m waupim k'ōsi haawaita mag<sub>Λ</sub>mpa waumaajem.

<sup>21</sup> Magua mua m<sub>Λ</sub>chdēupaijā m<sub>Λ</sub>ch k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch k'īirjuguan nem wajap'am happaita waum k'ōsim hee, nem k'aigbam waju k'īirjugta maach na garpapak'amjō haajem. <sup>22</sup> Maagjeeb mam<sub>Λ</sub> Hēwandamau ley deetarran m<sub>Λ</sub>ch t'ārau k'ōsinaa hichiita hag higar chir<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Pari mag Hēwandam ley k'ōsi chirab mam<sub>Λ</sub>, mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, jūr<sub>r</sub> hāb h<sub>a</sub>gjō m<sub>Λ</sub> mor hee simuata m<sub>Λ</sub>chdēu k'īirju chir<sub>Λ</sub>m chaur k'īirjug k'īet m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'īirjupi sim, hichdēuta ganaag. Ma, chi pekau m<sub>Λ</sub>ch dāi t'aabatarr<sub>a</sub>u. Hichdēuta woun dēnjō m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r wai simjō haajem, hichdēu nem k'ōsimta waupieg. <sup>24</sup> ¡Hēh, hapk'iit<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>dam! Mag<sub>Λ</sub>m k'īirjubaadeewaita honegjā chuk'u chir<sub>a</sub>ajem. ¿K'aiuwaata mag maach mor hee pekau sim jua heemua maach k'aigpēr hat'aagáwa? <sup>25</sup> Hāba hich Hēwandamaupaita maach Pōr Jesucristo gaaimua maach k'aigpēr hauju haai sim. Magua hirigta hāu hajim ha chir<sub>Λ</sub>m, hich mag Jesucristo gaaimua. Wajapcharan m<sub>Λ</sub>gta sim: M<sub>Λ</sub>ch hōdiiun, Hēwandamau k'ōsimta wau chit<sub>Λ</sub>mua hi chogk'a chitam k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m. Pari mag chir<sub>Λ</sub>mta, Cristo k'urau k'abamuan, pekauta hagt'a wounjō m<sub>Λ</sub> k'āai hārpai sīek'am.

## 8

### *Hēwandam Hak'arau jaaumamjō wēn<sub>Λ</sub>rraag*

<sup>1</sup> Mam<sub>Λ</sub> hāu magba, maach ya Jesucristo hiek hāk'awi hich dēnk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau chan tag pekaúgta hich mag h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λr dich hārpai hapiju k'aba n<sub>Λ</sub>m, mag pekau waaujerr paarjā hok'oopimaaugau ya maach hich dēnk'a naawai. <sup>2</sup> Pari magagan chi Hēwandam Hak'arau maach hich Cristo dēnk'api hat'amua mag maach hok'oopiju harr jua heemua peerd<sub>Λ</sub> hat'aawaita mag pekaúgta maach hārpai hapiba haajem. <sup>3</sup> Wajapcharan m<sub>Λ</sub>gta hajim: Moiseeu p'ā p<sub>Λ</sub>atarr<sub>a</sub>u pōd pekau jua heemua maach k'aigpēr haubajim, mag pekau

maach dāi t'aabatarr gaaimua pöd mag ley hΛΛrk'a hauba harr haawai. Pari Hēwandamau magbajim. Hēwandamaun hich Hiewaachata maach wounaan k'īir t'egwia p̄ijim. Mag hich mΛg maach chi pekaupanjō k'itajieb mamΛ, bΛΛrjā pekau waubajim. Mag p̄iwiā maach k'aibag kōit t'ōopibarmua, maach gaai haju harrta warag hich Chaai gaaita hΛΔraa mas hapijim, magbarmuata jūr mag pekau maach dāi jua t'eeg sierrta warre jua t'eeg chuk'u hapāaig. <sup>4</sup> Magta hajim Hēwandamau, hichdēu ley deetarr gaai maachig waupi jaau simjō wēnΛrramk'īir. Magaag ya tag warr maach pekau hee wēnΛrraajeewaim k'īirjugjō k'aba, hich Hēwandam Hak'arau waupi jaaumamjōta nem wau nΛm.

<sup>5</sup> Har sīi hamach bi heem k'īirjug dāipai bāauwi pekau wau wēnΛrram k'ΛΛnan, sīi hamach k'ōchagpierrta nem wauju k'īirju sierrjēm. Pari har Hēwandam Hak'arau jaau sim hipierrata nem wau nΛm k'ΛΛnan, hāba hichdēu k'ōsi simjōta nem wauju k'īirjuajem. <sup>6</sup> Hēwandam Hak'aragta hΛΔraa dich dāi hichdēu hampierr hapi nΛmΛn, k'ōinaa Hēwandam dāita hich mag wēnΛrraju. Pari magba sīi dichdēu nem waum k'ōsimagta hΛΔraa hich mag dich gaai hΛrppapimΛn, jūr hok'oom hiekta hok'ooju. <sup>7</sup> Jāgwi mag hok'ooju? Sīi mag dichdēu nem k'ōsimagta hΛΔraa dich gaai hΛrppapinaa jūr Hēwandam hichaurta nem waaujeewaima. Dich mag nem wau nΛm gaaimua hi hipierrajā haba, wa mag hi hipierraa haju hēk'ak'iinjā, hichiita pōdbaju. <sup>8</sup> Har mag sīi hamachdēu nem k'ōchagpierrta nem waaujem k'ΛΛnau chan pöd bΛΛrjā Hēwandam honeeupi hauba haajem, hamachdēu nem wau nΛm gaaimua.

<sup>9</sup> Pari pāar magba nΛm. Pārau hagt'a mag sīi pāach k'ōchagpierr nem wau wēnΛrraba, hich Hēwandam Hak'arau nem waupi jaau simjōta nem waaujem; majā chadcha mag hi Hak'aar wai nΛm k'ai mamΛ. Pari hābmua mag Hak'aarta chuk'u sim chan magan ma chan Cristo dēn k'abam. <sup>10</sup> Pari chadcha Cristo pāar t'āar hee sīejem k'ai, pāach pekau gaaimua pāar moron jēbeg paauk'awiajā, pāar hak'aran hich mag hīiu sīsiju, ya hich Hēwandamauchata pāar k'aibag chugpaawi bΛΛrjā pekau chuk'u harrjō hap̄iwiā naawai. <sup>11</sup> Chadcha mag Jesucristo p'iriu hautarr hag Hak'aarta pāar t'āar hee sim k'ai, magan mag pāar mor jēbeg paauk'abarmjā deeu Hēwandamau mag hich Hak'aar pāar hee sīejem gaaimuapai deeu p'iriutk'a hauju.

<sup>12</sup> Jāan magau keena, cha mΛchdēu jaau chirΛmjō. Maachin chadcha Hēwandam Hak'aragta hidēu hichdēu hampierr hapiju haai nΛm maach dāi. Pari jūr dichdēu k'ōchagpierr nem wawaag chan bΛΛrjā magju k'aba nΛm. <sup>13</sup> Pari

pārauta hūrbamjō sīi pāach k'ōchagpierrta hich jāg nem wau wēnarraman, pāran hichiita hok'oob k'aba hok'ooju. Mama pārau mag sīi pāach k'ōchagpierr haju k'āai, mag Hēwandam Hak'arau pāach juag hoo nam dāi pāach garmuata warre pōdpāpāi haman chadau, magan hok'ooba hich mag pāar hū wēnarraju.

<sup>14</sup> K'ap'Λ habat: T'um har Hēwandam Hak'aragta hΛdΛraa hamachig hichdēu nem jaaum haig jaaupinaa hi hipierr nem wau nam k'Λanta chadcha Hēwandam chaainau. <sup>15</sup> Mag hich Hak'aar deebarmua hich chaaink'a hautarr chan, sīi maig heegar chik'am chogk'a nam k'Λanau hamach patronnaan hōgk'aajemjō hich hōk'ō wēnarramk'īir k'abajim. Magju k'āai mag hich Hak'aarta deetarr haawai hirig jēeuwaijā chadcha hich hag Hak'araupai bΛarjā hinag chuk'u hirig Haai hichēpiejem. <sup>16</sup> Mag hich Hak'aar maachig deetarrauta jūrr maachig jajaauk'amjō haajem, chadcha maach Hēwandam chaaink'a nam. <sup>17</sup> Mag chadcha hi chaaink'a naawai, hich Hēwandamau hich haar paauk'abaimaa, maachig deēju ha simjā chadcha deēju, magbaawai Cristo dāi hāba maachdēujā nem t'um wai naamk'īir. Pari mag hich Hēwandamau Cristo dāi harrjō maach dāijā wajapcha hamk'īiran, hich jāg Cristo dau hap'Λ maig heegar nΛraajerrjō maachjā hagjō hi gaaimua dau haug hau wēnarraju.

*Mag hatag Hēwandamau maach dāi wajap'a haju*

<sup>18</sup> Hiin maig heegar haawain maachin chadcha mag dau haug wau wēnarraju; mama jūrr mag hatag hāgt'ar paawaita wajapcha naaimaju k'īirjuawai chan, mag dau haug wau namjā sīi warag maadēu higbata sim. <sup>19</sup> Chadcha mag sim k'ap Haag pādē k'īirjubat: Maadēu k'ap'Λ nam, mag durr gaai maimua hedjā heejā nem t'Λnam t'um ya hīs chan warr Hēwandamau hamach hompaatarjō k'aba t'Λnam. Mag maach wounaan dau haug wau namjō, hīchab hamjā waragta heegar paauk'amam. Pari maadēu k'ap'Λ nam hīchab, ham mag t'Λnaab mama, Hēwandamau maach p'iriutk'a hauwia hīchab hamjā deeu wajaug paapāiju. Magua hamachdēujā magju k'ap'Λmjō, Hēwandamau maach hichdēu wajaug paatarr k'Λan dāi dau daau bēējuuta wounaan dēnjō sīi na k'odt'Λnam. <sup>20</sup> Warr Hēwandamau mag durr hompaawai chadcha wajap'ata waupāijim, mag gaaimua hōor p'it'urg chuk'u wēnarramk'īir. Pari magtarra mag Adán pekau gaaimua chi durrpata warre hār jopjim. Mag hār sīsīmjā hich k'īrau k'aba, hich Hēwandamauta magpijim. Mama hichdēu k'ap'Λ sīejim, hich mag k'aigba sierram hiek k'aba, <sup>21</sup> hewag pawiajā deeu hūwai hichdēupai haaunaanjō pōr k'oreu hat'amua maach hich chaaink'a nam k'Λan dāi hāba

wajaug paapãiju. <sup>22</sup> Maadëu k'ap'Λ nΛm, mΛg durran hΛai chaai hawaagpaawai bi machgau hidaau haadëp haajemjöta sim. Pari mag hidaau t'Λnaawi ya hat'aawai honee haadeejemjö, hīchab mΛg durrijã cha hich simjö sīerram hiek k'aba, hichiita hijã hīchab deeu durr wãjãúg paju. <sup>23</sup> MamΛ hīs mag mΛg durr happai k'aba, maach hich Hëwandam Hak'ar wai nΛm k'ΛΛnpata gaai machag nΛm, Hëwandamau da maach hawaan bëeba haawai. Magua maadëu jöpk'aa hi bëepim k'ösi nΛm, mag maach hich chaaink'a hich dxi t'um hãba p'ë hat'aawai maach mor mΛg dajëk'u k'itamta tag meejä k'augba hich mag hiiu nΛisieg. MamΛ mag Hëwandamau ya maachig hich Hak'ar deetarr haawai maadëu k'ap'Λ nΛm, maach dxi magju ha simjä chadcha hichdëu jaau simjö haju. <sup>24</sup> Chadcha maachin ya peerdΛwi nΛm. Pari mag mΛg hatag hich Hëwandamau maach dxi wajap'a haju ha simjä hãk'a naab mamΛ, maach daúa chan hagt'a hooba nΛm. Pãrau k'ap'Λ nΛm, nem maadëu dich daúa hooju k'īirju sīerr ya hoobarm haigmua tag hoom k'öchag k'aba haadeejem, ya dichdëu k'īirju sīerrjö dich daúacha hoobaawai. <sup>25</sup> MamΛ hich hagiö mag dichdëu hoom k'öchag t'ΛnΛmjã chadcha hagt'a hooba sim k'ai, magan hoobam haigjä nem pΛabaju. Magua, mag dau haug wau wënnΛrrawiajä hãba Hëwandamau mΛg hatag maach dxi wajap'a hajuuta k'īirju wënnΛrrΛm.

<sup>26</sup> MamΛ mag k'īirju nΛm happaijä k'aba, hich Hëwandam Hak'arauta maach hak'aardam k'a t'üu haadeewai hãu maach hak'ar juag hoojem, magΛm p'it'urg waauwaijä hãwatamk'īir. MagΛm gaaimua maadëu pöd Hëwandamag jëeuju k'augbam hiek'au sīi “jHëh, Hëwandam!” haawaijä, hich chi Hëwandam Hak'arauta maach k'īirjug k'ap'Λ sim haawai, jürr hichdëuta maach köit warre hich Hëwandamagchata jaaumaajem. <sup>27</sup> Hëwandam chi Hayauta maach k'īirjug k'ap'Λ haajee-wai, hi Hak'ar maach hee simuajã mag maach k'īirjug higwia maach köit nem jëeuwai, k'ap'Λ haajem k'anta jaau sī. Mag, hich Hak'araujã hichdëu k'ösimjöta jëeu sīewai hãk'ab k'aba hi hiek hãk'aajem.

*P'it'urg hãwat nΛm gaaimuata Cristoou maach k'ösi haajemjä warag k'apcha pamam*

<sup>28</sup> Maimua maadëu k'ap'Λ nΛm hīchab, maach chi Hëwandam k'ösi nΛm k'ΛΛnan dau haug waauwaijä magΛm gaaimua warag mΛg hatag paawai dich hãu hamk'īirta hΛdΛraa magpiejem. Wajapcharan hich Hëwandamau k'ösi simjö maach chadcha hich hiek hãk'abaawai peerdΛ hautarr k'ΛΛn dxiita mag hãu haajem, chadcha maachta hichdëu t'Λrk'a hautarr k'ΛΛn haawai. <sup>29</sup> Mag hichdëu maach t'Λrk'a hauju nawe, hagt'a mΛg durr gaai hōor chuk'u nΛwe, hichdëun hich



hiek h'äk'aju k'ΛΛn k'ap'Λ harr haawai, mak'ΛΛnta hich Chaai wajaap'a k'itΛmjöta wajaug paap'äiju haadëjim, magbarm gaaimua hich Chaaita hewag pawiajä wajaug paak'abarm k'ΛΛn hag naam chi jöoik'a sīsīmk'īir. <sup>30</sup> Mag hich Chaaijō wajaug paak'aju hatarr haawai hīs chadcha maach hich hat'ee t'ār'k'a hauwia hich dēnk'a hat'am. Mag hichdēu t'ār'k'a haumam k'ΛΛnan ham pekau chugpaap'äiwia warrjä pekau chuk'u harrjō hapäaijem. Mag, hag najä pekau chuk'u harrjō hap'äiwi hich haar paauk'abaimaawain chadau hich Chaai wajaap'a wai simjō maachjä wajaap'a hich d'äi wai sīsiju.

<sup>31</sup> Mag chadcha hich Hēwandamau hich haar p'ë hauwi hich Chaai d'äimjō maach d'äijä wajaap'a haju k'īirjunaata k'ap'Λ habat, mua pārag jaauk'im: Hōraun chadcha maach d'äi k'aigba hawiajä Hēwandamau hichdēu maach d'äi nem magju ha sim haig, k'aü jūr hi jua chaur nem waubarju. <sup>32</sup> Hēwandamau hich Chaaijä hīgk'aba, sīi warag hΛΔΛraa maach t'umaam k'ΛΛn kōit t'ōopibarmua nem dee nΛmjō deetarra, jāgwi hirua sīi maachdēu nem hinag hig nΛmjä deeba habarju. <sup>33</sup> Hich Hēwandamauta hōor wajaug paap'äiwi warrjä hich mag pekau chuk'u harrjō sim ha jaaujemta, k'aü hi hichaur maach hichdēucha jΛr hautarr k'ΛΛn higwia hirig, “Jäk'ΛΛnan hagt'a pΛ d'äi kulp pōm nΛm” habarju. <sup>34</sup> Cristota maach kōit meewia deeu hīiu p'iidΛwia maach peerΔ hautarra, k'aü jūr hichaur maach k'aibag waupibarju. Hante magpi-maugau hichdēuta hΛgt'arjā maach kōit jēeu sim. Maimua hichta mag maach kōit hiek'aagjä Hēwandam d'äi hiek t'eeg sīebahab. <sup>35</sup> Mag sim d'äi maach nΛmta, ζpārau k'īirjuawai maach p'it'urg hau wēnΛrrΛm d'äi hōrau k'äijä maach k'aibag wauk'iin, Cristoou maach dau hāauk'aawai k'ai? Wa k'öju chuk'u nΛm d'äi k'ajūajä chuk'unaa, sīi chik'amnau maach dak'äk'āu nΛΛ hawia maach t'ōobp'lik'iinjä, ζpārau k'īirjuawai Hēwandamau tag maach k'ōchk'apam'a haawai k'ai? Mag k'abam. MagΛmuapai chan Cristo d'äi hagdaujō maach k'ōsi nΛm pōd k'echeu haubam. BΛΛrjä nem hinag chuk'um, Cristoou maach daupii wai sim tag daupii hapiba haag. <sup>36</sup> Pari hichiita hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, maach mag dau hap'ΛΛ haju higwia hīchab David k'ararraujä Hēwandamag magjim:

“PΛ gaaimua maran t'öjuuta jΛΛrjem.

Nemchaain k'eechjem haar oveja t'ōon harrumjōta haajem hōrau maar d'äi, bΛΛrjä maach dau haug k'augba.” (Sal. 44:22)

<sup>37</sup> Pari p'it'urg hau wēnΛrrawiajä mag maach daupigau hΛΔΛraa hich t'ōopitarr gaaimuata magΛmjä pōdp'äp'äi haajem; wajaucharan Cristo gaaimuama. MamaΛ mag happaijä

k'aba, mag p'it'urg hāwat n<sub>AM</sub> gaaimuata hīchab hich Cristoou maach k'ōsi haajemjā warag k'apcha pamam. <sup>38</sup> Magua mua k'ap'Λ chir<sub>AM</sub>, ni hābmuajā pōd Cristo jua heemua maach k'echeu haubaju:

m<sub>AG</sub>ig heegar hich mag p'it'urg hau wēn<sub>ARR</sub>AMua,  
juau t'ōo n<sub>AM</sub>ua,

Hēwandam chognaanau,  
hedjā heem dōsāt bēnēu,

sīi parhoobam bēnēu,  
nem dau chigaa hoo n<sub>AM</sub>ua,

m<sub>AG</sub> hatag nem hōbēbērg maju k'īrju n<sub>AM</sub>ua,

<sup>39</sup> hāgt'aa hedjā hee nem hinag t'AN<sub>AM</sub>ua,

m<sub>AG</sub> jēb gaai wa m<sub>AG</sub> jēb heegar nem parhoobam nem hich

Hēwandamau wautarr sīsid<sub>AM</sub>ua k'āijā  
pōd hi jua heemua maach k'echeu haubam.

## 9

*Jacob chaain hewagam k'Λ<sub>AN</sub>ta Hēwandamau hich chaaink'a hautarr*

<sup>1</sup> Aay keena, m<sub>ACH</sub> himeerba, maach meeun israelnaan parhooba haaid<sub>Λ</sub> wēn<sub>ARR</sub>AM k'Λ<sub>AN</sub> k'īrjuwia chadcha m<sub>Λ</sub> gaai masi chirajem. Cristo dēnk'a chir<sub>AM</sub>uata mag hiek'a chir<sub>AM</sub>. Mag n<sub>AM</sub> dāi hīchab hich Hēwandam Hak'arauta m<sub>ARR</sub>AG jajaau haajeewai m<sub>ACH</sub>dēujā k'ap'Λ chir<sub>AM</sub>, m<sub>ACH</sub> sēuk'aba chir<sub>AM</sub>.

<sup>2</sup> M<sub>ACH</sub> mag chir<sub>AM</sub> gaaimua, maach meeun k'īrjuapierr m<sub>Λ</sub> t'ārau pōd hāwatbajujō haadēp haajem, hamau Cristo hiek hāk'aba naawai. <sup>3</sup> M<sub>ACH</sub>dēu Cristo hisegwia m<sub>ACH</sub>ta hi jua machgau dau hap'Λ<sub>Λ</sub> hich mag chit<sub>AM</sub>ua jūr hamta hūu wēn<sub>ARR</sub>aju k'ap'Λ hak'iin, mua mag<sub>AM</sub>jā haba warag Cristoog m<sub>ACH</sub> gaaita jua k'Λaba deepik'am, ham kōit. ¿K'an gaaimua mag chir'Λ?

Pāach t'umta chadcha m<sub>ACH</sub> meeun haawai m<sub>ACH</sub> k'odnaanjö naawaima. <sup>4</sup> Maach israelnaanta hich Hēwandamau j<sub>AR</sub> hautarr k'abahab, hich chaaink'a hawaag. ¿Maach jōoin dāi k'abajī, hichta ham wētum na j<sub>AN</sub>T'umiejō k'ōrr jūmamua hedaarjā hīchab ham harar w<sub>ΛΛ</sub> wai n<sub>ARR</sub>arr?

Maach hat'eeta hīchab hich Hēwandamau maach jōoi Moiseeg hich hiek p'āpijim. Maach jōoinag k'abajieb, jāga hirig jēeuju haai n<sub>Λ</sub> ha jaaunaa hīchab ham chaain hewagam k'Λ<sub>AN</sub> heeta hōor peerd<sub>Λ</sub>ajemjā t'aabaju jaautarr. <sup>5</sup> Maach jōoin Abrán, Isá maimua Jacob hajierram, warrchajā Hēwandamau j<sub>AR</sub> hautarr, ham gaaimua hewag pawī maach meeun hompaa hawaag. Hēwandam Hiewaa maach peerd<sub>Λ</sub> hawaag wounag paawaijā mag jōoi Jacob chaain hewagam k'Λ<sub>AN</sub> heeta t'aabachējim.

Hich mag parhoobam chaaindamjö t'aabachētarr wounpaita Hēwandam haawai nem t'um t'AN<sub>AM</sub>jā hichdēuta k'ap sim.

Magua, hiita t'umaam k'ΛΛnau hich mag mΛg hatagjã t'ö hiek'aju haai nΛm.

<sup>6</sup> Pari mag maach peerdΛ hawaag Hëwandamau hich Chaai päaiwaijã, maadëu k'ap'Λ nΛm, maach meeunau chan wajaap hi higba, hãaur k'ΛΛnaupaita hi higjierram. Magjieb mamΛ Hëwandamau maach jöoin dΛi hich hiek'atarrjö habajim haju k'aba nΛm. Hichdëu maach jöoi Israelag, hajapcharan hich Jacoogpaima, maach meeun k'apan hapiju hatarrjö, hichiita maach meeunan chadcha k'apan t'ΛnΛm. Pari mag k'apan t'ΛnΛm hee, t'umaam k'ΛΛn chan Hëwandam chaain chaar k'abam, israelnaan hawiajã. <sup>7</sup> Wajapcharan israelnaan hanΛm k'ΛΛnan, hich jöoi Israel k'ararr dënjö wajapcha Hëwandam hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnta chadcha israelnaan charau. Magua, jöoi Abrán chaain hewagam k'ΛΛn hawiajã, Hëwandamau hoowai, t'um chan israelnaan chaar k'abam. Hëwandamau jöoi Abranag, “MΛg hatagjã pΛ chaain k'apan haju” hajim chadcha. Magtarr haawai jöoi deeum chaai Ismael haajerr gaaimua haggjö chaain paraa hajieb mamΛ, Hëwandamau hoowai, mag dën chan hi chaain chaar k'aba, hãba Isá chaainpaita hewag pawiajã hi chaain chaark'a nΛisijim. <sup>8</sup> Magua maadëu k'ap'Λ haju haai nΛm, Abrán chaain hewagam k'ΛΛn hawiajã t'um chan Hëwandam chaain chaar k'abam. Hãba har Abrán k'ararr dënjö hich Hëwandamau nem waju habarm hΛk'a nΛm k'ΛΛnta hi chaain charau. <sup>9</sup> ¿Pãrau k'ïir heyaa nΛ, hich Hëwandamau Abranag nem deeju jaautarr? Hirua magjiebma Abranag: “MΛg año hurumuata Saraau pΛrΛg chaai hoo deeju” hajim, mag chaai hoobarm gaaimuata hich hõork'aju k'ΛΛn paarpaju higwi.

<sup>10</sup> Mag, chadcha mag chaai Isá hanΛm t'aabawia ya jöoipa sïsiwai hΛΛi Rebeca hanΛm dΛi pajim. Maimua ya Rebeca meisnaan gaai hauwimΛΛ haadëm hee, <sup>11-13</sup> Hëwandamau hirig, “PΛ chaain chi jöoin hap'öbaadee chi naamta jürr hich heeum chogk'aju” ha jaaujim. Magju higwia hïchab Hëwandamau hich hiek p'ãpitarr gaai, “Jacobta mua hΛrcha daupii hajugui” hajim, “chi naam Esau k'ãai.” Pari Hëwandamau mag hiek'aawai hagt'a hamach hãd bi hee naajim, hamau nem k'aigbam wa hΛuum k'ãijã waju nawe. Mag Hëwandamau chi heeum Jacob dΛita wajaap'a haju hatarran, chi Jacoou nem wajaap'a wautarr gaaimua k'aba, warrgarwe hich Hëwandamau hi dΛita magju harr haawai hajim, Hëwandamau hichdëu hõor higbarmta hiigjem ha k'ap hamk'ïir.

<sup>14</sup> Mag Hëwandamau chi naam dΛi magbanaa chi heeum dΛita magtarr haawai, ¿maadëu “Hëwandamau sïi parhoobata nem wau sïerrΛm” haju haai nΛ? Pöd mag hiek'aju k'aba nΛm. <sup>15</sup> Biek hãb hich Hëwandamau Moiseeg magjim: “Mua chan sïi hõrau k'ïirjuajemjö k'ïirjuba, mΛch k'ïirjugpierrta nem

wau chit<sub>AM</sub>” hajim. “Muan m<sub>ACH</sub>dëu hõor dau haug k'augam k'õsim k'<sub>Λ</sub>anta heeg hoo chit<sub>AM</sub>” hajim. <sup>16</sup> Hichdëucha mag siewai sïi hõrau hamachdëu nem wau n<sub>AM</sub> gaaimua wa hamachdëu waupim k'õsi n<sub>AM</sub>jö k'aba, Hëwandamau hichdëu heeg hoom k'õsi hoo sim gaaimuata ham d<sub>Λ</sub>i mag h<sub>Λ</sub>u haajem. <sup>17</sup> Hichdëu mag nem waaujem higwia hichab hich hiek p'ã sim gaai Egipto durr<sub>AM</sub> rey higwia magjim: “P<sub>ACH</sub> t'ãar t'eegau m<sub>Λ</sub> hichaur chir<sub>AM</sub> gaaimua, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>ACH</sub> jua t'eeg hoopinaa m<sub>Λ</sub>g durr gayam k'<sub>Λ</sub>nagjã m<sub>ACH</sub> jua t'eeg k'ak'apdö hamk'<sub>IR</sub>ta p<sub>Λ</sub> mua reik'api chir<sub>AM</sub>” hajim. <sup>18</sup> Wajapcharan Hëwandamau m<sub>Λ</sub>gta sim: Hichdëu dau haug k'aug paraa ham k'õsim k'<sub>Λ</sub>anta dau haug k'aaugjem; pari hich hagjö hichab hichdëu t'ãar t'eeg hapiju k'<sub>Λ</sub>nan warag t'ãar t'eegta hapiejem.

<sup>19</sup> Pari mua mag chir<sub>AM</sub> hürwia hãbmua k'ãijã, “Mam<sub>Λ</sub> hichdëu mag simta, jãgwi hirua hõor k'aibag hee p<sub>Λ</sub>ibarju mag hich hiek hürba harr paar. ¿Hichiita hamau hichdëu k'õsi simjö wau n<sub>AM</sub> k'abá?” haju. <sup>20</sup> Pari mag hawiajã, ¿hichiita hich mag hõbër sïebá? Maach k'ai hagá sïi Hëwandam maachjöm k'<sub>Λ</sub>anjö hi jawaag. ¿Maach sïi hichdëu hompaatarr k'<sub>Λ</sub>an k'abá? ¿Pãrau hoowai t'ürüu hich k'atarrag, “K'ant'ee pua m<sub>Λ</sub> jãg k'ap<sub>Λ</sub>ijj” haju haai sï? <sup>21</sup> Chi t'ür k'amieuta hichdëu k'am haig k'aju haai sim hich jëbëu. Sïi t'ürjöm parhooba jua chogaagpai k'anaa hãbam jëb dën<sub>PAI</sub> sïi t'ëpjöm k'ãijã hooim<sub>Λ</sub> k'amaajem hagjö, sïi hõor di chauram k'<sub>Λ</sub>an bëewaipai hag hee hau k'oog. Hich hagjöta n<sub>AM</sub> maachjã: Hëwandamau maach d<sub>Λ</sub>i hichdëu ham haig haju haai sim.

<sup>22</sup> Mag siewai hichdëu k'õsi simjö warre hõor k'aibag hee p<sub>Λ</sub>ik'iinjã, k'aíu hi hichaur habarju. Pari magba hich jua t'eeg hoopieg hõor hamach pekau gaaimua sïi k'aibag hee p<sub>Λ</sub>iju haai sïerrta, hich k'<sub>IR</sub> machag hãwat wai sïejem. <sup>23-24</sup> Hich hagjö hichab hich wajaug hoopieg maach chi t'ãrk'a hautarr k'<sub>Λ</sub>anjã k'aibag hee p<sub>Λ</sub>iba sïi heeg hoowai, k'aíu hi hichaur habarju. Hichiita hich haar hawaag hichdëu t'ãrk'a haum haig t'ãrk'a hauju haai sim, judionaan wa judionaan k'abam k'<sub>Λ</sub>an hawiajã. <sup>25</sup> Magua, mag judionaan k'abam k'<sub>Λ</sub>npa t'ãrk'a hauju higwi, hich Hëwandamau Oseas k'ararrag hësap p'ãpitarr gaai jaauwai:

“Warr m<sub>Λ</sub> hõor k'aba harr k'<sub>Λ</sub>anjã m<sub>ACH</sub> hõork'a haumaju; maimua m<sub>ACH</sub>dëu daupii k'aba harr k'<sub>Λ</sub>anjã hichab daupii haju” hajim Hëwandamau. (Os. 2:23)

<sup>26</sup> Maimua hichab hich Oseas hësap p'ãtarr gaipai hagjö hich Hëwandamau judionaan k'abam k'<sub>Λ</sub>nag, “Pãar chan m<sub>Λ</sub> p'õbör k'abam” hatarrta, deeu hūwai naspawi hichdëupaí hamag, “Pãarjã hichab hich mag hiiu sïerr<sub>AM</sub> hag Hëwandam chaink'a n<sub>Λ</sub>isiju” hajim. (Os. 1:10)

27 Pari jürr Judionaan higwia, jöoi Isaías k'ararrau magjim:

“Jöoi Jacob chaain hewagam k'ΛΛn k'apan sīi p'ūas higgaaum mosdau k'apanagjö t'Λnaawiajä, t'um chan peerdΛtk'aba, hāaurpaita peerdΛtk'aju” hajim,

28 “mΛigmua hatag maach Pör Hēwandamau mΛg durr hi hagk'am hed tag hich k'īir machag hāwatba warre ham gaai jua k'Λabata deēju haawai.” (Is. 10:22-23)

29 Hēwandamau mag hāaur k'ΛΛnjā dau haug k'augba hak'iin, hābjā peerdΛbaju. Magju higwia hīchab nawe hich Isaías k'ararrau mΛg p'ājjim:

“Maach Pör chi jua t'ierriu maach dau haug k'augwi maach jöoin dēn chaain hewagam k'ΛΛnjā chuk'u hapitarr hamuan,

hīsin maachin Sodomapien Gomorrapien dāi harrjōta ya chuk'u haajeek'am” hajim. (Is. 1:9)

*Judionaanaujā hīchab maach peerdΛajem hiek hāk'aju haai nΛm*

30 Hēwandamau hich hiek gaai mag jaau sīsidΛm hūrwia maadēu k'an habarjuma. Judionaan k'abam k'ΛΛnau chan nem wajaap'a wau nΛm gaaimea hamach peerdΛjūjä hēk'aba naajim; mamΛ Jesucristo hamach kōitpa meetarr hāk'a nΛm gaaimea Hēwandamau hīchab hamjā pekau chuk'u harr k'ΛΛnjō hapΛijim. 31 MamΛ jürr judionaanau magba, mag ley gaai jaau sim hipieraa nΛm paarta Hēwandamau hamach k'aibag chuk'u harrjō hapΛijupii hawi, hāba mag leita hΛΛrk'aju hēk'aajeejim. Pari par mag hΛΛrk'a hauju hēk'aajerrjā pöd hΛΛrk'a hauba harr gaaimea, Hēwandamau ham pekau chuk'u harrjō wajaug paapΛibajim. 32 ¿K'an jāgwi? Mag ley gaaipai naam k'ōchgau Cristo hamach kōit meetarrjä higba, sīi nem wajaap'a wau nΛm paarta Hēwandamau hamach pekau chuk'u harrjō hapΛijupii hawia. Hamachdēu Cristo higba narr gaaimuata sīi k'Λdjā hee mokpör pōm sim dāita t'ēubaimanjō hajierram. 33 Hōrau Cristo dāi magju higwia, Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai,

“Mua woun hāb pxi chirΛm” ha sim “Jerusalén p'öbör hee.

Har hi higba habarm k'ΛΛn hat'een, maan sīi warag hag gaaimea hōor bΛhēu suwi burrmk'īir k'Λdjā hee mok jüir simjōta haju, chadcha hamau hi hoowai mΛchdēu paitarrjä hāk'aba hi hīgbaru haawai.

MamΛ hΛu hi hisegba warag hi hau nΛm k'ΛΛn chan naspawiajä hūwaaai hamach daujä merag p'ēbaru, wajaap'ata hi dāi nΛisiju haawai” ha sim, hich Hēwandamaucha, Cristo higwia. (Is. 28:16)

## 10

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, muan maach meeun judionaan peerda<sub>pim</sub> k'osita chiraa<sub>jem</sub>. Magua Hēwandamag jēeuwaijā magta hirig jēue<sub>jem</sub> ham kōit, hamjā peerda<sub>tk'amk'īr</sub>. <sup>2</sup> Ma ham higar chir<sub>am</sub>, chadcha hamau Hēwandamag hamach heeg hoomk'īr hi hipierraa ham k'ōsi naawai. Pari mag na<sub>mta</sub> hich Hēwandamau nem waupim k'ōsi sim chaarta jūr<sub>r</sub> bigaau hausū na<sub>m</sub>, <sup>3</sup> Cristo maach t'umaam k'ana kōit meetarr gaaimuata Hēwandamag hamach pekau chugpaapijujā k'īrjuba. Hamaun sīi hamachdēu hamach jōoin hi ha<sub>ark'anaa</sub> Moiseeu ley p'ā pa<sub>arrjā</sub> waja<sub>p'a</sub> ha<sub>ark'a</sub> na<sub>m</sub> paarta Hēwandamag pekau chuk'u narrjō hamach wajaug paapiju hēk'a<sub>a<sub>jem</sub></sub>. <sup>4</sup> Pari hāba Cristo maach kōit meetarr hiek hā<sub>k'a</sub> na<sub>m</sub> gaaimuapaita Hēwandamau mag pekau chuk'u harrjō hapā<sub>a<sub>jem</sub></sub>. Magua, Cristo gaaimua k'aba sīi ley ha<sub>ark'a</sub> na<sub>m</sub>ua chan peerda<sub>ju</sub> hēk'aju k'aba na<sub>m</sub>.

<sup>5</sup> Mag ley ha<sub>ark'a</sub> na<sub>m</sub> gaaimua hōor peerda<sub>ju</sub> hak'iinjā, pādē Moiseeu p'ā pa<sub>arr</sub> hiek hūrbat: “Har chi ley gaai jaau simjō t'umaa waja<sub>p'a</sub> ha<sub>ark'a</sub> hau simta Hēwandamau peerda<sub>hauju</sub>” ha sim. Pari maach pekaupanau, k'aiū mag ha<sub>ark'a</sub> hat'aju. <sup>6</sup> Ma<sub>m</sub> mag k'āai jūr<sub>r</sub> sīi Cristo maach pekau kōit meetarr hā<sub>k'a</sub> na<sub>m</sub> gaaimua peerda<sub>ju</sub> higwia, hatcha p'it'uurga sim haju k'aba na<sub>m</sub>. Moisés hiek'ōoin “Hāgt'ar hi haarcha mawia hirig dich peerda<sub>hawaan</sub> bēepiju k'aba na<sub>m</sub>.” Ķāgwi? Ya hi bēewi maach peerda<sub>hawaag</sub> maach kōit meetarr haawaima. <sup>7</sup> Hich hagjō hīchab mag<sub>am</sub> higwia jaauwai, “Hōor k'ēchtarr k'ana haarjā maju k'aba na<sub>m</sub>” ha sim, “dich peerda<sub>haumk'īr</sub>.” Ķāgwi? Ya hī hīu p'iida<sub>wi</sub> mam k'aba sīewaima. <sup>8</sup> Magua, ma<sub>chdēu</sub> jaau chir<sub>amjō</sub>, p'it'urjā k'aba ni warpjā maba, sīi Cristo maach kōit meetarra chadcha hā<sub>k'anaa</sub> hirigta dich peerda<sub>piju</sub> haai na<sub>m</sub>. <sup>9</sup> Waja<sub>pcharan</sub> pua t'āraucha hā<sub>k'anaa</sub> pa<sub>ch</sub> hidamaucha, “Jesucristo chi meem harrta Hēwandamau deeu p'iriu hautarr haawai hichta ma<sub>ch</sub> Pōrk'apiju” ham<sub>an</sub>, pa <sub>peerda<sub>ju</sub></sub> chadcha. <sup>10</sup> Ķāgwi magju haai sī? T'ārau hā<sub>k'a</sub> na<sub>muapaita</sub> Hēwandamau maach pekau chuk'u harrjō wajaug paapā<sub>a<sub>ijeewaima</sub></sub>; maimua hich hagjō dich hīu<sub>cha</sub> dich t'āar hee hā<sub>k'atarr</sub> warm k'ana<sub>g</sub> jaau na<sub>muapaita</sub> hāu hichdēu maach peerda<sub>haaujeewaima</sub>.

<sup>11</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Chadcha maach Pōrōu hamach peerda<sub>hauju</sub> k'ap'ā hi hiek hā<sub>k'a</sub> na<sub>m</sub> k'ana chan naspawiajā hamach daujā merag p'ēbaju” ha sim, “hich mag waja<sub>p'ata</sub> hi dāi wēna<sub>rraju</sub> haawai.” <sup>12</sup> Mag sim haiguin judionaan wa judionaan k'aba hawiajā hīsin t'um hābata t'ana<sub>m</sub> Hēwandam dau na; hich hābam Jesupaita t'umaam k'ana Pōrk'a sim. Magua, har t'um hichig jēu na<sub>m</sub> k'ana dāin

Jöoi wajaug k'itam. <sup>13</sup> Jöoi mag k'itam higwia Hëwandam hiek p'ã sim gaai, “Har t'um chi maach Pörögta hamach dau haug k'augpi jëeu nam k'annan, hãu peerdtk'ajugui” ha sim. <sup>14</sup> Pari mag pãach peerdamk'ïir hirig jëwaagan, hichiita nacha pãrau hi hiek hãk'aju haai nam; mag hãk'aagjã hichiita pãrau hi hiek jaau nam hürju haai nam; mama mag hi hiek hüragjã chi jaaujem k'annjã paraa haju haai nam, hõrag jawaag. <sup>15</sup> Pari jãga mag chi jaaujem k'annjã paraa haju, chi ya hãk'a nam k'annau ham pãibam. Pari judionaanau ya chadcha Jesús hiek jaau nam hürwi naawai, k'an hacha tag hürm k'õsi na hãk'aag. Hëwandamau nawe hich hiek jaaupiejem k'ap hich hiek p'ã sim gaai jaauwai, “Jãg hõor peerdajem hiek jaau wënarlam k'annta hãucha k'it'ëem” ha sim.

<sup>16</sup> Pari judionaanau mag maach peerdajem hiek hür namjã, peer t'umaam k'annauta hi hiek hasekasba, hãaur k'annaupaita hãu hãk'a durrum, Isaías k'ararrau, “Señor, par mua pa hiek jaau wai jëeda k'itamjã, k'aiu hãk'a sï” ha hiek'atarrjõ. <sup>17</sup> Pari mag hamau wajap hãk'abajieb mama, machdëu jaau chiramjõ, hichiita hãbmua Cristoou maach peerdajem hiek jaauju haai sim; magbaawain chadau mag hiek hürwiata hãk'aju haai nam.

<sup>18</sup> Pari hãbmua k'ãijã, “Magan judionaanau ya Cristo hiek hürwi naab” haju. Hürwi naama hamaujã hichab, durr t'um judionaan nanaidampier ya Hëwandamau maach peerdajem hiek jaau nam hürwi naawai. Magju higwi Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai,

“Ham hiek durrpierr durr warp'am magwe hürjem” ha sim.

(*Sal. 19:4*)

<sup>19</sup> Pari deeu hürwai pãaba hãbmua k'ãijã, “¿Magan jãgwi judionaanau hãk'abajerrã? Wa sïita hamachdëu hürtarrjã k'augpãibajerrãwa” haju. Hãhã, pari mag k'augba haawai k'aba, sïi hi higsaw'a harr haawaita hi k'augbamjõ hapãijerram. Pari mag hich hisegbaawai jür judionaan k'abam k'annta dau haug k'augwia hãu hamach peerdajujã hamag k'ap'ã hapijim hich Hëwandamau. Magju higwi Moiseeg mag jaaupijim hichdëu:

“Pãrag hãk'apiju k'ãai pãarjõ Hebreonaan k'aba haawai sïi mach k'augba narjëm k'annagta hãrcha hãk'apiju, mag hoowi pãachdëujã hagjõ hãk'am k'õsi hãk'amk'ïir.

Hag na mag mach k'õsi hajujã k'ïirjuba haajerr k'annagta hãrcha hãk'apiju, mag hoowi pãar hiekk'õr waumk'ïir.”

(*Dt. 32:21*)

<sup>20</sup> Maimua hag k'ur hewag pawi Isaiaagjã hichab Hëwandamau judionaan k'abam k'ann higwi mag hiek'apijim:

“Har bãarjã ma hooju k'ïirjuba haajerr k'annau ma baauju;

maimua har bʌʌrjā mʌrʌg jēeujā jēeuba haajerr kʌʌnag mʌch  
kʌugpiju” hajim hich Hēwandamau. (Is. 65:1)

21 Mamʌ jürr judionaan higwia hich Hēwandamau magjim  
hīchab:

“Chadcha hamach tʼāar tʼeegau mʌ hipierraajā kʌaba naab  
mamʌ,  
nem hīs kʌabam mʌch higamkʼīir ham nʌ chirʌm” hajim. (Is.  
65:2)

## 11

*Judionaanta Hēwandamau hich hōorkʼa hawaag jʌr hautarr*

1 ¿Pārau kʼīirjuawai, Hēwandamau hich hōor hiseg wai simjō  
sī? Mag kʼabam. Mag hakʼiin mʌjā hirua nawe hisegpʌikʼam,  
mʌchjā hīchab judionaan dʌi tʼʌr hāba chiraawai. Mʌʌn maach  
jōoin Abrán kʼararr hag chaain hewagam kʼʌʌn Benjamín haa-  
jerr hag chaain dēnēu. 2 Hēwandamau warrgarwe hichdēu hōor  
jʌr hautarr kʼʌʌn chan hisegba sim. ¿Pārau kʼīir heyaa kʼaba  
nʌ, warr jōoingar Hēwandam hi jaaujem kʼʌʌn pōm kʼēchtarr  
jaar jōoi Eliaau Hēwandamag jēeumamua ya hi hich happaita  
chirʌm ha hiekʼatarr? 3 Hirua Hēwandamag,

“Señor, pʌ hi jaaujem kʼʌʌn tʼumaa wir haig maach meeun  
judionaanaupai kʼēchpʌiwia,  
pʌrʌg jēeujem deg nem hinag pʼaajemjā hār kʼʌipʌiwi,  
hāba mʌch happaita chirʌmguī” hajim.

“Mag mʌch happai chirʌm hāba, mʌjā dʌi tʼōopʌim hig  
nʌmguī” hajim. (1 R. 19:10,14)

4 ¿Pari pārau hagjō kʼaugba nʌ, Hēwandamau hirig,

“Elías, pʌ pʌch happai kʼaba sim;

pʌ dēnjō mʌ kʼōsi nʌm hiekʼau bʌʌrjā Baalag jēeuba harr kʼʌʌn  
siete mil pʼē wai chirʌm” ha hiekʼatarr? (1 R. 19:18)

5 Maagwai hich Hēwandamau Eliaag magtarrjō, hīs hewag  
pawiajā hīchab hagtʼa mag warrgarwe hi hōorkʼa tʼʌnʌm  
kʼʌʌnan hagtʼa tʼʌnʌm. Pari mag tʼʌnʌmʌn, hich Hēwandamjā  
hōor dʌi waja pʼa kʼitaawai hʌu hich garmuata maach dau  
haug kʼaugwi mag hich hōorkʼa hawaag jʌr hautarr gaaimu-  
ata mag tʼʌnʌm. 6 Mag hōor dʌi wajaug kʼitaawai hich gar-  
muata maach jʌr hautarr haawai, pōd hi dau na waja pʼa  
naawaita hirua maach jʌr haujim hajujā kʼaba nʌm. Mag  
hakʼiin, mag dich wajaug nʌm paarta pʼag nʌmjō haawai, ya  
hich Hēwandamau hich garmuata maach dau haug kʼaugjim  
habakʼam, hich hōor kʼamkʼīir.

7 Wajapcharan mʌgta sim: Judionaan tʼum chan  
Hēwandamau wajaug paapʌibajim, hamachdēu nem wau  
nʌm paarta hirig hamach hajaug paapim kʼōsi narr haawai.  
Hāaur kʼʌʌn Hēwandamau hich garmua jʌr hautarr kʼʌʌnpaita  
chadcha pekau chukʼu haajerrjō wajaug paapʌijim; pari



tagam k'ΛΛη hichdēu jΛr hauba harr k'ΛΛηηan hichdēuta warag ham t'āar t'eeg hapijim. <sup>8</sup> Har hagt'a mag t'ΛηΛηη k'ΛΛη higwi hich Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai,

“Mua ham dau k'Īpinaa kachpa k'Īpi hauju” ha sim,  
 “hoo ηΛmta hoobamjō hamk'Īir, maimua hūr ηΛmta hūrbamjō hamk'Īir.

Magtarr haawaita hīs hewag pawiajā hich hagt'ata sīsidηη ha sim Hēwandamau, hichig hamach wajaug paapijujā k'Īirjuba.” (Dt. 29:4; Is. 29:10)

<sup>9</sup> Maimua hīchab Hēwandam hoomap'am k'ΛΛηηag mag k'Īirjupimaaugau, jōoi David k'ararraujā hirig jēeumamua magjim:

“Hēwandam, har riknaan pΛch hoomap'am k'ΛΛηηag hidēu hamach p'iesta hat'ee t'ach pōm wauwi k'ōpibá, juau hogt'om pΛch dau na wajaup'a naawaita mag p'iesta k'amk'Īirjā pua hamachig nem t'um dee chirηη hamk'Īir.

Pari hamachdēupain mag ηΛηη gaaimua pΛ dāi wajaup'a ηΛηη hanηη hee, pΛchdēupai ham gaai mas deebá.

<sup>10</sup> Dau p'uu ηΛmta warag ham dau k'Īsumjō hapibá, hamach k'aigba ηΛmjā k'augba hamk'Īir.

Mag ηΛηη dāi hīchab nem chΛk'Λmta wai wēηΛrrrηηmjō, hidēu ham hich mag p'it'urg hau wēηΛrrrapibá” hajim Daviui, Hēwandam hoomap'am k'ΛΛηη higwia. (Sal. 69:22-23)

*Judionaan k'abam k'ΛΛηjā hāu peerdΛtk'aju haai ηΛηη*

<sup>11</sup> Magan jāgáwa. “Ĵudionaanau mag Cristo higba harr gaaimua, magan warreta Hēwandamau ham hisegbap'āib?” k'āijā haju hābmua. Pari mag k'abajim. Magju k'āai hante mag maach meeunau Hēwandam hichaaur hawi Cristo higba harr gaaimua, jūr judionaan k'abam k'ΛΛηηta hāu Hēwandamau peerdΛtk'a haumam, mag judionaan k'abam k'ΛΛηηnauta hĕk'a p'ōbaadēm hoowia judionaan hiekk'ōr wauwi haggjō hĕk'amk'Īir. <sup>12</sup> Magua k'ap'Λ habat: Mag judionaanau Cristo higba harr gaaimua jūr judionaan k'abam k'ΛΛηη dāita Hēwandamau dārrcha hāu haajem k'ai, magan judionaan t'umaam k'ΛΛηηau Hēwandam hiek hĕk'a p'ōbaadeewai chará, haggjō Hēwandamaujā hīchab hĕuchata haju ham dāijā.

<sup>13</sup> Judionaan k'abam k'ΛΛηη, mua pārag magk'im hīchab: MΛΛηη chadcha hich Hēwandamauta jΛr haujim, pāar hee hich hiek jaaumk'Īir. Magua, mΛch meeun dāi hiyΛΛ haawai maata muan hamag jajaau haajem, <sup>14</sup> mag hūrbaawai hiekk'ōr wauwi haggjō pāar dēnjō hĕk'abaawai hīchab hāaur k'ΛΛηη k'āijā Hēwandamau peerdΛ haumamk'Īir. <sup>15</sup> Hēwandamau mag judionaanag hooba sūtarr gaaimua pāar judionaan k'abam k'ΛΛηηagta jūr hich dāi k'ōinaa wēηΛrrramk'Īir hich hiek hĕk'api

simΛn, chadcha wajaug sim. Pari mΛg hatag hichdēu judionaanagpa hΛk'apibarm hedta wajapcha haju. Magbarm haigta mag hi higba narr gaaimua k'ēch nΛmjō narrjā deeu p'iidΛtk'abarmjō nΛisiju. <sup>16</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, pabΛjā jēb hōtag hee simΛn, t'um chi piu nenergjā hē hōtt'o t'Λnaaju. Mag sim haig hich jōoi Abranta chi pabΛjō sībahab, maagwai judionaan chi piu nenergjōta t'ΛnΛm. Magua, hich jāg warrgar maach jōoin Abrán k'ararrjā hich Hēwandamaucha jΛr hautarrjō, hīs hewagam judionaanjā hichiita Hēwandam hōork'a wēnΛrraju, hamjā mag jōoi chaain haawai.

<sup>17</sup> Pari judionaan mag olivo chaar gaaim chi piu nergk'a narrta, hamachdēu hΛk'aba harr gaaimua sīi chi piu k'ōgk'atarrjō naabahab. Maagwai pāar chi judionaan k'abam k'ΛΛn hΛu hΛk'a wētum k'ΛΛnta, pāachdēu hΛk'a nΛm gaaimua mag k'ōgk'atarr gaai olivo wēeta t'aap'ē jīrtarrjō naabahab. Mag deeu pa gaaita sūr'k'a hōbēr nΛmjō nΛm gaaimua, hich jōoirau Abranag nem deeu jaautarrjō, pāraujā hΛu hīchab hi jua heem nemdam hauba haajeeb. <sup>18</sup> Pari Hēwandamau judionaan hisegwia mag olivo piu k'ōgk'atarrjō nΛm daar, pāachdēuta hΛu hΛk'a nΛm hawia hoob jūrr ham k'a hisēe hamiet. ¿Pārau k'ap'Λ naabá, pabΛjā chi piúata wai dΛnaaba chi k'arauta wai dΛnaajem? Hich hagiōta naabahab pāarjā, judionaan chi k'aark'a nΛm gaaimuata sīi pāarjā sūr'k'a nΛmjō naawai. Magua judionaan chuk'umuan, pārau pōd Hēwandam k'augbak'am.

<sup>19</sup> Pari magbaa hābmua k'āijā, “Hāa, pari mag chi piu k'ōgk'atarr jūrr mΛchta chi nemjīir chaar k'āaijā wajapcha chiraawai, ¿mΛΛta hag gaai sūr'k'amk'īir k'abajī?” k'āijā haju. <sup>20</sup> MamΛ pāadē k'īirjubat: Hēwandamau ham dΛi chadcha mag papiu k'ōgk'abapΛimjō hajim, hich hiek hΛk'aba harr kōit. Pari pāar chan chi k'aar chaar k'abam; pāran sīi ham k'āai hΛk'atarr gaaimuapaita mag sūr'k'a t'ΛnΛmjō nΛm. Mag naawai hoob pāach t'ōmiet. Magju k'āai hiek'aawaijā hagierraata hiek'abat. <sup>21</sup> Pāadē wajap'a k'īirjubat: Hēwandamau hamta hich garmua jΛr hautarr k'ΛΛn haawai hamachta chi pabΛ chaark'a narrjā mag hich hisegbaawai ham gaai sīi par daúa hooba harr k'ai, magan pāar gaai chará ham dēnjō hΛk'abamΛn hirua jua k'Λabacha haju, sīi ham gaaimuata sūr'k'a nΛmjō naawai. <sup>22</sup> Pāadē mΛ hiek hūrbat, pārag jaauk'im: Hēwandaman chadcha wajaug k'itΛm hōor dΛi; pari hīchab hōrau hich higba haawain, ham dΛi k'īir masi sīerrΛm. Magua mag judionaan hich hiek hΛk'aba harr k'ΛΛn dΛijā sīi ham gaai par daúa hoobajim. Pari pārau hΛk'atarr haawai hich garmuajā pāar dΛi nem wajaug sim. Pari mag wajaug sim k'ap'Λ hab mamΛ, hichiita hirua k'ōsi simjōta haju

haai n<sub>AM</sub>; magbam<sub>AN</sub> pāran warm k'<sub>AN</sub>jö hirua hisegju. <sup>23</sup> Pari chadcha Hēwandamau mag ham hisegtarrjā hamau deeu hāk'ab k'aba hāk'ak'iin, Hēwandamau deeu ham higju. Magbaawai deeu hich hōork'a hat'aawai hūwai chi papiu k'ōgk'atarrta sūr'k'api hat'amjō haju, mag hat'eejā hi jua t'eeg sēwai. <sup>24</sup> Pādē k'īrjubat: judionaan olivo chaar piu nenergjōta n<sub>AM</sub>, Hēwandam hōor haawai; pari pāar judionaan k'abam k'<sub>AN</sub>nan sīi olivo chi wē piujōta n<sub>AM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>AM</sub>ta pāachdēu hāk'atarr gaaimua jūr olivo chaar b<sub>Λ</sub>ta t'aap'ēnaa hag hee sūr'k'api hat'amjō hajim, hīchab hich hōork'a hawaag. Pāar dāi magju haai k'aba narrta Hēwandamau magtarr k'ai, judionaan chará, hamachta mag olivo chaar piu nenergk'a n<sub>AM</sub>jō naawai, Hēwandamau deeu sūr'k'a<sub>IM</sub> sūr'k'api hauju, hamach k'ōgk'atarr pōr gaipai.

*Hēwandamau t'um hagdaujō hōor dau haug k'aaugjem*

<sup>25</sup> Cristo gaaimua k'odamna, pāachta t'ōnaa pāachdēuta judionaan k'āijā k'apcha n<sub>AM</sub> ham hugua, warrgar k'augba haajerr hiekta pārag k'ap hapim k'ōsi chir<sub>AM</sub>. Hiin chadcha judionaan t'um k'abam mam<sub>Λ</sub> Hēwandam hiek hāk'amaugau t'āar t'eega t'<sub>AN</sub>AM k'<sub>AN</sub>ta hīrpai t'<sub>AN</sub>AM. Mam<sub>Λ</sub> hamau jāg hāk'aba n<sub>AM</sub>AN, jāan judionaan k'abam k'<sub>AN</sub> warrgarwe hich Hēwandamau j<sub>AR</sub> hautarr k'<sub>AN</sub>nau t'umaa hāk'a n<sub>AM</sub> horapaita jāg t'<sub>AN</sub>AM. <sup>26</sup> Mag hich Hēwandamau j<sub>AR</sub> hautarr k'<sub>AN</sub>nau t'um hāk'a p'ōbaadeewaita maar meeun chi judionaanjā dāi hagjō hāk'a p'ōbaadēwi peerd<sub>ATK</sub>'aju. Maar meeunau mag hāk'aju higwia, jōoi Isaiaau Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Jerusalén p'ōbōr heemuata woun hōbērju” ha sim, “maach peerd<sub>Λ</sub> hauju.

Maguata hewag pawijā maach chi Jacob chaaink'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> maach pekau heemua maach peerd<sub>Λ</sub> hauju” ha sim. (Is. 59:20)

<sup>27</sup> Maimua hagjō hich Hēwandamau jōoi Jeremiegjā, “M<sub>ACH</sub>dēu hag nawe ham jōoin dāi hiek'atarrjō m<sub>ACH</sub>dēuta ham pekau chugpaap'ijū” hajim, maar chi judionaan higwia. (Jr. 31:33-34)

<sup>28</sup> Hīsin maar meeun judionaan pōm sīi hamach garmuata Hēwandam dāi hiekk'ōr hau t'<sub>AN</sub>AM, maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek hamachdēu hiseg n<sub>AM</sub> gaaimua. Pari hamau mag n<sub>AM</sub> haig, jūr pāar hat'een wajaugta sim, mag hamau hiseg wai n<sub>AM</sub> gaaimuata hū pārau hāk'a naawai. Pari hamau mag hich hiseg n<sub>AM</sub> hāba, Hēwandamau ham k'ōsinaa hagt'a hich hōork'a hauju k'īrju sim, hich garmuata ham jōoinjā j<sub>AR</sub> hautarr haawai. <sup>29</sup> Wajapcharan Hēwandamau hichdēu nem deebarm chan tag k'echeu hauba, ni hich hiek'atarrjā deeu naspawi hichaaupapa haba sīerr<sub>AM</sub>. <sup>30</sup> Warrgarin chadcha

pārau Hēwandamau jaau sim hichaaurta nem wau wēnarrajim. Pari hīs jūrr judionaanta warrgar pāar t'annarrjō Hēwandam hichaaur t'annaawai jūrr hīs Hēwandamau hāu pāarta dau haug k'aug sim. <sup>31</sup> Pari mag hīs hamau Hēwandam hichaaur nem wau nam hāba, hichiita mag hatag Hēwandamau pāar dau haug k'aug nam hoowia hamachdēujā deeu hāk'am k'ōsi haju. Mag hamaujā pāar dēnjō hāk'abarm hedan chadau Hēwandamau hamjā dau haug k'augab k'aba dau haug k'augju. <sup>32</sup> Wajapcharan t'umaam k'anta Hēwandam hichaaur nem wau wēnarram gaaimua, ni hābjā hi dau na wajap'a sim haju k'abam; ni hābmuajā wir haigpai jāga hich wajaug paaplijujā k'augba sim. Pari Hēwandamau t'umaam k'anta mag wai siman, judionaan wa judionaan k'aba hawiajā, hich garmuata t'um hagdaujō hōor dau haug k'augaagta mag wai sim.

<sup>33</sup> Hēwandamta chadcha hōor dau haug k'augaag t'umaam k'ann dāi wajap'a k'itam. Maach k'irjug chan hi k'irjug dāi barbam. Hichdēuta hōor peerda hawaag hag nawe waujujā t'um k'ap'ā hajim. Hirua hōor dāi nem waju k'irju wai sim chan pōd hābmuajā jaau hauba, ni hirua nem wau simjā k'augba haajem, jāgwi jāg waumaajē. Mag hābmuajā hi k'irjug dāi barbaju higwia, Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai,

<sup>34</sup> “K'áiū mag nam haig maach Pōr hāgt'ar chirajem k'irjug k'ap'ā sī” ha sim.

“K'áiū hirig wawí hiek'amaju haai sī, hichdēuta k'apcha sim hawí” ha p'ā sim. *(Job 15:8; Is. 40:13)*

Maimua,

<sup>35</sup> “K'áiū hārcha hirig nem deewi sī, jūrr hag paar hajués hirig nem jēwaag” ha p'ā sim hājō. *(Job 41:11)*

<sup>36</sup> Nem t'annaman t'um hich dēnēu, hichdēuta t'um hompaatarr haawai. Hichab nem t'annaman hi gaaimuata t'annam, hichdēuta t'um wai dannaawai. T'umaam k'annag hich t'ō hiek'amk'irta magam nem t'um hompaatarr haawai hichta mag hatag pawiajā hich mag t'umaam k'ann k'āai hārpai sierram hiek'au.

## 12

*Jāga Hēwandam hat'eepaita wēnarraju haai na*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan: Maguata hich jāg Hēwandamau maach dau haug k'aug paraa k'itamjō, muan pāragan pāach cha maach hiyāā namchata hidēu Hēwandamag hich dēnk'api hat'at ha chiram, hāba hi hat'eepai hichdēu k'ōsimjō wajap'a nem wau wēnarraag. Magnaata hirig jēu wēnarraju haai nam. <sup>2</sup> Hoob sī parhoobam k'annau jāga wēnarraju haai na ha jaaujemjō hamiet. Magju k'āai hidēu Hēwandamagta hichdēu k'ōsi simjō pāach k'irjug wajaug

paapibat, hichdëu pãachig nem waupi jaau simta k'ap haag: wajaþcharan mag k'ai magan k'ani hi dau na wajaþcha sî ha k'ap'Λ nΛm dāi k'ani hirua k'ōsi sî ha k'ap'Λnaa hîchab jāgata nem hagcha wau wënΛrraju ha k'ap haagma.

<sup>3</sup> Keena, Hëwandamauta mΛrΛg Cristo hiek jaaujem k'apitarr haawai pārag magk'im: Hoob pãachta pãach k'apeen k'āijā wajaug hachta nΛm ha k'îrjumiet. Mag k'āai hāba Hëwandamau k'îirjug dee simpierpaita hi hat'ee nemdam wauju haai nΛm k'ap, dich higju hawiajā nem hagchata jaaubat. <sup>4</sup> Maach mor gayan chadcha nem k'îir k'apan k'îir pogk'e t'ΛnΛm. Mag t'Λnaawai nem k'îir pogk'eta waaudem. <sup>5</sup> Maach hich Cristo hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnjā hich hagjōta t'ΛnΛm hîchab, k'apan. MamΛ mag k'apan t'ΛnΛm k'ΛΛnauta jûrr Cristo mor hābpai hompaa hau nΛmjō nΛm. Mag k'apan t'ΛnΛmta mag hi hiek hāk'a nΛm gaaimua jûrr chik'am gaai sōpigk'a t'ΛnΛmjō nΛm. Mag naawai jûrr hagdaujō chik'am hiigjem.

<sup>6</sup> Mag k'apanaam k'ΛΛr haawai maachdëu hāk'atarr hiek gaaita hubΛ paauk'amamk'îir Hëwandamau maachig hich jua t'eeg deejem, hichdëu k'ōchagpierr hagjō k'îir pogk'e nem waumk'îir. Magua, hirua maachig hich hiekta jûrr deeam k'ΛΛnag jaaumk'îir hich jua t'eeg dee sim k'ai, magan mag jua t'eegau maachig k'îirjugdam barpibarmpierr hi hiek jaauju haai nΛm. <sup>7</sup> Wa sîi dich k'apeen juag hoomk'îir k'āijā hich jua t'eeg deetarr wai sim k'ai, magan ham juag hoom k'ōsi hoobá. Sîi chik'amnag hich hiek jaaumk'îir maestro k'āijā k'api sim k'ai, hi hiek jaau nΛm gaaipai sîsî. <sup>8</sup> Hōor wawiejem k'îirjug k'āijā pΛchig deetarr pΛch gaai wai sim k'ai, magan warag hōorta wawinaa. P'atk'on hat'ee k'āijā hΛu Hëwandamau pΛch heeg hoowi sim k'ai, jûrr hōordam k'îir jāsenk'awi hamagjā deem k'ōsi deebá. Chi hāk'a durrum k'ΛΛn hee chi pörk'amk'îir k'āijā hich jua t'eeg deetarr k'ai, magan wajaþ'ata hi p'idag waubá. Chik'am dau haug k'aug nΛm k'ΛΛnjā, pãachdëu hōor dau haug k'aaugwai honee habat.

*Jāga haju haai nΛ maach chi Cristo hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnau*

<sup>9</sup> Chadchata pãach k'apeen k'a k'ōsi habat, sîi ham k'îirpai k'aba. Nem k'aigbam hisegnaa nem wajaþ'am wau nΛm gaaipaita nΛisit. <sup>10</sup> K'od hābam k'ΛΛnjō hagdaujōta pãach k'apeen k'a k'ōsinaa, dich garmuata hΛrcha ham k'îrag heenaa hagdaujō chik'am respetaabat, hamta dich k'āai hΛrpai nΛm k'ΛΛnjō.

<sup>11</sup> Maach Pör Jesucristo hat'ee p'idk'aawai hoob k'usëuk'a p'idk'amiet. Magju k'āai k'îir p'ip'iragta habat.

<sup>12</sup> Hëwandamau mΛg hatag maach hich haarcha p'ë hauju k'ap'Λ naawai warag honee naat. Cristo gaaimua pãach dau haug wauju k'ap'Λ nΛmjā warag k'up'îita haudΛdΛt habat. Mag

nΛm dΛi Hēwandamag jēeu nΛm chan hoob k'īir hok'oo jēeuba hamiet.

<sup>13</sup> MΛg Hēwandam hiek hΛk'a durrum gaaimua hi hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛnau nem hiigwai pāachdēuchata hig nΛmjō habat, ham nem hig nΛmdam jōpk'aa haudeeg. Warpmua k'āijā bēewi pāach haig k'āyaag di jēeucheewai ham dΛi hō wajap'a habat.

<sup>14</sup> Pāach Cristo hiek hΛk'a nΛm gaaimua hōrau k'āijā pāach dΛi k'aigba haawai hoob ham t'ōp hiek'amiet. Magju k'āai warag ham kōit Hēwandamagta jēeubat, Hēwandamau ham dΛijā hΛu hamk'īir.

<sup>15</sup> Cristo gaaimua dich k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn honee haawai dΛi honee habat; wa jūrr hāb k'āijā gaai machgau hōk'īirjuu k'āijā hoowai dΛi gaai masi habat.

<sup>16</sup> Pāach heepai sīi chipar chipar haju k'āai, maach Pōr Jesucristo hat'ee nem wawaagjā nem par daúa hooba warag hi hāba habat. Hoob pāachta dich k'apeen k'āijā hΛrpai haju hēk'amiet; magju k'āai sīi warag parhooba serbiibam k'ΛΛnjōta habat. Hoob pāachdēuta chik'am k'āijā hΛrpai k'ap'Λ nΛm ha k'īirjumiet.

<sup>17</sup> Chik'amnau pāach k'aibag wauuwaijā hoob hagiō ham k'aibag waju k'īirjumiet. Magju k'āai t'umaam k'ΛΛn daar hāba nem wajap'am happaita waju hēk'abat, hābmuajā pāach hēugar k'aigba hiek'am hugua. <sup>18</sup> Pāach garmua chan hoob dich k'apeen dΛi k'īir haumiet. Magju k'āai sīi t'umaam k'ΛΛn dΛi k'ōinaa wēnΛrrajuuta hēk'abat. <sup>19</sup> Hermanonaan, pāach dΛi k'aigba harr jūrr hawi hoob pāach juata chik'am gaai na deemiet. Magju k'āai hidēu Hēwandamagta jūrr ham dΛi hichdēu k'ap hapibat. MagΛm higwia hichdēujā hich hiek gaai,

“Muata ham dΛi mΛchdēu k'ap haju haai chirΛm” ha sim.

“Pāach dΛi jāg nΛm paar hidēu mΛrΛgta deebat, muata ham gaai hoopik'im” ha sim Hēwandamau. (Dt. 32:35)

<sup>20</sup> Maimua hagiō,

“PΛch k'a huk'urm woun k'āijā jāsōo k'itΛm hoowai wajap'a hi jāhobapΛi;

wa hōbisi k'āijā k'itΛm k'ai, k'ūwagdam wa dōdam k'āijā dōpibapΛi” ha sim.

“Pua mag wajap hich jāhobapāiwai hich garmua pΛ dΛi mag sīerr k'īirjuwia,

‘Jāg mΛch dΛi wajap'a hajuuta mua jāgjujā k'īirjuba jāg hi k'a huk'ur haajebma' hawi k'īir naajuu” ha sim hīchab Hēwandam hiek gaai. (Pr. 25:21-22)

<sup>21</sup> Magua, chik'amnau hamach garmua pāach dΛi k'aigba haawai hoob ham gaai hagiō hapΛiju hawi ham dΛi k'aigba

hamiet. Magju k'ãai warag pãach garmuata ham dãi haairaa habat.

## 13

*Jãga haju haai na t'et'emnaan dãi*

<sup>1</sup> Mag heegar leinaan t'ANAMAN t'um hich Hẽwandamauta mag k'apitarr k'ANau; hirua hADARAa mag chi t'et'emnaan k'apiba harr k'AN chan chuk'um. Magtarr haawai maach t'umaam k'ANnauta mag jẽb gaai leik'anaa chi t'et'emk'a t'ANAM k'AN hipierraa haju haai NAM, hich Hẽwandamauta hamag magpi siewai. <sup>2</sup> Magua k'ap'Λ habat: Har leinaanau jaau NAM hichaaur haajem k'ANan, hich Hẽwandamau mag leik'apitarr k'AN hichaaurta nem wau NAM. Magua, chi mag NAM k'ANan hichiita jerrba leinaan jua hãwatab k'aba hãwatju. <sup>3</sup> Mag durr governaajem k'AN chan nem wajak'a waaujem k'ANag hamach hõgk'amk'ĩir k'aba, nem k'aigba waaujem k'ANag hamach hõgk'amk'ĩirta NAM. Magua, pΛ ham dãi k'õinaa chitam k'õsi chirAM k'ai, k'ajak'a chitá. Mag hamAN pua nem waauwaijã hamachdẽujã hĩchab pΛ higar NAMjõ pΛ chig habam, <sup>4</sup> hamagjã hĩchab sõi pãar dãi hãu hamk'ĩirta Hẽwandamau mag governaapi siewai. Pari Hẽwandamau mag ham jua t'eeg hapitarr sõi par naamk'ĩirpai k'aba harr haawai pΛta ham na nem k'aigba waumAN, chadcha pua ham jua hõgk'aju haai sim. Hichiita hamau hamachdẽu mas deeju hayaam k'AN gaai deeb k'aba deeju, magamk'ĩirta Hẽwandamau ham p'ẽ wai siewai. <sup>5</sup> Magam huguata maachin hichiita chi t'et'emnaan hipierraa haju haai NAM, mag NAMjã sõi dich k'aibag wauju k'ĩirjuwipai k'aba mamΛ. Wajakcharan Hẽwandamau magpi sim k'ap'Λ naawaita mag ham hipierraa haju haai NAM. <sup>6</sup> Pãadẽ k'ĩirjubat: ¿K'an jãgwia pãrau gobiernoog impuesto p'aagjẽ? ¿Hagjõ hich Hẽwandamau mag p'agju haai NAM k'ap'Λ hapi siewai k'abá? Hichdẽuta chi t'et'emnaanag pãar dãi wajak'a hamk'ĩir p'idag deejeewai hichiita hamau mag impuesto jẽeuwaijã p'agju haai NAM, Hẽwandam hichaaur hamaaugau.

<sup>7</sup> Magua, chi impuesto jẽeubarmag impuesto p'agbat; wa sõi ham respetaaju haai k'ãijã NAM k'AN respetaabat hagjõ. Hamta chi t'et'emnaan haawai Hẽwandamau hamag nem deepi jaau sim t'um deebat.

*Jãga haju haai na dich k'apeen dãi*

<sup>8</sup> Hoob pãach k'apeen hiwiir hãbam k'ANagjã dẽbpaar paraa hamiet. Magarrau jũrr hagdaujõ dich k'apeen k'a k'õsi haju k'ĩirjugan chadau paraa habat. Chi magta hich k'apeen k'a k'õsi simuan chadau chadchata Moiseeu ley p'ã pΛarr gaai jaau sim t'umaa hARK'a sim. <sup>9</sup> Chi Moiseeu p'ã pΛarr gaai

jaauwai, dich hōor k'abam dāijā k'apes hapiba, hōorjā t'ōopiba, nemjā jīgk'apiba, sīi chik'am nemjā dich dēn hapim k'ōsi haju haai k'aba n<sub>AM</sub> ha jaau sim. Mam<sub>Λ</sub> mag tag hagjō k'apan jaau sīb mam<sub>Λ</sub>, mag t'<sub>ANAMAN</sub> sīi cha m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chir<sub>AM</sub>jō, mag “P<sub>Λ</sub>ch k'apeenjā daupii habá, hich jāg wir haig p<sub>Λ</sub>chdēupai p<sub>Λ</sub>ch chig hapimap'a haajemjō” ha sim gaaimuata t'um hōbēr sim. <sup>10</sup> Har chadcha dich k'apeen magta k'a k'ōsi simua chan b<sub>Λ</sub>arjā ham dāi k'aigba hajujā k'īirjuba haajem. Magua, mag dich k'apeen k'a k'ōsi n<sub>AM</sub>muata tagam ley hich Hēwandamau deetarjā t'umaa h<sub>Λ</sub>rk'a hōbēr sim.

<sup>11</sup> Pari mag Hēwandamau jaau simjō wēn<sub>ARRAJU</sub> haai n<sub>AMAN</sub>, ya Cristoou maach p'ē hawaan bēēju gayaa pam k'ap'Λ naawaita mag wēn<sub>ARRAJU</sub> haai n<sub>AM</sub>. Maadēu k'ap'Λ n<sub>AM</sub>, mag hi bēēju hedan warr maachdēu m<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek h<sub>Λ</sub>k'aawaim jaram k'āaijā ya gayaata sim. Magua tag jāg sīi k'āi n<sub>AM</sub>jōta wēn<sub>ARRAJU</sub> k'aba n<sub>AM</sub>. <sup>12</sup> M<sub>Λ</sub>ig heegar wēn<sub>ARRAM</sub> haiguin hedau k'ēu t'<sub>ANAA</sub> hawia hāspa hurum dēn deeu haard<sub>Λ</sub> hurumjōta sim. Pari mag chi hāspa hurumjō sim ha chir<sub>AMAN</sub>, ya Cristo bēēju gayaa sim higwiata mag chir<sub>AM</sub>. Magua, hoob tag sīi k'īchag hee nem wau n<sub>AM</sub>jō nem k'aigbam waumiet. Mag k'āai chadcha Cristoou mag pāach p'ē hawaan bēeim<sub>ΛΛ</sub> sim k'ap hi hipierraata habat, <sup>13</sup> chadcha hararag hee wēn<sub>ARRAM</sub> k'<sub>ΛAN</sub>jō nem wajaap'ata wawaag: nag pig k'aba, p'iesta hee dō n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛAN</sub>jā k'a jōiba, parhoobam k'<sub>ΛAN</sub> dāijā k'apes haba, dich k'apeen dāijā k'īir hauba, ni chik'am nemjā dich dēn hapim k'ōsi k'aba. <sup>14</sup> Magju k'āai warag Jesucristo n<sub>ARRAJERRJÖTA</sub> haju hēk'abat. Mag n<sub>AM</sub> dāi hīchab hoob tag warr Cristo k'augba haajeewai nem waaujerr wauju k'īirjumiet.

## 14

*Hoob pāach dēnjō h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛAN</sub> pāach wir haig jaau-miet*

<sup>1</sup> K'odamnaan, pārag jaauk'im: Har Cristo hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum pari hamachdēu nem wauju haai n<sub>Λ</sub> wa wauju k'aba k'āijā n<sub>AM</sub> k'augbam gaaimua k'a t'ūumjō k'it'ēem k'<sub>ΛAN</sub>au pāach dāi k'apeerk'am hiigwai hoob ham k'a hisegmiet. Hoob pāach dēnjō k'augba n<sub>AM</sub> hawi mag<sub>Λ</sub>m gaaimua warag ham dāi hijējēb hamiet. <sup>2</sup> Mua pārag mag chir<sub>AMAN</sub> m<sub>Λ</sub>gau: Pogk'a hōrau jaauwai nem t'um k'ōju haai n<sub>AM</sub> haajem; pari hāaur k'<sub>ΛAN</sub>au mag jauba haajem. Mua k'ap'Λ chir<sub>AM</sub>, hāaur k'<sub>ΛAN</sub> Hēwandam hiek hamachdēu h<sub>Λ</sub>k'atarr gaai hub<sub>Λ</sub> k'aba n<sub>AM</sub> gaaimua nemek modjā k'ōba haajem, sīi parhooba juau wautarrta hōrau hamach hēwandam hawi hag<sub>AMΛ</sub>g jēeu narr nemek mod k'āijā k'ōbaawai pekau haju hawi. <sup>3</sup> Mag, nem t'um



k'öwajã, chi mag k'ö simua jürr parhooba nem k'öba haajem k'ΛΛn jaauju k'aba sim. Maagwai jürr chi parhooba nem k'öba haajem garmuajã parhoob k'oajem hëugar, “Jãguan nem k'öju k'abampata k'ö sïerrΛm” haju k'aba sim, mag nem parhooba k'ö sïeb mamΛ, Hëwandamau magΛmjã higba hijã hïchab hich chogk'a wai sïewai. <sup>4</sup> Mag Hëwandam chogk'a simta, k'ant'ee pua hi jaau sï. Hí pΛ chog k'abam. Hich chi patronauta hich chog haawai jaauju haai sim, hΛu sï wa hΛu k'aba sï hirua nem wau sim. Mag sïewai maach Pör Cristota jua t'eeg sïebahab, mag nem parhoob k'ö sïewajã hich mag hubΛ hi wai nΛrraag.

<sup>5</sup> Jürr deuum ejemplo pãrag jaauk'im: Hee pogk'a maach k'apeenau jaauwai, Hëwandamag jëeuju hed sim haajem; mag hedta hãrcha hirig jëeuju haai nΛm haajem. Pari jürr hagjö warm k'ΛΛnau mag k'aba, Hëwandamag jëwaagan parhoobam hed hawiajã t'um hich hagjöpai sim haajem. Pari jãiguin wajapcharan pua k'ïirjuawai chadcha magta haju haai sim k'ai, magan k'an gaaimuata magju haai nΛmjã k'ap'Λ haju haai sï. <sup>6</sup> Mag sïewai, parhoobam hed hawiajã, Hëwandam k'ösi haawai hirig jëwaag mag hedta hãrcha hΛΛrk'a nΛmΛn magan hΛu sim. [Pari mag hedpai k'aba, hed hëepierr Hëwandamag jëeuk'iinjã, hagjö nem wajaug sim, hi k'ösi haawaita hirig jëeu naawai.] Hich hagjöta sim t'ach k'ö nΛm haigjã: Chi parhooba k'ö simua Hëwandamag jëeunaata k'öman hΛu sim, hich Hëwandamau hoowai hichig jëeunaata k'ö sïewai. Pari chi nem parhooba k'öba simuajã mag Hëwandamau k'ösi simjö Haag hawiata mag k'öba simΛn, magan hich hagjö nem wajaug sim, hirua mag nemek k'öbahab mamΛ deuum nem hichdëu k'ö sim paar hagjö Hëwandamag hΛu hajim haajeewai.

<sup>7</sup> Mag nΛm haig maach chi hãk'a nΛm k'ΛΛn k'ïirjug k'ïet naawiajã maach t'umaam k'ΛΛn Hëwandam gaaimuata wënarrrΛm. Magua, maach chan mΛg nΛm haig sïi ya maach juau pawí nΛm hawia, dich wënarrram haig wënarrranaa dich t'ömm haig t'öju k'aba nΛm. <sup>8</sup> Wajapcharan maach chi Cristo dënk'a nΛm k'ΛΛnta mΛig heegar hiiu wënarrrΛm haiguin, maachin maach Pör Cristoou jãga wënarrraju haai nΛ ha jaaueewaita hΛu chadcha hichdëu k'ösimjö wënarrrΛm; wa mee k'ãijã mee nΛmΛn hichdëu meepibarm haigta meejem. Pari maachin monak'a naawia k'ãijã wa meewia k'ãijã, hichiita maach Pör Cristo dënk'a nΛm. <sup>9</sup> Mag maach hich dënk'a hawaagta Cristo meewi deeu hiiu p'iidΛjim, magbarmua hichta k'ëchwi durrum k'ΛΛn Pörk'anaa hïchab hagt'a hiiu durrum k'ΛΛn Pörk'aag.

<sup>10</sup> Mag hichta chi Pörk'a simta, k'ant'ee pua pΛch dënjö hãk'a durrum k'ΛΛn jaaujë. Wa jãgwi pua jãg ham k'a hisëemjö haajë. ¿Pua k'augba sï, maach t'umaam k'ΛΛnta Cristo k'ïirp'ee

dΛΛΛutk'aimaju, maach mΛig heegar haajeewai nem wau-tarr jaaumam maach jΛgΛucha hūraag? Magua, maadēu dich k'apeen jaaju k'aba nΛm, Cristoouta maach t'umaam k'ΛΛn jaaju haawai. <sup>11</sup> Maach Pör Cristoou maach dāi magju higwia, Hēwandamau hich hiek p'ã sim gaai,

“Cha mΛ hiek'a chirΛm hiek'au t'umaam k'ΛΛnta mΛ k'īirp'ee kanieu t'Λk'ök'ööd t'ΛΛΛmua chadcha mΛΛta Hēwandam charau haju” ha hiek'ajim hich maach Pör Hēwandamaucha. (Is. 45:23)

<sup>12</sup> Hichdēucha magtarr haawai jāan chadcharau keena. Mag hedan maach t'umaam k'ΛΛnauta dichdēu nem waujerr t'um hichigchata jaaumaju, dich hidamaucha.

*Hoob pãach k'apeen pekau hee burrpimiet*

<sup>13</sup> Mag Cristoouta t'umaam k'ΛΛnag hichdēu k'ap jaaumaju haawai maachdēu chan pöd dich k'apeen jaaju k'aba nΛm. Mag k'āai warag bΛΛrjã dichdēu nem wau nΛm gaaimua dich k'apeen pekau waupijöjöm nem chan waju k'aba nΛm. Magba hak'iin maach hoowia hagjö habaawai jūrr chi parpenta maach gaaimua pekau waju. <sup>14</sup> Mua mΛchdēupai pãrag mΛch jaauk'im: MΛ chadcha hich maach Pör Jesús dēnk'a chiraawai mua wajak'a k'ap'Λ chirΛm, sīi parhoobam nemek mod k'ö nΛm wa dö dö nΛm k'āijã bΛΛrjã k'aigba k'aba sim. Pari hãbmua k'āijã k'īirjuawai mag nem parhooba k'öbaawai Hēwandam na hich hārju sim k'ai, magan chadcha hichigpain k'aigba sim. <sup>15</sup> Magua, Cristo gaaimua pΛch k'odk'a sim daar pua nem parhoobam k'oowai hirig hΛu k'aba sim k'ai, hoob tag hi dak'īir magΛm nem k'öm. Magba hak'iin pua hirigjã k'öpim k'ösimjöta sim. Pari pua hi dāi mag sim haig, pua chadcha hi daupii k'abata wai sim. PΛchdēu nem parhooba k'ö sim gaaimua hoob bigaaum k'ΛΛnta pekau hee burrpiwi hok'oopim. Ham kōitpa hīchab Cristo meetarr haawai hamjã maadēu daupii haju haai nΛm, hok'oopimap'a. <sup>16</sup> Pãach chi Hēwandam hiek pãachdēu hΛk'atarr gaai hubΛ nΛm k'ΛΛnau nem wau nΛm bΛΛrjã k'aigba k'aba sim k'ap'Λ hawiajã hoob hubΛ k'aba nΛm k'ΛΛn daar parhooba nem waumiet. Magba hak'iin pãach gaaimua ham pekau waubaawai hōrau pãach jaaju. <sup>17</sup> Wajakcharan Hēwandamag dich Pörk'api nΛm chan, sīi nem k'īirpierr t'ach k'ö nΛm k'aba, ni nem k'īirpierr dö nΛmjã k'abam. Hēwandamag hΛdΛraa dich Pörk'api nΛmΛn, hirua nem k'ösimjö waunaa dich k'apeen dāijã k'öinaa nΛm dāi hich Hēwandam Hak'aar gaaimua honee wēnΛrrΛmΛu. <sup>18</sup> Mag Cristo hipierraa chadcha dich k'apeen k'a k'ösi nΛmΛn chadau Hēwandam daúgjã hΛuunaa hōraujã hīchab hΛuu hoo nΛm.

<sup>19</sup> Wajakcharan mag dichdēu nem wau nΛm gaaimua dich k'apeen dich dēnjö hΛk'a durrum k'ΛΛnjã t'umaa k'öinaa

wēnarrapijuuta hēk'aju keena, mag nλmua warag Hēwandam hiek gaaita t'iterr paauk'amaag. <sup>20</sup> Pari magba sīi warm k'λλnau k'ōju haai k'aba nλm haajem k'ōm k'ōchgaupai chan har hagt'a wajappai hubλ k'aba k'it'ēem k'λλn Hēwandamau peerdλ haauwai wajaug paatarra pekau waupibarmua sīi hārbapāimjō hapimiet. Nem k'oojem nemen t'um wajap'a sīsidadm. Hāba k'aigba simλn, dichdēu nem k'ōbarm gaaimua jūrr chik'am pekau hee burppi nλmta chadcha k'aigba hōbēr sim. <sup>21</sup> Wajapcharan mag maach gaaimuata maachjō Cristo hiek hāk'a k'ērλmdam pekau hee burppi sim k'ai, magan warag bāarrjā nemek k'ōba, nagjā dōba, ni parhooba nem waujujā k'aba nλm. <sup>22</sup> Pāar chi hubλ nλm k'λλnau parhooba pāachdēu nem k'ō nλm Hēwandam dak'īir k'aigba k'aba sim k'ap'λ naawiajā hoob sīi pāachjō hubλ k'aba k'it'ēem k'λλn dak'īirjā hidawaa hamiet. Magju k'āai sīi pāach k'īirjug heepaita mag k'ap'λ nλmjā wai nλisit. Hēwandamauta pārau nem wajap'a wau nλmjā k'ap'λ sīebahab. Har hichdēu nem waju haai sim hawi waubarmjā naspawi deeu dau merag jāgbarjim ha k'īirjuba nλm k'λλnta chadcha honee nλm k'λλnau. <sup>23</sup> Pari hajappai k'augba har hichdēu k'īirjuawai k'ōju k'aba sim ha simta k'ōmλn, hichdēupaita hich k'aibag wau sim, hichdēu k'īirjuawai mag k'ōju k'aba simta k'ō sīewai. Maadēu nem wau nλm Hēwandam dau na hāu k'aba sim k'āijā hanaa waauwain pekauta wau nλm.

## 15

*Pλch k'ōchagpierr nem wauba, bigaaum k'λλn hāu hamk'īirta nem waubā*

<sup>1</sup> Mλg maachdēu Hēwandam hiek hāk'atarr gaai chadcha hubλ nλm k'λλnauta jūrr har maach k'āai k'a t'ūumjō k'it'ēem k'λλndam chig hapimap'a haju haai nλm, sīi dichdēu k'ōchagpierr ham dak'īir hamau nem wauba haajem nemjā wauba, wa hamau k'ōba haajem nem k'āijā k'ōba. <sup>2</sup> Mag sīi dichdēu k'ōchagpierr nem waju k'āai, dich k'apeenau k'ōsim nemta waju haai nλm, nem wajap'am, magλm gaaimua hamjā hāu nλm dāi warag Hēwandam hiek gaaita hubλ paauk'amamk'īir. <sup>3</sup> Cristo mλg jēb gaai nλrraawaijā sīi wir haig hichdēu nem k'ōsimpaita wauba haajeejim. Mag k'āai maach hāu wēnarramk'īirta hōrau hich k'īircha k'aigba hiek'amaajerjā higba, hich Hayau k'ōsi sīerrjōta nλrrajim. Mag nλrrarr gaaimua Salmos gaai jaau simjō, hich Haai gaaimua jūrr hich k'īirta hōrau k'aigba hiek'aajeejim. (Sal. 69:9)

<sup>4</sup> Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai nawe jaautarran, maach p'it'urg wēnarrawiajā mag hiek gaaimuata warag honeenaa

mag<sub>Δ</sub>mjä higba hāwat wēn<sub>Δ</sub>rr<sub>Δ</sub>mua hāu hich haar hōbērjujā k'ap hamk'īirta mag p'āpijim. <sup>5</sup> Hich Hēwandamauta mag maach p'it'urg haauwaijā mag<sub>Δ</sub>m nem p'it'urmjä hāu maachig hāwaat k'ap'Δ hapinaa honee hapiejeewai hirigta pāar kōit jēeu chir<sub>Δ</sub>m, Cristo maig heegar hōor hee n<sub>Δ</sub>rraajerrjō dich k'apeen dāijā bibigag chuk'u hō hābata wēn<sub>Δ</sub>rr<sub>Δ</sub>mua <sup>6</sup> t'umaam k'<sub>Δ</sub>nnauta hihāba maach Pōr Jesucristo Haai Hēwandamta t'ō hiek'amk'īir.

*Judionaan k'abam k'<sub>Δ</sub>nnagpa maach peerd<sub>Δ</sub>ajem hiek jaautarr*

<sup>7</sup> Mag pāach hoowia t'umaam k'<sub>Δ</sub>nnag maach Hēwandamta t'ō hiek'amk'īir, pāach hee wir haigpaijā t'umaa hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi habat, hich jāg Cristooujā maach k'ōsi harrjō. <sup>8</sup> K'īir heyaa habat: Jesucristo ma<sub>g</sub> jēb gaai bēetarran, Hēwandamau maach jōoinag hāb maach peerd<sub>Δ</sub> haumk'īir pāiju ha jaautarr haawai, hich pierrum gaaimua chadcha Hēwandam hiek'a sīejim ha k'ap hamk'īirta bēejim. Magua mua pārag jaau chir<sub>Δ</sub>m: Hi bēetarran, maach chi judionaan hat'ee chadcha nem wajap'a wawaanta bēejim. <sup>9</sup> Pari mag maach judionaan hat'eepaijā k'aba, hīchab Hēwandamau judionaan k'abam k'<sub>Δ</sub>nnpa dau haug k'augwi hich k'augpitarr haawai, hamagpa hīchab hi t'ō hiek'amk'īirta bēejim. Mag hamaujā hi t'ō hiek'aju higwi, Daviijūjā hīchab,

“Judionaan k'abam k'<sub>Δ</sub>nnau p<sub>Δ</sub> t'ō hiek'ap'ōo t'<sub>Δ</sub>nnam hee, muajā hīchab p<sub>Δ</sub> t'ō hiek'anaa meuk'araupa p<sub>Δ</sub> t'umeuk'arju” ha p'ājim Hēwandam hiek gaai. (Sal. 18:49; 2 S. 22:50)

<sup>10</sup> Maimua Moiseeujā hagjō,

“Judionaan k'abam k'<sub>Δ</sub>nnjä judionaan dāi t'um hāba honee habat” hajim. (Dt. 32:43)

<sup>11</sup> Maimua hich Daviipai deeu hūwaai,

“Durrpierram k'<sub>Δ</sub>nnau p'ōbōrpierr judionaan k'abam k'<sub>Δ</sub>nnaujā maach Pōrta t'ō hiek'abat” hajim. (Sal. 117:1)

<sup>12</sup> Mag maach Pōr higwia, Isaías k'ararraujā hīchab,

“Isaí chaain hewagam k'<sub>Δ</sub>nn heemua hāb nemjīirjō sūr k'a hōbērbaadēmta judionaan k'abam k'<sub>Δ</sub>nn durrpierr n<sub>Δ</sub>n<sub>Δ</sub>id<sub>Δ</sub>m k'<sub>Δ</sub>nn Pōrk'aju” hajim.

“Magbaawai hamachdēujā hīchab chadcha hiruata hamach wajap'a wai sīsiju k'ap'Δ haju” ha jaaujim. (Is. 11:10)

<sup>13</sup> Judionaan k'abam k'<sub>Δ</sub>nn, maguata muan mag hichdēu maach dāi wajap'a hajujā k'ap'Δ hapiejem hag Hēwandamagta pāar kōit jēeu chir<sub>Δ</sub>m, pārau chadcha hā k'a naawai honee hapinaa k'ōinaa n<sub>Δ</sub>m dāi warag mag hichdēu maach dāi wajap'a haju ha simta pāragjā hich Hak'arauta hārcha k'īirjupimk'īir.

*Pabloou m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã sim higwi jaautarr*

<sup>14</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>chdēu pārag m<sub>Λ</sub>g p'āju nawe pārau chadcha pāach k'apeen dāijā hō wajaugnaa, Hēwandam dāi hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rrajujā hathaba k'ap'Λnaa, hīchab pāach k'apeen wawijujā chadcha pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m. <sup>15</sup> Pari mag<sub>Λ</sub>m hāba, hichiita mua pārag m<sub>Λ</sub>g p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch himeerba. Pari ma chan mag pārau k'augba naawaijā k'abam. Mua m<sub>Λ</sub>g pāachdēu hoojem k'Λ<sub>Λ</sub>n dēnjō p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, ya pāachdēu k'ap'Λm nemdamjā k'īir hok'oopimaaugauta mag jaau chir<sub>Λ</sub>m, Hēwandamau hāu m<sub>Λ</sub> heeg hoowi <sup>16</sup> Jesucristo chogk'apinaa judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>nag hich hiek jaaumk'īirta m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai. Magtarr haawai m<sub>Λ</sub> p'idagan judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>nagta maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u. Mag jaau chit<sub>Λ</sub>mua hāu hāk'api hat'aawai hich jāg Hēwandamag ofrenda deejemjō muajā mag chi hāk'amam k'Λ<sub>Λ</sub>nta hirig dee chir<sub>Λ</sub>m. Pari mua mag ofrendajō Hēwandamag dee chir<sub>Λ</sub>m ha chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Hēwandamau ham haum k'ōsi haaujem higwiata mag chir<sub>Λ</sub>m, ya chi Hak'arauta hi hat'ee wajaug paa wai sīewai.

<sup>17</sup> Mag hiek'aju k'aba chirab mam<sub>Λ</sub>, Hēwandam hat'eem p'idag m<sub>Λ</sub>chdēu wau chir<sub>Λ</sub>m higwian chadau, m<sub>Λ</sub> hiek'aju haai chir<sub>Λ</sub>m, Jesucristo dēnk'a chir<sub>Λ</sub>m gaaimua judionaan k'abam k'Λ<sub>Λ</sub>nagpa hāu hi hiekta jaau chiraawai. <sup>18</sup> Sīi parhoobam nem higwia chan m<sub>Λ</sub> hiek'abam; mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>chdēu mag jaau chit<sub>Λ</sub>m gaaimuata hāu Jesucristoou hamag Hēwandam hiek hāk'apitarr paran chadau m<sub>Λ</sub> hiek'aju haai chir<sub>Λ</sub>m. Mag hamau hāk'atarran, hamachdēucha mua jaau chir<sub>Λ</sub>m hūr<sub>w</sub>ia mag m<sub>Λ</sub>chdēu jaau chit<sub>Λ</sub>mjō hamach daar wajaup'a chit<sub>Λ</sub>m hootarr gaaimuata hāu hāk'ajierram. <sup>19</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag gaaimuapajā k'aba, mag n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab Hēwandam Hak'ar jua t'eegau mua hōor mor masim k'Λ<sub>Λ</sub>n monaanaa mepeenpa dau daau j<sub>Λ</sub>r wērp chit<sub>Λ</sub>mjā hamach daúa hootarr gaaimuapata hāk'ajierram. Mag jaau chit<sub>Λ</sub>muata maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek Jerusalemua jaubaaderr Iliria durrar magwe jaaui chir<sub>Λ</sub>m. <sup>20</sup> Maguata m<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hagt'a b<sub>Λ</sub>Λrjā Cristo higwia jaau n<sub>Λ</sub>m hūrba haajem k'Λ<sub>Λ</sub>n heepaita jaaui hēk'a chit<sub>Λ</sub>m, ya chik'amnau jaaui hāk'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>nagta deeu jaau chit<sub>Λ</sub>m ham hugua. <sup>21</sup> Hēwandamau hich hiek gaai jaaui, warr b<sub>Λ</sub>Λrjā Cristo jaau n<sub>Λ</sub>mjā hūrba haajerr k'Λ<sub>Λ</sub>naujā hi hiek hūr<sub>w</sub>ai k'ap'Λ haju ha sim; maagwai hich mak'Λ<sub>Λ</sub>nauta hi hooju ha jaau sim hīchab. Magua mua mak'Λ<sub>Λ</sub>nagta mag jaau chit<sub>Λ</sub>m haig, hich Hēwandamau jaautarr heeta hōbēr sībahaab.

*Pabloou hich Romaag maju jaautarr*

<sup>22</sup> Mag gaaimuata chadcha mua pöd p̄ar hoon maba s̄i par hiiupaita majuj̄ haajeejim, mau hagt'a Cristo hiek h̄urbam k'ΛΛnag jaauju p̄oma t'Λnarr haawai. <sup>23</sup> Pari mau mΛch chirΛm durr ya t'um jaau p'ΛrdΛbap̄aiwai h̄sin chad maju haai chirsim. Mag nΛm d̄i hag nawej̄a maju k'īrju chirarr haawai <sup>24</sup> Españaag mamuata p̄ar hoon mab k'aba hoon maju k'īrju chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, mag maach h̄ba honee naawia maigmua mΛ mam hedj̄a p̄rau mΛ juag hooju, h̄u España barmk'īr. <sup>25</sup> MamΛ nacha mΛ Jerusalemag mam, jam judionaan Cristo gaaimua maach k'odnaank'a t'ΛnΛm k'ΛΛnag nemdam deenau ham juag hoomj̄o hoon. <sup>26</sup> Maan, hermanonaan Macedoniapienau Acayapien d̄imua hamach k'īrau p'atk'ondam jΛr p'iewi jam Jerusalén hermanonaan hap'ΛΛ k'it'ēem k'ΛΛn hat'ee deep̄i nΛmΛu. <sup>27</sup> Mag deep̄iiju hap'ōbaaderrj̄a hamach k'īrauta deep̄iiju hap'ōbaadējim. Hamau k'īrjuawai, jam Jerusalemien d̄i dēbpaar p̄om nΛmj̄ota nΛm haajem, warrcha hamachdēu Cristo hiek k'aaugwaij̄a maach hermanonaan Jerusalemienau jaau nΛm gaaimuata k'augtarr haawai. Magtarr gaaimua h̄u hamach peerdΛ naawaita, hamauj̄a j̄urr hagdauj̄o haag hawi, nemdam dee nΛmua ham juag hooju haai nΛm hawiata mag deep̄iiju hap'ōbaadējim. <sup>28</sup> Wajapcharan cha mΛchdēu jaau chirΛmj̄o mΛchdēucha mag p'atk'on k'apeenau jΛr p'ie wai nΛm deebat'uurwaita Españaag mamua p̄ar haig chiraimaju. <sup>29</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛ p̄ach haar barimaawai maach t'umaam k'ΛΛn d̄arrcha honee n̄isiju, Cristoouta maach d̄i h̄u haju haawai.

<sup>30</sup> Hermanonaan, Hēwandam Hak'arau maach wir haig-paij̄a hagdauj̄o chik'am k'a k'ōsi hapinaa p̄rau j̄a mΛ dēnj̄o Jesucristo hiek h̄k'a naawai Hēwandamagta mΛ k̄oit j̄eubat. <sup>31</sup> Mag p̄achdēu hirig j̄euwai Judea durr Cristo hiek h̄k'aba nΛm k'ΛΛnag mΛ chig hapibata hirig j̄eubat. Magnaa mag p'atk'on judionaan k'abam k'ΛΛnau Jerusalemien hat'ee deep̄i nΛm mua harrumj̄a magΛm haba haum k'ōsi hamag haumk'īrj̄a j̄eubat. <sup>32</sup> Hēwandamau mag p̄rag j̄eupi chirΛmj̄o hamΛn, magan p̄ar hoon maawaij̄a honeeta p̄ar haar barbaimaawai k'ōinaa chiraimaju, maj̄a h̄u Hēwandamau p̄ar haar barpimΛn mamΛ. <sup>33</sup> MΛchdēuj̄a p̄ar k̄oit j̄eu chiraaajem, hich Hēwandam h̄or k'ōinaa hapiejemuata p̄achj̄a k'ōinaa wai s̄iemk'īr.

## 16

### *Romapienag salud deep̄itarr*

<sup>1</sup> Keena, Cristo gaaimua maach h̄p'Λi Febe j̄opcha p̄ar haar maju, p̄ar hoon; Cencrea p'ōböröm iglesia hee hiruj̄a h̄u

hõor juag hoojem. <sup>2</sup> Jäg hermana pãach haar baarwai, tagam k'ΛΛn hagjõ maach dēnjõ hāk'a nΛm k'ΛΛn dΛi haajemjõ hi dΛijã wajap'a habat. Hirua nemdam hiigwajã t'um haudeebat. Magaag jäg hermanau hΛu dÄrrcha hõor juag hoowi sim; mΛ juagjã hirua hoojim.

<sup>3</sup> Hīchab mΛ hermano Aquiloogjã mΛ salud deebat maimua hi hΛΛi Priscilaagjã hagjõ. Jāk'ΛΛnau chadcha dÄrrcha mΛ juag hoowi nΛm, mΛg Cristo p'idag p'idk'a nΛm gaai. <sup>4</sup> Hamau peer hamachta t'õopijerram mΛ kõit. Magua chadcha mua hamag hΛu hajim haajem; mama mΛch happaimuata mag hΛu hajimjã haba, judionaan k'abam k'ΛΛn iglesia hee t'umaam k'ΛΛnauta hamag hΛu hajim haajem mΛ kõit, mag hΛu peerdΛwia maach Põr Jesucristo hiek jaau chitΛm gaaimuata hamachdēujã hūrwi hāk'atarr haawai. <sup>5</sup> Jäg hermano Aquilo di haig culto wawaag hermanonaan podpaajem k'ΛΛnagjã hagjõ mΛ salud deebat. MΛ k'apk'ΛΛn wajap'am Epenetoogjã salud deebat. Hichta Asia durr nacha Cristo hiek hāk'ajim. <sup>6</sup> Mariaagjã salud deebat, jäg hΛΛi chadcha hathaba maach Põr Cristo hat'ee pãar hee p'idk'awi sim. <sup>7</sup> MΛ durram k'ΛΛn Andrónico Junias dΛi jam pãach haar nΛm k'ΛΛnagjã salud. Jāk'ΛΛn mΛ k'apeen hajim hãba cárcel deg naajeewai. Jesucristoou jar hautarr k'ΛΛnau hoowajã hamau maach Põr Cristo hat'ee p'idag wau nΛmjã hΛu hoojem. Hamau mΛ k'ãai na Cristo hiek hāk'ajerram.

<sup>8</sup> MΛ salud deebat hīchab Cristo gaaimua mΛ k'apk'ΛΛn chi wajap'am Ampliatoog. <sup>9</sup> MΛg Cristo hiek jaau nΛm gaai maach k'apeer Urbanoogjã salud; maimua Estaquiigjã hagjõ; mua hi daupii chitΛm. <sup>10</sup> MΛ salud deebat Apeleeg, p'it'urg haauwajã hΛu Cristo gaaita warag hubΛ k'itaajem. T'um Aristóbulo degam k'ΛΛnagjã hīchab mΛ salud deebat. <sup>11</sup> MΛ durram woundam Herodión haajemΛgjã salud deenaa Narciso di haiguim k'ΛΛn hīchab maach Põr Cristo hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnagjã mΛ salud deebat. <sup>12</sup> Trifenaagjã mΛ salud deenaa Trifosaagjã deebat. Hamjã hīchab maach Põr Cristo hat'eeta p'idk'a durraajem. Hãa, maimua Cristo gaaimua maach hΛp'Λi Persidaagjã salud; hijã hīchab mua daupii chitΛm dÄrrcha maach Põr Cristo p'idag gaai p'idk'a k'itaawai. <sup>13</sup> Rufoogjã salud. Hijã hīchab maach Põr Cristo hat'ee hich p'idk'a sim gaaimua t'Ärp'õo sĕjem. Maimua hi hädagjã hagjõ mΛ saluddam deebat. Wajapcharan muajã hīchab mΛch hädjõta hi jäsene wai chitΛm, hichdēujã hīchab mΛ hich chaajõ haajeewai. <sup>14</sup> Salud deebat Asincritoog, Flegontee, Hermeeg, Patrobaag, Hermaag maimua tagam hermanonaan ham dΛi nΛm k'ΛΛnagjã hagjõ mua salud deepΛi chirΛm. <sup>15</sup> MΛ salud deebat hīchab Filologoog maimua Juliaagjã hagjõ, Nere-

oog maimua hi h̄lp' álgjã hagjö, Olimpaag maimua t'um tagam k'ΛΛn maach hermanonaan ham haig nΛm k'ΛΛnagjã hagjö mΛ salud deebat.

<sup>16</sup> Cristo gaaimua pãach t'um hãba k'odk'a t'Λnaawai hag-daujö dich k'apeen k'a k'õsi saludaabat. Mau iglesiapierr hermanonaan Cristo hiek h̄k'a durrum k'ΛΛnau hamach t'umaam k'ΛΛnau pãrag salud deep̄xi nΛm.

<sup>17</sup> Hermanonaan, mΛch k'ĩir hok'ooju nawe pãrag jaaum hig chirΛm, mΛ hiek hũrbat: Jãg Cristo hiek jaau nΛm hanΛmjã nacha pãachdëu hũrtarrjõjã k'aba s̄i warag hag chaurta jaau wënarrrΛm gaaimua pãachjã hamachjõ hok'oopijuuta hëk'a nΛm k'ΛΛn d̄xi k'ĩir k'ap'Λ habat; jãgΛm k'ΛΛn d̄xi chan hoob k'apeerk'amiet. <sup>18</sup> Jãg narrrjëem k'ΛΛn chan chadcha maach Pör Jesucristo hat'ee p'idk'am k'õsi haawaita mag wënarrraba, s̄i hamach k'õchagpierr nem waum k'õchgaupaita jãg narrrjëem. Haman chadcha nem hiek'aa k'aug k'ĩir hee bëbëdömjõ nem jaau s̄ierrrjëem, pari mag wënarrrΛmΛn s̄i hõor k'ĩirjug mer-aam k'ΛΛdam himeraa k'üguraagpaita jãg narrrjëe haajem. <sup>19</sup> T'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ nΛm, pãrau chadcha Cristoou k'õsi simjõ hi hipierraata nem waajem. Maagwai mΛ honee chirΛm. Mama pΛaba mua mag chirΛm: Nem wajaap'am wawaagan chadcha nem k'ĩirjug k'augta habat; pari nem k'aigbam wawaag chan s̄i warag wauju k'augba dau mer-aamjõta habat. <sup>20</sup> Pãrau magta hamΛn, mag parhoob nem jaau s̄ierrrjëem k'ΛΛnau hamach k'ĩirjug pãach hee jaauchee-waijã, Hëwandam maach k'õinaa hapiejemuata pãrag ham hiek h̄k'apiba habarmua chi mepeer Satanás mag hõrag sëuk'a nem jaaupiejemjã pãrag b̄Λu hö jãt'Λg deebarmjõ haju. Maach Pör Jesuu pãar d̄xi h̄u hamk'ĩir mua pãar kõit jëeu chiraaajem.

<sup>21</sup> H̄isin chad deeu pãrag maach salud jawaagpam. MΛ k'apeer Timoteo mΛ d̄xi hogdΛba p'idk'a k'itaajemuajã pãrag salud deep̄xi sim; maimua mag tag h̄ichab Lucioou, Jasonau maimua hagjö Sosipaterraujã salud haajem; hamach mΛk'ΛΛn mΛ d̄xi durr hãbam durram k'ΛΛnau.

<sup>22</sup> Keena, muajã pãrag saluddam deep̄xi chirΛm, mΛchdëujã pãach dënjõ h̄ichab maach Pör Cristo hiek h̄k'aaajeewai. Pabloou mΛg hësap gaai pãrag jaaup̄xi sim t'um muata p'ãjim. MΛ t'Λr Tercio haajem.

<sup>23</sup> Jõoi Gayooujã h̄ichab pãrag salud haajem. MΛΛn hi di haigta chiraaajem. Culto wawaagjã hich mΛg degta hõor bi-irdΛajem, hi deg. Jõoi Erastoou h̄ichab pãrag salud haajem, mΛg p'õbör heem chi tesoreroou. Maimua hãbmiecha hermano Cuartooujã h̄ichab pãrag salud deep̄xi sim.

*Pabloou Hëwandamta t'õ hiek'api jaautarr*



[<sup>24</sup> Hayoo keena. M<sub>Λ</sub>gdampai hajim pārag jaaum hig chirarr. Maach Pör Jesucristoou pāar t'umaam k'ΛΛn dāi hāu hamk'īir, maumua marau pāar kōit jēeu durraajem.] <sup>25</sup> M<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek hich Jesucristo higwia mua jaau chir<sub>Λ</sub>m gaaimua Hēwandamau pāar hub<sub>Λ</sub> hapiju, hich hiek gaai jaau simjō. M<sub>Λ</sub>g judionaan k'abam k'ΛΛnpa peerd<sub>Λ</sub>aju hiek'an, warrgar hich Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g durr hompaaju nawe hichdēu ya k'īirju wai sīejim. Pari magtarrta warrgar hich hi jaaumienag jaauwaijā warre dawaa jaauba, <sup>26</sup> hīsta hich hag hiekpai wajaпча hōrag k'ap hapibarm. Magtarr haawai hīsta chadcha t'um durрпиerram k'ΛΛnag mag maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaaupi sim, hich hiek hāk'anaa hich hipieraa wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir.

<sup>27</sup> Hēwandam hich happai sierr<sub>Λ</sub>mta maadēu t'ō hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>m, hichdēuta maach Pör Jesucristo gaaimua maach peerd<sub>Λ</sub> hautarr haawai.

Hīsin chad tag jaauju chuk'u chir<sub>Λ</sub>m, magdampai hajim. Hayoo keena,

Pablo

# 1 CORINTIOS

## Nacharam hēsap Pabloou Corintopienag p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Pablo hich pem haawai warre comenzaa nawe hich t'ār jaaunaa, "...muata Corinto p'öbör heem iglesia hee chi hāk'a durrum k'ΛΛnag mag hēsap p'ã deepäi chirΛm" ha sim (1:1-2). Hichdeuta nacha Corintopienag jaaut'urwi häu hamau hāk'ajierram haajem.

**Chijã k'ΛΛn hat'eeta p'äjĩ.** Corintopienag hiek'aagta p'äjim. Mag ham hat'ee hajieb mamaΛ, hīchab t'um "parhooba hōor nΛnΛidΛmpierr maach dēnjö maach Pör Jesucristoog jēujem k'ΛΛn hat'eepata" p'äjim (1:2). Chi Corinto Grecia durram p'öbör hajim haajem, p'öbör pömaam. Mag p'öbör pömaam haawai hīchab hag hee nem k'aigbamjã nem k'ĩrpierr hoojeejim hanaabá. Maguata hīchab hōor pömjã deum durmua bëena durrpierramta mercanciajã k'ĩrpierr paraa hajim haajem.

Mag Corinto p'öbör hee judionaan k'abam k'ΛΛnta hārcha naajim haajem; mamaΛ hagjö judionaanjã naajim haajem. Mag Pabloou nacha Corintopienag Cristo hiek jaaut'urtarr k'ap haju k'ai, Hechos 18:1-21 hoobá.

**K'an jawaag hajĩ.** Pabloou mag carta p'ãawai ham dāi hooba dārrāΛ sējim haajem. Mag nam heeta haarmua Cloe haiguim k'ΛΛn bëewi mak'ΛΛnau mamaam k'ΛΛn hamach heepai k'aigba nam hirig jaauchējim haajem (1:11). Hamach mag naawaita hamach garmuajã Pabloog hēsap deepäijim hanaabá, hamach hee mag problema pöm t'Λnarr haawai mag carta gaai hirig hamau jãga haju haai naajĩ ha k'ap jēwaag. Magbaawaita Pabloou mag nacharam carta Corintopienag deepäijim haajem. MamaΛ nacha Cloe haiguim k'ΛΛnau hichig jaauchētarr higwi ham wawí sim (caps. 1-6); maimua cap. 7 haigmua hatagta mag hamach garmua hēsap deepäitarr gaai jēu narr jawaag p'äjim.

### Salud

<sup>1</sup> MΛΛn Pabloou, maach Pör Jesucristo hiek jaaujem k'amk'ĩr hich Hēwandamaucha jΛr hautarr. Cristo gaaimua maach k'odam Sóstenes dāimua <sup>2</sup> mag hēsap p'ã deepäi chirΛm, pãar jam Corinto p'öbör heem iglesia hee Hēwandam hiek hāk'a nam gaaimua maach k'odk'anaa har Cristo gaaimua sīi hāba hi hat'eepai wēnΛrrΛmua hi p'öbörk'a nam k'ΛΛnag, maimua mag tag har parhooba hamach nΛnΛidΛmpierr maach dēnjö maach Pör Jesucristoog jēujem k'ΛΛnagjã

hagjö k'ap hamk'ïirta m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Muan maach Haai Hēwandamagjã jēeunaa maach Pör Jesucristoogjã jēu chiraajem, p̄aar h<sub>Λ</sub>u wai n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab k'ōinaa wai wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramk'ïir.

*Jesucristo gaaimua Hēwandamau maach d<sub>Λ</sub>i h<sub>Λ</sub>u han<sub>Λ</sub>m*

<sup>4</sup> Muan jēeub k'aba hich mag Hēwandamag h<sub>Λ</sub>u hajim ha chitaajem p̄aar kōit. Jāg Jesucristo gaaimua Hēwandamau p̄aach h<sub>Λ</sub>u wai sim paarjã hīchab mua h<sub>Λ</sub>u hajim haajem. <sup>5</sup> Hich jāg Jesucristo gaaimuata Hēwandamau h<sub>Λ</sub>u hich hiek jaau k'aug hapiwia k'ïirjug pōmjã deebarm haig, p̄arag p'atk'on pōmta deebarm k'āaijã h<sub>Λ</sub>uchata hajim p̄aar d<sub>Λ</sub>i. <sup>6</sup> Mag deebarmua Cristoou maach peerd<sub>Λ</sub> haajem ha p̄arag jaau chirarrjã chadcha m<sub>Λ</sub>chdēu jaautarrjō habarm p̄aar d<sub>Λ</sub>i. <sup>7</sup> Mag gaaimua hīchab p̄arau m<sub>Λ</sub>g jēb gaai maach pör Jesucristo bēeju n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m horajã nem k'ïirpierr Hēwandamau waupiju hayaam nem wawaag hichdēucha hag jua t'eegjã t'um deetarr haawai tag deelum jua t'eeg higba n<sub>Λ</sub>m. <sup>8</sup> Mag maach Pör Jesucristo bēem hed ni hābmuajã p̄aachdēu nem k'aigba wautarr higwia p̄aach k'ïir hiek'am hugua, hich mag Hēwandamauta p̄aar hich d<sub>Λ</sub>i hub<sub>Λ</sub> p'ē wai n<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju. <sup>9</sup> Hēwandamau hichdēu nem magju ha hiek'atarran, b<sub>Λ</sub>arjã sēuk'aba chadcha hich mag nem wau sierr<sub>Λ</sub>m. Hēwandam mag sierr<sub>Λ</sub>muata p̄aar t'ār<sub>Λ</sub>k'a hajim, hich Hiewaa hanaa maach Pör Jesucristo d<sub>Λ</sub>ita hogd<sub>Λ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramk'ïir.

*Hōor hamach iglesia heepai sīi pappierr t'Λn<sub>Λ</sub>mjō t'Λnarr*

<sup>10</sup> K'odamnaan, muan p̄aragan maach Pör Jesucristoou hapiejemjō hihābata habat ha chir<sub>Λ</sub>m, sīi jāg dich iglesia heepaijã pappierr t'Λn<sub>Λ</sub>mjō k'aba. Magju k'āai k'ajap'a k'ōinaa n<sub>Λ</sub>mua k'ïirjug hābata haajeet'ā. <sup>11</sup> K'odamnaan, mua p̄arag mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>, mau maach k'odam Cloe haiguim k'Λ<sub>Λ</sub>nau m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>g jaaucheewai mag p̄aar k'ōinaajã k'aba jūr<sub>Λ</sub> chik'am hipeer hahau haajem hanaawaita mag chir<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Ham hiek mag p̄aar hee hāaur k'Λ<sub>Λ</sub>nau, “M<sub>Λ</sub>Λn Pablo dēnēu” haajem han<sub>Λ</sub>m; wa “M<sub>Λ</sub>Λn Apolos dēnēu” habaawai, jūr<sub>Λ</sub> hābmua “M<sub>Λ</sub>Λn Pedro dēnēu”; wa magbam k'ai tagam k'Λ<sub>Λ</sub>nau jūr<sub>Λ</sub>, “Maran Cristo dēnēugui” haajem han<sub>Λ</sub>m mua maumua hūurwai. <sup>13</sup> P̄arau hoowai, ¿Cristo nem t'oop'em k'apanta sī mag hiek'aag? ¿Wa m<sub>Λ</sub>ch cha p̄arag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub> p̄aar kōit pakuls gaai meerp'ē t'ōjīwa? Wa magbam k'ai p̄aar pör choowai, ¿p̄aar m<sub>Λ</sub> t'ār gaaita pör choojierrá? <sup>14</sup> Jāgju k'ap'Λmjō h<sub>Λ</sub>uchata jāg p̄aar heem k'Λ<sub>Λ</sub>n mua k'apan pör choobajim. Hāba mua pör chootarr k'Λ<sub>Λ</sub>nan, Crispo Gayo d<sub>Λ</sub>ipaita mua pör choojim. <sup>15</sup> Magtarr haawai ni hābmuajã m<sub>Λ</sub> t'ār gaaita pör choojim haju k'aba sim. <sup>16</sup> (Hāaa, maimua hīchab mua pör chootarran, Estēfan<sub>Λ</sub>s di haiguim k'Λ<sub>Λ</sub>njã mua

pör choojim. Maimua mag tag mua hõor pör chootarr k'ai, k'ïir hee paba chir<sub>Λ</sub>m.) <sup>17</sup> Mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hõor pör choomk'ïirjã Cristoou m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ibajim. Hirua m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>itarran, s<sub>Λ</sub>i hichd<sub>Λ</sub>u hõor peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek jaau<sub>Λ</sub>m k'ïirta m<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ijim. Mag jaau chit<sub>Λ</sub>mjã, mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>chd<sub>Λ</sub>u jaau k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m hawia s<sub>Λ</sub>i t'et'emnaanau hiek'aaajemjõ hiek'amamuajã jaaubajim, heeu magba hak'iin hõor jãgdaar h<sub>Λ</sub>rim<sub>Λ</sub> hiek'abaadeewai warag pakuls gaai Cristo meerp'ë t'õotarr hiekta higba m<sub>Λ</sub>chta t'õ hiek'am hugua hawia.

*Cristota Hëwandam jua t'eeg hanaa hi k'ïirjugau*

<sup>18</sup> Jesucristo pakuls gaai meerp'ë t'õotarr hag hiek jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, har m<sub>Λ</sub>g jëb gaaiwe hok'oo n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau h<sub>Λ</sub>urwai, s<sub>Λ</sub>i parhooba k'ïir l<sub>Λ</sub>k<sub>Λ</sub>oom k'<sub>Λ</sub>Λnau nem jaau n<sub>Λ</sub>mjõta h<sub>Λ</sub>urjerram. Mam<sub>Λ</sub> mag sim j<sub>Λ</sub>rr ya m<sub>Λ</sub>g maach h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>wi n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnagan, waja<sub>Λ</sub>pcharan maachigma, maachigan maata hante warag Hëwandam jua t'eegau. <sup>19</sup> Hich mag hiek higwia Hëwandamau hich hiek'amam p'ãpitarr gaai jaauwai, Hëwandamau hich higwi,

“Hõor hamach k'ïirjugpai t'õwia m<sub>Λ</sub>ch higba haajem k'<sub>Λ</sub>Λnjã warag k'ïirjug chuk'umjõ hap<sub>Λ</sub>inaa hid<sub>Λ</sub>u hich pör hõp'ërgau k'ïirjug põm s<sub>Λ</sub>ewiajã higba warag mua ham k'ïirjug hisegp<sub>Λ</sub>imaju” ha hiek'amajim hich Hëwandamau. (Is. 29:14)

<sup>20</sup> Magtarr haawai k'an wajaug s<sub>Λ</sub>i har hamachta chi k'ap'<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub>m haajem k'<sub>Λ</sub>Λn k'ïirjug wa chi machnaan k'ïirjug k'ãijã, maimua k'an wajaug s<sub>Λ</sub>i har s<sub>Λ</sub>i hamach k'ïirjug jawaag s<sub>Λ</sub>i parhoobam nem hig hiy<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>mua hamach k'apeen k'ïupaa s<sub>Λ</sub>isiu haajem k'<sub>Λ</sub>Λn k'ïirjug. M<sub>Λ</sub>g jëb gaai hõor k'ïirjug k'aug s<sub>Λ</sub>isid<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn k'ïirjug Hëwandamau hichd<sub>Λ</sub>u hõor peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek d<sub>Λ</sub>i hoowain, s<sub>Λ</sub>i b<sub>Λ</sub>Λrjã serbiibamjõta s<sub>Λ</sub>isid<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>m k'ïirjugau hi haar hõor barpieg hirig chan b<sub>Λ</sub>Λrjã maad<sub>Λ</sub>u nem higba s<sub>Λ</sub>isid haawai. <sup>21</sup> Waja<sub>Λ</sub>pcharan Hëwandamau hõrau hamach k'ïirjugaupai chan hich k'augbaju k'ap'<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>ierr haawai hich hiek jaau n<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimuata hõor peerd<sub>Λ</sub> haaujem. Hamau hamach k'ïirjugta wajaug t'õwi j<sub>Λ</sub>rr Hëwandam hiekta serbiibag p'eejeeb mam<sub>Λ</sub>, mag hamau serbiibag p'ë n<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>muata Hëwandamau hõor peerd<sub>Λ</sub> haaujem.

<sup>22</sup> Judionaanaun s<sub>Λ</sub>i hamach dak'ïir hag na hõrau nem hooba haajemta hamach dak'ïir waupim k'õchk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m; pari mag wauba haawaita mag maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaauwaijã h<sub>Λ</sub>k'aba t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m. Maagwai j<sub>Λ</sub>rr griegonaanau warag nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub>m haajem k'<sub>Λ</sub>Λn hiek h<sub>Λ</sub>rm k'õchgauta hamachig maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiekdam jaauwaijã h<sub>Λ</sub>k'aba t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Mam<sub>Λ</sub> ma-raun hãba hõrau Cristo pakuls gaai meerp'ë t'õotarr hiekta jaau

wēnarram. Mama mag hiek judionaanau hūurwain, hamagan hamau k'irjuawai Cristo hajim hanaawai meeju k'aba sierr meetarr haawaita marau hi hiek jaau wēnarram hūurwaijā sīi chad k'abamjōta hūurjem. Maimua jūrr judionaan k'abam k'annau hūurwai, hamagan maar sīi serbiiba k'it'ëem k'annau nem jaau namjōta sim. <sup>24</sup> Mama par hamau mag naawiajā, judionaanau wa judionaan k'abam k'annau hawiajā har hich Hēwandamaucha t'ar hautarr k'annagan mag Cristo cha marau jaau wēnarramta hich Hēwandam jua t'eegau, haguata hōor peerda haaujeewai. Mag Cristo meebarmua maach peerdajuuta Hēwandamau hag nawe k'irju wai sierr haawai cha marau jaau namjā chadcha hich Hēwandam k'irjugta jaau naabahab. <sup>25</sup> Wajapcharan mag Hēwandam k'irjug hanamjā sīi serbiiba k'it'ëem k'irjugjō simta hōor k'irjug chi wajap'am hanam k'āijā chi wajapcharamau. Wajapcharan mag Cristo Hēwandam jua t'eeg hanamta serbiibamjō hadaraa hich t'ōopibarmua jūrr mag jēb gayam k'ann jua t'eeg k'āijā nem jua t'eeg harpai sīsijim.

<sup>26</sup> Hēwandam gaaimua k'odamna, pārau k'ap'alam, pāar heem k'ann chadcha pāach k'apeen mag jēb gayam k'ann daarjā k'irjug hat'ee chi machnaan chan k'apanjā k'aba, hik'ötōota durrum dāi chi t'iernnaanjā wajappai chuk'u, ni sīi bigaaum k'annau t'ō hiyāā haajem k'annjā chuk'um. Pari mag serbiibamjō durrab mama, pāarta Hēwandamau higjim. <sup>27</sup> Wajapcharan k'irjug meraam k'annanta Hēwandamau jar haujim, jūrr mag jēb gaaim k'irjug hat'ee chi machnaan hanam k'annanta jūurwia ham k'ir naaupieg. Maimua sīi serbiibamjō sīsidam k'annanta jar haujim hagjō hich Hēwandamau, jūrr mak'ann gaaimua chi jua t'iernnaan hanam k'annanta k'ir naaupieg. <sup>28</sup> Mag bāarjā nem higba sīsidam k'annanta hōrau k'a hisēe haajem k'ann dāi jar haujim, wajapcharan mag heegarpai haawain har sīi pasurjōpai k'it'ëem k'annma, mak'annau jūrr nem wajap'amjō sīsidam k'annanta hisegpāiwiā ham k'āijā wajapcha haag. <sup>29</sup> Magtarr haawai ni hiwiir hābmua jā hich k'irjug k'aug chiram hawia Hēwandam na hich t'ō hiek'aju haai k'aba sim. <sup>30</sup> Maimua pāachin chadau hich Hēwandamauchata pāar Jesucristo bā hogdaba p'ē wai sībma. Hich mag Cristo gaaimuata hīchab maadēu Hēwandam k'irjug wai nam; hi gaaimuata ya peerdawia sīi pekau chuk'u harrjō nam; hi gaaimua hīchab Hēwandam hiek hāk'a namua warag bāau wētum; hich Jesucristo gaaimuata Hēwandamau maach pēr hautarrjō naawai hi dēnk'a nam; mag hi dēnk'a naawai hāba hichigpaita jēuepiejem. <sup>31</sup> Maguata hīchab Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō,

“Hābmua k'āijā wir haig hichpai t'ō hiek'aju k'irju sim k'ai,

warag maach Pör Hëwandamta t'ö hiek'aju haai sim." (Jr: 9:23-24)

## 2

### *Hõrau pakuls gaai meerp'ë t'õotarr hiek*

<sup>1</sup> K'odamnaa, har mua pãar hoon mawia pãrag Hëwandam hiek jaau chiraawai mua pãar jãg daar sïi k'ïirjug k'aug hat'ee chi machnaa dënjõ hūrihmajã hiek'aba, ni hamau jaau wënarrajem hiekjã k'abata mua pãrag jaaujim. <sup>2</sup> Jãg mΛ pãar hee chiraawai mua chan deeam nem jaaujujã k'ïirjuba, hãba Jesucristota warag wajaapcha k'ap hapim hig chirajim. Wajaapcharan chadcha hi pakuls gaai meerp'ë t'õotarr hiekta pãar hat'ee wajaapcha sim k'ap'Λ chiraawai warag haata pãrag wajaapcha k'ap hapiju hëk'a chirajim. <sup>3</sup> Pãrau k'ap'Λ naabá, jãga pãar hee mΛ chiraimajï. MΛchdëu jaau chirΛm pãrau hãk'abaju k'ãijã k'ïirjuwia, k'a t'ũumjõnaa jãp'ierr t'ΛnΛmjõta chirΛmua mΛ k'a duui t'Λnaajim. <sup>4</sup> Maimua mag chirΛmua ya Hëwandam hiek jaabaadeewaijã, mΛchdëu jaau chirΛm hiek hãk'api haum k'õchgau hawia mua pãar jãg daar sïi chi machnaana hiek'aajemjõ hiek'amamuajã jaaubajim. Mag hiek'aju k'ãai sïi mua pãrag chaainagamjõpai hiek'aajeejim. MamΛ mag hiek pãrau hãk'atarrjã sïi mΛchdëupaita pãrag hãk'apiba, hich Hëwandam Hak'aar jua t'eegauta pãrag hãk'apijim, <sup>5</sup> sïi mΛg jëb gayam k'Λn k'ïirjug gaai k'aba, hãba hich Hëwandam jua t'eeg gaaipaita hich mag hogdΛba hãk'a wënarramk'ïir.

### *Hich Hak'aar gaaimuata Hëwandamau maachig hich k'augpi sim*

<sup>6</sup> Magarrau ya har hamachdëu hãk'a nΛm hiek gaai hubΛnaa hogdΛba nΛm k'Λnag hiek'aawain chadau k'ïirjug hat'ee chi machnaana hiek'aajemjõ hiek'amamuata hamagjã hiek'aajem hichab. MamΛ mag hiek'amamjã mag sïi mΛg jëb gaaim k'Λn k'ïirjugan jõpcha chugpa chugpa sierrΛm haawai, magΛm k'ïirjugjã k'aba, ni mΛg durr gobernaajem k'Λn k'ïirjugaujã k'abata jaaujem. <sup>7</sup> Mag k'ïirjug mua jaau chirΛmΛn hich Hëwandamaucha dee simΛu. Maguata mΛg durr t'um hompaaju nawe hich sim haar maach hauju k'ïirjutarrjã maachig k'ap'Λ hapiejem. Hïsin mag k'ap'Λ nΛm, mamΛ warrgar chan mag k'ap'Λ hapiju simta t'um meer wai simjõ sïejim. <sup>8</sup> Hich Hëwandamau mag Cristo gaaimua hõor hich haar hauju hayaa hapiju ha sim chan sïi mΛg jëb gaaim t'et'emnaanau pöd k'ïirju haubajierram. Hamau magΛm k'ap'Λ harr hak'iin, maach Pör Jesucristo hãgt'armua bëetarra hamach paar-mua pakuls gaai jãg hi meerp'ë t'õopibak'am. <sup>9</sup> MamΛ mak'Λnaupaijã k'aba, hewag pawiajã hich Hëwandamau nem

wau sim ni hābmuajā k'augbaju k'apta, hich hiek gaai m<sub>Λ</sub>g p'āpijim:

“Hēwandamau hich k'ōsi wai n<sub>Λ</sub>m k'Λnag deeg p'ë wai sim<sub>Λ</sub>n, ni hiwiir hābmuajā hooba, ni hūrjā hūrba, ni hābmuajā hauju k'īirjuba sim nemta hamag deeg wai sim.” (Is. 64:4)

<sup>10</sup> Hēwandamau hich Hak'aar gaaimuata mag maach hat'ee nem wai simjā t'um maachig k'ap'Λ hapi sim. Hich mag Hak'arauta hīchab hich Hēwandamau hich t'āar heepai nem k'ap'Λ wai simjā k'ajap'am nem k'ogreu j<sub>Λ</sub>mamjō t'umaa k'ap'Λ hapiejem. <sup>11</sup> K'aíu chik'am k'īirjug k'ap'Λ haajē. Hāba hichdēupai k'abam chan k'augbam. Hich jāgta sīebahab Hēwandamjā hagjō: Hāba hich Hak'araupai k'abam chan pōd hi k'īirjug k'augbam. <sup>12</sup> Maachdēu Cristo hiek hāk'aawai chan sīi m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'īirjug parhoobam k'Λnau jaaujemta haubajim. Maachdēun hich Hēwandamau maach dāi nem waja'p'a wau simjā t'um k'aug haumamk'īir hich Hak'aar deetartrta wai n<sub>Λ</sub>m. <sup>13</sup> Mag marau pārag nem jaau n<sub>Λ</sub>m chan sīi m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'Λnau jaaujem k'īirjugpai k'aba, hich Hēwandam Hak'arau maachig jaaumamta jūr pārag jaau n<sub>Λ</sub>m. Magta pāraujā hīchab Hēwandam Hak'aarta wai naawai hagjō hich Hēwandam Hak'arau jaupi simta maraujā pārag jaau n<sub>Λ</sub>m.

<sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> har chi Hēwandam Hak'aar hich t'āar hee chuk'u sim k'Λu chan pōd Hēwandam Hak'arau nem jaau sim k'augbam. Mag simua Hēwandam Hak'arau nem jaupi sim hūrwin, sīi nem parhooba lōkōo jaau n<sub>Λ</sub>mjōta hūrjem. Mag simua chan, sīi hich Hēwandam Hak'araupaita k'augpiejewai, pōd hich k'īraupai chan k'augbam. <sup>15</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi Hēwandam Hak'aar wai simuan chadau jūr k'īirjug wai sim, hich Hēwandamau nem waupi sim hajap'a k'ap'Λnaata hagpierr nem wawaag. Mag sim hich chan jūr Hēwandam Hak'aar chuk'um k'Λnau hi higwia, “Jāan sīi parta jāg hiek'a n<sub>Λ</sub>rraajem” haju k'aba n<sub>Λ</sub>m, Hēwandam Hak'aar chuk'um gaaimua hamau jaaju k'augba naawai. <sup>16</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai hag hiek higwia,

“K'aíu maach Hēwandam k'īirjug t'um k'ap habarju.

K'aíuta hi k'āaijā k'apcha sim hawia jūr hich garmua hirig jaaju haai sī” ha p'ā sim. (Is. 40:13)

Chadcha hābmuajā mag hi k'īirjug t'um k'augba sīeb mam<sub>Λ</sub>, maach hi Hak'aar wai n<sub>Λ</sub>m k'Λnagan chadau hich Cristoouchata k'ap'Λ hapi sim, jāga wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub> hi dau na.

### 3

*Cristo p'idag gaai hāba p'idk'a n<sub>Λ</sub>m*

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, pāraun chadcha mag Hēwandam Hak'aar haujierrab mam<sub>Λ</sub>, mua pōd pārag ya

sīi Hēwandam hiek hat'ee nem k'aug sīsidam k'ΛΛnagamjō hiek'aba, hagt'a sīi mag jēb gayam k'īirjug dāi t'ΛΛam k'ΛΛnagamjōta hiek'aajeejim. Wajapcharan Cristo hiek k'augaag chaainjōpai t'ΛΛam k'ΛΛnagamjōta hiek'aajeejim. <sup>2</sup> ¿Pārau chaain bΛΓΛΛ haawai hooba haajē? Hewaa hau k'itΛmag nem t'et'em deeba sīi jūdchōdampaita deejemjō, hich hājōta muajā pārag nem jaau chirarrjā k'augju p'it'urg chuk'u sīejim. K'augju p'it'urmta mua pārag jaautarr hak'iin, pārau pōd k'augbak'am. Hīsājā hagt'a p'it'urm nem chan pārau pōd k'augbam, <sup>3</sup> sīi hagt'a parhoobam k'ΛΛnau k'īirjuajem k'īirjugta wai naawai. Pāarta wir haig pāach heepaijā hagt'a chik'am nemjā pāach dēn hapim k'ōsina jūr chik'am hipeer hahau k'ap'ōbaadēp nΛMΛN, magan hagt'a sīi hōor parhoobam k'ΛΛnjōpaita nΛM. Maguata hamau nem wauujemjō pāraujā hagt'a wau nΛM. <sup>4</sup> Merag chuk'u, wa hābmua “MΛΛN Pablo dēnēu” jūr magbaa hābak'aíu “MΛΛN Apolos dēnēugui” haadēp'ΛM; jāg nΛM haig sīi hagt'a hāk'aba nΛM k'ΛΛN k'īirjug dāipai naawai k'abahab.

<sup>5</sup> Pari pārau pāachdēu mag nΛM wajapcha k'īirjuk'iin, k'ai hāgá Pablo. K'ai hāgá Apolos. ¿Ham Hēwandam chognaan sīi hi hat'eepai p'idk'a wēnΛΓΓΛM k'ΛΛN k'abá? Marau jaau wēnΛΓΓΛM gaaimuata pāraujā maach Pōr Jesús hiek hāk'ajierram. Pari maar pāar k'āai hatchajā k'aba nΛM. T'um maach chi mag wēnΛΓΓΛM k'ΛΛnaun hāba maach Pōr Jesuu maachig hagdaujō nem jaaumarrdampaita wauwia nΛM k'abahab. <sup>6</sup> Mag Jesús hiek jaau nΛMΛN, muata nacha sīi k'ajap nemjīir chaar jīir nΛMjō jīirbajieb. Magbaawai Apoloou jūr hag hee dō choobarmjō hajim, hōbērmk'īir. MamΛ mag nemjīir chaarjō hōbērwia pāar hee haaidΛtarrjā hich Hēwandamauta haaidΛpijim, hich hiek haawai. <sup>7</sup> Wajapcha hoowai, chi nacha jīirtarr k'Λ ni chi hag hee dō choo sīerrjā maadēu nem higba sīsidam. MamΛ chi hich hiekta nemjīir daujō hōbērpiwia haaidΛpiejemΛN hich Hēwandamau. <sup>8</sup> Magua sīi hi hiek nacha jaauchētarr k'ΛΛN hawiajā sīi hag k'ur jaau wēnΛΓΓΛM k'ΛΛN dāi hāba nΛM; ni hiwiir hābjā hΛΓΛΛ k'aba sim. Mag naab mamΛ hagdaujō dich p'idk'amarrpierr Hēwandamau par k'abaju. <sup>9</sup> Wajapcha hoowain maran sīi hi juag hoojem k'ΛΛnau, hi hiekdam jaau nΛM gaaimua hich dāita k'apeerk'anaa hāba p'idk'a naawai. Maagwai pāar sīi chi p'Λajēbjōta nΛM. Maagwai hich Hēwandamauta hag hee nemjīir jīirk'amam, pari mag nemjīiran hich hiek'au. Wa magbam k'ai, sīi dijōta nΛM. Pari mag di hājō hich Hēwandamauta hēu harrum. <sup>10-11</sup> Wajapcharan mΛΛN sīi hich Hēwandamauta di hēu nΛM k'ΛΛN dēn chi maestro k'apibarmjō harr haawai muata hich Hēwandam hiek jaau nΛMjā warrpem chi dibā juk'abarmjō ha-



jim, jãga Hẽwandamau maach peerdΛ haaujẽ ha jaau chirΛmua. Maagwai deemua jũrr hag hãr warag hẽumam, mag mua jaautarr hãr warag jaaumamua. MamΛ mag mua nacha jaautarrjõ k'aba deem hiek jaauju k'aba siewai chi hag hãr warag jaau nΛm k'ΛΛnaujã warre wajap'ata jaauju haai nΛm. Mag mua chi dibãjõ juk'ajim ha chirΛmΛn, Jesucristoou maach peerdΛajem hiek higwiata mag chirΛm. <sup>12</sup> Mag Jesucristo hiekta chi dibãjõ nacha juk'a siubarm hãrΛn chadau maadẽu dichdẽu k'õchaggierr sõi k'ajap di hẽu nΛmjõ warag hi hiekta jaauju haai nΛm. Di wajap'am hẽunaa da jẽeupiba Haag k'ai, dipá wajap'amta p'ẽwia, wa nem parhẽp'Λm k'ãijã pẽr haunaa warre wajap'ata hẽu siuju haai nΛm. Wa magba k'ũchpaim hat'ee k'ai, sõi k'õmariipai dik'ẽr dẽn wa choobã dẽn k'ãijã hẽuju haai sim. <sup>13</sup> MamΛ mag di hẽwaag nem k'ĩir pogk'e higwiajã, ya hich Cristooucha maachig jaaubarm hedta k'ap haju, wajap'a p'idk'ajĩ wa haai p'idk'abajĩ. MamΛ mag k'ap haagan, sõi hõtdau huu pierrumuata t'ũr p'aa nΛmjõ hõt hee hich Hẽwandamaucha p'aa hoomamuata maadẽu nem waaujerrpierr maach chach hoomamua k'ap hapiju. <sup>14</sup> Maigta k'ap haju, k'an k'ĩirjug hauwiata Hẽwandam hat'ee mag nem waujĩ. Hãbmua di hẽutarr gaaita chadcha hõtdau huu t'Λnarrjã paba hãu hãwatbapΛimΛn, magan mag chi di hẽutarr k'ΛΛgjã hich Cristooujã nem wajap'am deejũ, hich hat'ee nem wautarr jũrr. <sup>15</sup> MamΛ mag hirua di hẽutarrta sõi hõtdau k'ierrjã hãwatba huu t'ΛnΛΛ hawia pa hõbaadẽmΛn, magan hich chi di hẽutarr wounan peerdΛwiajã, peer hichpa p'aapΛitarrjõ sõi hich jua pariita peerdΛju. Pari chi p'idagan t'umaa hok'ooju.

<sup>16</sup> ¿Pãrau k'augba nΛ, pãach t'um hãba Hẽwandam siewem dik'a nΛm? Magua k'abahab hich Hẽwandam Hak'aarta pãar hee siewem. <sup>17</sup> Mag pãach t'um hãba Hẽwandam dik'a naawai hõ hãba nΛmua wajap'a hi di hΛrk'abat, wajapcharan pãach morma. Magba jãg pãar hee hãbmua "mΛΛn mag dẽnẽu" wa "mΛΛn mag higarta chirΛm" haadẽp'Λm haiguin, sõi di magreunaa chi dipá parhooba haaip'ur wẽrppΛi nΛmjõta naabahab. Mag pãach hõ hãba k'aba nΛm paar chan Hẽwandamau par daũapai hoobaju pãar gaai. <sup>18</sup> Hoob wir haig pãachdẽupai pãach k'ũgurmiet. Hãb k'ãijã pãach hee sõi mΛg jẽb gayam k'ĩirjug nem k'aug chirΛm hawia hichta chi k'ap'Λm ha sim k'ai, magan warag sõi k'augbamjõta haju haai sim, jũrr chadcha hich Hẽwandam k'ĩirjugchata k'augaag. <sup>19</sup> Hẽwandamagan mΛg jẽb gaaipaim k'ĩirjugan sõi warag hõor lõkiepiejem k'ĩirjugau. MagΛm k'ĩirjug higwia Hẽwandamau hich hi jaaumienag p'ãpitarr gaai mag sim:

"Muan mΛg jẽb gayam k'ĩirjug k'augk'am k'ΛΛnjã hamach k'ĩirjug k'aug gaaimuapai himeraa p'it'urg chuk'u pΛr

hauwia k'aibag hee pãaijem” ha sim Hẽwandamau. (*Job 5:13*)

<sup>20</sup> Hich mag hiek higwiapai hĩchab hich hiek p'ã sĩsidam gaai hich Hẽwandamaupai,

“Jãg mag jẽb gayam k'ĩirjug hat'ee chi machnaan hanam k'lan k'ĩirjugjã jãg sĩi lõkoom k'lan k'ĩirjugk'a sĩsidaman pãar Põroun wajapp'a k'ap'la wai sijejem” ha sim Hẽwandamau hich higwia. (*Sal. 94:11*)

<sup>21</sup> Magua mua pãrag mag chiram: Ni hãbmuajã maestro hãb k'ãijã hichta chi k'ap'lam hawia magagpaita hee haju k'aba sim. ¿jãgwia? Ham hamach t'um Hẽwandamau sĩi pãrag hich hi jaaumk'ĩirta pãitarr k'lan haawaima; mag sim jãga mag hiwiir hãbpai k'õsi habarju. <sup>22</sup> Magua ma, Apolos, Pedro, hajapcharan maach t'umwe pãach dën k'abahab; mag durr maimua cha maach hiyala namjã hagjõ mag hatag pawiajã nem t'um t'lanmpa pãach dën k'abahab. <sup>23</sup> Mag maar pãar dën haawai maach t'um pãachpa jũrr Cristo dën k'abahab. Maagwai Cristo jũrr Hẽwandam dën.

## 4

### *Hich Jesuucha jar hautarr k'lan p'idag*

<sup>1</sup> Magua pãrau maarjã sĩi pãach hee Cristo chognaan hanaa Hẽwandamau hõrag hich k'ĩirjug jaupiejem k'lanpaiu habat. Magdampai k'abahab maar p'idag. <sup>2</sup> Mama hich mag p'idag waumk'ĩir hirua jar hau sim wounaun chadau hich Hẽwandamau hoowaijã chadcha hichdëu p'idag jaaubarmjã t'umaa wajap'a waumk'ĩirta mag p'idag deejemjã k'ap'la haju haai sim. <sup>3</sup> Magua machjã hĩchab hich Hẽwandamauta hich hi jaaumk'ĩir jar hautarr haawai pãrau ma jaauwiajã mach chan mua k'ĩirjuba chitam. Ma gaai mas k'aba sim; hich chi ma jar hautarrauta hichdëu k'ap ma jaauju, ma hlu p'idk'a chirala wa k'aigba k'ãijã p'idk'a chirala. Wa mag pãrau k'abam k'ai, sĩi mag jẽb gaai chi t'et'emnaanau k'ãijã ma jaauk'iinjã, ma gaai mas k'abam. Mag chitam haig ni machdëujã mach jaauju k'aba chiram. <sup>4</sup> Mua k'ap'la chiram, mach k'aigba k'aba chiram. Mag chirab mama hõor dak'ĩir man Hẽwandam dãi hiekk'õr chuk'u chiramjã haba chitam. Mag chiraawai mua k'ap'la chiram, ma k'aibag waju jaauju wa ma kõit k'ãijã hiek'ajuun hich maach Põr Jesuuchata jaauju haai sim, bigaam k'lanau k'abam. <sup>5</sup> Magua mua pãrag, “Hoob chik'am jaa chit'ee hamiet” ha chiram. Magju k'ãai hidëu maach Põr Jesucristo bẽepi hat'at. Hich pierrwaita hirua hichdëu k'ap hõrau nem meraa wautarrjã k'ĩchag hee narra hararagag p'ẽ hat'amjõ habaawai t'umaam k'lanau k'ak'apdõ haju. Maigta hĩchab hõrau hamach t'ãar heepai k'ĩirju sĩsidamjã

t'umaam k'ΛΛnag k'ap'Λ hapiju. Ya mag jaau dichwian chadau hōrau hamachdēu nem wajak'a nem waumaajerr higwia hichdēucha ham wajak'a hig hiek'aju.

<sup>6</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, cha mua hiek'a chirΛmΛn pāach hat'eyau. Pādē hoobat. MΛchpaita Apolos dāi maach p'idk'a nΛm jaauwia chirΛm, maar mag pāar k'āai hārpaijā k'aba sīi pāach chognaanjō wēnΛrrΛm hoowia Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō chadcha maach t'um hagdaujōpai nΛm ha k'ap hamk'īir. Maagwai ni hābmuajā Hēwandam hiek jaaujem k'ΛΛn higwia, “MagΛgta hārcha hee hawia jūrr tagam k'ΛΛnag hoobamjō” habaju. <sup>7</sup> ¿K'aíu pārag jaauwai pāarta warm k'ΛΛn k'āaijā hārpai nΛm ha jaaujī? K'an nemta deeba harr haawai pārau bΛΛrjā chuk'u nΛ. Mag Hēwandamau deetarr pāachdēujā k'ap'Λ nΛmta, k'ant'eeta pārau pāach juapaauta paarpatarrjō k'īirjuajē.

<sup>8</sup> Wajakcharan pāachigan, ya mΛg maach Hēwandam hiek'auta biwaau nΛmjō nΛm hanΛm, ya hi hiek nem k'aug nΛm hawia. Pāachigan ya pāar reinaank'a t'Λnaabahab, pāachdēu nem hig nΛm t'um wai nΛm hawia. Magua tag pārau bΛΛrjā maar jua higba nΛm hanΛm. Chadcha Hēwandam hiekta pāachdēu k'ap'Λ nΛm hanΛmjō k'ap'Λ naak'iin hūu hak'am. Jāgk'iin pāar hee par p'idk'aba chadcha maach t'um hāba Hēwandam hiek gaai hubΛ nΛm haju. <sup>9</sup> Magba mua hoowai, maar hich Jesuucha hich hiek jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛnta jūrr hich Hēwandamaujā juau hogt'om chi serbiibacharam k'ΛΛn dāimjō hapi sim maar dāi. Mag nΛm haawai sīi t'umaam k'ΛΛnau hoo nΛm dāi Hēwandam chognaan hāgt'armpeenau hoowaijā, sīi maach k'aigba nΛm gaaimua k'ēchpāaig p'ē harrumjōta hoojem. <sup>10</sup> Maar mag durrumΛn, Cristo hiek jaau nΛm gaaimua bigaaum k'ΛΛnaujā marag lōk sīerrjēem ha hiek'a nΛm daar, pāarta jūrr Cristo hiek hāk'a naawai chi pōr hōp'ērm k'ΛΛn haajem, pāachdēupai. Maagwai maran sīita k'a t'eeg chuk'umjō nΛm hanΛm daar, pāarta jūrr maar k'āaijā k'īir hubaaga nΛm haajem. Cristo gaaimua maran hōraujā k'a hisēe nΛm daar, pāarta jūrr hōraujā daupiinaa hōk'ō haajem. <sup>11</sup> Hīs hewag pawiajā hagt'a jādau hāwatnaa hōbichagjā hāwat nΛm. K'ajūadam t'eg jūjūa hajujā chuk'u nΛm dāi hōraujā maar dāi k'aigba haajem. Mag nΛm chan maach di chaarjā chuk'u durraajem. <sup>12</sup> Mag nΛmΛn maach bidam hat'ee maach juadamaucha p'idk'a durrumua k'ajeeu durraajem. Maach t'ōp hiyΛΛ haawaijā warag ham kōit hāgt'aagta jēeu durraajem. Maach k'aibag wawaag maach hēudee hēk'aawaijā magΛmjā higba k'īu hāwat durraajem. <sup>13</sup> Maach k'īircha k'aigba hiyΛΛ haawaijā, maach garmua chan magΛmjā higba warag k'īir t'ūu ham dāi hiyΛΛ

durraajem. Wajapcharan maran hamau s̄i hamach deg dijā sirp'ag t'ΛΛΛΛ hoomjōta haajem. H̄ōr t'umaam k'ΛΛΛΛ nau hisegtarrjō ΛΛΛΛta, h̄isjā hagt'a chik'am hi hee hich jāg pΛΛΛrba durraajem.

<sup>14</sup> Mua mΛg hēsap gaai hik'Λaba pārag mag p'ā deepΛi chirΛm chan s̄i pāar k'īir naaupim k'ōchgaupai k'abam. Mua mΛg hēsap p'ā deepΛi chirΛΛΛΛ, mΛch chaainjō pāar k'ōsi wai chitaawaita s̄i pāar wawí chirΛmΛu. <sup>15</sup> Pāachig Cristo hiek jaaumk'īir pārau maestronaan k'apan diez mil jΛr wai naawiajā pāar chan dēnnaan k'apan chuk'u Λm. Jesucristo hiek jāg pāachdēu hogdΛba h̄k'a wēnΛrrΛm gaaimua mΛg jēb gayan mΛΛta pāar hayau, Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiek muata nacha pārag jaautarr gaaimua. <sup>16</sup> Magau keena. Maguata muan pāragjā mΛch chitaajemjōta wēnΛrrapi jaau k'itaajem.

<sup>17</sup> Timoteoogjā mΛchdēu jaauiata Cristo hiek h̄k'atarr haawai hijā mΛ chaaijō sim. Magua pāragjā mΛchjō wēnΛrraju k'ap hamk'īir, mua hiita pāar haar p̄ijim. Hiruata maach Pōr Cristo hiekjā chadcha hogdΛba h̄k'a k'itaajeewai mua hi jāsene chitΛm. Hich barbaimaawaita hirua pārag jaauwimaju, jāgata mΛ chitaajē. Muajā pāar dēnjō Cristo hiek h̄k'a chitaawai mΛch chitΛmpierr iglesiapierr mΛchdēu jaaujem hiekta hirua pārag jaaumaju. <sup>18</sup> Hāaur k'ΛΛΛΛ pāar k'apeenan jūrr hamachta pāar d̄i h̄rpai t'ΛΛΛΛ haajem, mΛ hamach haar mabajupii hawia. <sup>19</sup> MamΛ maach Pōr Jesuu k'ōs hamΛn, mΛchdēun jōpcha pāar hoon maju k'īirju chirΛm, ham hiek mag hamta Hēwandam dēn hanaawai daau chadcha hamachdēu jaau Λm heyaa wēnΛrrΛm k'ap haag. Jāan magbamΛn, s̄i Hēwandam jua t'eegaujā k'aba, s̄i par hiiupai k'āijā mag t'ΛΛΛΛ. <sup>20</sup> Hēwandam dēnk'a Λm chan s̄i h̄ōr jāg daar nem hiek'aa k'aug hiek'a Λm k'abam; Hēwandam dēnk'a Λm habarmΛn chadcha hirua nem jajaauk'am hipierraa wēnΛrrΛmua hi jua t'eegta dich gaai hoopi ΛmΛu. <sup>21</sup> ¿Jāga pārau k'ōsi Λ? ¿MΛch barbaimaawai warre pāachig meurrauta hiek'apim k'ōsi Λ, wa mawia s̄i pāach daupiinaa hit'ūuta pāachig hiek'apim k'ōsi ΛΛwa?

## 5

*Jāga haju haai Λ jāg s̄i parhooba t'ΛΛΛΛ k'ΛΛΛΛ d̄i*

<sup>1</sup> Jaau Λm k'ΛΛΛΛ hiek mag pāar hee hābmua hich bāaurr hūanpaita hich hΛΛk'a wai sim hanΛm. JāgΛm pāar dak nem wajap'ampa, jāgΛm pekau chan ni Hēwandam hiek k'augbam k'ΛΛΛΛ heejā hooba haajem. <sup>2</sup> Mag ΛmΛta pārau pāachdēupain Hēwandam hiek wajap'a h̄k'a Λm haajerram. Mag hiek'aju k'āai warag pāar chigaa haju haai ΛmΛta, chigaa k'abamjō

nΛm. Chi mag sim wounan warre pāach heemua jΛrpāiju haaita sim. <sup>3</sup> MΛ chan chadcha k'īircha chan pāar haar k'aba chirΛm, mamΛ mΛchchata pāar haar chirΛmjö mΛch hiekta maach Pör Jesucristo hiek gaai t'Λwi mua warre pārag jaauk'im. Mua hoowain jāgΛm k'ΛΛn dΛin magta haju haai sim. <sup>4</sup> Pāar cha mua jaau chirΛm hiek hiek'aag hāba bi-irdΛawai k'īircha chan pāar haar k'aba chirajup mamΛ mΛ hak'aran pāar haar sīeju. Mag mΛchta pāar haar chirΛmjö chirΛm dΛi hīchab maach Pör Jesús hi jua t'eegjā pāar dΛi sīeju. <sup>5</sup> Mag wajap'a hiek'awian chadau chi mag hich bāaurr hūan dΛi sīerr woun warre pāach heemua jΛrbapāit, dösätagta hi dΛi hichdēu hampierr hamk'īir. Magbaawai hāsie hich daujā merag p'ēwia deeu hewag p'ΛΛrbawia hubΛ sīsiman, maach Pör Jesús bēem hedjā hΛu hi hak'aardam peerdΛ hauju.

<sup>6</sup> Pāar hee jāg k'aigba nΛm chan, pāachta wajap'a nΛm hawia pārau pöd pāach t'ö hiyΛΛ haju k'aba nΛm. Jāgbaadēp'Λmjā sīi hoobamjö bΛΛrjā hiek'aba hich jāg sīsieu hak'iin, hābpai mag sim gaaimua warag tagam k'ΛΛnpata hārju, levadura bΛchk'un harin hee pāibarmua warre t'um haaidΛ joopjemjö. <sup>7</sup> Pārau k'ap'Λm, p'iesta Pascua hee paawai levadura t'um bark'Λlijem. Hich hagiö k'abahab Cristo meetarr gaaimua maach k'aibag chugpaa hat'amjā. Mag sīewai mag levadura dēnjö pāach t'umaam k'ΛΛn hārpi sim woun warre pāach heemua chawag jΛrbapāit. Mag jΛrbapāiwain chadau Pascua hee k'oog pan levadura chuk'u wau simjö pāar heejā mag k'aigba nΛrrjēem gaaimua levadura dēnjö bigaaum k'ΛΛnpa hārpiju k'ΛΛn chuk'u haju. <sup>8</sup> Mag p'iesta Pascua hee haajemjöta maach Hēwandam dΛi wēnΛrraju haai nΛm. Wajapcharan dich k'aibag t'um hisegwia hāba k'īirjug wajap'am hauwia chadam hiek gaai jaau simjö wēnΛrrΛman, pan levadura chuk'u wau simjöta nΛm. Pari magba hagt'a dich k'aigba nΛm k'ap'Λ nΛmjā hisegba hich mag wai wēnΛrrΛman, magan sīi hagt'a Hēwandam hiek k'augbam k'ΛΛnjöta nΛm.

<sup>9</sup> Napem mΛchdēu hīchab pārag hēsap p'ā deepāitarr gaai mua pārag, “Jāg hamach hΛΛin k'abam dΛijā k'apese haajem k'ΛΛn dΛi chan hoob k'apeerk'amiet” ha chirajim. <sup>10</sup> Pari mua mag chirΛm chan mag har parhooba k'apese haajem k'ΛΛn, wa p'atk'on hat'ee bīe sīerrjēem k'ΛΛn, nem jīgmien wa nem parhoobamΛgta Hēwandamagamjö jēeujem k'ΛΛn higwiata mag warre ham dΛi hiek'ajā hiek'aba ni hamag hoobamjö habatjā haba chirajim. MΛg jēb gaai nΛweran hichiita ham dΛi maach hich jāg wēnΛrraju. <sup>11</sup> Mua mag chirarran, har pāach heepaijā hermanonaan hanΛm k'ΛΛnta mag parhoobanaa p'atk'on hat'eejā bīe t'ΛnΛm k'ΛΛn, nem parhoobamΛgta hēwandam hawia jēeu nΛm k'ΛΛn, parhooba chik'am k'īir hiek'aajem

k'ΛΛn, nag pig sierrjëem k'ΛΛn maimua nem jïgnemjã sierrjëem k'ΛΛnta jaau chirajim. Har mag t'ΛΛΛm k'ΛΛn d̄li chan ni s̄i t'ach k'oogpaijã hoob ham d̄li hãba hohoodö hamiet. 12-13 Chadcha har s̄i hermanonaan k'abam k'ΛΛn higwia chan pöd mua, “Haman magta sierrjëem” haju k'aba chirΛm. Ham mag jaajuun hich Hëwandamauta jaaju haai sim. Pari hichi-ita pârau pâach heepaim k'ΛΛn d̄lin chadau pâachdëu k'ap nem hinju haai nΛm. Magua mua pârag, “Jäg pekau pöm sim warre pâach heemua chawag jΛrbap̄ait” ha chirΛm.

## 6

### *Juez Cristo higar k'abam k'ΛΛn na hiekk'ör hëudΛ nΛm*

<sup>1</sup> Jäga jäg p̄ar pâach Hëwandam hiek h̄k'a nΛm k'ΛΛn hap'ajã hiekk'ör haauwai, chi t'et'emnaan pâach heem k'ΛΛnjã higbanaa warag b̄Λrjã Hëwandam hiek h̄k'abam k'ΛΛn haarta weetjë, mak'ΛΛnagta pâach hiekk'ör wai nΛm jawaan. <sup>2</sup> ¿Pârau k'augba nΛ, mΛg maach Hëwandam hiek h̄k'a nΛm k'ΛΛnauta mΛg hatag mΛg jëb gaai Hëwandam hiek h̄k'aba harr k'ΛΛn k'aibag maach hipaarmua Hëwandamag jaau t'ΛΛΛΛju? Mag maachdëuta ham k'aibag waujujã Hëwandamag jaaju nΛmta, jägwia hag k'äyau mΛg jëb gayam nem p'it'ur k'abamjã pârau pödba nΛ. <sup>3</sup> ¿Pârau k'augba nΛ, h̄gt'ar Hëwandam chognaan t'ΛΛΛm k'ΛΛnjã maach k'äai heegpai t'ΛΛΛisiju, maachta Hëwandam d̄li hãba ham pörnaank'a nΛΛisiju haawai? Maachdëuta magju k'ai, magan mΛg jëb gayam hiekk'ör chará hag k'äaijã p'it'urg chuk'u wajap'ata waup̄p̄ai haju haai nΛm. <sup>4</sup> Magua mua pârag mag chirΛm: B̄Λr habarm gaaimua pâach heepai hiek p'it'urg haadeewai, ¿jägwia pârau pâach heepaim k'ΛΛnta chi jueznaan k'amk'ïr jΛr hauba haajerrá, s̄i Hëwandam hiekjã h̄k'abam k'ΛΛnagta pâach jusgaapiju k'äyau? <sup>5</sup> Juau hogt'om p̄ar k'ïr naaumk'ïrta chadcha mua pârag mag hiek'a chirΛm. Mag k'ös haawaita pârau jäg bigaaum k'ΛΛnta jΛr hahau haajem. Mua k'ïrjuawai p̄ar hee magΛm hiekk'ör hëbërbaadëp'Λm paar hiek'aagjã pâach heepaijã chi t'et'emnaan t'ΛΛΛm, ¿jägwi magΛm k'ΛΛnta jΛr hauba haajerrá? <sup>6</sup> Wajapcharan mag wir haig pâach hermanonaan heepai meeuk'a nΛmpaijã k'abam; mag meeuk'anaa hag hiek hëudΛagpaawaijã jueznaan Hëwandam hiek h̄k'abam k'ΛΛn haarta wëtwia mamta magΛm hiekjã hëudΛajerram. <sup>7</sup> S̄i jäg pâach heepai b̄Λr habarm gaaimua k'ïr haup'öbaadëp'Λmpaijã k'aigbata sim. Pâach k'apeenau pâach d̄li warag k'aigba haawaijã, parhoobam k'ΛΛnagta jaaju k'äyau, ¿jägwia warag s̄i magΛm k'ïu hãwatp̄iba haajë? ¿Jäg pâach nem k'äijã jïgk'aawai warag hΛdΛraa hok'oopiba haajë, t'umaam k'ΛΛnag k'ak'apdö

hapimaaugau? <sup>8</sup> Mama pārau magba, warag pāach garmuata pāach hermanonaan heepaijā nem wauju k'abampa waunaa ham nemdamjā k'ūgur haumaju hēk'aajem.

<sup>9</sup> ¿Pārau k'augbata na, jāg nem k'aigba waaujem k'ΛΛn pöd Hēwandam sim haar wētju k'abam? Hoob hadΛΛr pāach k'ūgurpimiet. Har dich hōor k'abam dāita parhooba k'apese haajem k'ΛΛn, hamach hōor dāi sīsidΛmta deeu dāi haajem k'ΛΛn, nem parhoobamΛgta hēwandam hawia jēeujem k'ΛΛn maimua har hamach hemk'ooiin hap'ajā hΛΛin dāimjō waaujem k'ΛΛnjā Hēwandam sim haar pöd hōbērbam. <sup>10</sup> Mag tag t'ΛnΛm: nem jīgk'aajem k'ΛΛn, p'atk'on k'īrag bīe sīerrjēem k'ΛΛn, nag piim k'ΛΛn, parhooba chik'am k'īir hiek'aajem k'ΛΛn maimua har sēuk'a chik'am k'ūgurna chik'am jua heem nemjā k'echeu haumaajem k'ΛΛn, magΛm k'ΛΛnjā ni hābjā Hēwandam sim haar hōbērbam. <sup>11</sup> Hāaur k'ΛΛn pāar hee cha mua jaau chirΛmjōta t'Λnaajim warrgar. Mama hīs ya maach Pōr Jesucristo gaaimua hich Hēwandam Hak'arau ya pāar k'aibag t'um hΛpīiwia hich hat'eepaita nem wajak'am happai wau wēnΛrramk'īir pāar jΛr haujim. Mag nΛm dāi warr pāar hi dāi hiekk'ōr pōm wēnΛrrarrjā, maach Pōr Jesucristoou Hēwandam Hak'aar dāimua hΛu pāar peerda hauwia pekau chuk'u harrjō pāar wai sim.

### *Maach moron Hēwandam sīejem diiu*

<sup>12</sup> Pāar hee hāaur k'ΛΛnau maagjeebma: “Muan mΛchdēu nem waum haig wau chitΛm; magΛm paarjā, k'aīu mΛrΛg magΛm habarju” haajem. Chadcha hich magma. Mama maadēu nem wau nΛm t'um maach hat'ee hΛu k'aba sīerrΛm. Magua, muajā mag mΛchdēu nem waum haig pöd waubam; mua magk'iin magΛm nem wauju k'īirjugta warag mΛ hΛrpaju. <sup>13</sup> Hīchab hāaur k'ΛΛnau pāar hee maagjem: “P'iejāban k'oog hat'eeta waaujem; maagwai maach bi t'achdam k'ō nΛm hat'eeta Hēwandamau deejim” haajem. Ma chadcha k'oog hat'eema p'iejāban, maagwai mag t'ach k'ō nΛmjā pekau k'ábama; pari hichiita Hēwandamau magΛm t'um chuk'u hapīiwia maach bijā jēbeg paapīiju. Pari mag maach bi t'ach hat'eem hawiajā, maach mor chan sīi dich hōor k'abam dāi parhooba k'apes hamk'īir k'abajim. Maach moron maach Pōr Jesucristo hat'eyau, t'um hichdēu nem waupi sim wawaag. Maagwai hich Jesucristo, jūrr maach mor hat'eyau, hí maach mor hee sījeewai. <sup>14</sup> Maguata hich jāg Hēwandamau hich Jesús p'iriu hautarrjō, maachjā hagjō hich mΛg cha maach nΛmjō deeu p'iriu k'a hauju.

<sup>15</sup> ¿Pārau bΛΛrjāta k'augbata na, maach t'umaam k'ΛΛn morta jūrr Cristo mork'a sim? Mag simta, hābmua k'āijā hΛΛin parhooba durpa t'eeg sīerrjēem k'ΛΛn dāi hak'iin, maach mor

mag Cristo mork'a simta jürr mag hΛΛirag dee naabahab. <sup>16</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, jāg hΛΛin chi durpat'iermie dāi nΛm haig, ya maach hi dēnk'a nΛisip nΛm, maagwai jürr hichjā hagjō hōor hābpaimjō maach dēnk'a sīsip sim? Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, “Warr jaai k'aba haawain numí narrta, jaaik'a nΛisiewain hōor hābpaimjōta hap'ōbaadēm” ha sim, “jürr hagdaujō warm dēnk'a nΛisim gaaimua.” <sup>17</sup> Hich hagjōta naabahab maachjā hīchab Cristo dēnk'a nΛisim haig. Hāb k'āijā maach Pōr Jesucristo dāi sīsiewain, magbarm haigmua maadēu hi hoobahab mamΛ hi Hak'ar maach hee sīeichēm gaaimua warag maachin hi dāi hōor hābpaimk'a hi dēnk'a nΛisim.

<sup>18</sup> Hoob pāach hōor k'abam dāi k'apese hamiet. Deem pekau wauwai chadcha Hēwandam na maach k'aigba hapi sīeb mamΛ, jāg dich hōor k'abam dāi k'apese hanΛmjōcha k'aba sim. Maach mor mag Cristo hat'eeta sīewai, jāg dich hōor k'abam dāi k'apes haawain, wir haig dichdēupaita dich k'aibag wau nΛm, deem dāi nΛmua dich mor Cristo dēnk'a simta hārpi naawai. <sup>19</sup> ¿Pārau k'augba nΛ, mag maach Cristo hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn mor hīchab Hēwandamau maachig hich Hak'ar deetarr hag sīejem dik'a sim? Hēwandam Hak'aran chadcha maach heeta sīejem. Mag hí maach hee sīejewai maach mor chan maach dēn k'abam. <sup>20</sup> Chi mork'ΛΛn Hēwandamau, hichdēuta maach pēr k'a hautarr haawai. Maguata dich morjā hāba hi hat'eepaita wai naaju haai nΛm, bigaam k'ΛΛnaujā mag hoowia Hēwandam wajak'a hig hiyΛΛnaa maach hēugarjā wajak'a hiek'amk'īr.

## 7

*¿Jua parju haai nΛ wa jua parju k'aba nΛ?*

<sup>1</sup> Na har pāachdēu mΛrΛg hēsap deepłitarr gaai jua parju haai nΛ wa jua parju k'aba nΛ ha jēeu narr, hīsin chad mua pārag jaauk'im: MΛrΛgan, hemk'ooiin hΛΛin hauba hich jāg hamach happai wēnΛrrak'iin nem wajaug sim. <sup>2</sup> MamΛ jāg hamach hōor k'abam dāijā sīi parhooba haadēp'Λm gaaimuata hemk'ooinjā hagdaujō hamach hΛΛin dāi sīsidnaa chi hΛΛinjā hagdaujō hamach jaain dāi sīsid haju haai nΛm. <sup>3</sup> Ya mag hāba nΛisiewai, chi hemk'ooirau k'ōsi haadeewai chi hΛΛiraujā hīgk'aba, maimua chi hΛΛirau k'ōsi haadeewaijā hich hagjō chi hemk'ooiraujā magΛm haba haju haai nΛm, ya dich hōor dāita naawai. <sup>4</sup> Wa chi hΛΛirau k'āijā, “MΛch mor haawai mΛ jayaujā k'augba sim” ha hiek'aju k'aba sim, warramjō pΛch happai k'aba sīewai. Ni chi hemk'ooiraujā pōd, “MΛch mor mΛch gaai wai chiraawai mΛchdēu k'ōsi haadeewaita magju haai chirΛm” haju k'aba sim, pΛjā hīchab pΛch hap'am k'aba haawai. <sup>5</sup> Mag jürr hagdaujō chik'am



dēnk'a naawai, hābmua k'ōsi sim haig pöd hiwiir hābmua, “Mua k'ōchk'abam” haju k'aba sim. Pārau k'apes haba hāwat hauju haai nΛMΛN, k'āaidam k'apanaa k'āijā maach Hēwandamag jēwaagpaawai hagdaujō sΛrk'a hauju haai nΛM ha hiek'awian chadau sΛrk'aju haai nΛM. Pari ya mag jēu dichdimaawain chadau hūwaai pāachdēu waum k'ōsim haig waubat. Heeu magba hak'iin, k'āai k'apan pāar magΛM k'augba nΛisiewai jūrr meperau deeum dāi k'āijā pekau waupiduk'am.

<sup>6</sup> Mag chirΛM chan, mag hichiita hēwannaan t'um pāach hΛΛin haupetat haba, wa chi hΛΛinag k'āijā t'um jaain jΛrk'abat haba chirΛM. Mag k'ōs hamΛn hΛuma; mag k'ōchk'abamΛn hich hagjö nem wajaug sim. <sup>7</sup> MΛch hödiupain muan pāarjā t'umaa mΛchjōta pāach happai naapim k'ōsi chirΛM. MamΛ Hēwandamau maachig hagdaujō hich jua t'eeg deejem, mag deebarmua hagdaujō dichig deemarrpierr hich hat'eeta nem waumk'īir.

<sup>8</sup> Pari mua har hagt'a hamach hap'a t'ΛnΛM k'ΛΛnag maimua k'oopaa hΛΛinagjā hagjö, “MΛjō pāar hich jāg pāach happaita wēnΛrrak'iin hΛu hak'am” ha chirΛM. <sup>9</sup> MamΛ pārau pāach hö k'ōchag pöd hāwatbaju nΛM k'ai, warre pāach hΛΛidamcha hat'at; maagwai hΛΛinaujā hagjö warre pāach jaaindam haupetat. Warre dich hōor dΛicha nΛisiewai hΛucha sīebahab, sīi magΛM k'ōchag haadēp'Λmjā hich mag hāwat wēnΛrraju k'āai.

<sup>10</sup> Pari ya har hamach hōor dāi nΛM k'ΛΛnag mua mag chirΛM. Ya ma chan sīi mΛch hiiupaijā k'aba, maach Pör Jesuu mag jaupi sīewaita mag jaau chirΛM: PΛch chi hΛΛiraujā hoob pΛch jaai pΛa hΛrram. <sup>11</sup> MamΛ pΛch jaai pΛawiajā, tag deeum jaaijā hauba, hich magta hΛrraju haai sim. Mag hich mag pΛch happai hΛrramap'a hΛMΛn, magan deeu pΛch jaai dāita p'ΛΛrbaju haai hΛM. Maagwai pΛch chi hemk'ooiraujā pöd pΛch hΛΛi pΛaju k'aba, ni deeum hΛΛijā hauju k'aba sim.

<sup>12</sup> Mag tag deeum nemdam mua pārag jaaum hig chirajim; ya ma chan maach Pör Jesuu jaupi sim k'abam, maan sīi mΛch k'īirjug heepaimΛu. MamΛ mΛchdēu k'īirjuawai chadcha magta haju haai sīewaita pārag jawaagpam: Maach hermanonaan heem hābmua k'āijā hΛΛi wai sim, pari mag hΛΛirau Hēwandam hiek hΛk'aba sim; mag k'itΛmuata hich jayag hich pΛapimap'a sim chan, mag hermanoou pöd mag hΛΛi pΛaju k'aba sim. <sup>13</sup> Wa magba hΛΛi hāb Hēwandam hiek hΛk'a sim jayau k'āijā jūrr Hēwandam hiek hΛk'aba sim; mamΛ hich hΛΛi ya hag dāi k'aug sīewai hich pΛapimap'a sim chan, mag hΛΛiraujā pöd mag hemk'ooi pΛaju k'aba sim. <sup>14</sup> ¿jāgwī? Chi hemk'ooirau hΛk'aba sīewia k'āijā ya jūrr hich chi hΛΛi gaaimua Hēwandamau tag sīi bigaaum k'ΛΛnjōcha k'aba hΛu hi heeg hoo sīewaima. Wa magba chi hemk'ooirau k'āijā

wajap'a hāk'a simta jürr chi hΛairauta Hēwandam hiek hāk'aba sim k'ai, hich hagjö chi jayau pöd pΛaju k'aba sim. Magba hak'iin Hēwandamau hich jaai gaaimua hΛu hijã hagjö heeg hoo simta pΛaju. Wajapcharan mag chi Hēwandam hiek hāk'a sim gaaimuata warm k'ΛΛnjã hichjõ Hēwandam dēnk'apiejem. Magba hak'iin pãar chaainjã sīi bΛΛrjã Hēwandam hiek hāk'aba haajem k'ΛΛn chaainjõta sīsid haju. MamΛ hΛu hãbmua hāk'a k'ērΛm gaaimua ya hīchab hamjã hich dēnk'aíimΛ hich dēnk'a haaujem Hēwandamau.

15 MamΛ mag jürr hiwiir hãbmua Hēwandam hiek hāk'aba sīewai chi hāk'aba sim garmua pΛam k'õchag t'ΛnΛm k'ai, hidēu pΛch pΛapibá. Chi hāk'a simua hāk'aba simΛg pöd, "Pua chan mΛ pΛaju k'aba sim" ha hiek'aju k'aba sim. Hich mag hogdΛba wēnΛrrΛm chan k'õinaa wēnΛrrabaju. Pari Hēwandamau maachig k'õinaata wēnΛrrapi jaau sim. 16 Magua mag chi hāk'aba sim garmuata dich hiseg nΛmjã, hõk'ar dich dēnjõ hāk'api hauju hawi hogdΛmap'am gaaimua k'õinaa k'aba wēnΛrrΛm k'ai, hich garmuata hidēu pΛch pΛapibá. Magba hak'iin hich mag k'õinaa k'aba wēnΛrraju. Chadcha mag hāk'aju hawiajã, jãga pua mag hirua hāk'aju k'ap'Λ sī, mag gaaimuapai mag k'aigba nΛmta hogdΛba wēnΛrraag.

17 Pari muan iglesiapierr hõor nΛnΛidΛm k'ΛΛnag magta chirΛm: MΛrΛgan pãachdēu Hēwandam hiek hāk'aawai nar-rjõta naaju haai nΛm. MamΛ mag wēnΛrrΛmua Hēwandam Hak'arau pãachig hich jua t'eeg deemarrpierr hi hat'eeta nem waubat. 18 Pua Hēwandam hiek hāk'aawai judionaanau hamachta Hēwandam chaaink'a nΛm k'ap hamk'īir haajemjõ mehēu p'ΛΛrbich chirarr k'ai, hich mag chirsí. Wa p'ΛΛrbichba k'ãijã chirarr k'ai, hoob p'ΛΛrbichpim. 19 Judionaan dēnjõ p'ΛΛrbich sim k'ai, hΛu sim; pari p'ΛΛrbichba sīewiajã hich hagjö nem wajaug sim. MamΛ Hēwandamau magΛm gaaimuata maach hig sim habam. Magarrau chadcha wajap'a simΛn, Hēwandamau hich hiek gaai jaau sim hipierraa nΛmΛn chadau wajapcha sim magΛm p'ΛΛrbich nΛm k'ãaijã. 20 Hēwandamau maachig hich hiek hāk'api haauwai maach narrjõ hich magta naaju haai nΛm. 21 Hirua pΛrΛg hich hiek hāk'api haauwai pΛ sīi chik'am chogk'a sīerr k'ai, k'ani pua tag k'īirjuju. Pari pua hoowai hΛu pΛ pΛch patrón jua heemua hõbērju hayaa hoo wai sim k'ai, hoob par daúapai hoom. 22 Pari Hēwandamau hīrcha magΛm k'īirjupiba sim. ¿K'an jãgwi mua mag chirΛ? PΛ hich mag chik'am chogk'a sīsiwiajã, hichiita pekau maadēu hoomaug sim chogk'a sīerr jua heemta maach Põr Cristoou pΛ peerdΛ hautarr haawaima. Pari mag chik'am chog k'aba harr hawiajã, mag Cristoou pΛ peerdΛ hautarr haigmuan pΛΛn jürr hi chogta k'a sīsim. 23 Pãran t'um Jesucristo bag

hãrtarrauta Hẽwandamau pãar pẽrk'a haujim; maagwai ya pãran hi dẽnẽu. Chadcha mag k'ai, magan sũ m<sub>Λ</sub>g jẽb gayam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ĩirjug higba, hãba hi hiekpaita hũrbat. <sup>24</sup> Hẽwandam gaaimua k'odamna, pãachdẽu Hẽwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'aawai narrjõ hi na hich mag wẽn<sub>Λ</sub>rrat'ã.

<sup>25</sup> Daupeen har hagt'a hõor meraam k'<sub>ΛΛ</sub>nag hiek'aag chan, maach Põr Cristoou m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauba harr haawai, wajappai hiek'aju chuk'u chir<sub>Λ</sub>m. Pari m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gan m<sub>Λ</sub>gta sim: M<sub>Λ</sub>jã hĩchab maach Põr Cristoou juapá deewia hi dãi hub<sub>Λ</sub> chit<sub>Λ</sub>muata jaau chiraawai pãrau h<sub>Λ</sub>k'aju haai n<sub>Λ</sub>m. Hũrbat: <sup>26</sup> Hĩs hewagan warag p'it'uurga paauk'amaawai m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gan maachin cha maach n<sub>Λ</sub>mjõpaita hich jãg wẽn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>27</sup> H<sub>Λ</sub>ai wai chir<sub>Λ</sub>m k'ai, hoob p<sub>Λ</sub>ch h<sub>Λ</sub>ai p<sub>Λ</sub>m. Hẽwan chir<sub>Λ</sub>m k'ai, hoob jõpk'arraa h<sub>Λ</sub>ai hauju k'ĩirjum. <sup>28</sup> Pari pua h<sub>Λ</sub>ai hauju k'ĩirjubaadẽwi warre hag dãi jua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n pekau k'abam. Wa chi h<sub>Λ</sub>airau k'ãijã hich jaaipaju dãi jua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>wiata p<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hich hagjõ pekau k'aba sim. Magba ya pãach hõor dãi paauk'abaadeewai, warr pãach happai haawai naajerrjõ k'aba, p'it'uurga haju. Mag pãach p'it'ur hapimaugauta mua pãrag mag jaau chir<sub>Λ</sub>m.

<sup>29</sup> Hĩchab mua pãrag magam hig chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>gau keena: K'ĩir heyaa habat, m<sub>Λ</sub>g jẽb gaai chan ya tag maach põm wẽn<sub>Λ</sub>rrabaju. Mag ya maach Põr Cristo bẽeim<sub>Λ</sub>Λ sim haawaita, h<sub>Λ</sub>ai paraa chirawiajã, dich h<sub>Λ</sub>ai d<sub>Λ</sub>ipaita hogd<sub>Λ</sub>ba k'ẽk'ẽu haju k'ãyau, h<sub>Λ</sub>rcha maach Põr Cristo hat'eta nem wajap'a wauju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>30</sup> Hõk'ĩirjuu n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>njã, maach Põr Cristo bẽeim<sub>Λ</sub>Λ sim k'ap'<sub>Λ</sub> haawai hoob hatcha k'oopaan s<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>njõ hamiet. Maimua har honee n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>njã, mag hi bẽeim<sub>Λ</sub>Λ sim k'ap'<sub>Λ</sub> naawai, hoob dau lõkõo hamiet. Hamach p'atk'onau nem pẽr hau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>njã, hoob hag dãi hich mag hẽumeeku k'ĩirjumiet. <sup>31</sup> M<sub>Λ</sub>g jẽb gaaim nem hat'ee põr wajap'a haajem k'<sub>ΛΛ</sub>njã, mag<sub>Λ</sub>m nem chuk'umjõ hãba Hẽwandam hat'ee nem waujuuta hẽk'abat. Maadẽu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g jẽb gayam nemen t'um hõwia hich m<sub>Λ</sub>g durrijã chuk'u haadẽju. <sup>32</sup> Magua mua chan pãrag m<sub>Λ</sub>g jẽb gayam nemta h<sub>Λ</sub>rcha k'ĩirju n<sub>Λ</sub>Λ hapimap'a chir<sub>Λ</sub>m.

Hẽwannaan h<sub>Λ</sub>ainpan k'ãyau jua par n<sub>Λ</sub>m, maach Põr Cristo hat'ee h<sub>Λ</sub>rcha nem wajap'am waunaa hi dau na wajap'a wẽn<sub>Λ</sub>rrajuuta k'ĩirju n<sub>Λ</sub>Λ Haag. <sup>33</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag k'ãyau jũrr h<sub>Λ</sub>ai paraam magcha jua par k'aba sim Hẽwandam hat'ee, hí hichdẽuta hamachdẽu nem hig n<sub>Λ</sub>mjã k'ap'<sub>Λ</sub> hagpierr n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λu hawia hich h<sub>Λ</sub>ai d<sub>Λ</sub>ijã hogd<sub>Λ</sub>ba s<sub>Λ</sub>sip'<sub>Λ</sub>m haawai. Wajapcharan h<sub>Λ</sub>ai paraa sim<sub>Λ</sub>n t'oop'em num<sub>Λ</sub> simjõta sim, Hẽwandam hat'eejã nem waunaa hich h<sub>Λ</sub>ai d<sub>Λ</sub>i s<sub>Λ</sub>sip Haagjã hagjõ. <sup>34</sup> H<sub>Λ</sub>aijã hĩchab hich hagjõta sim. Chi hich hap simua hãba maach Põr

Jesucristo dau na nem wajap'a wauju k'ĩirjugta k'ĩirju sim, hich mor maimua hich hak'aarjã Hẽwandam hat'eeta wai siewai. Pari jaai paraamua magbaju, hirua degam nem gaaijã p̄rnaa hĩchab hich jayau nem mag habaawaijã hagpierr haadẽp sim haawai.

<sup>35</sup> Mua mag chir̄am chan s̄i p̄aar jaain j̄arpimaaugaujã k'aba, p̄aach h̄au wẽnar̄ramk'ĩirta mag chir̄am; mag h̄õor d̄li paawaijã maḡam gaaimua hamach hap'am k'̄an̄jõ jua parcha k'aba haawai p̄õd Hẽwandam hat'ee wajappai nem waubaju k'ap'̄a chiraawaita mag chir̄am.

<sup>36</sup> Pari h̄ãbmua k'ãijã, “Ya m̄a chi j̄õoi chiraawai m̄ach h̄al̄idam hauwia hag d̄lita m̄a h̄au chirsiju” ha k'ĩirju sim k'ai, hichdẽu k'ĩirju simjõ haju haai sim. Magan hichdẽu hiek dee wai sim h̄al̄i d̄li warre jua p̄arju haai sim; mag jua p̄arbarm pekau k'abam. <sup>37</sup> Pari deum hagjõ chi j̄õoi hẽwan sim, magua k'ĩirju s̄i hawia, “M̄a hich jãg m̄ach hap h̄al̄in k'ĩirjã k'augba chitaju” ham̄an, magan mag hichdẽu k'ĩirju simjõ haju haai sim, h̄al̄i hauba; magjã nem wajaug sim. <sup>38</sup> Wajapcharan magta sim: Ya p̄aach jaai hawaag, wa hemk'ooirau k'ai hichdẽu hiek dee wai sim d̄li warre jua p̄arwiata pam̄an nem wajaug sim. Mam̄a jaai hauba, maimua chi hemk'ooiraujã h̄al̄i hauba, p̄aach happai wẽnar̄ramjã pekau wauba wẽnar̄raju hawia jua p̄arba hak'iinjã wajapcha sim.

<sup>39</sup> H̄al̄i jaai paraam̄an, chi jaai meebam haiguin hich jaai gaai j̄ãgatau j̄ã simjõta sim, p̄õd p̄ajujã k'aba. Magarrau chi jaai meebaadeewain chadau hich hap s̄isiewai deum jaai hauju haai sim. Pari majã parhoobam k'̄an̄ d̄lijã k'aba, hagjõ Hẽwandam hiek h̄ãk'a sim d̄lita jua p̄arju haai sim. <sup>40</sup> Pari mua k'ĩirjuawai mag k'oopaa h̄al̄i tag jaai hauba hich happai nar̄rak'iin, hí honeecha h̄arraju. Maau m̄a k'ĩirjugan. Mua p̄ãrag mag hiek'a chir̄am̄an, m̄achdẽupai k'ĩirjuawaijã chadcha Hẽwandam Hak'aar m̄ach gaai wai chiraawaita p̄ãrag mag chir̄am.

## 8

*¿Hẽwandamnaan han̄am na nemek wai narr k'õju haai na?*

<sup>1</sup> H̄isin chad p̄ãrag jaauk'im, har na p̄ãrau m̄ar̄ag j̄õeu narr: Hẽwandam hawi haḡag j̄õeu n̄amua hag k'ĩirp'ee nemek wai narr k'õju haai na wa k'õju haai k'aba na ha j̄õeu narr. Mag hiek haawai chadcha t'umaam k'̄an̄ nau k'ap'̄am haajem. Pari maadẽu dichdẽu nem k'ap'̄amta hig wẽnar̄ram̄an, magan dichdẽupaita dich t'õ n̄am. Pari magba maadẽu dich k'apeenta daupii wai n̄am̄an chadau Hẽwandam hiek gaaita maadẽu ham k'ĩirjugjã bãaupi n̄am. <sup>2</sup> H̄ãbmua k'ãijã “Muan chadau k'ap'̄a chir̄am” ha hiek'a sim̄an, magan magua chan chadcha

hichdëu nem k'ap'Λ haju haai simjã k'augbata sim. <sup>3</sup> Mama mag nem hinag pömta hãrcha k'ap'Λ haju k'irjuju k'ãyau, hãba Hëwandam k'ösi hajuuta hëk'aju haai nΛm, mag hi k'ösi nΛm gaaimuata hi dãi k'apeerk'a naawai.

<sup>4</sup> ¿Hõrau juau nem wautarra hëwandam hawia hagΛg jëeu nΛmua hag k'irp'ee nemek wai narr k'öju haai nΛ wa k'öju k'aba nΛ? Maadëu k'ap'Λ nΛm, hõraun juau nem wautarra hëwandam hanaab mama, bãlrjã baleeba sïsidΛm. Maach Hëwandam charan hãbpaita k'itΛm. <sup>5</sup> Hõragan mΛg jëb gaai hëwandam hanΛm k'ΛΛn k'apan t'ΛnΛm, hedjã heem magwe. Mag hëwandamnaan hanaa chi pörnaan hanΛm k'ΛΛn k'apan t'Λnaawiajã, <sup>6</sup> maach hat'eyan Hëwandaman hãbpaita k'itΛm, Hëwandam chi Haai. Hichdëuta nem t'ΛnΛmjã t'um hompaa haujim. Magua maachjã hi hat'eepaita wënarraΛm. Maach Pörjã hãbpaita sim hïchab; ma, Jesucristoou. Nem t'um t'ΛnΛmΛn hãba hi gaaimuata t'ΛnΛm. Maachjã hïchab hi gaaimuata hãu peerdΛ durrum.

<sup>7</sup> Maachdëu k'ap'Λ nΛm, mag Hëwandam hãbpai simta maach Pörk'a sim. Mama har hõrau ham hëwandamnaan hanΛm k'ΛΛn chan bãlrjã baleeba sïsidΛm. Pari t'umaam k'ΛΛnau chan magΛm k'augba nΛm. Hãaur k'ΛΛn warr Hëwandam hiek hãk'aba haawai nem parhoobamΛg jëeu narr k'ΛΛnaun hagt'a chi nemekjã k'ö nΛm, chadcha deeum hëwandam chi hiwam k'irp'eeta wai narrpii hawia. Pari ham hagt'a Hëwandam hiek gaai k'uk'urpai naawai, hamachdëu k'irjuawai mag k'ö nΛmuajã hagΛgcha jëeu nΛm dãi hãba sim ha k'irjuajem. Mag k'irjubaadëm haigta hamachdëupaita hamach k'aigba nΛmjöo k'irjuajerram. <sup>8</sup> Pari maadëu k'ap'Λ haju haai nΛm, hïs mag dich t'ach k'ö nΛm gaaimuata mag Hëwandam najã maach hãu wënarraΛmjã habam. MagΛm nemek mod maadëu k'ök'iinjã, warm k'ΛΛn k'ãai wajapchajã wënarraabaju. Wa k'öba hak'iinjã, maachta warm k'ΛΛn k'ãaijã k'aigbacha wënarraujã habam. <sup>9</sup> Mama nem parhoobamΛg jëeu nΛmua nemek wai narr pãachdëu k'öju haai nΛm hawiajã, wajap'a k'irjunaata k'öbat, heeu pãach mag nΛm gaaimua har Hëwandam hiek gaai hagt'a hubΛcha k'aba durrum k'ΛΛnta jürr pekau hee burripiduk'am. <sup>10</sup> Pua k'ap'Λ sim, magΛm nemek mod k'ö nΛm k'aigba k'aba sim. Mama pachdëu mag k'ap'Λ chirΛm hawia, dich hermano hagt'a Hëwandam dãi hubΛ k'aba sim dak'ir mawia nem parhoobam k'irp'ee nemek mod wai narrta k'ök'iin, hich dak'ir mag k'öbaawai ¿hiruajã haggö k'öm k'ös k'abaju k'ai? Hirua mag hoowai pΛ dënjö k'öman, <sup>11</sup> magbarm gaaimua pua pach hermano hagt'a Hëwandam hiek hat'ee k'uk'uraa k'itamta sïi hok'oopimjö hok'oopiju, majã hi gaaimuapata hïchab Cristooujã hadΛraa

hich t'õopitarra. <sup>12</sup> Maach hermanonaan Hẽwandam hiek gaai hagt'a hub<sub>Λ</sub>cha k'aba k'it'ẽemta pekau hee burrpiewain, hich Cristo d<sub>Λ</sub>ichata hiekk'õr paarpa n<sub>Λ</sub>M. <sup>13</sup> Magam huguata, mua hoowai mua nemek k'õ chir<sub>Λ</sub>M gaaimua k'ãijã m<sub>Λ</sub> hermano himeraa pekau hee burrpiju sim k'ai, warag m<sub>Λ</sub>chta b<sub>Λ</sub>ãrjã nemek k'õba hich mag chitaju. Magba hak'iin mua nemek k'õ chir<sub>Λ</sub>M gaaimua hi pekau hee burrju.

## 9

*K'ani jãgju haai n<sub>Λ</sub> ha k'ap hamk'ĩir Pabloom hichpai jaautarr*

<sup>1</sup> M<sub>Λ</sub>ΛN chadcha hich Cristooucha hich hi jaaumk'ĩir j<sub>Λ</sub>R hautarrau. Magtarr haawai m<sub>Λ</sub> s<sub>ĩ</sub>i chik'am jua heegarta k'aba chir<sub>Λ</sub>M. Muajã h<sub>ĩ</sub>chab m<sub>Λ</sub>chdẽucha maach Põr Jesús hooba-jieb; pãachdẽujã pãrau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>M, m<sub>Λ</sub> mag chir<sub>Λ</sub>Mua jaauwia k'abahab pãachdẽujã chadcha h<sub>Λ</sub>k'a durrum. <sup>2</sup> Bigaam k'ΛΛnau m<sub>Λ</sub> hẽugar, “Jã chan hich Cristooucha hich hi jaaumk'ĩir j<sub>Λ</sub>R hautarr k'abam” haju. Pari pãrau n<sub>Λ</sub> higwia, “Hich Jesuucha j<sub>Λ</sub>R hautarrau” ha hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>M. ¿Jãgwi? M<sub>Λ</sub> gaaimuata pãachdẽujã maach Põr Jesucristo hiek wajap'a h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>isiewaima.

<sup>3</sup> M<sub>Λ</sub>ch hẽugar m<sub>Λ</sub>ch h<sub>ĩ</sub>gk'a n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnag m<sub>Λ</sub>ch hiek h<sub>ũ</sub>rmk'ĩir mua magk'im: <sup>4</sup> Muajã h<sub>ĩ</sub>chab warm k'ΛΛn dẽnjõ pãar chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'ΛΛn jua heem t'ach dee n<sub>Λ</sub>M k'õnaa pãar jua heem dõdõjõdamjã dõju haai chir<sub>Λ</sub>M. <sup>5</sup> H<sub>Λ</sub>Λijã Hẽwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a sim d<sub>Λ</sub>i jua p<sub>Λ</sub>rwi m<sub>Λ</sub>ch chit<sub>Λ</sub>mpierr wai chitaju haai chir<sub>Λ</sub>M, tagam k'ΛΛn hãgjø hich Jesuucha j<sub>Λ</sub>R hautarr k'ΛΛnau haajemjõ. Hich Jesús heeugpeenaujã magta haajem, Pedro d<sub>Λ</sub>imua. <sup>6</sup> Wa Bernabé d<sub>Λ</sub>i maach numpaita maar hich jãg maach juadamaucha p'idk'a wẽn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>wa, maach bidam hat'ee. ¿Maarjã s<sub>ĩ</sub>i h<sub>ĩ</sub>chab pãrau jãhogju haai n<sub>Λ</sub>M k'abá? <sup>7</sup> K'aiu jaauwai mag soldaauk'a n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛn hamach p'atk'onauta hamach nem hig n<sub>Λ</sub>mjã t'um pẽrk'a haumaajem haajẽ. ¿Pãrau hoowai nemj<sub>ĩ</sub>ir j<sub>ĩ</sub>ir n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnau põd hamach nemj<sub>ĩ</sub>ir heem k'õju k'aba haajẽ? ¿P'ak bãau n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛnau põd chi j<sub>ũ</sub>dchõ dõju k'abam ha h<sub>ũ</sub>urjẽ? Mag k'abam. Maachin d<sub>ĩ</sub>ch p'idk'a n<sub>Λ</sub>M gaaimuata t'achdamjã k'õ wẽn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>M. <sup>8</sup> Mua mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>M h<sub>ũ</sub>r<sub>w</sub>ia hoob pãrau s<sub>ĩ</sub>i m<sub>Λ</sub>ch k'ĩirjug heemuapaita mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>M hamiet. Moiseeu Hẽwandam hiek p'ã p<sub>Λ</sub>atarr gaaijã h<sub>ĩ</sub>chab hich mag hiekpai jaau sim. <sup>9</sup> Mag hirua p'ã p<sub>Λ</sub>atarr gaai jaauwai, “P<sub>Λ</sub>ch nemj<sub>ĩ</sub>ir dau bibt'ag deemk'ĩir p'ak p'idk'api wai chir<sub>Λ</sub>M haig, hag heem k'õm hugua hawia hoob hi hi k'õorjã s<sub>ũ</sub>m” ha p'ã sim. ¿Maig Hẽwandamau p'akta h<sub>Λ</sub>rcha maach k'ãyaujã dau haug k'augwiata mag hiek'aj<sub>ĩ</sub>? Mag k'abajim. <sup>10</sup> Hich hiek gaai maach p'idk'a n<sub>Λ</sub>M k'ΛΛn hig-wiapata mag hiek'ajim, mag p'idk'a n<sub>Λ</sub>mjã par k'aba hamk'ĩir.

¿Pārau k'ap'Λ naabá, nemjīir jīirwai hag heem k'öju k'īirjunaata jīirjem, maimua chi bibt'Λg simuajã k'öju k'īirjunaata bibt'Λgba haajẽ? Hich hagjõta sim hīchab Hēwandam hiekta nemjīir jīir nΛmjõ jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnjã: Chi hāk'a durrum k'ΛΛnauta hamau hig nΛmjã t'um k'ap haju haai nΛm. <sup>11</sup> Magua mua mag chirΛm. MΛchdēuta nacha pāar hee Hēwandam hiekta nemjīir jīir nΛmjõ jīirimajim. Magtarr haawai maarjã maach jauu p'idk'aba, sīi pārau nem dee nΛm hiiupaita naaju haai nΛm. <sup>12</sup> Warm k'ΛΛnaun chadcha hamau pāar dāi magta nΛm; pārau pāachdēujã ham dāi jãg nΛm k'ai, maar dāi chará pārau wajapcha haju haai nΛm. Pari magΛmjã marau bΛΛrjã pārag maar dāi chadcha magta habatjã haba, sīi k'īu hāwatnaa maach juadamauta p'idk'a durraajem maachdēu nemdam hig nΛm hat'ee; heeu magba hak'iin sīi maachig nem deemk'īirta Cristo hiekjã mag jaau wēnΛrrΛm hawia hi hiek hēugarta woun hēugarmjõ k'aigba hiyΛΛ haduk'am. <sup>13</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, har Haai hi jēeujem deg p'idk'a nΛm k'ΛΛnau chadcha hag hee Hēwandam hat'ee nem t'ΛnΛm k'öju haai nΛm. Wajapcharan Hēwandamag jēwaag nemek t'orrr'ēnaa chi nasād gaai p'aajem haig p'idk'a nΛm k'ΛΛnau chi nemek mod gayamjã k'öju haai nΛm. <sup>14</sup> Hich hagjõta maach Põr Hēwandamaujã jaau sim: Hi hiek mag chi maach peerdΛajem hiek jaau nΛm k'ΛΛnan, mag jaau nΛm paar dee nΛmuata wēnΛrraju haai nΛm haajem. <sup>15</sup> Pari magΛmjã ni biekdam hãbjã mua pārag nem jēwaa k'augba chitΛm. Hīs mΛg hēsap p'ã chirΛmjã mΛchig nem deepΛimk'īirta mΛg p'ã deepΛi chirΛmjã haba chirΛm. Hãbmua k'āijã mΛrΛg, “Hoob tag Hēwandam hiek par jawam” hak'iin, magan mua jūr hirig, “Pari mΛch k'īrauta mag par jaau chitaawai mΛg chitΛmua jãdaúa t'õk'iinjã mΛ gaai mas k'aba sim” haju.

<sup>16</sup> Hēwandam hiek jaau chitΛm hawiajã mua wir haigpai mΛch t'õba chirΛm. Chadcha hich Hēwandamauchata mΛchig jaupitarr haawai mua põd hirig, “Mua chan jaubam” haju k'aba chirajim. Mua Hēwandam hiekta jaauba sīuk'iin, hirua mΛ gaai jua k'Λaba deju. Maigjãh, jhēh, hapk'iitΛ mΛdam! <sup>17</sup> Mua mΛch k'īrauta hi hiek jaau chitΛm paarjã hirua p'agab k'aba p'agju. Pari hichiita jaaumap'a hawiajã, hich Hēwandamauta mΛrΛg jaupitarr haawai, jaauju haai chirΛm. <sup>18</sup> Magua mΛch k'īrauta mag hi hiek jaau chitaawai mΛ honee chirajem, ni Hēwandamaujã mag par jaupiba sim hee mΛchdēupaita par jaau chitaawai. MΛch mag chirΛm gaaimua honee chirΛmta mΛrΛgan ya p'atk'onaucha jua hee p'agbarmjõ sim. Chadcha pārag nem jēeuju haai chirΛmta, Hēwandam hiek jaauba chitΛmjõta bΛΛrjã pārag jēeuba chirΛm.

<sup>19</sup> MΛ chan chik'am chog k'aba chirΛm, pari mag chirΛmta

t'umaam k'ΛAN chogjöta chirAM, mach mag chitAM gaaimua jürr hõor k'apanaacha Cristo hiek hãk'api haumaag. <sup>20</sup> Judionaan hee chitAM haig machjã chadcha judiojöta haadeejem, hamagjã hïchab dãi Cristo hiek hãk'api haum k'õchgau. Mua mag chirAM haiguin magta chirAM: Har hagt'a Moiseeu p'ã p̄atarr hiek hãrcha hãark'aajem k'Λanta Cristo higar t'ereu hawaagan machdëujã hagt'a ham dënjö hãark'aajem. Pari ma chan mag Moiseeu p'ã p̄atarr hiek'au p'ëet'agba chirAMta mag chitAM. <sup>21</sup> Maimua hïchab judionaan k'abam k'ΛAN hee maawaijã, ham hoowai hïchab hamachjöta haadeejem. Mag hamachjö haadeejem ha chirab mama, maach Pör Cristoou nem waupiba haajem nem chan bãarjã wauba chitAM; sïi hamagjã hïchab Cristo hiek hãk'api hawaagpaita maagjem. Pari wajapcharan m̄AN Cristo hiek hãk'a chitaawai Hëwandam ley dãita chirAM, hich hag leipai hïchab Cristo ley haawai. <sup>22</sup> Hõor hagt'a Hëwandam hiek gaai k'uk'urpaim k'ΛAN daarjã hamau nem wauju k'abam nem wauba chitAM, hamagjã maach Pör Jesucristo hiek gaai hub hapijuuta hëk'a chitaawai. Wajapcharan m̄AN machta hõor hee maawaijã dãi hïchab hamachjö haadeejem, mag chach hoomamua hãaur k'ΛANau k'ãijã hãk'abaawai hãu peerdãtk'amk'ïir. <sup>23</sup> MA mag chitAMAN m̄AN mag Jesucristo hiek jaaum k'õchgauta mag chitAM, mach dãijã hïchab hich chaain tagam k'ΛAN dãi wajap'a haajemjö wajap'a hamk'ïir.

<sup>24</sup> Pãrau k'ap'Λ nam, hapostaa k'ap'ig nam haig, hõor k'apan k'ap'igjem. Mama chi regaloon hãbpaimua hauju simta t'umaam k'ΛANau hauju hëk'aajem. Hich haggjöta sim Hëwandam sim haar baraagjã. Hirua nem wajap'am deebarm hauju k'ïirjuwiata k'ap'ig namjö habat. <sup>25</sup> Chi mag k'ap'igjem k'ΛANan sïi nem hinag jöpcha hãarjem hawaagpajã hamach mor sark'a nam. Maachjã haggjö sark'a nam; mama mag sark'a namAN jürr ham dën k'ãaijã nem wajapcharamta maachig deemk'ïrau. Ma chan hãrjã hãrba ni hõjã hõba hich mag sierraju. <sup>26</sup> Mag k'ïirjuwiata m̄AN mach happajã k'ap'ig chirAMjö chiraajem, mach barju haar baraag. Mag nam dãi hïchab hõrau chik'am p'ãr t'ANawaag wërba namjöta haajem. <sup>27</sup> Wajapcharan Hëwandamau nem jaau sim hichaur hamaaugau, m̄AN mach wawí chirAMuata hajués sark'a chiraajem, parhoob nem wauba haag. Magba hak'iin mach garmua hõrag Hëwandam hiek jaau chitAA haajerrta, jürr Jõoirau m̄AG nem deeju hatarrta hïgk'a hauju.

## 10

*Parhoobam nemta hëwandam hawia hagAMag jëeupiba jaau-tarr*



<sup>1</sup> Hermanonaan, warr jöoingar haawai sīi hōor maba haajem hee ni dōjā chukag hee Moisés dāi maach jöoin wēnarrarr chan hoob pārāu k'īir hok'oomiet. Hamach t'um sīi jΛant'umie naarjō jīu jörröm heegarta wēnarrΛmua p'ūas Chi P'ur heejā t'umaa bΛaupai darba dichjierram. <sup>2</sup> Hamau hamach t'umaam k'ΛΛnau hΛdΛraata Moiseeg hamach pörk'apjierram, hichdēu harrmpier hamach wai wēnarramk'īir. Magta ham P'ūas P'ur heejā sīi bΛau darbagk'a dichwi jΛant'umie naarjō jīumamua ham jaau warrjim hōor chukag heejā. Mag t'umaam k'ΛΛnau Moiseeg hamach pörk'api nΛmta hi gaaita pör choo nΛmjō naajim. <sup>3</sup> Hamau hamach t'umaam k'ΛΛnau hīchab hich Hēwandamau nem deemamjā k'oojeejim. <sup>4</sup> Maimua t'umaam k'ΛΛnau hīchab hich Hēwandam jua dōjā dōjierram. Mag hamau dō dōtarr Cristoou hamag dee sim hajim, mag dō chukag hee wēnarrΛmjā mokdau heem döou ham hōbichag meeupieg hichta ham dāi sīerr haawai. Mag mok heemua hamag dō deewia ham wēnarrΛmpier ham dāi sījeejim, hamau nem hig nΛm deeg. <sup>5</sup> MamΛ Hēwandamau mag t'umaam k'ΛΛnag hich jua hoopiejerr hāba, peer t'umaam k'ΛΛnauta hi dau na nem k'aigba waaujeejim. Hamachdēu mag nem hārtarr gaaimua hich mag hōor chukag durrpai pa bēpjierram, Hēwandamau durr hiur deejū hatarr haarjā barba.

<sup>6</sup> Hēwandamau ham dāi magtarr gaaimua maadēu k'ap'Λ nΛm, pöd maadēu hamau harrjō nem k'aigbamta waum k'ōsi haju k'aba nΛm. <sup>7</sup> Hoob hamau harrjō juaupai nem parhoobam wau sīsidΛmta hēwandam hawi hagΛmΛg jēeumiet. Ham higwia Hēwandam hiek p'ā sim gaai, “P'ak chaaita p'īr dēn waunaa hagΛg jēeu nΛmua hohood hap'ōbaadēwi t'ach k'ōnaa dōjā dōjierram” ha sim; “maimua mag hohood t'ΛnΛΛ hawia deeu bājāau paauk'awi jemk'a p'ōbaadējim” ha p'ā sim. <sup>8</sup> Hoob hamau harrjō dich hΛΛin k'abam dāita parhooba dich hΛΛin dāimjō k'apes hamiet. Hamau Hēwandamjā hōgk'aba magwia warre hābam hedpai veintitres mil k'ēchjierram hanaabá. <sup>9</sup> Hoob hīchab ham heem hāaur k'ΛΛnau harrjō k'ap'Λ nΛmta juau hogt'om maach Pör Cristo jūur hiek'amiet pāach Pörk'apimaagau. Hamau maach Pör hōgk'aba hi hichaur magwia, nemeu k'aamamjā hāpba hich haguapai k'ēchmajieram hanaabá. <sup>10</sup> Hoob pāach pōrnaanau nem mag haawai ham hichaur serereu hamiet; magba hak'iin Hēwandamau israelnaan dāi harrjō hich chog pxiwia chi mag narr k'ΛΛn k'ēchpāitarrjō pāachjā hājō k'ēchpāiduk'am.

<sup>11</sup> Chadcha Hēwandamau ham dāi maagjerran, hīs hewag pawiajā maadēu hamau haajerrjō haju k'aba nΛm ha k'ap hamk'īrau. Ya mΛg jēb heegar paimΛΛ pamaawai hīs hewagam k'ΛΛnagjā mag k'ap'Λ hamk'īirta Hēwandamau hich hiek gaai

mag p'āpijim. <sup>12</sup> Magua mua hīsja pārag mag chirΛm: Pāach Hēwandam dāi hubΛ nΛm hawia hoob pāach t'ōmiet, pekau hee burru chan pōm k'abam. <sup>13</sup> Pārag jaauk'im, hūbat: ¿K'ar pārau nem k'aigbam waum k'ōsi haadēba haajē? Jāg nΛm chan mag pōd hōrau hāwatbajōjōom nem k'abam. Hōor pōm hich hagjō t'ΛnΛmta magbamjōo t'Λnaajem. MamΛ Hēwandam maach dāi hogdΛba k'itaajeewai hirua maadēu hāwatbaju hatchajā maachig prueba deebam. Mag prueba pōm maadēu hāwatbaju hacha maachig deēju k'āyau, hīchab hirua k'ap'Λ hapiju, jāga hΛdΛΛr dich t'Λ haupiba hāwatpāiju haai nΛ.

<sup>14</sup> Magua, Cristo gaaimua k'odamna, mua chadcha pāar k'ōsi chitaawai pāach hΛu wēnΛrramk'īirta mag chirΛm: Pāach k'apeen Hēwandam chaar k'abamΛg jēeu nΛm haar pāach hēurrwai hoob ham haar wētmet. <sup>15</sup> Pārau k'ap'Λ naawai magan cha mua jaau chirΛm jaubat, magá wa mag k'abá. <sup>16</sup> Hēwandamau maachig dōpi jaautarrjō Santa Cena k'aawai hirig hΛu hajim hanaa doowai, ¿jāg nΛm haig maach Cristo bag hārtarr gaaimua hāba Cristo dēnk'a nΛm ha sim k'abá, chi dō nΛm k'Λn? ¿Wa mag k'abáwa? Maimua chi panjā hagjō jua hee haunaa hirig hΛu hajim hanaa k'oowai, ¿hīchab Cristo mor gaaimua maach hāba hi dēnk'a nΛm ha sim k'abá? <sup>17</sup> Maach k'apan t'Λnaawiajā, hābam panpai k'ō nΛm gaaimua maachin hōor hābpaimita k'a nΛm Cristo gaai.

<sup>18</sup> Maimua hīchab pādē k'īirjubat israelnaanau Hēwandamag jēwaag nemchaain k'ēchwia k'oojem: ¿Nemchaain k'ēchwia chi p'aaajem nasād gaai nemek wai narr gayam chi k'ō nΛm k'Λn jā mag k'ō nΛmua hamachdēuchata, “Maarjā Hēwandam chaaingaugui” hanΛm k'abajī? ¿Wa mag k'abajīwa?

<sup>19</sup> Mua mag chirΛm chan mag jāg juau wautarrta Hēwandam chi hiwamΛu haba chirΛm. Mag hiiuba sīsid haawai par mag ham k'īirp'ee wai narr nemek mod hawiajā tagam nemek mod k'āai hajapchajā k'aba ni k'īet'uwjā k'aba sim. <sup>20</sup> Mua mag chirΛm haiguin, jāg parhoobam nem juau wautarragta nemekjā t'ōnaa hēwandam hawia hagΛg jēeu nΛm k'ΛnΛn meperagta jēeu nΛm hata chirΛm. Mua chan meperag chan bΛΛrjā pārag hee hapimap'a chirΛm. <sup>21</sup> Magua Pōd Santa Cena k'a nΛm haig Cristo jarr heem dōnaa jūrr meperag jēeu nΛm k'ΛnΛnau dō nΛm jarr heejā dōju k'aba nΛm. Pōd maach Pōr Jesucristo mes gaaim pan k'ōnaa hagjō dōsāt mes gayamjā hau k'ōju k'aba nΛm.

<sup>22</sup> ¿Jāg warre hōor numiim k'ΛnΛnagta jēeum k'ōchk'a nΛm haig, juau hogt'om maach Pōr dāi k'ujΛr nΛm k'abá? Hi dāi k'ujΛrju k'aba nΛm. Hí maach dāi meeuk'ak'iin, maadēu pōd hi jua jΛmbaju.

*Nem t'um Hēwandam honee hamk'īirta wauju haai nΛm*

23 Päär hee hãaur k'ΛΛnau maagjeebma: “Muan mΛchdëu nem waum haig wau chitΛm. MagΛm paarjã k'aiu mΛrΛg magΛm habarju” haajem. Chadcha hich magma; mamΛ maadëu nem wau nΛm t'um maach hat'ee hãu k'aba sïerrΛm, magua muajã mag mΛchdëu nem waum haig pöd waubam. Mua magk'iin bit'urgam k'ΛΛn k'ïirjugiã Hëwandam hiek gaai bãaupiba sim. 24 Magua, hoob dich happaita warm k'ΛΛn k'ãaijã wajap'a wënraraju k'ïirjumiet. Mag k'ãai jãga hak'iin maach k'apeenjã hãucha nΛisiju haju k'ïirjugta k'ïirjubat.

25-26 MamΛ sïi merrkau hee mawia përr hautarr nemek mod chan hoob k'öju k'aba sim hamiet. ¿Jãgwi mua mag chirÁ? Hëwandam hiek gaai jaauwai, “MΛg durr maimua hag gaai nem t'ΛnΛmjã t'um maach Pör Hëwandam dënëu” ha jaau sïewaima. Mag jaau sïewai pãrau nemek parhooba përr hauwia k'öju haai nΛm, “¿Hïsin mΛg nemek modjã ham hëwandam hanΛm k'ïirp'ee wai narr k'ãijã hagamjã?” haba.

27 Hëwandam hiek hãk'aba haajem k'ΛΛnau k'ãijã t'ach k'ömk'ïir pãach t'Λrwai wëtam k'ösim k'ai wëtju haai nΛm. Maimua pãachig nemdam deemam k'ïu k'öbat, “¿MΛg nemek mod pãach hëwandamag jëeu nΛmua hi k'ïirp'ee wai narr k'abá?” ha jëeuba. 28 Pari hãbmua k'ãijã pãachig, “Jãg nemeken hëwandam hanΛmΛg jëeu narr nemek modou” hamΛn, chi jaau simua hoowai k'öju k'aba simta k'öbaadëm ha k'ïirjupimaaugau, hoob warag k'ömiet. 29 Mag chirΛm chan pãar har Hëwandam hiek gaai hubΛ durrum k'ΛΛn k'ïirjuwia k'aba, har hagt'a Hëwandam hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ëem k'ΛΛn k'ïirjuwiata mag chirΛm.

Pari hãbmua k'ãijã, “¿Jãga mag chik'amnau k'ïirju simjöta hawia pöd maadëu dichdëu k'ap'Λgpierr haju k'aba nΛ?” haju. 30 “Mua mΛch t'ach k'oowai Hëwandamag hãu hajim hanaa k'ö chirΛmta, jãga mag sïi bigaaumua k'öju k'aba sim k'ïirju sim gaaimuapai muajã k'öju haai k'aba chirÁ” haju. 31 ¿Jãgwi mag sï? Maan mΛgta haju haai nΛm: Dich t'ach k'oowai, dö doowai maimua mag tag nem hinagdum waauwaijã, mag dich nem wau nΛm gaaimua hõrau warag Hëwandam wajap'a t'ö hiyΛΛ hamk'ïirta nem wauju haai nΛm. 32 Ni hãbamΛgjã hoob ejemplo k'aigba hoopimiet. Judionaan najã nem k'aigba wauba, judionaan k'abam k'ΛΛn najã nem k'aigba wauba, ni ya Hëwandam hiek hãk'a nΛm k'ΛΛn najã hoob nem k'aigba waumiet. 33 MΛΛn mΛchin magta chitΛm. MΛchdëu nem wau chirΛmjã t'umaa hõor dawagaata hapim k'ösi chitΛm; maimuajã mΛchpaita wajap'a chitajujã k'ïirjuba, bigaaum k'ΛΛndamta hãrcha mΛ gaai masi haajem, mΛchdëu ham dxi mag chitΛm gaaimua hamjã hïchab hãu peerdΛtk'amk'ïir.

## 11

<sup>1</sup> Keena, pārau hoowai mua jāg hāba Cristoou nem waupi simpaita wau chitΛmjö, hich hagjö pāraujā mua nem wau chitΛm hoonaa mΛ dēnjöta habat.

*HΛΛin culto hee weetwai jāga haju haai nΛ*

<sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, pāar gaaimua mΛ honee chirΛm, chadcha hΛu pārau mΛ k'īirjunaa mua pāachig Hēwandam hiek jaautarrjā hisegba haggierr wēnΛrraawai.

<sup>3</sup> Mag naawai hīs mua pārag k'īir heyaa hapim k'ōsi chirΛm: Hich jāg Hēwandamta Cristo pörk'a simjö, Cristota maach Pöröu, hemk'ooiin hawiajā; maagwai maach hemk'oointa jūrri dich hΛΛin pörk'a nΛm.

<sup>4</sup> Mag maach chi hemk'ooiin dich hΛΛin pörk'a nΛmta Hēwandamag jēu nΛm haig, wa sīi hich Hēwandamau hich hiek jaupitarr k'āijā jaau nΛm haig, hΛΛinjö putiu pör börrnaata jaaumΛn, magan Cristota wajap k'īir naaupi nΛm, Cristoogta dich Pörk'apiju haai nΛmta jūrri deeum k'ΛΛnagta dich pörk'api nΛmjö naawai.

<sup>5</sup> Wa magba hΛΛin k'āijā Hēwandamag jēu nΛm haig, wa sīi hich Hēwandamau hich hiek jaupitarr k'āijā jaau nΛm haig putiu pör börrba nΛmuata jaau nΛmΛn, magan hamach jaai hamach pörk'a simta k'īir naaupi nΛm, hamachta jūrri hemk'ooiin k'āijā hārpaai ham k'ōchgauta mag nΛmjö naawai. Maguata hΛΛin putiu pör börrba hōor hee hiek'aawain, pör bichnaa hiek'a nΛmjö chigaata haju haai nΛm.

<sup>6</sup> HΛΛinta hōor k'apanag hee maag bΛΛrjā putiu pör börrba nΛm k'ai, magan warre hamach pör k'ōipāiju haaita nΛm. MamΛ hamau hoowai mag pör k'ōibapāiwai ham chigaacha haju nΛm k'ai, magan hōor hee hiek'aagpaawaijā hichiita putiu pör börrju haai nΛm.

<sup>7</sup> Pari jāg hich Hēwandamta maach t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sīerrΛmjö warr maach hompaawaijā maach hemk'ooiragta jūrri mΛg jēb gaai nem t'ΛnΛm t'um pörk'apitarr haawai, hemk'ooi chan pöd putiu pör börrju k'aba sim. Pari hΛΛiran hichiita putiu pör börrju haai sim. Mag hich pör börr sim haig, pöd hirua hich jaai k'āai hichta hārpaai haju k'aba sim ha sim.

<sup>8</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, warrcha Hēwandamau maach jōoin hompaawai chan hΛΛi gaaimuata hemk'ooi hompaabajim. Magju k'āai hΛΛita hemk'ooi gaaimua Hēwandamau hompaajim.

<sup>9</sup> Mag hemk'ooi hompaatarr chan hΛΛirau hig sīerr haawai k'abajim, hich Adanta chi hΛΛi k'āai na homparr haawai. Magju k'āai Hēwandamau hoowai chi hemk'ooirau hΛΛi hig sīerr haawaita hi hat'ee hompaa deejim, hi daumaai nΛrramk'īir.

<sup>10</sup> Magtarr haawaita hΛΛinan hichiita putiu pör deebaju haai nΛm. Mag nΛm haig hamau chadcha hΛΔaraa hemk'ooinagta hamach p'ēet'Λgpi nΛm ha jaau nΛm. Mag putiu pör deebaawai hōor dak'īirpai k'aba, hīchab Hēwandam chog angelnaan

haig n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> dak'īirjā hāu sim. <sup>11</sup> Pari hīchab k'ap'<sub>Λ</sub> habat: Maach m<sub>Λ</sub>g Hēwandam hiek hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> hee chan ni hiwiram hābmuajā jūr chik'am hīgbam haju k'aba n<sub>AM</sub>. Hemk'ooi k'urau k'aba hak'iin, h<sub>Λ</sub>lijā chuk'u hak'am; maimua hich hājō h<sub>Λ</sub>i k'urau k'aba hak'iin, hemk'ooijā chuk'u hak'am. <sup>12</sup> Hiin warrjā chadcha hemk'ooi gaaimuata h<sub>Λ</sub>lijā hompaajim. Mam<sub>Λ</sub> hich magtarrjō hewag pawiajā h<sub>Λ</sub>irau chaai hoo n<sub>AM</sub> gaaimuata hemk'ooijā k'it<sub>AM</sub>. Mag naab mam<sub>Λ</sub> hamach numwe hemk'ooi h<sub>Λ</sub>i d<sub>Λ</sub>i Hēwandamauta hompaajim.

<sup>13</sup> Pāar k'īirjugau jāga sī keena: ζ<sub>HΛΛIN</sub> b<sub>Λ</sub>ljā putiu pōr deebaba hōor k'apanag dak'īir Hēwandamag jēeju haai n<sub>Λ</sub>? Jaubat. <sup>14</sup> Maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, warrgarwe maach hemk'ooin pōrb<sub>Λ</sub> durag bāaupiewai hāu k'aba sījem. <sup>15</sup> Pari mag sim jūr h<sub>Λ</sub>in pōrb<sub>Λ</sub> duraata wajak'a sījem, b<sub>Λ</sub>ljā chigaa k'aba. Hēwandamau warrgarwe hamag pōrb<sub>Λ</sub> duraa deejim, hagua-paita putiu pōr bōrr n<sub>AM</sub>jō wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir. <sup>16</sup> Hābmua k'āijā mua jaau chir<sub>AM</sub> hūrmaugau m<sub>Λ</sub> hichaaur hiek'aju k'ai, hidēu mag sim hich hip'it'ur. Pari mua chan deemu p'ōbōr hee Hēwandam hiek hāk'a durrum k'<sub>AN</sub>naujā k'ēt jaau n<sub>AM</sub> hūrba chit<sub>AM</sub>. Hichiita t'umaam k'<sub>AN</sub>nau hoowai h<sub>Λ</sub>inan putiu pōr bōrrju haai n<sub>AM</sub>, culto hee weetwai.

### *Santa Cena k'a n<sub>AM</sub> haig hat'uucha haajerr*

<sup>17</sup> Maimua m<sub>Λ</sub>chdēu hūrwai Santa Cena k'aawaijā m<sub>Λ</sub>ch jāgaag k'aba hūr chiraawai, hag hat'eejā pārag m<sub>Λ</sub> hiek'aagpam. Mua hūrwai mag Santa Cena k'aawaijā, maach Pōr Jesucristo maach gaaimua t'ōotarra k'īirjuju k'āi, sīi parhooba pāachdēu ham haig haawai pāachdēupaita pāach k'aibag waunaa nem hār n<sub>AM</sub> han<sub>AM</sub> hūr chir<sub>AM</sub>. <sup>18</sup> Chi hoo n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>nau m<sub>Λ</sub>g jaauwai, mag chi hāk'a durrum k'<sub>AN</sub> hap'a biird<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub> han<sub>AM</sub>jā sīita mag k'īk'īratdōjā p'<sub>Λ</sub>rp'ōbaadēp haajem han<sub>AM</sub>. Hamau jaau n<sub>AM</sub> t'um chan mua chadcha haba chir<sub>AM</sub>. Pari magdaman chadau mua m<sub>Λ</sub>chdēujā hāk'apai chir<sub>AM</sub>. <sup>19</sup> Chadcha mag pāar pāach hagdaujōm k'<sub>AN</sub> happai chum p'<sub>Λ</sub>r hohood haadēp'<sub>AM</sub>, k'aiū meraa sī. Pari mag pāach k'īk'īratdō biird<sub>Λ</sub>baadēp'<sub>AM</sub> gaaimua sīi hōrau pāachta wajakcha Cristo higar n<sub>AM</sub> hamk'īirta pāar mag n<sub>AM</sub> k'abahab. Pari wajakcharan har pāarjō magba n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>ta chi chadcha hagpierraa n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>nau. <sup>20</sup> Pari mag pāar hāba biird<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub> han<sub>AM</sub>jā pāach happai k'īk'īratdō chum poso p'<sub>Λ</sub>r hohood haadēpnaata maach Pōr Jesuu Santa Cena jaau p<sub>Λ</sub>tarrjō k'aawaijā chadcha hich hājōjā k'aba, sīi t'ach k'ōm k'ōchgauta pāar maagem. <sup>21</sup> Mag haawaita ya k'oogpaawaijā hagdaujō pāachdēu nem waibēemarrpierr pāachdēu k'ōm haig k'ōwia, dōjā dōwia, sīi warag k'ēch t'<sub>AN</sub>isip'<sub>AM</sub>. Mag t'<sub>AN</sub>am hee

pogk'a jāsööjã k'ëk'édã, mag k'öju chuk'u haawai. <sup>22</sup> ¿Jãgáwa, pãar di chuk'uta ñã pãach di haarwe t'ach k'öwia döjã döwia bëeg? ¿Jãgwia pãrau tagam k'ããndam hãu hagjõ Hëwandam hiek hãk'a durrum k'ããnta k'a hisëemjõnaa har nem waibëeju chuk'u durrum k'ããndamjã k'ïir naaupim k'õchgaujõta jãg ñã? Pãach jãg ñãm paar chan hoob mua pãach hëugar wajap'a hig hiyãã haju hamiet.

### *Jesuu Santa Cena waupi jaau pãatarr*

<sup>23</sup> Nawe mua pãrag jãgata Santa Cena k'aju haai ñã ha jaautarr haawai pãrau jãg ñãm haig pöd mua pãar hëugarjã wajap'a hig hiyãã habam. Cha mua pãrag jaau chirããã, hich maach Pör Jesuucha mãchig jaautarrta jürr mua pãrag jaau chirãã: Maach Pör Jesús har Judaau chi t'et'emnaanag hi pãr deetarr hed ya hedaar hãbmiecha hich k'apeen dãi t'ach k'ö siewai, hich juaucha hich jua hee pan hauwia, <sup>24</sup> hag paar nacha Hëwandamag hãu hajim hanaa t'orreupãijim haajem. Magnaa hãpãiwia, “Pãach juau hau k'öbat, mããã mã morou” hajim hanãm hich k'apeenag. “Wajapcharan mãg pandam t'orreubarman mã cha chirããta pãar peerdã haum k'õchgau dau hap'ãã hajuuta jaau sim. Mãg hatag pawiajã mãg pãachdëu mã jua hootarrjõ k'abat, mã t'õotarr k'ïir heyaa haag” hajim haajem, maach Pör Jesuu hich k'apeenag. <sup>25</sup> Maimua hïchab ya mag t'ach k'ö haaipabaadeewai, chi jarrdamjã jua hee hauwia hagjõ hamag, “Mãg jarr heem vinodam döbarmta warrgarwe Hëwandamau hõor dãi hiek deëju haajerrau; mamã mãg hiek'an hiek hiiuriugu” hajim hanãm. “Mã bag mãg vinojõ hãrbarmuata Hëwandamau, hïsmua hatagan chadau pãar peerdã wënarraju haai ñãm ha jaau simgui” hajim hanãm. “Pãachdëu mãg k'anaa dö ñãmpierr mã pãach kõit dau hap'ãã harr k'ïirjunaata döbat” ha jaaujim haajem hïchab hich Cristoou. <sup>26</sup> Maguama, pãrau mag k'anaata panjã k'õnaa chi jarr heemjã dö ñããã, magan mag ñãmua maach Pör Jesús maach gaaimua t'õotarrta jaau ñãmjõ ñãm. Hi bëebam haig chan mag k'a ñãm hoob k'ïir hok'oomiet hajim haajem hich Jesuucha.

### *Parhooba ñãm chan Santa Cena k'aju k'aba ñãm*

<sup>27</sup> Wajap'a hürbat mua jaau chirãã: Hãbmua k'ãijã hich k'aigba sim gaaimua Santa Cena wau ñãm k'öju k'aba simta k'õãã, magan hichdëupaita wir haig Hëwandamag hich gaai mas hamk'ïir hich hãmk'a sim. Mag sim haiguin maach Pör Jesús hich kõit dau hap'ãã bag hãrtarrjã hi gaaï mas k'aba sim ha sim. <sup>28</sup> Magam huguata chi pan k'öwia chi jarrdam heemjã döju nawe hagdaujõ wajap'a k'ïirjuu haai ñãm. Pua k'ïirjuawai Hëwandam dau na pãch k'aigba harr gaaimua k'õjã k'õba ni

döjã döbaju haai sim k'ai, warag Hêwandamag mag pekau chugpaapi jêeunaata chi pan k'öwia döjã döbá. <sup>29</sup> Mama magba mag Cristo dau hap'ΛΛ harr jaau simta wajap'ajã k'irjubanaa mag k'önaa döMΛN, sîi dichdêupaita dich gaai mas hamk'ir Hêwandamag dich hΛmk'a sim. <sup>30</sup> Pãach mag nΛM gaaimuata jãg pãach hee sîi hõor mor masim k'ΛΛN k'apan t'ΛNΛM dΛi sîi k'a t'uum k'ΛΛN pömjã t'ΛNΛM. Hãaur k'ΛΛN hamach mag nΛM gaaimua ya k'êchwia nΛM. <sup>31</sup> Chadcha hag nawe maadêu dich t'umaa k'irjunaa dichdêu mag nem k'aigba wautarr paarjã Hêwandamag chugpaapi jêeunaata k'ök'iin, k'an gaaimua hirua mag maach gaai jua k'Λaba habarju. <sup>32</sup> Pari mag Hêwandamau maach gaai mas deewaijã sîi maach wawiewaiu, hõor pöm hich hiek hΛk'aba t'ΛNΛM k'ΛΛN dΛi hãba maach jua k'êgk'ap'Λimaugau. <sup>33</sup> Wajapcharan muan magta pãrag jaau chirΛM k'odamnaan. Hîsmua hatag pãach hãba biirdΛnaa maach Pör Jesuu jaau pΛatarrjõ k'oogpaawai, pãach k'apeen nΛbat, maimua t'umaa hãba nΛisiewaita k'öbat. <sup>34</sup> Mag nΛM hee hãb k'ãijã jãsog t'Λnaawai pöd nΛbaju k'irju sim k'ai, warre hich di haarwe k'öwia bëeju haai sim, mag hãbam haig biirdΛnaa t'ach k'ö naawiajã Hêwandamag pãach gaai mas hapim hugua. Tagam nem pãrau jêeu narr hõk'ar mΛchcha pãar haar barimaawaita mΛchdêu k'ap jaauwimaju.

## 12

### *Hêwandam Hak'arau hich jua t'eeg jiigjem*

<sup>1</sup> K'odamnaan, hîs jürr mua pãrag k'ap'Λ hapim k'ösi chirΛM, jãgata Hêwandam Hak'arau maach hich hiek hΛk'a nΛM k'ΛΛNag hich jua t'eegjã deejê, nem k'ir pogk'e waumamk'ir. <sup>2</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛM, warr hagt'a pãrau Hêwandam hiek k'augba naawai sîi hΛdΛraa jãg juau nem parhoobam wautarragta pãach hêudΛ harrpi nΛmjõ haajeejim, hagΛMΛgta jêeu nΛmua. Pãrau k'ap'Λ nΛM hîchab, warrgar pãrau hêwandamnaan haajerr k'ΛΛN chan pöd hiek'aba, meujã meraa sîsidΛM, chadcha Hêwandam chaar k'aba sîsid haawai. Pari hîs ya pãrau Hêwandam chaar hiekta k'ap'Λ naawai hichdêun chadau pãrag hich hiek'a simjã k'ap'Λ hapiju hich Hak'aar gaaimua. <sup>3</sup> Magua hîs k'irjuawai, hãbmua k'ãijã chadcha Hêwandam Hak'aar jua t'eegauta hi hiek jaau nΛrrΛM k'ai, pöd Jesús t'Λr t'Λrnaa k'aigba hiek'aju k'aba sim. Maimua hich Hêwandam Hak'arauta hiek'apibam chan, pöd hãbmua, "Jesuuta t'umaam k'ΛΛN Pöröu" ha hiek'abaju.

<sup>4</sup> Hêwandamau chadcha hich chaainag hich jua t'eeg k'irpierr deejem, hagua hich hat'ee nem waumk'ir. Pari mag simΛN, hich Hêwandam Hak'aar hãbpai simuata mag deejem. <sup>5</sup> Hêwandamau maachig nem waupi simua jürr bigaaum k'ΛΛN chogk'amk'irta p'idagjã k'ir pogk'e waupiejem. Mama

mag<sub>Δ</sub>mjä t'um hich Hēwandam Hak'ar hābpaimuata mag waupiejem. <sup>6</sup> Hēwandamau maachig nem waupiju hayaam pöm k'īir pogk'e wai sim; pari hāba hichdēupaita mag nem k'īir pogk'e wawaagjä t'umaam k'<sub>ΔΔ</sub>nag hich juapá deejem. <sup>7</sup> Magta Hēwandamau hich chaainag hamachpierr hich Hak'ar jua t'eeg k'īir pogk'e deemaajem, mag<sub>Δ</sub>m gaaimua chi hāk'a durrum k'<sub>ΔΔ</sub>n t'umta wajap'a wēn<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>ramk'īir. <sup>8</sup> Hēwandamau hich Hak'ar gaaimua hāaur k'<sub>ΔΔ</sub>nag hichdēu k'ōsimjō hōor wawieg nem k'īirjug k'aug hapiejem. Maagwai hāaur k'<sub>ΔΔ</sub>nag hagjō nem k'īirjug k'aug hapi sim, hich hiek hōrag jaau k'aug hamk'īir. <sup>9</sup> Maagwai hāaur k'<sub>ΔΔ</sub>nag hich hag Hak'araupai k'ap'Δ hapiejem, Hēwandam ham dāi sim haawai dich juapaaupai pöd nem waubajōjōmjā hich jua t'eegauta wauju k'ap'Δ hapiejem. Hāaur k'<sub>ΔΔ</sub>nag hīchab hich haguapai hōor mor mas sīsid<sub>Δ</sub>mjä monaamk'īir hich jua t'eeg deejem. <sup>10</sup> Hāaur k'<sub>ΔΔ</sub>nag hag na hōrau mag hooba haajemta hōor dauderraa waumk'īir hich juapá deejem. Hāaur k'<sub>ΔΔ</sub>nag hich hiekta deelum k'<sub>ΔΔ</sub>nag jaau k'aug hapiejem. Maagwai hāaur k'<sub>ΔΔ</sub>nag hīchab k'īirjug deejem, Hēwandam hiekta jaau wēn<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>ram han<sub>Δ</sub>m k'<sub>ΔΔ</sub>nau nem jaau n<sub>Δ</sub>m hūurwai chadcha hich Hēwandamauta hiek'api sī wa sīi dōsāt hiekta jaau wēn<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>rá ha k'aug haumamk'īir. Hāaur k'<sub>ΔΔ</sub>nag hīchab deelum meu b<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub>rjā māig heegar hiek'aba haajem meupa hiek'apimaajem. Maagwai jūrr hābak'aíg mag warmua hiek'atarr, pari hagjō hich meu k'aba simta hich meúata hiek'atarrjō, chi hūrtarr k'<sub>ΔΔ</sub>nag jaaumk'īir k'īirjug deejem. <sup>11</sup> Mag nem k'īirpierr jig simjō hich jua t'eeg dee sim<sub>Δ</sub>n, hich Hēwandam Hak'araupaita hichdēu deegu hayaam k'<sub>ΔΔ</sub>nag mag deemaajem, hichdēu k'ōsimjōta nem waumamk'īir.

*T'umaam k'<sub>ΔΔ</sub>anta Cristo mork'a n<sub>Δ</sub>m*

<sup>12</sup> Maach moron chadcha t'um hābpaita sīeb mam<sub>Δ</sub>, hag gaai nem k'īir pogk'e t'<sub>Δ</sub>n<sub>Δ</sub>m. Hag gaai t'<sub>Δ</sub>n<sub>Δ</sub>m: dau, jua, b<sub>Δ</sub>, kach, maimua magpaijā k'abam. Pari mag t'<sub>Δ</sub>naab mam<sub>Δ</sub>, hichiita hōor mor hābpaim gaaita mag t'<sub>Δ</sub>naajem. Hich magta sim hīchab Cristo morjā: Maachta hi mork'a n<sub>Δ</sub>m. <sup>13</sup> Judionaan wa judionaan k'abam k'<sub>ΔΔ</sub>n, sīi chik'am chognaan wa hamach cuenta n<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>jēm k'<sub>ΔΔ</sub>n<sub>Δ</sub>pa maachin t'um hāba hābam Hēwandam Hak'ar hauwiata pör choo n<sub>Δ</sub>m, mag hi Hak'ar hat'aawai maach t'umaam k'<sub>ΔΔ</sub>nag Cristo mor hābpai hōbeer haumk'īir. Magua m<sub>Δ</sub>g maach k'apan t'<sub>Δ</sub>naab mam<sub>Δ</sub>, hābam Hak'arpaaita wai naawai chadcha maachta Cristo mork'a n<sub>Δ</sub>m.

<sup>14</sup> ¿Pārau hoowai maach mor gaapai nem k'īir pogk'e t'<sub>Δ</sub>naabá? Maach mor chan mag nem k'īir hābpaimuata mork'a sim habam. <sup>15</sup> ¿K'aním nemjō b<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub>u k'āijā juag, “M<sub>Δ</sub> chan jua k'aba haawai mor gayam k'abam” hak'iinjāh? Magju



k'aba sim, chadcha hichjã mor gayam haawai. <sup>16</sup> Maimua jürr kachiu k'ãijã daúg, “MΛjã dau k'aba haawai mor gayam k'abam” hak'iinjãh. Mag gaaimua chadcha mor gayam k'abam haju k'aba sim, hichjã mor gaai siewai. <sup>17</sup> Maach mor t'um dau hak'iin, ¿k'aniu hürk'ajĩ? Wa jürr maach mor t'um k'ãijã kach hak'iin, ¿jãga nem t'üp'amjã k'ap hak'ajĩ? <sup>18</sup> Warr maach hompaawaijã hãuta Hëwandamau maach magta deebajim. Hirua hoowai hagdaujõ hamach sïsid hajupierrta sïumajim maach mor gaai, hichdëu k'õchagpierr, hamagjã hagjõ hamachpierr nem waumk'ïir. <sup>19</sup> ¿jãga hak'am k'ai Hëwandamau sïi maach dau, jua, wa bãpai k'ãijã hompaawia, tagam nem hompaaba harr hamuan? Mag harr hamuan maach mor haju k'aba sïek'am. <sup>20</sup> Hirua maachdëu nem higju t'um maach mor gaai hompaak'ajim. Pari nem k'ïir k'apan maach gaai t'anaab mamΛ, hichiita maach moron hãbpaita sim.

<sup>21</sup> Daúa hichdëuta warp hoojem hawia juadamag, “Mua pΛ higbam” haju k'aba sim. Wa magbam k'ai jürr pöröu k'ãijã bãΛg, “Muajã pãar higbam” haju k'aba sim, hichta tagam k'ΛΛn k'ãaijã maach mor gaai hãgt'arraacha sïejem hawia. <sup>22</sup> Magju k'ãai wajapcha hoowain, maach mor gayam nem wajappai higbajõjõo sïsidΛmta tagam k'ΛΛn k'ãaijã hãrcha hiigjem k'ΛΛnau. <sup>23</sup> Maimua har maadëu dich mor wajappai hasekasbaju hayaam perasta wajap'a put heecha wai wënarraajem. Maimua hag k'ãai wajapcha hΛΛrk'aju haai namta jürr mag hãk'aa paraajã haba haajem, <sup>24</sup> ham mag warm k'ΛΛnjõ meer paar wai wënarraju higba naawai. Mag k'ãai hΛΛrk'abaju haai nam perasta wajapcha hΛΛrk'aaajem. Pari Hëwandamau warrgarwejã hich magta deejim, maadëu hoowai wajap nem higbapaimta hãrcha jãsenk'a namjõ wajapcha t'Λa paar wai wënarramk'ïir. Hich hagjõta sim hïchab, maach k'odamna Hëwandam hat'ee pöm nem wauju k'augba k'it'ëem k'ΛΛnjã. <sup>25</sup> Hëwandamau mak'ΛΛnjã hich mork'a wai sim haawai hagdaujõ jãsene hapim k'õsi sim, maagwai hiwiir hãbjã haaidΛba sïi warag hagdaujõ warm k'ΛΛnau nem higaata hoo naamk'ïir. <sup>26</sup> Mag naawai hiwiir hãb k'ãijã mas haawai tagam k'ΛΛnaujã dãi t'umaa sentii nam. Wa hãb k'ãijã nem wajap'a waubarm gaaimua honee haawai tagam k'ΛΛnjã t'umaa honee t'ΛΛΛm.

<sup>27</sup> Maach Cristo higar nam k'ΛΛnan, maachta hi morou. MamΛ t'umaam k'ΛΛnau hãbam p'idagpai wauba naawai dichpierr nem wau nam gaaimua hãb sïi hi juajõ sim; deeam p'idag wau sim gaaimua hãb hi bãjõ sim; hãb hi daujõ; hich mag namua maimua mag tag hich mag t'um hi mor hëntër. <sup>28</sup> Hich Hëwandamaujã hich hiek hãk'a nam k'ΛΛn hee hãrcha paraa hapijim:

Hich hiek haaid<sub>Λ</sub> jaaumk'īir hichdē<sub>u</sub>cha j<sub>Λ</sub>r haumam k'<sub>ΛΛ</sub>n,  
hich hiek jaaumamta jūr<sub>r</sub> warm k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n,  
maimua hich hiek jawaag maestraanaan.

Mag tag hagjō paraa hapijim:

hichdē<sub>u</sub> juapá deebaawai hō<sub>o</sub>r dauderraa nem waaujem  
k'<sub>ΛΛ</sub>n,

hīchab hich jua t'eegau hō<sub>o</sub>r monaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>n,

sīi chik'am k'īir jāsenk'aag nem par daúa hooba haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n,  
iglesia hee dirijijem k'<sub>ΛΛ</sub>n,

maimua hich Hēwandam Hak'arau hiek'apibaawai deelum  
meúa hiek'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n.

Mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nta hich hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hee paraa hapijim.

<sup>29</sup> Pari mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um sīi Hēwandam hiek haaid<sub>Λ</sub> jaa-  
jem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'aba, ni t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta mag Hēwandam hiek  
jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>njā k'aba, ni t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta mag Hēwandam  
hiek jawaag maestraanaanjā k'aba n<sub>Λ</sub>m. T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta  
mag Hēwandam juapaau hō<sub>o</sub>rau hooba haajemjā hō<sub>o</sub>r daud-  
erraa nem waaujem k'<sub>ΛΛ</sub>njā k'aba, <sup>30</sup> ni t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nauta  
mag hō<sub>o</sub>r mor masim k'<sub>ΛΛ</sub>n monaaujem jua t'eegjā chuk'u  
n<sub>Λ</sub>m. T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nagta mag Hēwandam Hak'arau bāl<sub>rj</sub>ā  
hamachdē<sub>u</sub> meu k'augbamjā hiek'apiba, ni t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta  
mag warmua deelum meúa nem jaautarrjā jūr<sub>r</sub> k'ap'<sub>Λ</sub> warm  
k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaujem k'<sub>ΛΛ</sub>njā k'abam. <sup>31</sup> Mag hāb<sub>paim</sub>agta t'um  
magamk'īir Hēwandamau hich jua t'eeg deeba sīeb mam<sub>Λ</sub>, wa-  
jap'a k'īirjunaa hi jua t'eeg chi wajapcharam k'<sub>ΛΛ</sub>nta haum  
k'ōsi hirig jēubat, hagua pāach heejā t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta warag  
Hēwandam hiek gaai hub<sub>Λ</sub> paauk'amamk'īir.

Pari mag<sub>Λ</sub>m k'īirjuju k'āai, hāb hag k'āyau wajapcharam sim:  
ma, dich k'apeen k'a k'ōsi n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>. Maata pārag jawaagpam.

## 13

### *Dich k'apeen k'a k'ōchag*

<sup>1</sup> K'anim nemjō hābmua chadcha hō<sub>o</sub>r dak'īir m<sub>Λ</sub>g jēb  
gayam meu k'īirpierr hiek'anaa hāgt'armpeen meujā hiek'a  
sim, pari mag simta bāl<sub>rj</sub>ā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sim  
chan, magan Hēwandamau hoowai mag wounan sīi parta  
mag hiek'a sim. Mag sim haiguin sīi tamburr bubujuk'amjō  
k'abam k'ai, latadí nenerrk'amjōpaita sim. <sup>2</sup> Maimua k'anim  
nemjō hābmua m<sub>Λ</sub>g hatag Hēwandamau nem hoopipig majujā  
t'umaa hag nawe k'ap'<sub>Λ</sub>naa, m<sub>Λ</sub>g heegarm k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m  
k'īirjugjā t'umaa k'ap'<sub>Λ</sub> sim dāi hich Hēwandamau k'īirju sim  
k'īirjugjā k'ap'<sub>Λ</sub> sim; pari mag simta bāl<sub>rj</sub>ā hich k'apeen k'a  
k'ōchk'aba sim chan, magan Hēwandamau hoowai mag wounan  
parta mag sim. Wa magba hichdē<sub>u</sub> nem mag habaawai  
Hēwandamau hichdē<sub>u</sub> jaautarrjō hapiju k'ap'<sub>Λ</sub>naa, durrsīig

k'āijā wounagamjō “Chum d<sub>Λ</sub>Λubaimá” habaawai, hi hip-ierr chadcha hichdēu jaautarrjō mam mapi sim; pari mag nem wau simta b<sub>Λ</sub>Λrjā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sim chan, magan Hēwandamau hoowai parta mag nem k'īir pogk'e k'āijā wau sīju. <sup>3</sup> Wa hābmua k'āijā hap'<sub>Λ</sub>Λ k'it'eem k'<sub>Λ</sub>Λnag hich nem wai sim t'um hich t'ach k'ōju harrpa jigp'āiwia jūrr hichta k'ōju chuk sīsip sim; wa hichcha k'āijā Hēwandam hat'ee hawia h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hōt hee hich hōrp'āipi sim; pari magbarmjā b<sub>Λ</sub>Λrjā hich k'apeen k'a k'ōchk'aba sīerr k'ai, Hēwandamau hi haubaju.

<sup>4</sup> Dich k'apeen k'a k'ōsim habarm<sub>Λ</sub>, dich d<sub>Λ</sub>i k'aigba haawaijā sīi k'īuuta hāwatp'āp'āik'am, magna t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>iijā hō wajap'ata han<sub>Λ</sub>m. Dich k'apeen k'a k'ōsim habarm<sub>Λ</sub>, hirua nem wai simjā dich dēn hapim k'ōsi k'aba, wa maach k'āai pōr hōp'ērg sīewiajā hijō haju k'īirjuba; ni dich t'ōwia dichta warm k'<sub>Λ</sub>Λn k'āaijā hemk'ooik'a chir<sub>Λ</sub>mjā habam. <sup>5</sup> Dich k'apeen k'a k'ōsim habarm chan, b<sub>Λ</sub>Λr habarm gaaimua chaai daumeraamjō parhoob t'<sub>Λ</sub>t'<sub>Λ</sub>g haba, ni nem t'<sub>Λ</sub>Λn<sub>Λ</sub>mjā hāba sīi dich hat'eepaita k'īirjubam. Nem k'ōrgjā k'aba, wa mag meeuk'abaadēmjā sīi hich mag k'īir t'ūajā k'augba hāba hich mag hiekta hich mag hig n<sub>Λ</sub>rraba haajem. <sup>6</sup> Dich k'apeen k'a k'ōsim chan, chik'amnau hōor k'aigba wau n<sub>Λ</sub>m hoowaijā warag honee k'aba, hāba nem hagcha wau n<sub>Λ</sub>m hoowiata honee haajem. <sup>7</sup> Chadcha dich k'apeen k'a k'ōsim habarm<sub>Λ</sub>, dich k'apeer garmua dich d<sub>Λ</sub>i wajap k'aba hawiajā hidēu hāwat p<sub>Λ</sub>Λrbabak'am. Chik'am hēugar k'aigba jaau n<sub>Λ</sub>m h<sub>Λ</sub>k'aba, nem wajap'a jaau n<sub>Λ</sub>mta h<sub>Λ</sub>k'aaajem. Dich k'apeen pekau hee burrwaijā, ya jāgbaadēm chan tag hat k'abam ha hiek'aba, sīita warag h<sub>Λ</sub>u deeu hich sīerrjō hajap'a haju han<sub>Λ</sub>m, hi higwia. Dich k'apeer gaaimua hōrau hich k'aigba haawaijā, mag<sub>Λ</sub>mjā higba hāwatp'āp'āik'am.

<sup>8</sup> Chadcha dich k'apeen k'a k'ōsim habarm<sub>Λ</sub>, mag k'ōchagjā hich mag chugpaa k'augba sīerraju. Hēwandam haar naaimaawaijā hich Hēwandamjā k'ōsinaa hich k'apeenjā hich mag k'a k'ōsi wēn<sub>Λ</sub>rraju. Mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g hatag paawai Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjā tag higbaju, ya hich d<sub>Λ</sub>iicha naawai. Magbaadēm d<sub>Λ</sub>i tag Hēwandam Hak'arau hōrag hamachdēu meu k'augbampa hiek'apiejerrjā tag hiek'apibaju. Ya maig paawai hīchab hōor k'īirjug k'augk'am k'<sub>Λ</sub>Λn k'īirjugjā tag higbaju. <sup>9</sup> Jāgwia mag<sub>Λ</sub>m tag higbaju? Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>mjā maadēu t'um jaaju k'augbanaa m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'īirjugjā sīi k'omariipaita k'ap'<sub>Λ</sub> naawaima. <sup>10</sup> Maimua chi wajapcharam k'īirjug k'ap'<sub>Λ</sub> haju hed barbaicheewain chadau mag k'omariipai k'ap'<sub>Λ</sub>m nemjā tag chuk'u haju.

<sup>11</sup> Warr b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ chiraawain chadcha chaain hiek'aata hiek'anaa chaain k'īirjugta k'īirju chitajim. Pari ya jōoipa

chirsiewai warre chaai haawaim k'īirjug hisegpāijim. <sup>12</sup> Hēwandam hiek h'k'a n<sub>AM</sub>jā hich jāgta sīebahab. Hīsin maadēu Hēwandam higwia hi k'ap'Λ n<sub>AM</sub> hanaab pari sīi hēsp'ēg k'īir purrjōom hee nem hinag hoo n<sub>AM</sub>jōpaita hi k'ap'Λ n<sub>AM</sub>, wajappai k'augba. Pari jāg n<sub>ΛΛ</sub> hawia m<sub>AG</sub> hatag paawai chadcha hich simjō maadēu hi wajap'a k'ap'Λ haju, ya hagdaujō hi dāi k'īircha hoop'ōbaadēm haig. M<sub>AG</sub> maach hagt'a heegar wēn<sub>ARR</sub>Λweran m<sub>Λ</sub>chdēun ya hi wajap'a k'ap'Λ chir<sub>AM</sub> ha chirab mam<sub>Λ</sub>, hagt'a hi hooba haawai wajappai hi k'augba chir<sub>AM</sub>. Pari jāg chir<sub>ΛΛ</sub> hawia hich jāg hich Hēwandamau wajap m<sub>Λ</sub> k'ap'Λ simjō m<sub>Λ</sub>ch garmuajā hīchab hi k'ap'Λ haju.

<sup>13</sup> Mag Hēwandam jua t'eegta hārcha hig naab mam<sub>Λ</sub>, Cristo pierrwai tag mag<sub>AM</sub> hīgba. Magjup mam<sub>Λ</sub> nem k'īir t'ārjup n<sub>AM</sub>, mak'ΛΛn chan b<sub>ΛΛ</sub>rjā chupaa k'augba sīerrjēm. Mak'ΛΛn: Hēwandam hiek h'k'awia hi gaaimuata maach hāu wēn<sub>ARR</sub>AM k'īirjugau; hāgt'ar pawiajā warag wajapcha paauk'amaju k'īirjug, maimua Hēwandam k'ōsi n<sub>AM</sub> gaaimua dich k'apeenjā k'a k'ōsi n<sub>AM</sub>. Pari mag t'ārjup n<sub>AM</sub> heem hāb sim chi wajapcharam. Ma, cha mua jaau chir<sub>AM</sub>jō dich k'apeen k'a k'ōsi n<sub>AM</sub>au.

## 14

### *Hēwandam Hak'arau deeu meu hiek'apibaawai*

<sup>1</sup> Keena, mua p<sub>Λ</sub>aba deeu pārag jaau chir<sub>AM</sub>: Hāba dich k'apeen k'a k'ōsi hajuuta hārcha hēk'abat. Magnaan chadau hīchab hich Hēwandam Hak'arau dee sim juapajā haum k'ōsi haju haai n<sub>AM</sub>. Pari b<sub>ΛΛ</sub>rjā hōrau k'augbam meūata hiek'aju k'āai, hārcha hi hiek deeu k'ΛΛnag jaau k'ap'Λ Haagta pāach gaai wajap'a hich jua t'eegdam deepim k'ōsi habat.

<sup>2</sup> Deeu meu hiek'amamua k'āijā hirig jēeum<sub>ΛN</sub>, nem wajaug sim hīchab; pari mag deeu meu hiek'a simuan hōrag hūrmk'īirjā k'aba, sīi Hēwandamag hūrmk'īirpaita hiek'a sim haawai, chadcha hich Hēwandam Hak'arau k'īirjug wajap'am dee sim hawiajā bigaaum k'ΛΛnau ni hābmuajā k'augbaju, k'an hata hiek'a sī. <sup>3</sup> Mag k'āyau Hēwandamau hich hiek jaupi simta jaau n<sub>ARR</sub>AM wounaun chadau chadcha warag bigaaum k'ΛΛnpata Hēwandam Hiek gaai ham k'īirjugdam bāaupiwia, ham k'īirjā honee hapinaa hīchab ham wawijā wawī sim. <sup>4</sup> Pari magba deeu k'ΛΛnau mag<sub>AM</sub> meu k'augbag haigta hamag hūrpimaugaujō deeu meūata hiek'a simuan sīi hichigpaita wir haig jaau sim. Mam<sub>Λ</sub> Hēwandamau hich hiek jaupitarrta jūr hōrag hūrmk'īir jaau n<sub>AM</sub> k'ΛΛnaun chadau chadcha t'umaa chi h'k'a durrum k'ΛΛnta warag Hēwandam hiek k'augpi n<sub>AM</sub>. Mag hamau nem k'aug paauk'amam haig warag hag hiek gaaita ham k'īirjugjā bāauk'a wētum.

<sup>5</sup> MΛRΛgan pãach t'umaam k'ΛΛnau deeum meu pãachdëu k'augbam k'ãijã hiek'ak'iin hãu sim. Pari mua hoowai Hëwandamau hich hiek jaupi sim jaau nΛmta wajapcha sim, sïi jãg dëgölp deeum meúa hiek'a nΛm k'ãijã. Mag hiek'awiajã pari warm k'ΛΛnag k'ap'Λ hamk'ïir deeum ham meúa jaau nΛ hãu sim, Hëwandamau mag hiek'apitarr t'umaam k'ΛΛnag k'ak'apdö hamk'ïir. <sup>6</sup> Pãrau hoowai mΛch k'ãijã pãar haar mawia sïi deeum meu pãrau k'augbamuata pãrag hiek'abaimak'iinjã, “¿K'ani jaau simΛ mag sïma?” haju pãrau. MamΛ pãrag wajap'a k'ap hamk'ïiran, pãar meúata jaaju haai chirΛm: Hëwandamau pãrag hich hiek jaupitarr, wa mΛg hatag hirua maach dïi haju, wa Hëwandam k'ïirjug k'ãijã k'ïir pogk'e jaaju haai chirΛm. Magan chadau pãrau k'ap'Λ nΛisiju, pãach meúa haawai.

<sup>7</sup> Pãrag deeum ejemplo jaauk'im: Karris k'ãijã wa guitarra k'ãijã siirwai, siir meraa haawai sïi hö hΛΛrbaajã chuk'u sirk'iin, jãga k'ap habarju k'anta sir sï. Pöd k'augbaju. <sup>8</sup> Wa soldaun k'ãijã juurhi hee wërbΛan wëtum haig chi trompeta sir simua wajap'a hö hararaa sirba hak'iin, jãga t'umaam k'ΛΛnau k'ap'Λ haju mag sirbarmuapai hamachig “Haudimat” ha jaubarm. <sup>9</sup> Pãarjã hïchab hich hagjöta t'ΛnΛm. Pãrau k'ãijã deeum k'ΛΛnag hiek'aawai hamau k'augbam meúata hiek'amΛn, jãga hamau k'ap'Λ habarju hamachig hiek'a nΛm. Par sïi jãgan paagta hiek'a nΛmjö hok'opp'a nΛisiju. <sup>10</sup> MΛg durr gayan meu k'apan k'ïir pogk'e t'ΛnΛm. Chi meu k'ΛΛnagan meu wajap'amma, hamach meu haawai, maimuajã hamach hiek'amam t'um k'ap'Λ nΛm. <sup>11</sup> Pari mag t'ΛnΛm heemua hãb k'ãijã bëewia mua hi meu k'augba chitΛmta mΛRΛg hich meúa hiek'achëk'iin, mua pöd k'augbaju. Mag chan pöd hiyΛΛ habam, ni hãbmuaajã chik'am meu k'augba haawai. <sup>12</sup> Magua mua sïi hiekk'örjã k'aba mag chirΛm: Pãrau jãg Hëwandam Hak'arau hich jua t'eeg dee sim haum k'öchag t'ΛnΛmΛn nem wajaug sim. MamΛ chi wajapcharamta paarpam k'ösi habat, har pãachdëu hoowai hagua hãrcha chi hãk'a durrum k'ΛΛn t'umaa k'ïir honee hapijöjöm.

<sup>13</sup> Hãbmua k'ãijã hich meu k'aba deeum meúata hiek'aajem hag jua t'eeg wai sim k'ai, magan hagjö hich Jöoirag jëeju haai sim, mag hichdëu hiek'abarm hiekpai haig hür nΛm k'ΛΛnag deeum ham meúa jaaujem hag jua t'eegjã hichig deemk'ïir. <sup>14</sup> Hëwandamag jëeu chirΛm haig mua sïi parhooba deeum meúata jëeuk'iin, mΛ hak'araun chadcha Hëwandamag jëeu jöchk'ërama. ¿Pari mag sim mΛch chi hãrΛmua mΛchdëu hiek'atarrjã k'augba habaawaijãh? <sup>15</sup> Magbaawai ¿jãgajuma? Magbaawai mag deeum meúa jëeumam dïi jürr haig dich hiek hür nΛm k'ΛΛnag jaau k'ap'Λ jawaag hagjö Hëwandamag

dichig jaaupima, jürr ham meúa hamag k'ap hamk'ïir jawaag. Meuk'aar k'äijã hagjö b̃l̃arjã hõrau k'augbam meúata mag hau dichtarr k'ai, hich hagjö ham meúata hamag jaauma, k'ap hamk'ïir. <sup>16</sup> Mag ham meúa k'aba s̃i deeum meúata Hẽwandam t'õ hiek'amamua jẽeuk'iinjã, jãga pua hiek'a simjã k'augba haawai haig durrum k'ΛΛndamau pΛ hipierr d̃i hich magau habarju. Hamau pöd magbaju, pΛ hiek'amamjã k'augba haawai. <sup>17</sup> Par pua nem wajaug hũrihma jẽeumaju; pari mag sim haig chan b̃l̃arjã bit'urgam k'ΛΛndam Hẽwandam hiek gaai k'ïirjug bãauba, hich magpai b̃l̃arjã hũrba harrjõ durrum. <sup>18</sup> Mua chadcha Hẽwandamag h̃lu hajim ha chirΛm, mΛchdẽu hirig jẽeu chirΛm haig mΛchdẽuta pãar k'ãaijã h̃rcha deeum meúa hiek'aajewai. <sup>19</sup> Mag chitab mama, k'apanag hee chirΛm haiguin, hiek pöm k'aba hawiajã, t'umaam k'ΛΛnag mΛch hiek'a chirΛmjã k'ap'Λ hapim k'õsita chitΛm, s̃i mΛch happai hiek'a chirΛΛ habarmjã ham meúa k'aba haawai hiwiram hãbmuajã k'augba hich mag hõbẽrpimaagau.

<sup>20</sup> Cristo gaaimua k'odamnaam, mΛg mua jaau chirΛm k'ap Haag hoob s̃i chaaindamjõ k'ïirjug meraa hamiet. Magarrau nem k'aigbam wawaagan chadau warag wauju k'augba haju haai nΛm, chaain daumeraa haawai nem wauju k'augba haajemjõ. Pari Hẽwandam Hak'aar jua t'eegau nem k'ïir pogk'e waupiejem heem chi wajaucharam k'ap haagan, chadcha jõoin k'ïirjugjõta habat, wajaup'a k'ïirjuag. <sup>21</sup> K'ïir heyaa habat jãga Hẽwandamau warrjã maach jõoin israelnaan hichdẽu hamach castigaa sim k'ap hamk'ïir deeum k'ΛΛnag hamach meúata hamag hiek'apijĩ. Hag hiek higwia Hẽwandamau hich hiek p'ã sim gaai,

“Jãk'ΛΛn wounaanau mΛ hiek hãk'aba harr haawai jürr deeum k'ΛΛnagta mua ham durr k'echt'Λg haupiwi hamach meúata jürr chi durr k'ΛΛnagjã hiek'apiju” hajim, “mag hoobaawai hamach k'aibag hisegamk'ïir.

Pari par mag deeum durram k'ΛΛnau hamach d̃i magbarmjã hãk'abaju” ha p'ã sim. (Is. 28:11-12)

<sup>22</sup> Magua, h̃s hewagjã mag hõrau meu k'augbam hiek'a nΛmuata chi hũr nΛm k'ΛΛnag Hẽwandam hiek hãk'apiju haju k'aba nΛm. Magarrau Hẽwandam hichdẽucha hich hiek jaaubarmta jürr t'umaam k'ΛΛnag hũrmk'ïir ham meúa jaau nΛmuan chadau hãk'aba nΛm k'ΛΛnaupa hãk'am k'õsi hãk'aajem, hajap'ata hũr naawai. <sup>23</sup> Pãadẽ k'ïirjubat: Hẽwandam hiek hãk'a durrum k'ΛΛn t'umaa hãbam haig biirdΛnaa, t'umaam k'ΛΛnau deeum meúata hiek'a t'ΛnΛmcha k'ãijã hãb b̃l̃arjã Hẽwandam hiek hãk'aba sim dubchẽwia mag hoobaicheewaijãh, k'an habarju hirua. Par jãgan hirua, “¡Hih! parhooba dubwia s̃i hõor pöm lõkie t'ΛnΛmjã hoobarm”

hawia warag h̄k'ab s̄isiju. <sup>24</sup> Pari magba s̄i p̄ach t'umaam k'ΛΛnag H̄wandamau jaau simta j̄urr h̄orag jaau n̄mcha k'āijā h̄ab H̄wandam hiek h̄k'aba k'it̄am dubch̄ewia mag h̄urbaicheewai, hirua t'umaa h̄asie hich mor hewag k'īrjuwia, “Chadchata m̄ΛΛn pekau p̄oma chir̄Λm” haju, hich j̄gdaar mag p̄arau jajawagmam h̄urwia. <sup>25</sup> Mag hamachd̄eu hi hoojā hooba haajemta wajap'a hi hoojem k'ΛΛn d̄enj̄o hichigcha jaaumam h̄urbaawai kanieu t'Λk'ōonaa, “Chadcha H̄wandam ham d̄ai s̄iwaita m̄Λg t'ΛnΛm” hawia, d̄ai hamach paarmua H̄wandamag j̄euju.

*P̄ach nem hiinwai wajap'a hoonata hinbat*

<sup>26</sup> Ya h̄abmiecha paawai mua p̄arag magk'im: Har h̄aba k'apanaa biird̄Λnaa H̄wandamag j̄euwai, h̄aur k'ΛΛnau meuk'aar hauju haai n̄m; maagwai h̄aur k'ΛΛnau H̄wandam hiek gaaimta jaau n̄mua h̄or wawiju haai n̄m; maagwai h̄aur k'ΛΛnau hich H̄wandamaucha hamachig jaaubarm hiekta j̄urr deelum k'ΛΛnag k'ap hapiju haai n̄m. Tagam k'ΛΛn deelum meúa k'āijā hiek'aju haai n̄m; maagwai warm k'ΛΛnau j̄urr mak'ΛΛnau deelum meúa jaaubarmta t'umaam k'ΛΛnag h̄urmk'īr jaauju haai n̄m. Mama mag nem hin n̄mjā, dich happaita honee haag k'aba, t'um haig n̄m k'ΛΛn H̄wandam d̄ai warag hubΛ hapiegta mag wauju haai n̄m. <sup>27</sup> P̄ach meu k'abam hiek'aju hawiajā hiek'aju haai n̄m. Pari numpai wa t'ārjuppai k'āijā h̄h̄abd̄o hiek'amamuata hiek'aju haai n̄m, s̄i t'um sereuba. Mag deelum meúa hiek'abarmjā hichiita j̄urr h̄abmua jaaub k'aba jaauju haai sim ham meúa, t'umaam k'ΛΛnag h̄urmk'īr. <sup>28</sup> Mag k'apan t'ΛnΛm hee ni h̄abmuajā mag warm k'ΛΛnau deelum meúa hiek'a n̄m jaauju chuk'um chan, magan warag b̄Λrjā deelum meúa hiek'aba, s̄i p̄ach h̄odegpaita hiek'abat, p̄achd̄eu H̄wandam d̄imuapaita mag p̄ach hiek'abarm k'ap haag. <sup>29</sup> Wa magba s̄i H̄wandamau p̄achigcha jaaubarm hiekta j̄urr h̄orag jawaag wai n̄m k'ai, hagiō numpai k'abamΛn t'ārjuppaita hiek'aju haai n̄m. Maagwai tagam k'ΛΛnau s̄i k'īuu h̄urwia jaauju haai n̄m, chadcha H̄wandam Hak'arauta mag hiek'api s̄i, wa s̄i hich k'īrjug heepaimuata mag hiek'a s̄i. <sup>30</sup> Pari mag hagt'a warm hiek'a sim hee, deelum haig simΛg k'āijā h̄ichab hich H̄wandamau hich hiek jaaumk'īr jaaumΛn, magan chi nacha hiek'a s̄ierr hiek'a h̄owia j̄urr magΛg hiek'apiju haai sim. <sup>31</sup> Mag h̄h̄abd̄o hiek'amamuata t'um chi H̄wandamau hich hiek jaaupi n̄m k'ΛΛn hiek'a h̄oju haai n̄m, haig durrum k'ΛΛndamag k'augpiwia h̄ichab k'īrdam honee durrumk'īr. <sup>32</sup> Chi mag H̄wandamau hich hiek jaaupibaawai jaau n̄m k'ΛΛnaun wajap'a k'ap'Λ haju haai n̄m, hamach parhooba sereuba s̄i h̄h̄abd̄opaita hiek'amaju haai n̄m. <sup>33</sup> ʔjāgwia mag

chirá? Sīi jǎg nem parhooba hamachdēu hampier haawai Hēwandamau k'ōchk'aba haajeewaita mag chiram. Hēwandam chan hoob magam heem k'abam. Hiruan hagpierraanaa k'ōinaata wēnarrapiejem.

Jǎg tagam k'alan chi hǎk'a durrum k'alan iglesia hee haajemjō, <sup>34</sup> halinan culto hee paawai sīi k'iuuta hūr hoodō haju haai nam. Ham, hemk'ooiin hijējēbk'am hee dxi hiek'aju k'aba nam, hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō, ham sīi hamach jaai jua heegarpaī k'it'ēem haawai. <sup>35</sup> Hemk'ooinau culto hee nem jaau nam wajappai k'augba haawai wajapcha k'ap haag jēeum k'ōsi nam k'ai, di haar pawia hamach jaainagta jēeju haai nam. Magba jǎg culto hee halin hijējēb haawai hūu k'aba sim.

<sup>36</sup> Pārau jǎg deeum iglesia hee haajemjō k'aba, sīi pāachdēu ham haig nem waauwai, ¿pāachdēuta nacha Hēwandam hiek hompaa haujimpīi na? ¿Wa pāachdēupaita mag Hēwandam hiek k'ap'ana wa? <sup>37</sup> Pāar hee hāb sīi hich hīupai k'āijā Hēwandamau hichig jaaubarm hiek jūrr hōrag jaaujem hag jua t'eeg paraam ha sim k'ai, wa deeum jua t'eeg Hēwandam Hak'arau deetarr k'āijā wai sim ha sim k'ai, magua tagam k'alan k'āijā k'apcha haju haai sim: muajā hich hābam Hēwandam Hak'araupai machig jaaupitarrta jaau chiram. <sup>38</sup> Pari hīchab hābmua k'āijā mua nem jaau chiramjā chad hamap'a sim k'ai, magan hoob “Jā chan Hēwandamauta hich hiek jaauipi simau” hamiet.

<sup>39</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, magua mua mag chiram: Hēwandamau hich hiek pāachigcha jaaubarm jūrr hōrag jaaujem hag jua t'eegta pāachig deepim k'ōsi habat, hi hiek hōor jǎg heyaa jawaag. Pari mag hawiajā hoob, “Deeum meu chan hiek'aju k'aba sim” hamiet. <sup>40</sup> Deeu pāaba pārag jaau chiram: Mag nem waauwaijā sīi parhooba pāachdēu hampierr haba, hagpierraata haajeet'ā.

## 15

### *Cristo meewia deeu p'iidatarr*

<sup>1</sup> K'odamnaa, pārag k'īir heyaa hapim k'ōsi chiram maach peerdajem hiek har na machdēucha pāachig jaautarr. Hich mag hiek hajim pārau hǎk'awia hīsǎ hūu hagt'a hag gaai huba durrum. <sup>2</sup> Hich mag hiek machdēu pārag jaautarr gaaimua hūu pāar peerdawi nam, majā chadcha hǎk'atarr k'ai mama. Hich hagt'a pāar hag hiek pāaba hich mag hi dxi huba nam k'ai, hūu pāar chadcha peerda nam.

<sup>3</sup> Machdēu hǎk'atarr hiekta ya hīchab pāragjā jaauwia chiram, jāga hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō chadcha Cristo maach pekau gaaimua t'ōjī. <sup>4</sup> Mag hi t'ōwia bēp sūtarr k'āai t'ārjup nam hee hūwaai maach hich mag



p'iidatarrjã hĩchab mua pãrag jaaujim. Mag hi p'iidajujã hĩchab hich Hẽwandam hiek p'ã sim gaai ya hag nawe jaau sim. <sup>5</sup> Mua pãrag jaaujim, Pedroog hich hoopitarr, hag k'ur doce hich dãi hogdaba wẽnarraajerr k'annag hich hoopitarr, <sup>6</sup> maimua hag k'ur hũmaai deeu hich hiek hãk'a durrarr k'ann k'apan quinientos hacha hãbam haig narr k'annag hich hoopitarr. Mag hi hootarr k'ann hãaur k'annan ya k'ẽchwia naab pari jãrrcha hacha hagt'a monak'a t'annam, mag hamachdẽu hootarr jawaag. <sup>7</sup> Maimua Santiagoogjã hich hoopiwia t'um hich dãi hogdaba wẽnarraajerr k'annagjã hich hoopijim. <sup>8</sup> Jãk'annan chadcha ya hich dãi dãrrãã wẽnarraajerr k'ann hajim, mamã mãan heeu hich hiek hãk'atarr hedweta warre marag hich hoopiwia mã jar haujim. Maguama, mag maragta hãbmiecha hich hoopitarr haawai mãan sõi hagt'a k'uk'ur chirawe t'aabapãitarrjõta chirãm. <sup>9</sup> Magtarr haawai Jesuu hich hiek jaaumk'ĩr hichdẽucha jar hautarr k'ann heejã mãchta t'umaam k'ann k'ãaijã serbiibacha chitãm. Mag chirawai mãjã hĩchab hich Jesuucha hich hiek jaaumk'ĩr t'ãr hautarrau ha t'ãrju haai k'aba chirãm, hi hiek hãk'a durrum k'ann k'aibag wawaagjã ham hẽudee hẽk'a chitãã haajerr haawai. <sup>10</sup> Mag chitajieb mamã hũu Hẽwandamau mã heeg hoowi hĩs hich hiek jaaujemk'a wai sim. Mãchta mãch k'apeen hich hiek jaaumk'ĩr hichdẽucha jar hautarr k'ann k'ãaijã hãrrcha p'idk'awia chirãm. Mãch juapadamau k'abajim pari hichdẽu mã juag hoowiata hũu chadcha mã dãrrcha hi hat'ee p'idk'abarm. Jãgan Jõoirau parchata mã heeg hoobajim. <sup>11</sup> Pari mag chirãm haig chan k'aita hãrrcha p'idk'ajĩ wa k'aita põm p'idk'abajĩ ha chirãm k'abam. Maach t'umaam k'annau hichiita Cristo meewia deeu hiiu p'iidatarr hiekta jaau nam; mag jaauwia pãrau hãk'ajieram.

*K'ẽchwiajã deeu p'iidatk'aju*

<sup>12</sup> Pari mag Cristo meewia p'iidatarr marau pãrag jaubaawai hãk'atarrrta, jãga hĩs hũurwai pãar heem k'ann hiek mag hõor meebarm chan tag p'iidaba haajem ha jaau nam hũr chirã. <sup>13</sup> Chadcha mag hõor meebarmjã tag p'iidaba haajeek'iin, magan Cristojã hagt'a hich hauk'ẽrtarr jẽbdeg sjejeek'am. <sup>14</sup> Mag Cristo chadcha hiiu p'iidawia hich mãg hõbërba harr hak'iin, cha marau hi hiek jaau wẽnarraamjã sũk'a chad k'aba harrrta jaau wẽnarrak'am. Mag k'ai magan maadẽu parta hãk'a nam. <sup>15</sup> Chadcha mag hamau jaau namjõ hõor meebarmjã meem hiekta meejem hak'iin, magan maraun sũk'ata Hẽwandamau Cristo p'iriu haujim ha jaau wẽnarraam, chadcha p'iidaba harrrta. <sup>16</sup> Hamau jaau namjõ mee nam k'ann tag bãarjã hiiuba nam k'ai, magan Cristojã meewia tag p'iidabak'am. <sup>17</sup> Mag Cristojã p'iidaba harr k'ai,

magan parta pāraujā hi hiek hāk'ajierram. Mag hak'iin magan pāran hagt'a pāach pekau heeta wēnarrājeek'am. <sup>18</sup> Mag hi p'iidaba harr k'ai, magan hīchab hi hiek hāk'a durrumua hōtarr k'annjā hamach pekau heepaita hich mag hok'oo durrum. <sup>19</sup> Cristoou hich higar wēnarram jūrr maach hich haar hauju ha simjā, maach meewai chadcha hich haar haubamta mag sīek'iin, magan ɔk'an wajaug hat'ee hi gaaimua mag p'it'ur wēnarrājeek'ajī? Mag hak'iin maachta chadcha t'umaam k'ann k'āijā parchata p'idk'a wēnarramjōo haajeek'am.

<sup>20</sup> Pari Cristoon chadchata hiiu p'iidajim. Mag hōor pōm hō nām hee hichta nacha p'iidatarr gaaimua hewag pawiajā hōor k'apan hichjō p'iidatk'aju jaau sim hajim. <sup>21</sup> Wajapcharan hich jāg warrjā hōor hābpaim gaaimua hewag pawiajā hōor t'um hok'oo nāisierrjō, hich hagjō hīchab woun hābpaim gaaimuata hewag pawiajā hōor hiiu p'iidatk'aju hi gaaimua. <sup>22</sup> Hich jāg warrgarwe Adán gaaimua hōor t'um hō derr haawai hich hagjō hīchab Cristo gaaimuapaita t'um maachin hich mag hiiu wēnarraju. <sup>23</sup> Pari majā sīi parhooba k'abam: Cristota nacha p'iidajim; mag k'ur deeu hich pierrum hedta hi higar hāk'a durrum k'annjā jūrr p'iidatk'aju. <sup>24</sup> Ya magbarm haigmuan chadau, Cristoouta mag durr t'um hich k'aibag dāi hag gaai jua t'eeg t'annampa t'um pōdpāinaa jūrr hich Hēwandam chi Hayagta nem t'um jāpiju, hich mag chi Pōrk'a sīsīmk'īir. <sup>25</sup> Pari mag hich Hayagta jua t'eeg t'um jāpiju na, hich dāi hiekk'ōr paraam k'ann t'um hich jua heegar p'ē hau nām hora hich Cristota mag hichdēu hōor p'ē haumam k'ann Reik'a sim. <sup>26</sup> Mag hich dāi hiekk'ōr paraam k'ann t'um hich jua heegar p'ē hat'aawai, hābmiecha paawai tag hōor mee k'augba t'annāsiju, <sup>27</sup> magamk'īirjā hich Hēwandamau t'umaa Cristoogta jaau wai sīewai. Mag nem t'um hirigta jaaujim hanām chan, hich Hēwandam chi Haaipata jūrr hi jua heegar sim hanām k'abam. Hich Hēwandam chi Haai chan pōd hi jua heegar haju k'aba sim, warrjā hich Jōoirauta mag nem t'annam t'um hi jua heegar hapitarr haawai. <sup>28</sup> Maimua mag nem t'um t'annam Cristoou hich jua heegar p'ē hat'aawai hich Cristojā Hēwandam Hiewaak'a simta jūrr hich Jōoi jua heegar sīsiju, hich Jōoirauta warrjā hirig jua t'eeg t'um hich jua heegar p'ēdeetarr haawai. Magbaawain chadau hich Hēwandamta nem t'um t'annam k'āijā warag hārpai sīsiju.

<sup>29</sup> Mag Cristo hiiu p'iidabajim hanāma magan ɔk'ant'ee hāaur k'annau jāg ya meetarr k'ann kōitjā hamach pōr choopi namma? Mag hōor mee nām k'ann hiiuba nām chan, ɔk'ant'ee ham kōit pōr choopi namma? <sup>30</sup> Mag Cristo hiiu p'iidaba harr k'ai, magan ɔk'ant'eeta maar jāg hed hēepierr sīi maach

mod hamk'a namjö wënarraajemma hi gaaimua? <sup>31</sup> Mag wënarram gaaimua machin hedau häspapak'ampiertra tag pãar k'ïir chitabajujö haadëp haajem, chik'amnau dak'ãwauu. Pãar Cristo higar nam gaaimua mach honee chiramjã meerba jaau chiram pãrag. Hich hagjö mach peer hõrau t'õt'õo haajem pãrag jaau chiramjã sëuk'aba chiram. <sup>32</sup> Dich k'apeenpaijã k'aibag sïi maach k'oojemjö sïsidam dãijã par hiek'aupain Efeso p'õbör hee chadcha maar jãau namjö haadëp haajeejim, Cristo gaaimua. Pari chadcha hõor hö namjã tag p'iidaba haajeek'iin, çk'ant'ee ma mag chitall haju chad k'abam hat'ee? Mag hak'iin magan ham hiek'õoin, "Keena, jöpcha k'ëchju napí, magan warag t'ach k'õwia honee döjã dõtarrau" haju haai nam.

<sup>33</sup> Pari mag k'abam k'odamnaän. Hoob har Jesús hiiu p'iidabajim ha jaaujem k'annag pãach k'ügurpimiet. Pãrau k'augbãh: "K'aigbam k'ann dãi k'apeerk'aawain maach waja'p'a chirarrjã härpääijem" ha jaaujem. <sup>34</sup> K'ïirjug k'ap'ã haajeet'ã. Mua hür chiram, mag maach meebarm chan tag p'iidaba haajem ha jaaujem k'ann pãach heepaijã t'annam hanam; mam mag t'annamjã pãar bãarjã chigaa k'abamjõta haajerram, hamag hiek'abanaa sïi hürbamjö haawai. Pãrau k'augba na, chi mag nam k'ann chan Hëwandam higar k'aba, ni bãarjã hi k'augba naawaita mag nam. Magam k'ann pãach hee wai naaba warre jarbapãit. Mach hiek hürwia k'ïir naaumk'ïir hïs chadcha ma mag hiek'a chiram pãrag.

### *Jãga meetarr k'annjã deeu p'iidatk'aju k'ai*

<sup>35</sup> Tale hãaur k'annau hamach hödegpai k'ãijã, "Keena, jãg hõor mee namjã çjãgata p'iidatk'aju k'ai? wa ham p'iidatk'aawai çham mor jãgata sïsid haju k'ai?" ha jëeju, hamach wir haigpai k'ãijã. <sup>36</sup> Chi mag jëeu siman magan waja'p k'ïirjubanaata mag sim. Pãrau hooba haajë, jãga haajë nemjïir dau jïirwai. Par daua hoowai nemjïir daudam jëb heecha joot'ã k'eerwai warre t'õbaadëmjõo hoojem. Pari mag t'õbarmjö harrta, deeu t'arrp'ëbaadëmuata hüwaa k'ërdam paarpawia hiiu k'ërsiejem. Hich hagjõta t'annaabahab maachjã; maach meewia jëb hee hauk'eerwai mag hatag deeu p'iidatk'aju k'ann k'abahab. <sup>37</sup> Pãadë ma sëu hawia arroz wa deeu nemjïir dau k'ãijã jïirnaa hoobat: Mag nem jïirwaijã warre chi bãdamchata jïirba, chi daudampaita jïirjem. <sup>38</sup> Mag hõbërmamuata chi nemjïir daupierr k'ïir pogk'e hõbeerjem, Hëwandamau warrgarwe hich mag derr haawai. Maachjã hagjö meebarmuata mor hiiur paarpa naabahab. <sup>39</sup> Hich jãg nemjïir dau k'ïir pogk'e paraanaa pabãjã k'ïirpierr t'annamjõ, maach morjã k'ïet sïebahab, tagam nem dãi. Nemchaain pabã heem morjã k'ïet sim; nem hichpan morjã k'ïet sïewai hãwarr morjã hagjö k'ïet sim. <sup>40</sup> Hãgt'armpeen morjã k'ïet sïewai,

m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'ΛΛn morjā k'īet sim. H<sub>Λ</sub>gt'armpeen hamach hooim<sub>Λ</sub>g k'īet wai naawai m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'ΛΛn hooim<sub>Λ</sub>gjā k'īet sim. <sup>41</sup> ¿Pārau hoowai m<sub>Λ</sub>g hedau hās dawam hedau chi hedaram dāi k'īet sīeba haajē? Ni p'īdagjōōjā k'aba sīs id<sub>Λ</sub>m. Hamach chi p'īdag happaijā t'um dau hag daujō w<sub>Λ</sub>Λba, dau k'īet sīs id haajem.

<sup>42</sup> Wajapcha k'īirjuk'iin, maachjā hich jāg nemjīir jīir n<sub>Λ</sub>mjōta naabahab hīchab, mag meewia deeu hīiu p'īid<sub>Λ</sub>ajem ha jaauwai. K'ani maach meewai nemjīir jīir n<sub>Λ</sub>mjō maach mor jēb hee hauk'ērbaawai sīi beeurjem; pari mag meebarmua deeu hīiu p'īid<sub>Λ</sub>barm chan tag beeurbam. <sup>43</sup> Mag bēp sīubarm chan tag b<sub>Λ</sub>Λrjā maadēu higba sim. Pari magtarrta deeu p'īid<sub>Λ</sub> sīsiewain chadau sīita hooihm<sub>Λ</sub> sīsiju, magjō haju nem chan maadēu hooba haajem. Ya sīi jua t'eegjā chuk'u bēp sītarrta jūrr p'īid<sub>Λ</sub>awain chadau juapa t'eegta p'īid<sub>Λ</sub>ju. <sup>44</sup> Maach meewain maach mordam cha maach hiy<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>mta jēb hee maajem. Pari mag sim p'īid<sub>Λ</sub>awai chan ya tag m<sub>Λ</sub>g mor k'īir k'aba, h<sub>Λ</sub>gt'armpeen mork'ata p'īid<sub>Λ</sub>ju. Wajapcharan m<sub>Λ</sub>ig dich bi heem morjā paraa haawai h<sub>Λ</sub>gt'armpeen morjā hīchab t'Λn<sub>Λ</sub>m.

<sup>45</sup> Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, warrcha hichdēu hompaatarr woun Adán ha t'ār sīerr hichdēuta hīiupi haujim ha jaau sim, magbarmua hewag pawiajā maach paarpa haumk'īir. Pari hag k'ur Cristo pierrwai jūrr hich garmuata hōor hīiupie chaar hīiupiejem, magbarmua hich gaaimuata h<sub>Λ</sub>gt'ar hōor hōbēr wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir. Mag Hēwandamau Adanta nacha hompaatarrjō, jūrr Cristota nacha p'iriu haujim, hichta h<sub>Λ</sub>gt'ar wētju k'ΛΛn dēn chi Pōrk'a sīs imk'īir. <sup>46</sup> Magtarr haawaita m<sub>Λ</sub>g hagt'a heegar n<sub>Λ</sub>weran hich m<sub>Λ</sub>g mor maachdēu wai n<sub>Λ</sub>m dāipaita wēn<sub>Λ</sub>rraju. Pari m<sub>Λ</sub>g hatagta hagjō hich Hēwandamaupai maachig tag t'ōjā t'ōba haajem mor deejū. <sup>47</sup> Nacharam woun Adán haajerran jēb dēnta Hēwandamau hompaa haujim, pari Cristoon jūrr h<sub>Λ</sub>gt'armuachata bēejim. <sup>48</sup> Maach m<sub>Λ</sub>g hagt'a m<sub>Λ</sub>g durr jōoi gaai durrum k'ΛΛnan nacha mag jēb dēn hompaa hautarr hag mor k'īirta wai n<sub>Λ</sub>m: pari ya h<sub>Λ</sub>gt'ar paawain hich h<sub>Λ</sub>gt'ar sim hag mor k'īirta wai naaju, Cristo mor k'īir. <sup>49</sup> Hīs hewag pawiajā hagt'a Adanag mor deetarr k'īirk'a wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mjō, jāg n<sub>Λ</sub>Λ hawia jūrr hich Cristoou mor wai sim k'īirta maadēujā hagjō wai n<sub>Λ</sub>isiju.

<sup>50</sup> Pari cha mua jawaagpam wajap'a hūrbat hermanon-  
aan: Maach m<sub>Λ</sub>g heegar haawai maach mordam m<sub>Λ</sub>g k'it<sub>Λ</sub>m  
chan pōd Hēwandam sim haar hōbērbam. Maach mor m<sub>Λ</sub>g  
b<sub>Λ</sub>Λr habarmua dajēk'u k'it<sub>Λ</sub>m chan pōd Hēwandam sim haar  
wēn<sub>Λ</sub>rraju k'aba n<sub>Λ</sub>m. <sup>51-52</sup> Pari hūrbat, hīchab hagjō cha

mua p̄ar j̄gderraa jawaagpam: ma chan p̄arau b̄llrj̄ h̄urba haajem<sub>Λ</sub>: Maach m<sub>Λ</sub>g t'ΛnΛm k'ΛΛn t'umcha chan k'ēchbaju. Pari hagt'a k'ēchba naawiaj̄, chadcha maach chi h̄k'a nΛm k'ΛΛn mor m<sub>Λ</sub>g simΛn, h̄bmietcharam trompeta sirbarm d̄i s̄i m<sub>Λ</sub>g maach dau p'irbarmj̄o habarm hee, warre maach t'umta mor hiiur wai nΛisiju. Mag trompeta t̄e habaawaita nawe k'ēchwia j̄ēb hee k'ēk'ēd harr k'ΛΛnj̄a deeu p'iidΛtk'aju, tag k'ēchba hich mag hiiu nΛisieg. Magbarm d̄i maagwai hagt'a maach chi monak'a durrum k'ΛΛnj̄a deeu mor chi hiiurigta paap̄liju hich H̄ewandamau. <sup>53</sup> Magbaawai maach mor m<sub>Λ</sub>g daj̄k'u k'itΛmj̄ j̄urr b̄llrj̄a meeba haajem<sub>Λ</sub>g pabaad̄em d̄i, tag beeurj̄a beeurba, s̄i hich mag s̄ierraajemk'a s̄isiju. <sup>54</sup> Mag tag maach meej̄a k'augba t'ΛnΛisiewain chadau chadcha hich H̄ewandam hiek p'ā sim gaai jaau simj̄o, “M<sub>Λ</sub>g hatag paawai mΛch garmuata h̄oor daj̄ēgpiejemj̄a p̄ōdp̄liju” ha simj̄o nΛisiju. <sup>55</sup> Mag higwia h̄ichab hich H̄ewandamau hich hiek deeu hich hiek jaaujem<sub>Λ</sub>g p'āpitarr gaai jaauwai, “Magbaawain chadau j̄āg h̄ōrau hamach daj̄ēgu h̄ōgk'aajerrj̄a tag k'irjuba nΛisiju” ha sim, “chi maach daj̄ēgpiejerrj̄a ya tag jua t'eeg chuk'u s̄isiewai.” <sup>56</sup> J̄oingarwe ley deetarr gaaimuata h̄ōrau hamach pekau p̄ōoma wai nΛmua hok'oojūā k'ap'Λ haajem, mag pekaūata nem jua t'eeg benen d̄enj̄o h̄oor meepiejeewai. <sup>57</sup> MamΛ h̄u maach P̄or Jesucristoou mag pekaūa h̄oor hok'oopiejem hich garmua p̄ōdp̄itarr gaaimua h̄u maach hi d̄i w̄enΛrrΛm, tag hok'ooju k'aba. Mag nΛm d̄i m<sub>Λ</sub>g j̄ēb gaaiwej̄a maachig hich jua t'eeg deejem, mag pekau jua t'eegag dich t'Λ haupiba haag. <sup>58</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, mua chadcha p̄ar k'ōsi chitΛm. Magua mua p̄arag, “Hich j̄āg hi d̄i hubΛnaa chik'amnau chaaur nem jaau nΛmuaj̄a p̄ach k'ūgurpiba, warag maach meewiaj̄a deeu hiiu nΛisijuuta k'irjunaa hi dau naj̄a nem wajap'a wau nΛm gaaita p'idk'anaat” ha chirΛm. P̄arau k'ap'Λ nΛm, hich hat'ee maach mag p'idk'abarmj̄a hirua s̄i hich j̄āg par hok'oopibaju.

## 16

### *Ofrenda dee nΛm*

<sup>1</sup> P̄arau k'ap'Λ nΛm, j̄āga mua Galaciapienagj̄a jaaup̄liji. Magtarr haawai j̄āg Cristo gaaimua maach k'odnaank'a t'ΛnΛm k'ΛΛn hat'ee p̄ach heej̄a hagj̄o p'atk'on p'iebat. <sup>2</sup> Domighed paawai hagdauj̄o p̄achd̄eu ganmampierr p'iepetat; maagwai ya wai naawai, mΛ barbaimaawaita heeupemj̄o mag p'atk'on jΛrjΛr habaju. <sup>3</sup> Ya p̄ach haar mΛ barbaimaawai p̄arau h̄oor jΛr hauju; mak'Λanta mΛchd̄eucha p̄liju, maach k'odnaan Jerusalemien hat'ee mag p̄achd̄eu p'atk'on jΛr p'ietarr deen mamk'ir. Hamach d̄lipai h̄ichab

hēsap p'ānaa deepļiju. Hag gaai pārau jaaupļiju, maḡ chi p'atk'on harr nam k'ānan maachdēucha jaḡ hauwiata pīi nam k'ānau ha k'ap hamk'īir. <sup>4</sup> Maḡhdēu hoowai maḡhjā ham dāi maju haai chiram k'ai, magan maḡhdēuta ham p'ē harrju mag p'atk'on deen.

*Pablo Corintoog maju k'īirjutarr*

<sup>5</sup> Pāar hoon mamua Macedoniapien hee maḡ dichju. Hök'ar mag p'ārdamamuata Corinto barju, pāar haar. <sup>6</sup> Tale pāar haig maḡ k'āaidam k'apanaa k'āijā chiraimaju, pari hagt'a wajappai k'augba chiram. Hichaau pamān, jāig pāar haig chiramua hidēu maḡ gaai noseḡ jaar dichpiju. Maimua ya dōchāumie burbaadeewaita maḡ majuug mamk'īir, mag tale pārau maḡḡḡ jap hee maḡhdēu nemdam higju t'umaa p'ēdeepļiju. <sup>7</sup> Mamā maḡḡḡwaiwe chan mabam. Sīi pāar haig dichmap'a chiraawai maach Pōr Jesuu k'ōs hamān maḡ hōdiiwan pāar haig dārrāā chiraimaju k'īirju chiram. <sup>8</sup> Pari ya maḡ p'iesta Pentecostés burru gayaa pamaawai hich maḡ Efeso p'ōbōr hee chiramua warag p'iesta dichpiju. <sup>9</sup> Maach Pōr Cristo hiek jaau chitam gaaimua hōor k'apank'am k'ānau maḡ k'ōchk'aba t'ānaab mamā, mua magamjā higba warag jaaju, mag maach Pōr hat'ee p'idk'a namua hi hiek jaaju hayaa hoo wai chiraawai. Magua pōd p'iesta nawe chan maḡ mabam. Mua k'ap'ā chiram, mag mua jaaubarm chi hūr nam k'ānaujā sīi par jāḡaupai hūrbaju.

<sup>10</sup> Pāach haar Timoteo barimaawai hi dāi wajap'a habat, hichjā hīchab pāach hee haairaa chiramk'īir. Magaag hīchab hijā maḡjō maach Pōr Cristo hiek jaau nam p'idagta jaau k'itaajem. <sup>11</sup> Hiwiram hābmujā hoob pārau hi k'a hisēe hamiet. Magju k'āai hirua nem higjudam t'umaa hirig deebap'it, honee hurumua maḡ hoon bēemk'īir. Bāārjā barchēba haawai tagam k'ān hermanonaan dāi hī naḡ chiram.

<sup>12</sup> Maach hermano Apoloḡjā par mua pepet chirāā hajim, warm k'ān dāi pāar hoon mamk'īir. Pari magamjā maba, t'āba sīsijim. Pari hōk'ar hichdēu hoowai maju hayaa habarm hed jam pāar haar hi barju.

*Pabloou Corintopienag salud deepļinaa ham wawitarr*

<sup>13</sup> Hābmiecha paawai pārag, “Pāach hoomap'a haajem k'ān dāijā k'īir k'ap'ānaa pāachdēu Cristo hiek hāk'a nam gaaita hubā t'ierrk'a nāisit” ha chiram. Hag hiek gaaita hemk'ooink'anaa nem jua t'eeg habat. <sup>14</sup> Pāach heepai nem wauwajā, t'umaa dich k'apeen k'a k'ōsinaa ham hūu hapiēgta nem waubat.

<sup>15</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, Corintopien. Pārau k'ap'ā nam, maach hermano Estefanata jam pāar haar Acaya

durr nacha hich chaain dāimua hich hāāipa māg maach peerdāajem hiek hāk'ajim. Mag hāk'awia hamach k'īrauta hagjō har hewag hāk'amam k'āān juagjā hoo nāisijim. <sup>16</sup> Muan pārag, “Jāgām wounaanau wa hijō Hēwandam hiek gaai p'īdk'a nām k'āānau k'āijā pāachig mag habaawai hag hipierraa habat” ha chirām. <sup>17</sup> Mā honee chirām, pāar bēeba nām hee Estefanaauta Fortunato dāimua Acaicopa hāu mā hoon bēetarr haawai. Pāachcha pōd bēebahab mamā, ham pierrumua hāu pāachchata pierrumjō habarm. <sup>18</sup> Hāu chadcha hamau mā t'āar honee hapiwia pāarjā hich hagjō honee hapiju, deeu pāar haar bardatk'aimeaawai. Jāgām wounaanau chad pārau chadcha pāach garmuajā bāārajā chig habata wai naaju haai nām.

<sup>19</sup> Mau Asia provincia hee iglesia nānāidām heem k'āānaujā pārag salud deepāi nām. Aquilou Priscila dāimua salud deepāi nām, maimua ham deg hermanonaan culto waaujem k'āānaujā hagjō salud haajem pārag, pāarjā maach Pōr Jesucristo dēnk'a naawai. <sup>20</sup> Tagam hermanonaanaujā hagjō t'umaam k'āānag salud haajem. Pāach hāba biirdāawai pāach k'apeen dāi hagdaujō k'a k'ōsinaa saludaabat.

<sup>21</sup> Māch Pabloouchata pārag māg saluddam māch juadamaucha p'ānaa deepāi chirām.

<sup>22</sup> Hābmua k'āijā maach Pōr Jesucristo k'ōchk'aba sim k'ai, magan hichdēu k'ap chirā Cristoou jāga haju hi dāi hich bēem hed.

Maach Pōr Jesús, jdeeu pidú!

<sup>23</sup> Pāar kōit maach Pōr Jesucristoog jēu chirām, hichdēuta pāar dāi hogdāba hich mag pāar hāu wai nārramk'īr.

<sup>24</sup> Pāar t'umaam k'āān mua k'ōsi chitām, maach t'um hāba Jesucristo dēnk'a t'ānaawai.

Māgdampai hajim pārag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

## 2 CORINTIOS

### Biek numiim hēsap Pabloou Corintopienag p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Pabloou Corintopien chi hāk'a durrum k'ΛΛnag maḡ hēsap biek numiim p'ãnaa deepäiwai Macedonia sīejim haajem.

Maadēu k'ap'Λ nΛm, nacharam hēsap hichdēu deepäitarr gaai hirua hamag hit'ūu hiek'aba t'etta hiek'ap'lijim. Maimua hich hiek hasekasjierrá wa hasekasba k'ãijã nΛ ha k'ap Haagta, hag k'ur nΛΛ hawi, Titoog ham hoon mapijim hanΛm, mag hoot'urwi jūrri hichig jaauchēm k'īir.

Mag chadcha Tito ham haar hudt'urwi jaaucheewai, hāaur k'ΛΛnan hāu hichdēu jaaupäitarrjō hi hipierr hawi nem ha-jaug nΛm ha jaauchējim haajem, hamach k'īirjug k'aigbamjã hisegp'liwi (2:1-11). MamΛ hagjō naajim haajem hāaur k'ΛΛn hi hiekjã hasekasba warag hi hichaurta hiek'anaa hi hēugar hí chan mag hichdēu jaaujemjō hich Jesucristoou jaḡ haurtarrjã k'abamta jāg nΛrrΛm hanarr k'ΛΛn (cap. 10). Titou mag jaaubaicheewaita Pabloou maḡ carta biek numiim p'ãjim haajem.

**K'an jawaagta p'ãjī.** Mag Titou Corintopien higwi hich jāgaagaa jaaubaicheewaita (7:6-7) jōoi honeeubaadēwi maḡ hēsap p'ãjim haajem:

- (1) hichdēu hūurwai hāu hichdēu jaaupäitarr hipierraa hāaur k'ΛΛnau hamach k'aibag hisegwi Cristoou k'ōsi simjōta nΛm hanΛm gaaimua hich honee sim jaaupäinaa (cap. 7), mag nΛm dāi hīchab hamau hamach hee woun k'aigba nΛrrarr ya castigaatarr haawai ya hīs jūrri hi perdonaaju haai nΛm ha jaaupäaig (2:5-11);
- (2) maach peerdajem hiek hajap'a hamag jaaunaa hag gaaimua hichjã p'it'urg hau sim jaaupäaig (3:1-6:10);
- (3) Jerusalén p'öbör hee chi hāk'a durrarr k'ΛΛn dau hap'ΛΛ k'it'ēe harr k'ΛΛn hat'ee deepäaig p'atk'ondam p'ienaa k'īir k'aug wai naamk'īir jaaupäaig (caps. 8-9);
- (4) mag hich hēugar hiek'anaa hich respetaaba narr k'ΛΛnag hiin chadcha hich Jesucristoouchata hich hi jaaumk'īir hi jaḡ haujim ha jaaupäaig (10:1-12:13);
- (5) deeu t'ārjupam biek'au ham haar maju jaaupäaig, mag hamach haar mam hūrwi warag hamach pekau t'um hisegamk'īir (12:14-13:10).



<sup>1</sup> M<sub>ΛΛ</sub>n Pabloou, Hēwandamau Jesucristo hiek jaaumk'īir hich Cristooucha j<sub>Λ</sub>r hautarr. Muata Timoteo d<sub>Λ</sub>imua m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m, Grecia durr Corinto p'ōbōr hee Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nag maimua deeum p'ōbōrdam n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m heem magwe t'umaa chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā h<sub>Λ</sub>gjō. <sup>2</sup> Maach Haai Hēwandamagjā jēeunaa maach Pōr Jesucristoogjā jēeu chir<sub>Λ</sub>m, pāach h<sub>Λ</sub>u wai n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab k'ōinaa wai wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir.

*K'ant'ee Cristo gaaimua Pablo dau haug waaujeejī*

<sup>3</sup> Keena, maach Hēwandamta h<sub>Λ</sub>ucha k'it<sub>Λ</sub>m. Hichpaita maach Pōr Jesucristo Hayau; hichta maach Haai haawai hichdēuta hōor dau haug k'aug paraanaa hīchab maach k'īir jāsenk'aajem. <sup>4</sup> Hichdēuta maach gaai masi wa hōk'īirjuu k'āijā n<sub>Λ</sub>m haigjā chadcha maach k'īir jāsenk'aajem, jūr maach garmuajā h<sub>Λ</sub>gjō dich k'apeen gaai masi wa hōk'īirjuu k'āijā hoowai hich Hēwandamau maach d<sub>Λ</sub>i hatarrjō hich h<sub>Λ</sub>gjō ham k'īir jāsenk'amk'īir. <sup>5</sup> Cristo gaaimuata maach h<sub>Λ</sub>rcha dau hap'<sub>ΛΛ</sub> wēn<sub>Λ</sub>rraawain hichdēujā hich h<sub>Λ</sub>gjō hīchab maach h<sub>Λ</sub>rcha k'īir jāsenk'aajem. <sup>6</sup> M<sub>Λ</sub>g Cristo hiek jaau n<sub>Λ</sub>m gaaimua dau haug wau chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Hēwandamau m<sub>Λ</sub>ch peerd<sub>Λ</sub> hautarrjō pāachjā k'īir jāsenk'awia pāach peerd<sub>Λ</sub> haumk'īirau. M<sub>Λ</sub>g hirua m<sub>Λ</sub> k'īir jāsenk'a sim<sub>Λ</sub>n, jāan hich h<sub>Λ</sub>gjō pāachjā m<sub>Λ</sub>jō dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hap'ōbaadeewai jūr m<sub>Λ</sub>ch garmuata pāar k'īir jāsenk'aa k'ap'<sub>Λ</sub> hamk'īirau. Mag ham<sub>Λ</sub>n magan pārau m<sub>Λ</sub> dēnjō hāwatim<sub>Λ</sub> hāwatju. <sup>7</sup> Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, pāarjā Cristo gaaimua m<sub>Λ</sub>jō dau hap'<sub>ΛΛ</sub> naawai jāg hichdēu m<sub>Λ</sub> k'īir jāsenk'atarrjō pāarjā h<sub>Λ</sub>gjō hirua k'īir jāsenk'aju.

<sup>8</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, tale pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, Asia durr mawia m<sub>Λ</sub> wajaap'a dau haug wautarr. Muan tag m<sub>Λ</sub>chdēu hāwatbajupii haajeejim; mag<sub>Λ</sub>m gaaimua muan ya tag m<sub>Λ</sub>ch pāar k'īir chitabajupii chirajim. <sup>9</sup> Muan ya m<sub>Λ</sub>ch t'ōopāaigpampiita chirajim; pari jūr<sub>Λ</sub>n mag wajaap dau haug wautarr gaaimua ya m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaubarmjōta hajim, m<sub>Λ</sub>chpai wir haig higju k'āyau h<sub>Λ</sub>rcha Hēwandam hōor mee sīsīd harrjā p'iriū haaujem gaaita k'īirjuu. <sup>10</sup> Mag, h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> t'ōopiba Hēwandamau m<sub>Λ</sub> peerd<sub>Λ</sub> haujim. Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m hīchab, hichdēu m<sub>Λ</sub> t'<sub>Λ</sub>a wai sim haawai m<sub>Λ</sub>g hatagjā hirua hich jāg m<sub>Λ</sub> k'aigpēr wai n<sub>Λ</sub>rraju, <sup>11</sup> pārau m<sub>Λ</sub> kōit hich jāg p<sub>Λ</sub>aba jēeu durrum<sub>Λ</sub>n. K'apank'am k'<sub>ΛΛ</sub>nau m<sub>Λ</sub> kōit Hēwandamag jēeu n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan hich h<sub>Λ</sub>gjō h<sub>Λ</sub>u hirua m<sub>Λ</sub> wajaap'a wai chirajim paarjā k'apank'am k'<sub>ΛΛ</sub>nauta hirig h<sub>Λ</sub>u hajim hajurau.

*Jāgwia Pablo Corintoog mabajī*

<sup>12</sup> M<sub>Λ</sub>ch wajaap'a chitanaa hiek'aawaijā chadcharam hiekta pāar hee Hēwandam dak'īirjā m<sub>Λ</sub>ch hiek'a chitajim k'ap, m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m hi dau na. M<sub>Λ</sub> mag chit<sub>Λ</sub>m chan sīi m<sub>Λ</sub>g

jēb gayam k'ΛΛη k'īrjug k'augau k'aba, sīi hich Hēwandamau mΛΓag magpi sīewaita t'umaam k'ΛΛη daarjā h'ū wajap'a chitaajem. <sup>13</sup> Pārau wajap'a k'īrjumΛη mΛchdēupai mΛch higwia pāachig hēsap gaai mag jaaupāaiwaijā pārau k'ap'Λ haju, chadcha pāachdēu mΛ hoojemjōpaita mΛchdēujā mΛch jaau chitam. Jāg mΛchdēu p'ā deep'li chirΛmΛη, sīi mΛ gaaimua pāach honee haju haai nΛm wajap'a pāachig k'ap hamk'īrau. <sup>14</sup> Hīsin sīi pārau bΛchk'unpaita k'ap'Λ nΛm muata nacha pāachig Hēwandam hiek jaauchētarr, pari wajapcha k'ap'Λ haju bΛchk'un waaur nΛm. Maach Pōr Jesús pierrum hedta pāar honee haju mΛ gaaimua, maagwai mΛchjā hagjō honee haju pāar gaaimua.

<sup>15</sup> Mag mΛch gaaimua pāach honee haju k'ap'Λ chiraawai nacha pāar haigta chiraimaju k'īrju chirajim, biek numi pāar hoot'uraag. <sup>16</sup> MΛch k'īrjugan Macedoniaag mamujā nacha pāar haigta jēerimawi deeu hewag bēewaijā hūwaa pāar haigta chiraichēju k'īrju chirajim. Mag, mΛ Judeaag maagpaawaijā h'ū pārau mΛ juag hoomjō mua nemdam higju t'umaa mΛΓag deep'lik'am. <sup>17</sup> Pari magtarrta, jāgwia mΛ mabajī. ¿Pārau hoowai mua wajap'a k'īrjubanaata pārag maju ha p'ā deep'lijī? ¿Wa mΛchta sīi parhoobam k'ΛΛηjō hihāsisisdō chitaawaita nem mag haju hatarrjā nΛΛpai hawia deeu hūwaa mag k'abam haajēwa? Magjā k'abam. <sup>18</sup> Hēwandamaujā k'ap'Λ sim, hi dau jam mua pārag nem mag hawia deeu hūwaa mΛchdēupai hich hag hiek higwia mag k'abam haajē. Mua mag nem jauba chitam. <sup>19</sup> Silvano dāi Timoteo maimua mΛchdēujā hagjō maach t'um Jesucristo Hēwandam Hiewaa hiekta jaau wēnΛrraajem. Hich Cristooujā nem mag hawia deeu hich hag hiek higwiapai mag k'abam haba sierraawai marujā pōd magju k'aba nΛm. Cristoou hichdēu mag habarmΛη hich magta nem wau sierrΛm. <sup>20</sup> Hi gaaimuata Hēwandamau maach dāi nem magju hatarrjā chadcha hich hiek'atarrjō haajem. Maguata maach Hēwandaman chadcha hich hiek'atarrjā sēuk'aba sierrΛm haajem maadēu, Cristo gaaimua hi t'ō hiek'amamua. <sup>21</sup> Hich hag Hēwandamauta pāragjā Cristo hiek hāk'apiwi mΛΓagjā hāk'apiwia maach hich dāi hubΛ p'ē wai sim; maimua hichdēupaita maar mΛg chi Cristo hiek jaau nΛm k'ΛΛηjā jΛr haujim. <sup>22</sup> Mag hichdēu maachig hich hiek hāk'api hat'am haigta maach gaai hich dauchach p'ā sīubarmjō hajim, magbarm haigmua hichdēu k'ōsimjō nem wau nΛm hoowia hōrag chadcha hich dēnk'a nΛm k'ap hamk'īr. Mag nΛm dāi hīchab hich Hak'aarjā deejim, mag gaaimua hāgt'ar paimaawai hichdēu mΛg hatag maachig nem deju hanΛmjā chadcha deeb k'aba deju k'ap hamk'īr.

<sup>23</sup> MΛ sēuk'a chirΛm k'ai magan Hēwandamau mΛ dāi

hichdëu hampier haju haai sim; pari hagt'a m<sub>ΛΛ</sub>gwaiwe Corintoog p̄ar hoon maba chir<sub>ΛMΛN</sub>, s̄i p̄achig hik'Λaba hiek'abaimaawai warag p̄ach hōk'īirjuu hapimaaugauta maba chir<sub>ΛM</sub>. <sup>24</sup> M<sub>Λ</sub> jam barwia m<sub>Λ</sub>chdëu nem jaaubarmta p̄rag hajués waupimap'a chir<sub>ΛM</sub>. Ya p̄ar p̄achdëu Cristo hiek h'k'a n<sub>ΛM</sub> gaai hub<sub>Λ</sub> naawai p̄arau k'ap'Λ n<sub>ΛM</sub>, jāga haju haai n<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub> barju nawe, maagwai mag<sub>ΛM</sub> hat'ee chan ya p̄arau wajap m<sub>Λ</sub> higba n<sub>ΛM</sub>. Magarrau mua m<sub>Λ</sub>chdëujā k'ōsi chir<sub>ΛMΛN</sub> p̄ar honee hapijuuta hēk'aajem. Mua chan p̄ar hōk'īirjuu hapimap'a chir<sub>ΛM</sub>.

## 2

<sup>1</sup> Mag m<sub>Λ</sub>ch barbaimaawai p̄achta k'īir naauwia hōk'īirjuu hapimaaugauta hagt'a maba chir<sub>ΛM</sub>. <sup>2</sup> M<sub>Λ</sub> mawia p̄achig hiek'abaimaawai p̄ar hōk'īirjuu n<sub>Λ</sub>isim hoobaawai, j̄jāga m<sub>Λ</sub>chjā honee habarju p̄ar d̄i? Maig chan maach t'umaa honee haju harrta s̄i warag hōk'īirjuuta n<sub>Λ</sub>isiju. <sup>3</sup> Mag k'īirjuwiata har nacha m<sub>Λ</sub>chdëu p̄rag hēsap p'ā deepāiwei hag gaai s̄i jaaup̄i chirajim, m<sub>Λ</sub>ch barju nawe p̄ach hap-pai hiek'awia mag k'aigba haadēp n<sub>ΛM</sub> t'umaa wajap'a ar-reglaamk'īir. Mua k'ap'Λ chir<sub>ΛM</sub> m<sub>Λ</sub>ch honee haju, m<sub>Λ</sub> barju nawe p̄arau mag problema arreglaap̄im<sub>ΛN</sub>; mag ham<sub>ΛN</sub> m<sub>Λ</sub>ch happaijā k'aba p̄achpata d̄i honee haju. <sup>4</sup> Pari jāg hēsap p̄rag deep̄yaag p'ā chiraawai t'umaa k'īirjuwia gaai machaaga haadēmua warag m<sub>Λ</sub>chta b̄iejeejim. Pari m<sub>Λ</sub>ch meerba chir<sub>ΛM</sub>, mua hēsap gaai p̄rag jāg p'ā deep̄itarr chan s̄i p̄ar hōk'īirjuu hapieg k'abajim. Magju k'āai hante jāg p'ā deep̄itarran, m<sub>Λ</sub>chdëu chadcha p̄ar k'ōsi chir<sub>ΛM</sub> k'ap hamk'īir hajim. Mua p̄ar k'ōchk'aba chirak'iin, p̄ar jājāgk'amjā m<sub>Λ</sub> gaai mas k'aba chiraajeek'am.

### *Hich b̄aurr hūan wai s̄ierr perdonaapi jaaup̄itarr*

<sup>5</sup> Pari hiwiir hābpaimua jāg m<sub>Λ</sub> hōk'īirjuu hapitarr chan m<sub>Λ</sub>ch happai k'aba, jāan chi iglesia heem k'ΛΛndampata t'um hich jāg hōk'īirjuu hapijim, hich jāg k'aigba harr gaaimua. <sup>6</sup> Ya p̄ach k'apanaam k'ΛΛnauta hi castigaatarr haawai ya hich jāgpai h̄u sim. <sup>7</sup> S̄i jāimua p̄arau hi perdonaawia hi k'īir jāsenk'abat, heeu magba hak'iin hich d̄i jāgtarr gaaimua warag hōk'īirjug pōoma haadeewai tag Hēwandam d̄iijā n<sub>Λ</sub>rraju k'īirjuba k'āijā haduk'am. <sup>8</sup> Hi magpim hugua warr p̄achdëu hi d̄i n<sub>Λ</sub>rrjō deeu hūmaai, “Marau hagt'a p<sub>Λ</sub> k'ōsi n<sub>ΛM</sub>” habat hirig. <sup>9</sup> Nawe m<sub>Λ</sub>chdëu p̄rag hēsap deep̄itarr gaaijā hich mag mua p̄rag jaaup̄ijim, chadchata m<sub>Λ</sub>chdëu p̄rag nem jaau chir<sub>ΛM</sub> hipieraa n<sub>Λ</sub> wa hipier-aa k'aba n<sub>Λ</sub> ha k'ap Haag. <sup>10</sup> P̄arau perdonaabarm woun muajā hagjō hi perdonaaju. Mag mua hi perdonaabarmjā,

chadcha hich k'aibag hisegbaawai hi perdonaaju sierr k'ai, p̄aar gaaimuata Cristo dak'iir mua hi perdonaaju. <sup>11</sup> Mag hi perdonaaba hak'iin, dōsätta jūrr maach gaai h̄r̄paju; ya maadēu hi k'ap'Λm, h́i j̄aga sierrá.

*Corintopien k'ap jēwaag Pablo Tito d̄ai hoom k'ōchag sierr*

<sup>12</sup> Troas p'ōbör hee Cristo hiek jawaan ha maawai maach Pöröu hich hiek jaaumk'iir s̄i p'it'urgjā chuk'u mΛrΛg jaaupijim. <sup>13</sup> Pari mag mΛ barimaawai Cristo gaaimua mΛch heeum Tito hooimabajim Troas p'ōbör hee. Magbaawai k'ak'aisanjō chichiir hawia, haiguim k'ΛΛn hermanonaanag hayoo ha pΛawia mua Macedoniaaga, Tito d̄ai hoog; h́i p̄aar haar hudt'urtarr haawai hirig p̄aar k'ap jēwaag hawi mΛ Macedoniaag majim, hi sierr haar.

*Cristo d̄ai k'apeerk'a nΛm gaaimuata t'um pōd̄p̄r̄p̄li haajem*

<sup>14</sup> Pari h̄u hajim ha chirΛm Hēwandamag, Cristo d̄ai k'apeerk'a naawai nem p'it'urm nemjā hi gaaimuata h̄u maach garmua pōd̄p̄r̄p̄li haajem paar. Maguata h̄is maach wēnΛr̄r̄ampierr Hēwandam hiek jaauwaijā, warp'am magwe j̄gdee t'Λap wējōmjō, jūrr maach gaaimuata hōrag hich k'augpi sim. <sup>15</sup> Hēwandamau hoowai maach hi hiek jaau wēnΛr̄r̄Λm k'ΛΛnan incienso warp'am magwe t'Λap wējōmjōta hoojem, mag hi hiek haaidΛmk'iir jaau wēnΛr̄r̄Λmua. Mag nΛm gaaimuata chi peerdΛju k'ΛΛnan peerdΛ nΛm, maagwai chi peerdΛbaju k'ΛΛnan hamachdēu k'ōs h̄k'aba hawia s̄i hok'oo t'ΛnΛm. <sup>16</sup> Chi hok'ooju k'ΛΛnagan, Hēwandam hiekta mag inciensojō warp t'Λap haaidΛ wējōm̄ta warag ham t'ōoju pak'ērjō sim, hamachdēu h̄k'aba nΛm gaaimua. Pari jūrr chi h̄u h̄k'awia peerdΛju k'ΛΛn hat'eyan mag warp'am magwe t'Λap wējōm̄ta bēnhējō sim, warag ham hiiupi hawaag. ¿Magan k'aiuta mag Hēwandam hiek warp'am magwe haaidΛmk'iir jaau nΛr̄r̄Λmua warag hōor hiiupi hawaag wa t'ōopieg k'āijā jaau k'ap'Λ s̄i? <sup>17</sup> Har p̄aar hee sēuk'a nem jaaujem k'ΛΛn k'abam. Hich Hēwandamauta mag jaaupibam chan pōd mag jaaubam. Magarrau maach hich Hēwandamaucha jΛr hautarr k'ΛΛnaun chadau mag jaauju haai nΛm. Marau chan mag ham dēnjō s̄i p'atk'on haum k'ōchgau maach k'iirjug heemua-paita Hēwandam hiek jaau wēnΛr̄r̄aba nΛm. Maragan hich Hēwandamauchata hich hiek jaaupi siēwai hi dau na nem jaau nΛmjā t'um hagchata jaaujem, Cristo d̄aita k'apeerk'a naawai.

### 3

*Hēwandamau hiek hiiur deetarr jaau nΛm*

<sup>1</sup> Mag, muan nem jaauwaijā t'um nem hagchata jaaujee-wai ¿p̄aar j̄g hee mua mΛch wir haig t'ōwiata mag hiek'a

chirΛmjöö sī? ¿Wa mΛchjā warm k'ΛΛnjö pāar haar hēsap dāita maju haai chirÁwa? Mag k'abam. Hēsap chuk'u mawiajā ya pārau mΛ k'ap'Λ nΛm. Ni warm k'ΛΛnag mΛchdēujā Hēwandam hiekta jaau chirΛm ha k'ap hamk'īrjā pāar jua heem hēsapjā higba chirΛm. <sup>2</sup> MΛrΛgan, carta chaarta mΛch dāi wai chitaju k'āyau pāach chi hāk'a nΛm k'ΛΛnta carta chaarjö nΛm. Mua jaau chitΛm hiek hāk'awia Hēwandam dau na pāar wajak'a wēnΛrΛm hoowiata carta gaai jaaupΛi nΛmjö hōrau k'ap'Λ naabahab, chadcha mua wajak'a Hēwandam hiek jaau chirΛm. <sup>3</sup> Chadcha hamau wajak'a hoo nΛm hak'iin, pāar k'abahab hich Cristooucha carta p'ātarrjö nΛm. Mag cartajö hichdēucha p'ātarr haawai plumaau p'ātarrjā k'aba, sīi hich Hēwandam warrgarwe hich mag hiiu sīerrΛm hag Hak'arauta hēsap gaai carta p'ātarrjö sim. Mag p'āk'a sīsimjā sīi warrgar Moiseeg p'ā deetarrjö mokdau gaai k'aba, pāar t'āar heechata p'āk'a sīsimjö hajim. Hajapcharan mΛrΛg hich hiek jaaupi simua warre pāach t'ārauchata hāk'apijim.

<sup>4</sup> Mua chadcha mag hiek'a chirΛm, Hēwandamauta Cristo gaaimua mΛch hiek'a chirΛmjā k'ap'Λ hapi sīewai. <sup>5</sup> Mag nΛm haig chan mag mΛchdēu nem wau chirΛmjā t'um mΛch juapaauta wau chirΛm haba chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛchdēu nem wau chirΛmjā Hēwandamau juapadam dee simuata waaujem. <sup>6</sup> Hichdēuta mΛrΛg juapadam deejim, hich chogk'anaa hich garmua hōor dāi haju hiek deetarr jaaumk'īr. Pārau k'ap'Λ nΛm, mag hi hiek hiiur mua jaau chirΛm chan warrgar Moiseeu dau daau p'ā pΛatarrjö k'aba haawai pāach t'āar hee sīeichēmjā pārau pöd hooba haajem. Mag Moiseeu p'ā pΛatarran dau daau sīejieb pari magua hōor peerdΛ hauba haajeejim. MamΛ hīs jūr hag k'āai Hēwandam Hak'ar maadēu hooba haajemuata hōor peerdΛ haaujem.

<sup>7</sup> MamΛ Hēwandamau mokdau gaai p'ātarr hiek Moiseeu waibēewai, sīi hichta hedau k'īrjö k'īr bΛΛmjö bëetarr haawai, israelnaanau pöd hi k'īr heerpabajierram haajem, dau k'ak'aichgau. Mag bëejieb mamΛ hich mag sierraag k'aba harr haawai hōk'ar magba pamamua tag bΛΛ k'aba haadējim haajem hi k'īr. MamΛ pāadē wajak'a k'īrjubat. Mag hich Hēwandamaucha mok gaai p'ā deetarr hiek hajieb mamΛ maach peerdΛ haubaju hiek hajim. Mag sim hāba jaauchee-waijā hich wajaugau sīi mag Moisés k'īr bΛΛmjö hapitarra, <sup>8</sup> jāgwia hag k'āyau hacha wajaug habaju sī hich Hēwandamau hich Hak'ar gaaimua hōor dāi deeu hiek deebarmua ham peerdΛ hauju jaau nΛm. <sup>9</sup> Wajakcharan mag maach peerdΛ haubaju hiek jaautarrjā wajak'a harr k'ai, magan hich hiek hāk'abaadeewai Hēwandamau maach kulp chuk'u hapāiju jaau nΛmta hag k'āai wajakcha sim. <sup>10</sup> Nacha mag mok gaai

p'ã sïerr hag hajaug chan hẽudee mag Hẽwandamau maach peerd<sub>Λ</sub> hauju jaau n<sub>Λ</sub>M hiek d<sub>Λ</sub>i b<sub>Λ</sub>Λrjã barba sim. <sup>11</sup> Mag hiek p'ã deetarr wajaugau Moisés k'ïir b<sub>Λ</sub>Λmjö hapitarrrta hõtdaujõ hõk'ar t'õmamua chugpatarr k'ai, magan Hẽwandamau hich Hak'aar gaaimua hõor d<sub>Λ</sub>i hiek deetarrrta wajapcha sim, hag k'ãyau b<sub>Λ</sub>Λrjã chugpaa k'augba sïerraawai.

<sup>12</sup> Mag hi hiek h<sub>Λ</sub>k'abaadeewai Hẽwandamau maach kulp chuk'u hapãaijemjã wajap'a k'ap'<sub>Λ</sub> chiraawaita, m<sub>Λ</sub>chdẽu jaaum haig warre hi hiek dawaata jaau chitaajem, hiek wajap'am haawai. <sup>13</sup> Moisés Sinai durrsï gaai Hẽwandam d<sub>Λ</sub>i hiek'a sïi hawia bẽewai hich k'ïir sïi b<sub>Λ</sub>Λmjö t'<sub>Λ</sub>narr hõk'ar chugpamam israelnaanag hoom hugua, hich k'ïir gar putiu bõrr haaujeejim hanaabá. Pari hewag paawai mag hirua waiberr hiek k'ãai jũrr chi hiek hiiur pierrumta wajapcha sïewai mua chan mag hi dẽnjõ meerba muan warre dawaata jaaudem. <sup>14</sup> Pari mag Moiseeu hich k'ïir happai bõrr haaujerrrta t'um israelnaan k'ïirjugpata Hẽwandamau mag put heegar bõrr hat'amjõ hajim. Maguata hewag pawiajã par Hẽwandam hiek t'ãr n<sub>Λ</sub>Mjã pöd k'augba haajem, mag bõrr simjõ sim k'echeup<sub>Λ</sub>iba sïewai. Mag k'ïirjugã putiu bõrr simjõ sim k'echeup<sub>Λ</sub>yaagan Cristo hiekta t'ãraucha h<sub>Λ</sub>k'aju haai n<sub>Λ</sub>M. <sup>15</sup> Hïs hewag pawiajã, mag sïsid<sub>Λ</sub>M k'<sub>Λ</sub>Λnau hich Moiseeu hẽsap p'ã p<sub>Λ</sub>atarr gaai t'ãr<sub>Λ</sub>wai hagt'a hamachdẽu t'ãrmamjã k'augba n<sub>Λ</sub>M. <sup>16</sup> Pari Hẽwandamag hamach pekau chugpaapi jẽeuwaita mag ham k'ïirjug putiu bõrr simjõ simjã warre barbap<sub>Λ</sub>imjõ haajem. <sup>17</sup> Warran Hẽwandam warp narrrta ya hi d<sub>Λ</sub>icha wẽn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>Mjõ n<sub>Λ</sub>M, mag Moiseeu p'ã p<sub>Λ</sub>atarrau tag p'ẽet'<sub>Λ</sub>gba naawai. Magua mag dich pekau chugpaapi jẽeuwain warre hich Hẽwandam Hak'aarta wai n<sub>Λ</sub>isiejem. <sup>18</sup> Maguata maach hi hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>Λ</sub>Λn chan mag hagt'a putiu k'ïir bõrr n<sub>Λ</sub>Mjõ k'aba haawai hẽsp'ẽg dau wajap'am hee hoo n<sub>Λ</sub>Mjõta hich Hẽwandam wajaugjã maach gaaita hõrau hoo n<sub>Λ</sub>M, maach nem wajap'a wau n<sub>Λ</sub>M gaaimua. Mag n<sub>Λ</sub>Mua maachin waragta hich Hẽwandam Hak'arau wajaug paamaawai warag maach Põr Jesujõta paaok'amam.

#### 4

<sup>1</sup> Magua m<sub>Λ</sub>ch chan k'usẽuk'aba chit<sub>Λ</sub>M, Hẽwandamau hich garmuata m<sub>Λ</sub>ch dau haug k'augwia hichdẽuta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g p'idagjã deetarr haawai. <sup>2</sup> Hi hipierraa ham k'õchgau meraa nem wauwia deeu hag<sub>Λ</sub>M gaaimua m<sub>Λ</sub>ch k'ïir naaju hayaam nemjã mua b<sub>Λ</sub>Λrjã wauba chit<sub>Λ</sub>M. Mua chan sïi jãg k'ap'<sub>Λ</sub>M han<sub>Λ</sub>mta har parhooba nem jaau n<sub>Λ</sub>rrjẽem k'<sub>Λ</sub>Λn k'aba haawai hõor k'ũgurwia maach Hẽwandam hiek p'ã sim gaai chaaurapajã jauba chit<sub>Λ</sub>M. Hẽwandam dau na magju k'ãai

muan hãba nem hagcha jaajuuta hêk'aajem. Mua mag nem jaounaa wau chitamjã chi mΛ hoojem k'ΛΛnau ni hãbmuajã meraa k'aba nΛm. <sup>3</sup> Mua mag Hêwandam hiek jaau chitamjã hõrau pöd k'aug hauba nΛm k'ai, magan mak'ΛΛnan hag'ta putiu dau hëu hãr börr nΛmjö naawaita hamach hok'oo nΛm gaaimua mag k'augba nΛm. <sup>4</sup> Hich chi dösät mag jëb gayam k'ΛΛn hêwandamk'a sierramuata ham dau k'ipi wai sim dxi ham k'irjug hãrjã putiu börr wai simjö sim, maach Cristo t'umaam k'ΛΛn k'ãai hãrpai sim hiekta hãk'apimaaugau. Mag Cristo hiek'apaita hõtdau bΛag nem hoowai k'ap'Λ haajemjö maachig k'ap'Λ hapi sim, Cristo gaaita hich Hêwandam k'ir t'eg sim. <sup>5</sup> MΛ chan pãrag wir haig mΛchta pãar pörk'a chirΛm ha jauba chitam, muan Jesucristota hõrag hamach pörk'apimk'ir jaau chitaajem; hí k'abahab chadcha maach Pör. MΛch garmuajã Jesucristo k'ösi chirΛm gaaimua, mag hi hiek jaau chitamua mΛΛn sïi pãar chogk'ata chitam. <sup>6</sup> Har mag durr hompaa naawaijã sïi hich hiek'apai k'ichag heemua hararag hompaa hautarr hich hag Hêwandamaupaita hich hiek'au maach k'irjug haardΛ hat'amjö hajim, magbarmua maach Hêwandam t'umaam k'ΛΛn k'ãai wajaug sierramta Jesucristo gaaimua k'ap'Λ nΛisimk'ir.

*Dau hap'ΛΛ hawiajã Hêwandam maach dxi sim k'ap'Λ nΛm*

<sup>7</sup> Pari mag Cristo hiekta p'atk'on k'ãaijã hãrcha balee simta sïi maar mag dau hap'ΛΛ durrum k'ΛΛnauta jaau wënarraajem. Pari mag Hêwandamau maar mag k'it'ëem k'ΛΛnagta hich hiek jaupi sim chan maachta wajaug nΛm hamk'ir k'aba, sïi hich Hêwandam jua t'eegauta mag wau nΛm ha k'ap hamk'irau. <sup>8</sup> Maguata mΛΛn mag chitamΛn, nem k'irpierramuata chachmamjö haajeb pari warag magampaita k'irju chirΛjã haba chitam. K'ar mag dau haug waauwaijã magΛm higwia warag nem waju k'augba haadejeeb mamΛ, magΛm gaaimua hõk'irjug pöomajã haa k'augba chitam. <sup>9</sup> Hõraun mΛ k'aibag wawaag mΛ hëudeejã hêk'aajem; pari jürr hamau mag nΛm hee Hêwandamau mΛ k'a hogdΛba hichdëuta mΛ t'Λa wai narraajem; t'öju hêk'a nΛmua mas dejeeb pari warre t'öo chan t'öoba haajem. <sup>10-11</sup> Jesujã juauta ham dën hi t'öopãitarr haawai mΛjã hagjö mΛch chitampierr hi gaaimua t'öjuuta jar chitamjö haajem, mag dau haug wau chitam gaaimua hõrau hoowaijã chadcha hich Jesús mΛ t'ãar hee hiiu simuata mΛch t'Λa wai narraajem k'ap hamk'ir. <sup>12</sup> Mag hi hiek jaau chitam gaaimua mΛchin chadcha t'öjuuta hêk'a chitamjö haajem, pari mua mag jaau chitam gaaimua hãu pãar chi hãk'a nΛm k'ΛΛnan jürr hiiuta hiiu nΛm, hi hiek hãk'a nΛm gaaimua.

13 Pari chadcha Hēwandamau mag m<sub>Λ</sub>ch t'aa wai sīeju k'ap'Λ haawaita David k'ararrau hiek'atarr hiek'ōoin, “M<sub>Λ</sub>ch hoomap'am k'ΛΛn jua heemua Hēwandamau h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub>ch chig hapiba höbeerpiju k'ap'Λ chiraawaita warag hi hieki<sub>Λ</sub>jā högk'aba jaau chitaajem.” 14 Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, Hēwandamauta maach Pör Jesús meetarrjā deeu p'iriu haujim. Magtarr haawai hichdēupaita hīchab m<sub>Λ</sub>chjā Jesús p'iriu hautarrjō p'iriu hauwia pāar dāi hāba hich sim haar maach p'ē harrju. 15 Mag m<sub>Λ</sub>ch dau haug waaujem t'um pārag jaau chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, jāan m<sub>Λ</sub>ch mag chit<sub>Λ</sub>m gaaimua pāachta h<sub>Λ</sub>u hamk'īrau, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua hīchab Hēwandamaujā dārrcha pāar dāi waja'p'a haajeewai hich hagjō hīchab hōor k'apank'am k'ΛΛnauta h<sub>Λ</sub>k'awia hirig h<sub>Λ</sub>u hajim han<sub>Λ</sub>mua hi t'ō hiek'amk'īir. Mag-amk'īirta mag m<sub>Λ</sub>ch dau haug waaujem pārag jaau chir<sub>Λ</sub>m.

16 Mag Hēwandamau m<sub>Λ</sub>ch p'iriu hauju k'īirjubaadeewaita warag k'īirdam hub<sub>Λ</sub> hich jāg p'idk'a chitaajem. Maach mor m<sub>Λ</sub>g chi h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chadcha jōoiraa pamampierr warag serbiiba pamāma, pari jūrr mag sim maach hak'aran hedau hāspapak'ampierrta warag jua t'ierrpapagmam, Cristo gaaimua. 17 M<sub>Λ</sub>g heegar haawai a<sub>Λ</sub>o k'apan m<sub>Λ</sub>g dau haug wau chitawiajā m<sub>Λ</sub>g hatag ya Hēwandam dāi hich mag hogd<sub>Λ</sub>ba chiraimanaa hoowain sīi k'ūchpaita mag hap'ΛΛ chitarrjōo haju, mag<sub>Λ</sub>m t'um hāwattarr jūrr Hēwandamau m<sub>Λ</sub>ch waja'pcha wai sīsiewai. 18 Chadcha hagt'a m<sub>Λ</sub>chdēu hooba chirab mam<sub>Λ</sub>, magtarr jūrr Cristoou m<sub>Λ</sub>ch dāi hajap'a haju k'īirjubaadeewaita m<sub>Λ</sub>g jēb gaai sīi chik'am jua machgau hap'ΛΛ chitawiajā mag<sub>Λ</sub>mjā higba chit<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>g heegar haawai maadēu nem waja'p'am hoo n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n jōpcha t'um chi matarrjā k'augba haju; pari h<sub>Λ</sub>gt'arm nem chan chugpaajā k'augba hich mag sīerr<sub>Λ</sub>m hiek'au, hoojā k'augba.

## 5

1 Keena, maach mor m<sub>Λ</sub>g sim<sub>Λ</sub>n sīi k'ūchpaim hat'ee di hēu sīutarrjōta sim. Pari maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g jēb gaai haawai maach mor mag dijō sim jēubaadeewai jūrr h<sub>Λ</sub>gt'ar Hēwandamau maach hat'ee b<sub>Λ</sub>Λrjā jēuba haajem diita wai sim. Mag di chan sīi hōrau hēutarrjā k'abam. 2 Mag k'īirjubaadeewaita mag mor dijō sim haum k'ōchk'abaadeejem. Jāga hak'iin meejā meeba m<sub>Λ</sub>iguim mor sīi hisegp<sub>Λ</sub>inaa hich m<sub>Λ</sub>gta warre mag h<sub>Λ</sub>gt'ar Hēwandamau maach hat'ee mor hiiur wai simta hat'aimak'am. 3 Waja'pcharan maach meewai maach hak'aran di chuk'umjōta haadeejeewai sīi hich m<sub>Λ</sub>g b<sub>Λ</sub>Λrjā meebata mag mor hiiurta sīi k'ajūajō t'eg jūap<sub>Λ</sub>im k'ōchk'abaadeejem, magbaawai sīi di jōoi garmua di hiiur deg d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>babaadēmjō haag. 4 M<sub>Λ</sub>g jēb gaaita maach hēu heepai wēnarr<sub>Λ</sub>m haiguin t'ōmap'a sīi warag maach mor m<sub>Λ</sub>g sim



h̄lrpaita mag Hēwandamau maach hat'ee mor hiiur wai sim hanΛmjā jūap̄lim k'ōchk'abaadeejem; magbarmua maach mor mΛg dajēk'u k'itΛmta jūrr dajēgba hich mag s̄simk'īir. <sup>5</sup> Magaag hat'eeta warre Hēwandamau maach hompaawaiwe dajēgba haajem mor k'īirta deejim; pari magtarrta pekau gaaimuata maach mΛg dajēk'u k'it'ēem. MamΛ magΛm hāba deeu mag mor hiiur maachig deeb k'aba deēju k'ap hamk'īir hich Hak'aarjā maachig deejem.

<sup>6</sup> Hich Hēwandamauta mag s̄ewai chadcha hich mag haju k'ap'Λ chirΛm. Maachta mΛig heegar hagt'a maach hēu hee wēnΛrrΛm haiguin maachin Hēwandam warp deeu durr nΛmjōta wēnΛrrΛm, <sup>7</sup> chadcha daúacha hi hooba naawai. Pari magΛm hāba hichdēu maachig deēju ha jaau sim chadcha deēju k'ap'Λ hi hiek h̄k'a naawaita <sup>8</sup> t'ōjujā k'īirjuba chirΛm. Mag mΛ meewiajā hichiita maach Pör Cristo haar hi d̄lita hāba chiraimaju k'ap'Λ chirΛm. <sup>9</sup> Maguata, hagt'a mΛg jēb gaai chitaju wa jōpcha hi haar maju hawiajā, mΛig heegarweran hāba hi dawagaata nem wauju k'īirjuajem. <sup>10</sup> Hichiita maach mΛg t'ΛnΛm k'ΛΛnan t'umaa Cristo hich pörk'au pōm sim gaai hoo sim k'īirp'ee wētab k'aba wētju. Maigta mΛg jēb gaai naajeewai dichdēu hi hat'ee nem waaujerr paarjā jūrr hich garmuajā hagpierr deemaju.

*Cristo hiekta jaaujem hi d̄li k'ōinaa hamk'īir*

<sup>11</sup> MΛchdēu Hēwandam hōk'ō chitΛm k'ap, tagam k'ΛΛnagjā hi hōgk'awia hi dau na nem k'aigba waupim hugua, hi hiek h̄k'api haujuuta hēk'aaajem. MΛ mag hagcha chitΛm Hēwandamau wajap'a mΛ k'ap'Λ sim, maagwai p̄araujā mΛ k'ap'Λ nΛm mua nem hagchata wau chitΛm. <sup>12</sup> Mag nΛm haig chan mag mΛchdēupai wir haig mΛch t'ōwiata mag hiek'a chirΛmjā haba chirΛm. Mua mag chirΛmΛn, mΛch mag hagcha nem wau chitΛm hoowai mΛ gaaimua p̄aach chigaa ham huguata mag chirΛm; maagwai har hamachdēupai hamach t'ō hiek'a nΛrrjēem k'ΛΛnau p̄aach dak'īir mΛ hēugar k'aigba hiek'aawaijā jaau k'ap'Λ hamk'īir. Chadcha Hēwandam daar hamach t'āar k'aigba nΛmta magba nΛmjō hamachdēupain hamachta t'ō hiek'apim k'ōsi haajem. <sup>13</sup> Hōrau hoowai mΛ s̄i lökōomjōta p'it'urg hau chitΛm hoojem k'ai, mΛ gaai mas k'aba sim; mΛ mag hoo nΛmΛn jāan Hēwandamau jaau simjō hipierraa ham k'ōchgauta hōrau mΛ jāg hoojem. Pari lökōo k'aba s̄i mΛch k'īir hich mΛg chirΛmΛn, jāan p̄aachig wajapcha hi hiek jawaagau. <sup>14</sup> Cristoou mΛch daupii haajeewaita muajā mΛchdēu nem waum k'ōsimpai wauba, hāba hi hiekta mΛch k'apeenag mΛg jaau chitaajem. Mag hāb maach gaaimua meetarr haawai ya maach t'umaam k'ΛΛnta k'ēchp'ōbaadēmjō hajim, tag dichdēu nem k'ōsimpai wauba

haag. <sup>15</sup> Chadcha Cristoou t'umaam k'ΛΛN kōit hΛΔΛraa hich t'ōopiwia deeu hiiu p'iidΛjim, mag hich hiek hΛk'a nΛm gaaimua hichdēu hiiu haumam k'ΛΛnag hamachdēu k'ōchagpierr nem wau wēnΛrraba sīi hich hat'eepaita nem wau wēnΛrramk'īir. <sup>16</sup> Warran muan chadcha Cristo sīi parhoobam k'ΛΛnjōpaita simpīi chirajim, pari hīs ya hi hiek hΛk'a chiraawai mua k'ap'Λ chirΛm, hī chadcha Hēwandam Hiewaau. Magua warranjō k'aigba k'īirjuba chitaawai mua chan sīi parhoobam k'ΛΛnau hiek'aaajemjō hōor hēugar “Jāk'ΛΛnan magta sīerrjēem” ha jaauba chitΛm. <sup>17</sup> Ya Cristo dΛita sim wounan warr hich sīerrjō k'aba, woun chi hiiurigta pa sīsimjō sim. Magbarm haigmua warr nem k'aigba wauajerr k'īirjug t'um hisegpāiwiā sīi k'īirjug hiiurta wai sīsim.

<sup>18</sup> Mag simΛn t'um hich Hēwandamauta mag k'īirjug hiiurig paapāimaajem Cristo gaaimua. Hich Cristo gaaimuata hīchab hich dΛi tag hiekk'ōr chuk'u k'ōinaa wēnΛrrapinaa maachig-paita tagam k'ΛΛnag jāga hamjā hagiō Hēwandam dΛi k'ōinaa wēnΛrraju haai nΛ ha jaauipi jaaujim. <sup>19</sup> Wajapcharan Cristo gaaimuata mΛg jēb gayam k'ΛΛn t'um Hēwandamau hich dΛi k'ōinaa naapiju haai hapijim, hich hiek hΛk'amam k'ΛΛn pekau perdonaawia tag magΛmjā higba; pari hichdēu hōor dΛi mag sim k'ap hamk'īir maragta mag hich hiekjā jaauipi-jim. <sup>20</sup> Magua maarta Cristoou hich jūrri chogpāitarr k'ΛΛn haawai maarta hi hiek jaaujem k'ΛΛnau. Magua marau hi hiekta maach hiek gaai t'Λwi mag nΛm: Hi hiek hΛk'awia pāach k'aibag hirig chugpaapi jēubat, Hēwandam dΛi k'ōinaa wēnΛrraag. <sup>21</sup> Cristo chan bΛΛrjā pekau wauba k'itajim; pari mag k'itarra, Hēwandamau hΛΔΛraa hi t'ōopijim maach t'umaam k'ΛΛn kōit, hichta mag pekau wauwia chi hik'Λ har-rjō; hi dΛi magbarmua jūrri maach dēnta chugpaabapāiawai pekau chuk'u narrjō nΛisimk'īir.

## 6

<sup>1</sup> MΛchjā Hēwandam dΛita p'idk'a chiraawai hirua pāach dΛi wajap'a ham k'ōsi sim mua jaau chirΛm chan hoob pārau par jΛgΛupai hūrmiet ha chirΛm. <sup>2</sup> Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai jaauwai,

“MΛchdēu hūrju harr dΛicha jēubaawai mua pΛ hiek hūrjim” ha sim;

maimua “mΛchdēu hōor peerdΛ hauju hedcha jēutarr haawai hΛu pΛ k'aigpēr haujim” ha sim. (Is. 49:8)

Magua hīsta pārau hirig pāach peerdΛ haupi jēeumΛn, hīsta chadcha hirua pāar peerdΛ hauju hedau.

<sup>3</sup> Mua chan bΛΛrjā hiwiir hābam k'ΛΛn dau najā nem k'aigba wauba haajem, magΛm gaaimua hābmuajā mΛg mΛchdēu jaau

chit<sub>AM</sub> hiek hisegam hugua. <sup>4</sup> Magpiju k'āai m<sub>ACH</sub> nem wau chit<sub>AM</sub>pierr nem wajap'ata waaujem, mag<sub>AM</sub> gaaimua m<sub>ACH</sub> chadcha Hēwandam chogk'a chit<sub>AM</sub> t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'ap hamk'īir. M<sub>ACH</sub> dau haug wau chit<sub>AM</sub>jā higba, m<sub>ACH</sub>dēu nem hig chir<sub>AM</sub> chuk'u haawaijā mag<sub>AM</sub> haba, sīi p'it'urg hau chir<sub>AM</sub> paarjā mag<sub>AM</sub> haba, sīi k'īuu hāwaatjem. <sup>5</sup> Chaaijō sīi m<sub>ACH</sub> w<sub>Λ</sub> t'<sub>ΛNΛΛU</sub>waijā k'īu hāwaatjem. M<sub>ACH</sub>dēu jaau chit<sub>AM</sub> gaaimua hōor p'ogd<sub>Λ</sub>wia m<sub>Λ</sub> hēudeejā hēk'aajem; k'ar cárcel degjā chiraaajem; p'idag t'eegjā p'idk'aajem, maimua dau k'ōreu n<sub>AM</sub>, jāsog hāwat n<sub>AM</sub>, mag<sub>AM</sub> t'um mua sīi k'īu hāwaatjem. <sup>6</sup> Hīchab chadcha m<sub>ACH</sub>t<sub>A</sub> Hēwandam chogk'a chit<sub>AM</sub>jā hōrag k'ap'<sub>Λ</sub> hapiejem: m<sub>ACH</sub> b<sub>ΛΛ</sub>rjā h<sub>ΛΛ</sub>in wauba chir<sub>AM</sub> gaaimua, chadcharam hiekta m<sub>ACH</sub>dēu k'ap'<sub>Λ</sub> chit<sub>AM</sub> gaaimua, maach k'apeen dāijā k'īir t'ūunaa t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n dāijā hō wajap'a chit<sub>AM</sub> gaaimua, m<sub>ACH</sub> gaai Hēwandam Hak'ar wai chir<sub>AM</sub> gaaimua, chadcha t'āraucha m<sub>ACH</sub>dēu pāar k'ōsi chit<sub>AM</sub> gaaimua, <sup>7</sup> chadcharam hiekpaita hōrag jaau chit<sub>AM</sub> gaaimua maimua hich Hēwandam jua t'eegjā m<sub>ACH</sub> gaai wai chit<sub>AM</sub> gaaimuajā hōrag k'ap'<sub>Λ</sub> hapiejem mag m<sub>ACH</sub> Hēwandam chogk'a chit<sub>AM</sub>. Mag m<sub>ACH</sub> nem hagcha wau chit<sub>AM</sub> gaaimuata m<sub>ACH</sub> hēugar hiek'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>n dāijā sīi k'ajap jāau chaar jāau n<sub>AM</sub>jō jūrr peermiep<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>igmamua m<sub>ACH</sub> garmua k'īupaa sīiujem. <sup>8</sup> K'ar ham dēn maach k'īir honee hiek'anaa k'ar jūrr maach k'īraajā hiek'amaajem; k'ar maach wajap'a hig hiy<sub>ΛΛ</sub>naa k'ar maach hāauk'ajā hiek'amaajem. Pari par ham mag hiek'a naawiajā m<sub>ΛΛ</sub>n maach Pōr Cristo dāita hich m<sub>Λ</sub>g hi chogk'a chitaju. Chadam hiek happai jaau k'itaajemta ham hiek mag sēunemjā chit<sub>AM</sub> haajem. <sup>9</sup> T'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau mua Hēwandam hiek jaau chit<sub>AM</sub> wajap'a k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>ta, ham dēn maach dāi parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>n dāimjōta haajerram. T'ōju j<sub>Λ</sub>r chit<sub>AM</sub>jō haajemta, cha hagt'a ham hi hee p<sub>ΛΛ</sub>rba chit<sub>AM</sub>; wajap mas haajeeb mam<sub>Λ</sub>, chi t'ōo chan t'ōoba haajem. <sup>10</sup> Hamau hoowai hōk'īirjuumjō chiraa- jeeb mam<sub>Λ</sub>, honee chir<sub>AM</sub>ta jāg chiraaajem; hamau m<sub>Λ</sub> dau hap'<sub>ΛΛ</sub>mjō hoojeeb mam<sub>Λ</sub>, mag chir<sub>AM</sub>muan jūrr hōor k'apan nem jua paraamjō hapiejemta m<sub>Λ</sub>g chir<sub>AM</sub>; hamau hoowai m<sub>Λ</sub> b<sub>ΛΛ</sub>rjā nem hinagdam chuk'u chit<sub>AM</sub>jō hoojeeb mam<sub>Λ</sub>, b<sub>ΛΛ</sub>rjā haugchee k'augba chit<sub>AM</sub>.

<sup>11</sup> K'odamnaan Corintopien, chadcha m<sub>ACH</sub> t'āraucha pāar k'ōsi chiraaui mua pārag b<sub>ΛΛ</sub>rjā nem meerbata jaubarm. <sup>12</sup> M<sub>ACH</sub> garmua chan mua b<sub>ΛΛ</sub>rjā pāar higbam haba chir<sub>AM</sub>, mag k'āai pāach garmuata m<sub>Λ</sub> higba n<sub>AM</sub> k'ai m<sub>Λ</sub> higba n<sub>AM</sub>. <sup>13</sup> Jōoinau hamach chainag hiek'aajemjō muan pāragjā, m<sub>ACH</sub>dēu pāar k'ōsi chir<sub>AM</sub>jō pāach garmuajā hich haggjō m<sub>Λ</sub> k'ōsi habat ha chir<sub>AM</sub>.

*Maachin Hēwandam diiu*

<sup>14</sup> Hēwandam hiek hāk'aba t'ANAM k'AN dāi chan hoob pamiet; magAM k'AN dāi chan p'atk'onau p'idk'aagjā hoob sociok'amiet. Hēwandam hiek hāk'a sim, hāk'aba sim dāi hāba k'aba sim. ¿Pārau hoowai k'Ichag hararag dāi hich hagjōo sī? Hich hagjōo k'aba sim. Maach wounaanjā hich jāgta t'ANaabahab Hēwandam hiek hāk'aba t'ANAM k'AN dāi hoowai. <sup>15</sup> Cristojā pōd mepeer dāi k'apeerk'aju k'aba sīewai hi hiek hāk'a durrum k'ANjā hi hiek hāk'aba NAM k'AN dāi hich hagjōta NAM. <sup>16</sup> ¿K'an gaaimua hāba NAM haju haai sī, Hēwandamag jēeu NAM sīi hōrau juau wautarrta ham hēwandam hanAMAG jēeu NAM dāi? Pāadē pāach gaaita k'īrjubat: Maach MAg Hēwandam hiek hāk'a NAM k'ANta Hēwandam chadcha hīu sīerrAM hag dik'a naabahab, hich hiek gaai jaau simjō. Hichdēu hich hiek gaai jaauwai,

“MAN ham hee hich jāg chitAMua MACHta ham Hēwandamk'a chitaju,  
maagwai jūrr hamach M p'öbörk'a Naisiju” ha sim. (Lv. 26:12; Ez. 37:27)

<sup>17</sup> Magua hīchab hich hag hiek gaaipai jaau simjō:

“Hēwandam chaar k'abamAG jēeujem k'AN heemua hōbērwia chaug hērēubaadēt;  
hoob ham dēnjō M dawag k'aba maach hinaam nem wau-  
miet” ha sim. (Is. 52:11)

“Pārau magta M hipierraa hamAN mua pāar hauju,

<sup>18</sup> magbaawai MACHta pāar Haaik'a chirsiewai pāar jūrr M chaaink'a Naisiju” ha sim Hēwandam maach Pör chi jua t'ierriu. (2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13; Is. 43:6; Jr. 31:9)

**7**

<sup>1</sup> Magua, Cristo gaaimua k'odamnaa, magta Hēwandamau maach dāi haju ha sim. Maguata maachin nem k'aigbamjā pAWia k'īrjug k'aigbamjā hisegnaa dich morta sARK'aju haai NAM. Magnaa Hēwandam dau na pekau wauju hōk'ōnaa warag hi simjō wajap'a hajuuta hēk'aju haai NAM.

*Corintopienau hich hipierraa harr gaaimua Pablo honee hatarr*

<sup>2</sup> Keena, M hiek hūrbat: mua pāar heem k'AN dāi ni hābam dāijā hat'uucha k'aba ni hābjā mua k'aibag wauba, ni Hēwandam hiek chaar k'abam jaauwia hābjā mua k'ūgurba chitAM. <sup>3</sup> Mua mag chirAM chan mag mua pāach dāi mag chirAM k'īrju naawaita mag chirAM habam. MACHdēu na pārag jaau chirarrjō chadcha MACHdēu pāar daupii wai chitaawai, jāga hak'iin MACHta warag pāar haar mawia hich

mag p̄aar d̄ai chirsik'am. Mag h̄aba w̄enarr̄amua h̄aba k'ēchju hawiaj̄a m̄ach mag p̄aar d̄ai chitak'am, m̄ach t'āar heeta p̄aach t'um p'ē wai chit̄amjō haajeewai. <sup>4</sup> P̄ārag mua b̄l̄arj̄a nem meerba jaau chit̄am, magua p̄aar gaaimua m̄ach honee chir̄amj̄a meerba jaau chit̄am. Chadcha j̄āg p̄aach wajap'a w̄enarr̄am gaaimuata p̄arau m̄ach k'īir j̄āsenk'a n̄amjō haajem. M̄aan chadcha p'it'urnaa dau haugj̄a haaujeeb pari honee chir̄am.

<sup>5</sup> Macedonia durr m̄ach barchētarr haigmua chan b̄l̄arj̄a jua h̄lyaa k'augba chir̄aajem, p'it'uurga haawai; m̄ach hiek jaau n̄am gaaimuaj̄a hōrau hidēu maach k'ajap s̄iuba haajem; mag n̄am d̄ai h̄ichab chik'amnau p̄aar d̄ai j̄āga hajuutaa j̄āgiem k'ai ha k'īirju chir̄am haajeejim. <sup>6</sup> Pari hich Hēwandamauta hōor hōk'īirjuu k'it'ēem k'ān̄j̄a deeu k'īirdam honee hapiejeewai Tito barbaichēm gaaimua Hēwandamau m̄achj̄a hagjō k'īirdam honee hapijim. <sup>7</sup> Pari mag s̄i hi barbaichēm gaaimuapai k'aba, mag n̄am d̄ai h̄ichab hichdēuj̄a p̄aar hoot'urwia p̄aar higmamua maach j̄āgaagaa jaubaicheewaita chadcha m̄ach honee haadējim. Hi hiek mag p̄arau m̄ach hoom k'ōchaaga n̄am haajem. Mag n̄am d̄ai p̄aachj̄a hōk'īirjuu naajem haajem, p̄aach haar j̄āg problema wai narr gaaimua m̄achj̄a mau hōk'īirjuu chir̄arr h̄urwia. Mag p̄arau m̄ach hēugar hiek'aaajem k'ān̄ d̄aij̄a j̄urr m̄ach kōit hiek'aaajem ha jaubaicheewaita warag m̄ach honeeubaadējim. <sup>8</sup> Har nacha m̄achdēu p̄ārag hēsap deep̄aitarrau chadcha p̄aar k'īir naaupiju k'ap'ā chir̄arr haawai m̄achpa hōk'īirjuu chir̄ajim. P̄aar chadcha k'īir naaujierrab mam̄ach k'ūchpai hajim. Mam̄ach h̄ū p̄arau m̄achdēu jaaup̄aitarr hipierr p̄aach problema arreglaabarm han̄am h̄urwia <sup>9</sup> h̄is deeu m̄achpa honee chir̄am. Maj̄a mag p̄aar wajap k'īir naautarr gaaimua k'abam; m̄ach honee chir̄am̄an, mag p̄aach k'īir naubaawai deeu Hēwandam d̄ai wajap'a n̄aisim hanaawaita m̄ach honee chir̄am. Mam̄ach h̄is wajap'a k'īirjuawai chan b̄l̄arj̄a p̄aar k'aigba k'abajim; wajapcharan h̄ū hich Hēwandamauta mag hēsap gaaimua p̄aar k'īir naaujijim, magbarmua hichdēu k'ōsi simjō hamk'īir. <sup>10</sup> Har dich k'aibag gaaimua Hēwandamau maach hōk'īirjuu hapi sieb mam̄ach, warag hirigta dich k'aibag t'um hisegpi jēuwain hi d̄ai k'ōinaa n̄aisiejem. Magbarm haigmua k'ant'ee tag hōk'īirjuu haju. Pari har s̄i hamach k'aibag gaaimuapai hōk'īirjuu n̄amta h̄asie hewag k'īirjuwia Hēwandamagīa jēubam chan pōd peerd̄abam. <sup>11</sup> P̄aadē hoobat, j̄āg p̄aar hōk'īirjuu narr j̄urr j̄āgj̄a Hēwandamau p̄aar d̄ai: Warr p̄arau j̄āg woun k'aigba simj̄a hoobamjō wai naajim; pari h̄is p̄arau hi d̄ai s̄i par daūa hooba chi hiekk'ōr hēud̄a hauwia ya arreglaap̄iijerram, p̄aachpata d̄ai k'aigba n̄am ham hugua. Chadcha p̄arau j̄āg k'ōchk'aba

narr haawai dāi k'īir mas chi hiekk'ōrjā hēudΛ haujierram. Jāgbarm haig chadcha pārau Hēwandam hōk'ō nΛm hanΛm. Chadcha mag pāach hoon mapim k'ōsi narr haawai chi mag hich bāaurr hūan dāi sīerrjā mΛ barju nawe pārau hi dāi sīi par daúapai hoobajierram. Pārau hi dāi mΛgbarmua bigaaum k'ΛΛnaujā pōd pāachdēujā pāach hipaarmua jāgpim k'ōsi narr haawaita jāg sīi hoo wai naajim haju k'aba nΛm. <sup>12</sup> Mua jāg pārag hēsap gaai p'ā deepłitarr chan, jā chan sīi chi mag hich bāaurr hūan dāi sīerr happaita ayudam k'ōchgau k'aba ni chi haai hat'eepaijā k'abajim. Mua jāg hēsap p'ā deepłitarran, jāan Hēwandam dak'īirjā chadcha pārau mΛ hiek hłk'aju wa hłk'abajū k'ap hamk'īir hajim. Magua mag p'āawaijā, hamau mΛ k'ōsi nΛmΛn mΛ hipierraa haju ha chirajim, pāar higwia mΛch hōdegpai. Pari mua k'ap'Λ chirajim, pārau chadcha mΛ k'ōsi naawai mΛch hipierraa haju.

<sup>13</sup> Mag pāach garmuajā mΛ k'ōsi nΛm gaaimua chadcha mΛ honee chirΛm. Pari hārcha mΛ honee harran, Titojā pārau wajap'a pāach hee wai naawia hīchab hi k'īir honee hapitarr gaaimuata mΛchjā honee hajim. <sup>14</sup> Titoou pāar hoon maju nawe pāar Hēwandam dāi wajap'a nΛm ya mua hirig jaau wai chirajim. MΛchdēu hirig jaautarrjō chadcha pāar hich mag wajap'a nΛm hanaawai hūu pārau mΛ k'īir naaupibajierram. Pārau k'ap'Λ nΛm, mΛ pāar haar chiraajeewai warm k'ΛΛn higwiajā mua sēuk'a nem jauba haajeejim. Maagwaita pāar higwi mag mΛch honee chirΛm Titoog jaau chirarrjā chadcha hich hag hee hōbērijim. <sup>15</sup> Magtarr haawai mag mΛchdēu jaau chirarrjō hich daúacha hoobat'uurwaita pāar haarmua bēu hi honee sīeichējim. Jāg pāachdēu hirua nem k'ōsimjōta waum k'ōchgau hich dāi wajap'a harr k'īirju nΛm dāi jāga hichdēu nem jaauwaijā pāachdēu hi hipierraa naajī ha k'īirjubaadeewaita hichjā warag hārcha pāar gaaimua honee sīejem. <sup>16</sup> Magua hīs chadau pārau chadcha mΛch k'ōsinaa mΛch hipierraa hab k'aba hipierraa nΛm k'ap'Λ chiraawai chadcha mΛ honee chirΛm.

## 8

### *Jerusalenpien hat'ee p'atk'on p'ietarr*

<sup>1</sup> Hermanonaan, hīs jūrri mua pārag jaaum k'ōsi chirΛm, jāga Hēwandamau Macedonia durr iglesia nΛm heem k'ΛΛn hūu wai sī. <sup>2</sup> Haman chadcha p'it'uurga haadēp naab pari honee naajem. Dau hap'ΛΛ naajeeb pari hamachdēu p'atk'ondam hoo nΛm heem chan mag deemap'amjā haba haajerram. Hamaun paraam k'ΛΛn dēnjō dārrchata deenaa maimuajā deem k'ōsita deejerram. <sup>3</sup> Hamau mag deemamjā hamachdēu deēju harrpierrpai k'aba, hamachdēu deēju harr

hatchata deejem. Mua mag jaau chir<sub>AM</sub>, machdëucha k'ap'<sub>Λ</sub> chiraawaiu. <sup>4</sup> Mag dee n<sub>AM</sub> chan muata deepi jaauwia k'aba, sïi hamach k'ïrauta mag deejem. Hamach garmuata, hamaujã hagjõ hamach hermanonaan Jerusalenpien hat'ee hamach paat deejü haai n<sub>Λ</sub>n<sub>AM</sub> n<sub>ΛΛ</sub> paawaita mua hamag, "Pãachdëu mag k'õs n<sub>AM</sub> k'ai, magan h<sub>Λ</sub>u sim" ha chirajim. <sup>5</sup> Maimua chadcha muan hamau jãgcha habajupii chirajim. Nacha hamachdëupaita sïi deelum k'<sub>Λ</sub>Λnjõ maach Põr Jesu-ugta wir haig hamach t'<sub>Λ</sub>sïep<sub>Λ</sub>ijjerram, hirua nem k'õsimpai wawaag. Maimuata jürr sïi mua nem jawaata hoo naisijim, Hëwandamau hamachig hapi simjõ. <sup>6</sup> Maguata muan pãragjã Macedoniapien dënjõ ofrenda deem k'õsi deebat ha chir<sub>AM</sub>, hö hãk'ãragjã chuk'u. Magamk'ïir Titoogjã jaau chir<sub>AM</sub>, pãar haar hich maju nawe, jãg hichdëuta nacha pãrag ofrenda j<sub>Λ</sub>r p'iepi jaubaaderr hich jãg warag t'umaa hãba j<sub>Λ</sub>r p'ie haumk'ïir. <sup>7</sup> Pãar chadcha chi wajap'am k'<sub>Λ</sub>Λnau, t'ãraucha maach Põr Jesucristo hiek hãk'aag. Maach Põr Jesús hiek k'augnaa hiek'aa k'ap'<sub>Λ</sub> hiek'amamua hag hiek jawaagjã pãran chi wajap'am k'<sub>Λ</sub>Λnau; maimua nem wajap'a waum k'õchk'a n<sub>AM</sub> d<sub>Λ</sub>i hïchab machdëu pãrag jaautarrjõ wir haig dich k'apeen k'a k'õchag hat'eejã hagjõ chi wajap'am k'<sub>Λ</sub>Λnau. Mag nem t'umaam hat'ee chi wajap'am k'<sub>Λ</sub>Λn haawai cham<sub>Λ</sub>g ofrenda deepi jaau n<sub>AM</sub>jã dãrrcha deebat.

<sup>8</sup> Mag chir<sub>AM</sub> haig chan mua hajuésta deebat haba chir<sub>AM</sub>. Mag chir<sub>AM</sub> haiguin sïi pãraujã Macedoniapien dënjõ dee k'augamk'ïirta mag chir<sub>AM</sub>. Pãrau mag deebap<sub>Λ</sub>im gaaimua maach k'odnaan Jerusalén p'õbõr hee hap'<sub>ΛΛ</sub> k'it'ëem k'<sub>Λ</sub>Λnau k'ap'<sub>Λ</sub> haju, sïi par hiek'aupai k'aba, chadchata pãrau ham k'õsi n<sub>AM</sub>. <sup>9</sup> Pãrau ni hãbmuajã meraa k'aba n<sub>AM</sub>, jãga maach Põr Jesucristojã Hëwandam d<sub>Λ</sub>i hãba sïerr haawai dau hap'<sub>ΛΛ</sub> k'aba sïerrta hich k'ïrau m<sub>Λ</sub>g jëb gaai bëewia dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hajï maach gaaimua. Pari juau hogt'om mag hich dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapitarran, hich magbarm gaaimua jürr Hëwandamau maachta hich Cristo d<sub>Λ</sub>i hãba wën<sub>Λ</sub>rramk'ïir hajim. Magua Cristo gaaimua maach k'odk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>Λ</sub>Λn dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hoowai ham dau haug k'aug paraa habat.

<sup>10</sup> M<sub>Λ</sub>g cha machdëu jaau chir<sub>AM</sub> hat'ee sïi mua pãar wawim hig chir<sub>AM</sub>. Naam a<sub>Λ</sub>oouwe pãachdëuta nacha hermanonaan Jerusalenpien hat'ee p'atk'on p'ieju hap'õbaadëwi chadcha p'iep'õbaaderr haawai, <sup>11</sup> pãachdëu deejü hayaampierr hagdaujõ deemamua pãachdëu deejü hap'õbaadeewai deem k'õsi narrjõ hich jãg deem k'õsi deepetat. <sup>12</sup> Pãrau ofrenda deewaijã deem k'õsita dee n<sub>AM</sub>n<sub>Λ</sub>, b<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub> hawiajã dãrrcha dee n<sub>AM</sub> d<sub>Λ</sub>i hãba Hëwandamau haum k'õsi hauju. Hirua maachdëu chuk'u n<sub>AM</sub> hatchajã jëeuba, maachdëu wai n<sub>AM</sub>mpierrpaita jëeu sim.

13 Magba hak'iin wa dich k'apeenag nem deem k'öchgau jürr dichdëu nem hig nλmta chuk'um haju. Mua pāar magpimap'a chirλm. 14 Mag k'āai sīi hagdaujö pāachdëu nem hig nλmta t'um paraa hapim k'ōsi chirλm. Pārau nem wai nλm jürr warm k'λλnau chuk'u nλm k'ai, magan hamag dee sim; maagwai jürr pārau chuk'u habarm hed hamau wai nλm k'ai, hich hagjö pārag deejü. Mag nλm haig sīi hagdaujö dichdëu nem hig nλmdam haugchëba wai nλnλid haju. 15 Cha mua jaau chirλm higwia, Hëwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, "K'öju pöm hautarr dën heemjä sobba, ni k'öjudam bārλλ hautarrjä waaurwia haugchëbajim" ha sim. (Ex. 16:18)

*Tito hich k'apeen dāi pāitarr*

16 Mua Hëwandamag hλu hajim ha chirλm, hichdëuta mua pāar k'īirju chirλmjö Titoogjä pāar k'īirjupi sīewai. 17 Mua hich Titoog pāar hoon mamk'īir jaubaawai hλu mλ hipierr maju haadëjim. Mag nλm dāi hichdëujā nawe pāar hoon mam k'öchag sīerr haawai hīsin chadau hirua hich daúacha pāar hoon mam. Pari mua hoowai hirig petá haba harr hak'iinjā, hichiita hich k'īiraujā maju sīejim.

18 Tito dāi mua deelum hermano pāi chirλm. Jāguan hīchab mλg maach peerdλajem hiek jaau gaai k'itλm gaaimua mau iglesia nλnλidλm hee t'umaam k'λλnau hi hëugar wajap'a hig hiyāλ haajem. 19 Mag nλm dāi hīchab, mλg p'atk'on jar p'ie wënλrraag maar juag hoomk'īir tagam iglesia heem k'λλnaujā hiita jar haujierram. Mag p'atk'on jar p'ie wënλrrλmλn hap'λλ k'it'ëem k'λλnag deepäaigau, magbaawai hamaujā maach Pör Jesuuta wajap'a hig hiyāλ nλm dāi chadcha maachdëu hamach k'ōsi nλm ha k'ap hamk'īir. Magta mλg hermanodam maar daumaai nλrrλm. 20 Magba maach happaita wënλrrak'iin, p'atk'on dārrcha harrum haawai, heeu hābmua k'āijā wa marau hag heem haujim haju. 21 Pari hābmujā mag k'īirjum huguata hāba nem wajap'a waujupaita k'īirjuajem, Hëwandam dau na maimua sīi mλg jëb gaai maach hagdaujöpai t'λnλm k'λλn dak'īirjä hagjö.

22 Pāar haar Corintoog mλch maba habaawai mλch jürr dewam hermanodamta hagjö ham daumaai pāi chirλm. Jājä hagjö hichdëu nem wajap'a wau k'itλm gaaimua mua hi k'ap'λ chirλm, jāan hermano chaardamau. Magλm hīs chará hichdëujā ya pāar wajap'a wënλrrλm k'ap'λ sīewai hārcha hirua pāar hoom k'öchka'a sim. 23 Hābmua k'āijā Tito higwia pāachig, "Jā k'aiuma?" habaawai, jürr mλ higwia, "Jāan Pablo k'aperau, pāach juag hoom k'öchgau hi dāi hāba p'idk'aajem k'abahab" habat. Wa jürr hi k'apeen har hi dāi numí wëtum k'λλn higwia k'āijā, "Jāk'λλn chijā



k'ΛΛnauma?" habaawai, "Jāk'ΛΛnan mau Macedonia durr iglesia nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnau jΛr hauwia p̄aitarr k'ΛΛnau" habat, "hīchab wajap'a maach Cristo hiek hig hiyΛΛ haajem k'ΛΛn." <sup>24</sup> Hermanonaan Corintopien, chamΛ k'ΛΛn wounaan p̄ach haar bardΛtk'aimaawai, p̄achdēu ham k'ōsi nΛm chadcha hamach daúacha hoomk'īir, ham d̄li wajap'anaa ham jāsene habat. P̄arau ham d̄li magmΛn, magan mΛg Macedonia hee iglesiapierr t'umaam k'ΛΛnauta p̄arau mag ham k'ōsi nΛm k'ak'apdō haju, p̄achdēu mag hamach d̄li wajap'a hatarr jaaut'urtarr hūrwia. Mag hamΛn magan mΛjā hīchab parcha honee k'aba habarm p̄ar gaaimua.

## 9

<sup>1</sup> Ya mΛchdēu p̄ar k'ap'Λ chiraawai, hermanonaan hat'ee ofrenda deemk'īir chan tag p̄rag p'Λrba jaauju chuk'u chirΛm. <sup>2</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, p̄arau p̄ach k'īrauta hermanonaan juag hoom k'ōchk'aaajem. Jāg nΛm haiguin chadcha mua p̄ar t'ō chitΛm. Mag gaaimua ya hante mua Macedoniapienag jaau wai chirΛm, naam añoouwe p̄arau ofrenda jΛr p'iewi hap'ΛΛm k'ΛΛn hat'ee deep̄im hig narr. Mag, jam Acaya durr p̄arau mag k'īirju nΛm hūrwia mau Macedoniapienaujā hich hagjō k'ōchk'a t'Λnarram. <sup>3</sup> Ya mua p̄ar hamag wajap'a jaau wai chiraaiewai mΛchcha maju nawe hīs mua p̄ar haar mΛk'ΛΛn hermanonaan p̄ibap̄im, chadcha p̄achdēu ofrenda deep̄ijū hag nawe sīi k'īir k'aug wai naamk'īir. <sup>4</sup> Magba hak'iin, mΛchcha p̄ar haar barm hed Macedoniapien k'āijā mΛ d̄li mawi hagt'a chuk'u nΛm hoobaimaawai, sīi sēuk'ata p̄ar hēugar mag chirarrjōo haju. Magbaawaijāh, j̄jāga Haag hagá? Magan p̄arau wajapta mΛ k'īir naaupiwia p̄achjā d̄li k'īir naauju, k'ani mag mΛch k'īir naaupibajupii hawiata mua p̄ar hēugar hamag mag jaaujerr haawai. <sup>5</sup> Pari magam huguata mua mΛch nawe mΛk'ΛΛn hermanonaan p̄i chirΛm, p̄arau hagt'a ofrenda d̄rrcha p̄achdēu deejū hatarrjō chuk'u nΛm k'ai, d̄li p̄ar juag hooimamk'īir. Maagwai mΛ baarwaijā ya sīi k'īir k'aug wai naaju. Pari mag chirΛm chan mag hajuésta deepiba, sīi p̄ach k'īrauta deepim k'ōsi chirΛm.

<sup>6</sup> P̄arau k'ap'Λ nΛm, jāga haajē nemjīir jīirwai. B̄ΛrΛΛ jīirtarr k'ai, paarpaawaijā hich hagpierrpai b̄ΛrΛΛ haaujem. D̄rrcha jīirtarr k'ai, paarpaawaijā hich hagpierr hagjō d̄rrchata haaujem. <sup>7</sup> Maguata mag ofrenda dee nΛm haigjā hich hagjōta sim. T'umaam k'ΛΛnau wajap'a k'īirjuwia k'ap'Λ haju haai nΛm, k'achpaita hagdaujō deemaju haai nΛ. Pari hich Hēwandamaujā mag deem k'ōsi dee nΛm k'ΛΛnta daupii haajewai mag dee nΛm haigjā bigaaum k'ΛΛnau hajués deepi naawaita mag deegpamjā haba, ni sīi k'īir mor chigpajjā deejū

haai k'aba nΛm. <sup>8</sup> Pārau magta hamΛn, Hēwandamaujā pārag nem wajak'am pōm deewia maimuajā k'īrpierr dārrchata deeju, pāachdēu nem hig nΛmdam paraa hamk'īir, mag dārrcha wai naawai jūrr bigaaum k'ΛΛndamau mag chuk'u nΛm k'ΛΛnagjā haggjō dedee hamk'īir. <sup>9</sup> MagΛm jaauwia Hēwandam hiek p'ā sim gaai,

“Har chadcha hich k'apeen hat'ee nem wajak'a waaujem k'ΛΛnaun hap'ΛΛm k'ΛΛn dāijā hō hajaugta haajem” ha sim.

Maimua hīchab, “Chi hō wajak'a nem dee sim k'Λ chan haugchēbam, mag hō wajak'a hamk'īirta hich Hēwandamau jūrr hirig dārrcha deejewai” ha p'ā sim. (Sal. 112:9)

<sup>10</sup> Hich Hēwandamauta nemjīir jīramk'īirjā maachig nemjīir dau deenaa nem t'um maadēu k'oojemjā deejewai, hichdēuta hīchab nem wajak'a wawaag pārau nem hiigwaijā deeb k'aba deeju. Mag nem deem k'ōsi dee nΛmta nemjīir jīirwia bāaumamjō warag hārrpapag maju, mag hoowia warag ofrenda deem k'ōsi dārrcha deemk'īir. <sup>11</sup> Pāar magta wēnΛrrΛmΛn, pāachdēu nem wajak'am hig nΛm t'um wai naawai, jūrr pāach k'āai hap'ΛΛm k'ΛΛnag dārrcha deegjā dārr haju. Maagwai pārau mag ofrendadam maar gaau deepāi nΛmjā marau hermanonaan Jerusalemien haar deebaimaawai hag paar hamau Hēwandamagta hāu hajim haju. <sup>12</sup> Pārau ofrenda deepāi nΛm marau ham hat'ee harr nΛm chan sīi hamau nem hig nΛmdam deeimaagpai k'abam; mag ham haar ofrenda deen mamjō deen ma nΛmua hīchab hamag Hēwandamagjā magΛm nemdam paarjā hāu hajim habat ha jawaanta maar wēt naabahab. <sup>13</sup> Pārau mag ofrendadam hamachig deebapāim gaaimua hamau k'ap'Λ haju, chadcha pāraujā Cristoou maach peerdΛajem hiek gaai jaau sim hipierraa nΛm. Mag nΛm dāi hīchab pāraujā pāach garmuata hamag mag ofrendajā dārrchata deepāim k'ōsi deepāi nΛm haawai, pāach kōit Hēwandamagjā hāu hajim hawia <sup>14</sup> warag hamau pāar kōit hirig jēeju hāu pārag hamach juag hoomk'īir, mag k'īirjugdam deetarr jūrr. <sup>15</sup> Magua mΛchdēujā Hēwandamag hāu hajim ha chirΛm, hich Chaai regalo wajak'am k'āaijā wajaug hatcha simta deetarr kōit. Sīi hirig hāu hajim haajem, hag k'āai wajak'cha jawaag tag hiek'aju k'augba haawai.

## 10

*Pabloou hich hiek t'eeg sim jaautarr*

<sup>1</sup> MΛΛn Pablota pāar dāi hiek'a chirΛm. MΛ pāar dāi meeuk'ajā meeuk'aba, sīi Cristoou hapi simjōta hit'ūu pārag

hiek'a chir<sub>AM</sub>. Ham hiek mag p̄ar hōkgauta p̄ar d̄ai hāba chir<sub>AM</sub> haiguin s̄i himaa chit<sub>AM</sub> haajem; pari j̄urr warp-mua hēsap p̄ā deepāaiwaita p̄arag hiek t'eeg hiek k'ēgk'ata jaaupāajem haajem. <sup>2</sup> Ham hiek m<sub>Λ</sub> mag Cristo higar k'aba chir<sub>AM</sub>jō chit<sub>AM</sub> han<sub>AM</sub>, mam<sub>Λ</sub> hoob ham hiek hasekas-miet. P̄rau m<sub>Λ</sub>rag mag<sub>AM</sub> hiekta jaaum<sub>AN</sub> p̄ach haar baar-wai mag<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> d̄ai hoowaijā s̄i par hiek'aupai chan mua chan ham hōgk'abaju chir<sub>AM</sub>. <sup>3</sup> Maachin chadcha t'um hāba wounaank'a t'<sub>AN</sub>AM; mag naab pari mua chan Cristo hiek serbiibag p'eejem k'<sub>AN</sub>nagjā s̄i m<sub>Λ</sub>ch hiek'aupaita meerrau s̄iuba haajem. <sup>4</sup> Mua jiernnem wai chir<sub>AM</sub> chan s̄i m<sub>Λ</sub>g jēb gaaim jiernnem k'īir k'abam. M<sub>Λ</sub> jiernnemen hich Hēwandam jua t'eegau. Mag Hēwandam jua t'eegauta muan par ham jāg hamach k'īirjug k'aug t'ōwia maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek wau hiek'aajemjā m<sub>Λ</sub>ch garmuata pōdp̄r̄p̄li haajem. <sup>5</sup> Maimua t'umaam k'<sub>AN</sub>nag k'ap hapiju, har hamach k'īirjug k'aug t'ōwia hiek t'eeg n<sub>AM</sub> haajem k'<sub>AN</sub>nau chad k'abam hiekta jaaun<sub>AM</sub>. Magbaawai pōd hamau mag hamachdēu sēuk'a nem jaaun<sub>AM</sub>ta chadam hiek gaai t'aju k'aba n<sub>Λ</sub>isiju. <sup>6</sup> Ya magbaawai har p̄ach pekau hisegwia chadam hiekta wajap'a h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>isim hee hiwiir hābam k'<sub>AN</sub>nau k'āijā hamach k'aibag p<sub>Λ</sub>aba n<sub>AM</sub>AN, muan jerrba hik'<sub>Λ</sub>aba hiek'amamuata k'ajap'am jier-nnem dēnjō ham gaai mas deejū chir<sub>AM</sub>.

<sup>7</sup> P̄ach daúgpai chan hooba p̄ach k'ūgurpimiet. Hābmua k'āijā hiita chadcha Cristoou j<sub>Λ</sub>r hautarr ha k'īirju sim k'ai, magan hīchab k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai sim, m<sub>Λ</sub>jā hagjō Cristoou j<sub>Λ</sub>r hautarrk'a chir<sub>AM</sub>. <sup>8</sup> K'ar p̄ar daar mua m<sub>Λ</sub>ch t'ō hiek'a chir<sub>AM</sub>jōo haajem, maach Pōr Jesuu juapá deetarrta hig hiy<sub>Λ</sub>Λ haawai. Mag hirua m<sub>Λ</sub>rag juapá deetarr chan s̄i p̄ar k'aibag waumk'īirjā k'aba, warag m<sub>Λ</sub>chdēu jaaun<sub>AM</sub> chir<sub>AM</sub> gaaimua hich hiekta k'augamk'īir hajim. Chadcha mag hiek'awiajā m<sub>Λ</sub>chigaa haju k'aba chir<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub>chta t'ōba Cristo jua t'eegta t'ō chiraawai. <sup>9</sup> Hoob p̄rau s̄i mua p̄ar jāp'ierrpiegta hēsap gaai jāg p̄ā deepāajem ha k'īirjumiet. <sup>10</sup> Ham hiek mag hēsap gaai haawaita mua s̄i p̄arag hiek k'ēgk'a p̄ā deepāajem haajem; pari mag chir<sub>AM</sub> p̄ar d̄ai k'īircha hoowai chan b<sub>Λ</sub>arjā magba ni hābmua jā hōgk'abaju hayaa chir<sub>AM</sub>ta jāg chir<sub>AM</sub> ha jaaun<sub>AM</sub>. <sup>11</sup> Pari chi mag hiek'a simuan k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai sim, hich jāg mau warpmua par hiek'aupaijā jaaup<sub>Λ</sub>inaa hēsap gaaijā m<sub>Λ</sub>chdēu jaaup<sub>Λ</sub>i chir<sub>AM</sub>jō, ya k'īircha p̄ar d̄ai hāba chiraimaawaijā hik'<sub>Λ</sub>aa hiek'abaju.

<sup>12</sup> Chadcha mua chan har hamach wir haigpai t'ōojem k'<sub>AN</sub>n dēnjō wir haig m<sub>Λ</sub>ch t'ōba chit<sub>AM</sub>. Pari mag hamachdēupai hamach t'ō n<sub>AM</sub>mua hamach lōkōomjō n<sub>AM</sub> chan k'augba n<sub>AM</sub>. <sup>13</sup> Chadcha mua m<sub>Λ</sub>ch t'ō hiek'amjō chir<sub>AM</sub>AN, hāba

Hēwandamau mΛchig p'idag deetarrpai wau chitΛm higwiata mag hiek'aajem. Mua mag ham dēnjö chik'am p'idagta mΛch dēnk'a haumaajem wounjä k'aba chitΛm. Hēwandamau mΛchig jaaumampierrpaita nem wau chitaajeewai hichdēuta jam pāar haarjä hich hiek hawaan mapibaawai pāar haar jaaut'urjim. <sup>14</sup> Mag hichdēuta mΛrag hich hiek pāar haar jawaan mapitarr haawai hagt'a pāar k'īir hok'ooba chirΛm. Pādē k'īirjubat, ¿k'afuta nacha pāar hee Cristoou maach peerdΛ haajem hiek jaauwimajj? ¿MΛchdēu k'abajj? <sup>15</sup> Mua chan chik'am p'idagta mΛch dēnk'a hauwia jūrr mΛch gaai t'Λ hauba, ni sīi chik'amnag pāar hee p'idk'apimaaugaujā k'abam; mamΛ hichiita pāar heeta warag p'idk'aju k'īirju chirΛm, jāg pāachdēu Cristo hiek hΛk'a nΛm gaaita warag hubΛ paauk'amamk'īir. <sup>16</sup> Mag nΛm dΛi hīchab pāar nΛm haigmua warag hatag maach peerdΛajem hiekta jaau nΛmua haaidΛpΛim k'ōsi chirΛm. Pari mag jaauju hawiajä ya chik'amnau jaautarr k'ΛΛn hee chan tag jaaubaju; magba hak'iin hamau jaauwia hΛk'atarr k'ΛΛnta jūrr mua mΛch t'ōwi mΛch dēnk'a hat'am haju. Pari Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaau simjō,

<sup>17</sup> “Hābmua k'āijā hichdēupai wa chik'amnag k'āijā hich t'ō hiek'apim k'ōsi sim k'ai, magju k'āai maach Pör Hēwandamagta hich t'öpibá hich nem wajap'a wau sim gaaimua.” *(Jr: 9:24)*

<sup>18</sup> Dichdēupai dich higwia nem wajap'a waaujem ha jaau nΛm chan bΛΛrjā baleeba sim; mag k'āai hich maach Pör Hēwandamauchata maach kōit mag simΛn chadcha balee sim.

## 11

<sup>1</sup> MΛg mΛ hiek'abaadēm nau lököom dēnjö pāach jΛgaag k'aba k'āijā hiek'abapΛimjā pārau warag sīi mΛ hiek hūrkiin hΛu hak'am. <sup>2</sup> Hēwandam dau na chik'amnag pāach k'ūgurpimaaugau pāach dΛi mΛ nem hanem chitaawai muan pāragan, hāba hΛΛirau hich jaai hauju dΛipai hiek dee wai simjō Cristo dΛipaita nΛisit ha chirΛm, mag hich dΛipai naawai pekau chuk'u harrjō pāach hich haar p'ē haumk'īir. Pārau magta hamΛn mΛchjā dΛi honee chiraju maach Pör Jesucristo na. <sup>3</sup> Mua chan warrgarwe nemk'ōriu Evaag sēuk'awia k'ūgur hautarrjō pāarjā haggjō sīi parhoobam k'ΛΛnau nem jaau nΛm hΛk'am k'ōchgau hΛdΛraa pāach k'ūgurpiwia jūrr pāach k'īirjug hāba Cristo gaai k'īirju nΛmta hisegpimap'a chirΛm. <sup>4</sup> Jāga jāg parhoobam k'ΛΛnau pāachig Jesús higwia hi hiek jaau nΛm hanΛmta mua jaaujemjō k'aba warag chaurta jaau nΛmjā pārau magΛmjā haba hΛk'anaa, Hēwandam Hak'aar mua jaautarrjā wai nΛmta mak'ΛΛnau jūrr hi higwia chauraa jaubaicheewai majā hΛk'a nΛ. Magnaa hīchab jāga jāg

maach peerdajem hiek hanamjā chadcha hagdōojā k'aba simta pārāu bāarjā magamjā haba hadāraa pāachig jaauipi nā. <sup>5</sup> Hamachdēupain hamta Jesuu jar hautarr k'āan chaar haawai mā k'āaijā hārpai nām hanaawai pārāu hamau nem jaau nāmta hāk'a naabma; pārāu ham dāi mag naab pari mā chan ham k'āyau sīi heegpai k'aba chirām. <sup>6</sup> Tale sīi hiek'aju haig chan nem meu k'aug k'āijā k'aba chirām; pari mag hawiajā Cristo hiek jawaag chan hamjō k'augba k'aba chirām. Mua jaau chirām hūrwia hāk'atarr k'āanauta jaauju haai nām, chadcha mua jaau k'ap'ā chirā wa jaau meraa chirā.

<sup>7</sup> Mua hoowai, jāg pāachta Hēwandam dāi wajapcha naamk'īr māchta dau hap'āā parhooba p'idk'a k'itamua sīi hich jāg jēeujā jēeuba maach peerdajem hiek jaau chitarrāu warag māchdēupaita pāar k'aibag waubarmjō hajim. <sup>8</sup> Chadcha sīi hich jāg par pārāg jaauum k'ōchgau dewam iglesia heem k'āan jua heem p'atk'onan mua haujim chadcha, mag hat'aawai jūr pāragta jēeuba haag. <sup>9</sup> Mā jam pāar haar chiraawai hiwiir hābjā mua nem hig chirām gaaīmua jūr dau hap'āā haba haajeejim, hermanonaan Macedoniamua bēetarr k'āanau mua nem hig chirarrjā mārag deechētarr haawai. Mā hich magta chitamta, mua chan sīi māchig nem deepim k'ōchgau jūr bigaaum k'āanta hamachdēu nemdam hig nāmjā chuk'u hapimap'a chitām. Mā hich mag chitaawai māg hatagjā hich mag chitaju, bāarjā pāar jua heem nemdam jēeuba. <sup>10</sup> Pārāu k'ap'ā nām, mua chadcha Cristo hiek chaarta jaau chitām. Mag chitaawai k'ap'ā habat hīchab, hābmua mārag, “Cristo hiek jaau chitām paar p'atk'on jēeub k'aba jēeubā” hawiajā mua chan jēeuba hich jāg parta jaau chitaju. Māch k'īrauta mag jaau chitaawai māchin honee chirām, p'atk'on jēeuba hawiajā. <sup>11</sup> Pārāu k'īrjuawai hamau jaau nāmjō pāar hoomaaugauta mua mag pāar p'atk'onjā haubam ha hiek'a chirā? Mag k'abam. Hēwandamau k'ap'ā sim mua chadcha pāar jāsene chitām.

<sup>12</sup> Pari mua hichiita hich jāg p'atk'on jēeujā jēeubata hōrag jaau chitaju. Magba Cristo hi jaau chitām paar mua ham dēnjō jēeuk'iin, magan mag hoowai ham honee haju, ya hamach p'idk'a nāmjōta māchjā p'idk'a chirsim hawia. <sup>13</sup> Pari jāk'āan ham jāg wēnarrām chan hich Jesuucha hich hiek jaauwk'īrjā jar hauba harra sīi hamach hiiupaita mag jaau wēnarrām; mag nāmta jāg hōor k'ūgur wēnarrāajem. <sup>14</sup> Chadcha hich dōsāt chaarjā Hēwandam chog k'īr t'egwia jāg nārrāajeewai, chi wounaanjā jāg wēnarrām hoowai maach dauderrāa haju k'aba nām. <sup>15</sup> Hich chi mepeerjā hī mag sierraawaita hi higar t'ānām k'āanjā hōor wajap'am k'āank'a

wēnarraba haajeb, dich k'apeendampai k'ūguraag. Pari mag narrjēem k'annan, hamach jāg narrjēem paar Hēwandamau ham gaai jua k'abaju.

*Cristo gaaimua Pablo dau haug waaujerr*

<sup>16</sup> Na machdēu jaau chirarrjō hūwai pārag mag chiram: ma chan lōkōo k'aba chiram. Pari pāachdēu hoowai ma lōkōomjō chiram k'ai, magan warag hidēu lōkōomjō ma hiek'apibat; lōkōom k'ann denjō wir haigpai mua mach t'ō hiek'a hook'im.

<sup>17</sup> Mag mach t'ō hiek'aagpam chan maach Pōr Jesucristoou marag mag hiek'api sēwaita mag hiek'aagpamjā haba, sī mach lōkōomjō hiek'a chiram gaaimuata mag hiek'aagpam.

<sup>18</sup> Jāg hōor k'apan sī hamach nem wau nam higwiapaita hamach t'ō namjō muajā machdēupai mach t'ōk'im. <sup>19</sup> Pāran chadcha pōr hōp'ērm k'ann haawai nem t'um k'ap'ā sīsidam;

pari mag namta magbamjō jūrr lōkōo k'it'ēem k'ann hiekjā hūrm k'ōsita hūrnaa <sup>20</sup> har sī pāachta jūrr hamach chognaan k'apim k'ōsi haajem k'annagjā pārau bārrjā magam haba haajerram. Har sī pāach t'achdam wai namjā t'um k'ōp'āinaa warag nem jēujem k'annagjā magam haba pāach k'ūgurmaajem k'annagjā pārau bārrjā magam haba nam. Har hamachta chi pōrnaan hawi pāach serbiibag p'eejem k'annagjā magam haba, maimua pāach dxi mag nam k'annaupai hamach hiek hāk'amk'īir pāach p'ārmam k'annagjā pārau bārrjā magam haba haajem. <sup>21</sup> Chadcha mag hiek'aju chigaa chiram; pari mua hoowai machigpain hatcha hit'ūuta pārag hiek'aajeejim.

Pari hamau hamachta Jesuucha jar haujim hawia hamachta t'ō nam k'ai, magan muajā hīchab mach t'ōju haai chiram. Mag hiek'abapāim haig chadcha lōkōomjōta ma hiek'abapāim. <sup>22</sup> Pari hamau hamachta hebreonaan meu hiek'aajem hawia hamach t'ō nam k'ai, muajā hājō hiek'aajem. Hamta israelnaan k'ai magan mājā hich haruu.

Hamjā jōoi Abrán k'ararr hag chaain hewagam k'ann den k'ai, mājā hīchab hi chaain hewagam k'ann bi heemau. <sup>23</sup> ¿Hamta Cristo chognaan haná? ¡Hih! Ma chará ham k'āaijā Cristo chog chaarharau. Mua k'ap'ā chiram, mag hiek'abapāim haig lōkōomjōta ma hiek'abapāim. Machta ham k'āyaujā hārcha p'idk'awia chitam; Cristo gaaimua ham k'āaijā machta hārcha cárcel deg mawia chiram; wajak jāgad k'ierrjā k'oodaar chitam; maan ham k'āaijā t'ōjuuta wau chitaajem, Cristo hat'ee mach mag chitam gaaimua. <sup>24</sup> Judionaanau wam cinco sī ma wa t'annaujem. Mag wa nampierr jāp hahaugmamua hamach hi haawai treinta y nueve haadeewaita tag waba hich maigpai sīujeejim. <sup>25</sup> Biek t'ārjup sī paau ma pogwa t'annaujierram; biek hāb mokoujā ma bar wai naa hawi ya ma t'ōbapāimpīi hajierram. Biek t'ārjup k'ōowia chiram

biekk'a chitΛmua; mag chitΛmua peer t'ōwia chirΛm. Biek hāb chará mag k'ōo hūrr chitΛmua k'āaim hāb hēntēr sīi dō heepai k'ēuwia hedaarjā hich mag dō heepai hāspa chirajim, p'ūas hee dōjārr. <sup>26</sup> Biek k'apan biekk'awia chirΛm; pari mag biekk'a chitΛman t'ōjuuta jΛr chitΛmjō haajem: dōsīg hee k'odjōrrōmua, k'ar sīi nemjīgmiēn dāi t'ēuwai, mΛch meeunau, mΛch meeun k'abam k'ΛΛnaujā hājō sīi maach k'aibag waum hig nΛmua peer t'ōwi chirΛm. K'ar hīchab p'ōbōr heejā hōor p'ogdΛbaadeewai, sīi hōor chukag hee chitΛmua, p'ūas hee chitΛm haig maimua sēuk'a sīi hamach hiiupai jāg Cristo hiek hāk'a nΛm hanΛm k'ΛΛnaujā hājō maach t'ōjuuta hēk'aaajerram. <sup>27</sup> MΛΛta mag chitΛm haig wajapp'a p'it'urg haunaa dau haugta wau chitaajeeba. Biek k'apan bΛΛrjā k'āijā k'āiba sīi dau k'ōreu hēe chirajim; jādaúajā masnaa hōbichagjā jēedΛ k'itaajim; biek k'apan sīi Hēwandam hat'ee nem waum k'ōchgau wajapp'a jīchagaujā masnaa k'ajūadam hat'eejā dau hap'ΛΛ k'itaajim.

<sup>28</sup> Pari magΛm gaaimua mag dau haug wau k'itaajeeb mamΛ, pāar chi iglesia hee t'um chi hāk'a durrum k'ΛΛnta hārcha hed hēepierr k'īirju chitaajim. <sup>29</sup> MΛch mag chitaawaita hāb k'āijā Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba hoowai mΛchta hōk'īirjuu haadeejim; hāb k'āijā deum k'ΛΛnau pekau hee burrpiewain mΛchta gaai machaaga haadeejim. <sup>30</sup> MΛchpaita wir haig ham dēnjō hig hiyΛΛ haju hak'iinjā, mΛchta wajap'a chirΛm haju k'āai, warag mΛch serbiibagta jaauju haai chirΛm. <sup>31</sup> Hēwandaman t'umaam k'ΛΛnauta hich mag t'ō hiek'aju haai sierram. Hichpaita hīchab maach Pōr Jesucristo Hayau; magua hirua k'ap'Λ sim, mΛ mag hiek'a chirΛmjā bΛΛrjā sēuk'abata hiek'a chirΛm. <sup>32</sup> P'ōbōr Damasco hanΛm hee mΛ hudt'uurwai rey Aretaau gobernadorrag jaaubaawai jūrr chi gobernadorrau judionaanag p'ōbōr duubjem hee puertdi nΛnΛidΛmpierr mΛ t'Λapijim, mΛ par hawaag hawia. <sup>33</sup> Pari hāu maachjō Cristo higar nΛm k'ΛΛnau mag k'aug hat'aawai kolaauhi gaai jāgatau jāk'anaa warre chi p'ōbōr higaau daaugajār mΛ heeg jīir burrpΛijerram. Mag, ham jua heemua hāu mΛ peerdΛjim.

## 12

### *Hēwandamau Pablo k'āaiipi hauwi hiek jaautarr*

<sup>1</sup> Hiin chadcha dichdēupai wir haig dich t'ō hiek'aawai chan hāu k'aba sīejem, pari mag nΛm hāba mua pārag nem jaauju haai chirΛm. Maan hich maach Pōr Jesuuchata mΛ k'āaiipi haunaa mΛchig hoopinaa jaumatarrta jūrr pārag jawaagpam. <sup>2</sup> Mua woun hāb k'ap'Λ chirΛm, magua hīchab Cristo hiek hāk'aaajim. Ya catorce años sim mag woun hich

Cristooucha hāgt'ar k'āaipei hautarr. Mag woun m<sub>Λ</sub>chpaiu, pari mua k'augba chir<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub> hich m<sub>Λ</sub>g dau daauta m<sub>Λ</sub> harrjī wa sīi m<sub>Λ</sub> hak'aarpaita harrjī, mua k'augbam; hāba hich Hēwandamaupaita k'ap'Λ sim. <sup>3</sup> Pari chi chadcha haan chadcha m<sub>Λ</sub> harrjim; maata chadcha cha m<sub>Λ</sub>ch hiy<sub>Λ</sub>Λ chir<sub>Λ</sub>mchata hirua m<sub>Λ</sub> harrjī wa sīi m<sub>Λ</sub> hak'aarpaita harrjī, mua k'augbam; hāba hich Hēwandamaupaita k'ap'Λ sim. <sup>4</sup> Mag m<sub>Λ</sub> hāgt'ar har-rwia m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g nem k'īir pogk'e jaaumajim hich higwia, mam<sub>Λ</sub> mag hichdēu jaautarr hiek m<sub>Λ</sub>g heegarm k'ΛΛnag b<sub>Λ</sub>Λrjā jaaupibajim. <sup>5</sup> Sīi bigaaum k'ΛΛnta mag warrtarr hak'iin mua hi t'ō hiek'aju haai chirak'am; mam<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ch harr haawai m<sub>Λ</sub>chdēupai chan pōd mua m<sub>Λ</sub>ch t'ōbam. Magju k'āai m<sub>Λ</sub>ch higju hak'iinjā sīi warag m<sub>Λ</sub>ch serbiibagta hig hiy<sub>Λ</sub>Λ haju haai chir<sub>Λ</sub>m. <sup>6</sup> Pari mua m<sub>Λ</sub>ch t'ō hiek'ak'iinjā, lōkōo chiraawaita mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>mjā habaju, chadcha hudt'urtarrta jaau chiraawai. Pari hichiita mua m<sub>Λ</sub>ch t'ōbam; magba hak'iin mag hāgt'ar hudt'urtarr haawai m<sub>Λ</sub>chta hārpai chir<sub>Λ</sub>m haju bigaaum k'ΛΛnau. Pari magju k'āai m<sub>Λ</sub>ch nem wajak'a wau chit<sub>Λ</sub>m gaaimuata m<sub>Λ</sub> jāsene haju k'ai m<sub>Λ</sub> jāsene habat. <sup>7</sup> Mag Hēwandamau hichdēu m<sub>Λ</sub>chig nem hoopitarr gaaimua wir haig m<sub>Λ</sub>chdēupai m<sub>Λ</sub>ch t'ōm huguata juau hogt'omjō h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa dōsāt<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>gpiwi miuta k'agt'agp<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>ik'amjō hagua dau hap'ΛΛ chitaajem. <sup>8</sup> Ya biek t'ārjup maach Pōr Hēwandamag jēeuwia chir<sub>Λ</sub>m, hagua m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch dau hap'ΛΛ chitaajem chug-paap<sub>Λ</sub>imk'īir. <sup>9</sup> Pari mag hichig jēeuwai warag sīi m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “M<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba chitabahab, mua p<sub>Λ</sub> k'ōsi chit<sub>Λ</sub>m. Jāg k'a t'ūumjō n<sub>Λ</sub>m gaaimuata m<sub>Λ</sub>ch juapá hōrag hoopiba haajeb” ha hiek'aajem Hēwandamau. Hichdēuta m<sub>Λ</sub> mag wai sīewai h<sub>Λ</sub>uta jāg m<sub>Λ</sub> serbiiba chit<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ch mag chit<sub>Λ</sub>m gaaimua warag Cristo jua t'eegta hōrau hooju haawai. <sup>10</sup> Magua m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch serbiibanaa k'a t'ūumjō chir<sub>Λ</sub>m hāba, honee chiraaajem, hōrau m<sub>Λ</sub>ch k'īircha hiek'a n<sub>Λ</sub>mjā higba. M<sub>Λ</sub>chdēu nem hig chir<sub>Λ</sub>m chuk'u hawiajā mag<sub>Λ</sub>m haba, hōrau m<sub>Λ</sub>ch p<sub>Λ</sub>r hauju hēk'aajemjā higba, Cristo gaaimua m<sub>Λ</sub>ch dau haug wau chit<sub>Λ</sub>m hāba m<sub>Λ</sub>Λn honee chiraaajem. Wajakcharan m<sub>Λ</sub>Λn har k'a t'ūumjō chir<sub>Λ</sub>m haigta Cristooujā warag m<sub>Λ</sub> juapá jāgpi simjō haajem.

*Pabloou Corintoom iglesia k'īirju n<sub>Λ</sub>Λ haajerr*

<sup>11</sup> Hamau jāg m<sub>Λ</sub> hēugar k'aigba hiek'a n<sub>Λ</sub>m hūrwi pārau m<sub>Λ</sub> higwia wajak'a hig hiy<sub>Λ</sub>Λ haju haai naajim. Pari magarrjā pārau b<sub>Λ</sub>Λrjā magbajierram. Mag pāach warag sīi k'īuu harr gaaimua pāachdēuta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag hiek'api n<sub>Λ</sub>mjō haawai chadcha mua lōkōomjōta m<sub>Λ</sub>chdēupai m<sub>Λ</sub>ch jaau chir<sub>Λ</sub>m. M<sub>Λ</sub>Λn chadcha baleeba chir<sub>Λ</sub>m, pari mua hooba chir<sub>Λ</sub>m, k'an gaaimua jāg hamach hiiupai hamta hich Jesuucha j<sub>Λ</sub>r hautarr



k'ΛΛn charau haajem k'ΛΛn mΛ k'āyaujā hārpai haju haai nΛ.  
 12 Pāar haar chiraaiewai p'it'urg hau k'itΛm hāba, maach Hēwandam hiekta hogdΛba jaau jēedΛ k'itΛmua hi jua t'eegau mua hōor dauderraa nem waaujerr gaaimua merag chuk'u pārau mΛ chadcha Jesucristo hi jaaujemk'a chirΛm k'ap'Λ naajim. 13 Hāba mua pāar hee haubajimjōo harran, tagam iglesia hee harrjō k'aba pāar jua heem nemdamta mua bΛΛrjā haubajim, heeu dēgōlp mΛ gaaimua jūrr pāachta haugchēm hugua hawia. MamΛ jāg pāach jua heem nem hauba haajerr paar pāachdēujā dΛi mΛ jaauju k'ap'Λnaa warag dārrchata pārag jēeupΛitarr hamuan pārau mΛ jāsenecha k'āijā wai naak'am.

14 Deeu pāar hoon maag hat'ee ya mΛ nem t'um k'īir k'aug wai chirΛm. MΛg petamua ya biek t'ārjupamΛu pāar hoon mam. Maadēu k'ap'Λ nΛm, chaainau hamach dēnnaan hat'ee p'atk'on jΛrba χi dēnnaanauta hamach chaain hat'ee nem hinagdam jΛΛrjeewai, mΛg maaujā pāar juadam heem p'atk'on chan mua higba pāachchata mΛΛn higmam, pāarta mΛch chaainjō wai chitaawai. 15 MΛchdēu wai chirΛm t'um mua gastaam k'ōsi gastaawia pāar daupigau mΛchjā mΛg pāar chogk'a chitΛmua warag heeg pawiajā magΛmjā higbaju. Pāach garmua mΛ dΛi magcha k'aba hawiajā mΛch garmuata hārcha pāar daupii chirΛm.

16 Pārau pāachdēujā k'ap'Λ nΛm, mΛrΛg nem deem k'ōchgau jūrr pāachdēu nem hig nΛmta chuk'u k'aba haajem; pari magΛm hāba ham hiek mag sīita mua pāar k'ūgur haujim haajem, mΛch hat'eeta jāg p'atk'on jΛr p'iepi chirajim hawia. 17 Mag k'ai magan har mua pāar haar hōor pΛitarr k'ΛΛn gaaimuata mua pāar k'ūgurjima. 18 Titoogta mua pāar hoon mapijim, dewam hermanodam dΛi. ¿Magan Titoouta pāar k'ūgurjī? Mag k'abajim; Tito mΛ dΛi maach numiim k'ΛΛnau chan ni hābmuajā maach k'apeen k'ūgurju k'īirjuba haajem. Maach numiin maran hābam k'īirjugpaita wai nΛm. 19 Pārau k'īirjuawai sīi mua hiek t'ierrk'a chirΛmpii k'āijā haju; pari mag k'abam. Mua k'ap'Λ chirΛm, mΛ chadcha Cristo dēnk'anaa hich Hēwandamaujā mΛ hiek hūr sim; magua mΛ pōd sēuk'aju k'aba chirΛm. Cristo gaaimua k'odamnaa, mua mΛg mΛchpai jaau chirΛmΛn, Hēwandam hiek gaai warag hubΛ naapim k'ōchgauta mag jaau chirΛm. 20 Mua k'īirju chirΛmΛn, mΛchdēu pāar hooimam k'ōsi chirΛmjō hooimabajuuta k'īirju chirΛm; wa magbam k'ai jūrr mΛch k'āijā pāar jΛgaag k'aba k'āijā hiek'abaimaawai pārau k'ōchk'abaju k'āijā k'īirju chirΛm. Mua k'īirju chirΛm hagjō heeu dēgōlp pāar hee hagt'a dich k'apeen dΛi k'āijā hiekk'ōr wai naaju, chik'am nem k'āijā dich dēn hapim k'ōsi t'ΛnΛm, meeuk'a k'āijā nΛnΛidΛm, dich k'apeen k'āai hiek t'eeg hārpai haju k'āijā hēk'a sīsidΛm, chik'am hēugar

k'äijã sëuk'a nem hïgk'a nΛM, sïi chik'am jaau nΛM, dichpai t'ö hiek'a nΛM maimua sïi pappierr t'ΛnΛmjö k'ïirjugiã hãba k'aba sïsidΛM k'äijã k'ïirju chirΛM. <sup>21</sup> Mua hagjö k'ïirju chirΛM hïchab, heeu dëgölp pãar gaaimua k'äijã Hëwandamau mΛch k'ïir naaupiju. Mag hamΛn magan har nawe pekau hee nΛmta jãg maadëu nem waumap'am wau nΛmjã bΛΛrjã pΛabanaa, hamach hõor k'abam dΛijã parhooba k'apesnaa maimua warr hamachdëu nem k'aigbam waujerrjã hogdΛba hagt'a wau wënnΛrrΛM k'ΛΛn gaaimua Hëwandamau mΛ wajapp'a bïepiju.

## 13

### *Pablo salud hãbmiecharam*

<sup>1</sup> MΛg petamua ya biekk t'ärjup pãar hoon mawia chiraju. MΛ barimaawai pãrau hiek hëudΛag wai nΛM k'ai, chi hootarr k'ΛΛn numí wa t'ärjup k'äijã nΛM dak'ïirta jaaubat. <sup>2</sup> Har nawe pekau wautarr k'ΛΛnag maimua t'umaam k'ΛΛnagpa mua hūwaa pΛaba jaau chirΛM, har hãbmiecha pãar hoot'uurwai mΛchdëu jaau chirarrjö: mΛta hūwaa pãar haar barju hat'een, mua chan pãar dΛi hit'üu hiek'abajü. <sup>3</sup> Cristoouta mΛrΛg hiek'api sim k'ap ham k'ösi naawai maigta pãrau k'ap'Λ haju, chadcha hichdëuta mΛrΛg hiek'api sïewaita mΛ mag hiek'a chirΛM. Pãrau Cristo k'ap'Λ nΛM, hí mag sïi k'a t'üuta sïerrΛM k'aba haawai hirua chadchata pãrag hich juapá hoopiejem. <sup>4</sup> Hamau hi t'öowain chadcha juapadam t'eegjã chuk'umjö pa gaai hΛdΛraa hich meerp'ëpijim; pari magtarran hïsin jürr hich Hëwandam jua t'eegauta p'iriu hauwia hiiu sïejem. Jãg k'a t'üu hΛdΛraa hich meerp'ëpitarrjö mΛchjã hagjö k'a t'uumjö hit'üuta pãrag hiek'a chitΛM; pari hagt'a k'aigba wënnΛrraajem k'ΛΛnag hik'Λaba hiek'aagan nem k'ïir hubag chirΛM, Hëwandam Cristo p'iriu hautarr hag juapaata wai chiraawai.

<sup>5</sup> Pãachdëupai wir haig wajap'a pãach hoobat, pãachdëu Cristo hiek hΛk'atarr gaai hagt'a hubΛ nΛM k'ap Haag. ¿Pãrau k'ap'Λ naabá chadcha Cristo pãar t'ãar hee sim? ¿Wa hΛk'aba nΛmta sïi par hiiupaita hi hiek hΛk'Λ nΛM haajëwa? <sup>6</sup> Muan pãragan, jãg pãachig hik'Λaba hiek'a chirΛM gaaimua hïchab mΛchta chadcha Cristo dënk'a chirΛM k'ap'Λ hapim k'ösi chirΛM. <sup>7</sup> Pari mag hik'Λaba hiek'aju ha chirΛmjã, pãar chadcha Hëwandam dΛi hΛu wënnΛrrΛMΛn, nem wajaug k'ërΛM. Hante pãach hi dΛi hΛu wënnΛrramk'ïirta warag mua pãar kõit hirig jëeu chirΛM. Pari mag jëeu chirΛM chan pãar hΛu wënnΛrrΛM hoowia jürr mΛch hëugarta bigaaum k'ΛΛnag wajap'a hig hiyΛΛ hamk'ïir k'abam. Mua mag Hëwandamag jëeu chirΛMΛn, pãachta hi dau na wajap'a wënnΛrramk'ïirau. Mua pãachig jaaupΛi chirΛM hipierraa habarm gaaimua pãachig hik'Λaba hiek'aju harra hit'üu hiek'a chirΛM hõrau

hoobaawai, m<sub>Λ</sub> hēugar Cristoou j<sub>Λ</sub>r hautarr chaar k'aba haawaita mag hiek'a chir<sub>Λ</sub>m hawiajã, hidēu mag sim. <sup>8</sup> M<sub>Λ</sub> pãar haar barimaawai pãrau chadam hiek Cristoou jaau sim hichaur k'aba n<sub>Λ</sub>m hooimam<sub>Λ</sub>n mua pãrag hiek k'ēgk'a hiek'abaju, pãar ya wajak'anaa warag h'k'a n<sub>Λ</sub>mta m<sub>Λ</sub>chdēujã hoom k'ōsi chiraawai. <sup>9</sup> Maguata pãarta Cristo d<sub>Λ</sub>i hub<sub>Λ</sub> naapim k'ōchgau m<sub>Λ</sub>chta hiek t'eeg chuk'umjō haawaijã warag honee haajem. Mag honee chiraawai warag mua pãar kōit hich jãg jēu chitaju, wajakcha n<sub>Λ</sub>isimk'īir. <sup>10</sup> Magua m<sub>Λ</sub>chcha pãar haar barju nawe sīi hēsapta p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m, ya pãrau m<sub>Λ</sub> barju k'ap'Λ naawai hag nawe pãach happai problema t'um arreglaap<sub>Λ</sub>imk'īir; mag t'um chi arreglaam haawai pãar haar barwiajã hiek k'ēgk'a hiek'aba haag. Magbam<sub>Λ</sub>n mag hiek'aju hawiajã m<sub>Λ</sub>Λn chadcha hiek t'eeg chir<sub>Λ</sub>m, hich maach Pör Cristoouchata pãar k'aibag wauba sīi warag pãar h<sub>Λ</sub>u hamk'īirta mag hiek t'eeg hapitarr haawai.

<sup>11</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, hābmiecha paawai mua pãrag magk'im: muan pãar honeeta wēn<sub>Λ</sub>rrapim k'ōsinaa pãach k'aibag t'um hisegbap<sub>Λ</sub>it ha chir<sub>Λ</sub>m, Hēwandam dau najã wajak'ata wēn<sub>Λ</sub>rraag. Magnaa hīchab hagdaujō dich hermanonaan wawí n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hō hāba k'īirjunaa k'ōinaata habat. Pãrau magta ham<sub>Λ</sub>n magan mag dich k'apeen k'a k'ōsi hapinaa maach k'ōinaa hapiejem hag Hēwandamta pãar d<sub>Λ</sub>i sīerraju. <sup>12</sup> Pãach k'apeen d<sub>Λ</sub>i hagdaujō k'a k'ōsi saludaa-bat. <sup>13</sup> Mau Macedoniamua hermanonaan t'um chi h'k'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>nau pãrag salud haajem. <sup>14</sup> Muan hābmiecha paawai maach Pör Jesucristoogjã pãar h<sub>Λ</sub>u wai chitapim k'ōsi, maach Hēwandam t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'a k'ōsi haajem<sub>Λ</sub>gjã pãar heeg hoopim k'ōsi, maimua hich Hēwandam Hak'ar maach d<sub>Λ</sub>i hogd<sub>Λ</sub>ba k'itaajem<sub>Λ</sub>gjã hich jãg pãar daumaai n<sub>Λ</sub>rrapim k'ōsita chiraajem. Hayoo keena,

Pablo

## GÁLATAS Pabloou Galaciapienag hēsap p'ã deepłitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua chijã k'łłn hat'eeta p'ãjĩ.** Galacia durr iglesia naajim haajem, hich Pablooucha Cristoou maach peerdł haajem hiek jaaut'urwi hłł hłk'atarr k'łłn. Mak'łłn iglesia hee chi hłk'a durrum k'łłnagta młg carta p'ãjim haajem, Pabloou. Galaciapien chan judionaan k'aba griegonaan hajim haajem. Mak'łłnagta Pabloou Hēwandam hiek jaau simua hamag, “Pārau hāba Cristo hiekta t'āraucha hłk'amłn chadcha Hēwandamau pāar pekau chugpaawi warrjã hich mag pekau chuk'u wēnłrrarrjõ pāar hirua hich haar hauju hayaa hapłijugui” ha jaaujim hanłm.

Pari magtarrta hi hēudee deum k'łłn bēewi, “Cristo hiek hłk'a nłm k'łłnnaun judionaan k'aba hawiajã hichiita Hēwandam dau na hajap'a naagan mehēujã p'łłrbichpiju haai nłm” ha jaaujeejim hanaabá. Mamał magpaijã k'aba, hich Pabloo higwiajã, “Hí chan chadcha Jesuucha hich hi jaaumk'łłr jłr hautarr k'abamta jãg nłrrłm” haajeejim haajem hich mak'łłnau.

**K'an jawaag hajĩ.** Mag hich hichaur sēuk'a nem jaau wēnłrrłm hich Pabloou hūr hat'aawai, chi hłk'a nłm k'łłnagta k'łłr mor chigpai jõoirau, “Hamau jaau nłmjõ mag Moiseeu ley p'ã płatarr gaai jaau sim hipierraa nłmuata maadēu dich pekau chugpaaju hēk'a nłm k'ai, magan Cristoon parta maach kõit pakuls gaai dau hap'łł meejiebma” hajim hanłm (5:2). Magta warag jõoi meeuk'abaadēwi Galaciapienag młg hēsap p'ãjim hanaabá, hag gaai hamag hiek k'ēgk'a hiek'amamua, “K'ant'eeta jãg sĩi sēuk'a nem jaau wēnłrrłm k'łłnag hłdłraa pāach k'ũgurpi nłma” ha jaaupāaig. Mag, tag magłm k'łłn hiek hūrpiiba jaaupłijim haajem, jõoirau. Pabloowan chi hłk'a durrarr k'łłn mag maestronaan hanłmta sēuk'a nem jaau wēnłrrłm gaaímua hamachdēu nacha hłk'atarr hiek hisegtarr k'łłndamjã t'umaa deeu Jesús hiek chaar heeta wēnłrrapim k'õsi sїejim.

### *Salud*

<sup>1</sup> Ľjãgpai nł keena? Młłn Pabloou hõrau jłr hautarrjã k'aba hich Jesucristoouchata hich p'iriu hautarr jõoi dłímua jłr hautarr, hajapcharan hich Haai dłímua jłr hautarr wounma.

<sup>2</sup> Muata hermanonaan młiguim k'łłn dłímua pārag młg hēsap p'ã deepłi chirłm, Galacia durr iglesia nłnłidłm heem k'łłnag. <sup>3</sup> Pāar kõit Hēwandamag jēu chiraaajem, hichdēuta

maach Pör Jesucristo dāimua hāu dārrcha pāar heeg hoowi pāar k'ōinaa p'è wai naamk'īir. <sup>4</sup> Pārau k'ap'Λ nΛM, Jesucristo k'urau k'abamuan maachin hagt'a maach pekau heeta wēnΛrraajeek'am. MamΛ magba maach Hēwandam hanaa maach Hayau hichdēu k'īirju wai sīerrjō Jesucristoouta hāu hΛdΛraa hich t'ōopijim maach kōit, magbarmua pekau jua heemua maach peerdΛ hawaag. <sup>5</sup> Hēwandamau mag Cristo pāiwi hāu peerdΛju hayaa nΛM paar hāu hajim hanaa t'umaam k'ΛΛnagta hich mag hi hajaug t'ō hiek'apim k'ōsi chirΛM.

*Deeum hiek maach peerdΛajem chan tag chuk'um*

<sup>6</sup> Keena, mΛ gaai masi chirΛM chadcha, Cristooujā pāar k'ōsi harr gaaimua Hēwandamau hich hiek hΛk'amk'īir t'ār'k'a hautarrta, hagt'a pōmcha k'aba nΛM hee deeum pāach garmuata hi hisegamjō jūr marau pāachig jaautarr hichaaur jaau nΛmta maach peerdΛajem hiek hawi hag higarta t'eerbagk'aag hēk'a nΛM hanΛM hūr chiraawai. Pārau jāgbajupii chirajim. <sup>7</sup> MamΛ mΛ hiek hūrbat: deeum hiek maach peerdΛajem chan tag chuk'um; pārag jāg nem jaau wēnΛrrΛM k'ΛΛnaun sīi warag pārau hΛk'ajujā k'augba hapijuuta hēk'a wēnΛrrΛM k'abahab, magΛM gaaimua Cristoou chadcha maach peerdΛ haajem hiekta jūr hag heyaajā k'aba parhoob hamachdēu jaaum haig jawaag. <sup>8</sup> Ya magbaadēm chan nem hajap k'abata haadēju. MamΛ hābmua k'āijā pārag maach peerdΛajem hiek jaau sim hanΛmta nacha mΛig maachdēu pārag jaauchētarrjō k'aba k'īetta jaau sim wounan, magan hichiita Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. MΛchdēu wa Hēwandam chog hāb hġgt'armua bēewia k'āijā mag hag hiek chaar k'abamta jaaumΛn, magan Hēwandamau hichiita ham gaai mas hab k'aba mas hajju. <sup>9</sup> Cha mΛchdēu jaau chirΛMjō pΛaba mua deeum mag chirΛM: Hābmua k'āijā maach peerdΛajem hiek jaau sim hanΛmta mΛig nacha maachdēu pārag hūrpitarr chaurta jaajuu hat'een, jerrba Hēwandam jua machag hāwatab k'aba hāwatju. <sup>10</sup> Mua mag chirΛM haig chan hōragta mΛch hēugar hajap'a hig hiyΛΛ hamk'īir k'aba, Hēwandamagta mΛchdēu nem wau chirΛM higwia chadcha hāu sim hapiju hēk'ajem; sīi hōrag mΛch hajap'a hoomk'īirpaita mΛ mag chitΛM hak'iin, ya Cristo chogjā k'aba chirak'am.

*Pabloou Hēwandamau hich jΛr hautarr jaautarr*

<sup>11</sup> Hermanonaan, chadcha k'ap'Λ habat cha mua pāachig jaau chirΛM: MΛg maach peerdΛajem hiek cha mua jaau chitΛM chan sīi mΛig heegar maachjōpaim k'ΛΛn k'īirjug k'abam. <sup>12</sup> MΛg hiek chan hōrau mΛrΛg jaautarrjā k'aba wa mΛch garmua k'āijā deeum k'ΛΛn dāi k'augtarrjā k'abam. MΛg hiek'an hich Jesucristoou mΛchigcha jaautarrau.

13 Pārag k'ap hamk'īir jaauk'im; tale pārau hūurjeejim warrgar mua nem waaujerr: Warrgar sīi maach jōoin judionaan hiigta hee chitaawai maḡ Cristo hiek hāk'a durrum k'ΛΛn dau haugjā k'augba chadcha mua ham hēudee hēk'aajeejim. 14 Har maach pōr hagdaujō bāautarr k'ΛΛn happain maḡhdēuta ham k'āaijā hārcha maach jōoin hi k'apcha chirajim, maḡhdēuta ham k'āaijā hajapcha hΛΛrk'aajerr haawai. 15 MamΛ hagt'a t'aabajā t'aababa chirΛwe Hēwandamau hich hat'ee maḡ jΛr hauju k'īirju wai sierr haawai, mag chitarr hāba, hūu hich garmua maḡ heeg hoowi 16 k'āai hāb maḡΛḡ hich Hiewaa k'augpijim, judionaan k'abam k'ΛΛn heem magwe hichdēu hōor peerdΛ haajem hiekta jaau p'ΛΛrdΛ chitamk'īir. Mag maḡchig jaaupibaawaijā mua hiwiir hābamΛḡjā jēuba, 17 ni Jerusalenag mawia maḡ nawe hich Jesuucha hagjō hich hi jaaumk'īir jΛr hauwi hich dāicha wēnΛrraajerr k'ΛΛnagjā mua jāga jaauju haai chirΛ ha jēwaanjā mabajim. Magju k'āai maigpai chiraba, warag Arabiaag mawia, mam chirΛΛ hawiata deeu Damascoog majim.

18 Mag Hēwandamau maḡΛḡ hich Hiewaa k'augpitarr k'ur año t'ārjup naata Jerusalenag majim Pedro dāi hoog; maig maḡ seman numpai chirajim hi dāi. 19 Hich maagwai maach Pōr Jesús heem Santiago happaita mua hoojim; pari tagam k'ΛΛn hagjō hich Jesuucha hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛn chan mua hābjā hoobajim. Magtarr haawai mua chan deeu k'ΛΛnau maḡchig jaautarrta k'augwi jauba, hich Hēwandamaucha k'augpitarrta jaau chirΛm. 20 Cha mua pārag maḡ hēsap gaai jaau chirΛmΛn chadchata mua jaau chirΛm Hēwandam dak'īir; hichdēujā k'ap'Λ sim maḡ sēuk'aba chirΛm.

21 Mag Jerusalén hudt'urtarr k'urta deeu maḡch durr Ciliaag mawi Siria durrjā hudt'urjim. 22 Pari maagwai chan Judea durr iglesia nΛnΛidΛm heem hermanonaanau chan hagt'a k'īircha chan bΛΛrjā maḡ k'augba naajim, ham heejā maba chirarr haawai. 23 Sīi hamau hūurwai ham k'aibag wawaag maḡhdēujā ham hēudee hēk'aajerrta hīsin warag maḡhdēupata maach peerdΛajem hiek jaau chitΛm hanΛm hūurjeejim haajem, maḡhdēujā magΛm hiek warre hōrag hisegpi jauba haajerjō. 24 Pari hamachdēu mag hūr nΛm gaaimua warag Hēwandamagta hūu hajim haajeejim haajem.

## 2

*Tagam apostolnaanaujā Pablo hiek jāgaagaa hūrtarr*

1 Maimua magtarr k'ur catorce año naata deeu hūwaa Jerusalenag majim Bernabé dāi; mag maḡch mam dāi Tito harrjim. 2 Mag maḡ marran, hich Hēwandamau maḡΛḡ maju haai chirΛm habaawaita majim. Maimua ya Jerusalén barwi

iglesia hee chi pörnaan dāi maach happai biird<sub>Δ</sub> n<sub>Δ</sub>M haigta mua jürr hamag jaaubadējim judionaan k'abam k'<sub>ΔΔ</sub>nag maach peerd<sub>Δ</sub>ajem hiek m<sub>Δ</sub>chdēu jaaujem. Mua hamag jaaujim, m<sub>Δ</sub>chdēu nem jaau chit<sub>Δ</sub>M k'ap hamk'īir, magba hak'iin mua nem jaau chit<sub>Δ</sub>M k'augbam gaaimua m<sub>Δ</sub>ch higar k'aba k'āijā habaawai m<sub>Δ</sub>chdēu nawe jaautarr maimua hewag jaaubarmjā hisegju hawi. <sup>3</sup> Pari Jerusalemie jōoin chi pörnaanau hūurwai mua nem jaau chir<sub>Δ</sub>M chadcha hag heyaa sīerr haawai, Tito judío k'aba sim m<sub>Δ</sub> dāi n<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>rjā maach meeunau haajemjō mehēu t'<sub>ΔΔ</sub>p<sub>Δ</sub>āijū haai simjā haba-jieram. <sup>4</sup> Mua hamag jaaujim, jāga hāaur k'<sub>ΔΔ</sub>n hermanon-aan han<sub>Δ</sub>mjā sīi sēuk'a n<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>rjēemta hamach k'augbajupii hawi maach haig bēejī, jürr hamachdēuta m<sub>Δ</sub> hichaur pāarjō judionaan k'abam k'<sub>ΔΔ</sub>naujā Cristo hiek h<sub>Δ</sub>k'a n<sub>Δ</sub>M dāi maar jōoin hiita h<sub>Δ</sub>rcha h<sub>Δ</sub>rk'aju haai n<sub>Δ</sub>M ha jawaag. Mama mua hoowai mag maar jōoin hiita h<sub>Δ</sub>d<sub>Δ</sub>raa mag h<sub>Δ</sub>rk'api jaautarr hamuan, warag pāach chi h<sub>Δ</sub>k'a durrum k'<sub>ΔΔ</sub>anta mag maar jōoin hiiu presonaanjō wai sīsik'am ha chirajim, pöd chi hōbēraajā k'augba. <sup>5</sup> Magua mua chi pörnaanag jaau chirajim mag mehēu t'<sub>Δ</sub>abichpi n<sub>Δ</sub>mua wa tagam ley maar jōoin dēn h<sub>Δ</sub>rk'a n<sub>Δ</sub>mua chan maach peerd<sub>Δ</sub>ba haajem. Magua maach peerd<sub>Δ</sub>ajem hiekta pārag hich mag pāach hee wai naapim k'ōsi narr haawai, magta mag sēuk'a n<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>rjēe harr k'<sub>ΔΔ</sub>nau mam-agk'amjā b<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub>rjā maadēu hamag maach h<sub>Δ</sub>d<sub>Δ</sub>ar deeba, jürr chik'am hipeer hahaujii hawi, maach garmuata pōdp<sub>Δ</sub>ijim ha chirajim.

<sup>6</sup> Mama mua mag jaautarr hūrwi mag Jerusalemien chi h<sub>Δ</sub>k'a n<sub>Δ</sub>M k'<sub>ΔΔ</sub>n hee jōoin hamach pörk'a wai n<sub>Δ</sub>M k'<sub>ΔΔ</sub>naujā b<sub>Δ</sub>l<sub>Δ</sub>rjā m<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>g, “Pua magta haju haai simjā” haba-jieram, mua jaautarr t'um h<sub>Δ</sub>u hamach j<sub>Δ</sub>gaagaata jaautarr haawai. (Pari Hēwandam dau naan maachin t'um hagdaujōpai t'<sub>Δ</sub>n<sub>Δ</sub>M haawai hamach Cristo dāicha wēn<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>ajim hawi chi pörnaank'a naawiajā m<sub>Δ</sub> gaai mas k'aba sim.) <sup>7</sup> Hamach garmuata m<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>g nem jaaju k'āai, warag hamach paarmua, hich Hēwandamauta judionaan k'abam k'<sub>ΔΔ</sub>nagjā hichdēu maach peerd<sub>Δ</sub> haaujem hiek jaaumk'īir m<sub>Δ</sub>r<sub>Δ</sub>g jaau wai sim hanaajim, hich jāg Pedroogjā hichdēuta judionaanag hich hiek jaaumk'īir jaau wai simjō. <sup>8</sup> Mag Pedroog hich hiek jaaumk'īir p<sub>Δ</sub>iwi judionaan pōm hich hiek h<sub>Δ</sub>k'api hautarr hag Hēwandamaupaita m<sub>Δ</sub>jā hīchab judionaan k'abam k'<sub>ΔΔ</sub>n hee hich hi jaaujemk'a p<sub>Δ</sub>ibajieb, ham heejā hagjō hōor pōm hich hiek h<sub>Δ</sub>k'api hawaag.

<sup>9</sup> Mag hich Hēwandamauta m<sub>Δ</sub> d<sub>Δ</sub>i mag sēwaita Pedroou Santiago dāimua Juanaupa hamachta chi h<sub>Δ</sub>k'a durrum k'<sub>ΔΔ</sub>n hee chadcha chi pörk'a n<sub>Δ</sub>M k'<sub>ΔΔ</sub>naujā chadcha

hich Hēwandamauta hāu mΛrΛgjā magamk'īir hich jua t'eeg deejim hanaajim warag. Magnaa chadcha hābam p'idag p'idk'a nΛm gaaimua hāba k'apeenk'a nΛm hanΛmua mΛ dāi jua joot'Λwi Bernabé dāijā jua joot'Λnaa warag maar k'īir honee hiek'amajierram, judionaan k'abam k'ΛΛn hee hich mag jaaumk'īir. Maagwai hamaujā hich haggjō warag judionaanag jaau nΛisiju hajierram. <sup>10</sup> Hāba marag k'īir hok'oopiba jaaumjō jaautarran, hermanonaan hee dau hap'ΛΛm k'ΛΛndamau nem hig nΛmjā sīi hamag hoobamjō hapibata jaaujim. MamΛ hamau mag jaauba harr hak'iinjā, jāgΛm haiguin mΛΛn hichiita hich magta chitΛm.

*Pabloou hichdēu Pedroog hiek'atarr jaautarr*

<sup>11</sup> Pari magtarrta hich Pedro Antioquía p'öbör hee bari-maawai, hirua nem wau sim hāu k'abata sīejim; magua chadcha mua warre hichig k'īircha hiek'ajim. <sup>12</sup> K'ani mua hoowai warran, hermanonaan judionaan k'abam k'ΛΛn dāijā hāu hāba t'ach k'oojeejim; pari mamagk'arrta hōor Santiago higar narr k'ΛΛn Jerusalemua bardΛtk'abaimaawai, ham k'a hogdΛwi tag ham dāijā t'ach k'öba haadējim, mag hamachdēuta hamach jōoin hi hajapcha hΛΛrk'aaajem hanarr k'ΛΛnau hich jaauju k'īirjuwi. <sup>13</sup> Pedro magbaadēm hoowi haig haggjō judionaan chi hāk'a durrarr k'ΛΛnaujā hich haggjōta hap'öbaadējim hamach k'apeen judionaan k'abam k'ΛΛn dāi, Cristo higar nΛisiewai tag hamach jōoin ley gaai jaau simjō habaju k'ap'Λ narrta. MamΛ mak'ΛΛnpai k'aba, hajapcharan hich Bernabépata dāi hag hee burrijim, warm k'ΛΛn hoowi. <sup>14</sup> Mag mΛchdēu hoowai maach peerdΛajem hiek gaai wēnΛrrapi jaau simjō k'aba haadēm hoobaawaita chadcha hōor k'apanag dak'īir hiek'amamua mua Pedroog mag chirajim: “PΛ, judiok'a simta dārrΛΛ pua maach jōoin hijā hΛΛrk'aba sim. PΛchjā mag simta, ¿jāgwi magan hīsta deeu pua warramjō magΛm ley hΛΛrk'a sī?” ha chirajim. Magnaa mua hirig, “¿Pua chan k'augba sīeb” ha chirajim, “pΛchdēu jāg simua warm k'ΛΛn judionaan k'abam k'ΛΛnaggjā maach meeun dēnjōta magΛm ley hΛΛrk'api jaau sim?”

*Judionaan hawiajā hāba Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimuata peerdΛ nΛm*

<sup>15</sup> Maran chadcha bi heewe judionaank'a naawai hich Hēwandamau ley deetarrjā wai nΛm. Magua maar chan chadcha sīi Hēwandam k'augbam k'ΛΛnjō parhoob nem waaujem k'ΛΛn k'abam. <sup>16</sup> Mag naab mamΛ hīsin ya marau k'ap'Λ nΛm hīchab, mag sīi Moiseeu ley p'ā pΛatarr hΛΛrk'a nΛm gaaimuapai chan pöd hābjā kulp chuk'u sim haju k'abam. Hāba Cristo hiek t'āraucha hāk'a nΛm gaaimuata chadcha



kulp chuk'u haajem. Maguata maachdëujã hīchab Jesucristo hiekta hāk'a nΛm, mag nΛm gaaimuata mag kulp chuk'u nΛisieg. <sup>17</sup> MamΛ hāba Cristo hiekpai hāk'awi maach jöoin hi-ita hisegk'iin, sīi ley chuk'u haawai parhooba nem waujem k'ΛΛn dāi hāba nΛisiju, bΛΛrjã Hēwandam chaain haju k'aba. Chadcha ham dënjö k'aigba nem wawaag k'abam mamΛ mag hak'iin, çhābmua k'āijã Cristoou hich hiekpaita hāk'api simua maachig pekauta waupi sim habaju k'ai, Hēwandamau maach jöoinag ley deetarra hisegpi sīewai? Mag haju haai sīeb mamΛ mag k'abam. Hichiita mag ley gaai jaau simjö Hēwandam dau na hajap'a wënarraju haai nΛm. Magua mag Cristoog dich peerdΛ haupim k'öchgauta mag ley dich jöoin hi hisegk'iinjã, k'aigba k'aba sim. <sup>18</sup> Magju k'āai, mua hōrag mΛch paarmua maach judionaan ley hΛΛrk'apiba jaaujerrta hewag pawī deeu hūwaaī jãg ley hΛΛrk'a nΛmuata maachin hΛu peerdΛajem hawi hag gaai jaau simjö t'umaa hΛΛrk'ak'iin, magan mΛchdëuta mag ley k'aigba jaaubarm, chadcha maach peerdΛ hawaag chan serbiiba simta mag jaau chiraawai. <sup>19</sup> ÇK'an jãgwi mua mag chirÁ? Warran chadcha jãg ley hajap'a hΛΛrk'a chitΛmuata hΛu peerdΛju hawi parta t'umaa hajap'a hΛΛrk'aju hëk'ajerr haawaima. MamΛ magΛm gaaimua chan Hēwandamau mΛch haubaju k'aug hautarr haigmua warre tag magΛm leijã hΛΛrk'aba, hāba Cristo hiekpaita hāk'a chir-sijim, chadcha hich Hēwandamau k'ösimjöta nem wau chitaa. <sup>20</sup> Maguata nem k'aigbam wawaagan mΛΛn nawe Cristo t'öo naawai hi dāi hāba pakuls gaai t'örrjöta chirΛm, magΛm ley hΛΛrk'a nΛmuata tag mΛch peerdΛjujã k'īirjuba. Pari tag warranjö mag k'īirjuba chirΛmΛn mΛch k'īraupai k'aba, Cristo mΛ t'āar hee sim hag juapaaute mΛrΛg magpi sim. Maguata Hēwandamau k'ösimjö wawaag hich Hiewaa Cristoou mΛchig juapá deeu k'īirju chirΛmuata nem wau chitΛm, chadcha hichdëuta hich garmua mΛ k'ösi hawi mΛ köitjã hichta t'öopitarr haawai. <sup>21</sup> MΛ chan har ley hΛΛrk'a nΛmta hajapcha sim hawi Cristoon parta meejim ha hiek'ajem k'ΛΛn k'aba chirΛm. Chadcha maach jöoin judionaan ley hΛΛrk'a nΛmuata Hēwandam dau na tag maach kulp chuk'u hapiejem hak'iin, k'ant'ee Cristo maach köit meek'amma.

### 3

#### *K'an gaaimuata Hēwandam Hak'ar haaujē*

<sup>1</sup> Galaciapien, pāarta chadcha k'īirjugjã chuk'uta nΛmá. Pārag k'abá warre marau Cristo maach köit pakuls gaai meetarrjã dawaa pāach daúachata hoo nΛmjö jaaumajima. Magtarrta çjãgwi hadΛraata parhoobam k'ΛΛnag pāach k'ūgurpijerrá? <sup>2</sup> Mua pārag jëeu hook'im, pari jūrran mΛ

hiek h̄k'abat keen: Pārau Hēwandam Hak'ar jua t'eeg p̄ach gaai haauwai, ¿Moiseeu ley p'ã p̄atarr h̄ark'a nam gaaimuata haujierrá, wa maach peerd̄ajem hiek marau p̄achig jaautarr hūrwiata haujierráwa? <sup>3</sup> Chadcha p̄ar k'īrjag wai naak'īn, ¿warrcha h̄k'a p'õbaadeewaijã hich Hēwandam Hak'arauta p̄arag Cristo hiek h̄k'apibajī? Magtarrta ¿jāgwi hīs mag Hak'ar hisegamjō p̄ach juapaaupai sīi mag ley h̄ark'a namuata p̄ach hajaug paaju hēk'a n̄? <sup>4</sup> Magan warr p̄achdēu h̄k'aawaijã, ¿parta maach peerd̄ajem hiek h̄k'anaa Hēwandam Hak'arjã haujierrab? ¡H̄k'abam! <sup>5</sup> Magan jāg Hēwandamau hich juapá deetarrau p̄ach hee mor masim k'ānpa dau daau monaaup̄r̄i haawaijã, ¿p̄aragan jāḡam̄n mag ley h̄ark'a nam gaaimuapá? ¿K'an gaaimuajōo sī p̄rau k'īrjuawai? Jāg nam chan maḡm ley h̄ark'a naawai k'aba, warr p̄achdēu maach peerd̄ajem hiek hūrwia h̄k'atarr gaaimuata jāg nam.

<sup>6</sup> Pārau mag h̄k'amap'a nam k'ai hūrbat, jāgajī warrjã Hēwandamau jōoi Abrán k'ararr d̄i. Hēwandamau hichig hich d̄i magta haju habaawai Abranau chadcha h̄k'ajim haajem. Mag h̄k'abaawai h̄u Hēwandamau hi k'aibag hisegp̄iwi warre kulp chuk'u hap̄ijim hanaabá. <sup>7</sup> Magtarr haawai p̄adē k'īrjubat: Hīs hewag pawiajã har chadcha Abrán chaain hanam k'ānan, hich jōoi k'itarjō Hēwandam hiek h̄k'am k'ōsi h̄k'a nam k'ānta hi chaainau. <sup>8</sup> Hēwandam hiek p'ã sim gaai hīs hewagam k'ān higwiajã p̄arjō judionaan k'abam k'ānpa maach peerd̄ajem hiek h̄k'abaawai Hēwandamau hamjã hauju ha sim. Mag maach hich haar hauju higwi jōoi Abranag, “Mag jēb gaai durrpierram k'ānta p̄ gaaimua h̄u wēnarrajugui” hajim hich Hēwandamau. <sup>9</sup> Magtarr haawaita hīs hewagjã chadcha h̄k'a nam k'ānan Hēwandamau hich jāg Abrán d̄ijã hajap'a harrjō ham d̄ijã hich hagjō haju, hirua h̄k'atarrjō h̄k'a naawai.

<sup>10</sup> Pari magba har Moiseeu ley p'ã p̄atarr h̄ark'a namuata hamach peerd̄aju hawi h̄ba haata hig nam k'ānan, ya Hēwandamau k'aibag waujuuta nam, mag leiu jaau sim t'um pōd h̄ark'a hauba namta h̄ba haata hig naawai. Hēwandamau hichdēu ley deetar gaai jaauwai, mag leita h̄ark'aju k'ai warre t'umaata h̄ark'api sim; magbam̄n hichiita hi jua h̄watab k'aba h̄watju ha p'ã sim. <sup>11</sup> Hichdēucha mag jaau sīewai merag chuk'uta sim, sīi mag ley h̄ark'a namuapai chan ni h̄bjã Hēwandam dau na kulp chuk'u k'aba sim, Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai “H̄ba hich hiek h̄k'a nam k'ānpaita hajaug paap̄iwi hich haar haaujem” ha jaau sīewai. <sup>12</sup> Pari Moiseeg ley deetar gaai chan magba, sīta warag Hēwandamau hich haar dich haupiegan mag ley gaai

jaau sim t'umaa hajap'ata hΛΛrk'aju haai nΛm ha sim. Pari chadcha mag hajap'a ley hΛΛrk'a nΛmuapaita Hēwandam haar hōbēr wēnΛrraju hak'iin, ni hābjā hi haar hōbērba haajeek'am, hābmuajā pōd t'um hΛΛrk'a hauba haajeewai. <sup>13</sup> Mag ley gaaimua maach t'umaam k'ΛΛnta Hēwandamau k'aibag wauju k'ΛΛnk'a t'Λnarra, Cristoou jūr maach k'aigpēr hauwi maach kōit hΛΔΛraa pakuls gaai hich meerppijim. Magtarr haawai Hēwandam hiek gaai jaau simjō, “Har t'ōnaa pa gaaita jirjop nΛm k'ΛΛnan hich Hēwandamaucha dau hāuk'awi juau hōrag hoomk'īirta mag jirjoppibarm” ha p'ā sīewai, maadēu k'ap'Λ haju haai nΛm, maachta Hēwandam dāi hiekk'ōr paar narra maach pekau t'um jūr Cristoou hich gaaita paa haujim, magbarmua maach kōit hich gaaita Hēwandamag jua k'Λaba deemk'īir. <sup>14</sup> Mag Cristoou hāu maach k'aigpēr hautarran, hich Hēwandamau maach jōoin Abranag jaautarrjō, mag Cristo maach kōit hich dau hap'ΛΛ hapitarr hiekta hāk'abaawai judionaan k'abam k'ΛΛnagpa Hēwandamau hich Hak'aar deēju hatarrjā chadcha haumk'īir hajim.

*¿K'ant'ee ley serbii sī?*

<sup>15</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, pārag k'apcha hamk'īir ejemplo deek'im: MΛig heegar hawiajā dich k'apeen dāi hiek deewi dich nem wauju hēsap gaai hajap'a p'ānaa dich t'Λrjā firmaa sīubarm chan nassi pawiajā pōd hābmuajā hich happai deem hiek hag gaai p'āju k'aba, ni bΛchk'unjā borraaju k'aba, chadcha hich hag gaai jaau simjōta haajem. <sup>16</sup> Hēwandamau hich garmua Abranag hiek deewaijā hich magta hajim. Hēwandamau hich hiek p'ā sim gaai Abrán chaain hewagam k'ΛΛn gaaimuata nem hajap'a haju hajim. MamΛ mag hi chaain gaaimua hatarran hajapcharan Cristo higwiata mag sējim. <sup>17</sup> Mua pārag jaaum hig chirΛmΛn mΛgau: Mag Hēwandam Abrán dāi hiek deewain magta p'ānaa hag gaai hamach numiim k'ΛΛnauta firmaa sīubarmjō hajim. Magtarr haawaita hag k'ur nassi cuatrocientos treinta años pawī ley Moiseeg deewaijā mag leiu nachgarwe Abrán dāi hiek'atarr pōd serbiiba hap'ibajim. Hirua Abranag hewagam k'ΛΛn dāijā mag hajap'a haju jaautarr hiek chan k'īir hok'ooba hagt'ata balee sim. <sup>18</sup> Moiseeg ley p'āk'a deetarr gaaimuata Hēwandamau maach peerdΛ haaujeek'iin, magan nacha Abrán dāi hiek deetarra jūr serbiiba sīsik'am. Pari magba hich meuk'uucha Abranag hich hiek hāk'a nΛm gaaimuata peerdΛ hauju hatarr haawai chadcha hagt'a hich magta haajem.

<sup>19</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, magbaawai hābmua k'āijā, magan “¿K'ant'eeta mag Moisés ley serbii simma?” haju. Hajapcharan jāg ley serbii simΛn, hōrau hamachdēu Hēwandamau nem jaau sim chaaur nem wau nΛm gaaimua hamach pekau hee

nΛM k'ap hamk'ĩirta serbii sim. Pari mag ley hag nawe Hēwandamau Abranag Cristo p̄aiju jaautarr p̄ai nΛM horapaita serbiiju hajim. Mag lein Hēwandamau hich chognaanagta Moiseeg deepibaawai Moiseeu j̄urr p'ōbör hee t'umaam k'ΛΛn hat'ee haibēejim. <sup>20</sup> Pari Abrán d̄ai hiek'aawai chan Moisés d̄ai hatarrjō s̄ii hich chognaan gaauta jaaup̄iba, warre hichdēuchata jaaujim.

<sup>21</sup> Pari magbaawai hābmua k'āijā hīchab, “¿Magan mag Moisés leiu j̄urr Hēwandamau mag hewagam k'ΛΛn d̄aijā hajap'a haju ha jaautarr chaur k'ĩetta jaau s̄ieb?” haju. Magjā k'abam. Mag hanaa mag leiuta chadcha Hēwandamag maach haupiejem hak'iin, magan s̄ii mag ley gaai nem jaau sim wau nΛmuapaita Hēwandam dau na maach kulp chuk'u nΛisip haajeek'am. <sup>22</sup> Pari Hēwandamau magta maachig hich hiek gaai jauba sim. Magta jaauju k'āai maachin t'umaam k'ΛΛnta dich pekau gaaimua Hēwandam d̄ai hiekk'ōr wai nΛM ha sim, hichdēu jaautarrjō hich haar hauju hawiajā Jesucristo hiek h̄k'a nΛM k'ΛΛnta mag hauju haai nΛM ha k'ap hamk'ĩir.

<sup>23</sup> Hagt'a Cristo bēeba haawain mag leiuta Hēwandam d̄ai hiekk'ōr wai nΛmjā k'ap'Λ hapiejeejim, hi d̄ai k'ōinaa hajujā k'augba. Mag narr haawai hāba hi bēējuuta nΛ naajim, mag maach peerdΛ haujucha pierrwai hi hiek h̄k'aag. <sup>24</sup> Hajapcharan maach jōoinag ley deetarrauta Cristoou maach peerdΛujā k'ap hapijim, chadcha mag Cristo pierrwai t'āraucha hi hiek h̄k'a nΛM gaaimua Hēwandam dau na kulp chuk'u nΛisimk'ĩir. <sup>25</sup> Pari mag narrta hīs ya hich Cristocha barchēwi hi hiekcha h̄k'a nΛisiewai ya tag mag ley higba nΛM. <sup>26</sup> Ya hīs in mag hich Jesucristo hiekta t'āraucha h̄k'a nΛM gaaimua maachin t'umta Hēwandam chaainau. <sup>27</sup> Mag hi chaaink'a nΛM d̄ai p̄or choo nΛmua Cristo d̄aijā k'odk'anaa hi k'ĩir t'eg nΛM, hich Cristo m̄aig heegar haawai narraajerrjō wēnarraag. <sup>28</sup> Mag naawai ya hīs chan hābmujā, “MΛΛn judioou” wa “MΛ chan judío k'abam” hajujā k'aba, ni chik'am chog wa chik'am chog k'abamjā haba, ni “MΛΛn hemk'ooi haawai h̄ai k'āaijā m̄achta h̄rpai chirΛM” hajujā k'abam. Pāran t'um Cristo dēnk'a naawai hōor hābpaimjōta nΛM. <sup>29</sup> Mag chadcha p̄ar Cristo dēnk'a nΛM k'ai, magan chadchata Abrán chaainau. Mag hi chaain haawai, hich Hēwandamau hirig hi chaain hewagam k'ΛΛn d̄aita hajap'a haju harr haawai, p̄ar d̄aita chadcha Hēwandamau h̄u haju.

## 4

<sup>1</sup> Mua p̄rag jaaum hig chirΛMΛn magta sim: K'anim nemjō woun rikk'a simua chaai b̄ΓΛΛ k'itΛM hābpai wai sim; mag sim meebaadee magdamauta hi juagam nem j̄aju. Mag

hichdēuta t'um j̄ājup mam<sub>Λ</sub>, hagt'a b̄Γ<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>ΛM</sub> haiguin, hich hag degam chogjōpai chi jōoinau hichig nemdam ja-  
 jaauk'ampier<sub>r</sub>ta wau k'it<sub>ΛM</sub>. <sup>2</sup> S̄i chi jōoinauta b̄āu har-  
 r<sub>m</sub>m d̄āi hirua j̄āju nemj̄ā t'umaa hamach dēnjō ha-  
 jap'a wai n<sub>ΛM</sub>. Maimua ya chi hayau hich meeju nawe  
 hēsap gaai jaau p<sub>Λ</sub>atarr hag año wai s̄isiewaita ya hichig  
 t'Λs̄ieba<sub>p̄</sub>āi wai hichdēucha k'ap s̄isiju; hajapcharan hajap hich  
 jōoipa s̄isiewaima. <sup>3</sup> Maach m<sub>Λg</sub> Cristo hiek h̄k'a n<sub>ΛM</sub> k'Λ<sub>Λ</sub>nj̄ā  
 hich haggjōta naajim. Warrcha Cristo k'augju naweran  
 s̄i parhoobam nem maach jōoin hiita h̄rcha k'īir pogk'e  
 h<sub>ΛΛ</sub>rk'aajeejim, jōoinau chaainag nem jajaauk'ampier<sub>r</sub> haa-  
 jemjō, m<sub>Λg</sub>Λmuata chadcha dich peer<sub>Δ</sub> haujupii hawi. Pari  
 mag h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>muata hich hipier<sub>r</sub>aa haawai warag hichta  
 wounjō maach k'āai h̄r<sub>p</sub>ai s̄iejim. <sup>4</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag wēn<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>Λ<sub>Λ</sub>  
 hawi ya Hēwandamau hich Hiewaa p̄āju hed haadeewai  
 p̄āiwi, Hēwandamk'a s̄ier<sub>r</sub>ta maach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n t'aabatarrjō  
 chadcha maar meeun h<sub>ΛΛ</sub>irau hoowi, b̄Γ<sub>ΛΛ</sub> b̄āumamua  
 tagam k'Λ<sub>Λ</sub>njō mag Moiseeu ley deetarr h<sub>ΛΛ</sub>rk'a k'it<sub>Λ</sub>mua  
 jōoipajim. <sup>5</sup> Pari Hēwandamau mag hi p̄āitarran, mag leita  
 wounjō jua t'eeg s̄ier<sub>r</sub> heemua maach hich hiek h̄k'a n<sub>ΛM</sub>  
 k'Λ<sub>Λ</sub>n peer<sub>Δ</sub> haumk'īir hajim; mag h̄u peer<sub>Δ</sub> hat'aawai  
 hich Hēwandamauj̄ā h̄u maach hich chaaink'a wai s̄isimk'īir.  
<sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hich chaaink'a n<sub>Λ</sub>isimj̄ā maachig k'ap hamk'īir,  
 hich Hēwandamau j̄urr hich Chaai Hak'aarta p̄āijim maach  
 t'āar hee s̄iemk'īir. Mag hi Hak'aar maach t'āar hee simuata  
 maachigj̄ā Hēwandamag Haai hichēpiwai chadcha maadēu  
 Hēwandam maach Haai haajem. <sup>7</sup> Magua h̄s p̄aar ya tag mag  
 leita h<sub>ΛΛ</sub>rk'aag k'aba n<sub>ΛM</sub>; p̄āran h̄sin Hēwandam chaainau.  
 Mag hi chaain haawai m<sub>Λg</sub> hatag pawiaj̄ā Hēwandamau p̄aar  
 hat'ee nem wai sim j̄āpib k'aba j̄āpiju.

*Judionaan ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'apimaaugau Pabloou chi h̄k'a n<sub>ΛM</sub>  
 k'Λ<sub>Λ</sub>n wawitarr*

<sup>8</sup> Chadcha warr p̄ārau Hēwandam k'augba haawain  
 parhoobam nemta hēwandam hawi hag<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta hee haajeejim.  
<sup>9</sup> Mam<sub>Λ</sub> h̄s ya p̄ārau Hēwandam chaarta hajap'a k'ap'Λnaa hich  
 garmuaj̄ā p̄aar k'ap'Λ simta, j̄jāgwi warr p̄āach narrjō deeu  
 hūwaa mag<sub>Λ</sub>m nem maadēu higba s̄i jua t'eegj̄ā chuk'u  
 s̄isid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta hee haju hēk'aajē? <sup>10</sup> Maimua j̄k'an j̄āgwi deeu  
 hūwaai warrgarmjō p'iesta hedj̄ā h<sub>ΛΛ</sub>rk'anaa, hedau wahēe  
 n<sub>ΛM</sub> hedj̄ā j̄āgnaa, maimua tagam p'iesta año gaai waaujerrj̄ā  
 deeu wauju k'īirju n<sub>Λ</sub>? <sup>11</sup> J̄āg hoowaita chadcha p̄aar hee  
 Hēwandam hiek jaauwai j̄āg m<sub>Λ</sub>ch p'it'ur chitarrj̄ā s̄i par  
 hajim haju hōk'ō chiraaajem.

<sup>12</sup> Hermanonaan, m<sub>ΛΛ</sub>n chadcha Judioou; mag chirab  
 mam<sub>Λ</sub> ya m<sub>ΛΛ</sub>n p̄aar meeunjōta chir<sub>ΛM</sub>, tag m<sub>Λ</sub>ch jōoin leij̄ā

hΛΛrk'aba. Magua muan pāragjā mΛchjōta habat ha chirΛm. Hoob maar jōoin ley hΛΛrk'amiet. Mua k'ap'Λ chirΛm pārau mΛ hiek hūr̄m k'ōsi hūr̄ju. <sup>13</sup> Pārau pāachdēujā k'ap'Λ nΛm, pāar hee nacha mΛchdēu maach peerdΛajem hiek jaauwimaawai, mor machpawi warag pāar hee chirsier gaaimuata hΛu pāragjā jaauwi pārau hūr̄jierram. <sup>14</sup> Muan jāg mΛch mor machpawi hap'ΛΛ chirΛmuata Hēwandam hiek jaau chitΛm hoowi, pārau warag mΛch hisegwi pāach heemua mΛch jΛrpāiju k'āijā k'īirju chirajim. Pari magjā magba, magju k'āai angelnaan hich Jōoiraucha pāitarrijō wa hich Jesucristota pāach hee barbaimamjō hajierram pārau mΛ dāi. <sup>15</sup> ¿Chadcha maagwain pāar honee naabajī? ¿Magtarra jāga nΛ hīs? Mua k'ap'Λ chirΛm, jāgwai maach peerdΛajem hiek mua jaauwi hΛu pāachdēu hūr̄tarr paar, honegau pārau pāach dau jēu deebaawai hΛu mΛ k'īirdam hinaapai k'āijā haju k'ap hamuan, magΛmjā haba pārau chadcha pāach dau k'āijā mΛrΛg jēu deek'am. <sup>16</sup> ¿Mag narra hīs jāga pāar jāg nΛ? Pāachdēu jāg deum k'ΛΛn hiekta hΛk'aag hēk'a nΛmjā hidēu hΛk'apiba mua pāach k'īircha mΛg hēsap gaai hik'Λaba mag hiek'a chirΛm hawi, ¿pāach hoomap'a haawaita mag chirΛm hanΛ? Magjā k'abam.

<sup>17</sup> Jāg pārag deum hiekpa jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnan chadcha pāar hat'ee wΛrpa t'ΛnΛm, mamΛ mag nΛmΛn ham hōdiin jūr̄r k'īetta k'īirju sīsidΛm. Ham k'īirjugan hamach hiekta pārau hΛk'a p'ōbaadeewai tag mΛrΛgjā hooba jūr̄r hamachigta hee hapim k'ōsi nΛm. <sup>18</sup> Mua mag chirΛm chan mag pārag ham dāi k'apeerk'apimap'a haawaijā k'abam. Chadcha pāar dāi hajap'a haagta jāg naak'iin hΛuma; pari mag pāar dāi hajap'a hak'iinjā mΛ chukag meerjā hich magta hajupma, jāg sīi mΛ pāar dāi chirΛm dak'īirpai k'aba. <sup>19</sup> Chaaina, chaain chuk'u chitaawai mΛrΛgan pāarta mΛ chaainau. Magua pāar hat'eyan mΛΛn hΛai chaai machk'a t'ΛnΛmjō gaai machaaga chiraa-jem; pārauta Cristo hΛdΛraa pāach gaai t'ierrpapibam haiguin, mΛΛn hich mΛg pāar k'īirjuau gaai machag chitaju. <sup>20</sup> Pāar dāita hāba jooba chirΛm hak'iin hΛucha hak'am, k'īircha haawai hajapcha jaaupΛrpāig maag; mamΛ maach mΛg warp naawai k'īirju chirΛm jāga haju k'ai. Mua pōd k'augbam pārau k'ani k'īirju nΛm k'ai, hich jāg warr pāach wēnΛrrarrjō wēnΛrraag.

*Pabloou Agar Sara dāi hīgk'amamua jaautarr*

<sup>21</sup> Pāar har Moiseeu ley werpΛarr gaai nem jaau sim wau nΛmuata pāach peerdΛju hawi hagpierr wau wēnΛrram k'ōsi nΛm k'ΛΛn: ¿Pārau chi ley gaai jaau sim hajap'a k'ap'Λ nΛmΛ hágá mag leigta hee haag? <sup>22</sup> Mag leita hāba hΛΛrk'aju k'īirjuju ham hugua pārag jaauk'im: Mak'ΛΛn libro gaai jaauwai, jōoi Abrán chaain numí wai sīejim haajem: hāb daupeer Agar haajerr hich chogk'a wai sīerr dāim maimua hāb hich chog

k'aba hich h<sub>ΛΛ</sub>i chaar Sara d<sub>Λ</sub>ím. <sup>23</sup> Mag hich chog d<sub>Λ</sub>i hootarr chaairan s<sub>Λ</sub>i hich j<sub>Λ</sub>g b<sub>Λ</sub>Λar habarm gaaimua h<sub>ΛΛ</sub>Λin bi hee paajemj<sub>Λ</sub> bi hee paw<sub>Λ</sub>i hootarr hajim haajem. Pari hich h<sub>ΛΛ</sub>Λi chaar d<sub>Λ</sub>i hootarr chan magba, chi Sara hich daupeer gurj<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>öd chaai hooba harrta hag nawe hich Hēwandamaucha hamag chaai hoopiju jaautarr haawai hich hiek'atarr chadcha hamk'īirta hoopijim hanaabá. <sup>24</sup> Mag h<sub>ΛΛ</sub>Λin numí chaain hootarran, hich j<sub>Λ</sub>g h<sub>ΛΛ</sub>Λinau chaain numí hootarrj<sub>Λ</sub>ö, Hēwandamauj<sub>Λ</sub> biek numí h<sub>Λ</sub>ör d<sub>Λ</sub>i hiek deetarrrta jaau sim. Magua mag chi h<sub>ΛΛ</sub>Λi nacha chaai hootarrau, hajapcharan Agarrauma, Sinaí durrs<sub>Λ</sub>i gaai Hēwandamau Moiseeg ley deetarrrta jaau sim. Chi Agarrj<sub>Λ</sub> s<sub>Λ</sub>i j<sub>Λ</sub>öoi Abrán chog harr haawai hag chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>Λnj<sub>Λ</sub> hich magta chik'am chogk'a n<sub>Λ</sub>Λisijim. Maguata hich h<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>chab mag ley gar t'aaba n<sub>Λ</sub>Λm k'<sub>ΛΛ</sub>Λnj<sub>Λ</sub>, s<sub>Λ</sub>i chik'am chogk'a n<sub>Λ</sub>Λmj<sub>Λ</sub>, mag ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'aagpaita t'aaba n<sub>Λ</sub>Λm. <sup>25</sup> Mag leiuta h<sub>Λ</sub>ör s<sub>Λ</sub>i hich chognaank'a wai s<sub>Λ</sub>ewai, chi ley deetarrr durrj<sub>Λ</sub> Sinaí hanaa Agar haju haai n<sub>Λ</sub>Λm, chi Agarrta mag ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>Λmua hag chognaank'a n<sub>Λ</sub>Λm k'<sub>ΛΛ</sub>Λn h<sub>Λ</sub>d haawai. Mama h<sub>Λ</sub>s hewagj<sub>Λ</sub> judionaanta mag ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>Λmua hi chognaank'a naawai mag Agar han<sub>Λ</sub>Λm chan Sinaí durrs<sub>Λ</sub>i pai jaaua, Jerusalén p'öbörpata jaau sim, j<sub>Λ</sub>ata judionaan p'öbör haawai. <sup>26</sup> Pari Sara s<sub>Λ</sub>i Abrán chog k'aba hi h<sub>ΛΛ</sub>Λi chaar harr haawai j<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>ua j<sub>Λ</sub>ür h<sub>Λ</sub>gt'arm Jerusalenta jaau sim; hajapcharan maach t'um Cristo hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>Λm gaaimua h<sub>Λ</sub>gt'ar wētju k'<sub>ΛΛ</sub>Λn h<sub>Λ</sub>dk'ata h<sub>Λ</sub>bör sim. Magua hich j<sub>Λ</sub>g Saraj<sub>Λ</sub> Abrán chog k'aba harrj<sub>Λ</sub>ö, maachj<sub>Λ</sub> mag ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'aba n<sub>Λ</sub>Λm gaaimua hag chog k'aba n<sub>Λ</sub>Λm. <sup>27</sup> Mag Sara maach m<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>k'a w<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>Λn h<sub>Λ</sub>dk'aju higwi Hēwandamau hich hiek gaai p'āpiewai,

“P<sub>ΛΛ</sub>Λ chadcha chaai hooba h<sub>Λ</sub>rraawai b<sub>Λ</sub>Λarj<sub>Λ</sub> chaai k'ierr machag k'augba h<sub>Λ</sub>rrab mama, hichiita honee habá” hajim.

“Chik'amnau jaai k'echeu hauwi p<sub>Λ</sub>ch happai h<sub>Λ</sub>rrab mama, j<sub>Λ</sub>g p<sub>Λ</sub>ch chogk'a simta p<sub>Λ</sub>ch jaai d<sub>Λ</sub>i sim k'āaij<sub>Λ</sub>, p<sub>Λ</sub>Λta h<sub>Λ</sub>rcha chaain k'apaana h<sub>Λ</sub>rraju” ha p'āpijim. (Is. 54:1)

<sup>28</sup> Hermanonaan, magtarr haawaita Sara hiewaa chaar Isá hag nawe hich Hēwandamau deej<sub>Λ</sub> jaautarrj<sub>Λ</sub>ö, p<sub>Λ</sub>arj<sub>Λ</sub> hag nawe hich h<sub>Λ</sub>i<sub>Λ</sub> haawai hich chaaink'a hauju jaautarr k'<sub>ΛΛ</sub>Λn k'abahab. <sup>29</sup> P<sub>Λ</sub>rau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>Λm, mag jaar j<sub>Λ</sub>öoi Abranau mag hich chog Agar hanarr d<sub>Λ</sub>i hamach k'īrau chaai hootarr Ismael haajerrau Sara hiewaa Isá hich Hēwandam Hak'arau hoopitarr d<sub>Λ</sub>i k'öinaa k'aba haajeejim. Magua h<sub>Λ</sub>s hewagj<sub>Λ</sub> hich h<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub> sim h<sub>Λ</sub>chab: judionaan ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'aaajem k'<sub>ΛΛ</sub>Λnau maach hich Cristo hiek chaar h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>Λm k'<sub>ΛΛ</sub>Λnagj<sub>Λ</sub> hamach d<sub>Λ</sub>enj<sub>Λ</sub> h<sub>ΛΛ</sub>rk'apiju h<sub>Λ</sub>k'aaajem. <sup>30</sup> Pari judionaan hawiaj<sub>Λ</sub> chi

mag n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> chan Hēwandamau haubaju k'ap hamk'<sub>īir</sub> ʔk'<sub>an</sub> ha sī Hēwandam hiek p'<sub>ā</sub> sim gaai Saraau hiek'atarr higwi? Mag sim:

“Abrán, jāg chaai hich hād dāi warre maach haigmua j<sub>Λrbapāi</sub>” hajim chi Saraau.

“Jā sī maach chogk'a sim dāim chaai haawai jāgua pōd maach chaai dāi hāba p<sub>Λ</sub> juagam nem j<sub>Λaju</sub> k'aba sim.

M<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> h<sub>ΛΛi</sub> chaark'a h<sub>ΛM</sub> dāim chaairauta p<sub>Λ</sub> juagam nem j<sub>Λaju</sub> haai simgui” hajim. (Gn. 21:10)

<sup>31</sup> Hermanonaan, maguata maach Cristo hiekta h<sub>Λk</sub>'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> chan sī mag ley h<sub>ΛΛrk</sub>'a n<sub>AM</sub>ua hag chogk'a wēn<sub>Λrramk</sub>'<sub>īirta</sub> Hēwandamau hauba harr haawai, mag sī Agar Abrán chogk'a sīerr chaainjō k'aba n<sub>AM</sub>; maachin hi chaain hich h<sub>ΛΛi</sub> chaar dāim k'<sub>ΛΛN</sub>jōta n<sub>AM</sub>.

## 5

### *Dich jōoin hiig tag hee hapiba jaautarr*

<sup>1</sup> Keena, ya hīsin Cristoou pāar pāach jōoin hi heemua h<sub>Λu</sub> hōbeer hat'aawai hoob tag warramjō hag<sub>ΛMΛgta</sub> hee hamiet. Mag pāach jōoin hi heemua hich mag peer<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λrramk</sub>'<sub>īirta</sub> Cristoou pāar hōbeer hautarr haawai jāg pāachdēu hi hiek h<sub>Λk</sub>'atarr gaaita hich mag hub<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λrrat</sub>'<sub>ā</sub>. Hoob maar meeun judionaan hiigta pāach hich chogk'apimiet.

<sup>2</sup> Pari magaagan hajap'a m<sub>Λ</sub> hiek hūrbat keena: M<sub>Λ</sub> Pabloouta pārag mag chir<sub>ΛM</sub>. Pārauta Hēwandam dau na pāach hajap'a kulp chuk'u paap<sub>Λyaag</sub> hawi ley gaai jaau sim hipierraa pāach mehēujā p'<sub>ΛΛrbichpi</sub> n<sub>AM</sub> k'ai, magan Cristoou maach kōit hich t'<sub>ōopitarraupai</sub> pōd warre pāach peer<sub>Λ</sub> haubam hawiata mag n<sub>AM</sub>. <sup>3</sup> Pādē hūrbat, deeu pārag p'<sub>ΛΛrba</sub> jaau chir<sub>ΛM</sub>: Hābmua k'āijā mag mehēu p'<sub>ΛΛrbich</sub> n<sub>AM</sub>uata Hēwandamag hich haupim hig sim k'ai, magan tagam nem Moiseeu ley p'<sub>ā</sub> p<sub>Λarr</sub> gaai jaau sīsid<sub>Λmjā</sub> hichiita t'umaa hajap'a h<sub>ΛΛrk</sub>'aju haai sim; mag t'um h<sub>ΛΛrk</sub>'a haubam chan hoob Hēwandamau pāach hauju hamiet. <sup>4</sup> Pāar jāg ley h<sub>ΛΛrk</sub>'a n<sub>AM</sub>uata Hēwandam dau na kulp chuk'u hajū hēk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛnan</sub>, warag pāach garmuata Cristo k'a hisegwi hi b<sub>Λ</sub> hog<sub>Δnaa</sub> Hēwandamau pāach k'ōsi wai sīerrjā pāach garmuata hi barp<sub>ΛA</sub> n<sub>AM</sub>. <sup>5</sup> Pari pāar mag n<sub>AM</sub> daumich, maraun chad Hēwandam Hak'ar gaaimua maimua chadcha Cristo maach kōit meetarr h<sub>Λk</sub>'a n<sub>AM</sub> gaaimuata Hēwandam dau najā maach kulp chuk'u naaju k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>. <sup>6</sup> ʔJāgwi mua mag chir'<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>ΛMΛN</sub> Hēwandamau hoowai Cristo hiekta h<sub>Λk</sub>'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛnan</sub> mehēu p'<sub>ΛΛrbichba</sub> naawiajā t'um hag<sub>Δaujōpai</sub> hoojeewaita mag chir<sub>ΛM</sub>. Hiruan mag<sub>ΛM</sub> nemta wauju k'āai,



hãba hich hiekpai hãk'a nãm dãi hichjã k'õsinaa dich k'apeenjã k'a k'õsita hapiejem.

<sup>7</sup> Pãachdëu nacha hãk'atarr hiek gaai pãar nem hajaug wëtmarra tãjãgã jãg maach peerdãajem hiek chaarta hisegwi parhooba nem jaau nãmta hãk'am hig nãma? <sup>8</sup> Warrcha Hëwandamau pãrag hich hiek hãk'api haauwaijã tag pãach jöoin hiig hee hapimaaugauta Cristo gaaimua pãrag hich hiek hãk'api hautarr haawai, pãar jãg nãm chan hich Hëwandamau k'abam. <sup>9</sup> ¿Pãrau hürba haajë, “Levadura bãrãã pãitarrjã harin hee t'um haaidãajem” haajem? Hich jãgta naabahab pãar hee jãg chad k'abam hiek jaau wënãrrãm k'ãnjã. Ham k'apan k'aba naab mamã, hamachdëu jãg jaau wënãrrãmua pãach t'umaam k'ãnãgta maach peerdãajem hiek hisegpiju hëk'a naabahab. <sup>10</sup> Hamau jãg naab mamã, pãraujã mã dënjõ hãk'a naawai mua k'ap'ã chirãm pãrau maach Pör Cristo hiek hisegbaju. Pari jãg pãar hidëu k'ajap sïuba wënãrrãm k'ãnan hichiita Hëwandamau ham gaai mas deeb k'aba mas deejü.

<sup>11</sup> Jãg mãch meeun judionaanaupaijã mã hëugar sëuk'a jaau nãmjõ chadcha warrãmjõ hag'ta mua mãch paarmua mehëujã p'ãrbichpi jaau chitak'iin, hamach hipierr warag Cristo hiekjã hãk'anaa mehëujã p'ãrbichpi jaauwai, hamau mã k'aibag wauju hëk'aju k'ãai warag hajap'ata mã hig hiyãã haajeek'am. Mag hak'iin Cristo pakuls gaai t'õotarr hiek jaauwaijã ham gaai mas k'aba haajeek'am. <sup>12</sup> Maestronaan hanãm k'ãnta k'augab jãg parhoob nem jaaunaa mehëujã p'ãrbichpi jaau nãm gaaimua hidëu pãar k'ajap sïuba nãm k'ãnan, mag bãchk'unpai p'ãrbichpi jaauju k'ãai hamach p'ãrrta wir haig hamachdëupai warre japãinaa tag pãar mo-lestaaba hak'iin hãucha hak'am.

<sup>13</sup> Hermanonaan, Hëwandamau pãrag hich hiek hãk'api haauwaijã tag magãm pãach jöoin hi hãrk'apieg k'aba, hich hipierraa hamk'irta pãar hichig t'ãrk'a haujim. Magtarr haawai hirua k'õsim nemen chad pãachdëu waum haig wauju haai nãm. Mamã mag pãachdëu waum haig nem wauju haai nãm hawi hoob sïi parhoobam k'õchag pãach k'irjug hee bëewai hagpierr hamiet. Magju k'ãai pãach k'apeenjã hag-daujõ k'a k'õsinaa ham dãi hajap'a hajuuta hëk'abat. <sup>14</sup> ¿K'an jãgwi mua mag chirã? Moiseeu ley p'ã pãatarr t'um sïi “Pãch k'apeenjã daupii habã hich jãg wir haig pãchdëupai pãch chig hapimap'a haajemjõ” ha sim gaaimuata t'umaa jaau hõbër sïewaita mag chirãm. <sup>15</sup> Pari pãrau mag Hëwandamau Moiseeg jaautarrjõ k'aba warag pãrau pãach wir haigpajã chik'am hoomapnaa sïi k'oojem nemjõta haadëp hak'iin, põm wënãrraba pãachdëupaita pãach k'aibag wauju, Cristo gaaimua hãu wënãrraju harra sïi parhoobam k'ãnjõ naawai.

*Parhoob haju k'āai Hēwandam Hak'aar hipierrrta haju haai nam*

<sup>16</sup> Keena, magua mua pāar wawí chir<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub> hiek hūrbat: Pāach hō k'ōchagpierr nem k'aigbamta waum k'ōchk'ak'a haju k'āai, Hēwandam Hak'aarta pāach gaai p'ēsnaa hichdēu pāachig nem jajaauk'amta haggierr habat. <sup>17</sup> Nem k'aigbam waju k'īirjug maach gaai sim<sub>ΛN</sub> Hēwandam Hak'aar maach hee sim dāi wērb<sub>ΛA</sub> gaai namjōta haajem, hābmua nem waum k'ōsim jūrr hābk'āiu waumap'a haadēp haawai. Mak'Λ<sub>N</sub> numí mag hihāba k'aba haajem k'Λ<sub>N</sub> haawai mak'Λ<sub>N</sub> numiim k'Λ<sub>N</sub>nauta maach chi hār<sub>AM</sub> k'Λ<sub>N</sub>nagjā hamachdēu k'ōsimjōta waupiju hēk'aaajem. <sup>18</sup> Mam<sub>Λ</sub> Hēwandam Hak'aragta h<sub>ΛD</sub>Λ<sub>RAA</sub> pāachig hichdēu nem waupim k'ōsimta jaaupinaa hi hipier-  
raa nam chan ya tag mag leijā higba nam, hich Hēwandam Hak'arauta hichdēu k'ap nem waumk'īir jajaau haju haawai.

<sup>19</sup> Pāadē m<sub>Λ</sub> sēu hawi hoobat. Merag chuk'u sīejem har sīi hamach k'ōchagpierr nem waaujem k'Λ<sub>N</sub>; mag<sub>AM</sub> k'Λ<sub>N</sub>nau magta haajem: Hamach hōor k'abam dāijā k'apes haajem; mag k'apes haawaijā hat'uuchata haajem, pōd hamach k'ōchagjā hāwat hauba ya hich magta waau k'aug t'Λ<sub>NA</sub>awai. <sup>20</sup> Nem parhoobam nem juau wautarra hēwandam hawi hag<sub>AM</sub>agpa jēeunaa bēnēujā hōor h<sub>ΛAR</sub>t'Λ<sub>NA</sub> k'Λ<sub>AG</sub>jem. Chik'am k'īirjā hoomapnaa chik'am dāi k'īir b<sub>Λ</sub>Λ<sub>NA</sub> hamach k'apeendam hajap'a nam hoowai magjā k'ōchk'aba sīerrjēem. B<sub>Λ</sub>Λ<sub>R</sub> habarm gaaimua nem k'ōrgnaa nem hinagjōm wawaag haawaijā hamachta garpapa haajem, chik'amnag hinpimaaugau. Hamach hidāii haajem k'Λ<sub>AN</sub>pai k'ōsinaa jūrr hagjō deeam k'Λ<sub>N</sub> higar nam k'Λ<sub>N</sub> dāijā hamachta hār<sub>PAI</sub> haju k'īirju sīerrjēem. <sup>21</sup> Jāg<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub>naun chik'am nemdamjā hamach dēn hapim k'ōssita haajem. Magnaa nag pōm waup<sub>Λ</sub>inaa sīi k'ēch t'Λ<sub>AN</sub>isipnaa t'ach bipōmjā k'ō sīerrjēem. Maimua mag tag hamau nem waumaajem jaaumak'iin, nem k'īir k'apaana t'Λ<sub>NAM</sub>. Na m<sub>Λ</sub>chdēu pārag jaau chirarrjō hūw<sub>AAI</sub> p<sub>Λ</sub>aba deeu mag chir<sub>AM</sub>: Cha mua jaau dichdimam nem waaujem k'Λ<sub>N</sub> chan Hēwandam durr wētbam.

<sup>22</sup> Mag k'āai Hēwandam Hak'aragta hichdēu k'ōsi simjō h<sub>ΛD</sub>Λ<sub>RAA</sub> pāachig nem jaaupi nam<sub>ΛN</sub> chad warag pāar hee hag-  
daujō pāach k'apeen k'a k'ōsinaa, honee, k'ōinaata wēn<sub>ARRAJU</sub>. Mag nam dāi hīchab chik'amnau k'āijā dich meeuk'apiju hēk'aawaijā sīi hāwatp<sub>ΛP</sub>āi haa k'ap'Λ<sub>NA</sub>, hich hōdeg bi-  
gaaum k'Λ<sub>AN</sub>damjā h<sub>Λ</sub>uta wēn<sub>ARRAPIM</sub> k'ōsi, hōor dāi hō ha-  
jap'anaa, dich k'apeenag nem magju habarmjā chadcha dich hiek'atarrjō nem wau wēn<sub>ARRAJU</sub>. <sup>23</sup> Magnaa hīchab dīcha warm k'Λ<sub>N</sub> k'āai hār<sub>PAI</sub> hajujā k'īirjuba, daumaanaa sīi pāachdēu nem waum k'ōsimagta h<sub>ΛD</sub>Λ<sub>AR</sub> pāach hār<sub>PAI</sub>baju.

Mag hajap'ata nem wau n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> chan leíujã hag<sub>AM</sub> paar k'aibag waupi jaaubam, mag Hëwandam Hak'arau jajaauk'am hipierr n<sub>AM</sub> haig ley gaaijã dich k'apeen dãi hapi simjõta naawai. <sup>24</sup> Cristo dënk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> warr hi t'õo naawaiwe hamach hõ k'õchagpierr nem wauju k'ïirjugpata warre hi dãi pakuls gaai meerpp'aitarrjõta n<sub>AM</sub>, tag mag<sub>AM</sub> nem k'aigbam wau n<sub>AM</sub> mua pekau wauba haag. <sup>25</sup> Keena, mag Hëwandam Hak'arauta Cristo gaaimua hãu maach Hëwandam dënk'api wai sïewai hichdëu k'õsimta hidëu warag maachig jajaau hapi-tarrau.

<sup>26</sup> Hoob hiwiir hãbmuajã hichta warm k'<sub>ΛΛN</sub> k'ãai hãrpai sim ha k'ïirjumiet. Chik'am nemjã dich dën hapim k'õsi k'aba, ni mag<sub>AM</sub> gaaimuajã hoob dich k'apeen dãita k'ïir bãã dardar hamiet.

*Hagdaujõ dich k'apeen juag hooju haai n<sub>AM</sub>*

## 6

<sup>1</sup> Hermanonaan, pãachdëu hoowai hãb k'ãijã Cristo gaaimua maach k'odk'a k'ër<sub>AM</sub> pekau hee buudimam hoobaawai, har chi Hëwandam Hak'arau pãachig nem jajaauk'ampierr haajem k'<sub>ΛΛN</sub> nau hi k'aigpërbat. Mag deeu hi k'aibag heemua hõbeer hauju hëk'a n<sub>AM</sub> haigjã hit'ũu wawimamuata hi wawipetat, deeu hajaug hee sïsimk'ïir. Mam<sub>Λ</sub> mag pekau hee burr n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> wawiewaijã k'ïir k'ap'Λ habat, heeu pãachpata dãi hagjõ haduk'am. <sup>2</sup> Pãach hee hãb k'ãijã problema paarpaawai, warag pekau hee burrm hugua, hoob hirig hoobamjõ hamiet. Pãrau chadcha hathaba magta ham k'aigpërrju hëk'a dur-rum<sub>AN</sub>, Cristoou dich k'apeen k'a k'õsi hapitarr haawai chadcha magta n<sub>AM</sub>.

<sup>3</sup> Hãb k'ãijã sïi hatcharagaupai hichta warm k'<sub>ΛΛN</sub> k'ãaijã hãr<sub>ΛΛ</sub>cha sim ha sim wounan, hichdëupaita hich k'ũgur sim, hich mag hiek'a sim gaaimuapai serbiiba simta mag hiek'a sim merak chuk'u sïewai. <sup>4</sup> Magju k'ãai chik'amnau nem k'aigba wau n<sub>AM</sub>mta heerpanaa jaauju k'ãai, pãchpaita k'ïirjubã, chadcha Hëwandamau k'õsimjõta wau sï ha k'ap haag. Mag hirua k'õsimjõta nem wau sim<sub>AN</sub> chad honee haju haw-iajã mag<sub>AM</sub> gaaimuata honee haju haai sim. <sup>5</sup> Mua mag dichdëu nem wau n<sub>AM</sub>mta hãu sï wa hãu k'aba sï ha k'ap haju haai n<sub>AM</sub> ha chir<sub>AMΛN</sub>, Hëwandam k'ïirp'ee d<sub>ANΛΛ</sub>utk'abaimam hedjã chik'amnau nem wautarrta hirua maachig jëeuba dichdëu nem wautarrta jëeumaju haawaita mag chir<sub>AM</sub>.

<sup>6</sup> Mag maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiekta bën dö n<sub>AM</sub>jõ k'aug n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>naun hamachdëu nem wai n<sub>AM</sub> heemjã mag hamachig jaa n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nag deeb k'aba dedee haju haai n<sub>AM</sub>.

<sup>7</sup> Pãachta Hëwandam dau na chi hajapcharam k'<sub>ΛΛN</sub> hawi hoob wir haig pãachdëupai pãach k'ũgurmiet. M<sub>Λ</sub>ig maach

hagdaujöm k'ΛΛη happain pārau hōor k'ūgurwajā Hēwandam chan pöd hābmuajā k'ūgur haubam. Pārau k'ap'Λ ηΛη, maadēu nem jīrwain deum nemjīr hōbērba, dichdēu nemjīrtarr k'īirta hōbeerjem. <sup>8</sup> Hich hagjōta sīebahab mΛig heegar haawaijā: Maadēuta dichdēu k'ōchagpierr parhooba nem waujerr k'ai, mag dichdēu nem k'aigbam waujerrau-paita Hēwandamag maach haupibaju. Pari magba Hēwandam Hak'arau k'ōsimjōta hagpierr nem waujerr k'ai, hich hag Hēwandam Hak'araupaita hīchab hich mag maach hich dāicha hāgt'ar wēηΛrrapiju. <sup>9</sup> Maguata maach chan mΛg ηΛη haig k'usēuk'a p'ōbaadēm hawi nem hajap'a waju haai ηΛmjā wauba hich mag sūju haai k'aba ηΛη. ¿Jāgwi? Chok'ōgba magta nem hajap'am hap'a wau wēηΛrrΛηη, Hēwandamau hoowai hichdēu magju hayaa ham hed mag nem waum k'ōsi waujerr jūr maach dāi hagjō hāu haju haawaima. <sup>10</sup> Keena, maguata muan pāragan, hāuta dich k'apeen juag hooju haai ηΛη haiguin t'umaam k'ΛΛη dāita hajap'a haju haai ηΛη ha chirΛη. Pari mag ηΛη haigjā Cristo gaaimua maach k'odk'a t'Ληη k'ΛΛη dāita maadēu hārcha hajap'a haju haai ηΛη.

*Pabloou hābmiecha hōor wawimamua salud deepāitarr*

<sup>11</sup> Keena, pādē hoobat: Ya hōpāyaagpaawai mΛch juadamaucha pārag mΛg hēsap nem dau dapag p'ā deepāi chirΛη. <sup>12</sup> Har jāg hajués pārag hamach dēnjō dich k'ak'ua dauchachpi jaau ηΛη k'ΛΛηnaun, sīi hamach meeun dāi hiekk'ōr haumaaugauta jāg ηΛη, mag hamach jōoin hiita pΛapi jauba naawai Cristo pakuls gaai meerp'ē t'ōtarr gaaimua hamachdēu mΛ dāi ηΛmjō hamach hēudee hēk'am hugua. <sup>13</sup> Pari mag ηΛη chan mag dich k'ak'ua dauchachpi jaau ηΛη k'ΛΛηnaujā hamachdēu ley jaau ηΛη gayam t'umjā hΛΛrk'a hauba ηΛηta mag ηΛη. Mag ηΛηta hamach garmuan chad pārag hichiita hamau jaau ηΛmjō haju haai ηΛη hanΛη, mag hamach hipierr habaawai hamachdēu jaauiata pāraujā jāg pāach mor dauchach wai ηΛη ha hiek'aag. <sup>14</sup> Pari mua chan mag ham dēnjō mΛch t'ōba, maach Pōr Jesucristo chi pakuls gaai dau hap'ΛΛ harrta t'ō hiek'aajem. ¿K'ant'ee mua mΛchdēupai mΛch t'ōbaadēju? Mag mΛch kōit pakuls gaai Cristo t'ōtarr haawaita hīs chan warr mΛchdēu nem waujerrjā tag k'īirjuba, magΛη nem waumaaugau warag chi meemjōta chirΛη; hajapcharan magΛη nem chan mΛ hat'ee chuk'umjōta t'Ληη, ya jūr Cristo dāita chirawai. <sup>15</sup> MΛ naan par hamach k'ak'ua dauchachpi jaau t'Ληajū. Mag naab pari maachin dauchach chuk'u t'Ληη k'ΛΛη dāi hagdaujōpai ηΛη Hēwandam dau na. Magarrau mΛch paarmuajā dāi balee sim ha chirΛηη, Cristo hiek hāk'a ηΛη gaaimua deeu t'aabatarrjō hi dēnk'a ηΛηη chad chadcha balee sim ha

chirΛM. <sup>16</sup> Päär t'um mag Cristo dēnk'anaa hichdēu jaaumam hipierraa wēnΛrrΛM k'ΛΛn kōitta muan jēeu chirΛM, k'ōinaa hich jāg pāach heeg hoopaar hamk'īir. Maimua hīchab t'um tagam k'ΛΛnjā chadcha Hēwandam chaaink'a t'ΛΛM kōitjā mua jēeu chiraajem.

<sup>17</sup> Keena, mΛ hajim mua pārag jaaum hig chirarr. MΛigmua hatag chan ni hābmuajā tag mΛchig mag dich k'ak'ua dauchachpi jaau nΛM hiek higgimap'a chirΛM. MagΛM dauchachta higju k'āai, Cristo hiek jaau chitΛM gaaimua hōrau mΛ pΛrnaa wΛ wai nΛmua pedp'ēmarrta mΛch mor gaai chadcha dauchachjō wai chitΛM. JāgΛM hoo nΛM gaaimuata hōrau k'ap'Λ haju haai nΛM, mΛ chadcha hi chogk'a chitΛM.

<sup>18</sup> Hermanonaan, magdampai hajim mua pārag jaaum hig chirarr. Muan pāar kōit jēeu k'itaajem, maach Pör Jesu-cristoouta hich jāg pāach hΛu wai nΛrramk'īir. Hayoo keena,  
Pablo

## EFESIOS

### Pabloou Efesopienag hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Pabloou carta jayap p'äjim haajem Roma p'öbör hee cárcel deg simua: cham<sub>Λ</sub>g Efesopienag deepäitarr, Filipopienag deepäitarr, Colosapienag deepäitarr, maimua jöoi Filemonag deepäitarr.

Biek hãb hich Pabloou mag Efeso p'öbör hee judionaanag Hēwandam hiek jaau sierr haawai hichdēujã haiguim k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ap'<sub>Λ</sub> sīejim (Hch. 18:18-21). Mag n<sub>Λ</sub>m dāi Hēwandam hiek jawaag ham haar mawi año t'ärjupjö hag p'öbör hee Cristo hiek jaau sierr haawai chará hichdēu t'um ham k'ap'<sub>Λ</sub> sīejim haajem (Hch. 19).

**Chijã k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'eeta p'äjĩ.** Mag jaar provincia de Asia hee Efeso p'öbörta chi pömaam hajim haajem. Mag p'öbör pömaam haawai hōor pöm sīi mercancia haunaa pēr n<sub>Λ</sub>muapaíta naajeejim hanaabá. Hich hag p'öbör heeta ham hēwandam Diana han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g jēujem dijã sīejim haajem (Hch. 19:27).

M<sub>Λ</sub>g cartaan Pabloou Efesopien t'um chi hãk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'eeta p'äjim haajem, nacha hamachdēu hūrwia deeum iglesiaag deebapāiwai t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag hūrmamk'īir. Mag Efesoom iglesia heen judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nta hārcha naajim haajem.

**K'an jawaag hajĩ.** Pabloou hārcha m<sub>Λ</sub>g carta p'āju k'īirju wai sierran, jãga Cristoou judionaan hamach meeun k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n dāijã hōor hãbpaimjöo hapājĩ ha jawaag hajim (2:13-16). Hajapcharan maach m<sub>Λ</sub>g Cristo hiekta hãk'awi hi dēnk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan, deeum meu hawiajã, t'um meu hãbpaimjönaa dö hãbam heem k'<sub>ΛΛ</sub>njöta n<sub>Λ</sub>m ha jaaupāaig hajim; hajapcharan mag hãbpaimk'a n<sub>Λ</sub>muata Cristo iglesiak'a n<sub>Λ</sub>m jawaag. Jãga mag n<sub>Λ</sub> ha jawaag Pabloou m<sub>Λ</sub>gta jaaujim:

- (1) Maach t'um chi hãk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nta Cristo mork'a n<sub>Λ</sub>m hanaabá; maagwai hich jūr maach Pörk'a sim haajem (Cap. 4:15-16).
- (2) Maachin di hãbpaim hēu hawaag pa k'apaana t'arrp t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjöta n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m; mam<sub>Λ</sub> mag dipá pöm t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee hãb sim chi hajapcharam; ma, hich Cristo haajem, chi dihãd jārram (Caps. 2:20-22, 4:4).
- (3) Mag Cristo mork'a n<sub>Λ</sub>m haiguin, h<sub>ΛΛ</sub>i hich jaai happai hoo sierr<sub>Λ</sub>mjöta n<sub>Λ</sub>m haajem (Cap 5:22-32).

### Salud

<sup>1</sup> M<sub>ΛΛ</sub>n Pabloou, Hēwandamau k'ōsi sierrjö Jesucristooucha hich hi jaaumk'īir jar hautarr. Muata pãrag m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã

deepäi chir<sub>AM</sub>, Efeso p'öbör hee Hēwandam dēnk'anaa Jesucristo hiek hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>ag. <sup>2</sup> Päär kōit maach Haai Hēwandamag jēu chiraa<sub>JEM</sub> hichdēuta maach Pör Jesucristo dāimua hāu dārrcha päar heeg hoowi päar k'ōinaa p'ē wai naamk'īir.

*Cristo dēnk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub> dāi Hēwandamau hajap'a haajem*

<sup>3</sup> Muan maach Pör Jesucristo Haaita t'ö hiek'aajem; hajapcharan Hēwandamma; hirigpaita hāu hajim ha chiraa<sub>JEM</sub>, chadcha maach dāi hajap'a hamk'īir Cristo pāitarr paar. Mag maach Cristo dēnk'a naawaita Hēwandamau hāgt'armpeen dāi haajemjō maach dāi m<sub>AG</sub> heegarwejā hich Hak'aar gaaimua hajap'ata haajem. <sup>4</sup> Pari mag maach dāi hajap'a sim chan sīi heeupemjō k'īirju hauwi k'aba, warr m<sub>AG</sub> jēb hompaaju nawe Jesucristo gaaimua hich Hēwandamau ya maach hich dēnk'a hauju k'īirju wai sīerr haawaita maagem, hich dau na tag kulpjā chuk'u sīi hich hat'eepaita hichdēu k'ōsimjō wēn<sub>ARR</sub>amk'īir. Mag warrgarwe hich garmua maach k'ōsi harr haawaita <sup>5</sup> Jesucristo gaaimua ya maach hich chaaink'a haujujā k'ap'ā sīejim, hichdēu maach dāi ham k'ōsi k'īirju wai sīerrjō. <sup>6</sup> Mag gaaimuata chadcha hich mag Hēwandam hajaug p'ēnaa hi t'ö hiek'aajem, mag hich hajaug sīerr<sub>AM</sub> gaaimua hichdēu hich Hiewaa daupii haajemta hāu maach hat'ee pāitarr haawai. <sup>7</sup> Maach pekau gaaimua Hēwandam dāi hiekk'ōr pōm narra, sīi k'ajap'am dēbpaar p'ag n<sub>AM</sub>jō Jesucristoouta maach daupigau hich bagau maach p'ag hat'aawai, hāu Hēwandamau maach k'aibagjā chugpaawi warre mag<sub>AM</sub> k'īir hok'oopāijim. <sup>8</sup> Pari magpaijā k'aba, chadcha hichdēu maach k'ōsi chir<sub>AM</sub> k'ap hamk'īir, maachig hich k'īirjugjā deewi hāu mag<sub>AM</sub>jā k'ap'ā wēn<sub>ARR</sub>AM. <sup>9</sup> Hajapcharan hīchab warr hichdēupai hich t'āar hee nem waumaju k'ap'ā haajer<sub>RTA</sub> maachig k'ap'ā hapijim. <sup>10</sup> Mag hich t'āar heepai nem wauju k'īirju wai sīerran, m<sub>AG</sub> hatag chadcha hichdēu magju hed paawaita hichdēu k'īirju simjōo haju. Mag hedta hich Hēwandamau hōor t'um hedjā hee nem t'<sub>AN</sub>ampa Cristoog t'<sub>AS</sub>īepāiju, ham dāi jūrr hichdēuta k'ap hamk'īir.

<sup>11</sup> Magta hagt'a maach t'aababa n<sub>AW</sub>e Hēwandamau ya maach hich dēnk'a wai sīejim, Cristo dāi k'apeerk'a n<sub>AS</sub>iewai mag nawe hichdēu deēju jaau sīerrjā hichdēu mag k'īirju wai sīerrjō chadcha j<sub>AM</sub>amk'īir; Hēwandamaun chadcha hichdēu hoowai hajap'a haju hayaam nemta wau sīerr<sub>AM</sub>. <sup>12</sup> Magta maach chi nacha Cristo hiek hāk'atarr k'<sub>AN</sub>anjā hich dēnk'a haujim, mag hichdēu maar hich dēnk'a hautarr gaaimua päar maarjō hi hiek hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>naujā hich Hēwandam hajaug k'it<sub>AM</sub>ta t'ö hiek'amk'īir. <sup>13</sup> Maguata pāraujā hīchab chadcha Hēwandam hiek chaar m<sub>AG</sub> maach peerd<sub>AJEM</sub> hiek

jaau n<sub>AM</sub> hūrwi hāu Cristo hiek hāk'abaawai, Hēwandamau hag nawe hichdēu deejū jaautarrjō pāragiā hīchab hich Hak'aar deejim. Mag hich Hak'aar deetarran, pāarjā chadcha hich dēnk'a wai sim k'ap hamk'īir hajim. <sup>14</sup> M<sub>ΛΛ</sub>gwaiwejā ya Cristo gaaimua Hēwandamau maach hich dēnk'a wai sīewai m<sub>Λ</sub>g hatag ya hichdēu maach hauju hed paawaijā warre hich haarcha maach p'ē hauwi hich dāichata wai sīsiju. Mag chadcha hichdēu maach hich haar p'ē hauju k'ap hamk'īirta hich Hak'aarjā mag maachig deejim. Mag hich garmua maach dāi magju ha sim<sub>AN</sub> m<sub>ΛΛ</sub>gwaiwe hich hajaug t'ō hiek'amk'īrau.

*Chi hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> kōit Pabloou Hēwandamag k'īirjug jēeujerr*

<sup>15</sup> Maguata, chadcha pārau pāachdēu maach Pōr Jesús hiek hāk'atarra hag'ta hogdaba t'āraucha hāk'anaa t'um Hēwandam hōork'a t'<sub>ANAM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>jā daupii haajem k'ap'<sub>Λ</sub> chiraawai, <sup>16</sup> Hēwandamag jēeuwaijā pāar jāg n<sub>AM</sub> paar hirig hāu hajim hab k'aba hāu hajim ha chiraaajem. <sup>17</sup> Hāu pārau b<sub>ACH</sub>k'un Hēwandam k'ap'<sub>Λ</sub> naab mama<sub>Λ</sub>, warag hār<sub>ΛΛ</sub>chata hi k'ap'<sub>Λ</sub>naa jāgata Cristo gaaimua pāar hat'ee nem hajap'am pōm waaujē ha k'ap hapim k'ōsi chir<sub>AM</sub>. Maguata muan maach Pōr Jesucristo Hayagta jēeu chiraaajem, hajapcharan hich Jōoi hāgt'ar chiraajem<sub>Λ</sub>gma, pārag hich k'īirjug deebarmua mag<sub>AM</sub> k'ap hamk'īir. <sup>18</sup> Mua jēeujem hīchab Hēwandamag, hichdēuta warag pāar k'īirjug haart'<sub>Λ</sub>gbapāimjō hamk'īir; magbaawai mag ya hich haarcha p'ē hat'aawai hich dāicha honee wēn<sub>ARR</sub>aju jaau simjā hajapcha k'ap'<sub>Λ</sub>naa, mag hich hōork'a t'<sub>ANAM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub>an chadcha peerd<sub>AWI</sub> naawai m<sub>Λ</sub>igwejā honee naaju haai n<sub>AM</sub> ha k'ap'<sub>Λ</sub> hamk'īir. <sup>19</sup> Mag n<sub>AM</sub> dāi hīchab k'ap hapim k'ōsi chir<sub>AM</sub>, jāga mag Hēwandam t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> k'āaijā hichta jua t'eeg sīerr<sub>AM</sub>ta maach chi hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> dāi sīejē. <sup>20</sup> Hich mag jua t'eegau k'abajieb Hēwandamau deeu Cristo p'iriu hauwi hāgt'ar hich juachaar garcha t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> Pōrk'amk'īir juppitar. <sup>21</sup> Mag hich juachaar gar jupinaa hichjō jua t'eeg hapibaawai, hichta reinaan t'<sub>ANAM</sub> k'āaijā hār<sub>PA</sub>inaa nem t'umaa m<sub>Λ</sub>g jēb gaai wa hedjā hee k'āijā mepeenjōm t'<sub>ANAM</sub> k'āaijā hichta hār<sub>PAI</sub> hapijim, m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā hich mag sīerramk'īir. <sup>22</sup> Magta Hēwandamau nem t'<sub>ANAM</sub> t'umaa sīi hich Hiewaa Cristoogta t'<sub>AS</sub>iēpāijim. Magnaa hichta maach chi hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> Pōrk'apinaa <sup>23</sup> maachigta hich Hiewaa jūr, m<sub>Λ</sub>g jēb gaai hichdēu k'ōsimjō nem wauju hayaa hapijim. Cristoon hich happai simta durrpierr sīerraawai hābmuajā jamta hi sīejē haju k'abam. Mag simta maach chi hāk'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛN</sub> dāin hichta chi Pōrk'a sim.

## 2

*Hēwandam hōor dāi hajaug k'itaawaita maachin hāu*



*peerdΛajem*

<sup>1</sup> Warran pāran pāachdēu nem k'aigba waaujerr gaaimua pöd Hēwandam haar hōbērju k'aba naajim, sīi pāach pekau heepaita narr haawai. <sup>2</sup> Pāraun sīi Hēwandam k'augbam k'ΛΛnau nem waaujemta waaujeejim, har mΛig heegarpain hichta hārpai sīerrΛm k'ōchagpierr, hajapcharan dōsāt hipierma, hichdēuta hōragjā warag Hēwandamau nem k'ōchk'abamta waupim k'ōsi haajem hipierr. <sup>3</sup> Maarjā warran t'um hich magta naajim, sīi dichdēu nem waum k'ōchagpierr; nem magju habarmΛn parhoobam k'īirjug dich k'īirjug hee bēe nΛmta hagierr waaujeejim, warr t'aabaawaijā hich mag pekau heeta t'aabatarr k'ΛΛn haawai. Chadcha maach mag wēnΛrrarr gaaimua maran sīi parhooba tagam k'ΛΛnjō Hēwandam jua machag hāwatju haai naajim. <sup>4</sup> MamΛ hΛu Hēwandamau hōor t'umaam k'ΛΛn dau haug k'aug paraanaa hich garmua hōor k'ōsi k'itaawai, <sup>5</sup> mag maach k'aibag gaaimua haubaju hayaa narrta hich jāg hichdēu deeu Cristo p'iriu hautarrjō maachjā hich haar hauwi hich mag Cristo dΛi hāba wēnΛrraju k'ΛΛn k'apijim. Mag Hēwandam hōor dΛi hajaug k'itΛm gaaimuata maachin hΛu peerdΛwi nΛm. <sup>6</sup> Ya mag Cristo dΛi hāba hich mag wēnΛrraju k'ΛΛnk'a naawai chadcha meewi narrta deeu p'iriu hautarrjō nΛm dΛi ya hΛgt'ar hich dΛicha hohoodō nΛmjōta nΛm. <sup>7</sup> Mag Hēwandamau maachigta nacha Cristo hiek hΛk'apiwi hich dēnk'a hautarran, hīs hewag pawiajā jāga chadcha hichdēu maach k'ōsi sī ha k'ap hapinaa, mag Cristo dēnk'a nΛm gaaimuata chadcha hichjā maach dΛi hajaug k'itΛm k'ap hapiieg hajim. <sup>8</sup> Pāran mag Hēwandam hajaug k'itΛm gaaimuata hΛu Cristo hiek hΛk'awi peerdΛwi nΛm; pari mag nΛm chan sīi pāach k'īirauta peerdΛju hēk'atarr gaaimua k'aba, hich Hēwandamau hich garmuata pāar peerdΛ haum k'ōsi harr haawaita hΛu pāar peerdΛ haujim. <sup>9</sup> Hēwandamau maach peerdΛ hau nΛm chan dichdēu nem wau nΛm gaaimua k'abam, magba hak'iin magΛm gaaimuata peerdΛjim ha hiek'aju. <sup>10</sup> MamΛ warrgarwe Hēwandamau k'īirju wai sīerrjō hich hat'ee mag nem hajap'a wau wēnΛrramk'īirta Cristo gaaimua maach peerdΛ hautarr haawai, maadēun chadcha nem hajap'amta wauju haai nΛm; pari majā dich peerdΛ haumk'īir k'aba, sīi Hēwandamau mag k'ōsi sīewaita mag wauju haai nΛm.

*Cristo gaaimuata maachin hΛu Hēwandam dΛi dau parii wēnΛrrΛm*

<sup>11</sup> Keena, judionaan k'abam k'ΛΛn, k'īir heyaa habat. Warr pārau Cristo k'augju naweran, maar meeunau maachta mehēu t'ΛΛ nΛm hawi pāar judionaan k'abam k'ΛΛnan sīi saak hoomjōta haajeejim, maachjō mag dauchach chuk'u nΛm

hawi. Pari mag nΛmΛn maachjā Hēwandam dak'īir pāarjō t'āar hāk'ārag sīi maach hinaamjō nΛmta maagjeejim. MamΛ hīsin, magΛm gaaimuapai Hēwandamau maach hauba haajem k'ap'Λ naawai, jāg sīi Hēwandam dāi hajap'a Haag hawi jāg maach mor dauchach nΛm chan bΛΛrjā maadēu hīgata sim. <sup>12</sup> Chadcha warr chan pārau Cristo k'augba naajim. Maar judionaan heeta Hēwandamau mag maach peerdΛajem pāiju jaautarr haawai mag Cristo gaaimuata hich haar maach hauju hayaa nΛmjā maraun k'ap'Λ naajim. Pari mag nΛm hee pārau chan bΛΛrjā magΛm k'augba, ni maar jōoin dāi Hēwandamau hiek deetarrjā k'augba, pāran sīi deelum meu haawai mag Hēwandamjā k'augba, ni hichdēu pāach peerdΛ haujūjā k'augba sīi hok'oota wēnΛrrajim. <sup>13</sup> Pari ya hīs chan magba Cristoou maach t'umaam k'ΛΛn kōit hich bag hārpitarr gaaimua pāarjā hich dēnk'a wai sīewai mag pāar hok'oo narrta ya hīsin chad maach t'um hābata Hēwandamau hich dēnk'a wai sīejem. <sup>14</sup> Maguata hīsin Cristoouta maach k'ōinaa p'ē wai sīejem, chadcha maar meeun pāar meeun dāi k'īet nΛmta hīsin hichdēuta maach t'um k'od hābamjō habapāim, sīi maach jārr serrkau t'uur simjō sīerrta k'At sīewerbpāimjō habaawai. <sup>15</sup> Mag Cristoou hΛdΛraa hich t'ōopibarmuata mag Moiseeu ley pΛatarr gaai nem k'īir pogk'e hΛΛrk'api simjā warre serbiiba hapāijim. Magta warr chan mag chik'amnagjā hooba hagdaujō dich cuenta nΛrrjēe harrrta, hōor hābpaimΛg paapāiwi warre chi hiiunk'apāijim. Magbarm haig hīchab ya tag warramjō k'aba, maach heepaijā k'ōinaa nΛisijim. <sup>16</sup> Mag pakuls gaai hich t'ōopibarmuata hīchab mag maach k'īir hau wēnΛrrΛmjō narrjā Cristoou warre hajaug paapāiwi Hēwandam dāijā k'ōinaa hapinaa hōor hābpaimjō hapijim.

<sup>17</sup> Mag Cristo bēetarran mag maach k'ōinaa wēnΛrraju t'umaam k'ΛΛnag jawaanta bēejim: Har pāar Hēwandam k'augbagau hi warp narr k'ΛΛnag jawaan, maimua maar meeun pāar k'āai bΛΛr hi k'ap'Λpai narr k'ΛΛnagpa jawaanta bēejim. <sup>18</sup> Mag maach t'um hi hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnaun, hich hābam Hēwandam Hak'aarpaita wai naawai, Cristo gaaimuata hāu hīsin judionaan wa judionaan k'aba hawiajā Hēwandam chi Haai dāi k'apeerk'a wēnΛrrΛm. <sup>19</sup> Mag hi dāi k'apeerk'a naawai pāar chan ya sīi chik'am durr gaai jooba nΛmjō k'aba, hīsin ya sīi dich meeun hap'a hābam dō hee jooba nΛmjōta nΛm. Maguata mΛg maach Hēwandam hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛnan t'um hagdaujōpai nΛm nem t'umaam hat'ee, ya hi chaaink'a nΛm gaaimua hāba k'odk'a t'Λnaawai. <sup>20</sup> Pāran hīchab sīi Hēwandamau hich hat'ee di hēwaag dipá jΛr wai simjōta nΛm. Hich Jesuucha hich hi jaaumk'īir jΛr hautarr k'ΛΛn warrgar hīchab Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛn dāi chi dipák'a nΛm. Maag-

wai p̄aar j̄urr chi dipá daígk'a naawai mak'ΛΛn h̄arta chi h̄eu simua b̄ark'a harrum. Maagwai hag heegar chi big p̄omaam chi dih̄adk'a sim hich Jesucristoou. <sup>21</sup> Hajapcharan j̄ag di h̄eu nΛm haig pa j̄ak'ap̄r̄p̄r̄igmampierr warag h̄agt'aag b̄āau hahaug maajemj̄ota nΛm maachj̄ā. H̄ōrau warag Cristo hiek h̄ak'amampierr hichd̄euta hichd̄eu k'ap maach gaaimua mag di h̄eu harrumj̄o simj̄ā warag nem p̄om b̄āau harrum, hich s̄iejem dik'a hawaag. <sup>22</sup> Mag p̄aar judionaan k'abam k'ΛΛnj̄ā Cristo d̄enk'a naawai maach t'umaam k'ΛΛnta h̄āba H̄ewandam Hak'ar s̄iejem dik'a nΛm.

### 3

*Judionaan k'abam k'ΛΛnagta H̄ewandamau hich hiek jaaupitarr*

<sup>1</sup> Keena, mag p̄aar judionaan k'abam k'ΛΛnpa H̄ewandam chaain k'aju haai nΛm ha jaau chitΛm gaaimuata mΛΛn mΛg preso chirΛm. Pari mua k'ap'Λ chirΛm, mΛg mΛ preso chirΛm gaaimua Cristoou j̄urr p̄aar d̄l̄ita hajap'a haju. <sup>2</sup> Ya p̄ārau k'ap'Λ haju haai nΛm, H̄ewandam h̄ōor d̄xi hajaug k'itΛm gaaimua p̄āraj̄ā dau haug k'augwi mΛrΛgta p̄aar hee hich hiek jaaupitarr haawai chadcha hag gaaita chitΛm. <sup>3</sup> Har warr mΛg h̄ēsap p'ābaad̄ewe p̄ārag mΛchd̄eu b̄achk'un jaau chirarrj̄o, hich H̄ewandamau hich t'āar heepai k'ap'Λ s̄ierrj̄ā hichd̄euchata mΛrΛg jaautarr haawai mua k'ap'Λ chirΛm, chadcha p̄aar judionaan k'abam k'ΛΛnj̄ā hirua hich d̄enk'a hauju haai sim. <sup>4</sup> P̄ārau hag gaai t'ārmamua k'ap haju, chadcha mΛrΛgj̄ā mag hichd̄eupai nem k'ap'Λ s̄ierr jaauj̄im, j̄āga mag judionaan k'abam k'ΛΛn hat'eepa Cristo p̄āij̄i. <sup>5</sup> Warrgar chan mΛg hiek chan h̄isimj̄o dawaa jauba haaj̄ejim; maagjerr h̄is hewag pawiaata H̄ewandamau Cristo hi jaaumk̄iir hichd̄eucha maar chi apostolnaan j̄ar hautarr k'ΛΛnag hich Hak'arag jaaupibaawai chadcha jaauwiata h̄āu k'ap'Λ nΛm. <sup>6</sup> Mag hich hiek k'augpimap'amj̄o wai s̄ierr hiek'an mΛg hajim: Maach meeun k'abam k'ΛΛnj̄ā mΛg maach peerdΛajem hiek h̄ak'a nΛm gaaimuata maach judionaan d̄xi h̄āba H̄ewandamau peerdΛ hauwi, hich Jesucristoou jaautarrj̄o h̄agt'arj̄ā h̄ōb̄erpiju. Mag h̄ābam hiek h̄ak'a nΛm gaaimua maach t'umaam k'ΛΛnauta Cristo k̄oit hichd̄eu k'ōsimj̄o wau naawai hi gaaimua H̄ewandamau nem hajap'a haju ha simj̄ā chadcha hich magta haju p̄aar d̄āij̄ā.

<sup>7</sup> Chadcha mΛch k̄iiraupai chan mΛg Cristoou maach peerdΛ haaujem jaau nΛm p'īdag hauju k'aba chirajim. Mag chirarrta H̄ewandam nem t'umaam hat'ee hichta h̄r̄pai s̄ierrΛmuata mΛrΛg hich hiek jaaupibaawai h̄āu hag gaai chitΛm. <sup>8</sup> Hajapcharan mΛΛn t'um mΛg H̄ewandam hiek h̄ak'a nΛm gaaimua hi d̄enk'a t'ΛnΛm heejā mΛchta serbiibacha

chir<sub>AM</sub>. Mag chirab mam<sub>Λ</sub> hich Hēwandamauta pāar maar meeun k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n heejā m<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaapitarr haawai mag Cristo gaaimua maach dāi nem hajap'a haajem pōoma maadēu chi jaaujūā k'augba haajemjā h<sub>Λ</sub>u jaau chit<sub>AM</sub>. <sup>9</sup> Hich Jōoyau warrgarwe nem t'um hompaabarwe nem wauju hichdēu k'ap'<sub>Λ</sub> sīerrjā m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>gta jaaujim, jūrr t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaumk'īir. <sup>10</sup> Pari mag m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>g jaautarran, mag maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nta Cristo dēnk'a n<sub>AM</sub> gaaimua chi jua t'ierrnaan t'um hedjā heem k'<sub>ΛΛ</sub>nau h<sub>Λ</sub>gt'arm magwe mag Hēwandam k'īirjug k'aug sim k'ak'apdō hamk'īir hajim. Chadcha hichdēu nem wau n<sub>Λ</sub>mpierr nem waau k'auga sīerr<sub>AM</sub>. <sup>11</sup> Pari mag maach t'um judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>npa hich dēnk'a p'ē hauju k'īirju wai sīerr chan nem hīs<sub>AM</sub> k'aba, ni hōor k'īirjugjōjā k'aba, hich Hēwandamau warrgurwe mag k'īirju wai sīerr haawaita chadcha mag maach Pōr Jesucristo p<sub>Λ</sub>ibarm gaaimua maach t'um hāba hich dēnk'a wai sim. <sup>12</sup> Maguata ya hīs<sub>AM</sub> mag Cristo hiek h<sub>Λ</sub>k'a naawai, hi gaaimuata chadcha Hēwandam b<sub>Λ</sub> hignaa hich jāg chaain hamach dēnnaan dāi haajemjō hirig jēeuwim<sub>Λ</sub> jēeujem, mag jēebaawai maach hiek hūrju k'ap'<sub>Λ</sub> naawai. <sup>13</sup> Maguata muan pāragan mag chir<sub>AM</sub> keena: Hich Cristoou pāar judionaan k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>nag hich hiek jaaumk'īirta m<sub>Λ</sub> j<sub>Λ</sub>r hautarr haawai hag hiek gaaimua m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> dau hap'<sub>ΛΛ</sub> cárcel deg chir<sub>AM</sub> han<sub>AM</sub> hūurwaijā hoob hōk'īirjuu hamiet. Magju k'āai pāach gaaimua m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> dau haug wau chir<sub>AM</sub><sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>chdēu pāar k'ōsinaa Hēwandamaujā pāar k'ōsi haawaita m<sub>Λ</sub>g chir<sub>AM</sub> ha k'īirjunaā warag honeeta habat.

*Chi h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n kōit Pabloou jēeutarr*

<sup>14</sup> Mag pāar maar meeun k'abam k'<sub>ΛΛ</sub>npa t'umaa maach Haai Hēwandamau hich chaaink'a wai sīewaita muan p'ōbk'anaa hirigta h<sub>Λ</sub>u hajim haajem, <sup>15</sup> hajapcharan har hichdēuta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n h<sub>Λ</sub>gt'ar t'<sub>Λ</sub>n<sub>AM</sub> magwe hompaatarr haawai hirigta Haai hichēju haai n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gma. <sup>16</sup> Mua pāar kōit hirigta jēeu chiraaajem, hichdēuta pāar d<sub>Λ</sub>i hajap'a haag hichdēu ham haig haju haai sīewai. Maguata muan hirig hich Hak'aar gaaimuata pāar hak'aardamjā warag hich gaaita hub<sub>Λ</sub> hapim k'ōsinaa, <sup>17</sup> pāachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>AM</sub> gaaimua Cristojā pāar t'āar heeta sīepim k'ōsi chiraaajem; hirigta pāar kōit jēeu chiraaajem, mag Cristo gaaita hub<sub>Λ</sub> naawai hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi hajujā k'ap'<sub>Λ</sub>naa, <sup>18</sup> tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n hagiō h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n dēnjō jāga hich Cristoou k'ūchpaim hat'ee k'aba hich mag daupii wai n<sub>Λ</sub>rrraagta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ōchk'aajē ha k'ap hamk'īir; maimua jāga hōor dau hap'<sub>ΛΛ</sub> maadēu nem higba k'itawiajā t'et'em k'<sub>ΛΛ</sub>njō k'ōsi haajē ha k'ap hamk'īir. <sup>19</sup> Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub>, chadcha mag hirua maach k'ōsi sim chan

pöd maadëu t'umaa k'augbam. Pari hichiita pãar kõiit jëeu chirΛm, Cristoou maach t'umaam k'ΛΛn k'õsi haajem ha k'ap hamk'ïir, maagwai hïchab Hëwandamta pãach gaai p'ës wai naawai hichdëu pãach dïi hajap'a ham hig simjõ haju hayaa hamk'ïir.

<sup>20</sup> Hëwandam jua t'eeg sïerraawai chadcha mag maach hee sim haiguin hich hag jua t'eegaupai dichdëu jëeu nΛm hatcha wa dichdëu k'ïirju nΛm hatcha k'ãijã hajap'a haajem maach dïi. <sup>21</sup> Magua maach chi hΛk'a nΛm k'ΛΛn t'umaam k'ΛΛnau Jesucristo gaaimua hãba hiita mΛg hatag pawiajã hich mag t'õ hiek'a wënΛrraju haai nΛm.

## 4

### *Hëwandam Hak'aar gaaimua Cristo mork'a nΛm*

<sup>1</sup> Keena, maach Pör Jesús hi jaau chitΛm gaaimua preso chirΛmuata muan pãrag jaau jõchk'ëfΛm: chadcha Hëwandamau t'Λrk'a hauwi hi dënk'a nΛm k'ΛΛnjõta hagnierraa nΛrrjëe habat ha chirΛm. <sup>2</sup> Pãachta warm k'ΛΛn k'ãaijã chi serbiibacharamjõnaa k'ïir t'üu habat; chik'amnau dich dïi parhooba haawaijã sïi k'ïu hãwatpΛinaa jürr hagdaujõ dich k'apeen k'a k'õsita habat. <sup>3</sup> Hëwandam Hak'aragta hidëu pãach k'ïirjug hãba hapiju hëk'abat, hich mag k'õinaa wënΛrrΛmua. <sup>4</sup> Maach chi Cristo dënk'a nΛm k'ΛΛnan k'apan t'Λnaab mamΛ, hõor hãbpaimk'a nΛm Cristo gaaimua, maagwai chi Hëwandam Hak'aarjã hãbpaita sim maach hee sïejem. Hich hagjõta hïchab Hëwandam haar hi dïi hãba naaimaju k'ïirjugjã hãbpaita wai nΛm, mag hich haar hawaagta warrjã maach t'Λrk'a hautarr haawai. <sup>5</sup> Maach Pör Jesucristojã hãbpaita wai nΛm; t'umaam k'ΛΛnau hagdaujõ hãba maach peerdΛajem hiekpaita t'ãraucha hΛk'awi hãbam t'Λr gaaipai pör choowi nΛm. <sup>6</sup> Hëwandaman hãbpai hichta t'umaam k'ΛΛn Haaik'a sim, hichta t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hΛrpai sïerrΛm; hiin maach t'um chi hΛk'a nΛm k'ΛΛn gaaimuata nem waunaa hichpaita maach t'umaam k'ΛΛn t'ãar hee sïejem.

<sup>7</sup> Mag maach t'um hõor hãbamjõ naab mamΛ, Cristoou hich garmuata hΛu maachig hich jua t'eeg hichdëu deem haig maachpierr deematarr maadëu wai nΛnΛidΛm, hichdëu deemarrpierr, hagua dich k'apeen dïijã hichdëu k'õsimjõ haag. <sup>8</sup> Mag maachpierr Cristoou hich juapá deemaju hig-wiata David k'ararrau hichdëu Hëwandam hiek p'ã pΛarr gaai jaauwai,

“Hich hiiu p'iidΛbarmua mepeer pödprΛiwi, hi jua hee narr k'ΛΛnjã höbeer hauwia, hΛgt'ar sïeimaju” hajim;

“mammuata maig heegar hich hõork'a nΛm k'ΛΛnag hich jua t'eeg hamachpierr jigmajü” ha p'ãjim. (Sal. 68:18)

<sup>9</sup> ¿Pari jāgwi mag hí hāgt'ar maju hajīma? Magtarran war-rjā hāgt'armuata bēewi maach maig heegarm k'ΛΛn k'āaijā hap'ΛΛcha meewi deeu hāgt'ar hich sīerr haar maju harr haawai hajim. <sup>10</sup> Mag hichta hāgt'armuacha bēewi jēb heegarcha hudt'urwi deeu hich sīerr haar matarran, mam sīeb mama, maig heegar durrpierr simta maach wēnarrampierr maach dāijā sim. Magua hābmuajā pōd hi jamta sī haju k'aba sim. <sup>11</sup> Mag hich Cristoouta hich jua t'eeg chi hāk'a nΛm k'ΛΛnag jigmaju hatarr haawai chadcha hichdēuta hāaur k'ΛΛn hich hiek durrpierr haaidΛ jaaujem k'ΛΛn k'apijim, apostolnaan; hāaur k'ΛΛn sīi hichdēu hiek jaaumamta jūrr warm k'ΛΛnag chi jaaujem k'ΛΛn k'apijim, profetanaan; hāaur k'ΛΛn sīi maach peerdΛajem hiek jaaumamua hiita hōrag hamach t'āar hee haupi jaaujem k'ΛΛn k'apijim, evangelistanaan; maagwai hāaur k'ΛΛn ya hich hiek hāk'a durrum k'ΛΛn pekau hee burrm hugua ham t'Λajem k'ΛΛn pastornaan k'apinaa, hich hiek jaau k'aug hamk'īir maestronaan k'apijim. <sup>12</sup> Magta ya hich hōork'a t'ΛnΛm k'ΛΛnag mag hamau nem waujujā hich Cristoouta nem k'auga hapijim, mag dichdēu k'ap'Λgpierr dich k'apeen dāi nem wau nΛmua chi hāk'a durrum k'ΛΛn t'um hagdaujō hi hiek gaaita warag t'ierrpagk'amamk'īir. <sup>13</sup> Mag ya maach hi dēnk'a naawai hiruan maachigjā hich k'īirjugta paarpapim k'ōsi sim, hich hat'ee nem wauwaijā hichdēu k'ōsi simjōta wauu k'ap'Λ hamk'īir. Pari mag hi k'īirjug paarpaagan, hichiita maach t'umaam k'ΛΛnta hagdaujō hō hāba maachdēu hāk'a nΛm gaaita wajapcha hubΛnaa hich Hēwandam Hiewaa Cristota maach k'apeerk'a hauju haai nΛm. Magbaawain chadau chadcha maach hi dāi hubΛ nΛm haju haai nΛm. <sup>14</sup> Mag k'ai magan ya tag chaain hamachig sīi bāar mag habaawai parhoobam k'ΛΛn hiek hāk'ak'arrsō hamach k'ūgurpiejem k'ΛΛnjō k'aba, chik'am k'ūgur haum k'ōchgau k'īirjug k'aug sīerrjēem k'ΛΛn bēewi Hēwandam hiek chaar k'abam maachig jaauchēwajā hΛdΛar maadēu dich k'ūgurpibaju. <sup>15</sup> Mag hΛdΛraa parhoobam k'ΛΛnag dich k'ūgurpiju k'āai, warag Cristo hiek chaar maachdēu k'augtarr gaaita hubΛ naaju haai nΛm. Pari magaag hat'eyan dich k'apeen k'a k'ōsinaa ham dāi chadam hiekpaita hig wēnarrΛm dāi Cristota maach Pōr haawai hi k'īirjugta haumamua warag dau t'et'e paauk'amaju haai nΛm. <sup>16</sup> Mag Cristota maach Pōr haawai jūrr maach hi hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnta hi mor heegamjō nΛm. Pārau k'ap'Λ nΛm, maach mor gaai nem k'īir hābpai k'aba t'ΛnΛm. Hich hagjōta naabab hīchab maach chi hāk'a nΛm k'ΛΛn heejā. Maach t'um hāba k'aba t'Λnaababab Cristo hat'ee nem wawaag. Mama mag t'ΛnΛmua maach t'umaam k'ΛΛnta hi mork'a naawai jūrr

hiwiir hābmua nem waauwaijā hagdaujō k'ōsi juag hoo nΛmjō haajem. Mag Cristoouta maach t'um hich mork'a wai sīewai hichdēuta maach k'īirjugiā bāaupimaajem; mag nΛm dāi hīchab t'um hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsinaa t'ierrpagk'amaajem.

*Hidēu Hēwandamagta pāach k'īirjug hajaug paapibat*

<sup>17</sup> Magau keena, maach t'um hāba maach Pōr Cristo hiekta hāk'a naawai, mua pārag jaaum hig chirΛmΛn magau: Ya hoob tag sīi Hēwandam k'augbam k'ΛΛnjō hamiet. Pārau k'ap'Λ nΛm jāgΛm k'ΛΛn k'īirjug chan sīi maadēujā nem higba, <sup>18</sup> sīi warag pōd hajap'am nem k'īirjubam gaaimua k'īirjugpata jōpa sīsidaΛmjō sīsidaΛm. Hamach t'āar t'eeg sīsidaΛm gaaimua Hēwandam warp naawai hamau bΛΛrjā k'augba nΛm, jāga Hēwandamau maach honee hich dēnk'a wai sīejē. <sup>19</sup> Mag Hēwandam hiek hāk'aag hamach t'āar t'eeg nΛm gaaimuata warag nem k'aigbam hamachdēu wauu k'aug t'ΛnΛm gaaipaita t'ΛnΛisip'Λm. Mag hamau nem wau nΛm hoowain t'um maach hinaamjō sīsidaΛmta wauba pΛak'imjā haba, warag magΛmta wauju k'īirju nΛm dāi hāba k'apes hajuuta k'īirju sīsidaΛm. <sup>20</sup> MamaΛ warr pārau Cristo k'aaugwaijā magΛm nemta k'augaag k'aba harr haawai pāar chan hamjō magta wēnΛrraju k'aba nΛm. <sup>21</sup> Hi hiek jaa nΛm hūurwaijā hi higwia chadcharam nem jaa nΛmta k'augtarr haawai, <sup>22</sup> jāg warrgar pāach nem parhoob wau wēnΛrraajerr k'īirjug warre hisegbapāit. JāgΛm k'īirjugan nem k'aigbam wau nΛm gaaimua sīi k'ajūa memerk'ōmjōta sim; mag sīewai sīi hāba nem k'aigbam waum k'ōchgauta dik'a t'Λnaabahab. <sup>23</sup> Pāach k'īirjug hidēu Hēwandamagta hajaug paapibat, nem hajap'amtā waum k'ōsi Haag. <sup>24</sup> Magnaa mag nem hajap'a wauju k'īirjugta chihōojō hogdΛba habat. MagΛm k'īirjugta Hēwandamau haupi sim, hich dēnjō k'īirjumk'īir. Magua mag k'īirjugta haunaa hich Hēwandamau k'ōsimjō hi hat'eepai wēnΛrrΛmuata pāach hūu hoopibat, chadcha chadam hiekta hāk'a nΛm k'ΛΛnjō.

<sup>25</sup> Mag naawai hoob tag dich k'apeenag sēuk'amiet; sēuk'aju k'āai hiek'aawaijā chadchata dich k'apeenag nem jaaujeet. Maachin mag nΛm haiguin t'um hagdaujō Cristo mork'a t'Λnaawai maachin t'um k'od hābam k'ΛΛnk'a t'ΛnΛm. <sup>26</sup> Mag naawai k'īir machgau hoob pekau waumiet, mag meeuk'aawaijā hoob k'īir t'ūa chΛuu hamiet, <sup>27</sup> heeu magΛm gaaimua dōsātta warag pāach dāi hΛrpaduk'am. <sup>28</sup> Warr nem jīgk'aajerr k'ai, hich mag nΛrraju k'āai, pΛch juadamaucha p'īdk'abá; maagwai pΛchdēujā pΛch nemdam hig sim paraanaa hagjō hig durrumta pari chuk'um k'ΛΛnagjā deēju hayaa haju.

<sup>29</sup> Hoob bΛΛrjā hiparii wa hihachk'a k'āijā hiek'amiet; magju k'āai hiek hajap'ampaita hiek'abat. Hōrau pāach hiyΛΛ

nΛm hūurwai hamach jāgaagaa haawai warag hamachdēu hāk'a nΛm hiek gaaita hubΛnaa honee hapiju hayaam hiekta hiek'abat. <sup>30</sup> Nem k'aigba wau nΛm gaaimua chan hoob Hēwandam Hak'aar hōk'īirjuu hapimiet. Hich jāg Hak'aarta Hēwandamau pārag deebajieb, hich hiek hāk'aawai chadcha hich dēnk'a nΛm ha k'ap hamk'īir. Mag hi Hak'aar wai naawaita mΛg hatag mΛig heegar wēnΛrrawi hich haarcha p'ē hat'am hedjā chadcha hich dēnk'am hiek hich dēnk'a wai sīsiju. <sup>31</sup> Keena, warre pāach gaaimua barbapāit jāg pāach k'apeenau pāach dāi bāΛr habarm gaaimuajā k'īir hok'oo chΛuu haadēp haajem k'īirjug, pāach k'īir machag, pāach k'ōrg, hiek k'ēgk'a hiek'a nΛm, chik'am k'īir hiek'a nΛm maimua mag tag nem k'aigbam nem t'umaa pāach gaai t'ΛnΛm warre hisegbapāit. <sup>32</sup> Hō hajap'ata haajeet'ā pāach k'apeen dāi, hagdaujō chik'am dau haug k'aug paraa. Hiwiir hābam garmua k'āijā k'aigba haawai, magΛm hiekjā tag higba, sīi k'īir hok'oopāpāi habat, hich jāg Hēwandamaujā Cristo gaaimua maach k'aibag chug-paapāiwiā hich mag k'īir hok'oopāitarrjō.

## 5

*Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛn jāga wēnΛrraju haai nΛ*

<sup>1</sup> Hich Hēwandamau hich garmuajā chadcha pāar hich chaain jāsene haajeewai hichdēu pāach dāi haajemjōta habat pāachdēujā pāach k'apeen dāi. <sup>2</sup> Hich jāg Cristoou maach k'ōsi simjō pāraujā hagdaujō pāach k'apeen k'a k'ōsi habat. Cristoou mag maach k'ōsi harr haawai maach daupigau pakuls gaai hΛdΛraa hich meerp'ē t'ōopijim. Hēwandamau hirua magbarm hoowai hūu sīejim.

<sup>3</sup> Ya pāar Hēwandam hōork'a nΛm k'ΛΛn chan pōd pāach hōor k'abam dāijā k'apes haju k'aba, tagam nem maach hinaamjā wauba, chik'am nemjā t'umaa dich dēn hapim k'ōsi haju k'aba, ni sīi magΛm hiek hig hiyāΛ hajujā k'aba nΛm. <sup>4</sup> Sīi hiparii dau lōkōo wa hihachag k'āijā hiek'aju k'āai, Hēwandamau pāach dāi hūu haajem paar hi hajaugta p'ēbat. Ya pāar Hēwandam dēn haawai, hiek hāk'āraam chan pārau tag hiek'aju k'aba nΛm. <sup>5</sup> ¿Jāgwi mua mag chir'Λ? Mua mag chirΛmΛn mΛgau: Hamach hōor k'abam dāi k'apes haajem k'ΛΛn, Hēwandamau hoowai maach hinaam nem waaujem k'ΛΛn, wa chik'am dēnjō paarpaag hawi hamachdēu nem hig nem hēk'abaadēmjā pΛa chΛuu haajem k'ΛΛnjā pōd Cristo Hēwandam dāi hāba chi Pōrk'a sim haar hōbērbaju haawaita mag chirΛm. Har jāg nΛm k'ΛΛnaun jāg hamachdēu nem wau nΛmΛgta hΛrcha hee t'ΛnΛm, Hēwandamagta hee haju k'āai. Hamach mag nΛm gaaimuata pōd hi haar hōbērbam. <sup>6</sup> JāgΛm k'ΛΛn heem hābmua k'āijā pāach haig bēewi pāachig



mΛ hichaaur jürr magΛm gaaimuapai chan Hēwandamau pāar chig habam ha jaaumΛn, magan hichta sēuk'a nΛrrΛm. MagΛm k'ΛΛnag hΛdΛΛr pāach k'ūgurpimiet. Hamau k'augba nΛm, hante magΛm waum k'ōchgau hich hipierraa k'aba nΛm k'ΛΛn gaaita Hēwandam k'īir machag meeuju k'abahab. <sup>7</sup> Magua jāg hi hipierraa k'aba hi hichaaur nem wau nΛm k'ΛΛn dΛi chan hoob bΛ dΛii hamiet.

<sup>8</sup> Warr pārau Hēwandam hiek k'augba haawain chadcha pāachjā sīi k'īchag heemjōta wēnΛrraajeejim. Pari hīsin ya pāar maach Pör Cristo dΛita k'apeerk'anaa hi hiekjā k'ap'Λ naawai hararag hee nΛmjōta nΛm. Mag naawai chadcha hi hiek k'ap'Λm k'ΛΛnjōta hagpierraa nΛrrjēe habat'Λ. <sup>9</sup> Mag Cristo gaaimua chadcha hararag heeta wēnΛrrΛmΛn, hōor ha-jaugta haadeejem; mag nΛm dΛi hīchab nem hagcha waunaa hiek'aawaijā chadam hiekta hiek'aaajem. <sup>10</sup> Magua pāach nem waaupierr maach Pör Hēwandamau hoowai hi dawagaa haju hayaam nemta wauju hēk'abat. <sup>11</sup> Cristo k'augbagau sīi k'īchag heemjō nΛm k'ΛΛnau maadēu nem hīgbam nem wau nΛm hee hoob dΛi dubmiet; magju k'āai warag pāach hipaarmua hamau nem wau nΛm chadcha k'aigba sim ha k'ap hamk'īir warag meerba jaaubap'ait. <sup>12</sup> JāgΛm k'ΛΛnau meraa nem wau nΛm chan maadēu hīgjā map'a sim, magΛm hīigwai warag maach chigaata sīewai. <sup>13</sup> Pari magba k'aigbam k'ΛΛn daar maadēu nem wau nΛmjā t'um hajap'ata waauwain hōrau hamachdēu nem k'aigba wau nΛmjā hōtdau bΛΛgta hoo nΛmjō haajem. Mag sim haig chi pekaujā pōd meraa haju k'aba sim, hōtdaua t'um harar wai sīejemjō maach wajak'p'a nΛm gaaimua hamachdēu nem k'aigba wau nΛmjā merag chuk'u sīewai. Mag maadēu hajap'a nem wau nΛm gaaimua hōrau hamach k'aigba nΛm k'aug hauwi Hēwandamau k'ōsimjō mag hararag hee wēnΛrram k'ōchgau hi jΛrrmΛn, chadcha hi dēnk'a nΛisiejem. <sup>14</sup> Pari magaagan ham hiek'ōoin,

“Jāg pΛch pekau heepai k'āi simjō sim dauk'anpabá;  
chi k'ēchamjō t'ΛnΛm k'ΛΛn heemua p'iidΛbaad;

Cristoouta hich dēnk'a haunaa hich dΛita pΛ wai nΛrraju.”

<sup>15</sup> Maguata muan pāragan hagpierraata wēnΛrrat'Λ ha chirΛm, Hēwandamau k'ōsimjō. Sīi jāg nem jaau nΛmjā hūrba wēnΛrraju k'āai k'īirjugdam paraata haajeet'Λ. <sup>16</sup> HΛuta nem hajap'a wauju haai nΛm haiguin hagpierr hich Hēwandamau k'ōsi simjōta habat. Pārau hoo nΛm, hīs hewag paawai chan ya warag chi hajaugjā chuk'uta paauk'amam. <sup>17</sup> Hoob jāg sīi Hēwandam k'augbam k'ΛΛnjō parhoob dau t'eeg chuk'u nem waumiet. Magju k'āai k'ani maach Pör Cristoou waupim k'ōsi sī ha k'īirjunaa magΛmta wauju hēk'abat. <sup>18</sup> Hoob nag dōwia hok'opp'a hamiet. JāgΛmuan warag maachig

nem parhoobata waupinaa maach hok'oopijuuta hëk'aajem. Magju k'ãai Hëwandam Hak'aarta pãach gaai p'ësnaa hidëu hirigta pãachdëu nem waujujã jaaupibat. <sup>19</sup> Pãach hiyãã haawaijã maach Pör Cristo hiekta honee hig hiyãã habat; meuk'aar hau nãmuujã t'ãrauchata hi t'umeuk'arbat. <sup>20</sup> Maach Pör Jesucristo gaaimuata Hëwandam chi Hayau hãu maach hiek hũurjeewai nem t'umaam paar hirigta hãu hajim habat.

*Jãga haju haai nã dich k'ãai hãrpaim k'ãã dãi maimua dich k'ãai heegpaim k'ãã dãijã hãjõ*

<sup>21</sup> Cristo hiek hãk'a naawai hirua jaau simjõ ham k'õchgau jũrr dich k'apeen hãjõ hãk'a nãm k'ãã naujã dichig nem mag haawai, hãdãraa hamagta dich k'ãai hãrpaï hapibat.

<sup>22</sup> Hããin chi jaainpan, hich jãg maach Pör Hëwandamagta hãdãraa pãach k'ãai hãrpaï hapi nãmjõ, pãach jaainau pãachig nem mag haawaijã hoob pãachta ham k'ãai hãrpaï haju hëk'amiet. <sup>23</sup> Pãrau k'ap'ã nãm, mag maach chi hãk'a nãm k'ããnta Cristo mork'a nãm. Maagwai hichta maach Pör hanaa maach peerdã haaujemãu. Magua hũrbat: hich jãg Cristota chi hãk'a durrum k'ãã Pörk'a simjõ, pãar jaainta pãar pörõu.

<sup>24</sup> Magua, hich jãg mag maach chi hãk'a nãm k'ãã t'um Cristoou nem mag haawai hi hipierraa haag hi jua heegpai nãmjõ, hããin chi jaainpanjã hãjõ nem t'umaam hat'ee pãach jaain hipierraa haag ham jua heegpai hãrrjõe habat.

<sup>25</sup> Hich jãg Cristooujã hich hiek hãk'a p'õbaadeewai hich iglesiak'a nãisiju k'ãã daupigau ham kõit hichta t'õopitarrjõ, pãach chi hemk'ooinaujã pãach hããin daupii habat.

<sup>26</sup> Cristoou mag hich t'õopitarran, maach peerdãajem hiek hũr nãm dãi dich pör choopibarmua hajaug paapãiwi hich hat'eepaita nem wau wënnãrrank'ĩir hajim. <sup>27</sup> Mag hajaug paapãiwi hich hat'eepai nem waupi simã, deeu hich bëem hedjã hãã k'ĩir hajaug k'aibãgjã chuk'u t'umaam k'ãã nau k'õoigjemjõ k'itãmta hich hat'ee hawaagau; hajapcharan bããrjã pekau chuk'u, ni deeu k'aigbam nem jaauju hayaamjã chuk'u, sãi hajapp'a k'itãmta hich haarcha hawaagma.

<sup>28</sup> Hich jãg Cristoou maach k'õsi haajemjõ hich hãjõta haju haai nãm chi jaainaujã pãach hããin dãi. Jãg chi jayaujã hich mor bããrjã chig hapimap'a haajemjõ, hich hããijã chig haba daupiita wai nãrraju haai sim. Chadcha hich hããijã daupii wai sim wounaun hichchata chig hapimap'amjõ sim, hich hããijã hich mork'a simta mag daupii wai siewai. <sup>29</sup> ¿Jãgwi mua mag chir'ã? Maach mag nãm haig hãbmuujã wir haig dichdëupai dich hoomap'a k'aba haajeewaima. Hante warag maadëu t'achjã hed hëepierr k'õnaa dich chig hapimap'a haajem, hich jãg Cristooujã hich mor haawai hich iglesia t'ãa wai siewemjõ. <sup>30</sup> ¿Maagwai maachjã mag hirua t'ãa wai siewem

heem k'ΛΛn k'abá, maachjã hi mork'a naawai? Chadcha hi morma. <sup>31</sup> Pari mag chi jaai hich hΛΛi d̄li hãbam mork'a nΛM ha nΛMΛn, Hẽwandam hiek p'ã sim gaai jaauwaijã, “Maguata hemk'ooirau hich d̄ennaan d̄li s̄ejerrjã ham p'ẽpΛawi hich hΛΛi d̄lita hogdΛba s̄isiju” ha sim, “warr s̄i hamach hap nΛrrjẽe haajerrta ya magbaadẽm haig-mua s̄i hãbam mork'a h̄oor hãbpaimjõ w̄enΛrraag.” (Gn. 2:24)

<sup>32</sup> Mua k'ap'Λ chirΛM, mΛg hiek k'ap Haag chadcha maach hat'ee p'it'ur sim. Pari mua mag chi hΛΛijã hich jaai d̄li hãbam mork'a nΛM ha chirΛMΛn, maach chi iglesiak'a nΛM k'ΛΛnta Cristo mork'a nΛM higwiata mag chirΛM. <sup>33</sup> Pari mag cha mΛchd̄eu jaau chirΛM pãachd̄eu t'um hajap k'augba hawiajã, hichiita hich jãg pãachd̄eupaijã b̄ΛΛrjã pãach chig hapimap'a haajemjõ, t'umaam k'ΛΛnau hagdaujõ pãach hΛΛin daupii habat. Maagwai chi hΛΛinaujã pãach jaain hipierraa nΛmua ham hõk'õnaa hagjõ ham daupii habat.

## 6

<sup>1</sup> Chaaina, pãach d̄ennaanau hiek'aawai ham hipierraa habat; maach Põr Cristooujã magta hapim k'õsi sim pãrag. Pãrau magta ham hipierraa nΛMΛn magan chadcha pãar hagchata w̄enΛrrΛM. <sup>2-3</sup> Hẽwandam hiek p'ã sim gaai jaauwaijã, “Honeenaa h̄Λu d̄Λrrcha āno k'apanaa w̄enΛrraag, pãach haai jãsenenaa pãach hãdjã jãsene habat” ha sim. Tagam nem hagjõ hichd̄eu waupi jaau sim hee maata h̄Λrcha chi hajpcharamΛu chaaina.

<sup>4</sup> MamΛ keena, pãach chi d̄ennaanaujã pãach chaain meeuk'amk'ĩirjõ hoob ham d̄li hat'uucha hamiet; magju k'ãai warag ham wajap'a wawí bãaumam d̄li maach Põr Cristoou k'õsimjõ w̄enΛrramk'ĩirta hamag k'ap hapibat, hich magta jõoinpagk'amamk'ĩir.

<sup>5</sup> Pãar s̄i mΛg jẽb gaai chik'annaan chogk'a w̄enΛrrΛM k'ΛΛnjã, pãach p̄ornaanau pãachig nem mag haawai hich Cristoouchata pãachig jaaubarmjõ ham hipierraa waum k'õsita waubat, maimuajã hajap'a. <sup>6</sup> Mag ham hipierraa nem wauwaijã, s̄i pãach haig hoopaar haawaipai k'aba, ham meer hawiajã hich hagjõ. MamΛ mag nΛM chan s̄i pãach hajap'a nem wau nΛM hoomk'ĩirpai k'aba, Cristo chognaank'a naawaita hichd̄eu k'õsi simjõ mag hajap'a nem waubat. <sup>7</sup> S̄i mΛig heegar dich hagdaujõpai t'ΛnΛM k'ΛΛn hat'eeta nem wau nΛMjõ k'aba, maach Põr Cristo hat'ee wau nΛMjõ nem waum k'õsita nem waujeet'Λ. <sup>8</sup> Ya pãrau k'ap'Λ nΛM, mΛig heegar haawai s̄i chik'am chog wa chik'am chog k'aba harr hawiajã, mΛg hatag paawai dichd̄eu nem hajap'a waujerrpierr maach Põr Cristooujã maach d̄li hich hagjõ haju.

<sup>9</sup> Maimua pãach chi pörk'a nΛm k'ΛΛnaujã hægjõ pãach chognaan dΛi haairaa habat, hoob ham dak'äk'ãujã haba. K'ïir heyaa habat, pãran hïchab pãach chognaan dΛi hãba t'um maach Pör Hëwandam hΛgt'ar chirajem jua heegpai nΛm. Jãg Jõoi dau naan maachin t'um hagdaujõpai t'ΛnΛm.

*K'an jãg nΛmuata mepeer dajëk haju haai na*

<sup>10</sup> Hermanonaan, ya hãbmiecha paawai muan pãragan, maach Pör Hëwandamau hich juapa t'eeg deetarr pãach gaai simΛgta hidëu pãach hubΛ paapibat ha chirΛm. <sup>11</sup> Cristo hiek hΛk'a nΛm gaaimua Hëwandamau pãach dΛi nem hajap'a waumatarrrta k'ïir heyaanaa haata pör hee wai nΛisit, hich jãg soldaun juurhi hee wërβΛan maawai hich t'Λag hich jier-nnemta jüapãaijemjõ, mag pör hee wai nΛmuata hubΛ naawai meperagta hΛdΛΛr dich k'ügurpiba haag. <sup>12</sup> ¿K'an jãgwi mua mag chirÁ? MΛg nΛm haig sïi dichjõm k'ΛΛn dΛita wërβΛba naawaima. Maachin sïi mepeen chi k'aigbam hedjã heem magwe t'ΛnΛm dΛita wërβΛ nΛm. Mak'ΛΛnauta mΛg durr hich k'aibagau k'ïsumjõ simjã k'ap'Λnaa, hiek t'eegnaa hamachta hΛrpai t'ΛnΛm. <sup>13</sup> Maguata muan pΛaba pãragan, Hëwandamau hich jua t'eeg jier-nnemjõ deetarrta k'ajüajõ jüabapΛit ha chirΛm, meperau k'aibag hee dich mapiju hëk'acheewaijã hΛu peerdΛima peerdΛpΛpΛijüi hawi hΛu pãach garmuata pödprΛiwi hich mag hubΛ nΛisieg.

<sup>14</sup> Muan maguata deeu hūwaai pãragan, hich jãg soldaau-nau wërβΛan maawai hamach k'ajüapai k'u hee wayëunaajap'a hãi k'õorjΛ dΛnΛisiejemjõ, chadcha hiek'a nΛmuata sïi hajap k'ïir k'aug nΛmjõ habat ha chirΛm. Soldaunau hamach t'Λag hamach t'ürr gar jier-nnem jüapãaijemjõ, nem hagchata waubat ha chirΛm, meperag pãach chig ham hugua. <sup>15</sup> Soldaun wërβΛan wëtaagpamjõ, hajap'ata k'ïir k'aug nΛisit, maach peerdΛ hauwi maach k'õinaa hapiejem hiek jawaan wëtaag. <sup>16</sup> MamaΛ mag nΛm dΛi hich jãg soldaunau hich t'Λag hich escudota hich na hΛa hahau haajemjõ, pãraujã meperau pãach k'aibag hee burrpiju hëk'a nΛmpierr warag Cristo hiekta t'ãraucha hΛk'anaa, maagwai par meperau chook'ierrau pãach p'ip'isk'am hötdau k'ïir p'ug bëe t'ΛnΛmjõ t'Λnaawiajã, mag pãachdëu hΛk'a durrumuata hΛdΛΛr pãach gaai papiba haag. <sup>17</sup> Hich jãg soldaunau hich pör t'Λag casco jüajemjõ, pãraujã Cristoou hΛu pãach peerdΛ hautarr k'ap'Λnaa hag k'ïirjugta jüa nΛmjõ wai nΛisit, meperag pãach k'ügurpiba haag. Magnaa hich Hëwandam hiek hich Hëwandam Hak'arau pãachig k'augpitarrrta jürr pãach espaark'a hat'at, haguata pãach garmua jürr hi dajëk haag. <sup>18</sup> Pari t'um cha mΛchdëu jaau chirΛmjõ dich garmuata pödprãaigan, jëeub k'aba Hëwandamagta jëeunaat. Hich magta hirig jëeu wënΛrrΛmua

hidëu hich Hëwandam Hak'aragta pãachig jaaupibat, jãga Hëwandamag jëeuju haai nΛ. K'ïir k'ap'Λ habat, heeu bΛΛΛ habarm gaaïmua k'ãijã Hëwandamag jëeumap'a haduk'am. Magju k'ãai pΛaba hirigta chaigpamamua jëeunaa hïchab tagam k'ΛΛn t'um durrpierr Cristo hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn kōitjã jëeunaat. <sup>19</sup> MΛ kōitjã hïchab jëeubat, Cristoou maach peerdΛ haaujem hiek hōrag jaauwaijã k'ïirjug k'ap'Λ hichdëu hiek'apim k'ōsimta mΛrΛg jaaumamk'ïir, maagwai jãga mag warr hōrau hamach peerdΛju haai nΛmjã k'augba nar-rta ya hïsin Cristoou hōor peerdΛ haaujem ha jaauwaijã hōgk'aba hiek'aag. <sup>20</sup> Cristoou hich jÿrr mΛ chogpãiwi mΛg maach peerdΛ haaujem hiek jaau chirΛm hat'eeta mΛΛn mΛg hamau mΛ preso wai nΛm. Magtarr haawai mΛig cárcel deg chirΛmuajã warag hichta hōrag k'ap hamk'ïir hōgk'aba jawaagjã mΛ kōit jëeunaat keena.

### *Hãbmiecharam salud*

<sup>21</sup> Maach k'odam maadëu daupiinaa mΛg maach Pör Cristo hiek jaau nΛm p'idag gaai hogdΛba maach juag hoo k'itaajemuata mΛ mΛg cárcel deg chirΛmjã pãrag jaauwimaju, hajapcharan hich Tiquicoouma. Hirua jaauju hïchab pãrag mΛig mΛ k'ani jãg chirΛ. <sup>22</sup> Mag pãrag nem hïgk'aimamk'ïirta mua hi pãar haar pãi chirΛm, maach mΛig jãga nΛ ha jaaubaimam hÿrbaawai pãar k'ïir honee hapieg. <sup>23</sup> Muan maach Hëwandam chi Hayau maach Pör Jesucristo d'limua pãar chi hermanonaan t'um k'ōinaata wai naapim k'ōsi chirΛm. Mag nΛm d'li hïchab t'ãraucha hΛk'a naawai pãach heejã t'um hagdaujō chik'am k'a k'ōsi hapim k'ōsita chirΛm. <sup>24</sup> MamΛ mag pãar happai k'aba, har maach Pör Jesucristota hogdΛba t'ãraucha k'ōsi haajem k'ΛΛn t'umta Hëwandamag hÿu wai sïepim k'ōsi chirΛm.

Magdampai hajim pãrag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,  
Pablo

## FILIPENSES

### Pabloou Filipopienag hēsap p'ã deepłitarr

**Chi p'ãtarr.** Chamag carta hīchab hich Pablo Roma p'öbör hee preso simua p'ätarrau. Mag hēsap p'āju nawe ya diez añosjö sīejim haajem Pabloou hichdēuta nacha ham haar Cristoou maach peerdΛ haajem hiek jaaut'urtarr. Mag hi Hēwandam hiek jaaut'urtarr k'ap ham k'ōs nΛm k'ai, Hch. 16:12-40 jΛrwi hag gaai t'ārbat.

Maimua hag k'ur ya biek t'ārjupam Hēwandam hiek jaau nΛrraawaijā hichdēucha ham hoot'urjim (Hch. 20:5-6). Mama mag Roma p'öbör hee preso sīsierr haigmua años jayap sīejim haajem, bΛrjā ham dāi hooba. Mag hooba dΛrrΛΛ narr haawai Pabloou k'īrjuawai ya hamach garmua hich k'īr hok'oobapΛimpīi k'āijā sīejim (4:10). Mag nΛm hee Filipomua Epafrodito barchējim hanaabá, haram k'ΛΛnau hich Pablo hat'ee ofrenda deepłitarr dāi. Magbaawai Pablo deeu k'īrdam honee haadējim haajem. Chi Epafroditojā hurumua peer meejim hanaabá. Mor mas sīewi monaabaadeewaita deeu Pabloou ham haar hi p'āijim haajem, chamag cartadam dāi (2:25-30).

**Chijā k'ΛΛn hat'eeta p'ājī.** Filipopien peer hamach t'umta judionaan k'abam k'ΛΛn hajim haajem. Ham chan paraam k'ΛΛn k'abajim haajem, pari mag durrumuata ofrenda jΛr p'ie nΛΛ hajim haajem, hermanonaan Jerusalenpien dau hap'ΛΛ k'it'ēm k'ΛΛn hat'ee (4:16; 2 Co. 11:9). Pabloou chi Filipopien hat'ee mag hēsap p'āawai chan sīi deeu k'ΛΛn haramjö hiek p'it'urg haadēp'Λm gaaimua ham dāi hiek hēudlag k'aba, sīi k'ajap'a hich k'apk'ΛΛn hichdēu hoojem k'ΛΛnagamjōta p'ājim.

**K'an jawaag hajī.** Mag Filipopienau hich hat'ee p'atk'ondam jΛr p'ie nΛΛ hawi deepłitarr haawai, honegau hag paar hamag hΛu hajim Haagta p'ājim (4:10-20). Maguata cárcel deg sīerr hāba, hí honee chirajim ha sim. Biek k'apan mag hich honee sīerrta mag hēsap gaai jaau sim (1:4,18,25; 2:2,17,28-29; 3:1; 4:1,4,10). Mag maach honee haju haai nΛm ha sim dāi nem k'īr pogk'eta jaau sim; mama hārcha jaaupΛi simΛn, mΛig heegar nΛwejā jāga wēnΛrraju haai nΛ ha simΛu.

### Salud

<sup>1</sup> Hermanonaan, pastornaan, pastornaan juag hoojem k'ΛΛn, maimua t'um Filipopien Jesucristo hiek hΛk'a nΛm gaaimua maach t'um hābam bi heemjö k'odk'a nΛm k'ΛΛn:

MΛΛn Pabloou. Muata pāar t'umaam k'ΛΛn hat'ee mag hēsap p'ā chirΛm. Timoteota mΛ daumaai sim, mΛ dāita hāba Jesucristo chogk'anaa hi hat'ee p'idk'a sīewai. Maagwai maach

numiim k'ΛΛnauta pãach t'umaam k'ΛΛnag saludaanaa h̄uu naapim k'õsi nΛm. <sup>2</sup> Mag gaaimua maach Haai Hẽwandamag jẽeunaa maach Põr Jesucristoogjã jẽeu nΛm, pãar h̄uu wai nΛm d̄li h̄ichab k'õinaa wai wẽnΛrramk'ĩir.

*Pabloou chi h̄k'a durrum k'ΛΛn kõit Hẽwandamag jẽeujerr*

<sup>3</sup> MΛchdẽu pãar k'ĩirju hahauk'ampierr Hẽwandamag h̄uu hajim ha chiraajem pãar kõit. <sup>4</sup> Mag Hẽwandamag jẽeuwai pãar gaaimuata warag mΛ t'ãar honee haadejem, <sup>5</sup> maach peerdΛajem hiek jawaag maach t'um hãbam p'idag gaaipai naawai. Mag warrcha pãachdẽu hi hiek h̄k'atarr haig-mua pãrauã mag p'idk'a p'õbaaderr, h̄is hewag pawiaã hich mag maadẽu hogdΛba wẽnΛrrΛm. <sup>6</sup> Mua k'ap'Λ chirΛm, hichdẽu jãg pãar t'ãar chi hiiurig paap̄itarrjõ hichdẽuta warag pãar k'ĩirjugã bãaupiju, Jesucristo bẽe nΛm hora hich p'idag waumk'ĩir. <sup>7</sup> MΛrΛgan pãarta mΛ t'ãrau. Maagwai pãar gaaimuata Hẽwandamagã hich mag honee h̄uu hajim haju haai chirΛm. Pãarta mΛig mΛ d̄li cárcel deg hãba nΛmjõ nΛm. Mua t'et'emnaan na maach peerdΛajem hiek kõit hiek'aawaiã pãrauta mΛ hipierr d̄li hag kõit hiek'a nΛmjõ nΛm, jammua pãachdẽu Hẽwandamag jẽeu durrum gaaimua. Pãran warp nΛm, mamΛ Hẽwandamau mΛrΛg p'idag deetarr pãrau s̄i mΛchig happai deeba, h̄uu pãrau d̄li mΛ juag hoo nΛm, hirig jẽeu nΛmua. <sup>8</sup> Jesucristoou pãar k'õsi simjõ muajã pãar k'a k'õsi chitΛm. Mua mag chirΛm haig Hẽwandamau k'ap'Λ sim mΛ s̄euk'aba chirΛm.

<sup>9</sup> Maguata mua warag pãar kõit Hẽwandamag jẽeujem, pãach wir haigã warag h̄rcha hagdaujõ chik'am k'a k'õsi hamk'ĩir; maagwai k'ĩirjug paraanaa Hẽwandam dau najã jãga wẽnΛrraju haai nΛ ha k'augp'õmam d̄li <sup>10</sup> nem haai k'abamjã hisegnaa nem hajap'ampaita waumk'ĩir. Mag hamΛn magan Cristo bẽem hedjã põd hãbmuaã “Pãar k'aigba naajim” habaju. <sup>11</sup> Mag hamΛn magan h̄ichab hich Jesucristoouta pãrag nem hajap'am põm waau k'augpiju. Hõrau pãar mag hoobaawai hamauã h̄ichab Hẽwandamag jẽeumamua, “H̄uta pua ham jãg p'ẽ wai chirΛm; p̄ljõm chan chuk'um” ha hiek'aju.

*Pabloou cárcel deg simua hich honee chiraajerr jaaup̄itarr*

<sup>12</sup> K'odamnaa, mua pãrag k'ap hamk'ĩir jaauk'im: MΛg hamau mΛ cárcel deg p̄libap̄aiwai hõraun tag mua Hẽwandam hiek jauba hich jãg chirsijupii hajierram. MamΛ mag k'abajim. Hante magtarr haigmuata maach peerdΛajem hiek'an warag haaidΛa k'ap'ii haadẽm. <sup>13</sup> Mag gaaimua mΛig soldaau põm t'ΛnΛm d̄limua bit'urgam k'ΛΛnaupa t'um k'ak'apdõ t'ΛnΛm, Cristo hiek jaau chitΛm gaaimuata mΛ mΛg preso wai nΛm. <sup>14</sup> MamΛ hermanonaana hoo nΛm, mΛ cárcel deg chirΛmjã Hẽwandamau mΛ chig hapiba wai sim.

Mag gaaimuata hārcha hi hiek hāk'a nām k'ΛΛnaujā warag k'up'īiuiwia hōgk'aba, dāi hi hiek jaau nām. Hamau k'ap'Λ nām, maach Pōr Cristo hamach dāi sīewai hirua hΛΔΛΛr ham hamach happai deebaju.

<sup>15</sup> Mag Cristo hiek jaau wēnΛrrΛm hee, hāaur k'ΛΛnaun mΛ mΛg chirΛm hoowia, mΛ k'āyau hamachdēuta hajapcha jaau nām hawia jāg wēnΛrrΛm, chik'am dāi k'ujΛrpaim hiek'au. Magarrau hāaur k'ΛΛnaun chad magjā k'īirjuba, hamachdēu Cristo k'ōsi nām gaaimuata jāg jaau durrum. <sup>16-17</sup> Har mag Cristo k'ōsinaa mΛjā dau haug k'aug paraa nām gaaimua jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnau k'ap'Λ nām, Hēwandamauta mΛ mΛig wai sim maach peerdΛajem hiek jaaumk'īir. MamΛ hāaur k'ΛΛnau chan chadcha jaaum k'ōsi k'abamta juau hogt'ompaita Cristo hiek jaau nām, sīi hōrag hamachta chi hajapcharam k'ΛΛnau hamk'īirpai, magΛm gaaimua mΛg mΛ cárcel deg chirΛm hawia warag k'a honeg chuk'u hamk'īir. <sup>18</sup> MamΛ mΛ gaai mas k'aba sim jāga hamau jaau nΛ. MΛrΛgan t'um hich hagjōpai sim; jaaumap'a jaauwiajā hichiita hamau Cristo hiekta jaau nām. Mag gaaimua mΛchpa honee chirΛm.

MamΛ warag mΛ honeecha hajū, <sup>19</sup> pārau jāg mΛ kōit jēeu durrum dāi Hēwandam Hak'ar maach Pōr Jesús k'aigpēr hautarrauta mΛchjā hīchab heeg hoo sim k'ap'Λ chiraawai. Mag pārau jēeu nām dxi Hēwandam Hak'arau mΛ heeg hoo sīewai mΛigmuaajā mΛ hΛu hōbērju. <sup>20</sup> MamΛ dēgōlp mΛ pōd hōbērba hich mΛg cárcel degpai t'ōowiajā mΛ gaai mas k'aba sim. Sīi mua hārcha k'ōsi chirΛmΛn mΛgau: Cristo dāita hag na mΛch chiraajemjō hubΛ chitam k'ōsi chirΛm, t'et'emnaan na hi kōit hiek'aawaijā hinag chuk'u hiek'aag, mΛch mag chirΛm hoowia hōrau warag Cristota t'ō hiyāΛ hamk'īir. Hamau chadcha Cristota mag t'ō hiek'amΛn, hamau mΛ t'ōop'āiwiajā, monak'a hōbēr nām dāi hāba chirΛm. <sup>21</sup> HΛu monak'a hōbēr k'iinjā, hāba Cristo hiek jaau nām gaaipaita pΛΛrba chitaju; mΛ t'ōobp'āik'iin chará hajapcha sim, warre hich Cristo dΛichata chiraimaju haawai. <sup>22</sup> MamΛ hΛu chig haba hōbērnaa mΛg jēb gaai maach Pōr Cristoou warag hich hiek hāk'apimk'īir hi hat'ee hōor jarju haai chirΛm hamΛn, mag chan mua jaauju k'augba chirΛm k'an hata jaauju k'ai hirig. <sup>23</sup> K'ar jāguata warag t'oop'em numijā ham k'ōsi haadeejem: t'oop'em hāb Cristo haar chiranaa, t'oop'em hābmua warag hi hiek jaau chitaag. Mua k'īirjuawai Cristoou hich haarta mΛ hauk'iin chadcha mΛ hajapcha hak'am. <sup>24</sup> MamΛ mua k'ap'Λ chirΛm hīchab, pāar gaaimua hidēu mΛ hich jāg mΛg jēb gaai chitaju haai chirΛm. <sup>25</sup> Mag pārau mΛch hig nām k'ap'Λ chiraawai mΛΛgwaiwe chan Hēwandamau hΛΔΛΛr hamag mΛch t'ōopibajujā k'ap'Λ chirΛm. MΛΛn pāar hee maach



Hēwandam hiek jaau chitaju, warag pāar hub<sub>Λ</sub> paauk'amam d̄li honeecha wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir. <sup>26</sup> Mag Cristoou m<sub>Λ</sub> pāach haar monak'a baarpibarm hoobaawai pārau honee n<sub>Λ</sub>m hiek'au, “Cristo, h̄luta pua jāg deeu hi waibēewia maar hee p<sub>Λ</sub> hiekdam jaau k'ēraichēm” haju.

*Maadēu jāga haju haai n<sub>Λ</sub> Cristo higar k'aba n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn d̄li*

<sup>27</sup> M<sub>Λ</sub>Λn mau pāar warp chirab mam<sub>Λ</sub>, muan pāragan sīta Cristoou maachig wēn<sub>Λ</sub>rrapi jaau simjōta t'um hi hipier-  
raa wēn<sub>Λ</sub>rrapim k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m. Maagwai pōd m<sub>Λ</sub>ch pāar  
haar barba hawiajā, warppaimua k'āijā hagt'a pāach t'umwe  
Cristo d̄li hub<sub>Λ</sub>naa maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jawaagjā hō  
hāba n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta mua hūrm k'ōsi chir<sub>Λ</sub>m. <sup>28</sup> Har maach  
higar k'aba n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnau pāach d̄li hamachdēu hampierr  
hawiajā hoob hōgk'amiet. Pārau magm<sub>Λ</sub>n magan mag<sub>Λ</sub>m  
hoowiata jūrr hewag k'īirjuwia hamau hāsie, “M<sub>Λ</sub>k'ΛΛnaun  
chadcha nem jaau n<sub>Λ</sub>m paarta maadēu ham d̄li jāg n<sub>Λ</sub>m,  
jāgan Hēwandamau jāk'ΛΛnta peerd<sub>Λ</sub> hauwia maachta hisegju”  
ha k'īirjuju. Mam<sub>Λ</sub> mag hawiajā, hich Hēwandamauta h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa  
magpi sīewai <sup>29</sup> hoob hōgk'amiet. Maadēun Cristo hiek gaai  
hāk'a n<sub>Λ</sub>isiewaita hirig h̄lu hajim haajem; mam<sub>Λ</sub> haggō hi  
hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m gaaimua chik'amnau maach k'aibag  
wauuwaijā hīchab hirig h̄lu hajim haju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>30</sup> Pārau  
k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m  
gaaimua hōrau maach higar k'aba n<sub>Λ</sub>m. Pārau pāach daúa  
hoojeejim, jāga haajeejī m<sub>Λ</sub> jam pāar d̄li chiraawai; hīs<sub>Λ</sub>jā pārau  
hūr n<sub>Λ</sub>m, jam pāar d̄li n<sub>Λ</sub>mjōta mau m<sub>Λ</sub> d̄lijā t'Λn<sub>Λ</sub>m.

## 2

*Jāga haju haai n<sub>Λ</sub> maachjō Cristo hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn d̄li*

<sup>1</sup> Chadcha pāar gaaimua m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m, Cristoouta  
pāar k'īir honee hapi sīewai. H̄lu hiruata pāar k'ōsinaa pāar  
k'īir jāsenk'aaajem. Pāach t'umaam k'ΛΛnau hābam Hēwandam  
Hak'aarpai wai wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m gaaimua k'od hābamjō naawai  
h̄lu pāar chik'am daupiinaa dau haug k'aug paraajā ha-  
jem. Magua m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup> Mam<sub>Λ</sub> pārau m<sub>Λ</sub> honeecha  
hapim k'ōsi n<sub>Λ</sub>m k'ai, t'umaa hō hābata habat, jūrr chik'am  
hichaurjā haba, hagdaujō chik'am k'a k'ōsi, nem wawaagjā  
chipar chipar k'aba, hābam k'īirjugpai paraa. <sup>3</sup> Pāachdēupaijā  
pāach t'ōnaa bigaaum k'ΛΛnagjā sīi pāach hēugar hajap'a hig  
hiy<sub>Λ</sub>Λ hamk'īirpai chan hoob warag nem waumiet. Mag k'āyau  
warag chik'amnaan higwiata, “Jāk'ΛΛnan chad maar k'āijā  
hārpai naabma” habat. <sup>4</sup> Nemdam wauuwaijā hoob pārau  
pāach hat'eepaita nem t'umaa k'īirjumiet. Magju k'āai hīchab  
dich k'apeen d̄lijā hō hajap'a hajuuta k'īirjubat.

5 Muan p̄aragjã, “K’ĩirjug hajap’ata paraa habat” ha chirΛM, Cristoou k’ĩirjuajerrjõ.

6 Hí hĩchab Hēwandam haawai hich Haai d̄li hāba s̄ejim, hiwiir hābjã h̄rΛΛ k’aba.

Mag s̄iejieb mamΛ, hich mag hich Haai d̄li hāba s̄ieram k’õchgau hirua hich k’ãidu hogdΛ pΛamap’ajã k’abajim.

7 Mag k’ãyau mag Hēwandamk’a s̄iertra, hich hajaugjã higba mΛg jēb gaai bēewia, parhoobam chaaidamjõ t’aabachēwia, jũrr wounk’a s̄ieichējim.

Mag, s̄ii hich Hayag hich hΛdΛraa p’ēet’Λgpinaa hõor hee Hēwandam chogk’aan bēejim.

8 Mag wounag pawia, wounaan hee s̄ieichēwia, s̄ii chik’amnaanagta hΛdΛraa hich d̄li hamachdēu hampier hapijim.

Mag Hēwandam hipieraa ham k’õchgau s̄ii hõor t’õomie harrjõ hΛdΛraa pakuls gaai hich meerp’ē t’õopijim.

9 MamΛ magtarr jũrr Hēwandamau hirig hichta t’umaam k’ΛΛn k’ãai h̄rpai hapiwia hichta tagam k’ΛΛn k’ãaijã hajpcharam gaai t’ãrjim.

10 Maagwai t’umaam k’ΛΛnau Jesús k’ĩirp’eeta j̄epõrõu p’õbk’ak’a haju: hõtarr k’ΛΛnaupa h̄gt’arm magwe mΛg jēb gaaim k’ΛΛnaujã h̄gjõ.

11 Mag nΛmua t’umaam k’ΛΛnau hi k’ap’Λ hamach meuk’ĩraucha hirig, “Jesucristo, pΛchta chadcha t’umaam k’ΛΛn Põrõu; pΛchdēuta nem t’um k’ap chirΛM” ha hiek’amam gaaimua, hĩchab hich Hēwandam chi Haaipata mag t’õ hiek’aju.

*Jãga wēnΛrraju haai nΛ Hēwandam hiek h̄k’abam k’ΛΛn hee*

12 Cristo gaaimua k’odamnaam, mua p̄aar daupii chitΛM. Mua k’ĩircha p̄aachig Hēwandam hiek jaau chitaawai p̄aachdēu mΛ hipieraa narrjõ, magan mΛ mau warp chirΛmjã higba warag hich jãg h̄k’anaat. Maach Hēwandam na nem k’aigba waju hõk’õ s̄ii maach peerdΛajem hiekta warag p̄aach hee h̄rpai hapiju hēk’abat, mag wēnΛrrΛmua hubΛ paauk’amaag.

13 Magaag hat’ee hich Hēwandamauta hich k’õchagpierr p̄arag mag nem waupim k’õsi hapi s̄iewai hichdēuta p̄aar juagjã hoojem.

14 Mag p̄aachig nem waupi sim wauuwaijã, warag honee p̄aach wir haig chipar chiparjã haba, k’ĩuta waubat, <sup>15</sup> daumaa h̄bmuajã p̄aachig hiek’apiju chuk’u, mΛg hõor k’aibag t’ΛnΛm hee k’aibagjã chuk’u Hēwandam chaaink’a wēnΛrramk’ĩir. P̄aar magta wēnΛrrΛmΛn, magan mΛg durr hich pekau põmgau hedau k’ĩejõ sim heejã p̄aar hedjã hee p’ĩdag p’up’up t’ΛnΛmjõta wēnΛrraju ham hee, <sup>16</sup> jãga Hēwandamau maach t’ãar chi hi- iurig paap̄aijẽ ha jaau wēnΛrrΛm gaaimua. Maagwai Cristo

bëem hedjã mλchpa pãar gaaimua honee chiraju, mλch par p'idk'aba habarm k'ap'λ chiraawai. <sup>17</sup> Mua pãrag Hëwandam hiek jaautarr gaaimua, hãu pãrau hãba hirua nem k'õsimta wau wënarram. Maagwai hich hag hiek gaaimuapai hamau mλ t'õuju hak'iinjã, bλλrjã machagjã higba hλdλraa mua mλch t'õopiju. Magbarmua muajã pãrau nem wau namjõ, hichdëu k'õsim nemta mλchdëujã wau chiram k'ap'λ chiraawai, mag mλ t'õok'iinjã mλrλgan hãu k'ëram. <sup>18</sup> Maagwai mλ mag t'õk'iinjã mλλn mλchin honee chiram. Hoob hõk'irjuu hamiet. Mag k'ãyau heeu dëgõlp mλ magwiajã pãachta warag honeeta habat.

### *Timoteo Epafrodito dλi*

<sup>19</sup> Maach Põr Jesuu k'õs hamλn, mλigmua jõpcha mua pãar haar Timoteo pλiju, pãar hoon mamk'ir, mag pãar hoot'urwia pãar jãga nλ ha jaubaicheewai mλchjã honee chiraag. <sup>20</sup> Mλchdëu pãar k'irju chiram dλi tag hi dënjõ pãar k'irju nam k'λλn chuk'u haawai, Timoteota mua pãar haar pλiju. Jãgdamauta chadcha pãar hãu wënarramk'irjã hich k'od hãbam k'λλn hat'eemjõ haajem. <sup>21</sup> Tagam k'λλnan sïi hamach wir haigpaita k'irjuajerram. Mamλ mag sïsidam Jesucristo hat'ee nem wauju k'irjug chan bλλrjã k'irjubamjõta haajerram. <sup>22</sup> Mamλ pãrau k'ap'λ nam, hí warm k'λλnjõ k'aba k'itam. Maar hãba p'idk'a wënarraajeewaijã, hiruta chadcha hich haaijõ bλλrjã mλ bλ hogdλba hich mag hãba maar maach peerdλajem hiek jaau wënarraajejim. <sup>23</sup> Magua, ya hamau mλch sïi hõbeerpλiju wa t'õopλiju ha hajapcha k'ap'λ haadeewai hiita mua pλiju ha chiram, pãar hoon mamk'ir. <sup>24</sup> Mamλ maach Põr Cristoou mλigmua mλch hãu hõbeerpλiwiã mλchdëujã jõp'ëe pãar hoon maju k'ap'λ chiraawai mλch chan mua hajappai k'irjuba chiram.

<sup>25</sup> Mamλ hichiita mλλgwaiwe mua deeu pãar haar maach k'od Epafrodito pλiju. Pãrau mλ juag hoomk'irta hi pλitarr haawai chadcha hirua hãu mλ hipierr maach Põr Cristo hiekjã jaau wai k'itanaa woun hat'eemjõ hag kõitjã warag k'aigpër hiek'a k'itaajem. <sup>26</sup> Hi hiek ya hirua pãar t'umaa hoom k'õchag chiram haajem. Hichdëu maumua hūurwai, mag hi mor machpatarr pãachdëu hūrtarr gaaimua pãrau hi k'irju nam hanaawai, hichdëujã hichab pãar k'irju sim. <sup>27</sup> Chi mor mas haan hiin chadcha mor machpawia peer meejim. Mamλ Hëwandamau hãu hi heeg hoowia monaaupλijim. Maata Hëwandamau mag hi heeg hooba hλdλraa meepimuan, mλλn hõk'irjug põoma chirsik'am. Mamλ hãu hi monaau hat'am gaaimua Jõoirau mλchpata heeg hoojim, mag hi bλ hλhλak'arr hoowia gaai machag chirarr warag hacha hõk'irjug põm hapimaaugau. <sup>28</sup> Mag hi mor mas sierr gaaimua

pārau hi k'īirju nΛm mΛchdēujā k'ap'Λ chiraawai, jöpk'aa pāar haar hi pāim k'ōchag chirΛm, hí deeu monak'a barbaimam hoobaawai deeu pāachjā t'umaa honee hamk'īir. Ya mag hí hΛu barbaimaawai mΛchjā tag hōk'īirjug chuk'u chirsiju hīchab. <sup>29</sup> Mua hi pāibaawai, chadcha maach Pör Jesucristo gaaimua maach dāi k'od hābamjō naawai, honee pāach hee hi baarpi hat'at. Maimua jāgjom k'ΛΛn wounaan pāach hee baarwai hīchab wajap'a hi dāi nΛmjō habat mag dāijā. <sup>30</sup> Chadcha hichdēupaite peer hich k'īrau hich t'ōopijim, Cristoou nem waupi jaau sim hipierraa ham k'ōchgau. Maimua hīchab pārau pāachdēucha mΛ juag hoom k'ōsi durrumta warp nΛm gaaimua pöd hooba haawai, jūrr hichdēuta garpapa ham k'ōchgau peer meebarm mΛ gaaimua. Maguata muan pārag honee pāach hee hi baarpi hat'at ha chirΛm.

### 3

<sup>1</sup> Jesucristo gaaimua k'odamnaan, pāar maach Pör Jesucristo dāi naawai deeu pΛaba honee habat ha chirΛm.

*Nem wau nΛm gaaimuapai chan pöd dich peerdΛ haubam*

Cha mua p'ā deepāaigpam hiek'an nawe mΛchdēu pārag p'ā deepāitarr hiekpaiu. Mama mΛchigpain hΛu k'ērΛm, mag hich hābam hiekpai hawiajā. Hichiita pāar hat'ee nem hajaug sim, chik'amnag hΛdΛΛr pāach k'ūgurpimaaugau. <sup>2</sup> Mag mua jaaup'yaagpamΛn mΛgau: K'īir k'ap'Λ habat, har hichk'umjō nem sēunem nem k'aigbamta jaau sīerrjēem k'ΛΛn dāi. Jāk'ΛΛnan sīi hamach mor hārmienau. Hamag chan har dich wir haigpai ham dēnjō dich k'ak'ua dauchachba nΛm k'ΛΛn chan Hēwandam chaain k'abam haajem. <sup>3</sup> Mama par hamach hip'it'ur mag wēnΛrrawiajā hoob ham hipierraa hamiet. Maach mor hārpain hidēu sīi dauchach paar sīsid hawiajā, maach t'āarta k'aigba sim chan parta hi chaainau haju. Mag k'āai maachin chad hi chaain chaarpama, chadcha hich Hēwandam Hak'arau jaau simjō t'āraucha hirig jēeujeewai. Mag jēeu wēnΛrrΛmuata maach honee naajem, Jesucristo maach kōit meebarm gaaimua Hēwandamau maach hich chaaink'a wai sīewai. <sup>4</sup> Mama hāaur k'ΛΛnau chan magba nΛmta sīi haman chadau hōor hajap'am k'ΛΛnau ha jaau nΛrrjēe haajem. Hamagan sīi dich mor dauchachnaa nem hajap'am wau nΛmuata Hēwandamau maach hich haar haajem haajem. Mama chadcha magΛm gaaimuata maach hāgt'ar hōbeerjeek'iin, magan mΛta ham k'āaijā hēntērcha hōbērju. <sup>5</sup> ¿K'an jāgwia magk'ajj? Hūrbat, pārag jaauk'im: MΛ dēnnaan hamach numwe judionaan chaar hajierram, warrgar maach jōoin Benjamín k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn dēn. BΛΛrjā hamach jōoin hi pΛaba

wēnarrarr haawai, mājā hich mag bāaupājierram. Bārrawe hautarr hagt'a ocho diaspai chiram hee, warr jōoinau jaaujerrjō mā mehēudam p'arrbichpājierram. Maagwai mājā hagt'a mach t'ār hok'ooba, judío charau. Māan hīchab fariseo hajim, Hēwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr hiek hajapcha hāark'aajem k'āan heem. <sup>6</sup> Mag Moiseeu p'ā ratarr hiek machdēuta mach k'apeen k'āaijā hajapcha hāark'aajerr haawaita jūrr Cristo hiek hāk'a nam k'āan hēudeejā mua hēk'aajeejim, ham k'aibag wawaag. Mag Moisés hiek machdēu hajap'a hāark'a chitarr gaaimua, ni hābmuajā mā higwia mā hēugar k'aigba nem hīgk'aba haajeejim.

<sup>7</sup> Hich mag jaar machdēu k'īrjuawai magam t'um hajap'amjō k'ap'ā chitarr chan hīs jūrr bārrjā maadēu nem hīgata sīsidam. <sup>8</sup> Warran māan chadcha magamag hee chitajim. Mamā maagjerr hīsin jūrr māan Jesucristo dēnēu. Hiita mā Pōrōu. Tag hijō nem hajap'am chan chuk'um. Hāgt'ar hōbēraag hawi warrgar machdēu nem wau chitarr, hīs magna hoowai chan bārrjā maadēu nem hīgata sīsidam. Hajapcharan sī mag mach k'ōchagpierr nem wau chitarr t'um mua hisegjim, jūrr Cristo dēnk'am k'ōchgau. <sup>9</sup> Māan hīsin Cristo dāita chiram. Mua mag chiram chan, mag sī machta hajaug chiram hawia k'aba, ni Hēwandamau hich hiek Moiseeg p'āpitarr hiek machdēuta hajapcha hāark'a chitam hawiajā k'abam. Mua mag chiraman, Cristo hiek t'āraucha hāk'abarm gaaimua Hēwandamau mua nem k'aigba wautarr t'um chugpaabapāiwaita mag chiram. Dichdēu nem wajap'a wau nam gaaimuapai chan pōd dich peerda haubam. Magju k'āai Cristo jua heeta hich hak'aardam joot'ā sūbarm wounan chadau t'ār hajap'a chirsim haajem Hēwandamau. <sup>10</sup> Muan Hēwandamagta warag machig hajapcha Cristo k'ap'ā hapim k'ōsinaa hīchab Cristo hīupi hautarr hag jua t'eegta machig deepim k'ōsi chiram; magbaawai mua hi dēnjō gaai machag hāwatju haainaa hīchab hijō t'ōju hak'iinjā, warag t'ār p'īuwia k'īrjuba t'ōog. <sup>11</sup> Mua k'ap'ā chiram, mā mag hap'āā hak'iinjā, hichiita Hēwandamau mā hak'aardam mag jēbdeg sīepiba hich haar hauju.

*Cristoou hichjō hajap'a hamk'īrta maachig jaau sim*

<sup>12</sup> Mua mag chiram chan, mag ya machdēu t'um jaau dichdimamjō machta hajapcha chiram haba chiram. Mag chiram haiguin māan hagt'a hajap'a haju pōoma waur chiram. Mag chirab mamā hajap'a hajuuta hēk'a chiram. Cristoou hichjō hamk'īrta hichdēuta nacha mā jar hautarr haawai hagjō hāba hag k'īrjugta hogdāba wai chitamua jūrr hich simjō hajap'a hajuuta hēk'a chiram. <sup>13</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamna,

mua chan p̄arag, “Ya m<sub>ΛΛN</sub> h̄isin chadau m<sub>Λ</sub>chd̄eu hig chirar-rj̄o hajap'a chirsim” haba chir<sub>ΛM</sub>, hagt'a t'um Cristoou jaau simj̄o k'aba chiraawai. Mag hagt'a hajapcha k'aba chirab mam<sub>Λ</sub>, ya warrgar m<sub>Λ</sub>chd̄eu nem waaujerr chan tag k'īirjuba chit<sub>ΛM</sub>. Magju k'āai m<sub>Λ</sub> k'īirjugan, h̄aba k'anta mua Cristo hat'ee waubaawai hi dawagaa habarju k'ai hanaa hirua nem k'ōsimpaita wauju k'īirju chit<sub>ΛM</sub>. <sup>14</sup> Maagwai m<sub>Λ</sub>g hatag ya hich sim haarcha barbaimaawai m<sub>Λ</sub>chd̄eu mag hich dawagaa nem wau chitarr j̄urr H̄ewandamau m<sub>Λ</sub> d̄xi hajap'anaa hich d̄xi hich mag m<sub>Λ</sub> wai n<sub>Λ</sub>rraju. Mam<sub>Λ</sub> mag maach h̄agt'ar h̄öb̄erju hayaa hamk'īir Jesucristo meebamua chan h̄äbj̄ä H̄ewandamau hauba haajeek'am.

<sup>15</sup> Maguata p̄arj̄ä har m<sub>Λ</sub> d̄enj̄o H̄ewandam hiek hajap'a k'ap'Λ n<sub>ΛM</sub> k'ΛΛnan magta k'īirjuju haai n<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> h̄äbmua k'āij̄ä p̄aar hee hich hajaug p'ēwia ya hiin t'um hajap'a chiraawai hich hajaug paap̄aaig chan tag nem hajap'am wauju higba chir<sub>ΛM</sub> ham<sub>ΛN</sub>, hich H̄ewandamau h̄ichab hirig m<sub>Λ</sub>g j̄eb̄ gaaiwe chan hagt'a hi t'um hajapcha k'aba sim ha k'ap hapiju. <sup>16</sup> Mam<sub>Λ</sub> mua mag chir<sub>ΛM</sub>: Maad̄eu dichd̄eu nem k'augtarrpierr k'īirjunaata nem wauju hawij̄ä jaauju haai n<sub>ΛM</sub>, b̄Λrj̄ä k'augbam k'ΛΛn d̄enj̄o nem parhoob wauba.

<sup>17</sup> K'odamnaan, p̄arau m<sub>Λ</sub> jua heerpanaa m<sub>Λ</sub> d̄enj̄öta habat. Magnaa h̄ichab p̄aar hee maach w̄en<sub>Λ</sub>rraajerrj̄o w̄en<sub>Λ</sub>rraajem k'ΛΛn hoonaa hagj̄o hajap'ata n<sub>Λ</sub>rrj̄ee habat. <sup>18</sup> M<sub>Λ</sub>chd̄eu nawe p̄ächig jaaujem hiekpai h̄isj̄ä deeu p̄arag jaauk'im: H̄öor k'apan har maach hee h̄Λk'a n<sub>ΛM</sub> h̄Λk'a n<sub>ΛM</sub> haajem k'ΛΛn t'um chan chadcha chi h̄Λk'aajem k'ΛΛn chaar k'abam. J̄äk'ΛΛnan j̄äg hamach parhoob w̄en<sub>Λ</sub>rr<sub>ΛM</sub> gaaimua s̄i dau t'eeg chuk'umj̄öta t'Λn<sub>ΛM</sub>. Hamagan s̄i parta Cristo pakuls gaai t'ötarrj̄o haajem. Har mag k'īirju n<sub>ΛM</sub> k'ΛΛn hoowaita t'āar heepain b̄ie chiraaajem. <sup>19</sup> J̄äg<sub>ΛM</sub> k'ΛΛnaun s̄i parhooba hamach h̄ö k'öchagpierr nem wau n<sub>ΛM</sub>ta, hajaug h̄Λrpai s̄isid<sub>ΛM</sub> haajem. Mag nem k'aigba wau n<sub>ΛM</sub> hawia chigaa hajöj̄o<sub>pa</sub>ij̄ä k'aba, warag hamachta t'ö hiy<sub>ΛΛ</sub> haajerram. Hamau h̄äba m<sub>Λ</sub>g j̄eb̄ gayam nempaita k'īirju n<sub>ΛM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> mag<sub>ΛM</sub> paar H̄ewandamau k'īmie durrta ham bark'ΛΛip̄äij̄u, hich mag dau hap'ΛΛ w̄en<sub>Λ</sub>rramk'īir. <sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> maachta h̄agt'armpeen k'aju k'ΛΛn haawai maach durran h̄agt'ariu. Maagwai pöd warm k'ΛΛnj̄ö m<sub>Λ</sub>g j̄eb̄ gaaim nempaita k'īirjuju haju k'aba n<sub>ΛM</sub>. Maachin h̄äba maach Pör Jesucristo maach peerd<sub>Λ</sub> hautarr h̄agt'armua b̄eeta hoo n<sub>ΛM</sub>. <sup>21</sup> Mag hich pierrum hedta hichd̄eucha hich hiiu haawai maach mor m<sub>Λ</sub>g maad̄eu nem higmap simj̄ä hich d̄enj̄o hajaug paap̄äij̄u. Nem t'um t'Λn<sub>ΛM</sub>j̄ä hichd̄euta hichd̄eu hampier haju haai s̄ierraawai hich hag juapaaupai hirua chadcha s̄i

maach hëu meebp̄imjō haju.

## 4

*Cristo hiek hāk'a naawai honeeta wēnarraju haai nam*

<sup>1</sup> K'odamnaan, mua p̄ar jāsenenaa p̄ar k'ōsi chitaawai p̄ar hoon mam k'ōchaaga chiraajem. Hajapcharan p̄ar gaaimuata m<sub>ΛΛ</sub>n honee chiraajem. Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, p̄arau chadcha maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek hāk'atarr haawai par m<sub>Λ</sub> p'idk'abajim. Jāg p̄arta mua k'ajap'am nemjō Cristo hat'ee gan hautarr gaaimua m<sub>Λ</sub> honee chir<sub>Λ</sub>m. Maagwai hich m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai t'um m<sub>Λ</sub>chdēu p̄arag jaau chir<sub>Λ</sub>mjō hich jāg hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isit, h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa maach P̄or Jesucristoogta p̄ach juag hoopi n<sub>Λ</sub>mua.

<sup>2</sup> M<sub>Λ</sub>ch h<sub>Λ</sub>p'Λ<sub>Λ</sub>in k'Λ hābam k'Λ<sub>Λ</sub>nagamjō mua mag chir<sub>Λ</sub>m, Evodiaag, maimua Sintiqueegjā hājō: Chadcha maach P̄or Jesucristo k'arannaanjō k'ōinaa n<sub>Λ</sub>isit, hichdēu hapi simjō. <sup>3</sup> Maimua p<sub>Λ</sub>jā, m<sub>Λ</sub>ch k'apeer hajap'am, hīchab maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek heemua b<sub>Λ</sub>Λrjā hogd<sub>Λ</sub>ba n<sub>Λ</sub>rraajeewai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>jā jāk'Λ<sub>Λ</sub>n h<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>in wawibá ha chir<sub>Λ</sub>m, tag hich jāg wēn<sub>Λ</sub>rram hugua. Mua hōor hee maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau chitaawai jāk'Λ<sub>Λ</sub>n h<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>inauta Clemente dāimua tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n hājō m<sub>Λ</sub> dāi hāba wēn<sub>Λ</sub>rrarr k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>pa m<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> hogd<sub>Λ</sub>ba dāi m<sub>Λ</sub> hipierr jaau durraajeejim. Mag m<sub>Λ</sub> dāi wēn<sub>Λ</sub>rrarr k'Λ<sub>Λ</sub>n t'Λr ya h<sub>Λ</sub>gt'ar Hēwandamau hichdēu peerd<sub>Λ</sub> haumam k'Λ<sub>Λ</sub>n t'Λr p'āk'amaajem hēsap gaai hīchab p'āk'a t'Λn<sub>Λ</sub>m.

<sup>4</sup> Maach P̄or Jesucristo p̄ach dāi sījem k'īrjuwia honee habat. Hūmaai p<sub>Λ</sub>aba p̄arag jaau chir<sub>Λ</sub>m: ¡Honee habat! <sup>5</sup> Maach P̄or Cristo ya bēeim<sub>Λ</sub>Λ sim k'ap'Λ, hōor dak'īr hagnierraata wēn<sub>Λ</sub>rrat'Λ; p̄ach k'apeenjā chīg haba, sīi warag chik'am dau haug k'aug paraata habat. <sup>6</sup> P̄ach p'it'urg wauwai hoob hōk'īrjuu hamiet. Mag k'āyau warag mag p̄ach p'it'urg hau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m t'um Hēwandamagta jaubap'it, hirig jēumamua. Mam<sub>Λ</sub> mag jēumamua hīchab p̄ach hiek hūurjem paarjā hirig hūu hajim habat. <sup>7</sup> P̄arau cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>mjōta ham<sub>Λ</sub>n, magan Hēwandamau p̄ar hōk'īrjug meeupiju. P̄ar Jesucristo dāi naawai p'it'urg hauwiajā hīchab hichdēuta p̄ar k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>rrapiju. Mag p̄ar k'ōinaa wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m chi hāk'aba nam k'Λ<sub>Λ</sub>nau pōd k'augba haajem, jāgata p̄ar mag n<sub>Λ</sub>isip n<sub>Λ</sub>.

*Hōrau hoowai hūu hājōjōom nemta wauju haai nam*

<sup>8</sup> K'odamnaan, hābmiecha paawai mua p̄arag magk'im: Hōrau hajap'a p̄ach hēugar hig hiy<sub>Λ</sub>Λ hamk'īr, t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n dak'īr b<sub>Λ</sub>Λrjā sēu chuk'u hāba chadam hiekpai hiek'ajuuta k'īrjubat. Hīchab jāgata Hēwandam dau najā nem hajap'a waujuuta hāba k'īrjubat, pekau wauju k'īrjugjā chuk'u. Magnaa k'īrjug paraa haajeet'Λ hīchab, jāga habarm gaaimuata hōrag

pãach daupii hapiju nΛ, bΛΛrjã pãach hëugar hïgk'aju k'ΛΛn chuk'u haag. Mua t'um pãrag mag chirΛmΛn mΛgau: Pãachdëu nem wau nΛm hoowia hõrau hamach hõdegpai k'ãijã, jãgan chadcha hΛu k'ërΛm hajjööom nemta hãba wauju k'ïirjubat. <sup>9</sup> Pãrau pãachdëujã k'ap'Λ nΛm mua pãar hee maach Hëwandam hiek jaaubaimaawai pãachdëu hΛk'atarr. T'umaam k'ΛΛnau mΛ hiek'a chitΛm hürwia mΛ hoojierram, jãga mΛ pãar hee chitajï. Hich jãg mΛ pãar hee p'ΛΛrdΛ chitΛmua nem wau chitΛm hoojerr t'umaa pãachdëujã mΛ dënjö habat. Pãar mag wënarrrΛmΛn, magan hich Hëwandam maach k'õinaa hapiejem-chata pãar dΛi narraju.

*Hichig p'atk'on deepΛitarr paar Pabloou hΛu hajim hatarr*

<sup>10</sup> Maach Pör Jesucristoog hΛu hajim ha chirΛm, deeu pãrau mΛg mΛch dau hee haug k'augbarm paar. Chadcha pãrau hagt'a hΛu mΛch k'ïirju durrum k'ap'Λ chiraawai mΛ honee chirΛm. Mag chirΛm haig chan mag pãrau ya tag mΛ higba naajim haba chirΛm. Mua k'ap'Λ chirΛm, pãrau mΛ juag hoom k'õsi durrumta, sïi wir haiguimjö k'aba haawai, pöd nawe mΛ juag hooba naajim. <sup>11</sup> Mag chirΛm haig chan mag sïi mΛch dau hap'ΛΛ chiraawai pãrau mΛchig nem dedee hamk'ïirjã k'abata mag hiek'a chirΛm. MΛΛn mΛg chitΛmΛn, parhooba nemdam bΛrΛΛm dΛi hawiajã magΛm haba chitΛm. <sup>12</sup> MΛΛn ya parhoobata k'augwi chitΛm. BΛΛrjã mΛchdëu nem hig chirΛm chuk'u chirΛm haigjã nem k'ïir t'um paraamjö chiraajem. Jäsöo chirΛm haigjã biwaa chirΛm dΛi hãba chitΛm. K'ar mΛchdëu nem hig chirΛm hacha sob wai chiraajem; wa k'ar magbaju, jür bΛΛrjã chuk'u chirΛm hawiajã hõk'ïirjuu hoo chiraa k'augba chitΛm. <sup>13</sup> Mua chan mΛch dau hap'ΛΛ chitajujã k'ïirjuba chitΛm, magΛm hãwat chitaagjã hich Cristoouta mΛrΛg juapá deejeewai. <sup>14</sup> Mag hab mama, pãrau mΛ juag hooju haai k'aba naajimjã haba chirΛm. Hante hΛuta pãrau mΛ juag hoob k'aba hoojierram.

<sup>15</sup> Filipopien, pãrau pãachdëujã k'ap'Λ nΛm, har mΛ pãar hee Macedonia durr Hëwandam hiek jaau p'ΛΛrdΛ chitawia jür deeum durr jaau chiraimaawaijã, maach k'odnaan tagam k'ΛΛnau deepΛiba nΛm hee, hãba pãraupaita pãachdëu Hëwandam hiek hΛu k'augtarr paar hawi mΛrΛg p'atk'onjã deepΛijierram. <sup>16</sup> Hag najã hagt'a Tesalónica chiraawai, pãachdëuta k'arii hΛu mΛrΛg p'atk'ondam mΛch nemdam hig chirΛm hat'ee deepΛi nΛm mua haaujeejim. <sup>17</sup> Hãba sïi pãar jua heem nem haum k'õchgaupajã k'abata mΛ mag hiek'a chirΛm. Mua hārcha k'õsi chirΛmΛn, hichab pãrau mΛrΛg nem dee nΛm paarjã jür hich Hëwandamauta pãrag hag k'âyau nem hajapcharamta deepim k'õsi chirΛm.



<sup>18</sup> Hāu hajim keena. Har pārau m<sub>Λ</sub> hat'ee Epafrodito gaau p'atk'on deepāitarr t'um hāu hagcha k'ērajim. Ha-japcharan m<sub>Λ</sub>chdēu hig chirarr k'āyaujā hā<sub>Γ</sub>Λchata pārau deepāijierram. Jāg pārau m<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g p'atk'ondam deepāitarran Hēwandamau hoowaijā hāu k'ēr<sub>Λ</sub>m, hichigchata deebarmjō haawai. <sup>19</sup> Jāg n<sub>Λ</sub>m jūrran, pāachdēu nem hig n<sub>Λ</sub>mpierr maach Hēwandamau pārag hichdēu nem t'um jāa sim heem b<sub>Λ</sub>Λ<sub>Γ</sub>jā hīgk'aba, deeb k'aba deejū, pāar Jesucristo dēnk'anaa hi hiek hāk'a naawai.

<sup>20</sup> Hichpaita maach Haai hanaa maach Hēwandamau. Hijōm k'Λ<sub>Λ</sub>n chan tag chuk'um. Maagwai hirigpaita t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā hich mag hāu hajim haju haai n<sub>Λ</sub>m.

*Pabloou hamach saluddam deepi jaautar*

<sup>21</sup> Jesucristo gaaimua t'um Hēwandam chaaink'a t'Λ<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nag mua salud deepāi chir<sub>Λ</sub>m habat. Hīchab maach k'odnaan m<sub>Λ</sub>ig cárcel deg hāiba m<sub>Λ</sub> hoo k'Λ<sub>Λ</sub>rrk'aajem k'Λ<sub>Λ</sub>naujā pārag salud deepāi n<sub>Λ</sub>m. <sup>22</sup> Maimua tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n t'um m<sub>Λ</sub>ig hagjō Hēwandam hiek hāk'a durrum k'Λ<sub>Λ</sub>naujā hamach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau pārag salud haajem. Mama hārcha pārag salud deepāi n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, Jesucristo gaaimua maach k'odnaan m<sub>Λ</sub>g Roma durrum rey deg p'idk'aajem k'Λ<sub>Λ</sub>nauta pārag salud deepāi n<sub>Λ</sub>m.

<sup>23</sup> M<sub>Λ</sub>gdampai hajim keena, m<sub>Λ</sub>g hēsap gaai pārag jaaupāim hig chirarr. Pāar kōit maach Pōr Jesucristoog jēeu chir<sub>Λ</sub>m, hichdēuta pāar dāi hogd<sub>Λ</sub>ba hich mag pāar hāuu wai n<sub>Λ</sub>rramk'īir. Hayoo keena,

Pablo

## COLOSENSES

### Pabloou Colosapienag hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Chamag cartajã hīchab Efesios dāi Filipensejō hich jōoi Pabloou cárcel deg simua p'ãtarrau (1:24; 4:18). Hāb sim hīchab cárcel deg simua hagjō hichdēu Filemonag p'ãtarr. Mag jōoi Filemón Colosapierr hajim haajem. MΛk'ΛΛn carta t'um jayapwe Tíquico Onésimo dāi pāiwi ham gaau deepäitarrau (4:7-9).

**Chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ãjĩ.** Pabloou hūrwei Colosaam iglesia hee maestronaan hanΛmta sīi sēuk'a nem jaau nΛrrjēem k'ΛΛnjã nΛm hajim haajem. Mak'ΛΛnau hag heyaajã k'aba sīi parhoob nem jaau nΛmua hΛu chadcha hΛk'a durrum k'ΛΛndam warag k'aibagta wau wēnΛrrajim hanaabá. Magta Pabloou Colosapien chi hΛk'a durrarr k'ΛΛnag mΛg hēsapdam p'ã deepäijim haajem, mag nΛrrjēem k'ΛΛnag hΛdΛΛr hamach k'ūgur haum hugua.

Hamau jaauwai Cristo hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnaujã angelnaan chi t'ierrnaan hΛgt'ar nΛmΛgta jēejuu haai nΛm ha jaaujeejim hanΛm. Mag nΛm dāi hīchab dich mehēujã p'ΛΛrbichpinaa tagam ley Moiseeu p'ã pΛatarrjã hΛΛrk'aju haai nΛm haajeejim haajem. Mama magpaijã k'aba, hamau nem k'aigbacha jaaujerran, hōrag jaauwaijã Jesús chan Hēwandam k'aba sīi angeljōpaita sim ha jaaujeejim hanaabá, warag hi serbiibag p'ē nΛm hiek'au.

**K'an jawaag hajĩ.** Mag sīi nem hagchajã jaauba nΛrrjēem k'ΛΛnag hΛu maach peerdΛajem hiek hΛk'a durrum k'ΛΛn k'ūgurpimaugauta Pabloou hamag hajap'a jaaujim, jāga sīerrá Cristo maimua k'ani jāgĩ mag Cristoou maach kōit (1:15-23; 2:8-3:4). Biblia gaai libro k'apan t'ΛnΛm gaai mag hiek jΛrk'iin, mΛg Colosenses gaai jaau sim k'āai hajapcha jaau sīsidΛm hoobaju.

MΛg carta Colosapienag deepäitarr t'ΛΛrwai peer Efesopienag deepäitarrjō paimΛΛ sim, k'īirjug dak'a naawai. Mag naab mama, chi tema chaar hamau jaau nΛman k'īet'uupai sīsidΛm. Efesios gaai chi carta hēntēr hoowai, jāga maach Cristo hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛnta hi mork'anaa hi iglesiak'a nΛ ha simta jaau sim. Maimua jūr mΛg Colosenses gaai jaauwai, Cristo Hēwandamk'anaa hichta mag iglesia Pōr haawai hichdēupaita hōor hich haar hōbērju hayaa hapiejem ha sim.

1-2 M<sub>ΛΛΛ</sub> Pabloou, hich Hēwandamau k'ōsi sīerrjō hich Jesucristooucha hich hi jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr. Muata m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ā deep'xi chir<sub>Λ</sub>m, Colosas p'ōbör hee Cristo hiekta hogd<sub>Λ</sub>ba h<sub>Λ</sub>k'a durrum gaaimua Hēwandam hōork'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag. Mua pāar kōit maach Haai Hēwandamag jēeu chiraajem, h<sub>Λ</sub>u d<sub>Λ</sub>rrcha pāar heeg hoonaa pāar k'ōinaa p'ē wai sīemk'īir. Maach hermano Timoteo m<sub>Λ</sub>ig m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i sim; hi hiek hirua<sub>jā</sub> pārag salud haajem.

*Pabloou chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n kōit Hēwandamag jēeujerr*

3-4 Mau marag jaaucheewai mag pārau Jesucristo hiek pāachdēu t'āraucha h<sub>Λ</sub>k'atarrrta hogd<sub>Λ</sub>ba h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hīchab t'um Hēwandam hōork'a t'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>ijā hagdaujō k'a k'ōsi n<sub>Λ</sub>m ha hūr naawai, pāar kōit maach oraa n<sub>Λ</sub>mpierr Hēwandamagta h<sub>Λ</sub>u hajim ha durraajem, hajapcharan maach Pör Jesucristo Hayagma. <sup>5</sup> Marau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, mag chadcha t'um hagdaujō wir haigjā pāach k'apeen daupii n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pāachjā t'um Hēwandamau hich haar hauwi hich mag hi d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>isiju k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m gaaimuata mag n<sub>Λ</sub>m. Warrcha chadcharam hiek pāachdēu hūrwi h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isierr hedwe Hēwandamau pāach hich d<sub>Λ</sub>i mag p'ē hauujā k'ap'<sub>Λ</sub> hajieram. <sup>6</sup> Hich jāg pāachig jaaubaawai pārau h<sub>Λ</sub>k'atarr hiekpaita hīchab deelum k'<sub>ΛΛ</sub>n heejā durrpierr haaid<sub>Λ</sub>mam. Mag jaau n<sub>Λ</sub>m hūrwi h<sub>Λ</sub>k'amam k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>jā</sub> k'apaana paauk'amam d<sub>Λ</sub>i hīchab hōor pōoma warr hamach k'aigba wēn<sub>Λ</sub>rraajerr k'īirjug hisegwi hōor wājāaunag paauk'a t'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>m, hich jāg h<sub>Λ</sub>u Hēwandamau chadcha hich garmua maach k'ōsi haajem hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hūrwi pāachdēu h<sub>Λ</sub>k'atarrrjō. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, mag Hēwandamau hich garmua maach k'ōsi haajem<sub>Λ</sub>n chadcharau. <sup>7</sup> Hich magta maach k'odam Epafras maadēu hi hiigjemua pārag jaaujim, pārag hich mag hiek jaau sīet'uurwai. Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, hirua<sub>jā</sub> hīchab pāachig Cristo hiek jaau n<sub>Λ</sub>m gaaita hogd<sub>Λ</sub>ba hich jāg jēed<sub>Λ</sub> k'itaajem. <sup>8</sup> Hich Epafraauta mag Hēwandam Hak'arau pārag pāach hee hagdaujō pāach k'apeen daupii hapi simjā mau maar haar jaauchējim.

<sup>9</sup> Maguata maachdēu mag hūr hautarr haigmua warag p<sub>Λ</sub>aba Hēwandamagta jēeu naajem pāar kōit, hich k'īirjugta pārag deemk'īir; maagwai hichdēuta hīchab hich Hēwandamau nem waupim k'ōsimjā t'umaa pāachig k'ap'<sub>Λ</sub> hapimk'īir. <sup>10</sup> Hirigta pāar kōit jēeujem, chadcha maach Pör Cristo dēnk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>jō</sub> pāach nem wau n<sub>Λ</sub>mpierr hirua nem k'ōsimta wau n<sub>Λ</sub>mua dich k'apeen d<sub>Λ</sub>i nem hajap'a haju hayaamjā waub k'aba waumk'īir; mag nem wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua warag hich Hēwandamjā hajapcha pāachig k'ap' hamk'īir. <sup>11</sup> Hagjō jēeujem hīchab, hich Hēwandam t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āaijā jua t'eeg sīerr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta hich jua t'eeg pāach gaai p'ēs deebarmua pāach

hich dāi hubΛ naamk'īir, maagwai bāΛΛ habarm gaaimua p'it'urg haadēp hawiajā magΛmjā juapadam t'et'e hāwat naamk'īir. <sup>12</sup> Maagwai pārau honee hich Jōoi chi Hayagjā hūu hajim haju. Hichdēuta pāachjā warm k'ΛΛn hājō ya hāk'a wēΛΛrram k'ΛΛn dāi hāba hich haar hauju hayaa hapāinaa pāach hich dēnk'a naawai pāar dāijā hūu haju. <sup>13</sup> Meperau maach sīi k'īmie durrag p'ē harraag hichta maach k'āai hārpai sīerrjā, hūu hich Hēwandamauta maach peerdΛ hauwia jūrr hich Hiewaa hichdēu jāsene haajemta maach Pōrk'apijim, <sup>14</sup> hich Hēwandam dāi maach hiekk'ōr pōm narrjā hichdēuta hich bagau maach pekau chugpaapāiwia hich dēnk'a hautarr haawai.

*Cristoou hich t'ōopibarmua Hēwandam dāi k'ōinaa hapitarr*

<sup>15</sup> Hēwandam chan maadēu pōd hooba haajem, mamΛ Cristo hich Haai dāi k'īir hāba sīerraawai hūu hi gaaimua k'ap'Λ nΛm jāga sīerrΛ Hēwandam chi Haaijā. Hichta nem t'um hompaaju nawe hich Haai dāi sīerr haawai hichta nem t'um t'ΛnΛm Pōrk'a sīerrΛm. <sup>16</sup> Nem t'um maadēu daúa hoonaa pōd hooba haajempa mΛg jēb gaaim maimua hāgt'arm magwe t'ΛnΛmjā Hēwandamau hi gaaimuata hompaajim: reinaan, maimua hedjā heem magwe Hēwandam chognaanjōm; magΛm k'ΛΛnta hamachta hārpainaa hiek t'eegnaa jua t'eeg sīsidam k'ΛΛnjā hichdēuta t'um hompaajim, magΛm k'ΛΛnagjā hichdēu hig simjō hich hipierraa hamk'īir. <sup>17</sup> Hich Cristoon mag nem t'um mΛg t'ΛnΛm hompaaju nawe sīerrΛm; hichdēuta mag nem k'īir pogk'e t'ΛnΛmjā t'um hamach sīsid hajupierr sīumajim. <sup>18</sup> MamΛ magpaijā k'aba, hich Cristota iglesia Pōrōu, maagwai jūrr chi iglesia sīi hi morou. Mag hichta warrgarwe sīerrarrjō, hīiu p'iidΛju haigjā hichta hīchab nacha p'iidΛjim, magbarm gaaimua nem t'um t'ΛnΛm k'āaijā hichta hārpainaa hichta hīchab mag chi p'iidΛtk'aju k'ΛΛn dāijā hich mag chi Pōrk'a sīerraag. <sup>19</sup> Hēwandamau hich Hiewaa Cristota pāijim, hich Hiewaa hōor k'īir t'egbarm gaaimua hichchata hōor hee sīeichemjō hamk'īir. Mag wounag pawiajā hichiita hagt'a hich Haai dāi simjō hich mag Hēwandamk'a sīerrajim. <sup>20</sup> Hi gaaimuata hīchab mΛg durr gaai t'um hōor t'ΛnΛmjā hamach pekau gaaimua Hēwandam dāi hiekk'ōr wai narrjā hāgt'arm magwe t'ΛnΛm k'ΛΛnpa hich dāi k'ōinaa naapiju haai hapijim. Hīs mag hi dāi k'ōinaa nΛmΛn, Cristoou maach peerdΛ hawaag hich bag pakuls gaai hārpitarr gaaimuata mag hi dāi k'ōinaa nΛm. <sup>21</sup> Warr pārau Hēwandam k'augba haawain pāran chadcha hok'oo naajim, mag pāach k'aibag gaaimua hi dāi hiekk'ōr paar narr haawai. <sup>22</sup> Pari hīs ya magba, hich garmuata jūrr hich dāi k'ōinaa p'ē wai sim, mag Cristo wounag pawi hΛdΛraa hich t'ōopitarr gaaimua. Mag pāar hich

dāi k'ōinaa hapitarran, hich hat'eepai nem wau wēnarramua bārrjā pekau chuk'u, kulp chuk'u hich haar p'ë hawaagau. <sup>23</sup> Pari mag bārrjā kulp chuk'u hich haar pāach p'ë haupiegan, hich mag pāachdēu hāk'atarr hiek gaaita hubanaa hīchab pāachdēu maach peerdajem hiek hāk'atarr hedwe hich dāi hich mag nāisijujā k'ap'ā nāisierr k'īirjugta k'īir hok'ooba wai wēnarraju haai nam. Hich mag maach peerdajem pārau hūrtarr hiekpaita hīchab durрпиerr jaau nam; machdēujā hich hag hiekta jaau k'itaajem.

*Pablo p'idag judionaan k'abam k'āan hee*

<sup>24</sup> Mag maach peerdajem hiek jaau chitam gaaimuata māan mag dau hap'āā preso chiram. Mama mach mag chiramjā jūrr pāachta hāu hamk'īir haawai mag hap'āā chirab mama honee chirajem. Mach mag wai nam gaaimuata, hich jāg Cristoou iglesia hich mork'a sim hat'ee hich dau hap'āā wai naawai hāwattarrjō, machdēujā hāgjō hi dēnjō haju hēk'a chirajem. <sup>25</sup> Mua k'ap'ā chiram, Hēwandamau māata hich hiek hāk'a nam k'āan juag hoojemk'a wai sim, pāar maar meeun k'abam k'āanpa hāu hamk'īir. Mag p'idagta hichdēu mārag deetarr haawai maach peerdajem hiekta meerba muan t'um jaamaajem; <sup>26</sup> hajapcharan warrgarwe Hēwandamau hich mag bārrjā hōrag jaauba sīi hichdēupai k'ap'ā wai sierrma; magtarr hīsta ya hich dēnk'a nam k'āanag k'augpibarm. <sup>27</sup> Magta pāarjā hi dēnk'a nam k'āan haawai maar meeun judionaan k'aba hawiajā Hēwandamau pāragjā k'ap'ā hapibarm, jāga mag Cristo maach t'āar hee sīejemta mag hatag hāgt'ar paauk'awijā hoo wai wēnarraju. <sup>28</sup> Mag Cristota muan sīi hik'ōrjā k'aba hōrag jaau k'itaajem, hich Hēwandamau machig k'īirjug deetarrdamau ham wawimamua; hajapcharan Cristoog sīi k'aibag chuk'u hajapp'a k'it'ēemta hirig hich jua heecha p'ēdeegma. <sup>29</sup> Magaag hat'eeta māan maach peerdajem hiek jaau chiram, magaagjā hich Cristo jua t'eeg mā gaai simuata mag jaauipi sīewai.

## 2

<sup>1</sup> Mach mag chiramuata pārag k'ap hapim k'ōsi chiram, chadcha dārrcha Hēwandamag jēu chirajem pāar kōit, Laodicea iglesia heem k'āan kōit, maimua k'īircha machdēu hooba haajem k'āan kōitpa jēub k'aba jēu chirajem. <sup>2</sup> Mag Hēwandamag jēu nam gaaita hogdaba chirajemān, pāach t'āar honee hamk'īrau, hich jāg hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi wēnarramua warag k'īirjug paarpamaawai Hēwandamau hich happaimua k'ap'ā sierrta pāachdēujā hajapcha k'augmamk'īir; hajapcharan pāar maar meeun k'abam k'āanagjā Cristota hajapcha k'ap hamk'īirma. <sup>3</sup> Hāba mag Cristo k'ap'ā nam

gaaimuata chadcha hichdëu nem waupim k'õsimjã waau k'ap'Λ waaujem. <sup>4</sup>Mua mag chirΛMΛN, pãachig hãbmua k'ãijã hi wajaug haadee hiwiir hãbamΛgjã sïi pãach k'ũgurpimaugauta mag chirΛM. <sup>5</sup>Chadcha k'ïircha chan pãar haar k'aba chirab mamΛ, mΛ hak'aran pãar haar simjõ sim. Magua hïchab mΛ honee chirΛM, mag pãrau nem parhooba wauba sïi pãachdëu Cristo hiek hãk'a nΛM gaaita hubΛ nΛM ha hÿr chiraawai.

*Cristo gaaimua Hëwandamau hiiupi hauwi hõor hiiurk'a nΛM*

<sup>6</sup>Magua muan pãrigan, hich jãg warrjã maach Põr Jesu-cristoog pãach peerdΛ haumk'ïir hi higtarrjõ warag hi k'a hogdΛbata nΛisit ha chirΛM. <sup>7</sup>Mag hi k'a hogdΛba haagan, pa jëb hee hajap k'aark'amaajemjõta warag hi gaai hubΛ hajuuata hëk'anaa warrcha pãachig jaautarr hiek hogdΛba hãk'a nΛmuata hi gaai t'ierrk'abat. MamΛ mag nΛmjã nem t'umaam paar Hëwandamagta hãu hajim habat. <sup>8</sup>K'ïir k'ap'Λ habat keena: har jãg sïi mΛg jëb gayam k'ïirjugta chadam hiek hawi haata hõrag jaau nΛrrjëem k'ΛΛnag hoob hΛdΛΛr pãach k'ũgurpimiet. Jãk'ΛΛn chan Cristo hiekjã jauba, sïi maachjõpaim k'ΛΛn k'ïirjug dãi har meperau k'õsimjõ Cristo hichaur haajem k'ïirjugta jaau wënΛrrΛM.

<sup>9</sup>MamΛ Hëwandam k'augaag chan pãrau magΛM k'ïirjug higba nΛM, Cristo wounag pawï maach hee pãitarr gaaimua Hëwandamau warre hichchata k'ap'Λ hapitarr haawai. <sup>10</sup>Mag Cristota hamau jaau nΛM angelnaanjõm wa mepeenjõm jua t'eeg sïsidam k'ãaijã hichta hãrpai sim dãita pãar hõor hãbamk'a naawai, hich Hëwandamchata ya pãach dãi wai nΛM. <sup>11</sup>Hich mag Cristo hiekta pãrau hãk'abaawai hichdëuta Hëwandam hat'ee pãrag nem waau k'augpijim. MamΛ mag pãar hi dau na hãu nΛisim chan sïi maar meeunjõ dich k'ak'ua gaai dauchach nΛmua k'aba, pãar t'ãar hajaug paabapΛimuata magpijim, pãachdëu nem k'aigbam waaujerrjã tag waupimap'a habarmua. Mag Cristoog dich t'ãar hajaug paapi nΛmta hirigan dauchach charau, chadcha Hëwandam hat'eepai wënΛrraawai. <sup>12</sup>Pãach põr choopi nΛM hed pãar warre Cristo dãicha hãbam jëbdeg hauk'ërbarmjõ hajim, hajapcharan mag chi k'ëchamjõ nΛisiewai pãachdëu nem k'aigbam waaujerr hisegpãiwia tag wauba haag. Magnaa hïchab pãrau Hëwandamau hich Cristo p'iriu hautarr jua t'eegjã hãk'a naawai warre hich Cristo dãichata hiiu p'iidΛtk'abarmjõ hajim, hich hag jua t'eegau hichdëu nem waupim k'õsimpai wau wënΛrraag. <sup>13</sup>Warran sïi pãachdëu nem k'aigba wau narr gaaimua pãran chadcha sïi hok'oota naajim Hëwandam na. Mag nΛM dãi hïchab ni judionaanau haajemjõ pãach hajaug paaju hawi pãach k'ak'ua gaai dauchachjũjã bΛΛrjã k'ïirjuba haajeejim. MamΛ mag hok'oo

narrta hīs Cristo gaaimua Hēwandamau pāar k'aibag t'umaa chugpaapāiwi hich Cristojō hich mag hīiu wēnarrapīju haai hapījim. <sup>14</sup> Mag pekau gaaimua hi dāi kulp pōm narrta warre hichdēu chugpaapāijim. Magbarm haigta mag Moiseeu p'ā pātarr leīu Hēwandamag maach k'aibag waupi jaau simjō sīerrjā warre hichpata dāi pakuls gaai meerpbapāimjō habaawai warre maach chig haju k'aba sīsijim. <sup>15</sup> Meperau hich jua t'eegau hōor t'um hich hat'ee p'ē wai sīerrjā Cristo t'umaam k'ān dak'īir pakuls gaai jīir jōisim t'umaam k'ānag hoopibarmua Hēwandamau warre mag chi mepeer pōdprāijim, hi jua hee narr k'ānjā chadcha peerdaju hayaa hamk'īir hōbeer k'a hat'amua.

*Hāgt'ar naaimaju k'ānjō wēnarrajuuta hēk'abat*

<sup>16</sup> Mag leīu maach kulp pōm nām jaau sīerr jua heemta ya Cristouu hōbeer hautarr haawai, mag ley higwi hābmuajā pārau jā maar judionaan dēnjō haju haai nām hawi, nem hinag k'ōnaa dōdōjō dō nām hoowi, wa maarjō tagam nem p'iesta hed, hed jop nām hed wa jua hālijem hed k'āijā hāark'aba nām hoowi, jāga haju haai nā ha jaaju k'aba nām. <sup>17</sup> Warrgar Hēwandamau maar judionaanag mag hāark'apiejerr chan hich mag k'a wēnarramk'īir k'aba, sīi Cristo bēe nām horapai hāark'amk'īir hajim. Hajapcharan magām k'a nāmua jāga hichdēuta ham peerd hauju ha k'ap hapieg hajim. <sup>18</sup> Har jāg hamachdēuta hajapcha hāk'a nām hawi pāachig, “Maar dēnjō Hēwandam chognaanagpa jēuba naawai pāar chan hagt'a hajapcha k'aba nām” ha hiek'aawai, hoob ham hiek hasekas-miet. Jāgam k'ānau, Hēwandamau hamagta nem hinagjā dau daau hoopiejeewai hamauta pāar k'āijā k'apcha nām hanaa, sīi hamachdēu nem k'ap'āmta t'ō hiyā sīerrjēm. <sup>19</sup> Mam mag nām chan Cristota chi hāk'a nām k'ān Pōrk'a sim dāi k'aba nāmta mag nām. Maachigan Cristoouta warag hich hiek k'augpiejem, t'achdam k'ō nāmua chaain dārrpamaajemjō. Hich jāg maach padamjā hichdēuta t'umaa sōpigk'a wai sīejemjō, maach hich hiek hāk'a nām k'ānjā hichdēuta hōor hābpaimk'a wēnarrapiejem, warrgarwe hichdēu magpiju hatarrjō, hiwiir hābmuajā chik'am higbam haba. <sup>20</sup> Ya pārau tag parhoobam k'īirjug hōrau jaau nām hāark'aba haag chadcha Cristo dāi meewi nāmjō naawai, meperau maach k'ūguraag hēk'aajemjō hamau maach peerdaju hawi nem waupi jaau nāmjā hipierraa haag k'aba nām. Mag nāmta, k'an jāgwi hagt'a Cristo k'augba wēnarrām k'ānjō <sup>21</sup> nem parhoobam gaaijā parju k'aba, nem parhoobamjā k'ōju k'aba, ni sīi hamau jaaujemjō nem hinagjā parhooba dich jua hee pōd parju k'abamta hagt'a hāark'a wēnarrāajē? <sup>22</sup> Jāgam nem sīi māig heegar hōor maachjōpai t'ānām k'ānau hamach

hiipai jaau nΛm k'abahab. MagΛm nem sīi bΛΛr habar-mua chuk'u haadeejeewai sīi magΛm k'oojerr gaaimua wa magΛm hΛΛrk'aajerr gaaimuapai chan Hēwandamau maach haubaju. <sup>23</sup> Par daúapai hoowain, chadcha hamau jaau nΛm hΛuumjō sīsīdam, Hēwandam dawagaa hamk'īr nem wau nΛm dΛi dichta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā serbiibanaa dichdēupaijā dich dau haug k'augpiba jaau naawai. Pari mag nΛm chan pōd bΛΛrjā nem k'aigbam wauju k'ōchag chugpaa haubajuuta mag jaau nΛm.

### 3

<sup>1-2</sup> Ya pāar Cristo dΛi hīiu p'iidΛtk'awi nΛmjō naawai chadcha hΛgt'ar Cristo Hēwandam juachaar gar chi Pōrk'a sim haar naaimaju k'ΛΛnjō wēnΛrrajuuta hēk'abat, mΛig heegarm nemta hacha k'īrjuba. <sup>3</sup> Pāran ya nem parhoobam wauju k'īrjug hisegtarr k'ΛΛnau. Magtarr haawai pāran Hēwandamau hich haar p'ē hauwia Cristo dΛi hāba jooba wēnΛrrapiju k'ΛΛnau. <sup>4</sup> Mag Cristo dΛi hāba jooba wēnΛrraju k'ΛΛn haawai hich Cristo bēewi hichdēu hich hajaug t'umaam k'ΛΛnag hoopibarm hed pāar hichdēu hajaug paa hat'am k'ΛΛnta hichdēu hich dΛi hich mag p'ē wai sīsiju.

#### *Warram k'īrjug hisegpΛiwi k'īrjug hīiurta hau nΛm*

<sup>5</sup> Magua, nem k'aigbam wauju k'ōchagjā warre pāach gaaimua k'echeunaa barbapΛimjō habat. Ni hābmuajā hich hōor k'abam dΛi k'apes ham, Hēwandamau hoowai maach hinaam nemjā tag waum, warr hich k'ōchag haig nem waunaa warag bigaaum k'ΛΛnta chigaa hapiejerrjā hoob tag hagjō ham, ni hoob p'atk'onagjā wΛrpa ham; p'atk'on k'īragta wΛrpa nΛmΛn nem parhoobamta hēwandamk'a waunaa hagΛg jēeu nΛm dΛi hāba sim. <sup>6</sup> MagΛm nem parhooba wau nΛm k'ΛΛn gaaita Hēwandamau jua k'Λaba deeb k'aba deju, hich hipierraa k'aba haawai. <sup>7</sup> Warran chadcha pārau magΛmta waujeejim; <sup>8</sup> mamΛ hīs ya pāar magΛm hat'ee k'aba nΛm. Magua muan pāragan mag chirΛm: pāach k'ōrg pΛabat; k'īr machagjā hisegbapΛit. Chik'am k'aibag wauju, chik'am k'īr k'īr mor chigpai hiek'a nΛm, hiparii hiek'a nΛm, jāgΛm t'um warre hisegbapΛit ha chirΛm. <sup>9-10</sup> Warr pāachdēu parhoob nem waujerrjā ya k'ajūa sōrjō hisegpΛiwi jūr k'īrjug hīiurta wai naawai hoob chik'amnag sēuk'amiet. Mag k'īrjug hīur hich Hēwandamauta deetarr haawai, maach mag k'īrjunaa hirua k'ōsimjō wau nΛm k'ΛΛnan hi k'īr t'egmamua warag hajaug pamam dΛi hajapchata hi k'ap'Λ paauk'amam. <sup>11</sup> Pāar mag naawai ni hābmuajā hich hajaug t'ōju k'aba sim: judioo wa judío k'abamua, mehēu t'ΛΛ simua wa t'ΛΛba simua, chi durrk'ΛΛu wa durr chaauramua, hagt'a chik'am chogk'a



simua wa chik'am chog k'aba simua, chi k'apcha simua wa k'augba simua, ni hābmuajā maata hiwiir hāb hārpai sim haju k'aba sim. Magamta k'īrjuju k'āai dichdēu Cristo wai simta nem t'um t'ANAM k'āaijā hārpai sim k'ap'anaa hich-paita hīchab t'um hich hiek hāk'a NAM k'AN hee sīejemjā k'ap haju haai NAM. <sup>12</sup> Hēwandamau pāar k'ōsi sīewai pāarjā hīchab hich hōor k'amk'īr hichdēuta pāar jAR haujim. Magua, hich jāg hich garmua pāach jAR hautarrjō hagdaujō chik'am dau haug k'aug paraa haajeet'ā, hagdaujō hō hajap'a. Dichta chik'am k'āai hārpai haju hēk'aba dau maata habat, dich dāi k'aigba haawaijā magam higba sīi warag k'īu jAMPpāxi haa k'ap'AN. <sup>13</sup> Mag hagdaujō hāwaat k'ap'anaa hiwiir hāb k'āijā bibigag paraa sim k'ai, hagdaujō perdonaawi magam hiek tag higba warre k'īr hok'oobap'ait. Hich jāg maach Pōr Cristooujā maach perdonaatarrjō, pāachdēujā hagjō pāach k'apeen perdonaabat. <sup>14</sup> Pari mag mua jaau chirAMjō wēNARRagan, pāach k'apeen daupii haju k'īrjugta hADARAa pāach gaai hārpaibat. Magta hamAN, pāachjō dāi hāk'a dur-rum k'AN t'um Hēwandamau hoowaijā hi dawagaa wēNARRaju, hō hāba. <sup>15</sup> Hīchab mag NAM dāi Cristoogta warag hADARAa pāach k'ōinaa hapibat, mag wēNARRAMua Cristo mor gaai hōor hābpaimjō k'ōinaa wēNARRamk'īirta warrjā Hēwandamau pāar hich dēnk'a hautarr haawai. Mag Hēwandamau pāach hich dēnk'a hauwi pāach wir haigjā k'ōinaa hapi sim paar hirig hāu hajim habat.

<sup>16</sup> Hagjō hīchab Cristoou maach peerdA haaujem hiek pāachdēu k'augtarrrta k'īr hok'ooba hich mag pāach t'āar hee wai NAsit. Mag hiek warag k'augmaag, k'īrjug k'ap'ATA jūrr hagdaujō pāach k'apeenag jaupetat. Mag NAM dāi hīchab wawimamua jūrr hagdaujō chik'am k'īr honee hapibat. Chadcha t'āraucha Hēwandamag hāu hajim hanaa hirig meuk'arau Salmos haunaa deuum meuk'aarjā hi jāgaagaamta haubat. <sup>17</sup> Mama magam nem t'um pāachdēu jaauwai wa waauwai k'āijā, chadcha maach Pōr Jesús dēnk'a naawai, hichdēu waupim k'ōsimjō waum k'ōsita waubat. Magnaa hīchab hich Jesús gaaimua hich Hēwandam chi Hayagjā hāu hajim habat.

*Jāga Hēwandamau k'ōsimjō haju haai NA dich k'apeen dāi*

<sup>18</sup> HALLin jaainpan, pāach jaainau pāachig nem mag haawai hoob pāachta ham k'āai hārpai haju hēk'amiet. Pāarjā maach Pōr Jesús hiek hāk'a NAM k'AN haawai pāach jaainagta hADARAa pāach p'ēet'AGpiju haai NAM. <sup>19</sup> Mama pāach chi jaainaujā mag pāachta ham k'āai hārpai NAM hawi, hoob ham dāi pāachdēu ham haig hamiet; magju k'āai warag pāach hALLindam jāsehmeta habat.

<sup>20</sup> Chaaina, pāraujā hagiō, pāach dēnnaanau pāachig nem jaau nampierr ham hipierraa hajuuta hēk'abat; maach Pōr hāgt'ar chirΛmuajā magta hūu hoojem. <sup>21</sup> MamΛ pāach chī dēnnaanaujā hoob k'īir masi hamag meurrarrau hamiet; magta hamΛn, heeu warag meeuk'awi hamachig nem jaau nΛmjā hāk'amap'a haduk'am.

<sup>22</sup> Har mΛg jēb gaai sīi chik'am chogk'a nΛm k'ΛΛn, pāach patronnaanau pāachig nem jaau nampierr ham hipierraa habat. MamΛ mag ham hipierraa nΛm chan mag sīi pāach dāi haairaa hamk'īir pāach hoo naawaipai k'aba, ham meer hawiajā hichiita chadcha nem waum k'ōsi hich magta habat, maach Pōr Cristo dau na nem k'aigba wauju hōk'ō. <sup>23</sup> Mag nem wauuwaijā sīi hōor hat'eepai wau nΛmjō k'aba, hich maach Pōr Cristo hat'eechata wau nΛmjō pāachdēu nem wau nΛm t'um waum k'ōsita waubat. <sup>24</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, pāachdēu magta nem wau nΛm jūrran maach Pōr Cristoou pāragjā hich dāi hāba hich durr gayam nem jāpaju, mag pāach pōrk'a nΛm k'ΛΛnau nem jaau nΛm waum k'ōsi wau nΛm haig maach Pōr chaar hich Cristo hat'eepata wau naawai. <sup>25</sup> MamΛ magba har nem k'aigbamta wau nΛm k'ΛΛnan mag hamachdēu nem parhooba haajerr jūrr hich Hēwandamauta hagiō ham dāi hichdēu k'ap haju. Hirig chan hiwiir hābjā warm k'ΛΛn k'āai hajapcharam chuk'um, nem k'aibag wauba haag.

## 4

<sup>1</sup> Magua pāar har chognaan wai nΛm k'ΛΛn, pāach chognaan dāi hagierraa habat. Pāran chadcha ham pōrnaanau, mamΛ k'īir heyaa habat: hīchab hāb t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hārpai sierrΛmua pāarjā hoo sim hāgt'armua; ma hīchab pāar Pōrk'a sim. <sup>2</sup> Hēwandamagta jēeu nΛΛ jēeu nΛΛ habat. Mag jēeu nΛmua hīchab hirig hūu hajim habat. <sup>3</sup> Maar kōitjā maach Pōr Hēwandamag jēubat keena, warag hich hiekta jaaju hayaacha hapinaa jāga Cristoou hōor peerdΛ haaujē ha jawaag. Mag Cristoou hōor peerdΛ haaujem hiek hōrau k'augba haajerr jaau chitΛm gaaimuata mΛg mΛ preso chirΛm. <sup>4</sup> Maimua sīi mΛ kōitpaijā jēubat keena, mua hi hiek jaauwai hajap'a mΛchdēu jaaju haai chirΛmjō warre dawaacha jawaag. <sup>5</sup> Har maach dēnjō Cristo hiek hāk'aba nΛm k'ΛΛn dāi hiyΛΛ haawai, wa nem wauuwai k'āijā, hajap'a k'īirjunaata hiek'abat. Maach peerdΛ hautarr hiek jaaju hayaampierr jūrr k'augbam k'ΛΛnag jaubat. <sup>6</sup> Mag ham dāi hiyΛΛ haawaijā ham jāgaagaata hiek'abat, warag hamag hūrm k'ōsi hūrmk'īir. MamΛ hīchab hamachdēu k'augbam pāachig jēeuwaijā hāk'aa k'ap'Λ haag mag pāachdēu jaau nΛmjā hajap'a k'ap'Λ habat.

<sup>7</sup> Cristo gaaimua maach k'odam maachdëu hi chig hamap'a haajemua pãrag jaauwimaju, m<sub>Λ</sub> mau jãga chir<sub>Λ</sub>; hajapcharan Tiquicoouma. Hich m<sub>Λ</sub>g hermanodaman hichig nem jaaubarmjã chadcha hich hagpierr wai jëed<sub>Λ</sub> k'itaajem; magua hïchab h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i maach Pör Cristo hat'ee m<sub>Λ</sub>ig p'idk'a k'ëraajem. <sup>8</sup> Magua mua hiita p<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m, m<sub>Λ</sub>ig maach jãga naajë ha jaubaimaawai pãach k'ïir honee hamk'ïir. <sup>9</sup> Hi d<sub>Λ</sub>i mam hïchab Onésimo, pãach haram woun hagjö maadëu jäsene haajem. Jãjã hagjö hichig nem mag habarm<sub>Λ</sub>n hag hipierr wai jëed<sub>Λ</sub> k'itaajem. Hamach numiim k'<sub>Λ</sub>nau hamau pãrag jaauwimaju, jãga durrú mau maach chi h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>n.

<sup>10</sup> M<sub>Λ</sub> k'apeer Aristarco m<sub>Λ</sub>ig m<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>i cárcel deg k'ëraajemuajã pãrag salud haajem; Marcooujã hagjö salud haajem, hajapcharan Bernabé hi primooouma. Ya Marcos higwi mua pãachig jaaup<sub>Λ</sub>itarr haawai ya pãrau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, pãach haar baarwai hajap'a hi recipiibat. <sup>11</sup> Maach k'odam Jesús hib<sub>Λ</sub>Λr wauwi Justo haajemuajã salud deep<sub>Λ</sub>i sim. M<sub>Λ</sub>ig judionaan chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>Λ</sub>n hee m<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>n t'ärjuppaim k'<sub>Λ</sub>n nauta h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> hipierr jaau durrum, Cristota hamach t'ãar hee hauwi hirigta h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hamach Pörk'apimk'ïir. Magua hamauta hïchab h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> k'ïirdam jäsenk'a wai naajem. <sup>12</sup> Mag tag hïchab pãach haram woun Epafras Jesucristo chogk'a p'idk'a k'it<sub>Λ</sub>muajã pãrag salud deep<sub>Λ</sub>i sim. Hich mag hichdëun pãar kõit Hëwandamag jëeu k'itaajem, pãachdëu h<sub>Λ</sub>k'atarr hiek gaai hub<sub>Λ</sub>naa t'umaa hich Hëwandamau k'õsimjõta waumk'ïir. <sup>13</sup> Mua m<sub>Λ</sub>ch daúacha mag pãar kõit jëeu sim hoojeewai k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, hirua chadcha d<sub>Λ</sub>rrcha pãar k'ïirjuajem. Mam<sub>Λ</sub> hajapcharan pãar happai k'aba, Laodicea hee chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>Λ</sub>n jã k'ïirjunaa hïchab Hierápolipienjã hich hagjö k'ïirjuajem. <sup>14</sup> M<sub>Λ</sub>ig doctor Lucas maadëu hi chig hapimap'a haajemuajã pãrag salud deep<sub>Λ</sub>i sim, maimua Demas han<sub>Λ</sub>muajã hagjö. <sup>15</sup> Mag tag hïchab tagam hermanonaan Laodicea n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>n agjã salud deebat. Hermana Ninfaagjã saludaanaa hi di haig Hëwandamag jëwaag hãba biird<sub>Λ</sub>ajem k'<sub>Λ</sub>n agjã salud deebat. <sup>16</sup> M<sub>Λ</sub>g hësap cha mua pãrag deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m pãachdëu ya hajap'a t'ãrbapãaiwai jürr Laodicea p'õbör hee hagjö h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>Λ</sub>n ag deebap<sub>Λ</sub>it, hamaujã hamach haar hag gaai t'ãramk'ïir. Maagwai ham haar p<sub>Λ</sub>itarr jürr pãach haig deebaicheewai hagjö hag gaai t'ãrbat. <sup>17</sup> Arquipoog m<sub>Λ</sub> himeerba muata hirig “Maach Pör Cristoou hichig p'idag deetarr gaaita hich jãg hogd<sub>Λ</sub>ba p'idk'a chitá” ha jaup<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m habat. <sup>18</sup> M<sub>Λ</sub>g hësap m<sub>Λ</sub>chdëuta pãrag deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m k'ap hamk'ïir, m<sub>Λ</sub>g hãbmiecharam saluddam m<sub>Λ</sub>chdëuchata m<sub>Λ</sub>ch juadamaucha p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m, hajapcharan m<sub>Λ</sub>ch jõi Pabloouma. Keena, m<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> preso chir<sub>Λ</sub>m k'ïir heyaanaa

mΛ kōit jēubat. MΛch garmuajã pãar kōit jēu chiraajem,  
Hēwandamau hūu pãar heeg hoomk'ir.

Magdampai hajim mua pãrag jaaum hig chirarr. Hayoo  
keena,

Pablo

# 1 TESALONICENSES

## Nacharam hēsap Pabloou Tesalónicapienag p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** M<sub>Λ</sub>g carta Pabloouta p'ãjim. Hirua carta p'ãmatarr k'apan t'<sub>Λ</sub>N<sub>Λ</sub>M hee cham<sub>Λ</sub>g nacharam carta Tesalónicapienag deepäitarrta tagam k'ãaijã nacha p'ãjimjõo sim.

**Chijã k'<sub>Λ</sub>ΛN hat'eeta p'ãjĩ.** Pabloou Tesalónicapienag maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jawaan maawai hirua jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>M k'õchk'abam k'<sub>Λ</sub>ΛN pöoma t'<sub>Λ</sub>naajim haajem (Hch. 17:1-9). Tesalónicapien hãrcha judionaan k'abam k'<sub>Λ</sub>ΛN hajieb mam<sub>Λ</sub>, Pabloou jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>M hũrwi hãu k'apanaam k'<sub>Λ</sub>Λnauta hãk'ajieram haajem. Mam<sub>Λ</sub> hĩchab hãaur k'<sub>Λ</sub>ΛN judionaan haig narr k'<sub>Λ</sub>Λnau mag Pabloou jajaauk'am hũrwi hamach heem k'<sub>Λ</sub>Λnaupa jũrram k'<sub>Λ</sub>Λnau hãk'ap'õ t'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>M hoobaawai, warag Pablo dãita meurrk'a p'õbaadewi warre hamach p'õbõr heemua j<sub>Λ</sub>rp<sub>Λ</sub>ijieram hanaabá. Maimua mawia Corinto barbaimaawai jũrr Timoteo Tesalonicaag p<sub>Λ</sub>ijim haajem, mam chi hãk'a durrarr k'<sub>Λ</sub>Λndam wawimamua ham k'ĩir honee hapimk'ĩir. Hirua k'ap'<sub>Λ</sub> s̄ejim, mamaam k'<sub>Λ</sub>ΛN dãi chi hãk'aba n<sub>Λ</sub>M k'<sub>Λ</sub>ΛN garmua k'aigba n<sub>Λ</sub>M (2:14; 3:1-5). Maimua Timoteo bēewi hãu hamachdēu hãk'atarr hiek gaai hagt'a hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>M ha jaubaicheewaita Pablo honeeubaadewi m<sub>Λ</sub>g nacharam carta hamag deep<sub>Λ</sub>ijim haajem, hich mag hamach narrjõ hogdaba wēn<sub>Λ</sub>rrapi jaaupãaig (3:6-7).

**K'an jawaag hajĩ.** M<sub>Λ</sub>g hēsap gaapai ham k'ĩir honee hiek'anaa, ham k'a k'õsi simjã jaunaa, warag nem k'ĩir pogk'e jaumamua ham wawí sim, jãga naaju haai n<sub>Λ</sub> ha k'ap hamk'ĩir (4:1-12; 5:12-22). Deeu Cristo bēēju han<sub>Λ</sub>M hamau k'ĩirju n<sub>Λ</sub>mjã Pabloou k'ap'<sub>Λ</sub> s̄ejim. Hamau hajap'a k'ap'<sub>Λ</sub> ham k'õsi naajim haajem, jãga haju Hēwandamau Cristo hiek hãk'a n<sub>Λ</sub>M hee mee n<sub>Λ</sub>M k'<sub>Λ</sub>ΛN dãi. Hamau mag k'ap ham k'õsi narr haawai jõoi Pabloou hajap'ata mag deeu Cristo bēēju han<sub>Λ</sub>mjã hamag jaaup<sub>Λ</sub>ijim (5:1-11). Hich mag capítulo hõ n<sub>Λ</sub>mpierr jõoirau hich hag hiekpaita p'<sub>Λ</sub>rēu jajawagmam (1:10; 2:19-20; 3:13; 4:13-18; 5:23).

<sup>1</sup> M<sub>Λ</sub>ch Pabloouta Silvano dãi Timoteopa hãba n<sub>Λ</sub>mua m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>M pãar Tesalónica p'õbõr hee Cristo gaaimua maach hãba k'odk'a n<sub>Λ</sub>M k'<sub>Λ</sub>Λnag. Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>M, chadcha pãar Hēwandam chi Haai gaai hub<sub>Λ</sub> t'ierrk'anaa hĩchab maach Põr Jesucristo dãijã hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>M. Marau Hēwandamagta jēeu n<sub>Λ</sub>M, pãar hãuu wai s̄ienaa hĩchab k'õinaa wai s̄iemk'ĩir.

*Jāga wēnarrājī Tesalónicapien hōor dau na*

<sup>2</sup> Maran mau warp naab mam $\Delta$ , hed hēepierr maachdēu Hēwandamag jēuwai hirigta h $\Delta$ u hajim ha durraajem pāar kōit. <sup>3</sup> Mag pāar higwia hirig h $\Delta$ u hajim han $\Delta$ m haig hīchab marau k'īir heyaa haajem, jāga pārau pāachdēu h $\Delta$ k'atarr hiek gaai b $\Delta$ l $\Delta$ rjā hiekchēba warag p'idk'am k'ōsi p'idk'a n $\Delta$ , maimua jāga mag maach Pōr Jesucristo bēejujā k'ōsi n $\Delta$  n $\Delta$ m gaaimua chik'amnau pāach d $\Delta$ i k'aigba haadēp haawaijā hichdēu pāar heeg hoojē, mag $\Delta$ m hiekjā higba hāwat wēnarramk'īir. Marau k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ m, pārau chadcha dich k'apeen k'a k'ōsinaa Hēwandamjā k'ōsi naawaita jāg p'idk'a n $\Delta$ m. Mag gaaimuata hirig h $\Delta$ u hajim ha durraajem pāar kōit. <sup>4</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, marau k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ m chadcha hich Hēwandamauta pāar j $\Delta$ r haujim. Magtarr haawai hichdēujā chadcha pāar k'ōsi sim. <sup>5</sup> Marau pāar haar Hēwandam hiek jaau wēnarrawai sīi maachdēu jaauum k'ōchgaupai k'aba, hich Hēwandam Hak'aar hag jua t'eegau jaaupibaawai hajim; maimua mag n $\Delta$ m d $\Delta$ i hīchab chadcharam hiekk'a sim maachdēujā k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ isiewai hajim. Pārau k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ m, jāga pāar hee maar wēnarrājī, pāach h $\Delta$ u wajap'a wēnarramk'īir.

<sup>6</sup> Pāach daúa maar mag wajap'a wēnarr $\Delta$ m hoobaawai, pārau maar wēnarr $\Delta$ ajemjō hawia hīchab maach Pōr Jesús n $\Delta$ rrarrjō hajierram. Hich hag gaaimua pāar p'it'urg haujierrab mam $\Delta$ , hich Hēwandam Hak'arauta pāar t'āar honee hapi sīewai pārau maach peerd $\Delta$ ajem hiekjā honee h $\Delta$ k'ajierram. <sup>7</sup> Pāachdēu magtarr gaaimua Macedoniapienau maimua Acayapienaujā t'um chi h $\Delta$ k'a durrarr k' $\Delta$ n $\Delta$ au h $\Delta$ u pāar hagpierraa wēnarr $\Delta$ m hoo n $\Delta$ m. <sup>8</sup> Pāar haigmuata maach Pōr Jesucristo hiek'an sīi haaid $\Delta$ baadēm. Mag haaid $\Delta$ baadēm sīi Macedonia durrpaijā k'aba, ni Acaya durrpaijā k'aba, durrpiertra haaid $\Delta$  jōisim. Mag n $\Delta$ m d $\Delta$ i hīchab pāachdēu Hēwandam hiek h $\Delta$ k'atarrpai hogd $\Delta$ ba h $\Delta$ k'a n $\Delta$ mjā t'umaam k' $\Delta$ n $\Delta$ au k'ak'apdō t' $\Delta$ n $\Delta$ m. Mag k'ak'apdō wējōm haawai marau tag pāar jaauju haai k'aba n $\Delta$ m. <sup>9</sup> Marau hamachig jaauju nawe hamach garmuata marag jaau n $\Delta$ m, marau pāar hoon weetwai jāga pārau maar pāach hee baarpijī, maimua jāga parhoobam nemta pāach hēwandamk'a wai n $\Delta$ n $\Delta$ id harrjā hisegmajierrá, jūrr Hēwandam chaar chadcha hīu sīejem $\Delta$ gpaita jēu wēnarr $\Delta$ ag. <sup>10</sup> Hēwandam Hiewaa Jesús meewia hīu p'iid $\Delta$ tarr h $\Delta$ gt'armua deeu bēēju pārau n $\Delta$  n $\Delta$ mjā mau marag jaau n $\Delta$ m hīchab. Magua maach Pōr Jesuugta h $\Delta$ u hajim ha chir $\Delta$ m, h $\Delta$ u hi gaaimuata Hēwandamau maach hi hagk'am hed maach gaai jua k' $\Delta$ aba deēju harrjā maach peerd $\Delta$  hautarr haawai.

## 2

*Pablo p'idag Tesalónica p'öbör hee*

1 K'odamnaän, pãrau k'ap'Λ nΛM, maar pãar haar hudt'uurwai hΛu parcha k'abajim. 2 Pãrau k'ap'Λ nΛM hīchab, Filipos p'öbör hee naawai hōrau maach k'īrchajã hiek'anaa maar dΛi k'aigba haajerr; mamΛ mag nΛM hãba hΛu Hēwandamau maar heeg hoowi maar juagjã hoojim, mΛg hiek p'it'urg haadēp'ΛM heejã hogdΛba warag hichdēu maach peerdΛ haaujem hiekta pãrag jaaumk'īir. 3 Marau maachdēu jaau wēnΛrrarr hiek wajap'a k'ap'Λ narr haawai, himeerk'awi sēuk'ajã nem jauba, ni juau hogt'om chik'am k'ūguraagpajjã k'aba chadchata jaau wēnΛrrajim, 4 hich Hēwandamauta maar jΛr hauwia hichdēu hōor peerdΛ haaujem hiekta jaaupitarr haawai. Maguata marau mΛg hi hiek jaau wēnΛrrΛM. Mag jaau wēnΛrrΛM chan mag sīi hōrag maach k'ōigpim k'ōchgaujã k'aba, hich Hēwandamau hichdēuta maach t'āarjã k'ogreu jΛrmamjō t'um k'ap'Λ sīerrΛMμua hoowaijã magta hΛu sīewaita mag jaau wēnΛrrΛM. 5 Pãrau k'ap'Λ nΛM hīchab, marau sīi maachdēu jaau wēnΛrrΛM hiek hΛk'amk'īirjã chadam hiekjō pãar t'ō hiek'aba, ni sīi mag wēnΛrrΛMμua p'atk'on haum k'ōchgaujã k'abata mag jaaueejim. Marau mag jaau wēnΛrraajerr Hēwandamaujã k'ap'Λ sim. 6 Marau mag sīi hōrau maachigta hee hamk'īirjã jΛrba, ni pãragjã maach higwia maarta t'ō hiyΛΛ habatjã habajim. 7 Cristoou hich hi jaaumk'īir maachta jΛr hautarr haawai chadcha hiek t'eeg nΛM hawia marau pãar dΛi maachdēu ham haig haju haai naajim. MamΛ magjã magba sīi warag chaain daumeraamjō naajim pãar hee. Pãrau hooba haajēh, jãga hΛΛirau bΛΛrjã hich chaain chig haba jāsene p'ē wai sīejē. 8 Hich jãgta pãarjã marau daupii wai naabajieb; magua marau pãrag Hēwandam hiek jaaum k'ōchag naajim. Pari mag jaau nΛmpajjã k'aba, hag gaaimua pãar kōit maar k'ēchju harr hak'iinjã ya nawe k'ēchwia naak'am, pãar daupigau. 9 K'odamnaän, pãrau k'īir heyaa nΛM, maar pãar hee hudt'uurwai jãga maar k'ajeeu durrum hãba p'idk'aajeejī maach bidam hat'ee. Hēwandamau maach peerdΛ haaujem hiek pãrag jaau wēnΛrrΛMμua hedaram magwe maar p'idk'aajeejim, heeu naspawia hãbmua k'āijã maar jãhogam k'ōchgau hichta k'ōjudamjã chukk'u chirajim ham hugua.

10 Pãrau k'ap'Λ nΛM, Hēwandam dau na maar bΛΛrjã k'aigba k'aba k'ajap'ata wēnΛrraajeejim. Magua pãar heem k'ΛΛnau ni hãbmuajã bΛΛrjã marag magΛM haba haajeejim. Maagjerr pãrau pãach daúa hoowia hīchab hich Hēwandamaujã k'ap'Λ sim. 11 K'īir heyaa habat hīchab, chi hayau hich chaain wawiejemjō

marau pãach wawinaa pãach k'ĩir jãsenk'aajerr. <sup>12</sup> Mag wawimamua marau pãrag "Chadcha Hẽwandam dau na wẽnarraju haai nãmjõta wẽnarrat'ã" haajeejim, hichdẽu durr jãa sim gaai wẽnarramk'ĩir hichdẽuta maach t'ãr siewai.

<sup>13</sup> Maguata maraun hich jãg Hẽwandamag hãu hajim ha durraajem. Marau Hẽwandam hiek jaau wẽnarrarr pãrau hũurwai chadcha Hẽwandam hiek haawaita pãrau hãk'ajierram. Jã chan sõi k'ajap maach hiekpaijã k'abajim; jãan Hẽwandam hiek'au. Magtarr haawai hichdẽuta pãar wajaug paa harum. <sup>14</sup> K'odamnaa, har pãach durr heepai hãba naajem k'ãnaupai pãar k'aibag wawaag hat'ee pãar hẽudee hẽk'a naawai, Judea durrijã hagjõ Hẽwandam hiek hãk'a durrum k'ãan dãi harrjõta hajierram pãar dãijã. Hamjã pãarjõ Jesucristo dẽn haawai pãar dãi harrjõ hamach durram k'ãnaupaita ham hẽudee hẽk'aajeejim. <sup>15</sup> Hich mak'ãan judionaanauta maach Põr Jesús t'õopãijierram, warrgarwe maach jõoin Hẽwandam hi jaau durraajerr k'ãan k'eechjerrjõ. Mag hi t'õopãiwia maarjã k'aibag wawaag hẽk'a nãmua warag maar deelum durrag jar wẽrppãijierram. Jãk'ãnau chan Hẽwandam dau na bãarjã nem wajak'am wauba haajem. Hamach mag nãm gaaimua ni hiwiir hãbam k'ãnaujã Hẽwandam hiek jaau nãm higar k'aba nãm. <sup>16</sup> Maguata judionaan k'abam k'ãnagpa maach peerdajem hiek jaaum hiigwaijã magjã k'õchk'aba nãm. Hamach mag nãm gaaimua hamachta warag Hẽwandam dãi hiekk'õr põoma naawai Hẽwandamau ham gaai mas deeb k'aba deeju.

*Pabloou deeu Tesalõnicapien hoon mam k'õchag siewerr*

<sup>17</sup> K'odamnaa, pãar haig naawia hẽrẽu p'õbaadeeu tag marau pãar hoobaa nãisijim. Mamã magãm hãba, marau hãiba pãar hiigjeejim. Maguata pãar hoon mam k'õchaaga naajim. <sup>18</sup> Mag naawai wõtju hẽk'ajim; mãchchajã maju hẽk'ajim. Mamã dõsãtau hidẽu mã mapibajim. <sup>19</sup> Pãadẽ k'ĩirjubat: ¿Chijã k'ãanta marau hiigjem habarí? ¿Chijã k'ãan gaaimuata maar honeenaa mãg hatagjã Hẽwandamau nem wajak'am deebarm hauju k'ĩirju nãm k'ai? Pãar gaaimuama; pãarta marau hiigjem. Maach Põr Jesucristo bẽem hedjã pãar gaaimuata maar honee haju. <sup>20</sup> Pãar gaaimuata maar honeenaa mãg hatagjã maar hãucha nãisiju.

### 3

<sup>1</sup> Mag pãar jãga nã ha k'ap ham k'õchag chirãmjã pöd maba haawai Atenas p'õbõr hee mãch happai t'ãbawi <sup>2</sup> jũrr maach k'odam Timoteota mua pãijim, hichab Cristo hiek jawaag Hẽwandamau hichig nem mag haawai bãarjã hi hichaur magãm haba k'itaawai. Hiita mua pãijim, pãar hoon mawia



pāachdēu hāk'a nΛm hiek gaai hubΛ naamk'īir warag pārag jaaumk'īir, <sup>3</sup> maagwai jāg p'it'urg haadēp'Λm gaaimuajā ni hiwiir hābjā deeu hewag mam hugua. Pārau k'ap'Λ nΛm, maachin hich jāgta Hēwandamau hich gaaimua p'it'urg hāwat wēnΛrrapim k'ōsi sim. <sup>4</sup> Maach hipaarmua nawejā marau pārag, hichiita maachin hich jāg hōrau maach dāi k'aigba nΛm gaaimua hōk'īirjugjā hāwatab k'aba hāwat wēnΛrraju ha jaa naajim. Magtarr haawai chadcha hag hee hōbērijim. Majā pārau k'ap'Λ nΛm. <sup>5</sup> Mag pāar jāga nΛ ha k'ap ham k'ōchag chirΛm tag machdēu hāwatba haadeewaita mua Timoteo pāijim, jāga pārau Hēwandam hiek pāachdēu hāk'atarr hee wēnΛrrā ha k'ap jēeumk'īir. Mua pāar k'īirju chirajim, heeu dēgōlp dōsātau k'āijā pārag nem k'aigba waupibarm gaaimua deeu k'āijā hewag hērēu p'ōbaadeewai sīi parta maach p'idk'abarmjō haju k'īirjuwia.

<sup>6</sup> MamΛ ya hΛu deeu Timoteo Tesalōnicamua barbaichēm, pāar hoot'urwia. Hi hiek mag pāar Hēwandam hiek gaai hubΛnaa pāach k'apeenjā hagdaujō k'ōsi nΛm haajem. Hi hiek mag hīchab pāach garmuajā maar k'īir heyaanaa maar hoom k'ōchag naajem haajem, hich jāg maraujā pāar hoom k'ōchag naajemjō. <sup>7</sup> K'odamnaa, maguata mΛg p'it'urg haadēp'Λm dāi gaai machagjā haadēp hab mamΛ, maar dārrcha honee naajem, pārau pāachdēu hāk'atarr hiek gaai hogdΛba hagt'a pēdurraawai. <sup>8</sup> Mag maach Pōr Jesucristo dāita pāar hubΛ nΛm ha hūurwaita maachpajā warag k'īirdam hubΛ hap'ōbaadeejem. <sup>9</sup> Jāga hak'iin mΛg pāar gaaimua Hēwandam na maach honee nΛm paar hagnierr hirig hΛu hajim habpΛik'am. <sup>10</sup> Hedaram magwe Hēwandamag jēeu durrumua deeu hūwaai pāar dāi k'īircha hoobark'iina ha durraajem, mag hāba nΛisiewai hagt'a pārau k'augba nΛmdam jaubarmua k'augbaawai warag hubΛ nΛisimk'īir.

<sup>11</sup> Hēwandam maach Hayau maach Pōr Jesús dāimua maar pΛik'iin hΛu hak'am ha durraajem, pāar hoon wētaag. <sup>12</sup> Mag dāi hīchab maach Pōr Jesuugjā pāar kōit jēeu nΛm, hich jāg maachdēujā pāar k'ōsi nΛmjō pāarjā warag hagdaujō t'umaa jūr chik'am k'a k'ōsi hapimk'īir. <sup>13</sup> Hichdēuta pāar t'āarjā hāba hichigta k'īirjupinaa bΛarjā pekau chuk'u wai sīepim k'ōsi nΛm maach Haai Hēwandam na, deeu hūwaai t'um hich higar hāk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn dāi bēe nΛm hora. Hich mag maachdēu jēeu nΛmjō hak'iin hΛu hak'am keena.

## 4

### *Hēwandam hoowai hΛuum nem*

<sup>1</sup> K'odamnaa, maach Pōr Jesús hiekta maach hiek gaai t'Λwi hīs marau pārag magam hig nΛm: Hich jāg maachdēu

pãachig jaautarrjõ, Hẽwandamag pãach hãuu hoomk'ĩir, har pãach nãmjõ hich jãg hagpierraata wẽnarrat'ã.

<sup>2</sup> Maach Põr Jesuu pãrag jaaupibaawai marau pãachig jaautarr ya pãrau k'ap'ã nãm. <sup>3</sup> Hẽwandamaun hãba hich hat'ee paita maachig nem wau wẽnarrapim k'õsi sim; ni hiwiir hãbjã dich hõor k'abam dãi k'apese haba. <sup>4</sup> Magju k'ãai sõi hagdaujõ dich hãai chaar haunaa, hi dãi hagpierraanaa, haairaa haju haai nãm, hi dãi dichdẽu hampierr haba; <sup>5</sup> mag dich hãai dãi pawiajã, sõi hõor Hẽwandam k'augbam k'ãanjõ hi dãi k'ĩir lõkõo k'aba, sõi hi dãi k'apes hajupaijã k'ĩirjuba. <sup>6</sup> Ni hãbmuajã hoob dich k'apeen hãain wau sãsid hamiet, ni magãm gaaimuajã pãach k'apeen k'ũgurmiet. Na maachdẽu pãach k'ĩircha jaau narrjõ, magãm paran Hẽwandamaujã jua k'aba deejem, hichdẽujã jãg k'õchk'aba sierraawai. <sup>7</sup> Hẽwandamau maach hich hat'ee jar hautarr chan sõi parhooba pekau wau wẽnarramk'ĩir k'abajim. Magju k'ãai hichdẽu k'õsi simjõ hich hat'ee nem wajap'a wau nãmpai wau wẽnarramk'ĩirta maach hich dẽnk'a haujim. <sup>8</sup> Magtarr haawai chamãg nem wajap'a wau nãmta hiseg sim wounaun chi jaau wẽnarrãm k'ãanta hisegba, hich Hẽwandam hichdẽu maachig hich Hak'aar deejemchata hiseg sim, chamãg maachdẽu jaau wẽnarrãm hiekjã hi dẽn haawai.

<sup>9</sup> Mãg Hẽwandam hiek hãk'a nãm gaaimua k'odk'a t'ãnãm k'ãan hap'ajã warag chik'am k'a k'õsi hamk'ĩir chan mua tag pãrag bãarjã jaaupãibam, hich Hẽwandamauchata ya pãar mag k'õsi wẽnarraa k'augpi siewai. <sup>10</sup> Macedonia durram k'ãan hãu pãar t'um hagdaujõ chik'am k'a k'õsi wẽnarraajem chadcha; magãm hãba mamã marau waragta jũrr hagdaujõ dich k'apeen daupii habat hanãm. <sup>11</sup> K'õinaa wẽnarrajuuta hẽk'anaa nem hinagdam wauju haai nãm k'ai, hag gaipaita nãisit. Pãach juadamaucha p'idk'abat, nawe maachdẽu pãachig jaaujemjõ. <sup>12</sup> Maagwai bit'urgam k'ãan Hẽwandam hiek hãk'aba nãm k'ãnaujã pãach mag hoowai, pãar hẽugar k'aigba hiek'abaju; mag nãm dãi hĩchab pãach mag p'idk'aawai pãachdẽu nem hig nãm hat'eejã pãar haugchẽbaju.

### *Maach Põr Jesucristo bẽju Pabloou jaautarr*

<sup>13</sup> K'odamnaa, sõi Hẽwandam hiek hãk'aba haajem k'ãanjõ pãach hõk'ĩirjuu hapimaaugau, marau pãrag jaauum hig nãm, jãga haajẽ mãg maach Hẽwandam hiek hãk'a nãm k'ãan meewai. <sup>14</sup> Maadẽu k'ap'ã nãm Jesús meewia deeu hiiu p'iidatarr. Magtarr haawai t'ãraucha hi hiek hãk'a nãm hõtarr k'ãanjã deeu hich Hẽwandamau p'iriutk'a hauwia hich Jesús pierrum dãi bẽejujã chadcha k'ap'ã haju haai nãm.

<sup>15</sup> Magua maach Põr Jesús hiekta maach hiek gaai t'ãwi pãrag k'ap hamk'ĩir marau mag nãm: Maach Põr Jesús bẽem

hed maach hagt'a chi hiiu durrum k'ΛΛn chan maach na k'ëchtarr k'ΛΛn na hi k'ïirp'ee pos haimabaju, maach nawe k'ëchtarr k'ΛΛnta nacha p'iidΛtk'aju haawai. <sup>16</sup> Maach Pör Jesús hich bëem hedan hichta nem hiek t'eeg bëeju, Hëwandam trompeta tëe habarm dΛi Arcangelau hi pierrum jaauwai hāa habarm hee. Mag hΛgt'armua pierrwai Cristo hiek hΛk'a nΛm meetarr k'ΛΛnta nacha hiiu p'iidΛtk'aju; <sup>17</sup> maimuata maach hagt'a chi hiiu durrum k'ΛΛn sīi hΛgt'aa hedjā baug hee dëgölp jïirk'a hat'amjō hawi mag chi maach nawe meetarr k'ΛΛnpa hich mag hi dΛi hāba nΛisiju. <sup>18</sup> Mag hi dΛi hāba naaimaju haawai magΛm hiek hig hiyΛΛ nΛmuata warag hagdaujō pāach k'apeen k'ïir honee hapibat.

## 5

<sup>1</sup> K'odamnaan, mamΛ jāagwaita mag maach p'ë hawaan bëeju hed chan mua pārag jaaupΛibam. <sup>2</sup> Ya pārau k'ap'Λ nΛm, maach Pör Jesús bëem hedan, sīi nem jïgk'aajemta hedaar dëgölp nem jïgk'abaichëmjōta barchëju. <sup>3</sup> Maguata chi hΛk'aba nΛm k'ΛΛnau, “Hīsin chad maach k'ajap'a k'ōinaa hap'öbaadëbma” hanΛm hee, dëgölp ham hōju hed barchëju, sīi k'ajap chaai hawaag dëgölp hΛΛi chaai machk'abaadëmjō. Magbarm hed chi t'Λbagk'a nΛisim k'ΛΛn chan ni hābjā Hëwandam jua heemua peerdΛbam. <sup>4</sup> K'odamnaan, pari pāar hagt'a warramjō sīi k'ïchag heeta k'aba nΛm, mag maach Pör bëem hedjā hok'opp'a nΛm hoocheeg. <sup>5</sup> Ya pāran t'umwe hararag heem k'ΛΛnau; ya pāar hāsdawam k'ΛΛnk'a t'Λnaabahab. Maach chan hedaram k'ΛΛn k'aba ni k'ïchag heem k'ΛΛnjā k'abam. <sup>6</sup> Magua warm k'ΛΛnjō sīi parhooba dichdëu nem waumpierr wau wënΛrraju k'aba nΛm; magju k'āai wajap'ata k'ïir k'aug naaju haai nΛm hi bëewaim hat'ee, sīi pör hee nag wai nΛmjō hok'op'a k'aba. <sup>7</sup> Maadëu k'ap'Λ nΛm, hōran hedaar paawaita k'āidΛtk'aajem, maimua k'ëumamuata dötarr k'ai, hedaar paawaita hīchab k'ëch t'Λnaajem. <sup>8</sup> Pari maachin hāsdawam k'ΛΛn haawai donnaanjō parhoob nem wauju k'aba nΛm. Maachin Hëwandam hiek maachdëu hogdΛba hΛk'a nΛmta warag k'ōsi hΛk'anaa, Jesucristoou maach peerdΛ hawaan bëejuuta hich mag k'ïir heyaa wai wënΛrraju haai nΛm. <sup>9</sup> Hëwandamau maach jΛr haauwai chan deeu hāsie maach gaai jua k'Λaba hichdëu hampierr haagta maach jΛr haubajim. Hirua maach jΛr hautarran, maach Pör Jesucristo gaaimua hΛu peerdΛ wënΛrramk'ïirta maach jΛr haujim. <sup>10</sup> Hichta maach kōit hΛdΛraa hich t'ōopijim, magbarm gaaimua deeu hich bëewai hagt'a hiiu durrum hoobaicheewai, wa meewi naawia k'āijā, hīchab hich dΛi wënΛrramk'ïir hich dΛi harraag. <sup>11</sup> Mag hi dΛi hāba naaimaju haawai hich

jäg pãach nΛmjö pãach k'apeen k'ĩir honee hapinaa Hẽwandam hiek jaau nΛmuajã hagdaujö chik'am hubΛ hapijuuta hẽk'abat.

12 K'odamnaän, marau pãrag jaaum hig nΛmΛn hĩchab, har pãach hee chi pörnaän Hẽwandam hiek jaaunaa pãach wawiejem k'ΛΛn chan hoob pãrau sĩi hamag hoobamjö hamiet hanΛmΛu, hamag p'agmaugau. 13 MagΛm gaai p'idk'a durum paar wajak'a ham daupiinaa ham k'a k'õsi habat. Magnaa pãach wir haigpajã k'õinaa naajeet.

14 K'odamnaän, har jäg p'idk'amap'a sĩsidΛm k'ΛΛnagjã hik'Λaba meerrau sũubat p'idk'amk'ĩir. K'a honeg chuk'u nΛm k'ΛΛnjã k'ĩir honee hapinaa bΛΛr habarm gaaimua pekau hee burrijöjö nΛm k'ΛΛn juagjã hoobat. Pari mag nem jaauwaijã k'ajak'a hit'ũu habat ham dΛi.

15 Chik'amnau pãach dΛi k'aigba haawai hoob hich hajjö haju hawia ham dΛi k'aigba hamiet. Magju k'ãai pãach nem waaupierr nem wajak'a waujuuta hẽk'abat, pãach wir haigpai maimua t'umaam k'ΛΛn dΛi hawiajã hich hajjö.

16 Hed hẽepierr hich mag honee habat. 17 Hed hẽepierr Hẽwandamagta jẽeub k'aba jẽeubat. 18 Mag jẽeu nΛmua nem t'umaam paar hirig hΛu hajim habat. Pãar Jesucristo dẽnk'a naawai magta hirua hapim k'õsi sim pãrag hich dΛi.

19 Hẽwandam Hak'arau pãach k'apeenag nem waupiewai hidẽu waupibat, hoob magΛm waumiet haba. 20 Hẽwandamau k'ĩirjug deewia pãach hee hi hiek jaau nΛm k'ΛΛnau nem jaauwai, hoob sĩi hũrbamjö hamiet. 21 Hamau jaau nΛm t'um wajak'a hũrnaa chi wajak'ampai pör hee hat'at. 22 Nem wau nΛmua maach pekau paarpapiejem nem warre t'um hisegbapΛit.

23 Hẽwandam hichdẽu hõor k'õinaa hapiejemuata pãar wajak'a pekau chuk'u wai siek'iin hΛu hak'am. Magua pãar kõit Hẽwandamag jẽeu chirΛm, pãar hak'aar, pãar mor maach chi hΛrΛm cha maach hiyΛΛ nΛmpa t'umaa wajak'a t'ΛnΛmta maach Pör Jesucristoou hich bẽewai hoochẽmk'ĩir. 24 Hich chi pãar jΛr hautarrau chan hich hiek'abarm bΛΛrjã sẽuk'aba sĩerrΛm. Hĩ mag sĩerraawai hichdẽu mag habarmjã chadcha sĩerrΛm.

### *Pablo salud hãbmiecharam*

25 K'odamnaän, maar kõitjã hĩchab Hẽwandamag jẽeubat. 26 Maach k'odnaän t'umaam k'ΛΛnag mΛ salud deebat. 27 Maach Pör Jesuu mΛrΛg jaaupi siewai hi hiekta mua mΛch hiek gaai t'Λwi hẽsap gaai mΛg p'ã deepΛi chirΛm. MΛg mua p'ã deepΛi chirΛm Hẽwandam gaaimea t'um maach k'odk'a nΛm k'ΛΛn jãgdaar t'Λrbat, hamach jãgΛucha hũrmk'ĩir.

28 Maach Pör Jesucristoogta pãar kõit jẽeu chiraaajem, hichdẽuta pãrau nemdam hig nΛm t'umaa dedee hamk'ĩir.

Magdampai hajim pãrag jaaupãim hig chirarr. Hayoo  
keena,

Pablo

## 2 TESALONICENSES

### Biek numiim hēsap Pabloou

### Tesalónicapienag p'ã deepäitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ãjĩ.** ChamΛg hēudeem cartajã Pabloouta p'ãjim hīchab Tesalónicapien hat'ee. Mag nacharam hēsap deepäitarr k'ur dārrΛΛ haadēm hee hagt'a hamachdēu hĭk'a nΛm gaaimua dau haug wau nΛm hanΛmjã hichdēu hūr sīejim haajem. Mag nΛm dāi hirua hūurwai hāaur k'ΛΛnau hajappai k'augba naajim haajem, mag maach Pör Jesucristo deeu hich chognaan dāi hichta chi Pörk'a bēewi hichdēu hīgbaru k'ΛΛnag warre hamach k'īircha jaaubarm hed chi hĭk'a nΛm k'ΛΛn dāijã jāga haju (1:8-9). Mag wir haig hamach k'apeenaupai hamach dau haug wau naawai hāaur k'ΛΛnau k'īirjuawai ya hag hed pabaichēmpii naajim haajem. Maguata Hēwandamau juau k'āijã ham dāi jāgpi sim haajeejim hanΛm. Hamachdēu mag k'īirju nΛm gaaimua hāaur k'ΛΛn chará ya p'idk'ajã p'idk'aba naajim hanaabá, heeu dēgōlp Jesús barbaicheewai sīi hamach p'it'ur hatarrdam werpΛaju hawi.

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** Pabloou hamag mΛg hēsap p'ānaa deepäitarran hamag, jāgwiata mag chik'amnau dau haug waupi nΛmjã hāwat wēnΛrrá ha jaaunaa Hēwandamau mΛg durr hi hagk'abarm hedjã jāga haju ha jaaupāaig hajim. Pabloou nacha hamag jaaujim, k'ant'eeta Hēwandamau hich chaain hΛdΛraa dau haug waupiejē chik'amnaan jua machgau. Hi hiek jāg Cristo hiek hĭk'a durrum gaaimua dau hap'ΛΛ haajerr jūr hich Hēwandamauta ham hich haar p'ē hauju haajem (1:5). Hajapcharan hich Cristo pierrwaita hich gaaimua dau hap'ΛΛ haajerr k'ΛΛn k'īir meeupiwi, jūr mag hi higar durrarr k'ΛΛn dāi k'aigba haajerr k'ΛΛn gaai hirua jua k'Λabaju (1:6-7). Maimua hīchab hamag k'ap hamk'īir hajap'a jaaupāijim, hagt'a Cristo bēewi mag hich hiek hisegtarr k'ΛΛn gaai mas haju hed k'aba sim (cap. 2).

#### *Salud*

<sup>1</sup> MΛch Pabloouta Silvano dāi Timoteopa hāba nΛmua mΛg hēsap p'ã deepāi chirΛm pāar Tesalónica p'ōbör hee Cristo gaaimua maach k'odk'a nΛm k'ΛΛnag. Mua k'ap'Λ chirΛm, pāar chadcha Hēwandam chi Haai gaai hubΛ t'ierrk'anaa hīchab maach Pör Jesucristo dāijã hubΛ nΛm. <sup>2</sup> Marau Hēwandam chi Hayag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjã jēeu nΛm, pāar hūu wai nΛm dāi hīchab k'ōinaa wai wēnΛrramk'īir.

*Cristo bēewai pekau paraam k'ΛΛn gaai Hēwandamau mas haju*

<sup>3</sup> K'odamnaan, pãrau pãachdëu hãk'a nam hiekta chadcha warag hogdaba hãk'anaa haguata nem jua t'eeg paauk'amam dãi wir haig pãach k'apeenjã waragta daupii paauk'amaawai, chadcha pãar gaaimua marau Hëwandamag hãu hajim haju haai nam. <sup>4</sup> Pãach jãg durrum gaaimua chadcha maachdëujã mag maach Hëwandam hiek hãk'a nam lidampierr wënarramua pãar hëugar wajak'a hig hiyãã haajem. ¿K'an jãgwi? Jãg hõrau pãach dãi k'aigba pãach hëudee hëk'abaadëp'amjã magam higba k'ïr t'üu hãwat durraawaima. <sup>5</sup> Pãar jãg p'it'urg hãwat durrum paar, Hëwandam t'umaam k'ãã dãi nem hagchata waujeewai, pãar hirua hich haar hõbërju hayaa hapiju. Mag hi gaaimua maagjerr paar pãar dãi mag hãu hawiajã, hãbmuajã pöd Hëwandamau pãar dãi jãgbaju haai sim haju k'aba sim.

<sup>6</sup> Jõoi t'umaam k'ãã dãi mag nem hagcha waujeewaita jãg pãar dau haug wau nam k'ãã dãijã hirua hichab hich hagjõ ham hap'ãã hapiju. <sup>7</sup> Magnaa pãach chi dau hap'ãã durrum k'ããnta mag hatag maach Pör Jesús sïi hõtdau huu t'ãã hee hich chognaan chi jua t'ierrnaan dãi hãgt'armua bëewai maach t'um hãba jua hãipiju. <sup>8</sup> Mag hi hurum hedan har hõrau hich higmajã haajerr k'ãã dãi maach Pör Jesuu hõor peerda haajem hiek jaauwaijã hasekasmajã haajerr k'ãã gaai mas deenta hurum. <sup>9</sup> Mak'ããnan sïi hirua bark'ããipãiwia mam hich mag hok'oo nãisiegau. Magbarm chan tag maach Pör Jesús k'ïr wajaugjã hooba, ni hi jua t'eegjã hoobaju. <sup>10</sup> Mag hi pierrwai hi chaain chi hãk'a durrum t'umaam k'ããnauta hirig hee haju. Maig pãarjã hi dãi naaju, marau pãachig jaautarr hiek hãk'atarr haawai.

<sup>11</sup> Maguata marau Hëwandamag pãar kõit hich jãg jëeu durraajem, hichdëu pãrag hich hiek hãk'api haauwai hichdëu wënarrapim k'õsi sïerrjõ wënarramk'ïr. Marau k'ap'ãã nam, pãachdëu chadcha hãk'a nam gaaimua pãrau dãrrcha hi hat'ee nem wajak'am waum k'õsi nam. Mama mag nem waujujã, hich jua t'eegauta mag pãachdëu hig namjõ hapik'iin hãu hak'am. <sup>12</sup> Mag namua pãar gaaimua maach Pör Jesujã t'umaam k'ããnau t'õ hiek'aju. Magbaawai hichdëujã hichab maach Hëwandam dãimua pãach k'ïrcha hãu pãar t'õ hiek'aju.

## 2

### *Cristo bëeju na woun hãb chi k'aigbam bëeju jaautarr*

<sup>1</sup> K'odamnaan, maach Pör Jesucristo pierrwai maachin chadcha hi dãi nãisiju. Mama mag hi bëeju jaau nam gaaimua chan <sup>2</sup> hoob parhoobam k'ããnag hadããr pãach k'ügurpimiet, Hëwandam hiek hawia pãachig jaau namua, sïi hõor hijjëbkb'am hürwia, wa hësapijõm k'ãijã maar hi gaai

t'Λwia parhooba pãach haig deep̄li nΛm gaai ya maach Pör Jesucristoon barbaichēm ha jaauwaijã hoob magΛm gaaimua pãach k'ügurpimiet. <sup>3</sup> Hãbmua k'ãijã pãachig mag jaauwai maan sēuk'aawaiu. Hich Jesucha bēēju na hichiita woun hãb chi k'aigbam mΛg jēb gaai s̄ieichēju. Mag wounauta hōor Hēwandam d̄li meeuk'apiju. MamΛ mΛg hatag paawai Hēwandamau jūrr hi gaaita jua k'Λaba hich mag hi gaai mas wai nΛrraju. <sup>4</sup> Pari hichta mΛg jēb gaai s̄iweran hich mag wounauta Hēwandam higwia nem jaau nΛmjã b̄ΛΛrjã k'ōchk'abani s̄i hirigjã jēeupimapa' a hajū. Maguan mawia hichta Haai hi jēeujem degjã jupimaju; mag jupimawia hiita Hēwandamau hajū, hichdēupai.

<sup>5</sup> ¿Pãrau k'īr hee paba nΛ, har mΛ pãar haar chiraawai hich mag hiek mua pãachig jaaujerr? <sup>6</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm hīchab, k'aniuta mΛΛgwaiwe hi bēepiba s̄i hãba hich bēēju hed haadeewaita hΛdΛraa bēepi nΛ. <sup>7</sup> MΛΛgwaiwejã hōrau nem k'aigbam pōm wau t'ΛnΛm. MamΛ mag hãbmua hidēu hi bēepiba t'Λa wai simjō sim chawag k'echeu hat'aawaita warag k'aibag hat'uucha t'ΛnΛisiju. <sup>8</sup> Mag hidēu hΛdΛraa hich bēepibaawain chadau mag woun chi k'aigbam bēewi s̄ieichēju; mamΛ par mag k'aibag s̄iewiajã maach Pör Jesuu, s̄i p'uasirbap̄ximjō, hich hooimΛgau hich jua t'eeg d̄ximua warre t'ōop̄liju. <sup>9</sup> Mag woun chi k'aigbam bēējuun, mepeer jua t'eeg d̄lita bēēju. Mag simua haawai chi meperau hi juag hooju, hag na hōrau nem hooba haajempa hōor dauderraa waumamk'īr; mamΛ mag waumamΛn s̄i hōor k'ūguraagpau. <sup>10</sup> Magbaadēm habarmΛn, har pōd peerdΛba hawia Hēwandamau hisegju k'ΛΛnan hichdēu k'ūgurm haig nem parhooba waumamua k'ūgurmajū, chadcharam hiek hamachig jaautarrjã warag higba ni h̄k'ajã h̄k'aba hawia maach Pör Jesuug hΛdΛΛr hamach peerdΛpiba harr haawai. <sup>11</sup> Mag gaaimua hich Hēwandamaujã hīchab hΛdΛraa mag nem chad k'abamΛg ham k'ūgurpimaju, magΛmta chadam hiekjō h̄k'amamk'īr; <sup>12</sup> magbaawai hīchab magΛm gaaimua hamach k'ōchagpierr nem k'aigbamta waum k'ōchgau chadam hiekta h̄k'aba harr gaaimua jūrr hich Hēwandamauta ham gaai mas haīmΛ mas haag.

*Hēwandamau hich hat'ee peerdΛ hawaag jΛr hautarr k'ΛΛn*

<sup>13</sup> K'odamnaa maach Pör Jesuu k'a k'ōsim k'ΛΛn, hichiita marau pãar gaaimua Hēwandamag h̄lu hajim hajū haai nΛm. ¿K'an jãgwi? Pãachta jãig Tesalónica p'ōbör hee chi nacha Hēwandamau jΛr hautarr k'ΛΛn haawaima. Magnaa hīchab hich Hēwandam Hak'aar maachig nem wajapa' waupiejem d̄ximua pãachdēu h̄k'atarr gaaimuapa pãachta nacha peerdΛwi naawaima. <sup>14</sup> Magaag hat'eeta Hēwandamau hōor peerdΛ haaujem hiek marau jaau wēnΛrrΛm gaaimua



Hēwandamau pāar hich dēnk'a haujim, ma<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā maach Pör Jesucristo hajaug hich mag hoo wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir.

<sup>15</sup> Magau k'odamnaan, Hēwandam hiek k'īirchajā marau jaaunaa sīi hēsap p'ā deepāi n<sub>Λ</sub>m gaaijā pāachig jaautarr chan hoob k'īir hok'oomiet. K'īir hok'ooju k'āai pārau warag hag gaaita hub<sub>Λ</sub> t'ierrk'a n<sub>Λ</sub>isit. <sup>16-17</sup> Maraun, hich maach Pör Jesucristoouchata maach Hēwandam chi Haai d'limua pāar k'īir jāsenk'anaa pāar juag hoopim k'ōsi n<sub>Λ</sub>m, pārau nem jaaunaa nem wau n<sub>Λ</sub>m t'um wajak'ata hōbēbēr hamk'īir. Hich Hēwandamauta maach k'ōsi k'īir jāsenk'ajim, hich mag wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mua hich dāi hogd<sub>Λ</sub>ba n<sub>Λ</sub>isijujā k'ap hamk'īir.

### 3

#### *Pabloou hich k'apeen dāimua hamach kōit jēeupi narr*

<sup>1</sup> K'odamnaan, hābmiecha paawai marau pārag maar kōit jēeubat han<sub>Λ</sub>m, mag gaaimua pāach hee harrjō maach Pör Jesuu hōor peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiekta jōpcha durrpierr haaid<sub>Λ</sub>baadee hōraujā hāk'am k'ōsi hamach t'āraucha hāk'amk'īir. <sup>2</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λnau chan Hēwandam hiek hogd<sub>Λ</sub>ba hāk'aba haajem. Maagwai jēeunaat, hōor k'aibag sīsidam k'<sub>Λ</sub>Λn jua heemuajā hūu maar peerd<sub>Λ</sub>mk'īir. <sup>3</sup> Mam<sub>Λ</sub> hich maach Pör Jesucristoou hich garmua chan maach k'a hogd<sub>Λ</sub>ba sierraawai pāar hirua hich dāi hub<sub>Λ</sub> wai siēnaa mag k'aibagk'am k'<sub>Λ</sub>Λn jua hee burrpimaugaujā pāar t'<sub>Λ</sub>a wai n<sub>Λ</sub>rraju. <sup>4</sup> Pāar chadcha maach Pör Jesucristo dāita wēn<sub>Λ</sub>rraawai marau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, pārau marau nem jaau n<sub>Λ</sub>m hipierr nem waunaa ma<sub>Λ</sub>g hatagjā hich jāg wau n<sub>Λ</sub>isiju. <sup>5</sup> Mag pārau maach hipierraa haju k'ap'<sub>Λ</sub> naab mam<sub>Λ</sub>, warag Hēwandamag jēeu n<sub>Λ</sub>m, hich jāg hichdēujā maach k'ōsi harrjō pāragjā warag wir haig pāach hagdaujō daupiicha hamk'īir. Magnaa hīchab maach Pör Jesucristo juapaata pārag deepi jēeu n<sub>Λ</sub>m, chik'am jua machgau pāach dau hap'<sub>Λ</sub>Λ hawiajā hich dēnjō hāwatamk'īir.

#### *P'idk'amap'am k'ai t'achjā k'ōbaju haai sim*

<sup>6</sup> K'odamnaan, maach Pör Jesucristo hiekta maach hiek gaai t'<sub>Λ</sub>wi marau pārag jaaum hig n<sub>Λ</sub>m: Har hōor pāach hee sīi hamach k'ōchagpierr ham k'ōchgau p'idk'amap'anaa marau pāachig nem wajak'a jaautarr chaaur n<sub>Λ</sub>rrjēem k'<sub>Λ</sub>Λn dāi hoob k'apeerk'amiet. <sup>7</sup> Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m jāga maar pāar hee wēn<sub>Λ</sub>rrajī. Maar mag sīi parhooba maachdēu hampierr wēn<sub>Λ</sub>rraba harr haawai pārau pāachdēujā k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, k'anjōm nemta pārau maar jua hoowia hagjō maar dēnjō wauju haai n<sub>Λ</sub>. <sup>8</sup> Maar chan mag sīi p'idk'ajā p'idk'aba hōor higaau par t'ach k'ōba haajeejim. Hante hiwiir hābmua k'āijā maar jāhogam k'ōchgauta hichpa k'ōjudam chuk'u chirajim

ham hugua, k'ajeeu durrum hāba, maran hedaram magwe p'idk'aajeejim maach bidam hat'ee. <sup>9</sup> Maar mag p'idk'a wēnarrarr chan mag maach wēnarram paar pārau marag sīi par t'ach k'ōpiju haai k'aba naawaijā k'aba, maach mag p'idk'a nam hoowi maachjō p'idk'amk'īirta maar jāg wēnarrajim. <sup>10</sup> Maach jam pāar dāi naat'uurwai marau pārag hiek'a p'ajim. Mag hiek mag hajim: "Pāar hee hāb k'āijā p'idk'amap'a sim k'ai, magan t'achjā k'ōbaju haai sim." Ma hajim marau pārag jaau p'atarr. <sup>11</sup> Pari magtarrta marau maumua hūurwai hāaur k'ann mag sīi p'idk'ajā p'idk'aba, parta naajem hanam. <sup>12</sup> Har mag b'arjā nem waujujā chuk'u nam k'annag marau, "Sīi par naaju k'āai p'idk'abat" hanam "pāach bi hat'ee." Maach Pōr Jesucristo hiekta hi himeerba marau mag jaaup'xi nam.

<sup>13</sup> K'odamnaan, nem wajak'a wau nam gaaimua chan hoob pārau k'ajeeu nam hawia tag nem waubam hamiet. <sup>14</sup> Mag marau pārag p'ā deep'xi nam hiekta hābmua k'āijā hasekasmag'a sim k'ai, magan mag wounan warre t'umaam k'annag hich mag sim k'ak'apdō hapinaa hoob hi dāi k'apeerk'amiet, hich dāi magbaawai deeu k'īir naauwia deeu hewag k'īirjmk'īir. <sup>15</sup> Mam magwia k'āijā hoob hi dāi hiekk'ōr paraa namjō hi hoomag'a hamiet. Magju k'āai hagt'a pāach k'odk'a sīewai sīi hi wawibat.

*Pabloou chi hāk'a durrum k'ann kōit Hēwandamag jēeutarr*

<sup>16</sup> Maach Pōr Jesús maach k'ōinaa hapiejemagta pāar kōit jēeu chiram, pāar wēnarrampierr hichdēuta pāar k'ōinaa wai n'arramk'īir. Hichchata hich mag pāar dāi sīepim k'ōsi chiram.

<sup>17</sup> Mach Pabloouchata mach juadamaucha pārag mag hābmiem saluddam p'ānaa deep'xi chiram. Mach hēsap p'āapierr hich jāg machdēucha mach t'ār firmaapāajem, chadcha machdēuchata deep'xi chiram k'ap hamk'īir. <sup>18</sup> Maach Pōr Jesucristoogta pāar kōit jēeu chirajem, hichdēuta pārau nemdam hig nam t'umaa dedee hamk'īir.

Magdampai hajim pārag jaaup'xim hig chirarr. Hayoo keena,

Pablo

# 1 TIMOTEO

## Nacharam hēsap Pabloou Timoteoog p'ã deepłitarr

**Chi p'ãtarr.** Cham<sup>Λ</sup> k'ΛΛn carta numí Timoteoog deepłitarr maimua Titoog deepłitarr dñi mak'ΛΛn t'ārjupta hābmiecha Pabloou p'ãtarr k'ΛΛnau. MΛk'ΛΛn carta pastornaan hat'eeta p'ãtarr haawai negōonau “cartas pastorales” haajem.

**K'aígta p'ã deepłijĩ.** Pabloou mΛg carta deepłi sim jaar, Timoteo pastor hajim haajem Efesoom iglesia hee; magua hirigta deepłijim haajem. Warrcha Pabloou Efeso p'öbör hee maach peerdΛajem hiek jaauwimaawai hōor k'apaana hΛu Cristo hiek hΛk'ajierram haajem. Mag hΛk'a p'öbaaderr haigmua Timoteoogta Pabloou chi Efesoom iglesia jaau pΛatarr haawai Timoteon p'idag pōomata wai sñejim haajem. Mag jaar chan hñsimjō Hēwandamag jēwaag hāba biirdΛajem dijā chuk'u harr haawai sñi parhoobam degta hamach dñrr habarmpierr hagdaujō hamach pastor dñi podpaajeejim haajem. Mag t'Λnarr t'um chi pastornaan Timoteoogta jaau pΛajim Pabloou.

Timoteon chadcha Hēwandam hiek hichig jaaupi jaautarr gaaita hogdΛba p'idk'anaa Pablo dñi k'apeer hajap'am hajim haju haai nΛm. Chadcha hich jōoi Pablooujā hi chig haba haajeejim (Fil. 2:19-20).

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** Pabloou Timoteoog mΛg hēsap p'ã deepłitarran hi wawieg hajim; hiruajā hñchab Cristo hiek hΛk'aaajerr haawai hōor heejā hí jāga nΛrraju haai sñejĩ ha jaaupāaig; mag nΛm dñi hñchab hich chi Timoteo Efesoom iglesia hee pastor harr haawai chi hΛk'a durrarr k'ΛΛn dñijā hirua jāga haju haai sñejĩ ha wawieg. Mag Pabloou Timoteoog hich iglesia hee jāga haju haai sñejĩ ha jaaupłitarr gaaimua hñs hewagjā maadēu k'ap'Λ haju haai nΛm jāga naaju haai nΛ maach iglesia (3:15).

### Salud

<sup>1</sup> MΛΛn Pabloou, Jesucristoou hich hi jaaumk'ñir jΛr hau-tarr. Hēwandam maach peerdΛ haumieu Cristo dñimua chogpłitarrauta pΛ hat'ee mΛg hēsap p'ã chirΛm Timoteo.

<sup>2</sup> Mag Jesucristo cha mua jaau chirΛmuata mΛg hatagjā hΛu maach k'ñir meeupiju. Maachdēu hi hiekpai hāba hΛk'a wēnΛrΓΛm gaaimua pΛΛta mua mΛch chaajjō hñrcha hig chitΛm. Maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā jēeu chirΛm, pΛ dau hee haug k'aug paraanaa hΛuu wai nΛm dñi pΛ k'ōinaa wai wēnΛrramk'ñir.

*Chad k'abam hiek jaau nam gaaimua Pabloou hiek t'eeg jaaupaitarr*

<sup>3</sup> Har na mach Macedoniaag maagpaawai machdeu parag jaau chirarrjō, hich jāig Efeso p'ōbōr heepai chirsí, jāg sīi sēuk'a nem hagchajā k'aba jaau wēnarram k'annag tag jāgam hiek jaaupiba Haag. <sup>4</sup> Hoob sīi jāg hamach jōoin higwia hamau waaunjerr higp'ōbaadēmjā warag hag gaaipai par hamach hip'it'ur pa chuu hapim hamag. Jāgam hiek jaau namuan sīita warag hōor hee hiek pōm maadēujā k'augbata hapxi sim. Sīi hōor k'ūgur p'ē wai namua warag hōrag Cristo hiek hāk'api haujūjā k'īirjubata nam, Hēwandamau maachig jaau simjō hamachigjā hagiō jaau simjā k'augbamjō. <sup>5</sup> Mua parag mag jaaupxi chiraman, hich mag wēnarraju k'āyau warag chik'am k'a k'ōsi hamk'īirta mag ham wawibá ha chiram, magbaawai hamau hagdaujō hō hajap'anaa nem k'aigba waujūjā k'īirjuba sīi t'ārauchata Cristo hiek hāk'amk'īir. <sup>6</sup> Mama har chi sēuk'a nem jaau nam k'annau magba, warag k'īirjug chaur k'īirjuwia sīi parhooba maadēu nem higmapp'amagta hee t'anarram. <sup>7</sup> Mag wēnarramta hamaun hōraujā hamachig hamta Moiseeu p'ā pātarr hiek jawaagjā chi machnaanau hapim k'ōsi nam. Mama mag hamachdēupaijā nem jaau k'aug nam hanamta, hamachdeu jaau wēnarramjā k'augba nam.

*Chijā k'ann hat'eeta Hēwandamau ley deejī*

<sup>8</sup> Jāg Hēwandamau Moiseeg ley p'āpitarran chadcha chi hajap'amau. Mama hīchab maadēu k'ap'ā haju haai nam, hijā k'ann hat'eeta Moiseeu mag p'ā pajī. <sup>9</sup> ¿Pārau k'īirjuawai nem hajap'a waaujem k'annag tag nem waupiba Haagta Moiseeu mag ley p'ā pajī? Mag k'abam. Moiseeu mag Hēwandam ley p'ā pātarran, har nem jaau namjā hūrba warag chaur hāk'a hāk'a sierrjēem k'ann hat'eyau: nem k'aibag sīi pekau waujupai k'īirjuajem k'ann hat'ee; har Hēwandam hōgk'abanaa hi hiekiā hāk'aba, warag hi wau hiek'aaajem k'ann hat'ee; har hamach dēnnaanjā wir haig t'ōojem k'ann hat'ee; maimua har t'um chik'am juau t'ōojem k'ann hat'eeta p'ā pajim. <sup>10</sup> Lein hīchab har dich hōor k'abam dāita k'apes haajem k'ann hat'ee; har dich k'amannaan happaita hāin dāimjō, wa hāin k'āijā hamach happaita hemk'oooin dāimjō haajem k'ann hat'ee; har hajués hōor parnaa hamach hat'ee p'idk'amk'īir dar harrjem k'ann hat'ee; sēunemk'am k'ann hat'ee, maimua har chad k'abam nemta chadam hiek gaai t'ā hiek'a sierrjēem k'ann hat'eeta p'ā pajim. Hajapcharan lein har t'um Hēwandamau hich hiek gaai nem hajap'amta waupi jaau sim hipierraa k'aba, warag nem parhooba wau wēnarram k'ann k'aibag waumk'īirta p'ā pajim. <sup>11</sup> Mua mag nem hajap'amta waupi sim ha chiram chan mach hiekpaijā

k'aba, jāan hich Hēwandam hōor dāi hajaug k'it<sub>Λ</sub>muata m<sub>ΛΓΛ</sub>g jūrr jaaumk'īir jaautarrau. Magua mua maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau chit<sub>Λ</sub>mpierr hich magta jaau chit<sub>Λ</sub>m.

*Hich peerd<sub>Λ</sub> hautarr paar Pabloou Hēwandamag hāu hajim hatarr*

<sup>12</sup> Maach Pōr Jesucristoou hich hi jaaumk'īir m<sub>Λ</sub>ch j<sub>Λ</sub>r hautarr paar hirig hāu hajim ha chir<sub>Λ</sub>m. Hichdēuta hāu m<sub>Λ</sub> juapá jāppibarmjō habarm mag hich hiek jaaumk'īir. Hirua hoowai mua hich p'idag gaai hogd<sub>Λ</sub>ba chitaju k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr haawai m<sub>Λ</sub>g p'idag m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g deejim. <sup>13</sup> Muan warran Cristo hēugar k'aigba hiek'a chitajim; magna hi hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n k'aibag wawaag ham hēudeejā hēk'anaa hich Cristo t'ārcha t'ār't'ārnaajā hīchab hi wau hiek'ak'a haajeejim. Mag chitarr hāba, Hēwandamau m<sub>Λ</sub> dau haug k'augjim, hagt'a hi hiek hāk'aba chir<sub>Λ</sub>m gaaimuata m<sub>Λ</sub>ch mag chit<sub>Λ</sub>mjā k'augba chitaajerr haawai. <sup>14</sup> Jūrran mag chitajieb mam<sub>Λ</sub>, maach Pōr Hēwandamau hāu mag<sub>Λ</sub>mjā higba m<sub>Λ</sub>ch k'aibag t'um chugpatarr haawai hāba Jesucristo hiekpaita hāk'a chit<sub>Λ</sub>m. Magua hīsina mua hi k'ōsinaa m<sub>Λ</sub>ch k'apeenjā t'um hāba daupii chit<sub>Λ</sub>m, har chadcha hi hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau haajemjō.

<sup>15</sup> Dich hin hiek'ōoin t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai n<sub>Λ</sub>m: “Jesucristo m<sub>Λ</sub>g jēb gaai bēewain pekau paraam k'<sub>ΛΛ</sub>n peerd<sub>Λ</sub> hawaanta bēejim.” Ma chan sēuk'aawaijā k'abam. Warran m<sub>ΛΛ</sub>n m<sub>Λ</sub>chta hārcha pekau pōm chitajim, tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āaijā. <sup>16</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag m<sub>Λ</sub>chta hatcha nem k'aibag chitarr haawaita Hēwandamau warag m<sub>Λ</sub> dau haug k'augam k'ōsi dau haug k'augjim, m<sub>Λ</sub> magbarm gaaimua t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n nem k'aibag sīsida hawiajā mag<sub>Λ</sub>m higba, Hēwandamau hamagjā “Mua pāar m<sub>Λ</sub>chig bēeta hoo chir<sub>Λ</sub>m pāar peerd<sub>Λ</sub> hawaag” ha sim k'ap hamk'īir. Magua hewag pawiajā hamau m<sub>Λ</sub> dēnjō hāk'am<sub>Λ</sub>n, hāu peerd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isiewai Cristo dāi hamach hich mag n<sub>Λ</sub>isiju k'ap haju. <sup>17</sup> Maguata t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau Hēwandampaita t'ō hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>m, hichta hich mag Rey chaark'a sierraawai. Hichta hāba t'ōjā t'ōba, hich mag sierr<sub>Λ</sub>m warrgarwe. Hí pōd maadēu hooba haajem. Hichta hāba Hēwandam charau. Hichdēupaita nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub> sierr<sub>Λ</sub>m. Maata maach Hēwandamau.

<sup>18</sup> Hajap chirá Timoteo. P<sub>ΛΛ</sub>ta m<sub>Λ</sub>ch chaaijō wai chitaawai mua p<sub>ΛΓΛ</sub>g jaauk'im: Na har Hēwandamau k'apeenag hiek'apibaawai p<sub>Λ</sub> higwia jāga p<sub>Λ</sub> p'idk'aju haai chirá ha jaautarrjō, hich jāg Cristo hiek maachdēu hāk'a n<sub>Λ</sub>m gaaita hub<sub>Λ</sub>naa, nem k'aigba waujūjā k'īirjuba, warag maach Hēwandam hiekta jaubá, sīi meeuk'a jāau n<sub>Λ</sub>mjō nem p<sub>ΛΛ</sub> chuk'u. <sup>19</sup> Pua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, maach k'apeen hāaur k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamachdēu nem hajap'am waju haai n<sub>Λ</sub>m k'ap'<sub>Λ</sub> narrra warag chaaur k'īirjuwia ya hīs parhoobata wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m.

<sup>20</sup> Magta hajierram maach k'apeen Himeneo Alejandro dāi. Maguata hamau deeu hewag k'īirju n<sub>AM</sub> hora mua warag meperagta ham t'asīebap'īm, ham dāi hichdēu hampierr hamk'īir; hamach dāi jāgbaawai hēudee tag sīi Hēwandam dāi hib<sub>AR</sub> wau n<sub>AM</sub>jō hi dāi jāgam hugua.

## 2

*Jāga haju haai n<sub>Λ</sub> Hēwandamag jēu n<sub>AM</sub> haig*

<sup>1</sup> Keena, mua pārag jaaum hig chir<sub>AM</sub>Λ<sub>AN</sub> m<sub>AG</sub>au: Hōor t'um m<sub>AG</sub> jēb gaai t'Λ<sub>AN</sub>Λ<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub> kōit Hēwandamag jēubat. Mag jēumamua nem t'umaam paarjā hīchab hirig h<sub>ΛU</sub> hajim habat.

<sup>2</sup> Presidentenaan kōit jēunaa hīchab tagam k'Λ<sub>AN</sub> t'um chi t'et'emnaan maach pōrk'a t'Λ<sub>AN</sub>Λ<sub>AM</sub> k'Λ<sub>AN</sub> kōitjā Hēwandamag jēubat, maach t'um hāba k'ōinaa wēn<sub>ARRA</sub>ag. Mag warag maadēu jēumamua hirig: “Hēwandam, pua hamag k'īirjug k'ap'Λ hapibarju, nem hajap'a waumk'īir” ha jēuju haai n<sub>AM</sub>. Pārau magta jēu<sub>MAN</sub>, Hēwandamau hamag k'īirjug hajap'a deebaawai maach t'umaam k'Λ<sub>ANTA</sub> honee n<sub>AM</sub> dāi k'ōinaa wēn<sub>ARRA</sub>aju, Hēwandamau k'ōsim nemjā maachdēu waum haig waju hayaa. Maagwai mag Hēwandamau k'ōsim nem wauuwaijā bigaaum k'Λ<sub>AN</sub>nau mag<sub>AM</sub> habaju.

<sup>3</sup> Pārau mag t'umaam k'Λ<sub>AN</sub> kōit jēu n<sub>AM</sub>Λ<sub>AN</sub> magan h<sub>ΛU</sub> k'ēr<sub>AM</sub>. Mua pārag mag jēupi chir<sub>AM</sub>Λ<sub>AN</sub>, Hēwandam maach peerd<sub>AJEMUA</sub>jā hich magta hichig jēupiejeewaita mag jaau chir<sub>AM</sub>. <sup>4</sup> Hiruan t'umaam k'Λ<sub>AN</sub>nag chadcha hichdēu maach peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiekta k'ap'Λ hapim k'ōsi sim, mag k'ap'Λ n<sub>ΛISIEWAI</sub> t'umaam k'Λ<sub>AN</sub>nau hamach peerd<sub>ΛU</sub> haai n<sub>AM</sub> ha k'ap hamk'īir.

<sup>5</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag maach t'umaam k'Λ<sub>AN</sub> peerd<sub>Λ</sub> hawaag hichta Hēwandam hābpai sīerraawai hīchab maach dich pekau gaaimua Hēwandam warp narr k'Λ<sub>ANTA</sub> deeu hūmaai hi dāi k'ōinaa wēn<sub>ARRA</sub>piejemjā hājō hābpai sīerr<sub>AM</sub>. Mag woun hich Jesucristoou. <sup>6</sup> Mag t'umaam k'Λ<sub>AN</sub> peerd<sub>Λ</sub> hawaagta h<sub>AD</sub>Λ<sub>RAA</sub> hich t'ōopijim, magbarmua Hēwandam dāi mag pekau gaaimua hiekk'ōr pōm narr t'um hichdēupai p'ag hōbeerp<sub>ΛYA</sub>ag. Mag Jesús t'ōotarr gaaimua maadēu k'ap'Λ n<sub>AM</sub>, chadcha t'umaam k'Λ<sub>ANTA</sub> Hēwandamau peerd<sub>Λ</sub> haum k'ōsi sim. <sup>7</sup> Hich magtarr jaaumk'īirta hichdēu<sub>CHA</sub> m<sub>Λ</sub> j<sub>AR</sub> haujim, hich hiek jaaujemk'a hawaag; mag jaau chit<sub>AM</sub>ua judionaan k'abam k'Λ<sub>AN</sub>nagta jāgata chadcha Cristo maach t'umaam k'Λ<sub>AN</sub> kōit hich t'ōopitarr haawai maadēu hi hiek h<sub>ΛK</sub>'a wēn<sub>ARRA</sub>aju haai n<sub>AM</sub> ha jaaumk'īir. Mag chadcha hi hiek h<sub>ΛK</sub>'a chiraawai b<sub>ΛAR</sub>jā sēuk'aba mag hiek'a chir<sub>AM</sub>.

<sup>8</sup> Maguata muruan chi h<sub>ΛK</sub>'a durrum k'Λ<sub>AN</sub> n<sub>AN</sub>Λ<sub>ID</sub>Λ<sub>AMPIERR</sub> Hēwandamag jēwaag h<sub>ΛGT</sub>'aag jua j<sub>ARK</sub>'aawai chi hemk'ooinauta Hēwandamag hiek'amamua jēupi chir<sub>AM</sub>.

Mam<sub>Λ</sub> mag Hēwandamag jēeu n<sub>Λ</sub>mu<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>gt'aag jua j<sub>Λ</sub>rk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n<sub>j</sub>ā peka<sub>u</sub>ā jua p'<sub>Λ</sub>is meu s<sub>i</sub>sid<sub>Λ</sub>m k'abam; hagt'a dich k'apeen d<sub>Λ</sub>i k'āijā meeuk'a n<sub>Λ</sub>rrjē<sub>n</sub>aa dich k'apeen d<sub>Λ</sub>i hipeer hahaujā k'abata Hēwandamag jēeubat.

<sup>9</sup> H<sub>ΛΛ</sub>inagjā mua mag chir<sub>Λ</sub>m: Pāach chihōowai hoob hat'uu chihōomiet; hagnierrpaita chihōobat. Hoob s<sub>i</sub>i nem hatcharag hōor dauderraa pōr megmiet. Hoob chihōo hooim<sub>Λ</sub> s<sub>i</sub>i p'up'up p'īr dēnpa k'āijā pōr hee p'īk'a jūamiet; hoob k'ajūa k'āijā nem parhēpagk'am jūamiet, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua hōrau pāachig heerpa-paad ham hugua. <sup>10</sup> Magju k'āyau chadcha h<sub>ΛΛ</sub>in Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'anaa hirigpai jēeu wēn<sub>Λ</sub>rraajem k'<sub>ΛΛ</sub>nau haajemjō, nem hajap'a wau n<sub>Λ</sub>mu<sub>Λ</sub>ata pāach higpiju hawiajā pāach hēugar hig hiy<sub>ΛΛ</sub> hapibat. <sup>11</sup> H<sub>ΛΛ</sub>inan culto hee weetwajā, Hēwandam hiek jaubaadeewai s<sub>i</sub>i k'īuuta hūr hohoodō haju haai n<sub>Λ</sub>m, hamachdēuta jaau n<sub>Λ</sub>mjō sereubaadēp k'aba. <sup>12</sup> Mua h<sub>ΛΛ</sub>inag chan culto hee hōor k'apanag hee Hēwandam hiekjā jaaupiba, ni hamachta hemk'ooi<sub>n</sub> k'āijā h<sub>Λ</sub>rpai hapiba chir<sub>Λ</sub>m. Magju k'āai s<sub>i</sub>i warag k'īuuta Hēwandam hiek hūr h<sub>Λ</sub>rrjēe hawi hōbēru haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>13</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chir<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>, warrcha maach hompaawajā Adanta nacha Hēwandamau hompaawia jūrr hēudeechata h<sub>ΛΛ</sub>i hompaatarr haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m. <sup>14</sup> Maimua hīchab k'īir heyaa habat k'aita nacha dōsātau k'ūgurjī: Adán k'abajim. Chi nacha k'ūgurwia pekau hee burrtarran Eva hajim. <sup>15</sup> Hichta nacha mag pekau hee burrtarr gaaimuata Hēwandamau hirig, “P<sub>Λ</sub> chaai hoogpaawai hich jāg p<sub>Λ</sub> gaai machag hāwat h<sub>Λ</sub>rraju” hajim. Magjeb mam<sub>Λ</sub> hirua Hēwandam hiek t'āraucha h<sub>Λ</sub>k'a h<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>, hijā hīchab hemk'ooijō peerd<sub>Λ</sub>ju. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'a k'ōsinaa, Hēwandamau k'ōsi sim nempaita waunaa, hīchab hich h<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mpierr hagnierrraa h<sub>Λ</sub>rraju haai sim.

### 3

#### *Iglesia heem chi pōrnaan jāga wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>*

<sup>1</sup> Mag<sub>Λ</sub>m hiek chan sēuk'aawai k'abam keena: Hāb k'āijā hichta Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n pōrk'am k'ōsi k'īirju sim k'ai, magan hagchata k'īirju sim, p'idag hajap'am gaaita p<sub>Λ</sub>rju k'īirju sīewai. <sup>2</sup> Mag chi p'idagjā hajap'am haawai mag chi h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n pōrk'ajujā hīchab woun parhoobam k'abata hig sim. Magba hak'iin, hōor dak'īir parhooba haawai jūrr hichigpata bigaaum k'<sub>ΛΛ</sub>nau hiek'ak'a haju. Mag ham huguata mag chi pōrk'a sim<sub>Λ</sub>, h<sub>ΛΛ</sub>i hābpaita paraa haju haai sim. S<sub>i</sub>i donjō parhoob nem wauba, k'īirjug paraanaa hajap'ata n<sub>Λ</sub>rraju haai sim, hich wau hiy<sub>ΛΛ</sub> ham hugua. Magnaa hīchab hōor bēewajā hich deg jēerpim k'ōsi jēerpinaa Hēwandam hiek hōrag jawaagjā nem jaau k'augta haju haai sim. <sup>3</sup> Chi

pörk'a sim k'Λ chan hoob mag nag pignaa, hich k'apeen dāijā k'ujΛarnem haju k'aba, ni sīi nemdam bΛΓΛΛM wau nΛM paarjā hāba p'atk'onta hauju k'īirjubaju haai sim. Magju k'āai, t'umaam k'ΛΛn dxi hö hajap'anaa k'ōinaata nΛrraju haai sim, ni p'atk'on hichdēu hau sim hatchajā warag paarpaju k'īirjuba. <sup>4</sup> Dich degam k'ΛΛn dxi t'um dich nempa hajap'a haairaanaa dich chaainjā wawik'aju haai sim, dich hipieraanaa dich hōk'ō bāaumk'īir. <sup>5</sup> Hābmua k'āijā pōd hich chaainpaijā wawie meraa sim k'ai, magan ζjāga hōor k'apanaa Hēwandam hiek hāk'a t'ΛnΛM k'ΛΛn hajap'a wawī wai nΛrraju k'ai? MagΛM k'ΛΛnau pōd Hēwandamau hig simjō habaju. <sup>6</sup> Mag chi Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛn pörk'apieg chan har hewaa Hēwandam hiek hāk'a sīsidΛM k'ΛΛn jΛΓ hauju k'aba nΛM, heeu magba hak'iin hichdēupai hiita wajapcha chiraawaita hi jΛΓ hat'am hawia hich t'ō hiek'aduk'am. Magbaawai mepeer hatarrjō hichdēupaita Hēwandamag wir haig hich k'aibag waupiju. <sup>7</sup> Meperan hāba hōrag pekau waupijuuta hēk'a sīerraawai bΛΛΓ habarm gaaimua chi pörk'a nΛM k'ΛΛn hēugarta Hēwandam hiek hāk'aba haajem k'ΛΛnag k'aigba hiek'apim k'ōsi haajem. Maguata mag chi pörk'a nΛM k'ΛΛnan har hāk'aba nΛM k'ΛΛn daarjā hagchata wēnΛrraju haai nΛM.

*Chi pörnaan juag hoojem k'ΛΛnjā jāga wēnΛrraju haai nΛ*

<sup>8</sup> Mua hīchab pΛΓΛg jaauk'im, jāga haju haai nΛ chi pörnaan juag hoojem k'ΛΛnjā: Hamjā hīchab t'umaam k'ΛΛn daar k'ajap'ata wēnΛrraju haai nΛM, hamach hēugar chik'amnau hīgk'am hugua. Hiek hābata haju haai nΛM, hiwiir hābamΛg nem mag hawia jūrr deeumΛg k'īet jajaau haba. MagΛM k'ΛΛn chan hīchab nag pigjā k'aba, ni sīi nemdam bΛΓΛΛM wau nΛM paarjā hāba p'atk'onta hauju k'īirjubaju haai nΛM. <sup>9</sup> Magju k'āai maach peerdΛajem hiek cha maadēu heeu k'augbarmta warag hogdΛba hāk'anaa hīchab Hēwandamau nem waupi jaau simpai wau wēnΛrrΛM haawai, gaai k'aibagjā chuk'u honeeta wēnΛrraju haai nΛM. <sup>10</sup> Magua mua pΛΓΛg mag chirΛM: Chi pörnaan juag hoomk'īir hōor hig nΛM k'ai, nacha hamau wau nΛmjā hoonaa t'ūr hajap'a p'aabarmjō bēgōhne bΛΛΓjā k'aigba k'aba hōbērbaawaita mag chi pörnaan juag hoomk'īirjā jΛΓ hauju haai nΛM. <sup>11</sup> Ham hΛΛinjā hīchab t'umaam k'ΛΛn daar hajap'ata wēnΛrraju haai nΛM, sēunem nem hīgk'aba, ni nem waauwaijā sīi don hΛΛinjō parhoob nem wauba. Hīchab hamach jaai happai hoonaa, nem waubaadēmjā hōpΛiba hich mag werba sīsiu haju haai k'aba nΛM. <sup>12</sup> Har mag chi pörnaan juag hoo nΛM k'ΛΛnan hΛΛi hābpaita paraanaa hīchab hamach chaainjā t'um hamach degam k'ΛΛnpa haairaa haju haai nΛM. <sup>13</sup> Pua k'ap'Λ sim, har hamach pörnaan juag hoo nΛM k'ΛΛnau hajap'a ham juag hoowai, bigaaum k'ΛΛnagpa warag hamach



daupii hapinaa hīchab hamachdēu hāk'a nΛm hiejkjā warag hōgk'aba jaau k'ap'Λ hōrag jaaujem.

*K'an jawaagta Pabloou mΛg hēsap p'ā deepļiī*

<sup>14</sup> Timoteo, mua jōpcha pΛ hoon maju k'īirju chirΛm. Maagwai pΛrΛg k'ap hamk'īir mΛg hēsap p'ā deepļi chirΛm. <sup>15</sup> MΛ da barba hawiajā ya pua k'ap'Λ sim, jāga wēnΛrraju haai nΛ Hēwandam hiek hāk'a k'it'ēem k'ΛΛn. Mag hi hiek hāk'a durrum k'ΛΛnta t'um maach Hēwandam chi hiwam chaainau. Mag hamachta Hēwandam chaain haawai, bit'urgam k'ΛΛnagjā parhooba hamach hichaur jaaupimaaugau, chadam hiek hamachdēu hāk'a nΛmta hich jāg warm k'ΛΛnag hamach hΛdΛΛr deeba jaau durraajem. <sup>16</sup> Mag hiek warrgar t'umaam k'ΛΛnau k'augba haajerrta hīsin maadēu dawaa hoo nΛm, hich Hēwandamau maachig k'augpitarr haawai. Mag maachig k'augpitarr hiek'an mΛgau:

Cristo Hēwandamk'a simta maach t'aabaajemjō mΛg jēb gaai t'aabachēwia, maach wounaan k'īir t'egwia, mΛg jēb gaaim k'ΛΛnag hich hoopien bēejim.

Maimua meewia Hēwandam Hak'arau deeu hi p'iriu hat'amua chadcha hí pekau chuk'u k'itΛm ha k'augpijim hōrag.

MΛg jēb gaai sīeichēwia hirua nem wautarr t'um Hēwandam chognaanau hłgt'armua hoojierram.

Maimua hamach haar pabaimaawaijā sīi honee hamach jua hee baarpi haujierram.

Magtarr, durr warp'am magwe haaidΛ jaaupļiwiā meupier-ram k'ΛΛnau k'ak'apdō t'ΛnΛm dxi hīchab durрпиerr hi hiek hāk'a durrum k'ΛΛn nΛnΛidΛm.

## 4

*Hāaur k'ΛΛnau Hēwandam hiek hamachdēu hāk'atarjā hisegju*

<sup>1</sup> MamΛ Hēwandam Hak'arau k'apeenag jaupibaawai jaau-tarr gaaimua pua k'ap'Λ sim, mΛg hatag paawai hāaur k'ΛΛn hi hiek hogdΛba hāk'a wēnΛrraju haajerr k'ΛΛnta mΛg hiek hajap'am hisegwia jūrr parhooba dōsātau nem jaupi sim jaau nΛmΛgta hee hajurau. <sup>2</sup> Magp'ōbaadēmΛn hajap'a Hēwandam hiek jaau nΛm hanΛmta hamachdēu jaau nΛmjōjā k'aba, sīi parhoob nΛm waunaa sēuk'a nem hīgk'a sīerrjēem k'ΛΛn hiekta hūrm k'ōchk'ak'a hajurau. MamΛ har mag sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnaun k'ap'Λ nΛm, hamachdēu chadcha nem hagcha jaau nΛm. MamΛ hich mag jaau k'aug naawai hamachdēu mag sēuk'a nem jaau wēnΛrrΛmjā ham gaai mas k'aba nΛm. <sup>3</sup> Chi mag parhooba nem jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnaun hΛai haupiba jaaunaa hΛΛinagjā jaai haupiba jaau nΛm dxi hīchab nem parhoobajā k'ōju k'abam ha jaaujem;

majã parhooba k'ömk'ïirta Hêwandamau nem t'um wautarr haawai maach m<sub>Λ</sub>g chadam hiek k'ap'<sub>Λ</sub>naa hãk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>naun warag hirig hag<sub>Λ</sub>m paarjã hãu hajim hanaa k'öju haai n<sub>Λ</sub>mta mag jaau n<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Hêwandamau nem wautarr t'um hajap'am<sub>Λ</sub>u. Maguata maadëu Hêwandamag jëeuwia, hirig hãu hajim hanaa, b<sub>Λ</sub>Λrjã nem hisegba k'öju haai n<sub>Λ</sub>m. <sup>5</sup> Mag hichdëu nem k'ömk'ïir deetarr t'um hichdëujã chi hajap'am<sub>Λ</sub>u ha jaautarr haawai, hinag hawia k'öbaju haai n<sub>Λ</sub>mjã haba, warag hirig hãu hajim hanaata k'öju haai n<sub>Λ</sub>m.

*Jesucristo chog chi hajapcharam k'amk'ïir Timoteo waw-itarr*

<sup>6</sup> Timoteo, maach k'odnaanag pua magta jaau chit<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub> Jesucristo chog chi hajap'amk'a chir<sub>Λ</sub>m. Mag ham<sub>Λ</sub>n, p<sub>ΛΛ</sub>n hïchab jua t'eeg chirsiju, hiek hajap'am p<sub>Λ</sub>chdëu hãk'a chir<sub>Λ</sub>m jaau n<sub>Λ</sub>mta t'ach k'ö n<sub>Λ</sub>mjö p<sub>Λ</sub>aba jaau chit<sub>Λ</sub>m gaaimua. <sup>7</sup> Hoob sïi jãg warrgar hamach jöoin nem hïgk'aa haadëmjã maadëu k'augba warag p<sub>Λ</sub>a ch<sub>Λ</sub>uu haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n hiek hïr chitam. Mag k'ãai Hêwandamau p<sub>Λ</sub>chig n<sub>Λ</sub>rrapi simjöta hagcha n<sub>Λ</sub>rraju hëk'abá. <sup>8</sup> Sïi k'apá jãpaagpai nem wau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n hãu sim. Mam<sub>Λ</sub> Hêwandamau nem k'ösimpai wau n<sub>Λ</sub>mta nem t'umaam hat'ee hajapcha sim. ¿K'an jãgwi mua mag chir<sub>Λ</sub>? Mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g jëb gaai n<sub>Λ</sub>wejã hirua nem k'ösim wauwai maach k'ïir honee hapinaa hïchab m<sub>Λ</sub>g hatagjã maach k'ïir meeupiju haawaita mag chir<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Cha mua mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chadcharam hiek'au. Maagwai t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hãk'ak'iin hãu hak'am. <sup>10</sup> Mag m<sub>Λ</sub>g jëb gaai n<sub>Λ</sub>wejã Hêwandamau maach dãi hajap'a haju k'ap'<sub>Λ</sub> naawaita, hich jãg t'et jaau n<sub>Λ</sub>mua, hi hiek hõrag hãk'apiju hëk'a durrumua, hïchab chik'amnau maach hïgk'abaadëp'<sub>Λ</sub>mjã mag<sub>Λ</sub>m higba, warag pëdurraajem. Chadcha Hêwandamta hãba t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n peerd<sub>Λ</sub>ajem<sub>Λ</sub>u, pari hajapcharan har hich hiek hãk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n dënpai mam<sub>Λ</sub>.

<sup>11</sup> Cha mua p<sub>Λ</sub>chig jaau chir<sub>Λ</sub>m hiek hamag m<sub>Λ</sub> himeerba jaaunaa hïchab p<sub>Λ</sub>chdëu jaau sim hipierraa hapibá. <sup>12</sup> P<sub>Λ</sub>ch hêwanaa chiraawai jöoinagpa pöd mag jaauju k'aba chir<sub>Λ</sub>m hawia, hoob h<sub>Λ</sub>d<sub>ΛΛ</sub>r hamag p<sub>Λ</sub>ch k'a hisëe hapim. Mag p<sub>Λ</sub>ch k'a hisëe hapim hugua, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n daar hagpierraa chitá; maagwai chi hãk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n heejã jöoinaup<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch mag hoowai hïchab jãgata hamjã wën<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub> ha k'ap haju. Magnaa t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'a k'ösin<sub>Λ</sub> Hêwandam hiek p<sub>Λ</sub>chdëu hãk'a chir<sub>Λ</sub>mjã hogd<sub>Λ</sub>ba hãk'a chitá. Hïchab p<sub>Λ</sub>ch hiek'aawaijã, nem hagchata hiek'a chit<sub>Λ</sub>m dãi p<sub>Λ</sub>chdëu nem jaau chir<sub>Λ</sub>mjã sïi par hiiupai k'aba p<sub>Λ</sub>chdëu jaau simjöta habá t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n dak'ïir. Hoob p<sub>Λ</sub>chdëu nem jaau chir<sub>Λ</sub>m hichaaur nem b<sub>Λ</sub>Λr habarm gaaimua k'ãijã pekau paarpa chitam. <sup>13</sup> M<sub>Λ</sub> bar n<sub>Λ</sub>m hora, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag hamach jãg<sub>Λ</sub>ucha

hũrmk'ĩir, Hẽwandam hiek p'ã sĩsidam gaai hĩiba t'ãrbá. Mag t'umaam k'ΛΛn jãg daar t'ãrwia hich hag hiek'aupai ham wawimamua hamag hajap'a jaubá. <sup>14</sup> PΛchig mag p'idk'amk'ĩir k'abajieb, har nacha Hẽwandamau k'apeenag jaupibaawai mak'ΛΛnau pΛ higwia jũrr chi põrnaanag jaautarr. Magbaawai hajim, har hamau pΛ hãr jua hausĩubarmua Hẽwandamau hich jua t'eeg pΛrΛg deetarr. Mag p'idk'amk'ĩirta mag jua t'eeg pΛchig deetarr haawai hoob sĩi hich jãg par wai chitam.

<sup>15</sup> Timoteo, Hẽwandam hiek jaau nΛm gaaita warag pΛch t'ierrpamam t'umaam k'ΛΛnau hoomk'ĩir, cha mua pΛchig jaubarm t'um k'ĩirjunaa hag gaaipai chirsí. <sup>16</sup> PΛchdẽu jaau-maajem hiekpai hajap'a k'ĩirjunaa k'ĩir k'ap'Λ chitam dãi warag hich hag hiek gaaipai hãk'a chitamua hubΛ chitá. Pua chadcha cha mua jaau chirΛmjõta hamΛn, magan pΛch peerdΛ chirsim dãi hĩchab bigaaum k'ΛΛn har pΛch hiek hũr durrum k'ΛΛnjã hũu pua ham peerdΛpi hauju.

## 5

*Jãga haju haai nΛ Cristo gaaimua maach k'odk'a nΛm k'ΛΛn dãi*

<sup>1</sup> PΛch k'ãai jõoinag hoob meerrau hiek'am. Hamag meerrau haju k'ãyau, pΛch hayagta hiek'a chirΛmjõ hit'ũu hiek'amamua warag ham wawibá. PΛchjõ chaainpaim k'ΛΛnjã pΛch k'odnaan k'aba hawiajã pΛch heeugpeen k'Λ hãbam k'ΛΛnjõ jãsene habá. <sup>2</sup> Maimua hũanaan dãijã pΛch hãd dãimjõ hanaa chi daupeen dãijã pΛch hãp'ΛΛin k'Λ hãbam k'ΛΛn dãimjõta habá, bãΛrjã ham dãi k'ĩirjug chauraa haju k'ĩirjuba.

*Iglesiaau jãga haju haai sĩ k'oopaa hΛΛin dãi*

<sup>3</sup> Har k'oopaa hũanaan chadcha dau hap'ΛΛ higju chuk'u k'it'ẽem k'ΛΛn dãi hõ hajap'anaa hamau nem hig nΛmdam hau dedee habá. <sup>4</sup> MamΛ k'oopaa hũan hãb k'ãijã chaain paraanaa yẽtonaan k'ãijã p'ẽ wai sim k'ai, magan chi chaainauta k'ap haju haai nΛm, hamachdẽuta nacha hirua nemdam hig sim haudeeg garpapa haag. Hamau k'ap'Λ haju haai nΛm, hich jãg jõoinau hamach dau hap'ΛΛ bãaupãitarrjõ, ya hamach dẽnnaan dau hap'ΛΛ paawai jũrr hĩchab hamach chi chaainauta hamach dẽnnaan chaain dau meraamjõ hoo wai wẽnΛrraju haai nΛm. Dich dẽnnaan dãi magta hamΛn, Hẽwandamau hoowaijã nem hajaug sim. <sup>5</sup> HΛΛi har chadcha t'ãraucha Hẽwandam hiek hãk'a simta k'oopawia hich happai higujã chuk'u sĩsiewain, "Higujã chuk'u hΛrraawai tag k'ai jua nΛbarju" hawia, hãba Hẽwandamagta hedaram magwe jẽeu k'itaajem hichdẽu nemdam hig sim hat'ee. Pãach hee k'oopaa hΛΛin magΛm k'ΛΛnagta nem deeb k'aba deju haai nΛm. <sup>6</sup> MamΛ har k'oopaa hΛΛi mag Hẽwandamag jẽeubanaa

sīi warag Hēwandam hiek k'augbamjō parhooba hichdēu nem k'ōchagpierr nem wau sim<sub>Λ</sub>g chan, parhoob nem deēju k'aba n<sub>Λ</sub>m. Mag sim<sub>Λ</sub>n Hēwandamau hoowai meeba simta chi t'ōmjō sim, hich pekau gaaimua. <sup>7</sup> Har Hēwandam hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nag t'um cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>mjōta hapibā, hamach dēnnaan dāi. Maagwai ham hēugar chik'amnau jaau jaau habaju. <sup>8</sup> Hābmua k'āijā dich k'odk'a simta dau hap'Λ<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>m hoo simjā mag hoowai warag gaai mas k'abamjōo sim wounan dārrchata hō hāk'āraa chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> hat'uucha k'aigba n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, har hamach chaain wa hamach dēnnaan k'āijā dau hap'Λ<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>m hoo n<sub>Λ</sub>mta warag hoobamjō n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau. Mag<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau chan cha maadēu Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hāk'aba n<sub>Λ</sub>mta hamach hiiupaita hāk'a n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m. Mag n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nan har b<sub>Λ</sub>Λrjā hāk'aba n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āyaujā hatchata k'aigba n<sub>Λ</sub>m Jōoi dau na.

<sup>9</sup> Mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauk'im, chijāg<sub>Λ</sub>m k'oopaa h<sub>Λ</sub>Λinagta pāach t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>nau nem deeg ham t'ār pāach hēsap gaai p'ā sīuju haai n<sub>Λ</sub>. Pārau nem deēju k'Λ<sub>Λ</sub>nan m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>u: K'oopaa hūanaan sesenta añomua hāgt'aagam k'Λ<sub>Λ</sub>n har warrcha hamach jaai hautarr dāipai k'oopawia tagjā jaai hauba n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>p</sub>ai. <sup>10</sup> Magnaa hīchab hamau nem hajap'am waaujemta hooju haai n<sub>Λ</sub>m, k'an nem hāgā: ¿Hamach chaain hajap'a bāauk'apāiwia jōoin hee hāgpierraa wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>á? ¿Hōordam parhoobam k'Λ<sub>Λ</sub>n hamach haig bēewaijā, hamach deg jēerpim k'ōsi jēerpinaa, ham dāi hō hajap'anaa, hamach k'apeen Hēwandam hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n hat'eejā b<sub>Λ</sub>Λrjā nem waumap'am haba sīi nem par daúa hooba k'it'ēe haajē, ya “Maar jāg<sub>Λ</sub>m hat'ee k'aba n<sub>Λ</sub>m” ha hiek'aba? ¿Hōor k'amor masi wa gaai masi k'āijā haawai, dau haug k'augwi dāi nem par daúa hooba haajē? Mag<sub>Λ</sub>m happaijā k'aba, ¿tag nem parhoobamdam wau n<sub>Λ</sub>mua hōrau ham hēugar hajap'a hig hiy<sub>Λ</sub>Λ haajē? Mag<sub>Λ</sub>m nem t'um chadcha waaujem pāachdēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m k'ai, magan hamau nemdam hig n<sub>Λ</sub>mjā hoob sīi par daúa hoomiet.

<sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> har k'oopaa h<sub>Λ</sub>Λin hagt'a sesenta añojā barba n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n t'ār chan hoob jāchag pāach hēsap gaai p'āmiet; ham hagt'a k'a chaainaa sīsid haawai heeu deeu hūmaai hemk'oooin k'īrju p'ōbaadeewai jaai j<sub>Λ</sub>rduk'am, Cristo hat'ee nem wau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m gaaipai wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju ha hiek'atarrijā k'īrjuba. <sup>12</sup> Magbaawai hamachdēupaita Hēwandamag hamach k'aibag waupimjō waupijurau, tag jaai j<sub>Λ</sub>rba hāba Cristo hat'eepai wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju ha hiek'atarrita jaai j<sub>Λ</sub>rbarm gaaimua. <sup>13</sup> Chaainaaam k'Λ<sub>Λ</sub>n t'ārpa pāach hēsap gaai p'āk'a sīum<sub>Λ</sub>n, hamachig sīi nem dedee haju k'ap'Λ hap'ōbaadeewai, sīi warag k'usēugau dik'a p'ōbaadeewai, dipierr hōbēr hōbēr hap'ōbaadēm

däi hīchab k'usēugau dik'aju. MamΛ sīi magpaijā k'abam. Magpōbaadēm däi warag nem hieknem nem hīgk'anaa, hōor hamach hap hiek'a nΛmjā hamach dāita hiek'a nΛmjō bigaau naawia chik'am hipeermie hat'aadēp'Λm däi, hiek'aju hayaa k'abampata hōor jāg daar hiek'aa k'augjurau. <sup>14</sup> Hāb k'āijā mag nΛrram hugua, har jaai hauju hayaam k'ΛΛnan muan waragta jaai jarpim k'ōsi chirΛm. Magbaawai chaain paarpawia, hich jaaijā hichdēuta k'ap'Λnaa, degam nemjā hichdēu t'um k'ap'Λ sīsiewai, tag mag sīi parhoobam k'ΛΛnjō nΛrrabajū. Magta hapim k'ōsi chirΛm, maach k'a huk'urm k'ΛΛnagjā ham hēugar k'aigba hīgk'apimaugau. <sup>15</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chirÁ? Mua mag chirΛmΛn, cha mΛchdēu jaau chirΛmjō haba hawia ya hāaur k'ΛΛnau Cristo hipierrajā k'aba sīi dōsātau k'ōsi simjō wēnΛrraawaita mag chirΛm.

<sup>16</sup> Pāar hee Hēwandam hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn k'od hΛi hāb k'āijā k'oopawia k'itΛm k'ai, magan hamach chi k'odnaanauta wa chi chaain k'ΛΛnau k'āijā sīi hamach paarmua bit'urgam k'ΛΛn juata nΛju k'āyau, hamachdēuta mag hūanau nemdam higbarm t'um haudedee haag k'ap haju haai nΛm. Magba hak'iin, iglesiaauta mag higju paraam k'ΛΛnagpa hoowai, jūrr har k'oopaa hΛΛin chadcha higju chuk'u k'it'ēem k'ΛΛndamta hajappai haair haba, hamau nemdam hig nΛmjā pōd t'um dedee habaju.

*Jāga haju haai nΛ dich iglesia heem chi pōrnaan däi*

<sup>17</sup> Har hajap'a chi hāk'a durrum k'ΛΛn pōrk'anaa Hēwandam hat'ee p'idk'a nΛm k'ΛΛnan maadēu daupiinaa hamau nem hig nΛmjā k'ap haju haai nΛm, sīi hich jāg par p'idk'apiba. MamΛ hārcha mag daupiinaa hamag p'agju haai nΛmΛn, har Hēwandam hiek jaaujem p'idag wai nΛm k'ΛΛnagta hārcha p'agju haai nΛm. <sup>18</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chirÁ? Mua mag chirΛmΛn, Hēwandam hiek p'ā sim gaaijā, “PΛch nemjīir dau bibt'Λg deemk'īir p'ak hemk'ōi p'idk'api wai chirΛm haig, nemjīir dau k'ōm hugua hawi, hoob hi hi k'ōorjā sīum” ha jaau sīewaita mag chirΛm. Maimua hich hag Hēwandam hiek gaaipei hīchab hagiō mag sim: “Har p'idk'a nΛm k'ΛΛnagan, hichiita ham p'idk'a durrum paar p'agab k'aba p'agju haai nΛm” ha sim.

<sup>19</sup> PΛ chirΛm haig woun hāb bēewi maach chi hāk'a durrum k'ΛΛn pōrnaan higwia hiwiir hābam hēugar k'āijā k'aigba nem hīgk'acheewai hoob hāk'am. Hāk'aju hawiajā hamach chi hootarr k'ΛΛnauchata numiim k'ΛΛnau wa t'ārjupam k'ΛΛnau k'āijā bēewia jaubaicheewaita hāk'abá.

<sup>20</sup> MamΛ har warr hamach wēnΛrraajerrjō hagt'a hamach pekau hee wēnΛrrΛm k'ΛΛnag chan hoob hik'Λa hiek'am. MagΛm k'ΛΛnagan, t'umaam k'ΛΛn hābam haig biirdΛnaa mag

t'um t'ΛΛΛΛm dak'īir hik'Λaba hiek'amamua ham wawibá, mag hoobaawai tagam k'ΛΛΛΛnaujã högk'awia warm k'ΛΛΛΛnjö pekau hee burrm hugua.

<sup>21</sup> Maach Hēwandam dau na maimua maach Pör Jesucristo dau na muan pΛΛΛΛg magta habá ha chirΛΛm. Hēwandam chognaan angelnaan hichdēucha jΛΛΛΛr hautarr k'ΛΛΛΛnaujã mua pΛΛΛΛg mag chirΛΛm k'ap'Λ ΛΛΛΛm. Cha mua jaau chirΛΛmjö, chi mag pekau wau ΛΛΛΛm k'ΛΛΛΛnjã hoob sīi par daúa hoom. PΛΛΛΛch dāi k'apeen hajap'am k'ΛΛΛΛnag hawiajã hinag chuk'u hiek'abá hamag.

<sup>22</sup> Hīchab mua pΛΛΛΛg jaauk'im: Pãach hee hãb k'ãijã chi pörk'amk'īir jΛΛΛΛr hawaagpaawai, hoob sīi hajap'a hãk'a sim hawia, parhoobam k'ΛΛΛΛn hãr jua hausīunaa hi kōit Hēwandamag jēwam, heeu magba hak'iin meraa pekau hee hich burrtarrjã jauba, naspawiata k'aug hat'aawai, jūr pΛΛΛΛch gaaipata chik'am pekau t'ΛΛΛΛduk'am. Magam hugua, chi pörk'amk'īir hōor jΛΛΛΛr hawaagpaawai hajap'a hoo ΛΛΛΛnaata hi hãr jua hausīunaa Hēwandamag jēubá hi kōit. Naspawia k'aigbajim ham hugua hajap'a k'īirjunaata nem waubá.

<sup>23</sup> Mua mag chirΛΛm haig chan mag sīi bΛΛΛΛr habarm gaaimua chik'amnag pΛΛΛΛch jaaupim hugua hawi pöd vinodamjã döba, pΛΛΛΛ sīi hich jãg dö happaita dö chitaju haai sim haba chirΛΛm. Mua k'ap'ΛΛ chirΛΛm, bi machgaujã hãiba hagagai haajem. PΛΛΛΛch jãgbaadēp haajem hãupamk'īir, dö happai döba hīchab vinodamjã bΛΛΛΛchk'un döbarp'ΛΛ chirá.

<sup>24</sup> Pua k'ap'ΛΛ sim hīchab, k'ar maach k'apeen hamach nem k'aigba wau ΛΛΛΛm gaaimua, hamachig jēubamta warre merag chuk'u hamachdēucha jaau ΛΛΛΛmjö, dawaa deeum k'ΛΛΛΛnau hoojem. MamΛΛ k'ar chan ham mag hamach pekau hee wēΛΛΛΛrrΛΛmjã bigaaum k'ΛΛΛΛnau chan k'augba, mΛΛΛΛg jēb gayan hich mag sīsiejem. MamΛΛ hichiita mΛΛΛΛg hatag Hēwandamau t'umaam k'ΛΛΛΛnag k'ap hapijū. <sup>25</sup> Hich jãgau hīchab nem wajap'am wau ΛΛΛΛmjã. Maadēu dau daau nem wau ΛΛΛΛm, wa mag dau daau nem wauba hawia k'ãijã, hichiita Hēwandamau t'umaam k'ΛΛΛΛnag k'ap hapijū mΛΛΛΛg hatag.

## 6

*Chi chognaanau jãga haju haai nΛΛΛΛ hamach patronnaan dāi*

<sup>1</sup> Har sīi chik'amnaan chogk'a par p'idk'a ΛΛΛΛm k'ΛΛΛΛn, pãach patronnaan daupii habat, mag hoowai bigaaum k'ΛΛΛΛnau Hēwandam higwiajã k'aigba hiek'aba ni maachdēu nem jaau ΛΛΛΛm hēuagarjã k'aigba hiek'am hugua. <sup>2</sup> Pãach chi chogk'a ΛΛΛΛm k'ΛΛΛΛnjã pãach patronnaan Jesucristo hi hãk'aajem k'ΛΛΛΛn k'ai, hoob pãrau pãach hödegpai, "Jãk'ΛΛΛΛnan hīchab Jesucristo hiek hãk'aajem k'ΛΛΛΛn haawai jãk'ΛΛΛΛnau chan marag bΛΛΛΛrjã magju

k'abam" hawia, "Marau ham högk'abam" ha hiek'amiet. Mag k'āyau hante Jesucristo hiek hāk'a nΛm gaaimua pāach k'odnaan haawaita ham hat'ee hajapcha p'idk'aju haai nΛm, hamjā hīchab Hēwandamau daupii p'ë wai sim k'ΛΛn juagta pārau hoo naawai.

Timoteo, hamag cha mua pΛchig jaau chirΛmjöta t'umaam k'ΛΛnag jaaunaa pΛch hipierraa hapibá.

*Hēwandam hi k'ap'Λm hanΛmta parhoob nem jaaujem k'ΛΛn*

<sup>3</sup> Hābmua k'āijā pāar haar barwia Hēwandam hi hawia jaubaimam, mamΛ mag hirua jaau nΛrrΛm jūrr maach Pör Jesucristo hiek chi hajapcharamjöo k'aba, ni maachdëu jaau wēnΛrraajem dāi harjööjā k'aba sim chan, <sup>4</sup> magan mag wounau chan hichdëu jaau nΛrrΛmjā bΛΛrjā k'augba simta sīi hich t'öwiata mag nΛrrΛm, hichdëu k'ap'Λ chirΛm hamk'īir. Mag wounan sīi nem hieknemta sim. Mag gaaimua hāba sīi hōor dāi magΛm hiek higbaadëmjā pΛaba warag harpaita hijjējēbk'amua hichdëuta chik'am pödpΛiju k'īirjuajem, magΛm gaaimua hamach hagjöm k'ΛΛn hap'ajā jūrr hichigta t'umaam k'ΛΛnau hee hapim k'öchgau. Ya magbaadëmua hōbër nΛm: chik'am dāi k'īir k'ΛΛuk'a nΛm, chik'am k'īir hiek'a nΛm, warmua dich dāi chadcha magba sim k'āijā dich garmuata chik'am hēugar k'aigba k'īirju nΛm. <sup>5</sup> MagΛm k'ΛΛn chan meeuk'a chik'am hipeer hahau k'ap'öbaadëmjā pΛam higba, hich mag sierrjēem, ya ham hamachdëu mag nem parhoob k'augba jaau nΛmΛgta pör haragpa nΛm gaaimua Hēwandam hiek chi hajapcharamta hiseg wai naawai. Ham k'īirjugan jāg Hēwandam hi hawia, hamachdëu jaau wēnΛrrΛm gaaimuata sīi p'atk'on pöm hau wēnΛrraju k'īirju t'ΛnΛm. Har sīi magΛm k'īirjug wai sīsidΛm k'ΛΛn dāi hoob k'apeerk'a chitam.

*Sīi p'atk'onagta hee haajem k'ΛΛn*

<sup>6</sup> Hēwandam hiek maachdëu jaau nΛm hōrau hūurwai jāg chi hūrm k'ōsi hūr nΛm k'ΛΛnagan chadcha hΛuma; hama-gan mag hūrwia hāk'aawai p'atk'on pöm hau nΛmjöta sim, majā har hamach nemdam wai nΛm dΛipai honee durrum k'ΛΛnau mamΛ. <sup>7</sup> Warr maach t'aabaawaijā bΛΛrjā juagam nem chuk'u maach hādau maach t'aabatarr haawai, juagam nem pöm wai naawiajā maach meem hed pöd maadëu bΛchk'unpaijā nem harrju k'aba nΛm. <sup>8</sup> MamΛ dich t'ach k'öjudam paraanaa k'ajūa jūajudamjā wai nΛmΛn, ya magdam dΛipai honee naaju haai nΛm. <sup>9</sup> MamΛ magba hāaur k'ΛΛnan sīi p'atk'on pöm paarpajuuta k'īirju t'ΛnΛm. Mak'ΛΛnaun p'atk'onau haawai parhooba nem wau nΛmuajā chadcha hamachdëu nem k'ōsim paarpajuuta hēk'aajerram. Mag nΛm gaaimua wounagamjö hΛdΛraata nem parhoobamΛgjā hamach bāyeu harrpi nΛm, mag p'atk'onagta hee t'Λnarr

gaaimua naspawia hamachdēupai wir haig hamach k'aibag waupimjō Jōoirau hamach hisegjujã k'īirjuba. <sup>10</sup> Har chadcha p'atk'onag wārpa nām k'ānau nēn k'aigbamta k'īirpierr waaujem, p'atk'on paarpam k'ōchgau. Hōor magām k'ān t'ānām. Hāaur k'ānau mag p'atk'on paarpam k'ōchgau, nēn parhooba wau nāmuata warag maach Hēwandam hiek hamachdēu hāk'a narrjã hisegjierram. Hamaun hamach p'atk'on paarpa p'ōbaadeewai hamach honee hajupii haajer-ram. Mamā magāmjã hichiita hich mag honee k'aba naajem.

### *Hajap chirá Timoteo*

<sup>11</sup> Mamā pā Hēwandam hat'eeta p'idk'a sīewai, hoob warm k'ānjō nēn k'aigba wauju k'īirju chitam. Magju k'āai Hēwandam dau na hagchanaa hirua k'ōsimpai waubá. Maadēu hāk'a nām hiekta bālrajã hogdaba hāk'a chirām dāi t'umaam k'ān k'a k'ōsinaa hit'ūu ham wawibá. Mag hiek gaaimua pāch dau hap'ā hawiajã hāwatnaa warag hōgk'aba pēnaa. <sup>12</sup> Timoteo, Cristo hiek chaar maachdēu hāk'a nām gaaita hubanaa warag maach Hēwandam hiekta nēn pā chāuu jaubá, sīi k'ajap meeuk'a jāau nāmjō. Tag maach meeba hich mag wēnarraju haar barjuuta hēk'abá, pāch mam sīeimamk'īirta warrjã Hēwandamau pāch jar hautarr haawai. K'īir heyaa habá, har pāchdēu hōor k'apan t'ānām dak'īir mag pāchdēu hāk'a chirām hiek chan hogdaba hich jãg hāk'a chitaju ha hiek'atarr. <sup>13</sup> Hīs mua mag chirām, Hēwandam hichdēuta nēn t'ānām t'um hiiupi wai sīejem hag dau na, maimua hīchab har maach Pōr Jesucristo Poncio Pilato na t'umaam k'ān jãg daar hiita chadcha Hēwandam Hiewaau ha jaautarr hag dak'īirjã hagjō mag chirām. <sup>14</sup> Cha mua pāchig jau chirām t'um hipierraa habá hich Hēwandamau k'ōsi simjō, bālrajã nēn chaauraapaijã jauba. Hich magta hajap'a chitá maach Pōr Jesucristo bēe nām hora, ni hiwiram hābmuajã pāchig pāch k'īir naau hiek'am hugua. <sup>15</sup> Mag Jesucristo Hēwandamau bēepiju hed haadeewai t'umaam k'ānag warre dau daau hoopiju, hichdēuta hāba maach t'umaam k'ān wai dānaajeewai. Hichta hīchab mag jēb gaai reinaan t'um t'ānām k'ān Rey hanaa hīchab hichta har hōor t'umaam k'ān pōrk'a t'ānām k'ān Pōr charau. <sup>16</sup> Hichta hāba warrgarwe hich mag hīiu sīerrām, meejã meeba. Hichta sīi hacha hich hararagau pōd hōrau hagag hooju k'aba sīi bālāmjō sim heeta sīejem. Maach mag heegarm k'ānau chan ni hābmuajã dich daujādamau pōd hi hoojã hooba, ni hooju haaijã k'aba nām. Maguata hāba hirigta maach t'umaam k'ānau hich mag hee haju haai nām, hichta chi jua t'ierrk'a sīerraawai. Maata maach Hēwandamau.

*Jāga haju haai nā p'atk'on paraam k'ānau*



17 Har p'atk'on paraam k'ΛΛnag, hamachta warm k'ΛΛn k'āaijā hārpai nΛm hawia wir haig hamach p'atk'onta t'ō hiek'apiba jaaubá. P'atk'on pōm paraam k'ΛΛnjā bΛΛr habarm gaaimua deeu dau haug hee maju chan pōm k'abam. Maguata hāba haata k'īirjuju k'aba nΛm. Mag k'āai hāba maach Hēwandampaita hamag k'īirjupi jaaubá, maach hāu wēnΛrramk'īir hichdēuta maadēu nem hiigwajjā hō hāk'ārag chuk'u deejeewai. 18 Hamag, bΛΛrjā hamach p'atk'on hīgk'aba warag haguata nem hajap'am waupi jaaubá, hōor parhoobam k'ΛΛn dāijā hō wajap'a. 19 Hamau magta hōor hat'ee nem hajap'am pōm wau nΛmua gaai machag chuk'u p'atk'on dārrcha k'āijā werbamΛn, magan mag nΛm haiguin warre mΛg jēb gaaiwe hāgt'archata hamach p'atk'on hāk'a p'iemamjō nΛm, hamachdēu hōor dāi mag nem wau nΛm jūrr Hēwandamau par hok'oopibaju haawai. Hajapcharan mag nΛm haiguin mag nem wau nΛmua tag maach t'ōjā t'ōba haajem haar wētwi naaimajuuta k'īirju nΛm.

*Pabloou hābmiecha Timoteo wawitarr*

20 Timoteo, hābmiecha mua pΛrΛg jaauk'im: Hēwandamau pΛrΛg hich hiekta jaaupitarr haawai pΛ p'idagan hāba hi hiek jaau nΛmΛu. K'īir k'ap'Λ chitá. Hoob sīi jāg Hēwandam hi hawia hamach heepai bΛΛr habarm gaaimua hiek p'it'urg haadēp haajem k'ΛΛn dāi sīi par pΛch hip'it'ur hiyāΛ chitam. JāgΛm k'ΛΛnaun par k'augbamta k'ap'Λm k'ap'Λm hawia jāg sierrjēem. 21 Hāaur har chi mag wēnΛrrΛm k'ΛΛn hamachdēu mag parhooba jaau wēnΛrrΛmΛgta hee ham k'ōchgau Hēwandam hiek chaar hamachdēu hāk'a narrta hisegjierram.

Mak'ΛΛdam hajim pΛrΛg p'ā deepΛim hig chirarr. PΛ kōit Hēwandamagta jēeu chiraaajem, pΛ hāu t'Λa wai nΛrramk'īir. Hayoo kakē,

Pablo

## 2 TIMOTEO

### Biek numiim hēsap Pabloou Timoteoog p'ã deepãitarr

**Chi p'ãtarr.** Mag biek numiim carta Pabloou Timoteoog p'ã deepãaiwai chi Pablo deeu preso sĕejim haajem, Roma p'õbõr hee. Maig k'ērΛmua jōoyau ya hich põm k'itabajujã k'ap'Λ sĕejim hanaabã (4:6). Mag jaar Cristo hiek hãk'a durrarr k'ΛΛn hajapp'a dau haug waaujeejim hanΛm, mag hamachdĕu hãk'a durrum gaaimua. Mag nΛm heeta hich Pablojã hĭchab deeu Romapienau hi pΛr hauwi sĭi hõor t'õotarrjõ cárcel deg pãijierram haajem (2:9). Maig paawai hi k'apeenaujã hi bar pΛawi hãba jõi Lucas happaita hi daumaai sĕejim haajem (4:10-11).

**K'aiġta p'ã deepãijĭ maimua k'an jawaag hajĭ.** ChamΛg carta gaai hiek jaaupãitarr hiek'an ya jõi Pablo hich meeju hat'ee hãbmiecha hiek'apãitarrau. MamaΛ mag hich dau hap'ΛΛ hajuuta hãrcha k'ĭirjunaa haata jaaupãiju k'ãai, chi hãk'a durrarr k'ΛΛn hichdĕu hajap'a naapim k'õsi simta jaaupãijim. Timoteota Efesoom pastor harr haawai hiruan Timoteoou hich iglesia hee nemdam waauwaijã t'umaata hajap'a hõbĕrpim k'õsi haajeejim hanΛm. Magamk'ĭirta ya hichdĕu tag hi hoobaju k'ap'Λ sĭerr haawai hajapp'a wawipãijim mag hēsap gaai.

#### *Salud*

<sup>1</sup> MΛΛn Pabloou, Jesucristoou hich hi jaaumk'ĭir jΛr hau-tarr. Mag jΛr hauwi, Hĕwandamau hich k'ĭrau mΛ pãim k'õsi pãijim, hich hiek jaaumamua warrgarwe t'ãrau hich hiek hãk'a nΛmΛn Jesucristo gaaimua hirua peerdΛ hauju ha jaa-tarr hiek hõrag jaaumk'ĭir. <sup>2</sup> Timoteo, pΛata mΛch chaaijõ daupii wai chitaawai pΛrΛg mag hēsap p'ã deepãi chirΛm. Muan Hĕwandam maach Hayau maach Põr Jesucristo dΛimua pΛ dau haug k'aug paraanaa pΛ hãuu wai nΛm dãi k'õinaata pΛ wai wĕnΛrrapim k'õsi chirΛm.

#### *Chigag chuk'u Cristo hig hiyãΛ haju haai nΛm*

<sup>3</sup> Timoteo, pΛ higwi k'ĭir heyaanaa hedaram magwe Hĕwandamag hãu hajim ha chiraajem, hirig jĕeupierr. Mua mag hirigpaita jĕeunaa hãba hi hat'eepaita p'idk'a chitΛmΛn, hich jãg warrgarwe hĭchab mΛch jõoinau haajerrjõ Jõi dau najã mΛch k'ĭirjug hajap'a chirΛm k'apta mag p'idk'a chitΛm. <sup>4</sup> Hagt'a k'ĭir heyaa wai chitaajem, har maach hayoyoo k'aawai pΛ dauhi paraa t'Λnarr. Magarr haa deeu pΛ dãi hoom k'õchag chirΛm, mag hoobaawai honee chirsieg. <sup>5</sup> ĩk'an

jāgwi mua mag chirá? Mua mag chir<sub>AMAN</sub>, pua chadcha p<sub>ACH</sub> t'āraucha Cristo hiek hogd<sub>ABA</sub> hāk'a sim m<sub>ACHDĒU</sub> k'ap'<sub>A</sub> chiraawaita mag chir<sub>AM</sub>. Hich mag hāk'aajeejim p<sub>A</sub> hādhūan Loidaau p<sub>A</sub> hād Eunice d<sub>AIMUA</sub>. Maagwai mua k'ap'<sub>A</sub> chir<sub>AM</sub>, puajā hich hagjō hāk'a sim.

<sup>6</sup> Mag gaaimua mua p<sub>A</sub> wawí chir<sub>AM</sub>: Har m<sub>ACHDĒU</sub> p<sub>A</sub> hār jua hausīubaawai Hēwandamau p<sub>ARAG</sub> hich jua t'eeg deetar, hoob sīi hich jāg par wai chitam. Magaag warrjā hagua p'idk'amk'īirta Hēwandamau p<sub>ARAG</sub> mag hich jua t'eeg deetarrau. <sup>7</sup> Hirua maachig hich Hak'ar chi jua t'iertra deebajieb, hōrag hinag chuk'u hich hiek jaaumk'īir. Mag Hak'arauta maachig dich k'apeenjā k'a k'ōsi hapinaa nem wauuwaijā wajap'a k'īirjunaata nem waupiejem. <sup>8</sup> Timoteo, hoob p<sub>ACHDĒU</sub> maach Pōr Jesucristo k'augtarr higwia hōrag jaauju chigaa chiram, ni Cristo gaaimua m<sub>A</sub> m<sub>AG</sub> preso chir<sub>AM</sub> hōrag jaaujūjā hoob chigaa ham. Magju k'āai Hēwandamau p<sub>ACHIG</sub> juapadam deetarrau warag m<sub>A</sub> hipierr d<sub>AI</sub> maach peerd<sub>AJEM</sub> hiekta jaaum k'ōsi jaaubá, hag<sub>AM</sub> gaaimua p<sub>ACH</sub> hap'<sub>AA</sub> hajujā k'īirjuba. <sup>9</sup> Hēwandamaun maach peerd<sub>A</sub> hauwi sīi pekau chuk'u hich hat'eepai wēn<sub>ARRAMK'ĪIRTA</sub> maach j<sub>AR</sub> haujim. Mag maach j<sub>AR</sub> hautarr chan mag hichdēu hoowai maachdēu nem wajap'a wau wēn<sub>ARRAM</sub> gaaimuajā k'aba, warrgarwe hich Hēwandamau m<sub>AG</sub> durr t'um hompaaju nawe hich garmua maach heeg hoowia, Jesucristo gaaimua maach k'īir jāsenk'awia, hichdēu k'ōsi simjō wēn<sub>ARRAMK'ĪIRTA</sub> maach j<sub>AR</sub> haujim. <sup>10</sup> Mag warrgar maach k'īir jāsenk'atarran maach peerd<sub>AJEM</sub> Jesucristo p<sub>ĀITARR</sub> gaaimuata hīs hewag pawiajā k'ap'<sub>A</sub> n<sub>AM</sub>. Magtarr haigmua hich Jesucristoouta maach dajēegjem jua t'eeg chuk'u hap<sub>AINAA</sub> jūrr maach peerd<sub>AJEM</sub> hiekta hārpai hapijim. Magtarr haigmua hīchab warr maach meewai hich mag hok'oo wēn<sub>ARRAJU</sub> harrta hāgt'ar hōbērju haai hapijim.

<sup>11</sup> Mag hich hiek jaaujem k'amk'īirta Hēwandamau m<sub>A</sub> j<sub>AR</sub> hauwi judionaan k'abam k'<sub>AA</sub> hee p<sub>ĀIJIM</sub>. <sup>12</sup> Magtarr haawai mag hiek jaau chit<sub>AM</sub> gaaimuata chadcha m<sub>AG</sub> m<sub>A</sub> p'it'ur da hap'<sub>AA</sub> chitaajem. Mag chitab mam<sub>A</sub> jāg<sub>AM</sub> hiek gaaimuata m<sub>AA</sub> wajapp'a k'īir naau chitaajemjā haba chit<sub>AM</sub>. Mua k'ap'<sub>A</sub> chir<sub>AM</sub>, k'ai hiekta m<sub>ACHDĒU</sub> hāk'a chirá. Mag hāba Hēwandam hiekta m<sub>ACHDĒU</sub> hāk'a chiraawai hi jua t'eeg simjā mua k'ap'<sub>A</sub> chir<sub>AM</sub>. Maagwai hich haar m<sub>ACH</sub> t'ār n<sub>AM</sub> hora m<sub>ACH</sub> t'<sub>AA</sub> wai n<sub>ARRAJUJĀ</sub> k'ap'<sub>A</sub> chir<sub>AM</sub>.

<sup>13</sup> Timoteo, har hiek wajap'am maach Hēwandam dēn mua jaau chitarr hūrwi p<sub>ACHDĒU</sub> k'augtarrta wajap k'īir heyaanaa hagpierr chitá. Magnaa jāg p<sub>ACHDĒU</sub> hāk'atarr hiek hich jāg hogd<sub>ABA</sub> hāk'anaa, Cristoou hich garmua maach k'ōsi

harr gaaimua hi dāi wēn<sub>AR</sub>raawai, p<sub>ACH</sub> k'apeen k'a k'ōsi chitá. <sup>14</sup> Hēwandam Hak'aar maach hee sījem hag jua t'eegau Hēwandamau hich hiek p<sub>ACH</sub>ig jaapitarr wajap'ata jaaubá; chik'amnagjā hoob chaauraa jaapim.

<sup>15</sup> P<sub>AR</sub>ag k'ap hamk'īir jaauk'im: Hēwandam gaaimua maach k'odk'a t'<sub>AN</sub>am k'<sub>AN</sub> Asia durrmua m<sub>Λ</sub> dāi hāba bēetarr k'<sub>AN</sub>nau ya tag m<sub>AR</sub>agjā hooba m<sub>ACH</sub> happai m<sub>Λ</sub> barp<sub>AJ</sub>ierram. Chi mag m<sub>Λ</sub> barp<sub>AT</sub>arr k'<sub>AN</sub> hee Figelo Hermógenes dāi narrjā mak'<sub>AN</sub>naujā m<sub>AR</sub>ag hooba sīi wētjierram. <sup>16</sup> Onesíforoouta m<sub>AG</sub> m<sub>Λ</sub> cárcel deg chir<sub>AM</sub> hoowia b<sub>Λ</sub>arjā chigag chuk'u biek k'apan h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> k'īir jāsenk'aajerr haawai Hēwandamag hi kōit jēeu chir<sub>AM</sub>, hich chaain dāi hich h<sub>Λ</sub>lipa heeg hoomk'īir. <sup>17</sup> Hichdēuta hich Roma barbaichēm b<sub>AR</sub>re, b<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>ijā chuk'u, m<sub>Λ</sub> j<sub>AR</sub> p'<sub>AR</sub>rd<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub> hawi h<sub>Λ</sub>u m<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub> haar bēejim. <sup>18</sup> Pua m<sub>Λ</sub> k'āyaujā wajapcha k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub>, jāga hi p'idk'aajeejī Efeso p'ōbōr hee sījeewai. Magua mua p<sub>AR</sub>ag tag jaaubam. Hirua m<sub>ACH</sub> dāi jāgtarr jūrr, deeu hūmaai Cristo bēem hed Hēwandamag hi dau haug k'augpim k'ōsi chir<sub>AM</sub>.

## 2

### *Jāga soldaaunjō Jesucristo chogk'aju haai n<sub>Λ</sub>*

<sup>1</sup> Timoteo, p<sub>ATA</sub> m<sub>ACH</sub> chaai chaarjō wai chitaawai p<sub>Λ</sub> wawik'im: P<sub>ACH</sub> k'īirjugaupai nem jaauju k'īirjuba Jesucristoou h<sub>Λ</sub>u p<sub>ACH</sub> heeg hoowī p<sub>ACH</sub>ig juapá deetarrata hi hiek jaaubá. Pua magta ham<sub>AN</sub>, hich mag nem jaau chit<sub>AM</sub>uata warag hi dāi p<sub>Λ</sub> juapá jāpmaju. <sup>2</sup> Hōor k'apanag dak'īir mua jaaujerr p<sub>ACH</sub>dēu hūrwi k'augtarr hiek jūrr har p<sub>ACH</sub>dēu hoowai chadcha deeu k'<sub>AN</sub>nagjā jaau wai n<sub>AN</sub>l<sub>Λ</sub>u hajjōom k'<sub>AN</sub>nag jaapet, magbaawai jūrr mak'<sub>AN</sub>nau hagjō deeu k'<sub>AN</sub>nag jaauk'īir.

<sup>3</sup> P<sub>ACH</sub> chadcha Jesucristo chogk'a chit<sub>AM</sub> gaaimua b<sub>Λ</sub>arjā p<sub>ACH</sub> dau hap'<sub>Λ</sub> hajujā higba, soldaaunjō hi chogk'a chitá. <sup>4</sup> Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, soldaaun habarm chan mag sīi hich p'idagjā k'augba nem parhoobam gaaita hoo sīi haba haajem. Magju k'āai h<sub>Λ</sub>u hich pōrk'a simjā hich gaaimua honee hamk'īir, hāba hich p'idag waujupaita k'īirjuajem, hich pōr hichaur haju k'īirjuba. <sup>5</sup> Maimua hīchab jemk'a n<sub>AM</sub>ua premio gaanjem k'<sub>AN</sub>njōta chitá. Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, hamau hamach reglamento wai n<sub>AM</sub> gaai jaau simjō jemk'abam chan pōd mag premio gan hauba haajem. Magua puajā Hēwandamau p<sub>ACH</sub>ig jaau simjō nem t'umaa wajap'ata waubá. <sup>6</sup> Hich hagjōta sīebahab nemjīir jīirwajā. P'idk'aba harr k'<sub>AN</sub>nau pōd hamachdēuta nacha hag heem k'ōju k'aba n<sub>AM</sub>. Juachō k'aisō nem jīir n<sub>AM</sub> k'<sub>AN</sub>nauta mod paarpaawaijā nacha hag heem k'ōju haai

nam. <sup>7</sup> Cha mua p<sub>Λ</sub>chig jaaubarm wajap'a k'īirjubá. Pua mag wajap'a k'īirjum<sub>Λ</sub>n, maach Pōr Jesucristoou p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'īirjug deeju, jāga hich hiek jaauju haai sī ha k'ap hamk'īir.

<sup>8</sup> Mag mua jaau chir<sub>Λ</sub>m k'īirjunaa warag jaaubá, jāga maach Pōr Jesucristo rey David k'ararr hag chaain hewagam k'<sub>Λ</sub>Λn heemk'a sīerrta meewi deeu hiiu p'iid<sub>Λ</sub>jī. Hich hag hiekta muajā hich mag jaau chit<sub>Λ</sub>m, hajapcharan maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiekma. <sup>9</sup> Mag hiek jaau chit<sub>Λ</sub>m gaaimuata ma<sub>Λ</sub>g p'it'urg wau chit<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hōor t'ōotarrjō hīs warag m<sub>Λ</sub> preso wai nam. Mam<sub>Λ</sub> ma<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub> preso chir<sub>Λ</sub>m gaaimua chan hoob hamau Hēwandam hiek mag haaid<sub>Λ</sub>pimaaugau hawi, cha m<sub>Λ</sub> wai namjō hābam haigpai hi hiek p<sub>Λ</sub>r wai naaju hamiet. <sup>10</sup> Maguata muan warag maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek haaid<sub>Λ</sub>pim k'ōchgau, hich jāg p'it'urgjā higba hāwat chitaju, ma<sub>Λ</sub>g hatag Hēwandamau hich hiek hāk'api haumam k'<sub>Λ</sub>Λndam h<sub>Λ</sub>u hamk'īir; mag Jesucristo gaaimua peerd<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>isiewai hich mag hi sim haar wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramk'īir. <sup>11</sup> Cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>m chan sēuk'aawajjā k'abam:

Maach hi d<sub>Λ</sub>i wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramta k'ēchman, magan hīchab hāgt'ar pawijā hich mag hi d<sub>Λ</sub>i hiiu wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju.

<sup>12</sup> Hi gaaimuata p'it'urg hau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramjā mag<sub>Λ</sub>m higba nam<sub>Λ</sub>n, magan hīchab hirua durr jāa sim haar pawijā maach hiek t'et'e wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju hi d<sub>Λ</sub>i.

Mam<sub>Λ</sub> maadēuta hi hiek hāk'amap'am hiek'au hi k'augbam ham<sub>Λ</sub>n, magan maach meem hedjā hagjō hirua maach haubaju hiek'au, “Muajā pāar k'augba chit<sub>Λ</sub>m” haju.

<sup>13</sup> Hiruata nem magju habarm<sub>Λ</sub>n, hich magta haju hich higgam k'<sub>Λ</sub>Λn d<sub>Λ</sub>i.

Maadēun dichdēu nem wauju hatarr hichaau pawia wauba hawiajā, hichin hich hiek'atarrjō chadchata nem wau sīerr<sub>Λ</sub>m, pōd hich hiek'atarr meerju k'aba sīerraawai.

*Jāga Hēwandamau k'ōsimjō hi chogk'aju haai na*

<sup>14</sup> Timoteo, har sīi jāg maadēu higgap'am hiek higg'ōbaadēmjā p<sub>Λ</sub>a ch<sub>Λ</sub>uu haajem k'<sub>Λ</sub>Λnag deeu p'<sub>Λ</sub>Λrba jaaubá, tag jāg<sub>Λ</sub>m hiek gaaipai hich jāg wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ram hugua. Jāg<sub>Λ</sub>m hiek chan b<sub>Λ</sub>Λrjā maadēu nem higgata sīsid<sub>Λ</sub>m. Jāg<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn<sub>Λ</sub>un sīi jāg hiek'a wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>ramua warag hōor k'aibagta wau nam. <sup>15</sup> Hāba Hēwandam na wajap'a chitajuuta hēk'abá, wajapp'a hi hiek jaau k'ap'<sub>Λ</sub> jaau chit<sub>Λ</sub>mua. Magaag hat'een hōor hamach hajap'a p'idk'a nam gaaimua chigag chuk'u naajem k'<sub>Λ</sub>Λnjō habá, chadcharam hiekta hag heyaa jaau chit<sub>Λ</sub>mua.

<sup>16</sup> Har sīi maadēu higgap'am hiek hiy<sub>Λ</sub>Λm k'<sub>Λ</sub>Λn haig d<sub>Λ</sub>i par hip'it'ur hiy<sub>Λ</sub>Λ haju k'āai, p<sub>Λ</sub>chta warag chaaug pet. Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, har sīi jāg<sub>Λ</sub>m hiekpai hig hiy<sub>Λ</sub>Λm k'<sub>Λ</sub>Λnan, sīi

hamachdēupaita warag Hēwandam na hamach k'aibag wau n<sub>Λ</sub>m dāi <sup>17</sup> mag hamau jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m hiek hūr n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn k'īirjugpata warag hār wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m. Himeneo dāi Fileto magta wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m. <sup>18</sup> Maguata hamach mag wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'ōchgau warag hamachta mag maach Hēwandam hiek chaar heemuajā hōbērd<sub>Λ</sub>tk'awi sīi nem parhooba jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m. Mag hatag hōk'ar maach p'iid<sub>Λ</sub>tk'ajuuta ham hiek mag ya maach hīiu p'iid<sub>Λ</sub>wi n<sub>Λ</sub>m haajem. Mag<sub>Λ</sub>m hiek hūrwi hāaur k'<sub>Λ</sub>Λnau hāu Cristo hiek hogd<sub>Λ</sub>ba hāk'a narra ya warag hiseg wētum. <sup>19</sup> Par hamau mag hamach hip'it'ur hamach k'ōchagpierr jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m mam<sub>Λ</sub>, Hēwandam hiek chan cambieba hich mag sīerr<sub>Λ</sub>m. Mag sīewai hich hiek gaai, “Maach Pōr Hēwandamau hich chaainan t'um wajap'a k'ap'<sub>Λ</sub> sīerr<sub>Λ</sub>m” ha p'ānaa hīchab, “T'um maach Pōr Hēwandamag jēu wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>ajem k'<sub>Λ</sub>Λnan hamach k'aibag hisegju haai n<sub>Λ</sub>m” ha p'ā sim.

<sup>20</sup> Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, riknaan deg jua choogjem nem k'īir pogk'e t'<sub>Λ</sub>naajem, p'atk'on dēn dāi p'īr dēnpa. Pari mag happai k'aba, pa dēnjā paraanaa jēb dēnjā t'<sub>Λ</sub>naajem. Ham nem mag sīsid<sub>Λ</sub>m hāaur k'<sub>Λ</sub>Λn sīi parhooba jua chogaagau; mam<sub>Λ</sub> hāaur k'<sub>Λ</sub>Λn chan mag sīi parhooba hag hee jua chogaag k'aba, k'arii hich higam hedta hiigjem. <sup>21</sup> Mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauk'im, m<sub>Λ</sub> hiek hūrbá: Maach chan mag n<sub>Λ</sub>m haig sīi parhooba jua chogaag hat'eem nemjō k'aba, nem wajap'a wau n<sub>Λ</sub>m gaaita maach Pōr Cristoog h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa dichta hich jua choogjem k'apiju haai n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> magaagan hi dau na b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā k'aibag chuk'uta naaju haai n<sub>Λ</sub>m. Mag k'aibag chuk'uta n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chadau, hirua hichdēu higam haig maach higju, hich hat'ee nem wajap'a waumk'īir.

<sup>22</sup> Timoteo, har hēwannan hamachdēu k'ōchagpierr nem waujem k'<sub>Λ</sub>Λn k'īirjug hoob p<sub>Λ</sub>ch gaai hār<sub>Λ</sub>papim. Mag k'āai har par hīupai k'aba chadcha maach Pōr Hēwandamag jēu durraajem k'<sub>Λ</sub>Λn dāi chit<sub>Λ</sub>muata Hēwandam dau na hagcha chitaju hēk'anaa hirua nem k'ōsimpaita waubá. Maadēu hāk'a n<sub>Λ</sub>m hiekjā b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā hogd<sub>Λ</sub>ba hāk'anaa dich k'apeenjā t'umaa k'a k'ōsi habá, ham dāi k'ōinaa chit<sub>Λ</sub>mua. <sup>23</sup> Mam<sub>Λ</sub> har maadēu higmap'am hiekta parhooba jaau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>ajem k'<sub>Λ</sub>Λn dāi chan hoob ham hipierr dāi mag<sub>Λ</sub>m gaai par p<sub>Λ</sub>ch hip'it'ur hiy<sub>Λ</sub>Λ chitam. Ya pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, jāg<sub>Λ</sub>m hiek gaaimuan sīi warag chik'am hipeer hahaujii hawi, warag k'īir k'<sub>Λ</sub>Λuk'a p'ōbaadēp haajem. <sup>24</sup> Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim hīchab, maach mag maach Pōr Jesucristo chogk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λn chan pōd dich k'apeen dāi meeuk'a n<sub>Λ</sub>rrjēe haju k'aba n<sub>Λ</sub>m. Mag k'āai t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn daar wajap'ata wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>aju haai n<sub>Λ</sub>m, Hēwandam hiekjā wajap'a jawaag. <sup>25</sup> Mag jaauwaijā har warag chaur hāk'a hāk'a sīerrjēem k'<sub>Λ</sub>Λnagjā jaau k'ap'<sub>Λ</sub> hit'ūu jaaju haai sim. Maadēu k'augbam, mag hit'ūu jaaumam gaaimua k'āijā Hēwandamau

ham k'irjug hichig k'irjupi hauju. Mag hak'iin k'augbaju harr k'äijä h'ü Hēwandam hiek chaar k'ap'Λ haadeewai <sup>26</sup> meperau s'i hichdēu nem k'ōsimpierr waumk'ir hich las hee k'ōok'a wai simjö narrjä h'ü peerd'atk'aju.

*Jāga t'Λnaaju k'ai Hēwandamau mag durr hi hagk'aimΛΛ paawai*

### 3

<sup>1</sup> Timoteo, hīchab k'ap'Λ habá: MΛg hatag ya Hēwandamau mag durr hi hagk'aimΛΛ paawai warag Hēwandam hiek h'k'ajujā p'it'uurga haju. <sup>2</sup> Mag jaar paawai hōrau hamachpaita wir haig k'irju sīsid haju. Mag nΛm d'li p'atk'onagta heenaa hīchab wir haig hamachpai t'ō hiek'aju. Hēwandam k'ōchk'aba warag parhooba chaaur hiek'a sīsidnaa, dēnnaanpan hamach dēnnaanau hiek'aawaijā warag d'li h'k'a h'k'a sīsid haju, hamach d'li hajap'a haajerrjā deeu hewag k'irjuba. MΛg maadēu h'k'a nΛm hiekjā hōrau h'k'amaaugau warag hamachdēu hampierr haju: <sup>3</sup> dich dēnnaan d'li hagdaujō chik'am daupii k'aba, b'ΛΛrjā dich k'apeen dau haug k'aug chuk'u haju. Magnaa nem hieknem, nem k'aigbam wauju k'irju hat'amjā pōd hāwat hauba, dich k'apeen gaaijā jua k'Λabanaa, dau lököo, b'ΛΛrjā nem wajap'am k'ōchk'abaju. <sup>4</sup> Mag nΛm d'li hīchab dich k'apeen dich d'li wajaug haajerr k'ΛΛnjā himeraa dak'ūgne pΛr hauwi k'aibag wauju. Heem k'ΛΛnau hamach t'et'emk'a nΛm hawia wir haig hamachpai t'ōnaa, Hēwandamau nem k'ōsimjā wauba s'i hamachdēu nem k'ōsimΛgta hee haju. <sup>5</sup> MagΛm k'ΛΛnau hamach hiiupain chadcha h'k'a nΛm haju. MamΛ mag hamachdēu h'k'a nΛm hanΛmjōjā wēnΛrrabaju mag wēnΛrraag Hēwandamag hΛdΛΛr hich jua t'eeg hamachig deepiba naawai.

Hōor mag nΛrrjēem k'ΛΛn d'li k'ir k'ap'Λ habá. <sup>6</sup> ¿K'an jāgwia mua mag chirΛ? Mua mag chirΛmΛn, jāgΛm k'ΛΛnauta parhoob dipierr dub wēnΛrrΛmua har hΛΛin s'i b'ΛΛr habaawaijā chik'am hiek h'k'ak'arrsö sierrjēem k'ΛΛn hamachig paa haumaajeewaita mag chirΛm. MagΛm hΛΛinta parhoobam pekau pōm hamach k'ōchagpierr nem wau sierrjēem k'ΛΛnau. <sup>7</sup> Hamachigan warag k'irjug hajap'amta k'aug wētum hanΛm; mamΛ mag nΛm chan maach peerd'ajem hiek chaar chan b'ΛΛrjā k'augba nΛmta mag nΛm.

<sup>8</sup> Hich jāgta hajierram warrgarjā bēnk'ΛΛn Janes haajerrau hāb hagjö Jambres haajerr d'limua. Moiseeu Hēwandam hiek jaau k'itaawai jūrr mak'ΛΛnau warag hi hichaur hajierram. Hīsijā hich hagjöta nΛm. Har jāg nem k'aigba jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛnan s'i warag k'irjug memerk'ōmjōta sīsidΛm. Mag gaaimua jāgΛm k'ΛΛnan ya chi hok'oomta nΛm, Hēwandam

hiek hāk'aba naawai. <sup>9</sup> Par ham jāg n<sub>AM</sub>, jāg<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nau pöd hich jāg hōor k'ūgur wai wēn<sub>Λ</sub>rrabam. Jāg naawia mag warm k'<sub>ΛΛ</sub>n Moisés hichaur harr k'<sub>ΛΛ</sub>njō hōrau ham higwia “Jāk'<sub>ΛΛ</sub>nan b<sub>ΛΛ</sub>rjā k'augba n<sub>AM</sub>ta jāg wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>AM</sub>” ha k'aug hat'aawai, tag hamag hee habaju.

*Pabloou hābmiecha Timoteo wawitarr*

<sup>10</sup> Puata chadcha mua nem jaau chir<sub>AM</sub> hipierraa haajem. Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, m<sub>Λ</sub> jāga chitaajē maimua k'ant'eeta m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g chit<sub>Λ</sub>. Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, hōor dāijā m<sub>Λ</sub> k'īir machag chuk'u chit<sub>AM</sub>. Magju k'āai mua t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'a k'ōsi chit<sub>AM</sub> dāi hīchab m<sub>Λ</sub> Hēwandam gaaijā hub<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub>, <sup>11</sup> hōrau m<sub>Λ</sub>ch dāi k'aigba haawai m<sub>Λ</sub>ch dau haug wau n<sub>AM</sub>jā higba mag<sub>AM</sub> hāwat chitaag. Pua k'īir heyaa sim jāga hajierrā m<sub>Λ</sub> dāi Antioquía p'ōbōr hee, Iconio p'ōbōr hee maimua Litra p'ōbōr heejā hagjō. Hamau chadcha peer m<sub>Λ</sub> t'ōojierram, mam<sub>Λ</sub> maach Pōr Hēwandamau hāu ham jua heemua m<sub>Λ</sub> peerd<sub>Λ</sub> haujim. <sup>12</sup> Har chadcha Jesucristo dēnk'anaa hāba hi hat'eepai nem wau wēn<sub>Λ</sub>rram k'ōsi n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nan, chadcha hōrau ham dāi k'aigba haawai dārrcha ham dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haju. <sup>13</sup> Mam<sub>Λ</sub> hīchab har jāg hōor k'ūgur<sub>naa</sub> k'aigba nem wau wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nan m<sub>Λ</sub>g hatag paawai warag hat'uucha paauk'amaju, hamachpata dōsātau k'ūgur wai sīewai.

<sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> chan hoob mag<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>njō chitam. Magju k'āai, chi jaautarr k'<sub>ΛΛ</sub>naujā chadam hiekta p<sub>Λ</sub>chig jaautarr k'ap, p<sub>Λ</sub>chdēu Hēwandam hiek k'augtarr gaaita warag hub<sub>Λ</sub> t'ierrk'a chirsí. <sup>15</sup> Mag n<sub>AM</sub> dāi hīchab Hēwandam hiek p'ā sīsid<sub>AM</sub> gaai p<sub>Λ</sub>chdēu herraawe k'augtarrta k'īir heyaa habá. Mag p<sub>Λ</sub>ch b<sub>ΛΛ</sub>r<sub>ΛΛ</sub>we k'augtarrdamuata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g k'īirjug wajap'am deejim, p<sub>Λ</sub>chdēu t'āraucha Jesucristo hiek hāk'abaawai peerd<sub>Λ</sub>mk'īir. <sup>16</sup> Hēwandam hiek p'ā sīsid<sub>AMΛ</sub>, t'um hich Hēwandamaucha k'īirjug deewi p'ātarrau. Maguata sīi hōrag jawaagjā nem wajaugnaa haguapai hōrag meeurr<sub>AM</sub> sīwaagjā nem wajaug sim. Hōor wawiegjā nem wajaug sim, haata jaau n<sub>ΛΛ</sub> jaau n<sub>ΛΛ</sub> haadee k'ap'<sub>Λ</sub> haadee Hēwandam dau najā hagchanaa hōor dau najā hagcha wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir. <sup>17</sup> Jāg hiek pua k'augtarrauta har p<sub>Λ</sub>jō Hēwandam chogk'am k'ōsi n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'ap'<sub>Λ</sub> hapiejem, jāga hamau Hēwandam hat'ee hamachdēu waum k'ōsimpier<sub>AM</sub> wauu k'ap'<sub>Λ</sub> haju.

## 4

<sup>1</sup> Timoteo, Hēwandam Jesucristo dāi n<sub>AM</sub> dak'īir mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gan, Cristoou maach peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek jaau n<sub>AM</sub>ta warag pēnaa ha chir<sub>AM</sub>. Pua k'ap'<sub>Λ</sub> sim, hich mag Cristoouta hōor pōrk'aan bēem hed t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaju, hich haar hauju wa haubaju. Mag sim dak'īirta p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gan, <sup>2</sup> hōrau mag



pachdëu jaau nam hiek hürmap'a hawiajä, hichiita jaaubá ha chiram. Cristo hiekta hōrag hāk'api hauju hēk'abá; k'aigba wēnarram k'annag hik'aba hiek'abá; har Hēwandam hiek hat'ee k'a t'ūu nam k'annjä k'ir honee hapibá. Magnaa nem jaauwaijä hit'ūuta nem jaaubá. <sup>3</sup> Māgwaiweran hagt'a hōrau hürju nam. Mamā mag hatag paawai chan mag hiek wajap'am jaauwaijä hōrau bāarjä k'ōchk'abaju. Hiek wajap'am jaau nam k'ann hiek hürju k'āyau, warag hamach maestronaan hamach k'iteta jar hauwi hamachdëu hürm k'ōsimpaita hamachig jaupiju. <sup>4</sup> Mag nam gaaimua chadcharam hiek'agta warag hoojä hooba, sī parhoobam hiek jaau namagta hee haju. <sup>5</sup> Mamā pa chan hoob magam k'annjö chitam; magju k'āai t'umaam k'ann dak'ir hagierraata chitá. P'it'urg hau chitawi k'āijä hāwatbá. Tagam nem wauju k'āai, Jesucristo hiek maach peerdajem jaau nam gaipaita chitamua pachig p'idag jaau-tarra wajap'a wau chitá.

<sup>6</sup> Timoteo, warrgar Hēwandam hat'ee nemchaain k'eechjerrjö māan ya hamau juauta t'ōopāiju dak'a pamaawai mag hatag jōpcha mua tag pa juag hoobaju. <sup>7</sup> Hēwandam hi jaau namta sī k'ajap jāau char jāau namjö hadaar mach deeba, māan ya hag hiek kōit woun hat'eemjö wērbābarm. Woun hāb k'ap'ig narramua hich barju hatarr haar barbaimamjö, muajä hīchab Hēwandamua machig p'idag deetar t'um waubarāim. Maach Pör Jesucristo hiek machdëu hāk'atarrjä hisegba hagt'a hich mag hāk'a chitam.

<sup>8</sup> Mach mag p'idk'abarm jūrran, jāg k'ap'ig nam haig chi ganbarm k'āag pōrsir deejemjö, māragjä hāgt'ar pabaimaawai maach Pör Jesucristooucha, “Pa hāu mā na hajap'a chitajim” hawi nem deeb k'aba deēju, hichdëuta t'umaam k'ann dāi hagcha hich jua k'ap nem waaujeewai. Mamā mag hirua nem deēju chan māragpai k'aba, har t'um chadcha hi deeu bēepim k'ōsi na durrum k'annagjä hirua deēju.

### *Hābmiecha Timoteoog nem jaautarr*

<sup>9</sup> Timoteo, mā hap chitam jōpcha mā hoobahur. <sup>10</sup> Māan mach happaita chiram, Demaaujä Tesalonicaag mam k'ōchgau mā barpāabajeewai. Sī mag jēb gayam nemegta hārcha hee ham k'ōchgau māragjä hooba petajim. Crescentejā Galaciaag petaawai Titoou jūr Dalmaciaag petajim. <sup>11</sup> Māiguin Lucas happaita mā dāi sim. Marcos jar haunaa hirig jaauwi pach dāi haipidú; mua mau hi higju mach juag hoomk'ir. <sup>12</sup> Tiquicon chadau machdëuta Efesoog pāijim. <sup>13</sup> Mag pach bēewai Troas p'ōbör hee Carpo di haig mā capote pātarr haipidú. Mag dāi hīchab mā hēsapjä p'ēpidú. T'um p'ēbēeba hawiajä har pergamino gaai p'ā sīsidam chan hoob p'ēpam.

<sup>14</sup> Alejandro chi jierr dën nem waaujemuan wajapta ma k'aibag waubarm. Hirua ma dâi jägtarr jürr maach Pör Hëwandamauta k'ap chiram, hichdëu hampierr hi dâi haag. <sup>15</sup> Timoteo, jäg dâi k'ai k'ïir k'ap'ä chitá. Jägua chan maachdëu Hëwandam hiek jaau wënarram k'öchk'aba, warag chaurta hiek'a sierram.

<sup>16</sup> Nacha chi t'et'emnaanau ma hamach haar t'ärpäiwi hiek'at'uurwai, ni hãbjã ma bigaau chuk'u hajim, ma hipierr dâi ma kôit hiek'aag. Magju k'ãai sïi t'umaam k'annau marag hoobamjõ hajierram. Hamau jägtarr paar Hëwandamau hamag hag hiek hëudaba hak'iin hãu hak'am. <sup>17</sup> Hamau bãarjã ma k'aigpërbajierrab mama, maach Pör Jesuuta chadcha hãu ma heeg hoowia marag hich juapadamjã deejim. Mag gaaimua hãu mua k'ïirdam huba maach peerdajem hiekjã jaauwi parhooba judionaan k'abam k'annau pa hürjierram. Mag, maach Pör Hëwandamau hãu marag juapadam deewiata, k'um hi hee chiramjõ chirarrjã, hãu ma peerdajim. <sup>18</sup> Mua k'ap'ä chiram hichab, mag durr gaai mag k'aibag pöm t'annam heemuajã hirua ma peerda hauwia ma t'aa wai narraju, k'aigbam k'annag chig hapiba hãgt'ar hichta t'umaam k'ann Pörk'a sim haar barmk'ïir. T'umaam k'annau hiita t'ö hiek'aju haai nam, hichta hich mag wajaug k'itaawai.

### *Pabloou salud deepãitarr*

<sup>19</sup> Timoteo, ma salud Priscaag jaubá, Aquiloog maimua Onesíforoogjã hãgjõ, t'um hich chaain dâi hich hãiragpa. <sup>20</sup> Erasto Corinto p'öbör hee t'abajim, maagwai Trófimo mor mas sim mua werpajim Mileto p'öbör hee. <sup>21</sup> Hed k'örg jaar paju nawe pachdëujã jöpcha ma hoobahur. Parag salud deepãi nam Eubuloou, Pudenteeu, Linoou, Claudioou maimua t'um Cristo gaaimua maach k'odk'a t'annam k'annaujã hãgjõ parag salud deepãi nam.

<sup>22</sup> Timoteo, maach Pör Jesucristoou pa t'aa wai narrapim k'ösi chiram dâi tagam k'ann dãijã Hëwandamau hãu hapim k'ösi chiram. Hayoo kakë,

Pablo

## TITO

### Pabloou Titoog hēsap p'ã deep'aitarr

**Chi p'ãtarr maimua k'aigta p'ãjĩ.** Pabloouta hĩchab maḡ carta p'ãjim. Hichdēu Timoteo wawieg nacharam hēsap deep'aitarr hed gaapai hĩchab hich maḡ cartajã Titoog deep'ajimjōo sim. Hich maḡ Tito d'ijã hĩchab Pablo k'apeer hajap'am hajim haajem. Jerusalem iglesia hee chi pōrnaan d'ii hiek'aag Pablo Bernabé d'ii weetwai, chi Tito ham daumaai majim haajem (Hch. 15:1-35). Maimua ya haar pabaimaawai Pabloou hi presentajim haajem haram k'ʌʌnag, jãga hijã hĩchab judío k'aba simta Cristo hiek h'k'ajĩ maimua jãga hí judío k'aba haawai mehēu p'ʌʌrbichbaju haai s'ejĩ ha k'ap hamk'ĩir (Gá. 2:1-3).

Maḡ carta gaai hoowai Creta p'ʌram gaai Pabloou chi Tito werp'ajim ha sim. Maig hi p'atarran hichdēu jaau p'atarrjōo nem hinju pōm t'ʌnarr t'um hinwi p'ōbōrpierr hōor j'ar hauwi iglesia hee chi pōrnaan k'apimamk'ĩir hajim haajem (1:5).

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** Pabloou Titoog maḡ hēsap p'ã deep'aitarran, Creta p'ʌram gaai s'ii Cristo hiek jaau nam han'anjã parhoob hamach k'ĩirjugta jaau n'arrjēem k'ʌʌn neeme t'ʌnarr haawai hajim hanaabá. H'archa chi mag t'ʌnarr k'ʌʌnan judionaanta mag wēn'arrajim haajem. Pabloou hich Titoogjã hajap'a k'ap'ʌ hapim k'ōsi s'ierran, Hēwandam hiek chaarta hajap'a hag heyaa jaau nam hajim. Maḡ maach peerd'ajem hiek hajap'a jaauwaita mag s'ii sēu paraam k'ʌʌnjã pōdp'inaa, Hēwandam hiek gaai t'ʌwi parhoob hamach k'ĩirjugpai jaau n'arrjēem k'ʌʌnjã dich garmua poodjemgui hajim. Maguata mag maach peerd'ajem hiek chaar jaau namta Pabloou h'iba Titoog p'ʌrēu hahau haajeejim (1:3,9; 2:1,5,10).

Magna hĩchab hich Titooujã hajap'a k'ap'ʌ haju haai sim hajim, jãga Hēwandamau maach peerd'ʌ haaujē, mag hichdēujã hajap'a k'ap'ʌ s'iewai jaau k'ap'ʌ jaaumk'ĩir. Mag hichdēu jaau sim hajap'a k'ap'ʌ hamk'ĩir biek numí jōoyau hajap'a Titoog jaaujim (2:11-15; 3:4-8). Mam'ʌ hĩchab Titoou k'ap'ʌ haju haai sim hajim, mag dichdēujã Hēwandam hiek chaarta hajap'a k'ap'ʌ haadēman hĩchab nem hajap'am happaita waujem (1:16; 2:7,14; 3:1,8,14).

#### *Salud*

<sup>1</sup> Maʌʌn Pabloou, Hēwandam chog hanaa hĩchab Jesucristoou hich hi jaaumk'ĩir j'ar hautarr. Magtarr haawai ma p'idagan, har hich Hēwandamau j'ar haumam k'ʌʌnag warag hi hiekta h'k'amk'ĩir hamag jaau nam'ʌu, mag jaaumam gaaimua

chadcha Hēwandam hiek maachdēu hāk'a nΛm chaarta t'umaam k'ΛΛnau k'augp'ōmamk'īir. <sup>2</sup> Mag maachdēu hāk'a nΛmΛn, hāgt'ar paauk'abaimaawaijā hich magta Hēwandam dāi maach hiiu nΛisiju ha jaau simΛu. Mag maachig hich dāi hich mag wēnΛrrapiju ha jaautarran, hich Hēwandam bΛΛrjā sēu chuk'u k'itΛmuachata mΛg jēb hompaaju nawe mag jaaujim. <sup>3</sup> Magtarr haawai ya hīs hewag pawiaata hōrau hi hiek jaau durrum gaaimua mag hiek t'umaam k'ΛΛnau hajapcha k'ak'apdō pamam. Magua mua hich mag hiekta jaau chitΛm, mag jaaumk'īirta Hēwandam maach peerdΛajemua mΛ jar hauwi pΛitarr haawai.

<sup>4</sup> Tito, muata mΛg hēsap pΛrΛg p'ā deepāi chirΛm. Maach numiim k'ΛΛnau hābam hiekpai hāk'a wēnΛrrΛm gaaimua pΛjā hīchab mΛch chaaijō hig chitaawai, maach Haai Hēwandamag jēeunaa maach Pōr Jesucristo maach peerdΛajemΛgjā jēeu chirΛm, hamachdēuta pΛ dau hee haug k'aug paraanaa pΛ hūu wai nΛm dāi hīchab pΛ k'ōinaa wai wēnΛrramk'īir.

*ChijāgΛm wounaanta iglesia hee chi pōrk'amk'īir jar hauju haai nΛ*

<sup>5</sup> Har dōjārr Creta p'Λram gaai mua pΛ werpΛatarran, hagt'a nem hinju pōm t'Λnaawai, magΛm t'um hinwia hīchab p'ōbōrpierr chi hāk'a durrum k'ΛΛn nΛnΛidΛmpierr hōor jar hauwi chi pōrk'apimamk'īir hajim, hich jāg mΛchdēu pΛchig jaau pΛatarrjō. <sup>6</sup> Mag Hēwandam hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn pōrk'aju wounan t'umaam k'ΛΛn dak'īir hajap'ata nΛrraju haai sim, magba hak'iin hōor dak'īir parhooba haawai, jūrr hichigpata bigaaum k'ΛΛnau hiek'ak'a haju. Mag chi pōrk'a sim k'ΛΛn hΛΛi hābpaita paraa haju haai sim. Chi chainaujā hīchab Hēwandam hiek t'āraucha hāk'aju haai nΛm. Maagwai nem bΛΛr habarm gaaimua hōrau ham hēugar k'aigba hiek'aba ni hābmuajā ham higwi, “Jāk'ΛΛnan chi dau lōknaanaa; hamachig nem jaauwaijā dāita warag hāk'a hāk'a sīerrjēm” habaju. <sup>7</sup> Chi hāk'a durrum k'ΛΛn pōrk'a sim wounan hāba Hēwandam hat'eeta p'idk'a sīewai t'umaam k'ΛΛn daar hagchata nΛrraju haai sim, hichta hΛrpai chirΛm hawia bit'urgam k'ΛΛn hiek hūrmap'ajā k'aba, k'īir k'ΛΛuk'ak'arrsō k'aba, nag pig k'aba, dich k'apeen dāijā k'ujΛΛrnem k'aba, ni sīi nemdam bΛrΛΛm wau nΛm paarjā hāba p'atk'onta hahau hajujā k'īirjuba. <sup>8</sup> Magju k'āai hōor hich haig bēewaijā, hich haig jēerpim k'ōsi jēerpinaa, t'umaam k'ΛΛn dāi hō hajap'ata nΛrraju haai sim. Magnaa hīchab sīi donjō parhoob nem wauba, Hēwandam dau na nem hagchata waunaa hāba Hēwandam k'ōchagpierrpaita nΛrraju haai sim, sīi dich k'ōchagpierr haba. <sup>9</sup> Maach peerdΛajem hiek hichdēu k'augtarr gaaita warag wΛrppa haju haai sim, tagam k'ΛΛnagjā hiek hajap'a hiek'amamua

wawie k'ap'anaa, cha maachdëu hãk'a nam hiek higwia warag chaur hiek'amaajem k'annagjã hajap'a jaau k'ap'anaaumamua Hëwandam hiigta p'ürreu hawaag.

*Nem parhoob jaau wënarram k'annag hik'aba hiek'aju haai nam*

<sup>10</sup> Pua k'ap'ana sim, pãach heepaijã har hamach wawiewai hürba warag chaur hãk'a hãk'a haajem k'anna k'apan t'anna. Mak'anna sïi nem maadëu higmap'anta jaau wënarramua warag hõor k'ügur wënarraajem. Mama hãrcha mua mag jaau chiranna, har chi hãk'a nam k'anna hamach mor gaai dauchachmaju haai sïsidam ha jaaujem k'anna higwiata mag chiram.

<sup>11</sup> Jãgam k'anna hi k'õorjã sïumaju haaita sïsidam. Magba haawai sïi p'atk'on paarpam k'õchgaupai jãg nem jaauju haai k'abampa jaau wënarramua hõor di hëntër k'ügur palamaajerram.

<sup>12</sup> Hichab pua k'ap'ana sim, Cretapien hamach jãg chit'ëem gaaimua hamach heepai hãb Hëwandam hi jaaumie gaai t'ar wai narrau ham higwia, “Cretapien k'ai nem sëunemnaa nem k'aibag saakienjõta sïerrjëem; magna sïi k'usëugnaa degpai t'ach bipõm k'õju happaita k'ap'ana sïerrjëemgui” hajim. <sup>13</sup> Chi mag hiek'atarr wounaun chadcha hag heyaata hiek'apãijim, ham chadcha hich magta sïerrjëe haawai. Maagwai mua palag, hik'aba hiek'abã ha chiram, maach hipierr Hëwandam hiek hãk'a durrum k'annag cha maadëu hãk'a nam hiek heepai hagcha wënarramk'ir; <sup>14</sup> maagwai judionaanau hamach k'irjug heepai hompaawia parhooba ham hëugar nem jaau wënarrawiajã magam k'anna hiek hasekasba, ni har maachjõ Hëwandam hiek char hãk'a narrrta hiseg palawia parhoob wënarram k'annau nem waupi jaau nam k'annagjã magam k'anna hipierraa ham hugua. Mak'annau jaauwai nem parhooba k'õ namua wa nem parhooba parbarmua k'ãijã Hëwandam dau na maach hãarjem ha jaaujem.

<sup>15</sup> Mama har k'irjug wajap'a wai nam k'annag chan mag k'abam, nem t'anna t'um hajap'a t'anna. Mama har Hëwandam hiek hãk'aba ni k'irjugjã hajap'a k'aba nam k'annag chan, bãarjã nem hajap'am chuk'um, hamachdëu k'aigba k'irju nam gaaimua sïi k'irjug memerk'õmjõ sïsid haawai. <sup>16</sup> Hamachdëupain haman Hëwandam dënk'a nam haajem; mama hamach nem wau nam gaaimua merak chuk'u sïerrjëem, sïi par hiiupaita mag narrrjëem haawai. Hamach mag wënarram gaaimua hõraujã ham k'a hisëe haajem. Hãk'a nam hanamta warag Hëwandamau nem waupi jaau sim hichaurta hãk'a hãk'a sïerrjëem. Jãgam k'anna chan bãarjã serbiibata sïerrjëem nem hajap'am wawaag.

## 2

*Jãga hõor wawiju haai na*

<sup>1</sup> Tito, pACHdëu hõrag nem jaauwai har chadcha Hëwandam hiek chaar t'ãraucha hãk'ajem k'ΛΛN wëNARRajemjõta hamag wëNARRapi jaaubá. <sup>2</sup> Jõoin wawiewai donnaanjõ parhoob nem waju k'ãyau hajap'a k'ĩirjunaata nem waupi jaaubá hamag. Mag nΛM dãi hĩchab k'ĩir masita hapibá, hõrag hamach hõk'õ hamk'ĩir. Magnaa hĩchab mag Jesucristo hiek maachdëu hãk'a nΛM gaaijã hubΛ wëNARRΛM dãi t'umaam k'ΛΛN k'a k'õsinaa hĩchab p'it'urg waauwaijã k'ĩir t'ũu hãwaat k'ap'Λ hãwatpi jaaubá.

<sup>3</sup> Hich hagiõ hũanaanagiã chadcha Hëwandam hiekpai hãk'anaa hirigpai jëeujem k'ΛΛnjõta wëNARRapi jaaubá, sëunem nem hĩgk'a nARRjée k'aba, nag pigiã k'aba. Magju k'ãai hamag hagierraata wëNARRapi jaaubá, chaainpaim k'ΛΛnau mag hoowai hamjã hich hagiõta wëNARRaju haai nΛM ha k'ap hamk'ĩir. <sup>4</sup> Magnaa hĩchab hamach k'ãai chaainpaim k'ΛΛnjã wawie k'ap'Λta wawipi jaaubá, hamach jaain daupiinaa chaainjã jãsene hamk'ĩir; <sup>5</sup> mag nΛM dãi hĩchab nem waauwaijã k'ĩirjug paraa nem waunaa, deeam hemk'ooi dãijã hoob pΛPΛR haju k'ãyau hich jaaijã hichdëuta k'ap'Λnaa degam nemjã hichdëuta t'um k'ap'Λ hamk'ĩir; magnaa hĩchab t'umaam k'ΛΛN dãi hõ hajap'anaa hich jayau nem mag haawai hipierraa haa k'augamk'ĩir. Magta hamag pACH hipaarmua wawipi jaaubá; magbaawai ni hãbmuajã Hëwandam hiek maadëu hãk'a nΛM higwia k'aigba hiyΛΛ habaju.

<sup>6</sup> Hich hagiõ chi hemk'ooiin hagt'a chaainaam k'ΛΛnagiã hajap'a k'ĩirjunaata nem waupi jaaubá, dau p'ip'irag chuk'u. <sup>7</sup> MamΛ ham mag wëNARRamk'ĩiran, pACHdëujã pACH chitΛmpierr hajap'a nem waunaa hagierraata chitá hĩchab. Hëwandam hiek jaauwaijã chadcha nem hagchata jaaubá, bΛΛrjã hibΛΛR wauba, <sup>8</sup> Cristoou jaupi simjõ hiek hajap'a hiek'amamua. Maagwai hãbmuajã pΛ hiek'atarr sëunemeg p'ëbaju. Mag nΛM dãi hĩchab cha maachdëu Hëwandam hiek hãk'a nΛM higwia, har warag chaaur hiek'ajem k'ΛΛnaujã hamachdëu pöd pãar hëugar k'aigba hiek'aju hooba haawai warag jaaju k'augbaju.

<sup>9</sup> Har sõi chik'am chogk'a par p'idk'a nΛM k'ΛΛnagiã hĩchab hamach patronnaan hipierranaa hamau k'õsi haajemjõta nem waupi jaaubá, nem jaauwaijã waumaugau dãi hãk'a hãk'a haba. <sup>10</sup> Hamag wir haig hamach patronnaan nem jĩgk'apiba jaaubá. Ham nem jĩgk'aju k'ãyau warag hamach patronnaan nemjã hamach chi mor k'ΛΛN dënjõ hajap'ata waupi jaaubá, maagwai mag nem jaauwaijã dëgõlp hamach meer ham nem haar habaju k'ãijã ha k'ĩirjuba nem jaam

k'ōsi jaaumk'īir. Hōrau pāar mag hoowai, “Hāa chadcha jāk'ΛΛnau hāk'a nΛm hiek'an chadcha nem hajaug k'ērΛm” haju, Hēwandam maach peerdΛajem hiek maachdēu hāk'a nΛm higwia.

*K'ani Hēwandamau maachig k'ap'Λ hapiejē*

<sup>11</sup> Hēwandamau hichdēu hōor dau haug k'augaag hich Hiewaa pāijim, mag pāibarm gaaimua maach t'umaam k'ΛΛn hāu peerdΛju haai nΛm ha k'ap hamk'īir. <sup>12</sup> Mag hich garmua maach peerdΛ hawaag maach dau haug k'augtarrpī, jūr maadēu dich k'īirjug k'aigbam t'um hisegnaa mΛg jēb gayam nem sīi dich hō k'ōchagiā warre werba sīuju haai nΛm, jūr hajap'a k'īirjunaata nem waunaa hōor dak'īirjā hagcha wēnΛrrΛmua hāba Hēwandamagpai hichdēu k'ōsi simjō jēeu wēnΛrraag. <sup>13</sup> Jesucristoou maachig bēēju ha jaau pΛatarr hag hed pa nΛm hora, maachin hich magta honee hi nΛ wēnΛrraju haai nΛm, chadcha mag hi bēēju k'ap'Λ naawai. Hich bēem hedan hedau bΛ wΛΛ jēer hurumjō hooimΛta dau daau maachig hich hoopiju. Maata maach Hēwandam hanaa maach peerdΛ haajem Jesucristoou. <sup>14</sup> Hich mag Jesucristota maach kōit hΛdΛraa hich t'ōopijim, magbarmua maach k'aibag t'um chugpaapāiwia maach peerdΛ hawaag, mag peerdΛ hauwia ya hich dēn chaark'a nΛisiewai jūr hāba hich hat'eepaita nem hajap'a waum k'ōsi wauju k'īirju wēnΛrramk'īir.

<sup>15</sup> Tito, cha mΛchdēu pΛchig jaau chirΛmjōo mΛ himeerba hich mag jaaumamua ham wawibá. PΛchdēu mag jaau sim hūrba nΛm k'ΛΛnag warre meerrau sīubá, bΛΛrjā pΛch hipeer hahau hapiba. PΛchta ham pōr haawai puata hamag mag hiek'aju haai chirΛm. Hoob pΛch higwia hiwiir hābamΛgjā, “Pua chan marag mag hiek'aju k'aba simta mag hiek'a sim” hapim.

### 3

*Jāga wēnΛrraju haai nΛ Hēwandam hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn*

<sup>1</sup> Tito, pΛch haig chi hāk'a durrum k'ΛΛnag deeu p'ΛΛrba jaaubá, mΛg jēb gaai chi pōrk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn hipierranaa hīchab nem wajap'am wawaagiā sīi nem par daúa hooba hamk'īir. <sup>2</sup> Hamag ni dich k'apeen hiwiir hābam hēugarjā k'aigba hiek'apiba jaaubá, magna hīchab sīi k'ōinaa wēnΛrranaa, t'umaam k'ΛΛn dāi hō hajap'a, chum k'īir masi dΛrdΛr haju k'āyau sīi dich k'apeen daupii. Magta hamag jaaubá. <sup>3</sup> Pua k'ap'Λ sim, warran maachjā bΛΛrjā k'īirjug chuk'umjō haawai sīi Hēwandam hipierrajā k'abata wēnΛrrajim. Mag hi hipierrajā k'aba narr gaaimua hi haar barju k'Λdjā k'augba hok'oo wēnΛrrarr haawai sīi mΛg jēb

gayam nem dichdëu k'õchagagta hee wënararr gaaimua hich magamua paaita sïi maach p'ëet'ag wai namjõ naajeejim. Mag dich k'aibag hee narr haawai dichta jürr chik'am k'ãijã hãrpaï ham hiigjeejim, chik'am dãi k'ujãrpaïm hiek'au. Mag nam dãi hïchab hõrau maach hoomap'a haawai hïchab maach garmuajã dãi ham hoomap'a haajeejim. <sup>4</sup> Mag naajieb mamã Hëwandam maach peerdã haaujemua hãu hich Chaai pãïbarmua chadcha hichdëu hõor dau haug k'aug paraanaa jãsene simjã t'umaam k'ããnag k'ap'ã hapijim. <sup>5</sup> Mag hirua maach peerdã hautarr chan nem hajap'a wau wënararr gaaimuajã k'abajim; hirua maach peerdã hautarran, sïi hich garmua maach dau haug k'augwi hajim. Mag maach dau haug k'aug nam haig, hich Hëwandam Hak'arau maach pekau dö badag barbapãimjõ t'um chugpaabapãaiwaita, ya tag warr dich wënarraajerrjõ k'aba, jürr maach k'ïirjugta chi hiiurig paapãijim. <sup>6</sup> Magaagta Jesucristo maach peerdãajem gaaimua Hëwandamau hich Hak'ar pãijim, maach dãi hogdãba maach k'aigpër narramk'ïir. <sup>7</sup> Mag, maach k'aibag hee wëtju harra jürr Hëwandamau maach k'aibag t'um chugpaapãiwia hich haar hõbër wënarrajujã maachig k'ap'ã hapijim.

<sup>8</sup> Mua cha jaau chirãmã chadcharam hiek'au. Maguata muan pãragjã hich magta hamag jaau nam hapim k'õsi chirãm, har Hëwandam hiek hãk'a durrum k'ããnaujã hãba nem hajap'a wau nam gaaipai durramk'ïir. Pãrau magta hamã chadcha hãu k'ërãm, hõrau nemdam hig namjã pãrau par daúa hooba naawai. <sup>9</sup> Mamã hoob pua sïi har maadëu higmap'am hiek gaaimua chan par pach hip'it'ur hõor hipeer hahau hiek'a chitam. Hoob sïi jõoingarm k'ããnau nem waaujerrpai hig hiyãã ham k'õchgau pach p'idagta warag werba sïsiu ham. Hoob sïi Moiseeu ley p'ã plaatarr gaai nem jaau sïsidãm hiek higam k'õchgaupai warag pach k'apeen dãi k'ïir jãadãbaadëmua meeuk'a chitam. Jãg namua chan pöd maadëu hõrag Hëwandam hiek hãk'apï haubam. Mag hãu k'aba sim. <sup>10</sup> Hãbmua k'ãijã pãach hee Hëwandam hiek maachdëu hãk'a nam chaaur jürr parhooba jaauwai mag woun wawibã. Mamã par pachdëu biek numi wawibarm k'ãijã bããrjã pach hiek hürba habaawai, pãach Hëwandamag jëeu nam haig magãm k'ããnag pãachdëu nem wau nam hoob hamag waupimiet. <sup>11</sup> Magãm k'ããnaun hamach hõdegpai sïi hich mag nem k'aigba jaau wënarraju k'ïirju naawaita mag wënarãm. Mag hamach wawitarjã hürba warag pekau wau wënarãm gaaimua maadëu k'ap'ã nam, hichiita Hëwandamau ham gaai mas hab k'aba mas deejü.

*Dich k'apeenau nemdam hig nam hoowai sïi par daúa*



*hoobaju haai nΛm*

<sup>12</sup> Tito, mΛchdēun Artemas k'abamΛn Tíquico k'āijã pΛ haar pāiju k'īrju chirΛm. Hãb k'āijã pΛch haar barbaimaawai hichi-ita mΛ hoon bëeb k'aba Nicópolis p'öbör hee mΛ hoobahur; jāig mΛ chiraju. MΛg nosej jaran hich jāigmua hogdΛba chiraju k'īrju chirΛm, deeu döchΛumie burr nΛm hora. <sup>13</sup> Hīchab abogado Zenas juag hoonaa Apolos juagjã hoobá. Ham biekk'aju haawai, pΛch paarmua t'achdamjã jΛr deewi hamau nemdam higju t'umaa k'īrjunaa p'ēdeebapāi. <sup>14</sup> T'um har maachjō Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛnaujã hīchab magta dich k'apeenau nemdam hig durrum hoowai sīi par daúa hooba haju haai nΛm. Magta maadēu hö hajap'a chik'am juag hoo wēnΛrrΛmΛn, magan hāu maach par k'abata wēnΛrrΛm.

*Pablo k'apeen salud*

<sup>15</sup> Tito, mΛg hiekdampai hajim pΛrΛg mΛg hēsap gaai p'ã deepāim hig chirarr. MΛig maach k'odnaan mΛ dāi nΛm k'ΛΛnaujã hamach t'umaam k'ΛΛnau pΛrΛg salud deepāi nΛm. Maach k'odnaan pΛch haar cha maachdēu hogdΛba hāk'a wēnΛrrΛm hiek gaaimua maar mau nΛm k'īrjuwia hig durraajem k'ΛΛnagjã hīchab maar salud deebá. MΛΛn hāba Hēwandamagta pāar kōit jēeu chiraaajem, pāar dāi hogdΛba hich mag pāar t'Λa wai nΛrramk'īir. Hayoo kakē,

Pablo

## FILEMÓN

### Pabloou Filemonag hēsap p'ã deepäitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua k'ai hat'eeta p'ãjĩ.** M<sub>AG</sub> cartadam Pabloouta p'ãjim haajem hĩchab, jöoi Filemón hat'ee. Chi Filemón Colosapierr hajim haajem, hich Pabloou maach peerd<sub>LA</sub>ajem hiek jaau n<sub>ARRAM</sub> hũrwi hãk'atarr (v. 19). Pabloou hichdēucha chan Colosapienag Cristo hiek jawaan maba harr haawai Efeso p'öbör hee año t'ãrjupjō siet'uurwai k'ãijã jöoi Filemón dãi hoojim, haigmua chi Colosas dak'a sierr haawai (Hch. 19).

Hagtarr k'ur Pabloou m<sub>AG</sub> carta p'ãawai haigmua warp jürr Roma p'öbör heeta preso sĕjim haajem, hich jöoi Pablo. Maag-wai hĩchab Onésimo han<sub>AMTA</sub> Filemón chogk'a sĕjim haajem. Mag chi Pablo Roma preso sim heeta mag Onésimo han<sub>AMUA</sub> hich patrón jöoi Filemón p'atk'on jĕgk'awi d<sub>ARMAJIM</sub> hanaabá. Mamta Pablo dãi t'ēuwi Pabloou hirig maach peerd<sub>LA</sub>ajem hiek jaubaadĕjim haajem. Mag hichig hajap'a jaubaadeewaita hãk'awi warag hich Pablo haig sĕsijim haajem, hirua nemdam hügwai haudedee haag.

**K'an jawaag hajĩ.** Mam<sub>LA</sub> Pabloou hĩchab k'ap'<sub>LA</sub> sĕjim haajem, Onésimojã hich pap haar deepäiju haai sim. Mag, chadcha Onésimo hich pap Filemón haar deepäijim haajem. Mag Onésimo hich pap haar deebap<sub>ÄIM</sub> dãita hich gaaupai m<sub>AG</sub> cartajã deepäijim haajem. Deeu Filemonag hich chog Onésimo hajap'a recibimk'ĩir Pabloou m<sub>AG</sub> carta gaai hirig chaigpajim. Mag recibiiwaijã sĕi hich chogjōpai k'aba, ya hĩchab hichjō Cristo hiek hãk'awi hich k'odk'a simjōta hi recibijim jöoi Filemonag.

#### Salud

<sup>1</sup> Filemón, ĵãgpai chir<sub>Á</sub>? M<sub>LAN</sub> Pabloou. Maach Pör Jesucristo hiek jaau chir<sub>AM</sub> gaaimua preso chir<sub>AM</sub>. Mag preso chir<sub>AMUATA</sub> p<sub>ARAG</sub> m<sub>AG</sub> hēsap p'ã deepäi chir<sub>AM</sub>. P<sub>LA</sub>jã maar dãi maach Pör Jesucristo hiek jaau n<sub>AM</sub> gaai hogd<sub>LA</sub>ba k'itaawai, maach hermano Timoteo dãimua muata p<sub>ARAG</sub> saludaa chir<sub>AM</sub>. <sup>2</sup> M<sub>AG</sub> hēsap gaai mam hĩchab salud: maach hãp'<sub>AI</sub> Apia hat'ee; Arquipo, maach hipierr dãi hogd<sub>LA</sub>ba maach Hēwandam hiek jaau k'itaajem hat'ee; maimua hĩchab chi hãk'a durrum k'<sub>LAN</sub> t'um p<sub>LA</sub> di haig hãba biird<sub>LA</sub>wia Hēwandamag jĕujem k'<sub>LAN</sub> hat'eejã hagjō salud deepäi chir<sub>AM</sub>. <sup>3</sup> Maach Haai Hēwandamag jĕeunaa hĩchab maach Pör Jesucristoogjã jĕeu chir<sub>AM</sub> pãar kōit, pãar hogd<sub>LA</sub>ba t'<sub>LA</sub> wai wĕn<sub>ARRAM</sub> dãi hĩchab pãar k'ōinaa wai wĕn<sub>ARRAM</sub>k'ĩir.

*Filemón gaaimua Pablo honee hatarr*

<sup>4</sup> Filemón, Hēwandamag jēu chir<sub>AM</sub> haig ma<sub>CH</sub>dēu p<sub>Λ</sub> k'īrju hat'aawai warag p<sub>Λ</sub> higwia hirig h<sub>Λ</sub>u hajim ha chiraajem. <sup>5</sup> Mua chadcha hirig h<sub>Λ</sub>u hajim haajem, ma<sub>CH</sub>dēu hūurwai pua t'um Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>njā daupiinaa maach Pör Jesucristo dāijā hub<sub>Λ</sub> chit<sub>AM</sub> ha hūurjeewai. <sup>6</sup> Hīchab mua p<sub>Λ</sub> kōit Hēwandamag jēu chiraajem, cha maachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>ΛM</sub> hiek deeu k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaumam dāi p<sub>Λ</sub>chdēupaijā jāga Jesucristo gaaimuata maachin Hēwandam dāi h<sub>Λ</sub>u wēn<sub>Λ</sub>rraajē ha t'umaa hajap'a k'ap hamk'īr. <sup>7</sup> Pua mag maach Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>n t'um k'a k'ōsi haajem ha jaau n<sub>ΛM</sub> gaaimua, mau chir<sub>AM</sub> hāba, pua hīchab m<sub>Λ</sub> t'āar honee hapi sim. H<sub>Λ</sub>u n<sub>ΛM</sub> hermano. Puata h<sub>Λ</sub>u maach hermanonaan dāi hō hajap'a ham k'īr jāsenk'a chir<sub>AM</sub> gaaimua hamjā k'īr honee durrum.

*Onésimo kōit Pabloou Filemonag chaigpatarr*

<sup>8</sup> Mag pua t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'a k'ōsi haajeewai, p<sub>Λ</sub>ch chog harr Onésimojā hagjō warm k'<sub>ΛΛ</sub>njō pua daupii haju haai sim. Cristoou hich hi jaaumk'īr m<sub>Λ</sub> j<sub>ΛR</sub> hautarr haawai mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g warre hi daupii habá ha jaaju haai chir<sub>AM</sub>. <sup>9</sup> Mama muata hajués p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hi daupii hapi chir<sub>AM</sub> ham hugua, maach numijā hagdaujō chik'am k'a k'ōsi n<sub>ΛM</sub>jō hi k'a k'ōsi hamk'īr, sīi hik'ōrjā k'aba p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g magam hig chir<sub>AM</sub>. M<sub>Λ</sub> ya jōoiraa chir<sub>AM</sub>. Mag chir<sub>AM</sub> hāba, Cristo hiek jaau chit<sub>AM</sub> gaaimua preso chir<sub>AM</sub>. <sup>10</sup> Mag chir<sub>AM</sub>muata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chaigpa chir<sub>AM</sub> Onésimo kōit. Hiita chadcha mua ma<sub>CH</sub> chaaijō wai chir<sub>AM</sub>, ma<sub>CH</sub> m<sub>Λ</sub>g preso chir<sub>AM</sub>muata h<sub>Λ</sub>u hirig maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek h<sub>Λ</sub>k'api hautarr haawai.

<sup>11</sup> Warran chadcha Onésimo p<sub>Λ</sub> chog sīi p<sub>Λ</sub> hat'ee p'idk'aajem hajim. Mama mag sīerrta p<sub>Λ</sub> haigmua d<sub>ΛR</sub> mawī, d<sub>ΛRR</sub>ā<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> hat'ee tag p'idk'aba, sīi tag hich higpibajujō sīsijim. Magjieb mama ya hiruajā maach dēn<sub>Λ</sub>jō Cristo hiek h<sub>Λ</sub>k'abaarwai, m<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>g chir<sub>AM</sub> haigjā h<sub>Λ</sub>u d<sub>ΛRR</sub>cha hirua m<sub>Λ</sub> hoo wai k'ēr<sub>ΛΛ</sub> hawia, p<sub>Λ</sub> hat'eejā deeu hirua p'idk'aju mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub>. <sup>12</sup> Mag deeu p<sub>Λ</sub> chogk'a sīeimamk'īr, hūmaai mua p<sub>Λ</sub> haar hi p<sub>Λ</sub>i chir<sub>AM</sub>. Mama mag mua p<sub>Λ</sub>ch haar hi p<sub>Λ</sub>ibapāaiwai, ma<sub>CH</sub>chata p<sub>Λ</sub>ch haar barbaimamjō hajap'a hi wai chirsí p<sub>Λ</sub>ch dāi. <sup>13</sup> Mua chadcha ma<sub>CH</sub> haigmua hogd<sub>Λ</sub>ba hi wai chiram k'ōsi chir<sub>AM</sub>, m<sub>Λ</sub>g maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau chit<sub>AM</sub> gaaimua preso chiraawai ma<sub>CH</sub>dēu nemdam hiigwaijā hichdēuta hau deebarp'<sub>Λ</sub> hamk'īr. Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>AM</sub> hīchab, pua m<sub>Λ</sub> hoon bēem k'ōsi sim. Mama warp'agk'am gaaimua pōd bēeba haawai mua jūrr hichta ma<sub>CH</sub> dāi sīepim k'ōsi chirajim, mag hirua p<sub>Λ</sub> kōit m<sub>Λ</sub> hat'ee nem wau simta jūrr p<sub>Λ</sub>chdēuchata wau

simjö hamk'ïir. <sup>14</sup> Mama mau m<sub>Λ</sub>ch happai hagt'a p<sub>Λ</sub> hiekjã hūr hauba chan mua mag jūrri hiita hajués m<sub>Λ</sub>ch chogjö wai chiramap'a chir<sub>Λ</sub>m, heeu dëgölp pua mag k'õchk'abaju k'ãijã mua magbaadëju. Magju k'ãai p<sub>Λ</sub>chdëuchata hirig p<sub>Λ</sub>ch k'ïrau jaaum<sub>Λ</sub>n chadau, mua hi m<sub>Λ</sub>ch haig wai chiraju. <sup>15</sup> Jãg Onésimo p<sub>Λ</sub> haigmua d<sub>Λ</sub>rtarran, jãan Jõoirau hich hiiu k'ãijã jãgpijim, deeu nassi pawia hūmaai p<sub>Λ</sub>ch haar petaawai deeu p<sub>Λ</sub>ch dãi hich mag hi wai chirsimk'ïir. <sup>16</sup> Mag p<sub>Λ</sub>ch haig wai chirsim chan ya tag sïi p<sub>Λ</sub> chogpai k'aba, ya hïsin warram k'ãaijã hajapchata sïsim. Hajapcharan hiin ya maach k'od chaardamau, hirujã hïchab dãi maach Hëwandam hiek hãk'a k'ërsiewai. M<sub>Λ</sub>ch himeerba muan hi jãsene chir<sub>Λ</sub>m. Mama puata m<sub>Λ</sub> k'ãyaujã hãrcha hi jãsene haju haai sim. Sïi p<sub>Λ</sub>ch chog haawaipaijã k'aba, hirujã maach Pör Jesucristo hiek hãk'a sïsiewaita hi daupii haju haai sim.

<sup>17</sup> Magua mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag chir<sub>Λ</sub>m: P<sub>Λ</sub>chdëu k'ïirjuawai chadcha m<sub>Λ</sub>jã p<sub>Λ</sub>ch k'apeer k'ai, magan Onésimo p<sub>Λ</sub>ch haar barm hedjã m<sub>Λ</sub>chchata p<sub>Λ</sub>ch haar barbaimamjö honee hi baarpi hat'á. <sup>18</sup> Hirua p<sub>Λ</sub> dãi k'aigba hawia dëbpaar k'ãijã p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g paraa sim k'ai, m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta jëeubá, mua hi kõit p'agpãiju. <sup>19</sup> Hoob k'ïirjum. Muata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch juadamaucha, “Mua chadcha p'agpãiju” ha p'ã deepãi chir<sub>Λ</sub>m m<sub>Λ</sub>g hësap gaai. Mama pua k'ïir heyaa haju haai sim, dëbpaar chaar k'abam mama mua Cristo hiek jaau chit<sub>Λ</sub>m gaaimua p<sub>Λ</sub>chdëujã Cristo hiek hürtarr haawai puan m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gjã dëbpaar paar simjöta sim. Mama mua mag<sub>Λ</sub>mjã higbam. <sup>20</sup> Magau k'odam Filemón. Puajã maach Pör Jesucristo hiek hãk'aajeewai, Onésimo chig haba sïi warag hi daupii wai chirsimk'ïir, muata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chaigpa chir<sub>Λ</sub>m hi kõit. Mag p<sub>Λ</sub>jã hïchab Cristo dën haawai cha mua jaau chir<sub>Λ</sub>mjö habá hi dãi, magbarmua warag m<sub>Λ</sub>chpata m<sub>Λ</sub> k'ïirdam honee hapieg.

<sup>21</sup> Mua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m, pua cha m<sub>Λ</sub>chdëu jaau chir<sub>Λ</sub>mjö haju. Magua mua m<sub>Λ</sub>g hësap p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g p'ã deepãi chir<sub>Λ</sub>m. K'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m hïchab, cha m<sub>Λ</sub>chdëu jaau chir<sub>Λ</sub>m k'ãaijã hatchinga pua hi haairaa haju. <sup>22</sup> M<sub>Λ</sub> hat'ee hïchab didam j<sub>Λ</sub>rwi hajap'a k'ïir k'aug k'ërbá, m<sub>Λ</sub>ch maawai hag hee chiraimaag. Mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mag chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, jãg hãu pãachdëu m<sub>Λ</sub> kõit jëeu durrum gaaimua Hëwandamau m<sub>Λ</sub>chig pãar hoon mapiju k'ap'<sub>Λ</sub> chiraawaita mag chir<sub>Λ</sub>m.

### *Hãbmiecha salud deepãi narr k'ΛΛn*

<sup>23</sup> M<sub>Λ</sub> k'apeer Epafras hïchab Jesucristo hiek jaau k'it<sub>Λ</sub>m gaaimua m<sub>Λ</sub>ig m<sub>Λ</sub> dãi cárcel deg k'ëraajemuajã p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g salud deepãi sim. <sup>24</sup> Mag tag hïchab p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g salud deepãi n<sub>Λ</sub>m: Marcoou, Aristarcoou, Demas haajemua, maimua Lucaaujã hãgjö. M<sub>Λ</sub>k'ΛΛnauta dãi m<sub>Λ</sub> hipierr hogd<sub>Λ</sub>ba maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau durraajem.

25 Magdam jawaag hajim pʌɾʌg mʌg hēsap p'ã deep'i chirʌm. Mʌʌn maach Pör Jesucristoogta jëeu chiraajem pãar kōit, pãar d̄i hogdʌba hich mag pãar t'ʌa wai s̄emk'ĩir. Hayoo kakë,

Pablo

## HEBREOS

### Hebreonaan hat'ee hēsap p'ã deepäitarr

**K'aíu p'ãjĩ maimua chijã k'ΛΛΛ hat'eeta p'ãjĩ.** MΛg carta gaai jaauba sim k'aíuta p'ãjĩ. MΛg librojã hĩchab Jesucristo hiek hĕk'a narr k'ΛΛΛ hat'eeta p'ãjim, mamΛ sĩi parhoobam k'ΛΛΛ hat'ee k'aba, judionaan hat'eeta p'ãjim. Judionaan meu hebreo haajem; k'ar maguata chi hōorjã hebreonaan gaai t'ΛΛrjem hĩsjã hagt'a.

Judionaan Cristo hiek hĕk'a durrarr k'ΛΛΛ chadcha hĕk'aba narr k'ΛΛΛ garmua hajapta dau haug waaujeejim haajem. Mag durrarr haawaita hāaur k'ΛΛΛau Cristo hiek hisegwi deeu warr hamach wēnΛrrarrjō haju hĕk'aajeejim hanaabá, warrgar hamach jōoinau nemchaain k'ēchnaa jēeujerrjōta Hēwandamag jēwaag; hajapcharan Moiseeu ley p'ã pΛatarr gaai jaau simjōma. Magta hamau Cristo hiek hamachdēu hĕk'atarrta deeu hisegjōjōo haadēp naajim.

Judionaan pōm hamach jōoin hi warr hamachdēu hΛΛrk'aaajerr ya pΛawī naajim haajem; mamΛ mag hamach jōoin hi pΛawī narrta hagt'a sīi Cristo hat'eepai k'aba naajim hanaabá. Pogan ya chi hĕk'a durrarr k'ΛΛΛ dĕi k'apeerk'a naajieb mamΛ, mag hamach k'apeen dau haug wau nΛm hoowi maach peerdΛajem hiekta warre hisegpΛim hig naajim hanΛm. Maguata mΛg libro p'ãjim haajem, hag gaai ham k'ĩir honee jaaubaawai hamachdēu hĕk'atarr hiekta hisegwi parhooba ham hugua (2:11).

**K'an jawaag hajĩ.** MΛg libro p'ātarran, judionaanau hamachdēu hĕk'a narr hiekta warag hajapcha hĕk'amk'ĩir hajim. Maguata hamag chi hēsap deepĕi chirarr jōoiraujã seis veces hamag jaaujim, jāga haajē Cristo hiek dichdēu hĕk'atarrta warag hĕk'abanaa hewag maawai. Hĩchab jōoirau dawaa hoopi simΛΛ Cristota t'umaam k'ΛΛΛ k'āaijã hĕrΛΛcha sim hanΛmΛu (1:1–10:18).

Ya chi carta hōrpĕiju hat'ee paawai jōoirau ham wawī sim, jāga wēnΛrraju haai nΛ ha k'ap hamk'ĩir (10:19–13:21). Ham jāg chik'amnaan jua machgau dau hap'ΛΛ wēnΛrraajem hāwataagan, Cristo hiek jaau nΛm hūrwi dichdēu hĕk'atarr gaaita hubΛ naaju haai nΛm ha sim. Capítulo 11 gaai hamach jōoinau hĕk'aaajerrjōta hamagjã hĕk'api jaau sim.

*Hēwandamau hich Chaai pĕibarmua maachig hich k'augpitarr*

<sup>1</sup>Warr jōoingar Hēwandamau biek k'apan hichdēucha hōorjΛr hauwi mak'ΛΛnagta hichdēu nem jaaum hig sim jaaujeejim

haajem. K'ar k'ãaipei hau nΛmua, hich chognaan pãi nΛmua, wa magbaju k'ai hichdëuchata hamag jaaujeejim haajem, mak'ΛΛnau jaau nΛm hūr nΛm gaaimua hōrau hich k'apcha pamamk'īir. Mag, chadcha mak'ΛΛnauta jūr maach jōoinag hich hagjōo jaaujeejim haajem. <sup>2</sup> MamΛ hīs hewag pawī Hēwandamau jūr hich Chaai pãibarm gaaimuata maachig hāu hich k'augpibarm. Hi gaaimuata hīchab nem t'ΛnΛmjā t'umaa hompaawi hichigta Hēwandam chi Hayau mak'ΛΛn nem t'umaa hich dāi jāapijim. <sup>3</sup> Hichdëuta hīchab mag hich Haai dāimua nem t'umaa hompaatarjā sīi hich hīu haawai hichdëuta wai dΛnΛm. Hichta hich Haai k'īir t'egnaa bēetarr haawai hi gaaimuata hīchab Hēwandam hajaugjā k'ap'Λ haajem. Hichta maach kōit hΛdΛraa hich t'ōopiwi, hichdëuta hich bagau maach k'aibag t'umaa chugpaawi, hāgt'ar mawi, Hēwandam juachaar gar jupimajim, hichta hich mag maach t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a sīerraag.

*Hēwandam Hiewaata angelnaan k'ãaijā hārpai sīerrΛm*

<sup>4</sup> Mag gaaimua hich Hēwandam Hiewaata hīchab angelnaan hāgt'ar t'ΛnΛm k'ãaijā hārpai sīsijim, ham k'ãai hirigpaita hich Jōoiraujā Hiewaa hichēnaa warm k'ΛΛnag sīi hich chognaan haajeewai. <sup>5</sup> Mag hichta t'umaam k'ΛΛn k'ãai hārpai sīewai Hēwandamau bāΛrjā hich chognaanag chan hich Hiewaag hiek'atarjō hiwiir hābamΛgjā,

“PΛ mΛ Hiewaa haawai hīs mua t'umaam k'ΛΛnag mag k'ap hapi chirΛm” habajim. *(Sal. 2:7)*

Ni bāΛrjā hich chog hiwiir hābam higwiajā,

“MΛΛta hi haaik'a chitaju, maagwai hich jūr mΛ chaaik'ajuā” habajim. *(2 S. 7:14; 1 Cr. 17:13)*

<sup>6</sup> Pari magju k'ãai, warag mag hich Chaai hābpai k'itΛm maig heegar pāaiwai warag angelnaan hich chogk'a t'ΛnΛm k'ΛΛnagta,

“Pāach t'umaam k'ΛΛnau hirigta jēeubat'ā” hajim. *(Dt. 32:43)*

<sup>7</sup> Hich mag warag Hēwandamau hich chognaan hich dāi t'ΛnΛm higmamua jaauwai,

Angelnaan hirua p'ūjō nem k'ap'í hapinaa, sīi hōt huu jējēerk'amjō hichdëu nem jajaauk'ampierr k'odpepet hapiejem haajem. *(Sal. 104:4)*

<sup>8</sup> MamΛ hich Chaai higwia chan sīi hich angelnaanagamjō hiek'aba, warag hich paarmua,

“Hēwandam, pΛchta nem t'um t'ΛnΛm Pōrōu” ha hiek'ajim chi Hayau hich Chaairag.

“MΛg hatag pawiajā pΛchta hich mag chi Pōrk'a chitaju.

Puan nem hagcha waunaa k'ajap'ata waaujem.

<sup>9</sup> Puan nem wajap'amta k'ōsinaa nem k'aigbam hoomap'a haajem.

Maguata Hēwandamau pΛrΛgta hġgt'arjā chi Pörk'apijim;  
hajapcharan mΛchdēuma, mΛchdēuta pΛrΛg chi Pörk'apijim.  
MΛchdēuta hīchab t'umaam k'ΛΛn k'āaijā pΛ honeecha hapijim”  
ha hiek'ajim Hēwandamau hich Chaairag. (Sal. 45:6-7)

10 Maimua hīchab hich Hēwandam hiek p'ā sim gaai hābmua  
p'āmamua chi Hiewaa higwia,

“Señor, pΛchdēuta chadcha warrgarwe mΛg durrjā hompaawi  
hedaujājā pΛchdēuta waujim” hajim.

11 “Chi chugpaan chadcha pua mag nem hompaatarr t'um  
deeu chuk'u haju, mamΛ pΛch chan t'ōojā k'augba hich  
mag chitΛm hiek'au.

Tagam nemen t'um sīi k'ajap'am k'ajūajō jēeudubju.

12 Magbaawai hich jāg k'ajūa jōoi chi hiiur dġi t'eg jūajemjō,  
pua mΛg durr jōoi hisegpġiwi chi hiiurig paapġiju.

Pari pΛch chan bġΛrjā k'ġir k'ġet'uupaijā k'aba, pΛΛn hich mag  
chitΛm hiek'au” ha p'ājim. (Sal. 102:25-27)

13 Mag hich Hiewaata t'umaam k'ΛΛn k'āai hġrpai sīewai sīi  
hich chognaanapai chan ni hābamΛgjā Hēwandamau hich  
Hiewaag hiek'atarrjō,

“MΛch hiek t'eeg chirΛmjō haag pΛΛta mΛ dġi hāba mΛ juachaar  
gar jupbā” habajim,

“pΛch hoomap'a haajem k'ΛΛn t'um mua pΛch jua hee pΛrk'a  
dee nΛm hora.” (Sal. 110:1)

14 MamΛ angelnaan t'um sīi Hēwandamau nem jajaauk'am hip-  
ierraa Haagta t'Λnaawai hamag chan hirua mag hiek'abajim.  
Jāk'ΛΛnan, sīi hich Hēwandamau hich dġi hich mag wēnΛrraag  
maach hich haar p'ē hauju k'ΛΛn juag hoomk'ġir pġitarr  
k'ΛΛnau.

## 2

*Cristo hiek chan sīi par jġgΛupai hūrju k'aba nΛm*

<sup>1</sup> Keena, mag hich chi Hiewaata hġrpai sīerraawai hi hiek  
chi jaau durrum k'ΛΛnau maachig jaau nΛmta wajap'a hūrwi  
hġk'aju haai nΛm, heeu magba hak'iin sīi par jġgΛupai  
hūrwei hewag mawi warr hġk'aba naawai haajerrjō sīi  
parhoob haduk'am. <sup>2</sup> Warrgarwe Hēwandamau sīi hich  
angelnaanag hich hiek Moiseeg deepitarran chadcha  
nem jua t'eeg sīejim. Magua hag gaai nem waupi jaau  
nΛm hichaaur nem waaujerr k'ΛΛn chan sīi Hēwandamau  
hich mag par k'ġir hok'ooba, hamach pekau paar hich  
hagpierr ham gaai deejeejim. <sup>3</sup> Mag ley sīi angelnaan gaau  
deepġitarr hichaaur nem waubarm paar ham dġi maagjerrta,  
jāgwi maach gaaijā hirua mas deeba habarju, mΛg maach  
peerdΛajem hiek hag k'āai wajapcha sim jaau nΛmta sīi  
hūrbamjō habarm paar. ¿MΛg maach peerdΛajem hiek warrjā



hich maach Pör Cristoouchata nacha jaaubajī? Magtarrta hich dāicha wēnarrawi hūrtarr k'ΛΛnaujā hamachdēu hoowai chadcharam hiek haawai jūrr maachig jaauwi maadēujā k'ap'Λ naabá. <sup>4</sup> MamΛ magpaijā k'aba, mag maach peerdΛajem hiek'an chadcharau ha k'ap hamk'īir, hich Hēwandamaucha mag hich hiek jaau durrum k'ΛΛnag hōorjā dau daau monaapi maajeejim. Mag nΛm dāi hīchab hīs hewag pawiajā hichdēupai hich Hak'aar jua t'eeg gaaimua maachigjā nem k'īir pogk'e waupiejem, magΛm gaaimua mΛg hi hiek jaau nΛmΛn chadcharau ha k'ap hapieg.

Magua mΛg maach peerdΛajem hiek jaau nΛm hūurwai par jǎgΛupai hūrba hǎk'aju haai nΛm.

*Jesuu maach hich heugpeen'k'a hawaag maachjō wounk'atarr*

<sup>5</sup> Hīs hewag pawiajā, chaig mΛchdēu jaau chirarrjō, Hēwandamau hich Chaai gaaimuata maachig hich k'augpi sīewai, sīi hich chognaan hich dāi nΛm k'ΛΛnagta hiek t'eegnaa maach pōrk'apiba hich Hiewaagta maach Pōrk'api sim. <sup>6</sup> Magua Hēwandam hiek p'ā sim gaai hābmua, “ǎK'an hajaug nΛ” hajim “maar mΛig heegarm k'ΛΛn pua jǎgcha maar k'īrag hee haag?

ǎJǎga nΛ pua jǎgcha maar dau haug k'augaag?

<sup>7</sup> K'ūchpai mΛig heegar wēnarrΛweran, chadcha pua angelnaan k'āaijā maarta heegpai deejim.

MamΛ mag nΛΛ hawia maachta nem t'um t'ΛnΛm k'āaijā hǎrpai hapijim.

<sup>8</sup> Nem t'ΛnΛm t'um pua warre maar jua heeta p'ēdeejim” ha p'ājim, “maachdēuta t'um k'ap nΛisimk'īir.” (Sal. 8:4-6)

Chadcha magta p'ā sīeb mamΛ, mag hāaurpaijā k'aba nem t'um maach jua hee p'ēdeetarr hanΛmta, chadcha mag t'umaa hichdēu jaautarrjō nem t'um maach jua heegar t'ΛnΛm chan hagt'a hooba nΛm. <sup>9</sup> Magarrau Jesuuwan chadau, mΛig heegar wounk'a sīet'uurwai maachjō angelnaan k'āaijā Hēwandamau heegpai hi deejieb mamΛ, hīs jūrr hichdēuta nem t'ΛnΛm t'um chadcha wai dΛnΛm. MamΛ Hēwandamau mag maachjō angelnaan k'āaijā heegpai hapitarran, maach dau haug k'augwi maach peerdΛ haum k'ōchgau maach kōit dau hap'ΛΛ hamk'īir hajim. MamΛ mag maach gaaimua meetarr jūrr, hich Hēwandamau hichta nem t'um t'ΛnΛm k'āaijā hǎrpai hapijim.

<sup>10</sup> Nem t'ΛnΛmΛn t'um Hēwandamau hompaatarrau hich hat'ee, hichdēu hig sīerrjō hamk'īir. MamΛ mag hǎrcha hichdēu hig sīerran, hōor pōm hich chaaink'a hauwi hich haar p'ē hawaag hajim. Magaag hat'ee hirua hΛdΛraa hich Hiewaa Jesuuta dau hap'ΛΛ hapijim, mag hap'ΛΛ habarm gaaimua

hãu ham peerdaajemk'a sîsiewai hichdêuta Hêwandam haar hõor hõbêrpiejem k'amk'îir. <sup>11</sup> Mag hich Jesús Hêwandam Hiewaa hararta, maachjõ angelnaan k'ãaijã heegpai simuata Hêwandam hat'ee maach hajaug paapãiwî hich Haaita maach Haaik'apijim. Mag gaaimuata chadcha hich Hêwandam Hiewaa Jesuujã chigag chuk'u maachig heeugpeen haajem. <sup>12</sup> Mag hichdêu maach hich heeugpeen hich dãi haai hãbam k'ãank'a wai sim higwi, hich Hêwandam hiek p'ã sim gaai mag sim:

“Tata, mua maach heeugpeenag jaauju pa jãga chirã;

magnaa machdêupa ham dãi pa t'umeuk'arju” ha sim. (Sal. 22:22)

<sup>13</sup> Hîchab Isaías gaaijã hich hag hiek higwi,

“Tata, machdêu maag hõor p'êdeetarr dãi ma cha chirã” ha sim, “hajapcharan mach chaaink'a t'ãnam k'ãan dãima.

Ham gaaimua mach p'it'ur chirã haigjã, pua maag hoobamjõ chan habaju mua k'ap'ã chirã” ha sim. (Is. 8:17-18)

<sup>14</sup> Mag maig heegar chi chaaink'a t'ãnam k'ãanjã wounaanta mag hi chaaink'a t'ãnawai hich Jesujã maig heegarm k'ãanjõ wounk'ata sîeichëjim, wounjõ meeg; mag hich meebarmua maig heegar hichta chi durr k'ã hawî hõor dajëk wai sierrta hiek t'eeg chuk'u hapãaig; hajapcharan mepeerta hich garmua põdpãigma. <sup>15</sup> Mag Hêwandam Hiewaa k'aba harjõ hich Jesús maach kõit meebarmuata, jãg sîi chik'am chogk'a nam k'ãnanau hamach patrõn jua hõgk'a durraajemjõ, maach dajëgbaawai hok'ooju hõgk'aajerr k'ãnjã hãu peerdatk'a hat'aawai tag hi hõgk'aba naisijim. <sup>16</sup> Mag hi bẽewaijã hich chan angelnaan peerda hawaanta bẽeba, maach maig heegarm k'ãan peerda hawaanta bẽejim; hajapcharan maach hîs maag Hêwandam hiek jõoi Abrãn dënjõ hãk'a nam k'ãan peerda hawaanma. <sup>17</sup> Pari mag maach peerdaajemk'anaa hîchab hichta warrgarm p'adnaan põrou haajerrjõ Hêwandam dãi maach kõit hiek'aajem k'aagan, hichiita hich Jesujã nem t'umaam hat'ee maach hich heeugpeenk'a nam k'ãanjõ wounk'aju haai sîejim. Mag sîewai p'adnaanau hõor k'aibag paar nemchaain k'eecherrjõ, jürr hichta maach kõit hadãraa hich t'õopibarmua maach k'aibag t'um chugpaa haujim. <sup>18</sup> Mag hichjã woun harr haawaita maachjõ dau haug wauwi meperaujã hirig nem k'aigbam waupiju hëk'aajeejim. Mama hichdêujã magã t'um hãwattarr haawai, machdêu mag nem k'aigbam waujõjõomjõ haadëp'ã haigjã hãu hirua maach dau haug k'augwi maach k'aigpeerjem, hich dënjõ magã t'um põdpãpã hamk'îir.

## 3

*Jesuuta Moisés k'āai hārpaí sim*

1 Magua hermanonaan, pāar har Hēwandam dāipai wēnarram k'āan, har maachta hich haar p'ē hawaag hich chaaink'a hautarr k'āan, pāadē m<sub>Λ</sub> hiek hūrbat: Jesucristota chadcha hich Hēwandamaucha hich hiek jaaumk'īir j<sub>Λ</sub>r hauwi pāitarrau. Hichta hīchab hīsin warrgar p'adnaan pōr haajerrjō maach kōit Hēwandam dāicha hiek'aajem<sub>Λ</sub>u. Hāu hi gaaimua maadēu chadcharam hiekta hāk'a n<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup> Hich jāg Moiseeujā Hēwandamau hichig jajaauk'am t'um israelnaan dāi haajerrjō, Jesuujā Hēwandamau mag hichig hich hiek jaaupinaa hich hiek hāk'aajem k'āan kōit hiek'aajem k'apibaawaijā chadcha hirua t'umaa hichig jaautarrjō hajim. <sup>3</sup> Mam<sub>Λ</sub> hagdaujō mag hamachig nem jaautarr t'um waujierrab mam<sub>Λ</sub>, hichí Jesuuta Moisés k'āaijā hārpaí sim. Ķāgwi mag chir'á? Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, hābmua di hēeuwai chi hēutarr wounta chi di k'āaijā hārcha hig hiyāā haajem. Hich jāgta n<sub>Λ</sub>m hīchab Jesujā Moisés dāi: Moisés sīi maachjōpai māig heegarm haawai hiin sīi Hēwandam juau. Mam<sub>Λ</sub> magba Jesuun hi nawe hich mag sierraawai hichiita hi k'āai hārpaí sim. <sup>4</sup> Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, hābmua di hēubam haig chan bāarjā di chuk'um. Hich hāgjo sim hīchab nem t'um māg t'ānāmjā; hich Hēwandamauta nem t'um waubajieb, maach wounaanjā t'um, Moisepa. <sup>5</sup> Magua Moisejā sīi hich Hēwandam chog harr haawai hichig jajaauk'amjōta haajeejim hi hōor dāi. Hajapcharan hi p'idagan, Hēwandamau mag hich hōork'a t'ānām k'āan dāi hajuuta jūrr hōrag jajaau haajeejim. Ma hajim hi p'idag. <sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> Cristo Jesús chan magba, Jesuun hich Hiewaa chaar hichdēu pāitarrau. Magtarr haawai hichdēuta maach hich Haai hōork'aju k'āan t'um peerd<sub>Λ</sub> hauwi hichdēuta k'ap sim, hichig jaautarrjō. Maata hi p'idag haawai hi gaaimuata maach māg Hēwandam dēnk'a n<sub>Λ</sub>m. Majā chadcha mag hi hōork'a naawai parta hi hiek hāk'aba n<sub>Λ</sub>m k'ap'ānaa honee hirua maach hich haar p'ē hauju k'īirjugta hogdaba wēnarramān mam<sub>Λ</sub>.

*Hēwandamau hich hōork'a n<sub>Λ</sub>m k'āan k'īir meeupiju*

7 Magua hoob t'āar t'eeg hamiet, heeu pāach dāijā Hēwandamau israelnaan dāi harrjō haduk'am. Magju k'āai Hēwandam hiek p'ā sim gaai hich Hēwandam Hak'araucha jaau simjō,

“Hīs pāachdēu Hēwandam hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hūurwai <sup>8</sup> hoob israelnaanjō t'āar t'eeg hamiet.

Hōor chukag hee p'āar wēnarrawai hamau warag Hēwandam dāita serereu n<sub>Λ</sub>ā hawi hi meeuk'api pāijerram.

<sup>9</sup> Cuarenta años mag hōor chukag hee wēnarrajeewai, pāar jōoinau nem hooba haajempa hamach k'aigpērm

k'õchgau hirua hich jua t'eeg hoopiejerrjã, hamau warag hi jũramjõ haajeejim.

10 Maguata chadcha ham dãi meeuk'awi, hirua magjim hamag:

'Pãran sõi parhooba pãachdëu hampierr ham k'õchgau hok'oota wënarram; mam mag nam mua nem jaau chiram chan waumap'a namgui' ha hiek'ajim.

11 Magta chadcha k'ïir machgau hirua chi hich hichaur nam k'alan chan hich haar hõbeerpibamgui ha hiek'ajim hich Hëwandamau." (Sal. 95:7-11)

12 Hermanonaan, maguata muan pãragan, "Hëwandam hich hiek'abarmjã chadcha nem wau sierram hiek hãk'aba nam gaaimuapai chan hoob t'ãar k'aigba narrije hamiet" ha chiram, pãach mag nam gaaimua warag Hëwandamta hisegam hugua. 13 Magju k'ãai Hëwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjõ, hãu hagt'a dich k'apeendam wawiju haai nawe hed hëpierr hagdaujõ pãach k'apeen wawibat, pãach pekau hee nem k'aigbam wau namuapai pãach k'ugurwi warag t'ãar t'eeg ham hugua. 14 Pari mag Cristo dãita k'apeerk'anaa hichdëu jaautarrjõ chadcha maach dãi hãu hapim k'õsi nam k'ai, magan warrcha hi hiek hũurwai chadcharam hawi hãk'a nãisiertra hich mag dich t'õm haar hogdaba hãk'a wënarraju, warrcha hãk'atarrjõ.

15 Pari magaagan, Hëwandam hiek gaai p'ã sim chaig jaau chirarrjõ,

"Hïs pãachdëu Hëwandam hiek jaau nam hũurwai hoob t'ãar t'eeg hamiet;

hoob har israelnaanau warag Hëwandam dãita serereu nã hawi hi meeuk'apipãitarrjõ hamiet" ha chiram. (Sal. 95:7-8)

16 ¿Pãrau k'ap'ã nã, Hëwandamau hich hiek jaupi sim hũr nam hãba, chijã k'alnauta warag mag hi meeuk'apijerrã? ¿Maach jõoin Egiptomua Moiseeu chawag p'ë harrtarr k'aln hamach t'um k'abajĩ? 17 ¿Chijã k'aln dãita Hëwandam cuarenta años mag meeuk'a sãejĩ? Hich hichaur harr k'aln dãima, hamach pekau wautarr gaaimua. Mag gaimuata mag hõor chukag heepai p'ar wënarramua t'um k'ëchjierram hanaabã, hamach barju harr haarjã barba. 18 Maimua hichab ¿hich mak'alnag k'abajĩ, hamach k'õchagpierr ham k'õchgau bãarjã hich hiek hasekasba harr jũr hich Hëwandamaucha, "Cha mã hiek'a chiram hiek'au pãar chan machdëu pãach k'ïir meeupiju ha chiram durrjã mua dubpibamgui" ha hiek'atarr? 19 Hajapcharan mag pöd barba harran, hamachig Hëwandamau jaautarrjã hajappai hãk'aba narr gaimuata mag pöd barba k'ad jãrrpai k'ëchjierram hanaabã.

## 4

<sup>1</sup> Keena, hīs hewag pawiajã, hich Hēwandamauchata jaautarr haawai, hagt'a hi haar barju haai n<sub>AM</sub>. Maguata maachjã k'īir k'ap'Λ wēn<sub>ARR</sub>raju haai n<sub>AM</sub>, heeu hamjō hãb k'ãijã mag hirua maach k'īir meeupiju ha sim haar pöd barba haduk'am. <sup>2</sup> Hamag jaautarrjō maachigjã maach peerd<sub>AJEM</sub> hiek jaauwi n<sub>AM</sub>. Mam<sub>Λ</sub> hamaun mag hamachig jaautarrjã sīi par jãg<sub>UPAI</sub> hūrtarr haawai ham hat'ee chan b<sub>Λ</sub>rrjã serbiibajim haajem, h<sub>ΛU</sub> chi h<sub>ΛK</sub>'a narr k'<sub>ΛAN</sub> d<sub>ΛI</sub> warag k'īirjug hãba ham dēnjō hi hipierraa haba harr haawai. <sup>3</sup> Maach chi h<sub>ΛK</sub>'a n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛAN</sub>nan, mag Hēwandamau maach hich haar p'ë hauwi hich d<sub>ΛI</sub> k'īir meeupiju ha sim haar barju.

Mam<sub>Λ</sub> hi hichaaur n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛAN</sub> chan hichdēu ham k'īir meeupiju ha jaautarr durrjã barbamgui hajim. (Sal. 95:11)

Mag hamau hi hichaaur habamuan, hamjã dubk'am, ya Hēwandamau m<sub>AG</sub> durr hompaawaiwe mag hōor k'īir meeupiju durrjã sīi wai sīerr haawai. <sup>4</sup> Mag k'īir meu n<sub>ASIEWAI</sub> jua h<sub>ΛI</sub>ju higwi, hīchab hich Hēwandam jua h<sub>ΛITARRJã</sub> jaauwi,

“Hēwandamau nem t'<sub>ANAM</sub> t'um seis días n<sub>AM</sub> hee wau haaipap<sub>ΛIWI</sub> hag noram siete dīam gaai hichjã jua h<sub>ΛI</sub>jim” ha sim, “hichdēu nem hig sīerr t'um waubap<sub>ΛAIWAI</sub>.” (Gn. 2:2)

<sup>5</sup> Mag israelnaan k'<sub>AD</sub> jãrrpai k'ēchtarr k'<sub>ΛAN</sub> higwiajã, hich Hēwandamaucha,

hi hichaaur n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛAN</sub> chan hich sim haig hich d<sub>ΛI</sub> jua h<sub>ΛIMK</sub>'īir dubpibaju hajim hīchab hich hag hiek gaaipai. (Sal. 95:11)

<sup>6</sup> Magta nacha hi hiek hūrtarr k'<sub>ΛAN</sub> hamach jãg t'eeg gaaimua dubbajieram haajem. Mam<sub>Λ</sub> hagt'a hewagam k'<sub>ΛAN</sub> dubju waaur n<sub>AM</sub>, hi hipierraa n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛAN</sub>. <sup>7</sup> Mag hi hipierraa n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛAN</sub> dubju haai n<sub>AM</sub> higwi, Moisés meetarr k'ur nassi pawijã David k'ararrau Hēwandam hiek p'ãawai,

“Hīs pãachdēu Hēwandam hiek jaau n<sub>AM</sub> hūurwai hoob t'ãar t'eeg hamiet” ha p'ãjim. (Sal. 95:7-8)

Magua hichdēu jaau p<sub>ΛATARRJÖ</sub>, hīsweta h<sub>ΛK</sub>'aju haai n<sub>AM</sub>, hagt'a h<sub>ΛK</sub>'aju haai n<sub>ΛWE</sub>. <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hirua hiek'aju nawe, chi Moisés meetarr k'ur Josueu israelnaan Canaan durr wai duubwaijã warre hich Hēwandamau maach k'īir meeupiju ha sim haarchata wai dubtarr hamuan, Hēwandamau hīs hewagam k'<sub>ΛAN</sub>agjã hich haar wētju hayaa hamk'īir “Hīsweta h<sub>ΛK</sub>'aju haai n<sub>AM</sub> hagt'a h<sub>ΛK</sub>'aju haai n<sub>ΛWE</sub>” habak'am.

<sup>9</sup> Magua maadēu k'ap'Λ n<sub>AM</sub>, mag Hēwandamau maach k'īir meeupiju ha sim chan m<sub>AG</sub> heegarpai k'aba, ya m<sub>AG</sub> hatag hich haarcha maach p'ë hat'aawai hich jãg hichjã m<sub>AG</sub> durr t'um waup<sub>ΛIWI</sub> jua h<sub>ΛITARRJÖ</sub> jua h<sub>ΛI</sub> wēn<sub>ARR</sub>rajuuta jaau sim.

<sup>10</sup> Chi mam Hēwandam sim haarta h̄u barbaimam wounan, chadcha tag p'it'urgjā hauba, hich jāg m̄ag durr hompaawi hich Hēwandamjā jua h̄itarrjō, hich mag hi jua h̄i chitaju.

<sup>11</sup> Maguata maachin Hēwandam hiek jaau n̄am maachdēu h̄irtarra warag hogd̄aba h̄k'a n̄amua mag hi d̄iicha naaimajuuta hēk'aju haai n̄am, ni h̄ābmuajā israelnaanau Hēwandam hiek h̄k'aba harrjō haba.

<sup>12</sup> M̄ag Hēwandam hiek'an hich mag chugpaa k'augba sierranaa nem jua t'eeg sierr̄am, hich Hēwandam hiek haawai. Maguata t'ut'ui p'ōpā garm magwe dee sim k'āajjā nem degcha siēwai maach pa hak'aar hoonaa maach hō hak'aarjā k'aug haaujem. Maach k'īirjugjā k'ogreu j̄arnaa dichdēu nem wauju dich t'āar heepai wai s̄isid̄mjā k'aug haumaajem.

<sup>13</sup> M̄ag t'̄n̄am haig chan pōd hiwiir h̄ābmuajā Hēwandam dau merp̄ijū k'aba sim. Hirigan nem t'̄n̄am t'um hich dau haig haunaata hoo n̄amjō dawaa t'̄n̄am. Hēwandam mag maadēu nem wau n̄amjā t'umaa hoojem k'īirp'eeta maachin d̄n̄n̄aid haimaju, maachdēu nem waujerr t'umaa hirig meerba jawaag.

*Hich Jesuuta maach kōit hiek'aajem chaark'a s̄isijim*

<sup>14</sup> Mama hich jāg warrgar p'adnaan pōrōu hōor kōit Hēwandamag jēejerrjō, h̄isjā haggjō maach kōit hiek'aajem chaar wai n̄am; hajapcharan hich Hēwandam Hiewaama. Hichta mawi h̄āgt'ar siējem, mammua maach kōit hiek'aag. Maguata maachin maachdēu hi hiek h̄k'a n̄amta warag hogd̄aba h̄k'anaa hag gaaita hub̄ wēn̄arraju haai n̄am.

<sup>15</sup> Mag h̄āgt'armua maach kōit hiek'aajemuan chadcha maach dau haug k'aaujem. Hēwandamta maach wounk'a sierr haawai hichdēujā k'ap'̄ sim, jāga haajē maach pekau hee burrrjōjō haadēp'̄am haig. Meperau maach pekau hee burrp̄ijū hēk'aajemjō haju hēk'aajeejim hi d̄ijjā haggjō; mama maagjerrta hich chan b̄āarjā pekau hee burrba k'itajim.

<sup>16</sup> Maach kōit hiek'aajemua mag maach dau haug k'aaujem k'ap'̄ naawai b̄āarjā hōgk'aba warag Hēwandam t'umaam k'̄n̄n̄ Pōrk'anaa t'umaam k'̄n̄n̄ d̄i hajap'a k'it̄amta j̄arju haai n̄am hirig jēeu n̄amua, pekau hee burrrjōjō haadēp'̄am haig hi hiigwaijā h̄u hirua maach dau haug k'augwi maach k'aigp̄ermk'īir.

## 5

<sup>1</sup> Pārau k'ap'̄ n̄am, maach judionaan hee p'adnaan pōrk'apiegjā hōor heemta j̄ar hauwī chi pōrk'apiejem, maguata hōor kōit Hēwandamag nem hinagd̄am ofrendak'a deenaa nemchaainjā t'ōonaa p'aamamua hirig jēeumk'īir, mag jēebaawai Hēwandamag ham chig ham hugua. <sup>2</sup> Mama

mag p'adjā hīchab maachjō pekau pōm k'itaawai, pekau hee buburrsōm k'ΛΛnjā dau haug k'aug paraa haju haai sim. <sup>3</sup> Mag hichjā hīchab maachjōpai sīewai, hich jāg hōor kōit nemchaain k'ēchnaa Hēwandamag ham chig ham hugua ham kōit jēuejmjō, hich kōitjā jēuju haai sim. <sup>4</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, hābmuajā pōd hichdēupai, “MΛΛta chi pōrk'aju” hawi hichta p'adnaan pōr k'aba haajem. P'adnaan pōrōn hich Hēwandamauta jΛr haajem, hich jāg hichdēuta nacharam p'ad Aarōn haajerr jΛr hautarrjō. <sup>5</sup> Hich jāgta hajim Cristojā: Hirua hichdēuta, “MΛΛta p'adnaan pōrk'aju” habajim. Magju k'āai hich Hēwandamauta hirig,

“PΛ mΛ Hiewaa haawai pΛchta t'umaam k'ΛΛn Pōrk'a sīsīm t'umaam k'ΛΛnag k'ap hapi chirΛm” hajim. (Sal. 2:7)

<sup>6</sup> Maimua mag warre hichta chi Pōrk'apibarm higwajā, hich Hēwandamaupai hich hiek p'ā sim gaai hagjō,

“PΛΛn hich jāg Melquisedec p'adk'a sīerrarrjō hich mag P'adk'a chitΛm hiek'au” hajim. (Sal. 110:4)

<sup>7</sup> Cristo hagt'a maig heegar k'ēraawai hΛu hich meem hiekcha meepiba Haag jua t'eeg simΛg jēu simua nem t'eeg hijējēbk'am dāi bīe jōchk'ērΛmuata jēu k'ērajim haajem; hajapcharan hich Hayag jēu k'ērΛmuama. MamΛ mag hich Hayau k'ōsimjō hi hipierraa ham k'ōchgauta hichig jēutarr haawai hΛu Jōoirau hi hiek hΛk'ajim, deeu hi p'iriu hat'amua. <sup>8</sup> Mag Cristo Hēwandam Hiewaa hāba, chadcha hap'ΛΛ meebarmuata warag hich Haai hipierraa haa k'augjim. <sup>9</sup> MamΛ hagjō mag meebarmua hichta hīchab t'umaam k'ΛΛn Pōrk'anaa ham kōit hiek'aju haai sīsiewaita hīchab t'um hich hipierraa nΛm k'ΛΛnjā hΛu hΛgt'ar hōbērpjējm'k'a sīsijim. <sup>10</sup> Magta chadcha Hēwandamau, warr Melquisedec p'adk'a sīerrjō, hich Hiewaata P'ad chaar k'apijim hΛgt'ar, t'umaam k'ΛΛn kōit hiek'aajem.

*Hēwandam hiek hΛk'a nΛm hanarrta hi hiseg nΛm k'ΛΛn*

<sup>11</sup> Cha mΛchdēu jaau chirΛm hiek'an pārag jaaju pōoma hagt'a wai chirΛm; mamΛ pārau k'augmap'amjō naawai mΛΛgwaiweran jaaju p'it'ur sim. <sup>12</sup> Pārau nawe Cristo hiek hūurjem k'ΛΛn haawai ya mΛΛgwai jūrr pāach k'apeenagta jaau k'auga haju haai nΛm. MamΛ magba jāg Hēwandam hiek hat'ee hagt'a dau meraamjō naawai pāragan deeu chaainagamjō merag chuk'umdamta nacha jaaju haai chirΛm. Pārau k'ap'Λm, chaainagjā nacha jūdchōdam happai dee nΛΛ hawi hewag paawaita jōoin dāi hāba nem parhooba k'oo k'augpiejem. Hich hagjōta sim hīchab Hēwandam hiek jaau nΛmjā. <sup>13</sup> Magua mag maach chi jōoi chirΛmta chaainag jaaujempai k'ap'Λ chirΛmΛn, magan hagt'a chaai jūdchō hik'ōrroo k'itΛmjōta sim, nem k'aigbamjā k'augba ni hΛuumjā k'augba sīewai. <sup>14</sup> MamΛ magarrau jāg chi jōoin nem parhooba

k'oojem k'ΛΛnjö, k'ani hãu sî wa k'ani hãu k'aba sî ha k'ap'Λ simuan chad Hẽwandam hiek p'it'urm hichig jaauwaijã hãu hajap'a k'ap'Λ haju, hag nawejã hichig jaautarr hee nΛrrΛmuata magΛmjã k'aug haumaajeewai.

## 6

<sup>1</sup> Keena, maguata maachin warag naagta wët hahaug maju, warag hi hiek k'augmamua hag gaaita jöoinpaag. Mama magaag chan Cristo hiek jaau nΛm hũurwai nacha maachdëu k'augtarrpaita k'ap'Λ wẽnΛrraju habam. Jãg sîi:

dichdëu nem k'aigbam waujerr hisegwi Hẽwandamag chugpaapi jëeu nΛmpai k'aba,

dichdëu Hẽwandamau maach peerdΛajem hiek hãk'a nΛmpaijã k'aba,

<sup>2</sup> dich pör choopi jaau nΛmpaijã k'aba,

dich k'apeen pör hãr jua hausũnaa Hẽwandamag jëeu nΛmpaijã k'aba,

mag hatag maach hiiu p'iidΛtk'aju jaau nΛmpaijã k'aba,

maimua Hẽwandamau maach hi hagk'aju jaau nΛmpaijã hãk'a wẽnΛrraju habam.

<sup>3</sup> MagΛm t'um hãuma chadcha. Mama magΛm hiekpaita dich hip'it'ur p'Λrba jajaau haju k'ãai, tagam nem hãjö hich Hẽwandamau maachig k'augpim k'ösi simta pãrag jaaum hig chirΛm. MagΛm hiek hãk'aag pãragjã hich Hẽwandamau k'ĩirjug deek'iin hãu hak'am. Maiguin chad warag hi hiek k'augmamua hag gaaita jöoinpagk'aju.

<sup>4</sup> Mama har maach peerdΛajem hiek hũrwi, Hẽwandamau hich Hiewaa maach peerdΛajem k'amk'ĩir pãitarrjã k'augwi, Hẽwandam Hak'arau hõrag nem hajap'a waupi sim haig hich paarmua dãi wauwi, <sup>5</sup> maimua mag Hẽwandam hiek jaau nΛmjã hich jãgΛucha hũrnaa hich daúacha hich Hẽwandam Hak'arau nem k'ĩir pogk'e waupi sim hootarrta, <sup>6</sup> hũwaai hewag mawi warre Hẽwandam hiseg simΛg chan parta deeu Hẽwandam hiek hãk'api hawaag hẽk'aju. Mag sim haig hãk'aba k'abahab, magΛm gaaimua pakuls gaai hi meerp'ëtarr k'ΛΛn dẽnjö hichdëujã hich paarmua Hẽwandam Hiewaata t'umaam k'ΛΛnag hisegpi jaaunaa parhoobam k'ΛΛnjö hi wau hiek'api simjö siewai. <sup>7-8</sup> MagΛm wounaan jëb k'aigbamjöta nΛm. Nemjĩir hajap'a hõbẽrmk'ĩir par Hẽwandamau hag hãr nosege pöm chẽpipik'amjã hag gaai nem jĩirwai sîi p'ũak happaita hõbẽrbaadẽp'Λm; hich jãgta nΛm har Hẽwandam hiek hũrtarrjã hãk'abam k'ΛΛnjã. JãgΛm k'ΛΛnan, jãg p'ũakjã sîi hãbamΛg pãardnaa hõrpãaijemjö, ya sîi Hẽwandam jua machag hãwatjupaita nΛm. Mama magba har Hẽwandam hiek hũrwi t'ãraucha hãk'a nΛm k'ΛΛnan jëb hajap'amjöta nΛm. MagΛm k'ΛΛn dãi Hẽwandamaujã hãu haajem.



*K'an k'ĩirju nΛM gaaimua maach Hēwandam dāi hubΛ nΛ*

<sup>9</sup> Hermanonaan, mua mag chadcha hōrau Hēwandam hiek hūr nΛM hāba hi hiseg nΛM ha chirab mamΛ, mua k'ap'Λ chirΛM, pāar chan magba nΛM. Pāar ya peerdΛwi nem hajap'amta waujeewai mag jēb hajap'amjōta nΛM. <sup>10</sup> Hēwandamau t'umaam k'ΛΛN dāi nem hagchata waujeewai pārau Hēwandam k'ōsi nΛM gaaimua pāach hermanonaan juag hoojemjā hirua par sīi hich jāg hok'oopibam. <sup>11</sup> Muan hich jāgta pārag pāach hermanonaan pāach dēnjō hΛk'a nΛM k'ΛΛndam daupii wēnΛrrapim k'ōsi chirΛM, hich jāg pāachdēu ham dāi nΛMjō, mag wēnΛrrΛM gaaimua pāach hi dāi naaimawai Hēwandamau pāachig deeju k'ĩirju nΛMjā hich hag hee chadcha pāachdēu k'ĩirju nΛMjō hōbērmk'ĩir. <sup>12</sup> Nem hajap'a wawaag chan hoob k'usēuk'amiet. Magju k'āai maach jōoin hōtarr k'ΛΛnau haajerrjō warag hΛk'anaat ha chirΛM. Hamau hogdΛba hΛk'a durruu haajerr jūr Hēwandamau warrgarwe hamachig deeju haajerrjā ya hamach jua hee wai nΛM, ya hich dāichata wēnΛrrawai.

<sup>13</sup> Hēwandamau jōoi Abrán k'ararrag chaai paarpapiju jaauwai, hich hiek'abarmjā sēuk'aba ni tag hich k'āai hΛrpaimejā chuk'u sīerraawai, hichdēupai hich t'ōnaa, <sup>14</sup> “MΛ cha hiek'a chirΛM hiek'au mua pΛ dārrcha heeg hoowi mag hatag paawai pΛ chaain hewagam k'ΛΛnjā k'apaana hapijugui” hajim haajem hirig. <sup>15</sup> Magbaawai chadcha Hēwandamau hichig jaautarrjō haju k'ap, jōoi Abranau nΛ k'itΛM hee Hēwandamau hirig hichdēu jaautarrjō hΛu chaaidam hi hΛΛirag hoodeepiwi hag gaaimua chadcha jōoi chaain hewagam k'ΛΛN k'apaana t'ΛnΛisijim, hi meetarr k'ur. <sup>16</sup> Maach mΛig heegarm k'ΛΛnau juraawain maach k'āaijā hΛrpai sim higwiata juraajem, hajapcharan Hēwandam higwiama. Mag juraanaata nem magju habarm chan tag sīi dich hip'it'ur hijējēb nΛΛjā haba, chadcha dich hiek'atarrjōta haajem. <sup>17</sup> Magta Hēwandamaujā hi hiek'atarran chadcharau ha k'ap hapieg, mag juraamamuata Abranagjā hiek'ajim haajem, maagwai hich chaain hewagam k'ΛΛnaujā chadcha Hēwandamau hamach dāi magju k'ap hamk'ĩir. Mag sim haig hirua hich hiek'a simjā chadcha hich mag haju ha sim hajim hanaabá. <sup>18</sup> Magta Hēwandamau juraanaa hōor dāi hiek deejem hūrwi, chadcha hi sēu chuk'u sīerrΛM k'ap'Λ nΛM gaaimuata hīs hewagjā maach peerdΛ haumk'ĩir Hēwandam jΛr nΛM k'ΛΛnaun k'ap'Λ haajem, chadcha hirua maach peerdΛ hauju. Mag gaaimua hi haar naaimaju k'ĩirjugta wai nΛM, hichdēu maach p'ē hauju jaau simjō haju k'ap'Λ naawai. <sup>19-20</sup> Mag hāba Hēwandam haar naaimaju k'ĩirjugta wai nΛMΛN, magan hich jāg barco hich anclauu hūrripiba wai wējōm haig

p'ũasaujã bãyeu harrba haajemjõ, maach hak'aarjã Hẽwandam gaaichata p̄ar wẽjõmjõ sim. Mag Hẽwandam d̄ai maach mag n̄am̄an maach Põr Jesús gaaimuau, hichta hich jãg p'adnaan põrõu Haai hi jẽeujem hee put parrg hẽu wẽjorr hẽugar añopierr biek hãbpai duubjerrjõ maach na hãgt'ar mawi sim haawai. Mammuata maach kõit hich Haai d̄ai hiek'aag hich mag P'adk'a sierr̄am, hich jãg warr Melquisedec p'adk'a sierrarrjõ.

## 7

*Melquisedec p'adk'a sierrarrjõ Jesuuta hich mag P'adk'a sierr̄am*

<sup>1</sup> Mag maach Põr Jesucristo Melquisedecjõ sim ha chir̄am̄an magau: Maach jõoin Abrán k'ararr hagt'a hãu p̄aarba k'itam jaar, Melquisedecta p'õbõr Salem han̄am heem rey hanaa hĩchab p'adk'a siẽjim haajem, hich Hẽwandam cha hãgt'aa p'uu namua p'adk'apitarr. Mag jaar biek hãb jõoi Abrán reinaan d̄ai wẽrb̄awi hich garmua reinaan põdp̄aiwi hurum hee, chi Melquisedec hi k'ĩirp'ee mawi hãba t'ẽubaimam haig, hi bendiciemamua hirig, “Hĩsmua hatag hãu p̄ Hẽwandamau heeg hoo wai chitaju” hajim hanaabá chi Abranag. <sup>2</sup> Magbaawai Abranau mag reinaan d̄ai wẽrb̄awi hichdẽu ham põdp̄aiwi, ham juagam nem p'ẽ hurarr heem chi dẽcima parte deejim haajem chi rey Melquisedeeg. Mag rey t'ãr Melquisedec haawai, “t'umaam k'ãan d̄ai hagcha nem waaujem rey” haawaiu. Mag chi p'õbõr t'ãr Salem haawai, maach meúan “k'õinaa” ha sim̄u. Mag “k'õinaa” han̄am p'õbõr heeta reik'a sierr̄ haawai chi Melquisedec higwia hõrau “hõor k'õinaa p'ẽ wai siẽjem rey” haajeejim. <sup>3</sup> Hẽwandam hiek p'ã sim gaai b̄ãrrjã jaauba sim, k'ai hajĩ hi haai wa k'ai hajĩ hi hãd, b̄ãrrjã ham jõoinjã jaauba sim. Hagjõ b̄ãrrjã hi t'aabatarrjã jaauba, ni hi meetarrjã jaauba sim. Hajapcharan mag p'adẽn peer Hẽwandam Hiewaa Cristo d̄ai hagjõota sim; maguata hichjã Cristojõ hich magta p'adk'a sierrajim.

<sup>4</sup> Pãadẽ hũrbat jãga siẽjĩ Melquisedec: Hí chan s̄i parhoobam p'ad k'abajim. Mag nam̄ d̄ai hĩchab chi Melquisedecta jõoi Abrán k'ãaijã hãrpai sierr̄ haawai chi Abranau, hichjã chi t'et'em harr hãba, mag reinaan d̄ai wẽrb̄awi hichdẽu gan haumarr heemjã hirig chi dẽcima parte deeb k'aba deejim haajem. <sup>5</sup> Pãrau k'ap'ã nam̄, Moiseeu ley p'ã p̄arr gaai jaauwai, Levinaanta p'adnaank'a nam̄ k'ãanaun, tagam k'ãan hamach k'apeen israelnaan t'um jõoi Abrán chaain hewagam k'ãank'a nam̄ gaaimua wir haig hamach k'odnaan hãba, hichiita hamau nem wai nam̄ heem chi dẽcima parte hamag jẽeub k'aba jẽeuju haai naajim haajem. <sup>6</sup> Mama chi Melquisedec Levinaan t'ãr heem k'aba harr haawai

chadcha Moiseeu jaautarrjō hich paatēm chi décima parte jēuju k'aba sīejim jōoi Abranag. Mag p'adk'a sīerrjā Levinaan k'aba sīejieb mamΛ, hichiita Abranag jēubaawai jōoirau deejim haajem hich dēn heem chi décima parte. Mag Melquisedeeu hi bendiciewai, ya Hēwandamau hag nawe hich bendicietarr hāba, Abranau hΛdΛraa deeu hich bendiciepijim hanaabá. <sup>7</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm, chi hich garmua warm bendicii simta chi bendición hau sim k'āaijā hΛrpai sim. Ham mag narr haig, ʒk'aíu mag Melquisedecta Abrán k'āaijā jua heegpai sīejim habarju? <sup>8</sup> Chadcha maig heegar chi décima parte jēujem k'Λnan hīchab maachjō dajēk'u deetarr k'Λnau; mamΛ Hēwandam hiek chi p'ām gaai Melquisedec jaau simΛn, chi hiwamta jaau sim, bΛrjā meeijmjā haba. <sup>9</sup> Mag Abranau Melquisedeeg chi décima parte p'aagwai hewag pawī Levinaan k'aju k'Λn hagt'a t'aababa naajieb mamΛ, ya warre ham kōitpata p'agbapΛinjō hajim. Magua hīs hewag pawī hoowaijā hamach paarmua chi décima parte jēuju k'Λnaupata warre Melquisedeeg p'agierram haju haai nΛm, ham tat'ōoyau ham kōit p'agtarr haawai. <sup>10</sup> Chadcha mag Melquisedeeu Abrán k'īrp'ee mawi hi bendiciewai chan hagt'a chi Levinaan hābjā chuk'u hajieb mamΛ, hichí hich gaaimuata hewag pawiajā mak'Λn Levinaan paarpaju hajim. Magta, hich Melquisedecta chi Abrán k'āaijā hΛrpai sīerr haawai hichta hīchab Levinaan k'āaijā hΛrpai hōbēr sim.

<sup>11</sup> Ya hag k'ur hewag nassi pawī Hēwandamau Moiseeg ley deewiata chi Levinaanjā p'adnaank'a nΛisijim. Chi Levinaan heem p'adk'a narr k'Λn, nacharam p'ad Aarón k'ararr hag chaain hewagam k'Λn hajim. MamΛ mak'Λn p'adnaanau mag ley gaai jaau sim hΛrk'a nΛm k'Λn hajaug paajerr hak'iin, Hēwandamau deeu p'ad hich Hiewaa mak'Λn k'āaijā hajapcharam pΛibak'am. Mag hirua pΛitarr chan Aaronjō k'aba, hag k'āaijā hajapcha Melquisedecjōmta pΛijim; ma hich Jesucristo hajim. <sup>12-13</sup> MamΛ Hēwandam hiek p'ā sim gaai jaauwai, mag p'ad hiiur, Cristo, Levinaan k'od k'aba Judanaan heemta hōbērju hatarr haawai, chadcha hich magta hajim, mag Judanaan heem chan p'ad hābjā hōbērba haajer-rta. Mag Cristo p'adk'abaadeewai Levinaan heem p'adnaan tag serbiiba hap'ōbaadējim. Magbaadēm dΛi hīchab Cristoou hiek hiiur jaubaadeewai mag ley warrgarm p'adnaanau hΛrk'apiejerrjā tag maadēu nem higba haadējim. <sup>14</sup> Mag p'adnaan k'apiewaijā, mag Judá chaain hewagam k'Λnag chan p'adnaan k'aju haai nΛmjā haba harr haawai, maadēu k'ap'Λ nΛm, hāba maach Pōr Jesucristo hich happaita Judanaan heem p'adk'a hōbērjim.

15-16 Mag p'ad hiiur Hēwandamau maach hat'ee pΛitarrjā

sīi mag ley nachgarm gaai jaau sīerrjō k'aba, Melquisedecjō Levinaan k'od k'aba simta bēetarr haawai, merag chuk'u sim, chadcha magbarm haig mag hich pierrumua warre chi p'adnaanau waaujerr p'idagjā ya tag wauju k'aba haadēm dāi chi leijā tag sīi warranjō k'aba sīsim. Hirua chadcha cambieju haai sīejim, hī mag mak'ΛΛnjō k'ūchpai p'adk'awi meeg hat'ee k'aba hich mag meejā meeba p'adk'a sīerraagta bēetarr haawai. <sup>17</sup> Hī mag hichta hich mag p'adk'a sīerraju higwi, Hēwandamau hirig,

“PΛΛ hich jāg Melquisedec p'adk'a sīerrarrjō, hich mag p'adk'a chitΛm hiek'au” hajim. (Sal. 110:4)

<sup>18</sup> Chadcha magta Moiseeu ley deetarr gaai p'adnaan k'apiju jaau sim leijā warre Hēwandamau chaaur hausīubarmjō hajim, hōor peerdΛ hawaagjā serbiiba sīerr haawai. <sup>19</sup> Mag leīu pōd hōor hābjā Hēwandam na hajaug paa hauba haajeejim. MamΛ ya hīs Cristo maach kōit hiek'aajem chaar wai nΛm gaaimua maadēu k'ap'Λ nΛm, ya hīs chan tag warranjō k'aba sim; hīsin Hēwandamau maach hich haar hōbērju hayaa hapinaa maach dak'ata sīejem.

<sup>20</sup> Mag Moiseeu ley p'ā pΛarr gaai jaau simjō Levinaan p'ad k'apiewai chan Hēwandamau bΛΛrjā juraa hiek'aba, sīi ham haaijā p'adnaan harr haawaita hich mag p'ad k'apiejeejim.

<sup>21</sup> MamΛ Hēwandamau maach Pōr Cristoog p'ad k'apiewai chan magba, hichdēuchata hich t'ō hiek'amamua Cristo higwi,

“PΛΛ hich jāg p'adk'a chitΛm hiek'au” hajim.

“MΛchdēuta mag juraanaa hiek'a chiraawai naspawiajā mΛ mag hiek'abajim habam” hajim Hēwandamau. (Sal. 110:4)

<sup>22</sup> Mag Jesuuta hich mag maach kōit hiek'aajem p'adk'a sīsierr haigmua, hichdēuta chadcha k'ap hapiejem, hīs Hēwandamau maach dāi hiek dee simta nacharam ley Moiseeg deetarr k'āaijā hajapcha sim, mΛg hiek hiiuriuta Hēwandam dau na maach hajaug paapāiiewai. <sup>23</sup> Mag hagt'a Jesús bēeba haawain p'adnaan k'apanta hiigjeejim, hāb meebaadēm jūrr deelumua hag p'idag haumaag. <sup>24</sup> MamΛ mag p'ad hiiur Jesús chan meejā meeba hich mag sīerraawai, mag hi meebaawai hābmuajā hi p'idag hauwi jūrr maach kōit jēeujujā habam.

<sup>25</sup> Maguata hich gaaimua Hēwandam jΛr nΛm k'ΛΛnan, hirua peerdΛ haub k'aba peerdΛ hauwi hich mag hich dēnk'a wai sīsiejem. Mag hichjā hich mag hiiu sīerraawai hich hiek hΛk'a nΛm k'ΛΛn kōitjā hich mag hichdēuta Hēwandamag jēeu nΛrraju.

<sup>26</sup> Magua hichta chadcha maachdēu hig narr p'ad k'abahab, maach kōit hiek'aajem chaar. Hich chan nacharam k'ΛΛnjō k'aba haawai bΛΛrjā pekau chuk'u k'itΛm; k'aibagjā chuk'u, ni bΛΛrjā chik'am k'aigba hajjōopaijā k'aba, maachjō pekau

pömk'am k'ΛΛn heemjã k'aba sim. Mag siewai hichta nem t'um hãgt'arm magwe t'ΛnΛm k'ãaijã hãrpai hapijim Hẽwandamau, hich dãi hãba. <sup>27</sup> Magba haawai hi bẽju na p'adnaan t'Λnarr k'ΛΛnaun hed hẽepierr nemchaain k'ẽchnaa nacha hamach pekau kõiit jẽeuwiata jũrr hõor pekau kõiitjã jẽeujeejim. Mama Jesuu chan hamjõ k'aba haawai, nemchaainjã k'ẽk'ẽch haba, hichta biek hãbpai hΛΔΛraa hõor pekau kõiit hich t'õopijim. Mag biek hãbpai hichta t'õopitarrau ya tag hõor pekau kõiit nemchaain t'õoju k'aba haadẽjim. <sup>28</sup> Warran Moiseeu ley p'ã pΛarr gaai jaau simjõ p'adnaan k'apieg jΛr haauwaijã maachjõ pekau põm k'it'ẽe harr k'ΛΛnta jΛr haaujeejim. Mama mag ley jõoi deetarr k'ur nassi pawi Hẽwandamau hichdẽupai hich gaai juraanaa hich Hiewaa bΛΛrjã pekau chuk'u k'itΛmta t'umaam k'ΛΛn Põrk'apinaa maach kõiit hiek'aajem k'apitarran, mΛg hatag pawiajã hichta p'ad chi hajapcharamk'a sierrΛmua dajẽgã dajẽgba hich mag maach kõiit hiek'amk'ĩir hajim.

## 8

### *Hẽwandamau hich Chaai pãibarmuata hiek hiiur deetarr*

<sup>1</sup> Mua pãrag hajapcha k'ap hapim k'õsi chirΛmΛn mΛgau: Chadcha Cristo t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hãrpainaa maach kõiit hiek'aajemta hãgt'ar Hẽwandam dãi hãba chi Põrk'a hi juachaar gar jup sim. <sup>2</sup> MΛig heegar p'adnaan põrõu Haai hi jẽeujem deg haajerrjõ, hichta hãgt'ar Hẽwandamag jẽeujem heejã chi Põrk'anaa maach t'umaam k'ΛΛn kõiit hiek'aajemk'a sim. Mag hãgt'arm Haai hi jẽeujem di chan mΛig heegarmjõ sõi hõrau hẽutarr k'aba, hich Hẽwandam juau.

<sup>3</sup> Hich jãg p'adnaan põrõujã Hẽwandamag nem hinagdam deenaa nemchaain k'ẽchnaa hõor kõiit Hẽwandamag jẽeumk'ĩirta jΛr haaujeewai, Jesucristooujã hĩchab ham dãnjõ Hẽwandamag nem hinag deejua haai sїejim, mag p'adk'anaa maach kõiit hiek'aajem k'aag. Maagierr haawai hirua jã chadcha deejim; mama hirua hichpaita nem hinagdamjõ deejim. <sup>4</sup> Hĩ hagt'a maach hee mΛig heegarta sim hak'iin, mag p'adjã k'aba sїek'am. ¿Jãgwi? Moiseeu ley deetarr gaai jaau simjõ ya Hẽwandamag nem hinagdam deenaa nemchaainjã k'ẽchnaa hirig jẽeujem p'adnaan k'apan t'Λnaawaima. <sup>5</sup> Hẽwandamau Moiseeg mΛig heegarmua hichig jẽeumk'ĩir di hẽupi jaauwaijã hirig, "Hajap'a hoonaa Sinaí durrsĩ gaai mΛchdẽu pΛchig hãgt'arm di hoopitarrjõota hẽubá" hajim hanΛm. Magtarr haawai mag p'adnaanau mΛig heegarmua hõor kõiit nem wau durrumjã sõi hich Jesuu hãgt'ar Hẽwandamag jẽeujem degcha wau simjõ hajuuta hẽk'a durrum, mama põd hagjõcha wauba nΛm. <sup>6</sup> Magua, Jesuuta hãgt'armua maach kõiit hiek'aajeewai hirua nem wau simta mΛig heegarm p'adnaanau hõor kõiit

nem wau n<sub>AM</sub> k'āaijā hajapcha sim. Maguata hīchab mag hichdēu maach kōit nem wau sim gaaimua hāu hīsin hich Hēwandam haarcha barju haai hapi sim. Hajapcharan hich Jesús gaaimua Hēwandamau hōor dāi hiek deetarra nawe Moisés dāi hiek'awi ley deetarr k'āaijā hajapcha sim, mag gaaimuata hāu Hēwandamau maach peerd<sub>Λ</sub> haaujeewai.

<sup>7</sup> Mag nacha Hēwandamau maach jōoin dāi hiek deewi ley deetarra hajapcha hamuan, hewag pawiajā tag hirua hich garmua deeu hōor dāi hiek deebak'am. <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> hichdēu hoowai hōrau pōd hamach hiek'atarrjō mag ley h<sub>ΛΛ</sub>rk'a hauba ni chi leíujā hichdēu k'ōsimjō hōor hajaug paa hauba sierr haawai, hich Hēwandamaupai magjim han<sub>AM</sub>:

“Jāg sīi hawi mua hūwaa<sub>i</sub> m<sub>Λ</sub>ch garmua deeu Israel durr n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n dāi hiek deewi Judá durr n<sub>AM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n dāijā hiek deejugui” hajim han<sub>AM</sub>; “hajapcharan israelnaan hamach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n hat'eema.

<sup>9</sup> Mag mua deeu ham dāi hiek deebarm chan Egiptomua m<sub>Λ</sub>chdēu ham wai hōbērtarr k'ur maach hiek'atarrjō k'aba hap'ōbaadeewai m<sub>Λ</sub>chdēu ham hisegtarrjō tag ham hisegbamgui” hajim han<sub>AM</sub> hich Hēwandamau.

<sup>10</sup> “Deeu mua israelnaan dāi hiek deebarm<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>gta hajugui” hajim han<sub>AM</sub>:

“M<sub>Λ</sub>chdēu ham dāi hiek deebarm<sub>Λ</sub>n mua warre ham t'āar hee p'ā sīubarmjōta hajugui” hajim han<sub>AM</sub> “m<sub>Λ</sub>ch hipierraa ham k'ōsi hipierraa hamk'īir.

M<sub>Λ</sub>chta ham Hēwandamk'a chirsiewai hamach jūrr m<sub>Λ</sub> hōork'a n<sub>Λ</sub>isiju.

<sup>11</sup> Magbarm<sub>Λ</sub>n t'um chaain b<sub>Λ</sub>r<sub>ΛΛ</sub>mdamaupa m<sub>Λ</sub> k'ak'apdō t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isiju haawai tag dich dō hābam heem k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā jaauba, ni dich k'odnaanagjā m<sub>Λ</sub> hiek jajaau habaju, tag magju higba hap'ōbaadēju haawai.

<sup>12</sup> Ham mag n<sub>Λ</sub>isim haig hīchab hamau m<sub>Λ</sub> dau na nem k'aigbam waaujerrjā m<sub>Λ</sub>chdēu chugpaap<sub>Λ</sub>iju.

Mag chugpaabap<sub>Λ</sub>im chan mua tag mag<sub>Λ</sub>m hiekjā higba, warre hich mag k'īir hok'oop<sub>Λ</sub>iju” hajim haajem hich Hēwandamau. (Jr. 31:31-34)

<sup>13</sup> Mag Hēwandamau hiek hiiur deejū ha hiek'a sierr haiguin, ya chi nacharam tag serbiiba haadeewai jūrr hiek hiiurta sīuju jaau sim hajim. Maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, nem hinagta ya jōoiraanaa serbiiba haadēm<sub>Λ</sub>n sīi barp<sub>Λ</sub>ijupaita sim. Hich hiejōta habajieb Moiseeg ley deetarrajā.

## 9

*Warrgarm p'adnaanau haajerr chan hīs Cristoou maach kōit haajem dāi barba sim*

<sup>1</sup> Mag Hēwandamau nacha maach jöoin dāi hiek deewai jaautarrjö Haai hi jēujem di hēutarran, sīi hich maig heegarm dipaaupai hēu sīejim haajem. Mama magamjā, hag hee parhooba haju k'aba, hich Hēwandamau jaau wai sīejim hanaabá, jāga hōrau hichig jēuju k'ap hamk'ir. <sup>2</sup> Mag di magta hēu sīejim haajem: Di hābpai simta, hag hee t'uram numí t'uurk'a sīejim haajem. Nacharam, “Lugar Santo” ha t'ār sīejim hanaabá; maigpain p'adnaan parhooba dubju haai naajim haajem. Mag hee lámpara hausīujem dāi Hēwandam hat'ee pan hausīujem mesjā sīejim haajem. <sup>3</sup> Maimua hābak'ai hagjö hich hag gaaipai hēugar t'uur sim “Lugar Santísimo” ha t'ār sīejim haajem. Mag heen hāba chi p'adnaan pörk'a sim happaita año gaai biek hābpai duubjeejim hanaabá. <sup>4</sup> Mag dub nam haig sīejim haajem, incienso p'aag k'arr p'ir dēn nasādjö hāgt'aa wau sim; maimua hierr sīejim haajem hīchab, baaudi p'ir dēn. Mag baaudi, Hēwandamau mag maach jöoin dāi hiek deewai hich hiek p'ā deetarr hag hāk'aajem baaudi hajim haajem. Chi baaudeg “maná” hanamjā sīejim haajem, jarr pör hagjö p'ir dēn sim hee. Mag tag naajim haajem hag hee: Aarón k'ararrau bordón jua hee wai narraajerr; biek hāb hōrrdāwi sūrkatarr; maimua Hēwandamau Moiseeg ley mokdau gaai p'ā deetarrjā hagjö. <sup>5</sup> Mag hee nem t'anam baaudi hārta hich Hēwandam sījeejim hanaawai, mag hārta hīchab querubinnaan numí naajeejim haajem, hich paraa hich hādēkk'ēr hirig jēu namjö wauk'a sim; hajapcharan angelnaanma. Mag hagdaujö k'ircha hag hār dānamutk'a naawaita hamach hichiu chi baaudi börr wai namjö naajeejim hanaabá. Maigta bēewi p'adnaan pöröu mag biek hābpai año gaai mag baaudi hār nemchaain bagau jip'emamua Hēwandamag jēujeejim hanaabá, hōor pekau kōit. Magam jaaju pōoma wai chirab mama, magam jawaagta mag hēsap p'āba chiraawai magdampaita jaau chiram.

<sup>6</sup> Mag sim haawai mag “Lugar Santo” hanam heepain nemchaain k'ēchnaa p'adnaan hāiba dudub haajeejim haajem, Hēwandamag hōor pekau kōit jēwaag. <sup>7</sup> Mama hag hēugar mag “Lugar Santísimo” hanam gar chan p'adnaan hawijā pöd parhoobam k'āan dubba, hāba ham pör happaita año gaai biek hābpai duubjeejim hanam. Mag duubwaijā hich jua par k'aba, nemchaain bag dāita duubjeejim hanam, hich kōit jēuwi k'ar hōrau hamachdēu nem wau namjā k'augba nam gaaimua pekau hee burr nam k'āan kōitpa jēumamua mag baaudi hār chi nemchaain bagau jip'eeg. <sup>8</sup> Mag sim haig, hīs Hēwandam Hak'arau jaauwai, mag p'adnaan dudub haajerr haigta hagt'a Hēwandamag jēu nāwe chan Lugar Santísimo gar dubaag put parrg hēu wējorr hagt'a weeudāba sīerr haawai,

pöd parhoobam k'ΛΛN Hēwandam haarcha dubju k'aba naajim ha simΛu. <sup>9</sup> Magta mag ley Moiseeu jaau pΛarr gayamjō sīi Hēwandamag nem hinagdā deenaa hirig jēeujeejim haajem. MamΛ hīs maadēu k'ap'Λ nΛm, mag nemchaain k'ēchnaa jēeu nΛmuapai pöd mag chi jēeu durrum k'ΛΛN t'āar hajaug paa hauba haajeejim Hēwandam dau na. <sup>10</sup> ¿Jāgwi? Hagt'a mag ley serbiiba hap'yaag Cristoou hiek hiiur haibēeba sierr haawaima; magna hīchab hamach ley gaai jaau simjō sīi nem parhoob k'ōba nΛm dāi nem parhoobajā dōbanāa tagam nem mag leū waupiba jaau sim hΛark'a nΛm gaaimuapaita hamach hajaug paa hauju hēk'aajerr haawaima.

<sup>11</sup> MamΛ hīs chan ya mag ley gaai jaau sim wauba, ya hich Cristocha bēewi hīsin hichta hāgt'armua maach kōit hiek'aajem chaark'a sīsiewai, hichdēuta chadcha hōor dāijā hajap'a haadēm, Hēwandamau warrgar hōor dāi haju jaaujerrjō. Hīs mag maach kōit hi hiek'aajem di chan mΛig heegar Haai hi jēeujem di k'īir k'aba, hag k'āaijā hajapchata sim. Mag di chan heegarm k'ΛΛnau hēutarr k'aba, hich Hēwandam juau. <sup>12</sup> Mag hōrau hēutarr k'aba sim heeta Cristo sim. MamΛ hīs chan ya tag mag chīb bagta Hēwandamag deeg k'aba, ni p'ak hemk'ōi bagjā k'aba, hich bagchata deejim. MamΛ majā mag warm k'ΛΛnau haajerrjō biek k'apan k'aba, biek hābpai magbarmua tag deeu bagjā higpiba haagta mag hich bagta deebarm. Magbarmuata ya maach peerdΛ haum hiek peerdΛ hat'am. <sup>13</sup> Hiin chadcha mag hamau chīb bag p'ak hemk'ōi bag dāi haunaa, hīchab mag p'ak hΛΛidam p'aatarr k'Λrr mep'ōrrag pa simjā dō hee waaurēunaa, leū jaau sim chaaur waubarm gaaimua Hēwandamag jēeujūā k'aba sīi hār sīsīm hanΛm hār jīp'eewaijā, hārpain hāu chadcha hajaug paa nΛmjō haajem, deeu Hēwandamag jēeuju hayaa hapieg. <sup>14</sup> Mag nemchaain bagaupai deeu Hēwandamag jēeuju hayaa hapiejerr k'ai, magan Cristo bag chará hag k'āaijā hārcha jua t'eeg sim, maach t'āarpa Hēwandam dau na hajaug paapāaig. Pari magaagan, Cristo meejā meeba hich mag sierrΛmta wounag pawī hichdēupai hichta nemchaai chi hajapcharamdamjō hΛdΛraa hich t'ōopijim maach kōit. Magtarr haawai hi bagauta dich k'īirjug k'aibag gaaimua maach hok'oopijōjōomjā warre chugpaapāaijem, hāba Hēwandam chadcha hich mag hiiu sierrΛmagta jēeu wēnΛrramk'īir.

<sup>15</sup> Mag hich Jesucristo bag hārtarrauta maach k'aibagjā t'um chugpaajeewai hichta maach k'aigpeerjemk'a sierrΛm, Hēwandam dāi hajap'a nΛisimk'īir. Hichdēu maach kōit mag sim haigta Hēwandamau hōor dāi hiek deewai maach k'aibagjā chugpaanaa maach peerdΛ hauwi hich haarcha p'ē hauju hatarrjā chadcha hich hag hee hōbēr sim. Magtarr haawai



mag hich t'ōopibarmuata warr mag ley jōoi gaai jaau simjō nem waaujerr k'ΛΛn pekaujã chugpaawi hīchab hewag pawī maach hich Hēwandamau jΛr haumam k'ΛΛn dēnjã chugpaa-jim, magbaawai hich Hēwandamau nawe deēju jaau wai sierrjō chadcha hich dāicha hāba wēnΛrrΛmua hich juagam nemjã hich mag jΛa nΛisimk'īir. <sup>16-17</sup> Mag Jesuu hich t'ōopibarmuata Hēwandamau hich hiek'atarr chadcha hag hee hōbērpi sim ha chirΛmΛn magta sim: Hōrau k'ar hamach meeju nawe hēsap gaai p'ã sīiujem, hich meebaadeewai hich nem dāi jāga haju haai nΛ ha k'ap hamk'īir. MamΛ mag t'um hēsap gaai jaau sīubarmjã chi p'ātarr woun meebam haig chan bΛΛrjã mag hēsap gayam hiek baleeba haajem. Maimua ya meebaadeen chad mag hēsapta nem hiek t'eeg haadeejem. Maguata mag hēsap gaai jaau simjō haagan, hichiita chi p'ātarr woun chadcha meebaadeeta hichdēu p'ã pΛatarrjō hi juagam nem jigju k'ai jiiigem. <sup>18</sup> Maguata nacha Hēwandamau hōor dāi hiek deetarr hiek t'eeg hapiiegjã, hīchab nemchaaindam k'ēch nΛm haig ham bagdam hār nΛmuata mag ley hiek t'eeg hapiijim. <sup>19</sup> MamΛ mag Hēwandamau hamach dāi hiek deetarr hiek k'ap hapiieg, Moiseeu t'umaam k'ΛΛnag hūrmk'īir t'Λrjim haajem, hag gaai hich Hēwandamaucha hamachig nem waupi jaau sim t'umaam k'ΛΛnag k'ak'apdō hamk'īir. Magnaa landam oveja k'aar dēn p'urii k'itΛm dāi hisopo piu hāba bΛΛr haujim haajem. Magnaa mag p'ak bag chīb bag dāi dō hee waaurēu sim hee t'Λnaa, mag Hēwandamau hamach dāi hiek deetarr p'ã sim hag libro hΛr jīp'ēnaa, hīchab hōor hΛrjã t'umaam k'ΛΛn hΛr jīp'ēmajim hanaabá. <sup>20</sup> Magnaa hich Moiseeupai, “Mua mΛg bagau pāar hΛr mΛg jīp'ē chirΛm haig, Hēwandamau hich garmua maach dāi hiek deebarmta jaau chirΛngui” hajim hanΛm. “Mag maach dāi hiek dee sim chadcha hich hiekta wounjō hiek t'eeg hapiiegta mua mΛg chirΛngui” hajim hanΛm, “hīsmua hatagan hag gaai waupi jaau simjōta haju haai nΛm ha k'ap hapiieg.”

<sup>21</sup> MamΛ magpaijã k'aba hich Moiseeupai mag nemchaain k'ēchnaa jēeujerr haigjã, dijã t'um bagau jīp'ēpΛiwi hag heem chi p'adnaan jua choogjem nemjã t'umaa hich hag bagau jīp'ēpΛiijim hanaabá. <sup>22</sup> Hajapcharan mag ley jōoi gaai jaau sim hoowai, Hēwandamag jēeuwain peer nem t'ΛnΛm t'umta bagau jīp'eejeejim hanaabá, chi jēeuju k'ΛΛnpa, Hēwandamag jēeuju hayaa hamk'īir. Maguata bag hārba chan pōd pekau chugpaa hauba haajeejim haajem.

*Cristo meetarr gaaimuata hōor pekau chugpaa haaujem*

<sup>23</sup> Mag, sīi hΛgt'ar Hēwandam k'īircha Jesuu maach kōit hiek'aajemjōta haju hēk'a durrarr haawai hichiita hamau mag nemchaain k'ēchnaa hag bagauta Hēwandamag jēeuju haai

naajim. Mam $\Delta$  h $\Delta$ gt'ar chan mag m $\Delta$ ig heegarmj $\Delta$  s $\Delta$ i nemchaain bagpai k'aba hag k' $\Delta$ aij $\Delta$  hajapcharamta hig s $\Delta$ ejim. <sup>24</sup>  $\Delta$ J $\Delta$ gwi? Cristoou s $\Delta$ i h $\Delta$ rau di h $\Delta$ utarr heepai dubba, warre H $\Delta$ wandam d $\Delta$ i k' $\Delta$ ircha maach k $\Delta$ oit hiek'aag h $\Delta$ gt'archata dubtarr haawaima. M $\Delta$ ig heegarm k' $\Delta$  $\Delta$ nau nem waujerran s $\Delta$ i h $\Delta$ gt'ar j $\Delta$ ga s $\Delta$ err $\Delta$  ha jaau n $\Delta$ m d $\Delta$ n chi s $\Delta$ udampai hajim. <sup>25</sup> M $\Delta$ ig heegar $\Delta$ n a $\Delta$ opierr p'adnaan p $\Delta$ or Haai hi j $\Delta$ eujem deg nemchaain bag d $\Delta$ ita duubjeejim haajem, h $\Delta$ or pekau k $\Delta$ oit j $\Delta$ ewaag. Mam $\Delta$  Cristoou chan ham d $\Delta$ nj $\Delta$  k'aba haawai biek h $\Delta$ bpai hich bagchata maach k $\Delta$ oit h $\Delta$ rpijim. Mag biek h $\Delta$ bpaita hich t' $\Delta$ opitarr haawai ham dubwi h $\Delta$ b $\Delta$ b $\Delta$ r haajerj $\Delta$  k'aba, biek h $\Delta$ bpai h $\Delta$ gt'arj $\Delta$  h $\Delta$ b $\Delta$ rwi hich mam s $\Delta$ err $\Delta$ m. <sup>26</sup> Maataa, mag biek h $\Delta$ bpai hich t' $\Delta$ opibarmua nemchaain bag d $\Delta$ nj $\Delta$  p $\Delta$ d h $\Delta$ or pekau chugpaa hauba harr hamuan chad, p'adnaanau biek k'apan nemchaain k'eechjerrj $\Delta$  m $\Delta$ ig j $\Delta$ b gaai h $\Delta$ or n $\Delta$ isierr haigmua hajj $\Delta$  biek k'apan h $\Delta$ or pekau paar hich t' $\Delta$ opienj $\Delta$  hudk' $\Delta$ rrk'ak'a haajeek'am. Pari magba h $\Delta$ sta ya Cristo hudt'urwi biek h $\Delta$ bpai warrgarm k' $\Delta$  $\Delta$ n k $\Delta$ oitpa hich t' $\Delta$ opibarm. Mag hich t' $\Delta$ opibarmuata mag nemchaain k'eechjerr tiempoj $\Delta$  h $\Delta$ rp $\Delta$ iwi ya j $\Delta$ rr h $\Delta$ or peerd $\Delta$ ju hayaam jaar k'abap $\Delta$ im. <sup>27</sup> Maad $\Delta$ u k'ap' $\Delta$  n $\Delta$ m, maach cha k'it' $\Delta$ em k' $\Delta$  $\Delta$ n t'um biek h $\Delta$ bpaita meejem, maimua m $\Delta$ g hatag H $\Delta$ wandamau maach hi hagk'am hedta hichd $\Delta$ uta maachig maach j $\Delta$ ga w $\Delta$ n $\Delta$ rraj $\Delta$  ha jaauju. <sup>28</sup> Hich j $\Delta$ gta h $\Delta$ chab hich Cristoj $\Delta$  biek h $\Delta$ bpai hich t' $\Delta$ opijim chik'amnaan pekau k $\Delta$ oit, mag biek h $\Delta$ bpai harrau warre t'umaam k' $\Delta$  $\Delta$ n pekau chugpaa hauju hayaa hap $\Delta$ aig. Mam $\Delta$  h $\Delta$  deeu b $\Delta$ euju; mag hurum chan ya tag pekau chugpaag deeu hich t' $\Delta$ opieg k'aba, hich b $\Delta$ eujuj $\Delta$ k'amj $\Delta$  chadcha hi b $\Delta$ epim k' $\Delta$ osi hich n $\Delta$  naajerr k' $\Delta$  $\Delta$ n p' $\Delta$  hawaanta hurum.

## 10

<sup>1</sup> H $\Delta$ wandamau Moiseeg ley deetarr gaai nem waupi jaau s $\Delta$ errj $\Delta$  nem wau narran, s $\Delta$ i h $\Delta$ k'ar hewag paawai hichd $\Delta$ u maach d $\Delta$ i nem hajapcha wauju d $\Delta$ n chi k' $\Delta$ ugurpai harr haawai, hich hajj $\Delta$ cha k'aba s $\Delta$ ejim. Maguata chi le $\Delta$ u chan chi ley h $\Delta$ ark'anaa a $\Delta$ opierr nemchaain k' $\Delta$ chnaa H $\Delta$ wandamag j $\Delta$ j $\Delta$ euk'amj $\Delta$  p $\Delta$ d h $\Delta$ or hajaug paa hauba haajeejim. <sup>2</sup> Chadcha ley gaai jaau sim hipierr nemchaain k' $\Delta$ chnaa H $\Delta$ wandamag j $\Delta$ eubarmuapai h $\Delta$ or pekau chugpaanaa t' $\Delta$ arj $\Delta$  hajaug paajerr hak'iin, ya kulp chuk'u naawai hamau biek h $\Delta$ bpai mag wauwi tag nemchaaindam k' $\Delta$ chba haajeek'am. <sup>3-4</sup> Mam $\Delta$  par mag j $\Delta$ j $\Delta$ euk'amj $\Delta$  mag p'ak bagau chan ni ch $\Delta$ b bagauj $\Delta$  p $\Delta$ d pekau chugpaa hauba haajeejim. Magju k' $\Delta$ ai s $\Delta$ i mag nemchaain a $\Delta$ opierr k' $\Delta$ chnaa j $\Delta$ eupi jaau s $\Delta$ ewai warag mag le $\Delta$ uta hamag hamach pekau k' $\Delta$ ir heepapi simj $\Delta$  haajeejim.

5 Maguata Cristoou mag jēb gaai bēewai hich jāg David k'ararrau hich Cristoouchata Hēwandamag hiek'aju higwi p'ātarrjō,

“Tata” hajim hanam, “jāg sīi nemchaain k'ēchnaa ofrendak'a pachig deewai pua k'ōchk'abapai haajeewai, pua malla chadcha pāibarmgui” hajim hanam, “wounag pawia machchata hōor kōit t'ōpimk'īir.

6 Jāg pekau chugpaag hawi nem hinagdā deenaa nemchaainta pach hat'ee k'ēch nam pua k'ōchk'aba haajem, jāgamua chadcha pekau chugpaa hauba haajeewai.

7 Magua malla cha chiramgui” hajim hanam “Hēwandam, pach hiek p'ā sim gaai mach higwi jaau simjō hich hagpierr pachdēu k'ōsimjō haag.” (Sal. 40:6-8)

8 Chi ley gayan chadcha mag nemchaain k'ēchnaa ofrendak'a deepi jaau sīb mam, hich Cristooucha jaauwaijā Hēwandam hiek hirig chan jāg pekau chugpaag hawi mag nem wau namjā hāu k'aba sim haajem. 9 Magnaa hīchab hich Cristoou mag “Malla cha chiram Hēwandam, pachdēu k'ōsimjō haag” ha sim haigjā, mag nemchaain k'ēchnaa jēujerrjā warre hisegpāiwi jūr hich gaaimuata hīsin hōor pekau chugpaa t'anam ha simau. 10 Mag hichta Hēwandamau k'ōsi sīerrjō meebarmuata maachin Hēwandamau hich hat'eepai nem wau wēnarramk'īir hich dēnk'a wai sim. Mag hichta warrgar nemchaain k'eechjerrjō hadaraa maach kōit hich t'ōpitarran, mag biek hābpai meebarmua tag meeba haag hajim.

11 Mam magam hāba, maach judionaan heen hagt'a p'adnaanau nemchaain k'ēchnaa hedau hāspapak'ampierr jējēu haajeeb mam, jāgamua chan bāarjā pekau chugpaa haubam. 12 Magarrau Jesuwan chad biek hābpai meetarrau tag meeba hich mag warag hāgt'ar mawi hich Haai juachaar gar hoo sīsijim, hich Hayau hichig hōor kōit waupitarr t'um waupāiwia. Magbarm haigmua warre hīchab pekau chugpaag hawi tag nemchaainjā k'ēchju haai k'aba hapāijim. 13 Mammua Hēwandamau hich hoomap'am k'alan t'um hich jua hee p'ēdeeta hoo sim, 14 hichdēu hichta mag biek hābpai mag meebarmua sīi ofrendak'a hich Hayag hich deetarrau hich dēnk'a haumam k'alanjā warre hajaug paapāimaajeewai. 15 Mag hirua hōor hajaug paapāimaajemlan chadcharau ha k'ap hapieg, Hēwandam Hak'araujā nawe hich Hēwandamaucha hiek'atarr higwi,

16 “Nacha machdēu israelnaan dāi hiek deetarrjā hamau mahipierraa k'abajerrab mam, mua hūwaa ham dāi hiek deejugui” hajim hanam.

“Ma magaugui” hajim hanam hich Hēwandamau:

“Mua ham d̄i deeu hiek deebarm $\Delta$ n, warre ham k'īirjug heeta s̄i $\bar{u}$ wi ham t'āar heejā p'ā s̄iubarmjōta hajugui” hajim han $\Delta$ m, “m $\Delta$ ch hipierraa ham k'ōsi hamk'īir.” (Jr. 31:33)

17 Magnaa h̄ichab,

“Hamau m $\Delta$ ch dau na nem k'aigbam waujerrjā mua chugpaap $\bar{\lambda}$ iwi, tag mag $\Delta$ m hiekjā higba hich mag k'īir hok'oop $\bar{\lambda}$ ijugui” hajim han $\Delta$ m Hēwandamau, hichdēu hōor hajaug paapāijem higwia. (Jr. 31:34)

18 Magtarr haawai ya tag dich pekau kōit hagt'a mag $\Delta$ m nemchaainta k'ēch wēn $\Delta$ r $\bar{\lambda}$ raju k'aba n $\Delta$ m, hichdēu jaau simjō chadcha hichdēuta warre maach k'aibag chugpaap $\bar{\lambda}$ iwi k'īir hok'oobapāiwei.

*Hēwandamta j $\Delta$ rju haai n $\Delta$ m*

19 Magau keena. M $\Delta$ ig heegar $\bar{\lambda}$ n chadcha p'adnaan pōr happaita mag Lugar Santísimo hee duubjem. Mam $\Delta$  h̄is chan magba, mag Jesucristoou maach kōit hich bag hār $\bar{\lambda}$ pitarr gaaimua h̄isin maach t'um chi h $\bar{\lambda}$ k'a n $\Delta$ m k' $\bar{\lambda}$ anta h $\bar{\lambda}$ u warre hich Hēwandam sim haarcha hōbē $\bar{\lambda}$ rju haai n $\Delta$ m. 20 Mam $\Delta$  mag h $\bar{\lambda}$ u hi haarcha wētju haai n $\Delta$ m $\Delta$ n, mag Lugar Santísimo gar dicham hugua put parrg hēu wējorrau t'uur s̄ierrjā hich Jesucristoouta hich meebarmua warre t'orreubap $\bar{\lambda}$ imua k' $\bar{\lambda}$ d wau debaawaiu. 21 Magwia hichta Hēwandam haarcha maach t'um hi chaaink'a t' $\bar{\lambda}$ n $\Delta$ m k' $\bar{\lambda}$ n Pōrk'anaa maach kōit hiek'aajemk'a sim. 22 Mag chadcha Cristoou hich bagauta maach hajaug paabarm d̄i p'adnaanau chi h $\bar{\lambda}$ r $\bar{\lambda}$ mpai h $\bar{\lambda}$ p $\bar{\lambda}$ iwi Hēwandamag jēwaag hajaug paajerrjō hich Hēwandam Hak'arauchata maach t'āar hajaug paawi dōoujā hajap h $\bar{\lambda}$ tarrjō naawai, warag t'āraucha Hēwandam j $\bar{\lambda}$ r $\bar{\lambda}$ arrau keena, b $\bar{\lambda}$  $\bar{\lambda}$ rjā hirua maach hisegujā k'īirjuba. 23 Hirua chadcha hich hiek'atarrjō haajeewai, dich hipeerd $\Delta$  hiek'ajujā k'īirjuba, h̄isin warreta maachin ya peerd $\bar{\lambda}$ wi n $\Delta$ m haju haai n $\Delta$ m, hichdēu jaautarrjō maach hich haar p'ē hauju k'īirjugiā hogd $\bar{\lambda}$ ba. 24 Mag k'īirjunaa h̄ichab warag hagdaujō dich k'apeen juag hoonaa ham daupii hajuuta hēk'aju keena. 25 Mag $\Delta$ m h̄is m $\Delta$ g maach Pōr Cristo bēejujā warag dakpapa k'aawai chará, k'ar maach k'apeen haajemjō, culto hee maba s̄i degpai naaju k'aba n $\Delta$ m. Magju k'āai hagdaujō chik'am wawí n $\Delta$ mua warag dich k'apeen honee hapijuuta hēk'aju.

26 Mam $\Delta$  magba maadēuta m $\Delta$ g Hēwandamau maach peerd $\bar{\lambda}$  haaujem hiek wajap'a k'ap' $\bar{\lambda}$  narrta, juau hogt'om hi hiseg n $\Delta$ m hiek'au parhooba nem wau n $\Delta$ m gaaimua hūwaai warr hi k'augba haawai naajerrjō hich mag parhooba wēn $\bar{\lambda}$ r $\bar{\lambda}$ m chan, magan Cristoou parta maach gaaimua hich t'ōpibarmjō hajim, maadēu hirig maach peerd $\bar{\lambda}$  haupiba naawai. 27 Magta

ham<sub>Λ</sub>n, tag maach peerd<sub>Λ</sub> hauju chuk'u haawai, magan Hēwandamau maach hi hagk'am hed maach sēua maach gaaita hich k'īir machag meeunaa tagam k'ΛΛn hich k'ōchk'aba haajerr k'ΛΛn dāi hāba sīi hōtdau hee jēerjupaita n<sub>Λ</sub>m. <sup>28</sup> Pārau k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, warr Moiseeu ley p<sub>Λ</sub>atarrta hōrau serbiibag p'ēmjö hamach k'ōchag haig nem wauwai, chi hootarr k'ΛΛnau, numiim k'ΛΛnau wa t'ārjupam k'ΛΛnau k'āijā t'et'emnaanag jaubaawai, mak'ΛΛn b<sub>Λ</sub>Λrjā dau haug k'augba, warre k'ēchpi jaajeejim, chi ley gaai jaau simjö. <sup>29</sup> Pāadē k'īirjubat: Maagjerr k'ΛΛn dāi magta haajerr k'ai, ʒjāgaju k'ai Hēwandamau hoowai hich Chaaita hōrau k'ōchk'abam hiek'au sīi maadēu nem higmap'amjö hamach kōit hi bag hārtarrjā warag hisegnaa, hich Hēwandam Hak'arau h<sub>Λ</sub>u hamach Hēwandam dēnk'a haajem higwiajā sīi wau hiek'aaajem k'ΛΛn dāi? Hamau mag hiseg naab mam<sub>Λ</sub>, ʒmag hi Chaai bagau k'abajī, Hēwandamau hich garmua hōor dāi hiek deewai jaautarrjō chadcha hōor pekau chugpaawi peerd<sub>Λ</sub> hauju haai hapitarr? <sup>30</sup> Mam<sub>Λ</sub> maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, chi mag n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnag chan Hēwandamau sīi par daúa hoo n<sub>ΛΛ</sub> habaju. Magua chi mag n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn higwi, hich Hēwandamau hiek'atarrjā hich hiek p'ā sim gaai,

“Muata hōor dāi hamachdēu nem k'aigba waujerrpierr ham gaai mas hab k'aba mas deēju” ha sim. (Dt. 32:35)

Magnaa hīchab hichdēupai,

“Muata hōor t'umaam k'ΛΛn dāi hamachdēu nem waujerrpierr hich hājō haju” ha sim “ham dāi.” (Dt. 32:36)

<sup>31</sup> ʒAay hapk'iit<sub>Λ</sub>, maach Hēwandam cha maach wai d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta mag hich gaai mas hapi sim woun!

<sup>32</sup> Mam<sub>Λ</sub> pāar h<sub>Λ</sub>u magba n<sub>Λ</sub>m. Magba naab mam<sub>Λ</sub>, k'īir heyaa habat: Warrcha pāachdēu Cristo hiek chadcharam h<sub>Λ</sub>k'atarr k'uriipai haawai pāach wajapp'a p'it'urg hau durrumjā pārau mag<sub>Λ</sub>mjā haba h<sub>Λ</sub>u hathaba chadcha pārau hāwaatjeejim. Hich jāgta pēnaat warag. <sup>33</sup> Chadcha pāar hee hāaur k'ΛΛn n<sub>Λ</sub>m; mak'ΛΛnan hōor pōm wējōm dak'īirjā sīi wau wai n<sub>ΛΛ</sub> hawi ham dāi hamachdēu hampierr haajeejim. Maagwai pārau ham dau haug k'aaugwai pāachpata k'arin dāi mas waunaa sīi hōrau k'a hisēejā haajeejim ham gaaimua.

<sup>34</sup> Mag durrum gaaimua pāach k'apeen cárcel deg durrum k'ΛΛnjā pārau h<sub>Λ</sub>u dau haug k'aaugjeejim. Mam<sub>Λ</sub> magpaijā k'aba, m<sub>Λ</sub>ig heegar pāachdēu nemdam wai n<sub>Λ</sub>m k'āaijā haajapchanaa b<sub>Λ</sub>Λrjā hārba haajemta paarpajujā k'ap'Λ naawai, pāach nemdampa k'echt'Λg haumam kōitjā hiek'aba, gaai mas k'abamjö warag honee mag<sub>Λ</sub>mjā pārau k'īu hāwaatjeejim.

<sup>35</sup> K'odamnaa, jāg pāachdēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>mjōta warag hogd<sub>Λ</sub>ba h<sub>Λ</sub>k'anaa, hīsin par k'āijā maadēu h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m ha k'īirjuba. Pāach jāg durrum paar deegan, Jōirau nem hajap'am pōoma

wai sim. <sup>36</sup> Mam<sub>Λ</sub> mag hich Hēwandamau k'ōsimjō nem wawaagan, dau haug wau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjā mag<sub>Λ</sub>m haba, hichiita warag hāwat wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju haai n<sub>Λ</sub>m. Mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n chadau hichdēu jaau simjō pāar dāi hajap'anaa hich dāi hich mag wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rapiju. <sup>37</sup> Mag p'it'urg hau wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjā, Cristo deeu bēēju k'ap sīi hāwatju haai n<sub>Λ</sub>m higwi, hich Hēwandamau hiek'atarr hich hiek p'ā sim gaai,

“N<sub>Λ</sub>naat, pārau n<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m woun bēēju chan pōm waaurba sim”  
ha jaau sim.

<sup>38</sup> “Pāar har m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>gta pāach pekau chugpaapitarr k'<sub>Λ</sub>naun m<sub>Λ</sub> pāach dāi chir<sub>Λ</sub>mjā k'ap'<sub>Λ</sub> wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju;  
mam<sub>Λ</sub> chi m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a narr k'<sub>Λ</sub>anta deeu hewag wēt n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>anaun chan, hoob m<sub>Λ</sub> hamach dāi chitaju hamiet;  
m<sub>Λ</sub>chdēujā tag hamag hoohbam” ha sim. (Hab. 2:3-4)

<sup>39</sup> Mam<sub>Λ</sub> maachig chan mag hirua hoobam habaju, heem k'<sub>Λ</sub>anjō hewag wētwi hok'ooju k'<sub>Λ</sub>an k'aba naawai. Hok'ooju k'āai, maachdēun chad t'ārauchata hi hiek h<sub>Λ</sub>k'a naawai maachin peerd<sub>Λ</sub>wi hich dāicha wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju k'<sub>Λ</sub>anaun. Hich jāgta h<sub>Λ</sub>k'anaat keena.

## 11

*Jöoin Hēwandamau hichdēu jaaubarmjō haju k'ap'<sub>Λ</sub> harr k'<sub>Λ</sub>an*

<sup>1</sup> Mag Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hichdēu maach dāi hajap'a haju ha simjā chadcha hich mag haju k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>u, hichdēu jaau simjā hagt'a hooba n<sub>Λ</sub>mta chadcha haju k'ap'<sub>Λ</sub>.

<sup>2</sup> Hēwandamau maach jöoin warrgarm k'<sub>Λ</sub>an hāu hajap'a heeg hoojeejim, hichdēu ham dāi nem magju haawaijā chadcha hich magta haju hawi hamachdēu hi hiek h<sub>Λ</sub>k'aajerr haawai.

<sup>3</sup> Maguata hīs maachdēujā haggjō h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m gaaimua maadēu k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, Hēwandamauta m<sub>Λ</sub>g durr, hedaujā, p'īdag maimua tagam nem t'um t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjā chadcha hompaajim; hich hiek gaai mag jaau sīewai chadcharau. Hajapcharan b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>jā nem chuk'u harrta sīi hichdēu hompaapi jaaubarmuapaita nem t'um hompaajim hanaabá.

<sup>4</sup> Pāadē k'īir heyaa habat, jāga warrgar maach jöoinaujā chadcha Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'aajeejī: Magua Abelau Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'a sīerr haawai Jöoirau hichig jaautarrjō hi hat'ee nemchaai t'ōonaa hirig jēeujim. Magtarr Hēwandamau hoowai, Caín dēn k'āai hajapcha hōbērijim haajem. Magbaa Hēwandamau, “Pua m<sub>Λ</sub> hat'ee nemchaai t'ōonaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jēeubarm<sub>Λ</sub>n nem hajaug k'ēr<sub>Λ</sub>m; p<sub>Λ</sub>an chadcha woun hajap'am<sub>Λ</sub>u. Muan jāgta k'ōsi chir<sub>Λ</sub>mgi” hajim hanaabá Abelag. Chadcha Abel nachgarwe meejieb mam<sub>Λ</sub>, hīs hewag pawī hoowai Hēwandam hiek h<sub>Λ</sub>k'anaa magtarr gaaimua maachigjā hich dēnjō h<sub>Λ</sub>k'amk'īirta magjim.

<sup>5</sup> Enocjã hĩchab chadcha Hẽwandam hiek hãk'aajerr gaaimua Hẽwandamau hi meepiba s̃i maach hẽntër hich m<sub>Λ</sub>g hich haar haujim hanaabá. Magtarr haawai par j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>mjã baaubajierram haajem. Hich Hẽwandam hiek p'ã sim gaai jaauwai, mag hi harrju nawejã Hẽwandamau hoowai hi dau na hajap'a k'itaajeejim haajem. <sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> maachta wajak'p'a Hẽwandam hiek hãk'aba n<sub>Λ</sub>m chan pöd hi dau na hajap'a k'aba n<sub>Λ</sub>m. Hẽwandamta dich d̃li s̃iepim k'õsi chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, k'ap'<sub>Λ</sub> haju haai sim, hí chadcha h̃iu s̃ijeewai chadcha mag hich j<sub>Λ</sub>r n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>nagjã hirua hich k'augpinaa ham d̃li hajap'a haajem.

<sup>7</sup> Jõoi Noeujã hĩchab Hẽwandamau hichig m<sub>Λ</sub>g durr gayam k'<sub>Λ</sub>n dõhãdau hõpãiju jaubaawai hãk'awi, maagwai chan hagt'a nose g k'ĩrjã k'augba haajerr hãba, chadcha hichig jaautarrjõ barco põm waubaadẽjim haajem, hag hee hich chaain d̃li peerd<sub>Λ</sub>g. Tagam k'<sub>Λ</sub>n hamach t'ãar t'eegau t'um pekau hee t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m daar, mag hich happai hãk'atarr gaaimuata, tagam k'<sub>Λ</sub>n t'um hõdubtarrjã, hichin h̃u Hẽwandamau peerd<sub>Λ</sub> hauwi hich haar hauju hayaa hapãijim.

<sup>8</sup> Abranaujã hĩchab Hẽwandam hiek hãk'aajerr haawai k'ãaim hãb hich t'ãrchewi hichig mapi jaubaawai, chadcha hi hipierr petajim haajem. Mam<sub>Λ</sub> maagwaiwe chan hagt'a hirig durrk'apiju durrjã jauba n<sub>Λ</sub>we harr haawai, s̃i hich barujã k'augbata petajim haajem, s̃i Hẽwandam hiek hãk'awi hi hipierr. <sup>9</sup> Mag Hẽwandamau hichig jajaauk'amjõ chadcha haju k'ĩrjunaata n<sub>Λ</sub>rarr haawai, hichig durr deejuhatarr haar pawiajã nawe barimatarrta s̃i heeu bar simjõ chi durr k'<sub>Λ</sub>n hee s̃i di k'õmarii hẽunaa magreu hahau haajem heepai s̃ijejeejim haajem. Hich magta hi hiewaa Isájã hi yẽto Jacob d̃li naajeejim hanaabá, b<sub>Λ</sub>rjã hamach di chaar hẽu hauba, hamagjã hich hãgjõ Hẽwandamau durr jãpiju jaautarrtã. <sup>10</sup> Pãrau k'ĩrjuawai, zjãgwi mag di chaarjã chuk'u n<sub>Λ</sub>mta warag Hẽwandam hiekta hãk'a naajĩ? M<sub>Λ</sub>ig heegarm di k'ãajã p'õbõr hajapcharam hee di t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hee joobaanta Hẽwandamau hamach harrju k'ap'<sub>Λ</sub> narr haawaima; hajapcharan hãgt'arma. Mamaam p'õbõrõn hich Hẽwandamauchata wauju haadewi hichdẽucha hẽutarrau.

<sup>11</sup> Chi Abrán h<sub>Λ</sub>li Sara k'ah<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raujã hĩchab hathaba Hẽwandam hiek hãk'a s̃ierr haawai, hich daupeer garjã pöd chaai hooba harrta, ya hũanaa k'it<sub>Λ</sub>m heeta Abranag chaai hoo deejim haajem, h̃u hichdẽujã Hẽwandamau chaai deejuhatarr hãk'atarr haawai. <sup>12</sup> Magta chadcha jõoi Abrán ya jõoiraa k'it<sub>Λ</sub>m heeta chaaidam dau hãb paarpajim hanaabá. Mag chaairau chaain h̃iubaadẽmuata jõoi chaain k'apaana t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim han<sub>Λ</sub>m, hewag pawí. Jõoi chaain k'apanan s̃i p'ũas higawam mosdau k'apanagjõnaa hedjã hee p'ĩdag p'up'up

haadeejemjõta t'ʌnʌisijim hanʌm, hamach k'apangau chi beerjujã k'augba.

13 Mag Hēwandam hiek hʌk'aajerr k'ʌʌn cha maadēu jaau nʌm k'ʌʌnan chadcha t'um k'ēchjierram, mag Hēwandamau hamachig nem deēju jaautarrjã hagt'a hauba durruwe. Mamʌ mag Hēwandamau jaautarrjõ chadcha haju hʌk'a narr haawai hamau k'ap'ʌ naajim, ya hʌgt'ar paauk'abaimaawaita mʌig heegar deēju harr k'ãaijã hatcha Hēwandamau hamachig deēju. Mag k'īirju p'õbaadeewaita mʌig heegarwejã warag honee nʌm hiek'au, “Mʌiguin maachin sīi chik'am durr gaaita wēnʌrʌm” haajeejim hanʌm. 14 Hamau mag hiek'aajerran deemu durr gaaita durrk'aa chaar durrk'aimaju k'īirju narr haawaita maagjeejim; hajapcharan hʌgt'archata naaimaju k'īirjuwiam. 15 Hamau warrcha hamach naajerr durrra k'īirjuajerr hamuan, deeu Egiptoogta wētk'am, warrjã mammuata bēetarr k'ʌʌn haawai. 16 Mamʌ hamau hig naran, mʌig heegarm k'ãaijã durr hajapcharamta hig naajim; hajapcharan hich Hēwandam sim haram durrra, hʌgt'ar. Maguata hich Hēwandamaujã chigag chuk'u hamag, “Mʌʌta pãar Hēwandamau; mʌch dʌi joobamk'īir durr hajap'amta mua pãar hat'ee k'īir k'aug wai chirʌmgu” hajim hanaabá.

17-18 Jõoi Abranau k'ap'ʌ sīejim, Hēwandamau hichig jaautarrjõ chadcha hich chaai hãbpai k'itʌm gaaimuata hewag pawiajã jūrr hõor põoma t'ʌnʌisiju, hi chaain hewagam k'ʌʌn. Mag hichig jaautarrjõ haju k'ap'ʌ sīerr haawaita chadcha hich hipierraa haju k'ap'ʌ Haag hawi Hēwandamau hichig, “Pʌch chaai hãbpai k'itʌmta t'õonaa p'aamamua mʌrʌg ofrendak'a deebá” habaawaijã, magʌm haba chadcha hi hipierr peer hich chaai t'õojim hanaabá. 19 Mag sim haig Abranau k'ap'ʌ sīejim, Hēwandam chadcha chi jua t'ierr haawai hirua hich chaai t'õopʌitarr hak'iinjã deeu p'iriu hawaag nem jua t'eeg sim. Maguata chadcha Hēwandamau hichig jaautarrjõ haagpajim hanʌm, hich chaai dʌi. Mamʌ mag ya hirua t'õogpam hee, Hēwandamau hoowai Abranau chadcha hich hipierraa sim hoobaawai, hʌu hʌdʌʌr chaai t'õopibajim haajem. Maigta Abranau hoowai hi chaai chi t'õm harrta hʌu deeu monak'a diig hat'aadēmjõ hajim hanʌm, mag ya t'õopãaigpam heeta deeu hich Hēwandamau jaaubaawai jua k'ʌapʌitarr haawai.

20 Isauujã Hēwandamau hich hayag jaautarr chadcha hʌk'a sīerr haawai hich chaain Jacob Esau dʌi paarpaawaijã ham bendiciemamua chadcha Hēwandamau ham dʌijã hʌu haju ha jaaujim haajem hamag.

21 Maimua Jacooujã Hēwandamau hichig jaautarrjõ haju hʌk'a sīerr haawai, ya jõoi hich meegpamua hich bordón gaai mobʌ hoo k'ērʌmua Hēwandamag jēumamua hich yētonaanjã



hajap'a bendicie p<sub>Λ</sub>ajim hanaabá, ham gaaimuata chadcha Hēwandamau hichig jaautarrjö hōor pōoma chi t'et'emnaanjä hōbērmaju k'ap hamk'īir. Mag hirua bendicietarr José chaain hajim haajem.

<sup>22</sup> Maagwai chi Joseeujā hagjö Hēwandamau hich tat'ōoinag, “Pāar mua p'ē harrwi deeum durrta durrk'apiju” ha jaautarr k'ap'Λ sīerr haawai, chadcha Hēwandamau hich magta haju k'īirjuwi ya hich meegpamua, “Hēwandamau pāach m<sub>Λ</sub>ig Egip-tomua p'ē harrwai m<sub>Λ</sub> pa t'um wa hauwi pāach d<sub>Λ</sub>i hat'aadēt” ha jaaujim han<sub>Λ</sub>m tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n israelnaan hich k'odnaanag.

<sup>23</sup> Moisés dēnnaanaujā hamach jōoinag Hēwandamau mag jaautarr chadcha h<sub>Λ</sub>k'a narr haawai, reiu israelnaanau chaain hoomam t'um k'ēchpi jaau sīerr hāba, ya chi Moisedam t'aaba k'ērsiewai hamach chaai k'ōigwi, “M<sub>Λ</sub>g chaai jōoipa k'ērsiewai m<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>gta Hēwandamau Egiptopien jua heemua deeum durr maach p'ē harrpiju” hawi, h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>r hi t'ōopiba sīi warag hed t'ārjup hich mag meer wai n<sub>Λ</sub>isijim hanaabá, mag chaai gaaimua hamachta k'aigba hajujā hōgk'aba.

<sup>24</sup> Mag nawe Hēwandamau hichdēu jaautarrjö haju hich chi Moiseeujā k'ap'Λ sīerr haawai, hiin chadcha Egiptoom rey k'aauta b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>we bāaup<sub>Λ</sub>ijieb mam<sub>Λ</sub>, hí chan mag rey k'a hag hiewaa k'abam hajim han<sub>Λ</sub>m. <sup>25</sup> Rey d<sub>Λ</sub>i hābam deg joobam k'ōchgau warag hich meeunta hisegamjö habaawai Hēwandam na k'aigba haju k'īirjuwi, warag hichta hich meeun Hēwandam hōork'a t'Λ<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n d<sub>Λ</sub>i hāba sīi hich dau hap'Λ<sub>Λ</sub> hapijuuta k'īirjubaadējim hanaabá. Hichdēu k'ap'Λ sīejim, mag rey d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>ig heegar k'ūchpai nem hajap'am t'um paarpawiajä sīi hich meebaadee deeu chuk'u haju. <sup>26</sup> Hirua k'īirjuawai Hēwandamau maach meeun judionaan heemuata hōor peerd<sub>Λ</sub> haumk'īir p<sub>Λ</sub>iju harr haawai, chadcha hich mag hamk'īir hichpa dau haug wau n<sub>Λ</sub>mta nem t'um paarpa n<sub>Λ</sub>m k'āaijä hajapcha sīejim, hich mag sim paarjä Hēwandamau m<sub>Λ</sub>g hatag jūrr hich d<sub>Λ</sub>i hajapcha haju k'ap'Λ sīerr haawai.

<sup>27</sup> Mag, Moiseeu hichigta Egiptomua Hēwandamau hōor wai hōbeerpiju k'ap'Λ sīejim. Magua hichdēu hooba sīejieb mam<sub>Λ</sub>, Hēwandam hich d<sub>Λ</sub>i sim k'ap, reiu hich d<sub>Λ</sub>i meeuk'ajujā k'īirjuba, warag hichta Egiptomua majim haajem, Hēwandamau chadcha hich hōor p'ē harrpi n<sub>Λ</sub>m hora.

<sup>28</sup> Maimua hag k'ur nassi pawiaata Moiseeu Hēwandamau hichig jaautarr h<sub>Λ</sub>k'awi, deeu Egipto bēewi hichdēu hich meeun p'ē harrju noram ovejadam t'ōonaa, hag bagau puertdi hi gaai maach meeun dipierr b<sub>Λ</sub>chk'un p'uurk'api jaaujim hanaabá, mag hedaar hich Hēwandamau hich chog dipierr chaain chi nacharam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'ēchamk'īir p<sub>Λ</sub>ibaawaijä mag p'uur sīsid<sub>Λ</sub>m haiguum k'Λ<sub>Λ</sub>n chig ham hugua.

29 Mag chadcha Egiptopien jua heemua hōbērdatk'atarr hedjā Hēwandamau hāu hamach peerdΛ hauju k'ap'Λ narr haawai p'ūas Chi P'ur hanΛm heejā maach jōoin sīi durr jΛsarg heemjō t'oom higar dΛrba dichjierram hanΛm. Mag hoowi chi Egiptopien ham hēudee hēk'a wēdurarr k'ΛΛnaujā haggjō haju hēk'ajerrab mamΛ, deeu chi p'ūas hābamΛg t'ērrdΛbaadee t'umaa hōjierram hanaabá dö hee.

30 Hēwandamau chadcha hichdēu jaubarmjō haajem hāk'awi maach jōoinau hamachig jaautarrjō, Canaan durr barwi, p'ōbör Jericó haajerr higaau siete días p'ΛΛrdΛpi jaautarrjō p'ΛΛrdΛbaawai, ya hābmiecharam gaai paawai chi p'ōbör higaau hāgt'aa t'uur p'ΛΛrdΛ sīerr sīi jēk'Λt hap'ēgk'a warre k'Λip'ōbaadējim haajem. 31 Mag p'ōbör hee sīejim haajem hīchab hΛΛi hāb chi durpat'ierrmie harr Rahab ha t'Λr sim. Mag hΛΛirau maach Hēwandam higwi maach Hēwandamta t'umaam k'ΛΛn k'āaijā chadcha chi jua t'ierriu ha k'ap'Λnaa hi hiekjā hāk'a sīejim haajem. Magua maach jōoin heem k'ΛΛn Josueu pāiwi mag chi p'ōbör k'Λiju na hoot'urtarr k'ΛΛnjā hāu hich di haig barpiwi ham peerdΛ haujim haajem. Mag ham peerdΛ hautarr haawaita tagam k'ΛΛnau Hēwandam jua t'eeg simjā hāk'aba harr gaaimua t'um k'ēchpΛitarr hee, chi Rahab chan t'ōoba hāu Hēwandamau peerdΛ haujim haajem.

32 ¿Mag tag k'aita mua pārag jaubark'iin? Hagt'a jaaju pōoma t'ΛnΛm: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel maimua tagam k'ΛΛn hijō Hēwandam hi hōrag jaaujerr k'ΛΛn pōoma t'ΛnΛm, jāga hamaujā Hēwandam hiek hāk'a nΛmua nem waaujeeji; mamΛ mak'ΛΛn t'um jaauk'iin da jaaupΛibaju. 33 Hamau chadcha Hēwandam gaai hāk'aajerr haawai deeu durram k'ΛΛn dāi wērbΛawaijā hamachdēuta pōodjeejim haajem; hamachdēu durr jΛa nΛm hee hōor dāi nem hagchata haajeejim; mag hamachdēu hāk'aajerr gaaimua Hēwandamau hamachig deeu harrjā chadcha haujierram; león p'āark'a t'ΛnΛm hee bark'ΛΛinaa 34 horno huu wējōm hee p'āartarrjā bΛΛrjā chig haba hāu hōbērjierram haajem; chik'amnau t'ut'uíu k'ēchpΛijū harr k'ΛΛnjā hāu peerdΛwi, hīchab ya pōdba warm k'ΛΛn jua heegar pajōjōo narrjā deeu hāu jua t'eeg hauwi, jūrr hamachta hemk'oooin k'aaajeejim hanΛm; mag nΛmua hamach dāi wērbΛ nΛm k'ΛΛnaujā ham hōgk'awi warag hamachta weetjeejim hanaabá. 35 HΛΛinaujā hīchab hamachdēu Hēwandam hiek hāk'a narr gaaimua hamach chaain chadcha mee narrjā deeu hūwaa hamach daúa hīiu p'iidΛ nΛm hoojierram haajem.

MamΛ hāaur k'ΛΛn chan magba, hāaur k'ΛΛnan jūrr t'et'emnaanau wau t'ōomamuata k'ēchjierram hanaabá. Par hamachig “Pārau Hēwandam hiek tag hāk'aba pΛamΛn pāar

marau k'ëchba s̄i p̄ap̄aiju” habaawaijã, peerdam k'õchgau hawi “Magan tag marau Hẽwandam hiek hãk'abamjã” haba, warag hãdaraa hamach k'ëchpijierram haajem, hamach hiiu p'iidawi jũr hãgt'archata Hẽwandamau hamach hat'aawai hãucha naaimaju k'ap'ã narr haawai. <sup>36</sup> Hãaur k'ãã s̄i ham k'ĩrpaïjã wau hiek'anaa wãjã wãmaajeejim hanã; hãaur k'ãã cadenau jãnaa caden paraajã cárcel deg hook'ëk'ëd haajeejim hanã. <sup>37</sup> Hãaur k'ãã mokou bar wai namuajã t'õopãimaajeejim hanaabã; k'ar charã s̄i serruchoujã maach jãrrcha t'ããmamua t'õopãajeejim hanã; wa magbaju k'ai s̄i t'ut'uú k'ãijã su k'ëchmaajeejim hanaabã. Maimua hãaur k'ãã hamach k'apeenjõ mag ham jua hee dau hap'ã hamaaugau parhooba wẽãrraajeejim hanã, hamach hẽudee hẽk'aawai; k'ajũadam jũaju chuk'u haadeewai oveja hẽu wa chĩb hẽu k'ãijã jũajeejim hanã, dau hap'ã; mag nam dãi gaai machagjã haajeejim hanã, mag hamach dãi k'aigba haawai mag parhooba wẽãrrãmuã. <sup>38</sup> Mag durrarr k'ããnan, hõor wãjãaun harr haawai, mag durr hãk'ãrag sim gaai bã t'ãgbaju haai narrta mag parhooba hamach barjujã k'augba wẽãrraajeejim hanã, hõor chukag hee pabã heem magwe. Maguata jẽbdegjã naajeejim hanaabã, dããrwai.

<sup>39</sup> Mag Hẽwandamau hichdẽu warrgarwe jaautarrjõ chadcha haju k'ap'ã narr gaaimua hich hiek hogdãba hãk'a namjã hich Hẽwandamau hoowai hãu s̄iejim hanaabã. Mag hichdẽucha hoowaijã hãu s̄iejieb mamã, mag heegar wẽãrrãwe chan mag Hẽwandamau maach jõoin dãi wauju jaautarr t'umã põd hamach daúacha hooba durrajim. <sup>40</sup> Mag hamau hooba harran, Hẽwandamau Cristo pãibarm gaaimuata h̄is mag maach hewagam k'ããnpã hãba hajapcha paapãiwi hãba hich haar naaimaju hayaa hapiju k'ĩrju wai s̄ierr haawai hajim.

## 12

*Hãba Jesús gaaita dich k'ĩrjug s̄iju haai nam*

<sup>1</sup> Mag warrgarm k'ãã jõoin k'apan Hẽwandamau nem jaau sim chadcha haju hãk'a narr gaaimua hamau nem waumatarr k'ap'ã naawai maachin s̄i k'ap'ig wẽtumjõ warag naagta wẽtju, pekau waujujã k'ĩrjuba ni bããr habarm gaaimua Hẽwandamau maachig waupi jaau simjã waubam haba. Magju k'ãai dichdẽu nem waum k'õsimpai wauju k'ĩrju nam gaaimua põd Hẽwandamau waupi simta wauba k'ãijã ham hugua, magã k'ĩrjugta warre t'um hisegju haai nam. Magba hak'iin magãmuã maach bã gaai pããrbaadẽp'ãmjõ haawai põd Hẽwandamau k'õsimjõ habaju. K'ajẽe hamk'ĩrjõ maach na nem hinag põm t'ãnaawiajã magãmagjã hooba, <sup>2</sup> hãba Jesús gaaita dich k'ĩrjug s̄iju haai nam. Hichdẽuta warrjã

hãu maachig Hẽwandam hiekjã hãk'apiwi maḡ hatagjã parta hãk'a naajim hapibaju, hich Hẽwandamau maach dãi wauju jaautarr t'um chadcha hoopiju haawai. Hich Jesuuta chi k'aigbacharam k'ΛΛnjö pakuls gaai hΛΔΛraa hich t'õopibajieb, chigagjã higba, mag hich t'õopibarmua hõor peerdΛ hat'aawai hichpa honee hich mag sierraju k'ap'Λ sierr haawai. Hichta hĩchab hich Haai jup sim k'u juupjem gaai dãi hi juachaar garcha hãba jupimawi hich mag sierrΛm.

<sup>3</sup> Magua, k'ar pãach k'a t'eeg chuk'unaa k'a honeg chuk'u nΛm haig k'ĩirjubat, jãga Jesuujã hõor k'aibagk'am k'ΛΛn jua machag k'ũu hãwatjĩ. Hichdẽujã maach kõit magtarr haawai pãach p'it'urg haawaijã magΛm gaaimua hoob “Jãg chan mua tag pödbam” hamiet. <sup>4</sup> Pãar dãi chan hagt'a mag maach Pör Jesús dãi harrjöcha k'aba naawai hajués nem k'aigbam waupi nΛm waubam paarjã hagt'a hõrau pãar k'ẽchba nΛm. <sup>5-6</sup> MamΛ mag hi dau haug wautarrjöcha k'aba nΛmta, Hẽwandamau hich hiek gaai maach wawí simjã ya pãrau k'ĩir hak'oo wai nΛm. Pãadẽ hũrbat hichdẽucha hich hiek gaai maach wawimamua hiek'atarr hiek. Mag sim:

“Hiewaa, muan maḡhdẽu k'õsim k'ΛΛnan nem k'aigba haawaijã hajap'ata wawiejem;

maimua maḡch chaaink'abaadẽm k'ΛΛn gaaijã mas deejem, maḡch dak'ĩir k'aigba haawai.

Maagjeewai hiewaa, mua pΛch gaai mas deewai, wa sũi pΛchig nem hagcha k'ãijã jawaag pΛch dau haug waupiewai, hoob hiseg chitam;

pΛch k'aigba habarm paar mua pΛchig meeuk'a hiek'aawaijã hoob warag, ‘Mag pΛchdẽu jaau simjö chan mua pödbam’ ha hiek'am” ha sim Hẽwandamau maachig hich hiek p'ã sim gaai. *(Job 5:17; Pr. 3:11-12)*

<sup>7</sup> Maguata muan pãragan Hẽwandamau pãach gaai mas deewaijã sũi k'ũu jambat ha chirΛm; maach hich chaain haawai hirua maach dãi magju haai sim. ¿Pãrau hoowai chaainau nem hãrbarm paar chi dẽnnaanau wΛba haajẽ? <sup>8</sup> MamΛ pãrau hoowai pãachdẽu nem k'aigba wau nΛm paarjã Hẽwandamau bΛΛrjã pãar chig haba ni wawijã wawiba sim k'ai, magan pãar chan hich chaain chaar k'aba haawaita mag hirua sũi pãrag hoobamjöö sim. <sup>9</sup> Pãrau k'ap'Λ nΛm, warr maach daii haawai, maach dẽnnaanau maach wΛawai wa wawí k'ãijã wawiewai, maadẽu chadcha ham hõk'õ haajeejim. Maagjerrta ¿jãgwi maach Haai hãgt'ar simua maach dãi maagwai maadẽu hõgk'abaju haai nΛ? ¿Hichdẽuta maach hich haarcha hõbẽrju hayaa hapinaa hich mag hiiu wẽnΛrrapiejem k'abá? <sup>10</sup> Maach dẽnnaanau maach daii haawai mag maach wawiejerran, sũi k'ũchpai maḡ jẽb gaai nΛm hora dich hajap'a hamk'ĩirpaita

maach wawiejeejim, hamachdëu hoowaijã magta chadcha hãu sïewai. Mam $\Lambda$  Hëwandamauta maach gaai mas wau-naa maach wawí k'ãijã wawí sim $\Lambda$ n, m $\Lambda$ g hatag pawiajã dich hajap'a hamk'ïrau; hajapcharan hichjã hajap'a k'itaawai maachjã hichjõta hajap'a hapim k'õsi sim. <sup>11</sup> Hiin chadcha dich hiek'aa hürbag gaaimua maach w $\Lambda$ awai chan hãu k'aba sïejem; maach gaai masi sïejeeb mam $\Lambda$ , mag $\Lambda$ m gaaimua hãu hiek'aa hür k'aawgwin dich chit $\Lambda$ mpierr chit $\Lambda$ mjã hãu maach k'õinaa chitaaajem.

*Hëwandamau nem jaau sim sïi par jãg $\Lambda$ upai hürju k'aba n $\Lambda$ m*

<sup>12</sup> Jãg pãach p'it'urg hau n $\Lambda$ m gaaimua tag pödbajujö sïi k'a t'ũu piu hühüraamjõnaa sïi warag b $\Lambda$  duuiujö t' $\Lambda$ n $\Lambda$ mjã, deeu hũwaaí k'ïir hub $\Lambda$ naa b $\Lambda$ pajã hub $\Lambda$  t'ierrk'a n $\Lambda$ mjö k'a honee habat, mag p'it'urg hau n $\Lambda$ mjã hãu hãwataag. <sup>13</sup> Magnaa hïchab k'a t'ũumjö durrum k' $\Lambda$ n daarjã hich Hëwandamau k'õsimjö hajap'ata n $\Lambda$ rrjêe habat, bigaaum k' $\Lambda$ naujã pãach hoowi hagjö hamk'ïir. Pãrau magta ham $\Lambda$ n, Hëwandam dãi hajap k'aba n $\Lambda$ m gaaimua mag k'a t'ũumjõnaa b $\Lambda$  hãk'ãraamjö n $\Lambda$ m k' $\Lambda$ njã pãach hoowi deeu monaau n $\Lambda$ isimjö hamjã hïchab pãachjö Jõoi dau na k'ajap'a wën $\Lambda$ rraju.

<sup>14</sup> T'umaam k' $\Lambda$ n dãi k'õinaa wën $\Lambda$ rrajuuta k'ïirjunaa maach pekau paarpapijöjõom nem t'um warre hisegbapãit. Mag $\Lambda$ m nem t'um hisegwi hich Hëwandamau k'õsimjö hi hat'eepai k'aba n $\Lambda$ m k' $\Lambda$ nau chan pöd hi haar hõbërwi hi k'ïir hoobam. <sup>15</sup> Magam hugua Hëwandamau pãach dãi hich garmua nem hajap'a ham hig sim chan hoob h $\Lambda$ d $\Lambda$ ar hok'oopimiet; ni hãbam $\Lambda$ gã hoob pãach hee sïi pak'ër k'aigbamjö hõbërpimiet. H $\Lambda$ d $\Lambda$ raa magta hapim $\Lambda$ n, mag hoowi deeu k' $\Lambda$ naujã hi dënjö haadeewai, bigaaum k' $\Lambda$ n gaaipata warag bën hãk'ãraamjö d $\Lambda$ rbabaadeewai, hõor põm Hëwandam dãi hãu narr k'ãijã k'aigba haju. <sup>16</sup> Pãach hee hiwiir hãbmuajã hoob dich hõor k'abam dãi chan k'apes hamiet; hoob Hëwandamau waupim k'õsim $\Lambda$ gta sïi hoobamjö ham k'õchgau warr jõoingar Esaú harrjõ hamiet. Esaú hichta chi naam harr haawai hichdëuta hich haai nem t'um jãak'am; mam $\Lambda$  mag jãaju harrta sïi jãsogau t'ach t'ëp hãbpaim dãi jürr hich heeu $\Lambda$ gta hichdëu nem jãaju harr t'um t' $\Lambda$ sïepãijim han $\Lambda$ m. <sup>17</sup> Maimua pãrau k'ap' $\Lambda$  n $\Lambda$ m, jãgajï hagtarr k'ur ya hich haai meegpaawai deeu hũwaaí k'ïirju hauwi. Hich haai juagam nem jãag hirig hich bendiciepiewaijã jõoirau hirig hich bendición deebajim han $\Lambda$ m, hag nawe mag lenteja t'ëp hãbam paar hisegtarr haawai. Parii dauhi põmjã hãrjieb mam $\Lambda$ , pöd hich haai juagam nem jãaju k'aba hich mag sïisijim hanaabá. Magua pãraujã hoob Esauu hich bendición hok'oopitarrjõ

nem b̄r<sub>Λ</sub>Λm gaaimua Hēwandamau p̄aachig nem deejū harr hok'oopimiet.

<sup>18</sup> Keena, p̄aadē hūrbat, mua p̄rag jaauk'im: Hīs m<sub>Λ</sub>g Cristo gaaimua Hēwandamau maach hich dēnk'a hawaag maach d̄i hiek deebarm chan warr maach jōoin d̄i hiek deetarrjō k'aba sim; h̄isim<sub>Λ</sub>n hiek hiiuriu. Warrcha Hēwandamau maach jōoin d̄i hiek deewain s̄i durrs̄i Sinai han<sub>Λ</sub>m b̄k'arrta wētpi jaaujim haajem, maigpaimuata hich hiek'a sim hūrmk'īr. Hamau hamachdēuchata maigmua hoo naajim hanaabá chi durrs̄i s̄i huurd<sub>Λ</sub> wējōmjō t'Λn<sub>Λ</sub>mta s̄i hedjā k'īssu t'Λn<sub>Λ</sub>m; mag n<sub>Λ</sub>m d̄i hed k'ōorga s̄i p'ū t'eeg wē t'Λn<sub>Λ</sub>m d̄i maach nem hōk'ō pagt'Λm daujō p'arjēer hahauk'amjā hoo naajim hanaabá. <sup>19</sup> Hamau maach k'āai hamach j̄āg<sub>Λ</sub>ucha chi trompeta hiekjā hūrnaa hich Hēwandamcha hiek'a simjā hūr narr haawaita warre hamach t'āar heyaa jaaumam hūrwi tag hi hiekcha hūrmaaugau hirig, “Aay Hēwandam, marau pōd p<sub>Λ</sub> hiek'a sim hāwatbam” hajieram hanaabá. <sup>20</sup> K'ani hamau hūrwai warre ham t'āar heyaata “Chijāg p̄ach n<sub>Λ</sub>m haigpai naaba m<sub>Λ</sub>g durrs̄i gaai b̄ t'Λg sim wounan hichiita t'ōob k'aba warre t'ōop̄āiju haai sim nemchaai hawiajā, mokou bar wai n<sub>Λ</sub>mua wa t'utk'ērēu k'āijā” ha hūrbaawaita mag j̄ap'ierr naajim hanaabá. <sup>21</sup> Mag chadcha s̄i maach nem hōk'ō t'Λnarr haawaita hich Moiseujā hīchab, “M<sub>Λ</sub>chjā j̄ap'ierr hajaugau k'a duui chir<sub>Λ</sub>mgui” hajim han<sub>Λ</sub>m.

<sup>22</sup> Mam<sub>Λ</sub> hīs hewag Hēwandamau maach d̄i hiek deewai chan hamagamjō s̄i mag warp durr b̄k'arrpaimuata hich hiek hūrpi jaubajim. Maachin ya maig heegarwe Sión p'ōbōrpienau; hajapcharan h̄āgt'ar wētju k'Λn<sub>Λ</sub>ma, Hēwandam p'ōbōr Jerusalén hee hich d̄iicha naaimaju k'Λn. Maman Hēwandam chognaan pōoma hamach k'apangau s̄i maadēu chi beerujā k'augba t'Λn<sub>Λ</sub>m k'Λn<sub>Λ</sub>nauta Hēwandamag jēup'ō t'Λn<sub>Λ</sub>m. <sup>23</sup> Mam h̄āgt'arta hīchab mag hiek hiiur deetarr gaaimua maach dēnjō Cristo hiek h̄k'awi hich chaink'a t'Λn<sub>Λ</sub>m k'Λn<sub>Λ</sub> t'arjā Hēwandamau p'āk'a wai sim. Hich mamta sim hich Hēwandamjā, maach t'umaam k'Λn<sub>Λ</sub>nau maig heegar haawai dichdēu haajerrpierr hagjō maach d̄i nem hajap'a haju Jōoi. Hichdēuta hīchab hag nawe jōoin hich hiek h̄k'a durrum hōtarr k'Λn<sub>Λ</sub> hak'aarjā hichjō hajaug paak'ap̄iwi hich d̄i p'ē wai sim. <sup>24</sup> Mam h̄āgt'ar hich Jesujā d̄i sim haarta maach t'xr sim, har mag hiek hiiur deewai hich Jōoirau jaautarrjō chadcha hapieg hich bag hārpitarr woun haar. Maadēu k'ap'Λ n<sub>Λ</sub>m, mag hi bag hārtarr chan warr jōoingar Abel t'ōowai bag hārtarrjō k'aba harr haawai, maach pekau chugpaawi Hēwandam d̄i maach k'ōinaa hapieg hajim. Mam<sub>Λ</sub> chi Abel bagau chan magba, warag hich naamta hiekk'ōr hee

p<sup>Λ</sup>ajim Hēwandam dāi.

<sup>25</sup> Magua keena, hīs Hēwandamau maachig jaau simjā hoob hasekasba hamiet. Mag hīs hichdēu maach dāi hiek dee simta warr maach jōoin dāi hiek deetarr k'āaijā hajapcha sim. Magua pādē hūrbat: Sīi Moisés maachjō m<sup>Λ</sup>ig heegarmk'a sierrau Hēwandam hiek jaau k'it<sup>Λ</sup>m hūrba harr paarjā chi hasekasba harr k'<sup>Λ</sup>Λn Hēwandamau sīi par daúapai hooba ham gaai jua k'<sup>Λ</sup>aba deejerr k'ai, hīs m<sup>Λ</sup>g h<sup>Λ</sup>gt'armua hichdēu<sup>cha</sup> maachig hiek'a sim hasekasba haawaijā hoob pārau mag maachta hi jua heemua peerd<sup>Λ</sup>ju hamiet. <sup>26</sup> Hich mag Hēwandam Sinaí durrsī gaai Moisés dāi hiek'a sim jaar hich hiek'a simua chadcha jēbpata duuipijim hanaabá. Mam<sup>Λ</sup> Hēwandamau hich hiek gaai jaauwai,

“Deeu mua biek hābpai m<sup>Λ</sup>g jēb duuipiju, mam<sup>Λ</sup> mag duuibarm chan m<sup>Λ</sup>g jēbpai k'aba hedjā heem magweta duuipiju” ha sim. *(Hag. 2:6)*

<sup>27</sup> Mag hirua deeu biekdam hābpai duuipiju ha sim<sup>Λ</sup>n, sīi k'ajap'am h<sup>Λ</sup>Λur chaar k'aba haawai, magbarmua warre m<sup>Λ</sup>g durr hoorpāiwi hedaujājā chuk'u hap<sup>Λ</sup>ijuuta jaau sim, mag maach hi hagk'aju higwi. Mam<sup>Λ</sup> pādē hūrbat: Hichdēu nem wautarr t'um h<sup>Λ</sup>Λrpp<sup>Λ</sup>iwiajā mag maach wētju haar hichta chi Pörk'a sim durr chan b<sup>Λ</sup>Λrjā chugpaba hich mag sierr<sup>Λ</sup>m hiek'au. <sup>28-29</sup> Pādē k'īirjubat keen: Mag Hēwandam hiek hiruan maach k'aibagjā sīi hōt hee p'aabap<sup>Λ</sup>imjō warre chuk'u hapāaijem hanaawai, mag n<sup>Λ</sup>m dāi hīchab hiruata durr j<sup>Λ</sup>a chir<sup>Λ</sup>m chan b<sup>Λ</sup>Λrjā chugpaa k'augba hich mag sierraju han<sup>Λ</sup>m durrrta maach p'ē hauju han<sup>Λ</sup>pí, hirigta h<sup>Λ</sup>u hajim hanaa warag t'āar honee jēeuju keena, hichdēu hichig jēeupiejemjō, hi dau na nem k'aigba wauujā hōk'ō.

## 13

### *K'ani Hēwandamau maachig waupi sī*

<sup>1</sup> Mua pāar wawí chir<sup>Λ</sup>m hūrbat keena: Pāach k'apeen t'um k'od hābam k'<sup>Λ</sup>Λn happai t'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>mjō daupii habat. <sup>2</sup> Pāach haig hōor bēewaijā hamag di hīgk'aba warag pāach haig jēerpim k'ōsita jēerpibat; k'arin hōrau hamach hō hajaugau hich Hēwandamaucha angelnaan p<sup>Λ</sup>itarr k'<sup>Λ</sup>Λnpa hamach haig jēerpiejeejim, mam<sup>Λ</sup> sīi parhoobam k'<sup>Λ</sup>Λnp<sup>Λ</sup>ii hawi mag Hēwandam chognaanjä k'augbata hamach haig jēerpiejeejim.

<sup>3</sup> Pāachta preso n<sup>Λ</sup>mjō pāach k'apeen preso durrum k'<sup>Λ</sup>Λnjā k'īir heyaa habat. Har pāach dēnjō h<sup>Λ</sup>k'a durrum gaaimua hōrau ham dāi hamachdēu ham haig ham gaai dee n<sup>Λ</sup>m gaaimua dau hap'<sup>Λ</sup>Λ durrum k'<sup>Λ</sup>Λnjā hīchab k'īir heyanaa, pāachta mag dau hap'<sup>Λ</sup>Λ n<sup>Λ</sup>mjō hamau nemdam hig n<sup>Λ</sup>mjā

hamag hau deebat, chik'am jua machgau pãach dau hap'ΛΛ haawai pãach d̄iijã magta hapim k'õsimjõ.

4 Har dich hõor k'abam d̄i k'apes haajem k'ΛΛn gaai chan Hẽwandamau s̄i hich jãg hoobamjõ s̄iubaju haawai hemk'ooin hΛΛinpan wa hΛΛin k'ãijã jaainpan hagdaujõ pãach hõor respetaabat, hoob b̄ΛΛrjã deelum d̄i hamiet.

5 Hich Hẽwandamaucha jaauwai, hirua chan b̄ΛΛrjã maach k'a hogd̄aba ni s̄i parhoobajã maach k'augba barp̄abaju ha s̄iewai, pãach dau hap'ΛΛ durrum hawi hoob p'atk'onag wΛrppa hamiet; Hẽwandamau pãachig dee sim d̄lipai honee habat. 6 Mag nΛm haig h̄ichab maadẽu b̄ΛΛrjã k'̄irjuba, s̄i warag hich Hẽwandam hiek p'ã sim gaai jaau simjõ

“Maach Põr Hẽwandamauta mΛΛn k'aigpeerjeewai hõrau mΛ d̄i k'aigba hawiajã k'ani mua hõgk'abarju” habat. (Sal. 56:3-4,9-11; 118:6)

7 Pãadẽ har warrcha pãachig Hẽwandam hiek jaauanaa mag hamachdẽu jaau nΛmjõ wẽnΛrrapi jaautarr k'ΛΛnta k'̄irjubat, jãga mag p'itt'ur durrarr hãba hamach meewaijã hagt'a hogd̄aba hich mag h̄k'a nΛmua hubΛ durrumta k'ẽchjierrã; magΛmta pãrau k'̄ir heyaanaa hamau h̄k'aaajerrjõ h̄k'abat.

8 Pãadẽ hũrbat: Jesucristoon warrgar hich s̄ierrarrjõ mΛg hatag pawiajã cambieba hich mag s̄ierraju. Hí mag cambieba s̄ierraawai hi hiekjã hãgjõ cambieba s̄ierrΛm. 9 Magua pãachig hi hiek hawi jũrr deelum hiek pãachdẽu nacha k'augtarr chaaur nem parhooba k'ãijã k'õpiba jaauwai hoob hΛdΛΛr pãach k'ũrgurpimiet. Mag nem parhoobam k'õpiba jaau nΛmta chadamjõ h̄k'aju k'ãai, Hẽwandamau mag Jesucristo p̄ibarmua chadcha hich garmua nacha maach k'õchk'atarr k'ap'Λ nΛmuata hubΛ naaju haai nΛm. Jãg s̄i nem parhoob k'õpiba jaau nΛm hipierr nΛmuapai chan b̄ΛΛrjã Hẽwandamag maach haupijjõopaijã k'aba sim.

10 Magarrau Cristo hiekta h̄k'a nΛmuan chad Hẽwandamau maach hauju, hich Cristota maach kõit hΛdΛraa hich t'õopitarr haawai. MamΛ jãg Haai hi jẽeujem degam p'adnaanau par nemchaain k'ẽch nΛmuata hamach haupiju hẽk'a nΛm k'ΛΛn chan põd hirua haubam, s̄i maach jõoin hi gaai jaau sim hΛΛrk'a nΛmuata peerd̄aju hẽk'a naawai. 11 Pãrau k'ap'Λ nΛm, añopierr biek hãbpai p'adnaan põrõu nemchaai t'õonaa chi bag Haai hi jẽeujem deg harrjem, Hẽwandamag hõor pekau kõit ofrendak'a deeg. MamΛ chi nemchaain modon warag warp p'õbõr higaau harrnaa s̄i p'aapãaijem, b̄ΛΛrjã k'õpiba. 12 Hich mag hajim h̄ichab Jesuu mag maach kõit nemchaaijõ hich t'õopiewaijã: Warag p'õbõr higaau harrnaata hi t'õop̄iijieram, mag hich bag hãrbarmuata Hẽwandam dau na hõor hajap'a naaju hayaa hapãaig. Hichdẽu magtarraupaita



maach Hēwandam dau na hajaug paajeewai, k'ant'ee maadēu mag nem hinag k'ōju haai nΛ wa k'ōju k'aba k'āijā sī ha jaau nΛmta hipierraa haju haai nΛ. <sup>13</sup> Mag hi t'ōon harrwajā hi waunaa hi hiseg nΛm hiek'au warag p'ōbör higaauta hi harrwi t'ōotarr haawai, magan maach jōoin hi pΛaba hΛk'a nΛm gaaimuata dich peerdΛju hēk'aju k'āai, Jesuuta jarju haai nΛm, hi gaaimuata chik'amnau maach dΛita jūr hich dΛi harrjō wau hiek'ajujā higba. <sup>14</sup> ¿K'an jāgwi mag Jesús gaaimua dich wau hiek'ajujā higba warag sīi hāwatju haai nΛm ha chirΛ? Sīi hich mΛig heegarpai wēnΛrram hiek k'aba, maach durr chaar hΛgt'ar hich Jesús sim haarta wētju k'īrju naawaima. <sup>15</sup> Mag k'īrju naawaita hāba Jesucristo gaaimuata Hēwandamag hΛu hajim haju haai nΛm, hi gaaimuata hΛu mag Hēwandam haarcha naaimaju k'ap'Λ naawai. Mag hirig dich hiiucha pΛaba hi t'ō hiek'a nΛmta warrgar nemchaain t'ōonaa p'aa nΛmua hirig jēeujerrjō jēeu nΛmΛu. <sup>16</sup> MamΛ mag happai k'aba, dich k'apeen dΛi hō hajap'a haju chan hoob k'īr hok'oomiet. Pāachdēu nem wai nΛm heem jūr chuk'um k'ΛΛn dΛi jig haupetat. ¿K'an jāgwi pārag mag chirΛ? Mag hagdaujō nemdam jig hau nΛmta warrgar mag nemchaain t'ōonaa ofrendak'a hichig deejerrjō Hēwandamau hi dawagaa hoojeewaita mag chirΛm.

<sup>17</sup> Keena, iglesia hee pāach pōrnaanau pāachig nem mag haawai ham hipierraa habat, pāachta jūr ham k'āai hΛrpai haju hēk'aba. Pāar gaaimua Hēwandamau hamachig hiek jēeuju k'ap'Λ naawai hamauta jua hΛyaajā k'augba pāar t'Λajem k'ΛΛnau. Pari mag pāach hajap'a t'Λamk'īran, pāachdēujā ham hipierraa habat, wajap'a hamaujā hamach p'idag honee waumk'īr. Pārau magbam chan pāar gaaimua ham hōk'īrjuu hap'ōbaadēmua hamach p'idagjā waumap'amtā waup'ōbaadeewai pāachpata heeg paauk'amaju.

<sup>18</sup> Keena, mΛ kōit Hēwandamag jēeubat. Mag mΛch kōit jēeupi chirΛm chan k'aigba chiraawai k'abam; mua k'ap'Λ chirΛm, mΛch Hēwandam dΛi hΛu chirΛm. MamΛ warag mΛg hatagjā t'um mΛchdēu nem wau chirΛm gaaimua hich mag hi dΛi hajap'a chiram k'ōsi chiraawaita mag pārag mΛch kōit jēeupi chirΛm. <sup>19</sup> Mag pāachdēu mΛ kōit Hēwandamag jēeuwai hΛu deeu hūwai mΛigmua jōpcha pāach haar mΛ barpita jēeubat; mΛ pāar dΛi chiram k'ōsi chirΛm.

### *Hābmiecharam salud*

<sup>20</sup> Muan mΛchdēujā Hēwandam maach k'ōinaa p'ē wai sījemΛgta pāar kōit jēeu chirΛm; hajapcharan har maach Pōr Jesús, maach Pastor chi hajapcharam, har chi meem harra deeu p'iriu hautarr hag Hēwandamagma. Hich mag Jesuu

k'abahab, Hēwandamau hōor dāi hiek deewai jaautarrjō, chadcha hich bagauta hōor pekau chugpaawi hāu peerdaju hayaa hapiejem. <sup>21</sup> Mag Hēwandamagta muan pāar kōit jēu chiram, hichdēuta hichjō warag pāar hajaug paamaawai hichdēu k'ōsimjō pāachdēu nem wau namjā t'umaa hajap'a hōbēbēr hamk'īr. Magnaa hīchab Jesucristoog hadāraa maach Pōrk'api nam gaaimuata Hēwandamau maach dāi hichdēu ham haig hamk'īr hirigta jēu chiram. Mag nam dāi hīchab t'umaam k'annag maach Pōr Cristota mag hatag pawiajā hich mag t'ō hiek'apim k'ōsi chiram.

<sup>22</sup> Maimua hābmiecha paawai hūrbat keena: Mag carta hiek duurjā k'aba bat'ā k'itam pāach jua hee pabaimaawai hag gaai mua pāach wawī chiram hajap'a hūrm k'ōsi hūrbat; pāach k'īr honee hamk'īrta mua mag p'ā deepāi chiram.

<sup>23</sup> Pārau hagt'a k'augba nam k'ai, Cristo gaaimua maach k'odam Timoteo ya cárcel degmua hōbērjim haajem. Magua mā maju nawe mag barchēman, machdēu pāar hoon maawai mua hī mach dāi harrju.

<sup>24</sup> Keena, pastornaan t'umaam k'annag maimua tagam k'annam maachjō hāk'a durrum k'annagjā t'umaam k'annag mā salud deebat. Cristo gaaimua maach k'odamnaaan Italiapienaujā hīchab pārag salud haajem.

<sup>25</sup> Chaig jaau chirarrjō deeu pāba pārag jaau chiram: Mān hāba Hēwandamagta pāar kōit jēu chirajem, hichta pāar dāi hogdāba hich mag pāar t'ā wai namramk'īr.

Hayoo keena. Magdampai hajim pārag jaaum hig chirarr.

## SANTIAGO

### Santiagoou hēsap p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Warr hich Hēwandam Hiewaa Jesuucha hich dāi hogdΛba wēnΛrramk'īir doce jΛr hautarr k'ΛΛn hee Santiagonaan numí naajim haajem: dau hāb, Juan dāi k'od hābam hichta chi naam hajim haajem, jōoi Zebedeo hiewaa; hābak'ai jōoi Alfeo hiewaa hajim haajem (Mt. 10:2-3). MamΛ hāb sīejim haajem hagjō, dewam Santiago; ma hich Jesús heeum hajim haajem, hi dāi hād hābam (Mt. 13:55). Hich mag Jesús heeumuata mΛg carta p'ājim haajem hewag pawī.

Chi Jesús mΛig heegar nΛrrawai chan Santiagoou hagt'a hich naam hiek hāk'aba sīejim haajem (Jn. 7:5). Maimua hag k'ur Jerusalén p'ōbōr hee chi Jesús k'apeen hāba biirdΛwi oraa narr haigta merag chuk'u sim, ya hichdēujā dāi hāk'a sīerr (Hch. 1:13-14). Pedro Jerusalemua petaawaijā hichta jūr haig chi hāk'a durrarr k'ΛΛn pōrk'a sīsijim ha sim (Hch. 12:17).

**Chijā k'ΛΛn hat'eeta p'ājī maimua k'an jawaag hajī.** Hamach Cristo hiek hāk'a narr gaaimua hāk'aba narr k'ΛΛnau hidēu k'ajap sīuba haawai judionaan pōm deelum durrag dΛΛrjeejim haajem. Mag durrpierr haaidΛ t'ΛnΛm k'ΛΛnagta Santiagoou mΛg carta deepäjijim haajem, mag dau haug wau nΛmjā hōgk'aba warag k'īir hubΛ haju haai nΛm ha jaaupāaig.

Hāaur k'ΛΛnau jaauwai Testamento Hiiur gaai mΛg librota nacha p'ājim haajem. Chadcha magtarr k'ai, magan chi hāk'a durrarr k'ΛΛn mag hamachdēu hāk'atarr haigmua warrpem dau haug waup'ōbaaderrta mΛg carta gaai jaau sim (1:13-15). Hamag k'īir heyaa hapi sim, jāga jōoi Job maimua tagam k'ΛΛn Hēwandam hiek jaaujerr k'ΛΛnjā dau haug waaujeejī (5:10-11). Magnaa dich dau haug waauwaijā warag oraapita jaaujim.

#### *Salud*

<sup>1</sup> ¿Jāgpai nΛ keena?

MΛΛn Santiagoou, Hēwandam chog hanaa hīchab maach Pōr Jesucristo chog. Durrpierr maach meeun judionaan Cristo dēnk'a nΛm k'ΛΛn pāach nΛnΛidΛmpierr pāragta mua saludaa chirΛm.

#### *Hidēu Hēwandamagta dichig k'īirjug deepiju haai nΛm*

<sup>2</sup> K'odamnaan, nem t'umaamua pāach k'īirpierr chachmaw-iajā warag honeeta habat. <sup>3</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, mag prueba k'īir pogk'e pāach gaai burr nΛmuata mΛg maadēu hāk'a nΛm hiek hisegk'imjō haadēp haawaijā magΛm gaaimuata hāu warag juapá jāpmaajem, magΛm hāwaat k'augaag. <sup>4</sup> MamΛ mag

prueba hãwat wënarramuata hidëu Hëwandamag pãach wajaug paapinaa pãachig k'ïirjugjã deepibat, hichdëu k'õsimjõ nãisieg.

<sup>5</sup> Mam magam prueba hãwataag pãar hee hiwiir hãb k'ãijã mag hich Hëwandamau k'õsimjõ haju k'augba sim k'ai, hichigta jëubat. Magbaawai hirua k'ïirjug deemamua k'augpiju. Hëwandamau nem deewai chan maach dënjõ mag, "Mua k'achpaita deejujã" haba, ni chik'am k'ïir p'ãrnaajã nem deeba haajem. <sup>6</sup> Mam mag pãachdëu hirig k'ïirjug jëuwaijã chadcha pãachig deejü k'ïirjunaata jëubat. Har mag hamachdëu jëebarmjõ deebaju k'ãijã k'ïirju nam k'ãan k'ïirjugan sïi p'ũsdau p'ũu parhoob hichdëu harrm haig har-rjemjõta sïsidam. <sup>7</sup> Har mag deebaju k'ãijã jëwaagpam ha k'ïirjunaata jëeu nam k'ãanau chan hoob hamachdëu jëeu nam maach Pör Hëwandamau deejü hamiet. <sup>8</sup> ¿Jãgwi mag chirá? Hïs hamachdëu nem wauju k'ïirjutarrjã noram paawai jürr deeam k'ïirjugta hau sierrjõe haawaima, hamachdëu jëebarpaita hamachig deejü k'ïirjuba. Mag k'ïirjug hãba k'abam gaaimuata pöd Hëwandamau nem k'õsimpai waujujã haba sierrjëem.

<sup>9</sup> Hãb k'ãijã mag heegarm k'ãanau hoowai serbiibanaa dau hap'ãã k'itãm mam chadchata Cristo dënk'a k'itãm k'ai, mag hatag pawiajã Hëwandamau hichig nem t'um jãapiju k'ap, mag hermano honee habá. <sup>10</sup> Maagwai jürr rik hagiõ Hëwandam hiek hãk'a sim gaaimua mag heegar hich p'atk'on wai sim hok'oowiajã, mag hich Cristo dënk'a simta mag p'atk'on k'ãaijã hajapcha sim k'ap, honee habá. ¿Jãgwi mag chirá? Riknaanan pamaarjõta k'it'ëe haawaima. ¿Pãrau pamaar k'iugp'ëbaadëm hooba haajë? <sup>11</sup> Hedau pes wãbaadee, k'iurbaadee, sïi k'ãaijem. Mag k'ãibaadee hooim t'ãnarrjã warre chi hooim mag hok'oojem. Riknaanã hich hagiõta t'ãnaabahab. P'atk'on warag paarpaju hëk'a nam hee meebaadee magam nem t'umaa sïi werpajem.

*K'an jãgwiata nem k'aigbam wauju k'ïirjuajë*

<sup>12</sup> Woun hãbmua mag prueba k'ïir pogk'e hich gaai burr namjã hãuta dãi juapadam hubã hãwatbapãimãn honee habá. Mag hamãn magan hich Hëwandamauchata hirig, "Hãu chadchata pua jãmpãijim" hawia, hich haar hauwia, hich mag hich dãi wai sïsiju, t'um mag heegar haawai hich daupii haajerr k'ãanan warrgarwejã magta hich haar hauju jaautarr haawai. <sup>13</sup> Mag prueba hãwat nam hee nem k'aigba wauju k'ïirjubaadeewaijã hoob hich Hëwandamauta maachig magam k'ïirjupi sim hamiet. Hëwandamau chan nem k'aigba waujõjõpaijã k'aba haajeewai maachigjã hichdëu chan hirua magam k'ïirjug deeba haajem. <sup>14</sup> Maachin nem k'aigba wauju k'ïirjug dãi t'aaba naawaita magam nem waum k'õchk'aajem. Maguata magam nem wauju k'ïirjubaadeewaijã sïi

wounagamjō hΛΔΛraa dich hēudΛ harrpiejem. <sup>15</sup> MamΛ mag k'īirjubaadēmjā hisegba wai nΛmuata jūrr pekaúg paajem. Maimua mag pekau maach gaai hajap t'ierpra sīsiewai jūrr maguata warre hok'oom hiek hok'oopiwi Hēwandamagiā maach hisegpiejem.

<sup>16</sup> K'odamnaan, mag prueba hee nΛm haigjā Hēwandamauta mag nem k'aibag wauju k'īirjug deejim hawi hoob wir haig pāachdēupai pāach k'ūgurmiet mag k'īirju nΛmua. <sup>17</sup> Hēwandam hedjā hee nem t'ΛnΛmpa wautarraun maachig nem t'um nem hajap'am happaita deejem. Hich chan maach maig hee-garm k'ΛΛnjō cambibierrso k'aba sīerrΛm. Mag sīewai prueba hee nΛm haigjā hiruata magΛm k'īirjug deejim hawi hi gaai t'Λju k'aba nΛm. <sup>18</sup> Mag maach dāi hajap'a sīerraawai hewag pawī hagjō hich chaaink'aju k'ΛΛn k'āiājā maachta nacha hich chaaink'a haujim, hichdēu maach peerdΛ haaujem hiek hūrpibarm gaaimua. MamΛ mag hich chaaink'a hautarr chan maach garmua k'aba, hich garmuata mag hich chaaink'apim k'ōsi sīerr haawai hajim.

*Par jāgΛupai hūrba Hēwandamau jaau simjō haju haai nΛm*

<sup>19</sup> K'odamnaan, maig mua pāachig jawaagpam hiek k'īir heyaa habat: Maachin t'umaam k'ΛΛnta jāg hΛrΛΛ haju haai nΛm, Hēwandam hiek jaau nΛm hūraag. Mag jāg hΛrΛΛ naaju haai naab mamΛ, hiek'aagpaawain hajap'a k'īirjunaata hiek'aju haai nΛm. Hēwandam dāi wa hi hiek gaaimua k'āiājā hoob meeuk'ak'arrso hamiet. <sup>20</sup> Mag meeuk'ak'arrsōta nΛm chan Hēwandam najā hūu k'abata nΛm, hichdēu k'ōsi simjō k'aba naawai. <sup>21</sup> Magua mua pārag mag chirΛm: Jāg Hēwandam na parhooba maach hārpīejem nem pāach gaai sīsīdΛm t'um warre hisegbapāit. Magnaan chadau k'īir machag chuk'u Hēwandam hiek pāach t'āar hee hautarrta warag bāaupibat, hūr nΛmua. Jāg hiekta nem jua t'eeg sim, pāar peerdΛ hawaag.

<sup>22</sup> Hich Hēwandamau jaau simjō haag chan sīi par jāgΛupai mag hi hiek jaau nΛm hūr nΛΛ haju k'aba, chadcha hich hiek gaai waupi jaau simjōta haju haai nΛm. Magba nΛm chan magan pāran pāachdēupaita sīi pāach k'ūgur wai nΛm, mag hūr nΛmpaita hūu simpīi hawi. <sup>23</sup> Har maach peerdΛajem hiek hūr nΛmjā hag gaai jaau simjō k'aba nΛm k'ΛΛnan sīi woun hāb k'omariipai hēsp'ēg hee hich k'īir hoojemjōta nΛm. <sup>24</sup> ¿Jāgwi? Hirua hich k'īir hootarrta, deeu hag k'ur nΛΛpai hawi k'īirjuawai, k'augba sim jāga sīejī hi k'īir. <sup>25</sup> MamΛ hīchab har Hēwandam hiek hamachdēu hūrbarmta k'īir hok'ooju k'āai, warag wajap'a k'īirjunaa hag gaai jaau simjō wau nΛm k'ΛΛnan mag hamach nem wau nΛm gaaimua honee haju. Mag hamachdēu hūr nΛmjā t'um Hēwandamau hichdēu waupim

k'ōsim hiekta jaau sīewai hi hipierraa nem wau nΛmua tag warramjō pekaúgta hamach h̄r̄papiba nΛm.

<sup>26</sup> Hābmua k'āijā, “MΛΛn culto waaupierr peert'Λba manaa hich Hēwandamau jaau simjō chitΛm” ha sim, mamΛ mag simta dich k'apeen k'aibag jawaag wa chik'am k'īir hiek'aag k'āijā b̄Λr̄jā hit'Λbēpba sim chan, magan maguan hichdēupaita hich k'ūgur sim, Hēwandamau waupi jaau simta wauba sīewai.

<sup>27</sup> Maach Haai Hēwandamau hich dēnk'a nΛm k'ΛΛnag waupi jaau simΛn, wouchnaandamau wa k'oopaa hΛΛinau k'āijā nemdam hig nΛmjā haudeenaa ham hōk'īirjuu haawaijā ham k'īir jāsenk'a nΛmΛu. Mag nΛm d̄i hīchab sīi parhoobam k'ΛΛnau nem waaujem nemjā wauba haajem k'ΛΛnta chadcha hi dēnk'a nΛm k'ΛΛnau.

## 2

### *Hiwiir hābam k'ΛΛnpai daupii haju k'aba nΛm*

<sup>1</sup> K'odamnaan, pārau maach Pör Jesucristo hich Haai Hēwandam d̄i hāba sīerrΛm hiekta h̄k'aaeewai mua pārag magk'im: Pārau pāach hee p'atk'on paraam k'ΛΛn d̄iipaita hajapchanaa jūrr hap'ΛΛm k'ΛΛndam d̄i haair haba haju k'aba nΛm. <sup>2</sup> K'anim nemjō pāar k'apanaa culto hee nΛm; mag nΛm hee hōor numí dubbaichēm: hāb rik, maimua hāb sīi dau hap'ΛΛ k'itΛm. Chi rik k'ajūa wajapp'a hooihmΛ jūanaa jīgpir gaaijā p'īr dēnta sorrtik p'up'up sim. <sup>3</sup> Magbaawai mag hoowia hirig, “MΛigta jupbá, mΛigta pΛ hat'ee wajapcha sim” hawia, hirig sie wajapcharam gaai juppibarm. Maimua hābak'ai jūrr hap'ΛΛ k'itaawai k'ajūadam jōoiraa jūa k'itΛm hoowi jūrr hirig, “PΛdēu hich jampai b̄j̄jāu sīsí,” wa magbam k'ai, “Jāig jēk'at hoo chirsí” hamΛn, <sup>4</sup> magan pāraun hiwiir hābam k'ΛΛnagpaita heenaa jūrr tagam k'ΛΛn k'a hisēe nΛm. Mag nΛm haig pārau pāachdēu h̄k'atarr hiek gaai jaau simjō k'īirjuba, sīi ham k'ajūa hajap'a jūa nΛm hoo nΛm gaaimuapaita mag nΛm.

<sup>5</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, pādē mΛ hiek hūrbat: Maadēu pōd hap'ΛΛm k'ΛΛndam k'a hisēe haju k'aba nΛm. Jāg hap'ΛΛm k'ΛΛndamjā hamachdēu maach peerdΛjem hiekta hūrwi h̄k'a naawai mΛig heegarweran hap'ΛΛ k'it'ēe hawiajā paraam k'ΛΛn k'āijā wajapcha wēnΛrramk'īir hich Hēwandamau jΛr hautarr k'ΛΛn k'abahab. Mag nΛm d̄i hīchab mag hich daupiim k'ΛΛnta t'um hich haar hauju hatarr haawai hamjā h̄gt'ar hich mag hi d̄i wēnΛrraju k'ΛΛn k'abahab. <sup>6</sup> MamΛ magΛmta pāachdēuta jūrr ham k'a hisēe haajem. ¿Pārau k'augba nΛ, riknaanauta pāach dau hee haug k'augba nemdam b̄Λr̄ΛΛm hat'eejā pāach t'et pΛpΛr haajem?

¿Hamachdëu k'abá hīchab chi t'et'emnaan haarjā pāach har-  
rnaa pāragta hārcha p'agpi jaaujem? <sup>7</sup> ¿Hamach k'abá Cristo  
higwīajā hi jūur hiyāā sīerrjēem? Mag Cristo hiek hāk'awi hi  
dēnk'a naawai pāach pōr choopitarra, ¿jāgwi mag Cristo jūur  
hiek'aajem k'ΛΛnagta pārau hee haajē?

<sup>8</sup> Pārau Hēwandamau hich hiek p'ā sīsidam gaai jaau simjō  
pāach k'apeenta t'umaa wir haig pāachjō daupii nΛmΛn  
chadau, chadcha hāu k'ērΛm, Hēwandamau hārcha waupi jaau  
simta wau naawai. <sup>9</sup> MamΛ mag hi hipierr nΛm hanΛmjā sīi  
hiwiir hābpaita daupii haadēp'Λm chan, magan pāran warag  
pekauta wau nΛm. Mag nΛm haig mag hi hiek pāachdëu  
hasekasba nΛmuapaita woun dēnjō pāar Hēwandam dāi kulp  
pōm nΛmjā dawaa jaau sim. <sup>10</sup> ¿Jāgwi pārag mag chirÁ?  
Hābmua k'āijā pōd Hēwandamau Moiseeg ley deetarr t'umaa  
hΛΛrk'a hauba hāb k'āijā waurpΛimΛn hichiita kulp pōm  
sim, pōd ley t'um hΛΛrk'a hauba sīewai. <sup>11</sup> Pari maigjā ¿jāga  
mag hōbēr sīma? Pādē hūrbat: Hich hābam Hēwandamaupai,  
“Hoob chik'am t'ōom” hanaa, “Hoob chik'am hΛijā waum”  
hajim. Pari magtarrta pua hōor t'ōoba hawīajā chik'am  
hΛi waumΛn, magan hichiita pekauk'a hōbēr sim, mag  
hirua ley jaautarr hichaur habarm haawai. <sup>12</sup> Pārau k'ap'Λ  
nΛm, mag Hēwandamau hich hiek pārag hāk'apitarr chan sīi  
pekaúgta hΛdΛΛr pāach hārppapimk'īir k'aba, t'umaam k'ΛΛn  
hagdaujō k'a k'ōsi hamk'īirta hich hiek pārag hāk'apijim. Mag-  
tarr haawai, mag hiek pāachdëu hāk'atarrauta Hēwandamau  
pāach jaauju k'ap, muan pāragan, hiek'aawaijā hāgierraa  
hiek'anaa nem wauwaijā t'umaam k'ΛΛn dāi nem hagchata  
waubat ha chirΛm. <sup>13</sup> ¿Jāgwi mua pārag mag chirÁ? Maan  
Hēwandamau hichdëu hōor hi hagk'am hedjā har dich k'apeen  
dau haug k'augba haajerr k'ΛΛn chan hagjō ham dau haug  
k'augba hisegju haawaita mag chirΛm. Magarrau har dich  
k'apeendam dau haug k'aug paraa haajerr k'ΛΛnan chad, mag  
Hēwandamau hōor hi hagk'am hedjā hamach k'aibag waubaju  
k'ap, hi hōgk'aba naaju.

*Chadcha hāk'a nΛm k'ai jāga haju haai nΛ*

<sup>14</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamna, ¿k'an hajaug sī pārau  
k'īirjuawai, maadëu “Muan t'āraucha Hēwandam hiek hāk'a  
chitΛm” haju, mamΛ mag simta Jōoirau dich k'apeen juag  
hoopi jaau simjō k'aba nem wau sim? ¿Pārau k'īirjuawai hāk'a  
sim hanΛmta mag nem wau sim woun chadcha peerdΛju k'ai?  
<sup>15</sup> K'anim nemjō woun hāb sim; ma, Cristo hiek hāk'a k'ērΛm  
gaaimua maach k'odk'a sim. Mag simta k'ajūajā chuk'u ni  
t'achdamjā k'ōju chuk'u k'ērΛm. <sup>16</sup> MamΛ ya hi ma nΛrrΛm  
hoowia hābmua k'āijā hirig, “Hāu mawia biwaa chitá; hoob  
jīchagagjā pΛch gaai mas hapim” ha sim; mamΛ mag sim chan

hirua nem higjudamjã deep̄l̄iba simta mamagk'am. ¿Pãrau hoowai mag h̄l̄uta s̄i? <sup>17</sup> Hich hagjõta s̄iebahab Hẽwandam hiek h̄k'a n̄amjã. Maadẽu t'ãraucha h̄k'a n̄am han̄amta dich k'apeen juag hoo n̄amua b̄l̄arjã ham dau haug k'augba n̄am chan, magan parta mag h̄k'a n̄am han̄am.

<sup>18</sup> Wa hãbmua k'ãijã, “Mua chan chadcha warm k'Λn dẽnjõ nem hajap'am wauba chitab mamΛ, mΛch t'ãar heepain chadcha h̄k'a chitΛm” k'ãijã haju. MamΛ mag k'abam. Jãga mua k'ap habarju, chadcha hirua mag h̄k'a sim, Hẽwandam hiek gaai jaau simjõ hich k'apeenjã dau haug k'augba simta. Hajapcharan Hẽwandamau jaau simjõ mΛch k'apeen d̄lijã hajap'a chirΛm gaaimuata mag h̄k'a chirΛm haju haai chirΛm. <sup>19</sup> Pua k'ap'Λ sim, maach Hẽwandam hãbpai k'itΛm. Pua mag k'ap'Λ sim haig nem hajaug sim. MamΛ mag k'ap'Λ n̄amuapai põd h̄gt'ar hõbërbam. Meperaujã k'ap'Λ sim, Hẽwandam hãbpaita s̄ierrΛm; mamΛ hamau h̄ichab hi hõgk'ajjem, hamach gaai jua k'Λaba haju k'ap'Λ naawai. <sup>20</sup> K'irjug chukdam, k'ap'Λ habá: Hẽwandam hiek t'ãraucha h̄k'a n̄am han̄amjã hichdẽu waupi jaau simjõ wauba n̄am chan, chadcha h̄k'a n̄am k'abam. <sup>21</sup> Pua k'irjuawai ¿k'an gaaimua Hẽwandamau jõi Abrán k'ararrag chadcha hi pekau chuk'u harrjõ chirΛm ha jaaujĩ? ¿Hich chaai h̄gk'aba hirig ofrendak'a t'õo deju harr gaaimua k'abajĩ? Hajapcharan hichdẽu hi hipierraa harr gaaimuama. <sup>22</sup> P̄adẽ k'irjubarí: Abranau mag wauba harr hak'iin, ¿jãga hirua Hẽwandam hiek chadcha h̄k'a chirΛm hak'ajĩ? Hẽwandamau hichig nem mag habaawaijã hich hipierraa harr gaaimuata Abranau chadcha hich hiek t'ãraucha h̄k'ajerrjã hõrag k'ap hapijim. <sup>23</sup> Mag hich hipierraa harr haawaita hag nawe Hẽwandamau hirig, “Pua chadcha mΛ hiek h̄k'abarm gaaimua pekau chuk'u harrjõ h̄u pΛ mua mΛch haar haub k'aba hauju” hatarrjã par k'abajim, chadcha t'ãraucha hich hiek h̄k'atarr haawai. Magtarr haawai, Abranau mag hich chaai h̄gk'aba hichig deju hẽk'abarm haigta hõragjã k'ap hapijim, mag par hiiupai k'aba t'ãrauchata hichdẽu Hẽwandam hiek h̄k'a s̄ierr. Mag n̄am d̄li h̄ichab mag t'ãraucha h̄k'awia hich hipierraa harr haawaita, hich Hẽwandamaujã jõi Abrán warag hich k'apeerk'a haujim.

<sup>24</sup> Maigta pãrau hoo naabá, Hẽwandamau hãb k'ãijã pekau chuk'u harrjõ sim ha jawaag chan, s̄i t'ãrau h̄k'a n̄ampai k'abam. H̄k'a n̄am d̄li hichdẽu waupi jaau simjõ hich hipierraa nem wauwaita chadcha pekau chuk'u harrjõ sim ha jaaujem. <sup>25</sup> Hũan Rahab k'aharrarr chi durpat'ierrmiejã hich hagjõta hajim h̄ichab. Pãrau k'irjuawai, ¿k'an gaaimua Hẽwandamau hijã pekau chuk'u harrjõ h̄u hi heeg hoojĩ? ¿Israelnaan hich di haig jẽerpiwi ham chig ham hugua meraa



p'öbör higaau jir burrräiwiä jürr deëum k'ad gar päitarr gaaimua k'abajî? <sup>26</sup> Hajapcharan jãan magta sim keena. Jãg maach meebaadeewai ya maach gaai tag maach hak'ar chuk'u haadëm haig, ¿maach chi meemk'a sîsiba haajê? Hich jãgta sim hîchab t'ãraucha Hëwandam hiek hãk'a nam hanamjã. Dichdëu hãk'a chiram hanamjõ bigaaum k'andam dlijã nem hajap'a waubam chan, magan maan chi t'õmjõ simta hiiu sim ha sim, t'ãraucha hãk'aba simta mag hãk'a sim ha siewai.

### 3

#### *Jãga sïerrá maach meuk'ïr*

<sup>1</sup> Hermanonaan, hoob t'umaam k'annau Hëwandam hiek jawaag maestronaan k'aju happaita k'ïrjumiet. Pãrau k'augba narr k'ai, k'ap habat: Maach chi maestronaank'a nam k'anta maachdëu deëum k'annag jaau namjõ hagpierraa k'aba wënnarram, maach gaaita Hëwandamau jua k'abacha deëju. <sup>2</sup> Maach chan hiwiir hãbmuajã t'umaa Hëwandamau nem k'õsim happaita wauba haajem. Hãb k'ãijã bãrrjã sëuk'aba chik'am k'ïr wa chik'am hëugar k'ãijã hiek'aba haajeek'in, magan mag wounaun hichdëu nem wau simjã t'um Hëwandam dau na hajap'ata waau k'ap'ã haajeek'am. <sup>3</sup> Pãrau hoowai cabaai pöm siewiajã hi hi hee waaijãnaa hewag hëudlawai, ¿dichdëu harram k'õsimpier harrba haajê? <sup>4</sup> Hich hagiõta sim hîchab barcojã. Hidëu par barco pöm chiraju, chi p'ujã nem t'eeg wë t'anaaju, mam mag nem pöm siman timondam bãrrã k'itamua chi capitanau hichdëu harrampier p'eert'ãpãpig harrjem. <sup>5</sup> Hich jãgta k'itam hîchab maach meuk'ïrjã. Hoowai chan pöm k'aba k'itam, pari mag simuan hiek pöoma hiek'a t'annaju hak'in, hiek pöm maach jãgaag k'abampa hiek'a t'annaju. ¿Pãrau hoowai hõtdau k'ïrdam bãrrãmuajã p'ajëb pöm k'ar chará hooichaar heem magwe hörpãiba haajê? <sup>6</sup> Hajapcharan maach meuk'ïran hîchab hõtdau k'ïrau. Maguata jãg hõtdaua hichdëu barmampier p'aamaajemjõ, hichta benenjõ sim, hiek k'aigbam hiek'amamua maach pekau paarpapieg. Mag hõtdau k'ïrk'a sim t'õm hugua chi dõsãtau hijeeuba p'up'uak'amjõ siewaita maach meebam haiguin maan hidëu t'õpiba hich mag p'uu wai simjõta sïjem, warag parhooba hiek'apieg. <sup>7</sup> Maguata pãadë k'ïrjubat: Hõrau mag jëb gaaim nemchaain k'ïrpierr daumeerpaa haajem: pabã heem nemchaain chi k'õrpim k'umjõm, nem hichpan, nemk'õr, p'ũas heem hãwarrpa daumeerpaa haajem. <sup>8</sup> Mam dich meuk'ïr chan hãbmuajã pöd t'ãbëp hauba haajem. Jãan pabã heem nem maach k'oojem k'ãijã hãrpainaa

nem k'aibagcha s̄ierraawai, j̄agua chan hΛΔΛΛΓ hich daumeer-papiba, k'ierr hach d̄enj̄o hich garmuata h̄oor k'aibag waaujem. <sup>9</sup> Mag sim meuk'īraupaita maach Haai hanaa maach H̄ewardam t'ō hiek'anaa, hich hag meuk'īraupai dich k'apeenj̄ā h̄āuk'anaa t'ōp hiek'abaadēp haajem, H̄ewardamau maach t'umaam k'ΛΛN hich k'īir t'egwiata hompaatarrj̄ā k'īirjuba. <sup>10</sup> Hajapcharan j̄āg nΛM haiguin, hich hag hiiupaita hiek hajap'amj̄ā hiek'anaa hiek k'aigbampa hiek'abaadēp haajem. K'odamnaa, maadēu chadcha Cristo hiek h̄k'a nΛM k'ai, p̄od magju k'aba nΛM. <sup>11</sup> ¿P̄ārau hoowai h̄ābam d̄ōs̄ig heepai d̄o k'op'am j̄oi hau nΛM d̄āi warre h̄āba d̄o k'iyaaamj̄ā j̄oi haauj̄ē? <sup>12</sup> Hich j̄āg higo b̄ā gaai olivo dau p'ierrba ni uva gaaij̄ā p̄od higo p'ierrba haajemj̄o, d̄ōj̄ā hierrmuata hich mag k'iyaa h̄ōb̄erch̄ē sim hee p̄od hich hag heemuapai d̄o k'op h̄ōb̄erbam. Magua dich hiek'aawaij̄ā h̄āba hiek hajap'ampaita hiek'aju haai nΛM.

*J̄āga t'ΛNΛ H̄ewardamau dee sim k'īirjug wai nΛM k'ΛΛN*

<sup>13</sup> H̄āb k'āij̄ā p̄aar hee hichd̄ēuta h̄oor wawieg nem k'īirjug k'aauga hichd̄ēuta t'um k'ap'Λ sim ha k'īirju sim k'ai, magan chadcha hich mag sim bigaaum k'ΛΛNag k'ap hamk'īir hagpierraanaa nem hajap'a wau nΛRRΛmuata hich hoopibā. T'umaam k'ΛΛN d̄āi mag hich h̄o hajap'a simj̄ā higba magba haajemj̄o simΛN, magan chadcha hi k'īirjug paraa sim. <sup>14</sup> Pari magba p̄ārau p̄āach t'āar heepai k'āij̄ā p̄āachta j̄ūrr chik'am k'āij̄ā h̄ārpai ham k'ōsinaa p̄āachd̄ēu nem jaau nΛmpaita h̄ūrpim k'ōchgau h̄ōrag jaau nΛM k'ai, magan hoob chadam hiekta jaau nΛM hawia p̄āachta hajap'a nΛM hamiet. P̄āach mag w̄ēnΛRRΛM haig s̄i chik'am k'ūgurtā w̄ēnΛrrabahab. <sup>15</sup> J̄āgΛM k'īirjug chan H̄ewardamau dee sim k'abam, j̄āan s̄i hich mΛig heegarm k'īirjugpaiu. J̄ā s̄i d̄ōs̄āt k'īirjug k'abahab; hichd̄ēuta h̄ōrag mag k'īirjupi sim. <sup>16</sup> Maguata mag hiwiir h̄āb warm k'ΛΛN k'āij̄ā h̄ārpainaa hich hiekpaita h̄ūrpimj̄ā k'ōsi haadēp'ΛM haig, magΛM gaaimua s̄i warag nem k'aigbamta parhooba hamachd̄ēu k'ōchagpierr waaujem. <sup>17</sup> MamΛ j̄ūrr hich H̄ewardamaucha k'īirjug deewi wai nΛM k'ΛΛN magba, ham H̄ewardam na nem hagcha wau nΛMua hajap'a nΛM. Mag nΛM d̄āi hamau s̄i h̄oor k'ōinaa hapijuuta h̄ēk'anaa dich k'apeenag hat'uucha nem waupi jauba haajem. Hamau j̄ūrr warm k'ΛΛnau hamach k'īirjugdam jaaum hiigwaij̄ā hagj̄o h̄ūrm k'ōsi h̄ūurjem. H̄oor dau haug k'aug paraanaa, hiwiir h̄ābamΛgpaij̄ā hee haba, chadchata hiek'anaa nem hajap'ata waaujem, hamachd̄ēu hiek'aajemj̄o. <sup>18</sup> Har mag k'ōinaa w̄ēnΛRRΛM k'ōsi haajem k'ΛΛnan nem waauwaij̄ā nem t'um hagchata waaujem, hamach mag nem wau nΛM hoowi bigaaum k'ΛΛnauj̄ā hamach d̄enj̄o nem hagchata waunaa k'ōinaa w̄ēnΛRRΛM k'īir.

## 4

*Parhoobam k'Λanjö haawain Hēwandamta hiseg nΛm*

<sup>1</sup> Hīs mua pārag jēeu hook'im: ¿Jāgwiata pāar jāg pāach heepaijā k'ōinaajā k'aba hiek p'it'uurga t'ΛnΛm dāi, chik'am dāi k'īir masi dΛrdΛrnaa jūr bēhbē haajerrāma? Mua hoowai jāan sīi pāach t'āar hee jāg pāachdēu nem waum k'ōsimpaita waum k'ōchk'a t'ΛnΛm gaaimuau. <sup>2</sup> Pāraun chik'am nemta pāach dēn hapim k'ōsi haajem haajem; maimua mag pāachdēu nem hig nΛm pöd paarpaba haawaijā, par hiek'aupai chik'am t'ōojem hak'iin, chadcha t'ōoplik'am ha hiek'aajerram hanΛm. Pāach k'āai bigaaum k'ΛΛndam puesto hajarpa k'āijā wai nΛm hoowai magjā k'ōchk'aba, jūr pāachta garpabam haig chan nem pΛaba sīerrjēem haajem. MagΛm gaaimuata pāach heepaita juurhi p'iidΛ t'ΛnΛmjö t'Λnaabahab. ¿Pari k'an jāgwi mag pāachdēu nem hig nΛmjā pöd paarpaba haajē? Hēwandamag jēeuba haawaima. <sup>3</sup> Maimua mag hichig jēeuwaijā hirua deeba haajem. ¿Jāgwi? Ya mag pāachdēu nem hig nΛm paarpabaadeewai hagua sīi pāach hö k'ōchagpierr nem wawaagta hig nΛmjā hichdēu k'ap'Λ sīewaima. <sup>4</sup> Pāran Hēwandam hiek hΛk'a nΛm hanΛmta, sīi hi hiek hΛk'aba haajem k'ΛΛnjö jāg pāachdēu k'ōchagpierr nem wau nΛm gaaimua, hΛΛi jaai paraamta deelum dāi sīejemjōta t'ΛnΛm. ¿Pārau k'augba nΛ, pāachdēu mag hamau nem wau nΛmta dāi waum k'ōchk'aawai jūr Hēwandamta hiseg nΛm? Har sīi hamach k'ōchagpierr nem waajem k'ΛΛn dāita k'apeerk'aawain jūr Hēwandam dāita hiekk'ōr paarpa nΛm. <sup>5</sup> MamΛ Hēwandamau maach hich dāipaita naapim k'ōsi sīewai hich hiek gaaijā, “Mua mΛch Hak'aar pārag dee chirΛm chan sīi parhoobam k'īirjug hauwi magΛm nem k'aigbampa wau wēnΛrramk'īir k'abam” ha sim. (*Zac. 8:2; Dt. 4:24; Ex. 20:5*)

<sup>6</sup> MamΛ Hēwandam maach dāi hö wajaug k'itaawai, mag wēnΛrramk'īirjā hichdēuta maach juag hoojem. Hōor dāi hich mag k'itΛm higwi, hichdēupai hich hiek p'āpitar gaai, “Har mΛjā higba hamach juapaupaita wēnΛrraajem haajem k'ΛΛn chan mΛchdēujā higba chitΛm” ha sim.

“Magarrau hamach serbiibag k'ap mΛchdēu nem jaau chirΛm wawaagjā mΛch juapadam hiigjem k'ΛΛnan chadau, mΛch garmuajā ham juag hoojem” ha p'āpijim Hēwandamau. (*Pr. 3:34*)

<sup>7</sup> Magua Hēwandamagta hidēu hichdēu hampierr hapibat pāach dāi. Magnaa meperag pāach t'Λ haum hagua, t'et'e t'ierrk'abat. Mag hichdēu pōdba habaawai hirua pāar hōgk'awi pāar hogdΛ pΛaju. <sup>8</sup> Hēwandamta pāach haig dāi p'ēs t'Λr hahau habat; magbaawai hichdēujā pārau hich hig nΛm k'ap pāar dāi

hogdaba narrayu. Pekaúa jua p'aisimjö sīsidam k'ʌʌn, hirigta hidëu pãach pekau hʌpibat. Pãar jãg Hëwandamau k'õsimjö nem waum k'õsinaa hīchab parhoob pãach k'õchagpierr nem waum hiigjem k'ʌʌnjã, hidëu hirigta pãach t'ãar hajaug paapibat. <sup>9</sup> Pãach pekau pöm nam k'īirjuwia, gaai machgau hicharaucha biënaa hidawaa habat. Jãg pãach pekau hee naajeewai honeënaa hiuk'aau haajerr k'īirjuwia, jūrr hicharaucha hō jāsehne biëwia hōk'īirjuu habat. <sup>10</sup> Deeu pʌaba muan pāragan, pãach serbiibag k'ap Hëwandamagta chaigpa namua pãach dau haug k'augpibat ha chiram. Mag k'aita pãar deeu hajaug paapāiwi mag hatag pawiajã t'umaam k'ʌʌn dak'īir hirua pãar hajaug p'ëju.

*Dich k'apeen jaaju k'aba nam*

<sup>11</sup> Hermanonaan, hoob dich k'apeen hëugar hiek k'aigba hiek'amiet. Mag dich k'apeen jaau simuan jūrr Hëwandamau Moiseeg hich hiek p'āpitarr gaai dich k'apeen k'a k'õsi hapi jaau simta warag serbiibag p'ënaa hichdëuta k'apcha sim ha sim. Mag sim haiguin mag hiek gaai jaau sim k'āai hich hiekta hajapcha sim ha sim. <sup>12</sup> Mamʌ chadcha k'aita hich haar hauju wa k'aita hisegju ha jaaju wounan hābpaita sim; ma Hëwandamau. Hich mag Hëwandamauta mag dich k'apeen daupii hapi jaau sim leijã deetarr haawai, ¿hichdëuta k'apcha sībá? Magtarrta, ¿jãgwi maach hagdaujöpai t'ʌʌnam k'ʌʌnauta dich k'apeen jaaju haai na?

*Dich juapaata t'ö hiek'aju k'aba nam*

<sup>13</sup> Pãar har sīi pãachdëu nem waum haig nem waaujem k'ʌʌn, mʌ hiek hūrbat: Pãar hiek'aawai, “Hīs wa nan k'āijã maach chum deum p'õbör hee wëtwi jūrr jamta año hãb p'idk'aju” ha hiek'aajem, “p'atk'on pöm ganaag.” <sup>14</sup> Mamʌ mag nam chan pãach mag hiek'atarr noramjã hagt'a monak'a naaju wa ya meewi naaju k'āijã k'augba namta mag hiek'aajem. ¿Pãrau jʌʌnt'umie bau wëjöm hooba haajë? Mag bau wëjoowi deeu nʌʌpai hawi hoowai, ¿chukk'u t'ʌnaaba haajë? Maachin jãgta k'it'ëem; maadëu hiwiir hābmuajã dich t'õju hed k'augbam. <sup>15</sup> Jãg pãach juapaaupaita nem t'um waaujemjö hiek'aju k'āai, ¿jãgwi pãrau sīi, “Maach Pör Hëwandamau k'õsnaa maach monak'a wai simʌn, maachdëu k'īirju namjö wauju” haba haajë? <sup>16</sup> Pari magba pãrau chan pãach dajëk'u k'it'ëemjã k'īirjubanaa, hōk'ar naspawī nem waujupata k'īirjuwia, pãachta warag t'ö hiek'aajerram. Jãg dich juapaata t'ö hiek'a nam chan Hëwandamau k'õchk'aba sierram, hichta t'ö hiek'aju haai nam t'ö hiek'aba haawai. Jãg nam k'ʌʌn chan hamach mag namjã hoob pãrau Hëwandamau k'augbamjö sīi k'īir hok'oopāiju hamiet. <sup>17</sup> Pãadë hūrbat: Nem

hajap'a haju haai sim k'ap'Λ simjā wauba simΛn, magan mag sim haigjā warag Hēwandamau hoowai pekauk'a hōbēr sim.

## 5

### *Riknaanag hamach k'īrcha jaautarr*

<sup>1</sup> Riknaan, mΛ hiek hūrbat: Hīsin chad jūr pāragta mΛ hiek'aagpam. Hēwandamau mΛg durr hi hagk'am hed pāach gaai jua k'Λaba deēju k'īrjuwia hicharaucha bīebat. <sup>2</sup> Hīs pārau pāach p'atk'onta hig nΛm, mamΛ mag simΛn, Hēwandamagan sīi nemmíjōta sim. Pārau jāg k'ajūa wajap'a jūa nΛmΛn, jāan hirigan sīi nemchaainau t'arrk'ich simjō bΛrjā maadēu nem higbata sīsidam. <sup>3</sup> Pārau jāg p'īr p'atk'on dāi wai nΛmΛn, hirigan jāan sīi jierr chi sōsp'ēmjō baleebata paauk'amam warag. Jāg pāach p'atk'on baleeba paauk'amamjō, pāachjā mΛg hatag paawai hag dāi hok'oob k'aba hok'oouju. Pari mag simΛgta, ya mΛg maach hi hagk'aju k'āai k'apan k'aba waurmam heejā, warag pārau magΛmΛg heenaa nem pōm paarpa haujuuta hēk'ajem. <sup>4</sup> MamΛ pādē mΛ hiek hūrbat: Pāach p'atk'on hΛrk'am k'ōchgauta pārau hōordam pāach p'idag hee p'idk'apiejem k'ΛΛnagjā haai p'agba sīerrjēm. Maagwai mag pāach p'idag hee p'idk'a durraajem k'ΛΛnauta pāachdēu hamach dāi maagjem jūr, Hēwandamag pāar gaai jua k'Λaba deepi jaa nΛm. Hamau mag jēu nΛm chan maach Pōr Hēwandam chi jua t'ierriu hūr sīewai par hok'oopibam. <sup>5</sup> Chadcha mΛig heegar pāachigan pāar nem hajaauga t'ΛnΛm, pāachdēu nem hig nΛmjā t'um paraanaa pāach k'ōchagpierr nem wau nΛmua. Mag pāach k'ōchagpierr nem wau nΛmuan, di heegarm nemchaai t'ōopāaig hōtpaapi nΛmjō, pāachdēupaita pāach hōtpaa harrum, Hēwandamau hichdēu mΛg durr hi hagk'am hed sīi hirig pāach t'ōopΛimk'īrjō. <sup>6</sup> Pāachdēuta hōordam hiekk'ōr chuk'u hamach kōit hiek'ajupaijā jaauju k'augba k'it'ēem k'ΛΛnjā k'aibag waupi jaaunaa t'ōojā t'ōopimaajem, pāachta hΛrpai nΛm hawi.

### *P'it'urg haauwai warag Hēwandamagta jēeunaat*

<sup>7</sup> Hermanonaan, Hēwandamau magΛm k'ΛΛn gaai jua k'Λaba deēju k'ap, hich jāg hamau pāach dau hap'ΛΛ wai naaw-iajā magΛm higba maach Pōr Jesucristo deeu bēējuuta nΛbat. ¿Pārau hooba haajē, jāga nemjīir jīrjem k'ΛΛnau hamach nemjīirdam p'ierraag noseig hig nΛmjā da chēba haawai hichi-ita nΛajē? <sup>8</sup> Pāachdēu hΛk'atarr hiek gaai hubΛ nΛmuata pāraujā hich hajjō maach Pōr Jesús bēēju nΛbat; hí barchēju hed chan ya pōm waurba sim.

<sup>9</sup> K'odamnaan, pāach mag p'it'urg hau wēnΛrrowiajā hoob magΛm gaaimua jūr pāach heepai chi parpem dāita dau p'uu hamiet, heu magΛm paar Hēwandamau jūr pāachigta “Pārau

jāgju k'aba naajimwai” haduk'am. Mag bigaaum k'ΛΛnjā jaauju haai simΛn hich Hēwandamau. Hichta ya bēeimΛΛ sīebahab, maach t'umaam k'ΛΛnag hagdaujō dichdēu nem waaujerrpierr jawaag. <sup>10</sup> Keena, pāadē hoobat: Warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnjā maachjō chik'amnau dau hap'ΛΛ waunaa p'it'urg haupiejeejim, mamΛ magΛmjā h̄u hamau hāwatpāaijeejim. Magtarr haawai maadēujā hagjō ham dēnjō jΛmju haai nΛm. <sup>11</sup> Pāadē k'īrjubat: ḡHīs hewagjā maadēu, “Jāg warrgarwejā p'it'urg hau nΛmjā h̄u hāwatp̄li nΛm k'ΛΛnan chadcha Hēwandam d̄li honee nΛm” haba haajē? Pārau hūurjem, jāga jōoi Job k'ararr meperau hajapp'a hich dau haug waupitarrjā h̄u hāwatp̄lijī, maimua mag h̄u hāwatp̄litarr jūr jāga maach Pör Hēwandamau hōor dau haug k'aug paraa k'itaawai h̄u hi heeg hoojī. Hīs jā maadēu mak'ΛΛn jōoin dēnjō hāwatp̄li nΛmΛn, jāga hirua maachjā heeg hooba habarju.

<sup>12</sup> Tagam nem mua jaau chirΛm hūrmāp'a hawiajā cha mua jawaagpam chan hoob par j̄gΛupai hūrmiet keena. Hōrau mag pāach dau hap'ΛΛ hapiewai, hich hagjō haju hawi, hoob sīi haai k'īrjuba hiek'amiet. Magju k'āai pāach hiek'aawaijā chadchata hiek'abat. Nem wauju k'ai, warre wauju habat; wa waubam k'ai, hich hagjō warre waubam habat. MamΛ mag hiek'aawaijā hoob hedjā higwi, mΛg jēb higwi, wa deeum nem hinag parhoobam higwia k'āijā nem wauju ha hiek'amiet, heeu magba hak'iin mag pāach hiek gaaimuapai Hēwandamauta pāach k'aibag wauduk'am.

<sup>13</sup> Pāar hee hāb k'āijā mag p'it'urg hau sim k'ai, hōk'īrjuu haju k'āai, warag Hēwandamagta jēubá. Wa jūr hāb k'āijā honee sim k'ai, Hēwandamta t'umeuk'arbá. <sup>14</sup> Hāb k'āijā mor mas sim k'ai, iglesia heem chi pōrnaan t'ār k'ΛΛibá, hich kōit Hēwandamag jēumk'īir. Magbaawai hamau bēewi chi haaunaan nemk'aua k'a p'uur nΛm d̄li maach Pör Jesús jua t'eeg t'ō nΛmua hirigta jēumaju, monaaup̄limk'īir. <sup>15</sup> Mag pāachdēu jēwaagpamjā chadcha monaauju k'īrjunaata jēumΛn chi haaunaan chadcha Hēwandamau monaaup̄liju. Mag monaaubap̄aiwai hich pekau gaaimuata mag mor mas sīerr k'ai, chi pekaujā chugpaap̄liju hich Hēwandamau.

<sup>16</sup> Keena, chadcha Hēwandam na hajap'a nΛm k'ΛΛnau hirig jēu nΛm k'ΛΛn hiek'an chadcha hichdēu h̄k'aajeewai, muan pāragan, pāach pekau wai nΛmjā hagdaujō dich k'apeenag meerba jaaunaa jūr hagdaujō dich k'apeen kōitjā Hēwandamagta jēubat ha chirΛm. Magnaata pārau jēumΛn, mor mas k'ēk'ēdΛm k'ΛΛnjā monaauju. <sup>17</sup> MΛ sēuk'a chirΛm ham hugua, pāadē k'īrjubat: Pārau hūurjem warrgar jōoi Elías haajerr: Hijā hīchab maach p'it'urg hau nΛmjō p'it'urg hau jēedΛ k'itaajeejim haajem; mamΛ mag k'itΛmua sīi warag

Hēwandamag noseḡ chēpiba jēebaawai, chadcha Hēwandamau hi hiek h̄k'awi año t'ārjup hawi jārr b̄l̄rjā noseḡ chēba s̄isijim hanaabá. <sup>18</sup> Maimua mag año t'ārjup hawi jārr n̄m hee, deeu hichdēupai jēumamua noseḡdam chēpi jēebaawaita, Hēwandamau noseḡ p̄m chēpijim haajem. Magta h̄u h̄ichab nemj̄irdamjā deeu k'ōju paarpajim haajem. Magua p̄ach Hēwandamag jēuwei hoob s̄i pardēu k'ōs k'āijā jēu n̄m hamiet.

<sup>19</sup> K'odamnaan, h̄ābmiecha paawai p̄ādē m̄ hiek h̄ūrbat: H̄āb k'āijā p̄ar hee maach peerd̄ajem hiek hichdēu h̄k'a s̄ierr hisegwi s̄i parhoob hichdēu ham haig nem wau n̄arr̄amta deeu h̄ābmua k'āijā wawí hauwi h̄ūwaa k'ad hajaug hee p'aibar̄im̄n, <sup>20</sup> magan mag parhoob n̄arr̄arrau pekau p̄m s̄ierrjā h̄u Hēwandamag chugpaapi hat'am. Magbarm haig h̄ichab Hēwandamau mag woun gaai jua k'aba deēju harrrta h̄u h̄ad̄ar deepiba peerd̄ hat'am. Hayoo keena. M̄gdam hajim p̄rag jaaum hig chirarr.

Santiago

## 1 PEDRO

### Nacharam hēsap Pedroou p'ã deepäitarr

**Chi p'ãtarr.** Mag carta Pedroouta p'äjim. Hichdëuta hōrau hichig Jesús higwi “Pãjã hi dãi nãrrarrau” habaawai, hirua magam Jesús k'augba chitam ha hiek'ajim haajem (Jn. 13:36-38; 18:15-27). Hirua mag hiek'ajieb mamã, Jesuu deeu hi kōit Hēwandamag jēuwi hewag hich hiek hãk'aju k'ããnjã warag hirigta jaau pãajim haajem (Jn. 21:15-19). Mag Jesús k'augbam ha hiek'atarr gaaimua burrijieb mamã, Hechos gaai hoowain, burriba harrjō, hichdëu Jesús hiek hãk'atarr gaai nem hubag sim. Hich mag sim gaaimua chadcha hich Jesuu hi higwia hiek'atarrjō (Jn. 1:42), hichta Jerusalem iglesia hee chi pörk'a sīsijim haajem (Hch. 1-2).

**Chijã k'ããn hat'eeta p'ãjĩ.** Mag carta judionaan hamachdëu Cristo hiek hãk'a narr gaaimua hidëu hamach k'ajap sīubam gaaimua dãr wētwi parhoob durr chaaur nããid harr k'ããn hat'eeta p'äjim haajem (1:1). Mamã mag chi hãk'a narr k'ããn hee judionaan happaijã k'aba, judionaan k'abam k'ããnpata t'ãnarr haawai, mak'ããn hat'eepata p'äjim haajem. Pedroou mag carta p'ãawai “Babilonia” hee simuata p'äjim haajem (5:13). Mamã mag Babilonia hanãm chan Babilonia chaar k'aba, Romata chi hãk'a narr k'ããnau mag t'ãr wai naajim hanaabá. Chi Romapienauta chi hãk'a nam k'ããn hēudee mag hēk'ajerr haawai sīi bigawaapai deum gaaita t'ãr wai naajim haajem.

**K'an jawaag hajĩ.** Mag Pedroou mag hēsap p'ãtarran, mag chik'am jua hōgau dãr wēnãrrãm gaaimua dau haug wau narr haawai magãmjã higba hamachdëu hãk'a nam gaaita warag hubã hapi jaaunaa hīchab jãgwiata jãg dau hap'ãã haju haai nã ha jawaag hajim. Maguata mag ham dau hap'ãã durrum k'ĩirjunaata hãrcha ham wawí sim (2:19-20; 3:14,17; 4:1,12-15,17,19; 5:9-10). Mag jaaupãitarr haawaita hīs hewagjã mag librodam gaai t'ããr wai maadëu k'ap'ã nam, jãga haajẽ Cristo hiek gaaimua dau haug wauwai.

### Salud

<sup>1</sup> Mããã Pedroou, Jesucristooucha hich hi jaaumk'ĩir jãr hautarr. Pãar pãach durr chaaur parhooba haaidã durrum k'ããnag muata pãrag mag hēsap p'ã deepãi chirãm: Ponto hanãm durram k'ããnag, Galaciapienag, Capadociapienag, Asiapienag maimua Bitiniapienagjã hagjō; hajapcharan maach meeun t'um maach peerdãajem hiek hãk'a nam gaaimua durr chaaur dãr durrum k'ããnagma.



<sup>2</sup> Hermanonaan, hōor jua hōkgau pāar mag chik'am durr dΛr durrab mamΛ, pāarjā hagjō hich Hēwandamaucha jΛr hautarr k'ΛΛn k'abahab, hichdēu warrgarwe k'īrju wai sierrjō chadcha pāar peerdΛ hautarr haawai. Magtarr haawai pāarta hich Hak'arag hich hat'ee k'īet p'ē haupijim, Jesucristo meewai bag hārtarrau pāach hajaug paabapāaiwai hich hipierraa wēnΛrramk'īr. Hēwandamau warag pāar hΛu heeg hoonaa k'ōinaata pāar wai siēpim k'ōsi chiraaajem.

*Jesucristo dāicha naaimajuuta k'īrjuajem*

<sup>3</sup> Mua hΛu hajim ha chirΛm maach Pōr Jesucristo Haai Hēwandamag, hΛu hichdēuta maach dau haug k'augwi maach hak'ar dich pekau hee chi k'ēchamjō narrta hΛu peerdΛ hauwi hich chaaink'a hautarr haawai. Mag hi chaaink'a nΛmΛn, hΛu Jesucristojā deeu p'iidΛtarr gaaimuata mag hi chaaink'a naawai, <sup>4</sup> jāg nΛΛ hawi hich Hēwandamau hich sim haar maach p'ē hauju jaau simjō hich dāi chadcha wai joot'Λjujā k'ap'Λ nΛm. Mam paauk'abaimam chan tag meejā meeba, k'aibagjā chuk'u, ni jōoiraa paajā k'augba hich magta nΛisiju. <sup>5</sup> Pāraujā pāach t'ārauchata Hēwandam hiek hΛk'a naawai hirua hich jua t'eegauta pāar t'Λa wai siēju, mΛg hatag deeu Cristo bēewi maach hich haarcha p'ē harr nΛm hora. Mag pāar p'ē hat'aadēm hedta pāachdēu nem hajap'am paarpaju k'īrjuajerrjā t'umaa chadcha pārau wai nΛisiju.

<sup>6</sup> Maguata pāar pāachdēu hΛk'a nΛm hiek gaaimua gaai machgau hōk'īrjuu haju hawiajā maan k'ūchpaiu. Magwiajā chadcha Hēwandamau pāach dāi mag hajap'a haju k'ap'Λ naawaita magΛmjā higba chadcha pāar honee nΛm. <sup>7</sup> MamΛ mag pāar p'it'urg hau nΛmΛn, p'īr chaar k'ap haag hōtdau hee chach hoojemjō, pārau chadcha hich hiek t'āraucha hΛk'a nΛ ha k'ap haagau. Mag p'it'urg hau nΛmjā hi hisegba hΛu hāwat nΛmΛn, magan maata p'īr chaar k'āaijā hΛrcha balee sim, p'īr hawiajā mΛg hatag chuk'u haadēju haawai. MamΛ mua jaau chirΛmjō mag hāwat nΛmΛn, magan deeu Cristo bēem hedjā hich Jōoirrauchata k'apanag dak'īr pāar t'ō hiek'aju, mag hΛu hāwattarr jūr.

<sup>8</sup> Pārau mΛ dēnjō Jesucristo k'īrcha hoobajieb mamΛ, pārau hi k'ōsināa hi hiekjā hΛk'a nΛm. Maguata hacha honeg nΛm hiek'au pōd pārau pāach honegjā jaauju k'augba nΛm, jāga naaimaju k'ai ya hich dāicha naaimaawai. <sup>9</sup> Mag pārau pāach daúa hi hooba naab mamΛ, jāg hi hiek hΛk'a nΛm chan par k'abam. Jāg hich hiek hΛk'a nΛm gaaimuata hΛu hirua pāar peerdΛ haubajieb.

<sup>10</sup> Warrgarwe Haai hi jaumienau jaaujeejim, jāga Hēwandamau mag hōor peerdΛ hauju. MamΛ mag hajap estudiewi dΛrrcha hag hiek hig hiyΛΛ haajerrjā hich

maagwaiwe chan mag hamachdëu jaau nΛmjã pöd hajappai k'augba haajeejim, jãga Hëwandamau magju. <sup>11</sup> MamΛ hich Hëwandamau hich Hak'aragta hamag nem jaupiejeerr haawai chadcha chi Hak'arauta mag Cristoou hõor peerdΛ hawaan bëeju nawejã hi higwi, "Woun hãb bëewi hõor hee hap'ΛΛ habarmuata nem t'um pödprãiwï hichta hłgt'ar mawia t'umaam k'ΛΛn k'ãai chi jua t'ierrk'a sïsiju" ha jaaujeejim hamag. Hamachdëu mag hürbaawai warag hajapchata k'ap'Λ ham hiigjeejim, chijãg wouchata mag bëeju ha jaau sï maimua mag pierrwaijã jãagwaichata barchëju ha k'ap Haag. <sup>12</sup> MamΛ mag nΛm hee hich Hëwandamau hamag k'ap'Λ hapiejeejim hïchab, mag hamau woun bëeju jaau nΛmjã hamach daúa hoobaju; hajapcharan maach hïs hewagam k'ΛΛn hat'ee bëejuuta mag jaaujeejim. Maagjerr haawai hïs maach peerdΛajem hiek jaau nΛm k'ΛΛnaujã, hich hag Hëwandam Hak'arauta maachig jaupibaawai, hich mag woun bëeju jaaujerr hiekta maraujã jaau wënnarrabahab. Hïsin mag hõor peerdΛ haaujem hiek maadëu k'ap'Λ nΛm hee, Hëwandam chognaan angelnaanaujã hagt'a k'augba naawai, hamau k'augam k'õchaaga haajem, jãga mag Hëwandamau hõor peerdΛ haaujë.

*Hëwandamau k'õsi simjõta wënnarraju haai nΛm*

<sup>13</sup> Maach Pör Jesucristo mag chi jua t'ierr haawaita muan pãragan, hichdëu pãachig nem mag haawai hi hipierraa Haagta k'ïir k'aug nΛisit ha chirΛm, hichdëu pãach jaraan bëem hed Hëwandamau pãach dãi hajap'a haju k'ïirjugjã hogdΛba, ni Hëwandamau waupiba haajem nemjã wauju k'ïirjuba. <sup>14</sup> Ya pãar Hëwandam hipierraa Haagta hi chaaink'a naawai hoob hΛdΛΛr warrgar pãachdëu hi k'augju nawe nem k'aigbam waaujerragta deeu pãach gaai hłrpapimiet. <sup>15</sup> Magju k'ãai maach Pör Jesucristo gaaimua maach peerdΛ hautarr Jõoijã pekau chuk'u sïerraawai pãarjã pekau wauba pãach wënnarrampierr hãba hi hat'eepaita nem waubat. <sup>16</sup> K'ïir heyaa habat, Hëwandamau hich hiek gaai,

"Mjã pekau chuk'u chitaawai pãarjã mΛjõ pekau chuk'u habat" ha sim. (Lv. 11:44-45)

<sup>17</sup> K'ap'Λ habat hægjõ, Hëwandamaun mΛig heegar hamachdëu nem waaujerrjõta haju t'umaam k'ΛΛn dãi. Mag simΛgta pãrau Haai hichë naawai mΛig heegarmua hłgt'ar wëtju k'ïirju durruwe hi dau na nem k'aigbam wauju hõk'õ habat. <sup>18</sup> Warran chadcha pãrau pãach jõoin hi maadëu higba simΛgta hłrcha hee haajeejim, pãach dënnanau pãachig jaau bãautarrjõ. Pari maagjerr ya hïs Hëwandamauta hich hat'ee pãar peerdΛ hat'am. Pãrau k'ap'Λ nΛm, mag pãar peerdΛ hawaag, p'ïriujã p'agba ni p'atk'onaujã p'agbajim,

jāg<sub>AM</sub> nem hārb k'aba hāarjeewai. <sup>19</sup> Jāg<sub>AM</sub> nemeu p'agju k'āai, hich jāg warrgar Hēwandamau hōrag corderodam chi hajapcharamta j<sub>AR</sub>wia hichig ofrendak'a t'ōonaa deepiejerrjō, jūr hich Hiewaa Cristo b<sub>AR</sub>jā pekau chuk'u k'it<sub>AM</sub>ta maach kōit t'ōopijim. Mag hi t'ōopitarran hi bag p'ir dāi p'atk'on k'āaijā hajapcha sim hārbarmuata maach k'aibag heemua hōbēr hawaag hajim. <sup>20</sup> Mag Cristo hōor kōit t'ōopijujā hich Jōoirau m<sub>AG</sub> jēb hompaaju nawe ya k'irju wai sīejim. Magtarr haawai pāar dau haug k'augwi hīs m<sub>AG</sub> jaarta chadcha pārag hich k'augpibarm. <sup>21</sup> Hich mag Cristo k'urauta hāu pārau Hēwandam hiek hāk'a durrum. Mag Cristo t'ōowaijā, hich Hēwandamauta hāu hi p'iriu hauwi, hich haar hauwi, hich dāi jua t'eeg hāba hapijim. Maguata chadcha pārau pāach t'āraucha hi hiek hāk'a durrum, hich jāg Hēwandamau Cristojā p'iriu hauwi hich haar hautarrjō pāachjā hagjō hich haar hauju k'ap' <sup>Λ</sup> naawai.

<sup>22</sup> Mag n<sub>AM</sub> dāi hīs maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek chaar Cristoou jaa sim pāachdēu hāk'a n<sub>AM</sub> gaaimua, ya pāar hirua ha- jaug paabap<sub>AM</sub>im, pāach wir haigjā hagdaujō dich k'apeen dāi daupii wēn<sub>ARR</sub>amk'ir. Ya mag hi jua hajaug paap<sub>IT</sub>arr k'<sub>AN</sub> haawai par hiiupai k'aba t'ārauchata pāach k'apeen daupii habat, dich k'apeen hēugar parhooba k'irjuba. <sup>23</sup> Magaag ya pāar warr pāach naajerrjō k'aba n<sub>AM</sub>, mag Cristo hiek hāk'awi hajaug paap<sub>IT</sub>arr gaaimua heeu t'aaba n<sub>AM</sub>jō pekau chuk'u hi chaaink'a naawai. Mam<sub>Λ</sub> mag pāar deeu t'aabatarr chan pāach hād bi heemua k'aba, hich Hēwandamau hich hiek hāk'api hat'amuata mag heeu t'aababarmjō hapijim. Hajapcharan hi hiek'auta maach h<sub>AGT</sub>'ar hōbērpiejem. Mag hiek chan b<sub>AR</sub>jā chugpaa k'augba hich magta s<sub>ERR</sub>AM. <sup>24</sup> Maguata hich hiek p'ā sim gaaijā hich hiek hich mag chugpaa k'augba s<sub>ERR</sub>AM higwi magjim:

“Sīi hich mag hēumee wēn<sub>ARR</sub>raag k'aba haawai m<sub>AG</sub> heegarim  
hōran sīi pab<sub>Λ</sub> k'ēr k'uk'uur t'<sub>AN</sub>naawi k'<sub>Λ</sub>ibaadeejemjōta  
n<sub>AM</sub>.

Par hamau wir haig hamach t'ōo haawaijā sīi mag  
pab<sub>Λ</sub> k'ūchpai maar bau t'<sub>AN</sub>naawi deeu k'iugp'ē  
k'<sub>Λ</sub>ibaadēmjōta haajem, ya meebaadeewai.

<sup>25</sup> Magarrau m<sub>Λ</sub> hiek'an chadpama, b<sub>AR</sub>jā chugpaa k'augba  
hich magta s<sub>ERR</sub>AM” hajim maach Pōr Hēwandamau. (Is.  
40:6-8)

Mag hiekta maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek'au. Hich mag hiekta  
pāragjā jaaubajieb.

## 2

<sup>1</sup> Mag hich hiek hāk'api hat'amuata Hēwandamau maach  
deeu t'aabapibarmjō hapiejeewai muan pāragan, pāachdēu

nem k'aigba k'ĩirjuajerr t'um warre hisegbapãit ha chir $\Delta$ m. Hoob chik'am k'ũgurmiet; hoob chad k'abamta chadam hiekjõ hiek'amiet; hoob chik'amnau nem wai s̄isid $\Delta$ mjã pãach dën hapim k'õsi hamiet, ni chik'am hëugarjã hoob k'aigba nem hĩgk'amiet. <sup>2-3</sup> Magju k'ãai ya mag pãar heeu t'aababarmjõ naawai, hich jãg chaai heeu hau k'it $\Delta$ mua jũd doog b̄ie k'itaajemjõ, Hëwandam hiek warag k'augam k'õchgauta dõ dõm k'õsimjõ habat, mag k'augmampierr pãach t'ãar hajapcha paauk'amamk'ĩir. Pãrau chadcha maach Põr Hëwandam pãach d̄ai hajap'a k'it $\Delta$ m k'ap' $\Delta$  naawai pãach hich haar p'ë hau n $\Delta$ m hora hi hiekta k'augam k'õsi habat, mag k'aug n $\Delta$ mua warag hag hiek gaaita hub $\Delta$  naag.

*Cristo chi dihãd jãrram, hõor hiiupiejem*

<sup>4</sup> Mag hi hiek gaaita hub $\Delta$  naagan, Cristoouta hichjõ maach hich mag hiiupiejeewai, hi b̄ãta hëk'abat. ¿Pãrau k'augba n $\Delta$ , Hëwandamau mag Cristo hiek h̄k'apimampierr hich hat'ee di hëumamjõta sim? Mag di hëumamjõ sim haig, Cristota mag chi dihãd jãrramk'a sim; maagwai maach jũrr chi dipá chi daĩgk'a n $\Delta$ m. Hõrau hi hisegjierrab mam $\Delta$ , Hëwandamagan hichta dipá chi hajapcharam haawai hichta j $\Delta$ r hauwi chi dihãd chaark'apijim. Hãba hi gaaimuata h̄u maach Hëwandam hõork'a n $\Delta$ m. <sup>5</sup> Mag pãrau Cristo hiek h̄k'a n $\Delta$ muata Hëwandamau hich hat'ee di hëu harrumjõ sim. Di chaar hëu n $\Delta$ m k'abamta pari pãachta chi dipá daĩgk'a n $\Delta$ m, hajapcharan hi hõorma. Mag hi hõork'a naawai hãba hirigpaita jëeunaa hirigpaita hee haju haai n $\Delta$ m, hichig magamk'ĩirta maach hich hõork'a wai s̄iewai. Pari mag hi hat'ee nem hajap'a wau wën $\Delta$ r $\Delta$ m chan pãachta hajap'a n $\Delta$ m gaaimua k'aba Jesucristo hajaug t'õ n $\Delta$ m gaaimuata mag wën $\Delta$ r $\Delta$ awai, Hëwandamaujã hich dawagaata hoojem. <sup>6</sup> Mag dibig higwiata Hëwandamau hich hiek p'ãpitarr gaai,

“Pãadë hũrbat: Mua m $\Delta$ ch p'õbõr hat'ee woun hãb p̄ai chir $\Delta$ m”  
hajim, “dibigjõ chi hajapcharam m $\Delta$ chdëu j $\Delta$ r hautarr  
hichta chi dihãd jãrram k'amk'ĩir.

Hi gaaimua k'abam chan põd hiwiir hãbjã m $\Delta$  hõork'abaju.  
Magua hi hiek h̄k'a sim woun chan naspawia parta hi  
hiek h̄k'ajim habaju, mag mua p̄ai chir $\Delta$ m wounau hi  
k'ũrgurbaju haawai” hajim. (Is. 28:16)

<sup>7</sup> Pãar chi h̄k'a n $\Delta$ m k'ããnagan Cristoon chadcha dibig hajap'am $\Delta$ u. Mam $\Delta$  har h̄k'aba n $\Delta$ m k'ããnagan maadëu nem higmap'amjõta sim. Mam $\Delta$  mag hi hisegju higwi Hëwandam hiek gaai jaau simjõ,

“Di hëu narr k'ããnau dipá hisegtarra jũrr chi dihãd jãrramk'a  
s̄isiju” ha sim. (Sal. 118:22)

<sup>8</sup> Maimua h̄ichab hich hag woun higwiapai,

“Jāg dibig gaaimuan hōor bāhēu sub k'aba bāhēu suwi burruju”  
 ha sim. (Is. 8:14)

Mam<sub>Λ</sub> mag ham bāhēu suwi burruju ha sim<sub>Λ</sub>, maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek jaau n<sub>Λ</sub>m hūr n<sub>Λ</sub>mjā hamachdēu hāk'aba harr gaaimua Hēwandamau hich haar haubajuuta jaau sim, hich warrgarwe mag hich hiek hāk'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n dāin hich magta haju harr haawai.

<sup>9</sup> Pari pāar chan Hēwandamau mag hisegbam. Pāran hich Hēwandamauchata hich chaain k'amk'īir hich garmua j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau. Pāarta p'adnaanau haajemjō hōor kōit jēeujem k'<sub>ΛΛ</sub>n k'abahab, maach Rey Cristoou sīi hich hat'eepai nem waumk'īir j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n. Pāarta warr k'īchag heemjō naajerr k'<sub>ΛΛ</sub>n Hēwandamau hich hiek hāk'api hat'amua hararagag hōbeer hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n k'abahab, mag pāach hararag hee hōbeer hautarr Hēwandam chadcha hōor dāi hajap'a k'it<sub>Λ</sub>mta jūr<sub>r</sub> deeum k'<sub>ΛΛ</sub>nagjā jaaumk'īir hich hōor<sub>k</sub>'a hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n. <sup>10</sup> Warran chadcha pāran sīi parhoobam k'<sub>ΛΛ</sub>nk'a t'anaajim. Pari mag t'<sub>Λ</sub>narr hīsin ya pāran Hēwandam hōrau. Mag hagt'a hi hōor k'aba t'anaawai chan pārau bā<sub>Λ</sub>rjā hirua pāach dau haug k'aaugjem k'augba naajim; mam<sub>Λ</sub> hīsin chadcha pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m, Jōoirau pāach dau haug k'aaugjem.

*Hēwandamaun hich hipierraa hamk'īirta maach hompaajim*

<sup>11</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamnaam, m<sub>Λ</sub> hiek hūrbat: Maachin Hēwandam dāita durrk'aimaju k'<sub>ΛΛ</sub>n haawai, maig m<sub>Λ</sub>g jēb gaai wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m haiguin sīi dijā chuk'u k'ūchpaim hat'ee chik'am durr gaaita wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m. Mag hi dāi naaimaju k'<sub>ΛΛ</sub>n haawai hoob sīi pāach hō k'ōchagpierr nem waum k'ōchgau Hēwandamau k'ōchk'abam nemta waumiet. Jāg<sub>Λ</sub>m nem wauju k'īirjugan maach burrpieg maach dāi wērb<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>mjōta n<sub>Λ</sub>m. <sup>12</sup> Hēwandam hiek hāk'abam k'<sub>ΛΛ</sub>n daarjā nem hajap'ata waujeet. Maagwai hamau pāar hēugar hōor k'aigbam k'<sub>ΛΛ</sub>n hēugarmjō hiek'awiajā, Hēwandam bēem hedjā chadcha pārau nem hajap'a waujerr k'īirjunaa jūr<sub>r</sub> hamau, “Jāgan chadcha hamau nem hajap'ata waujeejiebma” haju.

<sup>13</sup> Pārau Cristo k'ōsinaa hi hipierraa haajeewai m<sub>Λ</sub>ig heegarjā t'um chi t'et'emnaan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n hipierraa habat: Rey t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n pōr haawai hi hipierraa habat. <sup>14</sup> Reū<sub>Λ</sub> guber nadornaam k'apitarr k'<sub>ΛΛ</sub>nau nem mag haawaijā ham hipierraa habat. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nauta hōrau nem k'aigba haawai p<sub>Λ</sub>rn<sub>Λ</sub>aa castigaamk'īir wa hōor nem hajap'a wau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n higwia hajap'a hiek'amk'īirta Hēwandamau mag chi t'et'emnaank'a wai sīebahab, hichdēu k'ōsimjō. <sup>15</sup> Hēwandamaun pārau nem wauwaijā nem hajap'ata waupim k'ōsi sim, mag nem wajap'a wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua hi hiek k'augbagau sīi k'īirjug chuk

pãach hëugar parhooba hiek'am hiigjem k'ΛΛn warag k'ĩupaa Sĩwaag.

16 Pãran Hëwandam hipierraa Haagta naawai hirua k'õsim nemen pãachdëu waum haig wauju haai nΛm; mama mag pãachdëu nem waum haig wauju haai nΛm hawi, hoob s̃i Hëwandam k'augbam k'ΛΛn dënjö nem k'aigbam wawaagta mag pãachdëu nem waum haig wauju haai nΛm hamiet. 17 Hagdaujö dich k'apeen t'umaam k'ΛΛn respetaabat. Cristo gaaimua pãach k'odnaank'a t'ΛnΛm k'ΛΛnjã daupii habat. Hëwandamta t'umaam k'ΛΛn k'ãaijã hõk'õ habat, maimua maig heegar hichdëu hõor chi pörk'api nΛm k'ΛΛnjã hichab respetaabat.

*Jãga haju haai nΛ Cristo gaaimua dau haug waauwai*

18 Har s̃i chik'am chogk'a nΛm k'ΛΛn, pãach patronnaan hõk'õnaa hamau nem jaau nΛmta hipierraa habat. Mama mag nΛm chan s̃i pãach d̃i hajap'anaa hagpierraa haajem k'ΛΛn d̃lipai k'aba, pãach d̃i hat'uucha haajem k'ΛΛn d̃lijã hich hagjö ham hipierraa habat. 19 Hëwandamau k'õsi simjö pãachdëu mag ham hipierraa nem wau nΛmta pãach d̃i hat'uucha nem k'aibag haadëp'Λmjã k'ĩu jΛm nΛmΛn h̃u sim; magan maach Haai Hëwandamauta pãar t'õ hiek'aju. 20 Mama nem k'aigba wau nΛm gaaimuata pãach gaai mag hat'uucha wau nΛmjã s̃i k'ĩu jΛm nΛm paar chan, hoob Hëwandamau pãach t'õ hiek'aju hamiet. Magarrau nem hajap'a wau nΛm paarta warag pãach dau haug wau nΛmjã k'ĩu jΛm durumΛn chadau, chadcha Hëwandamau pãar t'õ hiek'ab k'aba t'õ hiek'aju. 21 Hich Cristooucha jaauwaijã, hichdëuucha hich hat'ee jΛr haumam k'ΛΛnan hichiita chik'amnau dau haug waub k'aba dau haug wauju haajem, hich jãg hichjã maach kõit dau hap'ΛΛ harrjö. Wajapcharan mag chik'amnau dau haug waauwai jãga haju haai nΛ ha k'ap hamk'ĩirta maachjö wounag pawı hichta nacha hap'ΛΛ hajim. 22 Cristo chan b̃ΛΛrjã pekau wauba ni chik'amnag s̃euk'ajã nem jauba k'itajim, mama mag k'itarra chadcha hamau hi t'õojierram. 23 Mama mag hi t'õogpamua jũrram k'ΛΛnau hich k'ĩir hiek'a t'Λnaawaijã, hi hiekk'õr chuk'u chirΛmta hi d̃i mag nΛm hawi hamach dënjöjã hiek'aba, ni ham dak'ãujã dak'ãuba, s̃i warag Hëwandam t'umaam k'ΛΛn d̃i nem hagcha waaujemΛgta j̃eu k'itajim, hich d̃i mag nΛm k'ΛΛn d̃i hichdëuta k'ap hamk'ĩir. 24 Maachta maach pekau gaaimua Hëwandamau k'ëchp̃Λiju haai naajim; mama mag narrta Cristoouta jũrr maach kõit hΛdΛraa pakuls gaai hich meerp'ë t'õopijim, magbarmua maach hich hat'ee peerdΛ hauwi ya tag pekau waujujã k'augba s̃i hich d̃lipaita nem hagcharam happai wau wënΛrramk'ĩir. Magta Cristo dau hap'ΛΛ hõor jua machgau

bag k'a h̄l̄l̄ipa k'itajim, maach pekau hee narrrta h̄l̄u peerda hawaag. <sup>25</sup> Warr Cristo k'augba haajeewain s̄i oveja chaaindam pap chuk'u hok'oo w̄n̄l̄rr̄l̄mj̄öta naajim; mam̄l̄ h̄s ya hi k'augw̄i hi d̄l̄ita naawai, pastorrau hich nemchaain hoopaar t'la wai n̄l̄rr̄raajemj̄ö, hichd̄euta maach t'laanaa hoopaar wai sim.

### 3

*Jāga hapim k'ōsi s̄i Hēwandamau dich h̄ōor d̄l̄i*

<sup>1-2</sup> H̄l̄l̄in, p̄āarj̄ā h̄agj̄ö h̄ichab chi jaainpan, p̄āach jaainagta h̄l̄d̄l̄raa p̄āach p'ēet'agpibat; p̄āach jaainau Hēwandam hiek h̄l̄k'aba haajem k'ai, p̄āachd̄eū Hēwandam h̄ök'ōnaa hi hipierraa ham k'ōchgauta h̄l̄d̄l̄raa p̄āach p'ēet'agpibat, hamach d̄l̄ij̄ā mag hajap'a n̄l̄m hoowia hamachig Hēwandam hiek jaauj̄ā jaauba s̄i p̄āach hoowipai k'āij̄ā p̄āach d̄enj̄ö h̄l̄k'amk'īr. <sup>3</sup> Chihōowaij̄ā hoob s̄i hat'uu chihōomiet, nem hatcharag h̄ōor dauderra p̄ör megba, chihōo p'īr d̄en wa k'aj̄ūa parh̄ēpagk'am k'āij̄ā j̄ūabaawai maḡl̄m gaaimua p̄āachig heerpapa ham hugua. <sup>4</sup> Mam̄l̄ mag chihōo n̄l̄muata p̄āach hooim̄l̄ hoopiju k'āai, p̄āach t'āarta Hēwandam dau na wajap'a hapiju h̄ēk'abat. Hajapcharan p̄āach jaain d̄l̄i k'īr machagj̄ā chuk'u, ham hiek d̄l̄i h̄l̄k'ap̄l̄p̄l̄ij̄ā haba w̄n̄l̄rr̄l̄muata p̄āach hajaug hoopibat. Maḡl̄m nemen chadau s̄i chihōo mor gaai j̄ūajemj̄ö t'arr̄d̄l̄wi hok'oojem nem k'aba haawai hich Hēwandamauj̄ā dawagaata p̄ār gaai hooju. <sup>5</sup> Hich magta warrgarm h̄l̄l̄in Hēwandam hiek h̄l̄k'anaa hi hat'eepai nem waujerr k'ālj̄ā mag hamach jaain hipierranaa hamach p'ēet'agpi n̄l̄muata hajap chihōo n̄l̄mj̄ö hamach hathaba hoopiejeejim. <sup>6</sup> K'īr heyaa habat, jāga Saraauj̄ā hich jaai Abrán hipierranaa warag hirig hi p̄ör haajeej̄i. P̄ārauj̄ā p̄āach jaain d̄l̄i Hēwandamau k'ōsimj̄ö hajap'ata nem wau n̄l̄m̄l̄n, magan h̄l̄u p̄ārauj̄ā Saraau h̄l̄k'aajerrj̄ö Hēwandam hiek h̄l̄k'a n̄l̄m.

<sup>7</sup> Mam̄l̄ p̄āach chi hemk'ooiin chi h̄l̄l̄inpanauj̄ā h̄agj̄ö p̄āach h̄l̄l̄in hajap'ata haairaa habat, hich Hēwandamau ham d̄l̄i magta hapim k'ōsi simj̄ö. Mam̄l̄ mag n̄l̄m chan mag h̄l̄l̄in haawai p̄āach k'āai juapá heegpai k'it'ēe haawaipai k'aba, hamj̄ā p̄āachj̄ö h̄ichab hich Hēwandamau hich haar p'ē hauju jaa s̄iwaita ham chig haba warag jāsene habat. Heeu magba hak'iin, mag k'aigba haadēp'ālm gaaimua h̄āba hohoodōnaa Hēwandamag j̄eum k'ōsi j̄euba haduk'am.

*Jāga haju haai n̄l̄ nem hagcha wau n̄l̄m gaaimua dau haug wauwai*

<sup>8</sup> Maimua h̄ābmiecha deeum k'ālj̄ā d̄l̄ij̄ā jāga haju haai n̄l̄ ha k'ap hamk'īr p̄ārag jaauk'im: Cristo hiek h̄l̄k'a n̄l̄m





17 Hich Hēwandamaujā magta hapi sim k'ai, nem hajap'a nem wau n<sub>AM</sub> gaaimua dau hap'<sub>ΛΛ</sub> n<sub>AM</sub>ta nem k'aigbam wau n<sub>AM</sub> gaaimua dau haug wau n<sub>AM</sub> k'āijā hajapcha hōbēr sim, mag<sub>AM</sub> t'um h<sub>ΛU</sub> pōdp<sub>Λ</sub>itarr paarjā Hēwandamau sīi par hok'oopibaju haawai. 18 Pārau k'ap'<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>, Cristojā maach k'āai hajap'a k'itarrrta, jūrr maach Hēwandam d<sub>Λi</sub> hiekk'ōr pōm narr k'<sub>ΛΛN</sub> kōit h<sub>ΛD</sub>Λraa hich dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapijim. Pari mag hi meetarran, warr hōrau hamach pekau hat'ee h<sub>Λi</sub>ba nemchaain t'ōojerr k'īir k'aba harr haawai, mag biek hāb<sub>pai</sub> meebar<sub>mua</sub> maach chi k'aibagna<sub>an</sub> Hēwandamau h<sub>ΛU</sub> maach hauju hayaa hamk'īir hajim. Hí woun harr haawai chi meen chadcha meejim; mam<sub>Λ</sub> hí hīchab hich Haai gaaimua Hēwandam harr haawai mag meetarrjā hich mag hīu sīsijim. 19 Mag Haai gaaimua Hēwandam harr haawaita, hīchab mag hich t'ōobaawaijā, meetarr k'<sub>ΛΛN</sub> Hēwandamau preso p'ē wai sīerr haar ya hichdēu nem t'um pōdbap<sub>Λim</sub> jawaan majim. 20 Mag preso t'<sub>ΛN</sub>narr k'<sub>ΛΛN</sub> warr jōoing<sub>arwe</sub> Hēwandam hichaur harr k'<sub>ΛΛN</sub> hajim, Noé barco wau sim jaar Hēwandamau hōrag hich hiek h<sub>Λk</sub>'amk'īir Noeeg jaaupibaawai parii jōoirau jaau jōchk'ēr<sub>ΛΛ</sub> haajerrjā h<sub>Λk</sub>'aba harr k'<sub>ΛΛN</sub>. Hich mag jaar m<sub>Λg</sub> durr t'um dōhā<sub>dau</sub> hierrpawī hōor pōm wējorr hee ochopaita peerd<sub>Λ</sub>jierram haajem, chi Noé hich chaain d<sub>Λipai</sub>. 21 Hich jāg Noé hich chaain d<sub>Λi</sub> mag dōhād heemua peerd<sub>Λ</sub>tarrjō, maachjā h<sub>Λg</sub>jō dō hee pōr choo n<sub>AM</sub>muata maach peerd<sub>Λ</sub> n<sub>AM</sub>jā hōrag k'ap'<sub>Λ</sub> hapiejem, Jesucristo hīu p'iid<sub>Λ</sub>arr gaaimua peerd<sub>Λ</sub> naawai. Pari mag dōou pōr choo n<sub>AM</sub> chan maach mor chi h<sub>Λr</sub>Λmta h<sub>Λp</sub>Λyaag k'aba, Hēwandamag dich t'āarta hajaug paapi jēeunaa hichdēu k'ōsimjō wēn<sub>Λrra</sub>agta mag pōr choojem. 22 Mag hīu p'iid<sub>Λ</sub>tarr Cristota h<sub>Λgt</sub>'ar mawī, t'umaam k'<sub>ΛΛN</sub> k'āaijā hichta Hēwandamau hich d<sub>Λi</sub>cha hich juachaar gar juppiwī, h<sub>Λgt</sub>'arm magwe hich chogna<sub>an</sub> t'um chi t'et'echaram k'<sub>ΛΛN</sub>agpa hīita hōgk'awi hi hipierraa hapijim.

## 4

*Cristoou dichig juapá deemarrpierr hagua nem hajap'a haju haai n<sub>AM</sub>*

1 Mag, Cristojā maach gaaimua hōrau mas wautarr haawai pāarjā h<sub>Λg</sub>jō hi gaaimua dau hap'<sub>ΛΛ</sub> haag mag<sub>AM</sub> habaju haai n<sub>AM</sub>. Cristo gaaimua dau haug wau n<sub>AM</sub>jā mag<sub>AM</sub> haba, waragta hi hipierraa j<sub>Λmp</sub>Λp<sub>Λik</sub>'am<sub>ΛN</sub>, pekaujā maach d<sub>Λi</sub> jua t'eeg chuk'uta haadeejem, 2 magbaadēm haigmua chan ya tag dichdēu nem k'ōchagpierrta nem wauba, hāba Hēwandamau k'ōsimjōta nem wawaag. 3 Chadcha warrgarin Hēwandam hiek h<sub>Λk</sub>'abam k'<sub>ΛΛN</sub>au nem waaujemjō pārau<sub>jā</sub> pāachdēu ham haig haajeejim. Maguata pārau ham dēnjō parhooba

dich hōor k'abam dāijā k'apes ham k'ōsinaa tagam nem k'aigbamjā waum k'ōchk'aajeejim; nagjā doojeejim; p'iesta pōmjā waunaa, dōnaa sīi k'ēch t'ΛΛisip haajeejim. Mama magpaijā k'aba, chadcha Hēwandamau magpiba simta pārāu nem parhoobam waunaa hēwandam hawi magΛΛgpata jēuejeejim. <sup>4</sup> Maagjerrta hīs ya pārāu Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimua mag tag hamach dāi parhooba nem wauba sīi warag hamachig hoobamjōo hap'ōbaadēm hoowi, pārāu dēnjō hāk'aba nΛm k'ΛΛnau pārāu hēugar parhooba hiek'aajem. <sup>5</sup> Hamau pārāu hēugar mag naab mama, hichiita jāg nΛΛ hawi Hēwandamau jūrri hamag magΛm hiek hēudΛb k'aba hēudΛju. Mag hedan nachgarwe hōtarr k'ΛΛn hawiajā deeu hichdēu t'umaa p'iriutk'a hauwi hagt'a hīiu durrum k'ΛΛn dāi hāba hamagjā hamach k'īircha jaaju, jāga haju ham dāi hamach k'aigba wēnΛrrarr paar. <sup>6</sup> Magju haawaita mag meewi jēb hee durrum k'ΛΛnagjā, hagt'a ham dau p'uu nΛwe, hich hiek jaupijim, hāk'amk'īir. Mag hāk'atarr hak'iinjā, hēumee deeba harr haawai, hichiita maach chi hΛrΛmΛn hich jāg meek'am. Mama mag hamachig jaubaawai hāk'atarr hamuan, hich Hēwandamjō ham hak'aarjā hich mag hich dāita nΛisimk'īir hajim.

<sup>7</sup> Ya Hēwandamau mag durr hi hagg'aimΛΛ pam. Mag maach hōju gayaa pamaawai sīi donnaanjō nem parhoob wauba, hāba Hēwandamagta jēu nΛΛ habat. <sup>8</sup> Pari hārcha dich k'apeenta daupii habat. Mag chadcha ham daupii wai nΛm chan, maach dāi biek k'apan k'aigba hawiajā, ham dāi magΛm hiek higba sīi warag ham perdoonaju. <sup>9</sup> Pāach haig hōordam bēewaijā, bΛrjā hiek chigaa hiek'aba, pārāu haig jēerpim k'ōsi jēerpinaa nem k'oojem nemdamjā hō hāk'ārag chuk'u deebat. <sup>10</sup> Cristoou hichdēu k'ōsimjō nem wajak'a waumk'īir pārāu hich juapā deemarrpierr hich hagua haggō pārāu k'apeen dāi pārāhdēu k'ap'Λgpierr habat, magamk'īirta pārāu hich jua t'eeg deetarr haawai. <sup>11</sup> Hāb k'āijā Hēwandamau hich hi jaaujemk'api sim k'ai, hich Hēwandam jua t'eeg dichig deetar- rauta magΛm p'idagjā waubā. Nem t'um Hēwandam hat'ee wauwaijā, maach Jesucristo dēnk'a nΛmua mag wau nΛm hoowia bigaam k'ΛΛnagpa Hēwandam t'ō hiek'amk'īirta nem waju haai nΛm. Pārāu Jesucristo dēnk'a naawaita magmΛn hāucha sim. Hich Jesucristota mag hatag pawiajā hich mag jua t'eeg sierraju haawai hirigta maach t'umaam k'ΛΛnau hee haju haai nΛm.

*Cristo hiek hāk'a nΛm gaaimua dau haug wau nΛm*

<sup>12</sup> Keena, Cristo gaaimua k'odamnaa, pārāu chadcha dau haug wau nΛmuata t'ūr hajap'a hōbērju k'ap Haag hōtdau hee p'aa hoo nΛmjō haajem. Mama Hēwandamau hΛdΛraa mag

pãach dau haug waupiewai, hoob “¿K'an jãgwiata pua hΛΔΛraa mΛg maar dau haug waupi chir'á?” hamiet. Pãar jãjãgk'am chan pãach happai k'abam. <sup>13</sup> Magju k'ãai mag pãach dau haug waauwai warag honee habat, Cristojã maach gaaimua hap'ΛΛ harr k'ap'Λ nΛm gaaimuata mag naawai. Pãrau magta hamΛn, mΛg durr gaai hich Cristocha t'umaam k'ΛΛn Pörk'anaa hõor d̄xi hichd̄eu k'ap Haag b̄eem hedjã warag hatchata pãar honee haju hich d̄xicha. <sup>14</sup> Mag dau haug waauwaijã, hich Hẽwandam Hak'arauta warag hich Hẽwandam t'õ hiek'apiegjã juapã deejeewai, hãbmua k'ãijã pãachd̄eu Cristo hiek hãk'a nΛm gaaimua pãach k'ĩir hiek'a t'ΛnΛΛuwaijã warag honee habat. Hẽwandam Hak'ar chan pãar d̄xi hogd̄aba hich mag s̄ejem. <sup>15</sup> Mag chadcha chik'amnau pãar jaauju hawiajã, hõor t'õotarr gaaimua k'aba, nem j̄gk'a nΛm gaaimua wa parhooba nem k'aigbam wau nΛrrΛm gaaimuajã k'aba, ni dich d̄xi k'abamta dich gaai paa hauwia hiekk'õr paarpattarr gaaimuajã k'abata mag pãach jaupibat. <sup>16</sup> Cristo hiek hãk'a nΛm gaaimuata chik'amnau pãach jaau nΛm k'ai, hoob k'ĩir naaumiet. K'ĩir naauju k'ãai, warag Hẽwandamagta h̄u nΛm habat, hi chaaink'a nΛm gaaimuata hõrau pãach d̄xi mag naawai.

<sup>17</sup> K'ap'Λ habat, maach mΛg nΛm haig maachta nacha Hẽwandamau dau haug waupi sim, hich chaain hãba. Mama mag maach dau haug waupi simΛn, magΛm gaaimua warag hich d̄xita hajaug paauk'amamk'ĩrau. Hẽwandamau maach hich chaain d̄xijã magta sim k'ai, ¿jãgaju k'ai har maach peerdΛ haaujem hiek b̄Λrjã hãk'aba mee nΛm k'ΛΛn gaai? <sup>18</sup> Hẽwandamau hõor d̄xi magju higwi, hãbmua hi hiek p'ã sim gaai,

“Mag chi hajap'a hãk'a sim wounjã hajap p'it'urg hauwiata h̄u peerdΛ sim k'ai, magan ¿jãga peerdΛagãwa” hajim, “har b̄Λrjã maach Pör Hẽwandam hipieraa k'aba nΛm gaaimua hamach pekau hee mee nΛm k'ΛΛn?” (Pr. 11:31)

<sup>19</sup> Magua pãadẽ k'ĩirjubat: Hichiita Hẽwandamau hich gaaimua mΛig heegar pãrag magta dau haug wau wẽnΛrrapi sim k'ai, warag nem hajap'amta hi hat'ee waunaat, pãach d̄xi chik'amnau mag nΛmjã higba. Pari magaagjã, hich maach hompaattarr Jõoiragta pãach t'Λapibat. Pãar hak'aarta jãg Jõoi jua hee pam chan chig habam.

## 5

### *Pedroou chi hãk'a durrum k'ΛΛn wawitarr*

<sup>1</sup> Hãbmiecha paawai pãar iglesia hee jõoin chi pörnaank'a nΛm k'ΛΛnagjã wawí hiek'am k'õsi chirΛm. Ya mΛchjã hichab jõoinau hamjõ. Mua mΛch daúa pakuls gaai Cristo dau hap'ΛΛ

jöchk'ërΛM hoojim; mag Cristo deeu hich jua t'eeg t'um bëem hedjã mΛchjã hamjõ hīchab hi dāi chiraju. Mag ham wawim hig chirΛMΛN mΛgau:

<sup>2</sup> Hich jãg pastorrou hajap'a hich oveja t'Λajemjõ, pãach hee Hëwandam hiek hãk'a nΛM gaaimua hi dënk'a durrum k'ΛΛdam pãachig jaautarrta hajap'a hoopaar habat. Mag ham t'Λa nΛmjã hajués bigaau k'ΛΛnau jaauwai k'aba, hich Hëwandamau jaau simjõ pãach k'īrauta hi chaain t'Λam k'õsi t'Λabat. Mag p'idk'a nΛM gaaimua p'atk'on pöm paarpajujã k'īirjuba, sīi pãach t'ārau waum k'õsi haawaita waubat. <sup>3</sup> Pãachta chi pörnaan hawi sīi hamagpaita nem jajaau haba, pãachdëuta nacha haudΛdΛ habat, hamachig nem jaauwaijã dāi k'õsi waumk'īir. <sup>4</sup> Magta pārau ham t'Λa nΛMΛN, maach t'Λajem chaar Cristo dëgölp t'umaam k'ΛΛN Pörk'a dΛNΛΛubaicheewaijã pāarta hirua hich haig t'ārnaa hich garcha p'ë wai sīsiju. Magbarm chan sīi pamaarjõ k'ūchpai hooimΛ t'Λnaawi p'uajem nem k'aba haawai hich magta hi dāi nΛisim hiek'au.

<sup>5</sup> Hich hagjõ hëwannaanagjã mua mag chirΛM: Hëwandam hiek hãk'a durrum k'ΛΛN hee pãach k'āai jöoinau pãachig hiek'aawai, sīi ham hipeer hahau haju k'āai, hΛdΛraa pãach wawipinaa warag ham hipierraata habat. T'umaa hagdaujõ jūr dīch k'apeen chogk'a nΛmjõta habat. Magbaju hat'een Hëwandamau hich hiek gaai jaau simjõ:

“Har mΛjã higba hamach juapaaupaita wënΛrraajem haajem k'ΛΛN chan mΛchdëujã higba chitΛM” ha sim.

“Magarrau hamach serbiibag k'ap mΛchdëu nem jaau chirΛM wawaagjã mΛch juapadam hiigjem k'ΛΛnan chadau, mΛch garmuajã ham dau hee haug k'aaugjem” ha p'āpijim. (Pr. 3:34)

<sup>6</sup> Maguata pãach serbiiba nΛM k'ap, pãach dau hap'ΛΛ haawaijã, magΛM higba, Hëwandam chi jua t'ierrigta warag, “Hëwandam, pΛchdëuta k'ap chirΛM” habat. Pārau magta hamΛN, mΛg hatagta hichdëu k'ap hirua pãach dau hap'ΛΛ hapiejerr k'ΛΛN k'āaijã jūr pãachta hΛrpai hapiju. <sup>7</sup> Pãachdëu nem k'īirju nΛM t'um hidëu Hëwandamagta deebat. Hirua pāar k'õsi haajeewai jãg pāar p'it'ur nΛmjã sīi hoobamjõo habaju.

<sup>8</sup> K'īir k'ap'Λ habat: Meperan k'umau nem pΛr haum hig sim haig sīi jīerrbΛgt'Λ haadëp'Λmjõta sim maach bigaau, maach pekau hee burriju hëk'aawai. <sup>9</sup> Magua pãachdëu hãk'a nΛM hiek gaaita warag hubΛnaa hΛdΛΛr pãach t'Λ haum hugua, dāi t'et'e tierrk'abat. Pāar dāi jājãgk'am chan pāar dāipai k'aba, pāar dënjõ hãk'a durrum k'ΛΛnjã durrierr hich jãg p'it'urg hau nΛmta magbamjõo nΛM. <sup>10</sup> K'ūchpai pāar mag dau haug wau dichdimaawai hich Hëwandamauta pāar hajapcha

hajaug paap̄iwi warag hub<sup>Λ</sup> hapiju, hajap juapá jãp n<sup>Λ</sup>isimjõ n<sup>Λ</sup>isiewai hich hat'ee nem waum k'õsi waumk'ïir. Hïis pãar mag dau haug wau naab mam<sup>Λ</sup>, hich Hẽwandam maach daupii haajemuata maach peerd<sup>Λ</sup> hawaag hich garmua maach j<sup>Λ</sup>r hautarr haawai Jesucristo d̄xi hãba hich hajaug hich mag hoo wẽn<sup>Λ</sup>rrapiju. <sup>11</sup> Magua hirigta hee haju haai n<sup>Λ</sup>m, hichdẽuta m<sup>Λ</sup>g hatag pawiajã nem t'<sup>Λ</sup>n<sup>Λ</sup>m<sup>Λ</sup>n t'um hich mag k'ap sierraju haawai.

*Hãbmiecharam salud*

<sup>12</sup> Keena, chadcha m<sup>Λ</sup>chdẽu hoowai nem wawaag mag<sup>Λ</sup>m haba k'itaawai maach hermano Silvanoogta jaaumajim, m<sup>Λ</sup>g hẽsap p'ãmk'ïir, mag p'ãwi pãrag deepãaig, M<sup>Λ</sup>g cartadam b<sup>Λ</sup>t'<sup>Λ</sup> k'it<sup>Λ</sup>m gaai pãar wawí chir<sup>Λ</sup>m, Hẽwandam maach t'umaam k'<sup>Λ</sup>an daupii haajem d̄xita hich jãg hub<sup>Λ</sup> naamk'ïir, b<sup>Λ</sup>ãrjã hewag wẽtjujã k'ïirjuba. Jãg pãach dau haug wau n<sup>Λ</sup>m gaaimua hirua pãar d̄xijã h̄u haajem<sup>Λ</sup>n, chadcha hichdẽu pãarjã k'õsi sim ha k'ap hapiewaiu.

<sup>13</sup> Mau Babilonia iglesia heem k'<sup>Λ</sup>anaujã pãrag salud deep<sup>Λ</sup>i n<sup>Λ</sup>m. Hamjã hĩchab pãarjõ hich Hẽwandamauchata hich hiek hãk'amk'ïir j<sup>Λ</sup>r hautarr k'<sup>Λ</sup>anau. M<sup>Λ</sup>chdẽu jaau chir<sup>Λ</sup>m hũrwia hãk'atarr gaaimua m<sup>Λ</sup> hiewaa haajemuajã pãrag salud deep<sup>Λ</sup>i sim, hajapcharan Marcooma. <sup>14</sup> Cristo gaaimua pãach t'um hãba k'odk'a t'<sup>Λ</sup>naawai hagdaujõ pãach k'apeen k'a k'õsi saludaabat.

Pãarjã t'um Cristo dën haawai pãar kõit jẽeu chiraajem, hich mag k'õinaa wẽn<sup>Λ</sup>rramk'ïir.

Magdampai hajim keena, pãrag jaaum hig chirarr.

Pedro

## 2 PEDRO

### Biek numiim hēsap Pedroou p'ã deepłitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua chijã k'łłn hat'eeta p'ãjĩ.** Chamłjã hĩchab jōoi Simón Pedroouta p'ãjim. Warrcha comenzaabaadēwe chan jaaba sim k'aig deepāaigta młg hēsap p'ãjĩ, mamł hōk'ar hoomaawai 3:1 gaaita “młg k'urau ya biek numí pam pārag hēsap p'ã deepłi chirłm” ha sim. Mag sim haawai magan nacha hichdēu deepłitarr k'łłnagpaita deeu deepłi sim, har 1 Pe. 1:1 gaai hichdēu jaau sim k'łłnagma.

**K'an jawaag hajĩ.** Pedroou hūwaai hamag młg hēsap p'ã deepłitarran, Hēwandam hiek jawaag maestronaan hanłmjã sīi parhoob nem jaau nłrrjēm k'łłn dłi k'ĩir k'ap'ł naaju haai nłm ha jaaupāaig hajim haajem. Mak'łłn maestronaan hanłm k'łłnau hamachdēupain hamauta tagam k'łłn k'ãaijã k'apcha nłm haajeejim haajem. Hamau jaauwai parta hagierra wēnłrraju haai nłm hajim hanaabá. Cristo bēeju hanłmjã sēuk'a par bēebamta nawe mag bēejujuk'am haajeejim hanłm. Mag sēuk'a nem jaau nłrrjēm gaaimua hłu chi hłk'a durrarr k'łłndam k'ūgurpimaugauta ham wawijim.

Chamłg carta gaai, Juanau dau t'ārjup p'āk'atarr k'łłn gaai, maimua Judas gaaijã hājō hamach t'umaam k'łłnau mag Hēwandam hiek gaai t'łwi parhoob nem jaau wēnłrrarr k'łłn dłi chi hłk'a durrarr k'łłn k'ĩir k'ap'ł haju haai narrrta jaau nłm. Mag jaar mag nłrrjēe harr k'łłn nem t'łnarrjō, Pedroou hich hēsap gaai jaauwai hĩs hewag pawiajã hich jāgta t'łnaaju hajim (3:3).

#### *Salud*

<sup>1</sup> Młłn Simón Pedroou, hich Jesucristooucha hich hi jaaumk'ĩir jłr hautarr; muata pārag młg hēsap p'ã deepłi chirłm, pāraujã maach hich Jesucristooucha jłr hautarr k'łłnau hłk'a nłm hiekpaita hłk'a naawai. Pārau mag hłk'a nłmłn, maach Hēwandam hanaa maach peerdł haajjem Jesucristo t'umaam k'łłn dłi nem hagcha haajeewai, hiwiir hābam k'łłnagpaita mag hich hiek hłk'apim k'ōsi k'aba, t'umaam k'łłnagta hagdaujō hłk'apim k'ōsi haajeewai. Magua maach hich Jesucristo dłicha wēnłrraajerr k'łłn k'aibag chugpatarrjō pāar maar k'āai hēudeecha hłk'atarr k'łłn k'aibagjã hichdēuchata chugpatarr haawai, maach t'umaam k'łłn honeg hābata nłm, hābam hiekta hłk'a naawai.

<sup>2</sup> Pāar kōit jēu chirajem, jāg pāachdēu warag Hēwandam k'aug

wētum dāi maach Pör Jesujā k'ap'Λcha paauk'amam gaaimua hāu pāar dārrcha heeg hoonaa pāar k'ōinaa p'ē wai sīemk'īir.

*Dichdēu hāk'atarr hiek gaaita warag hubΛ paauk'amaju haai nΛm*

<sup>3</sup> Hēwandamaun maachig chadcha hich hiek hāk'a nΛm k'ΛΛnjō hich hat'eepai nem hajap'a wau wēnarrajuuta k'ap hapim k'ōsi sim. Magaag hat'eyan hich hiiu haawai maadēu nem higju t'um warre k'īir k'aug sīubarmjōta hajim: Nacha maachig Cristota hajap'a k'ap'Λ hapijim, har hichdēu nem hajap'am happai waunaa hich hajaugjā hoopi nΛmua maach hichig paa hautarr hag Cristo. <sup>4</sup> Cristo hich mag sim gaaimuata Hēwandamau maachigjā k'ap'Λ hapi sim, jāga mΛg hatag paawai maachjā hichjō nΛisiju; mag hichjō hajaug paauk'aju k'īirjugjō chan tag k'īirjug hajap'am chuk'um. Magta maachjā warm k'ΛΛnjō k'aibag waum k'ōchgau warag heeg paauk'amatarra hāu Hēwandamau maach peerdΛ haujim, magbarmua mΛg hatag paawai hichjō hajaug paapāiwi hich dāi wēnarramk'īir. <sup>5</sup> Maguata muan pāragan, pāachdēu hāk'a nΛm hiekta warag hogdΛba t'āraucha hāk'anaa Jōoi dau na hagchata wēnarrat ha chirΛm. Mag hi dau na hagcha wēnarranaa k'īirjug paraa haajeet, k'ani Hēwandamau waupim k'ōsi sī maimua k'ani waupiba sī. <sup>6</sup> Mag k'īirjug paraanaa pāach k'īirjug hee nem k'aigbam wauju k'īirjug bēe nΛm waum k'ōchgau p'īrir t'Λnaawiajā hoob magΛm k'īirjugta warag pāach gaai hārpaipimiet. Magju k'āai magΛm k'īirjug dich garmuata mag pōdpāpāik'am dāi, p'it'urg hauwiajā, sīi k'īuta jΛmpāpāi habat. Mag sīi k'īu hāwatpāpāik'am dāita Hēwandam dau na nem k'aigbam waujujā hōk'ōnaa hi dawagaam nempaita waubat. <sup>7</sup> Magnaa dichjō Hēwandam hiek hāk'a durrum k'ΛΛnjā k'a k'ōsinaa bigaaum k'ΛΛnjā t'umaa daupii habat.

<sup>8</sup> Cha mΛchdēu pārag jaau chirΛmjō, chadcha mag hajap'a nem wau nΛmuata warag pāachdēu hāk'atarr hiek gaai hubΛ paauk'amamΛn, magan pāar serbiibajā k'aba, ni sīi parta maach Pör Jesucristo k'augjierramjā habaju. <sup>9</sup> MamΛ har mag hāk'atarrrjā magΛm nem hajap'am wauju hēk'aba haawai k'īirjug bāaubamjō sim woun chan, sīi dau k'īsu wa dausī warpp'a nem hoo nΛm k'ΛΛnau wajap nem wauju k'augba haajemjōta sim, hich pekau hee nΛrraajerrta hāu maach Pör Hēwandamau hich k'aibag chugpaatarrrjā k'īirjuba. <sup>10</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, mag Hēwandamau pāar hichdēucha jΛr hauwi hich dēnk'a hautarr haawaita hi dau na mag nem hajap'a wau nΛmta k'ajap'am bēnjō hidēu pāach gaai t'ierrpapibat. Magta nem hajap'am happai wau nΛm chan, meperau k'ujΛrchēwiajā, pārau pāach hΛdΛΛr deebaju. <sup>11</sup> Pārau

magta hamΛn, maach peerdΛ hautarr hanaa maach Pör Jesucristo haar barimam hedjä hirua pãrag “Pãar hΛu bēejim” hawi, hich mag hich durr hich dΛi hajap'a p'ē wai sīsiju.

<sup>12</sup> Chadcha maach peerdΛajem hiek pãachig jaautarr pãrau hΛk'awi hag hiek gaai hubΛ nΛm hawiajã hichiita cha mΛchdēu jaau chirΛm hiek'an pΛaba hich jãg pãrag jaau wai chitaju, k'ĩir heyaa wai wēnΛrramk'ĩir. <sup>13</sup> Mua k'ĩirjuawai mΛata hΛu hagt'a hiiu pΛarba chitΛm haiguin hich jãg pãar wawí hiek'a chitaju haai chirΛm. <sup>14</sup> Maach Pör Jesucristoou mΛchigcha jaauwai hi hiek ya mΛ pōm chitabaju haajem. <sup>15</sup> Maguata mΛch meeju nawe mua pãrag hajap'a k'ap'Λ hapiju hēk'a chirΛm, maagwai ya mΛ meebaadēwiajã mag mΛchdēu pãach wawitarr hiekta k'ĩir heyaa wai nΛisimk'ĩir.

*Hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛnau chadam hiekta jaau wēnΛrrarr*

<sup>16</sup> Ya mua mΛch k'apeen hagjö hich Jesuucha jΛr hautarr k'ΛΛn dΛimua pãrag jaaujim, jãga maach Pör Jesucristo jua t'eeg sierrΛ, maimua jãga deeu hi bēēju. Jãg marau pãrag nem jaau nΛm chan sīi sēuk'a maach k'ĩirjug heepaim nem hīgk'aa k'abam. Maran maachta maach Pör Jesuu hich dΛi Hēwandam durrsī gaai p'ē harrtarr haawai maraun maach daúacha hi jua t'eeg hoowi hi hajaugjã maach daúacha hootarr haawaita mag hi jaau nΛm. <sup>17</sup> Maar dak'ĩir hajim Hēwandam chi Hayau hich Hiewaa k'ĩir hajaugau sīi bΛΛmjō hapiwi hich Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'āai hΛrΛΛcha sierrΛmuata hi higwi jΛΛnt'umiejō bau wējōm heemua, “ChamΛata mΛ Hiewaa, mΛchdēucha jΛr hautarrau; hiita mΛ t'ārau” ha hiek'atarr. <sup>18</sup> Hich mag hed mag Hēwandamau hich juapá hoopiewai, maachta maach Pör Jesús dΛi mag durrsī gaai narr haawai, mag hedjä heemua woun hiekjö hiek'abarmjã maach jΛgΛuchata marau hūrjim.

<sup>19</sup> Mag, warrgarwe Hēwandam hi jaaumienau bēēju jaaujerr wounta chadcha marau maach daúacha hootarr haawai marau k'ap'Λ nΛm, chadcha tagam nem hamau jaaujerrjã hag hee hōbērju. Mua k'ap'Λ chirΛm, pãraujã hagjö hamau jaaujerr hiek k'ap'Λ nΛm; mag Hēwandam hiek hamau jaaujerran hīs hewag pawiajã k'ĩchag hee hōtdau paa dΛnΛmjōta sim. Mag hōtdaujō sīewai, hag bΛΛg hoo nΛmjō Hēwandamau k'ōsimjōta wēnΛrraju haai nΛm, Cristo chi hedp'err garm p'ĩdag dΛnΛΛuchē nΛm hora. Mag hich dΛnΛΛubaichēm hedta, hedau hãspa t'ΛnΛisiewai hag bΛΛg nem hoo nΛmjō, maach k'ĩirjugjã haardΛbaadeewai warrgar Hēwandam hi jaaujerr k'ΛΛnau p'ã pΛatarrjã t'umaa k'ap'Λ nΛisiju. <sup>20</sup> Magua k'ap'Λ hibat: Hēwandam hiek hichdēucha hich hi jaaumienag hichdēu nem wauju jaaumamua p'āpitarr chan hābmuajã hichdēu



k'irjuawai magjöo habaawai sïi hich k'öchagpierr jaauju k'aba sim. <sup>21</sup> ¿Jägwi? Warr p'ãawaijã hich Hëwandam Hak'arau jaaumamta p'ätarr haawaima. Hëwandam hi jaaumienau b'ΛΛrjã sïi hamach k'öchagpierr p'ãm k'öchgauta p'ãbajieram. Hamaun hich Hëwandamau hamachig k'irjug deemampiertra p'ãmaajejim.

## 2

### *Chad k'abam hiekta jaaujem k'ΛΛn* (Jud 4-13)

<sup>1</sup> Cristo gaaimua k'odamna, hich jãg warr jöoingarwe hichab maach jöoin p'öbör hee Hëwandam hi chaar k'abamta jaaujerr k'ΛΛn paraa harrjö, mag hatagjä maestronaan hanΛmta pãar hee sëuk'a nem jaau nΛrrjëem k'ΛΛn paraa haju. Mag nΛrrjëemΛn sïi chadam hiekjöo nem jaau nΛmuata hõrau hamachdëu maach peerdΛajem hiek hΛk'a narrjã hisegpi nΛmua warag hõor k'aibag wau wënnΛrraju. Mag sëuk'a wënnΛrrΛmua maach t'umaam k'ΛΛn peerdΛju hayaa hamk'ir maach Pör Jesuu hich t'öopitarjã chad k'abajim ha jaau nΛrrjëe haju. MamΛ hinaata ham jãg wënnΛrrΛmΛn, Hëwandamau dëgölp ham gaai mas hab k'aba mas haju. <sup>2</sup> Hamau mag nem jaau wënnΛrrΛm hürwi, chi hΛk'aajerr k'ΛΛn k'apan ham higar wëtwi, hamau nem k'aigbam wau nΛmpa dΛi parhooba hamachdëu ham haig haju. Mag hΛk'a nΛm hanΛm k'ΛΛnpa mag t'ΛnΛm gaaimua, mag chadam hiek maach peerdΛajem hiek higwiata woun hëugarmjö k'aigba hiek'amamua, "Chadam hiek k'abam hΛk'a wënnΛrraawaita mag hamachdëu hΛk'a nΛm hanΛmjö k'aba nΛmguï" haju bigaaum k'ΛΛnau. <sup>3</sup> Jãg pãrag jaau wënnΛrrΛm k'ΛΛnan sïi p'atk'on hat'eepai bïe sïsid haawai, mag chad k'abam nempa jaau wënnΛrrΛmua pãar k'ügurnaa pãar jua heem p'atk'onpa haumaju. MamΛ hamach mag wënnΛrrΛm paar ham dau haug waupijuun, ya nawe Hëwandamau jaau wai sim haawai ya chadcha ham gaai mas haju dakpamam.

<sup>4</sup> Ham k'ãai hich chognaan hΛgt'ar hich dΛi hãba naajerr k'ΛΛnjã hirua perdonaabajim haajem, pekau hee bur-rwai. Perdonaaju k'ãai warag hich haarmua k'ïmie durr bark'ΛΛipΛiwi hich mam k'ichag heeta cadenau jΛk'a wai sim hanaabá, hichdëu mag durr hi hagk'am hed "Mam hich mag nΛisiju" hamachigcha jawaag. <sup>5</sup> Ni warrcha hichdëu mag jëb hompaawai hag gaai hichab hõor paarpapitarr k'ΛΛnjã hacha hich dak'ir pekau pöoma hap'öbaadeewai Jöoirau perdonaabajim hanaabá. Sïi warag döhäd pöm bëepiwi, mag durr t'üppΛiwi, hõor hamach k'aibag hee t'Λnarr k'ΛΛn t'umaa hödubpΛijim haajem. Hãba ochopaita peerdΛtk'ajim hanaabá,

jöoi Noé hich h<sub>ΛΛ</sub>i d<sub>Λ</sub>i maimua hich chaain seis narr k'<sub>ΛΛ</sub>npai, hich mag jöoirauta hich paarmua deuum k'<sub>ΛΛ</sub>nagjã hich d<sub>Λ</sub>enjö hajap'a H<sub>Λ</sub>wandam dau na nem waupi jaaujerr haawai. <sup>6</sup> H<sub>Λ</sub>wandamau h<sub>Λ</sub>chab p'öbör dau numí narrjã hörp<sub>Λ</sub>iwi warre k'<sub>Λ</sub>rr mep'örr happaita bau joppijim hanaabá. Mak'<sub>ΛΛ</sub>n p'öbör Sodoma hajim haajem, Gomorra d<sub>Λ</sub>i. H<sub>Λ</sub>wandamau ham d<sub>Λ</sub>i magtarran, hamach mag k'aigba t'<sub>Λ</sub>narr gaaimua hewag pawiajã hich mag n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan hich hagjö k'aigba haju t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nag k'ap hamk'<sub>Λ</sub>ir hajim. <sup>7</sup> Mam<sub>Λ</sub> warm k'<sub>ΛΛ</sub>n d<sub>Λ</sub>i magtarrrta, jöoi Lodjã hich dau na hajap'a k'itarr haawai, H<sub>Λ</sub>wandamau hi dau haug k'augwi ham d<sub>Λ</sub>i p'aap<sub>Λ</sub>iba, h<sub>Λ</sub>u k'aigp<sub>Λ</sub>r haujim haajem, warm k'<sub>ΛΛ</sub>nau hich daar mag nem k'aigbam wau n<sub>Λ</sub>mjã ham d<sub>Λ</sub>enjö haba haajerr haawai.

<sup>8</sup> Mag, jöoi Lod d<sub>Λ</sub>i ham hee s<sub>Λ</sub>errjã, hamjö k'aba, s<sub>Λ</sub>i mag hed h<sub>Λ</sub>epierraa hamau nem wau t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjã hoona ham parhooba hiek'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjã h<sub>Λ</sub>rwi warag gaii machaagata haajeejim hanaabá. <sup>9</sup> Magua, har hich hat'eepai nem wau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>anta maach Pör H<sub>Λ</sub>wandamau hoowai pekau hee burrjööo haad<sub>Λ</sub>p haawain, hichd<sub>Λ</sub>uta h<sub>Λ</sub>u k'aigp<sub>Λ</sub>r haaujem. Mam<sub>Λ</sub> k'aigbam k'<sub>ΛΛ</sub>nan deeu hich b<sub>Λ</sub>em hed mag durr hi hagk'awi warag ham k'aibag wawaagta s<sub>Λ</sub>i p'ë wai sim. <sup>10</sup> Har jãg t'um hamach k'öchagpierrta nem waum k'ösin<sub>Λ</sub> H<sub>Λ</sub>wandam jua t'eegjã högk'aba haajem k'<sub>ΛΛ</sub>n gaaita h<sub>Λ</sub>rcha H<sub>Λ</sub>wandamau mas hab k'aba mas haju. Jãg pãrag s<sub>Λ</sub>uk'a nem jaau n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan jãg k'<sub>Λ</sub>chagn<sub>Λ</sub> k'<sub>Λ</sub>ir nagjã chuk'uta s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m. Maguata leinaan hamach k'ãai jua t'eeg s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n higwiajã warag ham serbiibag p'ëmaajem. <sup>11</sup> Ham k'ãai H<sub>Λ</sub>wandam chognaan jua t'eeg h<sub>Λ</sub>rpain<sub>Λ</sub> hiek t'eeg s<sub>Λ</sub>sid<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>naujã j<sub>Λ</sub>rr ham d<sub>Λ</sub>enjö leinaan h<sub>Λ</sub>ugar mag k'aigba hiek'aba haajem.

<sup>12</sup> Maach k'apeen jãg hiek'aajem k'<sub>ΛΛ</sub>nan s<sub>Λ</sub>i nemchaainjöta t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m, b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjã k'<sub>Λ</sub>irjugjã chuk'u. Maguata nem hinag pöd hamachd<sub>Λ</sub>u k'augba haawaijã warag parhoobata hiek'ap<sub>Λ</sub>imaajem. Jãg<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan hamach mag n<sub>Λ</sub>m gaaimua hamachd<sub>Λ</sub>upa<sub>Λ</sub> H<sub>Λ</sub>wandamag hamach mod hamk'a n<sub>Λ</sub>mjö naawai, s<sub>Λ</sub>i nemchaain h<sub>Λ</sub>t<sub>Λ</sub>paanaa k'eechjemjöta haju H<sub>Λ</sub>wandamau ham d<sub>Λ</sub>i, <sup>13</sup> hamachd<sub>Λ</sub>ujã hamach k'apeendam dau hap'<sub>ΛΛ</sub> hapiejerrjö. Hamachigan honee n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>m, jãg hamachd<sub>Λ</sub>u k'öchagpierr hat'uucha haawai. Pãar d<sub>Λ</sub>i p'iesta wauwai t'ach bipöm k'önaa döjã dö n<sub>Λ</sub>m gaaimua k'ëch t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isip haawai, pãachta wajap k'<sub>Λ</sub>ir naau naabahab, h<sub>Λ</sub>or daar jãg n<sub>Λ</sub>m gaaimua. Pari mag pãar k'<sub>Λ</sub>ir naau n<sub>Λ</sub>m chan ham gaii mas k'aba, s<sub>Λ</sub>i warag honee n<sub>Λ</sub>m, hamachigan pãar d<sub>Λ</sub>i nem hagchata wau n<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mua.

<sup>14</sup> Hamach mag naawai, h<sub>ΛΛ</sub>in hoowaijã warre hag d<sub>Λ</sub>i k'ãiju k'<sub>Λ</sub>irjugta k'<sub>Λ</sub>irjuajerram, mag pekau wauba hak'imjã haba. Mag

naawai Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ëem k'ΛΛnagjā hamach dēnjōta waupiju hēk'aaajerram. Mag sīsidΛΛΛ hīchab Hēwandamau nem k'ōch k'abam hat'eeta wΛrppa sīerrjēem. JāgΛM k'ΛΛnan ya sīi hich Hēwandamau hisegju k'ΛΛnau. <sup>15</sup> Hamach mag t'ΛΛΛM gaaimua ya chi hok'oomta t'ΛΛΛM, Hēwandam haarcha hōbēraag nem wauju k'ap'Λ narrrta sīi hamach k'ōchagpierr wēnΛrraawai. Warr nawe haajee-wai Beor k'ararr hiewaa Balam chi Haai hi jaaumieu harrjō, parhooba nem k'aigbam wau nΛM gaaimuapata p'atk'on hauju hēk'aaajerram. <sup>16</sup> Pārau k'ap'Λ nΛM, Balamau hich hiek hūrba habaawai, Hēwandamau burroogta hirig hiek'apibaawai, hich nemchaaīupai Balamag woun dēnjō hiek'ajim, Hēwandam hichaur nem waum hig sīerr waupi-maugau.

<sup>17</sup> Pāar hee mag maestronaan hanΛM k'ΛΛnan, sīi nosege cheegpamjō hedjā k'ī t'ΛΛnarrrta p'ūu haaisirbapāiawai chēba sīi hōor k'ūgurpāaijemjōta sīerrjēem, chadam hiekjōo jaau nΛMta sīi sēuk'a wēnΛrraawai. Wa magba, jāgΛM k'ΛΛnan sīi dōsīg chaaī jΛΛubaadēmjōta sīsidΛM. MamΛ hamach mag nΛrrjēem gaaimuata, meewaijā Hēwandamau k'īchag hee bark'ΛΛipΛiwi hich mampaita wēnΛrrapiju, hōbēraajā k'augba. <sup>18</sup> Hamau mag nem jaau wēnΛrrΛM hūurwain chadcha nem hūrimΛgma; mamΛ mag jaau nΛMΛΛ sīi parhooba dau lōkōo hamach nem wau wēnΛrrarr jaau nΛmuata hōor k'ūgur nΛM. Mag nΛmuata hamach k'aibag pΛawi heeu hΛk'awi hagt'a Hēwandam hiek gaai hubΛ k'aba k'it'ëem k'ΛΛnjā hamachig paa hauwi hūwai hārpΛiimaajem. <sup>19</sup> Mag nΛMta hi wajaugan, “Maar hiek hΛk'ak'iin, tag chik'amnauta pārag nem jajaau haba pāachdēupaita pāach k'īrau nem wauju” ha jaau sīerrjēem. MamΛ mag nΛMΛΛ hamachjā mag hamachdēu nem parhooba hamach k'ōchagpierr nem wau nΛmuata, woun hamach k'āai hΛrpai sim dēnjō p'ēt'Λg wai nΛMta mag hamchan chik'annaan chognaan k'abam haajem. Pari pādē hūrbat: Maata pārau hΛrcha waum k'ōchk'aaajem k'ai, magan maata pāar k'āai hΛrpai simjō sīewai maguata pāran woun dēnjō hich chogk'a wai sim. <sup>20</sup> Har maach Pōr hanaa maach peerdΛajem Jesucristo k'augwi hamachdēu nem k'aigbam waaujerrjā hisegpΛiwi hΛu hajap'a nΛisierrrta, deeu hūwai warram k'īirjug k'aigbam hauwia magΛMΛgta hΛdΛraa hamach hΛrpapiewain, warr Cristo k'augba haajeewai hamach naajerr k'āaijā warag hat'uuchata nΛisiejem. <sup>21</sup> JāgΛM k'ΛΛnau warrjā mΛg k'Λdau chaar hich Hēwandam haar mapiejem hiek hūrbamuan, hajapcha hak'am, jāg sīi k'ūchpai hΛk'awi tag hich Hēwandamau jaau simjā wauba parta hΛk'aju k'āai. <sup>22</sup> JāgΛM k'ΛΛnan, hōrau jaaujem hiek'ōoin,

saakiu hich chagappaita deeu k'öbaimamjö nΛm. Wa magbam k'ai, k'üs hajap'a domeerpinaa s̄ubarm b̄arre deeu hich k'at'ajemeerjem hee pΛΛrbaba k'abaimamjöta s̄isidΛm, Hēwandam hiekta hisegwi warr hamachdēu nem k'aigbam waujerr heeta deeu nΛisiewai.

### 3

#### *Cristoon bëeb k'aba bëeju*

<sup>1</sup> Keena, Cristo gaaimua mΛchdēu p̄aar k'ösi chitaawai mΛg k'urau ya biek numí pam p̄arag hēsap p'ã deep̄i chirΛm. Hich mΛg gaaijã napem gayamjö p̄aar wawí chirΛm, nem hagchata k'ĩirjumk'ĩir. <sup>2</sup> P̄arag k'ĩir heyaa hapim k'ösi chirΛmΛn, warrgarwe Hēwandamau hich hi jaaumk'ĩir jΛr hautarr k'ΛΛnau jaaujerrta k'ĩir heyaa hapi chirΛm. Mag nΛm d̄i h̄ichab hich maach Pör hanaa maach peerdΛajem Cristooucha jaau pΛawi jũrr maach hichdēu jΛr hauwi p̄aitarr k'ΛΛnaucha p̄achig jaautarrrta hagjö k'ĩir heyaa hapim k'ösi chirΛm.

<sup>3</sup> Hajap'a h̄urbat cha mua jawaagpam. MΛg hatag paawai mΛgta t'ΛnΛisiju: Ya Hēwandamau mΛg durr hi hagk'aju gayaa paawai hōrau hamachdēu nem waum k'öchagpierr parhooba nem k'aigbamta waum k'öchk'anaa chi h̄k'a durrum k'ΛΛnjã wau hiek'aa neeme s̄isid haju. <sup>4</sup> Mag chik'am wau hiek'amamua hamau, “P̄aar hiek mag Cristo deeu bëeju hajim hanΛmta, ¿jãga jãg bëeba k'ĩir waaurdΛbaadēma?” haju. “Bëeba nΛm hee ya maach jöoinjã hödubjim; magΛmjã barchëbam. Warr Hēwandamau mΛg jëb hompaatarr haigmua t'um chigjã haba hich magpai sim” haju, chik'am wau hiek'amamua.

<sup>5</sup> MamΛ jãgΛm k'ΛΛnau chan warrgarwe Hēwandamau hich hiuta mΛg jëb hedaujã d̄i hompaatarrjã h̄k'amap'a nΛm. Hamaun h̄isjã hag't'a warrgarmjöta simp̄ii nΛm. Hamau h̄k'amap'a nΛm, döjã happai pΛrk'oo wējorr heemuata jasargjã höbeerpi hauwi hich hag döoupaita mΛg jëb gaai nem t'ΛnΛmjã t'um h̄u h̄iu wai s̄epitarr. <sup>6</sup> Ham hiek mag nem t'um hich hag't'a maach dau chaauraajã k'aba sim hanΛm, magan Hēwandamau döhd̄ pöm p̄iwi hich hag döoupai mΛg durr gaai nem t'Λnarr t'um k'ëchp̄aitarrjã ¿k'an hajimma? ¿Magtarr chan b̄Λrjã cambieba harrpá? <sup>7</sup> MamΛ cha maadēu hedau hoo nΛm d̄i cha maach b̄Λ dΛnΛΛu nΛm jëb chan maagwaimjö deeu döhd̄dauta hΛrpp̄aig k'aba, hich maagwajjã hich hiek'auta magpierrjö hōtdaúa jëraagta s̄i wai sim Hēwandamau, hichdēu mΛg durr hi hagk'awi hich dau na k'aigba wēnΛrrajerr k'ΛΛn hich mag dau haug wau wēnΛrraju jaaubarm hedta jũrr hōtou deep̄aig.

<sup>8</sup> Mag nΛm d̄i p̄aadē k'ĩir heyaa habat keena. MΛchdēu p̄aar jāsene chitaawai p̄arag pΛaba jaau chirΛm: Mag hi da

bëebam hawia hoob hi nΛba hamiet. Maach Pör Hëwandamagan maγ k'āai hāb k'ëubaadēmΛn, mil añosjōta sim; maagwai mil años jūr k'āai hābpaimjōta sim. Maachigta da bëeba sim, pari hichigan hatcha jöp'ëe sïewaita nΛ sim, hōrag hich hiek hāk'amk'ïir. <sup>9</sup> K'ar hōrau jaaujemjō maγ hi da bëeba sim chan mag hichdëu nem magju hatarrjā hāsie wauba haajeewai k'abam. Jāan hichdëu hiwiir hābjā hok'oopimap'a sïewai hich bëe nΛm hora t'umaam k'ΛΛnau hāsie hamach k'aibag hisegwi hichig chugpaapi jëeumk'ïirta jāg da bëeba sim.

<sup>10</sup> Mama jāg sïi hawia hich bëem hedan dëgölp hōrau nem jīgk'abaichëmjō dëgölppta dΛnΛΛuchëju. Magbaawai hedjā hee maach jāp'ierraa hΛrΛrΛΛmjō hat'amua warre hedaujā chukk'u haadëm dāi hedjā hee nem nΛnΛidΛmjā t'um hōtdaúa bΛΛudubwi chugpaju. Magbaadeewai maγ jëbjā hīchab hag gaai nem t'ΛnΛm dāi t'umaa juau nem waumatarrpa p'aadubwi chukk'u hapāiju hich Hëwandamau.

<sup>11</sup> Keena, hichdëu hōor hi hagk'am hed maγ durr gaai magta haju k'ap'Λ naawai, hi dau na hichdëu k'ōsi simjō hi hat'eepai nem waunaa hāba hirigpaita hee haju haai nΛm. <sup>12</sup> Chadcha Hëwandamag pāach hawaan bëepim k'ōsita hi bëeju nΛbat. Hi mag jōpai bëemk'ïir, hichdëu k'ōsimjōta habat, bigaaum k'ΛΛnagjā hi k'augpiju hëk'a nΛmua. Mag pierrum hedan, hedaujāan hag hee nem t'ΛnΛmjā dāi warre hōtk'ierr pechgau bΛΛumaju. <sup>13</sup> Chadcha magjup mama, maach chi hāk'a nΛm k'ΛΛnagan, Hëwandamau hedjā hiiur dāi jëbjā chi hiiurta deēju ha sïewai, haata nΛ nΛm. Mag durr hiiur gaai chan maγ durr jōoi gaai haajerrjō k'aba, nem t'um t'ΛnΛmjā hajaugnaa t'umaam k'ΛΛnau nem hagchata haajeju.

<sup>14</sup> Cristo gaaimua k'odamnaa, maguata muan pāragan Hëwandamau mag maachig durr hiiur deēju ha sim hed pa nΛm hora, pekau chuk'u wënarrajuuta hëk'anaa t'umaa k'ōinaa wënarraat ha chirΛm, maagwai dëgölp hich dΛnΛΛubaicheewaijā pāach hajap'a nΛm hoochëm k'ïir. <sup>15</sup> Mag nΛm dāi hīchab chaig maγhdëu jaau chirarrjō k'ap'Λ habat: Jāg maach Pör Hëwandam da bëeba simΛn, hich bëeju nawe hich hiek hāk'awia hāu peerdΛtk'amk'ïirta jāg da bëeba sim. Hich mag hiek higwi maach k'od jōoi Pablooujā hich hagjō ya pārag jaaupāijim, hichdëu hēsap p'ā deepāitarr gaai. Jāg hirua pārag jaaupāitarran, hīchab hich Hëwandamau hirig k'ïirjug deetarauta pārag jāg p'ā deepāijim, k'ap hamk'ïir. <sup>16</sup> Hirua hēsap deepāimarr gaai pogk'a nem jaau sīsidΛm chadcha p'it'ur sīsidΛm, k'ani jaau sī ha k'ap Haag. Mama hichdëu hēsap p'ā deepāpāik'ampierr ya hirua pārag jāga wënarraju haai nΛ ha jaauwi sim, mag deeu maach Pör Jesucristo bëeju haawai. Mag hirua nem jaau sim pogk'a p'it'ur sīsidΛm haawaita,

chadcha meraam k'ΛΛnaun maimua mΛg hiek hamachdëu hĭk'atarr gaai hubΛ k'aba nΛm k'ΛΛnaun warag chaurta jaaujem, tagam Hëwandam hiek p'ãk'a sïsidΛm hamachdëu parhoob jaaujemjō. MamΛ hamau Hëwandam hiekta jãg parhooba jaau nΛmΛn, wir haig hamach k'ïrauta Hëwandam jua machag jAr wënarraΛm.

<sup>17</sup> K'odamnaan, mag maestronaan hanΛmta sëuk'a nem jaau narrijëe haju k'ΛΛn bëejujã ya mua pãrag hag nawe jaau-tarr haawai pãach heejã magju nawe k'ïir k'ap'Λ habat. Jãk'ΛΛn hõor k'aigbam k'ΛΛn k'abahab, hamach jãg narrijëem gaaimua. Magba hak'iin heeu jãg parhoob nem waunaa parhoob nem jaau jëedΛ sïerrjëem k'ΛΛnau pãach k'ũgur hamachig paa hauwia pãachdëu hĭk'atarr hiek gaai hĭu hubΛ narrrta deeu hewag wëtduk'am. <sup>18</sup> Magju k'ãai maach Pör hanaa maach peerdΛajem Jesucristota hajapcha k'ap'Λ haju hëk'a nΛmuata warag pãachdëu hĭk'atarr hiek gaai k'ïirjug bãauju hëk'abat. Hichta hich mag chi jua t'ïerrk'a sïewai mΛg hatag pawiajã hich mag hirigpaita t'umaam k'ΛΛnau hee hapim k'õsi chirΛm.

MΛgdampai hajim pãrag jaaupãim hig chirarr.

Pedro

# 1 JUAN

## Nacharam hēsap Juanau p'ã deep'itarr

**K'ái p'ãjĩ.** M<sub>Λ</sub>g carta jũrr Juan chi Jesuucha hich d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>rramk'ĩir j<sub>Λ</sub>r hautarrauta p'ãjim; hajapcharan Evangelio de San Juan p'ãtarr wounauma. San Juan gaai hirua jaaujim, jãga h<sub>Λ</sub>u maach peerd<sub>Λ</sub>ajẽ; mam<sub>Λ</sub> jũrr mau m<sub>Λ</sub>g hich carta nacharam gaai jaaujim, jãga mag ya h<sub>Λ</sub>u peerd<sub>Λ</sub>wi n<sub>Λ</sub>mjã maadëu k'ap'Λ haajẽ. Jõoi Juanau m<sub>Λ</sub>g cartadam p'ãawai ya jõoiraa k'itajim haajem.

**Chijã k'ΛΛn hat'eeta p'ãjĩ maimua k'an jawaagta p'ãjĩ.** Juanau m<sub>Λ</sub>g nacharam carta p'ãju nawe año k'apan Cristoou maach peerd<sub>Λ</sub> haaujem hiek'an ya hõor hee haaid<sub>Λ</sub> wëjoojim haajem, durrpierr. Mam<sub>Λ</sub> mag n<sub>Λ</sub>m hee hĩchab hich maag-waiweta s̄i Cristo hiek hawi parhoob nem jaaujem k'ΛΛn k'ĩirjug d<sub>Λ</sub>ita waaureu jaau n<sub>Λ</sub>rrjẽe hajim hanaabá. Mak'ΛΛnau jaauwai maach mor m<sub>Λ</sub>g sim<sub>Λ</sub>n Hëwandamau hoowai nem hãk'ãraaga simgui haajeejim han<sub>Λ</sub>m. Magua hamag chan pöd Cristo hõor k'ĩir t'egwi wounag paju k'aba s̄iejim hanaabá. Mag wounag pawí maachjõ mor paraa n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m haiguin hamagan Cristoon s̄i hich pekau heeta n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>mjõ s̄iejim han<sub>Λ</sub>m. Mag hamau jaau wën<sub>Λ</sub>rrarr hãk'apimaaugau Juanau jũrr hamag, “Cristoon chadcha woun hajim, hí maachjõ hich m<sub>Λ</sub>g s̄iebajieb” ha jaaup<sub>Λ</sub>ijim haajem (1:1-3; 4:1-3).

Maagwai jũrr hãaur k'ΛΛn mag sëuk'a wën<sub>Λ</sub>rrarr k'ΛΛnau jaauwai Jesuun s̄i maachjõpaita s̄iejim haajeejim han<sub>Λ</sub>m; mam<sub>Λ</sub> mag hichpai Hëwandamk'a s̄ierr<sub>Λ</sub>m han<sub>Λ</sub>mta hamau hãk'aba haajeejim haajem. Hamau mag parhoob nem jaau n<sub>Λ</sub>m hee, jũrr Juanau chi hãk'a durrarr k'ΛΛnag, “Jesuuta warrgarwe hich Hëwandamau hichdëucha j<sub>Λ</sub>r hauwi maach peerd<sub>Λ</sub> haumk'ĩir p<sub>Λ</sub>iju haajerr Cristo k'abahab” haajeejim han<sub>Λ</sub>m, “hichta chadcha Hëwandam Hiewaa” (1:3,7; 2:22-23; 3:23; 4:15; 5:1,20).

Juanau chan mak'ΛΛn dënjõ parhoob nem jawaag k'aba maadëu Hëwandam hajap'a k'augwi hi dënk'a n<sub>Λ</sub>isiewain hãba hi hipierranaa hichdëu k'õsimjõ wën<sub>Λ</sub>rraajem ha jawaagta m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ãjim. Magta wën<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n maadëu chadcha hich Hëwandamjã k'õsinaa, dich k'apeenjã k'a k'õsi, mag n<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hĩchab s̄i parhooba dichdëu nem waum haig nem wauba hap'õbaadëju (1:6-7; 2:4-6,9-11,28-29; 3:4-10,23; 4:7-8,20-21; 5:1-5).

*Jesucristoouta hõor hiiupi wai s̄iejem*

<sup>1</sup> Warr nem t'um hompaawaiwe s̄ierr higwiata mua m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã chir<sub>Λ</sub>m, tagam k'<sub>ΛΛ</sub>n hich Cristooucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'<sub>ΛΛ</sub>n d̄imua muajã m<sub>Λ</sub>ch jãg<sub>Λ</sub>ucha hūrwia m<sub>Λ</sub>ch daúacha hootarr jawaag; maachdēuta maach daúacha hoonaa maach juaucha hi gaai p<sub>Λ</sub>rjim. Wajapcharan magan har hãgt'ar hōor hōbērpjemma, hich Cristo; hi higwiata mua pārag m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã chir<sub>Λ</sub>m. <sup>2</sup> Mag hichdēuta hōor Hēwandam haar hōbeerpiwia hich mag hiiupiejem<sub>Λ</sub>n warrgarwejã hich Haai d̄iita s̄iejeejim; pari magtarrta dau daaucha hich hoopien bēewia marau maach daúachata hi hootarr haawai maachdēu hootarrta jaau n<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Mag maach daúacha hoowia maach jãg<sub>Λ</sub>ucha hūrtarrpa pārag jaau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, m<sub>Λ</sub>g maachjã hich Jōoi chaar d̄iijã k'apeerk'anaa chi Hiewaa Jesucristo d̄iijã k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>mjō hīchab pāarjã maach d̄i k'apeerk'anaa hōor hābpaimjō naamk'īrau. <sup>4</sup> M<sub>Λ</sub>g t'um hēsap gaai mua p'ã deep̄i chir<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, pāachdēujã cha m<sub>Λ</sub>chdēu jaaup̄i chir<sub>Λ</sub>mjō habaawai warag pāach honeecha hamk'īrau.

### *Hēwandaman hōtdauu*

<sup>5</sup> Pārag jaaumk'īr hich Jesucristooucha marag jaautarr hiek'an m<sub>Λ</sub>gau: Hēwandaman hōtdau paa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjō hararaata sim; hi gaai b̄ãrjã pekau chuk'u s̄iewai hi sim haig chan b̄ãrjã k'īk'īsupaijã k'aba sim. <sup>6</sup> Hi mag sim d̄iita maachin k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m. Pari mag hi d̄i k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>mta maachdēu nem k'aigba wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua k'īchag heeta wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m chan magan maachin s̄euk'aawaita mag hi d̄i k'apeerk'a n<sub>Λ</sub>m ha hiek'a n<sub>Λ</sub>m. Mag n<sub>Λ</sub>m d̄i hīchab maachdēu nem wauwajã k'aigbata wau n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n magan parta mag hi d̄i n<sub>Λ</sub>m ha hiek'a n<sub>Λ</sub>m. <sup>7</sup> Pari hich jãg Hēwandamjã pekau chuk'u hararag heeta s̄iejemjō maachjã hīchab pekau wauba n<sub>Λ</sub>m gaaimua hararag heeta wēn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>mjō n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan Hēwandamau dich k'apeen d̄iijã hōor hābamjō hō hāba hapinaa hīchab hichdēu hich Hiewaa Jesucristoog hich bag maach kōit hārtarrta maach k'aibagjã t'umaa chugpaapiejem, hich jãg dōou memerk'ōg h<sub>Λ</sub>awai chugpaajemjō.

<sup>8</sup> Maadēuta dich higwia b̄ãrjã pekau chuk'um ha n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, chadcha pekaupanta mag pekau chuk'um hanaawai, maachdēupaita wir haig maach k'ūgur n<sub>Λ</sub>m; mag n<sub>Λ</sub>m haig chan chadam hiekjã k'augbata n<sub>Λ</sub>m. <sup>9</sup> Pari chadcha dich pekau pōm n<sub>Λ</sub>m k'ap hirigta chaigpanaa dich k'aigba habarm jaaum<sub>Λ</sub>n, magan chadcha Hēwandamau nem hagchata waujeewai hagierr maach k'aibagjã t'um chugpaap̄imaju. <sup>10</sup> Wa s̄i k'ãijã maadēu maar chan b̄ãrjã pekau wauba haajem ha hiek'ak'iin, magan jūrr maadēu hich Hēwandamta s̄eunemeg p'ē n<sub>Λ</sub>m, hi hiek mag maachin t'umta pekau pōm



k'it'ëem haajeewai. Mag nΛm haig chan magan maadëu hi hiek h'k'abata nΛm.

## 2

### *Cristoou maach kōit hiek'aajem*

<sup>1</sup> Keena, p̄ar t'um mua mΛch chaainjö daupii wai chitaawai p̄rag k'ap hamk'ir mΛg hēsap gaai mΛgta jaaup̄i chirΛm, mag k'ap'Λ hap'ōbaadeewai pekau waum hugua. Pari mΛg jaaup̄i chirΛm hāba, hāb k'āijā pekau hee burrmΛn maach abogado wai nΛm, Hēwandam chi Haai d̄i maach kōit hiek'aajem; ma Jesucristoou. Hirua hōor d̄i hagpierraa hichdëu k'ap nem waujeewai maach d̄ijā hagjö haju. <sup>2</sup> Jesucristota maach pekau kōit hΛdΛraa hich t'ōopijim, mag hich t'ōopibarmua maach pekau happaijā k'aba t'um hich hiek h'k'a nΛm k'ΛΛn dēnpa Hēwandamau chugpaap̄imamk'ir.

<sup>3</sup> Maachta Hēwandamau nem jaau sim hipierraa nΛmΛn magan chadcha maadëu k'ap'Λ nΛm, ya maach hi dēnk'a nΛm. <sup>4</sup> Pari hābmua k'āijā “MΛΛn hi dēnëu” ha sim, pari mag simta b̄Λrjā hirua nem jaau sim hipierraa k'aba simΛn magan s̄i sēunemgau hich hiiupaita mag hi dēn ha nΛrrΛm; magan maguajā hagt'a chadam hiek k'augbata sim. <sup>5</sup> Pari jūrr maach hi hipierraa nΛm k'ΛΛnaun chadau chadcha wajaapchata hi k'ōsi nΛm. Mag hi k'ōsi nΛm gaaimua maadëu k'ap'Λ nΛm, chadchata hi dēnk'a nΛm. <sup>6</sup> Hiin Hēwandam dēn haawai hi d̄i chirΛm ha sim wounan chadcha mΛg jēb gaai haawai hich Cristo nΛrraajerrjōta nΛrraju haai sim.

### *Hiek Hiiur*

<sup>7</sup> Cristo gaaimua k'odamnaan, cha mua p̄rag jāga haju haai nΛ ha jaaup̄i chirΛm chan hiek hiiurcha k'abam. MΛg hiek'an har nawe p̄achdëu warrcha Jesucristo hiek h'k'a p'ōbaadëwe hūrtarr hiekpaiu; wajaapcharan dich k'apeen k'a k'ōsi hapi jaau sim hiekma. <sup>8</sup> Mag nawe p̄achdëu hūrtarr hab mamΛ mua mΛg p'ā chirΛmΛn, ya tag warrgar p̄ach k'īchag hee naajerr k'ΛΛn k'aba hararag chaar heeta hich Cristo d̄iicha naawai, hichiita p̄ar hat'eyan chi hiiurk'a sim. Magua hich Jesuu hich k'apeen daupii haajerrjō p̄rau jā hagjö p̄ach k'apeen daupii wai nΛm.

<sup>9</sup> Hābmua k'āijā Cristo d̄i s̄iewai hararag hee sim ha sim, pari mag simta Cristo gaaimua hich k'odk'a simjā hoomap'a sim chan magan maan hagt'a k'īchag hee s̄iewaita mag sim, b̄Λrjā maach peerdΛajem hiek k'augba. <sup>10</sup> Magarrau har chadcha Cristo gaaimua hich k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn t'um daupii wai sim wounan chadcha hararag heeta k'ajap'a nΛrrΛmjō sim, b̄Λrjā k'aibag waujujā k'irjuba. <sup>11</sup> Pari magba har Cristo gaaimua dich k'odk'a k'ērΛmjā hoomap'a wai simΛn hagt'a hich mag

k'ĩchag heeta simjō sim; hich mag sim gaaimuata dau k'ĩsumjō nΛrraawai pekaúa hich hēudΛ harrumjō simjā k'augba sim.

<sup>12</sup> Keena, har hewaa Hēwandam hiek hΛk'a nΛm gaaimua hagt'a chaainjō k'it'ēem k'ΛΛn, Hēwandamau Jesucristo gaaimua ya pāach pekau perdonaabarm pārau k'ap'Λ naawaita mΛg hēsap pārag p'ā deepΛi chirΛm. <sup>13</sup> Keena, pāachdēu Hēwandam hiek hΛk'atarr gaai hubΛ nΛm gaaimua ya chi jōoink'a nΛm k'ΛΛnjā haggjō warrgar nem t'um hompaawaiwe sierr hag Hēwandampaita pārau k'ap'Λ naawai pāragjā mΛg hēsap p'ā deepΛi chirΛm. Maimua pāar har Hēwandam hiek hΛk'atarr hagt'a dΛrrrΛΛcha k'aba nΛm gaaimua sīi hewaa jōoinpagk'amam k'ΛΛnjō nΛm k'ΛΛn, pāraujā ya haggjō chi dajāumie nem k'aibag sierrΛm pāach garmua pōdpΛiwi nΛm haawaita pāragjā haggjō mΛg hēsap p'ā deepΛi chirΛm.

<sup>14</sup> Deu hūwai pārag jaauk'im: Hagt'a chaainjō k'it'ēem k'ΛΛn, ya pārau Hēwandam pāach Haaik'a simjā k'ap'Λ naawai, pārag mΛg hēsap p'ā deepΛi chirΛm. Jōoinaan, warr nem t'um hompaawaiwe sierr hich hag Hēwandampaita k'ap'Λ naawai pāragjā mΛg hēsap p'ā deepΛi chirΛm. Hēwannaan, pāraujā pāachdēu Hēwandam hiek hΛk'atarr gaai hubΛnaa pāach t'āar heecha wai wēnΛrrΛmua hīchab chi dajāumieu nem k'aigbam waupiejemjā pāach garmua pōdpΛiwi naawai pāragjā haggjō mΛg hēsap p'ā deepΛi chirΛm.

<sup>15</sup> Magua ya chi jōoinag hawiajā pārag mag chirΛm: hoob pārau sīi mΛg jēb gaai parhoobam k'ΛΛnau hamach k'ōchagpierr nem waujemΛgta hee hamiet. Hābmua k'āijā magΛm nem waujuuta hΛrcha k'ĩrju sim k'ai, magan magua chan jūrr Hēwandamta k'ōchk'aba sim. <sup>16</sup> MΛig heegar jāg dichdēu nem k'ōchagpierrta nem waum k'ōchk'abaadēp haajem k'ĩrjug, wa nem dich dawagaa hoowaijā dich dēnk'apim k'ōsim k'ĩrjug maimua har p'atk'ondam paraam k'ΛΛnjā hāba haata t'ōbaadēp haajem k'ĩrjug chan hich Hēwandamauta dee sim k'aba sīi hich mΛig heegarm k'ĩrjugpaiu. <sup>17</sup> Pari mΛg jēb gaai jāg hōor pekau waupieg nem k'aigbam pōm t'ΛnΛmΛn mΛg durr hōm hed t'um dΛi chugpaju; pari magba jūrr har Hēwandamau k'ōsim nempaita waujem k'ΛΛnan chad hich Hēwandam dΛita hich mag nΛisiju.

*Sēu paraam k'ΛΛn maimua sēu chuk'um k'ΛΛn*

<sup>18</sup> Chaaina, mΛg durran ya hich heegar paju hora pabaadēm. ¿Pārau hūrba haajē, anticristo bējeu hanΛm? Ya mΛΛgwaiwejā maach Cristo chaar hoomap'anaa hi higar k'aba hiek'aajem k'ΛΛn t'ΛnΛm, anticristonaan haajem k'ΛΛn. Hōor sēuk'a jāg nΛrrjēem gaaimua ya maadēu k'ap'Λ nΛm, chadchata ya mΛg durr heegar paimΛΛ sim. <sup>19</sup> Pari

jāg n̄arrjēm k'ʌʌnan maach heem harr k'ʌʌnpaita hīs jāg Cristo higar k'aba hiek'a n̄arrjēm; mag maach heem k'ʌʌn hajieb mamʌ, ham chadcha maachjō Cristo dēn k'abajierram. Ham chadcha maachjō Cristo dēn harr hak'iin hagt'a maach d̄li hogdʌba wēn̄arrak'am. Pari juaujō hich Hēwandamau jāgpi simʌn, jāan maach hee maach k'apeen hanʌm k'ʌʌnjā chadcha Cristo dēn chaar k'aba n̄amta jāg n̄arrjēmjā merag chuk'u k'ap hamk'īrau.

<sup>20</sup> Pari pāragjā Cristoou hich Hēwandam Hak'aar chaar deetarr wai naawai mua k'ap'ʌ chirʌm pārau jāgbaju. Mag pārau chadam hiek k'ap'ʌ naawai jāg warm k'ʌʌn dēnjō hi hichaur habaju. <sup>21</sup> Magua mua pārag mʌg hēsap p'ā deepʌi chirʌm chan mag pārau bʌʌrjā k'augba naawai k'abam; mag k'āai pārau chadam hiek k'ap'ʌ naawaita pārag mʌg hēsap p'ā deepʌi chirʌm. Mag n̄am d̄li pārau k'ap'ʌ n̄am hīchab, har chi sēuk'a nem hīgk'aajem k'ʌʌn chan chadam hiek hʌk'aajem k'ʌʌn heem k'abam.

<sup>22</sup> Pārau k'ap'ʌ n̄am chijā hagá chi sēumie chaar. Chi sēumie charan, har Jesús higwia “Jā chan Hēwandamaucha jʌr hauwia p̄aitarr Cristo k'abajim” ha hiek'aajem k'ʌʌnau. Hich magʌm k'ʌʌnpai k'abahab anticristonaan, hamach garmuata Cristo d̄li hiekk'ōr hautarr k'ʌʌn; hich hak'ʌʌnpaiu hīchab Hēwandam chi Haai hiekjā hʌk'aba, hi Hiewaa Cristo hiekjā hʌk'aba haajem k'ʌʌn. <sup>23</sup> Har chi Hēwandam Hiewaa Cristo hiekjā hʌk'aba simuan waragta Hēwandam chi Haaijā hiseg sim; magarrau har chadcha Hēwandam Hiewaa Cristo higar simʌn chadau hīchab chi Haai d̄lijā k'apeerk'a sim.

<sup>24</sup> Maguata muan pāragan warrcha pāachdēu maach peerdʌajem hiek hʌk'atarra hich mag pāach t'āar hee wai naapi jaau chirʌm. Jāg maach peerdʌajem hiekta pārau pāach t'āar hee wai n̄amʌn, pāachchajā hīchab Cristo d̄li k'apeerk'anaa chi Haai d̄lijā hich mag k'apeerk'a wēn̄arraju. <sup>25</sup> Hich Cristooucha jaauwaijā maachin hich d̄ita hich mag p'ē wai n̄arraju ha jaaujim.

<sup>26</sup> Jāg s̄i pāach k'ūguraag hēk'aajem k'ʌʌn gaaimuata mua pārag k'ap hamk'īr mʌg p'ā deepʌi chirʌm. <sup>27</sup> Pari pārau hich Hēwandam Hak'aarta pāach t'āar hee wai naawai muata pārag jaaju k'aba chirʌm, mag pāar t'āar hee simuata hichdēu k'ap pārag jaumaawai. Hirua nem jaau sim chan sēuk'aa k'aba chadcharau. Maguata hich chi Hēwandam Hak'arau pāachig jaaujemjō Cristo d̄ita hogdʌba hich jāg n̄aisit.

<sup>28</sup> Chaaina, deeu pʌaba muan pāragan, Cristo d̄ita hogdʌba n̄aisit ha chirʌm, maagwai deeu hi bēewaijā hi hōgk'aju k'āyau warag chigag chuk'u hi d̄li naag. <sup>29</sup> Pārau k'ap'ʌ n̄am, maach Pōr Jesucristoou nem hagchata hichdēu k'ap nem waaujem.

Maagwai hīchab k'ap'Λ haju haai nΛm, t'um nem hagcha nem waaujem k'ΛΛnjā hagiō Hēwandam chaaink'a nΛm.

### 3

*Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛn jāga nΛ*

<sup>1</sup> Keena pāadē k'īrjubat jāga Hēwandamau maach k'ōsi sī: mag hich garmua maach k'ōsi sīewai hirua maachig hich chaain ha t'ārju haai sim, maach chadcha hich chaain haawai. Sīi har parhooba hi hiek hāk'aba nΛm k'ΛΛnau chan hich Hēwandam Hiewaa mΛg jēb gaai sīet'uurwaijā pōd hi k'aug hauba harr haawaita hīs mΛg maach Hēwandamau hich chaaink'a wai simjā pōd k'augba nΛm, jāga hawia mag nΛ. <sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odamna, ya maachin chadchata Hēwandam chaainau. MΛΛgwaiwe chan maadēu k'augba nΛm, jāga nΛisiju k'ai mΛg hatag pawiajā; hāba maadēu k'ap'Λmjō nΛmΛn, Cristo dΛnΛΛubaichēm hed maach hichjō hap'ōbaadējupaita k'ap'Λ nΛm, ya mag hedan dau daau k'īrchata hi hoop'ōbaadēju haawai. <sup>3</sup> Pari t'um mag hamach daúacha hi hooju k'īrju nΛm k'ΛΛnan mΛΛgwaiweta wajak'a naaju hēk'aajem, hich jāg Jesucristojā k'aibag chuk'u wajak'ata sīerrΛmjō.

<sup>4</sup> Hēwandamau hoowai nem k'aigbam t'um pekau haawai t'um har nem k'aigbamta waaujem k'ΛΛnan pekauta wau nΛm. <sup>5</sup> Pārau k'ap'Λ nΛm, Jesucristo mΛg jēb gaai bēewai mΛig heegarm k'ΛΛn pekau chugpaaju jΛraanta bēejim, hichjō pekau chuk'u paapāimaag. Maadēu k'ap'Λ nΛm, hí bΛΛrjā pekau chuk'u k'itΛm. <sup>6</sup> Magua har hi dāita hich mag k'apeerk'a wēnΛrrΛm k'ΛΛn chan hich mag pekau hee wēnΛrraba haajem. Pari magba har hagt'a hamach pekau heeta hich mag wēnΛrraajem k'ΛΛnaun bΛΛrjā hi k'augba naawaita mag wēnΛrraajem. <sup>7</sup> Chaaina, ni hiwiir hābamΛgjā hΛdΛraa pāach k'ūgurpimiet: Hōor wajak'am k'ΛΛnaun nem hagchata waaujem, hich Cristojā woun wajak'am haawai; <sup>8</sup> pari magba har pekauta wau nΛm k'ΛΛnan mepeer dēn haawaita mag nΛm, hich chi mepeerjā hich warrgarwe hich mag pekau wau sīerraawai. Wajakcharan hich Hēwandam Hiewaa mΛg jēb gaai bēetarran, mag meperau hōor k'ūgur wai simua pekau hee preso p'ē wai sīerrjō narr k'ΛΛn hi jua chaaur weeuk'ap'āyaanta bēejim, tag meperagta maach hīrpai hapimaaugau.

<sup>9</sup> Chadcha Hēwandam Hak'aar hat'am gaaimua hūwaai t'aabatarrjō haadēm chan tag hich mag hich pekau heepai nΛrraba haajem, ya hich Hēwandamau deebarm k'īrjugta wai sīewai. Wajakcharan mag Hēwandam chaaink'a sim haawaita ya tag hich pekau hee nΛrraba haajem. <sup>10</sup> Har nem wajak'am wauba ni dich k'apeenjā k'a k'ōchk'aba sim chan Hēwandam

dën k'aba sim. Mag gaaimua hīchab k'ap'Λ haajem, chijã k'ΛΛnta Hēwandam chaainá maimua chijã k'ΛΛnta mepeer chaainá.

*Hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi nΛm*

<sup>11</sup> Keena, warrcha pārag maach Pör Jesucristo hiek jaauwai pārau hūrtarran hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsita hapi jaaujim; ma hajim pārau nacha hūrtarr hiek. <sup>12</sup> Magua maach chan pöd Caínjō k'aibag haju k'aba nΛm. Cainau mepeer higarta sīerr haawai hich heeum t'ōopāijim. ¿K'an jāgwi hirua mag hich heeum t'ōojī? Hichdēu nem k'aigba wau sim daar hich heeumua hich k'āai nem wajap'a wau sim Hēwandamaujã wajap'a hoo sīerr gaaimuama.

<sup>13</sup> Cristo gaaimua k'odamna, jāg Cainau hich heeum hoomap'a harrjō Hēwandam hiek hāk'aba nΛm k'ΛΛnau jūr pāachdēu hāk'a durrum gaaimua pāach hoomap'a haawai, hoob magΛm gaaimua warag, “¿Jāgwia jāg maach hoomap'a nΛ?” hamiet. <sup>14</sup> Mag k'āai warag dich k'apeenta k'a k'ōsi habat, hich Cristoou jaautarrjō. Dich k'apeenta k'a k'ōsi hamΛn, maadēu k'ap'Λ nΛm, chadcha chi hok'oomk'a narra hich dāi wēnΛrramk'īir hich dēnk'a wai sim, Cristoou. Maimua k'ap'Λ nΛm hīchab hagjō har dich k'apeen k'a k'ōchk'aba simΛn, maan hagt'a hok'oo nΛrrΛm gaaimua Cristo dën k'aba sīewaiu. <sup>15</sup> Har Cristo gaaimua dich k'odk'a k'ērΛmta k'a hisēe simΛn magan maguan hōor t'ōojemua k'īirjuajem dāi hābata k'īirju sim. Pārau k'ap'Λ nΛm, hōor t'ōojem k'ΛΛnau chan hābmuajã Hēwandam hich t'āar hee chuk'u sim. <sup>16</sup> Jesucristoou maach kōit hich t'ōopitarr gaaimuata maadēu k'ap'Λ nΛm, k'an hagá dich k'apeen k'a k'ōchag. Mag maach daupigau hich t'ōopitarr haawaita maachdēujã hagjō Cristo gaaimua dich k'odk'a durrum k'ΛΛn kōit ham daupigau dich t'ōopiju hak'īinjã hagjō hΛdΛraa dich t'ōopiju haai nΛm. <sup>17</sup> Pari hāb p'atk'on paraa simua k'āijã Hēwandam hiek hāk'a sim ha simta hich k'apeenau nemdam hig nΛm k'ap'Λ simjã hoobamjōo sim, jāga mag wounau Hēwandam t'umaam k'ΛΛn daupii k'itΛmta hich t'āar hee wai chiraawai hiruajã hagjō hōor daupii chirΛm habarju. <sup>18</sup> Chaaina, maadēu sīi dich k'apeenag par hiiupaita “Muan pΛ k'ōsi chirΛm” haju k'aba nΛm; mag k'āai chadcha ham hat'ee nem wajap'a wau nΛmuata hamag k'ap'Λ hapiju haai nΛm, maadēu chadcha ham k'ōsi nΛm.

*Jāga k'ap'Λ haju haai nΛ maach Hēwandam dēnk'a nΛm*

<sup>19</sup> Mag dich k'apeen t'umaa k'a k'ōsi wēnΛrrΛmΛn chadau maadēu k'ap'Λ nΛm, maach Hēwandam hiek chaarta hāk'a naawai hi higar nΛm; mag nΛm haiguin chadau hāk'aa chaarta hāk'a nΛm haju haai nΛm. <sup>20</sup> Mag hāk'aa chaar hāk'a nΛmta nem k'aigba waauwajã maach k'īirjugaupai maachig

jajaaug'amjō hak'iinjã, maach k'ĩirjug k'ãaijã hãrpaì sim wai nãm: ma Hẽwandamau. Hiruata nem t'um k'ap'ã haajeewai maadẽu hi dau na nem hagcha wauju hẽk'a nãmjã hirua k'ap'ã sim. <sup>21</sup> K'odamnaa, pari maach nem k'aigba wauba naawai maach k'ĩirjugjã k'õinaa simãn, magan Hẽwandamag jẽeuwajã maadẽu hinag chuk'uta hirig jẽeuju haai nãm. <sup>22</sup> Magta hirig jẽeu nãmãn, maadẽu hichig jẽeubarm t'um hirua maachig deeu, hichdẽu hoowai maadẽu hi hierraanaa hirua nem k'õsimpaita wau naawai. <sup>23</sup> Hirua maachig waupi jaau simãn hãba hich Hiewaa hiekta hãk'api simãn; mag nãm dãi hichab hich Jesucristoou waupi jaautarrjō hagdaujōta dich k'apeen k'a k'õsi hapi sim. <sup>24</sup> Har mag hi hierraana wẽnarrãm k'ãnta hi k'apeenau, maagwai hichjã jũrr ham k'aperau. Mag chadcha hich Hak'aar maachig deetarr gaaimua maadẽu k'ap'ã nãm, chadcha hí maach dãi sim.

## 4

*Jãga k'ap'ã haju hõor chadcha Hẽwandam higar nãmua nem jaau nãm*

<sup>1</sup> Keena Cristo gaaimua k'odamnaa, hĩsin hõor sẽunemk'am k'ãn neeme t'ãnãm; mag sũk'a wẽnarrãmta hamach hiiupain Hẽwandamau jaaupitarr hiekta jaau wẽnarrãm haajem, sũ magãn gaaimua hõor k'ũguraag. Hoob jãg parhooba nem jaau nãmta Hẽwandamau jaaupitarr hiekta jaau wẽnarrãm haajem k'ãn hiek hãk'amiet. Hamau jaau nãm k'ap haag, hãk'aju nawe hajap'a k'ĩirjubat, chadcha Hẽwandam Hak'aar chaar hamach hee wai naawaita mag hiek'a nã wa sũ dõsãtauta mag hiek'api sũ. <sup>2</sup> Hẽwandam Hak'arauta mag hiek'api sim k'ap haag magta habat: Pãachdẽu hũurwai Jesucristoon chadcha hich Hẽwandam Hiewaa chaarta parhoobam chaaidamjō t'aabachẽwia sũ hich mag wounk'ata hõor hee nãrrajim ha jaauãn, magan chadcha Hẽwandam Hak'arau jaaupitarr hiekta jaau wẽnarrãm. <sup>3</sup> Pari har Jesús chan mag k'abata bẽejim ha jaau nãm k'ãnau chan Hẽwandam Hak'aar charau jaupi simjō jaubata nãm. Chi mag sũk'a nem jaau wẽnarrãm k'ãnaun Cristo hoomap'anaa hi higar k'abata nem jaau nãm. ¿Pãrau hũrba haajẽ mag anticristo bẽeju hanãm? Magtarr haawai jãg sũk'a nem jaau wẽnarrãm k'ãnaun hi bẽeju nawe ya hi hiekta jaau wẽnarrabahab. <sup>4</sup> Keena, pãar chadcha Hẽwandam chaain haawai hi Hak'aar chaar sũ dõsãt mag jẽb gaai sũjem k'ãaijã jua t'eeg hãrpaì sierrãmta wai nãm; magua jãg sũk'a nem jaau nãrrjẽem k'ãnagjã hũ hadãraa pãach k'ũgurpibajieram. <sup>5</sup> Jãg chi sũk'a nem jaaujem k'ãnaun sũ mag heegarm k'ãn k'ĩirjugpaita jaau

naawai Cristo hichaaurta jaau nΛm. Magua hōrau ham hiek hūrm k'ōsi hūurjerram, hamach k'apeen hiek haawai. <sup>6</sup> Pari maach hagjō mΛig heegarm k'ΛΛnk'a nΛmta jūrr Hēwandam dēnk'a nΛm. Maagwai chi Hēwandam hamach t'āar hee wai nΛm k'ΛΛnaupaita maach hiek hūrm k'ōsi hūurjerram. Pari Hēwandam dēn k'abam k'ΛΛnau chan b'ΛΛrjā maachdēu jaau nΛm hiek hūrmap'a haajem. Maguata hābmua k'āijā Hēwandam hiekta jaau nΛrrΛm hanΛmta maadēu jaau nΛm hūrmap'a simΛn magan maig merag chuk'u sim, chadam hiek jauba sīi chik'am k'ūguraagta mag nΛrrΛm.

*Hēwandamau t'umaam k'ΛΛn daupii haajem*

<sup>7</sup> Keena Cristo gaaimua k'odamnaam, Hēwandamau hich garmuata maach k'ōsi sīewai maadēujā hagdaujōta jūrr dich k'apeen k'a k'ōsi haju haai nΛm. T'um har hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsi haajem k'ΛΛnan Hēwandam chaaink'anaa hich Hēwandam k'īirjugjā k'ap'Λ paauk'amam, hichdēu hōor k'ōsi simjōta hamaujā k'ōsi naawai. <sup>8</sup> MamΛ har hamach k'apeenjā k'a k'ōchk'aba nΛm k'ΛΛn chan warrcha hamachdēu Hēwandam hamach t'āar hee haujim hanΛm hedjā chadcha t'āraucha h'k'awia hauba harr haawaita mag nΛm. Magba hak'iin hamau hamach k'apeen daupii haajeek'am, hich jāg Hēwandamaujā t'umaam k'ΛΛn daupii haajemjō. <sup>9</sup> Mag hichdēu maach daupii sim k'ap hapiiegta Hēwandamau hich Chaai hābpai k'itΛm mΛg jēb gaai p'āijim, mag p'āiwia meebarmua maach hich dēnk'a hauwia hich mag hich d'āi wai nΛrraag. <sup>10</sup> Mag Hēwandamau maach k'ōsi sim chan mag maachdēuta nacha maach garmua hi k'ōchk'atarr haawai k'aba, hich garmuata maach daupigau hich Chaai p'āijim, maach kōit h'ΛdΛraa hich t'ōpimk'īir, mag hich t'ōpibarmua maach k'aibag chugpaap'xyaag. <sup>11</sup> Hēwandamau mag maach k'ōsi haajeewai maachdēujā hagjōta jūrr dich k'apeen k'a k'ōsi haju keena. <sup>12</sup> MamΛ zjāga Hēwandam maach d'āi sim hōrau k'ap'Λ nΛ? Chadcha dau daau chan maadēu Hēwandam hooba haajem; pari maadēu hagdaujō dich k'apeen k'a k'ōsita wēnΛrrΛmΛn, magan chadcha hich Hēwandamauta hamag dau daau hich hoopi simjō sim, mag dich k'apeen k'a k'ōsi nΛm gaaimua. Wajapcharan mag nΛm haigta Hēwandam maach d'āi sim, hagt'a hichdēu hōor k'ōsi sim hamag k'ap hamk'īir. <sup>13</sup> Mag maach Hēwandam d'āi k'apeerk'a nΛm hanΛmjā k'ap'Λ nΛmΛn, hich Hēwandamau maach d'āi mag k'apeerk'am k'ōchgau hich garmua hich Hak'aar maachig deetarr haawaiu. <sup>14</sup> Mag nΛm d'āi hīchab chi Hayau hich Hiewaag hōor peerdΛ haumk'īir p'āitarrjā marau maach daúacha hootarr haawaita mag k'ap'Λ jaau nΛm, chadcha Hēwandam maach d'āi k'apeerk'aju

haai sim hōrag k'ap hamk'īir. <sup>15</sup> Maadēuta Jesuun chadcha Hēwandam Hiewaa haawai hich dāi hāba sim hawia hi haumΛn, magan maachin Hēwandam dāita k'apeerk'am hiek k'apeerk'a nΛm. <sup>16</sup> Mag Hēwandam maach dāi sīewaita maadēu k'ap'Λ nΛm, chadcha hirua maach k'ōsi sim. Hēwandamau t'umaam k'ΛΛn daupii haajemjōta dich k'apeenjā daupii simΛn, magan Hēwandam dāi k'apeerk'a sīewaita mag hich k'apeen daupii sim. <sup>17</sup> Mag maach k'ōsi sim k'ap'Λ naawaita warag maach garmuajā hārcha maadēu hi k'ōsi nΛm. Mag, hōor hi hagk'a nΛm hedjā hi hōgk'aba naaju, mΛig heegar nΛwejā Hēwandamau hich Hiewaa k'ōsi haajemjō maachjā hirua k'ōsi sim k'ap'Λ naawai. <sup>18</sup> Hēwandamau chadcha maach k'ōsi sim maadēu k'ap'Λ nΛm haig hi hōgk'aba haajem; magju k'āai dich k'ōsi sim k'ap'Λ naawai bΛΛrjā dich dāi k'aigbajujā k'īirjubaju. Maadēu hi hōgk'a nΛmΛn, magan dich k'aibag k'āijā wauju k'īirjuwiau. Magua, Hēwandamau hōor hi hagk'am hed maachjā hirua k'aigba haju k'īirju nΛmΛn, magan hagt'a wajapcha maach k'ōsi sim k'augba naawaita mag k'īirju nΛm. <sup>19</sup> Hich garmuata nacha maach k'ōchk'atarr haawai hīsin maachdēujā maadēu hi k'ōsi nΛm. <sup>20</sup> Hābmua k'āijā, “Mua Hēwandam k'ōsi chitΛm” ha sim; pari mag simta dich k'apeenjā k'a k'ōchk'aba simΛn, magan maan sīi sēuk'aawaita mag hiek'a sim. Chi mag hiek'a simua hich k'apeen dāi k'īircha hoo simta mag k'a k'ōchk'aba sim k'ai, jāga mag Hēwandam hichdēu bΛΛrjā hooba haajemta hirua k'ōsi habarju. <sup>21</sup> Jesucristoou maachig jaau pΛatarr maadēu k'ap'Λ nΛm. Mag hirua jaau pΛarran mΛgau: “Pua chadcha Hēwandam k'ōsi sim k'ai, magan pΛch k'apeenjā hich hagiō k'a k'ōsi habā,” ha sim.

## 5

*Jesús hiek hāk'aawain dich garmuata k'aibag t'um pōdpāijem*

<sup>1</sup> Jesuun chadcha Hēwandamau hich Hiewaa hichdēucha pΛitarr haawaita hi dāi hāba sim hawia hau sim wounan magan ya Hēwandam chaairau. Magbarm haig haggjō tagam k'ΛΛn Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛnaujā haggjō hi k'ōsi haju haai nΛm. ¿Jāgwi? Chi Haaijā k'ōsi naawaima; pōd chi Haai happai daupiinaa chi chaain k'ōchk'aba haju haai k'aba nΛm. <sup>2</sup> ¿Jāga mag maadēu hi chaaink'a nΛm k'ΛΛnjā k'ōsi nΛm k'ap habarju? Chadcha hich Hēwandamjā daupii naawai hirua nem jaau sim hipierraa nem wauwaima. Mag hi hipierraa wēnΛrrΛmΛn, hi chaainjā daupii wai wēnΛrraju. <sup>3</sup> Chadcha Hēwandam daupii nΛm hanΛmΛn hirua nem jaau sim t'um hi hipierraa nΛmΛu; mag hirua maachig waupi jaau sim nem chan maadēu pōdbaju hayaam nem k'abam. <sup>4</sup> T'um maach chi



Hēwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛnau chan pekaúg hΛΔΛΛr dich deeba haajem, dich garmuata pödpr̥p̥li haajeewai. <sup>5</sup> Mag maadēu magΛm pekau pöd nΛmΛn, Jesús Hēwandam Hiewaa hich Hēwandam d̥li hāba s̥ierrΛm hiek h̥k'a wēnΛrrΛm gaaimuata mag pödpaajem.

*Hēwandamau hich Chaai k'augpitarr*

<sup>6</sup> ¿Pari jāga mag Jesús Hēwandam Hiewaak'a sim maadēu k'ap'Λ nΛ? Jesús pör choo nΛm haig hich Hēwandamaucha h̥lgt'armua jaauwia pakuls gaai ya meemaa haawaijā hagjō jaautarr haawaima. Mag nΛm d̥li hich Hēwandam Hak'aar chadcha nem jaaujemuaajā k'ap'Λ hapiejem, Jesús chadcha Hēwandam Hiewaak'a sim. <sup>7-8</sup> Haragan biek numí hich Chaai hichē sim hōrag hich hiekcha hūrpijim h̥lgt'armua: hi pör choo naawai maimua ya t'ōop̥yaaag pakuls gaai hi wai naawaijā hagjō hūrpijim. Maimua hīs hewag pawiajā hich hag hiekpaita Hēwandam Hak'aar maach t'āar hee simuaajā k'ap'Λ hapiejem, hí chadcha Hēwandam Hiewaak'a sim. <sup>9</sup> M̥lig heegarm k'ΛΛnaujā maachig nem mag haawai maadēu h̥k'aaajeewai hich Hēwandamaucha Jesús higwia hich Chaai ha jaau sim chará wajaapcha h̥k'aju haai nΛm, hichdēuchata mag jaau s̥iewai. <sup>10</sup> Chadcha chi Hēwandam Hiewaa hiekta h̥k'a simuan hich t'āar hee k'ap'Λ s̥isim, chadam hiekta hichdēu h̥k'abarm. MamΛ mag Jesús higwia hich Hēwandamaucha hi Hiewaa ha jaau simjā h̥k'aba simuan warag hich Hēwandamta sēunemeg p'ē sim, hirua jaau sim h̥k'abam gaaimua. <sup>11</sup> Mag hirua maachig jaau sim hiek'an, maach hich dēnk'a hauwia hich mag hich d̥li wēnΛrrapijuuta jaau sim; pari mag hi dēnk'anaa hi d̥li hich mag wēnΛrrajuun, hāba hich Hēwandam Hiewaa gaaimuapaiu. <sup>12</sup> Magua chi Hēwandam Hiewaata hich t'āar hee hau simΛn h̥ichab warreta h̥iu s̥isiejem, hi d̥li hich mag hi dēnk'a nΛrraag. Pari chi Hēwandam Hiewaata hauba sim chan hagt'a hi dēn k'aba sim, hi d̥li hich mag h̥iu nΛrraag. MagΛm k'ΛΛn pöd hi d̥li hich mag nΛrrabam.

*Juanau hābmiecha hōor wawitarr*

<sup>13</sup> Keena, pāar Hēwandam Hiewaa hiek h̥k'aaajem k'ΛΛnagta mag hēsap p'ā deep̥li chirΛm, ya pāar hi dēnk'a naawai chadcha pāach hi d̥li hich mag wēnΛrraju k'ap hamk'īr.

<sup>14</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm h̥ichab, hich Hēwandamau k'ōsi simjō maadēu hirig jēeuwain hirua maach hiek hūrb k'aba hūurjem. <sup>15</sup> Mag hichig jēeuwai maach hiek hūurjem k'ap'Λ naawai mag jēebarmjā ya wai nΛmjōta k'īrjuju haai nΛm, chadcha hirua deeb k'aba deju haawai.

<sup>16</sup> Hābmua k'āijā dich k'aperau pekau wau sim hoomΛn, hi kōit Hēwandamag jēeju haai sim; majā juau hogt'om

k'ĩmie durr hich barpāimk'ĩirjō Cristo hichaaaur nem jaau nΛrraba sim k'ai mamΛ. Mag hi kōit jēeumΛn, Hēwandamau hiiupi hauwia hich dēnk'a hauju, hich mag hich dāi wai nΛrraag. Hēwandamau pōdba haawai k'abam, pari pogk'a hōrau pekau wau nΛm hirua chugpaaba haajem, mag hamach barpāimk'ĩirjō Cristo hiek k'ap'Λ nΛmta juau hogt'om hi hichaaaur nem jaau wēnΛrraawai. MagΛm pekauta wau nΛm kōit chan mua pārau jēeuju haai nΛm haba chirΛm. MagΛm paran pārau parta jēeuju, hichiita Hēwandamau hisegju haawai. <sup>17</sup> Nem k'aigbam t'um pekauk'a hōbēr sim, pari magΛm Hēwandamau chugpaabapāaiwai k'ĩmie durr maju harrjā maba haajem.

<sup>18</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm, Hēwandamta hich Haaik'a wai sim woun chan hich mag hich pekau hee nΛrraba haajem, hich Hēwandam Hiewaauachata hi t'Λa wai sīewai. Magua dōsātaujā pōd pekau hee t'Λ haum hiek hi t'Λ hauba haajem. <sup>19</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm, maach chadcha Hēwandam dēnk'a nΛm; pari k'ap'Λ nΛm hīchab, mag jēb gaai hōor pōm sīi dōsātauta hich jua heegar p'ē wai sim. <sup>20</sup> Maadēu k'ap'Λ nΛm hīchab, Hēwandam Hiewaa maach hee bēewiata maachig k'ĩirjug deechējim, Hēwandam chaarta wajapcha k'ap hamk'ĩir. Mag gaaimuata maachin chadcha hich Hēwandam chaar dāita wēnΛrrΛm, pari wajapcharan chi Hiewaa Jesucristo dāijā hagjō naawai mamΛ. Mag Cristota Hēwandam chaar hanaa maach hich mag hi-iupiejemΛu.

<sup>21</sup> Chaaina, hābmiecha pārag jaauk'im: Jāg Hēwandam hiek jaau nΛm hanΛmjā Hēwandam hiek chaar k'abamΛgta hee hapiju hēk'aajem k'ΛΛn dāi k'ĩir k'ap'Λ habat.

Magdam hajim pārag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Juan

## 2 JUAN

### Biek numiim hēsap Juanau p'ã deepäitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua k'ai hat'eeta p'ãjĩ.** Hacham<sup>λ</sup> maimua hābak'ai biek t'ārjupam hich Juanau p'ātarr dāi hoowai b<sup>λ</sup>gt'<sup>λ</sup> k'it'ēem, maimua hābpaim dāi hamach numpai hiy<sup>λλ</sup> n<sup>λ</sup>mjōta p'ã sim. Deeum k'<sup>λλ</sup>n jaau simjō hichdēupai hich jaauwai hiin “jōoin” haajem (v. 1). Hīs nasi pawī hoowai maadēu hajappai k'augba n<sup>λ</sup>m k'aigta deepäijĩ. Pogk'a negōon dēn gaai hoowai iglesiaag hajimjōo sim; mam<sup>λ</sup> hīchab hoowai h<sup>λλ</sup>i hāb Cristo gaaimua hich dāi k'odk'a sierragta deepäijimjōojā sim. Maach hat'ee chan mag hajap dawaa k'aba sīewai k'augba naab mam<sup>λ</sup>, hich chi p'ātarr jōoirau nem k'auga sīejim, k'ai hat'eeta p'ã sīejĩ.

**K'an jawaagta p'ãjĩ.** M<sup>λ</sup>g cartadam b<sup>λ</sup>t'<sup>λ</sup> k'itab mam<sup>λ</sup> Juanau nem hiek t'eegeta hiek'a sim, mag Hēwandam hi gaai t'<sup>λ</sup>wi sīi parhoobam k'īirjug jaau wēn<sup>λ</sup>rarr gaaimua chi hāk'a durrarr k'<sup>λλ</sup>n k'ūgur hauwi hamachig paa hauju hēk'a wēn<sup>λ</sup>rarr k'<sup>λλ</sup>n hēugar. Hi hiek jāg<sup>λ</sup>m k'<sup>λλ</sup>nau Cristoou jaau p<sup>λ</sup>atarr hiek k'abamta dich haig bēewi jaaucheewai dich di haigjā jēerpibaju haai sim haajem. Mag<sup>λ</sup>m k'<sup>λλ</sup>nag chan “Hāu pāar bēejim” wa “Hāu petat” hajujā k'aba sim hanaabá. Mag n<sup>λ</sup>rrijēm k'<sup>λλ</sup>anta maadēu dich haig jēerpinaa ham hajap'a trataawain dich paarmuata hamau mag sēuk'a nem jaau wēn<sup>λ</sup>r<sup>λ</sup>mjā dāi jaunaa hamau nem k'aigba wau wēn<sup>λ</sup>r<sup>λ</sup>mjā dāi wau n<sup>λ</sup>mjō sim han<sup>λ</sup>m (vs. 10-11).

*Dich k'apeen daupii wēn<sup>λ</sup>r<sup>λ</sup>raju haai n<sup>λ</sup>m*

<sup>1</sup> M<sup>λλ</sup>n Juanau. M<sup>λ</sup>ch chi jōoirachata pāar hich Hēwandamaucha hich iglesiak'a hautarr k'<sup>λλ</sup>n hat'ee m<sup>λ</sup>g hēsap p'ã chir<sup>λ</sup>m, hag hee t'um chi hāk'a durrum k'<sup>λλ</sup>nag. Mua chadcha pāar k'ōsi chit<sup>λ</sup>m; wajapcharan m<sup>λ</sup>ch happaimua k'aba, t'um har maachjō Hēwandam hiek chaarta k'ap'<sup>λ</sup> n<sup>λ</sup>m k'<sup>λλ</sup>naujā hagjō pāar k'ōsi n<sup>λ</sup>m. <sup>2</sup> Mua mag pāar k'ōsi chit<sup>λ</sup>m<sup>λ</sup>n, Hēwandam hiek chaar m<sup>λ</sup>chdēu hāk'a chir<sup>λ</sup>m<sup>λ</sup>ta pāraujā hāk'a naawai; mag chadam hiek maachdēu hāk'a n<sup>λ</sup>m<sup>λ</sup>n m<sup>λ</sup>g hatag pawiajā hich mag maach t'āar hee sierraju. <sup>3</sup> Hēwandam chi Hayau maimua chi Hiewaa Jesucristooujā pāar hāu wai naapim k'ōsinaa pāar heeg hoopim k'ōsi chir<sup>λ</sup>m dāi hīchab pāachdēu chadam hiek hāk'a n<sup>λ</sup>m gaaimua k'ōinaa hagdaujō dich k'apeenjā k'a k'ōsita wēn<sup>λ</sup>r<sup>λ</sup>rapim k'ōsi chir<sup>λ</sup>m.

<sup>4</sup> M<sup>λ</sup> honee chir<sup>λ</sup>m keena, chadcha pāar hee hāaur k'<sup>λλ</sup>n hich Hēwandamau maachig wēn<sup>λ</sup>r<sup>λ</sup>rapī jaau simjō hamachdēu chadam hiek hāk'atarr hipierraata wēn<sup>λ</sup>r<sup>λ</sup>m<sup>λ</sup> m<sup>λ</sup>ch daúa

hootarr haawai. <sup>5</sup> Hĩsjã nawe pãachig jaautarr hiekpaita deeu p<sub>Λ</sub>aba pãrag, hagdaujö dich k'apeen k'a k'ösi haju haai n<sub>Λ</sub>m ha chir<sub>Λ</sub>m. Mua pãrag mag p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m chan hiek hiiur k'abam; m<sub>Λ</sub>g hiek'an warr pãachdëu hũrtarr hiekpaiu. <sup>6</sup> Chadcha chi Hëwandam k'ösi simuan hirua nem jaau sim t'um hi hipierraata nem waaujem. Pari hãrcha hirua maachig waupí jaau sim<sub>Λ</sub>n, har nacha pãachig jaau n<sub>Λ</sub>m haig hũrtarrjö, hagdaujö dich k'apeen daupiita wënn<sub>Λ</sub>rrapi jaau sim<sub>Λ</sub>u.

*Sĩi chik'am k'ũguurjem k'ΛΛn*

<sup>7</sup> Jãg hõor pöm sõi sëuk'a pãar k'ũguraagpai Jesús chan woun chaar k'abamta jãg n<sub>Λ</sub>rrajim ha jaau n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn k'apan t'Λnaawai, muan pãragan warrgarwe mag pãachdëu hãk'atarr hiekta k'ĩir heyaa hapi chir<sub>Λ</sub>m, h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λr pãach k'ũgurpimaaugau. Chi jãg wënn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnan sõi chik'am k'ũguurjem k'ΛΛn hanaa Cristojã hoomap'a n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnau. <sup>8</sup> Pãachdëu Hëwandam hiek hãk'atarr gaai hub<sub>Λ</sub> wënn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m paar hãgt'ar paawaijã hirua deeu ha sim t'um chadcha haum k'ösi n<sub>Λ</sub>m k'ai, k'ĩir k'ap'Λnaa hõor sõi jãg sëuk'a n<sub>Λ</sub>rrjëem k'ΛΛn hiek hoob hãk'amiet. Pãrau magba h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raata hamag pãach k'ũgurpim chan hirua mag nem deeu ha simjã t'umcha haubaju.

<sup>9</sup> Hãbmua k'ãijã maach Pör Jesucristo hiekta bigaau sũunaa hag k'ãai wajapcharamta jawaag hawia hi hiek k'abamta jaau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, magan Hëwandam hi d<sub>Λ</sub>i k'aba sim. Mama Cristoou jaau p<sub>Λ</sub>arr hiek hichdëu hãk'atarra hogd<sub>Λ</sub>ba hãk'a sim<sub>Λ</sub>n chadau hich Hëwandam chi Haai d<sub>Λ</sub>i chi Hiewaajã hi d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m. <sup>10</sup> Hãbmua k'ãijã pãach di haig bëewia Cristoou jaau p<sub>Λ</sub>arr hiek k'abamta jaaucheewai hoob pãach di haig jëerpimiet, ni sõi hirig h<sub>Λ</sub>u p<sub>Λ</sub> bëejim wa h<sub>Λ</sub>u pet k'ãijã hamiet. <sup>11</sup> Chi mag n<sub>Λ</sub>rrjëem k'ΛΛnag saludaa n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnan hamau mag nem k'aigba jaau n<sub>Λ</sub>mjã d<sub>Λ</sub>i hamach paarmua jaau n<sub>Λ</sub>mjöta n<sub>Λ</sub>m, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua warag hõor hok'oomk'ĩir.

*Hãbmiem salud*

<sup>12</sup> Pãrag nem jaauju pöoma wai chir<sub>Λ</sub>m; pari sõi m<sub>Λ</sub>g hësap gaaipai chan mua jaaup<sub>Λ</sub>ibam. Magju k'ãai m<sub>Λ</sub>chchata pãar haar mawia pãar d<sub>Λ</sub>i k'ĩirchata hiy<sub>Λ</sub>Λ ham k'ösi chir<sub>Λ</sub>m, maach t'umaa hãba wajapcha honee haag.

<sup>13</sup> Maujã hĩchab pãarjö hich Hëwandamaucha j<sub>Λ</sub>r hawia Cristo gaaimua pãar iglesia heem k'ΛΛn d<sub>Λ</sub>i k'odk'a durrum k'ΛΛnau pãrag salud deep<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m.

M<sub>Λ</sub>gdam hajim pãrag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Juan

## 3 JUAN

### Biek t'ārjupam hēsap Juanau p'ã deepäitarr

**K'aiu p'ãjĩ maimua k'aig deepäaigta p'ãjĩ.** Chamag t'ārjupam cartadamjã hichab hich Juanau hich k'apk'ΛΛn hanaa hich k'apeer Gayo haajerrag deepäaigta p'ãjim (vs. 1). Mag hermanodaman hag perasöm iglesia heem k'ΛΛnau hajap'a k'ap'Λ naajim haju hayaa sim.

**K'an jawaag hajĩ.** Biek numiim carta hichdëu p'ã deepäaiwai hag gaai sõi Cristo hiek chaar k'abamta parhoob nem jaau narrjëem k'ΛΛn chan hōrag hamach haigjã jëerpiba jaaupäi sim. Pari mag Gayoog deepäitarr gaai chan magba, hante jūr maach peerdajem hiekta jaau wënnarram k'ΛΛnan hajap'ata hamag recibiimk'ĩir warag ham k'ĩir honeeta hiek'a sim. Juan hiek'ōoin di chaurmua wa dö chaurmua k'ãijã hōordam dich haig bëewai mag hajap'a recibiipi nΛmΛn, mag Testamento Hiiur gaai biek k'apan chadcha hich magta haju haai nΛm ha sim (Mt. 10:40-42; Ro. 12:13; 1 Ti. 3:2; Tit. 1:8; 1 Pe. 4:9).

#### *Gayo gaaimua Juan honee harr*

<sup>1</sup> ¿Jãgpai chirΛ Gayo, k'apeer wãjãu? MΛ hich jöoi Juanauta pΛrag mag hēsap p'ã deepäi chirΛm, chadcha machdëu pΛ k'ōsi chitaawai.

<sup>2</sup> Cristo gaaimua k'odam, muan Hëwandamagta pΛ kōit jëu k'itaajem, jãg pΛch Hëwandam dãi hãu chirΛmjö tagam nemdam wauuwaijã wajap'ata hōbëbërk'am dãi pΛch k'a monak'ata chitamk'ĩir. <sup>3</sup> MΛ honee chirΛm chadcha, hermanonaan bëe nΛm k'ΛΛnau jaauwai pΛ chadam hiek gaaita hubΛ hogdΛba chiraaajem ha machig jaauchë nΛm hürwia. <sup>4</sup> Machdëu Cristo hiek jaau chitam hürwia hãk'atarr gaaimua jãg mach chaainjö k'it'ëem k'ΛΛn chadcharam hiek gaai jaau sim hipieraa wënnarram ha hürwaita chadcha mΛ honee chiraaajem; deum nem jaau nΛm hürwai chan jãgcha mΛ honee haba chitam.

<sup>5</sup> Hermano, pua chadcha Cristo gaaimua maach k'odk'a t'ΛnΛm k'ΛΛn dãijã Hëwandamau waupim k'ōsi haajemjöta haajem ham dãi; pari maagem chan sõi pΛch k'apk'ΛΛn haawai k'aba, warpmua Hëwandam hiek jawaan bëe nΛm k'ΛΛn dãita pua mag wajap'a haajem. <sup>6</sup> Mag hamau mΛrag pΛ jaaucheewai hamau chi hãk'a durrum k'ΛΛn k'apan t'ΛnΛm dak'ĩirta jaau naajim, jãga pua hãu ham k'ĩir jãsenk'ajĩ. Jãk'ΛΛn wounaan deeu pΛch haar weetwai Hëwandamau waupi jaau simjö hamau nemdam hig nΛm t'umaa hamag jΛr deebá,

hamach dāi warramk'īir. <sup>7</sup> Ham jāg wēnarramān, chadcha Cristo hiek chaar jawaagta jāg wēnarrabahab; mag wēnarrām jā Hēwandam hiek hāk'aba nām k'ānag chan nem jēuba wēnarrām. <sup>8</sup> Magua maachdēuta jūr hamau nem hig nām jā k'ap haju haai nām, mag hamau nemdam hig nām dee nāmua warag Hēwandam hiek chaarta jaaumk'īir. Mag nām haig maadēu warag Hēwandam hiekta maach paarmua haaidapi nām.

*Ejemplo wajap'am jaaunaa ejemplo k'aigbamjā jaautarr*

<sup>9</sup> Mua jam chi hāk'a durrum k'ānag hūrmk'īirta nawe māchdēu hēsap p'ā deepāitarr gaai jaaupāijim, hāu mag Cristo hiek jaau wēnarrām k'ān pāach hee recibiimk'īir. Mama magtarrta Diotrefeeu, hichta t'umaam k'ān k'āijā hārpai ham k'ōsi sīewai, hirua mā hiek hasekasmap'a sim. <sup>10</sup> Hich jāg chitam hat'ee, māchcha jam baarwai mua pāar dak'īir hirig hiek'aju; maumua mua hūurwai hichdēuta jāg mā hēugarjā sēuk'a chadam hiek k'abampa hōrag jaau narraajem haajem. Pari wajapcharan mag sēuk'a simpaijā k'aba, hermanonaan warpmua Hēwandam hiek jawaan bēewaijā hōor recibiiba simta bigaam k'ānau recibiim hiigwaijā hidēu recibiipiba haajem hanām. Mag nām hee hābmua k'āijā hōor recibiimān mag hermanodam warre iglesia heemuajā jarpāipiejem haajem, mag warpmua berr recibiitarr kōit.

<sup>11</sup> Hermano, hoob pua ejemplo k'aigbam chan hau chitam; mag k'āai ejemplo wajap'amta hat'á. Pua k'ap'ā sim, har chi nem k'aigbam waaujem k'ānan Hēwandamjā k'augba naawaita mag nem k'aigba wau sīerrjēem; pari nem wajap'a wau nām k'ānan Hēwandam dāi naawaita mag nem wajap'a waaujem.

<sup>12</sup> Magta sim maach hermano Demetrio. Chadam hiek hichdēu k'augtarr hipierr nem hajap'a wau simuata hich hiiucha jaau simjō merag chuk'u k'ap'ā hapi sim, hichdēu chadcha nem wajap'a wau sim. Magua t'um chi hāk'a durrum k'ānau hi hēugar wajap'a jaaujem. Māchdēujā mag k'ap'ā chiraawaita hirua chadcha nem wajap'a wau sim ha chirām. Pua k'ap'ā sim, mua chadcha nem jaau chitam.

*Hābmiecharam salud*

<sup>13</sup> Mua pārag nem jaauju pōoma wai chirām; pari māg hēsap gaai pōd t'um jaaupāibam. <sup>14</sup> Māchdēun pā dāi jōpcha k'īircha hooju k'īirju chirām; maigta maach hiyāā haju.

<sup>15</sup> Gayo, pā k'ōinaa chiramk'īir muan Hēwandamagta pā kōit jēu chiraaajem. Pā k'apk'ān mawaam k'ānaujā pārag salud deepāi nām; maagwai jūr mā k'apk'ān pāch haram k'ānagjā hagjō hamachpierr mā salud jaaupet.

Māgdampai hajim pārag jaaum hig chirarr. Hayoo kakē,



# JUDAS

## Judas hēsap deepäitarr

**K'ái u p'äjĩ maimua chijã k'ΛΛn hat'eeta p'äjĩ.** MΛg carta p'ätarr woun Judas ha t'Λr sĕjem haajem. Hich mΛg Judas Santiago dāi Jesús heeugpeen hajim hanaabá, hād hābam k'ΛΛn. MΛg cartadamjã hĭchab, jōoi Juanau hichdēu nacharam deepäitarrjō, iglesiapierr deepäpāigmamua t'umaam k'ΛΛnag t'Λrmk'ĩirta Judaau deepäijim haajem.

**K'an jawaag hajĩ.** Judas hiek, warr hirua mΛg cartadam p'āju k'ĩirjutarran, jāga Jesuu maach peerdΛ haaujē ha jawaagta p'āju k'ĩirjubaadējim haajem. MamΛ magtarrta hichdēu hūrwei, mag Hēwandam hiek jaau nΛm hanΛm k'ΛΛnjã sĭi parhoob nem jaau nΛmua chik'am k'ūgur wēnΛrrΛm ha hūrbaawaita jūrri chi hĭk'a durrum k'ΛΛnag hamachdēu nacha hūrwi hĭk'atarr hiek gaai hubΛ hamk'ĩirta p'äjim hanaabá. Hirua chan hichjō hĭu hĭk'a durrarr k'ΛΛndam sĭi mag nΛrrjēe harr k'ΛΛnau k'ūgurwi sĭi hamachjō hapimap'a sĕjem (vs. 3-4). Magarrau mag nacha hamachdēu hūrtarr hiek'an chadau hich mag hogdΛba hĭk'anaa, hamach paarmua jaaunaa, bigaaum k'ΛΛnagjã hich magta jaaupi jaauju haai nΛmguĭ hajim hanΛm (vs. 3,20; Gá. 1:6-9; 1 Tĭ. 1:19; 6:3,20-21; 2 Tĭ. 1:13-14).

Jāg Hēwandam hiek jawaag chi machnaan hanΛmjã sĭi chik'am k'ūgur wēnΛrrΛm k'ΛΛnan hamach jāg wēnΛrrΛm gaaimua Hēwandamau ham gaai jerrba mas hab k'aba mas haju k'ap hamk'ĩir, warr hamach parhoob wēnΛrrarr gaaimua Hēwandamau sĭi par daúa hooba harr k'ΛΛn higwi, Judaau maachig ejemplodam jaau sim:

Israelnaan hamach t'āar t'eegau hĭk'ajã hĭk'aba harr (v. 5);  
angelnaan Hēwandam chognaan harrta hi hichaaur hatarr (v. 6);

Sodomapien dāi Gomorrapien parhoob hamach hōor k'abam dĭipa t'Λnarr (v. 7);

Cainau hich heeum t'ōotarr (v. 11);

Balaam sĭi p'atk'on ganam k'ōchgau Hēwandam hiek hūrba harr (v. 11);

maimua Coré hichta warm k'ΛΛn k'āaijã hĭrpai haju hĕk'atarr (v. 11).

### *Salud*

<sup>1</sup> MΛΛn Judaau, Jesucristo chog; mΛchpaiu Santiago heeum. Muata pārag mΛg hēsap p'ā chirΛm, pāar har hich Hēwandamaujã k'ōsinaa hich hiek hĭk'amk'ĩir hichdēucha t'Λr hautarr k'ΛΛn haawai Jesucristoou t'Λa wai sĕjem k'ΛΛnag.



<sup>2</sup> Keena, m<sub>Λ</sub> salud hat'at. Muan Hēwandamagta pāar kōit jēeu chir<sub>Λ</sub>m, hichdēuta dārrcha pāar heeg hoowia pāach heejā k'ōinaa hapinaa hich dēnjō warag dich k'apeenjā k'a k'ōsi hapimk'īr.

*Chad k'abam hiekta jaaujem k'ΛΛn*

*(2 Pe 2:1-7)*

<sup>3</sup> Keena, maach peerd<sub>Λ</sub>ajem hiek maach t'umaam k'ΛΛnau hāba wai n<sub>Λ</sub>m jawaagta m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ām k'ōchaaga chirajim; pari magtarrta jāg Hēwandam hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m hawi hamach k'augbajupii hawi hermanonaan chaar hee jāg sēuk'a n<sub>Λ</sub>rrjēe haawaita heeupemjō m<sub>Λ</sub>g pārag p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m, pāachdēu hāk'a n<sub>Λ</sub>m hiek hisegba warag hag kōitta dich k'apeen kōit jāau n<sub>Λ</sub>mjō dāi hub<sub>Λ</sub> ham dāi hiek t'ierrk'a durrumua h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λr pāach k'ūgur haupimaugau. Jāg pārau hāk'a n<sub>Λ</sub>mta Hēwandam hiek charau, har Jesuu hich hi jaaumk'īr hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hautarr k'ΛΛnau nacha pāachig jaautarr. Jāg hamau pārag jaautarran, parhoobam k'ΛΛnau hagjō hi hiek hawi jaau n<sub>Λ</sub>m hāk'am hugua hajim. <sup>4</sup> Pari jāg sēuk'a n<sub>Λ</sub>rrjēm k'ΛΛnan hōor k'aigbam k'ΛΛnau; jāk'ΛΛn Hēwandamau hich hiek gaai jaau simjō jer-rba k'īmie durr bark'Λ<sub>Λ</sub>iju k'ΛΛn k'abahab. Maguata hamau maach Pōr Jesucristo hichta hābpai t'umaam k'ΛΛn k'āaijā hārpai sīerr<sub>Λ</sub>mta higba, warag hi hisegnaa, Hēwandam hōor dāi wajap'a k'itaawai hamach chig habaju hawi, sīi hamachdēu nem waum haigta waaujem.

<sup>5</sup> Mua k'ap'Λ chir<sub>Λ</sub>m, pārau meraa k'aba n<sub>Λ</sub>m cha mua jawaagpam hiek. Pari k'īrjubat jāgajī warrgarjā Hēwandamau hich hisegtarr k'ΛΛn dāi: Maach Pōr Hēwandamau maach jōoin israelnaan hichdēu Egiptopien jua heemua hāu peerd<sub>Λ</sub> haujim. Pari magtarrjā hichdēu nem jaau sim hipierraa k'aba harr k'ΛΛnan israelnaan harr hāba hichiita k'ēchp<sub>Λ</sub>ijim.

<sup>6</sup> Maimua hagjō k'īr heyaa habat hīchab, jāga hich Hēwandam chognaan hich Hēwandam dāicha naajerrta hich k'āai hārpai haju hēk'atarr gaaimua hich chognaan harr hāba hich haarmua bark'Λ<sub>Λ</sub>ip<sub>Λ</sub>ijī. Pāadē k'īrjubat hīs ham jāga n<sub>Λ</sub>: Hēwandamau jāk'anaa k'īchag hee ham preso p'ē wai sim, hich maig hōbēraajā k'augba, hichdēu m<sub>Λ</sub>g durr hi hagk'am hedta warag ham k'aibag wauwi hich mag wēn<sub>Λ</sub>rraju jawaag.

<sup>7</sup> K'īr heyaa habat hīchab jāgajī Hēwandamau Sodomapien dāi, Gomorrapien dāi maimua hag dak'a deuum p'ōbōr n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id harr k'ΛΛn dāijā hagjō. Hamau parhooba sīi hamach h<sub>Λ</sub>Λin k'abam dāita hamachdēu ham haig hanaa hamach k'amannaan hap'ajā h<sub>Λ</sub>Λin dāimjō haajeejim. Hamach mag t'Λnarr gaaimua Hēwandamau sīi chi p'ōbōr t'um hag hee hōor t'Λnarrpa warre hōrp<sub>Λ</sub>ijim. Mag ham hōrtarran, mag<sub>Λ</sub>m gaaimua jāga k'īmie durrjā mag p'ōbōr hōrtarrjō hōt huu

wëjöm t'öjã t'öba sïerram heeta hichdëu bark'alamju t'umaam k'alamag k'ap hamk'ir hajim.

<sup>8</sup> Warrgarwe Hëwandamau hõor k'aigbam k'alam dãi maagjerr k'ap'alamta, jãg pãrag sëuk'a nem jaaujem k'alamnaun warag Hëwandamauta hamach k'ãaiپی hauwia hiek durag jaautarr wajap'a k'ap'alam hawia, warag hamachdëupai hamach morjã sark'aba hãrpinaa bigaam k'alamnjã hãrpiejem. Mag nam dãi hichab maach Põr Hëwandam chadcha jua t'eeg sïerramta serbiibag p'ënaa hamachdëuta k'apcha nam hawia, Hëwandam chognaan wa mepeen hawiajã högk'aba jüur hiek'aajem. <sup>9</sup> Pari ham k'ãai Hëwandam chognaan pör Arcángel Miguel haajemuajã, Moisés meebaadeewai, hi mor hat'ee mepeer dãi jürr chik'am hipeer hahau k'aawaijã balarjã hirig k'aigbajã hiek'aba, sïi warag "Pach mam dãi jãg chiram paar nau Hëwandamauta parag meeurrau sïujugui" hajim. <sup>10</sup> Hëwandam chogaujã k'aigba hiek'aba harra, magju k'ãai sïi jãg sëuk'a nem jaau narrijem k'alamnauta hamachdëu nem k'augbam higwiapa k'aigba hiek'aajem. Maimua mag hamau nem k'ap'alam hanamjã sïi nemchaain k'irjugjöpai namta mag k'ap'alam haajem. Mag k'ap'alam hanaman sïi wir haig hamachdëupai hamach k'aibag wau namjõ namta mag nam.

<sup>11</sup> jHëh, hapdurr jãg narrijem k'alam! Jãgam k'alamnan Caínjõ dich k'apeen hoomap'anaa hamach daar nem wajap'a wauwaijã k'õchk'abata sïerrjem. Jãgam k'alamnan hichab Balaamjõ sïi p'atk'on ganam k'õchgaupaita jãg narrijem; magna hamachta warrgar woun Coré haajerrjõ chi pörk'am k'õchk'a nam. Coré mag Moisés hisegwia jürr hichta chi pörk'am k'õchk'atarr paarjã hich higar narr k'alamna Hëwandamau warre k'ëchpãitarrjõ hamjã hagjõ k'ëchpãiju hich Hëwandamau. <sup>12</sup> Jãgam k'alamnan Cristo maach kõit meetarr k'ir heyaa Haag biirdanaa pãar dãi hãba t'ach k'oowaijã, hatcha t'ach pöm waibënaa dödõjõ pömjã waibëe nam gaaimua sïi pãar k'ir naupiejem, mag waibënaa k'oowaijã warm k'alam dak'ir jürr hamachta hatchapai haawai. Jãgam k'alamnau chan bigaam k'alamdamjã k'irjuba sïi hamachpaita k'irju sïsidam. Jãg chadam hiekjõ nem jaau wënarram k'alamnan par nose chëbamta sïi hedjã nose chëjujõ t'anarr p'üu haaisirbapãaiwai chëba sïi hõor k'üguurjemjõta sïsidam. Jãgam k'alamnan hichab nemjir balarjã chëba haajemjõta sïsidam, hamau nem jaau nam hürwia hõrau balarjã k'irjug wajap'amjã hauba naawai. Hamach mag sïsidam gaaimua ya biek numí k'ëchwia namjõta nam, hamach k'aibag hee hich mag t'aabatarr gaaimua maimua Cristo hiekjã hisegwi hi hichaaurna nem jaau nam gaaimua. Maigta ya pa chi k'aarpa jëunaa hörbapãimjõ haju Hëwandamau ham dãi. <sup>13</sup> Jãgam k'alamnau chan nem wajap'a

wauba sīi maach dawag k'abam nem hap'ata waaujem. Mag hamau nem wau n<sub>AM</sub> k'īirjuawai chan sīi dō higaau nem maach hinaam t'ΛΛuba t'ΛNΛmjōta sīsīdΛm. JāgΛm k'ΛΛnan hīchab har sīi p'īdag p'ug mawia k'īchag hee chukk'u haadeejemjōta sīsīdΛm, hamau nem jaau n<sub>AM</sub> gaaimua bΛΛrjā hōrau nem wajap'am k'augba haajeewai. Hamach nem k'aigba wau n<sub>AM</sub> gaaimua hamjā hich jāgta Hēwandamau ham k'īchag hee p'lib k'aba p'liju, hich mam naam hiek n<sub>Λ</sub>isimk'īir. <sup>14</sup>Hich jāg k'aigba sēuk'a nem jaau n<sub>ARR</sub>jēe haju k'ΛΛn higwiata hīchab Hēwandam hi jaaumie Enoc haajerraujā warrgarwe Adán homparr haigmua hagt'a hōor pōmcha k'aba n<sub>Λ</sub>we ya hichdēu hoo wai simjō magju k'ap'Λ mΛg p'ā p<sub>Λ</sub>ajim haajem: “Mua maach Pōr Hēwandam hoojingui” hajim hanΛm “hich chognaan pōoma t'ΛNΛm dīi hurum.

<sup>15</sup>Mag hurumΛn hōor t'um k'aigbam k'ΛΛnag hamachdēu nem k'aibag waunaa parhooba hich higwia hiparii hiek'aajerr paarjā ham k'aibag waju jawaanta hurumgui” hajim hanΛm.

Magta hiek'ajim haajem jōoi Enoc haajerrau. <sup>16</sup>Maguata jāg sēuk'a nem jaau n<sub>AM</sub> k'ΛΛnan hamach k'aigba haawaijā sīi k'īu jΛmba warag deum k'ΛΛn gaai t'Λwia chik'am gaaimuata jāg n<sub>AM</sub> haajerram; jāgΛm k'ΛΛnau chan hamachdēu nem hoowaijā sīi par daúa hooba warre hat'uuchata jaaup<sub>Λ</sub>imaajem. Mag hāba hamachdēu nem k'ōsimpaita wau n<sub>AM</sub> gaaimua hamachpai hΛu hajuuta k'īirju sīerrjēem. Hamachpaita t'ō hiek'a sīerrjēem; maimua chik'am t'ō hiek'aawaijā mag hiek'abarm gaaimua jūrr hamach dīi wajap'a hamk'īirpaita mag hiek'a sīerrjēem.

*Chi hāk'a durrum k'ΛΛn wawitarr*

<sup>17</sup>K'īir heyaa habat keena, har maach Pōr Jesucristoou doce hichdēucha jΛr hautarr k'ΛΛnau pāachig jaautarr hiek. <sup>18</sup>Hamau pārag magjierram: “Keena, ya Hēwandamau maach hi hagk'aju gayaa paawai sīi hōor hamach k'ōchagpierrta nem waum k'ōchk'anaa chi hāk'a durrum k'ΛΛnjā wau hiek'aa neeme sīsīd haju” ha jaauierram pārag. <sup>19</sup>Magtarr haawai chadcha merag chukk'u sīsīdΛm, har pāar hee sēuk'a wēn<sub>ARR</sub>raajem k'ΛΛnau chan bΛΛrjā Hēwandam Hak'ar chuk'u haawaita mag hamachdēu nem waum haig waunaa hōor hō hāba t'Λnarrjā warag haaidΛbap<sub>Λ</sub>im.

<sup>20</sup>Hermanonaan, pari pārau hāk'atarr hiek hich Hēwandamauta k'augpitarr haawai bΛΛrjā mΛg heegarm k'īirjugjō k'aba sim. Magua muan pāragan hag hiek gaaita pāach k'apeenjā hagdaujō bāaupiju hēk'abat ha chirΛm. Pāach Hēwandamag jēeuwaijā hich Hēwandam Hak'arau jēeupi simjōta jēebat. <sup>21</sup>Hēwandamau pāach k'ōsi sim k'ap nem wajap'a

wau n<sub>AM</sub> gaaimua hich jãg pãach daupiita p'ë wai n<sub>ARR</sub>apibat hirig. Mag n<sub>AM</sub> hãba deeu maach Pör Jesucristo bëeju hedta n<sub>AB</sub>at; mag hich pierrwaita maach dau haug k'augwi hichjõ hich mag tag meejä meeba hich d<sub>AI</sub> p'ë wai s<sub>IS</sub>iju.

<sup>22</sup> Har s<sub>EUK</sub>'a nem jaau n<sub>AM</sub> k'<sub>ANN</sub>au deeu hiekta jaau n<sub>AM</sub> h<sub>IR</sub>wia maach H<sub>E</sub>wandam hiek chaarta warag h<sub>AK</sub>'aju k'augba haadëp'<sub>AM</sub> k'<sub>ANN</sub> dau haug k'aug paraanaa warag hamag H<sub>E</sub>wandam hiek chaarta p'<sub>AR</sub>ba jaaunaat, h<sub>U</sub>waai h<sub>AK</sub>'amk'<sub>IR</sub>.

<sup>23</sup> Maimua har warre parhoobam hiekta h<sub>AK</sub>'a n<sub>AM</sub> gaaimua ya hõt huu t'<sub>AN</sub> heeta d<sub>AR</sub>baagpamjõ n<sub>AM</sub> k'<sub>ANN</sub>jã, hok'oom hiekcha hok'ooju nawe, ham k'aigp<sub>ER</sub> hat'at, H<sub>E</sub>wandam hiek chaarta jaau n<sub>AM</sub>ua. Pari warm k'<sub>ANN</sub> har hat'uucha n<sub>AM</sub> k'<sub>ANN</sub>jã hagjõ dau hee haug k'aug paraa habat; mag ham dau haug k'aug naab mam<sub>A</sub>, ham d<sub>AI</sub> k'<sub>IR</sub> k'ap'<sub>AN</sub>aa hamau nem waaujemjä put sör memerk'ömjõ warre hisegbat. Jãk'<sub>ANN</sub>an hamach parhooba pekau wau n<sub>AM</sub> gaaimua k'ajũapata s<sub>I</sub> hagua p'uur s<sub>IS</sub>id<sub>AM</sub>jõ s<sub>IS</sub>id<sub>AM</sub>.

*Hãbmiecha H<sub>E</sub>wandam t'õ hiek'atarr*

<sup>24</sup> Pari pãar chadcha maach H<sub>E</sub>wandam hãbpai k'<sub>IT</sub>AM dën haawai hoob k'<sub>IR</sub>jumiet. Hichdëuta maach Pör Jesucristo gaaimua maach peerd<sub>A</sub> hauwia, hich jua t'eegauta maach pekau hee burripiba t'<sub>AN</sub>aa, maach hi hagk'am hedjä honeeta b<sub>AR</sub>jã pekau chuk'u p'ë hauju, hich mag hich d<sub>AI</sub> naamk'<sub>IR</sub>. <sup>25</sup> Mag H<sub>E</sub>wandamta warrgarwejã t'umaam k'<sub>ANN</sub> k'ãai chi wajapcharam hanaa chi h<sub>AR</sub>charam<sub>AU</sub>; hichpaita m<sub>AG</sub> hatagjä chi jua t'ierr hanaa hich mag hiek t'eegjä s<sub>IR</sub>raju.

M<sub>AG</sub>dam hajim pãrag jaaum hig chirarr. Hayoo keena,

Judas

## EL APOCALIPSIS

### Juan k'ãitarr

Juanau mag hich k'ãitarr hõrag jawaag p'ãawai ya jöoiraa k'itajim haajem. Hich mag jaar hichab Jesús higar hãk'a durrum k'ΛAN hoomaugau hõrau ham hẽudeejã hẽk'anaa, cárcel deg pãinaa wajapp'a dau haug waupiejeejim haajem. Hẽwandamau hoowai mag hich chaain wajap dau haug wau durrum hoobaawaita jöoi Juan k'ãaiipi haujim hanaabá, mag k'ãaiipi hat'amua nem t'um t'ΛNΛMΛN hichdẽuta k'ap haajeewai mag hich chaain dau hap'ΛΛ hapi nΛM k'ΛAN dãijã hichdẽu k'ap haju jawaag.

Magta chadcha Juanau Hẽwandamau hich k'ãaipinaa hichig hoopitarr t'umaa p'ãjim haajem, chi hãk'a durrum k'ΛΛdam warag k'ĩir honee hamk'ĩir; mag nΛM dãi hichab hich Cristojã hũwaaai deeu bẽewi hõor hich dau na k'aigba haajerr k'ΛAN t'um t'eernaa hisegju k'ap hamk'ĩir. Juanaun hich paarmua ya chi hãk'a durrum k'ΛΛnag Cristoou magju k'ap hapinaa, mag jẽb gaai p'it'urg hau wẽnΛrrawiajã, warag magΛmjã higba Cristo dãita hogdΛba hubΛ wẽnΛrrapim k'õchgauta mag hẽsap p'ãjim haajem.

Juanau hichdẽu nem hoomatarr hĩgk'amam hũurwai, chadcha maach dauderraa haju haai sim, dichdẽuta hootarr hak'iin. Pari maagwai chi hãk'a narr k'ΛΛnau k'ap'Λ naajim hanaabá, Hẽwandamau mag durr k'aigba haju jaau sim. Juanau hich daúachata hoojim haajem, Hẽwandamau mag durr hi hagk'abarm hed jãga hirua hõor gaai jua k'Λaba deejũ. Hẽwandamau magta hirig nem k'ĩir pogk'e hoopimajim hanaabá, t'um hichdẽu hootarrjõo jaaumamk'ĩir. Pari chi Hẽwandam hiek hãk'aba nΛM k'ΛΛnau chan par Juanau mag hichdẽu hootarrjõ wajap'a hẽsap gaai p'ãtarr t'ΛΛrjerrjã k'augba haajeejim hanaabá.

Ya hĩs hewag paawai Juan k'ãitarr higwia hõrau hamach k'ĩirjugpierr jaajem. Pari Hẽwandamau t'umaam k'ΛΛnag hãrcha k'ap'Λ hapim k'õsi simΛN magau: Mag nΛΛ hawia dẽgõlp Hẽwandamau Jesucristo dãmua hamach k'a huk'ur harr k'ΛAN t'um warre sõi hichdẽuta põdprãiwia hichta hãrpai sĩsiju. Mag hedan chi mepeerpata Hẽwandamau sõi heeg bãΛu bicht'Λgbaadẽmjõta haju hanaabá. Pari magtarr k'ur har hi hiek hãk'awia hogdΛba hich mag durrarr k'ΛΛnan hich dãi hich mag wẽnΛrramk'ĩir, hãgt'ar p'ẽ harrwia hich mag hich dãi p'ẽ wai sĩsiju haajem.

<sup>1</sup> MΛΛN Juanau, Jesucristo chog. Muata pãrag mΛchdẽu hootarr jaaum hig chirΛM. Mag mua jawaagpam hiek'an

hich Hēwandamaucha Jesucristoog jaautarrau. Mag hichig jaubaawaita m<sub>Λ</sub> k'āaiipi hauwī m<sub>Λ</sub>R<sub>Λ</sub>G jaaujim, jūr mua hich hiek hāk'a durrum k'<sub>ΛΛ</sub>nag jaaukm'īir. M<sub>Λ</sub>G hiek t'um hich jaubarmjō chadcha jōpcha haju k'ap hamk'īir, Jesucristoou hich chog hāb hāgt'ar hich dāi sījem<sub>Λ</sub>gta jaaujim, mag m<sub>Λ</sub> k'āaiipi hat'am hee jūr magua m<sub>Λ</sub>R<sub>Λ</sub>G jaaukm'īir. <sup>2</sup> Magbaawaita Hēwandamau Jesucristo dāimua m<sub>Λ</sub>chig hoopinaa m<sub>Λ</sub>chig hūrpitarrpa t'umaa p'ā chir<sub>Λ</sub>m. <sup>3</sup> Chi m<sub>Λ</sub>G mua p'ābarm hēsap t'ār sim woun honee haju; maimua honee hajurau hīchab m<sub>Λ</sub>G hich hiek p'ā sim gaai Hēwandamau nem t'um hichdēu jaau sim hiek hābmua t'ār<sub>m</sub>m hūr<sub>w</sub>ia hag gaai jaau simjō hi hipierraa wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n. Ya chadcha t'um m<sub>Λ</sub>G hēsap gaai hichdēu jaau simjō hōbēbērg maju dakk'a pamam.

*P'ōbōr siete narr hee iglesiapierr Juanau hēsap p'ānaa haaid<sub>Λ</sub>tarr*

<sup>4-5</sup> M<sub>ΛΛ</sub>n Juanau. Muata m<sub>Λ</sub>G hēsap p'ā deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m Asia durr p'ōbōr siete n<sub>Λ</sub>m hee Hēwandam hiek hāk'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nag. Mua pāar kōit jēu chir<sub>Λ</sub>m, hichta warrgarwe hich mag sīerranaa m<sub>Λ</sub>G hatagjā hich mag sīerraju higwia, hich k'u juupjem k'īirp'ee hich Hēwandam Hak'ar sīerr<sub>Λ</sub>m higwia, maimua Jesucristo chadam hiek chaarcha jaauchētarr higwija jēu chir<sub>Λ</sub>m, pāar dau hee haug k'aug paraanaa pāar hāu wai n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab pāar k'ōinaa wai wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir. Mag Cristota meeba harrjō nacha hīu p'iid<sub>Λ</sub>wia m<sub>Λ</sub>G reinaan t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'āaijā hiek t'eeg hārcha sīerr<sub>Λ</sub>m. Hich hag Cristota maach daupigau h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hich t'ōopijim. Magbarmua maach k'aibag chugpaap<sub>Λ</sub>i<sub>w</sub>ia <sup>6</sup> hich Haai hanaa hich Hēwandam hat'ee maachta p'adnaank'a haujim, hich dāi hagdaujō hiek t'et'e wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir. Hirigta hāba t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau, “Hich happaita hāba Hēwandam chaark'a sīerr<sub>Λ</sub>m” ha hiek'anaa, “Hichdēupaita warrgarwejā nem t'um k'ap'<sub>Λ</sub>naa m<sub>Λ</sub>G hatagjā k'ap'<sub>Λ</sub> sīerraju; maata maach Hēwandamau” ha t'ō hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>m.

<sup>7</sup> Cristo, Hēwandam Hiewaa, hedjā baug hee hurum t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach daūa hooju, hi t'ōotarr k'<sub>ΛΛ</sub>naupa.

Magbaawai durrrpierram k'<sub>ΛΛ</sub>nau hamach daujā merag p'ēwi, jūr hamach gaai mas haju k'ap, hi hōkgau hicharaucha bīejurau.

Magju han<sub>Λ</sub>m chan sēuk'aawai k'abam.

<sup>8</sup> Hich Hēwandamauta hich higwia, “M<sub>Λ</sub>chpaita nacharam hēsapdau Ajōnaa chi hābmiecharam Zetajō chit<sub>Λ</sub>m” ha hiek'aajem, hich warrgarwejā hich mag sīerrawi m<sub>Λ</sub>G hatagjā hich mag sīerraju Jōoirau. Hichdēu mag sim haawai hoob k'īirjumiet. Hichta Hēwandamau, t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n Pōr; hi hat'ee chan p'it'urm nem chuk'um.

*K'ãaiپی hat'amua maach Pör Jesucristo hootarr*

<sup>9</sup> M<sub>ΛΛ</sub>n pãach k'od har Jesús hiek gaaimua pãachjö p'it'urg hau p<sub>ΛΛ</sub>rba k'itaajemuata pãrag m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ã deep<sub>Λ</sub>i chir<sub>Λ</sub>m. Mag p'it'urg haaujeeb mam<sub>Λ</sub>, hich Jesucristoouta mag<sub>Λ</sub>m hãwataagiã juapá deejeewai, mag<sub>Λ</sub>mjä higba, p'it'urg jēed<sub>Λ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mua hi haar barwi hi k'īir wajaug hoo wai chitaju. Hēwandam hiek jaau chit<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i Jesuu nem wau n<sub>Λ</sub>r<sub>r</sub>arr m<sub>Λ</sub>ch daúacha hoojerrta jaau chit<sub>Λ</sub>m gaaimua, mau dōjārr p'Λram Patmos han<sub>Λ</sub>m gaai preso chir<sub>Λ</sub>m. <sup>10</sup> Mag m<sub>Λ</sub> preso chir<sub>Λ</sub>mta biek hãb domighed hich Hēwandam Hak'aarta m<sub>Λ</sub> gaai p'ēs haicheewai, m<sub>Λ</sub> dau heert'Λg hat'amjö habarm hee, trompeta hiekjöta nem jēbag m<sub>Λ</sub> hēugarmua m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hiek'achēw<sub>Λ</sub>ia, <sup>11</sup> “Nau mua p<sub>Λ</sub>chig nem hoopibarm t'umaa hēsap gaai p'ānaa Asia durr p'ōbör siete n<sub>Λ</sub>m hee m<sub>Λ</sub> hiek h<sub>Λ</sub>k'a n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n haar deebap<sub>Λ</sub>i” hajim: “Efesopienag, Esmirnapienag, Pérgamopienag, Tiaturapienag, Sardapienag, Filadelfiapienag maimua Laodiceapienagjä haggö.”

<sup>12</sup> M<sub>Λ</sub>chig mag hiek'abaichēm k'ap haag hawi mua hewag p'Λ<sub>r</sub>banaa hoowai, lámpara b<sub>Λ</sub> hausīujemta p'īr dēn p'urii k'it'ēm hãbam haig siete n<sub>Λ</sub>m hoojim. <sup>13</sup> Maimua mag lámpara siete n<sub>Λ</sub>m jārr mua hoowai, woun hãb hich Jōoi Hiewaa Jesujöhö simta hichk'aarjä haraa correerjö p'īr dēn p'uu k'it<sub>Λ</sub>mua hãi j<sub>Λ</sub>naa k'ajūa b<sub>Λ</sub> duurga k'īeb b<sub>Λ</sub> k'ãdau haar jūa d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hoojim. <sup>14</sup> Mag sim<sub>Λ</sub>n k'īirjug k'aauga sīerraawai sīi lanjöta pördam bāpp'ã k'itajim, hich k'īirjug k'augau. Maagwai hich daúapai nem t'um k'ap'Λ haajeewai, hi dau hoowain sīi hōtdaujöta huujēer huujēer huujēer sīsīd hajim. <sup>15</sup> Hi b<sub>Λ</sub>, sīi nem hinag hōtdau hee b<sub>Λ</sub>Λupinaa wau simjö nem t'eega sīejim, broncejö. Mag nem t'eeg sīewai sīi huhb<sub>Λ</sub> hood<sub>Λ</sub>naajim, b<sub>Λ</sub>Λrjã burru k'aba. Mag hi b<sub>Λ</sub> broncejö sīewai sīi p'uu k'itajim. Mag sim hiek'a sim hūurwai, hichta t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'ãai hiek t'eeg sīerraawai, sīi p'ūasdau dapagta dö higaau jurrd<sub>Λ</sub>baichēm hiekjö sīejim, hi hiek. <sup>16</sup> Mag simua hich juachaar gar p'īdag siete wai d<sub>Λ</sub>naajim; hich hi hee espaar k'ēu mii k'it<sub>Λ</sub>m p'ōpá garm magwe dēe k'it<sub>Λ</sub>mjä wai sīejim, hagua hich hoomap'am k'Λ<sub>Λ</sub>nag b<sub>Λ</sub>Λrjã hich jua j<sub>Λ</sub>mpiba haag. Maimua hi k'īir hoowain sīi hedau pechagk'am hee nem p'uum hoo n<sub>Λ</sub>mjöta maach dau pērpērmjö sīejim, pöd hi d<sub>Λ</sub>i k'īircha heerpaju k'aba.

Magta m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>ch daúacha maach Pör Jesucristoou hich hoopijim.

<sup>17</sup> Mag hoobarm<sub>Λ</sub>n m<sub>Λ</sub>Λ<sub>n</sub> sīi chi meemjöta t'Λbēpjã chuk'uu hi b<sub>Λ</sub>k'Λ<sub>r</sub>r buju haimajim. Mam<sub>Λ</sub> magbaawai hichdēu m<sub>Λ</sub> gaai p<sub>Λ</sub>rnaa, “Hoob jāp'ierram” hajim. “M<sub>Λ</sub>chta nem t'um hompaaju nawe chirajim; m<sub>Λ</sub>g durr t'um hōw<sub>Λ</sub>ijã m<sub>Λ</sub>chta hich mag chirsiju k'abahab” hajim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g. <sup>18</sup> “M<sub>Λ</sub>chpai k'abahab”

hajim, “har meewi deeu hiiu p'iidΛtarr; magtarr cha hagt'a hiiu chirΛm, mΛg hatagjā hich mag hiiu chitΛm hiek'au. MΛchdēuta k'ap chirΛmguī” hajim, “jāagwaichata hōor meepiju, maimua mag meewaijā chijā k'ΛΛnta k'īmie durr wētju” ha hiek'amajim mΛrΛg. <sup>19</sup> Maimua mΛrΛg, “Cha pΛchdēu nem hoobarm dāi nau pΛchig hoopibarm pa hēsap gaai t'umaa p'ā sīubá” hajim, “mΛΛgwai nem hin t'ΛnΛm, maimua mΛgtarr k'urjā nem hōbēbērg maju t'um p'ā sīubá” hajim. <sup>20</sup> Maimua mΛrΛg, “¿Pua k'ap'Λ chir'Λ” hajim “k'ani jaau sī har mua mΛch juachaar gar p'īdag siete wai chirarr, maimua lámpara hausīujemjā p'īr dēn siete wai chirarr?” Magnaa hichdēupai, “Har p'īdag siete narr, jā mag siete iglesia nΛm hee hagjō pastornaan siete nΛm k'ΛΛnta jaau simgui” hajim. “Maagwai mag chi lámpara hausīujem hagjō siete narr, jāk'ΛΛn Asia durr mag iglesia siete nΛmta jaau simgui” ha jaaujim mΛrΛg hich Cristooucha.

## 2

*Asia durr p'ōbör siete narr hee iglesiapierr hiek jaaup'aitarr*

Mag mΛchig Asia durr mag iglesia siete nΛm heem pastornaanag hamachpierr hēsap p'ānaa haaidΛpi jaautarr haawai mΛk'ΛΛn hēsap pāar hat'eyau:

*1. Efeso p'ōbör heem pastorrage hiek jaaup'aitarr*

<sup>1</sup> Efeso p'ōbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛrΛg mΛg hēsap p'ā chirΛm. Mama chi hiek'an hich chi iglesia siete nΛmpierr nΛrranaa hich juachaar garmua pāar chi pastornaan siete nΛmjā burrpiba wai sīejemuata pΛrΛg hich himeerba mΛg hēsap p'ā deep'āipijim. Magtarr haawai pΛrΛg jaauk'im, cham'Λ pΛ hat'eem hiek pΛrΛg jaaupitarrau:

<sup>2</sup> Hi hiek pua nem wau sim t'umaa hirua k'ap'Λ chirΛm haajem. Hirua k'ap'Λ chirΛm haajem, pΛ p'īdag chadcha nem t'eeg sim, mama pua magΛmjā higba hich mag jua jeeuba p'īdk'a k'itaajem. PΛch k'apeenau nem k'aigba waauwaijā pua sī k'īuu hāwatba haajemjā hirua k'app'Λ chirΛm haajem. Har hamach hiiupai hamta Hēwandamau hich hi jaauk'īir jΛr haujim haajem k'ΛΛn sēu pΛr hawaagjā ham dāi jāau nΛmjō par hiek'aupai juapá chach hoowia chadcha ham sēunemeg pΛr hautarrjā hirua k'ap'Λ chirΛm haajem. <sup>3</sup> Hi hiek pΛ chadcha hi gaaimua p'it'ur k'itaajem haajem. Mama magΛmjā pΛ k'īir b'ΛΛ haa k'augba ni k'ajewaajā k'augba p'īdk'a k'itaajem haajem. <sup>4</sup> PΛ mag k'itab mama, hi hiek hirua warr pΛ pΛch sīerrjō hooba chirΛm haajem. ¿K'an jāgwi pua jāg warramjōcha hi k'ōchk'aba sī? ha sim hichdēu. <sup>5</sup> Magua hirua pΛrΛg, k'īir



heyaa habá ha sim; hi hiek warr p<sub>Λ</sub> jāg k'aba sĕjim haajem. Hāsie hewag p<sub>Λ</sub>ch k'aibag k'ĭirjuwia hiseg jĕeubá, warr p<sub>Λ</sub>chdĕu hi k'ōsi haajerrjō hi k'ōsi Haag. Mam<sub>Λ</sub> pua magbam<sub>Λ</sub>n, p<sub>Λ</sub> haar mawia hi hiek hirua warre p<sub>Λ</sub> iglesia lámpara sōrjō hisegp<sub>Λ</sub>iju haajem, tag higba Haag. <sup>6</sup> Mam<sub>Λ</sub> jāg hirua Nicolás higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau nem jaau wĕn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m hichdĕujā k'ōchk'aba simjō puajā ham higar k'aba sĕwai h<sub>Λ</sub>u sim haajem. Pua jāg sim haig hi hiek hichjā p<sub>Λ</sub> higar chir<sub>Λ</sub>m haajem.

<sup>7</sup> Magnaa hichdĕupai, “Har chi jāg h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau Hĕwandam Hak'arau m<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>Λn iglesiaag nem jaau sim hūrbat” ha sim. Har p'it'urg hau wĕn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rawiajā hich mag hi k'ōsi wĕn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan h<sub>Λ</sub>gt'ar hich Hĕwandam d<sub>Λ</sub>icha wĕn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>raju haajem. Mak'<sub>Λ</sub>Λnag hirua Hĕwandam nemjĭir gayam nemjō jōpĭju haajem, hōor hich mag hĭiu wĕn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>rapĭjem nemjō.

## 2. Esmirna p'ōbōr heem pastorrāg hiek jaaup<sub>Λ</sub>itarr

<sup>8</sup> Esmirna p'ōbōr heem pastor:

Maach Pōr Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g hĕsap p'ā chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> chi hiek'an hich chi Nacharam hanaa chi Hābmiecharam haajemuata p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hich himeerba m<sub>Λ</sub>g hĕsap p'ā deep<sub>Λ</sub>ipĭjim; hajapcharan har meewi deeu hĭiu p'iid<sub>Λ</sub>tarrauma. Magtarr haawai p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauk'im, cham<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> hat'eem hiek p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaupitarrau:

<sup>9</sup> Hi hiek pua nem wau sim t'um k'ap'<sub>Λ</sub>naa, p<sub>Λ</sub> wajapp'a hi gaaimua p'it'urg hau k'itaajemjā hirua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m haajem. Hi hiek hirua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m haajem, p<sub>Λ</sub>Λn chadcha dau hap'<sub>Λ</sub>Λ k'it<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>gt'arin p<sub>Λ</sub>Λn nem wajap'am paraam haajem. Har hamach hĭiupain hamta judionaan haawai Hĕwandam chaainau haajem k'<sub>Λ</sub>Λnau p<sub>Λ</sub> hĕugar parhooba hiek'aajemjā hĭchab hirua k'ap'<sub>Λ</sub> chir<sub>Λ</sub>m haajem. Mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g ham hiek hasekaspiba sim. Jāk'<sub>Λ</sub>Λnan sĭi dōsāt higar naawaita jāg t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hanaabá. <sup>10</sup> Hi hiek p<sub>Λ</sub>ch dau hap'<sub>Λ</sub>Λ hajujā hoob hōgk'am haajem. Chadcha pāar Hĕwandam d<sub>Λ</sub>i hub<sub>Λ</sub> n<sub>Λ</sub>m k'ap' Haag hawi pāar heem hāaur k'<sub>Λ</sub>Λn dōsātau cárcel degjā dubp<sub>Λ</sub>imaju hanaabá. Maagwai tagam k'<sub>Λ</sub>Λn hĕudeejā hĕk'awi d<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>cha p'it'urg haupĭju haajem. Pari mag<sub>Λ</sub>mjā higba hich d<sub>Λ</sub>ita hich mag hub<sub>Λ</sub> naapi sim. Mag wĕn<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, h<sub>Λ</sub>gt'ar pawiajā hich mag pāar hi d<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>isĭju haajem.

<sup>11</sup> Magnaa hichdĕupai, “Har jāg h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnau Hĕwandam Hak'arau m<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>Λn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim. Har hōgk'aba h<sub>Λ</sub>u mag<sub>Λ</sub>m t'um hāwatp<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnan, warm k'<sub>Λ</sub>Λn k'ĭmie durr wĕt t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m daar, Hĕwandamau jūrr hich haarta p'ĕ hauju haajem.

## 3. Pérgamo p'ōbōr heem pastorrāg hiek jaaup<sub>Λ</sub>itarr

<sup>12</sup> Pérgamo p'ōbōr heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛΓΛg̃jā mΛg hēsap p'ã chirΛM. Mama chi hiek'an mag hich hi hee espaar k'ēu mii k'itΛM p'õpá garm magwe dēe k'itΛM wai sīejemuata pΛΓΛg̃ hich himeerba mΛg hēsap gaai mΛg jaaup̃ipijim. Magtarr haawai pΛΓΛg̃ jaaup̃im, chamá pΛ hat'eem hiek pΛΓΛg̃ jaaupitarrau:

13 Hi hiek pua nem waaujem t'umaa hirua k'ap'Λ chirΛM haajem. PΛ sim p'õbör dösät p'õbör hanaabá. Mama hirua k'ap'Λ chirΛM haajem, magΛM hãba pua hich k'a hogdΛba k'itΛM. Hirua k'ap'Λ chirΛM haajem, har Antipas k'ararrau hich daúacha hoowia hich hiek jaau k'itΛM hat'ee chi dösät higar t'Λnarr k'ΛΛnau hi t'õo nΛM jaarjã, pua hãsie pΛchdēu hich hiek hΛk'atarrjã hisegba chadcha hīs̃jã hagt'a hich mag hich k'a hogdΛba k'itΛM. 14 Mama magΛM hãba, hi hiek pΛ k'aigba simjã hirua hoo chirΛM haajem. Maguata pua Balaam higar nΛM k'ΛΛnagjã hiek'aba sīi hoo wai sim hanaabá. Hich jãg Balamau hajim hanaabá, deum woun Balac haajerrag israelnaanag nem k'aigba waupi jaaujerr. Hich jãgua hajim hanaabá, har hamach jua wautarrta hēwandamk'a wai nΛMΛg jēwaag hag k'īirp'ee nemchaain t'orrrp'ē wai narr nemek modjã k'õpi jaaunaa hīchab parhooba dich hõor k'abam dāijã k'apes haju haai nΛM ha jaautarr. Pua mag k'ap'Λ simta mag Balaam higar nΛM k'ΛΛnag bΛΛrjã hiek'aba sim haajem. 15 Mama hi hiek mag happaijã k'aba, pΛch iglesia hee Nicolaitanaan higar nΛM k'ΛΛnjã jΛΓwērpp̃iba, pua sīi hoo wai sim hanaabá. Nicolaitanaanau nem jaau nΛM chan hirua k'õchk'aba chitΛM haajem. 16 Magua hirua pΛΓΛg̃, “Hãsie hewag pΛch k'aibag k'īirjuwia Hēwandamag hiseg jēeubá” ha sim. Magbaju hat'een, pΛ haar mawia hich hi heem esparaupai warag pãach dΛipata wērblimaju jaau sim.

17 Magnaa hichdēupai, “Har jãg hΛΓΛΛ nΛM k'ΛΛnau Hēwandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim. Har hõgk'aba hΛu magΛM t'um hãwatbap̃imΛg, hΛgt'ar pawiajã mΛg jēb gaaim nem k'oojem k'īir k'abamta k'õpinaa mokdaudam bāp'ã k'itΛM gaai t'Λr hiiur p'ã k'itΛmjã hichdēucha deju haajem. Mag t'Λr chan bigaaum k'ΛΛnau k'augba, hãba chi hat'amuapaita k'ap'Λ haju haajem.

#### 4. Tiatira p'õbör heem pastorr̃ag hiek jaaup̃itarr

18 Tiatira p'õbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pΛΓΛg̃ mΛg hēsap p'ã chirΛM. Mama chi hiek'an Hēwandam Hiewaa har dau sīi hõtdau huu t'ΛnΛmjõnaa bājã sīi broncejõ p'uunaa bāpá t'eeg sīerrΛmuata pΛΓΛg̃ mΛg hiek jaaup̃ipijim. Magtarr haawai chamá pΛ hat'eem hiek jaaupitarrau:

19 Hi hiek hirua k'ap'Λ chirΛm haajem pua nem wau sim. Hi hiek pua hōor k'a k'ōsinaa pΛchdēu hich hiek hΛk'atarrjā chadcha hisegba hogdΛba hΛk'a sim haajem. Pua nem waauwaijā k'īir t'ūu waaujem haajem, waumap'amjā haba. Maimua hi hiek hīs pua warram k'āaijā hΛrcha nem wau sim haajem, maimuajā wajapcha. 20 MamΛ par pΛ mag sim hāba, pΛ jaauju paraa sim haajem: Pua hΛdΛraata Jezabelag hi chaain k'ūgurpi sim haajem. ¿Jāgwi? Hichdēupai hiita Hēwandam hi jaaumie hawi hΛdΛraa dich hōor k'abam dΛijā k'apes haju haai nΛm ha jaaupinaa hīchab Hēwandam chaar k'abamΛg jēwaag nemek mod wai narrjā k'ōpi jaau simjā bΛarjā hirig hiek'aba hΛdΛraa mag jaaupiewaima. 21 Hí jāg simΛn hirua sīi hoo chirΛm haajem, chi Jezabelau jāg nem k'aigba wau sim t'umaa hāsie hewag k'īirjuwia magΛm k'aibag hichig chugpaapi jēeumk'īir. MamΛ magΛmta jēeujōjōopaijā k'aba, ni jāg sīi hemk'ooin parhoobam dΛi sīerrΛmjā hich jua pΛaba, hich hagt'a sīerrΛm hanΛm. 22 Hūrbá, mua pΛrΛg jaauk'im: Jōoirau jaauwai hich jāg hΛrrΛm gaaimua warre wajap hi dau haug waupiju haajem; maimua har hirua nem jaau sim higar-naa hi dΛi k'apes harr k'ΛΛnjā hamach k'aibag hiseg jēeuwia hich higar t'eerbabamΛn, hīchab hirua hamjā wajap dau haug hauwi ham hōk'īirjug pōoma hich haggō hapiju haajem. 23 Hi chaainjā warre k'ēchpΛiju hanaabá. Mag hoobaawaita t'um iglesia nΛnΛidΛm heem k'ΛΛnau k'ak'apdō haju hanaabá, hichdēuta chadcha hōor t'umaam k'ΛΛn t'āar k'ap'Λnaa ham k'īirjugjā k'ap'Λ chitΛm. Hi hiek hōrau k'ap'Λ haju haajem hīchab, hamachdēu nem waumarrpierr hichdēuta ham dΛijā hamachdēu haajerrjō haju. 24 MamΛ hi hiek pāar har dōsāt hiekta hōrau hamachdēupain chadcharam hiek hawi hagΛg hee t'Λnarr k'ΛΛn higar bΛarjā wētba harr k'ΛΛnag chan hirua tag hacha nem waupi jaaubam haajem. 25 MamΛ hichiita hich deeu mΛg jēb gaai pāach hawaan bēe nΛm hora, pāachdēu hich hiek hūrwia hΛk'atarran warag hogdΛba hich jāg hΛk'api sim. 26 Har hewag wētba warag hamachdēuta magΛm t'um hāwatpΛiwi hichdēu nem jaau simpai wau wēnΛrrΛm k'ΛΛnag hirua hich jāg hich Hayau hichjā hiek t'eeg hapitarrjō hamjā hiek t'eeg hapiju haajem, hich dΛi hāba mΛg durr gaai hōor t'um t'ΛnΛm pōrk'amk'īir. 27 Mag hamachta chi pōrnaank'a nΛisiewai, hamauta mΛg jēb gayam k'ΛΛn dΛi nem jua t'eeg hamach garmuata t'ūr t'orrbar sīubarmjō dajēk wai nΛisiju hanaabá. 28 Hi hiek har chi mag nΛm k'ΛΛnag hirua hīchab hamag hedp'err garm p'īdagjā deēju haajem; hajapcharan hichpaita ham dēnk'api hauju hanaabá.

29 Magnaa hichdēupai, “Har jāg hΛrΛΛ nΛm k'ΛΛnau Hēwandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha

sim.

### 3

#### 5. Sardis p'öbör heem pastorrag hiek jaaupäitarr

<sup>1</sup> Sardis p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ä chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> chi hiek'an har Hēwandam Hak'ar hich gaai wai sīēnaa p'īdagjā siete wai sīejemuata p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g hich himeerba m<sub>Λ</sub>g hiek jaaupäipijim. Magtarr haawai cham<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub> hat'eem hiek p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g jaaupitarrau:

Hi hiek p<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> chadcha t'ārp'öo sim haajem, Hēwandam hi jēwaag. Mam<sub>Λ</sub> mag sim<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch pekau heepai sīi chi t'ōmjö simta jāg sim hanaabá. <sup>2</sup> Hichdēu p<sub>Λ</sub> mag sim hoo sīewai p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g “K'īir hub<sub>Λ</sub> habá” ha sim; “maimua har hāk'a durrum han<sub>Λ</sub>mta k'a t'ūu k'it'ēem k'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>njā k'īir honee hapibá” ha sim. Magbam<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> jāk'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>njā warag heeg pawia k'ēchju hanaabá. Hi hiek hirua hoowai pua nem wau sim Hēwandamau hoowaijā h<sub>Λ</sub>u k'aba sim haajem. <sup>3</sup> Har nacha p<sub>Λ</sub>chdēu hūrwia hāk'atarr hiekta k'īirjunaa, p<sub>Λ</sub>chdēu k'aigba harr Hēwandamag chugpaapi jēeunaa, deeu hi dāi hub<sub>Λ</sub> habá. Hi hiek pua magbaju hat'een, nem jīgk'aajem k'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> sīi dēgölp nem jīgk'aimaajemjō, hōor barbajōjōo sierr hee dēgölp p<sub>Λ</sub> haar barwi p<sub>Λ</sub> gaai mas deeu haajem. <sup>4</sup> Mag naab mam<sub>Λ</sub> jāig Sardiiim iglesia hee h<sub>Λ</sub>u hagt'a n<sub>Λ</sub>m haajem, hāaur k'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> pekaúg hamach hārpaiba durrum k'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>n. Mak'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>nta k'ajūa bāp'ä jūanaa hi dāi wēn<sub>Λ</sub>rraju hanaabá, ham hamachdēu hich hipierr wajap'a harr gaaimua chadcha mag wēn<sub>Λ</sub>rraju haai naawai. <sup>5</sup> Har hōgk'aba h<sub>Λ</sub>u mag<sub>Λ</sub>m t'um hāwatp<sub>Λ</sub>i n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>nagan hirua k'ajūa bāp'āmta jūapiju haajem. Hi hiek mag<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>n t'ā<sub>Λ</sub>r chan hirua hich haar hauju k'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>n t'ā<sub>Λ</sub>r p'āajem hag hēsap gaaimua borraapāibam haajem. Magju k'āai warre hirua hich Haai dak'īir maimua hich chognaan dak'īirjā, “Cham<sub>Λ</sub> k'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>nan m<sub>Λ</sub> dēnēu” ha jaaui haajem.

<sup>6</sup> Magnaa hichdēupai, “Har jāg h<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>Λ n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>nau Hēwandam Hak'arau m<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub> iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

#### 6. Filadelfia p'öbör heem pastorrag hiek jaaupäitarr

<sup>7</sup> Filadelfia p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p<sub>Λ</sub>Γ<sub>Λ</sub>g m<sub>Λ</sub>g hēsap p'ä chir<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> chi hiek'an Cristo hiek'au, har hichta b<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>rjā pekau chuk'unaa sēu chuk'u k'it<sub>Λ</sub>m hiek. Hichdēuta warr rey David k'ararr yabmejā wai chir<sub>Λ</sub>m haajem. Hiruata mag yabmeeu puertdi weeu sīubarm chan ni hābmuajā pōd p'āar haubam haajem; wa hiruata warag k'āijā p'āar sīubarm chan hābmuajā pōd weeu haubam

haajem. Hich mag sierramuata parrag hich hiek jaaupäipitarr haawai parrag jaauk'im:

<sup>8</sup> Hi hiek pua nem wau simjä hirua t'umaa k'ap'Λ chirΛm haajem. Hirua k'ap'Λ chirΛm haajem, chadcha pΛ chan magcha nem jua t'eeg k'aba k'itΛm; mamΛ magΛm häba, pua hi hipierraa k'itaajem haajem. Pua häsie hi higwi, "Mua chan tag hi hiek hāk'abamjä" haba, hich mag hogdΛba hāk'a k'itΛm haajem. PΛch mag k'itΛm gaaimua hirua pΛ na puertdi weeu wai chirΛm haajem, hich hiek jaauju hayaa hamk'īir. Mag puertdi chan ni häbmuajä pöd p'äar haubam haajem. <sup>9</sup> Har dösät higarnaa judionaanjä k'aba nΛmta nem sēunem hamach hiiupain hamta judionaan haawai Hēwandam chaainau ha nΛrrjēe haajem k'ΛΛnag, hirua hajués pΛ k'īirp'eeta jēpör p'öbk'apiju haajem, hichdēu chadcha pΛ k'ōsi chirΛm hamag k'ap hamk'īir. <sup>10</sup> PΛchdēu hirua jaautarr hipierranaa bΛΛrjä jua hāyaajä k'augba k'itaajeewai hirua pΛ t'Λa wai chitaju haajem. Hichdēuta mag pΛ t'Λa wai chirΛm chan mag jēb gaaim k'ΛΛn t'um Hēwandamau chachwi hōk'īirjug pōoma t'ΛnΛm jaarjä pΛ warm k'ΛΛnjö k'abaju hanaabá, hichdēuta pΛ t'Λa wai siewai. <sup>11</sup> Hiin jöpcha bëeju haajem. PΛchdēu hi hiek hāk'atarr hich jäg hāk'a chirΛmjö, hich jäg wajap'a hāk'api sim, pΛchig nem deejü harr jūr chik'amnagta deem hugua. <sup>12</sup> Har hōgk'aba hāu magΛm t'um hāwatpāi nΛm k'ΛΛnan hirua hich Haai Hēwandam iglesia hee dibΛ jārramjö chi t'iernaanag paapāiwi hich mag bΛΛrjä hisegaajä k'augba wēnΛrrapiju haajem. Hichdēuta ham gaai Hēwandam t'Λrjä p'ānaa hi siejem p'öbör t'Λrjä p'ā siuju haajem. Mag p'öbör t'Λr Jerusalenau, Hēwandam siejem haarmua bëeju p'öbör. Hīchab ham gaai hirua hich t'Λr hiiurjä p'ā siuju haajem.

<sup>13</sup> Magnaa hichdēupai, "Har jäg hΛrΛΛ nΛm k'ΛΛnau Hēwandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag jaau sim hūrbat" ha sim.

### *7. Laodicea p'öbör heem pastorrag hiek jaaupäitarr*

<sup>14</sup> Laodicea p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata parrag mag hēsap p'ā chirΛm. MamΛ chi hiek'an har chadam hiekpaita hiek'a sierrΛm hiek'au. Hichdēun hich daúa hoonaa hich jägΛucha hūrtarrjä hich hagjöota jaaujem. Hi gaaimuata warrjä Hēwandamau nem t'um hompaa haujim. Mag sierramuata parrag hich himeerba jaaupäipitarr haawai parrag jaauk'im:

<sup>15</sup> Hi hiek pua nem wau simjä t'umaa hirua k'ap'Λ chirΛm haajem. Hirua k'ap'Λ chirΛm haajem, pΛ jäga sī: PΛ chan nem pechagjä k'aba ni nem k'uk'unagjä k'abata sim hanaabá. Hajapcharan puan hāk'abaaderrau hāk'aba haadēpta sim

haajem. Jāgbanaa p<sub>Λ</sub> warag k'uk'una k'āijā sīek'iin, hi hiek h<sub>Λ</sub>ucha hak'am haajem; wa magbam k'ai nem pechag k'āijā hak'iin, h<sub>Λ</sub>ucha sīek'am han<sub>ΛM</sub> hīchab. <sup>16</sup> Mam<sub>Λ</sub> hi hiek p<sub>Λ</sub>ch jāg k'uk'una k'aba ni nem pechagjā k'aba sīi pēdchuchuupai sim gaaimua, p<sub>Λ</sub> hirua dōba sīi deeu chōip<sub>Λ</sub>iju haajem. <sup>17</sup> P<sub>Λ</sub>chdēupain pua, “M<sub>ΛΛN</sub> p'atk'on paraam<sub>ΛU</sub>; p'atk'on pōm wai chiraawai deeu nem hat'eejā haugchēba chit<sub>ΛM</sub>” haajem. Mam<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>ch k'a honegjā chuk'unaa p<sub>Λ</sub>ch dau haug sim chan pua k'augba, ni sīi p<sub>Λ</sub>ch maadēu higmap dau k'īsumjōnaa mor k'arramjō simjā pua p<sub>Λ</sub>ch k'augba sim hanaabá. Mag simta p<sub>Λ</sub> jāg hiek'a sim haajem. <sup>18</sup> P<sub>Λ</sub>dē hirua jaaup<sub>Λ</sub>itarr hiek hūrbarí, p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaauk'im: P<sub>Λ</sub> chadcha p'atk'on pōm paraa ham k'ōs chir<sub>ΛM</sub> k'ai, p'īr hōt hee b<sub>Λ</sub>unaa ya chi wajaug happai deeu jāppi simta hich jua gaai pēr haupi sim. Mag k'ai chadcha p<sub>Λ</sub> p'atk'on paraa chitaju haajem. Jāg mor k'arraa n<sub>Λ</sub>rram hugua, hi jua gaaita k'ajūa bāpp'ā b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>rjā memerk'ōg chuk'um pēr hauwi jūabá ha sim. Maimua daujā wajap'a nem hoog hat'eejā hichdēu bēnhē wajap'am wai simta pēr hat'á ha sim. <sup>19</sup> Hirua hichdēu hōor k'a k'ōsim k'<sub>ΛΛ</sub>nagan meeurrau sīunaa hīchab wawijā wawiejem haajem. Magua puajā p<sub>Λ</sub>ch k'aibag hiseg jēeuwia k'īirdam hub<sub>Λ</sub> Hēwandamta j<sub>Λ</sub>rbam<sub>ΛN</sub>, hi hiek p<sub>Λ</sub> gaai mas haju haajem. <sup>20</sup> Hiin maach t'āar b<sub>Λ</sub>k'<sub>Λ</sub>rr chiraa-jem haajem, weeu haunaa hichig dubbá hamk'īir. Hābmua k'āijā weeu hauwi hirig dubbaad hak'iin, hiin hierrcha dubju chir<sub>ΛM</sub> haajem, hi d<sub>Λ</sub>i k'apeerk'aag. <sup>21</sup> Har nem p'it'urm hawiajā hogd<sub>Λ</sub>ba h<sub>Λ</sub>u hamachdēuta hi dēnjō nem t'um pōdp<sub>Λ</sub>i n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nagan, hirua hich jup chir<sub>ΛM</sub> gaai d<sub>Λ</sub>i hāba hich bigaau juppiju haajem, hich d<sub>Λ</sub>i hāba hiek t'eeg n<sub>Λ</sub>isimk'īir, hich jāg hichdēujā nem t'um pōdtarr jūrr hīchab hich Hayau hich d<sub>Λ</sub>i hāba hiek t'eeg hapitarrjō.

<sup>22</sup> Magnaa hichdēupai, “Har j<sub>Λ</sub>g h<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>nau Hēwandam Hak'arau m<sub>Λ</sub>k'<sub>ΛΛN</sub> iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

## 4

### *H<sub>Λ</sub>gt'ar Haai hi jēeu n<sub>ΛM</sub> hootarr*

<sup>1</sup> Mag m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g t'umaa jaau dichtarr k'ur mua hoowai, hedjāata puertdijō weeud<sub>Λ</sub> wējōm mua hoobaadējim. Mag heemua nacha mag m<sub>Λ</sub>chdēu trompeta jēbag sim hiek hūrtarr hag hōdijō simuata m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “Mau h<sub>Λ</sub>gt'ar pidú, m<sub>Λ</sub>g hatag nem t'umaa hōbēbērg maju mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g hoopik'im” ha sīejim.

<sup>2</sup> Magbarm hee hich Hēwandam Hak'arauta m<sub>Λ</sub> h<sub>Λ</sub>gt'ar hat'aadeewai hich Hēwandam juupjemta nem pōrk'au pōoma sim hooimajim. Hag gaai woun hāb jup sīejim. <sup>3</sup> Mag pōrk'au gaai jup sīerr woun sīi mokdaudam jaspe haajemjō

bʌʌnaa cornalinajö p'up'up'umjö s̄ejim. Mag pörk'au pöm sim bigaau h̄ichab p̄irm p'ãauraanaa dau bʌʌʌ esmeraldajö simta jʌa w̄ejoojim. <sup>4</sup> Mag pörk'au pöm sim bigaau deeum hich hagjö pörk'au chaaindam daii k'it'ëem k'apan veinticutro hohood p'ʌʌrdʌ w̄ejömjã mua hoojim. Maig h̄ichab jöoin k'ajüa wajapp'a b̄app'ã jüanaa pörsirjã p'ïr d̄en jüa s̄isid hajim. Mak'ʌʌn jöoin chi k'apanagjã veinticutro narr haawai mak'ʌʌn pörk'au mag veinticutro narr gaai hich hagpierr hohood w̄ejoojim. <sup>5</sup> Mag pörk'au warm k'ʌʌn jãrrcha sim haarmua pagt'ʌm dau p'ʌr j̄ej̄eer k'abaad̄em d̄ai h̄ichab p'ip'is k'abaad̄emua s̄i hiyʌʌmjö haad̄ep s̄ejim. Mag pörk'au pöm sim k'ïirp'ee hōtdau siete paak'anaa dʌʌʌʌid t'ʌnaajim. Mak'ʌʌn hich H̄ewardam Hak'ar hajim. <sup>6</sup> Hich hag pörk'au na h̄ichab p'ũasjö simta s̄i dau bʌʌʌ simjã s̄ejim.

Mag pörk'au pöm sim bigaau jãrrcha s̄i k'anjö s̄isidʌmta k'ïir gar maimua h̄eugarm magwe dau k'apan p'up'up s̄isidʌm jayap naajim. Mag s̄isidʌmʌn h̄iuu s̄isid hajim. <sup>7</sup> Chi nacha s̄ierr leonjö s̄ejim; mag h̄eudeem, p'ak hemk'öidamjö s̄ejim; mag garm wounk'a s̄ejim; maimua h̄eudeecharam, jayapam, s̄i jimiejãu pöm simta h̄urr jörrömjö s̄ejim. <sup>8</sup> Mag s̄isidʌmʌn hamach jayapwe s̄i nem hich k'apan hagdaujö seis wai s̄isid hajim, hamachpierr. Hierr jãgarm magwe dau p'up'upnaa h̄ãrjã s̄i dau k'apan p'up'up s̄isid hajim. Hamach mak'ʌʌnau bʌʌrjã hijeeuba hedaram magwe H̄ewardam t'ö hiek'amamua, “H̄ewardam, pʌjö bʌʌrjã pekau chuk'um k'ʌʌn chan hooba haajem” hanaajim.

“Pʌchta t'umaam k'ʌʌn Pör hanaa t'umaam k'ʌʌn k'ãaijã chi jua t'ierriu.

Pʌchta warrgarwejã hich mag s̄ierranaa mʌg hatagjã hich mag s̄ierraju” ha t'ö hiek'amajierram.

<sup>9</sup> Mag s̄i hich k'apan s̄isidʌmua maach H̄ewardam hichta hich mag t'öojã k'augba mag hich pörk'au gaai hoo simʌg j̄eenuʌmua, h̄ãu hajim hanaa hi t'ö hiek'a naajim. <sup>10</sup> Mag hi t'ö hiek'ak'ak'ampierr mag jöoin veinticutro hohood w̄ejömj k'ʌʌnau hi jup sim k'ïirp'ee, “Pʌchta chadcha chi jua t'ierrau” hanaa hamach pörsir p'ïr d̄en jüa narr jua hee hauwia hirig hʌanaa p'öbk'ak'a haajeejim, mag hichta t'öjã t'öba warrgarwe hich mag h̄iuu s̄ierrʌmʌg j̄eenuwai. <sup>11</sup> Mag t'ʌk'öök'anaa meuk'arauta hirig,

“Pʌʌta maar Pör H̄ewardamau;

pʌʌta chadcha chi jua t'ier haawai pʌ k'ïragta t'umaam k'ʌʌnau heenaa t'ö hiek'aju haai ʌm” hanaajim.

“Pʌchd̄eu nem t'um hompaam k'ösi hompaawiata chadcha nem t'um t'ʌʌm” ha t'umeuk'ar majierram.

## 5

*Corderooupaita hēsap k'aar sīsid harrjā t'arrēuju ha jaautarr*

<sup>1</sup> Mag jārřcha k'u juupjem sim gaai woun hoo sierrau, hajapcharan hich Hēwandamauma, hich juachaar gar pa gaai hēsap p<sub>AA</sub>RT'<sub>A</sub> sim wai simjā mua hoojim. Mag hēsap, jāgarjā p'ānaa hēugarm magwe p'ānaa, t'ārmajupierrpai k'ibjārjō simua k'aar sīsid hajim. Mag<sub>AM</sub> siete naajim mag hēsap p<sub>AA</sub>RT'<sub>A</sub> sim gaai. <sup>2</sup> Mua mag hoo hat'am d<sub>AI</sub> hīchab hich Hēwandam chog hāb nem jua t'eeg simua hiek k'ēgk'a, “¿Chijāguata magan maig m<sub>AG</sub> hēsap k'aar sīsid<sub>AM</sub> t'arrēup'āinaa m<sub>AG</sub> hēsap heeureu hauju haai sī?” ha sīejim. <sup>3</sup> Mam<sub>A</sub> mam h<sub>AG</sub>T'<sub>AR</sub>, ni m<sub>AG</sub> jēb gaai, ni m<sub>AG</sub> jēb heegarjā hōor hābjā chuk'u hajim, mag hēsap p<sub>AA</sub>RT'<sub>A</sub> sim heeureunaa hag gaai t'āraag. Ni sīi hag<sub>AG</sub> heerpaju k'<sub>AA</sub>Npaijā chuk'u hajim. <sup>4</sup> Mam<sub>A</sub> mag hēsap heejrjāgnaa hag gaai t'ārju hayaam woun ni hābjā chuk'u ni sīi hag<sub>AG</sub> heerpajupaijā chuk'u habarm m<sub>ACH</sub>dēu hoobaawai, jāga hag gaai p'ā sim k'ap habarju hawi, mua pōd hāwatba warag m<sub>A</sub> bīebaadējim. <sup>5</sup> Mag m<sub>A</sub> hich dak'īir bīe chir<sub>AA</sub> paawai mag jōoin veinticuatro narr heem hābmua m<sub>A</sub> haig bēewi m<sub>AR</sub>AG, “Hoob tag bīem, har sīebahab” hajim, “David k'ararr hag chaain hewagam k'<sub>AA</sub>N bi heem Chaai leonjō jua t'eeg sierr<sub>AM</sub>. Jāguata ya hichdēu nem t'um t'<sub>AN</sub>AM pōdp'āitarr haawai hichdēuta jāg hēsap k'aar sīsid<sub>AM</sub>njā t'arrēup'āinaa heejrjāg hooju haai sīebahab” hajim.

<sup>6</sup> M<sub>ACH</sub>ig magbaa mua hoo n<sub>AA</sub> haawai, chadcha mag sīi k'anjō dau jayap hich paar sīsid<sub>AM</sub> bigaau jōoin hohood wējōm jārř, har corderodamjō h<sub>AD</sub>ARAa hich t'ōopiwia deeu hiiutar-ta hoot'ēu k'ērajim; hajapcharan hich Jesuma. Hamau hi t'ōo naawai pa gaai meerp'ētarr hagt'a merag chuk'u sīejim. Mag k'it<sub>AM</sub>AN sīi kach k'apan sietenaa dau k'apanjā h<sub>AG</sub>jō siete p'up'up sīejim. Mak'<sub>AA</sub>N dau k'apanag siete n<sub>AM</sub>mua chi Corderoou Hēwandam Hak'aar gaaimua nem t'um k'ap'<sub>AN</sub>aa durrpierr hoo p'ē wai sīejemta jaau sim. <sup>7</sup> Mag chadcha mag corderodamjō k'it<sub>AM</sub>mua mawī, mag pōrk'au gaai jup simua juachaar gar hēsap p<sub>AA</sub>RT'<sub>A</sub> sim wai sierr jūrř hi jua heem jēeu hauwimajim. <sup>8</sup> Mag Corderodamau hamach dak'īir mag hēsap pa gaai p<sub>AA</sub>RT'<sub>A</sub> sim jēeu hat'aimam hoobaawai mag sīi k'anjō hich paar sīsid<sub>AM</sub>mua h<sub>AG</sub>jō haig jōoin veinticuatro narr d<sub>AIM</sub>mua sīi hi k'īirp'ee t'AK'ōk'ōod hap'ōbaadējim. Mak'<sub>AA</sub>N jōoinau hamachpierr arpa wai naajim, maimua jarrdam p'īr dēn p'urii k'it'ēmjā h<sub>AG</sub>jō hamachpierr wai naajim. Mag jarr hee incienso hipir wai sīsid hajim. Ma, Hēwandam chaaink'a n<sub>AM</sub> k'<sub>AA</sub>nanau hirig jēeu n<sub>AM</sub> k'<sub>AA</sub>N hiek haajem, mag jarr hee hipir sīsid<sub>AM</sub>. <sup>9</sup> Mak'<sub>AA</sub>N jōoin mag t'AK'ōk'ōod t'<sub>AN</sub>AMua



chi Cordero t'umeuk'armamua meuk'aar hiiurta hau naajim.  
Hamau meuk'aar hau narr m<sub>Λ</sub>g hajim:

“P<sub>Λ</sub>chdēupaita hāba jāg hēsap jua hee hauwi chi k'aar sīsid<sub>Λ</sub>mjā  
t'ARRēu werbaju haai sim, p<sub>Λ</sub>chta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n kōit  
h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa p<sub>Λ</sub>ch t'ōopitarr haawai.

P<sub>Λ</sub>ch t'ōo n<sub>Λ</sub>m haig bag hārtarrauta pua hōor durrpierram k'<sub>ΛΛ</sub>n  
hamach meupierr Hēwandam hat'ee pēr'k'a haujim.

<sup>10</sup> Mak'<sub>ΛΛ</sub>nta pua Hēwandam na p'adnaan k'apiwia hīchab chi  
pōrnaan k'apiju.

Magbaawai m<sub>Λ</sub>g durr jūrr hamachdēuta k'ap n<sub>Λ</sub>isiju” ha  
t'umeuk'armajim hich k'īrcha.

<sup>11</sup> Maimua mua hoowai, mag pōrk'au bigaau mag k'anjö  
hich paar sīsid<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i jōoin hohood wējōm hēugar, Hēwandam  
chognaan pōoma sīi sereu p'<sub>ΛΛ</sub>r<sub>Δ</sub> wējoojim. Mag t'<sub>ΛΛ</sub>m<sub>Λ</sub>n  
chi k'apanag millones y millones t'<sub>Λ</sub>narr haawai, k'apaana  
sīi maach dau warpta pos p<sub>ΛΛ</sub>r't'<sub>Λ</sub>, pōd maadēu chi beerjujā  
k'augba t'<sub>Λ</sub>naajim. <sup>12</sup> Mag t'<sub>ΛΛ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau t'et meuk'aar hau  
n<sub>Λ</sub>mua mag naajim:

“Jāg Corderodam hōor gaaimua h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hich t'ōopitarrauta jua  
t'eeg t'<sub>ΛΛ</sub>m t'um hauwia nem hajap'am t'<sub>ΛΛ</sub>mjā t'um  
hauju haai sim.

Hāba hichpaita t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āaijā nem k'īrjug k'augnaa  
juapa t'eegjā hichdēupaita hauju haai sim.

Magnaa hirig heenaa, hi hooim<sub>Λ</sub>gjā t'ō hiek'anaa, hirigpaita  
t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau jēeju haai n<sub>Λ</sub>m” ha t'umeuk'ar ma-  
jierram.

<sup>13</sup> Hēwandam chognaanau mag meuk'aar hau  
dichdimaawai, hīchab t'umaa hich Hēwandamau nem wautarr  
hedjā hee t'<sub>ΛΛ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau, m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'<sub>ΛΛ</sub>nau, k'ēchwia  
ya jēb hee n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau, maimua nem t'um p'ūas hee t'<sub>ΛΛ</sub>m  
k'<sub>ΛΛ</sub>naupa hīchab hō hāba meuk'arau h<sub>ΛΛ</sub>r<sub>Δ</sub>babap<sub>Λ</sub>imjā mua  
hūrjim. Mag hamau h<sub>ΛΛ</sub>r<sub>Δ</sub>babap<sub>Λ</sub>itarr meuk'aar m<sub>Λ</sub>g hajim:

“Har pōrk'au gaai Jōoi jup sim<sub>Λ</sub>g maimua Corderodamagjā  
hagjō hāba pāragpaita m<sub>Λ</sub>g hatag paawaijā hich mag  
t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau jēeunaa hee haju haai n<sub>Λ</sub>m” hajier-  
ram.

“Pāar wajaugpaita t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau t'ō hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>m.

Magnaa, ‘Pāachta m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'āaijā  
hich mag jua t'eeg n<sub>Λ</sub>m’ haju haai n<sub>Λ</sub>m” hahaug majier-  
ram meuk'araupai.

<sup>14</sup> Magbaawai mag k'anjö hich paar sīsid<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau hīchab  
hamach paarmua hō hāba, “Jāan chadcha hich magau” haa-  
jeejim. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nau magbarm d<sub>Λ</sub>i hīchab mag jōoin veintic-  
uatro narr k'<sub>ΛΛ</sub>naujā deeu jīepōr p'ōbk'anaa ham wajaug t'ō  
hiek'ajierram hamag jēeumamua.

## 6

*Hēsap k'aar sīsid harr t'arrēu nam hootarr*

<sup>1</sup> Mag hēsap pa gaai p<sub>Λ</sub>art'Λ sim jēu hauwi, m<sub>Λ</sub> dak'īraa mag Corderodamau chi hēsap nacha k'aar sierr t'arrēup<sub>Λ</sub>iwi heeureu hoobaadējim. Magbarm hee mag sīi hich paar sīsidam heem hābmua m<sub>Λ</sub>rag, “Pidú, hoobahur” ha sīejim. <sup>2</sup> Hirua mag hoobahur habaawai mua hoowai, cabaai bāpp'ä simta haig sīejim. Mag cabaai h<sub>Λ</sub>r woun sierrau hich jua hee choop'ō wai sīejim. Mag sim<sub>Λ</sub>g pōrsir deewi jūapi sūbaawai, hichdēuta t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n pōdp<sub>Λ</sub>iwi, hichta hemk'ooik'a hōbērijim, hich garmua hich jua j<sub>Λ</sub>mpiba sierraag. Ma, m<sub>Λ</sub>g hatag paawai hichdēuta m<sub>Λ</sub>ig heegarm k'Λ<sub>Λ</sub>n hich jua j<sub>Λ</sub>mpiba hichta chi pōrk'a sīsiju. Pari ma chan chi Cordero k'aba haawai hich mag chi pōrk'a sierrabaju.

<sup>3</sup> Maimua chi Corderodamau deeu chi hēsap hauwia mag k'aar sierr napemjō t'arrēubapāiawai, mag dau jayap hich paar sīsidam heem hāb p'ak hemk'ōijō simua hagjō, “Pidú, hoobahur” hajim m<sub>Λ</sub>rag. <sup>4</sup> Mag hirua hoobahur habaawai deeu cabaai p'urīhi simta d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ubaichējim. Mag cabaai p'ur sim h<sub>Λ</sub>r woun sierr jua hee espar joot'Λ sūwi jua t'eega hapijim, hōor k'ōinaa t'Λnarr meeuk'apiwi wir haig chik'am k'ēchamk'īir. Magbaawai durrpierr juurhi t'eega sīi wērbap'ōo haadējim. Ma hajim sello numiim gayam m<sub>Λ</sub>rag hoopitarr.

<sup>5</sup> Maimua sello t'ārjupam t'arrēuju m<sub>Λ</sub>rag hoopijim. Majā harjō chi Corderodamau t'arrēubapāiawai mag jayap narr hee hāb wounk'a simta hich k'apan seis wai sierrau warm k'Λ<sub>Λ</sub>n dēnjō, “Hoobahur” hajim m<sub>Λ</sub>rag. Magbaawai sīi cabaai p'Λis simta d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ubaichējim. Mag gaai woun bēetarrau hich jua hee lib chach wai bēejim. <sup>6</sup> Mag cabaai p'Λis sim d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>ubaicheewai mag jayap hich paar sīsidam heem hābmua jādau t'eega burruju higwi magjim: “K'āai hāb p'idk'abarmuata trigo libdam t'ārjuppai hauju. Mam<sub>Λ</sub> nemk'au vino d<sub>Λ</sub>i hawaag chan p'atk'on chuk'um” ha sīejim.

<sup>7</sup> Mag k'ur sello jayapam t'arrēubaadējim. Maimua Corderodamau mag sello jayapam t'arrēubapāiawai jūrr mag jīmiejāu pōm sim hūrr jōrrōmjō simuata, “Pidú, hoobahur” hajim m<sub>Λ</sub>rag. <sup>8</sup> Magbaa mua hag<sub>Λ</sub>g hoowai cabaai huashāu k'īirk'a sim gaai hāb wounjō simta mua hoojim. Mag wounjō sim t'ār “Chi Meem” ha t'ār sīejim. Mag gar deeu hurajim. Ma, hi t'ār “K'īmie Durr” ha t'ār naajim. Mak'Λ<sub>Λ</sub>nag jua t'eeg deewi m<sub>Λ</sub>g durr peer jārrchapaím hamag jaaujim, esparau hōor k'ēchnaa, jādaúajā k'ēchnaa, bēn t'eeg hōor hee burrpiwi hag<sub>Λ</sub>muajā k'ēchnaa, sīi nem pab<sub>Λ</sub> heem nem maach k'oojem<sub>Λ</sub>gā hōor k'ēchp<sub>Λ</sub>imk'īir.

<sup>9</sup> Mag k'ur chi Corderodamau chi cincoom sello t'arrëubapääiwai nasãdjö wau sim heegar mua hoojim, Hëwandam hiek jaau durrum gaaimua k'ëchpääimarr k'ΛΛn. <sup>10</sup> Mak'ΛΛnau hamach dau hap'ΛΛ juau k'ëchmarr jürr Hëwandamag ham dāi hagjö hamk'ïir jaau durrumua t'et mag naajim: "Hëwandam, pächta t'umaam k'ΛΛn k'āai jua t'eeg hārchanaa, pekaujā chuk'u, päch hiek'atarrjā chadcha k'itΛm, çjāagwaita pua maar bag hārtarr jürr hōor hi hagk'awi maar k'ëchtarr k'ΛΛn dāi hich hagjöo hajuuta jäg sīma?" hanaajim hirig.

<sup>11</sup> Hamau magbaawai hamag k'ajūa bap'ä sīsidΛm p'ëdeewi sīi warag, "Päär k'odnaanjä päach k'ëchtarrjō Cristo hipierraa hi hiek jaau durrum gaaimua k'ëchpääiwia päach haig hāba paauk'achē nΛm hora, hidēu bΛchk'un hoo hat'at" hajim.

<sup>12</sup> Maimua chi Corderodamau jürr ya seim sello t'arrëubapääiwai hΛΛur t'eega duui dichdimamjä mua hoojim. Magbaadeewai mΛg hedau hāsdawam sīi put p'āichjō p'āissi haadëjim; maagwai jürr hedau chi hedaram, hajapcharan hedau hargma, bagjö p'urii haadëjim. <sup>13</sup> Magbaadee hīchab hedjä hee p'īdag t'Λnarrjā, sīi p'ū t'eeg wëbaadeewai nemjō hagt'a k'ūgut'u k'itwe k'āi duubjemjō, mΛg jēb gaai k'āi t'ΛnΛisijim. <sup>14</sup> Magbaadēm dāi hīchab hedaujājā sīi hēsapjō pΛΛrsiirmamua chukk'u haadëjim. Magbaa t'umaa durrsī sīsidΛmjā hamach narr haigmua chawag hërëubaadee hīchab dōjārr morr sīsidΛmjā hich hagjö chawag hīiudΛjierram. <sup>15</sup> MΛg durr gayam reinaanjä mag hoobaa, hāaur k'ΛΛn jēb degjä hierr paauk'amaawai, hāaur k'ΛΛn durrbā hee mokpör dapagk'am heegarjā dubjierram, daumeerwai. MamΛ mak'ΛΛn happaijā k'abajim. Hich hagjö daumerjierram hīchab, chi dap'Λm k'ΛΛn, soldaaun pörnaan, riknaan, chi jua t'ierrnaan, sīi chik'am chogk'a par p'idk'a sīsid harr k'ΛΛnpa; t'umaam k'ΛΛn hich hagjöo daumerjierram, jāp'ierr nΛm hiek'au. <sup>16</sup> Mag daumer nΛmua durrsīigta wounaanagamjō chaigpanaa, "Jäg pörk'au gaai hoo simΛg maar hoom hugua, maar hār darbagk'awi päach heegar maar meer hat'at" hanaajim. <sup>17</sup> "iMaar meer hat'at! Maar gaaita Cordero k'ïir machag meeju hed barbaichēm. Jäg sim, çk'āiu hi jua jΛmbarju?" hanaajim, hi hōkgau.

## 7

### *Israellaan chi dauchacham k'ΛΛn*

<sup>1</sup> Mag t'Λnarr k'ur mua hoo nΛΛ haawai Hëwandam chognaanta dau jayap mΛg jēb hār dΛnΛnΛihdΛ naajim: hāb dok'ëu gar hedau hōbeerjem gar, hāb dōk'ierr gar, hāb t'oom higar juachaar garm bijār, maagwai hāb juawē gar, harag dau jayap

naajim. Mak'ΛΛnau bΛΛrjã p'ũ dichpiba t'Λa wai naajim, ni mΛg jëb gaaijã p'ũ wëba, p'ũas hΛrjã wëba, ni bΛΛrjã pabΛdam gaaijã p'ũ wëm hugua. <sup>2</sup> Hïchab deeum Hëwandam chog hedau hõbeerjem garmua hurumjã mua hoojim. Magua hich jua hee hõor dauchaachjem waidurajim, hich Jõoi charau hagua hõor dauchachamk'ïir deetarr. Hich mag Hëwandam chogau mag warm k'ΛΛn jayap mΛg jëb k'aibag waunaa p'ũasjã k'aibag wawaag jua t'eeg narr k'ΛΛnag t'et k'ïesirnaa, <sup>3</sup> “Hëwandam hiek jaau wënΛrraju k'ΛΛn dag gaai marau hagt'a hich Hëwandam dauchach p'ãk'aba nΛwe chan, hoob jΛchag mΛg jëb, mΛg p'ũas, ni pabΛjã k'aibag waumiet” hajim hamag.

<sup>4</sup> Mua hũurwai mag chi dauchachpΛitarr k'ΛΛn t'um chi k'apanag ciento cuarenta y cuatro mil nΛm hanaajim, Israel chaain hamach t'Λrpierr mΛg:

<sup>5</sup> Judá k'odnaan: 12,000

Rubén k'odnaan: 12,000

Gad k'odnaan: 12,000

<sup>6</sup> Aser k'odnaan: 12,000

Metalí k'odnaan: 12,000

Manasés k'odnaan: 12,000

<sup>7</sup> Simeón k'odnaan: 12,000

Leví k'odnaan: 12,000

Isacar k'odnaan: 12,000

<sup>8</sup> Zabulón k'odnaan: 12,000

José k'odnaan: 12,000

Benjamín k'odnaan: 12,000

Harag ciento cuarenta y cuatro mil naajim mag Hëwandamau dauchachpitarr k'ΛΛn.

*Hõor pòm k'ajüa bau happ'a jüa narr k'ΛΛn*

<sup>9</sup> Magtarr k'ur hũwaaï deeu Hëwandam juupjem pörk'au pöoma simΛg mua hoowai, hõor pöooma sïi bΛjãaupaita baurur wëjöm hoojim chi Cordero na. Mag sïsidΛmΛn t'umaa k'ajüa chi bau happ'a jüanaa sot'ark piujöo k'it'ëemta jua panhapp'a t'Λnaajim. Maig t'Λnaajim hõor p'öbörpierram k'ΛΛn, meupierr meu k'ïir pogk'e; wajapcharan durrpierram k'ΛΛnta maiguin hãba podpa t'Λnaajim. Mag sïi k'apan maach dau dΛrrk'ab warp'am magwe p'ΛΛrdΛ wëjöm haawai pöd hãbmuajã beer haubajim, k'arra naajim k'ai chi k'apanag. <sup>10</sup> Mag t'ΛnΛm k'ΛΛnau serereuk'amua, “Har pörk'au gaai hoo sim gaaimua maimua Cordero gaaimuata maachin hΛu peerdΛ nΛm” ha serereu k'ajierram. <sup>11</sup> Maagwai chi Hëwandam chognaanjã t'um bΛjãaupaita dΛnΛnΛid p'ΛΛrdΛ wëjoojim, mag pörk'au bit'urg jöoin hohood wëjöm dΛi hïchab mag sïi k'anjö hich paar sïsidΛmpa t'ΛnΛm hëugarm magwe. Mag dΛnΛnΛid t'ΛnΛΛ hawi, mag pörk'au gaai hoo sim k'ïirp'ee p'öbk'anaa, hi t'ö hiek'amamua hirig mag naajim:

12 “Mag hatag pawijã hãba maach Hẽwandamta hãucha chitaju. Hiita hãba hooim<sub>Λ</sub>g p'ẽnaa t'õ hiek'aju haai n<sub>Λ</sub>M.

Hichta hãba k'ĩirjug k'aug s̃err<sub>Λ</sub>M.

Hirigpaita h̃ichab t'umaam k'ΛΛnaujã heenaa hãu hajim haju haai n<sub>Λ</sub>M.

Hichdẽupaita chadcha jua t'eeg t'um hauju haai sim.

Jãan chadcha hich magta haju haai sim” hanaajim hamachdẽupai.

13 Magbaawai mag jõoin veinticuatro narr heem hãbmua m<sub>Λ</sub> haig bẽewi m<sub>Λ</sub>g, —Har hõor s̃i k'ajũa bãpp'ã jũa s̃isid<sub>Λ</sub>M, ĸpua k'ap'Λ chir'Λ haichẽjim, chijã k'ΛΛn hagã maimua jãk'ΛΛn jammua bẽejierrã?

14 Magbaa mua hirig, —Señor, p<sub>Λ</sub>chdẽuta k'ap chirabahab, mua chan k'augba chir<sub>Λ</sub>M ha chirajim.

Magbaa hichdẽu m<sub>Λ</sub>g jaaubaadẽwi magjim:

—Jãk'ΛΛnan Hẽwandamau hõor hõk'ĩirjug põoma hapi n<sub>Λ</sub>M jaar hãu hi hiek hogd<sub>Λ</sub>ba hãk'a durrawia peerd<sub>Λ</sub>tarr k'ΛΛnaugui hajim. Magua k'abahab hajim, jãg ham k'ajũa bãpp'ã jũa s̃isid<sub>Λ</sub>M, chadcha hich chi Cordero bag hãrtarrauta hamach k'aibag t'um chugpaatarr haawai.

15 “Magwiata jãg b̃Λrjã hijeeu k'augba hedaram magwe põrk'au gaai hoo sim k'ĩirp'ee hi hipierraa hirig hich k'ĩircha jẽeu durrumgui” hajim.

“Maagwai jãg põrk'au gaai hoo simuata ham t'Λa wai s̃eju.

16 Ya jãgbarm haigmua tag ham jãsog hãwatba, ni hõbichagjã hãwatbam;

hed pechagaujã k'ak'aichag k'aba, ni hedaújã ham p'aabamgui” hajim.

17 “Jãg põrk'au bigaau hohood wẽjõm jãrr har corderodanjõ simuata ham t'Λa wai s̃ejugui” hajim.

“Hichdẽuta, dõ parag haar nemchaain dõ dõpien p'ẽ har-rjemjõ, hamau nem hig n<sub>Λ</sub>M t'umaa deewi hichdẽuta ham dauchõjã jãrp̃p̃xi haju” ha jaaumajim m<sub>Λ</sub>g mag jõoirau. (Sal. 23:1-2; Is. 49:10; Ez. 34:23)

## 8

*Hẽsap k'aar s̃ierr hãbmiecharam t'Λrřẽutarr*

1 Maimua chi Corderoou ya hãbmiecha sietem sello t'Λrřẽup̃inaa chi hẽsap heeurjãg hat'aawai, hedjã hee hora jãrrjõ s̃i k'ĩũhu jõisijim. 2 Mag k'ũu t'ΛΛΛ harr k'ur mua hoowai Hẽwandam chognaanta siete hi na d<sub>Λ</sub>ΛΛΛid t'Λnaajim. Mak'ΛΛnag siete trompetas deejim, hamach pipied hãhãbdõ hauwi hõk'ar hichdẽu jaaumam haig sirmamk'ĩir. 3 Mag warm k'ΛΛnag jigtarr k'ur deelum Hẽwandam chog bẽewia, deelum incienso p'aajem p'ĩr dẽn b̃ΛrΛΛ p'urii k'it<sub>Λ</sub>M

jua hee waibëewi, hagjö hich hag p'aajem nasäd hãgt'aa wau sim k'ïirp'ee dΛηΛΛuchëjim. Mag hi dΛηΛΛubaicheewai warag hirig incienso pöm deejim, Hëwandam chaainau jëeu durrum hiek dãi k'ajap'am nemjö pömaacha waaurëunaa mag p'ïr dën nasäd wau sim gaai p'aamk'ïir. <sup>4</sup> Mag incienso p'aabaadeewai chi naar Hëwandam chaainau jëeu durrum hiek dãi mag Hëwandam chog chi p'aa sim jua heemua hãhba Hëwandam sim haarta naar jïubaadëjim. <sup>5</sup> Maimua mag chi Hëwandam chogau hichdëu incienso p'aajem bãrΛΛ k'itΛm waiberr hauwi, jürr nasäd gaai chi daupaam heemta hauwia, hich dën hee hipiirnaa mag jëb gaai p'öprãijim. Mag p'öbapãaiwai, pagt'Λmta bubuju k'abaadëm dãi hõor hiekjö hiyΛΛmjö jöisim hee, pagt'Λm dau p'Λr jëjëer k'abaadëmua hΛΛurpa duuibaadëjim.

Ma hajim hãbmiecha sietem sello t'Λrrëupãi nΛm mΛrΛg hoopitarr.

*Siete trompetas narr hãhãbdö sirmam hootarr*

<sup>6</sup> Maimuan chad mag Hëwandam chognaan siete hamach pipied trompeta hãhãbdö wai narr k'ΛΛnau ya siraag paauk'abaadëjim. <sup>7</sup> Chi nacha sir sierrau hich trompeta sirbaadeewai nosegdau dap mokpörjö sïsidΛmta hõtk'ïir sïi bag p'uriimjö sïsidΛm dãi k'Λibaadëjim mag jëb hãr. Magbaawai pabã jãrrchapaím k'ëchwi p'ũakdam p'ãauraa k'ëk'ëd harrjã sïi t'umaa p'aadubjim.

<sup>8</sup> Maimua mag nosegdau dap chë dichtarr k'ur mag nacha sirtarr gar sierrau hagjö hich trompeta sirjim. Mag biek numiim sirbaadeewai sïi nem pöm durrsïjö simta hõtdau k'ïirjö hug bëewi p'ũas hee burrijim. Magbaawai jãrrcha hatchinga p'ũas bagag pajim. <sup>9</sup> Mag p'ũas heem dö bagag pabaadeewai hagjö jãrrchapaím hãwarrjã k'ëchdubwi mag p'ũas hee barco jörrjëe harrjã hagjö jãrrchapaím warre hãrwi joot'Ûpjierram.

<sup>10</sup> Magbaawai hãbak'aujã hagjö hich trompeta sirjim. Mag ya sirm t'ãrjupam gaai paawai, hedjã heemua p'ïdag pöoma simta hõtdau k'ïirjö p'ug bëewi, mag jëb gaai dösïg k'apan dök'um dipa nΛηΛidΛm hãr burrwi, peer jãrrchapaím dösïg heem dö hãrpãijim. <sup>11</sup> Ma, p'ïdag "Chi Hach" ha t'Λr sïejim. Magua hich burrtarrpierr dö nΛηΛidΛm t'um hachag habpãaiwai hõor pöooma hõjim.

<sup>12</sup> Maimua deum chi Hëwandam chog hagjö haig sierrau hichab hich trompeta sirjim. Ma, jayapam hajim. Mag sirbar-mua mag hedau hãsdawam jãrrchapaím t'õo hauwia, hedaram hed hargjã jãrrchapaím t'õo haunaa, p'ïdagjã hichab jãrrchapaím dau t'õok'a haujim, hamach wΛΛjemjö wΛΛm hugua. Maimua hedau k'ëubaadeewaijã sïi hat'uuchata k'ïssu haadëmua da hãspabajöjoomjöta haadëjim. <sup>13</sup> Magbaa mua hoo nΛΛ haawai

Hēwandam chogta hedjā hee hāpēpērgmamua hiek'a jōrrajim. Hi hiek'amatar m<sub>Λ</sub>g hajim: “jHēh! jAaay, hīsin chad! Hagt'a Hēwandam chognaan t'ārjupam k'ΛΛnau hamach trompeta sirju waaur n<sub>Λ</sub>m. Nau jāk'ΛΛnau sirp'ōbaadeewai m<sub>Λ</sub>g jēb gaai jooba durrum k'ΛΛnan chadcha hap'Λta durraju” ha hiek'a jōrrajim chi Hēwandam chogau.

## 9

<sup>1</sup> Maimua chadcha chi Hēwandam chognaan sirju waaur narr heem hābmua hich trompeta tēee haadējim. Mag siram cincoom gaai, Hēwandam chogta hedjā heemua p'īdagjō p'ug bēem mua hoopāijim. Mag<sub>Λ</sub>g, sī jēbdijō hierr maach dau warp hit'urm jaaba wējōm hee t'Λrrdō sim dēn chi yabme deepijim hich Hēwandamau. <sup>2</sup> Magbaa mag yabmeeu mag hit'urm jaaba wējōm heem t'Λrrdō weeu hat'aawai, hag heemua horno pōmk'am heemjō sī hāgt'aag naar p'Λissi k'ōrr jīubaadēmua hedau k'īir gar t'Λa jōisiewai, warre hedaujā k'īssu haadējim. <sup>3</sup> Mag naar jīubaadēm heemua langosta dap hasp'itjō sīsid<sub>Λ</sub>m pōooma hōbērd<sub>Λ</sub>tk'awi durrpierraaa haaid<sub>Λ</sub>jierram. Mag sīsid<sub>Λ</sub>mua k'aawai k'ierr machag dōjūr k'ierr machagjō hapijim chi Hēwandam chogau. <sup>4</sup> Mag langosta dap sīsid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>g b<sub>Λ</sub>Λrjā pab<sub>Λ</sub> chig hapiba, pak'ērjā t'Λrrk'ichpiba, p'ūakjā hārpiba, ni nemjīirjōmjā hārpiba jaaujim. Hāba hamag jaautarran, hōor Hēwandam dauchach hamach dag gaai chuk'um k'ΛΛnta k'aibag waupi jaaujim. <sup>5</sup> Mag hamag hōor k'aibag waupi jaaujieb mam<sub>Λ</sub>, pōd t'ōo chan t'ōoju k'aba n<sub>Λ</sub>m ha jaaujim. Hōor t'ōoju k'āai sīita ham gaai k'aa n<sub>Λ</sub>mua cinco meses sīi ham gaai mas waupi jaaujim. Mag k'aamam k'ierr machagan dōjūriu k'aamamjōta haajeejim chi machag.

<sup>6</sup> Mamagk'am jaran parii hōrau wir haigpai hamach t'ōo hēk'awiajā pōd hamach t'ōobajurau. T'ōm k'ōchaaga haadēp hawiajā meeg k'abata t'aabatarrjō haadēp hajurau, b<sub>Λ</sub>Λrjā t'ōba.

<sup>7</sup> Mag langosta, hōor k'īirk'anaa pōr gaaijā pōrsirjōhō sīsid<sub>Λ</sub>m paar sīsid hajim, p'īr dēn. Mag sīsid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n sīi cabaai juurhi hee wērb<sub>Λ</sub>an harraag wajak k'īir k'aug sīsid<sub>Λ</sub>mjōta sīsid hajim. <sup>8</sup> Mag sīsid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n hīchab sīi h<sub>Λ</sub>Λinjō pōrb<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>rnaa k'ierrjā k'um k'ierrjō sīsid hajim. <sup>9</sup> Ham mor sīi jierrjō simua meu sīsid hajim. Mag sīsid<sub>Λ</sub>m hūrrp'ōbaadeewai hich jēbag sīi juurhi hee wērb<sub>Λ</sub>ajem carrota wērb<sub>Λ</sub> p'ōbaadeewai cabayou wai k'ap'ig p'ōbaadēp'Λm hiekjō sīsid hajim. <sup>10</sup> Mag sīsid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n dōjūrjōta dur gaaijā jur paar sīsid hajim. Mag sīsid<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gta hōor k'aibag waupi jaautarr haawai ham k'ierr machag mag dur gaaita sīsid hajim, mag k'aamamua cinco meses hōor gaai machag hāwatpi wai naag. <sup>11</sup> Mag langosta pōm durrpierr haaid<sub>Λ</sub> t'Λn<sub>Λ</sub>m pōr hīchab hich mag hierr hit'urm wējōm hee t'Λrrdō

sim haar chi pörk'a sim hag mepeerpaiu. Mag mepeer t'är Abadón haajem hebreonaan meúa. Maagwai griegonaan meúata Apolión haajem. Mag sim haig maach meúan “hõor pöm k'ëchmie” ha simau.

12 Ma, trompeta cincoom sirbarmua nacha hõor dau haug wautarr hajim. Mama hagt'a dau numí sirju waur naajim.

13 Mag k'ur chadcha chi Hëwandam chogau warm k'ΛΛn dënjö hich trompeta sirjim. Ma, seim hajim. Maig Hëwandam k'ïirp'ee p'ïr dën nasädjö simta kach jayap jΛjΛΓΛΛ sim sïejim. Mag chi Hëwandam chogau hich trompeta tēee habaawai 14 mag nasäd kach jayap jΛjΛΓΛΛ sim heemuata woun hiekjö chi Hëwandam chog mag hich trompeta sir sierrag hiek'a simua, “Har döjä pöoma Eufrates haajem higaau mepeer dau jayap hö jāk'a t'ΛΛm hëerk'ΛΛibap'äi” ha sïejim. 15 Magbaawai chadcha mag mepeer dau jayap jāk'a t'ΛΛnarr hëerk'ΛΛip'äijim, hamach hëerk'ap'äiju hed pabaadeewai. Hich har maig hajim ham hëerk'ap'äiju hatarr hora, mag hëerk'abap'äiwai hõor mΛg jëb gaai jooba durrum k'ΛΛn järrchapaím k'ëchp'äimk'ïir. 16 Mak'ΛΛn hëudee soldaun cabaai gaai wëdurajim, hõor k'aibag wauju k'ΛΛn. Mua hürwai ham k'apanag doscientos millones hanaajim.

17 Magta mΛrΛg mak'ΛΛn cabaaijã hoopijim. Mag cabaai gaai wënarΓΛm k'ΛΛn hamach t'ürr gar jierrjö sïsidΛmta hõtdau k'ïirjö p'uu pΛΛrdΛ jüa sïsid hajim; hãaur k'ΛΛn dën sïi p'äuraa jacintojõ sïsid haawai tagam k'ΛΛn dën azufrejõ huashãu k'ïirk'a sïsid hajim. Chi cabaai pör, león pörk'a sïsid hajim. Mag sïsidΛm hi heemua sïi hõtdau k'ïirta k'ïbchëug hõbër t'ΛΛm dΛi naar jïubaadëp'Λm heemua azufrepata jïerrarrau k'ajim. 18 Mag hõtdau k'ïir naar dΛi azufrepa jïerrarrauk'amua hõor pöoma peer mΛg jëb gaai jooba durrum k'ΛΛn järrchapaím hõdubjim. 19 Mama ham hi hee mamagk'amuapai k'abajim, mag hõor pöm k'ëch t'ΛΛnarr. Mag sïsidΛm durin hïchab sïi nemk'örjö pör paar sïsid haawai magΛmuapata hïchab hõor dajëk wai naajim.

20 Mama mag hõor pöm hõdubtarr hee chi hiiu nΛisierr k'ΛΛnau hamach daúa mag hootarrjã hamachdëu mag nem k'aigba waaujerr chan bΛΛrjã pΛabajieram. Mag k'äai warag meperagta Hëwandamagamjõ jëeunaa, sïi nem parhoob p'ïr dën, p'atk'on dën, bronze dën, mokdau dën maimua pa dënpa nem hoob waunaa, ni hiiujã hiiuba sïsid haawai dΛrdΛrjã haba ni hamachig jëeu nΛmjã k'augba sïsidΛmagta warag jëeu nΛisijim. 21 Mama magpaijã k'abajim. Magp'öbaadëmΛn wir haig chik'amanjã hamachdëu k'ëcham haig k'ëchnaa, bënëujã chik'am k'Λgnaa, hamach hõor k'abam dΛijã k'apesnaa hich mag nem jïgnemjã nΛisijim, hamach jua pΛaba.



Mag trompeta seim sirbarmua Hēwandamau maḡ hatag hōor hi hagk'aju maḡ hoopitarr hajim.

## 10

*Hēwandam chog chi jua t'ierr hāgt'armua hēsapdam dāi bēetarr*

<sup>1-2</sup> Magtarr k'ur mua hoo naa haawai, Hēwandam chog dewam nem jua t'eeg simta hāgt'armua sīi jaant'umie bau t'anam heemua bēewi, ma dak'īir bāchaar garm bā p'ūas hee danaaunaa bāwē garm bā durr jēb gaai danaauchējim. Mag simua pirm hich pōr hār wai sējim. Hi k'īir, sīi hedau k'īirjō bāa maach dau k'ak'aisamjō sīewai hi bā sīi hōtdau hāgt'aag huu jējēerk'amjōta sējim. Hēsapdam pa gaai pāart'ā k'itamjā jua hee wai sējim. <sup>3</sup> Mag danaauchēwi nem hiek t'eeg hāaa hajim. Mag hāa ha siman sīi león puu ha sim hiekjō sējim. Mag hirua hāa habaawai pagt'am siete narrauta dāi hi hiek hāk'a, hāaa hajierram. <sup>4</sup> Maimua mag pagt'am siete narrau hiek'a dichdimaawai ya mua hēsap gaai p'āag hēk'a chirajim. Mama magbaa hīchab hāgt'armua maḡ woun hiekjō, —Jāg pagt'am siete narrau nem jaubarm pachdēu hūrtarr hoob p'am; sīi pach t'āar heepai wai sīsī hajim.

<sup>5</sup> Magbaawai mag Hēwandam chog bā hāb p'ūas hee danaaunaa bā hāb durr jēb gaai danaa sīerrau hich juachaar garm jua hāgt'aag hedjāg hanaaa magjim:

<sup>6</sup> —Hēwandam hichta hich mag meejā k'augba sīerranaa maḡ hedaujā hompaawi, maḡ jēb, maḡ p'ūas maimua mak'āan hee nem t'anam t'um hompaatarr Jōoi hiek'au, maḡgbarm haigmua ya chadcha maachdēu jaau namjō haimaa pangui hajim. <sup>7</sup> Ya hābmiécharam Hēwandam chogau sietem hich trompeta sirbaadeewai Hēwandamau hichdēu hich t'āar heepai nem wauju k'ap'ā sīerr t'umaa hich hi jaaumienag jaautarrjō haagpangui hajim chi Hēwandam chogau.

<sup>8</sup> Magbaawai mag hedjā heemua maḡ woun hiekjō hiek'a sīerrau deeu maḡ, —Har Hēwandam chog bā hāb p'ūas hee danaaunaa t'oom bā durr jēb gaai danam haar mawia hirua jua hee padam gaai hēsapdam pāart'ā k'itam heeurjāg wai danam jēeu hat'amī hajim maḡ.

<sup>9</sup> Magbaawai chadcha mua hi haar mawia hichig mag hēsapdam jēeubaimaawai maḡ, —Ya magan warre k'ōbapāi hajim. Nau pua hi hee haauwain chadcha k'ūwaa mieljō k'ōpāiju; mama pā bi hee pabaimaawai nem hachaaga pā biuu hāwatbajugui hajim maḡ.

<sup>10</sup> Magbaawai mua chadcha mag hēsap hi jua heem hauwi k'ōbaadējim. Warran chadcha mua mieljō k'ūwaa k'ōpāijim; mama ya ma jā gar paawaita sīi nem hachaaga ma biuu hāwatbajim. <sup>11</sup> Magbaawai mag chi maḡ hēsap dee sīerrau

ματᾶγ, —Hagt'a Hēwandamau nem waumaju pōoma t'anaawai puajā hagjō p'āju pōoma chiramgui hajim, p'öbörpierr hōor meu k'īir pogk'e hamach meupierr nanaidam hee durrpierr reinaanagpa jawaag.

## 11

*Hēwandamau hōor numí hich hi jaaumk'īir päitarr*

<sup>1</sup> Maimua hābmua padam duraa k'itam ματᾶγ deejim. Mag deewi, —Jāgua chachbamí hajim; Haai hi jēeujem di, hag hee nemchaain k'ēchnaa p'aa namua Hēwandamag jēeujem nasād, maimua hag hee Haai hi jēeu nam k'ananjā hagjō chi k'apanag beerbapāi hajim ματᾶγ. <sup>2</sup> Mama har daau gajārcha hōor biirdajem wēu wējōm chan hoob chacham hajim, jā sīi bāljā hāk'aba haajem k'anan hat'eem haawai. Mak'annauta año t'ārjup hawi jārr Hēwandam p'öbör dāi sīi hamachdēu hampier hajugui hajim. <sup>3</sup> Pari mamag k'abaadeewai Hēwandamau hīchab hich hi jaauju k'anan numí päijugui hajim, año t'ārjup hawi jārr mak'annauta sark'aajem k'ajūa jūanaa hirua hamachig nem jaubarm jūr hōrag jaaumk'īir.

<sup>4</sup> Chi Hēwandam chogau jaauwai hich mak'anta jōoi Zacarías k'ararrau olivo bā numí jaauanaa hīchab lámpara hausīujemjā numí jaautarrau. Hajapcharan mak'anan numiim k'annauta hajap hōor dau haug wau nam jaar maach Hēwandam t'umaam k'anan Pörk'a sierram hiek jaauju k'annau. <sup>5</sup> Mak'anta hābmua k'āijā k'aibag wauju hēk'aju hat'een, sīi hamach hi heemua hōtdaujō huu jējēer k'abaadēmua warre hamach dāi mag nam k'anan sīi p'aa k'ēchpāiju hanaabā. <sup>6</sup> Mak'annau año t'ārjup hawi jārr hamachdēu Hēwandam hi jaau wēnam hee bāljā noseg chēpiba haagjā nem jua t'eeg naaju haajem. Dō bagag paapāimaagjā jua t'egnaa hīchab hōor dau haug wawaagjā hamachdēu ham haig haju hanaabā.

<sup>7</sup> Maimua mag año t'ārjup hawi jārr Hēwandam hiek jaau wēnam hawi, t'um jaau haaipabaadee, mag hierr hit'urm wējōm hee t'arrdō sim heemua mepeer sīi jāgaamjō sim hōbērchēwi, ham dāi wērbachēwi, hich garmuata ham pōdpāiwi ham k'ēchpāiju. <sup>8</sup> Mag k'ēchpāiwi, t'umaam k'annag hich jua hoomk'īir, maach Pör Jesucristo meerp'ē t'ōotarr hag p'öbörjā wēug hee hamach numwe sīi hēudatk'a sīuju. Mag p'öbör Jerusalenta hich k'aibag gaaimua jūr Sodoma ha t'ārnaa hīchab Egipto gaai t'ār sim, mak'ananjā hich hagjō k'aibag hat'ee t'ārp'ōo sierrjēe harr haawai. <sup>9</sup> Mag k'ēchpāiwi k'āai t'ārjup hawi jārr sīi kaaijā hee hēudatk'a sīuju, hōor p'öbörpierram k'anan hamach meupierr meu k'īir pogk'e bēe t'anam k'annag hoomk'īir. Mama hiwiir hābam k'annau

mag hoowi bēpam hiigwaijā chi k'ēchtarrau hΛdΛΛr bēppibaju. <sup>10</sup> Mak'ΛΛn numí mag Hēwandam hiek jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛn mag mepeer sīi k'anjō simua k'ēchbap'Λim habaawai, hōor durrpierram k'ΛΛnta honee hajurau, Hēwandam hi jaau durrum gaaimua hamach k'ajap sīuba haajerr k'ΛΛnta ya k'ēchbap'āiwai. Mag honegau jūrr hagdaujō chik'amnag regalojā hΛahΛanaa p'iestajā wauju.

<sup>11</sup> MamΛ ham mamagk'am hee, mag k'āai t'ārjup hawi jārrnaa, deeu Hēwandamau ham hak'aardam ham gaai p'āart'Λ sīubaawai hamach numwe deeu p'iidΛtk'aju hanaabá. Mag k'ēchp'Λiwia k'āai t'ārjup hawi jārr narrta deeu Hēwandamau p'iriutk'a hat'am hoobaawai chi hoo nΛm k'ΛΛn wajapp'a jāp'ierrju haajem. <sup>12</sup> Mag chi Hēwandam hi jaau wēnΛrrr k'ΛΛn deeu hīiu p'iidΛtk'a nΛisiewai hΛgt'armuata hōor hiejkjō hamag, “Mau hΛgt'ar pidut” haju. Magbaawai chadcha hedjā baug hee hΛgt'aa paauk'abaadēju. Mag ham hΛgt'ar paauk'abaadēm ham hoomap'anaa ham k'a huk'ur haajerr k'ΛΛnaujā hoop'Λiju. <sup>13</sup> Ham mag hΛgt'ar paauk'abaadēm hee hΛΛur t'eega duuibaadēmua p'ōbōr heem dijā di k'apan sīi dΛrbagk'aju. Mag di chΛabagk'abarmua hōor siete mil warre k'ēchju. Magbaawai mag hΛΛurΛu k'ēchba hΛu hīiu nΛisim k'ΛΛnau hīchab jāp'ierr durrumua Hēwandam hΛgt'ar k'ēraajem t'ō hiek'a nΛmua hirig, “Hēwandam, pΛchta chadcha hemk'oirau; pΛjōm chan ni hābjā chuk'um” hajurau, jāp'ierr nΛm hiek'au.

<sup>14</sup> Ma, trompeta seim sirtarr hōor dau haug wauju jaau sim hajim, biek t'ārjup waaur narr heem ya biek numiim.

—MamΛ hagt'a chacham hāb waaur sim hajim, t'ārjupam. Ma nau jōpcha hoopijugui hajim mΛrΛg.

### *Hābmiecharam trompeta sirtarr*

<sup>15</sup> Mag dau hāb waaur sim hatarr haawai chadcha hīchab deeu Hēwandam chogau chi hābmiecharam hich trompeta sirjim. Ma, sietem hajim, hābmiecharam. Mag sirbaadeewai hΛgt'ar sīi hōor hiejkjō sereubaadēmua mag naajim:

“MΛg durran t'umaa maach Pōr Hēwandamaujā jΛanaa, hichdēucha jΛr hauwi maach Pōrk'apitarr dΛimuata jΛaju haai nΛm.

Mag, maach Hēwandamauta mΛg durr gaai t'um hichta hich mag chi Pōrk'a sīsiju” hanaajim. (Ex. 15:18; Dn. 7:14,27)

<sup>16</sup> Magbaawai hīchab Hēwandam k'īirp'ee mag jōoin veinticuatro hamach pōrk'aupierr hohood wējorr k'ΛΛnaujā heeg p'ōbk'a jēk'Λt dagau dΛrk'anaa hirig jēeumamua mag naajim:

<sup>17</sup> “Hēwandam, pΛΛta maar Pōr t'umaam k'ΛΛn k'āaijā chi jua t'ierr haawai pΛrΛgta hΛu hajim hanΛm.

Hāba p<sub>Λ</sub>chta warrgarwejä hich mag chitanaa hīsjā hich hagt'a hīiu chit<sub>Λ</sub>m.

Hīs pua p<sub>Λ</sub>ch jua t'eeg t'um hauwi m<sub>Λ</sub>g durr chadcha p<sub>Λ</sub>chdēuta ya j<sub>Λ</sub>a chirsim.

<sup>18</sup> Durrpierram k'<sub>Λ</sub>anta p<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>in meeuk'a t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m;  
mam<sub>Λ</sub> ya pua ham gaai p<sub>Λ</sub>ch k'īir machag meeuju hed pachējim.

Hīsin chad pua nawe k'ēchtarr k'<sub>Λ</sub>an k'īircha jaaumamua hamachdēu nem waaujerrjō p<sub>Λ</sub>chdēujā ham d<sub>Λ</sub>i haju.

Hīsta hīchab p<sub>Λ</sub>ch chogk'anaa p<sub>Λ</sub>ch hi jaaumien d<sub>Λ</sub>ijā waja'anaa p<sub>Λ</sub>ch chaaink'a n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>an d<sub>Λ</sub>ijā waja'ana haju hedau, t'et'em k'<sub>Λ</sub>an wa sīi parhoobam k'<sub>Λ</sub>an hawijā har p<sub>Λ</sub>chig hee haajerr k'<sub>Λ</sub>an d<sub>Λ</sub>i.

Mam<sub>Λ</sub> hīchab hīsta pua har m<sub>Λ</sub>g jēb gaai nem hār n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>anjā hōp<sub>Λ</sub>ijū hedau” hanaajim, hirig hee n<sub>Λ</sub>mua.

<sup>19</sup> Hamau mag Hēwandamag jēeup'ōbaadēm hee mua hoowai Hēwandamag jēeujem diita weeud<sub>Λ</sub> jōisijim, h<sub>Λ</sub>gt'ar. Mag weeud<sub>Λ</sub>baadēm hee hierr mag warrgarwe hich chaain d<sub>Λ</sub>i hiek deetarr hāk'aajem baadiita dawaa haadējim. Mag chi Hēwandam di weeud<sub>Λ</sub>baadeewai, pagt'<sub>Λ</sub>mdau p'<sub>Λ</sub>r jējēer k'abaadēm d<sub>Λ</sub>i hōor hiekjō sereu jōisimua, pagt'<sub>Λ</sub>m t'eega w<sub>Λ</sub>wia h<sub>Λ</sub>aur t'eegjā duuibaadēm d<sub>Λ</sub>i nōseg dau dap sīi mokdaujō sīsid<sub>Λ</sub>mta chē t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim.

## 12

### *Hōoirjō simua h<sub>Λ</sub>ai hēudee hēk'atarr*

<sup>1</sup> Maimua hedaujā hee hijaaur hōbērijim, Hēwandamau hich jua t'eeg hoomk'īir p<sub>Λ</sub>itarr. Mag hijaaur hōbērtarr m<sub>Λ</sub>g hajim: H<sub>Λ</sub>airauta sīi hāsdawam hedauta k'ajūajō jūanaa jūrr hedaram hedau harg gaai hoo d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m hedjā heemua hōbērchējim. Hich mag h<sub>Λ</sub>airau pōrsir jūa sim gaai p'īdag sīi docen hāb p'up'up sīejim. <sup>2</sup> Mag k'it<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n jōor k'itarr haawai hagāa hagāa k'itajim, ya chaai hawaag bi machgau. <sup>3</sup> Mag h<sub>Λ</sub>ai hōbērchētarr k'ur deem hijaaur hedjā hee hōbērijim. Mag hijaaur jūrr m<sub>Λ</sub>g hajim: Hōoirjō nem pōoma sīi p'urīhi simta hābam gaapai pōr k'apan siete nener simpier pōrsir panhapp'a sīejim. Mag sim<sub>Λ</sub>n hīchab kach k'apanjā j<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>r diez wai sīejim, p'ak kachjō sīsid<sub>Λ</sub>m. <sup>4</sup> Mag simua dur p'is ha t'ūap'ēbaraau warre hedjā heem p'īdagjā jārrechapaīm m<sub>Λ</sub>g durr h<sub>Λ</sub>r t'ūp'āau sīujim. Magwi mag h<sub>Λ</sub>ai chaai hawaag bi machk'a sīerr k'īirp'ee n<sub>Λ</sub> sīsijim, hich dak'īir hat'aawai hag bārre chi chaaidam k'ōp<sub>Λ</sub>yaag. <sup>5</sup> Magua mag n<sub>Λ</sub> sim hee, mag machk'a t'<sub>Λ</sub>narr haawai, mag h<sub>Λ</sub>airau chaai chi hemk'ooidam hoojim. Mam<sub>Λ</sub> mag hat'am bārre hābmua chi chaaidam jūrbaadēwi Hēwandam hich pōrk'au gaai hoo sim haar wai d<sub>Λ</sub>naaimajim, h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>ar k'ōpiba. Mag

chaairauta jöoipa sīsiewai nem hiek t'eeg jürr durr m<sub>Λ</sub>g wējōm t'umaa hichdēuta jā sīsiju ha jaaujim m<sub>Λ</sub>g. <sup>6</sup> Magbaawai chi hād jürr sīi jāhog wai naamk'īir Hēwandamau hi hat'ee nem t'um k'īir k'aug wai sīerr haawai warp hōor chukag hee mawi mamta año t'ārjup hawi jārr sīeimajim.

<sup>7</sup> Maimua magtarr k'ur hedjā hee juurhi p'iid<sub>Λ</sub>jim. Hāgt'arm Hēwandam chog Miguel han<sub>Λ</sub>mta tagam hich k'apeen hagjō Hēwandam chognaan dāimua jürr mag mepeer hōoirjō simta sīi pōr k'apan sim dāi wērb<sub>Λ</sub> naajim. Mag hōoirjō sim higar n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjā hagjō k'apan t'<sub>Λ</sub>naajim. <sup>8</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi angelnaanau hamach garmua chi mepeer pōdbapāaiwai chi mepeer warre hich k'apeen dāi hāgt'armua j<sub>Λ</sub>r wērpp<sub>Λ</sub>ijim.

<sup>9</sup> Magta chadcha chi mepeer mag hōoirjō sim hich k'apeen hich higar t'<sub>Λ</sub>narr k'<sub>Λ</sub>Λn dāi hāba hāgt'armua m<sub>Λ</sub>g jēb gaai bark'<sub>Λ</sub>ip<sub>Λ</sub>ijim. Hich mag mepeerpaita warrgarwe nemk'ōr gaai t'ārnaa hīchab Satanás ha t'ā<sub>Λ</sub>rjem, durrpierr hōor t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn k'ūgurmie, hajapcharan dōsātma.

<sup>10</sup> Magbaawai angelnaanta sereubaadēm mua hūrjim. Mag sereubaadēmua mag naajim:

“Hīsta ya hōor peerd<sub>Λ</sub>ju hed pabaichēm.

M<sub>Λ</sub>g durr gayam jua t'eeg t'um jürr maach Hēwandam dēnēu.

Maach Pōr Cristo hichdēucha j<sub>Λ</sub>r hautarrjā warag hacha hiek t'eegta sīsīm.

¿K'an jāgwi? Hedaram magwe maach hermanonaan hēugar Hēwandamag sēuk'a nem hīgk'a n<sub>Λ</sub>rraajerr hāgt'armua hisegbapāaiwaima.

<sup>11</sup> Maimua jēb gaaijā maach k'odamnaanau hamach garmuata mag mepeer pōdbap<sub>Λ</sub>im, corderodamjō h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hich t'ōopitarr hiekta hāk'awia hag bagauta Hēwandamag hamach k'aibag h<sub>Λ</sub>pi n<sub>Λ</sub>mua.

Mag n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab hamach dau hap'<sub>Λ</sub>Λ k'ēchjujā higba, warag hōgk'aba hi hiekta jaau durrarr gaaimuapata chadcha hamach garmua hi pōdp<sub>Λ</sub>ijerram.

<sup>12</sup> Magbarm gaaimua hedaujājā wounaanjō honee habat.

Maimua pāach chi hag hee t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>Λ</sub>Λnjā t'umaa honee habat'ā.

Mam<sub>Λ</sub> jhēh, hapdurr, pāar jēb gaai jooba durrum k'<sub>Λ</sub>Λn dāi p'ūas hee jooba durrum k'<sub>Λ</sub>Λnjā hagjō!

Ya hich hūjārr barapāaiwai meperan hīsīn meeuk'ata sīsīm t'umaam k'<sub>Λ</sub>Λn dāi.

Hirua ya k'ap'<sub>Λ</sub> sim, m<sub>Λ</sub>igmua jōpcha ya tag hichdēu hampierr habaju” ha serereu k'ajerram.

<sup>13</sup> Ya mag chi meperau hich m<sub>Λ</sub>g jēb gaai barap<sub>Λ</sub>im hoobaawai k'īir machgau jürr mag h<sub>Λ</sub>Λi chaai hemk'ooi hootarr hēudeeta hēk'abaadējim. <sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai hīchab mag h<sub>Λ</sub>Λirag nem hich dapag jīmiejāu hichjō sīsīdam deejim,

mag nemk'õr han<sub>Λ</sub>m haigmua warre warp hũrramk'ĩir. Mag hich paarpabaadeewai chi nemk'õrig hich chig hapimaau-gau warp hũrrbaadëjim, hõor barbag ch<sub>ΛΛ</sub>i s̄eimaag, mamta año t'ārjup hawi jār s̄i hi jāhog wai naaju harr haawai. <sup>15</sup> Magbaawai chi nemk'õriu waa döota soo habarm<sub>Λ</sub>n, hich hi heemua nem pöm dösiḡjō bau j̄ierrau j̄oisijim, magbarmua dök'ierr ch<sub>Λ</sub>ug pogbar j̄oisiewai hag hee chi h<sub>ΛΛ</sub>i k'ēu k'uurb<sub>Λ</sub> t'õmk'ĩir. <sup>16</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaawai h̄ichab jēbēujā h<sub>ΛΛ</sub>i k'aigpērmjō k'aigpērjim, mag nemk'õriu hich hi heem döou dōjā pöm hom-paa hautarr s̄i heeg bereu hat'aawai. <sup>17-18</sup> Magbaawai chará chi mepeer mag hõoirjō s̄ierr warag chi h<sub>ΛΛ</sub>i d̄āita meeuk'a s̄isiwi, j̄urr chi chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>n gaaita jua machag deēju hawi, warag ham d̄āi wērb<sub>Λ</sub>an petajim. Mag chi chaain hewagam k'<sub>ΛΛ</sub>n han<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, har Hēwandamau nem jaau sim t'um hipierranaa Jesucristoou chadcharam hiek jaautarrjā hāk'awi hag'ta hogd<sub>Λ</sub>ba hich mag hāk'a wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

## 13

<sup>1</sup> Mak'<sub>ΛΛ</sub>n d̄āi wērb<sub>Λ</sub>agta mag chi hõoirjō simua s̄i p'ūas higaau n<sub>Λ</sub> d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>isijim.

### *Mepeer numí s̄i k'anjō s̄isid harr*

Maimua mua hoowai mepeer pöm s̄i hābam gaapai pör k'apan siete nenerna kach k'apanjā diez j<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>r simta p'ūas heemua m<sub>Λ</sub> dak'ĩraa hōbērchëjim. Mag p'ak kachjō j<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>r s̄isid<sub>Λ</sub>mpierr pörsir jūak'anaa h̄ichab mag pör k'apan nener s̄isid<sub>Λ</sub>m gaaijā Hēwandam higwi parhoobata p'ā s̄isid hajim. <sup>2</sup> Mag mepeer p'ūas heemua hōbērbaichēm mua hootarr, s̄i k'um chi jojt'orjō s̄ejim. Mam<sub>Λ</sub> mag simta j̄urr chi b̄ā, jos b̄āk'anaa, hi hi, león hik'a s̄ejim. Mag sim<sub>Λ</sub>g mag hābak'ai s̄i hõoirjō s̄ierrau hich jua t'eeg deebaawai hichjō hiek t'eeg hapijim. <sup>3</sup> Mag chi mepeer p'ūas heemua hōbērchëtarr pör, dau hāb s̄i nem pöm t'oop t'<sub>Λ</sub>naajim, ya hagua pöd hiubajujō. Mam<sub>Λ</sub> mag t'<sub>Λ</sub>narr, hābak'ai mag p'ūas higaau hõoirjō s̄ierrau hirig hich jua t'eeg t'um deetarr haawai hichdēupai hich pör monaaup<sub>Λ</sub>ijim. Mag monaaubaadēm hoowi dauderraa n<sub>Λ</sub>m hiek'au t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau hirigta hee hap'ōbaadëjim. <sup>4</sup> Magp'ōbaadēmua warag mag hõoirjō sim<sub>Λ</sub>gta Hēwandamagamjō j̄euj̄ierram, mag hābak'ai p'ūas heemua hōbērchëtarrag hich jua t'eeg deetarr j̄urr. Mam<sub>Λ</sub> mag k'umjō sim<sub>Λ</sub>gjā h̄ichab Hēwandamagamjō j̄eumamua, “¿K'aita magan j̄äg mepeerjō jua t'egnaa hemk'ooik'a s̄i, hi d̄āi jāwaag?” ha hiek'amaj̄ierram.

<sup>5</sup> Mag k'umjō jojt'or sim dö heemua hōbērchëtarrag h̄ichab nem hiek k'aug hiek'apinaa Hēwandam higwiajā parhooba hiek hāk'āraam hichdēu hiek'am haig hiek'aju haai sim ha

jaaujim, chi hōoirjō sīerrau. Mam $\Lambda$  mag hi hiek t'eeg hapitar-ran, año t'ārjup hawi jārrpaim hat'eepaita Hēwandamau hi mag-pijim. <sup>6</sup> Magbaa chadcha mag hōoirjō sīerrau hichig jaautarrjō parhooba hiek'anaa, Haai hi jēeujem di higwijā parhooba hiek'a, ya hāgt'ar hōbērwi durrum higwiajā parhoobam hiekta hiek'a t' $\Lambda$  $\Lambda$  $\Lambda$ ujim. <sup>7</sup> Mag $\Delta$ g hīchab Hēwandam hiek hāk'awi hi chaaink'a durrum k' $\Lambda$  $\Lambda$ n d $\lambda$ i wērb $\Delta$ mk'īirjā jua t'eega hapijim, mag wērb $\Delta$ wi hich garmua ham pōdp $\lambda$ imk'īir. Mag $\Delta$ g hīchab hichta hārpai hiek t'eeg hapijim m $\Delta$ g durr gaai hōor t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n d $\lambda$ i. Magbaawai durрпиerram k' $\Lambda$  $\Lambda$ n d $\lambda$ i hichta hārpai sīsijim, t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n k'āijā. <sup>8</sup> Mag mepeer k'umjō jojot'or sim $\Delta$ gta m $\Delta$ g hatag paawai Hēwandamagamjō jēeju, har t'um Corderodam h $\Delta$  $\Delta$ raa maach kōit hich t'ōopitarrau warr m $\Delta$ g jēb hompaabarwe hich hēsap gaai ham t'ār p'āk'a hauba harr k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau. Mak' $\Lambda$  $\Lambda$ nta mag mepeer higar naaju haawai mak' $\Lambda$  $\Lambda$ nauta maach chi Hēwandam hiek hāk'a n $\Lambda$ m k' $\Lambda$  $\Lambda$ n dau haug wauju.

<sup>9</sup> Magua jāg hā $\Gamma$  $\Lambda$  n $\Lambda$ m k'ai wajap'a hūrbat:

<sup>10</sup> “Preso maag t'aabatarr k'ai, chadcha preso p $\Delta$ r hauju.

T'ut'uúu t'ōog t'aabatarr k'ai, chadcha t'ut'uúu t'ōju.”

Pari mag n $\Lambda$ m $\Lambda$ n, t'um Hēwandam hiek hāk'a n $\Lambda$ m gaaimuau. Maguata Hēwandam chaainan, hamach mag p'it'urg hauju k'ap, sīi hamachdēu hāk'atarr hiek gaaita warag hub $\Delta$  hāk'a wēn $\Delta$ rraju haai n $\Lambda$ m.

<sup>11</sup> Magtarr k'ur deelum mepeer jēb heemua hōbēr hurum mua hoojim. Ma jūrr corderojō kach numí wai sīejim. Mag sim hiek'aawain sīi hōoir hiekjō simta jāgaamjō sīejim. <sup>12</sup> Mag simua hīchab hābak'ai p'ūas heemua hōbērchētarr jua t'eeg t'umaa hich gaai wai sīejim. Maguata hich dak'īir hich hiek'au m $\Delta$ g jēb gayam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ nag mag p'ūas heemua pōr pōm t'oop sim hōbērchētarragta Hēwandamagamjō jēeupibaawaijā, chadcha hi hipierraa jēu naajim. <sup>13</sup> Mag jua t'eeg simua haawai hīchab hōrau hag na nem wau n $\Lambda$ m hooba haajempa waumamua hedjā heemua hōtdau k'īirta nose $\Gamma$  chē t' $\Lambda$ n $\Lambda$ mjō hapijim, t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ n dak'īir. <sup>14</sup> Mag mepeer pōr pōm t'oop sim p'ūas heemua hōbērchētarr dak'īir mag nacha hōoirjō sīerrau warm mepeer corderojō sīerrag hōor dauderraa nem waupijim, mag nem wau simua hōor k'ūgur haumamk'īir. Mag hōor k'ūgur hauwi chi corderojō sīerrau warm mepeer hich k'apeer k'īirk'a waupijim; hajapcharan mag sīi pōr pōm t'ut'uúu t'oop simjō sīerrta deeu monaautarr k'īirma. <sup>15</sup> Maimua jūrr mag corderojō sīerrag chi hōoirjō sīerrau hich juapá deewi mag k'um jojot'orjō sim k'īirk'a wau sīerr hīiu haupijim. Mag nem hinag dēn mepeer k'īirk'a wau sīerrta hīiu hauwi hiek hōbēr sīsiewai t'umaam k' $\Lambda$  $\Lambda$ nau

hichigta Hēwandamagamjō jēeuba nΛm k'ΛΛnan k'ēchpi jaaujim. <sup>16</sup> MamΛ magpaijā k'abajim. Mag hich k'īirk'a wau sīerr hiiupi hat'aawai t'umaam k'ΛΛnag hich dauchachta jua gaai wa dag gaai k'āijā p'āk'api jaaujim. Chaaindam bārrΛΛmdam gaai, ya dārrcharam k'ΛΛn gaai, p'atk'on paraam k'ΛΛn gaai, dau hap'ΛΛm k'ΛΛn gaai, sīi chik'am chogk'a sīsidam k'ΛΛn gaai, chik'am chogk'aba hamach k'ōchagpierr nΛrrjēem k'ΛΛn gaaijā, t'umaa mag dauchachta hΛdΛraa hamach gaai p'āk'api jaaujim. <sup>17</sup> MamΛ har mag hamach gaai mag mepeer dauchachjā chuk'u ni hi numerojā chuk'u nΛm k'ΛΛnau chan pōd hamach garmua nem pērjujā k'aba, ni dich nem hig nΛmjā pēr hauju k'abam ha jaaujim chi meperau.

<sup>18</sup> MΛg mua jaau chirΛm k'aug hawaagan dārrchata k'īirjug paraa haju haai sim. Chi mag k'īirjug k'ap'Λ simua k'aug hat'á, magan mag mepeer dauchach k'an número hagá. Wajapcharan mag numeroon hīchab woun mΛg hatag sīeju dēnēu. Chi número, 666 k'abahab.

## 14

### *144,000 meuk'aar hau narr k'ΛΛn*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur mua hoo nΛΛ haawai hich Jōoi chi Cordero chaarta durrsī Sión hanΛm gaai hoodΛΛm mua hoojim; hajapcharan hich Jesuma. Hi dāi hōor k'apan ciento cuarenta y cuatro mil naajim. Mag Cordero dāi nΛm k'ΛΛnan hīchab t'umaam k'ΛΛnau hi t'ārta hi Haai t'ār dāi hamach dag gaai p'āk'anaa hag panhapp'a sīsid hajim. <sup>2</sup> Maimuata hedjā hee sīi hōor hiekjō simta mamΛ salt pōm jurur wējōm hiekjō mua hūrbaadējim. Mag simΛn hīchab nem jēbag pagt'Λm pΛΛrbabaadēm hiekjōnaa hōor k'apan arpa sir nΛm hiekjō t'Λnaajim. <sup>3</sup> Mag t'ΛnΛmΛn mag Hēwandam juupjem pōrk'au sim bigaau hīchab jōoinpa hohood wējōm dāi mag dau jayap nemchaainjō hich paar sīsidam bigaau p'ΛΛrdΛ meuk'aar hiiur hau nΛm k'ΛΛn hiekta mag t'Λnaajim. Mag hamau meuk'aar hau narr chan hābmuajā pōd k'augbajim, ham dēnjō hawaag. Hāba mΛg jēb gaai jooba durrarr k'ΛΛn heem mag ciento cuarenta y cuatro mil peerdΛtk'atarr k'ΛΛnaupaita ham dēnjō haau k'augjierram. <sup>4</sup> Mak'ΛΛn chan mΛg jēb gaai haawaijā, jāg deeum hΛΛin dāi k'apes hapiba jaaujemjō, hāba Hēwandamagpaita hee haajerr k'ΛΛnau. Hamauta chadcha Cordero nΛnΛΛuk'ampierr dāi hi bā hogdΛba wēnΛrrajim. Hamachta mag Hēwandam hat'ee maimua Cordero hat'eejā ham chognaank'a wēnΛrraju haai naajim, chadcha mag hat'eeta warm k'ΛΛn heemua Hēwandamau ham peerdΛ haurr haawai. <sup>5</sup> Ham mag sēuk'a nΛrrjēejā k'aba harr k'ΛΛn haawai bārrjā ham hēugar jaauju k'ΛΛnjā chuk'u hajim.



*Hēwandam chognaan t'ārjupam k'ΛΛnau hiek jaaut'urtarr*

<sup>6</sup> Maimua mua deum Hēwandam chog hedjā hee hūr jörröm hoo hat'ajim. Magua m<sub>Λ</sub>g jēb gaai naajem k'ΛΛn hat'ee Hēwandamau hich mag maach hiiupi wai n<sub>Λ</sub>rraju hiekta jaau jörrajim, durrierr hōor n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m hee hamach meupierr.

<sup>7</sup> Mag hirua jaau jörrarr hiek m<sub>Λ</sub>g hajim: “Hēwandam dau na nem k'aigbam wauju hōk'ō habat. Mag k'āai hirig jēeunaa hiita t'ō hiek'abat. Ya hīsta hirua hōor hich haar p'ē hauju wa p'ē hauba warag hisegju k'āijā hamach k'īircha jaauju hed pabaichēm. M<sub>Λ</sub>g hedjājā hompaawi m<sub>Λ</sub>g jēbjā hompaatarragta jēubat'ā. Hichdēuta hīchab p'ūasjā hompaawi jēb heemua dō k'um<sub>Δ</sub> hōbēr sīsid<sub>Δ</sub>mjā hompaajim” ha jaau jörrajim, hūr jörrömua. Ma nacharamua hiek jaau dichtarr hajim.

<sup>8</sup> Mag hēudee deum Hēwandam chog hagjō hähäag hurajim. Magua, Babilonia p'öbörön ya heegar pabaadēmta jaau jörrajim. “Ya heegar pajim” ha sīejim, “har hich dēnjō durrierram k'ΛΛnag parhoob pekau waupiejerr p'öbör.”

<sup>9</sup> Mak'ΛΛn hēudee ya t'ārjupam hagjō dewam Hēwandam chog hūr jörrömua magmajim: “Har jāg p'ūas heemua mepeer hōbērchetarragjā jēeunaa sīi hi k'īirk'a wau sim<sub>Λ</sub>gjā jēuwi h<sub>Δ</sub>Δ<sub>Δ</sub>raa hamach dag gaai wa jua gaai k'āijā hi dauchach p'āpitarr k'ΛΛnan <sup>10</sup> hichiita Hēwandam k'īir machag sīi maach t'ōojem benenjō simta hāwatab k'aba hāwatjugui” hajim. “Hi k'īir machag mag simta ham gaai meubapāaiwai Cordero dak'īir maimua pekau chuk'u hāgt'ar n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn dak'īirjā hōtdau azufre dāi waaurēu wējōm heeta jēerjugui” ha sīejim, “hich mag dau hap'ΛΛ hag hee hōt k'ierr jēmer wēn<sub>Λ</sub>rramk'īir. <sup>11</sup> Mag ham hōt k'ierr jēmer n<sub>Λ</sub>m naar jīu wējōm chan chugpaajā k'augba, hich mag sīerr<sub>Λ</sub>m hiek'au. Mag hōtdau hee n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn chan b<sub>Λ</sub>Λrjā gaai nak'a haa k'augba, hich mag hedaram magwe machag jēmer wēn<sub>Λ</sub>rrajugui” hajim, “hamachdēu mag meperagta Hēwandamagamjō jēeunaa hīchab sīi hi k'īirk'a wau sīerragjā jēeunaa h<sub>Δ</sub>Δ<sub>Δ</sub>raa hamach gaai hi dauchach p'āpitarr kōit.”

<sup>12</sup> Magam huguata har Hēwandam dēnk'anaa hirua nem jaau sim hipierranaa hīchab Jesús bājā hogd<sub>Δ</sub>ba wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'ΛΛnan warag hub<sub>Δ</sub>ta hāk'a wēn<sub>Λ</sub>rraju haai n<sub>Λ</sub>m.

Ma hajim Hēwandam chog t'ārjupamua jaau dichtarr.

<sup>13</sup> Maimua mua hūr wai hāgt'armuata woun hiekjō m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, “Cha mua p<sub>Λ</sub>chig jawaagpam p'ābá” ha sīejim. Mag hirua p'āpi sīerr hiek m<sub>Λ</sub>g hajim:

—Hīsmua hatagta chadcha hāuhcha hajugui hajim, har maach Pör Jesús hiek t'āraucha hāk'a durrumua mee n<sub>Λ</sub>m k'ΛΛn.

Magbaawai Hēwandam Hak'araujā, —Jāan chadcha hich magau ha sīejim. M<sub>Λ</sub>g jēb gaai haawai chadcha p'it'urg haaujerrjā par k'aba haju haawai k'īir meeu n<sub>Λ</sub>isijugui hajim, Hēwandam hat'ee hamachdēu nem wajap'a waaujerr jūrr.

*Hēwandam chognaanu hōor pōm h<sub>ΛΛ</sub>rp<sub>Λ</sub>ijū hoopitarr*

<sup>14</sup> Magtarr k'ur deeu hoo n<sub>ΛΛ</sub> haawai j<sub>ΛΛ</sub>nt'umieta hedjā hee bau wējoojim. Mag bau wējōm h<sub>Λ</sub>r woun hāb Hemk'ooi Hiewaa Jesujōhō simta hoo sīejim. Magua pōrsir p'īr dēn jūanaa hich jua hee hoz han<sub>Λ</sub>m wai sīejim, t'ut'uijō dēe simta sīi jūurt'Λ sim. <sup>15</sup> Maig hīchab deeu hagjō Hēwandam chog Haai hi jēuejem degmua hōbērchēwi mag j<sub>ΛΛ</sub>nt'umie bau wējōm h<sub>Λ</sub>r hoo sīerrag magchējim: “Ya nemjīir p'ur wējoo<sub>w</sub>ai heeju haai t'Λn<sub>Λ</sub>m. Har p<sub>Λ</sub>ch jua hee t'ut'ui wai simua t'Λrrp'ēwi heeubá” hajim, m<sub>Λ</sub>g jēb gayam k'Λn k'ēchp<sub>Λ</sub>ijū hora pabaadēm jaauwi.

<sup>16</sup> Magbaawai chadcha mag j<sub>ΛΛ</sub>nt'umie bau wējōm h<sub>Λ</sub>r hoo sīerrau hich t'ut'uíu m<sub>Λ</sub>g jēb h<sub>Λ</sub>r h<sub>ΛΛ</sub>rp'ēbarmua waa nemjīir dau t'umaa hee haujim.

<sup>17</sup> Mag k'ur deeu Hēwandam chog hōbērijim mag Haai hi jēuejem di h<sub>Λ</sub>gt'ar sim heemua. Maguajā hagjō hich jua hee mag t'ut'ui hoz han<sub>Λ</sub>m wai sīejim. <sup>18</sup> Mag hēudee hagjō deeu hōbērchējim, hierr nasādjō sim haarmua. Maguan hīchab sīi hiek'abarmuapai m<sub>Λ</sub>g durr t'um huurd<sub>Λ</sub>pi jaubaawai, hōtdaúapai m<sub>Λ</sub>g durr t'um hōpāaig nem jua t'eeg sīejim. Magua mag hābak'ai jua hee t'ut'ui wai sīerrag t'et k'īesir magjim: “Jēb gaai uvadō n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m heen ya sīi waa<sub>w</sub> h<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m, jāg p<sub>Λ</sub>ch jua hee t'ut'ui wai simua chi hierr t'Λrrk'a haupt. Ya waa<sub>w</sub> t'Λnaabahab” hajim, hōor warre h<sub>ΛΛ</sub>rp<sub>Λ</sub>ijū jaauwi.

<sup>19</sup> Magbaawai chadcha mag t'ut'ui jua hee wai sīerrau m<sub>Λ</sub>g durr h<sub>Λ</sub>r h<sub>ΛΛ</sub>rp'ē, waa uvadō n<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>id harr heem t'umaa t'Λrrk'a haunaa chi chō piirj<sub>ΛΛ</sub>ujem hee bark'Λ<sub>Λ</sub>ip<sub>Λ</sub>ijim chi chō piirj<sub>Λ</sub>umk'īir. Mag chi chō piirj<sub>Λ</sub>umk'īir ha sim<sub>Λ</sub>n, maan wajapcharan Hēwandamau hōor gaai jua k'Λaba hich k'īir machag meejuuta jaau sim. <sup>20</sup> Magta p'ōbōr higaau harrnaa chi chō piirj<sub>Λ</sub>up<sub>Λ</sub>ijim. Mag piirj<sub>Λ</sub>ubaadee, hag heemua chi chō sīi dōsīgō p'ur jūbaadēmua, warp'am magwe trescientos kilómetros sīi bag p'ur hūur jōisijim. Mag dōjō hūur wējōm naug hee cabaai d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>up<sub>Λ</sub>i hootarr hak'iin, hi hōpierrjō sīejim, chi naug. Mag dōjō hūur wējōm ha sim<sub>Λ</sub>n, hōor k'ēch n<sub>Λ</sub>m jaar bag pōm hārjuuta jaau sim.

## 15

*Hēwandam chognaan siete hābmiecha hōor k'aibag wauju jawaan bēetarr k'Λn*

<sup>1</sup> Maimua deeu hedaujā hee hijaa<sub>w</sub>ur maach dauderraa hompa jōisijim. Ma, m<sub>Λ</sub>g hajim: Hēwandam chognaanta siete

hedjã heemua hõbërdatk'achëjim. Mak'ΛΛnauta hãbmiecha wajapp'a hõor dau haug waupiju k'ΛΛn hajim. Magbarm dxi hichab ya mag hamau nem t'umaamua mag chach dichdi-maawai Hëwandam k'ir machagjã hich maigpai meeju hajim.

<sup>2</sup> Mag k'ur mua hoojim hichab, p'ũasta sïi vidrio dënjö sim higaau Hëwandamau hamachig sirmk'ir arpa deetarr dxi hag panhap'a hõor dΛΛΛΛid t'ΛΛΛΛm. Mak'ΛΛn mag mepeer k'um chi jotot'orjö sim p'ũas heemua hõbërchëtarragjã jëeuba, ni hi k'irk'a wau simagjã jëeuba, ni hi t'Λr ni hi dauchachjã hΛdΛraa hamach gaai p'ãpiba harr gaaimua mag mepeer hamach garmua pödtarr k'ΛΛn hajim. <sup>3</sup> Mak'ΛΛnau Corderota t'umeuk'ar naajim. Mag meuk'ar warrgar Hëwandam chog Moisés k'ararrau p'ätarr hajim. Mag hamau meuk'ar hau narr mΛg hajim:

“Hëwandam, pΛΛn maar Pöröu.

PΛchta t'umaam k'ΛΛn k'ãai chi jua tierrau.

Pua nem wautarr t'um chadcha wajap'anaa hooimΛ sim.

Pua nem waaujemjö chan ni hãbmua pödbam.

Durr t'um mΛg wëjöm hee pΛchta t'umaam k'ΛΛn Reik'a sïerrΛm.

PΛ hiek'an chadcharam hiek'au;

maimuajã puan chad nem hagchata waaujem.

<sup>4</sup> Señor, ¿k'aiuta mΛg t'ΛΛΛΛm haig pΛ högk'abaju habarí?

¿K'aiuta bΛΛrjã pΛrΛg jëeubaju k'ai?

PΛch happaita bΛΛrjã pekau chuk'u k'itaawai durрпиerram k'ΛΛnau bëewi hãba pΛrΛgta jëeju.

Ya pua t'umaam k'ΛΛnag jaubarm, chijã k'ΛΛnta pua pΛch haar p'ë hauju k'ΛΛn hagá, maimua chijã k'ΛΛnta pua bark'ΛΛiju k'ΛΛn hagá” ha haumajierram, meuk'arau.

<sup>5</sup> Maimua mag t'Λnarr k'ur mua hoowai, hΛgt'ar Haai hi jëeujem degam Santuariota Hëwandamau israelnaan dxi hiek deetarr hiek hãk'aajem haar dawaa weeu dΛnaajim.

<sup>6</sup> Mammuata mak'ΛΛn Hëwandam chognaan siete k'ajap'am nemjö hamachdëu hagua hõor k'aibag wauju jua panhap'a hõbërchëjierram. Mak'ΛΛnau put lino hanΛm dënta bΛΛrjã memerk'ög chukk'u sïi p'ugp'ugamjö sïsidΛmta jüanaa, hichk'aarjã dak'a p'ir dën hãi jΛajem p'urii k'itΛmua hãi jΛ sïsid hajim. <sup>7</sup> Mag ham hõbërdatk'abaicheewai nacha mag nemchaainjö hich paar sïsidΛm jayap narr heem hãbmua hamag hamachpierr jarrdam p'ir dën hãhãbdö deemajim. Mak'ΛΛn jarrdampierr maach Hëwandam hichta warrgarjã hich mag sïerraw mΛg hatagjã hich mag sïerraju hag k'ir machgauta k'ajap'am dö dënjö hipir sïsid hajim. Mag sïsidΛm chook'ΛΛibaadeewaita hichdëu chachmampierr nem k'ir pogk'e hõbërmaju. <sup>8</sup> Mag jarr hamachpierr hãhãbdö

jigbapāiwai Hēwandam chi wajaug sīerrΛmua hich hiiu mag Santuario hee naar k'ī joppijim. Mag Haai hi jēeujem deg chi Hēwandam chognaan siete narr k'ΛΛnau hamachpierr nem k'īir pogk'e chachmamua, t'um hōbeerpāibam haig chan pöd ni hābjā dubju k'aba haajeejim.

## 16

*Hēwandam k'īir machag jarr heem choopāimam hootarr*

1 Maimua mua hūurwai mag Haai hi jēeujem deg naar jīu wējōm heemuata mag Hēwandam chognaan siete narr k'ΛΛnag nem t'eeg woun hiekjō, “Hērēubaadēwi jāg mΛ k'īir machag jarr siete nΛm hee dōjō jōjōid t'ΛnΛm, jēb hār chook'ΛΛibamit” hajim hich Hēwandamaucha.

2 Magbaawai chadcha hābmua petawi hich jarr hee wai sīerr mΛg jēb hār choopāijim. Mag choobapāiwai t'um mag mepeer k'um chi jojot'orjō sim p'ūas heemua hōbērchetarr k'īirk'a wau simΛg jēeunaa hi dauchachjā wai narr k'ΛΛn gaai bēn burrijim. Mag bēnēn mor gaai sīi p'īedaujō hōbērdΛtk'abaadēmta machaaga sīejim. Mag simuan waragta hōor hārmaajeejim.

3 Maimua jūrr hēudeemua hich jarr heem p'ūas hee choobapāiwai sīi p'ūas t'umaa bagag pajim. Mag p'ūas heem dō, sīi hōor meem bagjōta sīsijim. Mag bagag pabaadēmua hag hee nem t'Λnarr t'umaa k'ēchdubjim.

4 Mag k'ur t'ārjupam hurum, hagjō Hēwandam chog. Maguajā warm k'ΛΛn dēnjō hich jarr heem choopāijim. Mama magua jūrr dōsīg dāi jēb heegarmua dō k'um dΛ nΛnΛidΛm hārta choobapāiwai, napem dēnjō hīchab dō t'umaa bagag paapāijim. <sup>5</sup> Magnaa mag dōsīgpierr dō hārpi sīerraupai hiek'amamua,

“Hēwandam, pΛchta bΛΛrjā pekau chuk'u k'itΛm; pΛchta warrgarwejā hich mag k'itaawai hīs jā hich hagt'a sīerrΛm gui” ha sīejim.

“PΛchdēu ham dāi chachbarm haig, pua ham dāi nem hagchata habarmgui” hajim, “hamachdēu nem wau-marrpierr.

6 Hamau pΛ chaain bag hārwi pΛ hi jaaumien bagjā hārjierram. Magtarr haawai hīs pua jūrr hamag bagchata dōpibaadēmgui” hajim.

“Jūrr hamau pΛrΛg hich hagjō jāgta hapim k'ōsi naabajieb hamach dāi” ha hiek'amajim.

7 Magbaawai hīchab hierr incienso <sup>7</sup> p'aajem nasādjō wau sim haarmuata hagjō Hēwandam chogau, “Hēera, jāan chadaugui” hajim. “Maar Pōr Hēwandam, pΛchta t'umaam k'ΛΛn k'āai chi jua t'ierr; puan chadcha k'īirjug k'ap'Λnaa ham gaai hagchata habarmgui” hajim, “bΛΛrjā k'aigba haba.”

Ma biek t'ärjupam Hēwandam k'īir machag chootarr hajim.

<sup>8</sup> Mag k'ur deeu chi Hēwandam chog jarrdam dāi bēewi jūr mag hedau hāsdawam k'īir hār choopāijim. Mag choobarm ya biek jayapam hajim. Mag hedau k'īir hār choobapāiawai warag hedau pechaaga haadēmua sīi hed pechgau hōor gaai mas hajim. <sup>9</sup> Mam mag hedaúa p'aa t'ānāuwi, sīi p'ausumjō sīsidamjā hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwi Hēwandamagjā chugpaapi jēeba, ni sīi hi t'ō hiek'ajōjōopaijā k'abajierram. Magju k'āai sīi warag hirig parhoobaa hamachdēu hiek'am haig hiek'a t'ānāujierram; majā hichdēuta magam k'aibag burripibaju hak'iinjā jua t'eeg simagta mag hiek'ajierram.

<sup>10</sup> Mag k'ur Hēwandam chog cincoom bēewi, hīchab hichdēu jarrdam wai nārrarr heem mag p'ūas heemua mepeer hōbērchetarr juupjem pōrk'au hār choopāijim. Mag choobapāiawai hirua durr jā sīerrpierr t'umaa k'īchag hee jōisijim. Magbaawai hōor hi higar nam k'ānan gaai machgauta sīi hamach meuk'īirpaijā t'ett'e k'abaadēp haajeejim. <sup>11</sup> Mam mamagk'amjā hamachdēu nem k'aigba wau nam chan pājōjōopaijā k'aba haajeejim. Magju k'āai chāddauta mor gaai sīi p'īedaujō dau dap sīsidam machgau, Hēwandam hāgt'ar chiraajem dāita k'ujarmjō warag parhoobaa hirig hiek'a t'ānāujierram.

<sup>12</sup> Mag k'ur Hēwandam chog seim bēewi, hich jarr heem dōjā Eufrates haajem hār hagjō choopāijim. Mag choobapāiawai dōjā pōm simta sīi jāubaadējim, hedau hōbeerjem garmua reinaan wēdurarr k'ān dārbagk'a dichamk'īir.

<sup>13</sup> Maimua mua hoowai, mag nacha mepeer hōoirjō sīerr hi heemua jāchēumiejō sim hōbērwi, hābak'ai k'um chi jot'orjō sīerr hi heemujā hōbērwi, maimua hābak'ai chi sēuk'a nem hīgk'amie kach numpai cordero dēnjō jājar sīerr hag hi heemujā hagjō jāchēumiejō k'itam hōbērijim. <sup>14</sup> Mag jāchēumiejō sīsid harr, chi mepeer hak'aar hajim. Mak'ānaun hīchab hag na hōrau nem hooba haajempa wau wēnārrajim. Mag wēnārraman mag jēb gaai reinaan sīsidam k'ān dāi hiekta dee wēnārrajim, t'umaa hāba biirdānaa Hēwandam hichta t'umaam k'ān k'āaijā chi jua t'ierr dāi hamach wērbaju hedam hat'ee k'īir k'augaag.

<sup>15</sup> Mag nam hee maach Pōr Jesucristooucha, “Keena, k'īir k'ap'ā nāisit; hōor chik'am nem jīgk'a nārraajemjō mān sīi hōor bēebājōjōo sīerr hee dēgōlp barchējugui” hajim. “Mag mā pierrwai honee haju k'ānan, har dauk'ananaa pekaūgta bārajā hamach hārpapiba nam k'ānau. Mag nam haiguin haman, k'ajūa bāp'ā memerk'ōg chuk'u jūa nāmjōta t'ānam. Maagwai mag hed hōrau dich mor k'arr hooba haawai chi-gaajā habajugui” hajim hichdēucha.

16 Maimua chadcha mag jächëumiejö sīsid harr k'ΛΛnau hamachdëu mΛg hatag hajujö mΛ dak'īraa wëtwi mΛg jëb gaaim reinaan hābam haig biirdΛ haujierram wërbΛag. Mag ham biirdΛ narr haig hebreonaan meúa Armagedón ha t'ΛΛrjem. Hich maigta chadcha wërbΛ nΛmua Hëwandam dΛi juapá chachju hanaabá.

17 Mag k'ur hābmiecha sietemua paawai, haggjö deum Hëwandam chogau hich jarr heem sīi hich jāg hāgt'aa hedjā heepai wëpāijim. Mag hirua wëbapāiwai, mag hāgt'ar Haai hi jëeujem degam Santuario haarmuata nem t'eeg, “Hīsin chad ya t'um haaipa sīsimgui” hajim. 18 Mag hirua ya haaipabaadëm habaawai, pagt'Λmta dau p'Λrp'Λr habarmΛn jëhbΛ hahau k'abaadëm dΛi, sīi hiyΛΛmjö jöisimua hΛΛur t'eegajā duui dichjim. Mag hΛΛur t'eeg duui dichjujö chan mΛg jëb hompaatarr haigmua hewag pawiajā duuiba haajem. 19 Magbaadëmua p'öbör pöm sim Babilonia hanΛm heegarta waa sīi jëb t'orrdΛk'Λr haadëmua, p'öbörön warreta perás t'ārjup höbeerpāijim, jëb t'orrdΛbaadëmua. Magbaadëm dΛi hīchab deum durrjā p'öbör heem di k'apaana sīi pogueu pΛamajim. Magbaawaita Hëwandamau Babilonia p'öbör gaaita hārcha jua k'ëgk'apāijim, hich pekau waaunjerr k'īir hok'ooba wai sīerr gaaimua. 20 Mag hΛΛur t'eeg duuitarrau p'ūas hee morr p'ΛΛr hΛid harrjā, sīi warag hierr paauk'abaadeewai, durrsī nΛnΛid harrjā hīchab warag jëb hee hierr paauk'abaadëjim. 21 Magbaawai hīchab hedjā heemua sīi noseɡ dau dap mokdaujö chë t'ΛnΛisijim. Chi noseɡ dau chΛgag ochenta libras sīsid hajim. Hëwandamau mag noseɡ chëpiwi wajapp'a hamach dau haug waubarm hoowi, hōrau warag Hëwandam t'ārcha t'ārnaa, parhoobaaa hamachdëu hiek'am haig hiek'a t'ΛnΛΛujierram.

Ma hajim Hëwandam chogau hābmiecha hich jarr heem Hëwandam k'īir machag choobapāim mua hootarr. Mama mag mua hoojim ha chirΛmΛn, maan mΛg hatagjā t'um cha machdëu jaau chirΛmjö hajuuta mΛrΛg mach dauácha hoopimajim.

## 17

### *Chi durpat'ierrmie k'aibag wauju jaautarr*

1 Magbaawai Hëwandam chognaan mag jarr panhap'a siete narr heem hāb bëewi mΛrΛg, —Pidú mua pΛrΛg hoopik'imgui hajim, chi durpat'ierrmie har döjā nem pöoma bau wëjöm hār hoo sim k'aibag wauju. 2 Magnaa mΛrΛg, MΛg durr gayam reinaanau t'umaam k'ΛΛnau hich hag hΛΛipaita wai k'āijierramgui hajim. Maagwai tagam k'ΛΛn haggjö mΛg jëb

gayam k'ΛΛnjā sīi mag parhooba saak hΛΛi bag chē simjō sīerr gaaimua hichig paa wai simgui hajim.

<sup>3</sup> Mak'ΛΛn t'um hoopieg chi Hēwandam Hak'arau mΛ k'āaiپی hat'am hee, chi Hēwandam chog mag mΛrΛg pidú ha sīerraupai jūrr mΛ warp hōor chukag hee hat'aadējim. Mam pabaimaawai, hΛΛita sīi mepeer pōm p'urīhi sim hār hoo sim mΛrΛg hoopijim. Mepeer pōm mag p'ur simΛn sīi pōr k'apan hābam mor gaaipai siete nenerna kach k'apanjā diez wai sējim. Mag sim moron, sīi hēsapdau parhoobaaa Hēwandam higwia hiek'a p'ā sīsidΛmuata hēntēr mor hipir sējim. Mag sim hārta mag hΛΛi chi durpat'ierrmie hoo sējim. <sup>4</sup> Hīchab chi hΛΛijā mag simΛn, sīi k'ajūa wajapp'a p'uriinjōnaa k'ichp'ē k'īrk'a simta jūa sējim. Mag hār hīchab p'īrjā jūanaa, mokdau hooihmΛ nem parhēpagk'am dāi perlas hanΛmpa jūanaa, hīchab jarrdam p'īr dēnk'a k'itΛm hee sīi mag hemk'ooiin dāi hich parhooba sīerrta k'ajap'am nemjō hinagjā chuk'u hippir jōi wai hoo sējim. <sup>5</sup> Hi dag gaai hoowai hi t'ār hanΛmta maadēu wajappai k'augba sīi, “Babilonia hichta p'ōbōr pōmaacharam, t'um chi durpat'ierrmie hād hanaa nem k'aigbam t'um mΛg jēb gaai t'ΛΛm hag hād” ha p'ā sējim.

<sup>6</sup> Ya mag mΛchdēu hoobaawai mua k'aug hat'ajim, sīi Jesús hiek hāk'a durrum k'ΛΛn pōm k'ēchbapāaiwai bag pōm hārbarm hoowiata honegau sīi don hΛΛijō hoo sim.

<sup>7</sup> Mag hoowia mua k'īrju chirΛΛ paawai chi Hēwandam chogau mΛrΛg, —¿K'ant'ee hacha k'īrju sīma? hajim. Mua pΛrΛg jaaubajup hajim, chijā hagá jāg hΛΛi, maimua k'ai hagá hīchab har chi mepeer pōr k'apan sietenaa kach k'apanjā diez wai simua hich hār chi hΛΛi juppi warrum.

<sup>8</sup> Maimua chadcha mΛrΛg jaaumamua magjim: 'Jāg meperan warran mΛg jēb gaai nΛrrajim; mamΛ meewi ya tag hooba haajem. Pari mΛg hatag Hēwandamau hierr t'Λrrdōjō sim heemua hΛdΛraa hōbērpibaawai deeu nΛrraichējugui hajim. Magbaawai har hich mag hīu wēnΛrraju k'ΛΛn t'ār p'āk'amaajem hēsap gaai warr mΛg jēb hompaaju nawe p'āba hawi hag gaai t'ār chuk'u nΛm k'ΛΛn wajap dauderra hajugui hajim, mag meetarra deeu nΛrraichēm hoowi. Mag deeu hīu nΛrraichējup mamΛ, hich Hēwandamauta warre hi jua k'ēgk'apāijugui hajim, hich mag hok'oom hiek hok'oomk'īr.

<sup>9</sup> Maimua mΛrΛg, 'Wajap'a hūrbá, mua pΛrΛg jaauk'imgui hajim chi Hēwandam chogau: Jāg hābam mor gaaipai pōr k'apan siete nΛm pua hoo sim, jā chi hΛΛi hoo sim heegar durrsī k'apanag siete nΛmta jaau simgui hajim. <sup>10</sup> Jāg pōr siete nener sim hīchab reinaan siete narrta jaau sim. Mag reinaan siete narr heem cinco ya heegar pawia hābpaimuata hagt'a hich durr jāa simgui hajim. Maagwai hābak'ai hagt'a

reik'aju waaur sim. Mam<sub>Λ</sub> mag hãbmiecha reik'aju waaur sim reik'awijã, k'ũchpai mag siewi, warm k'<sub>ΛΛ</sub>njõ heegar pajugui hajim. <sup>11</sup> Mam<sub>Λ</sub> hãb simgui hajim ochoom reik'aju. Maan har chaig mua p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g mepeer p'uríhi sim m<sub>Λ</sub>g jëb gaai sïerrta t'õwi chuk'u haadëm ha chirarraugui hajim. Hichpai mag reinaan siete p<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaau chir<sub>Λ</sub>m heemk'a sim. Ya mag biek numí hichpai reik'abarm haigmuan chadau warre t'õm hiekcha t'õjugui ha jaaumajim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g.

<sup>12</sup> Maimua mag jajawagmamua, 'Mag chi mepeer kach k'apan diez j<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>r sïerrau híchab chi kach k'apanagpierr hãgjõ reinaan diez n<sub>Λ</sub>mta jaau simgui ha jaaumajim m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g chi Hëwandam chogau. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nau hagt'a b<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>jã governaaba n<sub>Λ</sub>m. Mam<sub>Λ</sub> Hëwandamau hamag mag chi mepeer p'ũas heemua hõbërchëtarr dãi hiek t'eeg hapijugui hajim, sïi k'ũchpaim hat'ee. <sup>13</sup> Mak'<sub>ΛΛ</sub>n reinaan diez hãba hibëpwi, mag mepeer p'ũas heemua hõbërchëtarragta hamach jua t'eeg t'umaa deewi, warag hamach garmuata Cordero dãi wërb<sub>Λ</sub>jugui hajim. <sup>14</sup> Mam<sub>Λ</sub> chi Corderoou hich garmuata hamach t'um pöd<sub>p</sub>ãiju, hichta m<sub>Λ</sub>g durr gaai chi t'ierrnaan t'um t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>n Pör hanaa reinaan Rey haawai. Hi dãi t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nan, hich Hëwandamaucha j<sub>Λ</sub>r hauwi hamachdëu hãk'atarr hiek t'ãraucha hãk'a wën<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>m k'<sub>ΛΛ</sub>nau.

<sup>15</sup> Maimua deeu m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g magjim, chi Hëwandam chogau: 'Har pua jãg chi durpat'ierrmie hoo sim heegar dõjãjõ nem põoma bau wëjõm hoo sim chan, dõjã chaar k'abam. Jãan hõor k'apanagta jãg t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mgui hajim, durrpierram k'<sub>ΛΛ</sub>n hamach meupierr meu k'ĩir pogk'e. <sup>16</sup> Maagwai har p'ũas heemua mepeer põm sim hõbërchëtarr gaai kachjõ k'apan j<sub>Λ</sub>j<sub>Λ</sub>r diez t'<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>mjã, hi kach chaar k'aba, jãk'<sub>ΛΛ</sub>nan reinaan hi dãi hãba m<sub>Λ</sub>g durr governaaju k'<sub>ΛΛ</sub>naugui hajim. Hich jãk'<sub>ΛΛ</sub>naupai jãg chi h<sub>Λ</sub>li chi durpat'ierrmie hoomaug hap'õbaadëmua hi k'aibag wawaag hi hëudeejã hëk'aju. Maimua hi jua heem nemjã k'echt'<sub>Λ</sub>gwi, hich hap barp<sub>Λ</sub>awi, hi dijã hõrp<sub>Λ</sub>ijugui hajim. <sup>17</sup> Hamau mag n<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, hich Hëwandamau juau hamag magpi siewaita mag hamachdëu hampierr t'<sub>Λ</sub>naajugui ha jaaumajim. Magnaa, Maguata hamau hamach reinaan happai hiek'awi, chi mepeer mag p'ũas heemua hõbërchëtarragta hamach hiek t'eeg t'um deejugui hajim, Hëwandamau hichdëu jaautarrjõ hõbër n<sub>Λ</sub>m hora. <sup>18</sup> Híchab har pua h<sub>Λ</sub>li hoo simjã jã chan h<sub>Λ</sub>li chaar k'abam. Jãan har p'õbõr hãbpai nem põm simuata m<sub>Λ</sub>g jëb gaai reinaanag t'umaa hichdëuta nem k'ap jajaau haajem hag p'õbõrõugui hajim.

Magta chi Hëwandam chogau hichdëu hoopimatarr t'umaa m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g jaaumajim.



## 18

*Babilonia heegar patarr*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur mua hoo  $\eta\lambda\lambda$  haawai Hēwandam chog de-wamta hāgt'armua bēem hoojim. Mag sim $\Delta\eta$  hīchab chi jua t'ierr haawai nem hiek t'eeg sīejim. Mag pierrwai jēbēn sīita hararaa haadējim, hi mor gaaimua. <sup>2</sup> Magua t'et hāhāagmamua mag sīejim:

“ $\dot{\iota}$ Ya Babilonia p'ōbōrōn heegar pajim!

Hīsin ya sīi pabā hee sīerrjēem k' $\Delta\eta\eta$  diiu;

mepeen k'aigbam k'īrpierr naajem di hanaa pabā heem nem maach k'oojem k' $\Delta\eta\eta$  diigta pabaadēbahab” ha sīejim.

<sup>3</sup> “Warran hiin chadcha jāg hich parhooba deum gaaijā  $\rho\lambda\rho\lambda\rho$  sīerrarr gaaimua durрпиerram k' $\Delta\eta\eta$ ta nag dēnjō t'umaa k'ēch wai sim dāi hichig paa wai sīejim.

Reinaanagjā hamach  $\eta\lambda\lambda\dot{\iota}$  dāimjō hich dāita k'apes hapiwi, nem jua paraam k' $\Delta\eta\eta$ nagjā sīi mag hag hee nem parhooba hamachdēu k'ōchagpierr nem waupi sim gaaimua warag p'atk'on paraam k' $\Delta\eta\eta$ nag paapāijim.

Mam $\Delta$  hich paarmua maagjerrta hīsin jūrr hichta heegar pabaadēm” ha jaaumajim.

<sup>4</sup> Mag chi Hēwandam chog hiek'a hōbaadēm hee, deeu hāgt'armua woun hiekjō,

“Pāar  $\eta\lambda$  chaaink'a  $\eta\lambda\eta$  k' $\Delta\eta\eta$ , jāg p'ōbōr heemua hōbērwi chawag hērēubaadēt” hajim.

“Magbam $\Delta\eta$  pāachpa dāi hamau pekau wau  $\eta\lambda\eta$  hee burrwi paai hōbērbaadeewai, pāachpata p'it'urg hee mawi dau haug wauju.

<sup>5</sup> Jāg p'ōbōrōn sīi pekau pōoma simgui” hajim.

“Hi pekau pōmagan sīi hāgt'aa hedjā hee sīmii wējōmjō sim.

Maagwai jāg nem k'aigbam parhooba hichdēu waum haig wau sim gaaimua, mua hi gaai jua k' $\Delta$ aba deejugui” hajim hich Hēwandamau.

<sup>6</sup> Magnaa jūrr hich chognaanagta,

“Hichdēu chik'am dāi haajerrjō habat” hajim, “jūrr hi dāi.

Hichdēu nem k'aigba waaujerr hār jūrr hag k'āai hacha biek numi hi gaai deebat.

Hichdēu chik'amnag dōpiejerr k'āaijā jūrr hat'uucha nem hachag waaurēu deebat.

<sup>7</sup> Jāg hichdēupai hich t'ōwi parhooba hichdēu k'ōchagpierr haajerr paar, hich hagjō hi gaai mas waunaa hi dau haug waupibat” hajim.

“Hiruan hichdēupai hich higwi, ‘M $\Delta\eta\eta$   $\eta\lambda$ iguin rey  $\eta\lambda\lambda$ jōta  $\eta\lambda\eta$ ,  $\eta\lambda$  chan k'oopaa  $\eta\lambda\lambda\dot{\iota}$  k'abam;  $\eta\lambda$ g  $\eta\lambda\eta\eta\eta$  chan  $\eta\lambda$  chan bā $\lambda$ rjā dau hap' $\Delta\eta$   $\eta\lambda\eta\eta$ abaju’ ha hiek'aajem.

<sup>8</sup> Mam $\Delta$  mua mag chir $\Delta$ ngui” hajim hich Hēwandamau:

“Hich jãg harram paar hi hed bēēju paar sim.

Mag hed, k'āai hābpaim hee hi gaai mas haju. Mua hi gaai nem k'aigbam k'īir pogk'e chachmamua, hōor pōm hōpiwia, jādau t'eegjā burrpjuguī” hajim.

“Mach pāar Pōr chi jua t'ierrauchata mag hi dau hap'λλ hapi chiraawai,

wajap hi dauhi hārpwi,

hābmiecha paawai chi p'ōbōrjā t'um sīi hōrpāijuguī” hajim hich Hēwandamaucha.

<sup>9</sup> Mag p'ōbōr hōrbapāiwai, reinaan hag hee hamach hλλin dāimjō k'apes hawi parhooba hamachdēu hampier harr k'λλnau hāpēpēr k'amua, hi hat'ee bīēju hanaabá, chi naar happai hāgt'aa hedjā hee jīu t'λλnm hoowia. <sup>10</sup> Mag hoowia dēgōlp hamach gaaijā hājō haju k'īirjuwi, haigjā bēeba, warp hamach nλλm haarpaimua,

“¡Hēh! ¡Aay, Babilonia!

P'ōbōr pōomanaa chi jua t'ier harrta hīs chad pλλ chan hat hoobam.

Sīi sēuk'abarmjō habarm hee pλλ gayan Hēwandamau masta deebarmgui” haju jūrram k'λλnau.

<sup>11</sup> Hīchab nem jua paraam k'λλnaujā hamach daúa p'ōbōr magbarm hoobaawai, bīe nλλmua hāpēpēr haju hanλλm, hamachdēu hoowai ya tag hamach nem pēr hauju k'λλn chuk'u hap'ōbaadēm k'īirjuwia. <sup>12</sup> Jāgbaawai, nem hinag pōm waibēewiajā, “¿K'áiu pēr hat'aju? Mlig pēr haaujeejim: p'īr, p'atk'on, mokdau parhēpagk'am, perlas; put wajap'am lino dēn seda dēn dli sīi p'uriinaa k'ichp'ē k'īirk'a sīsidλλm; pa t'ūp'am k'īirpierr; marfil dēn nem wau sīsidλλm, pa wajap'am dēn, jierr dēn, cobre dēn maimua mármol dēn nem wau sīsidλλm.” <sup>13</sup> Maimua hamach wir haigpai, “¿K'áiu hat'ajuguī?” haju, “t'ūpag pōm p'ēbēe nλλm, canelajōm, incienso, mirra, jāgdee; vino, nemk'au, harin, trigo; nemchaain dap'λλm nem huajem, cabaai, oveja, carro, maimua par p'idk'amk'īir hōor pēr nλλmjā, ¿k'áiuta jāgλλm nem t'um hawaagáwa?” haju, hamach hōdegpai. <sup>14</sup> Mag nλλmua chi p'ōbōrōgta wounagamjō, “Nemjō sīp'amjō pua hārcha pii haajerr ya hīs chan tag chuk'u haadēmgui” haju.

“Pλλ nem hooimλλ sīsid harrjā t'um p'atk'onpa hīsin ya pua hok'oom hiekchata hok'oobap'λλim.

Jāgbarm chan pua tag hoog k'abamgui” haju, mag chi p'ōbōr huu t'λλnλλgta.

<sup>15</sup> Maimua jūrr nem jua paraam k'λλn magλλm t'um pēr nλλmua mag p'ōbōr gaaimua warag p'atk'on paraamλλg patarr k'λλnaujā hamachdēu mag hoobaawai, hīchab hamach gaaijā hājō haju k'īirjuwia, haigjā bēeba, warp hamach nλλm haarpaimuata bīenaa hāpēpēr k'amua,

16 “¡Hèh! ¡Aay, p'òbör pöoma heegar pajim!” haju.

“P<sub>ΛΛN</sub> chadcha p'òbör hooim<sub>Λ</sub>ganaa, sīi h<sub>ΛΛi</sub> k'ajūa wajap'am lino dèn jūanaa, k'īrpierr chi p'urjā jūanaa, k'ichp'è k'īrjā jūa simjōta sfejim.

Mag jūanaa chihōo p'īr dèn, perlas, maimua mokdau parhēpagk'ampa jūa simjō sīerrta,

17 jōpcha sīi sēuk'a n<sub>Λmjō</sub> harr hee p'atk'on pöoma hok'oobarmgui” haju.

Magbaawai hagjō barco heem capitannaan, marinernaan maimua t'um har dōjārr jōrrjēemuata p'atk'on k'īrdamjō hoojem k'<sub>ΛΛnjā</sub> t'um warppai n<sub>Λisiju</sub> hanaabá. 18 Mam warp-paimua mag p'òbör huurd<sub>Λ</sub> t'<sub>ΛNΛM</sub> naar hedjā hee p'<sub>Λis</sub> jū t'<sub>ΛNΛM</sub> hoowia, t'et hāhāak'amua, “¿Jamta deuum p'òbör hich m<sub>Λgjōk'am</sub> maadēu hoog hagá?” haju han<sub>ΛM</sub>. 19 Magnaa chadcha hamach gaai masi n<sub>ΛM</sub> hōrag hoomk'īr, hamach pör hee jēb p'öp<sub>Λinaa</sub> h<sub>Λapēpērk'am</sub> d<sub>Λi</sub> b<sub>Λe</sub> n<sub>Λmua</sub>,

“¡Hèh! ¡Aay, p'òbör pöoma k'itarr!

Maar t'um p'ūas hee barco paraam k'<sub>ΛΛN</sub>, p<sub>Λ</sub> gaaimuata chadcha maar riknaanag paaup'ajimgui” haju.

“Magtarrta jōpcha harr hee p<sub>ΛΛN</sub> warreta heegar pabaadēmgui” haju.

20 Mam<sub>Λ</sub> warm k'<sub>ΛΛN</sub> mag bīep'ōo t'<sub>ΛNΛM</sub> daar, h<sub>Λgt'arm</sub> magwe honee habat.

Honee habat hīchab Hēwandam chaain, Hēwandam hi jaaumien, maimua hich hi jaaumk'īr hichdēucha j<sub>Λr</sub> hautarr k'<sub>ΛΛnjā</sub> hagjō honee habat.

Hēwandamau Babiloniapien d<sub>Λi</sub> jāgbarmua, jūrr pāarta hirua dau hee haug k'augwi ham gaaita mas dee sim k'abahab, hamachdēu pāach d<sub>Λi</sub> haajerrjō.

21 Magbaawai hāb Hēwandam chog hīchab nem jua t'eega simua, mok pör pöoma sim p'ūas hee barp<sub>Λinaa</sub> magjim:

“Babilonia, p'òbör pömaam, p<sub>ΛΛN</sub> cha mua mok barp<sub>Λimjōta</sub> buudimamgui” hajim.

22 “Jāgbarm chan m<sub>Λg</sub> hatag pawiajā, p<sub>Λ</sub> kaaijā hee chan b<sub>ΛΛrjā</sub> tag arpa sir n<sub>ΛM</sub> hiek hūrba, karris hiekjā hūrba, ni trompeta hiekjā hūrbam.

Nem hinag wau n<sub>ΛM</sub> gaai p'idk'a n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛnjā</sub> chuk'u, ni mok b<sub>Λ</sub> n<sub>ΛM</sub> hiek j<sub>Λjarrk'amjā</sub> tag hūrbamgui” hajim.

23 “P<sub>ΛΛta</sub> jāgbarm chan m<sub>Λg</sub> hatag pawiajā p<sub>Λ</sub> hee hōtdaudam p'uu d<sub>ΛNΛmjā</sub> hooba, ni hōor jua p<sub>ΛΛr</sub>wai honee serereu haajerr hiekjā hūrbam.

P<sub>Λ</sub> heem nem jua paraam k'<sub>ΛΛnan</sub>, chadcha m<sub>Λg</sub> durr gaai chi jua t'ierrnaan hajim.

Maimua p<sub>Λ</sub>chdëujã pua durrpierram k'<sub>ΛΛ</sub>n sïi k'ũgur wai sïejim, p<sub>Λ</sub>chdëu nem k'aigba wau simta hõrau k'augbam gaaimua.

Pari mag sïerrta, ya p<sub>ΛΛ</sub>n chadchata heegar pabaadëmgui” hajim.

<sup>24</sup> Magta chadcha Babilonia p'öbör heegar paju. Mam<sub>Λ</sub> mag hi heegar pajuun, hag heeta Hëwandam chaain bag härtarr pöoma t'<sub>ΛΛ</sub>ΛM gaaimuau. Haigta t'<sub>ΛΛ</sub>ΛM: Hëwandam hi jaau-mien dãi t'um hi chaain bag härmataarr, maimua t'um har hi gaaimua durrpierr chik'amnau juau t'öör<sub>Λ</sub>imarr k'<sub>ΛΛ</sub>n bagjã hagjö.

## 19

*Hãgt'ar Haai hi jëeu n<sub>ΛM</sub> hootarr*

<sup>1</sup> Mag Babilonia heegar pabaadëm hootarr k'ur, hõor pöoma sereu wëjöm mua hürjim, hãgt'ar. Mak'<sub>ΛΛ</sub>nau serereuk'amua, “iHëwandam maach Pörögta t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau jëeubat'ã! Hichta hõor peerd<sub>Λ</sub>ajem<sub>ΛU</sub>” hanaajim.

“Hijöm chan chuk'um;

hichpaita t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ãai chi jua t'ierriu.

<sup>2</sup> Hichta hõor dãi hagierraa sïerr<sub>ΛM</sub>, chadcha hamachdëu nem waumaajerrpierr ham gaai haag.

Chi durpat'ierrmiejã hichdëu nem parhooba hampierr nem wau sïerrarr gaaimua durrpierram k'<sub>ΛΛ</sub>n pekau waupiejerr jürr,

ya hich gaaijã mas deebarmgui” hanaajim maach Hëwandamau.

“Hi chaain hanaa hi chogk'a n<sub>ΛM</sub> k'<sub>ΛΛ</sub>n k'ëchmam chan sïi hich jãg par k'ïir hok'oobam harr haawai, ya chadcha hi dãi hich garmua hõor dãi haajerrjö habarm” ha serereu k'ajierram.

<sup>3</sup> Mag sereu t'<sub>ΛΛ</sub>narr k'ur, hūmaai deeu magjierram chi hãgt'armpeenaupai:

“Hëwandam, hãuta pua jãg Babilonia hörp<sub>Λ</sub>ijim;

chi naar jãg nat'öo jïu sïsim<sub>ΛN</sub> jãan hich jãg sïerr<sub>ΛM</sub> hiek'augui” hanaajim.

<sup>4</sup> Magbaawai mag jöoin veinticuatro narr k'<sub>ΛΛ</sub>nau hagjö jayap sïi k'anjö sïsid<sub>ΛM</sub>ta hich paar sïsid harr k'<sub>ΛΛ</sub>n dãmua Hëwandam hich k'u juupjem gaai hoo sim k'ïirp'ee kanieu t'Λk'öok'anaa, k'ïeb jëb gaai dagau d<sub>ΛR</sub>k'anaa hirig jëeumamua, “iJãan hich magau! iChadcha hiita maach t'umaam k'<sub>ΛΛ</sub>nau t'ö hiek'aju haai n<sub>ΛM</sub>gui!” hajierram.

<sup>5</sup> Mak'<sub>ΛΛ</sub>nau magbaawai hichab mag Hëwandam k'u juupjem pöm sim haarmuajã hõor hiekjö,

“Maach Hēwandamta t'öbat'λ” ha sĕjim, “pāach t'um har hi hōk'ōnaa hi chogk'a nλm k'λλnau.

Jōoinaujā hi t'ōnaa chaainau pa hiita t'öbat” ha sĕjim.

*Cordero jua pλrju jaaautarr*

<sup>6</sup> Maimua mua hūr nλλ haawai, sĭi hōor pōm wĕjōm hiekjō t'λnλmta mamλ hĭchab salt pōm jurur wĕjōm dλi pagt'λmpa turururk'am hiekjō t'λnaajim mua hūrwei. Mag sĭi sereu wĕjōm k'λλnau mag naajim:

“iMaach Pōr Hēwandaman chadcha hemk'ooirau!

Maach Pōr Hēwandam t'umaam k'λλn k'āai chi t'ierriuta ya nem t'um governaa sĭsim.

<sup>7</sup> Keena, ya Corderoon jua pλraagpam, honee hajuga.

Mag honeenaa hi happaita t'ō hiek'aju.

Chi hλλi, ya har chihōowia sĭi k'ĭir k'aug sim.

<sup>8</sup> Hirig jūapijim k'ajūa wajak'am, lino dĕn.

Maan sĭi memerk'ōgjā chuk'u, hich bāpgau sĭi bλλmjō sim.

Mag hich bāpgau bλλmjō simua Hēwandam chaaink'anaa hi dau na wajak'a wĕnλrraajerrta jaau sim.

Magua mag k'ĭirta hirig jūapijim” hanaajim.

<sup>9</sup> Maimua chi Hēwandam chogau mλrλg, —Nau mua hiek'abarm p'ā sĭubá hajim. Mλg hiek'an hich Hēwandamaucha hich himeerba jaaupitarrrta mua pλrλg jawaagpangui hajim mλrλg. Magnaa hĭchdĕupai, Corderoou hich jua pλr nλm p'iesta hee t'λrk'λλiwi chi wĕt nλm k'λλnan chadcha honeeta hajugui hajim.

<sup>10</sup> Mλchig magbaawai, mua hi bλk'λrr p'ōbk'aimajim hirigta Hēwandamagamjō jĕwaag. Mamλ mag mua hich bλk'λrr p'ōbk'abaimaawai mλrλg, —Hĭhĭ, hoob jāgam mλ dλi. Hēwandamagta jĕeubá hajim. Mλjā sĭi pλ dλi hāba Hēwandam chog k'abahab hajim, pλ k'odnaan har Jesús hiek hamachdĕu hĭk'atarrrta hogdλba hamachdĕu hootarrjō jaau durrum k'λλnjō. Hēwandamagta jĕeubá hajim mλrλg.

*Cabaai bāpp'ā sim gaai nλrrarr*

<sup>11</sup> Mλchig magbaawai, mua p'iidλnaa hoo nλλ haawai, hedaujāata sĭi weeudλ wĕjoojim. Mag hedjā weeudλ wĕjōm heemua woun hāb cabaai bāpp'ā sim gaai hōbĕrchĕjim. Mag t'λr “Mλchdĕu Nem Wauju Habarmλn Chadcha Wau Chitam” hajim hi t'λr, hĭchdĕuta t'um wajak'a governaanaa juurhi heejā wĕrbλajeewai. <sup>12</sup> Mag sim dau hoowain, sĭi hōtdau k'ĭirjōta nem dapag p'up'up sĭsid hajim. Hich pōr gaai pōrsir k'apan paarnaa hĭchab hich gaai hich t'λrjā p'ā wai sĕjim. Mamλ mag t'λr chan bigaaum k'λλnaujā k'augba, hāba hich chi warrum k'λλupaita k'ap'λ sĕjim hich t'λr. <sup>13</sup> Mag simua k'ajūa jūa sim gayan, sĭi dawaa bag p'ur sĭsid hajim. Hich mag

wounpai hīchab, “Hēwandam Hiek” ha t'ār sējim. <sup>14</sup> Hich mag hēudee Hēwandam chognaan k'apaana p<sub>ΛΛ</sub>rt'Λ wēn<sub>Λ</sub>rrajim. Mam<sub>Λ</sub> mak'Λ<sub>Λ</sub>njā mag sīsida<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>n, sīi t'um k'ajūa chi wajap'am lino dēn bāp'a memerk'ögjā chuk'u sīsida<sub>Λ</sub>mta jūanaa, cabaai bāpp'ā sīsida<sub>Λ</sub>m gaaita wēn<sub>Λ</sub>rrajim. <sup>15</sup> Mag cabaai bāpp'ā sim gaai hōbērchetarrau durрпиerr hōor n<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>id<sub>Λ</sub>m jua k'Λaba pāauk'ap<sub>Λ</sub>imaag hich hi hee t'ut'ui dēe k'it<sub>Λ</sub>m wai sējim. Hichdēuta m<sub>Λ</sub>g durr t'um j<sub>Λ</sub>a wai sim haawai jūrr hich jua j<sub>Λ</sub>mpiba dajēkta wai sīsiju. Magbaadēmua hōran sīi uva chō piirj<sub>Λ</sub>u hawaag b<sub>Λ</sub>Λu heeg pibt'ai n<sub>Λ</sub>mjōta haju ham gaai. Magnaata hamachigpai Hēwandam t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n k'āaijā h<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>pai sīerr<sub>Λ</sub>m hag k'īir machag k'ajap'am dōjō jarr hee choo wējōmta dōpip<sub>Λ</sub>imaju. <sup>16</sup> Mag wounau hich k'ajūa gaai maimua hich k'upá gaaijā hagjō hēsapdau p'āk'a wai n<sub>Λ</sub>rrajim. Chi hēsapdau mag p'ā sīerr, “Reinaan Rey hanaa chi pōrnaan Pōr” ha p'ā sējim. Hajapcharan jāan hich maach Pōr Jesucristo hajim.

<sup>17</sup> Maimua jūrr dewamta pari hagjō Hēwandam chogk'a simta cha hedau p'uu n<sub>Λ</sub>m gaai d<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>Λ<sub>Λ</sub>unaa, nem hichpan wir haig hamach k'apeenpai p<sub>Λ</sub>r k'oojem k'Λ<sub>Λ</sub>n t'Λ<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>wai, hāhāak'amua mag sējim:

—Nemchaain wir haig pāach k'apeen p<sub>Λ</sub>r k'oojem k'Λ<sub>Λ</sub>n, daaig pidut ha sējim. Hēwandamau pāar hat'ee p'at'au pōoma wai sim, jk'ōbahut! <sup>18</sup> Pāar hat'een t'Λ<sub>Λ</sub>m: reinaan mod, soldaaun pōrk'anaa hemk'ooink'a t'Λ<sub>Λ</sub>narr k'Λ<sub>Λ</sub>n mod, cabaai mod, mag cabaai gaai n<sub>Λ</sub>rrjēe harr k'Λ<sub>Λ</sub>n mod, maimua t'umaam k'Λ<sub>Λ</sub>n mod. Hōor sīi chik'am chogk'a n<sub>Λ</sub>rrjēe harr k'Λ<sub>Λ</sub>n mod, maimua chik'am chogk'aba sīi hamach k'ōchagpierr n<sub>Λ</sub>rrjēe harr k'Λ<sub>Λ</sub>n modjā hagjō t'Λ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>gui hajim. Magnaa, jk'ōbat, jā pāar hat'eem<sub>Λ</sub>gui! ha jaaujim, nemchaainag.

<sup>19</sup> Maig hoowai hīchab chi mepeer k'umjō jojot'or sim p'ūas heemua hōbērchetarr d<sub>Λ</sub>i m<sub>Λ</sub>g jēb gayam reinaanpa hamach soldaaun d<sub>Λ</sub>i hāba biird<sub>Λ</sub> t'Λ<sub>Λ</sub>naajim, mag cabaai bāpp'ā sim gaai n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m d<sub>Λ</sub>i hi k'apeen hi hēudee wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>n<sub>Λ</sub>pa hāba hamach garmua wērb<sub>Λ</sub>ag. <sup>20</sup> Mam<sub>Λ</sub> magbaadēm hee chi mepeer mag p'ūas heemua hōbērchetarr preso sīsijim. Mag preso sīsim d<sub>Λ</sub>i hābak'ai chi sēuk'a nem jaau n<sub>Λ</sub>rraajerrjā hagjō p<sub>Λ</sub>r hauwi, d<sub>Λ</sub>i hīchab preso sīsijim. Hich mag sēuk'a nem jaaumieuta mag k'umjō sim p'ūas heemua hōbērchetarr dak'īir hōrau nem hooba haajempa wau n<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m gaaimua hōor k'ūgur haumaawai, h<sub>Λ</sub>d<sub>Λ</sub>raa hamach gaai mag p'ūas heemua hōbērchetarr hag dauchachjā hamach gaai p'āpiwi hi k'īirk'a wau sim<sub>Λ</sub>g<sub>Λ</sub>jā Hēwandamagamjō jēeujierram. Mag hamach numwe p<sub>Λ</sub>r<sub>k</sub>'a hauwi, hich jāg t'ōojā t'ōoba hīiu sīsida<sub>Λ</sub>mta t'Λ<sub>Λ</sub>rdō hee azufre hōtdau d<sub>Λ</sub>i waaurēu huu wējōm hee bark'Λ<sub>Λ</sub>ip<sub>Λ</sub>ijim. <sup>21</sup> Magbaawai tagam k'Λ<sub>Λ</sub>n

ham k'apeen, mag cabaai gaai narrarrau hich hi hee espaar durag sierrau, hajakcharan hich Jesucristoouma, si su k'echpajim. Mag k'echbapaiwai, chadcha nemchaain pom beewi si k'odubbapajinjö habaawai, hoor pom t'anarrta chukk'u haadaju.

## 20

### *Mil años*

<sup>1</sup> Maimua Hewardam chogta hagt'armua heeg hurum mua hoojim. Magua hich jua hee jebdi hierr nem pom t'arrdöjö sim heem yabme waidurajim, caden pom sim dai. <sup>2</sup> Mag beewia, mag nem pom hoirjö sim par hat'aichäjim. Mag hoirjö simta warrgarwe "nemk'ör" ha t'arjem; hich harpai hichab mepeer ha t'arnea Satanás ha t'arjem. Mag par hauwi mil años si hibalar sijim. <sup>3</sup> Mag hibalarnea mag hierr jebdijö simta t'arrdöjö wäjöm hee barpaiwi wajak'a p'ar sijim, mag mil años pa nam hora tag hich mag durrierr hoor k'ugur narram hugua. Maimua mag mil años dichdimaawaita deeu k'uchpaim hat'ee heerpajiu hajim.

<sup>4</sup> Maimua k'u juupjem k'apan t'anamjä mua hoojim. Hag gaai hohood hap'obaadäjim, hamach garmua warm k'alan k'aibag waumk'ir wa ham köit k'ajä hiek'amk'ir hich Joirau hiek t'eeg hapitarr k'alan. Hichab maig naajim, Jesucristoou Hewardam hiek jaautarr hak'awia jurr hamach paarmua jaau durrum gaaimua chik'amnau hö t'arrp'e k'echtarr k'alan hak'ar. Mak'alanta hichab mag p'uas heemua k'um chi jojot'orjö sim hoberchetarragjä jeuba ni hamach dag gaai wa jua gaai k'ajä hi t'ar p'apiba harr k'alnau. Mak'alanta deeu hiiu naisiwi Cristo dai häba mil años chi pornaank'a naisijim. <sup>5</sup> Ma nacha hiiu p'iidatk'a nam hajim. Mama warm k'alan har Hewardam hiek hak'aba k'echmarr k'alan chan tag hiiuba, hich mag naisiwi, mag mil años dichdimaawaita huwai deeu hiiu naisijim. <sup>6</sup> Mag nacha hoor hiiu p'iidatk'a nam hee dai p'iidatk'abarm k'alnan, chadcha honeeta hajak'ar. Mag hiiu naisim chan jurr warm k'alan p'iriutk'a hauwi k'imie durr bark'ali nam hedjä ham chig habaju. Mag k'imie durr barpai namta, maach meetarra deeu meeju ha jaau simau. Magbarmän mag warm k'alan k'imie durr wët t'anam daar, Hewardam hat'eeta p'adnaank'anaa Cristo hat'eejä p'adnaank'a wenarramua hich Cristo dai häba mil años chi pornaank'a naisiju.

### *Hötdau huu wäjöm hee mepeer barbapajim hootarr*

<sup>7</sup> Mag hamachta chi pornaank'a nam hee mil años dichdimaawaita mag mepeer Satanás hibalar wai narrjä deeu heerpajiu haajem. <sup>8</sup> Mag hich heerbapaiwaita, durrierr

hõor k'ũgur nΛrrΛmua, Gog durram k'ΛΛn dāi Magog durram k'ΛΛnpa hābam haig biirdΛ hauju hanaabá, mag biirdΛnaa Hēwandam higar nΛm k'ΛΛn dāi wērbΛag. Mag chi wērbΛju hanΛm k'ΛΛnan, k'apaana sīi p'ūas higaau mosdau t'ΛnΛmjōta t'Λnaajim, chi k'apanag.

<sup>9</sup> Mak'ΛΛnta mag hāba biirdΛnaa hērēuwi, sīi Hēwandam chaain hirua hΛrcha jāsenecha haajem p'ōbōr dāi p'ΛΛr t'uur hauwimajierram. MamΛ hamau mag p'ΛΛr t'uur hat'am hee, wērbΛbamjō harrta, Hēwandamau hΛgt'armua hōtdau k'īirta noseɡ daujō k'Λipiwi sīi warre p'aa k'ēchpΛijim. <sup>10</sup> Magbaawai hīchab chi mepeer mag hõor k'ũgur sīerrjā jūrr warm k'ΛΛn numí mag k'um chi jojot'orjō sīerr dāi hābak'ai chi sēuk'a nem jaaumie dāi narr haar barpΛijim, t'Λrrdō hee hōtdau k'īirta azufre dāi waaurēu huu wējōm hee, mΛg hatag pawiajā hich mag hōtk'ierr machgau dau hap'ΛΛ hidawaa wēnΛrramk'īir.

*K'u juupjem pōm bāpp'ā sim k'īirp'ee warre dich k'īircha jaauju*

<sup>11</sup> Maimua mua hoojim hīchab, k'u juupjem pōoma bāpp'ā sim; hag gaai chi woun hoo sīerrjā mua hoojim. Mag k'u juupjem gaai hoo sim hoowi, mΛg durr hedaujā dāi sīi dēgōlp chukk'u hap'ōbaadējim. Tag hoojā hooba, hich mag nΛisijim. <sup>12-13</sup> Hõor nawe k'ēchmarr k'ΛΛnjā Hēwandam k'īirp'ee bājāaupai dΛnΛnΛid t'ΛnΛm mua hoojim, mΛg jēb gaai haawai chi t'ierrnaan harr k'ΛΛnpa. Mag hich k'īirp'ee hõor p'ΛΛrbaadēm dāi, haig libro t'Λnarr gaai heeureutk'a hoopijim. Mag heeureutk'a hoopiwiata mag libro t'Λnarr gaai p'ā sīsid harrjō t'umaa mΛg jēb gaai haawai hamachdēu nem waumatarrpierr ham dau hap'ΛΛ hajū jaaumajim. Pari magagan, k'ēch nΛm k'ΛΛn hak'aar naajem haarmuajā t'umaa Hēwandam dak'īir hōbērchējierram, p'ūas hee k'āijā hok'oowi k'ēchtarr k'ΛΛnpa. Mag t'um hābam haig nΛisiewaita, chadcha ham dāi Hēwandamau hamachdēu nem waumaajerrpierr hajim. MamΛ deeum libro sīejim hīchab; mag gaaita t'ΛnΛm, hõor hich mag hīiu wēnΛrraju k'ΛΛn t'Λr. <sup>14-15</sup> Mag hēsap hõor hīiu wēnΛrraju jaau sim gaai t'Λr hōbērba habarm k'ΛΛnan, mag t'Λrrdō hōtdaujō huu wējōm heeta bark'ΛΛipΛijim, hajapcharan k'īmie durrama. Mag bark'ΛΛi nΛmta, mΛg jēb gaai meewi deeu hūwai mee nΛm haajem. Maigta hīchab hõor dēnjō maach dajēɡpiejerrjā tag dajēɡba haadēju, hichpa chi k'aigbam k'ΛΛn dāi mag t'Λrrdō hōtdaujō wējōm hee barbaapaiwai.

## 21

*Hedjā hīiur durr hīiur dāi*

<sup>1</sup> Magtarr k'ur nacharam hedaujā mΛg durr dāi narr Hēwandamau t'um chi hīiurig paapΛitarr haawai hedjā hiurta durr hīiur dāi mua hoojim. Magtarr haawai ya p'ūasjā



chuk'u hajim. <sup>2</sup> MACH daúachata mua hoojim, bĤARjã pekau chuk'um k'AN p'öbör, Jerusalén chi hiiur, hĤgt'ar Hēwandam sim haarmua heeg hurum. Mag hurumAN ya hĤĤi wajap chihöowi hich jaai dĤi jua pARAagpamjö, sĤi t'um chi k'Ĥir k'augamta hurajim. <sup>3</sup> Magbarm hee hĤgt'armua nem t'eeg hōor hiejkjö, “HĤsin chadau Hēwandaman hōor hee dau daauta nARRAmgui” hajim, “ham k'a hogdĤba hich mag sierraag. Ham hi p'öbörk'a nĤisiewai jŭrr hichta chadcha ham Hēwandamk'a sĤisiju. <sup>4</sup> Hichdēuta t'umaa wajap'a ham dauchöjã jãrpĤpĤi haju. Mam chan tag hōor meebam, hōor dauhi paraajã habam. Tag chik'am hĤapĤĤĤrjã haba, gaai machagjã tag k'augbajugui” hajim, “ya warr nem t'ANarr t'um hisegpĤiwi t'um chi hiiur hap'a t'ANAawai.”

<sup>5</sup> Magbaawai chi k'u juupjem gaai hoo sierrau, “Muata nem t'ANAM t'um chi hiiurig paapãaijem” ha hiek'ajim. Mag hiek'apĤiwia, jŭrr mĤRĤgta, —Cha mua hiek'abarm hiek t'umaa p'ã hat'á. Jãan chadcharam hiek haawai pãrau hag gaai hĤk'aju haai nĤmgui hajim.

<sup>6</sup> Magtarr k'ur deeu mĤRĤg, —Ya nem t'umaa haaipa sĤisimgui hajim. MĤchpaita nacharam hēsapdau Ajōnaa chi hĤbmiecharam Zetajö chitAM; mĤchta nem t'um hompaaju nawe chirajim, mĤg durr hōwĤajã mĤchin hich mag chir-sijugui hajim. Chi hōbisi nĤm k'ANag mua sĤi hich jãg par hōor hĤiupiejem dö k'umda hōbĤr sim heem döpiju.

<sup>7</sup> Har hōgk'aba hamach garmua pödpĤi nĤm k'ANaun, mĤ juagam nem t'ANAM t'um hamachdēuta hauju. MĤchta ham Hēwandamk'a chirsiewai jŭrr hamach mĤ chaaink'a nĤisijugui hajim. <sup>8</sup> MamĤ mĤ hiek jawaag k'uWĤĤm k'AN, mĤ hiek hĤk'aba haajem k'AN, mua k'ōchk'abam nem waaujem k'AN, juau hōor t'ōojem k'AN, dich hōor k'abam dĤi k'apes haajem k'AN, bĤnk'AN, parhooba juau nem wautarragta mĤRĤgamjö jĤeujem k'AN, maimua t'um hōor sĤu paraam k'AN, magAM k'ANnan t'um t'ARRdö hōtdau azufre dĤi waaurĤu huu wĤjōm heeta mua bark'ĤĤipĤijugui hajim. Mamta biek numiimua paawai t'ōo chaarcha t'ō nĤmĤugui ha hiek'ajim.

### *Jerusalén chi hiiur*

<sup>9</sup> Maimua Hēwandam chognaan siete narr k'ANau hamach pipied hagjö jarr siete wai narr hee hĤbmiecha hagua hōor k'aibag wauju waiberr k'AN heem hĤb bĤewi mĤRĤg, —Mau pidú, mua pĤRĤg hoopik'imgui hajim, Cordero hĤĤi paju.

<sup>10</sup> Maimua Hēwandam Hak'arau mag mĤRĤg hoopipigma-mua chadcha durrsĤi pōoma hĤgt'aa sim gaai mĤ hat'aadĤjim, chi Hēwandam chogau. Mag harrwi p'öbör pōoma sim mĤRĤg hoopijim, hĤgt'arm p'öbör Jerusalén hanAM. P'öbör pōm mag simta hĤgt'ar hich Hēwandam sim haarmua heeg

huraawai, sīi harar hurajim. <sup>11</sup> Hag bā hararagan, sīi hooihmΛ mokdau wajak'amjōta k'itajim, mokdau jaspe haa-jemjō, dau bāΛ vidriojō. <sup>12</sup> Mag simΛn hāgt'aa t'uur p'ΛΛrdΛ sīejim. Mag t'uur p'ΛΛrdΛ simta puertdi k'apan doce sīejim. Mak'ΛΛn puertdi k'apanaggierr Hēwandam chognaanjā hag-pierr hāhābdō dΛnΛnΛid hajim, chi t'Λnaan. Mag dāi hīchab warrgar jōoi Israel k'ararr chaain doce narr k'ΛΛn t'ārjā mag puertdipierr p'āk'a sīsid hajim. <sup>13</sup> Hed hōbeerjem gar puertdi t'ārjup wai sīejim; hed burrjem gar hagjō t'ārjup, margajārm bi garjā t'ārjup, maimua baggajārm bi garjā hagjō puertdi t'ārjup sīejim. <sup>14</sup> Mag p'ōbōr higaau t'uur p'ΛΛrdΛ simΛn, mokdau pōr dapag doce nΛm gaaita k'aark'a t'Λnaajim. Mag mok pōr nΛmpierr hīchab Corderoou hich hi jaaumk'īir doce jar hautarr k'ΛΛn t'ārjā gaai p'āk'a sīsid hajim.

<sup>15</sup> Maagwai chi mag mΛ dāi hiek'a sierrau padam p'īr dēn jua hee wai sīejim, hagua chi p'ōbōr chach p'ΛΛrdΛpāiwiā, t'um chi puertdi mag sīsid harrjā chachk'apāinaa chi p'ōbōr higaau t'uur p'ΛΛrdΛ sierrjā chachpāig. <sup>16</sup> Mag p'ōbōrōn sīi t'um jā hagdaujōo hiwiir duraajā k'aba, chi jā p'eeugjā chi jā durag dāi hābata sīejim. Maimua chadcha chi p'ōbōr chachbaadējim. Mag chach hoowai, chi jā durag, chi jā hāgt'aag maimua chi jā p'eeugjā t'um hagdaujō hich mag dos mil doscientos kilōmetros sīejim. <sup>17</sup> Maimua jūr chi p'ōbōr higaau t'uur p'ΛΛrdΛ simjā chachbaadējim. Majā chachpāinaa hoowai, sesenta y cinco metros sīejim, chi parrg happai. Mag hirua chach sierr, sīi maach hich mΛig jēb gayam k'ΛΛn chach hajim.

<sup>18</sup> Chi p'ōbōr higaau t'uur p'ΛΛrdΛ sierr mokdau jaspe hanΛm dēnta wau sīejim, maagwai chi p'ōbōr p'īr chaar dēn hajim. Mag p'īr chaar dēn haawaita sīi vidrio memerk'ōg chuk'umjōta sīejim. <sup>19</sup> Chi p'ōbōr higaau t'uur p'ΛΛrdΛ sim bā gaai hīchab mokdau k'īirpierram dēn hooihmΛ wau sīsid hajim. Nacharam jaspe dēn hajim; numiim, zafiro dēn; t'ārjupam, āgata dēn; jayapam, esmeralda dēn; <sup>20</sup> cincoom, ónice dēn; seim, cornalina dēn; sieteem crisólito dēn; ochoom, berilo dēn; nueveem, topacio dēn, diesam, crisoprasa dēn; onceem, jacinto dēn; maimua doceem, amatista dēn hajim. <sup>21</sup> Chi puertdi doce narrjā hīchab perlas dēnta wauk'a sīsid hajim. Mag chi puertdi k'apanagjā chi perlas k'apanaggierr narr haawai puertdipierr perla k'īir hābpaimua wau sīsid hajim. Maagwai mag p'ōbōr heem kaaijā chi wajakcharamjā hīchab p'īr chaar dēn haawai sīi vidriojō dau bāΛmjōta k'itajim.

<sup>22</sup> Mag p'ōbōr hee mua bāΛrjā Hēwandamag jēeujem di hooba-jim, hich maach Pōr Hēwandam t'umaam k'ΛΛn k'āaijā jua t'eeg hārpai sierrampaita Hēwandamag jēeujem di hanaa hīchab hichpaita chi Cordero haawai. <sup>23</sup> Hich Hēwandamaupaita hich

mor gaaimua harar w<sub>ΛΛ</sub> jēer wai sīewai mag p'ōbör chan m<sub>Λ</sub>g hāsawam hedaujā chuk'u ni hedaram hedaujā chuk'u sim. Hi lamparaan hīchab chi Corderodampaiu. <sup>24</sup> Mag sīewai hīchab p'ōbör durrpierr t'Λ<sub>Λ</sub>mjā sīi mag p'ōbör harar w<sub>ΛΛ</sub> jēer t'Λ<sub>Λ</sub>m b<sub>ΛΛ</sub>gta wēn<sub>Λ</sub>rraju hanaabá. Maagwai hīchab m<sub>Λ</sub>g jēb gayam reinaanaujā mag p'ōbörta t'ō hiy<sub>ΛΛ</sub> haju haajem. <sup>25</sup> Mag p'ōbör heem puertdi chan p'āraajā k'augba hich mag sierraaju haajem. Mag n<sub>Λ</sub>m dāi hīchab hedau k'ēwajā k'augba sierraawai, hedau k'īejā chuk'u haju hanaabá. <sup>26</sup> P'ōbör durrpierram k'Λ<sub>Λ</sub>nauta mag p'ōbör higwia, “Keena, jāgjōm p'ōbör chan chuk'um” ha hiek'anaa, woun hēugarmjō waja'p'a hi hig hiy<sub>ΛΛ</sub> haju han<sub>Λ</sub>m. <sup>27</sup> Mag p'ōbör hee chan hīchab b<sub>ΛΛ</sub>rjā maach hinaam nem chan dubbam. Nem maach dawag k'abam waaujem k'Λ<sub>Λ</sub>njā dubba, ni sīi chik'am k'ūguurjem k'Λ<sub>Λ</sub>njā pōd dubbam. Hāba chi dubju k'Λ<sub>Λ</sub>nan, Cordero hēsap gaai t'ār p'āk'a t'Λ<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>npaita dubwi hich mag hi dāi hīu wēn<sub>Λ</sub>rraju haajem.

## 22

<sup>1</sup> Mag hoopitarr k'ur chi Hēwandam chogau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g dōsīg dau b<sub>ΛΛ</sub> k'it<sub>Λ</sub>mjā hoopijim, hōor hīupiejem dōsīg. Mag dōsīg sīi vidriojō sim Hēwandam k'u juupjem Cordero dāi sim haarmuata hōbēr sīejim. <sup>2</sup> Mag p'ōbör heem kaaijā chi waja'p'charam jārr, maimua dōsīg hipierr, pab<sub>Λ</sub> naajim dōhi numwe, hōor hich mag hīu wēn<sub>Λ</sub>rrapiejem nemjō b<sub>Λ</sub>. Mag nemjōon hedaupier hich mag chē sierr<sub>Λ</sub>m haajem, b<sub>ΛΛ</sub>rjā k'īir jaraajā k'augba. Waja'p'charan añopierr doce veces cheejem haajem. Mag nemjō gayam chi k'ēr k'Λ<sub>Λ</sub>imamuata jūr durrpierram k'Λ<sub>Λ</sub>n hich mag monak'a hapiejem hanaabá. <sup>3</sup> Mag p'ōbör hee chan Hēwandamau k'ōch k'aba haajem nem wau n<sub>Λ</sub>m gaaimua hirua mas deejū hayaam k'Λ<sub>Λ</sub>njā chuk'um haajem. Hich Hēwandamta Cordero dāi mag p'ōbör hee chi Pōrk'a n<sub>Λ</sub>isiju hanaabá. Maagwai chi chognaan mag hirig jēeu n<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>naun, <sup>4</sup> hi dāi k'īircha hoonaa hi t'ārta hamach dag gaai hich mag p'ā wai wēn<sub>Λ</sub>rraju haajem. <sup>5</sup> Maig chan hedau k'ēwajā k'augbaju han<sub>Λ</sub>m. Maagwai chi maig wēn<sub>Λ</sub>rr<sub>Λ</sub>m k'Λ<sub>Λ</sub>nau hōtdau paagjā hōtdau higba, ni m<sub>Λ</sub>g hāsawam hedaujā higbaju haajem, hich maach Pōr Hēwandamauchata ham w<sub>ΛΛ</sub> wai n<sub>Λ</sub>rraju haawai. Mag hich dāicha n<sub>Λ</sub>isim k'Λ<sub>Λ</sub>nauta m<sub>Λ</sub>g hatag pawiajā hi dāi hich mag governaa n<sub>Λ</sub>isiju haajem, mag durr hīur gaai.

### *Jesucristo ya bēim<sub>ΛΛ</sub> sim*

<sup>6</sup> Maimua chi Hēwandam chogau m<sub>Λ</sub>r<sub>Λ</sub>g, —Mag hiek'an chadcharam hiek haawai, hag gaai h<sub>Λ</sub>k'aju haai n<sub>Λ</sub>mgui hajim. Hich Hēwandamau hich hi jaaumienag waja'p'a hich hiek jaaumk'īir k'īirjug deejemuachata h<sub>Λ</sub>gt'armua m<sub>Λ</sub>ch hich chog

päibarmgui hajim, jürr muata hõor hich chognaan hagjö maḡ jëb gaai t'ʌʌm k'ʌʌnag hichdëu maḡ hatag jöpcha nem wauju t'um hoopimk'ïir.

7 Mag nam dʌi hīchab hich Jesuupai hich higwia, hiin maḡtarr k'ur jöpcha maach hawaan bëeju haajem. Har maḡ hiek p'ã sim gaai hõbëbërg maju jaau sim t'umaa hʌk'awi hag hipierraa nam k'ʌʌnag warag honee hapi sim.

8 Maḡch chi Juanauchata cha maḡhdëu nem jaau dichdimam t'umaa mua maḡch daúacha hoowi maḡch jʌḡaucha hürjim. Mag maḡhdëucha hoowi hür dichtarr k'ur, mua chi Hëwandam chog mag maḡchig nem t'umaa hoopitarr bʌk'ʌrr kanieu p'õk'abaimajim, hirig jëwaag hawia. 9 Mama magbaawai hichdëu maḡḡḡ, —Hʌhʌ, hoob ma dʌi jʌgam, maḡjã sīi pʌjõ Hëwandam chog k'abahab hajim, pʌ k'odnaan Hëwandam hi jaumien har maḡ hësap gaai p'ã sim hʌk'awi hag hipierraa haajem k'ʌʌnjõ. Maḡḡḡ jëeju k'ãyau Hëwandamagta jëeubá hajim.

10 Maimua hīchab maḡḡḡ magjim: 'Hëwandamau nem t'umaamua hichdëu chachmaju maḡ hësap gaai jaau simjõ haimʌʌ sim haawai, hoob pua sīi hõragjã jaauba pʌch t'ãar heepai k'ap'ʌ wai chitamgui hajim. Mag k'ãyau t'umaam k'ʌʌnag jaupet hajim. 11 Har nem k'aigba waaujem k'ʌʌnag jaau namjã hʌk'abamʌn, hidëu hamach k'aibag hee naapibá hajim. Mama har chi wajap'a hʌk'a nam k'ʌʌnagan, warag nem wajap'amta waupinaa, maimua chi Hëwandam hat'eepai wënaḡrram k'ʌʌnagjã warag hi gaaita hubʌ wënaḡrrapi jaaubá ha jaumajim maḡḡḡ, chi Hëwandam chogau.

12 Magbaawai, “Hëera, maʌʌn jöpcha pãar jʌraan majugui” hajim hich Jesuucha. “Mag maḡch mam dʌi maḡch chaainag hamachdëu waumarrpierr deemaagjã mua nem p'ë har-rjugui” hajim. 13 “Maḡhta nacharam hësapdau Ajõnaa, chi hãbmiecharam Zetajõ chitam. Maḡhta nem t'um hompaaju nawe chirajim; maḡ durr t'um hõwياجã maḡchin hich mag chirsijugui” hajim, hich Jesuu hich hidamaucha.

14 Har sīi k'ajüa wajap jã simjõ t'ãar wajap'a pekau chukk'u nam k'ʌʌnta hʌuhcha t'ʌʌm k'ʌʌnau, hamauta maach hi-iupiejem nemjõ mag mua jaau chiram gayamjã jõnaa, mag p'õbõr puertdi k'apan wʌwʌr wëjõm heejã dubju haai naawai. 15 Mama bënk'ʌʌn, hamach hʌʌin k'abam dʌi k'apes haajem k'ʌʌn, juau chik'am t'õojem k'ʌʌn, parhooba hõrau nem wau-tarragta Hëwandamagamjõ jëeujem k'ʌʌn, maimua har sëuk'a nem hīgk'anaa chik'am k'ũguurjem k'ʌʌn chan, ni hãbjã dubba, t'um Hëwandamau hisegpãiju.

16 Mag maḡhdëu jaau chiram chadcha haawaita, hich Jesuujã hich higwi, hichdëuchata hich chog pãijimgui ha-

jim, magam t'umaa har hich hiek hãk'a durrum k'ΛΛnag jaaumk'iir. Magnaa hichdëupai hich higwi, "Machta sïi k'ajap nemjïirjõ David k'ararr chaain hewagam k'ΛΛn heemua sÿrk'a p'iidatarr hanaa hïchab hedaup'err garm p'idag wΛΛ hõbeerjemaugui" hajim Jesuu, hich bëeju higwia.

<sup>17</sup> Magbaawai Hëwandam Hak'arauta chi Cordero hΛΛi dãmua, "iPidú!" hanam. Maagwai pãar chi hÿr nam k'ΛΛnaujã hïchab, "Jesús, jõpcha pidú" habat hirig. Maimua Hëwandam k'augam k'õchgau hõbissi namjõ nam k'ai, maach peerdajem hiek sïi hõor hiiupiejem dõjõ simta sïi hich jãg përr haujã përr hauba hãk'abat.

<sup>18</sup> "Har mag hësap gaai mua mach hi jaaumienag jaaupitarr hiek p'ã sim hÿr nam k'ΛΛnag mua mag chiramgui" ha sim, hich Jesuu: "Hãbmua k'ãijã chamag mua nem jaautarr hãr jÿrr ma hichaur jaaumΛn, Hëwandamaujã hïchab hich mag hësap gaai jaauwai hõor chachmaju ha sim t'umaa hi gaaita burriju. <sup>19</sup> Wa magba hãbmua k'ãijã mag mach hi jaaumienag jaaupitarr hiek p'ã sïsidam higba sïsidam hawi bΛchk'un k'ãijã hisegpΛimamΛn, Hëwandamaujã jÿrr hirig hõor hiiupiejem gayam nemjõ jõpiba, ni mag hësap gaai jaauwai chi hãgt'ar hõbër nam k'ΛΛnag nem deejua ha jaa simjã deebaju. <sup>20</sup> Mach chi nem magju t'um jaa chiramuata chadcha mΛΛn jõpcha maju ha chiram, pãar hawaan."

Maadëujã chadcha hich magta jëeju haai nam: "Señor Jesús, deeu jõpcha pidú."

<sup>21</sup> Maach Põr Jesuu pãar t'umaa hãu hoopaar p'ë wai sïepim k'õsi chiram.

Mag hajim keena, hich Jesucristooucha ma k'ãaiipi hauwi marag hoopitarr.

Juanau